

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115496515>



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, July 26, 1990
Edmonton, Alberta

Le jeudi 26 juillet 1990
Edmonton (Alberta)

Issue No. 63

Fascicule n° 63

Thirty-First Proceedings on:

Trente et unième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Senators:

Barootes	*Murray, P.C.
Buckwold	(or Doody)
David	Nurgitz
Fairbairn	Olson
Hastings	Perrault
Hays	Phillips
Leblanc (<i>Saurel</i>)	Simard
*MacEachen, P.C.	
(or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator David substituted for that of the Honourable Senator Rossiter. (July 26, 1990)

The name of the Honourable Senator Nurgitz substituted for that of the Honourable Senator Ottenheimer. (July 26, 1990)

The name of the Honourable Senator Hays substituted for that of the Honourable Senator Steuart (*Prince Albert-Duck Lake*). (July 26, 1990)

The name of the Honourable Senator Fairbairn substituted for that of the Honourable Senator Cools. (July 26, 1990)

The name of the Honourable Senator Phillips was added. (July 26, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Les honorables sénateurs:

Barootes	*Murray, c.p.
Buckwold	(ou Doody)
David	Nurgitz
Fairbairn	Olson
Hastings	Perrault
Hays	Phillips
Leblanc (<i>Saurel</i>)	Simard
*MacEachen, c.p.	
(ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur David substitué à celui de l'honorable sénateur Rossiter. (le 26 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Nurgitz substitué à celui de l'honorable sénateur Ottenheimer. (le 26 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Hays substitué à celui de l'honorable sénateur Steuart (*Prince Albert-Duck Lake*). (le 26 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Fairbairn substitué à celui de l'honorable sénateur Cools. (le 26 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Phillips a été ajouté. (le 26 juillet 1990)



Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JULY 26, 1990
(83)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 11:00 a.m. this day in Edmonton, Alberta, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips and Simard. (12)

Other Senators present: The Honourable Senators Poitras and Waters.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the City of Edmonton:

Alderman Ron Hayter;

Mr. Ted Edwards, Financial Policy Manager.

Individual presentation:

Mr. George Deveau.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from the City of Edmonton made a statement and answered questions.

Mr. Deveau made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Deveau, George, Submission (2 pages—English only) (*Exhibit A 301*).

At 12:15 p.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

(84)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:15 p.m. this day in Edmonton, Alberta, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips and Simard. (12)

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 26 JUILLET 1990
(83)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 11 heures, à Edmonton en Alberta, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips et Simard. (12)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Poitras et Waters.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De la ville d'Edmonton:

M. Ron Hayter, échevin;

M. Ted Edwards, directeur de la politique financière.

Présentation individuelle:

M. George Deveau.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de la ville d'Edmonton font une déclaration et répondent aux questions.

M. Deveau fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Deveau, George, Présentation (2 pages—anglais seulement) (*Document A 301*).

À 12 h 15, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(84)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 15, à Edmonton en Alberta, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips et Simard. (12)

Other Senators present: The Honourable Senators Poitras and Waters.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From Mel Hurtig Publishers Ltd.:

Mr. Mel Hurtig, President.

From the Edmonton and District Labour Council:

Mr. Bill Stephenson, President.

From the Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers:

Mr. Kevin Avram, National Co-ordinator;
Mr. Bob Matheson, Q.C., Alberta Director.

From the Alberta Soccer Association:

Mr. Gary Sampley, Executive Director;
Mr. Adrian Newman, First Vice-President.

Individual presentations:

Mrs. Mary Ellen Riemann;
Mr. Bob Hawkesworth, M.L.A. (Calgary-Mountainview).

From the Alberta Council on Aging:

Mrs. Doreen Armstrong;
Mr. Michael Marlowe.

From the Alberta Medical Association:

Dr. Raymond Hulyk, President-Elect;
Dr. Robert Burns, Executive Director;
Dr. Martin Serediak, Assistant Executive Director;
Mr. Ronald Kustra, Assistant Executive Director.

From the Alberta Canola Producers Commission:

Mr. Doug Elliott, Chairman.

From the Ontario Nursing Home Association:

Mr. Harvey Nightingale, President;
Mr. Douglas Harris, Vice-President and Controller, Extendicare Health Services Inc.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Mr. Hurtig made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Poitras et Waters.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De Mel Hurtig Publishers Ltd.:

M. Mel Hurtig, président.

De l'Edmonton and District Labour Council:

M. Bill Stephenson, président.

De la Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers:

M. Kevin Avram, coordonnateur national;
M. Bob Matheson, c.r., directeur de l'Alberta.

De l'Alberta Soccer Association:

M. Gary Sampley, directeur administratif;
M. Adrian Newman, premier vice-président.

Présentations individuelles:

M^{me} Mary Ellen Riemann;
M. Bob Hawkesworth, député provincial (Calgary-Mountainview).

De l'Alberta Council on Aging:

M^{me} Doreen Armstrong;
M. Michael Marlowe.

De l'Alberta Medical Association:

M. Raymond Hulyk, président élu;
M. Robert Burns, directeur administratif;
M. Martin Serediak, directeur administratif adjoint;
M. Ronald Kustra, directeur administratif adjoint.

De l'Alberta Canola Producers Commission:

M. Doug Elliott, président.

De l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario:

M. Harvey Nightingale, président;
M. Douglas Harris, vice-président et contrôleur, Extendicare Health Services Inc.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

M. Hurtig fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Hurtig, Mel, "Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 26, 1990 (47 pages—English only) (*Exhibit A 302*).

The witnesses from the Edmonton and District Labour Council made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Edmonton and District Labour Council, "Brief to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce regarding the Goods and Services Tax" (15 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 303*).

The witnesses from the Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers, "Goods and Services Tax: A Brief Presented to the Senate of Canada Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 26, 1990 (12 pages—English only; petitions) (*Exhibit A 304*).

The witnesses from the Alberta Soccer Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Soccer Association, "Presentation by Gary Sampley to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on the Implications to Provincial Sport Associations of the Proposed Goods and Services Tax", July 26, 1990 (6 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 305*).

Mrs. Riemann made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Riemann, Mary Ellen, "The G.S.T.: A Monument of Destruction, Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 26, 1990 (5 pages—English only + various appendices; petitions; "Save this Country, Stop the G.S.T.—cassette tape) (*Exhibit A 306*).

Mr. Hawkesworth made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Hawkesworth, M.L.A., Mr. Bob, "The GST: Making an Unfair Tax System Even Worse, A Presentation on Behalf of Alberta's New Democrat Official Opposition to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", Edmonton, July 26, 1990 (7 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 307*).

The witnesses from the Alberta Council on Aging made a statement and answered questions.

Hurtig, Mel, «Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 26 juillet 1990 (47 pages—anglais seulement) (*Document A 302*).

Les témoins de l'Edmonton and District Labour Council font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Edmonton and District Labour Council, «Brief to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce regarding the Goods and Services Tax» (15 pages—anglais seulement + annexe) (*Document A 303*).

Les témoins de la Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers, «Goods and Services Tax: A Brief Presented to the Senate of Canada Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 26 juillet 1990 (12 pages—anglais seulement; pétitions) (*Document A 304*).

Les témoins de l'Alberta Soccer Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Soccer Association, «Presentation by Gary Sampley to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on the Implications to Provincial Sport Associations of the Proposed Goods and Services Tax», 26 juillet 1990 (6 pages—anglais seulement + annexe) (*Document A 305*).

M^{me} Riemann fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Riemann, Mary Ellen, «The G.S.T.: A Monument of Destruction, Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 26 juillet 1990 (5 pages—anglais seulement + différentes annexes; «Save this Country, Stop the G.S.T.»—cassette) (*Document A 306*).

M. Hawkesworth fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Hawkesworth, M.L.A., M. Bob, «The GST: Making an Unfair Tax System Even Worse, A Presentation on Behalf of Alberta's New Democrat Official Opposition to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», Edmonton, 26 juillet 1990 (7 pages—anglais seulement + annexes) (*Document A 307*).

Les témoins de l'Alberta Council on Aging font une déclaration et répondent aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Council on Aging, "Position on the Proposed Goods and Services Tax, A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 26, 1990 (7 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 308*).

The witnesses from the Alberta Medical Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Medical Association, "A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 26, 1990 (3 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 309*).

The witness from the Alberta Canola Producers Commission made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Canola Producers Commission, "Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Bill C-62, the Goods and Services Tax", July 26, 1990 (3 pages—English only) (*Exhibit A 310*).

The witnesses from the Ontario Nursing Home Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Ontario Nursing Home Association, "Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax" (6 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 311*).

At 6:30 p.m., the Committee adjourned.

EVENING SITTING

(85)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 7:30 p.m. this day in Edmonton, Alberta, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips and Simard. (12)

Other Senators present: The Honourable Senators Poitras and Waters.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Council on Aging, «Position on the Proposed Goods and Services Tax, A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 26 juillet 1990 (7 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 308*).

Les témoins de l'Alberta Medical Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Medical Association, «A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 26 juillet 1990 (3 pages—anglais seulement + annexes) (*Document A 309*).

Le témoin de l'Alberta Canola Producers Commission fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Canola Producers Commission, «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce: Bill C-62, the Goods and Services Tax», 26 juillet 1990 (3 pages—anglais seulement) (*Document A 310*).

Les témoins de l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Ontario Nursing Home Association, «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax» (6 pages—anglais seulement + annexe) (*Document A 311*).

À 18 h 30, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE EN SOIRÉE

(85)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 19 h 30, à Edmonton en Alberta, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Olson, Nurgitz, Perrault, Phillips et Simard. (12)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Poitras et Waters.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

*Witnesses:**From the Edmonton South East Progressive Conservative Association:*

Mr. David C. Fletcher, Chairman, Edmonton SE PC Association Committee on the GST Submission;
Mr. Martin Hattersley.

From the Whitefish Lake Band:

Chief Ernest R. Houle.

Individual presentation:

Mr. Vernon D. Poole.

From the Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical):

Ms. Mary Purdy, Chairperson.

Individual presentations:

Ms. E. Graham;
Mr. Randy Stoddard;
Mr. Robert Fortier;
Ms. Barbara Baxter;
Mr. Charles A. Jenkins;
Mrs. Hanna Roppelt;
Mr. Robin S. Patterson.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from the Edmonton South East Progressive Conservative Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Edmonton South East Progressive Conservative Association, "Submission Highlighting Views on the GST", June 28, 1990 (3 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 312*).

The witness from the Whitefish Lake Band made a statement and answered questions.

Mr. Poole made a statement.

The witness from the Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical) made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical), "Fair Taxes and the G.S.T.", Edmonton, Alberta (4 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 313*).

Ms. Graham made a statement.

Mr. Stoddard made a statement

*Témoins:**De l'Edmonton South East Progressive Conservative Association:*

M. David C. Fletcher, président, Edmonton SE PC Association Committee on the GST Submission;
M. Martin Hattersley.

De la Whitefish Lake Band:

M. Ernest R. Houle, chef.

Présentation individuelle:

M. Vernon D. Poole.

De l'Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical):

M^{me} Mary Purdy, présidente.

Présentations individuelles:

M^{me} E. Graham;
M. Randy Stoddard;
M. Robert Fortier;
M^{me} Barbara Baxter;
M. Charles A. Jenkins;
M^{me} Hanna Roppelt;
M. Robin S. Patterson.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de l'Edmonton South East Progressive Conservative Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Edmonton South East Progressive Conservative Association, «Submission Highlighting Views on the GST», 28 juin 1990 (3 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 312*).

Le témoin de la Whitefish Lake Band fait une déclaration et répond aux questions.

M. Poole fait une déclaration.

Le témoin de l'Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical) fait une déclaration.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical), «Fair Taxes and the G.S.T.», Edmonton, Alberta (4 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 313*).

M^{me} Graham fait une déclaration.

M. Stoddard fait une déclaration.

Mr. Fortier made a statement.

Ms. Baxter made a statement.

Mr. Jenkins made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Dombro, Lawrence, "The Affect (*sic*) of the GST on Small Business", February 7, 1990 (4 pages—English only + end-notes) (*Exhibit A 314*).

Mrs. Roppelt made a statement.

Mr. Patterson made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Letter to the Committee from Carl E. Berg dated July 26, 1990 (1 page—English only) (*Exhibit A 315*).

At 9:20 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

M. Fortier fait une déclaration.

M^{me} Baxter fait une déclaration.

M. Jenkins fait une déclaration.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Dombro, Lawrence, «The Affect (*sic*) of the GST on Small Business», 7 février 1990 (4 pages—anglais seulement + notes) (*Document A 314*).

M^{me} Roppelt fait une déclaration.

M. Patterson fait une déclaration.

Il est convenu que le Document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Lettre de Carl E. Berg au Comité, en date du 26 juillet 1990 (1 page—anglais seulement) (*Document A 315*).

À 21 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Edmonton, Thursday, July 26, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 11:00 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators and ladies and gentlemen, we are very happy to be in the capital of Alberta and are looking forward to the presentations that will take place here.

I want to welcome Senator Fairbairn, an Alberta senator, who has joined us here in Alberta.

The committee left Regina early this morning in order to be here and that is the reason for the slightly delayed opening. Normally we start at 9 o'clock.

Our first witnesses are from the City of Edmonton; I call Alderman Ron Hayter. We welcome you and are looking forward to your presentation. Our normal procedure is for you to introduce your colleague and then make your presentation. We have half an hour to listen to you. You have a fairly lengthy presentation, so if you can cut it down a bit we will then have a chance for questions. Senators on alternate sides are allowed five minutes each for questions, and at the end of five minutes the Chair is quite strict in cutting them off.

I am sure as members of municipal councils you are well used to this. We turn it over to you, Alderman Hayter, and ask you to make your presentation.

Senator Nurgitz: This morning a newspaper article appeared in the *Edmonton Journal* in which there is complaint of local people not having an opportunity to be heard. As we came in this morning two different people were also making inquiries about how they could be heard. Some of us have put our heads together. Mr. Chairman, would you tell everyone who is selected how they are selected and what are the criteria? It seems this is a problem that has occurred before.

The newspaper article indicates that people from here have to go to Ottawa to make presentations. Apparently the Indian association has been denied. We wish to raise the questions as to how the witnesses are selected, who selects them, and what are the criteria.

The Chairman: I will turn for the answers to our clerk. I can assure you that the chairman has no input.

Senator Nurgitz: Shouldn't he have?

The Chairman: Perhaps he should. In view of the fact that I am always criticized by the people to my right for having one witness or another, I have left that to the committee, with instructions that as long as we can accommodate the witnesses

TÉMOIGNAGES

Edmonton, le jeudi 26 juillet 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et commerce, devant lequel a été déposé le projet de loi C-62 visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, s'est réuni à 11 heures aujourd'hui pour procéder à l'examen du projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs. Il nous fait très plaisir d'être dans la capitale de l'Alberta. Nous allons procéder aux présentations d'usage.

Permettez-moi de souhaiter la bienvenue au sénateur Fairbairn de l'Alberta qui s'est joint à nous.

Le comité a quitté Regina tôt ce matin pour se rendre ici; c'est ce qui explique le léger décalage de l'ouverture de la séance. Nous débutons normalement nos travaux à 9 heures.

Les premiers témoins viennent d'Edmonton. J'appelle d'abord le conseiller municipal Ron Hayter. Nous vous souhaitons la bienvenue et attendons votre présentation. Vous avez une demi-heure pour le faire, mais puisque votre exposé semble assez long, vous pourriez l'abrégé un peu afin que nous ayons la chance de poser des questions. Les sénateurs des deux côtés disposent de cinq minutes pour les questions. Après cinq minutes, le comité n'hésite pas à interrompre les interventions.

Je suis certain qu'en votre qualité de membres de conseils municipaux, vous êtes habitués à cette procédure. Nous donnons la parole au conseiller municipal Hayter et lui demandons de faire sa présentation.

Le sénateur Nurgitz: Un article paru ce matin dans le *Edmonton Journal* fait état de citoyens qui se plaignent de ne pas avoir la possibilité de se faire entendre. En nous rendant ici ce matin, deux personnes nous ont demandé de quelle façon elles pourraient être entendues. Certains d'entre nous se sont consultés. Monsieur le président, voudriez-vous dire à tous quelles personnes sont choisies, de quelle façon elles le sont et quels sont les critères. Il semble que ce problème se soit déjà posé auparavant.

L'article du journal indique que les gens d'ici doivent se rendre à Ottawa pour faire leur présentation. Il semble que l'on ait refusé l'Association des Indiens de l'Alberta. Voilà pourquoi nous aimerions savoir comment sont choisis les témoins, qui les choisit et quels sont les critères qui s'appliquent.

Le président: Je vais soumettre cette question à notre greffier. Je peux vous assurer que le président n'y peut rien.

Le sénateur Nurgitz: Ne devrait-il pas y pouvoir quelque chose?

Le président: Peut-être le devrait-il. Étant donné que les gens me critiquent toujours à propos de mon droit concernant le fait que nous ayons un témoin ou un autre, j'ai laissé cette tâche au comité en lui précisant que, dans la mesure où les pré-

[Text]

in the time period we have, that should basically be the criteria.

As far as the Edmonton situation is concerned, I have not seen the article, but I will ask our clerk to respond.

Senator Simard: Why do we have a chairman? Surely the chairman has to assume his responsibilities. He cannot slough off and put all the responsibility on the staff. We as politicians should be setting the rules and then the staff follows them. I raised this in Montreal and in Toronto. I want to know the rules about hearing from elected people such as members of Parliament and members of legislative assemblies. We know that in both Toronto and here people have complained that ordinary citizens do not have enough time. Those people were given an hour. We say they have other forums. If the clerk is going to tell us how he went about this, then I think it should be clear that the chairman has abdicated his responsibility. He has failed to meet with his steering committee to discuss these things and establish the rules. I hope the clerk will also tell us if any members of Parliament or members of other legislative assemblies have been turned down, and their names.

Senator Olson: Mr. Chairman, that is a clear-cut case of attempted character assassination that I do not appreciate. First, you asked how it was going to be done. You were offered an answer and then Senator Simard became involved and tried to denigrate the chairman, who has been doing a good job. I resent the fact that he wants to drag this type of thing in. Even if the chairman had been making all the decisions, you would have complained about that. No one here is fooled by what you are trying to do.

Senator Barootes: Here is the disgrace, Senator Olson. I read in this newspaper that raving lunatics who have nothing constructive to say are in the group to make commentary. I am dismayed that the Indian Federation of Alberta, which has something constructive and important to say, is not even able to appear before us. Are we running what our chairman referred to as a Barnum and Bailey Circus without the dancing girls?

The cost of these hearings was estimated at \$500,000 and it is now approaching the \$1 million level, and what are we getting for it?

The Chairman: This is not bothering the chairman one bit. I want to say to our friends in Edmonton that at almost every meeting we start with a question of privilege.

Senator Simard: The reason is because you are not presiding fairly!

The Chairman: Yesterday we had a question of privilege concerning people who had applied but who were not given the privilege to appear. We announced that there was a reason for every one and there was not one word after that.

Senator Barootes: Which can be totally refuted, because this is not accurate.

The Chairman: Talk about raving lunatics!

[Traduction]

sentations des témoins ne dépassent pas le temps dont nous disposons, ce devraient être là essentiellement les critères.

Pour ce qui est du cas d'Edmonton, je n'ai pas lu l'article, mais je demande au greffier de vous répondre.

Le sénateur Simard: Pourquoi avons-nous un président? Évidemment le président doit assumer ses responsabilités. Il ne peut s'en décharger et blâmer le personnel et lui remettre toute la responsabilité. Comme hommes politiques, nous devrions établir les règles et le personnel les respectera. C'est ce que j'ai fait valoir à Montréal et à Toronto. Je veux connaître les règles qui s'appliquent à l'audition des personnes élues comme les députés et les membres d'assemblées législatives. Nous savons qu'à Toronto et ici les gens se sont plaints du fait que les citoyens ordinaires n'ont pas assez de temps. Ils avaient une heure. Nous signalons qu'ils ont d'autres tribunes. Si le greffier nous dit comment il a procédé, je pense qu'il devrait être clair que le président s'est démis de sa responsabilité. Il a omis de rencontrer son comité directeur pour discuter de ces choses et établir les règles. J'espère que le greffier va également nous dire si des députés ou des membres d'assemblées législatives ont été refusés, et quels sont leurs noms.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, voilà un cas manifeste de tentative de diffamation que je n'apprécie pas. D'abord, vous avez demandé de quelle façon cela allait se faire. On vous a donné une réponse et ensuite le sénateur Simard est intervenu et a tenté de déprécier et de dénigrer le président qui a fait un bon travail. Je n'admets pas qu'il veuille nous entraîner dans ce genre de chose. Si le président avait délibérément pris toutes les décisions, vous vous en seriez plaint. Personne ici n'est dupe de ce que vous essayez de faire.

Le sénateur Barootes: Quel déshonneur, sénateur Olson. J'ai lu dans ce journal que des fous furieux, qui n'ont rien de constructif à dire, se sont ajoutés au groupe qui va faire des observations. Je suis consterné que la fédération des Indiens de l'Alberta qui, elle, a des choses constructives et importantes à dire, ne puisse même pas se présenter devant nous. Sommes-nous à la tête de ce que notre président a qualifié de cirque Barnum & Bailey, sans les danseuses?

Le coût de ces auditions a été évalué à 500 000 \$. Il atteint presque le million de dollars aujourd'hui et qu'avons-nous pour cette somme?

Le président: Cela ne dérange pas du tout le président. J'aimerais dire à nos amis d'Edmonton que nous débutions presque toutes nos réunions par une question de privilège.

Le sénateur Simard: La raison est que vous ne vous acquitez pas de votre présidence de façon équitable.

Le président: Hier nous avons eu une question de privilège sur le fait que des personnes avaient demandé à être entendues et qu'elles n'ont pu comparaître. Nous avons annoncé qu'il y avait une raison pour chacune et tout est rentré dans l'ordre par la suite.

Le sénateur Barootes: Ce qui peut être totalement réfuté parce que ce n'était pas exact.

Le président: Parlons de ces fous furieux.

[Text]

Senator Barootes: That was a quote from this newspaper, the great Southam Press.

The Chairman: The Chair is as fair in witnesses as is humanly possible.

Senator Simard: The Chair is not even involved. You just said that you let the staff run the show.

The Chairman: For ten minutes I have been trying to get the clerk to explain the witness situation. Would you please allow him the privilege of doing that?

Mr. Timothy Ross Wilson, The Clerk of the Committee: The committee put the following ad in daily newspapers across Canada and in what we call the minority press, which is the weekly press of the second official language in various provinces. The ad states:

The committee seeks the opinions of Canadians on Bill C-62, the proposed goods and services tax (GST).

Public hearings are being planned for Ottawa and representative cities across Canada.

You are invited to make a concise submission highlighting your views on the GST, and offering practical solutions and alternatives.

The committee will consider all written submissions received by June 29, 1990. Longer briefs must be accompanied by a one-page summary of contents. Guidelines for submissions are available.

The committee hopes to hear from as many witnesses as its schedule permits, representing a cross section of views.

The ad continues, Mr. Chairman, but those are the pertinent parts.

Senator Barootes: Would you repeat the pertinent part about inviting people?

The Clerk of the Committee:

You are invited to make a concise submission highlighting your views on the GST, and offering practical solutions and alternatives.

Senator Barootes: That is a disinclination to those who wish to support the GST.

The Chairman: That advertisement was approved word-for-word by the whole committee.

Senator Barootes: That is not so.

The Chairman: Let us get in the Edmonton situation. I would like to hear from you if we have turned down any witnesses from Edmonton.

The Clerk of the Committee: The guidelines the steering committee gave to the procedural staff of the committee were to try to get a representative cross-section of opinions. We base our choices on the submissions received. People had from May 24, when the ad first appeared, to June 29 to make written submissions. We go through the written submissions for any

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Il s'agissait d'une citation de ce journal, le grand «Southam Press».

Le président: La présidence est aussi équitable envers les témoins qu'il lui est humainement possible.

Le sénateur Simard: La présidence ne s'engage même pas, vous venez tout juste de dire que vous laissez le personnel faire marcher la baraque.

Le président: Depuis dix minutes j'essaie de demander au greffier d'expliquer la situation des témoins. Voudriez-vous, je vous prie, lui donner l'occasion de le faire.

M. Timothy Ross Wilson, greffier du Comité: Le Comité a placé l'annonce suivante dans les quotidiens d'un bout à l'autre du Canada et dans ce que nous appelons la presse de la minorité, c'est-à-dire les hebdomadaires de la seconde langue officielle dans diverses provinces. L'annonce mentionnait en substance ceci:

Le Comité désire connaître l'opinion des Canadiens sur le projet de loi C-62, la taxe sur les produits et services (TPS).

Des audiences publiques sont prévues à Ottawa et dans les villes représentatives d'un bout à l'autre du Canada.

Vous êtes invités à faire une présentation concise qui illustre bien votre opinion sur la TPS et qui propose des solutions pratiques et d'autres choix.

Le Comité étudiera toute demande écrite reçue avant le 29 juin 1990. Les exposés longs doivent être accompagnés d'un résumé d'une page. Il est possible d'obtenir la marche à suivre pour les présentations.

Le Comité espère entendre autant de témoins que le permet son ordre du jour, selon un échantillonnage de points de vue.

L'annonce se poursuit, monsieur le président, mais ce sont là les éléments pertinents.

Le sénateur Barootes: Voudriez-vous répéter la partie qui adresse une invitation aux gens.

Le greffier du Comité:

Vous êtes invités à faire une présentation concise qui illustre votre opinion sur la TPS et qui propose des solutions pratiques et d'autres choix.

Le sénateur Barootes: Cela constitue une invitation à s'abstenir à ceux qui désirent appuyer la TPS.

Le président: Cette annonce a été approuvée textuellement par le comité, l'ensemble du comité.

Le sénateur Barootes: Ce n'est pas le cas.

Le président: Revenons au cas d'Edmonton. J'aimerais que vous me disiez si nous avons refusé des témoins à Edmonton.

Le greffier du Comité: Le Comité de direction a donné instruction au personnel du comité chargé de la procédure de tenter d'obtenir un échantillonnage représentatif des opinions. Nous fondons notre choix sur les demandes reçues. Les gens avaient du 24 mai, quand l'annonce a paru, au 29 juin pour faire une demande écrite. Avec des chercheurs de la biblio-

[Text]

given city with researchers from the Library of Parliament and select what we think are the most representative cross-sections. Those people are then asked if they wish to appear, and some have already indicated that they want to appear.

You must understand that this is the third week of hearings and we have been on the road for two weeks, so we are doing this at the same time we are travelling. I think our members have a fair idea of what that represents. Fortunately, we do have staff working in Ottawa and we do our very best to follow the guidelines laid down in the ad to get a cross-section of views. But we have to refuse some people because we may get the same view from five, six, seven, eight, nine or ten different witnesses, and our guidelines were to get a cross section of views. There are constraints because of airline schedules and physical endurance, because the committee can only sit for so long, so we have to cut off the hearings at a certain point, although we sat last night until 9:30.

Senator Simard: Have any witnesses been turned down and what are their names? I want the clerk to confirm whether people who missed the deadline of June 29 have been rescheduled. To be more specific, have any MPs or members of provincial assemblies been turned down? In the meantime, would you give us the names of people who have been turned down? I did not share the chairman's views. We are going to get Liberals, financial critics, and NDP members of Parliament. Have any Conservative members of Parliament, Liberal members of Parliament, or members of other legislative assemblies been turned down?

The Clerk of the Committee: Mr. Chairman, may I take that question as notice? I will have to check with my colleague in Ottawa.

The Chairman: Have you any information on the Edmonton situation as to any who were turned down? If someone comes on short notice, and we have time, we do not turn them down. Insofar as the political aspect, we had one MP speak at my request, not because he was a Liberal member of Parliament but because the program he espouses—and he has written a book on it entitled "The Single Tax"—is of very great interest to this committee as an alternative. Surely the man should be entitled to make a proposal. There were no politics. His proposition has a fair amount of support around the country. There were no other federal representatives other than Mr. Mills. He was the single tax man and I wanted to hear him. Provincial MLAs are also entitled to come here.

Senator Nurgitz: There was also another federal member of Parliament from the opposition, Mr. Phil Edmonston.

The Chairman: Quite frankly, I did not even know he was coming.

At 6.30 p.m. today we will have the Edmonton Southeast Progressive Conservative Association making a presentation.

[Traduction]

thèque du Parlement, nous passons en revue les demandes écrites reçues d'une ville et nous nous efforçons de choisir ce qui nous semble les échantillons les plus représentatifs. On demande ensuite à ces gens s'ils désirent comparaître et certains d'entre eux ont déjà laissé savoir qu'ils voulaient comparaître.

Vous devez comprendre que nous en sommes à la troisième semaine d'auditions; nous sommes sur la route depuis deux semaines et nous faisons cela en même temps que nous nous déplaçons. Je pense que nos membres ont une bonne idée de ce que cela représente. Heureusement, nous avons du personnel qui travaille à Ottawa et nous nous efforçons de suivre les directives générales données dans l'annonce pour obtenir un échantillonnage d'opinions. Cela signifie que nous devons refuser certaines personnes parce que nous avons déjà eu la même opinion exprimée par cinq, six, huit, neuf ou dix témoins différents. Étant donné que nous avons comme instructions d'obtenir un échantillonnage d'opinions et qu'il y a des contraintes découlant des horaires des avions et de l'endurance physique, car le Comité ne peut siéger que pendant tant de temps, nous devons mettre fin aux auditions à un certain moment, même si nous avons siégé jusqu'à 9 h 30 hier soir.

Le sénateur Simard: Y a-t-il eu des témoins refusés et quels sont leurs noms? Je veux que le greffier confirme si des gens qui ont raté l'échéance du 29 juin se sont vu fixer une autre date. Pour être plus précis, certains députés ou membres des assemblées législatives provinciales ont-ils été refusés? Entre-temps, voudriez-vous nous donner les noms des personnes qui pourraient avoir été refusées. Je ne partage pas l'opinion du président. Nous allons avoir des Libéraux, des critiques financiers et des députés du NPD. Y a-t-il eu des députés conservateurs, d'autres députés libéraux ou d'autres membres des assemblées législatives qui ont été refusés?

Le greffier du Comité: Monsieur le président, si je puis considérer qu'il s'agit là d'une demande d'interpellation. Je devrai vérifier auprès de mes collègues à Ottawa.

Le président: Dans le cas d'Edmonton, savez-vous si quelqu'un a été refusé? Si quelqu'un se présente sur un court préavis et que nous avons le temps, nous ne le renvoyons pas. Pour ce qui est de l'aspect politique, un député a pris la parole à ma demande, non pas parce que c'était un député libéral, mais à cause du programme auquel il adhère et parce qu'il a écrit un livre intitulé «The Single Tax» qui constitue une solution de rechange très intéressante pour notre comité. Cet homme devrait sûrement avoir le droit de faire une proposition. Ce n'était pas de la politique. Cette proposition reçoit passablement d'appuis au pays. À part M. Mills, il n'y avait pas d'autres représentants fédéraux. C'était son idée à lui et je voulais l'entendre. Les députés provinciaux ont le droit de venir.

Le sénateur Nurgitz: Il y a eu un autre député fédéral, de l'opposition, M. Phil Edmonston.

Le président: Très franchement, je ne savais même pas qu'il venait.

À 6 h 30 ce soir, l'Association progressiste conservatrice d'Edmonton fera une présentation.

[Text]

Let us be fair. I know we want to get on with our hearings, yet every time we sit down we go through one of those exercises. The committee is hearing as many people as it can in as fair a manner. I plead with my own colleagues to accept the way things are running. There will be some difficulties in a committee travelling around the country and I suppose we will never satisfy everyone. We will request Mr. Wilson to get the information you have asked for.

Senator Barootes: I take it then that elected members of Parliament and MLAs are not excluded, even though they may have another platform from which they could speak.

The Chairman: Absolutely, they are not excluded. I have not seen one application from a Progressive Conservative member. If they want to come, fine, but I have a feeling that they are not ready to face some of the questioning. Senate committees have heard members of Parliament.

Senator Barootes: Irrespective of party affiliation.

The Chairman: They are Canadians and they are entitled to be heard, and if our friends want to throttle members of Parliament that is their privilege.

We are looking forward to hearing what representatives of the City of Edmonton have to say.

Mr. Ron Hayter, Alderman, City of Edmonton: Mr. Chairman and members of the committee, I am joined at the table today by Ted Edwards, the Financial Policy Manager for the City of Edmonton, who also served on the GST technical advisory committee with the Federation of Canadian Municipalities.

So there is no misunderstanding, I should explain at the outset that as chairman of the Standing Committee on Municipal Finance with the Federation of Canadian Municipalities, I was one of the parties who successfully negotiated with Finance Minister Michael Wilson an effective rate of 3 per cent for municipalities. I do not want it misinterpreted that the FCM, or the City of Edmonton as a member of the FCM, supports the imposition of the GST. We took the position that if a tax is going to be implemented, we must do everything possible to negotiate the best possible deal for municipalities.

It should be stated clearly that the City of Edmonton has never supported this tax. We view it as a colossal tax grab that will severely damage Canada's economy at a time when it needs all the help it can get. If there was an iron-clad guaranty that the new tax would be designed to trim the deficit, then we might feel more comfortable. However, we have no confidence that this will happen. No such assurances have been given by Mr. Wilson or any member of the federal government. They say deficit reduction will be a primary objective of the new tax, but not necessarily the sole objective. That scares us, knowing the manner in which the federal government spends our money. We fear that it will simply create an enormous pool of money that the federal government will use to create more and

[Traduction]

Soyons honnêtes. Je sais que nous voulons poursuivre les auditions. Je sais que chaque fois que nous siégeons, nous nous livrons à un de ces exercices. Le comité entend autant de gens qu'il peut le faire de façon équitable. Je supplie mes collègues d'accepter la façon dont les choses se déroulent. Il y aura toujours des difficultés dans un comité qui se déplace partout au pays et je suppose que nous ne pourrions jamais satisfaire tout le monde. Nous demanderons que M. Wilson se procure les renseignements que vous avez demandés.

Le sénateur Barootes: J'en déduis donc que les députés fédéraux et les députés provinciaux ne sont pas exclus même s'ils ont d'autres tribunes d'où ils peuvent se faire entendre?

Le président: Absolument. Ils ne sont pas exclus. Je n'ai jamais vu une demande d'un député progressiste conservateur. S'ils veulent venir, très bien, mais j'ai l'impression qu'ils ne sont pas prêts à affronter certaines des questions qui sont posées. Les comités sénatoriaux ont entendu des députés.

Le sénateur Barootes: Indépendamment de leur appartenance politique.

Le président: Ce sont des Canadiens et ils ont le droit d'être entendus; si nos amis veulent étrangler des députés, c'est leur privilège.

Nous avons hâte d'entendre ce que les représentants de la ville d'Edmonton ont à dire.

M. Ron Hayter, conseiller municipal, Ville d'Edmonton: Monsieur le président et membre du comité, je suis accompagné à la table aujourd'hui par Ted Edwards, le directeur de la politique financière de la Ville d'Edmonton qui a aussi siégé au comité consultatif technique sur la TPS avec la Fédération canadienne des municipalités.

Pour qu'il n'y ait pas de malentendu, je devrais tout d'abord expliquer qu'en tant que président du Comité permanent sur les finances municipales de la Fédération canadienne des municipalités, j'ai été l'une des parties qui ont réussi à négocier un taux effectif de 3 pour 100 pour les municipalités avec le ministre des Finances Michael Wilson. Je ne voudrais pas qu'on en conclue à tort que la FCM ou la Ville d'Edmonton, en tant que membre de la FCM, appuie l'imposition de la TPS. Nous avons adopté la position selon laquelle si une taxe doit être imposée, nous nous devons de faire tout ce qui est possible pour négocier la meilleure entente possible pour les municipalités.

Il faut préciser clairement que la Ville d'Edmonton n'a jamais appuyé cette taxe. Elle nous apparaît comme un colossal grappin fiscal qui nuira gravement à l'économie du Canada à un moment où elle a besoin de toute l'aide qu'elle peut obtenir. Si nous avions la garantie absolue que la nouvelle taxe servirait à alléger le déficit, peut-être cela nous rassurerait-il. Cependant, nous ne croyons pas que c'est ce qui va se produire. Aucune assurance de ce genre ne nous a été donnée par M. Wilson ou par un membre quelconque du gouvernement fédéral. Ils disent que la réduction du déficit sera l'un des principaux objectifs de la nouvelle taxe, mais pas nécessairement le seul objectif. Cela nous effraie, quand on sait de quelle façon le gouvernement fédéral dépense notre argent. Nous craignons que cela crée simplement une énorme réserve d'argent que le

[Text]

more politically-motivated projects and programs and to expand the already bloated bureaucracy.

The very establishment of the GST is alarming. It will cost \$1.1 billion to administer the program in the first five years. New office space has already cost \$10 million.

The 3 per cent effective rate negotiated by the federal government and the Federation of Canadian Municipalities is designed to represent on a broad basis the amount of tax being paid now by municipalities through the federal sales tax. This negotiated rate is supposed to embrace Mr. Wilson's commitment that municipalities should shoulder no greater tax burden under the GST than they do now under the existing tax regime.

However, in Edmonton's case the commitment of Mr. Wilson will not be honoured. In fact, unless the terms of reference are altered the impact on the city of Edmonton will be significant, adding more than \$20 million in additional tax per year to the backs of the citizens of our city.

The City of Edmonton congratulates the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce. Your approach meets the concerns expressed in a motion approved last year by the City of Edmonton and the board of directors of the Federation of Canadian Municipalities, which states:

Whereas analysis of the proposed GST by various organizations indicate impacts of serious consequences to the economy of Canada, including municipalities, be it resolved that the Federation of Canadian Municipalities requests the Government of Canada, prior to implementation of any goods and services tax, to undertake a thorough analysis, including a full public review of such a tax program on the future economy of Canada.

We feel your hearings are accomplishing the aims of that particular motion.

Of particular concern to the city of Edmonton is the taxation of city-operated services for power, telephones and the municipal airport. These services are recognized by our residents as basic municipal services. They were developed in response to public need when the private sector was not able or interested in providing the service here. Electrical power and telephones have been part of our municipal services since our incorporation in 1904, and the airport was added in 1924 to provide service to the vast areas north of Edmonton. These are public services, part of the basic urban infrastructure for Edmonton. Under the terms of reference for the GST, these services will have to pay the full tax. We estimate that that will increase the burden on Edmontonians by approximately \$20 million a year.

It is the position of the city of Edmonton that our utilities, which are traditional and part of our structure going back to the turn of the century, should be exempt from the GST as basic municipal services because of their long historical munic-

[Traduction]

gouvernement fédéral utilisera pour créer toujours plus de projets et de programmes là motivation politique et pour grossir sa bureaucratie déjà énorme.

La création même de la TPS est alarmante. Il en coûtera 1,1 milliard de dollars pour administrer le programme les cinq premières années. Les nouveaux bureaux ont déjà coûté 10 millions de dollars.

Le taux effectif de 3 p. 100 négocié par le gouvernement fédéral et la Fédération canadienne des municipalités devrait représenter de façon générale le montant de la taxe que paient maintenant les municipalités par l'intermédiaire de la taxe de vente fédérale. Ce taux négocié est supposé englober l'engagement de M. Wilson à l'effet que les municipalités ne devraient pas supporter un fardeau fiscal plus lourd en vertu de la TPS que ce qu'elles supportent actuellement en vertu du régime fiscal en vigueur.

Toutefois, dans le cas d'Edmonton, l'engagement de M. Wilson ne sera pas respecté. En fait, à moins que les paramètres ne soient modifiés, l'effet sur la ville d'Edmonton sera important, car il ajoutera plus de 20 millions de dollars par années en taxes que devront supporter les citoyens de notre municipalité.

La Ville d'Edmonton félicite le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce. Votre façon d'aborder la question répond aux inquiétudes exprimées par une résolution approuvée l'an dernier par la Ville d'Edmonton et le conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités, selon laquelle:

«Attendu que selon l'analyse de la TPS proposée, effectuée par divers organismes, les retombées auront de graves conséquences sur l'économie du Canada, y compris les municipalités, il est résolu que la Fédération canadienne des municipalités demande au gouvernement du Canada, avant l'application d'une taxe sur les produits et services, de procéder à une analyse en profondeur, y compris un examen public complet, de l'incidence qu'aura un tel programme fiscal sur l'économie du Canada dans l'avenir».

Nous croyons que vos auditions atteignent les objectifs de cette résolution.

Ce qui préoccupe particulièrement la Ville d'Edmonton, c'est l'imposition de la taxe sur les services administrés par la ville pour l'électricité, le téléphone et l'aéroport municipal. Nos résidents reconnaissent ces services comme étant des services municipaux essentiels. Ils ont été mis en place pour répondre au besoin du public alors que le secteur privé n'était pas capable de fournir les services ici, ou qu'il n'était pas intéressé à le faire. L'électricité et le téléphone font partie des services municipaux depuis notre érection en municipalité en 1904 et l'aéroport a été ajouté en 1924 pour desservir les vastes régions au nord d'Edmonton. Ce sont des services publics, ils font partie de l'infrastructure fondamentale d'Edmonton. En vertu des modalités de la TPS, ces services seront entièrement taxables. Nous estimons que cela accroîtra le fardeau des résidents d'Edmonton d'environ 20 millions de dollars par année.

La position de la Ville d'Edmonton est la suivante: nos services publics, qui font traditionnellement partie de notre structure depuis le début du siècle devraient être exemptés de la TPS en tant que services municipaux de base en raison de leur

[Text]

ipal service perspective and their recognition by our citizens as basic municipal services, and because of contributions to the property tax base the GST would represent double taxation, or a tax upon a tax.

We are also very concerned about the impact of the GST on some of our basic municipal services such as recreation. Recreational, cultural and amusement programs, such as general admission charges to ice rinks, swimming pools, the Kinsmen Recreation Centre, Commonwealth Stadium, and most other facilities in this city, will be subjected to the GST. Even civic cemeteries will be taxed. One cannot even escape it after death. We think those basic services should not be subjected to the tax.

We are very concerned about the impact of the GST on rental housing. While monthly rents themselves will not be subject to the GST, the capital cost of building rental accommodation will be taxed and this tax will be passed on to renters. Like most cities, Edmonton is trying to find ways to encourage the development of more affordable rental housing stock. The proposed GST will add another obstacle to the already difficult program of affordable housing for lower-income people. We ask the committee to recommend the exemption of rental housing from the GST.

In summary, Mr. Chairman, members of the committee, we ask that the committee recommend a tax-exempt status for all municipal services and provide an allowance to municipalities to ease the administrative burden imposed by the GST, and it is going to be significant in our case. We estimate that the administrative costs of this tax will be about \$1 million a year. We also ask the committee to look at ways to balance the federal deficit other than by imposing a GST. The provision of a tax-exempt status for all municipal services would mean that the effective GST cost to this municipality would in fact be recognized.

With those comments, my colleague, Mr. Edwards, and I would be prepared to answer any questions you have.

The Chairman: Thank you, Alderman Hayter. As a past president of the Federation of Canadian Municipalities, I perhaps appreciate more than most people here the impact of the goods and services tax on municipal services and operations.

Senator Perrault: Alderman Hayter, you have brought us a good and informative brief, which is of real use to the committee. You offer a rather bleak scenario as far as this area is concerned. In one of your paragraphs you mention what you describe as the inflationary spiral of wages and prices triggered by the GST.

In testimony before the committee a few days ago the Minister of Finance stated that there is little danger of higher wage settlement simply because companies and government do not have the cash. Is that wishful thinking, or is that a more realis-

[Traduction]

longue perspective historique comme service municipal et du fait que les citoyens les reconnaissent comme des services municipaux de base et aussi en raison des contributions à la taxe foncière et du fait que la TPS représenterait une double taxation ou une taxe sur une taxe.

Nous sommes également très inquiets de l'effet qu'aura la TPS sur certains services municipaux de base, comme les loisirs. Les programmes récréatifs, culturels et de loisirs, comme les frais d'admission généraux payés par les personnes de tous âges pour avoir accès aux patinoires, aux piscines, au Kinsmen Recreation Centre, au Commonwealth Stadium et à la plupart des autres installations dans notre ville seront soumis à la TPS. Même les cimetières municipaux seront taxés. On ne peut même pas y échapper après la mort. Nous croyons que ces services de base ne devraient pas être soumis à la taxe.

Nous sommes très inquiets de l'effet qu'aura la TPS sur le logement locatif. Alors que le coût mensuel du loyer lui-même ne sera pas soumis à la taxe, le coût d'investissement pour la construction d'immeubles locatifs sera taxé et cette taxe sera transférée aux locataires. Comme la plupart des municipalités, Edmonton essaie de trouver des façons d'encourager la construction d'un parc de logements locatifs plus abordables. La TPS proposée ajoutera un autre obstacle au programme déjà difficile visant à offrir des logements abordables aux personnes à faible revenu. Nous demandons au comité de recommander que les logements locatifs soient exemptés de la TPS.

En résumé, monsieur le président, membres du comité, nous demandons que le comité recommande d'exonérer de la taxe tous les services municipaux et d'accorder une allocation aux municipalités pour alléger le fardeau administratif imposé par la TPS, et il sera important dans notre cas. Nous estimons que les coûts administratifs découlant de cette taxe seront d'environ 1 million de dollars par année. Nous demandons aussi au comité de chercher d'autres façons d'équilibrer le déficit fédéral que par l'imposition d'une TPS. Nous demandons également que l'exonération de la taxe de tous les services municipaux signifie que le coût effectif de la TPS pour la municipalité soit en fait reconnu.

Ces remarques étant faites, mon collègue M. Edwards et moi-même sommes prêts à répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le conseiller municipal Hayter. Comme ancien président de la Fédération canadienne des municipalités, je suis probablement mieux à même que la plupart des gens ici présents de mesurer l'effet que la taxe sur les produits et les services aura sur les services et les opérations des municipalités.

Le sénateur Perrault: Monsieur le conseiller municipal Hayter, vous nous avez présenté un mémoire de qualité et instructif, qui sera vraiment utile au comité. Vous exposez un scénario plutôt sombre pour ce qui a trait à la région. Dans votre texte, vous mentionnez ce que vous appelez la spirale inflationniste des prix et des salaires déclenchée par la TPS.

En témoignant devant le comité il y a quelques jours, le ministre des Finances a affirmé qu'il y avait peu de danger de voir les ententes salariales se régler à la hausse simplement parce que les entreprises et les gouvernements n'ont pas les liquidités nécessaires. Est-ce là un vœu pieux ou est-ce une

[Text]

tic assessment of the situation than you may have offered? Do you feel that in this area there will be pressure on wages?

Mr. Hayter: Senator, I did not bring the documents we had before the Standing Committee on Municipal Finance at the Federation of Canadian Municipalities, but we have had studies done that certainly express the fear, and provide documentation for that fear, that once the GST is imposed it will in fact send inflation sky-rocketing. Perhaps Mr. Wilson has other experts who say different things and sing a different tune, but certainly the ones who represent municipalities do express a very deep-seated concern that inflation will be affected.

Senator Perrault: The Governor of the Bank of Canada also appeared before the committee. He said that the GST is designed to replace the existing federal sales tax on manufactured goods and that the nature of the overall package is such that there will be a direct impact on the average level of retail prices at the time of introduction. For the consumer price index that impact is estimated to be 1.25 per cent, he said. He did go on to say that what monetary policy must guard against, however, is the risk that the initial price increase will trigger successive demands for compensating wage and price increases. You have sounded that warning here this morning.

He went on to say that should an inflation process take hold it would greatly damage our economic prospects; therefore, monetary policy must be prepared to offer strong and early resistance to any such developments. I see Mr. Crow appears to be suggesting the possibility of even higher interest rates if his inflationary prediction does not prove to be accurate. That also holds out a real danger to the cost of money to municipalities and private companies, does it not?

Mr. Hayter: I can give you a very vivid indication of what we are facing at the municipal level as a result of the introduction of this tax. We are now being faced by our civic unions with significant increases—

Senator Perrault: GST protection?

Mr. Hayter: Yes, GST protection. That is a major item on the bargaining table. Certainly, the unions fear, as we do, that this is going to have a detrimental effect on the earning power of Canadians.

Senator Barootes: Thank you gentlemen, for giving us your presentation. There are two questions that I wish to ask. The first one is quite clear. You used the phrase that this is a colossal tax grab. You then went on to say that this will create an enormous pool of new money for increased spending by the federal government. Am I paraphrasing that second part correctly?

My understanding, and please comment on this, is that the manufacturers' sales tax, which this is replacing, is between \$18 billion and \$19 billion and this in its first year will yield approximately the same amount of money. Where is the colos-

[Traduction]

évaluation plus réaliste de la situation que celle que vous avez présentée? Croyez-vous que, dans la région, il y aura des pressions sur les salaires?

M. Hayter: Monsieur le sénateur, je n'ai pas apporté le document que nous avons au Comité permanent sur les finances municipales, à la Fédération canadienne des municipalités, mais nous avons fait faire des études qui expriment clairement cette crainte, documentée d'ailleurs, de voir l'inflation monter en flèche une fois que la TPS sera imposée. M. Wilson a peut-être d'autres experts qui disent autre chose et font entendre un autre son de cloche, mais ceux qui représentent les municipalités expriment certainement une inquiétude ancrée très profondément à l'effet que l'inflation sera touchée.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement de la Banque du Canada a aussi comparu devant le comité. Il a déclaré que la TPS est conçue pour remplacer l'actuelle taxe fédérale sur les ventes des fabricants et que l'ensemble du projet est d'une telle nature qu'il y aura un effet direct sur le niveau moyen des prix de détail au moment où elle entrera en vigueur. En ce qui concerne l'indice des prix à la consommation, il a déclaré que cet effet est estimé à 1,25 p. 100. Il a ajouté que ce que la politique monétaire doit cependant chercher à éviter, c'est le risque que les premières augmentations des prix déclenchent des demandes successives d'augmentation de salaire et de prix en compensation. Vous nous avez lancé cet avertissement ce matin.

Il a poursuivi en disant que s'il se produisait une poussée d'inflation, nos perspectives économiques seraient gravement touchées; par conséquent, la politique monétaire doit être prête à offrir rapidement une résistance solide à des événements de ce genre. Je vois que M. Crow semble laisser entrevoir la possibilité de taux d'intérêt encore plus élevés si ses prévisions inflationnistes ne s'avèrent pas exactes. Cela représente également un danger réel quant au loyer de l'argent pour les municipalités et les entreprises privées, n'est-ce pas?

M. Hayter: Je peux vous donner un exemple très précis de ce à quoi nous faisons face dans les municipalités en conséquence de l'entrée en vigueur de cette taxe. Les syndicats d'employés municipaux nous présentent maintenant des demandes d'augmentation importantes...

Le sénateur Perrault: Une protection contre la TPS?

M. Hayter: Exactement. Il s'agit de l'un des points importants à la table de négociation. Il ne fait aucun doute que les syndicats craignent comme nous que cette taxe aie un effet négatif sur le pouvoir d'achat des Canadiens.

Le sénateur Barootes: Merci Messieurs de nous avoir présenté votre exposé. Il y a deux questions que j'aimerais vous poser. La première est très claire. Vous avez utilisé l'expression colossal grappin fiscal. Vous avez ensuite dit que cela créera une réserve énorme d'argent neuf qui permettra au gouvernement fédéral d'augmenter ses dépenses. Est-ce que je reprends bien votre idée pour cette deuxième partie?

D'après ce que je crois comprendre, et j'aimerais vous entendre à ce sujet, la taxe sur les ventes des fabricants, que la TPS remplace, représente entre 18 et 19 milliards de dollars et la nouvelle taxe générera environ la même somme la première

[Text]

sal tax grab and the enormous new pool of money to be frittered away?

Mr. Hayter: Of course, those figures are based on the current level of the GST. As you know, the original projection was for a 9 per cent tax.

Senator Barootes: Yet that is gone.

Mr. Hayter: Because of the public outcry across the country it was reduced. But there is no guarantee, no guarantee whatsoever, that this rate will not be increased. In fact, the experience in other jurisdictions which have a similar type of tax clearly shows that the rate escalates very quickly.

Senator Perrault: An average of 17 per cent.

Mr. Hayter: Yes. I do not know the exact figures. We had them before our committee at the FCM. There is such a temptation once you impose a tax of this nature for governments to increase it to fund the kind of programs that they think are beneficial, certainly from their standpoint. This is the fear that we have. You can look at it on the short term, but I think as responsible Canadians and as responsible members of government we have to look at the impact on a longer basis than just the initial implementation.

Senator Barootes: However, at the outset you will agree that it is not a colossal tax grab in the first year or two until somebody decides to change it.

Mr. Hayter: From the standpoint of municipalities—

Senator Barootes: At the outset will it be more? Our Library of Parliament says that although the GST base is broader it is designed to collect \$18.1 billion in the first year which is slightly less than the \$18.5 billion that the current FST would produce at its rate.

At the outset, obviously, it will not be a grab, but just the opposite.

Mr. Ted Edwards, Financial Policy Manager, City of Edmonton: In our submission we talk about the assurance that the federal sales tax is going to be removed from the pricing structure of goods we are now buying. From our point of view, we have concerns that that may not happen. We have no way of really determining whether that will happen. We will never know if it will come off or not. I think you will find that in the final analysis there will be some federal sales tax that remains in the pricing structure which will be an extra cost.

Senator Barootes: I am sure, Mr. Edwards, that in the municipality or the city of Edmonton you cannot guarantee that the mill rate is going to be the same in the future. Do you not set it to meet your needs year by year and, if necessary, increase it?

Mr. Edwards: Yes, that is correct.

Senator Barootes: Nobody can guarantee taxes will not go up.

Mr. Hayter: But I think you are looking at a completely different scenario. Of course, as the chairman knows, being a former mayor, in municipal government we cannot deficit budget.

[Traduction]

année. Où est le colossal grappin fiscal et la réserve d'argent neuf à dépenser?

M. Hayter: Bien entendu, ces chiffres reposent sur le taux actuel de la TPS. Comme vous le savez, il devait à l'origine être de 9 p. 100.

Le sénateur Barootes: Mais ce n'est plus le cas.

M. Hayter: À cause des protestations du public partout au Canada, on a réduit ce taux. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'augmentera pas. En fait, l'expérience vécue dans d'autres pays où il y a une taxe du même genre montre clairement que le taux grimpe très rapidement.

Le sénateur Perrault: Une moyenne de 17 p. 100.

M. Hayter: Oui. Je n'en connais pas les chiffres exacts. Nous les avions à notre comité de la FCM. La tentation est forte lorsqu'un gouvernement impose une taxe de ce genre de l'augmenter pour financer des programmes qui sont bénéfiques, du moins à son point de vue. C'est là la crainte que nous éprouvons. On peut voir à court terme, mais je crois qu'en tant que Canadiens responsables et en tant que membres responsables du gouvernement, nous devons voir les conséquences à beaucoup plus long terme qu'à la simple mise en œuvre.

Le sénateur Barootes: Toutefois, au départ, vous conviendrez qu'il ne s'agit pas d'un colossal grappin fiscal au cours de la première ou deuxième année, jusqu'à ce que quelqu'un décide de la changer.

M. Hayter: Du point de vue des municipalités...

Le sénateur Barootes: Au départ est-ce qu'il en coûtera plus? Selon la bibliothèque du Parlement, même si l'assiette de la TPS est plus large, la taxe doit rapporter 18,1 milliards de dollars la première année, soit un peu moins que les 18,5 milliards que l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants rapporterait.

De toute évidence, au départ il ne s'agit pas d'un grappin, tout au contraire.

M. Ted Edwards, directeur de la politique financière, ville d'Edmonton: Dans notre exposé, nous parlons de l'assurance que la taxe de vente fédérale sera retirée de la structure de prix des biens que nous achetons actuellement. À notre avis, cela risque de ne pas se produire. Nous ne savons jamais si elle est retirée ou non. Je pense que vous serez d'accord qu'en définitive il restera une partie de la taxe de vente fédérale dans la structure de prix, ce qui représente un coût supplémentaire.

Le sénateur Barootes: Je suis convaincu, Monsieur Edwards, que la ville d'Edmonton ne peut garantir que le taux de taxe foncière demeurera le même dans l'avenir. Est-ce que vous ne la fixez pas selon vos besoins d'année en année pour l'augmenter s'il le faut?

M. Edwards: Oui, c'est exact.

Le sénateur Barootes: Personne ne peut garantir que les impôts n'augmenteront pas.

M. Hayter: Cependant, je crois que vous êtes devant un scénario complètement différent. Bien entendu, comme le président le sait en tant qu'ex-maire, une administration municipale

[Text]

Thus there is a much greater responsibility at the local level to cut your coat according to your cloth. Unfortunately, at the federal level, that has not been the case. In fact, they have been creating a lot of coats without any cloth.

Senator Barootes: Even with the constraints that you have, one being that you cannot deficit finance, you must increase your taxes from time to time despite the fact that you cut your cloth to meet your needs; is that correct or incorrect? I mean have the taxes in Edmonton gone up in the last 10 or 15 years?

Mr. Hayter: Certainly.

The Chairman: We will just have to leave it at that. I will call on Senator Olson.

Senator Olson: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Hayter, there are many aspects to this GST that different senators and different witnesses bring in. The two that are of primary concern to me, and I see that you have raised them to some extent in your presentation, are the accounting difficulties and the costs related to that. I think you said that it will cost the city of Edmonton somewhere over \$1 million simply for that administrative exercise. Other people tell us about the nightmare that this will cause for smaller businesses as well as the accounting slavery that will be involved in keeping track of all of this.

Mr. Hayter, in addition to a number of other things, the consequence will be a very significant transfer of the tax burden from one group of Canadians to another. I was particularly impressed by a presentation prepared in Nova Scotia by the South Shore Trades and Labour Council in which they pointed out that most of the manufacturers' sales tax is now collected in central Canada where most of the manufacturing plants are. They are going to collect the same amount of money but spread it over the entire population and base it on the price of the goods and services out in the farther extremities of the country such as western and eastern Canada. That gives a higher base right away before you put the 7 per cent on, because you must add in costs such as transportation and all the other costs involved in delivering the product to the point where you add the 7 per cent. This is not admitted by the government but I think it was very well presented that this transfer to other people is going to be at a much higher level than for some people in central Canada. In your recommendations you have said that you need a six-month delay to get ready for the tax. You are also advocating a tax-free status for municipalities.

The Minister of Finance on a number of occasions has said that what is there is there; it is a fait accompli; he is not going to accept any amendments. I would like to hear what you recommend the Senate do. We can, of course, kill it. We can amend it. We can delay it. We can do a number of things. A great many people do not believe that we ought to have that power, but we do.

The Chairman: We could also pass it.

[Traduction]

ne peut faire de déficit. Par conséquent, au plan local, on est beaucoup plus obligé d'ajuster ses dépenses à ses revenus. Malheureusement, au niveau fédéral ce n'est pas le cas. En réalité, l'État crée de nombreuses dépenses sans qu'il y ait de revenu.

Le sénateur Barootes: Même avec les contraintes auxquelles vous faites face, entre autres de ne pas pouvoir faire de déficit, vous devez augmenter vos impôts de temps à autre, même si vous ajustez vos dépenses à vos revenus, est-ce exact? Est-ce qu'à Edmonton les taxes ont augmenté au cours des 10 ou 15 dernières années?

M. Hayter: Certainement.

Le président: Nous devons en rester là. J'appelle le sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Merci, monsieur le président.

Monsieur Hayter, il y a de nombreux aspects de cette TPS que les différents sénateurs et les différents témoins ont soulevés. Les deux qui m'intéressent le plus, et je vois que vous les avez soulevés jusqu'à un certain point dans votre exposé, sont les problèmes de comptabilité et les frais qui s'y rattachent. Je crois que vous avez dit que cet exercice administratif coûtera plus d'un million de dollars à la ville d'Edmonton. D'autres gens nous disent que cela causera des cauchemars aux petites entreprises et qu'il y faudra un travail comptable énorme pour tenir ce système.

Monsieur Hayter, en plus d'un certain nombre d'autres choses, la taxe entraînera un transfert très important du fardeau fiscal d'un groupe de Canadiens à l'autre. J'ai particulièrement été impressionné par l'exposé du South Shore Trades and Labour Council de la Nouvelle-Écosse, dans lequel il est fait remarquer que la majorité de la taxe sur les ventes des fabricants est actuellement prélevée au centre du Canada où la plupart des usines de fabrication sont établies. Le gouvernement prélèvera le même montant d'argent, mais le répartira sur toute la population et le basera sur le prix des biens et services jusque dans les extrémités du pays, comme l'ouest et l'est du Canada. Au départ, cela donne une assiette plus grande, avant de mettre le 7 p. 100, parce que l'on doit ajouter les frais comme le transport et tous les autres frais nécessaires à la livraison du produit là où le 7 p. 100 est ajouté. Le gouvernement ne le reconnaît pas, mais je crois qu'il a été très bien démontré que ce transfert à d'autres gens se fera à un degré beaucoup plus élevé que pour certaines personnes du centre du Canada. Dans vos recommandations, vous dites que vous avez besoin d'un délai de six mois pour vous préparer à cette taxe. Vous revendiquez aussi un statut d'exemption de cette taxe à l'intention des municipalités.

À plusieurs reprises, le ministre des Finances a déclaré que l'on ne changera pas ce qui est fait, que c'est un fait accompli; qu'il n'acceptera pas de modifications. Je voudrais savoir ce que vous recommandez au Sénat de faire. Bien entendu, nous pouvons couler le projet de loi, l'amender, le retarder. Nous pouvons faire un certain nombre de choses. Bien des gens croient que nous ne devrions pas avoir ce pouvoir, mais nous l'avons.

Le président: Nous pourrions aussi l'adopter.

[Text]

Senator Olson: We could also pass it and hope that the government will take into account all the amendments that you and other people have asked for. You have had a lot of experience in government, I think probably as long as I have; what do you think we should do with it?

Mr. Hayter: I have one basic suggestion. It is one that I would say the federal government has not followed. I would recommend it to your committee and to the Senate. It is to listen to the people of Canada.

Senator Olson: We are doing that now, I think.

Mr. Hayter: There is certainly no support in my municipality, and I do not think you will hear any support during your hearings in Edmonton, for the GST.

There are other alternatives. Certainly, one of those alternatives is to curtail the level of government spending; stop the spiralling bureaucracy.

This program itself is a disgrace when you look at what it is going to lead to in administration costs. I think we have to streamline the whole process of government at the federal level. Of course, some of that may come as a result of actions that have occurred in recent months. But there may be some other proposals, such as the single tax proposal, which might be considered.

I hope that you will look at all the alternatives.

Senator Olson: You are hoping that we stop the bill right now. Thank you.

The Chairman: Senator Simard you will be the last questioner before we move on to our next witness.

Senator Simard: I would like to correct the record. Mr. Wilson said he was not against all amendments but does not exclude some minor changes or alterations to regulations or other certain measures.

Does the city of Edmonton grant COLA clauses in its labour contracts?

Mr. Hayter: It is a part of the bargaining process, but it is not guaranteed.

Senator Simard: Have you had it in past contracts? You have resisted the union on that at least, and you should be commended. Some other people seem to have problems with that. So I say to you, I think you will be applauding us for resisting this new demand to have protection against the 1.25 per cent one-shot increase in the cost of living in 1991 if the GST comes into effect. I will leave it at that. I hope you will not differentiate or make an exception for that factor.

Mr. Hayter: Senator Simard, it is nice to see you again. Incidentally, we believe it should be decided at the bargaining table. Of course, we look at such things as the cost of living in determining the salaries of our employees. But it is very difficult for us, when we are dealing with the GST, when we know and feel in our own hearts and from our own analysis that this is going to have an impact on those employees, to resist the request that the unions are making.

[Traduction]

Le sénateur Olson: Nous pourrions aussi l'adopter et espérer que le gouvernement tiendra compte de tous les amendements que vous, et d'autres personnes, avez demandés. Vous avez une grande expérience de l'administration publique, probablement aussi longue que la mienne, que pensez-vous que nous devrions faire?

M. Hayter: J'ai une suggestion fondamentale. C'est une voie que le gouvernement fédéral n'a pas suivie. Je la recommande à votre comité et au Sénat. C'est d'écouter le peuple canadien.

Le sénateur Olson: C'est ce que nous faisons maintenant, je crois.

M. Hayter: Il n'y a sûrement pas d'appui dans ma municipalité et je ne pense pas que vous entendiez d'appui à la TPS au cours de vos audiences à Edmonton.

Il y a d'autres possibilités. L'une d'elles consiste sûrement à enrayer le niveau des dépenses du gouvernement; à arrêter l'escalade de la bureaucratie.

Ce programme lui-même est une honte lorsqu'on regarde ce que cela entraînera comme coût administratif. Je crois que nous devons dégraisser l'ensemble de la gestion gouvernementale fédérale. Bien entendu, il s'en produira un peu à la suite des mesures adoptées au cours des derniers mois. Il pourrait cependant y avoir d'autres propositions, comme celle d'un impôt unique, sur lesquelles se pencher.

J'espère que vous étudierez toutes les possibilités.

Le sénateur Olson: Vous souhaitez que nous arrêtions le projet de loi dès maintenant. Merci.

Le président: Sénateur Simard, vous serez le dernier questionneur avant que nous passions au prochain témoin.

Le sénateur Simard: J'aimerais rétablir les faits. M. Wilson a déclaré qu'il n'était pas contre tous les amendements, mais cela n'exclut pas certains changements mineurs ou des modifications au règlement ou à certaines autres mesures.

Est-ce que la ville d'Edmonton accorde des clauses d'indemnité de vie chère dans ses conventions collectives?

M. Hayter: Cela fait partie des négociations, mais ce n'est pas garanti.

Le sénateur Simard: En avez-vous eu dans les dernières conventions? Vous avez résisté aux syndicats au moins sur ce point-là et vous méritez des félicitations. Certains autres semblent avoir des problèmes à ce chapitre. J'aimerais donc vous dire que je crois que vous nous applaudirez de résister à cette nouvelle demande de protection contre l'augmentation unique de 1,25 p. 100 du coût de la vie en 1991 si la TPS entre en vigueur. J'en resterai là. J'espère que vous ne ferez pas d'exception sur ce point.

M. Hayter: Sénateur Simard, je suis content de vous revoir. En passant, nous croyons que ce genre de chose se décide à la table de négociation. Bien entendu, nous étudions les aspects comme le coût de la vie lorsque nous établissons le salaire de nos employés. Cependant, il nous est très difficile, lorsque nous avons affaire à la TPS, que nous savons au plus profond de nous-même et à partir d'analyses qu'elle aura un effet sur ces

[Text]

Senator Simard: I will say to you, because of high interests rates, that ordinary people, Liberals and other people have condemned the government. However, we see that high interest rates have already caused inflation to come down by 1 per cent in the last year or so, if it has not been more. That should be a compensating factor for this one-shot thing.

You said that you cannot give, and I say to you that the federal government cannot give, guarantees that the rate of the GST and other things will not go up next year. No more could the previous government guarantee that the MST rate would not go up. The best guarantee is to keep this government in power, continue and support initiatives by the federal government to bring the cost of Via Rail down, support the UIC reform and the cash incentive grants to companies. Because the government has done that it has become unpopular.

The growth of annual expenditures for the five years before the Mulroney government came in was close to 12 per cent per year. In the period 1984 to 1989 it came down to 7 per cent. For 1989 to 1994 it is projected that it will be 3.9 per cent. So, if anyone is looking for a guarantee, I think there it is. We have a government which controls expenditures, although we meet with Liberal criticism every time we try to cut something. I put forward that comment because you referred to it. I would like to hear your comments.

Mr. Hayter: Senator Simard, I appreciate your point of view. It has been expressed by others representing the federal government. Unfortunately, the city of Edmonton does not feel comfortable with that point of view. The argument used for having the GST is that it will be used to decrease the deficit. We are told that we have to reduce the deficit and bring it down to manageable levels. However, when Mr. Wilson was in Edmonton, and I believe in this very convention centre, he was asked point blank this question: "Can you guarantee that this GST will be used specifically to bring down the deficit?" He said, "Well, that is our primary objective, but there are no guarantees". As I said in my opening remarks, that scares us, because governments tend to put money into things which will ensure their re-election rather than doing the hard-nosed things that are necessary sometimes in our country.

The Chairman: We thank the representatives of the fine city of Edmonton. The city has its very real problems because of something that most of our colleagues in other parts of the country do not recognize, namely, the number of services that are run by the city of Edmonton. That is to say the telephone system, the electrical system and other systems.

We thank you for drawing these matters to our attention.

Mr. Hayter: We thank the committee for its courtesy and its attention.

The Chairman: I now call on Mr. George Deveau.

[Traduction]

employés, de résister à la demande que présentent les syndicats.

Le sénateur Simard: Je vous répondrai qu'à cause des taux d'intérêt élevés, la population, les libéraux et d'autres ont condamné le gouvernement. Toutefois, on peut constater que les taux d'intérêt élevés ont déjà fait baisser l'inflation de 1 p. 100 au cours de la dernière année, si ce n'est plus. Cela devrait aider à compenser pour cette augmentation unique.

Vous dites que vous ne pouvez garantir, et je vous dis que le gouvernement fédéral ne peut garantir que le taux de la TPS et autres n'augmenteront pas l'an prochain. Pas plus que le gouvernement précédent ne pouvait garantir que la taxe sur les ventes des fabricants n'augmenterait pas. La meilleure garantie consiste à garder ce gouvernement au pouvoir, à poursuivre et à appuyer les mesures du gouvernement fédéral pour réduire les coûts de Via Rail, à soutenir la réforme de l'assurance-chômage et les subventions d'encouragement aux compagnies. À cause de ces mesures, le gouvernement est devenu impopulaire.

La croissance des dépenses annuelles pendant les cinq années précédant l'arrivée du gouvernement Mulroney a été de presque 12 p. 100 par année. Au cours de la période 1984 à 1989, elle a baissé à 7 p. 100. Entre 1989 et 1994, il est prévu qu'elle sera de 3,9 p. 100. Donc, si quelqu'un cherche une garantie, je crois qu'elle est là. Nous avons un gouvernement qui contrôle les dépenses, même s'il fait face à la critique des libéraux chaque fois qu'il essaie de couper quelque chose. Je fais cette observation parce vous y avez fait allusion. J'aimerais entendre vos réactions.

M. Hayter: Sénateur Simard, j'apprécie votre point de vue. Il a été exprimé par d'autres représentants du gouvernement fédéral. Malheureusement, la ville d'Edmonton éprouve un malaise à l'égard de ce point de vue. L'argument invoqué pour instaurer la TPS est qu'elle servira à diminuer le déficit. On nous dit que nous devons réduire le déficit et le ramener à un niveau contrôlable. Par ailleurs, lorsque M. Wilson était à Edmonton, je crois que c'était ici même au centre des congrès, on lui a posé directement la question suivante: «Pouvez-vous garantir que la TPS servira spécifiquement à réduire le déficit?» Et il a répondu: «C'est notre objectif principal, mais il n'y a pas de garantie.» Comme je l'ai dit dans mon introduction, cela nous fait peur, parce que les gouvernements ont tendance à mettre de l'argent dans des choses qui assureront leur réélection plutôt que de faire les choses courageuses qui sont parfois nécessaires dans notre pays.

Le président: Nous remercions les représentants de la ville d'Edmonton. La municipalité a des problèmes très réels à cause d'une situation que nos collègues des autres parties du pays ne reconnaissent pas, à savoir, le nombre de services offerts par la ville d'Edmonton: le réseau téléphonique, l'électricité et d'autres services.

Nous vous remercions d'avoir porté ces questions à notre attention.

M. Hayter: Nous remercions le comité de sa courtoisie et de son attention.

Le président: J'appelle maintenant M. George Deveau.

[Text]

Mr. Deveau, we have your short brief. I suggest you present it to us and leave yourself open to the usual questions.

Mr. George Deveau (private citizen): Welcome, Senator Buckwold and other members of the Senate, to the Edmonton convention centre. I am very honoured to be here today.

As you know, Senator Buckwold, I was in your office earlier this year. I shook hands with you and you told me that I was a great Canadian. I brought you 28,133 signatures against the goods and services tax. When I left your office I told you I would come back to give you some more. My total signatures to date are now over 41,000, and still growing.

I am a small businessman and have devoted my own time to this issue for the past six months simply because I am concerned about what is happening to our economy. I feel that the goods and services tax is going to hurt not only myself but all small businesses. I feel very strongly that, if the GST goes in, our economy will really be hurt.

On August 7 I will be back in Ottawa in your office again to bring more petitions against the goods and services tax. For the past six and a half months I have been talking to people from all across Canada, as well as people from England, New Zealand, and Australia, where there is a similar tax already. They have said to me very clearly that, if the GST goes in, it will never stop at 7 per cent. Four or five years down the road it will not be at 7 per cent. It will more likely be at 21 per cent.

I feel that if the GST goes in not only will small business suffer but ourselves and our children in the future will suffer.

As a small businessman I have devoted the past six months to this issue, not only because I was concerned for myself but because of my concern for the Canadian people. Our utility bills in Calgary will go up 20 per cent. Plane fares will go up 25 per cent. These are just a few points about what the GST will do to our economy.

Even if manufacturers removed the 13.5 manufacturers' sales tax do you mean to tell me that manufacturers' prices will stay at the same levels? We know for a fact that manufacturers will bring prices up as inflation goes up. As inflation goes up, GST goes up and manufacturers' prices will go up.

Mr. Crow stated that if the GST goes up the bank rate will go up. Therefore, there is no way that the GST can be good for our economy. It is not going to be good for our kids' future.

I have talked to doctors, lawyers, nurses and police officers. Police officers make an average of \$20 an hour. They say that by the time they have their take-home pay in hand they pay an average of 41 per cent in taxes. With the GST I am sure it will be much more.

Most Canadians are really fed up with our government because they are simply outrageous and spend all kinds of money without telling Canadian people what they are doing

[Traduction]

M. Deveau, nous avons votre court mémoire. Je vous propose de nous le présenter et ensuite de répondre aux questions habituelles.

M. George Deveau (à titre particulier): Bienvenue sénateur Buckwold et autres membres du Sénat au centre des congrès d'Edmonton. Je suis très honoré d'être ici aujourd'hui.

Comme vous le savez, sénateur Buckwold, j'étais dans votre bureau plus tôt cette année. Nous nous sommes serré la main et vous m'avez dit que j'étais un grand Canadien. J'avais apporté 28 133 signatures contre la taxe sur les produits et services. Quand je suis parti de votre bureau, je vous ai dit que je reviendrais vous en porter d'autres. J'ai maintenant une pétition de plus de 41 000 signatures et le nombre augmente encore.

Je possède une petite entreprise et j'ai consacré les six derniers mois à la TPS simplement parce que je suis inquiet de ce qui arrive à notre économie. Je crois que la taxe sur les produits et services fera tort non seulement à mon entreprise mais à toutes les petites entreprises. Je crois fermement que si la TPS est adoptée, notre économie en souffrira vraiment.

Le 7 août, je reviendrai à Ottawa à votre bureau vous remettre d'autres pétitions contre la taxe sur les produits et services. Au cours des derniers six mois et demi, j'ai parlé à des gens d'un bout à l'autre du Canada, ainsi que de l'Angleterre, de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie, où il y a déjà une taxe du même genre. Ils m'ont dit clairement que si la TPS passe, elle ne s'arrêtera jamais à 7 p. 100. D'ici quatre ou cinq ans, elle ne sera pas à 7 p. 100. Il y a des chances qu'elle soit à 21 p. 100.

Je crois que si la TPS passe, non seulement les petites entreprises en souffriront, mais nous et nos enfants en souffrirons dans le futur.

Comme propriétaire de petite entreprise, j'ai consacré les six derniers mois à cette question non seulement parce que j'étais inquiet pour moi-même, mais aussi pour la population canadienne. À Calgary, nos factures de services publics augmenteront de 20 p. 100. Les tarifs aériens augmenteront de 25 p. 100. Ce ne sont là que quelques exemples de ce que la TPS fera à notre économie.

Même si les fabricants enlèvent la taxe de 13,5 p. 100 sur les ventes des fabricants, est-ce que vous me dites que les prix des manufacturiers resteront au même niveau? Nous savons que les fabricants augmentent leurs prix au rythme de l'inflation. Lorsque l'inflation augmentera, la TPS augmentera et les prix augmenteront.

M. Crow a déclaré que si la TPS augmente, les taux d'intérêt augmenteront. Par conséquent, la TPS ne peut en aucune façon être avantageuse pour notre économie. Elle ne sera pas bonne pour l'avenir de nos enfants.

J'ai parlé à des médecins, des avocats, des infirmières et des policiers. Les agents de police gagnent en moyenne 20 \$ l'heure. Ils disent qu'avant de toucher leur paye nette, ils versent en moyenne 41 p. 100 d'impôt. Avec la TPS, je suis convaincu que ce sera beaucoup plus.

La plupart des Canadiens en ont déjà assez de notre gouvernement parce qu'il est extravagant et qu'il dépense à gauche et à droite sans dire à la population canadienne à quoi sert son

[Text]

with their money. They are taking the money and sending it to foreign countries and saying that here is a million over here and a million over there. Our right as Canadian citizens is to say that we must pay for this. I do not feel we should have to pay for it. If the government spends money for a disaster in a foreign country where we feel they should be helped that is fine. But the way they are going now is outrageous. They are spending all kinds of money and I am very against that.

I am talking not only for myself but for the over 41,000 who signed a petition against the goods and services tax.

On August 7 I will be taking my mountain bike and biking all the way to Ottawa simply because I know the people I talk to are very against it. If the GST were to pay for our debt, and I know that the 7 per cent will not even pay the interest on the debt, we therefore know that that 7 per cent will never stay at 7 per cent. It will rise in a few more years to 15 per cent, 20 per cent or even 21 per cent.

I strongly feel that we have the authority for total tax reform. The Canadian government must realize that the people do not want this tax. Let us see how much we are paying in taxes already. We pay enough tax as it is. This 7 per cent will not solve any problems. What it will do is cause more problems in the future.

I am not going to say much more because you have not a great deal of time. I would like to thank you very much for having me here today. I thank you from the bottom of my heart for letting me be here today.

The Chairman: Mr. Deveau, I know that you have put a lot of time and effort into your concerns on this important subject. I have in front of me the names of Senator Perrault, Senator Nurgitz and Senator Fairbairn.

Senator Perrault: Mr. Deveau, you have exercised your rights as a citizen very well by vigorously adopting a point of view and pressing that point of view. You are in the clock business. Do you have big margins in the clock business?

Mr. Deveau: No. I did put my business aside almost five and half months ago because I felt that the GST would hurt not only my business but all small businesses.

Senator Perrault: You think they are particularly vulnerable?

Mr. Deveau: Yes, they are.

Senator Perrault: How much extra cost do you think will result to these small businesses in collecting it?

Mr. Deveau: My view is that manufacturers will not remove the 13.5 per cent MST. They are putting the burden on to the consumers, the little people who have to pay for their products. I know for a fact that if manufacturers did take the tax off, their prices would not stay at the same level. If the price of a product was \$100 that price would not stay at \$100 as inflation goes up. Mr. Crow has said that as inflation goes up the bank rate would go up.

[Traduction]

argent. Il prend cet argent et l'envoie dans des pays étrangers et ils disent qu'il y a un million par-ci et un million par-là. Notre droit comme citoyens canadiens se limite à dire que nous devons payer pour tout cela. Je ne crois pas que nous devrions payer. Si le gouvernement dépense de l'argent pour un désastre dans un pays étranger qui à notre avis a besoin d'aide, c'est bien. Mais de la façon dont ils le font actuellement, c'est scandaleux. Ils font toutes sortes de dépenses et je suis catégoriquement contre.

Je ne parle pas seulement en mon nom, mais pour plus de 41 000 personnes qui ont signé une pétition contre la taxe sur les produits et services.

Le 7 août, je prendrai mon vélo de montagne et je pédalerai jusqu'à Ottawa simplement parce que les gens à qui je parle sont totalement contre cette taxe. Si au moins la TPS servait à payer notre dette, et je sais que le 7 p. 100 ne paiera même pas l'intérêt sur la dette, nous savons donc que la taxe ne restera pas à 7 p. 100. Elle augmentera dans quelques années à 15, à 20 ou même à 21 p. 100.

Je crois fermement que nous avons le pouvoir de faire une réforme fiscale complète. Le gouvernement canadien doit se rendre compte que les gens ne veulent pas de cette taxe. Nous payons suffisamment d'impôts. Ce 7 p. 100 ne règlera aucun problème. Tout ce que cela fera, c'est causer plus de problèmes à l'avenir.

Je n'en dirai pas plus parce que vous n'avez pas beaucoup de temps. J'aimerais vous remercier beaucoup de m'avoir invité aujourd'hui. Je vous remercie du fond du cœur.

Le président: M. Deveau, je sais que vous avez consacré énormément de temps et d'efforts à vos préoccupations relatives à cette question importante. J'ai devant moi les noms des sénateurs Perrault et Nurgitz et de madame le sénateur Fairbairn.

Le sénateur Perrault: M. Deveau, vous avez très bien exercé vos droits de citoyen en adoptant un point de vue vigoureux et en le faisant valoir. Vous êtes dans l'horlogerie. Avez-vous de grosses marges de profit dans ce domaine?

M. Deveau: Non. En fait, j'ai mis mon entreprise de côté depuis près de cinq mois et demi parce que je sentais que la TPS allait affecter non seulement mon entreprise, mais toutes les petites entreprises.

Le sénateur Perrault: Croyez-vous qu'elles sont particulièrement vulnérables?

M. Deveau: Oui, elles le sont.

Le sénateur Perrault: Quels sont à votre avis les frais supplémentaires auxquels ces petites entreprises feront face pour la prélever?

M. Deveau: À mon avis, les fabricants n'enlèveront pas la taxe de vente fédérale de 13,5 p. 100. Ils imposent le fardeau aux consommateurs, le petit peuple qui doit payer leurs produits. Je sais fort bien que si les fabricants enlevaient la taxe, leurs prix ne resteraient pas au même niveau. Si le prix d'un produit est de 100 \$, il ne reste pas à 100 \$ lorsque l'inflation augmente. M. Crow a dit qu'au fur et à mesure que l'inflation augmentera, le taux d'intérêt augmentera.

[Text]

Senator Perrault: Your concern is that this 7 per cent rate might rise. I did some research a couple of days ago. This whole idea of VAT and GST began in that great tax reform country of the Ivory Coast in 1960. Taxes in the Ivory Coast have risen from 8 per cent to 25 per cent at the present time. In Australia the taxes have gone from 8 per cent to 20 per cent. In New Zealand it has gone from 10 per cent to 15 per cent. In Denmark it has gone from 10 per cent to 22 per cent. In Ireland it has gone from 16.3 per cent to 25 per cent and in the Netherlands it has gone from 12 per cent to 20 per cent. You fear the same thing will happen in Canada?

Senator Barootes: Then 7 per cent sounds very low. We are lucky.

Senator Perrault: My question is this. Are you confident and as serene as the senator over here that it will stay at 7 per cent, or will it follow the inevitable pattern that it has in every other country of the world?

Mr. Deveau: It will follow the rest of the other countries because I know the way in which the government is spending money. You know for yourself that it will never stay at 7 per cent. You mark my words today, it will never stay at 7 per cent. Within a few years, but not before the federal election, it will almost double.

Senator Perrault: Of the 46 countries with VAT the rate has soared to 17 per cent on an average. So you are worried that the government may not be able to restrain themselves.

Mr. Deveau: Exactly. Simply because 7 per cent is not even enough to pay the interest. You know for a fact, as does everybody here, that 7 per cent will not even pay for the interest. We know that within two years, but not before the next federal election, it will increase very heavily.

Senator Perrault: John Bulloch, president of the Canadian Federation of Independent Business, says that this is the most anti-consumer and anti-small business retail sales tax in the world. Should we stop it? Should we delay it? Should we amend it? What do you think we should do?

Mr. Deveau: We should try to hold it back until the next federal election so that the people of Canada can decide if they want the GST. I urge the Senate to put this off until the next federal election, which the people of Canada realize they do not want it. I have been talking to people from all over the world who have come up to me, shook my hand, and told me what a great Canadian I am and to keep up the good work.

Senator Nurgitz: Mr. Deveau, I applaud the kind of work you are doing. Many people sit back and have a tendency to complain. Not many do the kind of work you have done. I congratulate you. I also share your concerns that the average Canadian has concerns about government spending, and has had for a long time. People such as yourself are starting to articulate that. I do not mean this as a partisan comment, but it is regrettable that governments of all stripes over the last 25 years did not listen to that kind of advice. I am sure you would agree.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Vous craignez que ce 7 p. 100 augmente. J'ai fait un peu de recherche il y a quelques jours. Toute cette idée de TVA et de TPS a commencé en 1960 dans ce grand pays de réforme fiscale, la Côte-d'Ivoire. Les taxes en Côte-d'Ivoire sont passées de 8 à 25 p. 100 aujourd'hui. En Australie, les taxes sont passées de 8 à 20 p. 100. En Nouvelle-Zélande, de 10 à 15 p. 100. Au Danemark, de 10 à 22 p. 100. En Irlande, de 10 à 22 p. 100 et au Pays-Bas, de 12 à 20 p. 100. Vous avez peur que la même chose se produise au Canada?

Le sénateur Barootes: Alors, 7 p. 100 semble très bas. Nous sommes chanceux.

Le sénateur Perrault: Ma question est la suivante. Êtes-vous confiant et aussi serein que le sénateur ici présent qu'elle restera à 7 p. 100, ou qu'elle suivra le modèle inévitable qu'elle a suivi dans tous les autres pays du monde?

M. Deveau: Elle suivra le reste des autres pays parce que je connais la façon dont le gouvernement dépense. Vous savez qu'elle ne restera jamais à 7 p. 100. Remarquez ce que je vous dis aujourd'hui, elle ne restera jamais à 7 p. 100. D'ici quelques années, mais pas avant la prochaine élection, elle doublera presque.

Le sénateur Perrault: Dans les 46 pays où il y a une TVA, le taux a grimpé à 17 p. 100 en moyenne. Donc, vous craignez que le gouvernement ne soit pas capable de se restreindre.

M. Deveau: Exactement. Simplement parce que 7 p. 100 ne suffit même pas à payer les intérêts. Vous savez fort bien, comme tout le monde ici, que 7 p. 100 ne paye même pas les intérêts. Nous savons que d'ici deux ans, mais pas avant la prochaine élection fédérale, elle augmentera considérablement.

Le sénateur Perrault: John Bulloch, président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, affirme qu'il s'agit de la taxe de vente la plus régressive au monde pour les consommateurs et les petites entreprises. Devrions-nous la retarder? L'amender? Que croyez-vous que nous devrions faire?

M. Deveau: Nous devrions essayer de la retarder jusqu'aux prochaines élections fédérales de sorte que la population du Canada puisse décider si elle veut la TPS. J'exhorte le Sénat à remettre la chose jusqu'aux prochaines élections fédérales, afin que la population du Canada puisse réaliser qu'elle n'en veut pas. J'ai parlé à des gens originaires de partout dans le monde qui m'ont abordé, m'ont serré la main et m'ont dit que j'étais un grand Canadien et que je devais continuer à faire du bon travail.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Deveau, j'applaudis au genre de travail que vous faites. Beaucoup de gens ne font rien et se plaignent à tout propos. Il n'y en a pas beaucoup qui font le genre de travail que vous avez fait. Je vous félicite. Je partage aussi les inquiétudes que vous avez en commun avec le Canadien moyen, et depuis longtemps, concernant les dépenses du gouvernement. Les gens comme vous commencent à exprimer ce sentiment. Je ne veux pas faire ici de commentaire partisan, mais il est regrettable que les gouvernements de toutes cou-

[Text]

Mr. Deveau: Yes.

Senator Nurgitz: You said nothing in your brief about an alternative to this tax, but an article in the *Calgary Sun* said that you could tell the committee on Thursday that the proposed GST should be scrapped in favour of a 1 per cent across-the-board income tax increase.

Mr. Deveau: I know all of you here are smarter than me, and I was sure because I do not have the figures with me, you were going to question me on that. If I had the correct figures showing what an increase of 1 per cent would do over the next five years I would agree with that. But perhaps 1 per cent is not really enough. In a way I agree because in small business a person making \$4.50 an hour would pay 1 per cent. A big corporation making millions and millions of dollars would also pay 1 per cent. In that way it would take more than five years to pay off the debt. Perhaps instead of 1 per cent, we could have a 2 or 3 per cent increase.

Senator Nurgitz: But for every 1 per cent of income tax across the board, Mr. Deveau, you would only receive \$500 million. When you take away the manufacturers' sales tax, you would need to find another \$18.5 billion.

Mr. Deveau: That is right.

Senator Nurgitz: So you would need a 37 per cent income tax increase to get the same amount back. Would you agree with me that that figure needs a little reworking?

Mr. Deveau: That is why I changed it.

The Chairman: Senator Nurgitz, in defence of the witness, the fact is that he recognized his problem and he did not even make that suggestion to the committee.

Senator Nurgitz: I was not trying to discredit the witness.

The Chairman: To take a quote out of a newspaper that was not presented to the committee is hardly fair.

Senator Nurgitz: It was in today's newspaper.

Senator Fairbairn: Mr. Deveau, thank you for appearing before this committee. I would like to ask you a couple of questions about your small business, which you have set aside to do your advocacy work. Did you employ people in your clock business, and, if so, how many?

Mr. Deveau: I did not employ anyone. Five and a half months ago I got the full copyrights to the Calgary Flames. In the meantime the Flames lost so the business went downhill. So I put my business aside, not only for myself but for others in Calgary who will also be speaking here to prove that the GST will be no good for small business. I know a fact that many small businesses have now gone under. They are moving to the United States because they cannot afford the GST.

[Traduction]

leurs qui se sont succédé depuis 25 ans soient restés sourds à ce genre de conseils. Je suis sûr que vous seriez d'accord.

M. Deveau: Oui.

Le sénateur Nurgitz: Vous ne dites rien dans votre mémoire concernant une autre solution que cette taxe, mais je constate que le *Calgary Sun* annonçait que vous diriez au comité jeudi que la TPS projetée devrait être abandonnée en faveur d'une augmentation générale d'un p. 100 de l'impôt sur le revenu.

M. Deveau: Je sais que vous êtes tous plus brillants que moi et j'étais sûr, parce que je n'avais pas les chiffres sous la main, que vous alliez m'interroger là-dessus. Si j'avais les chiffres exacts montrant ce que donnerait un p. 100 durant les cinq prochaines années, je serais d'accord. Mais un p. 100 n'est pas vraiment assez. En un sens, je suis d'accord parce que dans une petite entreprise, quelqu'un qui gagne 4,50 \$ l'heure paierait un p. 100. Une grosse entreprise qui fait des millions et des millions de dollars paierait aussi un p. 100. De cette façon, il faudrait plus que cinq ans pour acquitter la dette. Peut-être qu'au lieu d'un p. 100 nous pourrions avoir une augmentation de deux ou de trois p. 100.

Le sénateur Nurgitz: Mais chaque un p. 100 de tout l'impôt sur le revenu, monsieur Deveau, ne vous donnerait que 500 millions \$. Quand vous enlevez la taxe de vente des manufacturiers, c'est encore 18,5 milliards de plus qu'il vous faudrait trouver.

M. Deveau: C'est juste.

Le sénateur Nurgitz: Donc il vous faudrait majorer l'impôt sur le revenu de 37 p. 100 pour récolter le même montant. Alors vous conviendrez avec moi qu'il faudra recalculer un peu ce chiffre-là.

M. Deveau: C'est pour cela que je l'ai changé.

Le président: Monsieur le sénateur Nurgitz, à la défense du témoin, le fait est qu'il a reconnu avoir là un problème et qu'il n'a même pas fait cette suggestion au comité.

Le sénateur Nurgitz: Je n'essayais pas de discréditer le témoin.

Le président: Citer ce que rapporte un journal et qui n'est pas présenté au comité n'est guère justifié.

Le sénateur Nurgitz: C'était dans le journal d'aujourd'hui.

Le sénateur Fairbairn: Merci, monsieur Deveau, de témoigner devant le comité. Je voudrais vous poser quelques questions concernant votre petite entreprise, que vous avez délaissée pour vous consacrer à la cause que vous défendez. Employiez-vous des gens dans votre entreprise d'horlogerie et, dans l'affirmative, combien de personnes?

M. Deveau: Je n'employais personne. Il y a cinq mois et demi, j'ai obtenu la totalité des droits sur les Flames de Calgary. Dans l'intervalle, les Flames ont perdu, alors les affaires ont dégringolé. J'ai donc mis mes affaires de côté, pas seulement pour moi-même, mais pour d'autres gens de Calgary, qui vont aussi témoigner ici, afin de prouver que la TPS sera bonne à rien pour les petites entreprises. Je sais pertinemment que beaucoup de petites entreprises ont fait faillite. Elles s'en vont aux États-Unis parce que la TPS est au-dessus de leurs moyens.

[Text]

Senator Fairbairn: I raise that as a concern to the employees who work in small businesses. I am wondering if you could share your thoughts on how the GST may affect the jobs of employees of small business, given the extra expenses you foresee for small business. Do you think employment is going to be cut back?

Mr. Deveau: No. The GST is going to give employers a lot more paperwork, which will take a lot more hours. In the province of Alberta we do not have a sales tax. I am talking about Alberta because I have been here for many years. When you buy a pair of pants you are going to have to pay this extra tax. In the meantime, we have a hidden tax. As a small businessman I feel I would have to increase my prices as a result of the 7 per cent tax, which will be over and above the hidden tax. So I, along with everyone else, would have to increase prices, and this brings inflation up. I would like to see inflation come down instead of going up. The GST is going to mean a lot of extra paperwork and extra hours. I do not think it would help our economy at all.

The Chairman: You have received 41,000 signatures from across the country.

Mr. Deveau: Yes.

The Chairman: You travelled across Canada on a motorcycle, as I recall.

Mr. Deveau: Believe it or not!

The Chairman: That must have been quite a trip, but that is not my question. It is often said that people do not understand the tax.

Mr. Deveau: That is right.

The Chairman: They are signing petitions without having any idea of what the tax is all about, and I hear from our friends on the other side that if people really knew what the tax involved, along the lines of what the government propaganda passes on in its advertising and through various other means, they would not sign these petitions. In getting people to sign petitions, do you feel they are completely ignorant of the implications of this tax? I know they are not going to be knowledgeable about the details of the bill. Even the committee cannot understand a lot of the things in the bill. It is very complicated. Would you agree with me that people feel this is not the right thing for them and recognize that they should worry about it? I would like you to tell me about the people who sign these petitions. Are they as unknowledgeable as we would be led to believe?

Mr. Deveau: For the past five and a half months I stood out in the winter cold and many people would come over and see my sign saying "GST Signatures." They would sign the petition without reading it, but many people felt that if I was sitting there I must know what I was doing. A lot of people did not know what the GST was all about, so I would spend time talking to them. I told them it was an extra tax, and that the province of Alberta does not have an extra provincial tax. A lot

[Traduction]

Le sénateur Fairbairn: J'ai soulevé la question par souci de ce qui arriverait aux personnes employées dans une petite entreprise. Je me demande si vous pourriez nous faire part de vos réflexions sur la façon dont la TPS peut menacer les emplois du personnel des petites entreprises, étant donné les dépenses supplémentaires que vous prévoyez pour elles. Croyez-vous que des emplois vont disparaître?

M. Deveau: Non. La TPS va multiplier la paperasserie pour les patrons, et leur imposer des heures de travail de plus. Dans la province d'Alberta, nous n'avons pas de taxe de vente. Je parle de l'Alberta parce que j'y suis depuis de nombreuses années. Quand vous allez acheter un pantalon, vous allez être obligé de payer cette taxe supplémentaire. En attendant, nous avons une taxe cachée. Dans ma petite entreprise, j'ai le sentiment qu'il faudrait que j'augmente mes prix à cause de la taxe de 7 p. 100, qui viendra s'ajouter à la taxe cachée. Il faudrait donc que moi-même, et tout le monde avec moi, nous augmentions nos prix. Le résultat de cela est que l'inflation augmente. Je voudrais que l'inflation diminue au lieu d'augmenter. La TPS va entraîner beaucoup de paperasserie supplémentaire et beaucoup d'heures de travail supplémentaire. Je ne pense pas que cela favoriserait notre économie du tout.

Le président: Vous avez recueilli 41 000 signatures dans tout le pays.

M. Deveau: Oui.

Le président: Vous avez traversé le Canada à motocyclette, si je me souviens bien?

M. Deveau: Croyez-le ou non.

Le président: Cela a dû être tout un voyage, mais là n'est pas la question. On dit souvent que les gens ne comprennent pas la taxe.

M. Deveau: C'est juste.

Le président: Ils signent ces pétitions-là sans avoir la moindre idée de ce qu'est la taxe, et j'entends dire par nos amis de l'autre côté que si les gens savaient vraiment ce que cette taxe veut dire, d'après l'information diffusée par la propagande gouvernementale dans sa publicité et par divers autres moyens, les gens ne signeraient pas ces pétitions. Quand vous obtenez vos signatures, avez-vous le sentiment que les gens qui signent la pétition sont totalement ignorants des implications de cette taxe? Je sais qu'ils ne peuvent pas s'y retrouver dans tous les détails du projet de loi. Même le comité est incapable de comprendre quantité de choses que contient le projet de loi. C'est très compliqué. Diriez-vous avec moi que les gens sentent que ce n'est pas ce qu'il leur faut, qu'ils reconnaissent que c'est quelque chose qui devrait les inquiéter? Je voudrais que vous me parliez des gens qui signent ces pétitions. Sont-ils aussi mal renseignés qu'on serait porté à le croire?

M. Deveau: Pendant cinq mois et demi, je me suis posté dehors, au froid, et beaucoup de gens s'approchaient et, apercevant l'écriteau "GTS Signatures" (signatures au sujet de la TPS), signaient la pétition sans la lire. Mais beaucoup de gens se disaient que si je restais là, je devais savoir ce que je faisais. Souvent, ils ne savaient pas trop ce que c'était que la TPS, alors je prenais le temps de leur parler. Je leur disais que c'est une taxe supplémentaire, et, dans la province d'Alberta, nous

[Text]

of them would then sign the petition. But a lot of people did not realize what the tax was all about.

I strongly feel that the government did not do enough to tell the Canadian people what the GST is all about. Many people who did sign—lawyers, doctors, police officers—did know what they were signing. Others read the petition. They know what the GST is and they do not want it.

On September 7 I am going to risk my life on the Trans-Canada Highway on my mountain bike because I want to continue explaining to the people what the GST is all about. If they understand, fine, but I must go there to prove a point, because a lot of people are not able to come forward the way I have today to talk to the committee. I am very honoured to be able to speak on behalf of all the Canadian people who signed the petitions. I am sure that by the time I get to Ottawa, into your office again, I will have more explanations.

The Chairman: If it is in August, it is not likely that I will be there.

Senator David: Mr. Chairman, I am amazed by your comment that even the members of the committee do not understand what they are talking about.

The Chairman: I did not say that. I said that members of the committee, including on occasion the chairman, find it difficult to completely understand the verbiage in the bill. I am sure you have asked questions of our advisers as we have gone along, because it is a difficult piece of legislation to understand. That is all I said.

Senator David: That would be a good argument with respect to the ordinary citizen who does not fully understand the bill.

The Chairman: That is exactly the question I was asking. I do not think you understood my intent. My question was directed at the witness, who has accumulated 41,000 signatures and who is going to get more. I wanted to find out whether the people understood what they were getting, and he said that many of them did not know about the details. My reaction to his response was that they had the feeling that something was wrong once the explanation was given to them. On the other hand, he also said that many of the people asked for information, such as policemen and people perhaps more knowledgeable, and that they immediately said they would like to sign because they had a basic knowledge.

Senator David, we understand the bill, but I am sure it would be difficult for you to tell me the implications of the tax in a specific area.

Senator David: Well, I hope I am more informed now than I was at the beginning of these meetings.

The Chairman: We learn every day. Thank you very much, Mr. Deveau. You have expressed the feelings of both the small business people and the people across the country. It is important that we hear these kinds of views.

[Traduction]

n'avons pas de taxe de vente supplémentaire. Ensuite, il y en avait beaucoup qui signaient. Mais quantité de gens ne réalisaient pas de quoi il s'agissait.

Je suis profondément convaincu que le gouvernement n'a pas fait assez pour dire aux Canadiens ce que c'était que la TPS. Les gens qui ont signé—des avocats, des médecins, des agents de police—savaient ce qu'ils signaient. Ils ont lu les pétitions, ils savent ce qu'est la TPS, et ils n'en veulent pas.

Le 7 septembre, je vais risquer ma vie sur la route Transcanadienne sur ma bicyclette de montagne parce que je veux continuer d'expliquer aux gens ce qu'est la TPS. S'ils comprennent, tant mieux, mais il faut que j'y aille pour étayer ma cause, parce que beaucoup de gens ne sont pas capables de venir, comme je le fais aujourd'hui, témoigner devant le comité. Je suis très honoré de pouvoir parler au nom de tous les Canadiens qui ont signé les pétitions. Je suis sûr que lorsque j'arriverai à Ottawa et que je retournerai à votre bureau, j'aurai plus d'explications.

Le président: Si c'est en août, il est peu probable que je sois là.

Le sénateur David: Monsieur le président, je suis étonné de votre remarque voulant que même les membres du comité ne comprennent pas de quoi ils parlent.

Le président: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que les membres du comité, y compris parfois le président, trouvent difficile de comprendre parfaitement le verbiage qu'on trouve dans le projet de loi. Je suis sûr que vous avez posé des questions à vos conseillers au cours de nos travaux, car c'est un texte législatif difficile à comprendre. C'est tout ce que j'ai dit.

Le sénateur David: Cela serait un bon argument pour ce qui est du citoyen ordinaire qui ne comprend pas parfaitement le projet de loi.

Le président: C'est exactement la question que je posais. Je ne crois que vous ayez compris mon intention. Ma question s'adressait au témoin, qui a accumulé 41 000 signatures et qui va en obtenir davantage. Je voulais savoir si les gens comprenaient ce qui leur arrivait. Il a dit que beaucoup d'entre eux n'étaient pas au courant des détails. La réaction que j'ai eue à sa réponse, c'est que, une fois qu'on donnait des explications aux gens, ils avaient le sentiment que quelque chose clochait. Par contre, il a dit aussi que beaucoup demandaient immédiatement des informations, comme les agents de police et d'autres qui étaient peut-être mieux renseignés. Ils disaient immédiatement vouloir signer parce qu'ils connaissaient l'essentiel.

Monsieur le sénateur David, nous comprenons le projet de loi, mais je suis sûr qu'il serait difficile pour vous de me dire quelles sont les implications de la taxe dans un domaine en particulier.

Le sénateur David: Mais j'espère que je suis mieux renseigné que je ne l'étais au début de ces audiences.

Le président: Nous apprenons tous les jours. Merci beaucoup, monsieur Deveau. Vous avez exprimé les sentiments des gens de la petite entreprise et de toutes les parties du pays. Il est important que nous entendions ce genre de points de vue.

[Text]

We will now adjourn until 1.15 p.m., at which time our witness will be Mr. Mel Hurtig of the Mel Hurtig Publishers Ltd.

The committee adjourned until 1.30 p.m.

The committee resumed at 1.30 p.m.

The Chairman: Senators, I call the meeting to order. I would like to welcome a member of the Senate, Alberta Senator Waters, who as a senator, although not a member of the committee, is certainly entitled and more than welcome to sit in and participate in the proceedings that take place. He is not a member of the committee, so if there was a vote he would not be entitled to vote, but I do not think we will have any votes today.

Senator Waters, we welcome you. I believe this is your very first Senate meeting.

Senator Waters: Thank you very much, Mr. Chairman. It is my first Senate meeting.

Senator Simard: Mr. Chairman, before we proceed with the witness, may I ask you if there is an explanation for Mr. Hurtig being here for 45 minutes when national and provincial organizations and members of the business community or unions have been given only half an hour?

The Chairman: When I saw the program I immediately advised Mr. Hurtig that he has half an hour.. That was a clerical error. I checked with my clerk and he stated that that was a misprint. I have been in touch with Mr. Hurtig to advise him that as much as I would personally like to hear him for much longer than 45 minutes, his time is the same as everyone else's. Senator Simard, there are no favourites. Mr. Hurtig has half an hour and I am sure he will have an interesting presentation.

I would like to call on Mr. Mel Hurtig of Mel Hurtig Publishers Ltd. Mr. Hurtig, you have heard the time limitations. I know you have a presentation that involves a screen. You have a lengthy brief and I am not quite sure how you are going to get through it. I doubt if there will be very much time for questioning, but I think the evidence is probably what we want to hear.

Mr. Mel Hurtig, President, Mel Hurtig Publishers Ltd.: Senators, thank you very much for inviting me here today. I respect what you are doing. I respect the process you are going through a great deal more than the process of the Blenkarn committee by comparison. I thought the article in the *Globe and Mail* yesterday was despicable; it was an ignorant article that has no credibility whatsoever. You have an opportunity to serve the people of Canada very well.

In the document I have put on your desk, which is 47 pages long, is brand new statistical information that has not appeared before in Canada. It is loaded with new graphs and charts that have not appeared before. Because of the time limit, we are obviously not going to be able to get through all

[Traduction]

Nous allons maintenant ajourner jusqu'à 13 h 15. Notre témoin, à la reprise, sera M. Mel Hurtig, de la société Mel Hurtig Publishers Ltd.

La séance est levée jusqu'à 13 h 30.

Le comité reprend ses travaux à 13 h 30.

Le président: Mesdames et messieurs les sénateurs, je déclare la séance ouverte. En premier lieu, je voudrais souhaiter la bienvenue au sénateur Waters, de l'Alberta. Bien qu'il ne soit pas membre du comité, sa présence ici et sa participation aux débats est certainement justifiée et nous sommes plus qu'heureux de l'accueillir. Comme il n'est pas membre du comité, en cas de vote, il ne serait pas autorisé à voter, mais je ne crois pas que nous aurons des votes aujourd'hui.

Monsieur le sénateur Waters, bienvenue parmi nous. Je crois que c'est la première réunion du Sénat à laquelle vous assistez.

Le sénateur Waters: Merci beaucoup, monsieur le président. Oui, c'est la première.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, avant que nous entendions le témoin, puis-je vous demander s'il y a une raison pour que M. Hurtig ait 45 minutes à sa disposition alors que des organismes nationaux et provinciaux, des membres du monde des affaires ou des syndicats ne disposent que d'une demi-heure.

Le président: Quand j'ai vu le programme, j'ai prévenu M. Hurtig qu'il dispose d'une demi-heure. Il s'agit d'une faute de copiste. J'ai vérifié auprès du greffier, qui m'a déclaré qu'il s'agissait d'une coquille. J'ai communiqué avec M. Hurtig et l'ai informé que, malgré tout le plaisir que j'aurais personnellement à consacrer beaucoup plus que 45 minutes à l'audition de son témoignage, le temps à sa disposition est le même que pour tout le monde. Monsieur Simard, il n'y a pas de favoritisme. M. Hurtig a une demi-heure pour se faire entendre et je suis sûr qu'il nous fera une présentation intéressante.

J'appelle maintenant à témoigner M. Mel Hurtig, de Mel Hurtig Publishers Ltd. Monsieur Hurtig, vous avez entendu quelles sont les limites de temps. Je sais que votre présentation comprend des projections sur écran. Vous avez préparé un long mémoire et je ne sais trop comment vous allez pouvoir passer à travers. Je doute qu'il y ait beaucoup de temps pour des questions, mais je crois que votre témoignage est ce que nous souhaitons entendre.

M. Mel Hurtig, président, Mel Hurtig Publishers Ltd.: Mesdames et messieurs les sénateurs, je vous remercie beaucoup de m'avoir invité ici aujourd'hui. J'ai le plus grand respect pour ce que vous faites. Je respecte le cheminement que vous faites beaucoup plus que celui du comité Blenkarn, par comparaison. J'ai trouvé méprisable l'article paru dans le *Globe and Mail* d'hier; c'était un article entaché d'ignorance et dépourvu de toute crédibilité. L'occasion vous est donnée de fort bien servir la population du Canada.

Dans le document que j'ai déposé devant vous, qui fait 47 pages, toutes les statistiques sont inédites et n'ont jamais encore été publiées au Canada. Le document est rempli de nouveaux tableaux et graphiques inédits. À cause du temps limité dont je dispose, nous ne pourrions évidemment pas le voir

[Text]

of them. However, in a nutshell, the document states that Canadians are not overtaxed but that big corporations in Canada—not small businesses or medium-size businesses—but big corporations in Canada are not paying their fair share of taxes. The average individual Canadian, "persons" as Statistics Canada calls them, and Canadian families are paying far too much tax. To help you I have drawn international comparisons so you can compare Canada to the G-7 nations, you can compare Canada to GATT nations, you can compare Canada to the OECD nations, and you can compare Canada to our chief trading partners. Senators, in every single case corporations, giant conglomerates in this country, are not paying enough taxes and individual Canadians are paying far too much in taxes. If you pass the GST you will essentially be exacerbating that situation and transferring additional taxes on to the backs of Canadians who already pay too high a tax rate.

Senators, what you will see here today is a shocking document that shows the level of corporate concentration in this country as a result of the low level of effective taxation paid by corporations. I show you the level of corporate concentration in Canada in 1987, where 100th of 1 per cent of the corporations in Canada actually own 55 per cent of all the assets in this country. Put another way, is it the kind of Canada that we want to live in, when 99 per cent of the corporations in this country get to share 14 per cent of the profits?

Bear in mind that the statistics in my document on the subject of corporate concentration as a result of a grossly unfair tax system are prior to the \$57 billion worth of mergers and takeovers during the past two years. I am going to show you what the economists call a Lorenz curve. If you are not shocked by that curve, I do not know what will shock you. You have to bear in mind that that was before Texaco and Imperial Oil, before PWA and Wardair, and before the other \$57 billion worth of mergers.

The information in the document in front of you was taken from material from the Department of Finance, the Department of National Revenue, Statistics Canada, IMF, OECD and other official sources. If you look at the second paragraph on page 3 you will see material that has never before been made public in Canada.

From 1980 to 1987, inclusive, Canada's banks made profits of over \$7.64 billion. Ladies and gentlemen, particularly the audience, on profits of more than \$7.5 billion the banks paid an effective federal tax rate of 2.48 per cent. How would the people in this room like to pay a tax rate like that?

I will go on and make comparisons that show that there is not a bank teller in Canada who does not pay a substantially higher effective rate of taxation than does the bank he or she works for; there is not a life insurance sales person in this country who does not pay a higher tax rate than does the giant

[Traduction]

en entier. En résumé, toutefois, il affirme que les Canadiens ne sont pas surtaxés, mais que les grandes entreprises au Canada—pas les petites ou les moyennes entreprises—ne paient pas leur juste part de taxes. Le Canadien moyen, «les personnes», selon les termes utilisés par Statistique Canada, et les familles canadiennes paient beaucoup trop d'impôts. Pour vous faire mieux comprendre, j'ai établi des comparaisons à l'échelle internationale afin que vous puissiez comparer le Canada aux pays du Groupe des Sept, comparer le Canada aux pays du GATT, comparer le Canada aux pays de l'OCDE et comparer le Canada à nos principaux partenaires commerciaux. Mesdames et messieurs les sénateurs, dans chacun des cas, les entreprises, les conglomérats géants de notre pays, ne paient pas assez d'impôts et les particuliers, beaucoup trop. Si vous adaptez la TPS, vous allez essentiellement exacerber cette situation et mettre un fardeau fiscal supplémentaire sur le dos des Canadiens qui sont déjà trop taxés.

Mesdames et messieurs les sénateurs, ce que vous allez voir ici aujourd'hui est un document-choc qui illustre le degré de concentration des entreprises dans notre pays en conséquence du faible taux d'imposition qu'assument effectivement les corporations. Je vous montre le niveau de concentration des entreprises au Canada en 1987, où on voit que le un centième de 1 p. 100 des entreprises canadiennes possèdent en fait 55 p. 100 de tous les avoirs du pays. Pour m'exprimer autrement, est-ce là la sorte de Canada où nous voulons vivre quand 99 p. 100 des entreprises du pays peuvent se partager 14 p. 100 des profits réalisés?

Rappelez-vous que les statistiques contenues dans mon document, au sujet de la concentration des entreprises résultant d'un système fiscal extrêmement injuste, datent d'avant les 57 milliards de dollars de fusions et de prises de contrôle des deux dernières années. Je vais vous montrer ce que les économistes appellent une courbe de Lorenz. Si vous n'êtes pas scandalisés par cette courbe, je ne sais pas ce qui peut vous scandaliser. Vous devez garder à l'esprit que c'était avant Texaco et Imperial Oil, avant PWA et Wardair, et avant les 57 milliards de dollars de fusion.

Les données contenues dans le document que vous avez devant vous viennent du ministère des Finances, du ministère de Revenu national, de Statistique Canada, du FMI, de l'OCDE et d'autres sources officielles. Si vous lisez le deuxième paragraphe de la page 3, vous verrez des données qui n'ont jamais encore été rendues publiques au Canada. Je vais vous en faire la lecture.

De 1980 à 1987 inclusivement, les banques canadiennes ont fait des profits de plus de 7,64 milliards de dollars. Mesdames et messieurs, en particulier dans cet auditoire, sur des bénéfices de plus de sept milliards et demi, le taux réel d'imposition assumé par les banques a été de 2,48 p. 100. Comment aimeriez-vous, vous tous dans cette salle, être imposés à un taux pareil?

Je continue et je vais faire d'autres comparaisons qui montrent qu'il n'y a pas un caissier ou une caissière de banque au Canada dont le taux réel d'imposition n'est pas substantiellement supérieur à celui de la banque qui l'emploie; qu'il n'y a pas un vendeur ou une vendeuse d'assurance-vie dont le taux

[Text]

insurance corporation he or she works for. The mining industry in recent years, on profits of \$2.5 billion, paid an effective federal tax rate of less than 8 per cent; the petroleum and coal-product industries, on profits of over \$6.3 billion, paid an effective federal tax rate of 6.2 per cent; the financial sector in this country, banks, trust companies and insurance companies, made incredible profits of almost \$55 billion and paid an effective tax rate of 11.2 per cent.

Senator Barootes: Over what period of time?

Mr. Hurtig: Those periods are documented on page 4 of my documents and they are for the years 1986 and 1987. I do have longer comparisons from the years 1980 to 1987.

Senator Buckwold, I ask in this document that as part of your report you tell the people of Canada the effective tax rate paid by banks, trust companies, insurance companies, the mining sector, the petroleum sector, and the entire financial sector throughout the entire decade of the 1980s. I really believe that if the people of Canada understood the figures in this paper they would be marching in the streets in opposition to a horribly unfair tax system.

I go on to show that Canadians are not overtaxed when compared to other nations. I give you some comparisons in these charts of OECD nations, the G-7 nations and the EEC nations. The problem in Canada is not too much tax but the grossly unfair tax system, where the vast majority of Canadian individuals and families are paying far too much.

Senator Barootes: Are you referring to page 29?

Mr. Hurtig: I have not looked at page 29, but there are several charts that bear that out.

I will now get on with the slide presentation. However, I will not have the time to cover in detail what you have in front of you, which is the result of months and months of research, with assistance from former Deputy Ministers of Finance, the Canadian Tax Foundation, and some of the best tax authorities in the country. At the end of my presentation, senators, I give you some alternatives. We do not need a GST. We do not need more taxes on average Canadians. We need a much fairer tax system than we presently have in Canada.

—Slide Presentation

Mr. Hurtig: Slide Number 1 shows the taxes paid by banks. Look at the right-hand side. During the four-year period the seven largest banks ended up paying taxes at the rate of 1.34 per cent.

The next slide is one of the most important slides I can show you. I do not know if you have seen anything like this before. Look at the left-hand side. In 1950 Canadian individuals and

[Traduction]

réel d'imposition n'est pas substantiellement supérieur à celui des grosses sociétés d'assurances qui les emploient. On y voit que le taux réel d'imposition du fédéral assumé par les sociétés minières sur des bénéfices de 2,5 milliards de dollars est inférieur à 8 p. 100, et que les industries pétrolières et houillères, sur des bénéfices dépassant 6,3 milliards de dollars, ont assumé un taux réel de taxation fédérale de 6,2 p. 100. On y voit que, ces dernières années, le secteur financier canadien, les banques, sociétés de fiducie et compagnies d'assurance, ont réalisé des bénéfices incroyables de presque 55 milliards de dollars et ont assumé un taux réel d'imposition de 11,2 p. 100.

Le sénateur Barootes: Durant quelle période?

M. Hurtig: Ces périodes sont documentées à la page 4 de mes documents et elles couvrent les années 1986 et 1987. J'ai cependant des comparaisons pour de plus longues périodes, pour les années 1980 à 1987.

Monsieur le sénateur Buckwold, je demande dans ce document que, dans le cadre de votre rapport, vous disiez à la population du Canada quel taux d'imposition a effectivement été assumé par les banques, les sociétés de fiducie, les compagnies d'assurance, le secteur minier, le secteur pétrolier, et la totalité du secteur financier pendant toute la décennie des années 1980. Je crois réellement que si la population du Canada comprenait ce que signifient les chiffres contenus dans ce document, la population du Canada descendrait dans la rue pour protester contre un régime fiscal épouvantablement injuste.

Je montre plus loin que les Canadiens ne sont pas surtaxés comparativement à d'autres nations. Je fournis quelques comparaisons, dans ce tableau, avec des pays de l'OCDE, du Groupe des Sept et de la Communauté européenne. Le problème, au Canada, n'est pas qu'on est trop taxé. Le problème, au Canada, est un régime fiscal extrêmement injuste qui oblige la vaste majorité des individus et des familles canadiennes à payer beaucoup trop d'impôts et de taxes.

Le sénateur Barootes: S'agit-il de la page 29?

M. Hurtig: Je n'ai pas regardé à la page 29, mais il y a plusieurs tableaux qui en font la preuve.

Je vais maintenant commencer la projection. Toutefois, je n'aurai pas le temps d'aller dans le détail de ce qui est présenté, qui est le fruit de mois et de mois de recherches avec l'aide d'anciens sous-ministres des finances, de l'Association canadienne d'études fiscales et de quelques-uns parmi les meilleurs fiscalistes au pays. À la fin de ma présentation, mesdames et messieurs les sénateurs, je vous propose quelques autres solutions. Nous n'avons pas besoin d'une TPS. Nous n'avons pas besoin de taxer davantage les Canadiens moyens. Nous avons besoin d'un régime fiscal beaucoup plus juste que celui que nous avons actuellement au Canada.

Projection de diapositives

M. Hurtig: La diapositive numéro 1 montre les impôts payés par les banques. Regardez à droite. Durant la période de quatre années, les sept plus grosses banques ont finalement assumé un taux d'imposition de 1,34 p. 100.

La diapo suivante est l'une des plus importantes que je puisse vous montrer. Je me demande si vous avez déjà vu quelque chose de pareil. Regardez à gauche. En 1950, les particu-

[Text]

Canadian corporations both shouldered about the same percentage of the tax load. Look what has happened in recent years. In 1989 individuals paid 88 per cent of the tax load and corporations are down to less than 12 per cent.

I read five newspapers a day. I am not aware of any public discussion that has ever occurred on this subject. Is this what we mean by a fair and equitable tax system?

The next slide is another look at the same thing. The red line indicates direct taxes for persons. Look at the green line, direct taxes on business; it is virtually flat.

While this was happening, guess what was happening to corporate profits? From 1986 to 1989 corporate profits increased by roughly a third. But during the same period of time what happened under the Mulroney government to corporation taxes? While corporation profits were increasing by a third, their taxes were dropping, and dropping dramatically.

The next slide is another look at the same thing with some percentage figures. You can see the effective low rate of the "tax reform" of the Mulroney government.

The next slide is another look at the same thing in terms of a bar graph.

If the federal government was not taking the taxes, maybe it was the aggressive provincial governments that were ripping off the corporations. Quite the contrary is the case, as you can see from the next slide. You will also see that corporate taxes at the provincial level were also declining.

Senators, look at the yellow lines, the corporate federal taxes paid from 1986 to 1989. The red lines are the taxes paid by individuals. You can see where the increased tax burden was, despite the fact that there were substantial increases in profits.

The next slide is a look at something different. I urge you, Senator Buckwold, to tell Canadians in your report, if the effective rate of taxation paid by corporations is taken and then the grants governments give to corporations are subtracted, what their net effective tax rate will be. I will give you an educated guess that for 1989 the effective net corporate tax rate in Canada was something like 3.2 per cent. I urge you, senators, with your research capacity, to include information of that type in your report.

The next slide looks at our main trading partners. Has anyone ever heard anyone from the Business Council on National Issues, the C.D. Howe Institute, or Michael Wilson say that if we tax corporations too much we Canadians will not be competitive with other people in the world? Is Japan competitive? Look at the right-hand side. These are slides that compare Canada's corporate tax rate with our leading trade partners. The corporate tax rate in Japan is roughly three times that in Canada.

[Traduction]

liens canadiens et les sociétés canadiennes assumaient des pourcentages à peu près égaux du fardeau fiscal. Regardez ce qui s'est produit au cours des dernières années. En 1989, les particuliers ont payé 88 p. 100 du fardeau fiscal et les sociétés sont descendues à moins de 12 p. 100.

Je lis cinq journaux par jour. À ce que je sache, aucun débat public n'a jamais eu lieu à ce sujet. Est-ce là ce que nous entendons par un régime fiscal juste et équitable?

La diapo suivante présente la même chose d'un point de vue différent. La ligne rouge représente les impôts directs que doivent payer les particuliers. Regardez la ligne verte, les impôts directs sur les sociétés: elle est pratiquement plate.

Pendant cette période, devinez ce qui arrivait aux bénéfices des sociétés. De 1986 à 1989, les bénéfices des sociétés ont augmenté d'environ un tiers, mais durant la même période, qu'est-il arrivé à l'impôt sur les sociétés sous le gouvernement Mulroney? Pendant que les bénéfices des sociétés augmentaient d'un tiers, leurs impôts baissaient, et baissaient de façon spectaculaire.

La diapo suivante présente un autre point de vue encore, avec quelques pourcentages. Vous pouvez constater le faible taux réel de la «réforme fiscale» du gouvernement Mulroney.

Encore la même chose à la diapo suivante, cette fois sous forme de diagramme en bâtons.

Si le gouvernement fédéral ne prélevait pas les impôts, peut-être était-ce les gouvernements provinciaux qui, agressifs, dépouillaient les sociétés? C'est tout le contraire, comme vous pouvez le constater à la diapo suivante. Vous verrez également que les impôts sur les sociétés, au palier provincial, baissaient eux aussi.

Mesdames et messieurs les sénateurs, regardez les lignes jaunes. Voilà les impôts fédéraux sur les sociétés payés de 1986 à 1989. Les lignes rouges représentent les impôts payés par les particuliers. Vous pouvez voir où le fardeau fiscal s'est alourdi, en dépit d'augmentations substantielles dans les bénéfices.

La diapo suivante nous fait voir quelque chose de différent. Je vous exhorte, monsieur le sénateur Buckwold, à dire aux Canadiens dans votre rapport que si l'on prend le taux réel d'imposition assumé par les sociétés, puis qu'on soustrait les subventions que les gouvernements accordent aux sociétés, de leur dire quel sera leur taux net, leur taux réel d'imposition. Au jugé, je dirais que, pour 1989, le taux net d'imposition était d'environ 3,2 p. 100. Je vous exhorte, mesdames et messieurs les sénateurs, avec les possibilités de recherche dont vous disposez, à inclure des données de ce genre dans votre rapport.

La diapo suivante est consacrée à nos principaux partenaires commerciaux. A-t-on déjà entendu quelqu'un du Conseil canadien des chefs d'entreprises, ou de l'Institut C.D. Howe, ou Michael Wilson dire que si nous taxons trop les sociétés, nous, du Canada, ne pourrions pas soutenir la concurrence avec les autres pays du monde? Est-ce que le Japon est concurrentiel? Regardez à droite. Ces diapos comparent le taux d'imposition des sociétés canadiennes et celui de nos principaux partenaires commerciaux. Le taux d'imposition des sociétés, au Japon, est d'environ trois fois celui du Canada.

[Text]

The next slide is another look from another perspective at Canada's main trading partners. Again, as a percentage of corporate tax revenue, Canada is at the bottom of the list.

The next slide is a broader look at capital gains taxes and direct taxes. I ask you, is Japan competitive? West Germany would be in the same category. Canadian corporations, by comparison, are paying a tiny shadow of the taxes of the corporations in the countries of our main trading partners.

The next slide shows the top central government corporate tax rates for the year 1989. Which country has the smallest corporate tax rates?

The next slide is not addressed to you, senators, it is addressed to the people in this room. We consistently pay the lowest corporate tax rates, but guess who pays the highest tax rates? Canadian individuals and families. There you have a look at the G-7 nations and there is good old Canada on the right-hand side in terms of personal income. Let us look at it in terms of our main trading partners, and there is Canada, once again, with individuals paying the largest burden of taxation.

The next slide looks at it from another perspective. In Canada we find that individuals are paying far higher rates than those in the countries of any of our leading trading partners.

Here we have another perspective, and again the yellow line is Canada. Once again, in Canada, by all international comparisons, average Canadians are assuming infinitely too great a load of the tax burden.

As I say in my document, it might be argued that we should have the GST because Canadians pay few taxes in terms of indirect taxes. In terms of all measurements with other nations in the G-7 nations, only one other country already has a higher percentage of indirect taxes than Canada. If you believe Michael Wilson's statement that the GST is going to be revenue neutral, I think you are pretty naive. It will certainly increase the burden.

We go on to the next slide and look at the left-hand side, at Canada. If Canadians were to have the type of wealth taxes that exist in all the other OECD countries, and if we had an average of those taxes, the government would be able to take in between \$2 billion and \$3 billion extra a year at very tiny rates of taxes on the wealthy and on inheritances. If you look at the graph, on the left-hand side you will see the tiny rates I am talking about, yet \$2 billion to \$3 billion worth of additional tax revenue would be uncovered.

Senators, here is the most important slide I will show you today and I ask you to have a good look at it. The top 100th of 1 per cent of all enterprises in Canada in 1987 controlled 55 per cent of the assets. The top 1 per cent of enterprises in

[Traduction]

La diapo suivante examine sous un autre angle ce qui se passe chez les principaux partenaires commerciaux du Canada. Encore ici, pour ce qui est du pourcentage des recettes fiscales provenant des sociétés, le Canada est au bas de la liste.

La diapo suivante est un aperçu général des impôts sur les gains en capital et les impôts directs. Je vous le demande, le Japon est-il concurrentiel? L'Allemagne de l'Ouest se situerait dans la même catégorie. Les sociétés canadiennes, par comparaison, ne paient qu'un pâle reflet de ce que les sociétés paient en impôts dans les pays qui sont nos principaux partenaires commerciaux.

La diapositive suivante montre les plus hauts taux imposés aux sociétés par un gouvernement central pour l'année 1989. Dans quel pays les sociétés paient-elles moins d'impôts?

La diapositive qui suit ne s'adresse pas à vous, membres du Sénat, mais plutôt aux personnes qui se trouvent dans la salle. Au Canada, les taux d'imposition des sociétés sont inmanquablement les plus faibles, mais savez-vous qui paient les taux d'imposition les plus élevés? Les particuliers et les familles canadiennes. Regardons ce qu'il en est des pays du groupe des sept; remarquez que ce bon vieux Canada se trouve à droite du chapitre du revenu personnel. Comparons avec nos principaux partenaires commerciaux. C'est encore au Canada que les particuliers ont la plus lourde charge fiscale.

La diapositive suivante aborde un autre point de vue. Au Canada, nous trouvons que les particuliers paient beaucoup plus d'impôt que ceux des pays qui sont nos principaux partenaires commerciaux.

Nous considérons ici cette question dans une autre optique; la ligne jaune représente encore le Canada. Toutes comparaisons faites avec les autres pays, au Canada, encore une fois, le contribuable moyen assume une part beaucoup trop grande du fardeau fiscal.

Comme je l'indique dans le document que j'ai préparé, on pourrait faire valoir, en faveur de la TPS, que les Canadiens paient peu d'impôts indirects. Toutes comparaisons faites avec les autres pays du groupe des sept, un seul pays a un pourcentage d'impôts indirects plus élevé qu'au Canada. Il faut être bien naïf pour croire Michael Wilson lorsqu'il affirme que la TPS n'aura pas d'effet sur le revenu. La charge deviendra certainement plus lourde.

Passons à la diapositive suivante. Regardons le Canada, à gauche. Si les Canadiens devaient payer un impôt sur la fortune, du genre de celui qui existe dans tous les autres pays de l'OCDE, par exemple le taux moyen des impôts pratiqués par ces derniers, le gouvernement serait en mesure de recueillir entre deux et trois milliards de dollars de plus par année, en n'imposant que faiblement la fortune et les successions. Observez le graphique à gauche, qui indique les faibles taux d'imposition dont je viens de parler; ce genre de taux permettrait quand même de recueillir entre deux et trois milliards de dollars de recettes fiscales supplémentaires.

Voici la diapositive qui revêt, à mon sens, le plus d'importance et je vous prie de bien la regarder. Le centième de un pour cent de toutes les entreprises au Canada contrôlait, en 1987, 55 p. 100 de l'actif. Un pour cent des entreprises au

[Text]

Canada controlled 86 per cent of all the assets and made 75 per cent of the profits.

Looking at it in a slightly different way, 99 per cent of the 850,000 corporations in Canada own a grand total of 14 per cent of the assets and make 25 per cent of the profits.

I want to address the following remarks to the Conservative members of the committee. Senators, that was in 1987, before the gigantic mergers of 1988 and 1989. I put it to you that those figures have absolutely nothing whatsoever to do with any theory of market economics. If you believe in market economics, you must not tolerate that kind of level of corporate concentration in Canada.

The figures for 1989 will be substantially worse than those.

The next slide shows what economists call a Lorenz curve. The bottom line represents approximately 880,000 corporations in Canada. The left-hand side goes up to 100 per cent. You see on the red line the tiny number of corporations represented in the lower left that owns that much of Canada. I have to say to the people of Canada—not necessarily to you, senators—is this our concept of what we call a fair and democratic country? It certainly is not my concept. I do not think those levels of concentration would be allowed in any other country in the world that I can think of.

Are Canadians taxed too much? We hear that from the BCNI, the C.D. Howe Institute, the Canadian Manufacturers' Association, and the Canadian Chamber of Commerce. My question is very simply, taxed too much compared to whom? If you look at the OECD figures there you will find that of all the OECD nations Canada is well below the OECD average, well below the EEC average, and well below 16 of the 23 OECD countries.

Here is another look at the same thing, senators, but from a longer-term perspective. That last slide was from 1987 and this slide goes from 1960 to 1988, almost 30 years. Are Canadians taxed too much? Of course, again the question is compared to whom. Any analysis of what you are seeing now clearly indicates that Canadians are not taxed too much, but that we have a terribly unfair, inequitable and unjust tax system whereby the rich and the wealthy and the huge conglomerates and corporations are not sharing their proper burden of taxation.

Senators, a little clipping in the *Globe and Mail* yesterday accused you of recycling old news. I thought it was a lousy column by a lousy journalist. What you are seeing today is not, by any stretch of the imagination, old news. You are seeing new news that needs to be given to the people of Canada so that they can consider whether or not we have a fair tax system in this country.

The same people who brought us the so-called Free Trade Agreement promised, as advertised in full-page ads across the country, that there would be no problem with social programs and that Canada's social programs would not be threatened by the Free Trade Agreement. Exactly those same people are saying today that we Canadians cannot afford our social pro-

[Traduction]

Canada contrôlait 86 p. 100 de l'ensemble de l'actif et touchait 75 p. 100 des bénéfices.

Si l'on considère ces données sous un autre angle, 99 p. 100 des 850 000 sociétés au Canada possède en tout et pour tout 14 p. 100 de l'actif et touche 25 p. 100 des bénéfices.

Ce qui va suivre s'adresse aux membres conservateurs du comité. Membres du Sénat, cela se passait en 1987 avant les gigantesques fusions de 1988 et 1989. Je vous ferai remarquer que ces données n'ont absolument rien à voir avec une quelconque théorie d'économie de marché. Si vous croyez à l'économie de marché, vous ne pouvez tolérer un tel degré de concentration au Canada.

Les données de 1989 sont encore pires.

La diapositive suivante illustre ce que les économistes appellent une courbe de Lorenz. La ligne du bas représente les quelque 880 000 sociétés au Canada. La ligne de gauche représente le pourcentage. Voyez sur la ligne rouge le petit nombre de sociétés représentées dans la partie inférieure gauche et détenant une si grande part du Canada. Je demande aux Canadiens, pas nécessairement à vous, membres du Sénat, est-ce notre perception de ce que nous appelons un pays juste et démocratique? Ce n'est en tout cas pas la mienne. Je ne crois pas que ces niveaux de concentration seraient autorisés dans quelque autre pays du monde que ce soit.

Les Canadiens paient-ils trop d'impôts? C'est ce qu'affirment la CCCE, l'Institut C.D. Howe, l'Association des manufacturiers canadiens et la Chambre de commerce du Canada. La question que je pose est très simple: ils paient trop d'impôts comparativement à qui? Si l'on considère les données de l'OCDE, on constate que les taux d'imposition au Canada se situent bien en deçà des taux moyens des pays de l'OCDE et bien en deçà aussi de ceux de la CEE, et qu'ils sont très inférieurs à ceux de 16 des 23 pays de l'OCDE.

Dans une autre optique, voyons ce qu'il en est du long terme. La diapositive précédente s'appliquait à 1987. Celle-ci couvre la période allant de 1960 à 1988, soit presque 30 ans. Les Canadiens paient-ils trop d'impôts? Je demande encore une fois comparativement à qui? Si l'on analyse ce que nous voyons aujourd'hui, il est clair que les Canadiens ne paient pas trop d'impôts, que c'est le régime fiscal qui est épouvantablement inégal, inéquitable et injuste, en permettant aux riches et aux fortunés de même qu'aux sociétés et aux conglomerats tout-puissants de ne pas assumer la charge fiscale qui leur revient.

Hier, un petit entrefilet dans le *Globe and Mail* vous accusait vous, les membres du Sénat, de ressortir des vieilles nouvelles. À mon avis, c'était un article médiocre écrit par un journaliste médiocre. Il est absolument impossible de croire que ce que vous entendez aujourd'hui est du remâché. Ce sont de véritables nouvelles qui doivent être portées à la connaissance de tous les Canadiens de sorte qu'ils puissent décider si ce pays est doté ou non d'un régime fiscal équitable.

Ceux à qui nous devons l'accord de libre-échange nous ont promis, dans une publicité qui couvrirait une page entière de tous les journaux du pays, que les programmes sociaux ne poseraient pas de problèmes et qu'ils ne seraient pas menacés par l'accord. Ce sont ces mêmes personnes qui nous disent aujourd'hui que nos programmes sociaux dépassent nos

[Text]

grams and that we Canadians spend far too much on them. Again, senators, look at this slide. We spend far too much compared to whom? In answer to that, in 1986 we were just about the average of all the developed nations in the world. If you look at the projections from the OECD for social spending for this year, again four of the G-7 nations have higher projected growth rates of social spending than we do.

In fact, contrary to the propaganda big business in Canada has been telling us, that we have to chop our social programs, chop Medicare, expenditures on social programs in Canada have actually been declining as a percentage of GDP.

The next slide is a fascinating one. Since Brian Mulroney became the Prime Minister of Canada in 1984, social spending has increased by only 2 per cent. Government spending has increased by 5.6 per cent. Look over here on the right-hand side; government revenue has increased by 32 per cent. Wait a minute! What happened to all of that extra government revenue? If it did not go into social spending, where is the problem with our big deficit? Here you find a slide of the federal deficit as a percentage of gross domestic product. You can see in reality that it has actually been declining as a percentage of GDP, so what is the culprit? Here we have a look clearly at the culprit. The culprit is not social programs, the culprit is clearly the government's debilitating, inane—no, I will not go beyond that—insane interest rate policies. I have to ask the corporate members of the committee, particularly Senator Simard, what is the wisdom—

Senator Simard: You are here just to promote more Liberal policies. We have had enough of this garbage! I wish we had a question period and time to cross-examine you, sir!

The Chairman: Order, please! That outburst will not be taken off your time. You can take your half hour, and our rules are that if there is no more time there will be no questions. If our friends want a question period, we will give it to them.

Mr. Hurtig: If you look here you will see the interest payments on the federal debt. Clearly, they are responsible. One of the reasons that is not talked about, that we have such high interest rates, has to do with our net international investment decision. Look at the next slide, at the figure on the right-hand side. In 1988 we had to send out of Canada \$3.427 million every single hour of every single day, 24 hours a day, seven days a week, 52 weeks of the year to pay for the heavy degree of foreign ownership and foreign investment that we have in the country. As a result, we have a current account deficit that is reaching all-time high proportions.

Senators, there are only two ways you can pay for record-breaking current account deficits. You have to either borrow

[Traduction]

moyens et que nous dépensons beaucoup trop à ce chapitre. Étudions maintenant cette diapositive. Nous dépensons trop comparativement à qui? En 1986 par exemple, nos dépenses sociales se situaient à peu près dans la moyenne de celles de tous les autres pays développés du monde. Si l'on considère les prévisions de l'OCDE en matière de dépenses sociales pour cette année, on constate encore une fois que quatre des sept pays les plus industrialisés prévoient une augmentation des dépenses sociales supérieure à la nôtre.

En fait, contrairement à ce que nous ont affirmé les grandes entreprises au Canada, qui prônent la réduction des dépenses dans les programmes sociaux, dans le régime public d'assurance-maladie, en réalité, les dépenses affectées aux programmes sociaux, exprimées en pourcentage du PIB, ont diminué.

La diapositive suivante est étonnante. Depuis que Brian Mulroney est devenu premier ministre du Canada en 1984, les dépenses sociales n'ont augmenté que de 2 p. 100. Les dépenses gouvernementales ont augmenté de 5,6 p. 100. Si l'on regarde du côté droit, on remarque que les recettes publiques ont augmenté de 32 p. 100. Arrêtons-nous un instant. Où sont passées toutes les recettes additionnelles du gouvernement? Si cet argent n'a pas été affecté aux dépenses sociales, comment se fait-il qu'on ait un si gros déficit? Voici une diapositive montrant le déficit du gouvernement fédéral exprimé en pourcentage du produit intérieur brut. On constate qu'en réalité le déficit exprimé en pourcentage du PIB a diminué, alors à quoi attribuer la faute? On le voit très bien ici. La faute n'est pas attribuable aux programmes sociaux, non, mais de toute évidence aux politiques de taux d'intérêt débilantes, ineptes, pour ne pas dire démentielles, du gouvernement fédéral. Je demande aux membres du comité qui viennent de l'entreprise, et particulièrement au sénateur Simard et à d'autres, quel est le bien-fondé—

Le sénateur Simard: Vous n'êtes ici que pour promouvoir des politiques plus libérales. Nous en avons assez entendu! J'aurais souhaité qu'on ait une période de questions, qu'on ait le temps de vous interroger en profondeur, monsieur!

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît! Cette intervention ne réduira pas votre temps. Vous pouvez prendre la demi-heure à laquelle vous avez droit; conformément à la procédure, il n'y a pas de question lorsque le temps est écoulé. Si nos amis désirent une période de questions, nous leur accorderons.

M. Hurtig: Ce que vous voyez ici, ce sont les paiements d'intérêt sur la dette fédérale. Voilà bien les vrais responsables du problème. L'une des raisons pour lesquelles nous avons des taux d'intérêt aussi élevés—mais de cette raison on parle peu—tient à notre ligne de conduite en matière d'investissement international. Regardez bien la prochaine diapositive, en particulier le chiffre indiqué à droite. En 1988, nous avons laissé sortir du pays 3 427 000 \$ l'heure, 24 heures par jour, sept jours sur sept, et pendant 52 semaines; voilà ce que nous a coûté la proportion élevée des entreprises et des investissements étrangers chez nous. De ce fait, le déficit de notre compte courant atteint maintenant des sommets sans précédent.

Messieurs les sénateurs, il n'existe que deux façons de payer les déficits record de notre compte courant. Ou vous emprun-

[Text]

money from abroad at high interest rates or sell off more of your country. Under the Mulroney government our country is doing both, and the result will be that the situation will be even worse next year.

The next slide shows the prime interest rates for April 1990. The prime interest rate comparisons for July 1990 are worse. What is the sense of negotiating a so-called level playing field agreement and then sending your team out on to the battlefield in this level playing field agreement with heavy iron balls and chains of interest rates that are 40 per cent to 50 per cent higher than your biggest trading partner and multiples of the interest rate patterns of your other trading partners?

Under the Free Trade Agreement we were promised that Canada would prosper. The business community, mostly big business, spent millions of dollars promising Canadians that this would happen. Look at the actual results since the trade agreement came into force.

Here is one of the most important slides I can show you today. Look at the red line. Were we not promised by the business community that once the Free Trade Agreement came into place business investment in Canada would prosper and there would be all kinds of new jobs, all kinds of new industrial activity and, by the way, lots of new tax revenue. Senators, you are looking at something you have not seen before. You are looking at the reality of big business in Canada, whether Canadian or foreign, investing in Georgia, in Mississippi, in the United States and in the Mexican Maquiladoras, but not in Canada.

When you look at this last slide you will ask what it is doing in any proper discussion of tax rates. Senators, tax rates are a true reflection of what a society is all about. Over and over again we are hearing from giant conglomerates in Canada: Either you give us decent tax rates that are lower than those in the United States, or we are going to have to pick up our jobs and our investments and move them to the United States.

My question is this: How will we Canadians finance our social programs if we have tax rates similar to the type that exist in Mississippi, Tennessee and North Carolina, and, for that matter, if we pay the same wage rates that exist in the Maquiladoras, 65 cents an hour?

Senator Barootes: What year is that?

Mr. Hurtig: That is for 1987.

In conclusion, there is lots of documentation in the 47-page paper I have given you that I have not been able to touch upon. We Canadians are fortunate to live in one of the best places in the world. If you compare our real purchasing parity—not the old-fashioned way of taking the standard of living and dividing by the number of people but the way economists are doing it

[Traduction]

tez de l'argent à l'étranger à des taux d'intérêt élevés, ou bien vous vendez une petite part de plus de votre pays. Sous le gouvernement Mulroney, notre pays fait les deux; et la situation ne fera qu'empirer l'an prochain.

La prochaine diapositive montre les taux d'intérêt préférentiels pour avril 1990. Les comparaisons à cet égard pour juillet 1990 sont encore pires. Alors à quoi bon négociier pour obtenir des règles du jeu équitables quand il faut tout de suite après lancer son équipe sur le terrain lestée de boulets représentés par des taux d'intérêt qui sont de 40 à 50 p. 100 plus élevés que ceux de votre partenaire commercial le plus important et plusieurs fois plus élevés que ceux de vos autres partenaires commerciaux?

On nous avait promis qu'avec le libre-échange, le Canada allait prospérer. Les milieux d'affaires, et surtout les grosses entreprises, ont dépensé des millions de dollars pour en faire la promesse aux Canadiens. Regardons maintenant les véritables résultats enregistrés depuis l'entrée en vigueur de l'accord sur le libre-échange.

Voici l'une des diapositives les plus importantes parmi celles que j'ai à vous montrer aujourd'hui. Regardez ce trait rouge. Les milieux d'affaires ne nous avaient-ils pas promis qu'au lendemain de l'entrée en vigueur de l'accord sur le libre-échange, l'investissement au Canada allait prendre de l'essor, que toutes sortes d'emplois et de nouvelles activités industrielles allaient être créés, et que conséquemment nous en tirerions de nouvelles sources de revenu de taxes. Messieurs les sénateurs, vous voyez ici quelque chose que vous n'avez jamais vu avant. Vous voyez ici la réalité; vous voyez que les grosses entreprises au Canada, qu'elles soient canadiennes ou étrangères, investissent en Georgie, au Mississippi, qu'elles investissent aux États-Unis et au Mexique (dans les Maquiladoras), partout en somme, sauf au Canada.

Lorsque vous verrez cette dernière diapositive, vous vous demanderez ce que cela vient faire dans un débat sur les taux d'imposition. Messieurs les sénateurs et mesdames les sénatrices, une société est le reflet fidèle de ses taux d'intérêt. Que de fois nous pouvons entendre des conglomerats géants du Canada nous mettre en garde, et dire que si nous ne leur consentons pas des taux d'imposition raisonnables, moins élevés que ceux des États-Unis, ils vont déménager leurs opérations, les emplois que nous en tirons et leur investissement aux États-Unis.

Ma question est la suivante: Comment arriverons-nous à financer nos programmes sociaux avec des taux d'imposition comme ceux du Mississippi, du Tennessee et de la Caroline du Nord et, puisque nous y sommes, si nous versons des salaires comparables à ceux des Maquiladoras, c'est-à-dire 65 cents l'heure?

Le sénateur Barootes: De quelle année s'agit-il?

M. Hurtig: De l'année 1987.

Pour conclure, je dirai que le document de 47 pages que je vous ai remis traite de beaucoup de choses encore dont je n'ai pas pu vous parler. Nous les Canadiens avons la chance de vivre dans l'un des plus beaux pays du monde. Si nous comparons notre pouvoir d'achat réel—non pas par cette vieille méthode qui consiste à prendre le niveau de vie et à la diviser

[Text]

more and more—we Canadians have a real purchasing standard of living 40 per cent higher than the average of the OECD nations, considerably higher than every other single country in the world except the United States. However, if you take the quality of life we have in Canada and combine it with our real standard of living, we Canadians are incredibly fortunate to live in this country. Why change our tax system, our social programs, our Medicare system, our unemployment insurance system and other programs to match those of the United States? As they have in the United States, do we really want to have an enormous percentage of the population with no medical care coverage? Do we really want one-third of the women of child-bearing age with no medical care coverage whatsoever? Do we really want a hospital system where you have to show your credit cards before you are admitted? The tax system in Canada is directly related to the social programs we have in this country.

Senators, consider this one last thing. On average, Canadians are taxed below the average of the OECD nations. We have social programs that are admired and respected all around the world. Why mimic the American model, which is obviously inferior? Is it not better to start to charge huge corporations that already own and control most of our country already a fair and equitable rate of taxation?

The Chairman: Mr. Hurtig, you have taken up your time. I have several questioners, but, unfortunately we must adhere to our rules. I know people would like to ask questions, but as chairman I will have to say that that is not possible.

Senator Perrault: Unless there is unanimous consent.

Senator Simard: No.

Senator Barootes: The witness was told the time he was allowed and he could certainly have allowed for that.

Mr. Hurtig: I am prepared to answer questions not only today but at any time.

The Chairman: I wish to take this opportunity to thank Mr. Hurtig, who is well known as a concerned Canadian. In our presentations we have not received this type of detail. I personally would like to have the opportunity to review in depth the figures presented, which are very startling and will be useful to the committee.

Mr. Hurtig: Thank you very much, senators, for having me here. I very much appreciate it.

The Chairman: The next witnesses are from the Edmonton and District Labour Council. I welcome Mr. Bill Stephenson, the President of the Edmonton and District Labour Council. Mr. Stephenson, you have heard the regulations. We allow

[Traduction]

par le nombre d'habitants—mais procédons à la manière de plus en plus utilisée par les économistes, nous Canadiens avons un pouvoir d'achat réel—et conséquemment un niveau de vie—de 40 p. 100 supérieur au niveau moyen dans les nations de l'OCDE, un niveau de vie considérablement supérieur à celui de tout autre pays, à l'exception des États-Unis. Cependant, si vous tenez compte de la qualité de vie que nous avons au Canada et l'ajoutez à notre niveau de vie réel, nous avons beaucoup de chance de vivre en ce pays. Pourquoi changer notre régime fiscal, nos programmes sociaux, notre régime d'assurance-maladie, notre régime d'assurance-chômage et d'autres programmes pour les rendre comparables à ceux des États-Unis? Voulons-nous vraiment, comme c'est le cas aux États-Unis, qu'un pourcentage énorme de l'ensemble de notre population n'ait aucune couverture d'assurance-maladie? Souhaitons-nous vraiment que le tiers des femmes en âge d'enfanter ne bénéficient d'absolument aucune assurance médicale? Voulons-nous vraiment d'un système hospitalier où il faut présenter ses cartes de crédit avant de pouvoir être admis en établissement? Le régime fiscal du Canada est en rapport direct avec les programmes sociaux que nous avons dans ce pays.

Messieurs les sénateurs, mesdames les sénatrices, j'aimerais que vous pensiez encore à ceci avant que je termine. En moyenne, les Canadiens sont moins taxés que ne le sont les citoyens des autres pays de l'OCDE. Nos programmes sociaux suscitent l'admiration et le respect dans le monde entier. Pourquoi faudrait-il calquer le modèle américain, qui est à l'évidence un modèle inférieur? N'est-il pas préférable que nous commencions à imposer les revenus des grandes sociétés, qui possèdent et contrôlent déjà la plus grande partie du pays, à un taux juste et équitable?

Le président: Monsieur Hurtig, votre temps est écoulé. Plusieurs personnes souhaitent vous poser des questions, mais malheureusement nous devons nous en tenir au règlement. Je sais que des gens aimeraient vous poser des questions, mais comme président, je me dois d'indiquer que ce n'est pas possible.

Le sénateur Perrault: À moins qu'il y ait consentement unanime.

Le sénateur Simard: Non.

Le sénateur Barootes: Le témoin savait de combien de temps il disposait; il aurait certainement pu prévoir du temps pour les questions.

M. Hurtig: Je suis prêt à répondre aux questions, non seulement aujourd'hui, mais en tout temps.

Le président: Je tiens à profiter de l'occasion pour remercier M. Hurtig, un Canadien qui a à cœur le sort du Canada. Peu de mémoires que nous avons reçus jusqu'ici renfermaient autant de précisions. En ce qui me concerne, j'aimerais pouvoir examiner de près les statistiques qu'il nous a fournies; elles sont pour le moins révélatrices et seront utiles au comité.

M. Hurtig: Messieurs les sénateurs, je vous remercie grandement de m'avoir donné la chance de comparaître ici.

Le président: Les prochains témoins représentent le Conseil du travail d'Edmonton et son district. J'accueille maintenant M. Bill Stephenson, le président de cet organisme. Monsieur Stephenson, vous êtes au courant du règlement. Nous vous

[Text]

half an hour for a witness and during that period we would like to question you if there is time. Each senator is allowed five minutes. With that, please present your brief.

Mr. Bill Stephenson, President, Edmonton and District Labour Council: Honourable senators, on behalf of the Edmonton and District Labour Council I wish to thank the committee for the opportunity to be heard at these hearings. The Edmonton and District Labour Council represents about 30,000 trade union members in the Edmonton and surrounding areas who are affiliated through their local unions.

The Edmonton and District Labour Council is fundamentally opposed to the implementation of the GST. Our brief will centre around four areas of concern we have for opposing what we feel is the most regressive and unfair form of taxation any government has ever tried to impose on the Canadian people.

First, we will talk about what has happened to the Canadian tax system since the 1950s, paying particular interest to the period between 1984, when the present government first took power, and the present.

Next, we want to remind you of the rationale behind the GST put forward by the government.

Third, we will put forward our beliefs of what the impact of the GST will have on all sectors of our society.

Finally, and most important, we want to present our alternatives to the GST. I say most important because even though the labour movement, Pro Canada Network and other organizations have been offering alternatives since we first heard of the GST the government keeps telling Canadians there are no alternatives. We hope that in some way we can help open their ears when the people talk and not just when the corporations speak.

According to the national accounts and budget estimates in Canada, in the 1950s we had an equitable tax ratio of about 50 per cent of taxes paid through personal taxes and the other 50 per cent paid by corporations. Since that time we have seen a gradual move to increasing the tax burden from corporate profit to personal income.

This tax shift has seen its biggest move since the current government took office in 1984 to a point today when the personal tax share is an astounding 79 per cent, leaving corporations to pay only 21 per cent of all taxes collected.

These figures become even bleaker for Alberta taxpayers when one sees that under the Tories this provincial personal tax share now stands at 92 per cent, leaving corporate taxes at an almost nonexistent 8 per cent. This has changed from 60 per cent personal tax share in 1971.

Is it any wonder we are running such high deficits when the people who could least afford it are left to shoulder the responsibility of paying the vast majority of the tax share?

[Traduction]

accordons une demi-heure, que nous mettrons à profit pour vous poser des questions si nous en avons le temps. Chaque sénateur a droit à cinq minutes d'intervention. Cela étant dit, à vous la parole.

M. Bill Stephenson, président, Edmonton and District Labour Council: Honorables sénateurs, au nom de l'Edmonton and District Labour Council, je remercie le comité de me donner l'occasion d'être entendu à ces auditions. L'Edmonton and District Labour Council représente environ 30 000 membres de syndicats ouvriers d'Edmonton et des environs qui sont affiliés au Conseil par l'entremise de leur syndicat local.

L'Edmonton and district Labour Council s'oppose radicalement à la mise en œuvre de la TPS. Notre exposé comporte quatre points principaux pour justifier notre opposition à la forme d'imposition qui, à notre avis, est la plus régressive et la plus injuste qu'un gouvernement ait jamais imposée au peuple canadien.

En premier lieu, nous parlerons de ce qui est arrivé au système fiscal canadien depuis les années 1950, en accordant une attention particulière à la période qui s'étend de 1984, quand l'actuel gouvernement a pris le pouvoir, jusqu'à aujourd'hui.

Deuxièmement, nous rappellerons au comité le motif qu'invoque le gouvernement pour imposer la TPS.

Troisièmement, nous exposerons les conséquences qu'aura, à notre avis, la TPS sur tous les secteurs de notre société.

Notre dernier point et le plus important, présente les solutions de rechange que nous proposons à la TPS. Je dis et le plus important car bien que le mouvement ouvrier, le Réseau pro-Canada et d'autres organismes aient proposé des solutions de rechange depuis que nous avons entendu parler de la TPS pour la première fois, le gouvernement continue de dire aux Canadiens qu'il n'y a pas d'autre solution. Nous espérons inciter le gouvernement à ouvrir les oreilles quand les gens parlent et non seulement quand les grandes sociétés parlent.

Selon les comptes nationaux et les prévisions budgétaires du Canada dans les années 1950, nous avions un taux d'imposition équitable qui faisait qu'environ 50 p. 100 des impôts étaient payés par les particuliers et 50 p. 100 était payé par les sociétés. Depuis ce temps, le fardeau fiscal s'est graduellement alourdi en passant du profit des sociétés au revenu des particuliers.

Ce mouvement a fait ses plus grands bonds à partir du moment où l'actuel gouvernement a pris le pouvoir en 1984 jusqu'à un point tel où l'impôt personnel atteint maintenant le sommet faramineux de 79 p. 100 ne laissant à payer aux sociétés que 21 p. 100 de tous les impôts.

Ces données deviennent encore plus décourageantes pour les contribuables de l'Alberta lorsqu'ils se rendent compte que sous le gouvernement conservateur au niveau provincial, les impôts sont maintenant assumés à 92 p. 100 par les particuliers, ce qui ne laisse aux sociétés qu'une part presque inexistante de 8 p. 100. En 1971, l'impôt des particuliers représentait 60 p. 100 de tous les impôts.

Il n'est pas surprenant que les déficits soient si élevés lorsque les gens qui en ont moins le moyen doivent assumer la plus grande part des impôts.

[Text]

The GST will replace the existing but hidden manufacturers' sales tax. In theory this means that prices will fall before the new 7 per cent GST is added, and that the overall impact on prices will be modest. But there is no guarantee that the prices will fall before the new tax is added. There is nothing in place that will prevent businesses from pocketing some of the savings from elimination of the MST rather than pass them on to consumers.

Furthermore, many goods and all services, which will be subject to the new GST, are not directly taxed under the old MST and will then increase in price by the full 7 per cent. Electricity, home heating fuels, clothing and footwear, as well as services such as haircuts and car maintenance will be subject to federal sales tax for the first time.

The federal government claims that a 7 per cent GST is revenue neutral, that it will raise no more than the MST which it will replace. In fact, government figures show that a 7 per cent GST will raise at least \$20.7 billion in 1991, \$2.1 billion more than projected revenues from the MST. I remind the committee that the majority will come from low to middle income earners and the poor, those who can least afford to pay more.

The GST rate can be bumped up again and again without raising business costs. From a Conservative point of view this is a big advantage over the existing MST.

The Tory record shows that they like to raise regressive sales tax, not progressive income taxes. Since 1984, sales taxes have jumped from 19 per cent to 25 per cent of total federal government revenues. This year, an average family will pay \$625 more in federal sales taxes than in 1984.

Tory high interest rate policies are driving up the cost of servicing the public debt. This stops the deficit from falling, in spite of higher tax revenues and cuts to government spending. The experience of other countries clearly demonstrates that GST rates move only one way—up.

On the poor, taxes can have a progressive or regressive impact upon the distribution of income. Progressive taxes bear most heavily upon higher income taxpayers and least heavily upon lower income groups.

The burden of a sales tax like the GST bears most heavily on low income groups. This is true for two reasons. First, the tax rate is the same for all taxpayers regardless of their income. A single parent on social assistance will have to pay the same 7 per cent on electricity or clothing as a wealthy executive. Second, lower income groups spend a higher proportion of their income on goods and services. Only higher income groups can afford to save and invest a significant share of their

[Traduction]

La TPS remplacera la taxe existante, mais cachée sur les ventes des fabricants. En théorie, cela signifie que les prix diminueront avant que la TPS de 7 p. 100 n'entre en vigueur et que l'effet d'ensemble sera finalement modeste. Mais il n'y a aucune garantie que les prix diminueront avant l'imposition de la nouvelle taxe. Rien n'empêchera les entreprises d'empocher une partie des économies réalisées grâce à l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants au lieu d'en faire profiter les consommateurs.

En outre, un grand nombre de produits et tous les services visés par la nouvelle TPS n'étaient pas directement touchés par l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants et verront donc leurs prix augmenter de 7 p. 100. L'électricité, les combustibles pour le chauffage résidentiel, les vêtements et les chaussures de même que des services tels les coupes de cheveux et l'entretien des autos seront touchés par la taxe de vente fédérale pour la première fois.

Le gouvernement fédéral affirme que la TPS de 7 p. 100 est sans incidence sur les recettes et qu'elle ne produira pas plus de recettes que la taxe sur les ventes des fabricants qu'elle remplace. En réalité, les données du gouvernement indiquent qu'une TPS de 7 p. 100 générera au moins 20,7 milliards de dollars en 1991, soit 2,1 milliards de dollars de plus que les recettes que devait générer la taxe sur les ventes des fabricants. Je rappelle au comité que la majeure partie proviendra des salariés à faible et à moyen revenu et des pauvres, ceux qui ne peuvent pas se permettre de payer davantage.

On peut faire grimper le taux de la TPS à volonté sans augmenter le prix de revient pour les entreprises. Du point de vue du gouvernement conservateur, c'est là un gros avantage sur la taxe sur les ventes des fabricants.

Le dossier des conservateurs indique qu'ils aiment bien imposer des taxes de vente régressives et non pas un impôt progressif. Depuis 1984, la taxe sur les ventes est passée de 19 p. 100 à 25 p. 100 de l'ensemble des recettes du gouvernement fédéral. Cette année, une famille moyenne paiera 625 \$ de plus en taxe fédérale sur les ventes qu'en 1984.

La politique de taux d'intérêts élevés des conservateurs fait augmenter le coût du service de la dette publique. Ceci empêche le déficit de diminuer en dépit de recettes fiscales plus élevées et de réductions dans les dépenses du gouvernement. L'expérience vécue par d'autres pays démontre clairement que le taux de la TPS ne peut aller que dans un sens, c'est-à-dire en augmentant.

Pour les pauvres, les impôts peuvent avoir des répercussions progressives ou régressives sur la répartition du revenu. Un impôt progressif pèse plus lourdement sur les contribuables à revenu élevé et moins lourdement sur les groupes à faible revenu.

Le fardeau d'une taxe de vente comme la TPS est plus difficile à supporter pour les groupes à faible revenu. Ceci est vrai pour deux raisons. Premièrement, le taux d'imposition est le même pour tous les contribuables quel que soit leur revenu. Le chef de famille monoparentale bénéficiant de l'aide sociale devra payer 7 p. 100 sur l'électricité et les vêtements, tout comme l'administrateur bien nanti. Deuxièmement, les groupes à faible revenu consacrent une plus grande proportion de

[Text]

income. Taxing spending rather than income or wealth thus favours higher income groups.

On workers the GST will raise the price of many goods and services which are now not subject to a federal sales tax. The result will be reduced consumer demand and a loss of jobs. The Institute for Policy Analysis at the University of Toronto estimates that a 7 per cent GST will cost 25,000 jobs when it is introduced in 1991, rising to 148,000 lost jobs by 1994.

Consumer services and tourism sectors such as hotels, restaurants and amusement and recreational services will suffer the most. These services were a major source of new jobs in the 1980s. A 7 per cent tax hike for these services will severely cut demands and jobs.

The manufacturing sector, which is not already being taxed on items such as clothing, footwear, printing and publishing, will be equally hard hit by a 7 per cent GST.

A forecast drop in retail sales as a result of higher prices will cut jobs in stores and warehouses. These negative job impacts will take place in an economy which is already grinding to a halt because of high interest rates, and overvalued Canadian dollar and cuts in government spending.

Municipalities, school boards, universities, colleges and hospitals will pay 7 per cent GST on their purchases. Partial tax rebates will be paid out by the federal government, but at a minimum these public sector bodies will pay at least as much in GST as they do under the current sales tax system. Registered charities, as well as non-profit organizations, receiving 40 per cent or more of their budgets from government will only qualify for a 50 per cent rebate of the GST they pay on their purchases. Many non-profit organizations, including trade unions and advocacy groups such as women, native and peace organizations will not qualify for any rebate and will be charged the full 7 per cent GST on office rent, electricity, mailings, telephone calls, et cetera.

The GST clearly discriminates against any not-for-profit organization.

Business will be the only sector excluded from the GST. They will have every cent rebated. However, this will not help small struggling businesses at all. In their case they must now add 7 per cent onto the price of goods and services, which will mean fewer people will be able to buy.

The GST is exactly what large corporations want. It will reduce their share of total tax revenue even further, loading it on to individual consumers. These are the same corporations

[Traduction]

leur revenu aux produits et aux services. Seuls les groupes à revenus plus élevés peuvent se permettre d'épargner et d'investir une part importante de leur revenu. Taxer les dépenses plutôt que le revenu ou la fortune favorise les groupes à revenu élevé.

Pour les travailleurs, la TPS fera augmenter le prix de plusieurs produits et services qui, jusqu'à maintenant n'avaient jamais été touchés par la taxe de vente fédérale. Cela aura pour résultat de diminuer la demande des consommateurs et d'entraîner des pertes d'emplois. L'Institut for Policy Analysis de l'Université de Toronto estime qu'une TPS de 7 p. 100 causera la perte de 25 000 emplois à son entrée en vigueur en 1991, pour un total de 148 000 emplois perdus en 1994.

Les secteurs des services aux consommateurs et du tourisme comme les hôtels, les restaurants et les services de loisirs seront les plus atteints. Ils étaient l'une des principales sources de nouveaux emplois dans les années 1980. Une augmentation de 7 p. 100 pour ces services fera gravement diminuer la demande et le nombre d'emplois.

Le secteur manufacturier qui, jusqu'à maintenant n'était pas taxé dans le domaine des vêtements, des chaussures, de l'impression et de la publication sera aussi durement frappé par une TPS de 7 p. 100.

Une chute prévue dans les ventes au détail à la suite de l'augmentation des prix entraînera des pertes d'emplois dans les magasins et les entrepôts. Ces répercussions négatives sur les emplois toucheront une économie qui fonctionne déjà au ralenti en raison de taux d'intérêts élevés, de la surévaluation du dollar canadien et des réductions dans les dépenses du gouvernement.

Les municipalités, les commissions scolaires, les universités, les collèges et les hôpitaux devront payer la TPS de 7 p. 100 sur leurs achats. Le gouvernement fédéral accordera des remboursements partiels, mais ces organismes du secteur public débourseront au moins autant en TPS qu'ils devaient le faire pour la taxe de vente actuelle. Les organismes de charité enregistrés ainsi que les organismes sans but lucratif qui reçoivent 40 p. 100 de leur budget ou plus du gouvernement ne pourront profiter que d'un remboursement de 50 p. 100 de la TPS qu'ils paieront sur leurs achats. Un grand nombre d'organismes sans but lucratif, y compris les syndicats ouvriers et les groupes de défense des droits des femmes et des autochtones, de même que les groupes pour la paix, ne pourront demander de remboursement et devront déboursier la totalité de la TPS de 7 p. 100 pour leur loyer, l'électricité, les envois postaux, les appels téléphoniques, etc.

De toute évidence, la TPS fera du tort à tous les organismes sans but lucratif.

Les affaires seront le seul secteur épargné par la TPS. Elles pourront profiter du remboursement de chaque dollar ce qui n'aidera toutefois pas les petites entreprises qui fournissent beaucoup d'efforts. Elles devront à l'avenir ajouter 7 p. 100 au prix de leurs produits et services ce qui signifie que moins de gens seront en mesure de les acheter.

La TPS répond exactement aux souhaits des grandes entreprises. Elle réduira davantage leur part du fardeau fiscal en le transférant aux consommateurs. Les entreprises qui en profite-

[Text]

whose tax contributions have been reduced to almost nothing by tax shelters, special grants and incentives, so that in 1987 over 94,000 corporations paid no taxes on over \$27 billion in profits—corporations which now enjoy over \$36 billion in deferred taxes. Obviously Mulroney and Wilson are more interested in listening to them than to ordinary Canadians.

The federal government, urged on by big business, such as the Business Council on National Issues, the Canadian Manufacturing Association and the Canadian Chamber of Commerce argues that social spending cuts are necessary to reduce the federal deficit. While the deficit is a problem it is not the number one problem facing Canada's future. Federal deficit reduction must not be carried out at the expense of our universal social programs.

Social programs are not the cause of the current federal deficit. The deficit is largely caused by a combination of high unemployment, multi-billion dollar handouts to large corporations and unjustifiably high interest rates.

We need progressive tax reforms based on ability to pay, not the Mulroney government's regressive tax measures like the GST. Instead of shifting the tax burden onto the middle and low income groups, the tax system has to ensure that profitable corporations pay their fair share of taxes in this country.

An important element of a progressive tax system would be a net wealth tax. A wealth tax is progressive because it ensures that the greatest tax is paid by those who can most afford it. A wealth tax can be structured so that houses, family farms and personal possessions of 80 per cent to 90 per cent of Canadians are exempt.

According to research done by the Canadian Council for Policy Alternatives the following changes to our tax system could raise well over \$20 billion in tax revenue. An annual wealth tax of between 1 per cent and 2 per cent—

The Chairman: Mr. Stephenson, if I can interject slightly, as I indicated to the previous witness, if you are going to give yourself some time for questions you will have to condense your brief a little bit. You do have quite a way to go still. I am sure some senators would like to ask questions of you. It is up to you. You can take all your time but you make it that more difficult for senators to ask questions.

Mr. Stephenson: Thank you, Mr. Chairman. We have our list of alternatives here. I suggest you all read them. I think they are all good and progressive alternatives. They would certainly make the tax system more equitable in Canada. Rather than the way it is now with the consumer paying the rest.

The GST is a clear consequence of the free trade agreement with the United States. Here is why.

[Traduction]

ront sont celles-là même dont les impôts ont été réduits à presque rien par les abris fiscaux, les subventions et les primes spéciales. En 1987, plus de 94 000 entreprises n'ont payé aucun impôt sur plus de 27 milliards de dollars de profits—des entreprises qui profitent maintenant de plus de 36 milliards de dollars en impôts reportés. De toute évidence, messieurs Mulroney et Wilson sont mieux disposés à les écouter qu'à écouter le Canadien moyen.

Le gouvernement fédéral, pressé par le patronat, par exemple le Conseil canadien des chefs d'entreprises, l'Association des manufacturiers canadiens et la Chambre de commerce du Canada, prétend qu'il faut faire des coupures dans les dépenses d'ordre social pour réduire le déficit. Bien que le déficit constitue un problème, ce n'est pas le plus grand problème qui se pose pour l'avenir du Canada. La réduction du déficit fédéral ne doit pas se faire aux dépens de nos programmes sociaux universels.

Les programmes sociaux ne sont pas la cause du déficit fédéral actuel. Le déficit provient en grande partie d'une combinaison de chômage élevé, de dons de plusieurs milliards de dollars aux grandes entreprises et de taux d'intérêt exorbitants.

Nous avons besoin de réformes fiscales progressives fondées sur la capacité contributive et non des mesures régressives du gouvernement Mulroney, comme la TPS. Au lieu de déplacer le fardeau fiscal sur le groupe des personnes à revenu moyen et faible, le système fiscal doit faire en sorte que les sociétés rentables paient leur juste part des impôts dans ce pays.

Un élément important de tout système fiscal progressif serait un impôt net sur la fortune. L'impôt sur la fortune est progressif parce qu'il fait en sorte que ce soient ceux qui en ont le plus les moyens qui paient le plus d'impôt. Un impôt sur la fortune peut aussi être structuré de façon que les maisons, les exploitations familiales et les biens personnels de 80 à 90 p. 100 des Canadiens soient exemptés.

D'après les travaux du Centre canadien de recherche en politiques de rechange, les modifications suivantes à notre système fiscal pourraient rapporter plus de 20 milliards de dollars en recettes fiscales. Un impôt net sur la fortune de 1 à 1 p. 100—

Le président: Monsieur Stephenson, si je puis me permettre, comme je l'ai dit au témoin précédent, si vous voulez avoir du temps pour des questions, vous devrez raccourcir quelque peu votre présentation. Il vous reste encore pas mal de choses à dire. Je suis sûr que certains sénateurs aimeraient vous poser des questions. C'est à vous de décider. Vous pouvez prendre tout votre temps, mais alors les sénateurs auront plus de mal à poser leurs questions.

M. Stephenson: Merci, monsieur le président. Nous avons une liste de solutions de rechange ici. Je vous suggère de la lire. Je pense que ces solutions sont bonnes et progressives. Elles rendraient certainement le système fiscal canadien plus équitable qu'il ne l'est maintenant, alors que ce sont les consommateurs qui paient le reste.

La TPS est de toute évidence une conséquence de l'accord de libre-échange avec les États-Unis. Voici pourquoi.

[Text]

The free trade agreement eliminates tariffs on manufactured goods imported from the U.S. These tariffs are used to cushion Canadian manufacturers against the slightly higher cost imposed on them by the structure of the existing manufacturers' sales tax. Given free trade, say the Tories, we must eliminate the competitive disadvantage caused by the MST. Free trade means that federal tariff revenues must be replaced from other sources.

The free trade agreement means that businesses will move where cost are cheapest. Given free trade, say the Tories, we must replace the MST with the GST—a tax which will not apply to business purchases.

If Canadians insist on better public services than Americans, say the Tories, they will have to pay for them through an unfair sales tax.

The free trade agreement has been accompanied by a deliberate high interest rate and high Canadian dollar policy. This is intended to help the U.S. reduce their trade deficit with Canada, and thus prevent the toothless free trade agreement from being put to the test by U.S. protectionism.

High interest rates have driven up the cost of servicing the public debt and have driven the economy to the brink of recession. Confronted with a rising deficit the Tories plan to raise the tax burden through the GST.

The Mulroney government has shown that it will at all costs bring in a corporate agenda to run the economy of Canada. With their large majority in the House of Commons it makes it almost impossible to stop them.

Canadians are now turning to you as senators to use your power to stop the sell-off of Canada to the multinational corporations. Polls are now showing that if Canadians had known what they were in for they would never have elected this government to another turn in office. With a popular rating of only 17 per cent it is safe to say that only the most staunch Tory supporter would still vote for this government.

This committee should take that as permission from 83 per cent of Canadians to stop the GST in its tracks and to force the government to call an election so that the majority of Canadians can be heard again.

The Chairman: The presentation that you have made is similar to the ones we have heard from CUPE and labour groups from across the country. We are always pleased to hear the particular viewpoint of the Edmonton and Alberta area.

Senator Barootes will be first.

Senator Barootes: Mr. Stephenson, the burden of your message, as well as the message of the previous speaker, was that GST is loading or shifting the tax burden from corporations onto the backs of individuals; is this correct?

Mr. Stephenson: I believe that.

[Traduction]

L'accord de libre-échange élimine les tarifs douaniers sur les produits manufacturés importés des États-Unis. Ces tarifs servent à protéger les manufacturiers canadiens des coûts légèrement plus élevés que leur impose la structure de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. À cause du libre-échange, disent les Tories, nous devons éliminer les inconvénients que présentent la TVF au chapitre de la concurrence. Le libre-échange signifie que les recettes douanières du fédéral devront être remplacées par des recettes en provenance d'autres sources.

L'accord de libre-échange signifie que les entreprises déménageront là où les coûts sont les moins élevés. À cause du libre-échange, disent les Tories, nous devons remplacer la TVF par la TPS, une taxe qui ne s'applique pas aux achats à des fins professionnelles.

Si les canadiens insistent pour avoir de meilleurs services publiques que les Américains, disent les Tories, ils devront payer ces services par le biais d'une taxe de vente injuste.

L'accord de libre-échange a été accompagné d'une politique délibérée de taux d'intérêts élevés et de taux de change élevé. Cette politique avait pour but d'aider les États-Unis à réduire leur déficit commercial avec le Canada et donc d'empêcher le faible accord de libre-échange d'être mis à l'épreuve par les tenants du protectionnisme aux États-Unis.

Les hauts taux d'intérêt ont fait grimper le coût du service à la dette et ont amené l'économie au bord de la récession. Confrontés à un déficit de plus en plus élevé, les Tories veulent augmenter le fardeau fiscal par l'entremise de la TPS.

Le gouvernement Mulroney a démontré qu'il fera tout pour administrer l'économie canadienne comme s'il s'agissait d'une entreprise privée. Étant donné son imposante majorité à la Chambre des Communes, il est presque impossible de l'arrêter.

Les Canadiens comptent maintenant sur vous, sénateurs, pour empêcher que le Canada soit vendu aux grandes multinationales. Les sondages montrent que si les Canadiens avaient su ce qui les attendait, ils n'auraient jamais accordé un autre mandat à ce gouvernement. Avec un taux de satisfaction populaire de 17 p. 100 seulement, on peut affirmer que seuls les plus indéfectibles des conservateurs voteraient encore pour ce gouvernement.

Ce comité devrait considérer qu'il a la permission de 83 p. 100 des Canadiens de stopper la TPS et de forcer le gouvernement à déclencher des élections pour que la majorité des Canadiens puissent se faire entendre à nouveau.

Le président: Votre présentation ressemble à celles du SCFP et des groupes de salariés du reste du pays. Il nous fait toujours plaisir de connaître le point de vue des gens d'Edmonton et de l'Alberta.

Le sénateur Barootes a la parole.

Le sénateur Barootes: Monsieur Stephenson, en gros, votre message, tout comme celui du témoin précédent, est que la TPS place ou déplace le fardeau fiscal des sociétés sur le dos des individus ; est-ce bien cela?

M. Stephenson: C'est ce que je crois.

[Text]

Senator Barootes: If that is so then I have two things that I wish to put to you. First, are you aware of how much sales tax you or your family paid in 1989?

Mr. Stephenson: That is hard information to get since the MST is hidden. Since we do not have a provincial sales tax here and all the federal sales taxes are hidden, it is a little hard to decipher.

Senator Barootes: So you do not know. Do you not think that it is a pity that you do not know—that it is a crime that you do not know how much hidden tax you paid as sales tax as an Alberta citizen last year?

Mr. Stephenson: Certainly, it is a crime. It is also another issue. This is about the GST and what we feel the GST is going to do to our economy. Certainly that has been an issue we have been fighting for years. We want to know what we pay in taxes.

Senator Hastings: You are going to know in a minute. He is going to tell you what you paid.

Senator Barootes: Mr. Stephenson, last year you paid \$1.4 billion in manufacturers' sales tax, \$700 per person in this province. A family of four paid \$2,400. Those are the facts. The GST which will replace the manufacturers' sales tax is going to raise less money in its first year than the manufacturers' sales tax. By and large it is less burdensome on Canadian citizens.

Some Hon. Senators: Oh, oh!

Senator Barootes: Mr. Chairman, either I am going to be allowed to ask questions in the proper manner or I would be pleased to debate it with the gentleman on my left. Which would you prefer?

Senator Olson: You are going to get both.

The Chairman: The fact is the Chairman has said to our friends that we should have some peace and order. I would ask you to continue.

Senator Barootes: That is what you paid last year. This coming year instead of \$18.5 billion, \$18.1 billion will result from the GST beginning next year. Is that a heavier burden on our people?

Mr. Stephenson: How can you say that the GST is going to raise less taxes when all of a sudden I am going to begin to pay taxes on my home heating fuel, my clothing and my haircuts.

Senator Barootes: Let us talk macro-economics. Let's not talk—

Mr. Stephenson: Let me finish, sir. You had your say.

How can you tell me that all these things that have never been taxed before that are now going to be taxed will bring in less money? When I went to school that just did not add up, I am sorry. I do not know what kind of math you took. There is nothing in place under the GST to stop any corporation that even has the MST applied to it right now from dropping their

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Si tel est le cas, il y a deux choses que je voudrais vous demander. Tout d'abord, savez-vous combien de taxe de vente vous ou votre famille avez payé en 1989?

M. Stephenson: C'est difficile à savoir puisque la TVF est une taxe cachée. Comme nous n'avons pas de taxe de vente provinciale ici et que toutes les taxes fédérales sont cachées, il est difficile de s'y retrouver.

Le sénateur Barootes: Alors, vous ne le savez pas. Ne trouvez-vous pas dommage de ne pas le savoir—ne trouvez-vous pas que c'est un crime d'ignorer combien vous avez payé de taxes cachées en taxe de vente l'an dernier comme citoyen de l'Alberta?

M. Stephenson: Certainement que c'est un crime. La question n'est pas là. Il s'agit ici de la TPS et des effets que la TPS aura d'après nous sur notre économie. C'est évidemment une question que nous débattons depuis des années. Nous voulons savoir combien nous payons en taxes.

Le sénateur Hastings: Vous le saurez dans une minute. Il va vous dire combien vous payez.

Le sénateur Barootes: Monsieur Stephenson, l'an dernier vous avez payé 1,4 milliard de dollars en taxe sur les ventes des fabricants dans votre province, soit 700 \$ par personne. Cela représente 2 400 \$ pour une famille de quatre. Ce sont les faits. La TPS qui va remplacer la taxe sur les ventes des fabricants produira moins de recettes la première année que la taxe sur les ventes des fabricants. Généralement parlant, elle impose un fardeau moins lourd aux Canadiens.

Des voix: Oh, oh!

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, ou bien je peux poser mes questions de la façon admise ou bien j'en discute avec le gentleman à ma gauche. Que préférez-vous?

Le sénateur Olson: Vous aurez les deux.

Le président: En fait, le président a dit à nos amis que nous voudrions un peu de paix et d'ordre. Je vous demanderais de continuer.

Le sénateur Barootes: C'est ce que vous avez payé l'an dernier. Cette année, à cause de l'introduction de la TPS, on percevra 18,1 millions de dollars au lieu de 18,5 millions. Est-ce cela que vous appelez un fardeau plus lourd?

M. Stephenson: Comment pouvez-vous dire que la TPS rapportera moins d'argent alors que j'aurai tout à coup à payer une taxe sur mon mazout, mes vêtements et mes coupes de cheveux.

Le sénateur Barootes: Parlons de macro-économie. Ne parlons pas—

M. Stephenson: Laissez-moi finir, monsieur. Vous avez dit ce que vous aviez à dire.

Comment pouvez-vous dire que toutes ces choses qui n'ont jamais été taxées avant et qui vont l'être maintenant rapporteront moins d'argent? Quand j'étais à l'école, on ne comptait pas de cette façon, je suis navré. Je ne sais pas quelle sorte de mathématiques vous avez apprises. Rien n'est prévu dans la réglementation sur la TPS pour empêcher les sociétés déjà

[Text]

prices in the first place before the GST is added. So you add that on, as well as the cost of inflation. There is no way we are going to pay less. I do not know how you get that information.

Senator Barootes: Mr. Stephenson, I must quote to you that every economist who has appeared before us in Ottawa and the Library of Parliament tell us that they are going to collect \$18.1 billion in the first year as compared to \$18.5 under the manufacturers' sales tax. That is not a heavier burden.

Senator Perrault: Who is bearing the tax?

Mr. Stephenson: That is right. Who is paying it?

Senator Barootes: I have one other question if I may be allowed. If you keep the jaspers off my back, I can ask the question.

I am aware from the figures we saw and the startling figures that you have quoted as well that corporations are paying less than a fair share of the total revenue and that personal income tax accounts for more. If that is so, are you aware that there is a bill, Bill C-28, which would place a capital tax on corporations, those big corporations, the majority of them, which would yield an additional \$1 billion and which my friends in the Senate on the Liberal side have been holding up for some six or seven months? That is where your \$1 billion should come from. Let them answer for that. They are the ones who are holding up the \$1 billion tax on corporations.

Mr. Stephenson: Sir, you are talking about \$1 billion. The corporations in this country owe \$37 billion in deferred taxes. When are we going to see interest on that? \$1 billion does not cut it.

Senator Barootes: That is absolute nonsense. That deferred tax was never payable and never will be payable.

Mr. Stephenson: That is the problem, senator.

The Chairman: I would ask not only senators for order but also those in the gallery. We would like to carry on.

I want to correct one thing, something which I have done all throughout this hearing. I want senators and those in the gallery to know that the Senate is not holding up the tax on corporations. That is just part of a major income tax bill which is being held up by the Senate because we want some changes to the clawback of the Old Age Pension. My colleagues know this. But everywhere they say that the Senate is holding it up. The fact is that it is a very minor part of the bill. These corporations will pay the tax as soon as the government is ready to accept the bill. What we are talking about is the clawback, another one of the programs of the government—

Senator Barootes: Mr. Chairman, are you going to Chair this meeting or are you going to be biased and explain everything from a Liberal point of view? Either you behave as a chairman, for heaven's sake, or—

The Chairman: I would suggest that it might be wise if you behave as a gentleman and that we continue.

[Traduction]

assujetties à la TVF de baisser leurs prix avant même d'ajouter la TPS. Alors, il faut l'ajouter, de même que le coût de l'inflation. Je ne vois pas comment nous pourrions payer moins. Je ne sais pas comment obtenir ces renseignements.

Le sénateur Barootes: Monsieur Stephenson, je dois vous informer que tous les économistes qui ont témoigné devant nous à Ottawa et à la Bibliothèque du Parlement nous ont dit qu'ils accumuleraient 18,1 millions \$ au cours de la première année, plutôt que 18,5 millions \$ en vertu de la taxe sur les ventes des fabricants. Ce n'est pas une charge plus lourde.

Le sénateur Perrault: Qui paie la taxe?

M. Stephenson: C'est vrai. Qui la paie?

Le sénateur Barootes: J'ai une autre question, si vous permettez. Si je peux avoir la paix quelques minutes, je poserai ma question.

Je sais d'après les chiffres que nous avons vu et ceux, étonnants, que vous avez cités que les corporations paient moins qu'une part équitable des recettes totales et que les impôts sur le revenu des particuliers représentent un plus gros montant. Si c'est le cas, savez-vous qu'il y a un projet de loi, le projet C-28, qui imposerait une taxe sur le capital des corporations, des grosses corporations pour la plupart, qui produirait un milliard \$ de plus et que mes amis libéraux du Sénat retardent depuis six ou sept mois? C'est de là que devrait provenir le milliard. Laissez-les répondre de leurs actes. Ce sont eux qui retardent la taxe de un milliard \$ sur les corporations.

M. Stephenson: Monsieur, vous parlez de un milliard de dollars. Les corporations de notre pays doivent 37 milliards de dollars en impôts reportés. Quand verrons-nous les intérêts sur ce montant? Un milliard de dollars ne représente pas grand chose.

Le sénateur Barootes: C'est absolument ridicule. Elles n'ont jamais eu à payer ces impôts et n'auront jamais à le faire.

M. Stephenson: C'est là le problème, monsieur le sénateur.

Le président: Je rappellerai à l'ordre non seulement les sénateurs, mais aussi les visiteurs. Nous voudrions continuer.

Je voudrais préciser certaines choses, comme je l'ai déjà fait au cours de ces audiences. Je veux que les sénateurs et les visiteurs se rendent compte que le Sénat ne retarde pas l'impôt sur les corporations. C'est seulement un aspect d'un important projet de loi sur l'impôt sur le revenu qui est retardé par le Sénat parce que nous voulons changer la disposition de récupération de la pension de vieillesse. Mes collègues le savent. Mais tout le monde dit que le Sénat retarde le projet de loi. En fait, ce n'est qu'une partie secondaire du projet de loi. Les corporations paieront les impôts dès que le gouvernement sera prêt à accepter le projet de loi. Il est question de la disposition de récupération, un des programmes du gouvernement...

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, agirez-vous comme président de cette réunion ou alors serez-vous biaisé et tenterez-vous d'expliquer tout du point de vue libéral? Comportez-vous comme un président, pour l'amour du ciel, ou...

Le président: Je crois qu'il serait préférable que vous agissiez en gentleman afin que nous puissions continuer.

[Text]

Senator Olson: Mr. Chairman, it seems to me that Senator Barootes could at least quote the figures that were issued by his own Minister of Finance. His name is Michael Wilson. He claims that in Alberta the GST will collect \$1,870 million if it is brought in in 1991—

Senator Barootes: I gave national figures.

Senator Olson: I am talking about the effect on Albertans. We came to Edmonton to listen to Albertans. So do not bring up all that garbage from wherever you are getting it. At least stick to the statistics that are published by your own government and your own Department of Finance.

They say the FST collected is \$1.725 million. In other words, \$30 million more will be collected from Albertans under this measure. So if you got those figures from the Barootes bureau of statistics I suggest you put them back in the garbage can where they belong.

Senator Barootes: The Library of Parliament.

Senator Olson: The witness went through a lot of criticism of certain things that have changed with respect to taxation. We have heard much of that from a number of other groups. I will not deal with the validity of that at the moment, although I agree with a great deal of what he has said.

However, when you come down to the solution it seems to me that you get to one point and say that Canadians are now turning to senators to use our power and to stop the sell-off of Canada to the multinational corporations. You say that we should force the government to call an election. I am curious about that, because we are only about two and a half years into a mandate of five years, which is the maximum if they take it. You have not made any other suggestions, although you have laid out some alternatives as to what this committee and the Senate ought to do to try to fix it up a little bit. Do you think that it is just so badly flawed that we should just call an election?

Mr. Stephenson: I think the government has made it plain both to you as senators and to the Canadian people that it just does not damn well matter what this committee thinks. They are going to implement the GST. I think that the Canadian people sooner or later are going to have to stand up and say, "Wait a minute". We have a process in this country, whether people agree with it or not, whereby a bill gets passed through the House of Commons and then goes to the Senate. If the Senate does not have a right to defeat that bill I do not know why we have a Senate.

Senator Olson: There is no question about that. We have the constitutional authority to do it.

Mr. Stephenson: With that in mind, obviously, if the bill is defeated by you people it cannot be put through the House of Commons. What I am saying in my brief is that that would force the government into an election situation. I think that definitely would be the answer to this whole problem since the government in no way, shape or form intends to bring in fair taxation in this country. It has proven that since 1984.

[Traduction]

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je crois que le sénateur Barootes pourrait au moins citer des chiffres diffusés par son propre ministre des Finances. Il s'appelle Michael Wilson. Il prétend qu'en Alberta, la TPS produira des revenus de 1 870 \$, si elle est adoptée en 1991—

Le sénateur Barootes: J'ai déjà donné des chiffres pour l'ensemble du pays.

Le sénateur Olson: Je parle des répercussions sur les Albertains. Nous sommes venus à Edmonton pour entendre les Albertains. Alors arrêtez de dire des sottises peu importe d'où elles viennent. Au moins tenez-vous en aux statistiques que publient votre propre gouvernement et votre ministère des Finances.

Ils disent que le TPS produira 1 725 millions de dollars. En d'autres mots, les Albertains paieront 30 millions de dollars de plus. Si vous avez obtenu ces chiffres au bureau de la statistique Barootes, je vous recommanderai de les mettre à la poubelle, où ils devraient être.

Le sénateur Barootes: La Bibliothèque du Parlement.

Le sénateur Olson: Le témoin a critiqué bien des choses qui ont déjà changé dans le domaine de l'impôt. Nous avons entendu des critiques de nombreux autres groupes. Je ne m'attarderai pas au bien-fondé de ces critiques en ce moment, même si je suis d'accord avec lui sur bien des points.

Quand cependant vient le temps de trouver une solution, il me semble qu'à un certain moment, les Canadiens se tournent vers nous, les sénateurs, et nous demandent d'utiliser nos pouvoirs pour arrêter d'avantager les corporations au détriment des Canadiens. Vous dites que nous devrions obliger le gouvernement à annoncer une élection. Cela me laisse perplexe, parce que nous nous trouvons à peu près au milieu d'un mandat de cinq ans. C'est le maximum qu'ils peuvent faire. Vous n'avez pas fait d'autres suggestions, même si vous avez proposé des choses que ce comité et le Sénat devraient faire pour corriger la situation un peu. Pensez-vous vraiment que la situation est détériorée au point qu'il faut annoncer une élection?

M. Stephenson: Je crois que le gouvernement a indiqué clairement, tant aux sénateurs qu'au peuple canadien, qu'il se moque parfaitement de ce que ce comité peut penser. Le gouvernement a décidé de mettre la TPS en œuvre. Je crois que tôt ou tard les Canadiens vont décider de se faire entendre. Dans ce pays, que les gens l'acceptent ou pas, un projet de loi doit d'abord être adopté par la Chambre des communes, puis par le Sénat. Si le Sénat n'a pas le droit de rejeter un projet de loi, je me demande à quoi il sert.

Le sénateur Olson: Cela ne soulève aucun doute. Nous avons les pouvoirs constitutionnels pour le faire.

M. Stephenson: Donc, il est évident que si vous pouvez faire échec à un projet de loi, il ne peut pas parvenir à la Chambre. Je précise dans mon exposé que cela pousserait le gouvernement vers une élection. Je crois que c'est la solution ultime à tout ce problème, car le gouvernement n'a absolument pas l'intention d'introduire un régime fiscal juste. Il l'a prouvé depuis 1984.

[Text]

Senator Olson: I think that is the answer, Mr. Chairman. I will not pursue it any further.

You seem to be well informed on all of the weaknesses in here. You have offered some alternatives but you are not recommending that we do any of them, just that we defeat the government.

Mr. Stephenson: Can you bring in these alternatives to the tax system in Canada? I am not as informed as you believe. Are you saying that these alternatives that I have put forward can be brought about by the Senate and not by the House of Commons?

Senator Olson: If we did that we would have to go back and redesign a whole new tax structure. That is really the job of the Department of Finance. We could do it, but I do not think that is the way it will turn out.

Senator Simard: You were not very good either when you were in power.

Senator Olson: We did better than the guys who are in power now.

Mr. Stephenson: I think you were doing the same thing, just slower.

Senator Simard: You were too busy giving grants to Mr. Hurtig.

The Chairman: Senator Simard—

Senator Olson: Let him go. He is costing them another constituency every five minutes.

The Chairman: I am trying to maintain a reasonable sense of decorum and respect, not just for the Chair but at least for the people who are here. That is what we want to do. I want to assure people that the Senate does not always act in this way. Some senators do when they get desperate, I suppose.

I call on Senator Hays. In doing so I welcome him. He is an Alberta senator.

Senator Hays: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate that the time is short and I have but one question that is probably not all that controversial. I will make it very short.

One of the things held out by the government is that the GST will only be minimally inflationary. As you are from the Edmonton and District Labour Council my question is this: Can you share with us what the collective bargaining stance is on upcoming agreements in terms of the GST? Is the government right that you are going to look only for their projected 1 per cent, or 2 per cent or are you looking for more?

Mr. Stephenson: In my agreements right now that I have seen coming across the board they are asking for an actual increase that will cover the extra GST cost to workers, as well as the regular inflationary increases that are normally asked for. Of course the simple reason for that is we just cannot afford to pay any more. We are being taxed to death out of our wages. If the government insists on bringing in this kind of control, then workers will say, "Fine, then the people we work

[Traduction]

Le sénateur Olson: Je crois que c'est la réponse, monsieur le président. Et je m'arrêterai là.

Vous semblez bien informé des faiblesses du système. Vous avez fait des propositions, mais vous n'avez pas recommandé que nous en adoptions une en particulier. Vous proposez seulement de mettre le gouvernement en échec.

M. Stephenson: Pouvez-vous employer ces options pour le régime fiscal du Canada? Je ne suis pas aussi bien informé que vous semblez le croire. Voulez-vous dire que le Sénat, mais pas la Chambre des communes, peut adopter mes propositions?

Le sénateur Olson: Si nous procédions de cette façon, nous serions obligé de concevoir un nouveau régime fiscal. C'est le travail du ministère des Finances. Nous pourrions le faire, mais je ne pense pas que c'est ce qui se produira.

Le sénateur Simard: Vous n'étiez pas très bons quand vous étiez au pouvoir.

Le sénateur Olson: Nous étions meilleures que ceux qui sont au pouvoir en ce moment.

M. Stephenson: Je pense que vous faisiez la même chose, mais plus lentement.

Le sénateur Simard: Vous étiez trop occupé à donner des subventions à M. Hurtig.

Le président: Sénateur Simard—

Le sénateur Olson: Laissez-le parler. Il leur coûte un autre comté à tous les cinq minutes.

Le président: J'essaie de faire régner decorum et respect, pas seulement pour le président, mais aussi pour les visiteurs. C'est ce que nous voulons faire. Je veux rassurer les gens et leur dire que les sénateurs ne se comportent pas toujours de cette façon. Certains sénateurs agissent ainsi par désespoir de cause, je pense.

Je laisse la parole au sénateur Hays et en profite pour lui souhaiter la bienvenue. Il vient de l'Alberta.

Le sénateur Hays: Merci, monsieur le président. Je sais que nous disposons de peu de temps, mais je voudrais poser une question, qui ne soulèvera probablement pas de controverse. Je serai bref.

Le gouvernement a prétendu, entre autres, que la TPS aurait peu d'incidences sur l'inflation. Comme vous êtes rattaché au Edmonton and District Labour Council, ma question est la suivante: pouvez-vous nous faire part de ce que sera la position adoptée dans les négociations collectives eu égard à la TPS? Le gouvernement a-t-il raison de penser que vous vous en tiendrez aux un ou deux p. 100 auxquels il s'attend ou chercherez-vous plutôt à obtenir plus?

M. Stephenson: Les conventions dont j'ai eu connaissance dernièrement réclament en général une augmentation qui couvrira le coût supplémentaire que représentera le TPS pour le travailleur, en plus des augmentations visant à compenser les effets de l'inflation qui font normalement partie des revendications. La raison en est très simple: nous n'avons tout simplement pas les moyens de payer plus. Nous sommes imposés à mort à la source. Si le gouvernement tient absolument à introduire ce genre de contrôle, les travailleurs se diront ceci: «Si

[Text]

for are going to have to pay us 7 per cent GST to keep us working". Otherwise, there is no sense in going in anymore.

Senator Hays: So this is a message that you are not accepting? That is, you only need the projected inflation rate as an add-on to stay even?

Mr. Stephenson: That is right.

The Chairman: Since I have no further questions I will take this opportunity to express our thanks to you representing the Edmonton and District Labour Council. We have had many representations from CUPE groups and what not. It was difficult to take them all. However, you have certainly expressed the views of labour in this city and in this province. We thank you.

I now ask for the representatives of the Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers to come forward.

I have the names of Mr. Bob Matheson and Mr. Kevin Avram.

Mr. Kevin Avram, National Coordinator, Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers: My name is Kevin Avram. I am the national coordinator of the Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers. To my left is Bob Matheson. Bob is an Alberta director of our association.

Before I get into the details of our brief I should mention that our sister association made a presentation to you in Regina, the Association of Saskatchewan Taxpayers. You will find that about 40 per cent of the material in our brief is an overlap of the brief presented in Regina. This brief which we present to you today is designed to enhance the aspect which we feel is at the core of the GST debate and specifically the opposition to the GST, which is the whole area of government spending and government debt.

For more than a year now the debate over the government's proposed goods and services tax has been steady and ongoing. The government has argued that the GST is more equitable than the current federal manufacturers' sales tax, and that they need a stable source of revenue to deal with the debt. Unlike debates over single political issues or single tax reform issues the GST debate is really three debates all rolled into one. These three debates are so intertwined that in the minds of most Canadians these issues cannot be separated. Those three issues are: government spending and debt—more specifically, unrestrained government spending and debt; the complexity of the GST as it has been proposed; and the reform of the federal manufacturers' sales tax, which is one area that the federal government seems to be dwelling on.

In 1977 the Auditor General of Canada declared that spending by the federal government was absolutely out of control. In his view Ottawa's spending had become a runaway train with the throttle pulled wide and with no one at the controls. Seven

[Traduction]

c'est comme ça, les gens pour lesquels nous travaillons vont devoir nous payer 7 p. 100 en TPS pour nous garder à leur service. Sinon, à quoi ça rime de pointer?

Le sénateur Hays: Donc c'est un message que vous n'acceptez pas? Que tout ce dont vous avez besoin pour rester la tête hors de l'eau, c'est un ajout correspondant au taux d'inflation projeté?

M. Stephenson: C'est exact.

Le président: Comme je n'ai pas d'autres questions, je vais profiter de l'occasion pour vous exprimer nos remerciements, à vous qui représentez le Edmonton and District Labour Council. Nous avons eu beaucoup de présentations de la part du SCFP et que sais-je encore. Il a été difficile de les recevoir toutes. Mais vous avez certainement exprimé le point de vue des travailleurs de cette ville et de cette province. Nous vous remercions.

Je demande maintenant aux représentants de la Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers de s'avancer.

J'ai les noms de M. Bob Matheson et de M. Kevin Avram.

M. Kevin Avram, coordonnateur national, Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers: Je m'appelle Kevin Avram. Je suis le coordonnateur national de la Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers. La personne à ma gauche est Bob Matheson. Bob est un directeur de notre association en Alberta.

Avant d'entrer dans le détail de notre présentation, je voudrais mentionner qu'une association sœur de la nôtre, l'Association of Saskatchewan Taxpayer, vous a présenté un exposé à Regina. Vous constaterez qu'environ 40 p. 100 de la matière qui compose notre présentation recoupe celle de l'exposé de Regina. L'exposé que nous vous présentons aujourd'hui vise à mettre en évidence l'aspect que nous croyons être au cœur du débat sur la TPS et en particulier de l'opposition à la TPS, à savoir tout le domaine des dépenses du gouvernement et de la dette du gouvernement.

Le débat sur la taxe proposée sur les biens et les services se poursuit sans discontinuer depuis plus d'un an maintenant. Le gouvernement soutient qu'elle est plus équitable que l'actuelle taxe fédérale sur les ventes des fabricants et qu'il a besoin d'une source de revenu stable pour faire face à la dette. À la différence d'autres débats sur des enjeux politiques uniques ou sur des questions de réforme fiscale uniques, le débat sur la TPS est en fait un ensemble comptant trois débats, trois débats qui sont si étroitement mêlés que, dans l'esprit de la plupart des Canadiens, ils sont indissociables. Les trois enjeux à la clé sont les suivants: les dépenses du gouvernement et la dette et, plus particulièrement, les dépenses incontrôlées du gouvernement et la dette; la complexité de la TPS telle qu'elle a été proposée; et la réforme de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants, qui est un domaine sur lequel le gouvernement fédéral semble s'appesantir.

En 1977, le vérificateur général du Canada a déclaré que le gouvernement fédéral avait perdu le contrôle de ses dépenses. Il comparait les dépenses d'Ottawa à un train sans mécanicien lancé à pleine vapeur. Sept ans avant sa déclaration sur la

[Text]

years prior to his declaration that spending was in fact out of control, for the fiscal year ending in 1970 there was no deficit in Canada. In fact, there was an overall surplus that year of in excess of \$300 million. Seven years after our Auditor General said that the thing was out of control.

Over the 103 year period from 1867 to 1970, having fought two world wars, a continent-wide drought and the depression the total debt incurred on behalf of Canadian taxpayers by all Canadian governments stood at roughly \$17.5 billion.

Throughout the 1970s and the 1980s the amount borrowed has continued to escalate. In 1977, when then Auditor General J.J. MacDonnell declared that spending was out of control, total expenditures that year were \$44.9 billion. Seven years later, federal spending had reached \$109 billion.

Would a reasonable person assume that a dramatic increase like that constitutes getting a handle on government spending? Today, total spending by the Government of Canada stands at slightly less than \$150 billion, of which \$42 billion represents interest on debt. Undoubtedly, this \$42 billion interest payment is the consequence of an Auditor General's warning going unheeded.

In our view the basis to understanding much of the opposition to the GST debate is to recognize that in the minds of most Canadians Ottawa does not have a revenue problem or a tax reform problem. In the minds of most Canadians Ottawa has a spending problem.

It is clear from the record and the government's announced plans that all the factors required to ensure ever increasing federal spending are firmly entrenched. Thus, taxpayers see it as inevitable that the future holds nothing more for them than increased taxes, increased spending and increased government debt. The only important factor for citizens to evaluate is how their governments are going to behave in the near future. If the government comes to us with a plan saying that it has a scheme in place on how to set the nation's affairs in a proper way, then it is reasonable for taxpayers to question what the government is going to do about its own spending habits.

There are very few people in the country who do not understand and believe that governments use people's money in an inefficient manner. They waste it. This year, the interest on Canada's debt is enough to double all old age pensioners' income supplements, cut all personal taxes by 20 per cent, give free university tuition to 100,000 students, and provide \$10,000 downpayments to 1 million families.

Mr. Wilson and Mr. Mulroney have a five year plan, the culmination of which is supposed to be reform, fiscal management and a balanced federal budget. Mr. Wilson claims that at some future date the Government of Canada will stop borrowing, a claim which was hotly disputed and indeed rejected by many. It is rejected because the interest costs have to be financed by more borrowed money, the cost to borrow will increase as the likelihood that the lenders will be repaid diminishes. With each new debt issue as the cost of increase

[Traduction]

perte de contrôle des dépenses, pour l'exercice financier se terminant en 1970, il n'y avait nul déficit au Canada. En fait, il y avait cette année-là un excédent global supérieur à 300 millions de dollars. Sept ans plus tard, le vérificateur général affirmait que les dépenses étaient devenues incontrôlées.

Sur la période de 103 ans allant de 1867 à 1970, malgré deux guerres mondiales, une sécheresse d'envergure continentale et la grande dépression, la dette totale contractée au nom des contribuables canadiens par tous les gouvernements du Canada est restée aux alentours de 17,5 milliards de dollars.

Tout au long des années 1970 et 1980, le montant emprunté a poursuivi son escalade. En 1977, lorsque le vérificateur général J. J. MacDonnell a déclaré que les dépenses étaient hors de contrôle, le total des dépenses s'élevait à 44,9 milliards de dollars. Sept ans plus tard, les dépenses fédérales ont atteint les 109 milliards de dollars.

Quel être sensé verrait dans une telle augmentation une reprise en main des dépenses du gouvernement? Aujourd'hui, le total des dépenses du gouvernement du Canada se situe légèrement au-dessous de 150 milliards de dollars, dont 42 milliards représentent les intérêts sur la dette. Sans doute ces 42 milliards payés en intérêts sont-ils la conséquence du peu de cas qu'on a fait de l'avertissement du vérificateur général.

Pour nous, on ne peut comprendre l'opposition à la TPS que si on considère que, dans l'esprit de la plupart des Canadiens, Ottawa n'a pas un problème de recettes ou de réforme de la fiscalité. Dans l'esprit de la plupart des Canadiens, Ottawa a un problème de dépenses.

Le dossier et les plans annoncés du gouvernement indiquent clairement que tous les facteurs nécessaires à une augmentation ininterrompue des dépenses fédérales sont fermement établis. Aussi semble-t-il inévitable au contribuable que l'avenir ne lui réserve rien d'autres que des taxes accrues, des dépenses accrues et une dette accrue pour le gouvernement. Pour les citoyens, la seule chose importante à évaluer est la question de savoir si leurs gouvernements vont bientôt apprendre à bien se tenir. Si le gouvernement propose un plan pour mettre en place un mécanisme qui réglera les affaires du pays, il est raisonnable de la part des contribuables de se demander ce que le gouvernement entend faire à propos de ses habitudes de dépenses.

Très peu nombreux sont ceux qui, dans ce pays, ne comprennent pas et ne croient pas que les gouvernements utilisent l'argent des gens de façon inefficace. Ils le gaspillent. Cette année, les intérêts sur la dette du Canada suffiraient à doubler les suppléments de revenu des prestataires de la pension de vieillesse, réduire tous les impôts personnels de 20 p. 100, accorder la gratuité universitaire à 100 000 étudiants et accorder des acomptes de 10 000 \$ à un million de familles.

M. Wilson et M. Mulroney ont un plan de cinq ans dont le point culminant est censé être la réforme, la gestion fiscale et un budget fédéral équilibré. M. Wilson prétend que dans un avenir plus ou moins proche, le gouvernement du Canada cessera d'emprunter, affirmation qui a été chaudement contestée et même franchement rejetée par beaucoup. Elle est rejetée parce que les coûts représentés par les intérêts doivent être payés au moyen d'autre argent emprunté, le coût de l'emprunt à mesure que décroît la probabilité que les prêteurs soit rem-

[Text]

demand for loanable funds drives up the price, it essentially hikes interest rates. It is possible that the federal borrowing scheme now resembles a chain letter, or certainly soon will. It may be just a matter of time before the last person to join the let's-lend-cash-to the government game will eat the whole cost of the debt when it cannot be repaid because no more people can be found who will lend money to the government at any price. Such an outcome might seem unlikely in a rock solid place like Canada. Be that as it may, Canadians should be aware that debt induced government bankruptcy is not merely an occurrence in Third World and communist countries. New York City was bankrupted just a few years ago when time ran out on its own Fannie game.

The purpose of examining the record and plans of the Government of Canada has been to evaluate its claim that it needs a brand new type of tax to solve the country's current problems. Through its past actions and through its announced intentions for the future, the government has indicated that it is not interested in either spending less or in reducing taxes. In fact, the evidence is explicit that the federal government has every intention of continuing to increase both expenditures and tax systems at a geometric rate. The record of the federal government indicates that it neither deserves nor should be granted any new devices to tax the Canadian people.

In the past 20 years Canada has moved in quantum leaps towards a system whereby everyone is seeking to live at the expense of everyone else. As the sentiment spreads, that government offers a solution to all problems—Canada will increasingly cease to be a stable democracy and descend into chaos and poverty. Politicians who fail to understand this do the country no favour when they seek to please the electorate or garner support among special interest groups. In summary, the problems Canada faces are runaway spending, debt, and taxation.

Resolution One—the endorsement cards I have handed to each of you—is not really a petition but an idea or a policy, if you will. Conceived by a handful of citizens, it proposes that the federal government implement a mechanism that would force the federal government to cut spending as revenues rise. It reads:

The federal government shall forthwith enact a law under which all future increases in total federal revenue must be exceeded by reductions in overall expenditures, until the budget is balanced.

Resolution One is a policy that would protect our freedom by restraining the growth of government. It calls on the federal government to balance the books.

[Traduction]

boursés. A chaque nouvelle émission obligatoire, l'augmentation de la demande de fonds prêtables fait monter les prix ainsi que les taux d'intérêt. Il est possible que le programme d'emprunt fédéral ressemble maintenant à une lettre dans une chaîne, ou qu'elle y ressemble bientôt. Il est peut-être proche le moment où la dernière personne à entrer dans le jeu du prêt au gouvernement absorbera tout le coût de la dette, lorsque celle-ci ne pourra plus être remboursée parce qu'il ne sera plus possible de trouver quiconque qui soit prêt à prêter de l'argent au gouvernement à n'importe quel prix. Une telle issue peut paraître impensable dans un pays comme le Canada, qui a la solidité du roc. Quoi qu'il en soit, les Canadiens doivent savoir que la faillite gouvernementale entraînée par la dette n'est pas réservée aux pays du tiers monde ni aux pays communistes. New York courait à la faillite il y a quelques années seulement lorsque, les échéances approchant, il a fallu siffler la récréation.

Le but de l'examen du dossier et des projets du gouvernement du Canada est d'évaluer son affirmation suivant laquelle il a besoin d'une taxe d'un type nouveau pour résoudre les problèmes actuels du pays. Par ses actions passées et par ses intentions pour l'avenir telles qu'il les annonce, le gouvernement indique qu'il n'est aucunement intéressé à dépenser moins ou à réduire les taxes. En fait, preuves à l'appui, il est clair que le gouvernement fédéral a bien l'intention de continuer à accroître ses dépenses et son envahissement fiscal de façon géométrique. Les antécédentes du gouvernement fédéral montrent bien que ce dernier ne mérite pas d'obtenir et ne doit pas se voir accorder de nouveaux moyens de taxer les Canadiens.

Au cours des 20 dernières années, le Canada a évolué à pas de géants vers l'instauration d'un régime dans lequel chacun cherche à vivre aux crochets de la collectivité. Plus les gens se convaincront que le gouvernement a réponse à tout, plus le Canada se déstabilisera comme démocratie et plus il sombrera dans le chaos et la pauvreté. Les politiciens qui refusent de comprendre cela n'aident en rien leur pays en cherchant à plaire à l'électorat ou à s'attirer la sympathie des groupes d'intérêt spécial. En somme, le Canada a trois problèmes: ses dépenses incontrôlées, sa dette et son régime fiscal.

La résolution Un—la fiche d'adhésion que je vous ai remise—n'est pas à proprement parler une pétition; en fait, c'est l'énoncé d'un principe, ou d'une politique, si vous préférez. Cette résolution, formulée par une poignée de citoyens, a pour objet de demander au gouvernement fédéral d'instaurer un mécanisme qui forcerait le gouvernement à réduire ses dépenses au fur et à mesure qu'augmentent ses revenus. Elle se lit comme suit:

Le gouvernement doit sans tarder prendre une loi en vertu de laquelle toutes les futures augmentations de ses revenus doivent être suivies en contrepartie de réductions de l'ensemble de ses dépenses, jusqu'à ce qu'il parvienne à équilibrer son budget.

La résolution, par l'effet qu'elle aurait de restreindre la croissance du gouvernement, protégerait nos libertés. En d'autres mots, des citoyens invitent le gouvernement, par cette résolution, à équilibrer ses comptes.

[Text]

The history of man is one of government abuse, in the name of good. Respect for freedom is a rarity in that history, and wherever freedom existed it has survived only through strong restraints on government. Over the past two decades probably only three words best summarize the spending policy of our federal government, lack of restraint—so much so that it is endangering our freedom.

I hope you will listen carefully to the next two paragraphs. Freedom is not lost when we lose the power to vote or when there are armed soldiers in the streets; freedom is lost when we become ensnared in a prison of debt. It is just as sure a prison as any other. To lose economic freedom is to lose freedom. The 60,000 citizens who endorsed these Resolution One cards are mainstream people, fearful of what they see happening in our nation. They are calling for restraint because they clearly understand that the government's lack of concern over spending has the capacity to take away their freedom and, indeed, the freedom of their families.

Many thousands turned out for our 12 "Axe the Tax" rallies across western Canada. Thousands of people filled the halls in all four western provinces. They filled row after row of plastic chairs in the town halls and auditoriums. Why did these rallies draw capacity crowds everywhere? Because people are concerned and they want change. Surely the rallies over the potential change of the political landscape in western Canada document the reality of people's concerns.

Complexity is a significant factor in the opposition to the GST. However, if the federal government would prepare a proper policy structure whereby people could support tax reform, the complexity issue could be dealt with more easily.

The manufacturers' sales tax is said to be a silent killer of jobs, and it needs to be addressed. However, the GST as proposed, accompanied by the current government's spending intentions, is not the answer. The flawed manufacturers' sales tax has been in place for over 50 years. Surely the process to replace it should be better thought out and have greater public support than the disastrous proposal currently being put forward.

The problems Canada faces are runaway spending, debt and taxation. Canada's problems can be summed up as a runaway government. The Senate of Canada was established to provide the country with an institution whose members could bring their experience and wisdom to public policy matters of importance. Unlike the members of the House of Commons, whose own interests reflect the immediate concerns of voters, senators are exempt from both the pressures of electoral politics and short tenure. The role of the Senate is to endow issues of substance with sober consideration.

[Traduction]

L'histoire de l'homme est marquée d'un enchaînement d'abus commis par les gouvernements, et presque toujours au nom du bien commun. Au fil de l'histoire, les épisodes dans lesquels la liberté a été respectée sont l'exception; et partout où la liberté a régné, celle-ci n'a pu être préservée autrement qu'en restreignant les gouvernements. Trois mots suffisent pour résumer la politique de dépenses de notre gouvernement fédéral au cours des deux dernières décennies: absence de retenue; à tel point que notre liberté en est menacée.

J'espère que vous écouterez attentivement les deux prochains paragraphes. Perdre notre droit de vote ne nous prive en rien de notre liberté, pas davantage que ne le fait la présence de soldats dans les rues; mais nous la perdons quand nous sommes couverts de dettes; les dettes sont une prison. Perdre sa liberté économique, c'est perdre la liberté. Les 60 000 citoyens qui ont approuvé la résolution 1 de leur signature représentent un courant d'opinion majoritaire; ces gens ne sont guère rassurés par ce qui se produit dans notre pays. Ils appellent le gouvernement à la retenue, car ils sont conscients que l'insouciance du gouvernement en matière de dépenses est une menace à leur liberté et, en fait, à celle de leur famille aussi.

Des gens comme ceux-là sont venus par milliers assister aux 12 manifestations anti-TPS à l'organisation desquelles nous avons contribué dans l'ouest canadien. Plusieurs milliers de personnes ont rempli les salles retenues pour ces événements tenus dans les quatre provinces de l'Ouest. Elles ont rempli à craquer des hôtels de ville et des auditoriums. Pour quelle raison ces rassemblements ont-ils fait partout salle comble? Parce que les gens s'inquiètent et veulent que la situation change. En tout cas, une chose est sûre, c'est que le courant de changement qui semble en voie de modifier le paysage politique dans l'ouest canadien reflète fidèlement les préoccupations des gens.

L'un des principaux facteurs expliquant l'opposition que suscite la TPS est sans contredit la complexité de cette taxe. Pourtant, si le gouvernement fédéral se donnait la peine d'élaborer une structure de politique appropriée qui rallierait l'opinion publique à son projet de réforme, l'argument de la complexité serait facile à ébranler.

On dit que la taxe sur les ventes des fabricants est un tueur d'emplois silencieux; ce problème doit être résolu. Toutefois, la TPS telle que proposée n'est certainement pas la solution, surtout quand on connaît les projets de dépenses du gouvernement actuel. La taxe sur les ventes des fabricants, en dépit de ses lacunes, existe depuis 50 ans. Il est évident que le processus par lequel on compte la remplacer devrait être mieux étudié et être mieux vu du public que ne l'est le désastreux régime actuellement proposé qu'on compte lui substituer.

Au risque de nous répéter, les problèmes du Canada sont ses dépenses incontrôlées, sa dette et son régime fiscal. Le Canada a un problème: un gouvernement incontrôlé. Le Sénat du Canada a été créé afin de doter notre pays d'une institution constituée de membres qui sont en mesure de mettre leur expérience et leur sagesse au service de l'examen des grands dossiers d'intérêt public. Contrairement aux députés de la Chambre des communes, dont l'intérêt est accaparé par les préoccupations immédiates des électeurs, les sénateurs ne sont pas soumis aux impératifs dictés par des politiques électoralis-

[Text]

Our message is that Canadians are in real danger and grave peril. Canada must make some choices that will profoundly affect the future of all the people living within its borders. Will we enjoy prosperity and peace in future years, or will we and our children face hardship and conflict? Will Canadians have to take the experiment that failed in the Soviet Union to its grisly conclusion here, or can they learn something from that experience? The Senate of Canada enjoys a unique position in the country. It can forestall the imposition of this very unpopular and extremely unwise tax. By doing so the Senate of Canada can best serve Canada and best discharge its duty to all Canadians.

The Senate can defend Canadians from forces that seek to further undermine their well-being and jeopardize their future. The Canadian Federation of National and Provincial Taxpayers appeals to the Senate to steadfastly oppose the goods and services tax and to prevent its implementation. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Avram. You have provided us with another well-documented brief, which we appreciate.

Senator Phillips: I appreciated the detail contained in the brief and the extensive history covered. That is often overlooked when we are speaking of today's problems. We forget that these problems have been accumulating, and to a large extent they have been ignored. I must confess that I am not that familiar with your organization so perhaps you could tell me more about it, including its origin.

Mr. Avram: This organization actually emerged as a consequence of a merger. The Association of Saskatchewan Taxpayers was established almost two years ago. The Resolution One Association was also established almost two years ago. As the GST was proceeding, the two associations met and co-sponsored a number of rallies across western Canada, in communities such as Brandon, Weyburn, Kindersley, Lloydminster, Edson, Edmonton, Calgary and Kelowna. As a consequence of that process, earlier this spring those two organizations merged to create this association. At the time Resolution One had approximately 50,000 endorsers and the Association of Saskatchewan Taxpayers had 2,500 members.

Senator Phillips: In Canada we have had a history of not only political parties offering the world at election time, but of our electorate expecting more than our tax dollars could deliver. I hope you will be able to make Canadians aware of that viewpoint in your publicity.

I found Resolution One an intriguing idea, but I have some difficulty relating it to our parliamentary system. Under our

[Traduction]

tes qu'impose un mandat de courte durée. Le rôle du Sénat consiste à consacrer le temps qu'il faut à l'examen de questions de fond.

Notre message est le suivant: les Canadiens font face à un péril réel et grave. Le Canada doit faire certains choix qui auront des répercussions profondes pour tous ses habitants. L'avenir nous réserve-t-il paix et prospérité ou au contraire notre génération et celles qui vont suivre connaîtront-elles l'adversité et les privations? Les Canadiens doivent-ils à tout prix mener à terme l'expérience sinistre vécue par l'Union soviétique ou, au contraire, allons-nous tirer les leçons que l'expérience soviétique nous enseigne? Le Sénat est en mesure de faire obstacle à l'imposition de cette taxe extrêmement impopulaire et malvenue. Ce faisant, le Sénat du Canada rendra un fier service au Canada et s'acquittera comme il doit le faire de son devoir envers les Canadiens.

Le Sénat du Canada peut défendre les Canadiens contre les forces qui s'emploient à miner encore davantage son niveau de vie et à mettre son avenir en péril. La Fédération canadienne des contribuables nationaux et provinciaux demande instamment au Sénat de faire opposition à la taxe sur les produits et services et d'en empêcher l'adoption. Nous vous remercions.

Le président: Merci, monsieur Avram. Votre témoignage fait partie des mémoires bien documentés qui nous ont été soumis. Nous vous en félicitons.

Le sénateur Phillips: J'ai bien aimé le souci du détail dont vous avez fait preuve dans votre mémoire et l'importance que vous avez accordée à la dimension historique du problème, ce qui est souvent oublié lorsqu'on parle des problèmes d'aujourd'hui. Nous oublions que ces problèmes se sont accumulés au fil des ans et que, pour une bonne part, ils n'ont pas reçu l'attention voulue. Je dois avouer que je ne connais pas votre organisation. Vous pourriez peut-être m'en dire un peu plus sur cette organisation et me parler, notamment, de ses origines.

M. Avram: Cette organisation est en réalité née d'une fusion. L'Association of Saskatchewan Taxpayers a été créée il y a presque deux ans, tout comme la Resolution One Association. Avec le projet de TPS qui allait de l'avant, les deux associations se sont rencontrées et ont coparrainé un certain nombre de rassemblements un peu partout dans l'ouest canadien, dans des communautés telles que Brandon, Weyburn, Kindersley, Lloydminster, Edson, Edmonton, Calgary et Kelowna. Ces événements ont conduit, plus tôt ce printemps, à la fusion des deux organisations et à la création de cette association. La Resolution One Association comptait à ce moment quelque 50 000 adhérents et l'Association of Saskatchewan Taxpayers, 2 500 membres.

Le sénateur Phillips: Lorsqu'on étudie l'histoire du Canada, on constate non seulement que les partis politiques ont très souvent offert la lune à la population au moment des élections, mais aussi que les électeurs ont de leur côté exigé plus que ce que leurs impôts pouvaient leur procurer. J'espère que vous ferez ressortir cette facette de notre histoire dans votre publicité.

Je trouve que Resolution One est une idée fascinante, mais j'éprouve quelque difficulté à rattacher ce concept à notre

[Text]

system, one Parliament—that is, the 22nd Parliament cannot bind the following Parliament, the 23rd Parliament. I am sure you are aware of that, and I wonder if you have undertaken any research in that regard.

Mr. Avram: First, your comments on the electorate and their demands are right on the money. Second, I do not think the people who established Resolution One, or the people on our current board of directors or the 60,000 Canadians who endorsed the policy of Resolution One, are as concerned about the process as they are about the results. The poll released earlier this week, which was done by Decima for the federal government, clearly indicated that the vast majority of Canadians are fiercely opposed to this bill for the very reason embodied in Resolution One. It is a whole area of spending that Canadians believe, understand and know. It is no secret that governments operate inefficiently and are not that careful with or prudent about how they handle our money. The sentiment of taxpayers is why in the world would we give away any more of our money.

Mr. Bob Matheson, Q.C., Alberta Director, Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers: Senator, the point you made was how can we bind future governments. We established the Resolution One Association here in Edmonton, and we feel that as long as the government in place at the time adopts that as a policy of that government in the hope that it will continue through successive governments, that is the best we can do. Everyone involved realizes that you cannot pass a bill that will forever restrain future governments from spending money. But as long as they adopt this policy at this time and take this action, we feel strongly that it will continue. It is not like the Gramm-Rudman act in the United States, but we feel it would have somewhat of the same impact.

Senator Hays: You raised the Gramm-Rudman sequester process the U.S. is following in order to effect constitutional change. It has been in operation for a while and we have seen some perversions arise as a result of the process—that is, new programs are implemented, but they are undertaken in a way that enables the people who want the programs to get them and at the same time adheres to a Resolution One-type principle—in other words, with a little imagination. I would like you to comment on that, because obviously you have been observers of the U.S. scene in terms of how a Resolution One might work here.

You also referred to the willingness of Canadians to accept tax reform in the context of a proper policy structure. You talked about the desirability of enhanced pensions and the opportunities for home-ownership and so on in your paper. Could you tell us more about what a proper policy structure

[Traduction]

système parlementaire. En vertu de notre système, le Parlement, à savoir le 22^e Parlement, ne peut forcer le parlement suivant, le 23^e, à respecter les engagements qu'il a contractés. Je suis certain que vous savez cela, et j'aimerais savoir si vous avez entrepris des recherches sur le sujet.

M. Avram: Premièrement, vos remarques concernant l'électorat et ses demandes sont très justes. Deuxièmement, je ne crois pas que les fondateurs de Resolution One, les membres de son conseil d'administration ou les 60 000 Canadiens qui approuvent la politique de Resolution One se préoccupent autant du processus que des résultats. Les résultats du sondage réalisé par Decima pour le compte du gouvernement fédéral, qui ont été rendus publics un peu plus tôt cette semaine, montrent clairement que la très grande majorité des Canadiens s'opposent farouchement à ce projet de loi pour la même raison que celle qui est formulée dans Resolution One. C'est tout un secteur de dépense que les Canadiens comprennent et connaissent bien et auquel ils croient. Ce n'est pas un secret pour personne, les gouvernements prennent des mesures inefficaces et font preuve de négligence et d'imprudence dans la gestion de notre argent. Dans ce contexte, les contribuables se demandent vraiment pourquoi ils devraient lui faire cadeau de leur argent une fois de plus.

M. Bob Matheson, c.r., directeur de la section albertaine de la Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers: Monsieur le sénateur, vous cherchiez à montrer comment on pourrait forcer les futurs gouvernements à respecter les engagements pris par leurs prédécesseurs. Nous avons fondé la Resolution One Association, ici à Edmonton, et nous croyons que c'était ce que nous pouvions faire de mieux tant que le présent gouvernement maintiendra cette politique dans l'espoir que les prochains gouvernements feront de même. Toutes les personnes intéressées réalisent qu'on ne peut pas légiférer pour limiter à tout jamais les dépenses du gouvernement. Cependant, tant qu'il maintiendra cette politique et suivra cette ligne de conduite, nous sommes convaincus que cela va continuer. Ce n'est pas comme la Gramm-Rudman Act aux États-Unis, mais nous pensons que les conséquences pourraient être assez semblables.

Le sénateur Hays: Vous venez de mentionner la procédure de mise sous séquestre Gramm-Rudman qu'ont adoptée les États-Unis afin de faciliter l'application des changements constitutionnels. Elle est en vigueur depuis déjà un certain temps, et nous avons pu observer certains des effets imprévus associés à la procédure. Ainsi, on met en œuvre de nouveaux programmes, mais d'une façon telle que les gens qui désirent ces programmes y ont accès de toute façon; en même temps, on adhère à un principe semblable à celui de Resolution One—en d'autres mots, avec un peu d'imagination. J'aimerais que vous exposiez votre point de vue sur la question parce que, de toute évidence, vous avez également eu l'occasion d'observer ce qui s'est produit aux États-Unis.

Vous avez également mentionné que les Canadiens étaient prêts à accepter une réforme fiscale si elle faisait partie d'une politique bien structurée. Vous avez affirmé dans votre mémoire qu'il fallait, entre autres, encourager l'augmentation des pensions et promouvoir l'accès à la propriété. J'aimerais

[Text]

would be in terms of no new dollars—that is, redirecting only existing dollars into other programs? Where would you stop spending and where would you start spending?

Mr. Avram: I will answer your second question and leave your first question to Bob. The GST has been implemented in a number of nations around the globe, as either part of a package or an essential ingredient in an overall policy. For example, even though the VAT in the U.K. was implemented prior to the election of Margaret Thatcher, under Mrs. Thatcher's rule income taxes in that country are the lowest they have been in 50 years. In the last decade in excess of three-quarters of a million people in the U.K. have been transferred from the government payroll to the private sector. Overall productivity in the country as a whole has increased in excess of 50 per cent. In 1978 Britain had the largest public sector of any of the western developed nations. Today it has the smallest. At the rate the U.K. is going, Britain will be debt-free after the turn of the century.

New Zealand, under a democratic socialist government, initially brought in its GST at 10 per cent. At the same time income taxes were cut by 50 per cent for middle- and upper-income New Zealanders. They also brought in a guaranteed minimum annual income. Many corporations were privatized. Departments of government were actually closed and in those cases the Labour government actually eliminated tenure for civil servants. For example, the forestry corporation reduced its number of government employees from 3,000 to 200 and contracted the work out. In that case, the forestry corporation turned a \$100 million loss into a \$50 million profit. The GST was implemented in many of those areas as part of an overall reform streamlining formula.

Mr. Matheson: With respect to the question of imaginative financing in the United States under the Gramm-Rudman act and formula, we recognize that an effort has been made by a number of government offices to try to get around the impact of that bill; however, the philosophy and goal are there. People are constantly faced with that problem, and we feel that government must also be constantly faced with the problem of balancing its budget. There is no other way you can live. A private individual has to balance his budget. Every level of government has to balance its budget. Unless you are living with that philosophy and goal, you are not going to achieve it. We are seeing that far too often today.

Mr. Avram: To leave you with a quote on that point, the Honourable Roger Douglas, the former Minister of Finance in New Zealand, when he was asked why a Labour government would implement the kind of drastic changes it did, responded that the whole world runs on a profit-and-a-loss basis. Then he

[Traduction]

que vous nous donniez quelques précisions additionnelles sur ce que pourrait être une politique bien structurée qui ne ferait pas appel à de nouveaux dollars, en d'autres mots, une politique qui ne ferait que réaffecter les dollars existants à d'autres programmes. Où commenceriez-vous à dépenser? Quand cesseriez-vous de dépenser?

M. Avram: Je vais répondre à votre deuxième question et laisser Bob répondre à la première. Telle qu'appliquée par de nombreux pays, la TPS fait partie d'un tout ou alors constitue un élément essentiel d'une politique globale. Ainsi, même si la taxe sur la valeur ajoutée a été introduite au Royaume-Uni avant que Margaret Thatcher n'accède au pouvoir, les impôts, sous son gouvernement, sont plus bas qu'ils ne l'ont jamais été au cours des cinquante dernières années. Au Royaume-Uni, au cours des dix dernières années, on est parvenu par la privatisation à réduire le personnel de la fonction publique de plus de 750 000 employés. La productivité globale du pays a fait un bond de plus de 50 p. 100. En 1978, la Grande-Bretagne était parmi tous les pays industrialisés occidentaux celui qui comptait le plus grand nombre de fonctionnaires. Elle est aujourd'hui celui qui en compte le moins. Au rythme où vont les choses au Royaume-Uni, la Grande-Bretagne aura complètement remboursé sa dette au début du prochain siècle.

La Nouvelle-Zélande, sous un gouvernement socialiste démocratique, a d'abord introduit une TPS de 10 p. 100. Parallèlement, les contribuables à revenu moyen ou élevé ont bénéficié d'une diminution de l'impôt sur le revenu de l'ordre de 50 p. 100. Le gouvernement a également mis en œuvre un programme de revenu minimum annuel garanti. Il a privatisé de nombreuses sociétés et fermé des ministères et, dans ces cas, le gouvernement travailliste a véritablement éliminé la permanence de ses fonctionnaires. La Forestry Corporation, par exemple, a abaissé le nombre de ses fonctionnaires de 3 000 à 200 et a fait appel à des contractuels. Cette mesure lui a permis de transformer un déficit de 100 millions de dollars en un profit de 50 millions de dollars. La TPS a été appliquée dans un grand nombre de ces régions en tant qu'élément d'un plan global de réforme fiscale.

M. Matheson: En ce qui a trait au financement novateur aux États-Unis dans le contexte de la Gramm-Rudman Act et de la procédure, question à laquelle vous avez fait allusion, nous reconnaissons qu'un certain nombre d'organismes gouvernementaux ont fait des efforts pour éviter les conséquences associées à ce projet de loi; la philosophie et l'objectif sont cependant là. Les gens vivent avec ce problème tous les jours, et nous croyons que le gouvernement doit, lui aussi, être constamment tenu d'équilibrer son budget. Il n'y a pas d'autre façon de fonctionner. Les particuliers doivent équilibrer leur budget. Tous les paliers de gouvernement doivent équilibrer leur budget. Si vous ne vous conformez pas à cette philosophie et à cet objectif, vous n'y parviendrez pas. C'est d'ailleurs ce qu'on observe trop souvent aujourd'hui.

M. Avram: Pour conclure, j'aimerais vous citer les propos de l'honorable Roger Douglas, ancien ministre des Finances de la Nouvelle-Zélande qui, s'étant fait demander pourquoi le gouvernement travailliste avait appliqué des changements aussi draconiens, répondit que le monde entier était régi par le prin-

[Text]

said that people who run their affairs in a rigorous, doctrinaire fashion end up in deep financial trouble.

Senator David: I appreciate the efforts of your federation in outlining the burden of the national debt. We have not heard from many people wanting us to do something about the deficit. In order to achieve your aim, I can understand your resolution, because it is not far from the situation the United States is experiencing at the present time. But it seems to me there is a contradiction between the importance you give the deficit and the non-acceptance of the GST or any other form of taxation. What could your federation propose in order of priority to deal with this problem of existing debt over a period of the next ten years? For example, did you conduct research on how you could reduce our deficit?

Mr. Avram: Our Director of Research, Morley Evans, is working on this now. We are of the view that the first move would be to freeze federal spending—a real freeze, not a freeze on inflation.

Senator David: I am speaking of the federal and provincial deficits.

Mr. Avram: In the provinces, our association is in the process of drafting legislation. For example, for the province of Alberta we are going to propose a piece of legislation called the "Alberta Taxpayers' Protection Act" that would call on the provincial government to pass legislation that would prohibit the provincial government from borrowing money. In Saskatchewan they are actually further along. The Saskatchewan Association of Rural Municipalities and the Saskatchewan Chamber of Commerce have passed resolutions calling for that same thing, which would force the provincial government to operate on the same basis as rural municipalities or counties.

In the case of the federal government, we believe the first move is to freeze government spending. It is conceivable that some areas of government spending should not be cut. You simply do not take an axe to each area of government. But there are a number of things you could prioritize, which might be seen as political winners for some politicians. Senators, we are appealing to you for our freedom, because our freedom is in jeopardy here. Our freedom is lost when we lose economic freedom, and Canada is on the verge of losing economic freedom. If you ladies and gentlemen do not insist on a greater measure of fiscal responsibility on the part of the federal government, we fear for our future.

Senator David: I agree with that observation, but it would be nice to have a concept of this total reform system you are studying at the present time. If you arrive at a conclusion I would be pleased to receive it.

[Traduction]

cipe du profit et de la perte. Il estimait que les personnes qui gèrent leurs affaires d'une façon trop doctrinaire finissent par connaître des difficultés financières.

Le sénateur David: J'apprécie les efforts que déploient votre fédération pour nous exposer le fardeau créé par la dette nationale. Peu de témoins nous ont exhortés à faire quelque chose en rapport avec le déficit. Je comprends que votre résolution constitue une façon d'atteindre votre but, car la situation que nous connaissons au Canada n'est pas sans rappeler celle que vivent les Américains. Il me semble toutefois y avoir une contradiction entre l'intérêt ou l'importance que vous accordez au déficit et votre opposition à la TPS ou à toute autre forme de taxe. En tant que fédération, que proposez-vous comme solutions pour les dix prochaines années au problème soulevé par la dette nationale? Avez-vous, par exemple, effectué des recherches afin de trouver des solutions à ce problème?

M. Avram: Notre directeur des recherches, Morley Evans, tente actuellement de trouver des solutions à ce problème. A notre avis, la première mesure à prendre à ce stade-ci serait de geler les dépenses du gouvernement fédéral—un vrai gel, pas seulement un frein à l'inflation.

Le sénateur David: Je parle des déficits des gouvernements fédéral et provinciaux.

M. Avram: Dans les provinces, notre association est en train d'élaborer une ébauche de projet de loi. En Alberta, par exemple, nous prévoyons proposer une loi appelée la Alberta Taxpayers' Protection Act qui empêcherait le gouvernement provincial de contracter de nouveaux emprunts. La Saskatchewan est allée plus loin. La Saskatchewan Association of Rural Municipalities et la Chambre de commerce de la Saskatchewan ont fait des pressions pour forcer les gouvernements provinciaux à respecter les mêmes règles que les municipalités ou les comtés ruraux.

A notre avis, la première mesure à prendre dans le cas du gouvernement fédéral serait de geler les dépenses. Il se peut qu'il soit préférable de ne pas couper certains secteurs de dépenses du gouvernement. On ne peut tout simplement pas mettre la hache dans toutes les dépenses du gouvernement. Il y a toutefois un certain nombre de questions qu'on pourrait considérer comme prioritaires et qui seraient perçues comme très avantageuses par certains politiciens. Nous faisons appel à vous pour défendre notre liberté, car c'est notre liberté qui est en jeu ici. Nous perdons notre liberté si nous sommes privés de notre autonomie financière, et le Canada est à la veille de perdre son autonomie financière. Si vous, sénateurs et sénatrices, n'insistez pas pour obliger le gouvernement à adopter une attitude plus responsable sur le plan fiscal, alors il faut craindre le pire.

Le sénateur David: Je suis d'accord avec ce que vous dites, mais j'aurais aimé que vous me présentiez les grandes lignes du plan de réforme globale que vous êtes en train d'étudier. Si jamais vous parvenez à une conclusion, j'aimerais que vous me la fassiez connaître.

[Text]

Mr. Avram: We have material that we would be pleased to make available to you.

Senator David: Very good.

Senator Olson: The main thrust of your argument is this freeze. I understand that. In the meantime, we have Bill C-62, which has been passed by the House of Commons, and they expect us to deal with it. While you have provided us with a good suggestion, that does not help us to deal with the GST. Do you think we should kill the bill by voting against it?

Mr. Avram: Yes.

Senator Olson: That is one thing we can do, but you realize that the manufacturers' sales tax would remain in effect.

Mr. Avram: It would.

Senator Olson: Would you prefer that tax to stay in place rather than have this tax?

Mr. Avram: That is not the only solution, senator.

Senator Olson: I understand that. You have provided us with a well prepared brief on the background, but could you provide us with a package of amendments you think we ought to make, or do you want us to kill the bill?

Mr. Avram: If you examine any of the polls or records you will see that the people of Canada expect the Senate of Canada to kill this bill.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Avram and Mr. Matheson. We appreciate the thought that has gone into your brief.

Our next witnesses are from the Alberta Soccer Association, and they are Mr. Gary Sampley and Mr. Newman. You have half an hour. We have your brief, so I suggest that you present it to us. It would be appreciated if you could cut it down a bit so as to leave time for questions.

Mr. Gary Sampley, Executive Director, Alberta Soccer Association: Mr. Chairman, I would like to thank the committee for hearing us on such short notice. Last week we did not know you were going to be here. We know you have not had a chance to look over our brief. We have tried to keep it succinct, and I will take you through it without boring you and make our points as emphatically as I can. When it comes to any technical questions you may have, I will defer to Mr. Newman, who is a chartered accountant.

First we will provide you with a background on ourselves. We are speaking as one provincial sports association in Alberta; with the knowledge and support of many of our colleagues. In Alberta there are 81 recognized provincial sports associations. We are all considered to be non-profit organizations, and, all told, we provide services to over 600,000 Albertans such as players, coaches, officials and volunteers. We are

[Traduction]

M. Avram: Nous avons de la documentation que nous pourrions vous envoyer avec grand plaisir.

Le sénateur David: Très bien.

Le sénateur Olson: Le gel constitue la pierre angulaire de votre argument. Je comprends cela. Entretemps, nous avons le projet de loi C-62, qui a été adopté par la Chambre des communes et renvoyé au Comité. Votre suggestion, pour toute valable qu'elle soit, ne nous aide pas vraiment pour ce qui est de la TPS. Croyez-vous que nous devrions couler le projet de loi et voter contre?

M. Avram: Oui.

Le sénateur Olson: C'est une chose que nous sommes en mesure de faire, mais vous comprendrez que la taxe sur les ventes des fabricants va continuer d'être appliquée.

M. Avram: Je le sais.

Le sénateur Olson: Préférez-vous que cette taxe soit appliquée au lieu de l'autre?

M. Avram: Ce n'est pas la seule solution possible, sénateur.

Le sénateur Olson: Je sais cela. Vous nous avez soumis un mémoire bien documenté sur le plan historique, mais pourriez-vous nous indiquer quelles modifications devraient être apportées au projet de loi, ou souhaitez-vous que nous coulions le projet de loi?

M. Avram: Si vous jetez un coup d'œil sur n'importe quel des sondages qui ont été réalisés dernièrement ou sur les comptes rendus, vous constaterez que la population canadienne attend du Sénat canadien qu'il coule le projet de loi.

Le président: Nous vous remercions beaucoup, messieurs Avram et Matheson. Nous réalisons que la préparation de ce mémoire a exigé de votre part un très grand travail de réflexion.

Nos prochains témoins, MM. Gary Sampley et Newman, représentent l'Alberta Soccer Association. Nous vous accordons une demi-heure. Nous avons votre mémoire, je vous propose donc de nous en présenter les grandes lignes. Nous aimerions que vous soyez brefs afin que nous ayons le temps de poser des questions.

M. Gary Sampley, directeur exécutif de la Alberta Soccer Association: Monsieur le président, j'aimerais remercier le Comité d'avoir accepté de nous entendre malgré un délai de préavis aussi court. Nous comprenons que vous n'avez pas eu la chance de vous familiariser avec le contenu de notre mémoire. Nous nous sommes efforcés d'être concis, et j'ai l'intention de vous en présenter les grandes lignes et de vous faire valoir notre point de vue de la façon la plus intéressante et la plus convaincante possible. Je laisserai à M. Newman, qui est comptable agréé, le soin de répondre à toute question d'ordre technique que vous pourriez poser.

D'abord, un mot sur notre association. C'est à titre d'association sportive provinciale que nous vous adressons la parole aujourd'hui. L'Alberta compte 81 associations sportives provinciales dûment reconnues. Elles sont au courant de notre présence ici et nous ont offert leur appui. Toutes sont considérées comme des organismes à but non lucratif. Collectivement, nous fournissons des services à plus de 600 000 Albertains, qu'ils

[Text]

the largest of the 81 sports associations in Alberta. This year we have 61,000 members, which is roughly 10 per cent of the total. We have always tried to deliver our non-profit services by putting everything we make—which is not much—back into soccer delivery. Our colleagues do the same thing in their respective sports.

We now find as we analyze the GST legislation, which is a task in itself, that we, as the largest association, and many of our peers are well below the 40 per cent threshold the government has set in order to claim a 50 per cent exemption from the GST. That seems to be patently unfair, because at the Sport Canada level and the provincial level in most provinces, not only Alberta, governments have been trying to wean sporting and recreational associations off large government grant expectations. The message has been for us to do more fundraising and become more self-reliant. We have done our damndest to meet that criterion. As a result, our government grants last year totalled 22 per cent, which, under the proposed legislation, would put us outside the threshold.

The first point we would like to make is that governments, as a matter of policy, have been trying to wean sports and recreation associations off dependency on government grants, but what they are now trying to do is exactly the opposite. This little pink sheet attached to your presentation is a simplified example, which would apply to a small, non-profit organization receiving about 40 per cent of its revenue through government grants. That particular example shows that they could sit comfortably on the government grant, cut back on their fundraising, and be better off than an association below the 40 per cent threshold that fundraises aggressively. We think it is patently unfair that the government, which has tried to make us more self-reliant, is now penalizing us for doing just that.

So the first recommendation we would like to make—and we have highlighted our recommendations in bold type—is that all non-profit sporting organizations be considered to be 50 per cent GST-exempt, regardless of the amount of government funding. That is our minimum proposal. We personally feel that because we are part of an umbrella organization—every sport in Canada is part of a national organization—under the Income Tax Act all national sporting organizations are considered to be charities for taxation purposes. We personally feel that the provincial affiliates of national sporting associations should also be deemed to be charities for taxation purposes. That would be our first recommendation. As a minimum, we feel that all provincial sports associations should be 50 per cent GST-exempt, regardless of the amount of government funding received. The message cannot be any stronger. We have done our best to meet the government's expectation

[Traduction]

soient joueurs, entraîneurs, arbitres ou bénévoles. Des 81 associations sportives de l'Alberta, nous sommes celle qui compte cette année le plus grand nombre de membres, soit 61 000 membres. C'est près du dixième de l'ensemble des membres de toutes les associations réunies. Nous nous sommes toujours efforcés de fournir des services en affectant tous nos revenus—ce qui ne représente pas un gros montant—à la prestation de services liés au soccer. Nos collègues des autres associations font la même chose dans leur domaine respectif.

Nous constatons maintenant, à l'analyse du projet de loi sur la TPS, démarche qui constitue un exploit en soi, que nous, de même qu'un grand nombre de nos collègues, sommes bien en deçà du seuil de 40 p. 100 fixé par le gouvernement qui donne droit à une réclamation d'une exonération de 50 p. 100 de la TPS. Cela nous semble une grossière injustice parce que les gouvernements, qu'il s'agisse de Sports Canada ou de la plupart des provinces, pas seulement l'Alberta, ont averti les associations sportives et récréatives qu'elles ne devaient plus attendre de subventions importantes de leur part. Le message était clair: multipliez les levées de fonds et efforcez-vous de devenir plus autonomes. Dieu sait les efforts que nous avons dû déployer pour satisfaire à cette directive. Avec pour résultat que les subventions gouvernementales, l'année dernière, constituaient 22 p. 100 de nos revenus, pourcentage qui, en vertu du projet de loi, ne donne pas droit à l'exonération de taxe.

Le premier point que je veux faire ressortir, c'est que les gouvernements, qui ont essayé en vertu d'une politique de diminuer la dépendance des associations sportives et des associations de loisir à l'égard des subventions gouvernementales, sont en train d'accomplir tout à fait le contraire. Cette petite feuille rose jointe à notre mémoire est un exemple simplifié qui pourrait être appliqué à une petite organisation à but non lucratif qui tire près de 40 p. 100 de ses revenus des subventions gouvernementales. Comme le montre cet exemple, une telle association pourrait vivre bien confortablement des subventions du gouvernement, réduire le nombre de ses campagnes de levée de fonds et se porter bien mieux qu'une association qui se maintient sous la barre de 40 p. 100 et qui mène de nombreuses campagnes de financement. Nous croyons qu'il est tout à fait injuste que le gouvernement nous pénalise parce que nous avons accédé à sa demande d'accroître notre autonomie.

Donc, la première recommandation que nous aimerions faire—nos recommandations sont en caractères gras—est que le gouvernement devrait accorder l'exonération de 50 p. 100 de la TPS à toutes les associations sportives à but non lucratif, sans égard au montant global des subventions qui leur sont versées. Nous croyons personnellement que nous faisons partie des organisations-cadres. Au Canada, chaque sport est chapeauté par une organisation nationale. En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, toutes les organisations sportives nationales sont considérées comme des organismes de bienfaisance aux fins de l'impôt. À notre avis, il devrait en être de même pour les organisations provinciales affiliées aux associations sportives nationales. Il s'agit là de notre toute première recommandation. Nous pensons que toutes les associations sportives provinciales devraient à tout le moins avoir droit à une exonération de 50 p. 100 de la TPS, sans égard au montant qu'elles reçoivent du gouvernement sous forme de subventions. Le message

[Text]

of reducing our dependency on them. Why penalize us now for having done just that?

With respect to the accounting system, we will be double-whammied. Not only do we not currently meet the 40 per cent threshold, which means we will be paying the full GST, but we will not have access to a simplified GST accounting system where we will automatically receive the 50 per cent rebate. We are a very small-staffed organization, and a lot of our work is done by volunteers. It seems to us to be patently unfair that we will be double-penalized, first, by paying the full GST for reducing our dependency on government grants, and, secondly, by burdening ourselves with paperwork to beat the system. I will give one practical example, which will lead into our next point.

We run coaching development courses and referee development courses across Alberta. The people who come to those courses work with all age groups. Under the GST proposal, if a service is being provided to those 14 years of age or under it is GST-exempt, but if they are 15 years of age or over, then it is not GST-exempt. When we run a coaching development course in a small community where we may scramble to find 10 or 15 participants for that course, how will we break it down to show who is working with kids 14 and under, who is working with seniors, and who is working with juvenile players? This particular course fee is GST-exempt and this particular course fee is not. That will be an accounting nightmare when running in excess of 100 courses a year across the province. We are a very small operation.

Under the GST legislation, services are exempt for participants 14 years of age and under. Why penalize a child 15, 16 or 17 years old who is interested in sports and recreation and wants to stay off the streets and stay involved? One of our very strong recommendations is that all youth activities be GST-exempt, that a person does not become an adult until the age of 18.

I mentioned before the umbrella organization. In our particular sport, which, as some of you may know, is probably the most structured sport in the world, we sit within a pyramid. The top of the pyramid is the International Federation of Football Associations, under them are the national associations, under them are the provincial governing bodies, and under them are what we call soccer districts. Within a district are local associations, which may cover the youth element, the senior element, and a ladies league. We all provide the same services. The provincial governing body provides the player development, the coaching development, and the referee development. Everybody within the pyramid follows the outline that has been laid out. We are recommending that where there is a group—and we will call it an umbrella group for lack of a better phrase—all transactions within that group be GST-

[Traduction]

ne peut pas être plus clair. Nous avons fait tout ce que nous pouvons pour répondre aux attentes du gouvernement et réduire notre dépendance à son égard. Pourquoi nous pénaliser d'avoir réussi ce tour de force?

Pour ce qui est du système comptable, nous serons doublement pénalisés. Non seulement nous n'atteignons pas le seuil de 40 p. 100, ce qui signifie que nous devrons payer intégralement la TPS, mais nous ne bénéficierons pas non plus d'un système de comptabilité abrégé de la TPS ouvrant droit au remboursement automatique de 50 p. 100. Notre organisation a un personnel très restreint. Une bonne part de nos tâches sont effectuées par des bénévoles. Il nous paraît tout à fait injuste d'être doublement pénalisés. D'abord, nous devons payer la TPS intégralement pour avoir réduit notre dépendance à l'endroit du gouvernement, et ensuite, nous devons supporter le fardeau créé par la paperasse pour profiter du système. Permettez-moi de vous donner un exemple concret, ce qui nous amènera à notre prochain point.

Nous organisons des stages de perfectionnement à l'intention des entraîneurs et des arbitres partout en Alberta. Les gens qui assistent à ces cours œuvrent auprès de groupes d'âge très divers. Le projet de TPS prévoit une exonération de la TPS lorsqu'un service est fourni à une personne de 14 ans ou moins. En revanche, l'exonération est levée si le client est âgé de 15 ans et plus. Imaginons un instant que nous offrons un stage de perfectionnement à l'intention des entraîneurs dans une petite collectivité. Nous parviendrons à rassembler 10 personnes intéressées à suivre ce cours, peut-être 15. Comment parviendrons-nous à déterminer qui travaille avec des jeunes de 14 ans et moins, qui travaille avec des personnes âgées et qui travaille avec des joueurs juvéniles? Dans un cas, le coût du cours sera exonéré de la TPS, dans d'autres non. Avec plus de 100 cours par année dispensés un peu partout dans la province, imaginez l'épouvantable cauchemar comptable que cela représente! Nous sommes une très petite organisation.

Le projet de TPS prévoit que les services fournis à une clientèle de 14 ans et moins seront exonérés. Pourquoi pénaliser les enfants de 15, 16 ou 17 ans qui s'intéressent aux activités sportives et récréatives, qui veulent participer et qui ne veulent pas flâner dans les rues? Une de nos principales recommandations est que toutes les activités qui s'adressent aux jeunes devraient être exonérées de la TPS, étant donné qu'on n'est pas considéré comme un adulte avant d'avoir atteint l'âge de 18 ans.

J'ai fait allusion tantôt aux organisations-cadres. En ce qui concerne le soccer qui, comme certains d'entre vous le savez peut-être, est probablement le sport le mieux encadré au monde, nous faisons partie d'une pyramide. Cette pyramide est dominée par la fédération internationale des associations de soccer. Puis, au fur et à mesure qu'on se dirige vers la base de cette pyramide, on trouve les associations nationales, les organismes de réglementation provinciaux, les districts et enfin, à l'intérieur des districts, les associations locales qui peuvent s'adresser aux jeunes, aux personnes âgées et aux femmes. Nous fournissons tous les mêmes services. Les organismes de réglementation provinciaux fournissent des stages de perfectionnement à l'intention des joueurs, des entraîneurs et des arbitres. Chaque élément de la pyramide se conforme à une ligne de conduite préétablie. Dans le cas où un groupe existe,

[Text]

exempt. If a local association is providing a facility at a local cost, that transaction should be GST-exempt because it is serving the common purpose within the umbrella group.

We mentioned fundraising. One of the things Bill C-62 would do is make certain gambling activities GST-taxable, if the operations were not run in their entirety by volunteers and were not conducted in a commercial gambling establishment. We can certainly meet the first criterion. Whenever we have a casino or bingo, it is all run by volunteers because the Alberta Gaming Commission says it has to be. When we use a bingo hall it has to be approved by the Alberta Gaming Commission. Therefore, we are legislated into using commercial bingo halls. We are recommending that the exclusion, which states "and the activity not be held in a place normally used for such gambling activities", be dropped from the legislation. On the one hand, one government says go there, and, on the other hand, another government says, yes, but it will be a GST-taxable commodity if you do.

Donations to charities, which in this case would include national amateur sports associations, are GST-exempt, but donations to non-profit organizations are not. We think that will certainly hamper our attempts to obtain donations. When an association is attempting to live within a budget and still provide services, and looks outside government grants to find as many sources of revenue as possible, why make it more difficult for the non-profit organizations to do just that? Our recommendation is that donations to non-profit organizations be GST-exempt.

The volunteer exemption clause, which is quite a long clause under the existing Bill C-62, states: "Exemption will be granted in any transaction made in the course of a business or an activity that is not part of an on-going business where all or substantially all of that operation is run by volunteers." That applies to charities only. Again, our message is that we do not run our operations any differently than a charity does. Most of our operations are run by volunteers. We feel we are no less volunteer-driven than a charity and therefore recommend that the volunteer exemption clause be extended to include non-profit organizations as well as charities.

Last month in Halifax we had a national workshop on the GST and the potential implications to provincial soccer associations. The Department of National Revenue very kindly provided that two of its officials from Ottawa come out and field questions. As I remember, we had 17 questions for them. They answered two of them. The other 15 they could not answer. They stated that it has not been thought of, has not been worked out, or is being worked on. They were quite sin-

[Traduction]

groupe que nous appellerons organisation-cadre à défaut d'une meilleure expression, nous recommandons que toutes les transactions effectuées au sein de ce groupe soient exonérées de la TPS. Si une association locale fournit une installation à un tarif local, cette transaction devrait être exonérée de la TPS parce qu'elle répond à un objectif commun au sein de l'organisation-cadre.

Nous avons aussi fait allusion aux levées de fonds. Le projet de loi C-62 prévoit notamment l'application de la TPS à certains jeux d'argent si ceux-ci ne sont pas menés entièrement par des bénévoles et n'ont pas lieu dans un établissement commercial de jeux d'argent. Nous respectons certainement le premier critère. Chaque casino ou chaque bingo que nous organisons est dirigé par des bénévoles, conformément aux directives de l'Alberta Gambling Commission. Chacune de nos participations à des soirées de bingo doit être préalablement autorisée par la Alberta Gambling Commission. Nous sommes donc tenus par la loi d'avoir recours à des salles commerciales de bingo. Nous recommandons l'élimination de la mesure d'exclusion de la loi qui prévoit que l'activité ne doit pas avoir lieu dans un endroit qui sert normalement à tenir de tels jeux d'argent. D'un côté, le gouvernement nous autorise à fréquenter ces endroits, de l'autre, il nous avise que le produit sera frappé de la TPS si nous nous y rendons.

Les dons aux organismes de bienfaisance auxquels, dans le cas présent, on associe les associations nationales de sport amateur, sont exonérés de la TPS. En revanche, les dons faits à des organisations à but non lucratif ne le sont pas. À notre avis, cela ne peut que nuire à nos chances d'obtenir des dons. Pourquoi devrait-on faire la vie dure aux associations à but non lucratif qui s'efforcent de respecter leur budget, de fournir des services et de trouver des sources de financement autres que les subventions gouvernementales afin de diversifier le plus possible leurs sources de revenu? Nous recommandons que les dons faits aux organisations à but non lucratif soient exonérés de la TPS.

L'exonération des bénévoles est une autre clause du projet de loi C-62, une assez longue clause en fait, qui prévoit l'exonération de toute transaction qui intervient dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise ou d'une activité qui n'intervient pas dans l'exploitation quotidienne d'une entreprise et qui est accomplie entièrement ou presque entièrement par des bénévoles. Cette exonération n'est accordée qu'aux organismes de bienfaisance. Une fois de plus, nous affirmons que nous fonctionnons de la même façon qu'un organisme de bienfaisance. La plupart de nos activités sont accomplies par des bénévoles et nous croyons que nous dépendons des bénévoles au même titre que ces organismes. Nous recommandons donc que l'exonération des bénévoles soit accordée tant aux organisations à but non lucratif qu'aux organismes de bienfaisance.

Le mois dernier, à Halifax, nous avons tenu un atelier national sur la TPS et sur les répercussions que pourraient avoir cette taxe sur les associations provinciales de soccer. Le ministre du Revenu national a très aimablement délégué deux représentants d'Ottawa afin de répondre à nos questions. Si mes souvenirs sont exacts, nous leur avons posé 17 questions. Ils ont répondu à deux questions. Ils ont été incapables de répondre aux 15 autres questions. Ils ont affirmé, selon les

[Text]

cere. Quite honestly, that scared the hell out of us. With the legislation scheduled to be implemented on January 1, and if the taxman's own boys do not know how to interpret the legislation and its implications, how can we possibly prepare in order to minimize disruption to our activities and the services we provide?

In a nutshell, that is our presentation, and we would be happy to field any questions you may have.

The Chairman: Thank you, Mr. Sampley. As we have moved across the country we have heard from sports and recreation agencies and organizations on a variety of problems, but I think you have gone further. We always learn a little bit extra as we hear similar briefs, because you have drawn to our attention other problems. As you stated, it is a strange anomaly that the more an organization tries to be self-sufficient, and raise its own funds and have less dependence on government assistance, the more it will be burdened with taxes. An organization will get no help from government on the goods and services tax unless it receives 40 per cent of its funding from governments; if it does not it will pay the shot. I can assure you that all of us will have to look at this very carefully in our report and draw it to the attention of the government.

I am sure we all agree that it seems strange to tax fees paid by children over the age of 14 for recreational activities such as playing hockey or taking a gymnastics class. You have also drawn to our attention the problem of the charitable donation aspect, which is not directly within our control because it has been that way for a long time, where national organizations receive a receipt for income tax purposes but provincial or local organizations do not. That is a problem we have heard about.

Senator Perrault: Mr. Sampley, this is a constructive, fair and very straightforward brief. Of course, I am prejudiced since I am a former Minister of Sport for Canada. When I became minister I quickly learned that Alberta has some of the best sports organizations in the entire country. You state in your brief that there are 81 recognized non-profit provincial sports associations in Alberta providing opportunities for 600,000 athletes. I think at times we politicians forget the therapeutic value of sports as a positive way to end all sorts of other problems in society. The contribution to the physical and well-being of Albertans of a structure of that kind simply has to be enormous. I remember when I was minister how we used to encourage organizations to become self-sufficient. Anyone who has driven kids to a hockey practice or a swim meet at five

[Traduction]

questions, que la situation n'avait pas été prévue, qu'elle n'avait pas été examinée ou encore, qu'elle était à l'étude. Ils semblaient assez sincères. En toute honnêteté, je dois dire qu'ils nous ont fait drôlement peur. Avec la loi qui est censée entrer en vigueur le 1^{er} janvier, comment peut-on se préparer de façon à ce que nos activités soient le moins perturbées possibles et de façon à pouvoir continuer d'offrir les meilleurs services possibles quand on sait que le personnel du revenu national lui-même ne sait pas comment interpréter la loi et ses implications?

Voilà. Je viens de vous présenter, dans ses grandes lignes, notre mémoire. Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Sampley. Dans nos déplacements aux quatre coins du Canada, nous avons entendu des représentants d'organisations sportives et récréatives nous exposer divers problèmes, mais je crois que vous êtes allés plus loin. Nous en apprenons toujours un peu plus chaque fois que nous entendons des témoignages semblables, car vous avez attiré notre attention sur d'autres problèmes. Comme vous l'avez mentionné, il est effectivement assez ironique de constater que plus une organisation s'efforce d'être autonome, de trouver ses propres sources de financement et de réduire sa dépendance vis-à-vis des subventions gouvernementales, plus elle sera frappée durement par la taxe. En ce qui a trait à la taxe sur les produits et services, une organisation ne pourra bénéficier de l'aide du gouvernement que si les subventions gouvernementales constituent 40 p. 100 de son revenu global. Si l'organisation est entièrement autonome, elle devra payer la note. Je peux vous assurer que nous examinerons très soigneusement la question dans notre rapport et que nous attirerons l'attention du gouvernement sur ce point.

Nous reconnaissons tous, j'en suis sûr, à quel point il est étrange d'imposer une taxe sur le coût des activités récréatives offertes à des jeunes de plus de 14 ans, telles que le hockey ou les cours de gymnastique. Vous avez également attiré notre attention sur le problème soulevé par la façon avec laquelle on devrait considérer les dons faits aux organismes de bienfaisance, situation qui ne relève pas directement de nous parce qu'il en est ainsi depuis longtemps, à savoir que des organisations nationales peuvent obtenir des reçus aux fins de l'impôt tandis que les organisations provinciales ou locales n'y ont pas droit. On nous a déjà parlé de ce problème.

Le sénateur Perrault: Monsieur Sampley, votre exposé était constructif, juste et direct. J'ai évidemment ma petite idée bien personnelle sur la question, ayant déjà été ministre de la Condition physique et du Sport amateur au Canada. À mes débuts comme ministre, je me suis rapidement rendu compte que l'Alberta possédait certaines des meilleures organisations sportives au Canada. Vous avez affirmé dans votre mémoire que l'Alberta compte 81 associations sportives provinciales à but non lucratif officiellement reconnus qui fournissent des services à 600 000 athlètes. En tant que politiciens, il nous arrive à l'occasion d'oublier qu'en raison de leur valeur thérapeutique, les activités sportives aident à résoudre toute une gamme de problèmes divers dans notre société. La contribution d'une organisation comme la vôtre à l'amélioration de la condition

[Text]

in the morning knows that it involves a lot of volunteer effort. There are better taxation targets in this country than to penalize volunteers who want to get out and do something constructive for their community. This goes beyond party considerations, because I know some of my friends on the other side have been actively involved in sports during their careers, so I am not criticizing Tories or the NDP.

It seems to me to be very negative to make it more difficult for non-profit organizations to operate. We are almost saying that if an organization can go to government and lard up with lots of provincial and federal government grants then it will get the GST rebate. But if an organization sends the kids door-to-door collecting money by selling chocolate bars or running a harmless bingo evening to raise funds for the local team, there is something insidious about that and the organization will not receive the same treatment as those tax-supported organizations.

I do not have any difficulty at all in supporting your objectives. You have an excellent brief here and I will do my best as a member of the committee to make sure your needs are met.

Senator Phillips: As the witnesses are well aware, soccer is probably the most popular sport in the world. It is popular throughout Europe, Australia and New Zealand. In fact, it is more popular in countries that have a value-added tax than it is in Canada. Can you tell me how soccer became so popular, and how it retains its popularity in countries such as England that have a value-added tax? What do they do that we are not doing?

Mr. Sampley: Soccer was there before the value-added tax.

Mr. Adrian Newman, First Vice President, Alberta Soccer Association: We are being constructive and we are not going to get into the issue of whether or not there should be a GST. We are simply saying that the provisions as drafted at the moment are a can of worms as they apply to the non-profit sector. They are full of anomalies that do not seem to have any rationale or make any distinction between the charities and the national sport bodies eligible under the provisions and everybody else.

In the other European countries, I do not think the implementation of the GST was anywhere near as comprehensive as the GST proposal in the volunteer section. In North America, in Canada, we have a tradition of volunteerism that we are proud of, particularly in Alberta, and we should be building on that, instead of hindering it.

[Traduction]

physique et du bien-être des Albertains est forcément extrêmement précieuse. Je me souviens comment, à l'époque où j'étais ministre, nous encourageons les organisations à devenir autonomes. Quiconque a conduit des enfants à une séance d'entraînement de hockey ou à une compétition de natation à cinq heures du matin sait à quel point le rôle des bénévoles est important. En matière de taxation au pays, il y a certainement mieux à faire que de pénaliser les bénévoles qui se sacrifient dans le but de rendre service à leur collectivité. Mes propos ne sont pas dictés par mes convictions politiques, parce que je sais que certains de mes collègues de l'autre côté ont participé activement à des activités sportives durant leur carrière. Ce n'est donc pas une critique dirigée contre les Conservateurs ou contre les gens du NPD.

Faire la vie dure aux organisations à but non lucratif me semble une conduite très négative. Cela revient presque à dire aux organisations, adressez-vous au gouvernement, accumulez les subventions provinciales et fédérales, et vous aurez droit au remboursement de la TPS. En revanche, si une organisation envoie des enfants faire du porte à porte afin de recueillir de l'argent en vendant des barres de chocolat ou organise une simple soirée de bingo pour financer les activités d'une équipe locale, là, il y a quelque chose de louche; cette organisation doit payer et n'est et ne sera pas traitée de la même façon que celles qui bénéficient d'une exonération de la taxe.

Je suis entièrement gagné à votre cause. Vous nous avez présenté un excellent mémoire et, en tant que membre de ce comité, je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour que vos besoins soient satisfaits.

Le sénateur Phillips: Comme les témoins le savent déjà fort bien, le soccer est probablement le sport le plus populaire au monde. Il est populaire partout en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande. En fait, ce sport est moins populaire au Canada que dans les pays qui appliquent une taxe sur la valeur ajoutée. Pouvez-vous m'expliquer comment le soccer est devenu et est demeuré si populaire dans des pays qui, comme l'Angleterre, imposent une taxe sur la valeur ajoutée? Que font-ils de plus que nous?

M. Sampley: Le soccer existait avant qu'on applique la taxe sur la valeur ajoutée.

M. Adrian Newman, premier vice-président de l'Alberta Soccer Association: Nous nous efforçons d'être constructifs et nous ne nous engagerons pas dans un débat visant à établir s'il faut ou non appliquer la TPS. Nous affirmons simplement que les dispositions qui s'appliquent aux organismes à but non lucratif, telles qu'elles ont été ébauchées, sont actuellement un véritable fouillis. Elles contiennent un tas d'anomalies qui ne semblent pas justifiées et font des distinctions entre les organismes de bienfaisance et les organisations nationales de réglementation des sports, d'une part, et toutes les autres organisations, d'autre part.

Dans les autres pays européens, je ne pense pas que l'introduction de la TPS ait eu une portée aussi globale que celle que le projet de TPS risque d'avoir sur le secteur bénévole. En Amérique du Nord, au Canada, nous avons une tradition de bénévolat dont nous sommes très fiers, particulièrement en

[Text]

Senator Phillips: I was hoping, Mr. Chairman, that the witness would be able to give us some knowledge of the system followed in countries such as England. Perhaps I was reading knowledge in what I detected as an English accent, which probably as not, but perhaps you could elaborate on that.

Mr. Sampley: Senator, the best way to put it is that soccer, which prides itself in being the most inexpensive sport in the world, finds the case in England to be is more expensive now than it was before. That same situation will exist in Canada with the implementation of this tax if some of the recommendations that we and others before us have put forward are not accepted. People stay with a sport because they love the sport. People without the money—and there are many in the United Kingdom and in other countries with a value-added tax—may find it difficult to participate. Every year in our soccer school program, which is the largest school program of any sport in Alberta, more and more kids on social welfare are coming forward and more and more parents, who are not necessarily on social welfare but who are single parents, are asking if there is anything we can do for them because, quite honestly, they cannot afford it and their sons and daughters would like to play.

I hate to become too full of rhetoric, but what we see for sport in general is a terrifying scenario. In Alberta we charge \$3 per year to register a child. Of that sum \$1.50 goes to fuel national programs, 50 cents goes to a compulsory insurance plan, which is one of the best in the country, and that leaves \$1 for general revenues. Sure, we could turn around and pass on those fees all over the place, but that would increase the cost of participation. Maybe people will pay it and probably most of them will, but some of them will not because they cannot afford it. Is that a sign of a pro-active government, restricting wholesome activities because of dollars?

Senator Fairbairn: When we are speaking of donations to non-profit organizations, have you any idea what amount we are looking at in terms of annual contributions?

Mr. Sampley: Nationwide?

Senator Fairbairn: Nationwide, and also for the province of Alberta.

Mr. Sampley: In our particular case it would be in excess of \$10,000 a year. That is one sport only. I do not know if statistics are available. We did not have a lot of time to prepare once we knew you were coming.

[Traduction]

Alberta. On devrait encourager les bénévoles et non pas leur faire la vie dure.

Le sénateur Phillips: J'espérais, monsieur le président, que le témoin pourrait nous fournir quelques indications sur le système qui est appliqué dans les pays tels que l'Angleterre. J'avais cru dénoter un petit accent anglais. Je me suis probablement trompé, mais peut-être pourriez-vous nous fournir quelques renseignements additionnels sur le sujet?

M. Sampley: Monsieur le sénateur, la meilleure façon de résumer la situation, c'est que le soccer, dont on dit pourtant avec une certaine fierté qu'il s'agit du sport le moins cher à pratiquer au monde, est devenue en Angleterre une activité plus coûteuse qu'autrefois. L'imposition de cette taxe au Canada aura les mêmes répercussions si l'on n'accorde pas l'attention voulue à certaines des recommandations présentées par notre association et par d'autres groupes. Les gens continuent de pratiquer un sport parce qu'ils aiment ce sport. Avec la TPS, les personnes qui n'ont pas l'argent voulu pourraient éprouver certaines difficultés à pratiquer leur sport favori. Ces personnes sont nombreuses au Royaume-Uni et dans les pays qui appliquent la taxe sur la valeur ajoutée. Chaque année, parmi les enfants qui participent à notre programme de soccer dans les écoles, programme qui, soit dit en passant, est le plus important programme d'activité sportive en milieu scolaire en Alberta, on trouve un nombre de plus en plus grand d'enfants d'assistés sociaux; en outre, de plus en plus de parents qui ne reçoivent pas nécessairement de l'aide sociale mais qui sont des parents uniques nous disent qu'ils n'ont pas les moyens d'inscrire leurs fils ou leurs filles dans une équipe de soccer et nous demandent de les aider.

Je n'aime pas recourir à la rhétorique, mais ce qu'on entrevoit pour le sport en général est un scénario effrayant. En Alberta, nous demandons 3 dollars pour l'inscription d'un enfant. De ce montant, 1,50 dollar sert au financement des programmes nationaux et 50 cents sont versés à un régime d'assurance obligatoire qui est l'un des meilleurs au pays. Il reste donc 1 dollar comme revenu général. Bien sûr, nous pourrions refiler ces frais à gauche et à droite. Cela entraînerait une augmentation des frais de participation. Les gens pourraient probablement payer des frais plus élevés, la plupart en tous les cas, mais d'autres en seraient incapables parce qu'ils n'en auraient plus les moyens. Mais restreindre ces saines activités pour une question financière, est-ce bien là le signe d'un gouvernement qui veut promouvoir la participation?

La sénatrice Fairbairn: Lorsque vous parlez de dons à des organisations à but non lucratif, avez-vous une idée de ce que cela représente comme contributions annuelles?

M. Sampley: À l'échelle nationale?

La sénatrice Fairbairn: À l'échelle nationale et aussi à l'échelle de l'Alberta.

M. Sampley: Dans le cas qui nous intéresse, cela représente plus de 10 000 dollars par année. Pour ce sport seulement. Je ne sais pas si des données sont disponibles. Nous n'avons pas eu beaucoup de temps pour nous préparer une fois que nous avons su que nous viendrions.

[Text]

Senator Simard: I see the witness is not recommending that the bill be killed, but you are suggesting that there be a three-month delay before its implementation.

The Senate received this bill in early May and it was not until several weeks had passed that the Liberal majority decided that we should take a look at it. We have listened to you and to many other groups with some interest. I would just as soon listen to people like you who are working in the field with individuals practising a sport. It reminds me of the seven years I spent in amateur baseball. I know what it is like to work for amateurs, where money is a scarce commodity and we cannot depend on government too much.

I am for volunteers too. Contrary to what Senator Perrault would have us believe, I do not believe that volunteers will be discouraged or will be smaller in number because of the 7 per cent GST. Federal sales tax is being paid on a lot of the goods you use. I think there is still time to make sure that minor amendments, if the Senate does its work seriously and gets back to the house and looks at this bill and considers amendments—not major policy changes, because I am not one who will endorse major policy changes when a bill has been studied considerably—but minor amendments could be handled through administrative measures or regulations. I am all for that. I hope the Senate will not have to delay this bill until April 1, if the members want to do their work. I think you will have ample time before the middle of September to analyze, interpret and prepare for the implementation of the act. Perhaps you would like to offer some comments on that.

Mr. Newman: Some of those recommendations were actually recommended by the House of Commons Finance Committee but were not accepted by the government. That does cause us concern, because why would it now, at this late stage, entertain some of the amendments that would at least make it more palatable to us. That is one of our concerns. The case was made to the House of Commons Finance Committee and they seemed to accept it. In particular, they accepted recommendation No. 47, that the automatic 50 per cent rebate be extended to provincial associations, but there was absolutely no action taken when the final bill was published.

Senator Simard: I am not aware of the official government response. I will take a look at it, consider it, and perhaps the government could find another way of helping. The problem with any tax is that if too many exemptions are granted, which was a problem with the old tax, we arrive at a piece of legislation that is flawed and very hard to administer. Perhaps the government has other ways up its sleeve to help your sport. That is my wish.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Je constate que le témoin ne nous recommande pas de retarder considérablement l'adoption du projet de loi ou de couler le projet. Vous proposez de repousser de trois mois la date d'entrée en vigueur de la loi.

Le projet de loi a été renvoyé au Sénat au début de mai, et la majorité libérale a attendu plusieurs semaines avant de décider de l'examiner. Nous avons écouté avec intérêt ce que votre association et d'autres groupes avaient à dire. Je préférerais nettement entendre que des gens comme vous, des gens qui travaillent sur le terrain avec des personnes qui pratiquent un sport. Cela me rappelle les sept années que j'ai passées dans le milieu du baseball amateur. Je sais ce que c'est d'œuvrer dans le milieu du sport amateur. L'argent est rare et vous ne pouvez pas trop compter sur le gouvernement.

Je suis en faveur du bénévolat, moi aussi. Contrairement à ce que le sénateur Perrault insinue, je ne pense pas que l'imposition d'une TPS de 7 p. 100 va décourager les bénévoles ou réduire leur nombre. La taxe de vente fédérale était appliquée sur un grand nombre de produits que vous utilisez. Je pense qu'il est encore temps d'apporter de petits amendements, si le Sénat travaille sérieusement, s'il revient à la Chambre, s'il examine le projet de loi et s'il étudie la possibilité d'y apporter certaines modifications—je ne parle pas de modifications majeures, parce que je ne crois pas qu'il faille apporter des modifications majeures étant donné que le projet de loi a déjà fait l'objet d'un examen minutieux—mais des modifications mineures pourraient être appliquées par des mesures administratives ou réglementaires. Je suis en faveur de cela. Le Sénat ne devrait pas avoir à retarder ce projet de loi jusqu'au 1^{er} avril si les membres travaillent sérieusement. Je l'espère en tout cas. Je crois que vous aurez tout le temps voulu d'ici la mi-septembre pur analyser, interpréter et préparer l'application de la loi. Vous aimeriez peut-être faire connaître votre point de vue sur cette question?

M. Newman: Certaines de ces recommandations ont en fait été présentées par le Comité des finances de la Chambre des communes, mais n'ont pas été acceptées par le gouvernement. Nous nous demandons donc ce qui pourrait inciter tout à coup le gouvernement à accepter ultimement certaines des modifications qui rendraient le projet au moins plus acceptable à nos yeux. C'est l'une de nos inquiétudes. Nous avons expliqué cela au Comité des finances de la Chambre des communes et il a paru sensible à nos préoccupations. En particulier, il a accepté la recommandation n° 47, qui prévoyait que le remboursement automatique de 50 p. 100 soit également accordé aux associations provinciales. Mais nous avons constaté qu'aucune mesure en ce sens n'avait été prise au moment de la publication de la version finale du projet de loi.

Le sénateur Simard: Je ne suis pas au courant de la réponse officielle du gouvernement. Je vais l'examiner, l'évaluer, et peut-être que le gouvernement pourrait trouver une autre façon de fournir de l'aide. Le problème avec n'importe quelle taxe, c'est que si vous accordez trop d'exonérations, ce qui a été fait avec l'ancienne taxe, vous vous retrouvez avec une loi qui est très difficile à administrer, pleine de failles. Le gouvernement a peut-être en tête une autre façon de venir en aide à votre sport. C'est ce que je souhaite.

[Text]

The Chairman: For the record, so that it is not indicated that the Senate itself, and the committee, held up the bill, the bill was referred to the committee on May 3, 1990. I have the proceedings. The committee started meeting almost immediately after and has been meeting so regularly that our staff is getting weary. I just want to make it clear that we are doing everything we can to speed up the process.

I want to thank the Alberta Soccer Association representatives for drawing to the attention of the committee the situation of volunteer sports organizations as they will be affected by the proposed goods and services tax.

Mr. Sampley: Before I step away from the chair perhaps I in turn could thank the representatives of ten of our colleague sports associations who have come here today.

The Chairman: The next witness is Mary Ellen Riemann. Mrs. Riemann, we like to hear individual presentations when requested and when we receive a brief. We ask you to present your views to the committee.

I wonder if the committee would allow me, since the deputy chairman is not present, to have Senator Waters take over as acting chairman while I step out for a moment.

Senator Waters: Mrs. Riemann, you may go ahead with your presentation.

Mrs. Mary Ellen Riemann: Honourable senators, I thank you for the invitation to appear before you today.

Briefly introducing myself, I am a 32-year-old homemaker and full-time mother of two girls aged five and seven. I am not a political activist or a feminist, but I am a very deeply concerned citizen about what is happening to this country and its people, and particularly about the consequences of the pending goods and service tax legislation, Bill C-62. I would like to speak from the perspective of all those Canadians who feel helpless and ignored.

I wish to emphasize the very strong link between economic freedom, personal freedom and democracy. We come dangerously close to losing all of these when a government becomes fiscally irresponsible, unaccountable and imposes unreasonable taxes.

Democracy in its simplest terms, as defined by the *Encyclopedia Britannica*, literally means "rule by the people." We all like to think we live in a place that is democratic, especially here in Canada, but that may not necessarily be so. Politicians here act as if democracy means to rule by Parliament. They behave as if power belongs to them. Parliamentarians should be viewed as mere custodians of power. We believe they are elected not to dictate to the people but to exercise the people's will.

[Traduction]

Le président: Pour mémoire, afin qu'on ne dise pas que c'est le Sénat lui-même et le Comité qui ont retardé l'adoption du projet de loi, j'aimerais mentionner que le projet de loi nous a été soumis le 3 mai 1990. J'ai le compte rendu des délibérations. Le Comité a commencé à se réunir presque immédiatement après que le projet de loi lui ait été soumis, et il s'est depuis rencontré si souvent que notre personnel commence à se sentir épuisé. Je tiens à ce que tout le monde sache bien que nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour accélérer le processus.

Je remercie les représentants de l'Alberta Soccer Association d'avoir une fois de plus attiré l'attention des membres du Comité sur la situation difficile que vivront les associations à la suite de l'application de la taxe sur les produits et services.

M. Sampley: J'aimerais simplement, avant de quitter, remercier à mon tour les représentants des 10 associations sportives de l'Alberta qui sont venus nous appuyer ici aujourd'hui.

Le président: Notre prochain témoin est M^{me} Mary Ellen Riemann. Madame Riemann, nous sommes heureux d'entendre des particuliers lorsque ceux-ci nous ont indiqué leur intention de venir nous exposer leur point de vue et nous ont fait parvenir un mémoire. Nous aimerions que vous nous exposiez votre point de vue.

Avec l'autorisation des membres du Comité et en l'absence du vice-président, je vais demander au sénateur Waters de me remplacer pendant quelques minutes.

Le sénateur Waters: Madame Riemann, vous pouvez commencer.

Mme Mary Ellen Riemann: Honorables sénateurs, je vous remercie d'avoir accepté de m'entendre aujourd'hui.

Permettez-moi de me présenter brièvement. J'ai 32 ans, je suis une femme au foyer et je m'occupe à plein temps de l'éducation de mes deux petites filles de 5 et de 7 ans. Je ne suis pas une activiste ni une féministe, mais une citoyenne très préoccupée par le sort du pays et de sa population, et en particulier par les conséquences du projet de loi à l'étude, le projet de loi C-62. J'aimerais exprimer le point de vue de tous les Canadiens qui se sentent impuissants et mal informés.

Je veux insister sur le très fort lien qui existe entre l'autonomie financière, la liberté individuelle et la démocratie. Nous risquons fort de perdre tout cela avec un gouvernement qui devient irresponsable sur le plan fiscal, ne rend plus compte de ses actes et impose une taxe inacceptable.

La démocratie, d'après le sens le plus simple qu'on puisse lui donner et selon la définition de l'*Encyclopédie Britannica*, par exemple, signifie littéralement «gouverné par le peuple». Nous nous plaignons tous à croire que nous vivons dans un pays démocratique, particulièrement un pays comme le Canada, mais ce n'est pas nécessairement le cas. Les politiciens se comportent ici comme si démocratie signifiait gouverné par le Parlement. Comme si le pouvoir leur appartenait. Les élus devraient être considérés comme les gardiens du pouvoir. Nous croyons qu'ils sont élus non pas pour imposer leurs points de vue au peuple, mais plutôt pour accomplir la volonté de la population.

[Text]

The GST and, most recently, the handling of the Meech Lake Accord are glaring examples of misuse of power by elected officials. Nobel Prize winner and economist, Milton Friedman, recognized the dangers of power when he wrote: "The greatest threat to human freedom is the concentration of power whether in the hands of the government or anyone else."

A former President of the United States, Woodrow Wilson, stated; "Liberty has never come from government. The history of liberty is the history of the limitation of government power, not the increase of it."

My husband knows firsthand what it is like to live where there is no democracy or economic freedom. Having grown up in East Germany, he is much more aware and appreciative of the freedoms here that most of us take for granted. He shared with me how over the years our freedoms in Canada have been deteriorating. The very things our forefathers valued and worked hard to establish—freedom, democracy, and the ability to work hard and get ahead—are being taken away from us by the continual increase of government intervention. The GST is the perfect vehicle for our government to gain greater control and kill the Canadian dream.

How is this happening? He who controls the purse strings holds the power. In the past five years the government has increased revenue by \$42 billion and raised personal tax by 70 per cent. Taxes are counterproductive. Every dollar spent on taxes takes money away from the productive capability of the economy. The Fraser Institute projects that in 1991-92 the GST would provide the government with a further \$8 billion. Having no commitment or strategy in place to deal with the debt or deficit, extra revenue from the goods and services tax becomes a possible means for manipulation. Quoting one of Mr. Blenkarn's comments while chairman of the Commons Finance Committee, he said, "The government could use its windfall profit to reduce the deficit or force substantial income tax cuts, which could prove an irresistible election goodie."

When we elect our representatives we entrust them with positions of integrity and stewardship that presuppose accountability. Somehow our elected representatives have acquired the notion that they are not accountable, that they are beyond reproach. Why else would the federal government have the audacity to table legislation protecting MPs from police investigation when under suspicion of misusing public funds, as proposed in Bill C-79?

Another blatant example involving all federal parties represented in the House of Commons happened recently when, behind closed doors, MPs gave themselves a 30 per cent increase on their already tax-free allowance, a generous minimum of \$6,000 per MP, tax-free of course. At the same time

[Traduction]

La TPS et, plus récemment, les négociations entourant l'Accord du Lac Meech, sont des exemples flagrants d'abus de pouvoir de la part des élus. L'économiste Milton Friedman, Prix Nobel, a écrit à propos des dangers entourant le pouvoir que la concentration du pouvoir entre les mains du gouvernement ou de quiconque constitue la plus grande menace pour la liberté humaine.

Selon Woodrow Wilson, ancien président des États-Unis, les gouvernements ne sont jamais les défenseurs de la liberté. Selon lui, dans le passé, c'est toujours en limitant les pouvoirs des gouvernements qu'on est parvenu à promouvoir la liberté, pas en les augmentant.

Mon mari sait pertinemment ce que c'est que de vivre dans un pays où il n'y a pas de démocratie et où les gens n'ont aucune autonomie financière. Ayant vécu sa jeunesse en Allemagne de l'Est, il perçoit mieux et apprécie davantage les libertés que nous prenons tous pour acquies au Canada. Il m'a montré comment nos libertés au Canada se sont érodées au fil des ans. Les mêmes libertés que celles que valorisaient nos ancêtres et pour lesquelles ils se sont battus, à savoir la liberté, la démocratie et le droit de travailler fort et de progresser, ces mêmes libertés nous sont maintenant retirées par le nombre sans cesse croissant des mesures gouvernementales. Pour notre gouvernement, la TPS constitue le véhicule idéal pour exercer une meilleure emprise sur la population et briser le rêve canadien.

Qu'est-ce qui est en train de se passer? Celui qui détient les cordons de la bourse détient également le pouvoir. Au cours des cinq dernières années, le gouvernement a haussé ses revenus de 42 milliards de dollars et élevé de 70 p. 100 l'impôt sur le revenu des particuliers. Les taxes sont contreproductives. Chaque dollar dépensé en taxes est un dollar de perdu pour la capacité productive de l'économie. L'Institut Fraser prévoit qu'en 1991-1992, la TPS rapportera 8 milliards de dollars de plus au gouvernement. Mais comme il n'y a ni engagement, ni stratégie pour régler la dette ou le déficit, les revenus supplémentaires découlant de cette taxe risquent de devenir un moyen de manipulation. M. Blenkarn n'a-t-il pas déjà dit, lorsqu'il était président du comité des finances de la Chambre des communes: «Le gouvernement pourrait se servir de ce profit inattendu pour réduire le déficit ou pour réduire de façon substantielle l'impôt sur le revenu, ce qui, d'un point de vue électoral, pourrait se révéler irrésistible.»

Lorsqu'on élit nos représentants, on leur confie une tâche de gestion dont ils doivent rendre compte. Mais, je ne sais trop comment, nos représentants élus semblent en être venus à croire qu'ils n'ont de comptes à rendre à personne et qu'ils sont au-dessus de tout soupçon. Sinon pour quelle raison le gouvernement fédéral aurait-il eu l'audace de déposer un projet de loi soustrayant les députés à toute enquête policière lorsqu'ils sont soupçonnés de faire un mauvais usage des fonds publics, comme le fait le projet de loi C-79?

Un autre exemple flagrant concerne tous les partis fédéraux représentés à la Chambre des communes: récemment, tous les députés réunis à huis clos ont décidé d'augmenter de 30 p. 100 leur allocation déjà non imposable, un minimum généreux de 6 000 \$ par député, non imposable bien sûr. En même temps,

[Text]

our Finance Minister, to support the need for his GST, insists that the average Canadian lives too high on the hog. Rather than choosing to exercise fiscal responsibility, our present government prefers to implement the GST and continue to pilfer taxpayers' wallets.

Although Mr. Wilson boasts of his government's performance, through over 30 various tax increases he has raised the total federal revenue by 62 per cent over five years, and still allowed the debt to double to more than \$320 billion. With such a dismal track record, how can we trust this government with the GST? It has spent money, much of it wastefully, faster than it can get it. This is serious. With our present federal sales tax, although hidden, there is a semblance of control, because market forces are allowed to determine the maximum bearable rate. With the goods and services tax, the federal government assumes total control, and there is no limit to its appetite for money. The sky is the limit when it comes to how much the GST can be increased. According to *Readers Digest*, July 1989, at least one member of the European Economic Community has its value-added tax at 38 per cent. We can be pretty sure that that is not the level at which it started.

Already hundreds of millions of our tax dollars have been spent on implementing a program that is not even law, a law to which 80 per cent of Canadians are opposed. The haste with which its implementation is being pursued leads most of us to believe that our federal government has staked its political future on this bill.

Through continuous propaganda on television, radio and in newsprint the government tries to intimidate Canadians into accepting the GST, hoping to reduce opposition. While it may be elated in having succeeded in bullying its own MPs into submission, with the exception of David Kilgour and Alex Kindy, it has also underscored the fact that our democracy is on shaky ground. MPs can no longer freely represent their constituents without severe repercussions, but must instead follow party rule. Thus, Canadians have lost their representation and their voice on the GST.

As the second half of a so-called tax reform, the GST is a frightening prospect since we have seen the devastating effects of the first half—income tax reform. It has left the middle class hovering on the brink of disaster. The GST will be the final push for many of us.

According to the Fraser Institute, the average family is forced to work more than six months of the year to pay for all levels of taxation. The GST would extend this time-period even further. It is getting more and more difficult to make ends meet.

The February 1990 *Readers Digest* points out that in 1988 consumers owed twice as much as they did in 1982. Taxes have become the single largest expenditure for the average Canadian household. Despite raises, promotions and working longer hours, the middle class have found themselves unable to keep ahead of inflation for the last ten years. To avoid falling ever further behind mothers are forced to provide a second

[Traduction]

notre ministre des Finances, pour justifier sa TPS, ne cesse de dire que les Canadiens vivent au-dessus de leurs moyens. Plutôt que de prendre ses responsabilités sur le plan fiscal, le gouvernement actuel préfère mettre en place la TPS et continuer à dépouiller les contribuables.

M. Wilson vente la performance de son gouvernement. Pourtant après plus de 30 hausses de taxes diverses qui ont augmenté le revenu total du gouvernement fédéral de 62 p. 100 en cinq ans, la dette a quand même doublé à plus de 320 milliards de dollars. Avec un tel dossier, comment pouvons-nous faire confiance au gouvernement et à sa TPS? Il dépense en effet l'argent, dont une grande partie en pure perte, plus vite qu'il ne peut l'accumuler. C'est grave. Avec la taxe de vente fédérale actuelle, bien qu'elle soit cachée, il y a au moins une apparence de contrôle, étant donné que les forces du marché peuvent déterminer le taux maximal supportable. Avec la taxe sur les produits et services, le gouvernement fédéral prend tout le contrôle et il n'y a plus aucune limite à son appétit. Et rien n'empêche plus la TPS d'être haussée indéfiniment. Selon l'édition de juillet 1989 du *Readers Digest*, au moins un membre de la Communauté économique européenne a porté sa taxe sur la valeur ajoutée à 38 p. 100. Ce n'est certes pas là le taux qui avait été fixé au début.

Déjà, des centaines de millions de dollars que nous avons payés en taxes ont été dépensés pour mettre en place un programme qui n'a même pas encore force de loi, une loi à laquelle 80 p. 100 des Canadiens s'opposent. La hâte que met le gouvernement à mettre ce programme en place porte la plupart d'entre nous à croire qu'il met son avenir politique en jeu avec ce projet de loi.

Par la propagande soutenue qu'il fait à la télévision, à la radio et dans les journaux, le gouvernement essaie de forcer les Canadiens à accepter la TPS et espère ainsi réduire l'opposition. Il se réjouit peut-être d'avoir réussi à imposer son projet à ses propres députés, à l'exception de David Kilgour et d'Alex Kindy, mais cela porte un sérieux coup à notre démocratie. Les députés ne peuvent plus représenter librement leurs électeurs sans en subir de graves conséquences, et doivent plutôt suivre la ligne du parti. Ainsi, les Canadiens ont perdu leurs représentants et n'ont plus un mot à dire sur la TPS.

Deuxième volet d'une soi-disant réforme fiscale, la TPS fait peur lorsque l'on considère les effets dévastateurs du premier volet, la réforme de l'impôt, qui a poussé la classe moyenne au bord du gouffre. La TPS fera faire à nombre d'entre nous le plongeon final.

D'après l'Institut Fraser, la famille moyenne doit travailler plus que six mois par année pour payer toutes les taxes qu'on lui impose. La TPS allongera encore cette période. Il devient de plus en plus difficile de joindre les deux bouts.

L'édition de février 1990 de *Readers Digest* souligne qu'en 1988, les consommateurs étaient deux fois plus endettés qu'ils l'étaient en 1982. Les taxes et les impôts représentent aujourd'hui la plus grande dépense du ménage canadien moyen. Malgré les hausses de salaire, les promotions et le plus grand nombre d'heures travaillées, la classe moyenne n'est plus capable d'absorber l'inflation depuis les dix dernières années.

[Text]

income. This is where the real tragedy begins. While parents are out feeding the government instead of their families, many children are starving for parental love and guidance. They are left vulnerable to all the bad the world has to offer. It is anyone's guess what will happen after the GST is implemented. As the family deteriorates so does the country.

New Zealand, a country that has been upheld by our government as the glowing example of GST success, has in fact a very different story to tell. After the introduction of the GST inflation jumped 7 per cent almost overnight. Unemployment climbed from 7.8 per cent to 14 per cent in three years. The official poverty level rose from 18 per cent in 1975 to 30 per cent by mid-1987. Net emigration is still increasing as New Zealanders leave for Australia and other places. Crime rate has risen dramatically, as has marriage breakdown and family violence. I spoke to friends who visit New Zealand regularly and who have family living there, operating a small business. The GST has added nothing but headaches to their lives, and its bookwork and costs are forcing an ever increasing number of small businesses into bankruptcy.

The costs in repairing such damage caused by the GST will be staggering. No price tag can be put on human suffering.

If our government allows the implementation of the GST it will dictate to the Canadian people a very dismal future. Those in power will likely never experience the hardships they will cause, but the scars that will be left on Canadians and this country will be a monument of this government's abuse of power and its destruction of Canada's democracy.

On behalf of those who are unheard and ignored, and those who are affected the most by the GST, namely, our children, the elderly, the poor and the middle class, I call upon you, the Senate of Canada, to use whatever power you have under the Constitution to prevent the implementation of the GST.

Along with my submission I am including a copy of the petition that started my family's fight against the GST. We collected approximately 6,500 signatures petitioning Brian Mulroney to scrap the goods and services tax. I have about 4,000 of them here for you, along with several letters from concerned Canadians urging you as members of the Senate to reject the GST. Also, I have written the words to and recorded a song against the GST, which is playing across this country on popular radio stations. I would like to present it to you in closing.

Long ago this land was fine;
things were right, the future mine.
With hard work anyone could see
their dreams become reality.
Now the future is no more
in our hands as once before.

[Traduction]

Pour éviter de tomber encore plus bas, les mères de famille doivent travailler pour assurer un deuxième revenu. C'est là que la vraie tragédie commence. Pendant que leurs parents s'esquintent à l'extérieur pour remplir les coffres du gouvernement, de nombreux enfants sont privés d'amour et de conseils et sont exposés à toutes les mauvaises influences qui peuvent venir de l'extérieur. Qui peut savoir ce qui arrivera une fois la TPS en vigueur? Lorsque la famille se détériore, le pays tout entier en souffre.

En Nouvelle-Zélande, pays maintes fois cité par notre gouvernement comme un exemple éclatant du succès de la TPS, la situation n'est pas aussi rose qu'on le prétend. Après l'introduction de la TPS, l'inflation a bondi de 7 p. 100 presque du jour au lendemain. Le chômage est passé de 7,8 p. 100 à 14 p. 100 en trois ans. Le taux officiel de pauvreté est passé de 18 p. 100 en 1975 à 30 p. 100 au milieu de 1987. L'émigration nette continue d'augmenter, les Néo-zélandais quittent leur pays pour l'Australie et d'autres pays. Le taux de criminalité a augmenté considérablement, tout comme ceux de la dissolution des mariages et de la violence familiale. J'ai parlé à des amis qui vont régulièrement en Nouvelle-Zélande, qui ont des parents qui exploitent une petite entreprise là-bas. La TPS ne leur a apporté que des ennuis, et la paperasse et les coûts qui en découlent acculent un nombre sans cesse croissant de petites entreprises à la faillite.

Les coûts à payer pour réparer les dommages causés par la TPS seront exorbitants. Comment d'ailleurs peut-on mettre un prix à la souffrance humaine?

S'il adopte la TPS, le gouvernement condamnera le peuple canadien à un bien sombre avenir. Les gens au pouvoir n'auront probablement jamais à subir les conséquences de leur geste, mais les cicatrices qui marqueront les Canadiens et le pays témoigneront de l'abus de pouvoir de ce gouvernement et de l'effritement de la démocratie canadienne.

Au nom des gens que l'on n'écoute jamais et que l'on ignore, au nom de ceux qui sont le plus touchés par la TPS, soit nos enfants, les personnes âgées, les pauvres et la classe moyenne, j'exhorte le Sénat du Canada de faire tout ce qu'il peut en vertu de la Constitution pour empêcher l'adoption de la TPS.

Je joins à mon mémoire une copie de la pétition lancée par ma famille au début de son combat contre la TPS. Nous avons recueilli les signatures d'environ 6 500 personnes qui demandent à Brian Mulroney de mettre son projet de taxe sur les produits et services au rancart. La liste que j'ai apportée contient environ 4 000 noms, de même que plusieurs lettres provenant de Canadiens inquiets qui prient les membres du Sénat de rejeter la TPS. J'ai en outre enregistré une chanson contre la TPS, une chanson dont j'ai écrit les paroles et qui est diffusée par les stations de radio populaires de tout le pays. J'aimerais vous la chanter pour terminer.

Long ago this land was fine;
things were right, the future mine.
With hard work anyone could see
their dreams become reality.
Now the future is no more
in our hands as once before.

[Text]

The government's got us in their grasp,
and our freedom's fading fast.
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government lying to you?
Anybody here want to stand and make a difference?
There's something you can do.
Show your MPs your upset.
They're representing you, and yet
they're trading our democracy
for their own prosperity.
We must join hands from shore to shore
to be heard, "We'll take no more!"
A national strike may be the condition
to make the government listen! Listen! Listen!
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government stealing from you?
Anybody here want to stand and make a difference?
Say "I do! I do! I do!"
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government stealing from you?
Anybody here want to stand and make a difference?
Say "I do!"
There is something you can do.
(Stop . . . the GST)
It all depends on you.

The Chairman: I just say to you that as the chairman I cannot comment on the contents of your presentation. However, I can speak for all of us, I think, when I say that you have a beautiful voice. It was a marvellous musical rendition. I am glad you did it. I am glad you did it now, because if the goods and services tax were in place we would have to pay 7 per cent to hear you.

Senator David: I want to compliment you on your brief and also on the music and your voice. But we are here, as you know, to ask questions.

My first question refers to page two of your brief where you state that the government has no strategy in place to deal with the debt or deficit. My interpretation of this is that you have some concern about the deficit and the debt of the federal government. On a page later you put a \$320 billion figure on that debt. I would like you to comment on that.

Mrs. Riemann: I think it is of great concern when a further \$8 billion is to be taken in by taxes and the government has not set up an agenda as to how it will be used. According to Mr.

[Traduction]

The government's got us in their grasp,
and our freedom's fading fast.
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government lying to you?
Anybody here want to stand and make a difference?
There's something you can do.
Show your MPs your upset.
They're representing you, and yet
they're trading our democracy
for their own prosperity.
We must join hands from shore to shore
to be heard, "We'll take no more!"
A national strike may be the condition
to make the government listen! Listen! Listen!
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government stealing from you?
Anybody here want to stand and make a difference?
Say "I do! I do! I do!"
Anybody here want to save this country?
Say "I do!"
Anybody here want to have a future?
Say "I do!"
Anybody here sick and tired of the
government stealing from you?
Anybody here want to stand and make a difference?
Say "I do!"
There is something you can do.
(Stop . . . the GST)
It all depends on you.

Le président: Eh bien! À titre de président, je ne peux faire de commentaires sur la teneur de votre exposé, mais je peux dire, en notre nom à tous, je pense, que vous avez une très belle voix. C'était très bien rendu. Je suis content de vous avoir entendu. Et je suis content que vous ayez chanté maintenant, car si la taxe sur les produits et services était en vigueur, nous aurions dû payer 7 p. 100 pour vous entendre.

Le sénateur David: Je voudrais vous féliciter pour la qualité de votre mémoire et aussi pour la jolie chanson. Mais, comme vous le savez, nous sommes ici pour poser des questions.

Ma première question porte sur la page 2 de votre mémoire, où vous dites que le gouvernement n'a aucune stratégie pour combler la dette ou au déficit. J'en déduis que le déficit et la dette du gouvernement fédéral vous préoccupent. Plus loin, vous estimez cette dette à 320 milliards de dollars. J'aimerais que vous vous étendiez un peu plus là-dessus.

Mme Riemann: Je trouve inquiétant que le gouvernement prélève 8 milliards de dollars de plus en taxes sans avoir dressé aucun plan sur la façon dont cet argent doit être utilisé. Selon

[Text]

Blenkarn, as I stated, it could be used in many different ways. One way could be in buying the public's vote.

Senator David: Perhaps it could be used also to reduce the deficit, as he has said in his remarks and as you have quoted. I think that is one of the objectives of the GST.

Mrs. Riemann: But the word is "maybe". It may be used.

Senator David: On page four you state that at the present time mothers are forced to provide a second income. I wonder if you would like to comment on the words "mothers are forced to provide a second income".

Mrs. Riemann: When the government takes about half of your year's wages in all the different levels of taxation, it gets very difficult for families to make ends meet, and mothers are being forced into the working world. As I stressed, the severe consequences that come from that are incredible.

Senator David: I agree with you. Do you not think that that is not the only reason for women being in the workforce? I have daughters myself. Four of them are working. I never insisted on that, and they were not forced to work. I agree that in middle- and lower-middle-class families it may be the case, but there are other factors than taxation, such as the autonomy of women and things like that. You said at the beginning that you are not a feminist.

Mrs. Riemann: No, I am not.

Senator David: That is why I felt that this was important.

In your petition I think there is a mistake. Are you concerned about that? You speak of 9 per cent.

Mrs. Riemann: This petition was printed in September when the proposed goods and services tax was to be 9 per cent.

Senator David: Did you correct it since?

Mrs. Riemann: When the people signed this petition the goods and services tax was to be 9 per cent. It was not 7 per cent. That is what they signed.

Senator David: I see. They have not signed a new one since?

Mrs. Riemann: Since it has been changed we have not had any signatures on it.

Senator Waters: Thank you very much. I would like to congratulate you on a very important intervention, because you have done this on your own with your own family. You have entertained us in a very intelligent and informative way. It gives me hope when I meet Canadians like you who have sufficient interest in the future of this country and show the concern you are showing, as well as the intelligence you are showing and the courage to come here and speak to the Senate

[Traduction]

M. Blenkarn, que j'ai cité, cela pourrait servir à bien des fins. Cela pourrait servir entre autres à acheter le vote de la population.

Le sénateur David: Peut-être pourrait-on aussi s'en servir pour réduire le déficit comme l'a dit le Ministre dans la remarque que vous avez citée. Je crois d'ailleurs que c'est là l'un des objectifs de la TPS.

Mme Riemann: Mais il a dit «peut être». Elle pourrait servir à cela.

Le sénateur David: À la page quatre, vous dites que les mères de famille sont maintenant obligées de travailler pour assurer un deuxième revenu. J'aimerais que vous fassiez quelques commentaires sur cette affirmation: «Les mères de famille sont forcées de travailler pour assurer un second revenu».

Mme Riemann: Lorsque le gouvernement prélève environ la moitié de votre salaire annuel sous forme de taxes diverses, les familles ont de la peine à joindre les deux bouts. C'est ce qui force les mères de famille à entrer sur le marché du travail. Comme je l'ai souligné, les conséquences qui en découlent sont très graves.

Le sénateur David: Je suis d'accord avec vous. Ne croyez-vous pas cependant que ce n'est pas là la seule raison pour laquelle les femmes entrent sur le marché du travail? J'ai moi-même des filles. Quatre d'entre elles travaillent. Je ne le leur ai pourtant jamais demandé et elles n'ont jamais été obligées de le faire. Je conviens que cela est peut-être le cas dans les familles de classes moyenne et moyenne inférieure. Mais il y a quand même d'autres facteurs que la taxe! Il y a entre autres le désir d'autonomie des femmes et ainsi de suite. Vous avez dit au début que vous n'êtes pas féministe.

Mme Riemann: Non, je ne le suis pas.

Le sénateur David: C'est pourquoi j'ai trouvé cela important.

Dans votre pétition, je crois qu'il y a une erreur. Cela ne vous inquiète-t-il pas? Vous parlez de 9 p. 100.

Mme Riemann: Cette pétition a été imprimée en septembre, au moment où la taxe sur les produits et services devait être de 9 p. 100.

Le sénateur David: Avez-vous apporté la correction depuis?

Mme Riemann: Lorsque les gens ont signé cette pétition, la TPS devait être de 9 p. 100 et non de 7 p. 100. C'est la pétition qu'ils ont signée.

Le sénateur David: Je vois. Ils n'en ont pas signé une nouvelle depuis?

Mme Riemann: Depuis que le taux a été changé, aucune nouvelle signature n'a été ajoutée à la pétition.

Le sénateur Waters: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais vous féliciter de cette intervention très importante. Vous l'avez fait de votre propre initiative et avec votre propre famille. Votre exposé était à la fois divertissant, intelligent et informatif. Cela me donne de l'espoir lorsque je rencontre des Canadiens comme vous qui s'intéressent suffisamment à l'avenir de leur pays, qui font preuve d'assez d'intelligence et de courage, pour venir ici témoigner devant le comité sénatorial.

[Text]

committee. It gives me a lot of hope for the future of Canada if there are a lot of Canadians out there like you.

I think your recommendations are reasonable and well thought out. Thank you very much for appearing before us.

Senator Nurgitz: Mrs. Riemann, I take it from your opening remarks, where you thanked us for the invitation, that you are here in response to the advertisement in the paper.

Mrs. Riemann: No. When I heard that the Senate was having hearings I felt it very important as a Canadian citizen—I know that as a committee of the Senate you hear from a lot of individuals who represent organizations—for you to hear from someone who represents the average Canadian, who is not heard and is too afraid to even write a letter to voice his or her concerns.

Senator Nurgitz: On page three of your brief you deal with the question of the haste with which this tax is being implemented. Let me say that this is a big change and that the removal of the manufacturers' sales tax and the implementation of this tax is a big taxation undertaking. I accept that. Since you think this has been done in haste, what do you think as an average Canadian a decent discussion time for a new tax ought to be?

Mrs. Riemann: I think the big problem is in the words you just used, "discussion time". We as Canadians have not had any discussion time. Our MPs, whom we have been encouraging and encouraging to speak for us and represent us are not doing so, as I stated, because of party rule. The average Canadian is not able to have his voice heard in Parliament because MPs do not vote as they should.

Senator Nurgitz: Why did you support your particular MP?

Mrs. Riemann: We do not support him.

Senator Nurgitz: You elected an MP from where you live. Did he not get the majority of votes in the district in which you live?

Mrs. Riemann: When we elected that MP he did not state that he was going to be pushing through this devastating tax law. We did not know that.

Senator Nurgitz: Hold on. When do you think this proposed tax law was first brought out?

Mrs. Riemann: I am not sure. After the last election I guess.

Senator Nurgitz: It was in June of 1987. A big change was made in December of 1987 when the government announced that food would not be taxed under the GST. Do you remember the fall of 1988 when there was an election?

Mrs. Riemann: The stress in that election was not on the GST but on free trade. The GST at that point had not—

[Traduction]

Cela me donne confiance en l'avenir du Canada qu'il y ait beaucoup de Canadiens comme vous.

Je crois que vos recommandations sont raisonnables et bien articulées. Merci beaucoup d'être venue témoigner ici.

Le sénateur Nurgitz: Madame Riemann, d'après ce que vous avez dit au début de votre exposé, lorsque vous remerciez le comité de vous avoir invitée, j'en déduis que vous êtes venue témoigner en réponse à une annonce parue dans les journaux.

Mme Riemann: Non. Lorsque j'ai entendu dire que le Sénat tenait des audiences, j'ai jugé qu'il était très important de venir témoigner à titre de citoyenne canadienne. Je sais que vous entendez beaucoup de gens qui représentent des groupes ou des organisations. Je crois qu'il est important que vous entendiez également l'opinion de quelqu'un qui représente le Canadien moyen que l'on n'entend en général jamais et qui est même trop timide pour faire part de ses préoccupations par écrit.

Le sénateur Nurgitz: A la page trois de votre mémoire, vous parlez de la hâte avec laquelle cette taxe est mise en place. Laissez-moi vous dire que c'est là un gros changement et que l'abolition de la taxe de vente des fabricants et la mise en place de cette nouvelle taxe sont une grosse entreprise fiscale. C'est un fait. Puisque vous pensez que cela se fait à la course, pourriez-vous me dire, à titre de Canadienne moyenne, ce qui serait, selon vous, un délai d'étude raisonnable pour la mise en place d'une nouvelle taxe?

Mme Riemann: D'après moi, le problème vient de cette expression que vous venez d'utiliser: «délai d'étude». Nous, les Canadiens, n'avons jamais eu aucun délai de ce genre. Les députés, que nous avons élus pour parler en notre nom et nous représenter, ne le font pas, comme je l'ai dit, parce qu'ils suivent la ligne du parti. Les Canadiens ordinaires ne peuvent donc ainsi se faire entendre au Parlement parce que leurs députés ne votent pas comme ils devraient le faire.

Le sénateur Nurgitz: Pourquoi avez-vous appuyé ce député en particulier?

Mme Riemann: Nous ne l'appuyons pas.

Le sénateur Nurgitz: Vous avez élu un député qui vient de chez-vous. N'a-t-il pas obtenu la majorité des voix dans le district où vous vivez?

Mme Riemann: Au moment où nous avons élu ce député, il ne nous avait jamais dit qu'il appuyait cette taxe désastreuse. Nous ne le savions pas.

Le sénateur Nurgitz: Un instant. Quand pensez-vous que ce projet de loi fiscale a été présenté pour la première fois?

Mme Riemann: Je ne sais pas trop. Après la dernière élection, je crois.

Le sénateur Nurgitz: C'était en juin 1987. Un gros changement a eu lieu en décembre 1987, au moment où le gouvernement a annoncé que les aliments ne seraient pas taxés dans le cadre de la TPS. Vous rappelez-vous de l'élection tenue en automne 1988?

Mme Riemann: Cette élection n'a pas porté sur la TPS mais sur le libre-échange. A l'époque, la TPS n'avait pas—

[Text]

Senator Nurgitz: Certainly Mr. Turner made speeches about the GST. Are you aware of that?

Mrs. Riemann: No, I am not.

Senator Nurgitz: Other political people made speeches on the GST. Some were for, some were against. But it was certainly in the public domain. I take it you are saying that you are not aware of that.

Mrs. Riemann: That is right. I think a lot of Canadians are not aware because of the way this government governs this country.

Senator Nurgitz: In the course of your presentation you also took some exception to the Meech Lake matter. That was in 1987 as well. Did you deal with that? Did you know about Meech Lake before the election?

Mrs. Riemann: No.

Senator Nurgitz: You did not?

Mrs. Riemann: No.

Senator Nurgitz: Where were you living in 1987?

Mrs. Riemann: In Canada. Most government decisions in Canada happen behind closed doors. The average Canadian citizen does not know what decisions are being made or how they are being made.

Senator Nurgitz: Madam, leaving aside the question of how the decision was made, and you may well be correct in that—I do not want to argue with you—but to suggest that you did not know about Meech Lake in November of 1988, while living in Canada, seems a little difficult for me to believe. That is all.

Mrs. Riemann: I do not believe that is true.

Mr. Riemann: Mr. Chairman, I am Mrs. Riemann's husband. I take exception to what you are trying to do here. The fact that Meech Lake was passed in 1987 is not the issue. The fact is that it all came to the fore just before June 23. Canadians became aware of the things that went on and what Meech Lake meant not in 1987 but in the last few weeks before Mr. Mulroney tried to push it through.

The average Canadian spends eight to ten hours a day trying to make a living. We do not have the time to spend in front of a television or reading newspapers to acquaint ourselves with every issue this government pushes on to us. We cannot be specialists in everything. You try to feed a family and bring up children on the income most Canadians have. We are busy doing this.

Senator Hays: Mr. Chairman, I want to follow along the same line as everyone else. Mrs. Riemann, you have told us in a very poignant way, in word and song, essentially one thing. You have given us a lot of detail, but I would like to pick up on what you state on page three. You state that with such a dismal track record how can we trust this government with the GST? It is a little like the Canadian Federation of Taxpayers, who say that tax reform in a proper policy structure or context is okay. What is coming out is that Canadians have lost confi-

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Mais M. Turner a fait des discours sur la TPS. Le saviez-vous?

Mme Riemann: Non.

Le sénateur Nurgitz: D'autres orateurs politiques ont parlé de la TPS. Certains étaient pour, d'autres contre. Mais la question était certainement débattue en public. Vous prétendez donc que vous n'étiez pas au courant?

Mme Riemann: C'est exact. Je pense que beaucoup de Canadiens ne sont pas vraiment au courant de ce qui se passe à cause de la façon dont ce gouvernement dirige ce pays.

Le sénateur Nurgitz: Pendant votre exposé, vous vous en êtes pris également au lac Meech. Cela était également en 1987. Avez-vous étudié la question? Vous connaissiez le lac Meech avant l'élection?

Mme Riemann: Non.

Le sénateur Nurgitz: Non?

Mme Riemann: Non.

Le sénateur Nurgitz: Mais où viviez-vous en 1987?

Mme Riemann: Au Canada. La plupart des décisions prises par le gouvernement de ce pays se prennent à huis clos. Le citoyen canadien moyen ne sait rien de ces décisions ou de la façon dont elles sont prises.

Le sénateur Nurgitz: Madame, nous n'aborderons pas ici la question de la façon dont sont prises les décisions. Peut-être avez-vous raison sur ce point, je ne veux pas argumenter avec vous. Mais j'ai un peu de difficulté à croire que vous ne saviez rien du lac Meech en novembre 1988 alors que vous viviez au Canada. C'est tout.

Mme Riemann: Je ne pense pas que ce soit vrai.

M. Riemann: Monsieur le président, je suis le mari de Mme Riemann. Je m'objecte à ce que vous essayez de faire ici. Le fait que le lac Meech ait été adopté en 1987 n'a rien à voir ici. De toute façon, on n'a commencé à en entendre parler que quelque temps avant le 23 juin. Les Canadiens ont pris connaissance des événements et de ce que signifiait le lac Meech non pas en 1987, mais seulement quelques semaines avant que M. Mulroney essaie de le faire passer.

Le Canadien moyen passe de huit à dix heures par jour à essayer de gagner sa vie. Nous n'avons pas le temps de regarder la télévision et de lire les journaux pour nous renseigner sur tout ce que ce gouvernement essaie de nous imposer. On ne peut être spécialiste en tout. Nous essayons d'arriver, de nourrir une famille et d'élever des enfants avec le revenu dont dispose la plupart des Canadiens. C'est ce à quoi nous consacrons notre temps.

Le sénateur Hays: Monseigneur le président, j'aimerais continuer dans le même sens que tout le monde. Madame Riemann, ce que vous nous avez dit d'une façon très prenante, en paroles et en chanson, tient essentiellement en une chose. Vous nous avez donné une foule de détails, mais j'aimerais m'attarder à l'un d'eux qui figure à la page 3 de votre mémoire. Vous dites qu'avec un dossier si désastreux, il est difficile de faire confiance au gouvernement et à sa TPS? C'est un peu ce que dit la Fédération canadienne des contribuables qui se dit d'accord

[Text]

dence in their federal government. You have said it to me as clearly as anyone. I have heard it in a number of different ways.

Government has gone to a lot of trouble to try to regain confidence. It had confidence in 1988. Obviously it had enough to get a majority government. How do you react, for instance, to their explanations, such as the ones expressed in a booklet they have out entitled "Where Your Tax Dollars Go"? Have you read that?

Mrs. Riemann: I went to the federal building and picked up information on the GST. I had a stack of booklets and pamphlets on how it is to be implemented and what small business is to do and how it affects everybody. It is so mind-boggling that I do not know how anyone can understand it.

Senator Hays: How are you and your neighbours generally reacting then to this barrage? Have you read the booklet "Where Your Tax Dollars Go"?

Mrs. Riemann: I read part of it.

Senator Hays: What did you think of it?

Mrs. Riemann: I think it is totally confusing. The confusion I found in those articles is just as I said, that I do not know how Canadians can even begin to understand what they are supposed to be doing because of the implementation of this. It is just chaotic.

Senator Hays: You have given me your reaction. Mr. Chairman, that is what I wanted. Thank you, Mrs. Riemann.

The Chairman: That concludes the questions. Obviously you have stimulated questions. I thank you and your husband very much for your contribution today. As I have said, I must admit that you added a novelty to your presentation. It was quite delightful. We thank you.

Mrs. Riemann: May God give you wisdom and compassion in the decisions you have to make as senators. Thank you for this time.

The Chairman: Thank you.

I now call on Mr. Bob Hawkesworth, MLA, Calgary-Mountainview.

We welcome you to the committee, Mr. Hawkesworth. I gather you are an MLA from Calgary-Mountainview and that you are the opposition treasury critic in the Alberta Legislative Assembly. We have your brief. Again, we have half an hour, and if you can condense your presentation that will allow us more time for the searching questions that sometimes come from senators. Please proceed and, for our information, please introduce your assistant.

Mr. Bob Hawkesworth, MLA, Calgary-Mountainview: Thank you, Mr. Chairman and senators. I would like to begin by introducing my colleague, Mr. Don Davies, who is a lawyer

[Traduction]

avec une réforme fiscale, mais dans une structure ou un contexte politique approprié. Ce qui ressort, n'est-ce pas que les Canadiens ont perdu confiance en leur gouvernement fédéral? C'est ce que vous m'avez dit, aussi clairement que les autres. C'est ce que l'on me dit d'une foule de façons différentes.

Le gouvernement a fait des pieds et des mains pour regagner cette confiance. Il avait la confiance des gens en 1988. De toute évidence, il l'avait assez pour former un gouvernement majoritaire. Que pensez-vous, par exemple, des explications qu'il donne, par exemple dans la brochure intitulée «Où va l'argent de vos impôts»? Avez-vous lu cette brochure?

Mme Riemann: Je suis allée dans un bureau fédéral chercher des informations sur la TPS. J'ai une pile de brochures et de dépliants haute comma ça sur la façon dont la loi doit être mise en œuvre et sur ce que doivent faire les petites entreprises et sur les conséquences qu'aura la taxe pour tout le monde. Mais ces renseignements sont si confus que je ne vois pas comment quelqu'un peut s'y retrouver.

Le sénateur Hays: Comment vous et vos voisins réagissez-vous donc en général à cette confusion? Avez-vous lu la brochure «Où va l'argent de vos impôts»?

Mme Riemann: En partie.

Le sénateur Hays: Et qu'en pensez-vous?

Mme Riemann: Je pense que c'est totalement confus. La confusion est telle, comme je l'ai dit, que j'ignore si les Canadiens vont même pouvoir comprendre ce qu'ils sont censés faire avec cette taxe. C'est la confusion totale.

Le sénateur Hays: Vous avez répondu à ma question. Monsieur le président, c'est ce que je voulais savoir. Merci, madame Riemann.

Le président: Ceci nous amène à la fin de la période de questions. Évidemment, vous avez suscité de nombreuses questions. Je vous remercie ainsi que votre mari d'avoir témoigné aujourd'hui. Comme je l'ai dit, je dois admettre que votre exposé était très original, c'était tout à fait charmant. Merci.

Mme Riemann: Puisse Dieu vous donner la sagesse et la compassion nécessaires pour prendre les bonnes décisions à titre de sénateurs. Merci de votre attention.

Le président: Merci.

J'invite maintenant M. Bob Hawkesworth, député provincial de Calgary-Mountainview, critique de l'opposition en matière de finance, à venir témoigner.

Monsieur Hawkesworth, nous vous souhaitons la bienvenue au comité. Je vois que vous êtes député provincial de Calgary-Mountainview et que vous êtes le critique de l'opposition en matière de finance à l'Assemblée législative de l'Alberta. Nous avons reçu votre mémoire. Encore une fois, nous n'avons qu'une demi-heure à vous consacrer. Si vous pouviez résumer votre mémoire, cela donnerait plus de temps aux sénateurs pour vous poser des questions. Vous pouvez donc commencer et, pour notre information, nous présenter votre assistant.

M. Bob Hawkesworth, député provincial, Calgary-Mountainview: Merci monsieur le président et messieurs et mesdames les sénateurs. J'aimerais d'abord vous présenter mon collè-

[Text]

and researcher for the official opposition caucus in the legislature. He did some of the research work behind the brief, so if you have any questions of a technical nature that I might not have a ready answer to, he is here to help me.

I would first like to thank you for coming to Alberta, conducting these public hearings, and allowing members of the public to come forward and express their views on the goods and services tax. My message this afternoon is a simple one. The goods and services tax and all the other revenue increases the government has taken over the past five or six years have had the result of making our tax system less progressive and more unfair. That message applies equally to our provincial government here in Alberta as well as to the federal government in Ottawa.

Attached to the brief you will find Table II. It is the second last table in the document I have circulated to the members of the committee. This table spells out all the tax and other revenue increases that have been implemented in the province of Alberta since Mr. Getty became premier in 1986. You will see in totalling those revenue increases that they are slightly less than \$4 billion in that time period. As well, it is important to observe that the nature of the increases is equally as important as the actual amount. You will note that the Government of Alberta has heavily relied on such things as a flat rate tax, sales taxes, vehicle fees, and medicare premiums. For example, taxes that by their nature are regressive have been levied right across the board, and the rate remains the same regardless of the income of the Albertan who is required to pay. For example, health care premiums are virtually the same for a family with an income of \$30,000 a year as they are for a family with an income of \$130,000 a year. Obviously the family with \$130,000 income finds it much easier to pay that amount than the family earning \$30,000.

At the same time, Mr. Chairman and members of the committee, there are a number of individuals in our province not paying any tax, yet they are making substantial incomes. At the bottom of page 1 of our brief we show you the figures from 1980 to 1987. In each of those years an average of 1,350 Albertans earning over \$50,000 per year paid no provincial income tax at all. Over the course of that time that would represent almost \$1 billion of income in the hands of a small group of Albertans who went totally untaxed. At the same time, in 1987 there were 163,000 Albertans whose incomes fell below the poverty line, yet they still had to pay provincial income taxes. In fact, if we look at the amounts they paid, the provincial government raised \$50 million from that group.

We have to look at the GST in this context, Mr. Chairman and members of the committee, because it is part of a growing trend to rely on regressive forms of taxation to raise revenues. The net effect of that is that governments have been using the tax system to redistribute wealth from the middle-class and the

[Traduction]

gue, M. Don Davies, avocat et recherchiste pour le caucus de l'opposition officielle à l'Assemblée législative. M. Davies a participé au travail de recherche qui a précédé la rédaction du mémoire et c'est pourquoi, si vous avez des questions de nature technique auxquelles je ne peux répondre, je lui passerai la parole.

Je voudrais vous remercier d'être venus en Alberta tenir ces audiences publiques et donner à la population l'occasion de faire connaître son point de vue sur la taxe sur les produits et services. Le message que j'ai à livrer cet après-midi est bien simple. La taxe sur les produits et services et toutes les autres mesures qu'a prises le gouvernement pour augmenter ses revenus au cours des cinq ou six dernières années n'ont eu pour résultat que de rendre notre système fiscal plus régressif et plus injuste. Et ce message vaut autant pour le gouvernement provincial ici en Alberta que pour le gouvernement fédéral à Ottawa.

Vous trouverez en annexe du mémoire le tableau II. Il s'agit du deuxième tableau du document que j'ai fait circuler parmi les membres du comité. Ce tableau détaille toutes les taxes et autres mesures d'augmentation de revenu adoptées en Alberta depuis que M. Getty est premier ministre, soit depuis 1986. Vous verrez qu'en faisant le total de toutes ces augmentations de revenus, on obtient un montant à peine inférieur à 4 milliards de dollars pour la période considérée. Il faut aussi considérer que la nature des augmentations a autant d'importance que leur montant réel. Vous pouvez constater que le gouvernement de l'Alberta a fait largement appel à des mesures du genre taxe uniforme, taxe de vente, tarifs aux véhicules et primes d'assurance maladie. Par exemple, des taxes qui sont par nature régressives ont été perçues sans ambage et le taux demeure le même quel que soit le revenu du contribuable albertain. Par exemple, les primes d'assurance santé sont pratiquement les mêmes pour une famille dont le revenu est de 30 000 \$ par année que pour une famille dont le revenu est de 130 000 \$ par année. De toute évidence, il est plus facile pour un ménage qui fait 130 000 \$ par année de payer cette somme que pour le ménage qui n'en fait que 30 000.

En même temps, monsieur le président et membres du comité, il y a dans notre province un certain nombre de personnes qui ne paient aucun impôt et qui font pourtant un revenu substantiel. Au bas de la page 1 de notre mémoire, nous présentons les chiffres pour la période de 1980 à 1987. Pour chacune de ces années, une moyenne de 1 350 Albertains gagnant plus de 50 000 \$ par année n'ont payé aucun impôt provincial sur le revenu. Pour cette période, cela représente près de 1 milliard de dollars de revenu qui reste entre les mains d'un petit groupe d'Albertains qui ont été entièrement exemptés d'impôt. En même temps, en 1987, 163 000 Albertains ont vu leurs revenus tomber sous le seuil de la pauvreté et ont quand même dû payer l'impôt provincial. En fait, si l'on considère les sommes que ces gens ont payées, on peut dire que le gouvernement provincial a perçu dans ce groupe 50 millions de dollars.

Il faut analyser la TPS sous cet angle, monsieur le président et membres du comité, parce qu'elle s'inscrit dans une tendance croissante voulant qu'on ait recours à ce type de taxes régressives pour accroître les revenus. En fait, les gouvernements se servent du système fiscal pour redistribuer les riches-

[Text]

poor to the well-to-do in our society. This follows a trend that has been occurring in the United States.

I read an article in the *Calgary Herald* of July 24, 1990, that indicated that the gap between the rich and the poor has widened so much in the 1980s in the United States that the richest 1 per cent receive nearly as much as the total income after taxes of all those in the bottom 40 per cent. That figure comes from the Centre on Budget and Policy Priorities in Washington. To put it another way, the richest 2.5 million people in America have nearly as much income as the total income of the 100 million Americans with the lowest incomes. That is an outstanding statistic. Along with it goes the analysis that this change brings the American situation back to where it was after the Second World War. That income shift has reversed everything that was accomplished in the previous 35 years.

I do not think it is wrong to say that our governments in Ottawa and in Alberta are taking us in exactly the same direction. As I talk to my constituents, many of whom are middle class, they believe the middle class is disappearing and that they are being driven into poverty by the government. I also know that people who are already impoverished are becoming more trapped because of the policies this government has been pursuing.

I believe the long-term danger to our country is great. If we create a situation in which a small group of people are very wealthy and the majority of Canadians are very poor, I do not believe we could tolerate the kinds of income gaps I believe are being created by this government, which will only be exacerbated by the goods and services tax. I feel a great deal of concern for the future of our country if we become polarized and deeply divided into two classes of society—a small class of the well-to-do and a large class of the poor.

Mr. Chairman, I believe a lot of Albertans are watching your hearings today to see if you will protect their interests and do what you can, using the opportunity before you, to send the goods and services tax bill back to the House of Commons and to direct this government to redesign its tax policy to make it more progressive than the regressive nature of the tax proposals put forward in the form of the goods and services tax.

I note that on May 3, the Senate gave second reading to the bill, which is approval in principle of this legislation. It is not clear to me or to the public whether the majority of senators in the Senate will act in accordance with what Canadians want. I hope that as a result of these hearings, not only in Alberta but across the country, you will give serious consideration to doing what I believe the House of Commons failed to do, which was to direct the government to implement a more progressive, not regressive, tax system. My message to you today is that we must do all that is in our power to direct this government to rewrite its tax policies and the tax system to make it fairer for all Albertans and all Canadians. Thank you.

[Traduction]

ses de la classe moyenne et pauvre au profit des fortunés de notre société. Cela concorde avec une tendance observée également aux États-Unis.

J'ai lu un petit article dans le *Calgary Herald* du 24 juillet 1990 qui révélait que l'écart entre les riches et les pauvres s'était élargi à un point tel aux États-Unis dans les années 1980 que le 1 p. 100 le plus riche de la population avait un revenu total après impôt presque équivalent à celui des 40 p. 100 inférieurs de la population. Ce chiffre provient du Centre on Budget and Policy Priorities de Washington. Autrement dit, les 2,5 millions d'Américains les plus riches ont ensemble un revenu total aussi important que celui des 100 millions d'Américains les plus pauvres. Ces chiffres sont effarants. On peut ainsi dire que les États-Unis sont revenus au point où ils étaient après la Seconde guerre mondiale. Ce changement dans la distribution des revenus a aboli tous les progrès accomplis depuis les 35 dernières années.

Je ne crois pas me tromper en disant que le gouvernement d'Ottawa et celui de l'Alberta nous mènent exactement au même point. J'ai parlé à mes électeurs, dont beaucoup appartiennent à la classe moyenne. Selon eux, la classe moyenne est en train de disparaître; ils sont acculés à la pauvreté par le gouvernement. Je sais également que les gens déjà pauvres sont de plus en plus coincés par les politiques adoptées par le gouvernement.

A long terme, je crois que notre pays sera gravement menacé si jamais nous en arrivons à une situation où un petit groupe de personnes est très riche alors que la vaste majorité des Canadiens est très pauvre. Je ne crois pas que nous pouvons tolérer le genre d'écart de revenu créé par ce gouvernement, écart que viendra accentuer encore la taxe sur les produits et services. Je ne réponds plus de l'avenir de notre pays si jamais la société se polarise et se scinde en deux classes—une petite classe de riches privilégiés et une classe nombreuse de pauvres.

Monsieur le président, je crois qu'un grand nombre d'Albertains s'intéressent à ces audiences aujourd'hui pour voir si vous allez protéger leurs intérêts et faire tout en votre pouvoir, vous servir de tous les moyens qui s'offrent à vous, pour renvoyer la taxe sur les produits et services à la Chambre des Communes et recommander au gouvernement de repenser sa politique fiscale pour qu'elle soit plus progressive que ce projet de taxe sur les produits et services qu'il nous propose.

Je remarque que, le 3 mai dernier, le Sénat avait approuvé le projet de loi en deuxième lecture, ce qui constitue une approbation de principe. Il n'est évident ni pour moi ni pour la population que la majorité des sénateurs agiront conformément à la volonté des Canadiens. J'espère qu'après ces audiences, tenues non seulement en Alberta mais dans tout le pays, vous envisagerez sérieusement de faire ce qu'a omis de faire, selon moi, la Chambre des communes, soit de commander au gouvernement de mettre en place un système fiscal plus progressif et non pas plus régressif. C'est donc là l'essentiel de mon message aujourd'hui: nous devons tout faire pour amener le gouvernement à réviser ses politiques fiscales et le système fiscal pour qu'il soit plus juste pour tous les Albertains et tous les Canadiens. Merci.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Hawkesworth. You have stimulated a lot of senators who wish to question you.

Senator Simard: You referred to the Carter Royal Commission of the early 1970s. My recollection is that it recommended doing away with the federal sales tax. Where do you stand on that? You have criticized the GST. You have asked the Senate to kill the bill, but you have not offered many alternatives. In listening to you I got the impression that I was witnessing an exercise of some debate society. The Broadbent NDP economics cannot be sold on a national basis because you have not formed a federal government, and you do not seem to be on the road to be forming one. What is your objective? You used your two-barrelled guns to take shots at Premier Getty and Mr. Mulroney, but you have not offered us any alternatives.

You briefly alluded to regressive taxation. We could discuss that at length. I could tell you that economists and other experts believe this tax is not that regressive because of the tax rebate. Obviously you have some score to settle with Mr. Getty. I think the proper place to do that would be in the Alberta legislature.

You told us that 1,350 Albertans earning over \$50,000 do not pay any provincial income tax. This is not the forum in which to discuss that. I am not going to say I am pleased with that. What do you expect us to do, based on the information you have given us? You have listed the so-called increases by the Getty government over the last three or four years, but apart from that you have not given us anything that would justify killing this bill.

Do you know that \$2 billion worth of new production will occur in Alberta alone in year three, creating some 15,000 to 16,000 direct jobs? Are you not in favour of that? Your membership comes from the unions. You should be happy that these people will be producing, manufacturing, earning money, paying taxes and helping to give us the chance to maintain the social programs we have. Perhaps you would like to tell us what you have failed to tell us in your presentation.

Mr. Hawkesworth: Senator, you have taken a fair amount of time to make reference to a number of points. I and my colleagues in the New Democratic Party have put forward a number of alternatives that we believe would make the tax system in our country less skewed and more fair. I refer you to the bottom of page 5 where we suggest that reforms to the personal income tax system could add additional brackets and higher rates at the top of the spectrum. We could also do away with the special exemptions and loopholes that are almost exclusively available to upper-income earners. We suggest that the corporate income tax system could be improved, including a minimum corporate tax of 20 per cent on profitable corporations.

Senator Simard: How much would that bring in?

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Hawkesworth. Un grand nombre de sénateurs semble vouloir vous poser des questions.

Le sénateur Simard: Vous avez fait allusion à la Commission royale Carter du début des années 1970. D'après mes souvenirs, cette commission avait recommandé d'abolir la taxe de vente fédérale. Qu'en pensez-vous? Vous critiquez la TPS. Vous demandez au Sénat de rejeter le projet de loi, mais vous ne proposez aucune solution de rechange. En vous écoutant, j'avais l'impression d'entendre un débat d'une quelconque société oratoire. Les principes économiques du NPD de M. Broadbent ne peuvent être appliqués à l'échelle nationale parce que vous n'avez jamais formé un gouvernement fédéral et ne semblez guère en voie d'en former un non plus. Quel est votre objectif? Vous tirez à boulets rouges sur le Premier ministre Getty et sur M. Mulroney, mais vous ne proposez rien en échange.

Vous parlez de système fiscal régressif. On pourrait s'étendre longtemps là-dessus. Je pourrais vous dire que certains économistes et d'autres spécialistes ne trouvent pas cette taxe si régressive, parce qu'il y a un remboursement. De toute évidence, vous avez des comptes à régler avec M. Getty. Je pense que le meilleur endroit pour le faire est l'Assemblée de l'Alberta.

Vous affirmez que 1 350 Albertains qui gagnent 50 000 \$ par année ne paient aucun impôt provincial sur le revenu. Ce n'est pas ici l'endroit pour débattre de cette question. Vous nous faites perdre notre temps. Que pensez-vous que nous pouvons faire des informations que vous nous avez données? Vous nous donnez la liste des soi-disant augmentations imposées par le gouvernement Getty au cours des 3 ou 4 dernières années mais, à part cela, vous n'apportez rien qui puisse justifier le rejet du projet de loi.

Saviez-vous qu'il y aura pour 2 milliards de dollars en production nouvelle en Alberta seulement au cours de la troisième année, ce qui créera quelque 15 000 ou 16 000 emplois directs? N'êtes-vous pas en faveur de cela? Vos membres proviennent des syndicats. Vous devriez être content que ces gens puissent produire, travailler, gagner de l'argent, payer des taxes et nous aider à garder en place nos programmes sociaux. Peut-être aimeriez-vous nous dire ce que vous avez oublié de nous dire pendant votre exposé.

M. Hawkesworth: Monsieur le sénateur, vous avez pris passablement de temps pour poser votre question et vous avez soulevé un certain nombre de points. Mes collègues du Nouveau parti démocratique et moi-même avons proposé un certain nombre de solutions de rechange qui, croyons-nous, rendraient le système fiscal du pays moins partial et plus juste. Je pourrais vous renvoyer au bas de la page 5 où nous proposons de modifier le régime d'imposition sur le revenu, d'y ajouter d'autres tranches de revenu et d'augmenter les taux aux échelons supérieurs. On pourrait également abolir les exemptions spéciales et les trous qui ne servent à toutes fins utiles qu'à ceux qui ont des revenus élevés. Nous proposons d'améliorer le régime d'imposition des entreprises, en établissant, par exemple, un impôt minimal de 20 p. 100 aux sociétés rentables.

Le sénateur Simard: Combien d'argent cela permettrait-il de percevoir?

[Text]

Mr. Hawkesworth: Mr. Chairman, could I outline the number of alternatives in our brief and then perhaps—

The Chairman: I am afraid you have 15 seconds left, according to the rules. Please complete your answer, otherwise I will cut you off and move to the next senator.

Mr. Hawkesworth: We could also ask for the payment of uncollected taxes owing by corporations. In 1987 that total was nearly \$90 billion. I think there are a number of realistic alternatives that would make the tax system fairer, based on an ability to pay.

Senator Hastings: Mr. Hawkesworth, do not be upset at Senator Simard's remarks with respect to him being unhappy with your brief. I would have been unhappy if he were happy.

First, I want to say that I did not hear the witness say "kill it" at any point, and I would correct the record. You did not say that. But now I am going to ask you to be more specific. At one stage in your evidence, according to my notes, you said that the bill should be amended and sent back to the House of Commons. Do you believe this bill is amendable, or do you believe it should be rejected? Should we tell the government to go back to the drawing board?

Mr. Hawkesworth: Thank you for that question and the opportunity to clarify my remarks. You should kill the bill and send a message to the government in the House of Commons to come back with a bill that makes the tax system more fair for this country.

Senator Hastings: Mr. Hawkesworth, you are a member of the New Democratic Party, which has never thought kindly of senators. You are also an elected member of a legislative assembly. Do you concur that a nominated or an appointed chamber should have the ability to overrule the wish of the House of Commons, which is an elected chamber?

Mr. Hawkesworth: In most circumstances, senator, no. However, I believe this is a particularly odious piece of legislation. That is why I am here today making this case.

Senator Hastings: You mentioned the fact that the bill was approved in principle, which gives you cause to wonder. You are a legislator and you know perfectly well that passage at second reading is approval in principle, not approval of the bill. The intent of the Senate at that time was to get this bill to a committee, to get the contents of the bill to the people of Canada to see what they thought and to give them an opportunity to talk to us, the legislators, which was not given to them in the House of Commons. The government used closure five times to get the bill through.

Mr. Hawkesworth: Your point is well taken, and I appreciate that clarification. As I said in my opening remarks, many of us in this province are very appreciative of the fact that this committee has put in place the opportunity for citizens to step

[Traduction]

M. Hawkesworth: Monsieur le président, pourrais-je énumérer les solutions de rechange qui sont proposées dans le mémoire et peut-être ensuite—

Le président: Hélas il ne vous reste que 15 secondes selon le règlement. Veuillez donc terminer votre réponse, sinon je devrai vous interrompre et passer au sénateur suivant.

M. Hawkesworth: Nous pourrions également demander aux sociétés de payer les impôts non perçus qu'elles doivent. En 1987, cela s'élevait à près de 90 milliards de dollars. Je crois qu'il existe un certain nombre de solutions de rechange réalistes qui rendraient le système fiscal plus juste, en se fondant sur la capacité de payer.

Le sénateur Hastings: Monsieur Hawkesworth, ne vous laissez pas troubler par les remarques désobligeantes du sénateur Simard sur votre mémoire. J'aurais été mécontent moi-même s'il avait été satisfait.

D'abord, je voudrais souligner que je n'ai jamais entendu le témoin demander de couler le projet de loi, il faudrait que cela soit corrigé. Vous n'avez pas dit cela. Maintenant j'aimerais que vous soyez plus précis. À un moment donné pendant votre témoignage, selon mes notes, vous avez dit que le projet de loi devrait être modifié et renvoyé à la Chambre des communes. Croyez-vous vraiment que ce projet puisse être modifié ou croyez-vous qu'il devrait être simplement rejeté? Devrions-nous dire au gouvernement de refaire ses devoirs?

M. Hawkesworth: Merci de me poser cette question et de me donner l'occasion de clarifier mes remarques. Il faudrait couler le projet de loi et dire au gouvernement et à la Chambre des communes de revenir avec un projet de loi plus juste pour le pays.

Le sénateur Hastings: Monsieur Hawkesworth, vous êtes membre du Nouveau parti démocratique, un parti qui n'est pas très tendre pour les sénateurs. Vous êtes également député à l'Assemblée législative. Trouvez-vous correct qu'un organisme nommé ou désigné puisse passer outre au désir de la Chambre des communes, qui est un organisme élu?

M. Hawkesworth: Non, sénateur, dans la plupart des circonstances. Toutefois, je crois que ce projet de loi est particulièrement dieux. C'est pourquoi je suis ici pour m'y opposer aujourd'hui.

Le sénateur Hastings: Vous mentionnez que le projet de loi a déjà été approuvé en principe, et vous vous en offusquez. Pourtant, vous êtes un législateur et vous savez très bien qu'un projet de loi approuvé en deuxième lecture n'est approuvé qu'en principe et non en fait. L'intention du Sénat à l'époque était d'amener le projet de loi devant un comité, d'en exposer le contenu à la population du Canada pour voir ce que celle-ci en pense, pour lui donner l'occasion de s'adresser à nous, législateurs, ce qu'elle n'avait pu faire à la Chambre des communes où le gouvernement s'est servi cinq fois de la clôture pour faire adopter son projet de loi.

M. Hawkesworth: Vous avez raison et j'apprécie l'éclaircissement. Comme je l'ai dit au début de mon exposé, nous sommes nombreux dans la province à apprécier le fait que ce comité donne aux citoyens l'occasion de s'affirmer et d'exprimer

[Text]

forward and express their views, which are strongly felt particularly in this province.

Senator Nurgitz: If you had a perfect world, would the Senate kill the GST bill, C-62, one day and be abolished the next? That is the New Democratic Party policy.

Mr. Hawkesworth: The policy of the New Democratic Party has traditionally been that the Senate should be abolished. That is true. It is my understanding that our party is reviewing policy issues from time to time, and that may be one where we will see a change. In terms of making the Senate more accountable, that is certainly something I am sure our party is seriously considering. We have tended to see the Senate as being nothing more than a place—

Senator Simard: We might hear another NDP contradiction.

Mr. Hawkesworth: It is not a contradiction. The people in our party and in this country have not seen the Senate as being an effective, accountable place, and therefore we do not see it as useful. Why have something that is not useful? I am sure our party is looking carefully at the future of the Senate and the issues that relate to it.

Senator Nurgitz: Mr. Hawkesworth, you are dancing very well.

Mr. Hawkesworth: The issue today is not whether the Senate is to be or not to be but whether the GST is to be or not to be.

Senator Nurgitz: But certainly your party stands for the abolition of the Senate tomorrow, the day after it kills Bill C-62.

Mr. Hawkesworth: My party stands for the abolition of the goods and services tax, and I am using the opportunity presented by the Senate to bring that position clearly to you this afternoon.

Senator Nurgitz: Mr. Hawkesworth, what is your party's position on the Senate the day after that?

Mr. Hawkesworth: Senator, I have spoken to your question, and I am here to tell you that I represent the viewpoint that the goods and services tax should be abolished. That is the message I am bringing to you today. The tax system in this country has become skewed, regressive and unfair; and you, as a group of individuals, have the opportunity to correct that situation if you so desire. If you so desire, I am urging you to take that opportunity.

Senator Nurgitz: Thank you very much. We will mark you down as a definite "maybe".

Senator Fairbairn: This has been an interesting discussion, and I bet we could convert Mr. Hawkesworth to the idea of an elected Senate. However, in addition to the parliamentary route in terms of dealing with the GST, which is now in our court as the Senate, I am wondering if you could indicate to me what your position is on the other route being discussed in Alberta, that being a reference to the Supreme Court. Does your party have a position on that? I understand that the provincial government has been working on a legal reference,

[Traduction]

mer des opinions bien senties, particulièrement ici dans cette province.

Le sénateur Nurgitz: Je suppose qu'idéalement pour vous, le Sénat devrait couler le projet de loi sur la TPS, C-62, un jour et être lui-même aboli le jour suivant. C'est d'ailleurs la politique du Nouveau parti démocratique, non?

M. Hawkesworth: La politique du Nouveau parti démocratique a toujours été d'abolir le Sénat, c'est vrai. À ce que je sache, notre parti révisé de temps en temps certaines de ses positions, comme d'ailleurs un certain nombre d'autres questions, et sa position à ce sujet pourrait changer. Pour ce qui est de rendre le Sénat plus responsable, c'est certainement là quelque chose que notre parti envisage sérieusement. Nous avons eu tendance à ne voir dans le Sénat qu'un organisme—

Le sénateur Simard: Nous allons entendre une autre des contradictions du NPD.

M. Hawkesworth: Ce n'est pas une contradiction. Les gens de notre parti et de ce pays n'ont jamais perçu le Sénat comme un organisme efficace, responsable et, par conséquent, n'en voient pas l'utilité. Pourquoi conserver quelque chose qui ne sert à rien? Je suis sûr que notre parti examine soigneusement l'avenir du Sénat et toutes les questions qui y ont trait.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Hawkesworth, vous patinez très bien.

M. Hawkesworth: La question aujourd'hui n'est pas de savoir si le Sénat doit exister ou pas, mais bien si la TPS doit être adoptée ou pas.

Le sénateur Nurgitz: Cela n'empêche pas votre parti d'être pour l'abolition du Sénat que ce soit demain, ou le jour qui suivra le rejet du projet de loi C-62.

M. Hawkesworth: Mon parti est contre la taxe sur les produits et services et je profite de l'occasion que m'offre le Sénat pour lui faire part clairement de notre position cet après-midi.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Hawkesworth, quelle sera la position de votre parti sur le Sénat le jour suivant?

M. Hawkesworth: Monsieur le sénateur, j'ai répondu à votre question et je suis ici pour vous dire qu'il faudrait abolir la taxe sur les produits et services. C'est le message que je dois vous transmettre aujourd'hui. Le système fiscal de ce pays est biaisé, régressif et injuste. Et vous, en tant que groupe de personnes, avez l'occasion de corriger la situation si vous le désirez. Si c'est le cas, je vous pris instamment de le faire.

Le sénateur Nurgitz: Merci beaucoup. Nous nous souviendrons de vous comme d'un perpétuel hésitant.

La sénatrice Fairbairn: Cette discussion a été intéressante et je gage qu'on pourrait gagner M. Hawkesworth à l'idée d'un Sénat élu. Cependant, pour ce qui est de la TPS, outre la voie parlementaire qui en est à l'étape du Sénat, il est question d'une autre voie en Alberta, c'est-à-dire le recours à la Cour suprême, et j'aimerais avoir votre point de vue sur le sujet. Quel est la position de votre parti? Il semble que le gouvernement provincial ait œuvré à un processus d'appel judiciaire qui

[Text]

which is apparently ready if the province chooses to use that route. I wonder what your views on that are.

Mr. Hawkesworth: Correct me if I am wrong, but I understand that only the federal government has the right to make a reference to the Supreme Court of Canada. Perhaps the provincial government is in a position to challenge this in the courts. That may be the case. It should not surprise you when I say that they do not take me into their confidence on some of these matters, this being one of them.

Returning to the brief I presented to you this afternoon, the provincial government has pursued virtually the same policy at the provincial level as the federal government is pursuing at the federal level through the goods and services tax. Alberta relies heavily on sales taxes, regressive forms of taxation, and revenue increases on things such as health care premiums. It would not surprise me to see the provincial government not pursue its so-called opposition to the GST of the federal government, because its tax strategy is virtually the same. I do not see how it could criticize the federal government for the GST when it relies on similar kinds of revenue increases.

I would characterize the provincial government's so-called opposition to the GST as being limp wristed at best. Certainly it has been very weak and has consisted, to my knowledge, of nothing more than presenting a document it prepared to the members of Parliament from Alberta. I am not aware of any other strategies or initiatives taken by the Alberta government nor am I aware of any other strategies it is contemplating taking other than what it has already done.

Senator Fairbairn: So you would not put much emphasis on the route of a court challenge.

Mr. Hawkesworth: My sense of what the government has done has been for public consumption and public relations. I would not rule out a court challenge, but I would not think the provincial government is serious in its opposition to the GST.

Senator Phillips: Mr. Chairman, earlier reference was made to the Carter Royal Commission. Senator Simard touched on the first aspect of my question, that the Carter Royal Commission recommended a federal sales tax. Mr. Chairman, I am wondering if the witness is aware that Allan MacEachen, when he was the Minister of Finance in the Trudeau government, recommended that the manufacturers' sales tax be replaced with a value-added tax in the 1983 budget. I find it ironic that a member of the NDP is asking a group of Liberal senators to reject the sales tax in view of the fact that in 1983 their leader recommended a value-added tax in his budget. I must say in all fairness that I was not shocked by that recommendation at that time either. I still believe it is wrong for us to be taxing our exports, and we are the only industrialized country in the world to do so. I would ask the witness to comment on the tax on exports.

[Traduction]

est apparemment au point si la province décide de choisir ce moyen.

M. Hawkesworth: Corrigez-moi si je fais erreur, mais j'ai l'impression que seul le gouvernement fédéral a le droit de s'adresser à la Cour suprême du Canada. Le gouvernement provincial est peut-être en mesure de contester cela devant les tribunaux. C'est possible. Vous savez sûrement qu'ils ne me font pas confiance pour certaines choses, et c'en est une.

Pour en revenir au mémoire que je vous ai présenté cet après-midi, le gouvernement provincial a adopté à peu près la même politique au niveau provincial que le gouvernement fédéral met en application au niveau fédéral par la taxe sur les produits et services. En Alberta, on note une forte dépendance face aux taxes de vente, à l'imposition régressive et à l'augmentation des recettes pour ce qui est des soins de santé notamment. Je ne serais pas surpris que le gouvernement provincial ne continue pas de s'opposer à la TPS parce que sa politique est presque identique. Je ne vois pas comment il pourrait critiquer le gouvernement fédéral en ce qui a trait à la TPS alors qu'il utilise des moyens semblables pour accroître ses recettes.

Je qualifierais la soi-disant opposition du gouvernement provincial à la TPS de très peu musclée. Elle a, en tout cas, été molle et s'est résumée, à ma connaissance, à présenter un document préparé à l'intention des députés de l'Alberta. Je ne suis au courant d'aucune autre stratégie ou initiative que le gouvernement de l'Alberta a prise ou envisage de prendre.

La sénatrice Fairbairn: Vous n'accorderiez donc pas trop d'importance à la voie judiciaire.

M. Hawkesworth: Ma perception est que les initiatives prises par le gouvernement allaient dans le sens des relations publiques et de la consommation. Je n'exclus pas complètement la possibilité d'une contestation devant les tribunaux, mais je ne crois que le gouvernement provincial s'oppose sérieusement à la TPS.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, il a mentionné la Commission d'enquête Carter précédemment. Le sénateur Simard a abordé le premier aspect de ma question puisque cette Commission préconisait l'adoption d'une taxe de vente fédérale. Monsieur le président, je me demande si le témoin sait que Allan MacEachen, lorsqu'il était ministre des Finances dans le gouvernement Trudeau, a recommandé de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe sur la valeur ajoutée dans le budget de 1983. Je trouve ironique qu'un membre du NPD demande à un groupe de sénateurs libéraux de rejeter un projet de taxe de vente étant donné qu'en 1983, leur chef a proposé l'adoption d'une taxe sur la valeur ajoutée dans son budget. Je dois admettre que je n'ai pas été choqué par cette recommandation, même à ce moment-là. Et je suis toujours d'avis que nous avons tort de taxer nos exportations; nous sommes d'ailleurs le seul pays industrialisé à le faire. Je demande donc au témoin de faire ses commentaires concernant la taxe sur les exportations.

[Text]

Mr. Hawkesworth: I guess it is up to the Liberal Party to decide what position they intend to take on this legislation. In terms of making that decision consistent with previous decisions they have taken, I will leave that to them to decide how they will handle that particular question. It is a question that many Canadians would like to know the answer to.

There may be problems—indeed, there may be serious problems with the manufacturers' sales tax. But that does not mean that to solve that problem the tax system has to be more unfair and more regressive. I am saying that there are alternatives that are progressive and that make the tax system fairer. Simply eliminating the MST and replacing it with a GST that is wider in its base and in its application and stronger in its implications and in its effects does not solve the problems of the manufacturers' sales tax. In fact, I think it creates a whole raft of much more serious problems. One can indeed agree that the MST needs overhaul and change, but that does not lead one to conclude that the goods and services tax is the alternative. Far more progressive tax measures could be taken that would make the tax system more progressive, fairer and better for Canada economically and Canadians personally.

The Chairman: I noted with interest your comments on consumer taxes. I would like to remind you, as one who has lived in Saskatchewan under an NDP government for many years, that the government relied very heavily on sales taxes. That has been resisted in Alberta. Under NDP governments we have seen a steady increase in provincial sales taxes as the years went by. Sometimes you see this a little differently when you are in government than when you are not in government. I am just saying that to bring us down to earth a little.

Mr. Hawkesworth: If you look simply at a sales tax by itself you might reach one conclusion, but if you look at the package of fiscal, economic and social measures a government takes, that is a whole different story, including the tax credit system that that government could have put in place. If I can leave one point with you this afternoon, it is simply this: Let us look at the GST in the context that our tax system is becoming less fair and more regressive, and the GST will add to that.

The Chairman: I am just saying that the record in sales taxes in some provinces where your party was in government has not been quite the same as what you have presented as your view of the direction government should take.

That concludes our time. Thank you, Mr. Hawkesworth.

We now call representatives of the Alberta Council on Aging.

Senator Baroote: Before you proceed, Mr. Chairman, I have a point of order. I do not want to be a spoil-sport or sound bad, but as I passed through the back of the room I noticed a table heavily loaded with buttons, sweatshirts, and paraphernalia in respect of the anti-GST procedure. I do not think it should be in here. Perhaps it could be at another locale, but not in this room, which is the Senate hearing room.

[Traduction]

M. Hawkesworth: Je suppose qu'il incombe au parti libéral de décider quelle sera leur position en ce qui concerne cette loi. C'est à lui de déterminer de quelle façon il pourra la concilier avec les autres décisions qu'il a prises dans le passé. Bien des Canadiens aimeraient savoir comment il y parviendra.

Certains problèmes, des problèmes sérieux, pourraient se poser pour ce qui est de la taxe sur les ventes des fabricants. Cela ne signifie pas que le régime fiscal doit être plus injuste ou plus régressif pour y remédier. Mais il existe d'autres solutions plus progressives qui permettra de rendre le régime fiscal plus équitable. Il ne suffit pas de remplacer la TVF par une TPS élargie à la base, de portée plus large dont les répercussions sont plus importantes pour régler les problèmes causés par la taxe sur les ventes des fabricants. En fait, je crois que cela crée toute une série de problèmes plus graves. Il va sans dire que la TVF doit être révisée, on ne peut cependant pas en conclure que la taxe sur les produits et services doit la remplacer. Il existe des mesures fiscales qui pourraient rendre le régime fiscal plus progressif, plus juste et plus profitable à l'économie canadiens et aux Canadiens eux-mêmes.

Le président: Ce témoignage est maintenant terminé. Merci Monsieur Hawkesworth. J'ai noté avec intérêt vos commentaires sur la taxe à la consommation. Comme j'ai vécu en Saskatchewan où le parti néo-démocrate était au pouvoir pendant de nombreuses années, je tiens à vous rappeler que ce gouvernement a fortement compté sur la taxe de vente. Cela ne s'est pas produit en Alberta. Sous les administrations néo-démocrates, la taxe de vente provinciale augmentait régulièrement avec les ans. Les propos ne sont pas toujours les mêmes selon qu'on soit ou non au pouvoir. J'apporte cette précision pour nous ramener à la réalité.

M. Hawkesworth: Si vous ne tenez compte que de la taxe de vente elle-même, vous pouvez en arriver à une certaine conclusion, mais si vous considérez l'ensemble des mesures fiscales, économiques et sociales d'un gouvernement, vous obtenez un tableau bien différent; qu'il suffit de penser aux crédits que ce gouvernement aurait pu mettre en place. S'il ne reste qu'une idée de mon témoignage, que ce soit la suivante: lorsqu'on analyse la question, il faut se rappeler que notre régime fiscal est de plus en plus injuste et régressif, et que la TPS aggravera le problème.

Le président: J'ai simplement dit que le dossier de la taxe de vente dans certaines provinces administrées par votre parti ne correspond pas tout à fait à celui que vous nous avez présenté comme modèle à suivre.

Notre temps est écoulé. Merci, monsieur Hawkesworth.

Nous appelons maintenant les représentants de l'Alberta Council on Aging (ACA).

Le sénateur Baroote: Avant que vous ne poursuiviez, monsieur le président, je soulève une question d'ordre. Je ne veux pas être rabat-joie ou contrariant, mais en passant dans le fond de la salle, j'ai remarqué qu'il y avait une table remplie de macarons et de sweat-shirts, et tout un bazar anti-TPS. Je ne crois pas qu'ils aient leur place ici. Ces articles pourraient être déposés ailleurs, mais pas dans cette pièce qui est la salle des débats des Comités du Sénat.

[Text]

The Chairman: I would agree. If they are selling anti-GST literature or other products, I would suggest they move to another part of the building, into the hallway or anywhere. In view of the fact that this is a Senate committee, I do not think that should be carried out here, and I am sure most of you would agree with me. I suggest that our clerk sees that that type of sale does not go on. I would also suggest that this is not the proper place to distribute literature. That can be done outside or at the door, but not in the room itself.

We welcome Mr. Michael Marlowe and Mrs. Doreen Armstrong from the Alberta Council on Aging. We have your brief.

Mr. Michael Marlowe, Vice-President of the Alberta Council on Aging: Mr. Chairman, I am one of the presidents of the Alberta Council on Aging. Mrs. Doreen Armstrong is one of our board members.

We would like to thank the Senate for holding these meetings across the country to receive the views of the Canadian people firsthand, regardless of what you have read in newspapers and seen on television.

Mr. Chairman, I would appreciate a little bit of clarification, since this is the first opportunity we have ever had to appear before a committee of such honour and magnitude.

I gather that after we present our brief we endeavour to respond to any questions senators may have, and that at the conclusion I may have approximately two minutes to wind up. Is that correct, sir?

The Chairman: By agreement, we have a time schedule of half an hour for everything. If you condense your presentation as much as you can, it gives more time for questions. However, at the end of the half hour the chairman pounds his gavel and asks for the next witness.

Mr. Marlowe: Mr. Chairman, we will be as brief as possible. We are going to split our presentation into two parts. I will ask Mrs. Armstrong to briefly outline to you who and what the Alberta Council on Aging is. After that I will present the council's brief.

Mrs. Doreen Armstrong, Member of the Board, Alberta Council on Aging: Honourable senators, my comments will be very brief. You will be receiving a package of material telling you what the ACA is all about.

The Alberta Council on Aging is a voluntary organization of groups, individuals, and agencies concerned with the process of aging. The council seeks to increase the understanding of the impact of aging on both individuals and society. It works for change, both social and individual, in order to enhance the participation of the elderly as active members of society.

The Alberta Council on Aging was initiated in 1967. The ACA provides opportunity for the expression of problems, needs, and concerns of aging. The council is pro-active and constantly reacts to the concerns of senior citizens. Its scope and focus are those areas that are of importance to the senior

[Traduction]

Le président: Je suis d'accord. Si certaines personnes vendent des textes ou des articles anti-TPS, je leur demande de s'installer à un autre endroit dans l'immeuble, dans le hall d'entrée par exemple. Compte tenu qu'il s'agit des travaux d'un comité du Sénat, je ne crois pas que ce genre d'activité devrait être exercée ici et j'imagine que la plupart d'entre vous abondent dans mon sens. Je propose que notre greffier veille à ce que ce genre de vente ne se fasse pas ici. Je suis également d'avis que ce n'est pas l'endroit approprié pour distribuer cette littérature. Cela peut se faire à l'extérieur de la pièce, mais pas à l'intérieur.

Bienvenue Monsieur Michael Marlow et Madame Doreen Armstrong. Nous avons le mémoire de l'Alberta Council on Aging.

M. Michael Marlowe, vice-président de l'Alberta Council on Aging: Monsieur le président, je suis l'un des présidents de l'Alberta Council on Aging. M^{me} Doreen Armstrong est membre du conseil d'administration.

Nous tenons à remercier le comité de tenir ces auditions dans tout le pays en vue d'obtenir l'opinion des Canadiens, de la bouche même des intéressés, quoique vous ayez lu dans les journaux ou entendu à la télévision.

Monsieur le président, j'aimerais obtenir certaines précisions comme c'est la première fois que nous avons à comparaître devant un comité d'une telle importance et d'une telle envergure.

Je présume que nous présentons notre mémoire et que nous tentons ensuite de répondre aux questions des sénateurs et qu'à la fin on dispose d'environ deux minutes pour conclure. Est-ce exact?

Le président: Il a été entendu qu'une demi-heure était allouée pour tout. Si vous condensez votre exposé le plus possible, il y a plus de temps pour les questions. Cependant, une fois le temps écoulé, le président donne un coup de marteau et appelle le témoin suivant.

M. Marlowe: Monsieur le président, nous serons aussi brefs que possible. Nous ferons chacun une partie de l'exposé. Je demande donc à M^{me} Armstrong de vous décrire succinctement ce qu'est l'Alberta Council on Aging, après quoi je m'adresserai à vous.

Mme Doreen Armstrong, membre du conseil d'administration de l'Alberta Council on Aging: Honorables sénateurs, je serai brève. Vous recevrez un ensemble de documents qui vous expliqueront ce qu'est l'Alberta Council on Aging.

L'ACA est un organisme bénévole réunissant des groupes, des individus et des agences qui s'intéressent au processus du vieillissement. L'ACA s'efforce d'approfondir les connaissances relatives aux répercussions du vieillissement sur les individus et la société. Il tente d'entraîner des changements sociaux et individuels dans le but d'accroître la participation des personnes âgées en tant que membres actifs de la société.

L'Alberta Council on Aging a été créé en 1967. Il sert de tribune où sont exposés des problèmes, où sont exprimés des besoins et où sont révélées les préoccupations dans le domaine du vieillissement. L'ACA joue un rôle proactif et intervient constamment dans les domaines d'intérêt des personnes âgées.

[Text]

community at any one time. As no society lies stagnant, the work and contribution of the council is ongoing and a current reflection of the fastest-growing demographic segment of Canada and Alberta.

The Alberta Council on Aging has 30 board members from all parts of Alberta who are elected at annual meetings by members of the council.

Although the Alberta Council on Aging recognizes the federal government's efforts to reduce the national debt, the ACA does not support the concept of a goods and services tax. We believe that the sales tax is regressive and that it is not a fair method of taxation.

At our general meeting of the ACA, which was held in Red Deer on June 1, 1990, the following resolution was passed:

Be it resolved that the ACA actively oppose the goods and services tax; and be it further resolved that all members be encouraged to express their opposition to their member of Parliament, member of the Legislative Assembly and the Alberta members of the Senate.

This motion was passed without a recorded opposing vote.

Mr. Marlowe will now present the next part of our brief.

Mr. Marlowe: Honourable senators, the Alberta Council on Aging is opposed to the goods and services tax. In consideration of this position, the council is not making any recommendations on the basis that the GST would be acceptable, provided certain changes were made. We want to make it clear from the outset that the senior citizens of Alberta are against the imposition of this tax.

Seniors in Alberta recognize the federal government's concerns to reduce the national debt, but they oppose the implementation of the goods and services tax in their attempt to do so.

We believe our government's first responsibility is to greatly reduce spending, and although it has purportedly attempted to do so we regard those attempts as generally cosmetic in nature, which will have little if any effect on the deficit, never mind ultimately reducing the debt itself.

In our view the federal government can further explore and impose other ways of cutting expenditures. William Lowndess, an English philosopher, once said: "Take care of the pence, and pounds will take care of themselves."

Our Conservative members of Parliament have consistently asked the public to present an alternative to the GST proposal, yet they have consistently disregarded alternatives proposed by seniors, tax consultants and others. We will elaborate on this further in our submission.

We join with other seniors' organizations across this nation representing the pioneers largely responsible for building our country into what it is today, who loudly oppose the goods and services tax. We would like to support the position of One Voice, the Canadian seniors' network, and others and lend our voice to the ever-growing chorus of opposition regarding the imposition of the goods and services tax.

[Traduction]

L'étendue et le champ d'application de son activité axés sur les questions que les gens du troisième âge jugent importantes. Comme aucune société n'est statique, le travail de l'ACA se poursuit sans relâche au rythme de la croissance de ce segment de la population qui est le plus rapide du Canada et de l'Alberta.

Le conseil d'administration de l'Alberta Council on Aging compte 30 membres des quatre coins de l'Alberta, qui sont élus lors de la réunion annuelle.

Bien que l'ACA reconnaisse les efforts du gouvernement fédéral en vue de réduire la dette nationale, il n'adhère pas au principe de la taxe sur les produits et services. Il estime que la taxe de vente est une formule régressive et n'est pas un mode équitable de taxation.

À la réunion annuelle de l'ACA qui s'est tenue le 1^{er} juin 1990 à Red Deer, la résolution suivante a été adoptée:

Il est résolu que l'ACA s'opposera activement à la taxe sur les produits et services; et qu'on encouragera tous nos membres à faire part de leur opposition aux députés fédéraux et provinciaux et aux sénateurs de l'Alberta.

Cette résolution a été adoptée à l'unanimité.

Je cède maintenant la parole à M. Marlowe.

M. Marlowe: Honorables sénateurs, l'Alberta Council on Aging s'oppose à la taxe sur les produits et services. Par conséquent, l'ACA ne fait aucune recommandation fondée sur le principe selon lequel la TPS est acceptable sous réserve de certains changements. Nous voulons indiquer clairement dès le départ que les personnes âgées de l'Alberta désapprouve cette mesure fiscale.

Les personnes âgées de l'Alberta sont conscientes des efforts du gouvernement fédéral en vue de réduire la dette nationale, mais sont défavorables à l'adoption d'une taxe sur les produits et services pour arriver à cette fin.

Nous croyons que le gouvernement fédéral doit avant tout réduire considérablement les dépenses et que même s'il a pris certaines mesures en ce sens, nous considérons qu'elles ne sont que cosmétiques et n'auront que peu d'effet sur le déficit et ne pourra donc contribuer à réduire la dette.

À notre avis, le gouvernement fédéral peut envisager et imposer d'autres façons de diminuer les dépenses. William Lowndess, un philosophe anglais, a déjà dit que si on s'occupe de la monnaie, on n'a pas à s'occuper des billets.

Les députés conservateurs n'ont cessé de demander au public de proposer des solutions de rechange au projet de TPS, mais ils ont toujours laissé de côté les suggestions de personnes âgées, des spécialistes de la fiscalité et des autres intervenants. Nous reviendrons là-dessus ultérieurement.

Nous nous joignons aux autres organisations de personnes âgées de ce pays qui représentent ceux qui en ont été les pionniers et qui s'opposent fortement à la taxe sur les produits et services. Nous appuyons le réseau des aînés, Une voix, et les autres organismes, et nous nous faisons les porte-parole du groupe sans cesse croissant de ceux qui rejettent la taxe sur les produits et services.

[Text]

I would now like to elaborate on the points set out in the brief we previously sent to you.

The citizens of Alberta are overwhelmingly opposed to a sales tax and the fact that there is no infrastructure in place to collect such tax. Polls in Alberta consistently confirm that the greater percentage of those polls oppose the goods and services tax. Alberta business and government do not have the infrastructure to collect the tax and, consequently, the imposition of the GST will create an additional burden on Alberta businesses and municipalities. There appears to be provision in certain circumstances to reimburse the sales tax, but that provision alone will add administrative costs to those organizations entitled to the rebate.

The ACA believes that the federal government is invading provincial jurisdiction in imposing a GST.

It has generally been considered by the citizens of this province that the imposition of a sales tax is a provincial jurisdiction. Albertans have taken some pride in the fact that we are the only province in Canada not to have a sales tax. Never in our past have we considered that Albertans' opposition to a sales tax, and their determination that a tax structure should be built without one, would be overridden by the federal government. We question our federal government's actions in invading that area of taxation that traditionally has been under the purview of provincial responsibility, which has created great animosity towards the tactics being used by our government to reduce the deficit when Albertans believe there is a more just alternative that would be more palatable to most Canadians.

It is possible that there are no legal provisions to stop the federal government from imposing the sales tax, but we submit to you that historically this decision has been left to the provinces of Canada.

Inflationary costs will rise beyond the projections of the federal government, which will have an impact on the general economy.

We question our government's position that inflation will rise by only 1.25 per cent. We dispute that figure and estimate that the additional cost-of-living will be closer to nearly twice that, thereby considerably hurting lower-income people and people on fixed incomes. Even if we accepted the figure of 1.25 per cent, there will be an impact on the economy of Alberta.

Trade unions will insist, and it could be argued rightly so, that employees' purchasing power be maintained, which will result in negotiated increases to offset the additional cost of goods to them and their families.

Seniors on fixed incomes will still have a reduced income even though some will be entitled to a GST rebate.

The new tax will apply to many goods and services that have never been taxed before. People living on fixed incomes, as

[Traduction]

Permettez-moi à présent d'expliquer certains points figurant dans le mémoire que nous vous avons déjà soumis.

Les citoyens de l'Alberta sont massivement opposés à la taxe de vente et au fait qu'il n'existe aucune infrastructure pour la percevoir. Les sondages faits en Alberta confirment immanquablement qu'un pourcentage croissant des personnes interrogées condamnent la taxe sur les produits et services. Le milieu des affaires et le gouvernement ne disposent des mécanismes nécessaires à la perception de cette taxe, par conséquent l'adoption de la TPS alourdira le fardeau des Albertains, de leurs entreprises et de leurs municipalités. Il semble y avoir une disposition prévoyant le remboursement de la taxe de vente dans certaines circonstances, mais cette même disposition fera augmenter les frais d'administration des organismes visés.

L'ACA estime que le gouvernement fédéral s'immisce dans des affaires de compétence provinciale en imposant la TPS.

Il est généralement tenu pour acquis par les citoyens de cette province que la taxe de vente relève de l'autorité provinciale. Les Albertains s'enorgueillissent de vivre dans la seule province canadienne où il n'y a pas de taxe de vente. Jamais auparavant nous n'avons cru que le gouvernement fédéral pourrait faire fi de l'opposition des Albertains à ce genre de mesure et de leur détermination à ne pas l'inclure dans leur régime fiscal. Nous sommes perplexes face à l'invasion du gouvernement fédéral dans un domaine d'imposition traditionnellement réservé à la province, ce qui crée une forte animosité à l'égard des tactiques utilisées par notre gouvernement pour réduire le déficit car les Albertains sont d'avis qu'il existe des moyens acceptables pour la plupart des Canadiens.

Il est possible qu'il n'y ait aucun recours juridique permettant d'empêcher le gouvernement fédéral d'imposer cette taxe de vente, mais je tiens à vous rappeler qu'une telle décision a toujours été laissée aux provinces canadiennes.

L'inflation dépassera les projections du gouvernement fédéral et toute l'économie s'en ressentira.

Nous mettons en doute la théorie du gouvernement selon laquelle l'inflation n'atteindra que 1,25 p. 100. Nous contestons ces chiffres et nous estimons que l'indice du coût de la vie augmentera de près du double de cela, ce qui affectera considérablement les personnes à faible revenu et les personnes qui touchent un revenu fixe. Même si l'évaluation de 1,25 p. 100 était exacte, il y aurait des répercussions sur l'économie de l'Alberta.

Les syndicats insisteraient, probablement à juste titre, pour que le pouvoir d'achat de leurs membres ne diminue pas et des augmentations seraient donc négociées pour compenser la hausse du coût des biens nécessaires à leurs familles et à eux-mêmes.

Les personnes âgées à revenu fixe verraient leur revenu réduit même si certaines d'entre elles pourraient avoir droit à une remise dans le cadre de la TPS.

La nouvelle taxe doit s'appliquer à de nombreux produits et services qui n'ont jamais été taxés auparavant. Par conséquent, les dépenses courantes des personnes à revenu fixe, notamment

[Text]

many seniors do, will find their day-to-day expenses increasing significantly under the GST.

Although provision has been made for rebates to low-income Canadians, the credits are not fully indexed to inflation and they will diminish every year. The total effect of the GST will be that these citizens will still experience a reduced income. We find support for those views in research conducted by Neil Brooks, an Osgoode Hall law professor and tax expert, who looked at the actual expenditure patterns of seniors. He came to the conclusion that between 23.6 per cent and 37.4 per cent of low-income individuals would be losers under the GST reforms. When you consider that currently approximately 47 per cent of the three million Canadians receiving old age security benefits are in receipt of the guaranteed income supplement, a real threat to their independence will result.

We encourage the Senate to use the option available to them and the House of Commons to negotiate a more equitable tax system.

Notwithstanding that the federal government would be reluctant at this stage to consider an alternative to the GST for raising additional taxes, since they have already spent countless millions of dollars in preparing for this system, the Senate should be sensitive to the wishes of the majority of Canadians and insist that such negotiations take place. The Senate is considered as the last resort by most Canadians and by insisting on the move the Senate would show that they are indeed cognizant of Canadians' concerns and wishes.

The ACA believes an acceptable alternative system is available through a progressive tax system.

Conservative members of the federal government have been consistently asking Canadians for an alternative to the GST program. The ACA, other groups and tax experts have in turn consistently maintained that there is an alternative, a progressive income tax system that would apply to all Canadians and corporations alike. It is apparent that those members extolling the virtues of the GST are oblivious to the simplicity of this alternative.

A progressive income tax system would see lower-income Canadians generally pay less total federal tax while high-income earners would be required to pay more. Corporations would be required to pay more in corporate taxes.

Adopting a progressive tax system would require little if any increase in staff to administer, nor would it require specially-trained individuals and more lawyers and accountants to oversee compliance with the tax by the corporate sector.

The Senate has heard numerous alternatives to the GST from people like Neil Brooks, the Canadian Labour Congress and others, which we can endorse, and we would urge the Senate committee to seriously consider them.

The ACA emphasizes that seniors recognize their responsibility in playing a role in reducing our debt. We have been

[Traduction]

les personnes âgées, augmenteront considérablement à cause de la TPS.

Des dispositions ont été prises pour que des remises soient accordées aux Canadiens à faible revenu, cependant comme les crédits ne doivent pas être entièrement indexés à l'inflation, leur valeur diminuera d'année en année. Finalement, la TPS aura donc pour effet de faire baisser le revenu des Canadiens. Ce point de vue est confirmé par la recherche de Neil Brooks, fiscaliste et professeur de droit au Osgoode Hall, qui a analysé les habitudes des personnes âgées en matière de dépenses. Il en est arrivé à la conclusion que 23,6 et 37,4 p. 100 des personnes à faible revenu seraient perdants si la TPS était adoptée. Comme, à l'heure actuelle, environ 47 p. 100 des trois millions de Canadiens qui touchent des prestations de sécurité de la vieillesse reçoivent un supplément de revenu garanti, on peut affirmer que la TPS sera une menace réelle à leur autonomie.

Nous exhortons les sénateurs et les députés à utiliser les moyens qui sont à leur disposition pour négocier un régime fiscal plus équitable.

En dépit du fait que le gouvernement fédéral serait sûrement réticent à envisager maintenant une autre possibilité que la TPS pour augmenter ses recettes fiscales, étant donné qu'il a dépensé des millions pour mettre au point ce système, le Sénat devrait tenir compte des attentes de la majorité des Canadiens et insister pour que cela soit fait. L'intervention du Sénat est considérée par la plupart des Canadiens comme le dernier recours et s'il exerce des pressions pour que des changements soient apportés, il prouvera à la population canadienne qu'il est conscient des problèmes et des besoins des citoyens.

L'ACA croit qu'un régime fondé sur une taxe progressive serait une solution de rechange acceptable.

Les députés conservateurs n'ont cessé de demander aux Canadiens de proposer des variantes à la TPS. L'ACA, d'autres groupes et des fiscalistes ont proposé à tour de rôle un régime fiscal progressif qui s'appliquerait à tous les citoyens et à toutes les entreprises du Canada également. Il semble bien que les gens qui vantent les mérites de la TPS ne comprennent pas la simplicité de la solution proposée.

Dans le cadre d'un régime fiscal progressif, les Canadiens à faible revenu paieraient généralement moins d'impôt fédéral au total, alors que les Canadiens à revenu élevé seraient tenus d'en payer plus. Les entreprises devraient également payer plus d'impôt sur les sociétés.

Il ne faudrait probablement pas engager du personnel additionnel ou très peu pour administrer un régime fiscal progressif; il ne serait pas non plus nécessaire de se doter d'employés spécialement formés à cette fin ou d'un plus grand nombre d'avocats et de comptables pour en assurer l'application dans le secteur privé.

Le Sénat s'est vu soumettre toute sorte de variantes à la TPS. Nous endossons les solutions proposées par Neil Brooks, le Congrès du travail du Canada et d'autres organismes et nous recommandons instamment au Sénat de les étudier sérieusement.

L'ACA tiens à souligner que les personnes âgées reconnaissent avoir un rôle à jouer pour ce qui est de réduire notre dette

[Text]

around for a long time and we believe that most seniors realize the predicament our country is in, due to the ever-increasing debt, and accept their part in reducing the deficit and the debt. However, they are generally opposed to the GST for the reasons we have outlined in our submission. They undoubtedly would find more palatable a progressive tax system that would not reduce their purchasing power, particularly those in the low-income brackets.

Undoubtedly, as has occurred in other countries where the GST has been introduced, it will only be a matter of time before the rate will rise. Our government has to be better stewards of our tax dollars, which apparently has not been the case during the past ten years or so. Loopholes exist in the income tax system that should be plugged. There are too many areas where spending can be and should be reduced. Our government cannot continue giving away countless millions that we have to borrow and pay high interest rates on.

We are not familiar with any study conducted by our government to compare the viability of a progressive tax system versus the GST. If this has not been done, it should be done.

The ACA encourages the Senate to meet with the House of Commons to stress to them that Canadians are opposed to the GST; to remind the government of their commitment to reduce spending, which has not significantly occurred; to explore alternative measures to fight the deficit; and to encourage the government to abandon the costly GST method of raising additional revenues and replace it with a more equitable progressive tax program, which should also involve corporations.

We want the Senate to do what it can to stop the passage of the GST legislation. Even though the Senate must only use its power in this regard very judiciously, we feel there is strong majority support across Canada from the electorate in opposition to the GST.

We are convinced that the Senate is playing a significant role in attempting to get a more acceptable Unemployment Insurance Act than that being proposed. It has generally received the commendation of business and labour and the public at large.

We also believe that the Senate is sensitive to the clawback of old age security benefits, keeping in mind that we have all contributed to the old age security pensions through our tax system.

We feel that the public will also support the Senate in any attempts to stop the passage of this regressive legislation. We are asking you to do your job that constitutionally is provided for you to do.

Senator Fairbairn: Thank you both for appearing here today. I feel as though I am an old friend of your association, because so many of your members write to me, not only on the

[Traduction]

nationale. Nous sommes là depuis longtemps et nous croyons que la plupart des personnes âgées savent que la situation difficile dans laquelle se trouve notre pays est imputable à l'augmentation incessante de la dette et sont prêts à faire leur part pour réduire le déficit et la dette. Cependant, ils sont, dans l'ensemble, opposés à la TPS pour les raisons que nous avons exposées dans notre mémoire. Elles seraient sans nul doute plus favorable à un régime fiscal progressif qui ne réduirait pas leur pouvoir d'achat, en particulier celui des personnes à faible revenu.

Comme cela s'est produit dans tous les pays où une TPS a été imposée, son taux augmentera certainement avec le temps. Notre gouvernement devrait mieux administrer nos rentrées fiscales qu'il ne l'a apparemment fait au cours des dernières années. Il faut éliminer les possibilités d'évasion fiscale qui existent. Il y a trop de secteur où les dépenses pourraient et devraient être réduites. Notre gouvernement ne peut continuer à distribuer des millions de dollars que nous devons emprunter et pour lesquels nous versons de forts taux d'intérêt.

Nous ne connaissons pas d'étude menée par notre gouvernement en vue de d'évaluer la viabilité d'un système de taxe progressive comparativement à la TPS. Si aucune étude de ce type n'a été faite, il faudrait en faire une.

L'ACA encourage le Sénat à se réunir avec la Chambre des communes afin d'attirer l'attention des membres de cette dernière sur le fait que les Canadiens s'opposent à la TPS; de rappeler au gouvernement ses engagements à l'égard de la réduction des dépenses, réduction qui n'a pas été très marquée jusqu'à présent; d'étudier d'autres mesures afin de réduire le déficit; et d'inciter le gouvernement à renoncer à la TPS, qui constitue une méthode coûteuse d'augmentation de ses recettes, pour la remplacer par un programme de taxe progressive plus équitable où les entreprises seront également appelées à participer.

Nous voulons que le Sénat fasse son possible pour empêcher l'adoption de la loi sur la TPS. Même si, à cet égard, le Sénat ne doit exercer son pouvoir que de façon très judicieuse, nous pensons qu'une grande majorité de l'électorat canadien s'oppose à la TPS.

Nous sommes convaincus que le Sénat joue un rôle important en tentant de modifier la Loi sur l'assurance-chômage de façon à la rendre plus acceptable que celle qui est proposée à l'heure actuelle. Ses propositions sont généralement bien accueillies par les entreprises, les travailleurs et le public en général.

Nous croyons aussi que le Sénat comprend très bien le fait que la disposition de récupération des prestations de sécurité de la vieillesse est injustifiée, si l'on tient compte du fait que nous contribuons tous aux régimes de sécurité de la vieillesse par l'intermédiaire de notre système fiscal.

Nous pensons que le public appuiera également le Sénat dans ses tentatives visant à empêcher l'adoption de cette loi régressive. Nous vous demandons d'assumer le rôle qui vous est confié en vertu de la constitution.

La sénatrice Fairbairn: Je vous remercie tous les deux de votre présence à cette audience aujourd'hui. J'ai l'impression d'être une vieille amie de votre association, parce qu'un très

[Text]

GST but particularly more so on the clawback. The people you represent are, I would judge, in perhaps the most vulnerable position of all in their concern as to how this tax may affect their daily lives.

I have two questions, and I will run them both together, and either of you can answer.

You indicated in your brief that you dispute the government's position that inflation would rise by only 1.25 per cent under the tax, and you indicate that you think it would be twice that amount. I would like to get from you some indication of what you base that judgment on.

You have encouraged us to use our powers to negotiate with the House of Commons. Perhaps, in listening to Senator Simard earlier talking about amendments, this is one route the committee or the Senate may take. If negotiations do not produce the changes you would wish, are you then suggesting that we should use our final powers to kill this bill?

Mr. Marlowe: I would like to answer your last question first. Our answer would be, yes, you should kill it.

With reference to your first question, we base some of our comments on the fact that the Minister of Finance is relying on the trade union movement in one specific area to not negotiate additional increases that might have the impact of increasing the cost of living. That is not going to take place, and you know it as well as we do. If a person loses purchasing power and is a member of a trade union, that trade union, rightly so, will fight tooth and nail to pick up what has been lost in purchasing power. That is one specific area. Beyond that, Madam Senator, I cannot give you any further information.

Senator Fairbairn: We have heard already today from other witnesses that that type of GST protective clause is already in the process of being discussed in union negotiations.

Mr. Marlowe: It has already been provided in some collective agreements.

Mrs. Armstrong: I also believe that Mr. Wilson now accepts 2.5 instead of the 1.25 per cent inflation.

Senator Fairbairn: Have you convinced him?

Mrs. Armstrong: I have read that.

Senator Barootes: I congratulate you on a very well organized and presented brief. Quite a few of us in the Senate are in the older age group, if I may say that.

Are you aware of how much sales tax you pay at the present time in the province of Alberta, either as a province or as an individual?

[Traduction]

grand nombre de vos membres m'écrivent, non seulement au sujet de la TPS, mais surtout au sujet de la disposition de récupération. Les gens que vous représentez sont peut-être ceux qui se trouvent, à mon sens, dans la position la plus vulnérable de toutes, si l'on tient compte de leurs préoccupations au sujet des répercussions que pourrait avoir cette taxe sur leur vie de tous les jours.

Je vais vous poser deux questions en même temps, et l'un ou l'autre d'entre vous pourra y répondre.

Vous indiquez dans votre mémoire que vous contestez la position du gouvernement selon laquelle l'inflation n'augmenterait que de 1,25 p. 100 en vertu de la taxe, et vous signalez que, selon vous, cette augmentation serait le double. J'aimerais que vous m'expliquiez sur quoi vous fondez cette évaluation.

Vous nous avez encouragés à exercer nos pouvoirs afin de négocier avec la Chambre des communes. Après avoir écouté le sénateur Simard nous parler un peu plus tôt des modifications, c'est peut-être une solution que le comité ou le sénat pourrait adopter. Si les négociations n'engendrent pas les changements souhaités, voulez-vous dire par là que nous devrions user de notre pouvoir de décision irrévocable pour faire échouer ce projet de loi?

M. Marlowe: J'aimerais tout d'abord répondre à votre dernière question. Notre réponse serait oui; vous devriez le faire échouer.

En ce qui a trait à votre première question, nous basons certains de nos commentaires sur le fait qu'à notre avis le ministre des Finances comptait sur le mouvement syndical dans un domaine particulier afin que ce dernier ne négocie pas d'autres augmentations qui pourraient avoir pour effet d'augmenter le coût de la vie. Cela ne va pas se produire, et vous le savez aussi bien que nous. Si une personne perd de son pouvoir d'achat et si elle est membre d'un syndicat, ce syndicat, à juste titre, se battra corps et âme pour lui faire récupérer son pouvoir d'achat. Il s'agit là d'un domaine particulier. En dehors de cela, madame la sénatrice, je ne puis vous donner d'autres renseignements.

La sénatrice Fairbairn: Nous avons déjà entendu dire aujourd'hui, par d'autres témoins, que ce type de disposition de protection contre la TPS est déjà sur le point de faire l'objet de discussions dans le cadre de négociations syndicales.

M. Marlowe: Elle est déjà incluse dans certaines conventions collectives.

Mme Armstrong: Je crois aussi que M. Wilson accepte maintenant le fait que le taux d'inflation sera de 2,5 p. 100 au lieu de 1,25 p. 100.

La sénatrice Fairbairn: L'avez-vous convaincu?

Mme Armstrong: J'ai lu cela quelque part.

Le sénateur Barootes: Je vous félicite pour votre mémoire très bien structuré et présenté. Un bon nombre d'entre nous, au Sénat, faisons partie d'un groupe d'âge plus avancé, si je puis m'exprimer ainsi.

Savez-vous quel est le pourcentage de taxe sur les ventes que vous payez dans la province de l'Alberta, aussi bien en tant que province qu'en tant que particulier, à l'heure actuelle?

[Text]

Mr. Marlowe: I cannot give you the exact figures. Perhaps I can respond as an individual, not as a representative of the ACA.

Notwithstanding the fact that we do not have a sales tax per se, I personally feel we have a sales tax to a minor degree. When you stay in a hotel you pay a 5 per cent tax, and that to me is a sales tax. We do not have a general sales tax, where you pay the 5 per cent on everything you buy.

Senator Barootes: I am afraid you do, and that is what I want to point out to you. It is called the manufacturers' sales tax, and it is invisible. From figures that have been given to us as a committee, you are paying \$1.4 billion, perhaps \$1.7 billion, in this province. A family of four is paying \$2,400 per year in that hidden tax, and a single person is paying \$700. I think you should take cognizance of the fact that there presently is a sales tax.

Mr. Marlowe: That is not a provincial sales tax, it is a federal sales tax.

Senator Barootes: You are right, sir, and so is the GST a federal sales tax.

You mentioned it, and it has been brought up several times that we can endorse the suggestions of people like Neil Brooks and others. We have some statistics taken from Neil Brooks' paper and one of the items he discusses in table 11 is the estimated percentage of gainers and losers by family income groups under the GST, if it was inaugurated. We are very concerned about our dependent poor. In the income bracket of \$15,000 per year, 30 per cent would be gainers under the GST. Some 23 per cent, unfortunately, would be losers. In other words, they would have less money in their pockets. So he made a proposal of his own—what I call the Brooks' proposal. In the same category of \$15,000 20 per cent would be gainers. Where there were 20 per cent losers under the GST, under his regime 54.6 per cent would be losers. That would include a great many of our old age pensioners with their supplementary allowance. If you take it on the basis of singles, unattached elderly individuals, which would be some of us who are in the old age group, under the GST 39.7, let us say 40 per cent would gain because of the tax credits and so on, 26 per cent would be less well off; under his own regime under 13 per cent would be better off, as opposed to 40 per cent, and 75 per cent would be less well off. So I say to you, review somewhat the Neil Brooks' proposals because they are not quite as clear as I would like to see them for old age pensioners. As a matter of fact, the reason this happens, and he accepts it, is that the sales tax credit has been increasing year by year. The increase is on an average of 56 per cent. The sales tax credit to low-income families and the elderly has increased at a rate of 56 per cent over the last four years.

[Traduction]

M. Marlowe: Je ne peux vous donner de chiffres exacts. Peut-être puis-je vous répondre à titre personnel, et non pas en tant que représentant de l'ACA.

Bien que nous n'ayons pas de taxe sur les ventes proprement dite, je crois personnellement que nous payons une taxe de vente dans une certaine mesure. Lorsque vous prenez une chambre d'hôtel, vous payez une taxe de 5 p. 100; selon moi, il s'agit là d'une taxe sur les ventes. Nous n'avons pas de taxe générale sur les ventes, qui nous obligerait à payer 5 p. 100 sur tout ce que nous achetons.

Le sénateur Barootes: J'ai bien peur que vous en ayez une, et c'est ce que je veux vous faire remarquer. C'est ce qu'on appelle la taxe sur les ventes des fabricants, qui est dissimulée. D'après les chiffres qui nous ont été fournis en tant que comité, vous payez, 1,4 milliard de dollars, peut-être même 1,7 milliard de dollars dans cette province. Une famille de quatre personnes paie par année 2 400 \$ en taxe cachée, et une personne seule en paie 700 \$. Je pense que vous devriez prendre connaissance du fait qu'une taxe sur les ventes est actuellement perçue.

M. Marlowe: Ce n'est pas une taxe provinciale, mais une taxe fédérale.

Le sénateur Barootes: Vous avez raison, monsieur, et la TPS est une taxe fédérale sur les ventes.

Vous avez mentionné, et on en a parlé à plusieurs reprises, que nous pouvons appuyer les propositions de personnes telles que Neil Brooks, entre autres. Nous avons apporté avec nous certaines statistiques présentées dans le document de Neil Brooks, que nous avons entre les mains. Dans le tableau 11, il est question, entre autres, des pourcentages prévus de gagnants et de perdants par groupes de revenu familial, pourcentage qu'on obtiendrait si la TPS était mise en vigueur. Nous nous inquiétons beaucoup au sujet de nos pauvres qui dépendent de l'aide financière du gouvernement. Dans la tranche de revenu de 15 000 \$ par année, 30 p. 100 des gens seraient des gagnants avec la TPS. Malheureusement, 23 p. 100 des gens seraient perdants. Autrement dit, ils se retrouveraient avec moins d'argent dans leur poche. Donc, M. Brooks a fait une proposition à laquelle j'ai donné son nom. Dans la même catégorie de revenu de 15 000 \$, les gagnants représenteraient 20 p. 100. Dans les tranches où l'on comptait 20 p. 100 de perdants avec la TPS, selon son système, il y aurait 54,6 p. 100 de perdants. Ce chiffre comprendrait bon nombre de nos retraités avec leurs prestations supplémentaires. Si vous prenez les célibataires, les personnes âgées seules, y compris certains d'entre nous qui faisons partie du groupe des personnes âgées, avec la TPS, 39,7 p. 100, disons 40 p. 100, seraient gagnants en raison des crédits de taxe, etc., 26 p. 100 auraient de petits moyens; en vertu de son système, moins de 13 p. 100 seraient nantis, comparativement à 40 p. 100, et 75 p. 100 auraient de petits moyens. Donc je vous conseille d'étudier les propositions de Neil Brooks, parce qu'elles ne sont pas aussi claires que j'aimerais qu'elles le soient pour nous, les retraités. En fait, l'explication de tout ceci, qu'il accepte d'ailleurs, c'est que le crédit de taxe sur les ventes augmente pour nous d'année en année. Cette augmentation est en moyenne de 56 p. 100. Le crédit de taxe sur les ventes pour les familles à faible revenu et pour les

[Text]

You have done an excellent study, and I congratulate you, but please have another look at it to see if it fits into exactly what we want for this age group.

Mr. Marlowe: I appreciate your comments. Our concern is that there are losers, and we should not have any losers.

Senator Barootes: I too would like to see no losers.

Senator Hays: Mr. Chairman, I will try to be as brief as I can. Some of the things you did not touch on in your brief have come to my attention from other sources, principally in summaries of the evidence given before the Commons committee. I would just like to raise a few of them with you for your comment. One is from charitable organizations, and their concern is about the constraints the tax will impose on them in terms of raising funds for needy organizations, many of which serve senior citizens and those who, like all of us, are aging. The Kingsmen is an organization that raised \$122.35 million over the past five years. They expressed that concern too. Could you comment on that?

The elderly rely to a greater extent than the average Canadian on restaurant meals, which are subject to the tax. Meals on Wheels and so on, I acknowledge, are not. There has been some attempt to ameliorate or reduce the harsh impact of that. Seniors are also more reliant, because of their sometimes physical incapacities, on plumbers, electricians, mechanics and so on. I am wondering if you have any comment on that.

In addition, I would like to know whether or not you have quantified, taking these things into consideration, or whether you know of anyone who has quantified the additional cost to seniors. There are two groups, those above and those below the \$30,000 limit in terms of the eligibility for the refund.

Mr. Marlowe: In response to your last question, I cannot give you any information because we are not familiar with it.

Relative to charitable organizations, this is one area about which no one raised a question at our annual convention when we dealt with the resolution opposing the GST. We can see where a charitable organization could very well see an impact on its programs to raise funds if the GST is in place, but I cannot give you any figures on it because we did not look into it. We have never conducted a study on it. Our main concern was to convey the message to honourable senators that we are opposed to the GST because we feel it will hurt seniors. We find there are many more seniors today going out for their

[Traduction]

personnes âgées a augmenté à un taux de 56 p. 100 au cours des cinq dernières années.

Je sais que vous avez fait ici une excellente étude, et je vous en félicite. Je vous demanderais cependant de la revoir et de déterminer si les constatations correspondent exactement à ce que nous voulons pour ce groupe d'âge.

M. Marlowe: J'apprécie vos commentaires. Ce qui nous préoccupe, c'est le fait qu'il y ait des perdants, et il ne devrait pas y avoir de perdants.

Le sénateur Barootes: Moi non plus, je ne voudrais pas qu'il y ait de perdants.

Le sénateur Hays: Monsieur le président, j'essaierai d'être aussi bref que possible. Certaines questions que vous n'avez pas abordées dans votre mémoire ont été portées à mon attention par d'autres sources, principalement des résumés de la preuve donnée devant le comité de la Chambre des communes. J'aimerais ne soulever que quelques-unes de ces questions avec vous afin d'obtenir vos commentaires. L'une de ces questions concerne les organisations de charité et leurs préoccupations touchent les contraintes que la taxe leur imposera lorsqu'elles devront lever des fonds pour les organisations dans le besoin, dont bon nombre offrent leurs services aux citoyens âgés et aux personnes qui, comme nous tous, vieillissent. L'organisation Kingsmen a rassemblé 122,35 millions de dollars au cours des cinq dernières années. Ces organisations ont également exprimé les mêmes inquiétudes. Quels sont vos commentaires à ce sujet?

Les aînés prennent plus souvent que la moyenne des Canadiens des repas au restaurant, repas qui sont assujettis à la taxe. Les repas offerts par les cantines mobiles ou autres, je le reconnais, ne sont pas taxables. Certaines initiatives ont été prises pour atténuer ou réduire les effets pénibles d'une telle situation. En outre, les citoyens âgés, en raison quelquefois de leurs incapacités physiques, font plus souvent appel à des plombiers, des électriciens, des mécaniciens, etc. Je me demande si vous avez des commentaires à faire à ce sujet.

Par ailleurs, je me demande si vous avez déterminé, en prenant ces facteurs en considération, ou si vous connaissez quelqu'un qui a déterminé le coût additionnel de cette taxe pour les personnes âgées. En ce qui concerne l'admissibilité au remboursement, il y a deux groupes, ceux qui se situent au-dessus de la limite de 30 000 \$ et ceux qui se situent au-dessous.

M. Marlowe: En réponse à votre dernière question, je ne peux vous donner d'information car nous ne connaissons pas le sujet.

Pour ce qui est des organisations de charité, c'est un domaine qui n'a soulevé aucune question lors de notre convention annuelle au cours de laquelle nous avons pris la résolution de nous opposer à la TPS. Nous pouvons concevoir qu'une organisation de charité puisse craindre les répercussions de la TPS sur ses programmes de levée de fonds, si cette taxe entre en vigueur. Je ne peux pas vous donner de chiffres à ce sujet, puisque nous n'avons pas examiné la question. Nous n'avons jamais effectué d'étude sur cette question. Notre principale préoccupation était de communiquer aux honorables sénateurs

[Text]

meals than there were before, and they do not have to pay the 7 per cent. After January 1 if this regressive legislation comes into being they will have to pay the 7 per cent. These are the things that will affect seniors. Many of them are unable to prepare their own meals. They rely on Meals on Wheels, or going out to the local fastfood restaurant or what-have-you.

The main thrust of our submission to you, ladies and gentlemen, is that we are opposed to the GST. This is what the seniors have been telling us. We have indicated that we would pass this message on to the committee.

Mrs. Armstrong: If I may add to that, since I am a volunteer who delivers Meals on Wheels and am very close to it, I am very concerned. I listened to Mr. Jelinek, who said that the general population does not accept change easily. I would submit to you that we elders have seen more change than probably any other generation. We can accept change. We are trying to accept the change that our aging population will be kept in their homes. Charitable organizations, Meals on Wheels and the volunteers who man that sort of thing are the ones who enable or assist the government in keeping people in their own homes, hopefully reducing the public debt that results from institutionalization.

Senator Hays: I should point out that Meals on Wheels will not be subject to the tax. However, food ordered in, restaurant meals and those services that seniors as a vulnerable group in a society rely on will be more exposed to the fact. You have not quantified. If you ever do, it will be useful to give us that information.

Mrs. Armstrong: Thank you for the suggestion. If I may, I am sure we will follow it through, not just concerning Meals on Wheels but painting, washing windows and so on.

Senator David: Mr. Chairman, as my questions were answered by the witnesses I will pass.

Mr. Marlowe: We believe our Senate has a most responsible role to play in our democratic system of government. Because of this responsibility, we further believe that members of the Senate should shed any partisan views they may have in their deliberations. Our Conservative majority representatives in the House of Commons have taken an inflexible position in their zeal to implement the goods and services tax concept. This position is in complete disregard for the wishes of their respective constituencies, as set out by the various polls and individual, organization and group representations made to them in opposition to the goods and services tax. Many people in Canada have lost confidence in our elected representatives

[Traduction]

le message voulant que nous nous opposions à la TPS, parce que nous pensons que cette dernière aura des effets néfastes sur les personnes âgées. Nous constatons qu'aujourd'hui, il y a beaucoup plus de personnes du troisième âge qui vont prendre leur repas au restaurant qu'il y en avait dans le passé. Avant, ces personnes n'avaient pas à payer le 7 p. 100. Après le 1^{er} janvier, si cette loi régressive entre en vigueur, elles devront payer le 7 p. 100. C'est le genre de situation qui aura des répercussions sur les aînés. Nombre d'entre eux sont incapables de préparer leurs propres repas. Ils comptent sur les cantines mobiles ou se rendent au restaurant rapide du coin, ou ailleurs.

Ce que nous voulons faire ressortir de notre exposé, mesdames et messieurs, c'est que nous sommes opposés à la TPS. C'est le message que nous ont communiqué les personnes âgées. Nous leur avons dit que nous transmettrions ce message au comité.

Mme Armstrong: Je me permettrais d'ajouter un commentaire à cela. Étant une bénévole qui livre des repas à domicile et me sentant très concernée par la question, je suis très inquiète. J'ai entendu M. Jelinek dire que la population en générale n'accepte pas facilement le changement. Je vous ferais remarquer que nous, les aînés, avons vu plus de changement que probablement la plupart des autres générations. Nous pouvons accepter le changement. Nous essayons d'accepter le changement qui consistera en ce que nous, la population vieillissante, continuions à vivre chez nous. Les organisations de charité, les cantines mobiles et les bénévoles qui assurent ce genre de service sont les personnes qui aident le gouvernement à garder les gens chez eux, dans l'espoir de réduire la dette publique entraînée par l'institutionnalisation.

Le sénateur Hays: Je me dois de vous faire remarquer que les services de repas à domicile ne sont pas assujettis à la taxe. Néanmoins, les repas commandés au restaurant, les repas pris au restaurant et les services sur lesquels comptent les aînés, en tant que groupe vulnérable de notre société, seront plus exposés aux répercussions de la taxe. Vous n'avez pas déterminé de chiffre. Si jamais vous le faisiez, il serait utile que vous nous communiquiez les résultats.

Mme Armstrong: Merci de votre suggestion. Si je puis me permettre, je suis certaine que nous la mettrons en pratique. Il ne s'agit pas uniquement des cantines mobiles, mais également de la peinture, du lavage des fenêtres, etc.

Le sénateur David: Monsieur le président, puisque les témoins ont répondu à mes questions, je passerai mon tour.

M. Marlowe: Nous croyons que notre Sénat a une très grande responsabilité à assumer dans notre système démocratique de gouvernement. En raison de cette responsabilité, nous croyons aussi que les membres du Sénat devraient se défaire de toute partialité qu'ils pourraient avoir dans le cadre de leurs délibérations. Nos représentants conservateurs, qui constituent la majorité à la Chambre des communes, ont adopté une position inflexible dans leur empressement à mettre en pratique le concept de la taxe sur les produits et services. Cette position ne tient aucun compte des souhaits de leurs électeurs respectifs, tels qu'ils ont été exprimés par divers sondages, par diverses personnes et au moyen de démarches faites auprès d'eux par

[Text]

due to their failure to keep their commitments, and their campaign promises, and their failure to support the views of those people who elected them. Surely it is a failure on their part and our democratic system.

You, as members of the Senate, have the constitutional powers to provide the checks and balances so essential in preserving and making our democratic system work, and to work in the truly democratic manner intended when our system of government was developed. We commend you for holding these public hearings. We encourage you to listen intently, and not to forget the wishes contained in the various representations that have been and will still be made to you. If you are convinced in this exercise that the majority is indeed opposed to the goods and services tax, by all means show the Canadian people that you are prepared to play your constitutional and responsible role well, and not be just a rubber stamp of approval for the legislation sent to you for consideration and approval.

The Chairman: Thanks very much to Mrs. Armstrong and Mr. Marlowe. I hope we can live up to the responsibility you have given us. We certainly take our role very seriously.

Mr. Marlowe: We have confidence in you.

The Chairman: I would now like to call representatives of the Alberta Medical Association. I am pleased to acknowledge the presence of Dr. Raymond Hulyk, President Elect, Dr. Robert Burns, Executive Director, Dr. Martin Sirediak, Assistant Executive Director, and Mr. Ronald Kustra, Assistant Executive Director.

Gentlemen, you have half an hour. If you shorten up your presentation, that will give more time for questions. Senators are given five minutes each to question you. First, would you introduce one another?

Dr. Raymond Hulyk, President Elect, Alberta Medical Association: Mr. Chairman, I am Dr. Ray Hulyk, President Elect of the Alberta Medical Association. To my left are Dr. Robert Burns, Executive Director, Dr. Martin Sirediak, Assistant Executive Director, and Mr. Ron Kustra, Assistant Executive Director.

Mr. Chairman and honourable senators, we want to thank you for providing this opportunity to have the Alberta Medical Association present its submission to the Senate hearing on the goods and services tax. We have enclosed a brief which is available to you and which consists of approximately two and a half pages formally, as well as a few appendices.

The brief is concise and clear. We are focusing on one central issue, basically. We are dealing with a certain problem that appears to be arising, which deals strictly with physicians' services. We will not be touching on hospital-based services or

[Traduction]

des organisations et des groupes qui s'opposent à la taxe sur les produits et services. Bon nombre de Canadiens ont perdu confiance en nos représentants élus en raison du fait qu'ils ne respectent pas leurs engagements, leurs promesses électorales, et aussi du fait qu'ils tiennent rarement compte du point de vue des personnes qui les ont élus. De toute évidence, c'est un de leur défaut et l'un des défauts de notre système démocratique.

En tant que membres du Sénat, vous êtes investis des pouvoirs constitutionnels qui vous permettent d'actionner le mécanisme d'équilibre si essentiel au bon fonctionnement et au maintien de notre système démocratique, de travailler de façon réellement démocratique comme cela a été prévu au moment où notre système du gouvernement a été créé. Nous vous sommes reconnaissants de tenir ces audiences publiques. Nous vous incitons à écouter avec beaucoup d'attention et à ne pas oublier les souhaits contenus dans les divers témoignages qui vous ont été présentés et qui vous seront encore présentés. Si vous êtes convaincus, dans cet exercice, que la majorité de la population s'oppose effectivement à la taxe sur les produits et services, montrez, aux Canadiens par tous les moyens possibles, que vous êtes prêts à bien assumer le rôle constitutionnel et sérieux qui vous est confié et que vous ne vous contenterez pas simplement d'apposer un sceau d'approbation sur la loi qui vous a été soumise afin que vous l'étudiez et l'approuviez.

Le président: Merci beaucoup madame Armstrong et monsieur Marlowe. J'espère que nous pourrions nous montrer à la hauteur des responsabilités que vous nous avez confiées. Il ne fait aucun doute que nous prenons notre rôle très au sérieux.

M. Marlowe: Nous avons confiance en vous.

Le président: J'aimerais maintenant inviter les représentants de l'Alberta Medical Association à prendre la parole. Je suis heureux de constater la présence du docteur Raymond Hulyk, président élu, du docteur Robert Burns, directeur exécutif, du docteur Martin Sirediak, directeur exécutif adjoint, et de M. Ronald Kustra, directeur exécutif adjoint.

Messieurs, vous disposez d'une demi-heure. Si vous abrégez votre exposé, vous aurez plus de temps pour les questions. On alloue aux sénateurs cinq minutes pour vous poser des questions. En premier lieu, auriez-vous l'obligeance de vous présenter.

M. Raymond Hulyk, président élu, Alberta Medical Association: Monsieur le président, je suis le docteur Ray Hulyk, président élu de l'Alberta Medical Association. À ma gauche se trouvent le docteur Robert Burns, directeur exécutif, le docteur Martin Sirediak, directeur exécutif adjoint et M. Ron Kustra, directeur exécutif adjoint.

Monsieur le président et honorables sénateurs, nous tenons à vous remercier de donner l'occasion à l'Alberta Medical Association de présenter son exposé au cours de l'audience du Sénat sur la taxe sur les produits et services. Vous trouverez dans le document ci-joint un mémoire qui consiste en deux pages et demie environ et qui s'accompagne de quelques annexes.

Le mémoire est clair et concis. Nous nous concentrons pour ainsi dire sur une question de fond centrale. Nous traitons d'un certain problème qui se pose. Ce problème se rattache strictement aux services dispensés par les médecins. Nous n'aborde-

[Text]

pharmaceuticals but on the provisions for physicians' services and how the proposed goods and services tax will impact on us.

In summary, it appears that physicians are the only profession or business that will have to pay the GST input costs but will not be able to pass them on to the ultimate consumer or patient. The process of pass-through does not appear to work in the formula, as we understand it at the present time. We have no capability of any add-ons to our schedule of benefits or fees to enable us to collect the tax placed on us on the input side. This violates the principle of the tax, namely, that the final consumer is not responsible for the GST. This unique application of the GST appears to us to be unfair and somewhat discriminatory.

While the Alberta Medical Association supports the government's intention to shelter health care services from the GST, having physicians pay the GST in part actually shelters the patient from the GST. Moreover, under the Canada Health Act the provincial governments are required to have these medical services on which the federal government wants physicians to pay the GST.

We have made two recommendations, which are at the conclusion of the brief. We recommend that physicians be classified as zero-rated, just like all other businesses that will not collect the GST, and that they be able to recover the GST paid on purchases related to the provision of goods and services by claiming refundable tax-input credits. Zero-rated goods and services include prescription drugs, medical devices such as limbs and eye glasses, and food and beverages.

The second recommendation is: Because we have a lack of accurate or complete information about the GST as it affects the medical profession, if physicians continue to be classified as tax-exempt we suggest that there be a one-year transition period before the GST is applied to the practice of medicine.

Basically, that is the essence of our brief.

The Chairman: As good medical practitioners, you have come right to the point. You did not fool around. I have put myself down as the first questioner, to be followed by Dr. David. By the way, two of our representatives are medical doctors.

Dr. Hulyk, would you agree that it is a myth that medical services are not taxed, and that the public has been led to believe that medical services are not taxed?

Dr. Hulyk: In the present framework of the legislation?

[Traduction]

rons ni les services hospitaliers ni les produits pharmaceutiques, mais nous nous en tiendrons aux services fournis par les médecins et aux effets qu'aura sur nous la taxe proposée sur les produits et services.

En résumé, il semble que les médecins seront les seuls professionnels ou gens d'affaires qui devront payer des frais d'intrants en vertu de la TPS, mais qui seront incapables de les transférer aux clients ou aux patients. Le processus de transfert ne semble pas fonctionner dans la formule proposée, du moins comme nous la comprenons à l'heure actuelle. Nous n'avons pas la capacité d'ajouter des profits complémentaires ou des honoraires complémentaires de façon à pouvoir percevoir la taxe qui nous est imposée sur le plan des intrants. Cela vient violer le principe même de la taxe, qui veut que le consommateur en bout de ligne ne soit pas responsable de la TPS. Cette application exceptionnelle de la TPS paraît injuste et nous semble quelque peu discriminatoire.

Bien que l'Alberta Medical Association appuie le gouvernement dans son intention de protéger de la TPS les services de soins de santé, en réalité, le fait de demander aux médecins de payer de la TPS protège en partie le patient de cette taxe. De plus, en vertu de la Loi canadienne sur la santé, les gouvernements provinciaux sont tenus d'offrir les services médicaux sur lesquels le gouvernement fédéral veut que les médecins paient de la TPS.

Nous avons fait deux recommandations qui se trouvent dans la conclusion de notre mémoire. Nous recommandons que les produits et services fournis par les médecins soient classés parmi ceux qui sont détaxés, tout comme c'est le cas de toutes les autres entreprises qui ne percevront pas la TPS, et que nous puissions récupérer la TPS payée sur les achats se rattachant à la prestation de produits et services en nous prévalant du crédit remboursable de taxe sur les intrants. Les produits et services détaxés englobent les médicaments de prescription, les instruments médicaux tels que les membres artificiels et les lunettes, les aliments et les breuvages.

La seconde recommandation se rattache au fait que nous manquons d'information précise ou complète sur la TPS et sur les répercussions sur la profession médicale, advenant le cas où les médecins continuent d'être classés comme personnes exonérées, et nous proposons qu'une période de transition d'un an soit instaurée avant que la TPS ne soit appliquée à la pratique de la médecine.

Voilà donc les points essentiels du mémoire que nous présentons.

Le président: Comme tout bon médecin, vous êtes allé droit au but. Vous n'avez pas perdu de temps. Sur la liste des personnes qui posent des questions, je me suis inscrit le premier, et je serai suivi du Dr David. À propos, deux de nos représentants sont des médecins.

Docteur Hulyk, seriez-vous d'accord avec le fait qu'il soit un mythe que les services médicaux ne sont pas taxés et que le public ait été amené à croire que les services médicaux ne sont pas taxés?

M. Hulyk: Dans le cadre de la loi actuelle?

[Text]

The Chairman: The patient does not have to pay. Would you also agree that if the costs of operating your office, in carrying out your practice, and the tax you pay on some of the equipment you buy will put a GST-penalty on the average family physician office of \$2,214, to be borne by the doctor and not by the patient, that eventually you are going to have to recover that from the provincial authority that pays your fees?

Dr. Hulyk: That is precisely our essential point. Yet we also make the point that with the negotiated agreements we have we cannot assume that we will be able to recover that, based on the history of our negotiations over the last 10 or 15 years. In our province, and in all other provinces, many negotiations have had zero or very nominal increases. It is very difficult to accept that we would be able to recover that 4.5 per cent, especially in the case of some practices where overhead percentages are something of the order of 80 per cent. If you consider a laboratory physician, his overhead may well be 80 per cent. He would probably be penalized the full amount, or at least 6 per cent or 7 per cent, eventually.

The Chairman: Either the doctors are going to have to bear the cost or the public at large, through taxes, is going to have to pay it.

Dr. Hulyk: Our understanding of the way it is structured now is that the physician will bear the cost.

The Chairman: Would that also apply to dentists?

Dr. Hulyk: Not quite. Dentists do not have a government-sponsored payment system, something which we are subjected to. They have the capability of raising their fees. We do not have the add-on possibilities in our fee structure.

The Chairman: I think all of us, with some exceptions, think the tax will go up. If we look at the history of any country that has put in a value-added tax, and if we consider the great example of New Zealand where within three years the tax has gone up to 25 per cent, you can expect, then, that the so-called tax-exempt professionals will have to bear that cost and that ultimately they will have to pass on the cost to the consumer. Eventually the burden will become such that it will become a very significant problem for your profession. Would you agree with that?

Dr. Hulyk: I agree.

Senator David: Is it not true that when you buy instruments for your clinic or furniture for your office these items are tax deductible in terms of your personal income tax?

Dr. Hulyk: Yes.

Senator David: Am I right or wrong in that?

Dr. Hulyk: Yes, that is a strong accounting principle.

[Traduction]

Le président: Le patient n'a pas à payer. Seriez-vous d'accord pour dire, par ailleurs, qu'en raison des frais de fonctionnement de bureau qu'il devra assumer pour exercer sa profession et des taxes qu'il devra payer lors de l'achat de certains articles d'équipement, la TPS pénalisera le généraliste moyen en lui imposant des coûts supplémentaires de 2 214 \$ qui devront être supportés par le médecin et non par le patient? Un jour ou l'autre, vous devrez bien recouvrer ces coûts supplémentaires du gouvernement provincial, qui paie vos honoraires.

M. Hulyk: Voilà précisément le point essentiel que nous voulons faire valoir. Cependant, nous signalons aussi que, compte tenu des accords négociés par le passé, depuis une dizaine d'années, nous ne pouvons pas présumer qu'il nous sera possible de recouvrer ces coûts. Dans notre province, comme dans toutes les autres, les négociations ont souvent abouti à des augmentations nulles ou tout à fait symboliques. Dans ces conditions, il est très difficile de penser que nous serions capables de récupérer ces 4,5 p. 100 ou plus, spécialement dans le cas de certaines pratiques où le pourcentage des frais généraux frise les 80 p. 100. Dans le cas des médecins biologistes, les frais généraux peuvent bien atteindre les 80 p. 100. Ces médecins seraient probablement pénalisés du montant total, ou du moins de 6 ou 7 p. 100.

Le président: De deux choses l'une: les médecins devront supporter ces coûts ou bien ce sont les contribuables qui devront payer la note.

M. Hulyk: D'après la structure actuelle du projet de loi, il nous semble que c'est le médecin qui devra en supporter le coût.

Le président: Est-ce que c'est également le cas des dentistes?

M. Hulyk: Pas tout à fait. Les dentistes n'ont pas un système de rémunération géré par l'État, comme nous. Ils peuvent relever leurs honoraires, alors que nous n'avons pas la possibilité de hausser nos tarifs.

Le président: Je pense que nous croyons tous, sauf quelques exceptions, que la taxe augmentera. Si l'on regarde ce qui s'est passé dans n'importe quel pays qui a introduit une taxe sur la valeur ajoutée—et particulièrement l'exemple éloquent de la Nouvelle-Zélande où, en trois ans, la taxe a grimpé à 25 p. 100—on peut s'attendre à ce que les professionnels prétendument exonérés d'impôt doivent supporter ces coûts et qu'ils doivent, en bout de ligne, les récupérer du consommateur de soins dentaires ou autres. À la longue, le fardeau s'alourdira au point de poser un problème très considérable aux membres de votre profession. Êtes-vous d'accord avec ce que je viens de dire?

M. Hulyk: Oui.

Le sénateur David: Quand vous achetez des instruments pour votre clinique ou des meubles pour votre bureau, ne sont-ils pas déductibles de votre impôt sur le revenu personnel?

M. Hulyk: Oui.

Le sénateur David: Est-ce que j'ai raison sur ce point?

M. Hulyk: Oui, c'est un principe de comptabilité reconnu.

[Text]

Senator David: I suppose, as in Quebec, you have to negotiate with the government for the fees. If I understand correctly, you are in the middle of a round of three years. Can you not rectify the situation during these three years? For example, when insurance protection went up for doctors and more money was asked of them to cover their insurance the medical association divided the premium into five or six sections. In Quebec at least the government pays a big share of that type of insurance. Could you have the same type of treatment with your government in this situation?

Dr. Hulyk: This is becoming speculative, senator. You are expecting that we will receive favourable treatment from our government at negotiation time. We are bound by our agreement. We are in the middle year of a three-year agreement and there is no retroactivity or any other process that would enable us to get back to the negotiating table at this point in time. I think we would be expecting a great deal if that were to happen three years down the road.

At the present time what we are trying to point out is that it is not possible. The federal government cannot assume that the provincial government will look kindly on our profession because of this tax. We also realize that the provincial coffers are being tested to the limits, what with decreases in transfer payments. The news throughout Alberta over the past few years has been that the costs of medicare are escalating. Whether or not that is true, we cannot expect a favourable response in 1992 that will ignore that type of sentiment. We feel we have to address the problem now, and we hope the tax reform and the structure of the tax system will recognize the difficulty. We are being cornered in a situation that I cannot see us getting out of without assuming a fairly large burden of inequitable taxation, which seems to be geared at the medical profession but not at the other professions.

Senator David: At the present time are you paying federal sales tax on what you buy for your clinics, for your furniture and things like that.

Dr. Hulyk: Yes, as anyone else.

Senator David: This sales tax is 13.5 per cent. It will be replaced by a tax of 7 per cent. Have you made any calculations on the difference between the 13.5 and the 7? Have you made any calculation based on one year, let us say, to see how well you will be able to survive at the end of the year between the 13.5 and the 7? You do pay that tax.

Dr. Robert Burns, Executive Director, Alberta Medical Association: Senator, I would like to respond to that question. Indeed, we have. That is where the estimated impact of some 4 per cent, rather than the total 7 per cent, of the GST is derived. It is derived because tax will apply to a lot of areas, as you are well aware, where currently it does not apply. The manufacturers' sales tax applies to some specific items, but it

[Traduction]

Le sénateur David: Par ailleurs, je suppose que, comme les médecins du Québec, vous devez négocier vos tarifs avec le gouvernement. Si je comprends bien, vous êtes en ce moment au milieu d'une ronde de négociations de trois ans. Ne pouvez-vous pas corriger la situation au cours de ces trois années? Par exemple, quand les primes d'assurance des médecins ont grimpé et qu'ils ont dû payer davantage pour souscrire une assurance, l'association médicale a divisé la prime en cinq ou six sections. Au Québec, du moins, le gouvernement paye une part considérable des primes de ce type d'assurance. Pourriez-vous obtenir le même genre de traitement de votre gouvernement dans cette situation?

M. Hulyk: Ce ne sont là que des conjectures, monsieur le sénateur. Vous supposez que notre gouvernement nous accordera un traitement favorable lors des négociations. Or nous sommes liés par l'entente conclue. En ce moment, nous sommes au beau milieu d'une entente de trois ans et il n'y a pas de clause de rétroactivité ni d'autres mécanismes nous permettant de reconvoquer les parties à la table des négociations en ce moment. Je pense qu'il serait exagérément optimiste de s'attendre à ce que cela se produise dans trois ans.

Ce que nous voulons souligner, pour l'instant, c'est que c'est impossible. Le gouvernement fédéral ne peut présumer que le gouvernement provincial se montrera généreux envers la profession à cause de cela. Nous savons par ailleurs que les coffres du gouvernement provincial sont de moins en moins garnis, à cause notamment de la diminution des paiements de transfert. Depuis quelques années, les médias répandent dans toute l'Alberta le message que les coûts de l'assurance-maladie montent en flèche. Que cela soit vrai ou faux, nous ne pouvons pas nous attendre à ce que le gouvernement fasse abstraction de ce sentiment en 1992 et qu'il accueille favorablement nos demandes. Nous estimons qu'il nous faut régler le problème dès maintenant, et nous espérons que la réforme fiscale et la structure du système fiscal tiendront compte de cette difficulté. On nous place dans une situation dont nous ne pouvons nous tirer sans supporter un fardeau assez important de taxes injustes, qui semblent viser la profession médicale alors que les autres professions ne sont pas touchées.

Le sénateur David: À l'heure actuelle, payez-vous la taxe de vente fédérale sur les articles que vous achetez pour vos cliniques, le mobilier et ainsi de suite?

M. Hulyk: Oui, comme tout le monde.

Le sénateur David: Cette taxe de vente est de 13,5 p. 100. Elle sera remplacée par une taxe de 7 p. 100. Avez-vous calculé la différence entre ces deux pourcentages? Avez-vous fait les calculs, disons sur une année, pour voir comment vous vous en tireriez en bout de ligne, compte tenu de la différence entre une taxe de 13,5 p. 100 et une taxe de 7 p. 100? Car vous payez bel et bien cette taxe.

Dr Robert Burns, directeur exécutif, Alberta Medical Association: Monsieur le sénateur, j'aimerais répondre à votre question. En effet, nous avons fait le calcul. C'est d'ailleurs pourquoi nous avons évalué à 4 plutôt qu'à 7 p. 100 l'incidence de la TPS. Nous en arrivons au chiffre de 4 p. 100 parce que la taxe s'appliquera, comme vous le savez, à beaucoup de domaines qui ne sont pas touchés à l'heure actuelle. La taxe sur les

[Text]

does not apply to rent. It does not apply to management fees. It does not apply to a lot of the overhead costs that will become taxable. As best as we are able to guess, the net effect will be something of the order of 4 per cent, which led to the \$2,000 estimate contained in the brief.

Senator David: The \$2,000 that you estimate will not be after income tax so it is a \$2,000 net loss for the average practitioner. Thank you for your clarification.

Senator Hays: Mr. Chairman, let me see if I understand this. To be in the tax-exempt category you pay the GST on certain of your inputs, but in that you are not taxed you do not have the right to follow the value-added tax procedure, where you add it on to your service and then collect it, thereby recovering the tax you have paid. In essence that is your problem. There are, I believe, others in this tax-exempt category. We had representations from educational service institutions. This group of people will have a tax increase imposed on them that, in effect, they will have to swallow. Many of them proposed—and I am wondering if you had thought of this—that they be put into the taxable category. Is that something you might pursue as a last resort?

Dr. Hulyk: I think our recommendation was to get us into the zero-rated tax category if possible.

Senator Hays: I hope you do not do it. It is a terrible thing. But it would solve your problem. I am wondering if you are thinking about it.

Dr. Hulyk: What you are saying then is that we will no longer protect—and I use the word “protect”—health care services.

Senator Hays: That is right.

Dr. Hulyk: That is a totally different concept.

Senator Hays: I wonder if you would lobby for that, as a last resort if you had to, in order to solve the problem. That is what many educational institutions are doing. If they cannot be fully taxed or zero-rated, then they are in trouble. Their objective is to be one or the other. It seems to me, if I understand it correctly, that that would be the objective of everybody who is tax-exempt, in light of the way the law is now written.

Dr. Burns: With respect, Senator Hays, I think the major difference between the medical profession and all those other groups to which you refer is that we are uniquely disadvantaged in being unable to pass that tax on. That is the difference. Because medical services are federally mandated, provincially insured and paid for, we simply cannot do that.

Senator Hays: If you followed the route of trying to obtain additional funding you would have the bizarre result of increasing health care costs to cover the GST input cost you

[Traduction]

ventes des fabricants s'applique à certains articles précis mais ne frappe pas les loyers. Elles ne touchent pas non plus les frais de gestion. Elle ne s'applique pas à beaucoup de frais généraux qui deviendront taxables. D'après nos calculs, l'effet net de la TPS sera une augmentation de l'ordre de 4 p. 100, ce qui explique l'estimation de 2 000 \$ contenue dans le mémoire.

Le sénateur David: Les 2 000 \$ que vous calculez correspondent à la hausse des coûts avant impôt; il s'agit donc d'une perte nette de 2 000 \$ pour le praticien moyen. Merci de vos explications.

Le sénateur Hays: Monsieur le président, permettez-moi de vérifier si j'ai bien compris. Quand on appartient à la catégorie des professionnels exonérés, on paye la TPS sur certains intrants mais, comme on n'est pas taxé, on n'a pas le droit de poursuivre la procédure de la taxe sur la valeur ajoutée en l'ajoutant au coût des services que l'on offre, pour récupérer la taxe qu'on a déjà payée. Voilà l'essentiel de votre problème. D'autres professionnels font également partie, je crois, de cette catégorie des personnes exonérées. Nous avons entendu les doléances des représentants des maisons d'enseignement. Il s'agit d'un groupe de gens qui se verront imposer une augmentation de taxes et qui devront l'absorber complètement. Beaucoup d'entre eux ont proposé que leurs services soient classés dans la catégorie des services taxables, et je me demande si vous y avez songé également. S'agit-il là d'une voie que vous pourriez poursuivre en dernier recours?

M. Hulyk: Nous avons plutôt recommandé d'être inclus dans la catégorie des services détaxés, si possible.

Le sénateur Hays: J'espère que vous ne le ferez pas. Ce serait terrible. Mais cela réglerait votre problème, et je me demande si vous envisagez cette solution.

M. Hulyk: Cela reviendrait à dire que nous ne protégerions plus, et j'emploie à dessein le mot «protéger», les services de santé.

Le sénateur Hays: C'est cela.

M. Hulyk: Ce serait là un concept tout à fait différent.

Le sénateur Hays: J'aimerais savoir si vous feriez pression dans ce sens, en dernier recours, s'il le fallait pour régler le problème. C'est ce que font beaucoup de maisons d'enseignement. Si elles ne peuvent être ni pleinement taxées ni détaxées, cela leur crée des ennuis. Leur objectif est d'être soit l'un, soit l'autre. Il me semble à moi, si je comprends bien, que ce serait là l'objectif de toute personne qui est exonérée, compte tenu de la teneur actuelle du projet de loi.

M. Burns: Sauf votre respect, sénateur Hays, je crois que la principale différence entre la profession médicale et tous les autres groupes auxquels vous faites allusion est que nous sommes tout particulièrement désavantagés du fait que nous ne pouvons pas récupérer la taxe. Voilà la différence. Comme les services médicaux sont offerts en vertu d'une loi fédérale, mais assurés et payés par le gouvernement provincial, nous ne pouvons tout simplement pas le faire.

Le sénateur Hays: Si vous essayiez d'obtenir un financement supplémentaire, cela aurait un résultat bizarre: on accroîtrait le coût des services de santé pour compenser le coût de la TPS

[Text]

will have which you cannot otherwise recover. This would be a distortion, in a non-transparent way, of adding the tax burden on to the health care service that we are trying desperately, as we are told by the government, not to subject to the GST. Am I right on that?

Dr. Burns: I think you summarized it perfectly. To carry the philosophy to its logical conclusion, it should be a tax-free status as opposed to exempt.

Senator Hays: The last question I have is this. Do you have any inclination, as many other witnesses have had, to ask the Senate not to pass Bill C-62?

Dr. Hulyk: You mean any overall comment on that?

Senator Hays: Yes.

Dr. Hulyk: On the legislation?

Senator Hays: The thrust of the presentations of many witnesses to the committee is that the proposal is so flawed, or that it is not part of an overall package that addresses concerns that might justify such major initiatives, that it should not be proceeded with. Are you inclined in any way to agree with that?

Dr. Hulyk: Officially, we have not had that discussion.

Senator Barootes: I believe you are familiar with this document, prepared by Ernst & Young, chartered accountants. On page 4-7 they have an example of a sole practitioner. Interestingly enough, it is the name of your past president, Dr. Macpherson, sole practitioner.

Dr. Hulyk: He is probably a bad example.

Senator Barootes: You might study that, because it does do the MST, the manufacturers' sales tax and the GST and then it shows the difference that will be taxable in your hands. That document provides information for all those who are in an exempt state.

You seek to become zero-rated. Hypothetically, if you are not going to be able to get the zero rating—and I have a suspicion you will not, despite your impassioned plea—and you are left in the state you are in, your group in Alberta, which is distinct from other provincial organizations, has another year and a half to run, right?

Dr. Burns: That is correct.

Senator Barootes: When this comes into effect you would have one year of penalty under it because you would have one year to run. What you might have to do is what so many of our unions have had to do because of what happened in the past—that is, when you renegotiate, if they will not allow you to reopen you may have to go for a catch-up of one year to make up for that. That is a possibility. How do you feel about that?

[Traduction]

sur les intrants, que vous ne pouvez pas récupérer autrement. Or ce serait là une déformation non transparente du système: on frapperait les services de santé d'une nouvelle taxe, alors que le gouvernement nous répète qu'il s'efforce par tous les moyens de soustraire ces mêmes services à la TPS. Ai-je raison?

M. Burns: Je pense que vous avez résumé parfaitement la situation. La conclusion logique de cette philosophie est que les services médicaux devraient être détaxés plutôt qu'exonérés.

Le sénateur Hays: J'aimerais vous poser une dernière question. Êtes-vous tenté de demander au Sénat de ne pas adopter le bill C-62, comme l'ont fait beaucoup d'autres témoins?

M. Hulyk: Vous voulez une opinion générale sur cela?

Le sénateur Hays: Oui.

M. Hulyk: Sur le projet de loi?

Le sénateur Hays: Beaucoup de témoins qui ont comparu devant le comité ont fait valoir, essentiellement, que le projet de loi ne devrait pas être adopté parce qu'il est trop imparfait ou parce qu'il ne s'inscrit pas dans une ensemble de mesures tenant compte des préoccupations qui pourraient justifier une initiative d'une telle envergure. Seriez-vous du même avis?

M. Hulyk: Officiellement, nous n'avons pas discuté de cette question.

Le sénateur Barootes: Je crois que vous connaissez bien ce document. Il a été préparé par la firme Ernst & Young, un bureau de comptables agréés. On y trouve, de la page 4 à la page 7, l'exemple d'un praticien autonome. Fait assez intéressant, le nom de ce praticien est celui de votre ancien président, le Dr Macpherson.

M. Hulyk: Il est probablement un mauvais exemple.

Le sénateur Barootes: Vous pourriez étudier cet exemple parce qu'on y compare les effets de la taxe sur les ventes des fabricants et de la taxe sur les produits et services, en faisant ressortir la différence au chapitre de ce qui serait taxable. Ce document donne des renseignements utiles à tous ceux qui sont exonérés.

Vous voulez être détaxés. Or, supposons que vous n'obteniez pas ce que vous demandez—et je soupçonne que c'est ce qui se produira, malgré votre ardent plaidoyer—et que vous restez dans la catégorie où vous êtes; votre groupe, en Alberta, qui est différent des autres associations provinciales, est lié par une entente qui ne vient à échéance que dans un an et demi, n'est-ce pas?

M. Burns: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Ainsi, quand la TPS entrerait en vigueur, vous seriez pénalisé pendant un an parce qu'il resterait encore une année avant la fin de l'entente. Vous seriez peut-être alors contraint de faire ce que beaucoup de nos syndicats ont dû faire, à cause de ce qui est survenu par le passé; c'est-à-dire, au moment de renégocier, si on ne vous permet pas de rouvrir l'entente, vous devriez revendiquer un certain rattrapage pour compenser l'année où vous auriez été pénalisé. C'est là une possibilité. Qu'en pensez-vous?

[Text]

Dr. Hulyk: I have attempted to express my concern about that because of the headlines in which we continue to hear about the escalating health care costs. Unfortunately our profession happens to be targeted—I hate to use the word scapegoated—so we feel responsible for driving up health care costs, whether or not that is accurate. That is the difficulty we will continue to have in negotiation. The two sides have different objectives. We can go to the table with the idea that we have been hard done by by the GST, but quite likely the response will be that that is too bad.

Senator Barootes: You are right, Dr. Hulyk. I remember the six-and-five we voluntarily went into and it was hard to catch up afterwards. Your second recommendation bothers me. You are saying that given the lack of total and complete information, if physicians continue to be classified as tax-exempt there should be a one-year transition period before the GST is applied to the practice of medicine. How do you think the public would react if physicians were given a one-year deferral and the other 25,948,000 people were not? Do you think that would wear well?

Dr. Hulyk: I am not a politician, but I know that would not sit well. Our problem is that we as physicians have had a lack of information about what we have to do. At this point we are still not clear as to whether or not we register. The type of advice we are receiving from accountants and tax consultants is sketchy and nebulous. We are not sure.

Senator Barootes: And even ambiguous.

Dr. Hulyk: We are in a conundrum. We are not asking for preferred status. I am speaking off the cuff, not on behalf of my association. We are prepared to pay our share of taxes and look at tax reform as clearly as anyone else, but we feel we are in a unique situation. We do not have the information and therefore, rather than muddle through it, we feel we should have more time to sort it out.

Mr. Ronald Kustra, Assistant Executive Director, Alberta Medical Association: When Alberta physicians call the 1-800 number, as they try to structure their medical practices, they face the situation of not getting information because the civil servants do not know the answers. They do not know how the GST will affect the professional corporations in Alberta, what it means if a physician bills over a \$30,000 limit, or how it will impact on penalties. There are a variety of tax implications and organizational structures, and when the accountants or the AMA, on behalf of physicians, phone that 1-800 number that information is not there.

[Traduction]

M. Hulyk: J'ai déjà tenté d'exprimer mes réserves à ce sujet à cause des manchettes des journaux de la province qui font état de la hausse des coûts des services de santé. Malheureusement, on impute à notre profession la responsabilité de la hausse des coûts des services de santé—allant jusqu'en faire un bouc émissaire, bien que je n'aime pas utiliser ce mot—et certains de nos membres s'en sentent aussi responsables, à tort ou à raison. Voilà les difficultés qui se poseront lors des négociations. Les deux parties ont des objectifs divergents. Nous pouvons arriver à la table en faisant valoir que nous avons beaucoup souffert de la TPS. Le gouvernement provincial répondra alors que c'est bien dommage.

Le sénateur Barootes: Vous avez raison, docteur Hulyk. Je me souviens de la loi des six et cinq pour cent que nous avons acceptée de plein gré; il a été difficile de rattraper plus tard ce que nous avons perdu. Mais j'ai des réserves face à votre deuxième recommandation. Vous y dites qu'en raison du manque d'information totale et complète, si les médecins continuent à être classés dans la catégorie des professionnels exonérés, il devrait y avoir une période de transition d'une année avant que la TPS soit appliquée à la profession médicale. Comment pensez-vous que le public réagirait si les médecins bénéficiaient d'un sursis d'un an, alors que les 25 948 000 autres Canadiens n'en bénéficieraient pas? Croyez-vous qu'une telle mesure serait bien accueillie?

M. Hulyk: Je ne suis pas politicien, mais je sais que ce serait mal vu. Mais le problème est que nous, les médecins, n'avons pas les renseignements nécessaires sur ce que nous devons faire. Au moment où je vous parle, nous ne savons toujours pas si nous sommes ou non des personnes enregistrées. Les conseils que nous donnent nos comptables et nos fiscalistes sont incomplets et nébuleux. Nous sommes dans l'incertitude.

Le sénateur Barootes: Et même ambivalents.

M. Hulyk: Nous sommes dans le noir. Nous ne demandons pas de statut privilégié. Je parle en ce moment spontanément. Je ne parle pas au nom de l'association que je représente. Nous sommes prêts à payer notre juste part de taxes et à considérer la réforme fiscale aussi objectivement que quiconque, mais nous estimons que nous sommes dans une situation particulière. Nous n'avons pas l'information nécessaire et nous estimons que, plutôt que de faire les choses à l'aveuglette, nous aimerions avoir plus de temps pour y voir clair.

M. Ronald Kustra, directeur exécutif adjoint, Alberta Medical Association: Quand les médecins de l'Alberta appellent le numéro 1-800, pour avoir des renseignements afin d'organiser leur pratique, ils ne peuvent obtenir les renseignements voulus parce que les fonctionnaires sont incapables de répondre à leurs questions. Ceux-ci ne savent pas comment la TPS touchera les corporations professionnelles de l'Alberta. Ils ne savent pas ce qu'il advient lorsqu'un médecin excède la limite des 30 000 \$ établie pour la facturation ou quelle conséquence cela peut avoir sur les pénalités. Il y a différentes conséquences fiscales et structures organisationnelles, et quand les comptables ou l'AMA composent le numéro 1-800, au nom des médecins, ils n'obtiennent pas les renseignements qu'ils demandent.

[Text]

Senator Barootes: Many other organizations are also having trouble getting accurate, specific information for their industries.

Senator Fairbairn: In your dealings with the government, whether it be at the political or public service level, you must be pressing to get that information. Time is running out. Have you any indication as to when you are going to receive this specific information that is critical to the kind of decisions you are going to have to make?

Dr. Hulyk: We feel this information will be forthcoming from the Canadian Medical Association. We are hoping that the process will soon come to fruition. We were told that in September the government may be able to shed more light on the subject, but at the present time we, as are other provincial divisions, are in no man's land. As has been pointed out by Mr. Kustra, Alberta is in a slightly different situation. Physicians are incorporated and run their operations as limited corporations. There is a certain uniqueness to our situation. As I understand it, the information seems to be slow in arriving.

Senator Waters: You are in the classic catch-22 situation. We have heard about some of the ramifications of that situation, and the sensitivity you have and the consumers will have if medical costs increase by 3 to 4 per cent. What is happening in the profession itself? The physicians are already disturbed by the amount of government control, regulations and bureaucracy that is guiding you. Are physicians looking at moving out of Canada and going south to the U.S. as an option now that they are so frustrated with the complications of this tax?

Dr. Hulyk: Generally there is a restlessness and a terrible feeling of dismay about the disincentives around us. There does not seem to be any positive action happening on a day-to-day basis. I do not think we are threatened with an exodus at this point. Most of us are here because we enjoy what we are doing and we are Canadians. In certain areas such as the super-specialties, where those people are in high demand elsewhere, you may see the loss you described. I answer that question with a gut feeling. I do not have any statistics or ideas on how many people are expecting to change location of practice, but we are trying to remedy the situation in a more positive way rather than escaping from it.

The Chairman: We thank you very much, gentlemen. You have drawn to our attention what other professionals in your category have pointed out to us, the anomaly of no tax on health while putting it on the medical profession and others who provide that service. We thank you for the information you have passed on to us.

Dr. Hulyk: We thank you for hearing us.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Beaucoup d'autres organisations éprouvent également des difficultés à obtenir une information précise et exacte relativement à leurs champs d'activités.

La sénatrice Fairbairn: Dans les demandes que vous adressez au gouvernement, que ce soit au niveau politique ou au niveau de la fonction publique, vous devez faire pression pour obtenir ce genre d'information. Il ne reste plus beaucoup de temps. Savez-vous si vous recevrez bientôt ces renseignements d'une importance capitale pour les décisions que vous devez prendre?

M. Hulyk: Nous pensons que l'Association médicale canadienne nous les communiquera sous peu. Nous espérons voir bientôt l'aboutissement du processus enclenché. On nous a dit qu'en septembre, le gouvernement serait peut-être en mesure de nous donner plus d'explications; mais, pour l'instant, nous ne savons pas à quoi nous en tenir, comme d'autres divisions provinciales. Comme M. Kustra l'a signalé, la situation en Alberta est légèrement différente. Les médecins sont constitués en sociétés qu'ils gèrent comme des sociétés à responsabilité limitée. Notre situation est unique à certains égards. À ce que je sache, l'information semble prendre beaucoup de temps à nous parvenir.

Le sénateur Waters: Vous êtes vraiment dans une situation sans issue. Nous avons entendu parler de certaines des conséquences de cette situation, et des effets que pourrait exercer, sur vous et sur les consommateurs, une augmentation de 3 ou 4 p. 100 cent des frais médicaux. Et que dire de la profession même? Les médecins sont déjà ennuyés par tous les contrôles, tous les règlements et toute la bureaucratie gouvernementale avec lesquels ils doivent composer. Les médecins envisagent-ils, entre autres possibilités, d'aller pratiquer aux États-Unis à cause de toutes les complications inhérentes à l'application de cette taxe?

M. Hulyk: Les mesures décourageantes à l'endroit des médecins suscitent une certaine impatience et une consternation très marquée dans la profession. Il ne semble y avoir aucune mesure positive dans le quotidien. Je ne crois pas à l'éventualité d'un exode pour le moment. La plupart d'entre nous sommes ici parce que nous aimons notre profession et que nous sommes Canadiens. Je n'entrevois pas cette possibilité pour le moment. Il pourrait y avoir un exode des médecins qui pratiquent dans des domaines très spécialisés et qui sont très en demande ailleurs. Je réponds instinctivement à votre question. Je n'ai pas d'idée ou de statistique concernant le nombre de médecins qui envisagent de s'expatrier, mais nous préférons essayer de trouver une solution positive plutôt que de fuir.

Le président: Nous vous remercions beaucoup, messieurs. Vous avez attiré notre attention sur des problèmes que certains de vos confrères nous ont signalés, notamment l'anomalie découlant du fait qu'aucune taxe ne soit imposée sur la santé alors qu'on en impose une sur la profession médicale et les personnes qui fournissent les services en question. Nous vous remercions pour les renseignements que vous nous avez transmis.

M. Hulyk: Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion d'exprimer notre point de vue.

[Text]

The Chairman: I now call on the representative of the Alberta Canola Producers Commission, Mr. Doug Elliott. The Alberta Canola Producers Commission represents a large part of the industry. We look forward to hearing your presentation. You have half an hour, and if your brief is not long you can go through it in detail, following which we will have questions.

Mr. Doug Elliott, Chairman, Alberta Canola Producers Commission: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. The Alberta Canola Producers Commission appreciates this opportunity to present its views on Bill C-62, the proposed goods and services tax. The Alberta Canola Producers Commission represents some 14,000 canola producers in the province of Alberta. The proposed GST has been a major policy concern since details were released last August. We have no objection to the rationale behind the proposed GST, namely, to remove the manufacturers' sales tax—which is not applied equitably and reduces export competitiveness—and to provide revenues for deficit reduction. The effects of the GST will be neutral with respect to agriculture. We have no problem with any of those points. Our concerns with the GST relate to the methods of implementation rather than the objectives. As presently proposed, the effects of the GST will not be neutral with respect to agricultural primary producers. It is in this context that I take this opportunity to present our concerns and recommendations. In the interest of time, my presentation will be in point form.

Under the area of concerns we have a number. First, farmers have generally been under severe financial stress over the past number of years. The GST creates an extra burden that most farmers can ill afford. It does this in a number of ways. The GST will cause a drain on farm cash flows by requiring farmers to provide bridge financing in the time interval between the GST payments and the tax credit rebate. There will be considerably more bookkeeping and accounting costs at the farm level simply to recover moneys that should not have been necessary to pay in the first place.

Farmers will not be compensated for all business-related GST expenses, including the following: input price increases resulting from payment and management of the tax by suppliers, and reduced market returns resulting from additional administration costs of grain handling companies, canola crushers and the transportation sector. These costs will be added into the base, resulting in a reduced price for canola at the farm gate. Inconsistencies as to how the GST is applied will be confusing, add to farmers' administrative costs, and result in the possible loss of rebates. Similar inputs do not have the same tax status. Some types of farm equipment are taxable while others are exempt. Fertilizers are exempt but, farm chemicals are taxable, and so forth.

[Traduction]

Le président: J'invite maintenant les représentants de l'Alberta Canola Producers Commission. Notre représentant est M. Doug Elliott de l'Alberta Canola Producers Commission qui représente une grande partie de l'industrie. Nous avons hâte d'entendre votre exposé. Vous avez une demi-heure; et si votre mémoire n'est pas long, vous pourrez donner des renseignements plus détaillés, après quoi nous passerons aux questions.

M. Doug Elliott, président de l'Alberta Canola Producers Commission: Merci, M. le président et honorables sénateurs. L'Alberta Canola Producers Commission apprécie l'occasion qui lui est offerte de présenter son point de vue sur le projet de loi C-62 concernant la taxe sur les produits et services. La Commission représente quelque 14 000 producteurs de canola dans la province de l'Alberta. La TPS projetée pose un problème politique majeur depuis que ses modalités d'application ont été annoncées en août dernier. Nous ne contestons aucunement la raison d'être de la TPS projetée, notamment supprimer la taxe sur les ventes des fabricants, qui n'est pas appliquée équitablement et réduit la concurrence des exportateurs, et produire des revenus pour réduire le déficit, et faire en sorte que les effets de la TPS soient neutres pour ce qui est de l'agriculture. Nous ne voyons aucun problème à cet égard. Nous sommes plutôt préoccupés par les modalités d'application que par les objectifs de la TPS. Les effets de la TPS, telle qu'elle est projetée actuellement, ne seront pas neutres en ce qui concerne les producteurs du secteur agricole. C'est dans ce contexte que je profite de l'occasion pour vous faire part de nos préoccupations et de nos recommandations. Pour économiser du temps, je présenterai un exposé concis.

En ce qui concerne nos préoccupations, nous en avons effectivement un certain nombre. D'abord, ces dernières années, la plupart des cultivateurs ont subi des contraintes financières majeures. La TPS crée un fardeau supplémentaire que la plupart des cultivateurs pourront difficilement porter, et elle le fait de nombreuses manières. En effet, la TPS entraînera une perte de l'encaisse en ce qu'elle obligera les cultivateurs à fournir un financement provisoire durant l'intervalle qui séparera le versement des paiements au titre de la TPS et le remboursement au titre des crédits d'impôt. Les cultivateurs devront assumer des coûts beaucoup plus élevés pour la tenue de livres et la comptabilité dans le seul but de recouvrer des sommes qu'ils n'auraient pas dû payer au départ.

Ils ne seront pas dédommagés des dépenses que leur occasionnera la TPS, notamment l'augmentation du prix des intrants découlant du paiement et de l'administration de la taxe par les fournisseurs et la baisse du rendement du marché résultant des frais d'administration supplémentaires que devront assumer les entreprises de manutention du grain, de concassage du canola et de transport. Ces coûts s'ajouteront aux coûts de base, ce qui entraînera une baisse du prix du canola à la ferme. Le manque d'uniformité dans l'application de la TPS suscitera de la confusion, ajoutera aux frais d'administration des cultivateurs et entraînera la perte éventuelle de crédits d'impôt. Pour certains intrants similaires, les règles fiscales varient. Certains types d'équipements agricoles sont imposables, tandis que d'autres ne le sont pas. Les engrais ne sont pas imposables, les produits chimiques le sont, etc.

[Text]

The GST will cause distortions in land rental agreements. Cash leases will be taxed while share crop leases will be exempt. Both apply to the same block of land, it is just a different method of lease arrangement. If they are done one way a tax applies; if they are done the other way no tax is applied. That will create a distortion in the way leases are written up and in the cost of that lease.

Including the farm sector will result in a reduced net benefit to society. Registering of farmers and superimposing a tax submission and rebate system will significantly add not only to farm costs but to government administrative costs. It is highly unlikely that the additional tax revenue realized by including farmers will offset the additional administrative costs. To elaborate, the idea is to rebate all costs paid by farmers, but there is no point in taking that money to Ottawa, having a number of people look at it, and then sending it back to farmers. This will merely increase the bureaucracy and the cost of government with no net benefit to society at all.

To summarize our concerns, I understand the effect of the GST on farmers will be neutral. As I said previously, we agree with that objective. Unless all GST-related costs are returned to the farmer the tax cannot be neutral to farm operations. This includes both direct and indirect costs that cannot be claimed by rebate credits. To sum up, some of these costs are farm administrative costs, interest on loans to maintain cash flow over the rebate time interval, and indirect costs passed down to the farmer, including marketing and transportation costs that will be affected by the GST.

With that in mind, we have a number of recommendations we would like to see implemented, and we would ask this group to do what it can to see that they are put in place. The Alberta Canola Producers Commission strongly recommends that a comprehensive zero-rating policy with respect to the GST be implemented. At the moment there is a partially zero-rated policy. We are asking that it be made a comprehensive zero-rated policy. The most effective and least costly means of ensuring equitable treatment with other businesses is a comprehensive zero-rated policy on farm inputs since farmers are not in a position to pass on any additional costs, as is the case with most other forms of business.

As a minimum zero rating must include the following categories of essential purchases, and these are in addition to those already zero-rated: all machinery and equipment, including parts. Parts are an important point because equipment is

[Traduction]

La TPS entraînera des aberrations dans les ententes relatives à la location des terres. Les baux à fermage seront imposables tandis que les baux à métayage ne le seront pas. Pourtant, les deux peuvent s'appliquer à la même partie de terre, il s'agit simplement d'un autre mode de location. La taxe s'appliquera ou non selon le mode de location utilisé, ce qui créera une irrégularité dans la façon dont les baux seront rédigés et le coût de ces baux.

L'inclusion du secteur agricole en l'occurrence entraînera une réduction du bénéfice net pour la société. L'enregistrement des cultivateurs et l'ajout d'un rapport fiscal et d'un système de crédits d'impôt contribueront à accroître considérablement non seulement les frais que devront assumer les cultivateurs mais également les frais d'administration que le gouvernement devra assumer. Il est très peu probable que les recettes fiscales supplémentaires réalisées par la prise en compte des cultivateurs compenseront ces frais d'administration supplémentaires. En d'autres mots, il s'agit de rembourser tous les coûts assumés par les cultivateurs. Il est tout à fait inutile d'acheminer ces sommes à Ottawa, de les faire examiner par un certain nombre de personnes, puis de les retourner aux cultivateurs. Ce processus ne fera qu'ajouter à la bureaucratie et aux coûts que le gouvernement devra assumer, sans profiter de quelque façon que ce soit à la société.

Pour résumer nos préoccupations, je comprends que l'effet de la TPS sur les cultivateurs sera neutre. Comme je l'ai dit précédemment, nous sommes d'accord avec cet objectif. À moins que tous les frais reliés à la TPS ne soient remboursés aux cultivateurs, on ne peut dire que les effets de la taxe seront neutres pour le secteur agricole. Ceci comprend les frais directs et indirects dont on ne peut réclamer le remboursement au titre des crédits d'impôt. En résumé, il s'agit entre autres des frais d'administration de l'exploitation agricole, des frais d'intérêt des emprunts contractés pour maintenir l'encaisse en attendant le remboursement des crédits d'impôt, et les frais indirects qui seront à la charge des cultivateurs, y compris les frais de commercialisation et de transport, qui seront touchés par la TPS.

Compte tenu de ces problèmes, nous vous présentons un certain nombre de recommandations que nous souhaitons voir mises en œuvre, et nous vous demandons de faire votre possible pour qu'elles le soient. L'Alberta Canola Producers Commission recommande vivement l'adoption d'une politique de détaxation qui s'appliquerait à l'ensemble des produits et services. Actuellement, il est question d'une politique de détaxation partielle. Nous demandons de la remplacer par une politique de détaxation générale. Le moyen le plus efficace et le moins coûteux de faire en sorte que les entreprises agricoles soient traitées de la même manière que les autres entreprises est d'adopter une politique de détaxation générale pour les intrants du secteur agricole étant donné que les cultivateurs ne sont pas en mesure de récupérer les coûts supplémentaires éventuels, comme c'est le cas pour la plupart des autres types d'entreprises.

La politique en question doit viser, au moins, les catégories suivantes d'achats essentiels, qui s'ajoutent à celles qui sont déjà visées par une telle politique: toutes les machines et tout l'équipement, y compris les pièces. J'insiste sur les pièces parce

[Text]

expensive. The farm sector is in a depressed area, which means that producers are not buying new equipment as often as they should, and therefore their repair costs are going to become increasingly higher as years go by if returns to agriculture do not improve and their parts expenses, which are going to increase, do not decrease in the years to come. These are parts used in the primary production of food products and farm operations; all on-farm grain storage systems; all grain handling, cleaning, storage and transportation charges from farm to export or processing markets; all farm chemicals such as herbicides, pesticides, insecticides and fertilizers; all farm fuel and lubricants; all custom services such as seeding, combining and spraying; all land lease payments; and all certification, grading and marketing costs incurred by public institutions and the private trade in serving farmers' needs.

These categories include the essential inputs that would be claimed by canola producers for GST rebates on a frequent basis. They also include the services that must be purchased by farmers to move product to market. Service purchases are conspicuously absent from the preliminary list, yet they represent significant operating costs to western farmers. Tax-free status on grain dealers' marketing costs will also minimize reductions in market returns to farmers. Only by including these categories of purchases on a tax-free list can farmers and taxpayers reap the benefits promised by Finance Minister Wilson when tax-free farm inputs were announced.

In summary, our objection to the method of the implementation of the GST as it relates to canola producers is that it would create an unnecessary and untimely drain on the operating capital of our producers. Any reduction in the availability of our scarce operating funds to grain and oilseed producers will reduce our production capability, which will result in a weakening of our competitiveness in world markets. No industry in Canada is more export dependent than the western grain and oilseed industry. Therefore, it is apparent that the effect of the GST on canola producers, if it is implemented as currently proposed, is counter to the stated objectives of the GST, which is to make Canadian industry more competitive in world markets.

On behalf of the Alberta Canola Producers Commission, I appreciate the opportunity to present our views.

The Chairman: Thank you, Mr. Elliott. You have presented views that we have already heard from others in the agricultural industry, and we are pleased that you outlined the specific problems of the canola industry for us.

[Traduction]

que l'équipement est dispendieux. Le secteur agricole connaît actuellement une période difficile, de sorte que les producteurs n'achètent pas de l'équipement neuf aussi souvent qu'ils le voudraient. Les frais de réparation représenteront une part de plus en plus importante des dépenses au fil des ans si les bénéfices pour les cultivateurs n'augmentent pas, et les dépenses que les producteurs devront engager pour acheter des pièces augmenteront, elles ne diminueront pas, au cours des années à venir. Il s'agit de pièces utilisées dans la production primaire des produits alimentaires et dans le cadre des travaux agricoles; tous les systèmes d'entreposage des céréales; tous les systèmes de manutention, de nettoyage, d'entreposage et de transport des céréales entre la ferme et le marché de transformation ou d'exportation; tous les produits chimiques tels qu'herbicides, pesticides, insecticides et engrais; tous les carburants et lubrifiants; tous les services à forfait tels que les services d'ensemencement, de moissonnage-battage et de pulvérisation; tous les paiements faits au titre de la location des terres; et tous les coûts reliés à l'accréditation, au classement et à la commercialisation que doivent assumer les organismes publics et privés pour répondre aux besoins des cultivateurs.

Ces catégories comprennent les intrants essentiels dont les producteurs de canola réclameraient le remboursement à intervalles réguliers au titre des crédits d'impôt dans le cadre de la TPS. Elles comprennent également les services que les cultivateurs doivent acheter pour transporter leurs produits entre la ferme et les marchés. Les services ne figurent nulle part sur la liste préliminaire; or, ils représentent des coûts d'exploitation substantiels pour les cultivateurs de l'Ouest. Si les coûts de commercialisation pour les vendeurs de céréales sont exonérés d'impôt, la baisse du rendement du marché pour les cultivateurs sera également moindre. Il est essentiel d'ajouter ces catégories d'achats à la liste des produits et des services exonérés d'impôt pour que les cultivateurs et les contribuables tirent les avantages promis par le ministre des Finances, M. Wilson, lorsqu'il a annoncé quels intrants du secteur agricole allaient être exonérés d'impôt.

En résumé, nous sommes d'avis que les modalités d'application de la TPS, dans le cas des producteurs de canola, entraîneront une perte inutile et inopportune du capital d'exploitation de nos producteurs. Toute réduction des rares fonds d'exploitation dont disposent les producteurs de céréales et d'oléagineux réduira notre capacité de production, ce qui entraînera une baisse de notre compétitivité sur les marchés mondiaux. Aucune industrie au Canada ne dépend plus des exportations que l'industrie des céréales et des oléagineux. Il est évident que les effets de la TPS sur les producteurs de canola, si la taxe est appliquée de la manière proposée actuellement, viennent à l'encontre des objectifs visés, à savoir accroître la compétitivité de l'industrie canadienne sur les marchés mondiaux.

Au nom de l'Alberta Canola Producers Commission, je vous remercie de nous avoir donné l'occasion de présenter notre point de vue.

Le président: Je vous remercie, monsieur Elliott. Vous avez exprimé des points de vue que nous avons déjà entendus d'autres intervenants de l'industrie agricole, et nous vous remercions d'avoir décrit les problèmes particuliers de l'industrie du canola.

[Text]

Senator Hays: You are a presenter who favours a fix-up rather than a return to the drawing board. As I listened to you, and as I read your brief, what strikes me is that the fix-up, and the attempts of the government to do that in many sectors, is what has made the GST so hideously complex at this point. It is starting to cave in on its own weight. As a person who is from the agricultural sector, I agree with you with respect to the things you are asking for and I share your concern about how this will put a hardship on the people in the agricultural sector, who are already experiencing difficulty.

Zero rating all machinery and equipment is a good idea. Currently tractors 100 horsepower or less and seeding equipment seven feet or less are not zero-rated. You pay the tax, and you try to recover it if you can prove it is a farm implement. As you know, a 100 horsepower tractor is common on a farm, and the thrust of your recommendation is that the government do away with that.

I would also like to touch on grain handling and transportation charges. In western Canada, if the transportation service is taxed and the manufactured goods come from a distance and the products we produce go a distance, there will tend to be greater hardship or a greater tax burden falling on those who live in remote areas than those who live in central areas. Do you think this bill can be fixed up so as to put us in no worse a position as farmers than we were in before? Granted the manufacturers' sales tax hits the farm sector hard now, but some people have suggested ways of eliminating that while still addressing some of the problems of the deficit.

Mr. Elliott: If you are asking me to propose an alternative tax or design the ultimate tax system, I should indicate that I am a canola producer and a grain farmer, not a tax expert. We are looking at this from the point of view that that tax will likely be implemented and we are suggesting what we feel are practical methods of, to use your words, fixing it up so that it will meet the objectives as stated by the government—that is, neutral to agriculture. We do not agree with taxes being neutral for agriculture, because of all the people you have heard from we are the ones who can legitimately claim that we cannot pass this on because approximately 80 per cent of our production goes for export. Our exporters will not be sympathetic to the fact that we want to add 7 per cent to the cost of our product because we have been subjected to another tax. The export market is very competitive.

What we are indicating and feel is a practical solution to the problem at hand if this tax is brought in—in that some of our products such as fertilizer are already zero-rated, what is wrong with zero rating chemicals? We spend considerable

[Traduction]

Le sénateur Hays: Vous êtes en faveur d'un remaniement plutôt que d'un retour à la case «départ». À vous entendre et à la lecture de votre mémoire, ce qui me frappe, c'est le fait que l'effroyable complexité de la TPS découle justement du remaniement de la taxe et des efforts faits par le gouvernement en ce sens. Elle a commençé à creuser sa propre tombe. En tant que personne venant du secteur agricole, je suis d'accord avec vos demandes, et je partage vos préoccupations au sujet des préjudices que causera la taxe sur les personnes qui œuvrent dans le secteur agricole et qui sont déjà aux prises avec des difficultés.

Une politique de détaxation générale, soit pour toute la machinerie et tout l'équipement, est une bonne idée. Actuellement, les tracteurs d'une puissance de 100 chevaux ou moins et les machines à semer de 7 pieds ou moins ne sont pas visés par une telle politique. Vous devez payer la taxe, et vous pouvez toujours essayer de la recouvrer: vous devez prouver qu'il s'agit de matériel agricole. Comme vous le savez, un tracteur d'une puissance de 100 chevaux est une machine couramment utilisée dans les fermes, et le but de votre recommandation est de faire en sorte que le gouvernement supprime la taxe en l'occurrence.

J'aimerais également aborder la question des frais de manutention et de transport des céréales. Dans l'Ouest du Canada, si la taxe s'applique aux services de transport, ceux qui habitent dans les régions éloignées seront plus durement touchés que ceux qui habitent dans les régions centrales, compte tenu des frais reliés au transport des produits. Croyez-vous que ce projet de loi puisse être modifié de manière à éviter que des cultivateurs ne se retrouvent dans une situation pire que celle qu'ils connaissaient auparavant? On reconnaît que la taxe sur les ventes des fabricants nuit considérablement au secteur agricole actuellement, mais certaines personnes ont suggéré des solutions qui permettraient de corriger cette situation tout en réglant certains problèmes du déficit.

M. Elliott: Si vous me demandez de proposer un autre type de taxe ou de concevoir le système fiscal par excellence, permettez-moi de vous indiquer que je suis un producteur de canola et de céréales et non un fiscaliste. Nous partons du principe que la taxe sera vraisemblablement mise en œuvre. Une fois ce principe posé, nous proposons des méthodes que nous jugeons pratiques concernant les modalités d'application de la taxe, pour employer vos propres termes, de manière à répondre aux objectifs énoncés par le gouvernement et atteindre l'objectif de neutralité prévu pour le secteur agricole. Nous ne sommes pas d'accord avec l'allégation selon laquelle les effets de la taxe seront neutres pour le secteur agricole parce que, parmi toutes les personnes dont vous avez entendu parler, nous sommes celles qui peuvent déclarer à juste titre ne pas pouvoir la récupérer, étant donné qu'environ 80 pour cent de notre production est destinée à l'exportation. Les exportateurs ne sont pas d'accord pour payer 7 p. 100 de plus pour nos produits simplement parce que nous aurons été assujettis à une autre taxe. Le marché de l'exploitation est très concurrentiel.

Nous proposons une solution qui, à notre avis, est une solution pratique au problème qui se pose, si cette taxe doit être adoptée, à savoir qu'étant donné que certains de nos produits, tels que les engrais, sont déjà visés par une politique de détaxa-

[Text]

amounts of money every year, and it is a recurring expense. What we are suggesting is a practical solution. Why set up a bureaucracy of tax administrators to pay back money we have paid out several months before, and shuffle paperwork back and forth between us and Ottawa, when the government could extend the zero-rated list, eliminate the cost of administering the rebates, and save the farmers the additional outlay plus the interest on operating capital to carry the tax until they can secure a rebate? From a producer's point of view, if this tax is something we are going to have to live with, why not do a decent job of zero rating the agriculture industry when at this point the government has already done a partial job?

Senator Phillips: Mr. Elliott mentioned the difference between a cash lease and a share-crop lease, one being taxed and the other not. What percentage of your producers have cash leases and what percentage have share-crop leases?

Mr. Elliott: I would be hard pressed to come up with a statistic. I have seen a figure, but at the moment it would depend on the economy. In Alberta approximately a little over half of our leases would be cash leases. I think there would be a considerable switch to share-crop leases, as soon as the term was up on the present lease, if the GST were put in place.

Senator Phillips: On the final page of your brief, Mr. Elliott, you state that no industry in Canada is more export-dependent than the western grain and oilseed industry. I would see a certain benefit to the canola producers in removing the MST. As one who grew up in a potato province I am more familiar with potatoes than with canola. Perhaps you could elaborate on the benefits that would be derived from removing the manufacturers' sales tax and making your product easier to export.

Mr. Elliott: The rationale the government is using, rightly or wrongly, is that the manufacturers' sales tax, because it is built in and unrecoverable in the export sector discriminates against our exporters. We argue that the GST, even though the government has said it wants it to be neutral to agriculture, will have that same discriminatory effect on the grain sector because there will be additional costs. It will not remove costs, it will add costs. Even though our taxes will be rebated to us, the whole process of securing that rebate and carrying the cost of the tax until we can secure that rebate will add to our costs.

As an exporting industry, anything that adds to our costs is damaging, because that cannot be recovered in the export market. The Japanese do not worry about how much money I pay

[Traduction]

tion, pourquoi les produits chimiques ne le seraient-ils pas également? Nous dépensons des sommes considérables chaque année pour ces produits, il s'agit d'une dépense périodique. En fait, nous proposons une solution pratique. Pourquoi engager une foule de bureaucrates qui se chargeraient d'administrer la taxe, c'est-à-dire de nous rembourser des sommes que nous avons payées plusieurs mois auparavant et nous demander et nous retourner de la paperasse alors que le gouvernement pourrait allonger la liste des produits visés par la politique de détaxation, éliminer les coûts reliés à l'administration des crédits d'impôt et faire économiser aux cultivateurs des dépenses supplémentaires en plus de l'intérêt sur le capital d'exploitation nécessaire pour payer la taxe jusqu'à ce qu'ils puissent obtenir un remboursement au titre des crédits d'impôt? De l'avis des producteurs, si cette taxe doit être adoptée, pourquoi ne pas appliquer à l'industrie agricole une politique de détaxation en bonne et due forme au lieu d'appliquer une politique partielle, comme le gouvernement s'appête à le faire?

Le sénateur Phillips: M. Elliott a indiqué la différence entre un bail à fermage et un bail à métayage, le premier étant imposable et le deuxième, non. Quel pourcentage de vos producteurs ont des baux à fermage et quel pourcentage ont des baux à métayage?

M. Elliott: Il me serait très difficile de vous donner des statistiques à ce sujet. J'ai déjà vu des chiffres, mais en l'occurrence, tout dépend de l'économie. En Alberta, environ un peu plus de la moitié de nos baux seraient des baux à fermage. Je crois qu'il y aurait une nette augmentation des baux à métayage dès l'expiration des baux à fermage actuels si la TPS était mise en vigueur.

Le sénateur Phillips: Monsieur Elliott, vous dites, à la dernière page de votre mémoire, qu'il n'y a pas au Canada d'industrie qui dépende plus des exportations que celle des céréales et oléagineux de l'Ouest. Je crois que la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants (TVF) présenterait certains avantages pour les producteurs de canola. Comme j'ai grandi dans une province où la culture des pommes de terre était importante, je m'y connais plus dans ce domaine que dans celui du canola. Peut-être pourriez-vous expliciter les avantages de la suppression de la TVF et nous dire ce qui faciliterait l'exportation de votre produit.

M. Elliott: Le raisonnement que fait le gouvernement, à tort ou à raison, est que comme la taxe sur les ventes des fabricants est intégrée et ne peut être recouvrée dans le secteur des exportations, elle est discriminatoire à l'égard de nos exportateurs. Nous estimons, pour notre part, que même si le gouvernement a dit vouloir que la TPS soit neutre par rapport à l'agriculture, elle n'en aura pas moins, vu son mode d'application, le même discriminatoire sur le secteur du grain parce qu'il y aura des frais supplémentaires. Elle ne supprimera pas des frais, elle en ajoutera. Même si nos taxes nous seront remboursées, nous devons subir des frais supplémentaires pour faire toute la démarche de demande de remboursement et assumer le coût de la taxe entre temps.

À titre d'entreprise d'exportation, tout ce qui ajoute à nos coûts nous fait du tort parce que nous ne pouvons pas le recouvrer sur le marché des exportations. Les Japonais ne se deman-

[Text]

in taxes. They are concerned about the cost of canola landed in Tokyo, or wherever their plants are, relative to the cost of soybeans that come from the United States or Brazil, or whatever the case may be. So anything that adds to our cost is definitely not going to improve our competitiveness in the export market.

Senator Phillips: Perhaps for my own information you could tell me what country receives most of our canola exports.

Mr. Elliott: Japan.

Senator Fairbairn: When I was listening to Senator Barootes' comments a few minutes ago to the representatives from the Alberta Medical Association, that their chances of being zero-rated might be on the slim side—

Senator Barootes: I view it the other way, if the tax was not forthcoming.

Senator Fairbairn: I suppose the same could be said about the agriculture industry inasmuch as the government seems to be of the mind that by rebating this is neutralizing the effect of the tax on the agriculture industry. The argument central to your brief is that requiring bridge financing at the time it is needed, long before any rebates come in, puts tremendous pressure on your industry. I agree with that. I would think that many farmers are bridge-financed to death already.

Another point with the tax in the sense of fairness, whether with senior citizens or poor people, is that they are not rebated on the day they have to fork out the money. Do you have any estimates in your industry of how much additional cost this could level on farmers? We all realize, certainly in this part of the country, what a very tough business this is and the pressures in it.

Mr. Elliott: We agree with the numbers generated by the Western Canadian Wheat Growers Association, which who will be presenting a brief or has done so already. The average Alberta farm will pay somewhere in the vicinity of \$4,210 additional. There is no way the objective of making this neutral to agriculture can be achieved under a rebate system. Even if every dime of tax paid is rebated, and the farmer itemizes every package of nails or screws, every can of farm chemicals, or whatever the case may be, and every three months takes time away from productive activity into papershuffling and sends it into Ottawa—even if Ottawa sends back every dime, there will be a cost there that is not recovered.

A manufacturing concern already has an accounting department with specialists in accounting on board and part of the staff, but farmers do not have this. When you take the farmer away from productive activities and add on another bureaucratic paper exercise, you are taking the CEO, the production manager and everybody else and shutting down the production of that operation while he does some unnecessary paperwork. The government is saying that they are going to give back the money anyway, so why take it in the first place? Maybe this is too simple and it would take a farmer to figure it out, but it is

[Traduction]

dent pas combien je paie de taxes. Ils se préoccupent du coût du canola déchargé à Tokyo ou à quelque autre endroit où se trouvent leurs usines par rapport aux coûts des fèves de soja produites aux États-Unis, au Brésil ou ailleurs. Alors, tout ce qui fait monter nos coûts ne nous rend certainement pas plus compétitifs sur le marché des exportations.

Le sénateur Phillips: Peut-être pourriez-vous me dire, pour mon information personnelle, quel est le pays qui reçoit le plus de nos exportations de canola.

M. Elliott: Le Japon.

La sénatrice Fairbairn: Quand j'écoutais le sénateur Barootes dire, il y a quelques minutes, aux représentants de l'Alberta Medical Association que leurs chances d'être taxés à taux nul étaient minces—

Le sénateur Barootes: Je le vois d'une autre façon, si la taxe n'était pas imminente.

La sénatrice Fairbairn: Je suppose que l'on pourrait dire la même chose du secteur de l'agriculture puisque le gouvernement semble d'avis qu'en accordant un remboursement, il neutralise l'effet de la taxe sur ce secteur. L'argument essentiel de votre mémoire est que le fait de demander un financement provisoire au moment où l'on en a besoin, bien avant l'entrée des remboursements, soumet votre secteur à une pression énorme. Je suis d'accord avec cela. Je crois savoir que bon nombres d'agriculteurs reçoivent déjà un financement provisoire énorme.

Il y a un autre point qui se rattache à la justice, que ce soit à l'endroit des personnes âgées ou des démunis, c'est que l'argent qu'ils donnent ne leur est pas remboursé le même jour. Votre secteur a-t-il estimé le coût supplémentaire que cela pourrait imposer aux agriculteurs? Il est sûr que, dans cette partie du pays, nous comprenons tous à quel point cette activité est difficile et quelles sont les pressions qui s'exercent sur elle.

M. Elliott: Nous approuvons les chiffres de la Western Canadian Wheat Growers Association qui doit présenter un mémoire, si elle ne l'a déjà fait. Une ferme moyenne de l'Alberta paiera environ 4 210 \$ de plus. Jamais un système de remboursement ne permettra de faire en sorte que cette taxe soit neutre pour le secteur agricole. Même si l'agriculteur se fait rembourser toutes les taxes qu'il paie et s'il consigne le moindre achat de clous, de vis ou de produits chimiques agricoles, selon le cas, et même s'il consacre, chaque trimestre, du temps enlevé à l'activité productive pour remplir des papiers et les envoyer à Ottawa et s'il se fait rembourser chaque sou par Ottawa, il assumera des frais qu'il ne recouvrera jamais.

Les entreprises manufacturières ont déjà un service de comptabilité avec des spécialistes et une partie du personnel nécessaire, mais ce n'est pas le cas des agriculteurs. Quand on retire un agriculteur des activités productives et qu'on lui impose un autre exercice bureaucratique, on retire le premier dirigeant, le gestionnaire de la production et tous les autres et on interrompt la production de cette entreprise pendant la période nécessaire pour remplir des paperasses inutiles. Le gouvernement dit qu'il va nous rembourser l'argent de toute façon, alors pourquoi nous l'enlever au départ? Peut-être que ce point de vue est trop simple et qu'il faudrait un agriculteur

[Text]

our point of view. If you are going to give it back, why take it in the first place?

Senator Fairbairn: I do not know if you have the numbers available that Mr. Elliott was referring to. Perhaps he could make them available to the committee.

The Chairman: We have that information.

Mr. Elliott: Some of the information I have referred to is in the appendix of the Western Canadian Wheat Growers' brief.

The Chairman: Yes, we have heard from them.

Senator Barootes: Harvey McEwen.

Mr. Elliott: He is their president.

Senator Barootes: We also had our dear friend, Wayne Easter. He was tremendous.

The Chairman: No time for reminiscing.

We thank Mr. Elliott for drawing to our attention the problems being faced by agriculture as a result of the goods and services tax. They are very real and the committee appreciates your contribution.

Mr. Elliott: I thank you for hearing our concerns.

The Chairman: Our next witnesses will be representatives of the Ontario Nursing Home Association. This may sound rather strange, but there is a very good explanation and perhaps the clerk could give an exact explanation of why they are here.

The Clerk of the Committee: From talking to my colleague who was doing the scheduling I understand that the Ontario Nursing Home Association could not appear in Toronto when we were in Toronto. My colleague was not sure that we could guarantee them a slot in Ottawa. He asked them if some other city where we were holding hearings would suit them and they chose Edmonton.

The Chairman: Further to that explanation, there has been reference in the press that we refused to hear the Alberta Nursing Association. Perhaps you could bring the committee up to date on that. It would seem strange to have time for the Ontario Nursing Home Association and not have time for the Alberta Nursing Association.

The Clerk of the Committee: My colleague, Blair Armitage, was talking on the telephone yesterday to the Secretary Treasurer of the United Nurses of Alberta. She was at a pay phone in northern Ontario. They were not capable of being here while we were in Edmonton. They are disappointed that they could not make it, but they are happy to be able to appear in Ottawa because they feel it is important to make their views known.

The Chairman: They will appear in Ottawa by mutual agreement. That is not what was said in a newspaper article today in a quote by one of their employees. I just wanted to ensure that we were aware of what was going on. I would ask the witnesses to proceed. Our general procedure is that we

[Traduction]

pour le comprendre, mais c'est le nôtre. Si vous prévoyez de nous redonner cet argent, pourquoi nous l'enlever au départ?

La sénatrice Fairbairn: Je ne sais pas si vous avez en main les chiffres auxquels M. Elliott faisait allusion. Vous pourriez peut-être les communiquer au comité.

Le président: Nous avons ces renseignements.

M. Elliott: Certains des renseignements dont j'ai parlé figurent dans l'annexe du mémoire de la Western Canadian Wheat Growers Association.

Le président: Oui, nous avons entendu parlé d'eux.

Le sénateur Barootes: Harvey McEwen.

M. Elliott: C'est leur président.

Le sénateur Barootes: Nous avons eu notre cher ami, Wayne Easter. Il a été formidable.

Le président: Nous n'avons pas le temps d'évoquer des souvenirs.

Nous remercions M. Elliott d'avoir attiré notre attention sur les problèmes que soulève la taxe sur les produits et services dans le domaine de l'agriculture. Ils sont tout à fait réels, et le comité vous remercie de votre apport.

M. Elliott: Je vous remercie d'avoir entendu nos préoccupations.

Le président: Nous entendrons maintenant des représentants de l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario. Leur présence peut sembler plutôt étrange, mais il y a une très bonne explication que le greffier pourrait peut-être nous fournir.

Le greffier du Comité: J'ai appris de mon collègue chargé de la planification que les représentants de l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario n'ont pas pu se présenter à Toronto au moment où nous étions dans cette ville. Mon collègue n'était pas sûr que nous puissions leur assurer un temps de comparution à Ottawa. Il leur a donc demandé s'ils étaient intéressés à se présenter dans une autre ville où nous tenions des audiences, et ils ont choisi Edmonton.

Le président: À la suite de cette explication, la presse a dit que nous refusions d'entendre l'Alberta Nursing Association. Vous pourriez peut-être éclairer le Comité à ce sujet. Il semblerait étrange que nous ayons le temps d'entendre l'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario, mais non l'Alberta Nursing Association.

Le greffier du Comité: Mon collègue, Blair Armitage, s'est entretenu au téléphone hier avec la secrétaire-trésorière de la United Nurses of Alberta. Elle était dans une cabine publique du nord de l'Ontario. Les représentants ne pouvaient pas se présenter pendant que nous siégeons à Edmonton. Malgré leur déception, ils sont tout de même contents de pouvoir comparaître à Ottawa parce qu'ils estiment important de faire valoir leur point de vue.

Le président: Ils comparaitront à Ottawa par entente mutuelle, mais ce n'est pas ce qui a été dit dans un article de journal d'aujourd'hui où l'on citait l'un de leurs représentants. Je voulais simplement m'assurer que nous sachions ce qui se passe. Je prierais les témoins de bien vouloir commencer.

[Text]

have half an hour. You have a fairly lengthy brief and my suggestion would be to condense it if you can and leave yourself open to questions.

Mr. Doug Harris, Vice President and Comptroller, Extendicare Health Services Inc.: Mr. Chairman, Extendicare Health Services Inc. operates 14 facilities in the province of Alberta and manages three other locations in the province of Alberta as well as two hospitals in Alberta. With me today is Harvey Nightingale, president of our association in Ontario.

Let me take the opportunity of thanking the committee for hearing the concerns we have as an association.

The Ontario Nursing Home Association is an organization of non-profit and private sector operators of long-term care facilities in Ontario. The Ontario Nursing Home Association is concerned that the goods and services tax continues to promote inequities between non-profit and private sector health care providers. We believe that, at a time when the government and the private sector should be working together to improve the health care services provided to the elderly, all providers of long-term care facilities will be forced to absorb the increased burden of the goods and services tax.

Our recommendation is that all long-term care services be zero-rated thus placing all operators on an equivalent playing field. Specifically, the zero rating would apply to accommodation in all long-term care facilities whether they be chronic-care hospitals, private sector nursing homes, charitable nursing homes, government nursing homes, or non-profit nursing homes. Also, the zero rating would apply to homemaking services provided to and paid for by clients. Under the GST legislation these are classified as taxable.

Those are our two central recommendations.

Prior to discussing the specific impact of the GST on the long-term care industry, an understanding of the funding system for private-sector nursing home operators is necessary. It is also important to note that the private sector plays an integral role in the provision of long-term care in this country.

In Ontario the private sector services some 30,000 long-term residents or approximately 45 per cent of all institutionalized residents in the province.

In the nursing home sector the "private sector" terminology refers only to the type of ownership. It does not mean that the private sector nursing home operator can charge what the market can bear in a true laissez faire market, nor does it mean that the private sector operator can pass on the costs of the operation to the consumer and earn a guaranteed return on capital, such as a regulated utility. Under the health care systems in this country all private sector operators are totally regulated. The private sector has virtually all revenues controlled by provincial governments, along with a majority of costs. In all provinces the provincial government establishes the total accommodation rate for all private-sector operators

[Traduction]

Notre procédure générale prévoit que nous avons une demi-heure. Comme votre mémoire est assez long, je vous suggère de le condenser, si possible, et de prévoir une période de questions.

M. Doug Harris, vice-président et contrôleur, Extendicare Health Services Inc.: Monsieur le président, Extendicare Health Services Inc. exploite 14 établissements ici dans la province de l'Alberta et gère trois autres établissements dans la province, de même que deux hôpitaux en Alberta. Je suis accompagné aujourd'hui de Harvey Nightingale, président de notre association en Ontario.

Je profite de l'occasion pour remercier le Comité de bien vouloir entendre les préoccupations de notre association.

L'Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario regroupe des exploitants d'établissements de soins prolongés en Ontario tant du secteur sans but lucratif que privé. L'Association se préoccupe de ce que la taxe sur les produits et services maintiendra les injustices entre les deux secteurs. Nous croyons aussi que, au moment où le gouvernement et le secteur privé devraient travailler ensemble à améliorer les services de santé assurés aux personnes âgées, tous les exploitants d'établissements de soins prolongés devront absorber le fardeau accru de la taxe sur les produits et services.

Nous recommandons que tous les services de soins prolongés soient visés afin que tous les exploitants soient mis sur le même pied. De façon plus précise, tous les établissements de soins prolongés seraient taxés à taux nul, qu'il s'agisse d'hôpitaux pour les maladies chroniques, de maisons de soins infirmiers privées, de foyers de bienfaisance, de maisons gouvernementales ou de maisons sans but lucratif. Les services d'aides familiales assurés à des clients contre rémunération seraient également taxés à taux nul. Ces services sont considérés comme taxables selon la classification prévue actuellement par le projet de loi sur la TPS.

Ce sont là nos deux recommandations principales.

Pour discuter de l'effet particulier de la TPS sur le secteur des soins prolongés, il faut d'abord comprendre le système de financement des exploitants de maisons de soins infirmiers du secteur privé. Il est également important de noter que le secteur privé joue un rôle essentiel dans le secteur des soins prolongés au pays.

En Ontario, le secteur privé dessert quelque 30 000 bénéficiaires de soins prolongés, soit environ 45 p. 100 de l'ensemble des personnes qui demeurent en établissement dans la province.

En ce qui concerne les maisons de soins infirmiers, le terme «secteur privé» ne s'applique qu'au type de propriété. Il ne signifie pas que l'exploitant du secteur privé est libre de fixer le tarif que le marché peut absorber ni qu'il peut transmettre ses frais d'exploitation au consommateur et avoir un rendement garanti sur son capital comme un service réglementé. Selon les systèmes de soins de santé en vigueur au pays, toutes les activités des exploitants privés sont réglementées. La quasi-totalité des recettes et la plupart des frais du secteur privé sont contrôlés par les gouvernements provinciaux. Chacun des gouvernements provinciaux détermine le tarif total de tous les exploi-

[Text]

as well as the split between the resident and the government portion.

The provincial government also establishes the preferred accommodation rates that can be charged by the operator to the resident for both semi-private or private accommodation. The provincial government also has the ability to limit the range of ancillary services the operator can charge the resident.

On terms of expenses, the provincial government establishes, monitors and enforces a required staffing level of nursing or nursing equivalent personnel on duty in the facility on a daily basis. It also establishes, monitors and enforces in Ontario prescribed operational standards such as amounts to be spent on food per resident per day and the required staffing level in the dietary department.

Wages constitute approximately 70 per cent of the operator's costs. Because wages are driven by the government-established staffing requirements, it is fair to say that the majority of the operator's costs are controlled and regulated directly by the provincial governments.

In Ontario the Ministry of Health also has the power to increase the staffing levels based on the level of care needs of the residents without altering the funding to the facility.

For the nursing home operator the balance of expenditures cannot be easily controlled by the operator. Utilities, business and realty taxes are established by municipal governments or government-regulated industries. Supplies and food are directly related to the needs of the residents and do not vary significantly. Only the level of capital expenditures and repairs and maintenance can be regarded as discretionary to the operator. However, once again, the provincial government enforces standards as to the quality of the physical plant.

In summary, under the structure of the health care system the private sector operator cannot pass on any of the increases in costs of operations directly to the residents. Like non-profit or government-run facilities, their revenues are established by the provincial government.

In terms of all long-term care operators, the GST will increase directly the costs of all operations, specifically in the areas of repairs and maintenance, capital expenditures, utilities and any purchased services such as data processing, legal and audit, and medical advisory and other consulting costs. Wages and benefits will also increase indirectly as a result of the GST because employees will request wage settlements to compensate them for the increased taxes in the system. Hence, the cost of providing long-term care services will increase both for the private sector and for the public sector operators. Due to the regulatory control that is exercised by the provincial government, the private sector operator will be forced to look to the provincial government for increased funding.

[Traduction]

tants du secteur privé et la part respective du résident et du gouvernement.

Le gouvernement provincial fixe aussi les tarifs que peuvent imposer les exploitants pour des services d'hospitalisation tant en chambre semi-privée que privée. Il peut aussi limiter la gamme des services accessoires que l'exploitant peut facturer au résident.

Au chapitre des dépenses, le gouvernement provincial détermine l'effectif infirmier ou équivalent qui doit être en fonction chaque jour dans l'établissement, exerce un contrôle à cet égard et veille à ce que ses normes soient mises en application. De plus, celui de l'Ontario établit, contrôle et met en vigueur les normes opérationnelles prescrites comme les sommes à consacrer quotidiennement à la nourriture par résident et l'effectif requis dans le département de l'alimentation.

Les salaires représentent environ 70 p. 100 des frais de l'exploitant. Comme ils découlent des exigences du gouvernement en matière de dotation, il est juste de dire que la plupart des frais des exploitants sont contrôlés et réglementés directement par les gouvernements provinciaux.

En Ontario, le ministère de la Santé a aussi le pouvoir d'augmenter les niveaux de dotation en personnel en fonction du niveau des besoins des résidents sans modifier le financement de l'établissement.

Les exploitants de maisons de soins infirmiers ne sont pas beaucoup à même de contrôler leurs dépenses. Les taxes sur les services publics et les entreprises de même que l'impôt foncier sont établis par les administrations municipales ou par des entreprises réglementées par le gouvernement. Les approvisionnements et la nourriture sont directement liés aux besoins des résidents et ne varient pas beaucoup. Seul le niveau des dépenses en capital, des réparations et de l'entretien peut être considéré comme laissé à la discrétion de l'exploitant. Mais, là encore, le gouvernement provincial fixe des normes sur la qualité des installations.

Bref, la structure du système de soins de santé est telle que les exploitants du secteur privé ne peuvent absolument pas transmettre leurs hausses de frais directement aux résidents. Leurs recettes, à l'instar de celles des établissements sans but lucratif ou gouvernementaux, sont fixées par les gouvernements provinciaux.

La TPS augmentera directement les frais de tous les exploitants d'établissements de soins prolongés, particulièrement dans les domaines des réparations et de l'entretien, des dépenses en capital, des services publics et de tous les services achetés, notamment en informatique, en droit, en vérification, en consultation médicale et en consultations diverses. La TPS entraînera aussi indirectement une hausse des salaires et des avantages parce que les employés réclameront des conventions collectives aptes à contrebalancer les hausses de taxe. Par conséquent, il en coûtera plus cher tant aux exploitants du secteur privé qu'à ceux du secteur public pour fournir des services de soins prolongés. Comme les gouvernements provinciaux exercent un contrôle sur leurs activités, les exploitants du secteur privé seront forcés de se tourner vers eux pour réclamer un financement supplémentaire.

[Text]

Under the GST, all providers have had their services classified as tax-exempt so that the resident is shielded from the GST. However, due to this tax-exempt status, all operators will not be able to claim the GST input credits to recover the tax paid on expenditures. From here on in the GST legislation varies between long-term care operators, but specifically chronic-care hospitals and government-run long-term care institutions will be entitled to a special GST rebate, which will recover virtually 80 per cent of all the tax paid. In addition, non-profit and charitable-run nursing homes will be eligible to receive a special 50 per cent GST rebate. Private operators are not entitled to any GST rebate.

We have pointed out this inequity to the Treasurer of Ontario, the Honourable Robert Nixon. Mr. Nixon agrees that there are inequities and that these inequities should be addressed by the federal government. The Ontario government, through its Treasurer, has already discussed these concerns with the association and with the federal government.

As outlined in Mr. Nixon's response to the association, which was received last week and is provided in exhibit 1 of our brief, he has indicated that, despite agreement with the federal government, at this time the federal government does not want to make the necessary changes in the legislation to treat all health care providers in an equitable manner.

Mr. Nixon has also privately noted to this association that he does not want to bear the increased burden of the GST by increasing the funding to private sector nursing homes. He has recommended that we approach the federal government directly, which we are doing through you today.

Our central recommendation, as previously indicated, is for zero rating, because we believe the full health care system should be shielded from the impact of the GST. The provision of a GST rebate system to shield hospitals and partially shield non-profit homes seems to be an inefficient and expensive administrative exercise to achieve the same goal as zero rating.

The long-term care industry is unique due to its involvement of the private sector, which has provided much of the needed capital to support the needs of the elderly. In Ontario our private-sector investment is \$1.5 billion. The private sector has also proven that it can provide an equivalent level of care and yet operate with 40 per cent less funding from the government.

However, with the introduction of the GST, private and on-going investment will be more expensive. For this reason in particular all long-term care providers should be zero-rated. That will also encourage private sector involvement.

If zero rating is not accepted, the GST rebate system should be amended to apply to all operators of long-term care facilities and at a level to fully compensate all operators. This is the

[Traduction]

Selon la PTS, tous les services des exploitants sont classés comme exonérés d'impôt, ce qui assure la protection du résident. Cependant, cette exonération fera en sorte que les exploitants ne pourront pas tous réclamer le crédit pour taxe sur intrants et recouvrer ainsi la taxe payée sur leurs dépenses. À partir de là, le projet de loi sur la TPS ne s'applique pas de la même façon à tous les exploitants d'établissements de soins prolongés, mais disons que les hôpitaux pour les maladies chroniques et les établissements gouvernementaux auront droit à un remboursement spécial qui leur permettra de recouvrer presque 80 p. 100 de l'ensemble des taxes payées. De plus, les établissements sans but lucratif et les établissements de bienfaisance auront droit à un remboursement spécial de 50 p. 100 de la TPS. Les exploitants privés n'ont droit à aucun remboursement.

Nous avons signalé cette injustice au trésorier de l'Ontario, l'honorable Robert Nixon. Il convient qu'il y a des injustices et que le gouvernement fédéral devrait s'en occuper. Le gouvernement de l'Ontario, par la voix de son trésorier, a déjà abordé ces questions avec l'Association et le gouvernement fédéral.

M. Nixon a indiqué, dans la réponse qu'il a fait parvenir à l'Association la semaine dernière et qui figure à titre de pièce 1 de notre mémoire, que, malgré l'entente conclue avec le gouvernement fédéral, celui-ci n'était pas prêt pour l'instant, à apporter les modifications nécessaires à son projet de loi pour que tous les dispensateurs de soins de santé soient traités de façon équitable.

M. Nixon nous a également mentionné en privé qu'il ne voulait pas porter le fardeau accru de la TPS en accroissant le financement des maisons privées de soins infirmiers. Il nous a recommandé de nous adresser directement au gouvernement fédéral, et c'est ce que nous faisons aujourd'hui par notre intermédiaire.

Comme nous l'avons déjà dit, notre recommandation essentielle est de détaxer l'ensemble du système de soins de santé, car nous estimons qu'il devrait être mis à l'abri des effets de la TPS. Instaurer un système de remboursement de la TPS pour accorder une protection totale aux hôpitaux ou une protection partielle aux établissements sans but lucratif semble être un moyen inefficace et coûteux de parvenir au même résultat que la détaxation.

Le domaine des soins prolongés est tout à fait particulier car le secteur privé a fourni une bonne part du capital nécessaire pour répondre aux besoins des personnes âgées. En Ontario, l'investissement du secteur privé se chiffre à 1,5 milliard de dollars. Le secteur privé a également démontré qu'il pouvait fournir un niveau équivalent de soins tout en subissant une baisse de 40 p. 100 des fonds reçus du gouvernement.

Toutefois, l'introduction de la TPS fera monter le coût de l'investissement privé et courant. Pour cette raison en particulier, il faudrait que tous les dispensateurs de soins prolongés soient détaxés. Cette mesure favorisera aussi la participation du secteur privé.

Si cette proposition n'était pas acceptée, il faudrait modifier le système de remboursement de la TPS de façon qu'il s'applique à tous les exploitants d'établissements de soins prolongés et

[Text]

association's first fall-back position if those long-term care services cannot be zero-rated. Our brief also notes that if zero rating is not accepted inner company management fees for nursing home operators should also be exempt from the GST.

Due to certain provincial regulations, some nursing home operators are required to operate their business with unique provincial legal entities. As a result, they are left to redistribute shared costs through inner company management fees. Under the GST these management fees would be subject to tax whereas GST-taxable firms have an exemption under Section 156 of the legislation. Financial institutions, which are also classified as providing tax-exempt services, have also obtained a unique exemption under Section 150.

If our services cannot be classified as zero-rated, then the management fees between nursing home operators must also be classified as tax-exempt, similar to the other financial institutions.

These are the major concerns we have identified in our brief and we are prepared to answer any of your questions at this point.

Senator David: I have some difficulty in understanding if there are two types of private-sector homes in Ontario, private nursing homes and non-profit private nursing homes. Do those two types exist in Ontario? They do in Quebec and that is why I am a little mixed up.

Mr. Harvey Nightingale, President, Ontario Nursing Home Association: In Ontario, when we use the word "private" we are referring only to ownership. It is not private in the sense that one would conduct a normal business, which you have in Quebec—the laissez faire system. When we say "private" we mean private ownership. The government controls all revenues by law, but not expenses in the sense of arbitration awards. You cannot pass through the costs to the consumer that you can in some facilities in Quebec.

We have non-profit facilities that are called municipal homes for the aged, and charitable facilities that, because they are under a different ministry, are non profit. Private sector nursing homes, non-profit homes for the aged, and charitable homes all provide the same extended care program to the same type of individual.

Senator David: Are you telling me—and I am asking this in a very sincere and informative manner—that in Toronto or any other place in Ontario a patient can go to any home care housing and pay the same for a private or a semi-private room, whether it is completely private or a non-profit private home?

[Traduction]

les indemnise complètement. C'est la première solution de rechange que propose l'Association advenant le cas où il s'avèrerait impossible de détaxer les services de soins prolongés. Nous notons également dans notre mémoire que si la détaxation n'était pas acceptée, il faudrait aussi exonérer de la TPS les frais de gestion interne des exploitants de maisons de soins infirmiers.

En vertu de certains règlements provinciaux, des exploitants de maisons de soins infirmiers doivent diriger leurs entreprises comme des entités juridiques uniques. Ils doivent donc refaire le partage des frais communs sous forme de frais de gestion interne. Ces frais de gestion seraient assujettis à la TPS, alors que les entreprises soumises à la TPS bénéficient d'une exonération aux termes de l'article 156 du projet de loi. Les institutions financières, classées également comme des entreprises fournissant des services exempts d'impôt, ont aussi obtenu une exonération particulière aux termes de l'article 150.

Si nos services ne peuvent être classés parmi les services détaxés, il faut que les frais de gestion des exploitants de maisons de soins infirmiers soient classés comme exempts d'impôt tout comme ceux des autres institutions financières.

Ce sont là les principales questions que nous avons soulevées dans notre mémoire, et nous sommes prêts à répondre à toutes vos questions.

Le sénateur David: J'ai un peu de difficulté à comprendre s'il existe deux types de foyers privés en Ontario, soit les maisons de soins infirmiers privées et les maisons de soins infirmiers privées sans but lucratif. Est-ce que ces deux types de foyers existent en Ontario? C'est le cas au Québec et c'est pourquoi je suis un peu confus.

M. Harvey Nightingale, président, Association des maisons de soins infirmiers de l'Ontario: En Ontario, quand nous utilisons le terme «privé», nous ne faisons allusion qu'à la propriété. Cela ne signifie pas privé dans le sens de l'entreprise privée, ce qui est le cas au Québec où il s'agit d'un système de laissez-faire. Quand nous utilisons le terme privé, nous voulons dire qui appartient à des intérêts privés. Le gouvernement exerce un contrôle sur toutes les recettes, mais non sur les dépenses dans le sens des décisions arbitrales. Il est impossible de faire payer les coûts aux consommateurs, comme c'est le cas dans certains établissements au Québec.

Nous avons des établissements sans but lucratif qui sont appelés foyers municipaux pour personnes âgées et des établissements de charité qui, parce qu'ils relèvent d'un autre ministère, sont des établissements sans but lucratif. Les maisons de soins infirmiers du secteur privé, les maisons pour personnes âgées sans but lucratif et les établissements de charité ont tous le même programme de soins prolongés et fournissent des soins aux mêmes types de personnes.

Le sénateur David: Est-ce que cela signifie, et je pose la question de façon tout à fait sincère et objective, qu'à Toronto ou n'importe où ailleurs en Ontario une personne peut aller dans n'importe quel foyer de soins infirmiers et payer le même prix pour une chambre privée ou semi-privée qu'il s'agisse d'une maison de soins complètement privée ou une maison de soins privée sans but lucratif?

[Text]

Mr. Nightingale: I have to break your question into two parts. In a private sector nursing home, as well as the government-run homes and municipal homes for the aged, the resident pays the identical amount of money.

Senator David: In every way?

Mr. Nightingale: Up to a point. In municipal homes for the aged and charitable homes for the aged the government puts in more money through different pockets. That is why they receive approximately 40 per cent more funding than we do. However, in the private sector nursing homes we are permitted by law to charge more money for semi-private and private accommodation. Those amounts are set by regulation. You can ask for it, but you may not get it. The total number of beds we can make private and semi-private are limited. Only 45 per cent of accommodation can be called preferred accommodation.

In northern Ontario there is no preferred accommodation because nobody will pay for it. Average-to-average we are funded approximately \$30 a day less than the average municipal home for the aged, which is non-profit. The addition of the GST the way it is presently proposed will add an additional financial burden that we are not allowed to pass on to the consumer, because our revenues are controlled by provincial statute.

Senator David: Every home care facility, whether profit or non-profit, is controlled by the government and you have to obey the regulations fixed by the provincial government.

Mr. Nightingale: That is correct. If a multi-millionaire wanted a luxurious room with all the amenities and was prepared to pay \$5,000 a month, whether he or she were prepared to pay it or not, the law states that we cannot charge that. We can only charge the limit set out in the act under regulations established each year by the provincial government.

Senator Hastings: I read your recommendations very carefully. I wish to make the observation that you said you were now making an appeal to the government directly, as was recommended by Mr. Nixon. We are not the government. We are simply a segment of the Parliament of Canada. Therefore, in that sense you are not appealing to the government yet.

I read carefully your two recommendations. You state that in particular recommendation No. 1 is important, but that if you cannot obtain No. 1 then you recommend two alternatives. You can appreciate, gentlemen, that I do not know how many recommendations we have received from witness after witness with respect to Bill C-62. Some witnesses have had 15 recommendations. We are going to take them all into consideration. But I am asking you now to guide or advise me. You tell me what to do if we cannot get the top two and your fall-back position. What would be your recommendation if we do not get any of these recommendations, or if we cannot convince the government to amend or change the legislation? What would you suggest this committee do with respect to Bill C-62 in that case?

[Traduction]

M. Nightingale: Il faut que je scinde votre question en deux parties. Dans une maison de soins du secteur privé de même que dans les maisons pour personnes âgées publiques ou municipales, le bénéficiaire paie exactement le même montant.

Le sénateur David: À tous points de vue?

M. Nightingale: Jusqu'à un certain point. Dans les foyers pour personnes âgées municipaux ainsi que dans les maisons de charité pour personnes âgées, le gouvernement verse certaines sommes. C'est la raison pour laquelle ils reçoivent environ 40 p. 100 plus d'argent que nous. Dans les maisons de soins infirmiers privées, la loi nous autorise toutefois à exiger des frais plus élevés pour les chambres privées et semi-privées. Ces montants sont prévus dans la réglementation. Vous pouvez en faire la demande, mais il est possible que vous ne l'obteniez pas. Le nombre total de chambres privées et semi-privées que nous pouvons avoir est cependant limité. Seulement 45 pour cent des chambres peuvent être réservées aux services privés ou semi-privés d'hospitalisation.

Dans le nord de l'Ontario, il n'y a pas de services privés ou semi-privés d'hospitalisation parce que personne ne veut payer ces services. En moyenne, nous recevons environ 30 \$ de moins par jour que les foyers de soins infirmiers municipaux sans but lucratif. C'est la raison pour laquelle l'application de la TPS, telle qu'elle est proposée actuellement, viendra alourdir un fardeau financier que nous ne pouvons pas transmettre au consommateur parce que les prix sont régis par une loi provinciale.

Le sénateur David: tous les foyers, qu'ils soient à but lucratif ou non, sont régis par le gouvernement et l'on est tenu de se conformer aux règlements qui sont fixés par le gouvernement provincial?

M. Nightingale: C'est exact. Si un multi-millionnaire voulait avoir une chambre luxueuse avec tous les services et était prêt à payer 5 000 \$ par mois, nous ne pourrions lui demander cette somme car la loi nous l'interdit. Nous ne pouvons demander que le prix prévu par la loi dans les règlements établis chaque année par le gouvernement provincial.

Le sénateur Hastings: J'ai lu vos recommandations très attentivement. Je note que vous avez dit que vous en appelleriez directement au gouvernement comme l'avait recommandé M. Nixon. Or nous ne sommes pas le gouvernement. Nous sommes seulement un volet du Parlement du Canada. Ainsi, en ce sens, vous n'en appelez pas encore au gouvernement du Canada.

J'ai lu attentivement vos deux recommandations. Vous dites en particulier que la première recommandation est importante, mais vous proposez deux options pour le cas où cette recommandation ne serait pas acceptée. Vous comprendrez sans doute messieurs que je ne sais pas combien de recommandations nous ont été présentées concernant le projet de loi C-62 par les divers témoins. Certains témoins ont présenté quinze recommandations. Nous les prendrons toutes en considération. Mais je vous demande de m'aider et de me conseiller. Dites-moi ce qu'il faut faire si nous ne pouvons obtenir les deux premières et quelle option vous trouveriez alors satisfaisante. Quelle serait votre recommandation advenant que nous puissions faire accepter aucune de ces recommandations ou que nous ne réussissions pas à convaincre le gouvernement d'amender ou de

[Text]

Mr. Harris: Next Wednesday we have a planned meeting with several senior officials of the Department of Finance in Ottawa. The central concern we have is that all operators of long-term care facilities be treated in an equitable fashion. That is why we proposed the zero rating as our central recommendation. We realize the zero rating is going against some of the premises of the tax in that the GST rebate system that has been indicated as an alternative to reimburse hospitals and non-profits is another means to put them on a level playing field. However, at this point in time the private sector operator does not have that luxury. We are not included in the same system that will provide us equity. That is why we have stressed the importance of either a zero-rated status or a GST rebate system.

Senator Hastings: I understand your recommendations. I am asking you what you recommend to this committee if we are unable to act with respect to your recommendations?

Mr. Harris: It is an unfair system and I believe you should scrap the GST.

The Chairman: You have presented to us basically the same situation that faces the office of a medical doctor; he is asked to pay the GST but he cannot recover it. He has no other way of getting it because he is paid by the government in the same manner as you are. That does not apply to publicly-owned facilities as against your operations, which are privately owned. You are saying to us that it is not fair, that you are providing 45 per cent of the services in Ontario but you are not being treated equally.

There is a good summary from the Honourable Mr. Nixon, the provincial Treasurer of Ontario, in which he summarizes it very well, and in conclusion he suggests going back and negotiating it with the federal government, which you have been doing. It is good advice, but so far it has not achieved very much. I presume you have discussed this with the federal authorities and have had no reaction.

Mr. Harris: We are actually going next week.

The Chairman: I am saying previously. Have you never recognized that you would have a problem?

Mr. Harris: We did send a letter to Mr. Wilson, but we have not received a response.

The Chairman: You have written for an appointment. You have no appointment yet?

Mr. Harris: We will be meeting with departmental officials next week.

The Chairman: It seems to me that this is important. Did you not appear before the Commons committee?

Mr. Harris: Several recommendations were sent in by the Canadian Long-Term Care Association and the B.C. Association.

The Chairman: Were they ignored by that committee?

[Traduction]

changer le projet de loi? Que recommanderiez-vous au comité de faire en ce qui concerne le projet de loi C-62 dans cette éventualité?

M. Harris: Nous aurons une réunion avec plusieurs hauts fonctionnaires du ministère des Finances à Ottawa mercredi prochain. Ce que nous souhaitons c'est que tous les exploitants d'établissements de soins de longue durée soient traités de façon équitable. C'est la raison pour laquelle notre recommandation principale avait trait au taux nul de taxe. Nous sommes conscients du fait que cela va à l'encontre de certains des principes de base en ce sens que le système de remboursement de la TPS qui a été proposé pour les hôpitaux et les organisations sans but lucratif est un autre moyen de rectifier la situation. Toutefois, à l'heure actuelle, le propriétaire d'un établissement privé ne peut s'offrir ce luxe. Nous ne sommes pas inclus dans le système qui serait équitable pour nous. C'est la raison pour laquelle nous avons insisté sur l'importance d'un taux nul ou d'un système de remboursement de la TPS.

Le sénateur Hastings: Je comprends vos recommandations. Je vous demande de nous dire ce que vous recommandez à ce comité si nous sommes incapables de donner suite à vos recommandations?

M. Harris: C'est un système injuste, et je crois qu'il faudrait mettre la TPS au rancart.

Le président: La situation que vous avez décrite est sensiblement la même que celle du cabinet de médecin qui doit payer la TPS mais ne peut la recouvrer. Il n'a aucun autre moyen de la recouvrer parce qu'il est payé par le gouvernement tout comme vous. Cela ne s'applique pas dans le cas des établissements publics par opposition aux établissements privés comme les vôtres. Vous nous dites que c'est injuste, que vous fournissez 45 p. 100 des services en Ontario et que vous n'êtes pas traités équitablement.

M. Nixon, le trésorier de l'Ontario, a fait un très bon résumé de la situation qu'il a conclu en disant qu'il fallait négocier cette question avec le gouvernement fédéral, ce que vous avez fait. Il s'agissait d'un bon conseil, mais jusqu'ici cela n'a abouti à rien et je suppose que vous en avez discuté avec les autorités fédérales et n'avez obtenu aucune réaction.

M. Harris: En réalité, nous irons la semaine prochaine.

Le président: Je veux dire auparavant. N'aviez-vous jamais réalisé que cela poserait un problème?

M. Harris: Nous avons bien envoyé une lettre à M. Wilson, mais n'avons reçu aucune réponse.

Le président: Vous avez demandé un rendez-vous. Vous n'avez toujours pas obtenu de rendez-vous?

M. Harris: Nous rencontrerons les fonctionnaires du ministère la semaine prochaine.

Le président: Cela me semble important. N'avez-vous pas témoigné devant le Comité de la Chambre des communes?

M. Harris: L'Association canadienne de soins à long terme ainsi que l'association de la Colombie-Britannique avaient fait parvenir plusieurs recommandations.

Le président: Est-ce que ce comité en avait tenu compte?

[Text]

Mr. Harris: Yes, they were completely ignored and that is why we are bringing it up.

The Chairman: Have you got actual figures of how much extra the GST will cost operators for an average bed?

Mr. Harris: Because the GST is so broadly based, it will apply to everything but wages in terms of our expenses. We have difficulty in quantifying what that GST cost will be. As I mentioned before, the amount that is spent on repairs, maintenance and capital expenditures varies by operator and can vary significantly from year to year.

The Chairman: Will it cost \$10 per month per bed, \$50, or \$100? I am trying to find out what the real impact will be, keeping in mind that you should have some reduction in costs because you presently pay the federal sales tax on your purchases.

Mr. Nightingale: The reason we do not have the amount is because of the sweeping nature of the proposed legislation. Consulting fees, dietary consulting and nursing areas have never been taxed. In Ontario there is a major shortage of nurses. Most facilities have to turn to nursing agencies to fill the positions on a daily basis. It is not a taxed service at the moment, but it will be.

The Chairman: If you call in a nurse from a professional private body there will be a tax on her fees?

Mr. Nightingale: That is correct, sir.

The Chairman: Surely your association, in view of the complexity, would have a figure of what it might cost, even a ballpark figure?

Mr. Nightingale: Even if we did, we do not want to lose sight of the fact that it may be 7 per cent in 1991, but like so many things in politics it could be 9 per cent two years later, and here we go again. It is the principle we want to identify. Our own treasurer has told us that he is not predisposed to provide additional money for us to pay the federal government because he does not agree with certain principles. The principle itself is that it is inequitable. We are in the same bind as the Alberta Medical Association. We want to be treated in the same manner, no more and no less, as anybody else. The way the current legislation is drafted, it does establish an inequity, an inequity that we are afraid will last forever. This is an opportunity through the good auspices of the Senate committee, along with whatever activities we can bring to bear at the federal level with our colleagues across Canada, to state that we all have to be treated fairly, whatever that tax may be and however it may be shared across Canada. That is all we are asking for.

The Chairman: That is a reasonable request. In the end, the same applies with medical or dental services, the consumer will pay either through taxes, higher costs, or poorer service. Obviously that cost has to be recovered to get a return on a basic investment.

We have spent probably a shade longer than we should have. Do you have a final statement?

[Traduction]

M. Harris: Non, il n'en avait pas tenu compte, et c'est la raison pour laquelle nous soulevons la question.

Le président: Avez-vous calculé exactement les coûts supplémentaires par lit que devra assumer le propriétaire de foyer moyen à cause de la TPS?

M. Harris: Puisque la TPS est une taxe si générale, elle s'appliquera à toutes nos dépenses, sauf aux salaires. Il nous est difficile de déterminer le coût de la TPS. Comme je l'ai déjà dit, les sommes dépensées pour les réparations, l'entretien et les immobilisations varient selon les propriétaires de foyers et d'une année à l'autre.

Le président: Est-ce que cela coûtera 10 \$ par mois par lit, ou 50 \$ ou encore 100 \$. J'essaie de voir quelle sera l'incidence réelle de la TPS, compte tenu du fait qu'il devrait y avoir une réduction de ce coût étant donné que vous payez déjà la taxe de vente fédérale sur vos achats.

M. Nightingale: Si nous ne pouvons déterminer le montant c'est en raison de la portée très générale de la loi proposée. Les frais de consultation, les conseils alimentaires de même que les services infirmiers sont des services qui n'ont jamais été taxés. En Ontario, il y a une grande pénurie d'infirmières. La plupart des établissements doivent avoir recours aux agences de placement pour combler les postes au jour le jour. À l'heure actuelle, ce service n'est pas taxé, mais il le sera.

Le président: Vous ferez venir une infirmière d'une agence privée et il y aura une taxe sur ses honoraires.

M. Nightingale: C'est exact, monsieur.

Le président: Mais vu la complexité de la question, votre association doit sûrement avoir une idée du coût, même si ce chiffre est très approximatif.

M. Nightingale: Même si c'était le cas, il ne faut pas perdre de vue le fait qu'on peut avoir un taux de 7 p. 100 en 1991, mais comme tellement de choses en politique, il pourrait bien passer à 9 p. 100 deux ans plus tard, et c'est reparti. C'est le principe que nous voulons faire ressortir. Notre propre trésorier nous a dit qu'il n'était pas disposé à fournir des fonds supplémentaires pour payer le gouvernement fédéral parce qu'il n'est pas d'accord avec certains principes. Le principe c'est que c'est injuste. Nous sommes dans la même situation que la Alberta Medical Association. Nous voulons être traités de la même manière que les autres, rien de moins, rien de plus. Dans sa forme actuelle, la législation est injuste nous croyons que cette injustice sera permanente. Pour nous, voici l'occasion, grâce aux bons auspices du comité sénatorial et aux pressions que nous pourrions exercer sur le gouvernement fédéral de concert avec nos collègues des quatre coins du Canada, d'être traités équitablement qu'elle que soit la taxe ou sa répartition d'un bout à l'autre du pays. C'est tout ce que nous voulons.

Le président: C'est une demande raisonnable. En fin de compte, c'est la même chose pour les services dentaires ou médicaux: le consommateur en fera les frais, que ce soit en payant des taxes ou des coûts plus élevés ou en recevant un service de qualité inférieure. De toute évidence, il faudra recouvrer les coûts si l'on veut rentabiliser l'investissement de base.

Nous avons peut-être passé un peu trop de temps sur ce point. Avez-vous un dernier commentaire à faire!

[Text]

Mr. Harris: I would like to thank you again for the opportunity to hear our presentation today.

The Chairman: You have certainly given us another problem that is associated with the implementation of the tax, and we thank you.

Honourable senators, we will now adjourn for a short dinner break and return at 7:30 p.m.

I am sure we will have good representation from my colleagues on the right, because the first witnesses are from the Edmonton Southeast Progressive Conservative Association.

Senator Barootes: Do you think that for that reason, Mr. Chairman, we should all be in attendance on the right?

The Chairman: I would hope so. You are not in attendance at the moment.

Following that, we will have a presentation—

Senator Barootes: That is Mr. Kilgour's constituency.

The Chairman: I did not know that.

Senator Barootes: How else would they be on the list?

The Chairman: We will then have an Indian chief making a representation. Following that, if there are any walk-ins the committee will stay as long as necessary to hear them.

The committee adjourned until 7.30 p.m.

The committee resumed at 7.30 p.m.

The Chairman: Honourable senators, ladies and gentlemen, I call the meeting to order. I welcome as our first witness this evening representatives of the Edmonton South East Progressive Conservative Association in the persons of Mr. Dave Fletcher and Mr. Martin Hattersley.

I want to advise you of the basic procedures of the committee. We allow 30 minutes in total for the presentation and questions. I have not seen your brief, although you have presented it. It is a pretty lengthy document. I am suggesting that you minimize the amount of time it takes to present the brief, then there will be more time for questions. Each senator is given five minutes to ask questions.

Could you introduce yourselves and then proceed with the presentation.

Mr. Dave Fletcher, Chairman, Edmonton South East Progressive Conservative Association: Mr. Chairman, my name is David Fletcher. I am the chairman of a committee of the Edmonton South East Progressive Conservative Association that was formed to make a presentation to the committee on the GST.

Senator Hastings: Which riding?

Mr. Fletcher: The federal riding of Edmonton South East.

Our committee got together and we put together our brief. We have divided it into two parts. One area is economic while the other is political. We asked Mr. Hattersley, who is not a member of the PC Party, to present some information on our

[Traduction]

M. Harris: Je souhaite vous remercier encore une fois de nous avoir entendus ici aujourd'hui.

Le président: Vous avez soulevé un autre problème découlant de l'application de la taxe et nous vous en remercions.

Honorables sénateurs, nous allons maintenant interrompre la séance pour un bref dîner et nous reprendrons les travaux à 19 h 30.

Je suis certain que mes collègues à ma droite seront bien représentés parce que les premiers témoins représentent la Edmonton Southeast Progressive Conservative Association.

Le sénateur Barootes: Vous croyez, monsieur le président, que pour cette raison nous devrions tous être présents?

Le président: Je l'espère, car pour le moment vous n'êtes pas présents.

Ensuite nous entendrons—

Le sénateur Barootes: C'est la circonscription de M. Kilgour.

Le président: Je ne la savais pas.

Le sénateur Barootes: Comment auraient-ils été inscrits sur la liste autrement?

Le président: Ensuite, nous entendrons une chef indien. Par la suite, s'il y a des témoins non inscrits, le comité restera le temps qu'il faudra pour les entendre.

La séance est levée jusqu'à 19 h 30.

La séance reprend à 19 h 30.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, je déclare la séance ouverte. J'aimerais souhaiter la bienvenue à nos premiers témoins ce soir, MM. Dave Fletcher et Martin Hattersley, qui sont des représentants de la Edmonton South East Progressive Conservative Association.

Je vais d'abord vous signaler les principales règles de procédure du comité. Nous accordons 30 minutes en tout pour l'exposé et les questions. Je n'ai pas lu votre mémoire en tout pour l'exposé et les questions. Je n'ai pas lu votre mémoire bien que vous l'ayez déposé. C'est un document assez volumineux. Si vous limitez la durée de votre exposé, il restera plus de temps pour poser des questions. Chaque sénateur a droit de poser des questions pendant cinq minutes.

Veuillez d'abord vous présenter et vous pourrez ensuite passer à votre exposé.

M. Dave Fletcher, président, Edmonton South East Progressive Conservative Association: Monsieur le président, je m'appelle David Fletcher. Je suis président d'un comité de la Edmonton South East Progressive Conservative Association qui a été constitué dans le but de présenter un exposé au comité sur la TPS.

Le sénateur Hastings: Quelle circonscription?

M. Fletcher: La circonscription fédérale de Edmonton South East.

Notre comité s'est réuni et a préparé ce mémoire. Nous l'avons divisé en deux parties: l'une porte sur les aspects économiques tandis que l'autre traite des aspects politiques. Nous avons demandé à M. Hattersley, qui n'est pas membre du parti

[Text]

brief that he prepared for presentation to the Macdonald Commission in 1983, which we think, while dated, is very current at this point. I will talk for a few minutes and then turn the mike over to Mr. Hattersley.

We decided to put a presentation to the committee because we felt that the GST was basically just another tax whose all purpose was to raise revenue in order that the government can continue to pay for its increasing size and continue to service a debt that is totally out of control. One of our main concerns is that the government now or in the future will raise the rates and use the increase in revenues not for debt reduction but to increase government spending. This small handout, which you have, shows the VAT rates as they were when they came out and what they are at now. Most of them have almost doubled since their implementation. In fact, the only country in Europe that does not have one is Switzerland, and the reason is because there is a referendum on tax rates. The government has tried to bring it in a couple of times but it has been chopped down. That is what we are hoping you might do.

Going back to what I first said, we felt the problems could be categorized in two areas: the cost of money and the burden on the economy of servicing a debt that is over \$360 billion; and the inability of government—not just federal but all levels of government—to control spending.

We felt we were not qualified to deal with the first issue, which is why we have asked Mr. Hattersley to present his brief. His brief is 51 pages long. It is a bit of heavy reading. However, I think you will find it very informative. It presents a different point of view. From my understanding, the committee wants some alternatives to the GST.

The second area of concern we had was the inability of the current system of government to say no to government spending. I believe the Fathers of Confederation set our country up originally so that there would be checks and balances in the system. It has evolved to the point where the House of Commons can do whatever it wants to do. Unfortunately the Senate—no offence intended—has become a house of patronage, where the majority of appointees are political appointees. They have not felt that they have the moral right to say no to anything the House of Commons presents.

I would like to put a little argument in favour of that. I think you do have that right. The system is there. You are all appointed, with the exception of Senator Waters, by elected representatives of the government. I believe you owe your allegiance not to the party or to the person who nominated you into that position but to the people of Canada, to the regions of the country, so that you can protect the country as a whole. There has to be a check-and-balance in the system. Right now the check the Fathers of Confederation wanted there has not

[Traduction]

conservateur, de présenter certains des points de notre mémoire qu'il avait préparés pour la Commission Macdonald en 1983. Bien que ces données remontent à quelques années, elles sont tout à fait pertinentes. Je parlerai quelques minutes et je céderai ensuite la parole à M. Hattersley.

Si nous avons décidé de présenter un mémoire au comité c'est parce que nous étions d'avis que la TPS n'était tout simplement qu'une autre taxe dont l'unique but serait de permettre au gouvernement d'accroître ses recettes afin d'être en mesure de maintenir son expansion et d'assurer le service d'une dette de plus en plus hors de contrôle. L'une de nos principales préoccupations était que, maintenant ou dans le futur, le gouvernement relèverait le taux et utiliserait les recettes supplémentaires non pas pour réduire la dette mais bien pour accroître les dépenses du gouvernement. Vous avez un petit dépliant qui montre les taux de TVA au début et maintenant. Dans la plupart des cas, les taux ont doublé depuis l'application de la taxe. En fait, la Suisse est le seul pays européen à ne pas avoir de TVA. La raison pour laquelle elle n'en a pas c'est qu'il y a un référendum sur les taux d'imposition. Le gouvernement a tenté de l'instaurer à quelques reprises, mais n'a pas réussi. Nous espérons que vous ferez la même chose.

Pour revenir à mon premier point, nous estimons que les problèmes peuvent être classés dans deux catégories. La première a trait au loyer de l'argent et au fardeau économique que représente le service d'une dette qui s'élève à au-delà de trois cent soixante milliards de dollars. La deuxième concerne l'incapacité du gouvernement, non seulement du gouvernement fédéral, mais de tous les paliers de gouvernement, de limiter ses dépenses.

Nous estimons ne pas avoir la compétence nécessaire pour discuter de la première question, et c'est la raison pour laquelle nous avons demandé à M. Hattersley de présenter son mémoire. Ce mémoire compte 51 pages et est quelque peu rébarbatif. Je crois toutefois que vous le trouverez très informatif. Il présente un point de vue différent. Si j'ai bien compris, le comité souhaiterait avoir des options à la TPS.

Notre deuxième préoccupation avait trait à l'incapacité du régime de gouvernement actuel de freiner les dépenses publiques. Je crois que les Pères de la Confédération avaient tenté de prévoir un système qui comporterait des contrepoids. La situation a évolué au point où la Chambre des communes peut faire tout ce qu'elle veut. Malheureusement, le Sénat, soit dit sans vous choquer, est devenu un foyer de népotisme où la majorité des titulaires sont arrivés par suite de nominations politiques. Les sénateurs ne se sentent donc pas autorisés moralement à refuser ce qui est présenté par la Chambre des communes.

J'aimerais dire quelques mots à cet égard. Je crois que vous êtes effectivement autorisés à la faire. Vous avez tous été nommés, à l'exception du sénateur Waters, par des représentants élus du gouvernement. Je crois que vous devez votre allégeance non pas au parti ni à la personne qui vous a nommé à ce poste, mais à la population du Canada, aux régions du pays, afin que vous puissiez protéger l'ensemble du pays. Il doit y avoir un mécanisme de contrôle dans le système. Pour l'instant, le contrepoids prévu par les Pères de la Confédération n'a pas été

[Text]

been effective. Basically, we are asking you to say no to the government occasionally, to put some limits on government spending. We would like you to tell the government that you will not approve any budget greater than last years, plus inflation. If there is any increase in revenues, you must insist that it go to reduce the deficit. The GST, if it gets in, will be a massive cash cow. We want to see that money go to deficit reduction. Our children and our grandchildren cannot afford this debt.

Another suggestion we make is that the Senate set up a committee to review the effects of government taxes, not just proposed taxes but the taxes that are already imposed, as well as future ones. How do taxes affect private individuals, companies, and the ability of the economy to generate real wealth in the country? A good example of that is Saskatchewan, which placed a tax on its lottery funds. It was a disaster. Instead of raising money it cost money like crazy. It had to be pulled off because it was regressive.

We believe the government needs to be forcefully reminded of how taxes impair investment and savings and distort economic activity.

Another suggestion we have is that we believe there should be another royal commission on tax reform. I hate saying the words "another royal commission," but I believe this committee, which is meeting now, is a step in the right direction. You are getting an awful lot of input from a lot of people. I think there should be some recommendations made to the government in that regard.

We feel the GST is just another bandaid fix. We need to look not just at alternatives to the GST but at the whole way in which this country raises money and taxes.

That is mostly what I want to say. Basically, we would like the Senate to say no to government spending. We would like to have that check the Fathers of Confederation put into the system put back in place and working. We believe that until all of you are elected you have the right and the responsibility to the citizens of the country to stop this nonsense and to put us on back on track.

I wish to quote an American, Thomas Jefferson, who once said, "In order to preserve our freedoms, we must not let our rulers load us with perpetual debt." This is as true today as when it was first spoken.

An article in *The Journal of Edmonton* a couple of days ago might be worth considering. It reported on the Ukraine apparently telling Great Britain that because someone had put some gold in a bank in Great Britain 270 years ago, with compound interest Britain now owed the Ukraine \$26 trillion. Those are the glories of compound interest. We have not been paying the debt off over the last few years. We have just been increasing it.

[Traduction]

efficace. Ce que nous vous demandons, c'est de dire non parfois au gouvernement, de freiner les dépenses du gouvernement. Nous aimerions vous voir dire au gouvernement que vous n'approuverez pas de budget qui soit supérieur à celui de l'année précédente, plus l'inflation. S'il y a une augmentation des recettes, vous devez insister pour que celles-ci servent à réduire le déficit. Si la TPS passe, il y aura des rentrées de fonds extraordinaires. Nous voulons que ces fonds soient appliqués à la réduction du déficit. Nos enfants et nos petits-enfants ne peuvent pas supporter le fardeau d'une dette semblable.

Nous proposons également que le Sénat crée un comité qui soit chargé d'examiner les effets des taxes, non seulement des taxes envisagées, mais de celles qui existent déjà et des taxes futures. Quels sont les effets des taxes sur les particuliers, les sociétés et sur la capacité de l'économie de produire une richesse réelle dans le pays. Un bon exemple de ce phénomène nous a été fourni par la Saskatchewan qui a imposé une taxe sur les loteries. L'effet a été désastreux. Plutôt que de produire des recettes, cela a coûté très cher. Il a fallu retirer la taxe parce qu'elle était régressive.

Nous croyons qu'il faut rappeler énergiquement au gouvernement comment les taxes empêchent les gens d'investir et d'économiser et perturbent l'activité économique.

Nous proposons également la tenue d'une nouvelle commission royale sur la réforme fiscale. Je déteste l'expression «une nouvelle commission royale», mais je crois que le comité ici réuni est un pas dans la bonne voie. Vous recevez un grand nombre de commentaires d'un grand nombre de gens. Je crois qu'il faudrait faire certaines recommandations au gouvernement à cet égard.

Nous croyons que la TPS est un autre cataplasme. Il nous faut non seulement trouver des options à la TPS, mais encore à la façon dont le gouvernement perçoit des recettes et des taxes.

C'est là l'essentiel de mon message. Essentiellement, nous voulons que le Sénat mette un frein aux dépenses du gouvernement. Nous souhaitons que le mécanisme de contrôle prévu par les Pères de la Confédération soit rétabli et qu'il fonctionne efficacement. Nous croyons que jusqu'à ce que vous soyez élu, vous avez non seulement le droit, mais également une responsabilité envers la population du pays de mettre un terme à cette absurdité et de nous remettre dans la bonne voie.

J'aimerais rappeler les propos de Thomas Jefferson qui déclarait un jour que si nous voulons préserver nos libertés, nous ne devons pas laisser nos gouvernants nous accabler de dettes perpétuelles. Ces paroles sont tout aussi vraies aujourd'hui qu'elles l'étaient à l'époque où elles ont été prononcées.

Il y a un article qui est paru dans *The Journal of Edmonton* il y a quelques jours et qu'il faudrait peut-être prendre en considération. On y disait que l'Ukraine avait indiqué à la Grande-Bretagne que parce que quelqu'un avait déposé de l'or dans une banque de ce pays il y a 270 ans, la Grande-Bretagne devait, avec l'intérêt composé, la rondelette somme de 26 billions de dollars. Voilà les effets de l'intérêt composé. Nous n'avons pas payé la dette au cours des quelques dernières années, celle-ci n'a fait que s'accroître.

[Text]

I would now like to turn the mike over to Mr. Hattersley, who can speak on his brief.

Mr. Martin Hattersley: Mr. Chairman, I appreciate this opportunity of appearing before your committee. My own credentials are: past president of the Economic Society of Northern Alberta, a director of the Edmonton Chamber of Commerce and a member of its small business committee, a former director of research for the Social Credit Association of Canada, and a graduate of economics and law of Cambridge University.

I do not want to add directly to what Mr. Fletcher said except to say that I am particularly concerned about the burden on small business of the goods and services tax. I draw your attention to an article in the *Canada Tax Journal* for January-February of this year on the United Kingdom value-added tax administrative and compliance costs. One of the points it makes is that the United Kingdom study reveals the highly-disproportionate burden that value-added tax compliance imposes on small firms, putting them at a competitive disadvantage. I know there are provisions in the tax to deal with that, but my own gut feeling is that the average small business is going to find compliance a great burden, as a result of which we may have the flight of entrepreneurship and capital south of the border.

Another feature of the tax I think we should consider is a possible abuse of the low-income credit system. We are still in the shadow of the scientific research tax credit and the abuse of government handouts with that. I think the committee would be well advised to see what possible abuses there might be there.

If there must be a GST, I would plea that it be phased-in much more gradually with much more public education, and that we delay the time of starting simply because of the complexity of this measure, particularly to small businessmen for whom tax advice is fairly expensive and who may not have the education to be able to deal with it.

I would like to go on to possible alternatives to the GST. Essentially, what I am suggesting is that it is possible to have a tax on the creation of money, not on goods and services. The brief I have here was originally prepared for the Macdonald Royal Commission. I am referring to a suggestion contained on page 30 of that brief. I am not going to go through the whole brief, you will be glad to know, although it does deal in a very comprehensive way with problems in our economy. The surprising thing is how little things have changed in seven years since this was first prepared.

My argument is that Canada's money supply is created essentially by banks and other financial institutions lending credit. That creates entirely new money. For instance, if I spent \$1,000 on buying travellers cheques from, say, American Express, I spend \$1,000 and have \$1,000 of travellers cheques

[Traduction]

J'aimerais maintenant céder la parole à M. Hattersley qui nous parlera de son mémoire.

M. Martin Hattersley: Monsieur le président, j'apprécie cette occasion qui m'est donnée de paraître devant votre comité. En ce qui concerne mes antécédents, j'ai été président de la Economic Society of Northern Alberta, je suis directeur de la Chambre de commerce d'Edmonton et membre de l'un de ses petits comités d'affaires, ancien directeur de la recherche de l'Association du Crédit social du Canada et titulaire d'un diplôme en économie et en droit de l'Université Cambridge.

Je ne veux pas renchérir sur ce qu'a dit M. Fletcher, sauf que j'aimerais souligner que je suis très inquiet en ce qui concerne le fardeau que représente la taxe sur les produits et services pour la petite entreprise. J'aimerais attirer votre attention sur un article paru dans le *Canada Tax Journal* de janvier-février cette année au sujet des coûts d'administration et d'observation de la taxe sur la valeur ajoutée au Royaume-Uni. On y indique que l'étude réalisée au Royaume-Uni fait ressortir le fardeau hautement disproportionné que représente l'observation de la TVA pour les petites entreprises, ce qui les place dans une situation désavantageuse sur le plan de la concurrence. Je sais qu'il y a des dispositions pour faire face à cette situation, mais j'ai l'impression viscérale que la petite entreprise moyenne trouvera que l'observation représente un lourd fardeau, ce qui risque d'entraîner la fuite des entrepreneurs et des capitaux vers les États-Unis.

Une autre caractéristique de la taxe que nous devrions considérer est l'abus éventuel du système du crédit pour les personnes à faible revenu. Nous nous trouvons encore dans le sillage du crédit d'impôt pour la recherche scientifique et de l'abus des subventions gouvernementales que cela a entraîné. Je crois que le comité aurait intérêt à examiner les abus éventuels auxquels ce système pourrait donner lieu.

S'il faut à tout prix avoir une TPS, je souhaiterais au moins qu'elle soit appliquée progressivement, que le public soit mieux informé et que nous reportions la date d'application surtout en raison de la complexité de cette mesure, en particulier dans le cas des petits entrepreneurs pour qui les conseils fiscaux représentent un service très onéreux et qui n'ont peut-être pas l'ins-truction nécessaire pour faire face à cette mesure.

J'aimerais maintenant aborder les options possibles à la TPS. Ce que je soutiens, en somme, c'est qu'il est possible d'imposer une taxe sur la création d'argent et non sur les produits et services. Le mémoire que j'ai ici a été préparé à l'origine pour la Commission royale Macdonald. Je me réfère à une proposition qui figure à la page 30 de ce mémoire. Je ne passerai pas en revue le mémoire au complet, vous serez fort aise de l'apprendre, bien qu'il s'agisse d'une analyse complète des problèmes de notre économie. On constate avec étonnement comme les choses ont peu changé en sept ans, c'est-à-dire depuis que ce mémoire a été rédigé.

Mon principal argument est que la masse monétaire du Canada est créée essentiellement par les banques et les autres institutions financières prêteuses. Celles-ci créent ainsi de l'argent entièrement nouveau. Par exemple, si je dépense 1 000 \$ pour l'achat de chèques de voyage de l'American

[Text]

in my possession. American Express has \$1,000 of mine that it can invest. Where there was once \$1,000 there is now \$2,000.

Similarly, when I deposit my money in the bank, that can be used as a way of increasing the total money supply of a nation. When I borrow money from a bank, that is a way in which the total money supply of the nation is increased.

My argument is that the value of our money supply is given by the people of Canada. First, they give value to money created by financial institutions but, through their taxes, they pay for the privilege of borrowing that money, which forms part of the national debt. My proposal is that any institution promising to pay cash on demand without having cash in its possession and therefore making as it were a draw against the public credit, should pay for the privilege of so doing. If a bank gives me a loan of \$1,000 when it only has \$50 in the till, in effect it is borrowing \$950 against the public credit, and there is no reason at all why the bank should not pay a tax on that \$950, or an interest charge, because it is in fact creating credit against the public that will be backed by the Canadian public. What I see if we do that is that on Thursday the Bank of Canada, instead of having an option to find out how much the Government of Canada will pay for the privilege of borrowing the national debt from the financial system, will have the financial system coming to it, asking the government how much financiers should pay to the government for the privilege of creating money against the national credit. Immediately we do that we will find that we have a source of revenue much more acceptable to the public for dealing with the problems that we all admit are the problems of the government in a deficit position. In very round figures, if about \$275 billion has been created by the banking system and you charge 5 per cent on that, you would raise \$13.75 billion. If you feel the money supply could be increased by, say, 5 per cent a year, in accordance with the possible growth of our gross national product, you could raise another \$15 billion, for a total of \$28.75 billion. The national accounts deficit at the moment runs at \$23.635 billion. We would be able to balance our national budget.

There are other elements in the brief but they are too long to go into. However, I do think one other result of this would be that if we control the quantity of money by controlling it through a statistical method, as I suggested in my brief, we could also expect the Bank of Canada to be able to lower interest rates. The moment that happens the cost of the national debt is also reduced. Therefore, I think we can expect even greater reductions in the need for additional taxation than I have set out in this brief.

My suggestion is that it is not ridiculous to ask that we put a hold on the goods and services tax proposal, from the point of view of getting a better tax structure. But I hope to go entirely beyond that to a system where we make Canada's money, which is backed by the wealth of Canadians and their willingness to work for Canadian dollars, something that all Canadi-

[Traduction]

Express, j'ai dépensé 1 000 \$ et j'ai 1 000 \$ en chèques de voyage. L'American Express a maintenant mes 1 000 \$ qu'elle peut investir. Au départ il y avait 1 000 \$, mais il y en a maintenant 2 000 \$.

De même, quand je dépose mon argent à la banque, mon dépôt peut servir à accroître la masse monétaire totale du pays. Quand j'emprunte de l'argent de la banque, cela accroît également la masse monétaire du pays.

Mon argument est que ce sont les Canadiens qui donnent sa valeur à notre masse monétaire. D'abord, ils donnent de la valeur à l'argent créé par les institutions financières, mais, par les taxes qu'ils versent, ils paient le privilège d'emprunter cet argent, qui fait partie de la dette nationale. Ma proposition est que toute institution qui s'engage à verser des espèces sur demande sans avoir ces espèces en sa possession crée en fait cet argent et devrait par conséquent payer le privilège de tirer cet argent sur le crédit public. Ainsi, si un banque me consent un prêt de 1 000 \$ alors qu'elle n'a que 50 \$ en caisse et se trouve donc à emprunter 950 \$ du crédit public, elle devrait normalement payer une taxe sur ces 950 \$ ou des frais d'intérêt parce qu'elle se trouve à créer un crédit public qui sera garanti par la population canadienne. Si nous procédions ainsi, le jeudi, la Banque du Canada n'aurait pas à établir combien le gouvernement du Canada devra payer pour avoir le privilège d'emprunter au système financier, mais ce serait plutôt ce système qui viendrait demander au gouvernement combien les financiers devraient verser au gouvernement pour avoir le privilège de créer de l'argent. Nous voyons immédiatement que nous avons une source de revenus qui est beaucoup plus acceptable pour faire face aux problèmes qui, nous le reconnaissons tous, sont les problèmes d'un gouvernement dans une position déficitaire. Grosso modo, si le système bancaire a créé 275 milliards de dollars et que l'on impose une taxe de 5 p. 100 sur ce montant, on obtient une somme de 13,75 milliards de dollars. Si l'on estime pouvoir accroître la masse monétaire de, disons 5 p. 100 par année, conformément au taux de croissance éventuel du PNB, il serait possible d'obtenir un montant supplémentaire de 15 milliards de dollars pour un total de 28,75 milliards de dollars. À l'heure actuelle, le déficit des comptes nationaux s'établit à 23,635 milliards de dollars. Il nous serait ainsi possible d'équilibrer notre budget national.

Il y a d'autres éléments dans le mémoire, mais il serait trop long de les aborder. Je crois toutefois qu'un autre résultat d'une telle mesure serait que si nous contrôlons ainsi la masse monétaire en ayant recours à une méthode statistique, comme je l'ai proposé dans mon mémoire, nous pourrions aussi nous attendre à voir la Banque du Canada abaisser les taux d'intérêt. Dès que les taux d'intérêt baissent, le coût de la dette nationale diminue. Par conséquent, le besoin de taxes supplémentaires pourrait ainsi être encore inférieur à ce que j'avais prévu dans mon mémoire.

J'estime donc qu'il n'est pas ridicule de demander au gouvernement de mettre en veilleuse le projet de taxe sur les produits et services afin d'avoir une meilleure structure fiscale, mais j'espère que nous irons au-delà d'une telle option et opterons pour un système dans lequel l'argent du Canada, qui est garanti par la richesse des Canadiens et leur volonté de travail-

[Text]

ans get the benefit from, instead of being faced with higher taxes.

That is my presentation, ladies and gentlemen.

Senator Nurgitz: Mr. Fletcher, I take it that the thrust of your criticism, your concern, or however you want to put it, is the inability of governments to control spending?

Mr. Fletcher: That is the basic premise.

Senator Nurgitz: It is pretty evident that over a large number of years governments have been spending without consideration for what they have to pay for that spending.

Mr. Fletcher: That is part of it.

Senator Nurgitz: I take it when you use the words "inability of governments not just federal but of all levels, to control spending" you are talking about not spending more, if possible?

Mr. Fletcher: It is a combination of both. I think a lot of the social programs we have are needed. They are good. They provide a lot of benefit and they get money circulated. More likely there are other areas that could be looked at and eliminated. For example, the number of crown corporations in this country is just incredible.

Senator Nurgitz: We have problems in this country in terms of supporting and maintaining a very expensive railway system, which does not get a lot of use.

Mr. Fletcher: The railway system when it was first brought in was necessary. It was the only way you could get across this country. It has become a little dated, but it is still in use.

Senator Nurgitz: What we have had in this country is a subsidizing of that system to a large extent.

Mr. Fletcher: We also subsidize the roads both you and I drive on probably to a much greater extent than the railways.

Senator Nurgitz: But the roads get used to a greater extent.

Mr. Fletcher: That's correct. We all pay taxes on them.

Senator Nurgitz: I take it from the exchange between us now that you would not be in favour of cutting back on subsidizing the rail system.

Mr. Fletcher: I am not talking specifically about any particular area. What I am suggesting is that we have to take a new look at the whole system.

Mr. Hattersley has a comment in one of his briefs about what he calls a flat earth mentality. When everyone thought the earth was flat they could not imagine that it was round. I think we have to get beyond the sphere of what we are looking at now and start looking at things with some different ideas. When I was going through school I remember reading studies done by some social psychologists who threw five monkeys into a cage with five ways of getting out, and one son-of-a-gun found a sixth way. There are always different ways of looking

[Traduction]

ler pour des dollars canadiens, profitera à tous les Canadiens plutôt que d'imposer à la population des taxes plus élevées.

C'était là mon exposé, mesdames et messieurs.

Le sénateur Nurgitz: M. Fletcher, si je comprends bien, l'essentiel de votre critique ou de vos inquiétudes, enfin quel que soit le terme que vous préféreriez, a trait à l'incapacité des gouvernements de contrôler les dépenses?

M. Fletcher: C'est en effet ma prémisse.

Le sénateur Nurgitz: Il est clair que depuis de nombreuses années les gouvernements dépensent sans tenir compte de ce qu'ils doivent payer pour ces dépenses.

M. Fletcher: C'est une partie du problème.

Le sénateur Nurgitz: Si je comprends bien, lorsque vous dites «incapacité du gouvernement, non seulement du gouvernement fédéral mais de tous les paliers de gouvernement, de limiter ses dépenses», vous voulez dire de ne pas dépenser davantage, si possible.

M. Fletcher: C'est une combinaison des deux. Je crois qu'une grande partie de nos programmes sociaux sont nécessaires. Ils sont valables. Ils font beaucoup de bien et font circuler l'argent. Il y a toutefois d'autres programmes qui pourraient être réévalués et éliminés. Par exemple, nous avons un nombre incroyable de sociétés de la couronne dans ce pays.

Le sénateur Nurgitz: Nous avons des problèmes dans ce pays pour ce qui est d'entretenir un réseau ferroviaire très onéreux qui n'a que très peu servi.

M. Fletcher: Le réseau de chemins de fer était nécessaire quand il a été construit. C'était la seule façon de se rendre d'un bout à l'autre du pays. Il est peut-être un peu vieux, mais il est encore utilisé.

Le sénateur Nurgitz: Il nous a toutefois fallu le subventionner largement.

M. Fletcher: Nous subventionnons aussi les routes sur lesquelles vous et moi roulons, et probablement dans une bien plus grande mesure que le réseau ferroviaire.

Le sénateur Nurgitz: Mais les routes sont très utilisées.

M. Fletcher: C'est exact. Nous payons tous des taxes pour les routes.

Le sénateur Nurgitz: À en juger par l'échange que nous venons d'avoir, vous ne seriez pas en faveur d'une réduction des subventions versées pour l'exploitation du réseau ferroviaire.

M. Fletcher: Je ne parle pas précisément d'un secteur en particulier. Je dis tout simplement qu'il faut jeter un regard nouveau sur l'ensemble du système.

Mr. Hattersley fait un commentaire dans l'un de ses mémoires au sujet de ce qu'il appelle la mentalité de la terre plate. Quand tous les gens pensaient que la terre était plate, ils ne pouvaient pas s'imaginer qu'elle puisse être ronde. Je crois qu'il faut aller au-delà de la sphère que nous regardons maintenant et commencer à regarder la réalité dans une perspective nouvelle. Quand j'étais à l'école, j'ai lu des études réalisées par des psychologues sociaux qui ont enfermé cinq singes dans une cage. Il y avait cinq façons de sortir de la cage, mais un petit

[Text]

at something. We have to look at things from different perspectives. All that is happening now is that governments have the idea that when we need more money we tax more money, rather than looking at ways and means of being a little more efficient.

Senator Nurgitz: Without throwing out the Unemployment Insurance Program, for instance, which is a social program in this country—

Mr. Fletcher: It is one of the few programs that is paying for itself out of premiums. The government is not really subsidizing that to a great extent.

Senator Nurgitz: Would you agree that it should subsidize it to a lesser extent? Would you agree, as you say, to stand back and take a good look at it and possibly reform it?

Mr. Fletcher: I am saying that we have to look at it. I am not saying any absolute things about having to cut and slash everything.

I am saying that I would like to see a check back in the system. I will guarantee you that if someone tomorrow cut back and told you that you were not getting a raise next year, you would sit back and not count on getting that raise. You would cut back you spending and look at a few more ways of being more efficient.

I do not think government spending is our biggest problem. Right now the government is spending less money than it is bringing in in some ways. What has increased by an enormous amount is the cost of servicing that debt. That is the biggest area that has to be addressed.

Senator Nurgitz: As peace is breaking out all over the world, would you agree, for instance, that there is less of a need for military bases in this country?

Mr. Fletcher: I would suggest that it is a good idea.

Senator Nurgitz: So you would be in favour of consolidating several of the military bases and closing some.

Mr. Fletcher: If you are going to get on that topic, rather than having our military set up the way it is now, you could look at going more to a reserve system. There are all sorts of alternatives. Canada is not an aggressive nation. If you want to go military you should be training our citizens the way it is done, for example, in Switzerland, where the young kids are trained in the reserves so that the country would become ungovernable if an invasion force came. That would not cost a lot of money compared to some of the things you spend on the military.

I am not saying that that is the right way or the wrong way. I am saying that it is an alternative. We have to start looking at other ways of thinking.

Senator Hastings: Thank you for the brief, Mr. Fletcher. Except for the one statement you make about the sole purpose of the GST being to raise revenues, which is your only reference to the GST, the remainder contains some very excellent

[Traduction]

futé en a trouvé une sixième. Il y a toujours différentes façons de regarder la réalité. Il nous faut regarder les choses dans une perspective différente. À l'heure actuelle, lorsque les gouvernements ont besoin de plus d'argent, ils imposent des taxes supplémentaires pour avoir plus d'argent plutôt que de chercher des façons d'être un peu plus efficaces.

Le sénateur Nurgitz: Sans éliminer le Programme d'assurance-chômage, par exemple, qui est un programme social—

M. Fletcher: C'est un des seuls programmes qui s'autofinance à même les primes versées. Le gouvernement ne subventionne pas largement ce programme.

Le sénateur Nurgitz: Croyez-vous qu'il devrait le subventionner encore moins. Seriez-vous d'accord, comme vous dites, pour prendre du recul, l'examiner attentivement et peut-être le refondre?

M. Fletcher: Je dis qu'il faut que nous l'examinions. Je ne dis pas qu'il faudrait couper et éliminer tout.

Je dis que je voudrais qu'il y ait de nouveau des contrepoids dans le système. Je vous garantis que si quelqu'un arrivait demain et vous disait qu'il y aurait des coupures et que vous n'auriez pas d'augmentation de salaire l'année prochaine, vous ne compteriez pas sur cette augmentation. Vous réduiriez vos dépenses et tenteriez de trouver quelques nouvelles façons d'être plus efficace.

Je ne crois pas que les dépenses gouvernementales soient notre plus gros problème. À l'heure actuelle, le gouvernement dépense moins d'argent qu'il n'en retire. Ce qui a augmenté énormément, c'est le coût du service de la dette. C'est le principal problème à régler.

Le sénateur Nurgitz: Puisque la paix éclate un peu partout dans le monde, croyez-vous, par exemple, que nous avons moins besoin de bases militaires ici au pays?

M. Fletcher: Je crois que cela serait une bonne idée.

Le sénateur Nurgitz: Donc vous seriez en faveur du regroupement de certaines bases militaires et de la fermeture d'autres bases?

M. Fletcher: Puisque vous abordez ce sujet, on pourrait envisager d'avoir recours à un système de réserve plutôt que d'avoir un système comme celui que nous avons maintenant. Il y a toutes sortes d'options. Le Canada n'est pas un pays belliqueux. Si nous voulons avoir une réserve, il nous faudrait préparer nos citoyens comme ils le font en Suisse, par exemple, où les jeunes reçoivent une formation dans la réserve de sorte que ce pays deviendrait ingouvernable advenant une invasion. Cela ne coûterait pas très cher par rapport aux sommes que l'on dépense pour les forces armées.

Je ne dis pas que cela serait bon ou mauvais, je dis seulement que c'est une option. Il nous faut commencer à trouver d'autres façons de voir les choses.

Le sénateur Hastings: Merci du mémoire avec M. Fletcher, merci de votre mémoire. Sauf dans la phrase où vous déclarez que l'unique but de la TPS est de hausser les revenus, ce qui est votre unique référence à la TPS, le reste contient certains

[Text]

arguments and suggestions with respect to control of spending, which you regard as being totally out of control. You have made those arguments on behalf of the Edmonton South East Progressive Conservative Association.

Mr. Fletcher, do you hold any other office in the Edmonton South East Progressive Conservative Association?

Mr. Fletcher: Basically, I am a director on the boards of the provincial riding of Milwoods and, federally, Edmonton South East.

Senator Hastings: You are also chairman of the Edmonton South East—

Mr. Fletcher: Of this committee. We struck a committee just to make a presentation here.

Senator Hastings: Mr. Hattersley, it is nice to see you again. It is nice to see that you are still capable of making an excellent presentation.

In your final paragraph Mr. Hattersley, you say that it is your recommendation that we put a hold on the GST. Could you enlighten me on what you mean by "hold"?

Mr. Hattersley: I am concerned, being a lawyer among other things, that we are already being asked to fill out forms for this tax and forms for refunds, and so on, when the thing is not even law yet. I am concerned that we do not have time to put this system in place, to refine it, to improve it, and that if it goes in on January 1, 1991, we will have, for instance, people in the clothing industry, or the motor industry who are most affected by this, finding a complete slow-down in their work. I think the whole system could do with a full year's delay, if we are going to be resigned to having it. It could be refined and improved and some of the exceptions could be worked out. Referring back to this article, I was talking about the simplicity of it, which is one of the things essential for this type of tax to work. As far as I am concerned, it is still far too complex.

Senator Hastings: If this committee were unsuccessful in obtaining delay, which we may or may not be, what then would be your recommendation to this committee with respect to Bill C-62?

Mr. Hattersley: Perhaps to amend it, to simplify it. I draw your attention to the fact that I think the refund section of it—

Senator Hastings: You have made recommendations. I am asking you what do we do when we are down to the bottom line and they will not amend or change it?

Mr. Hattersley: I would not mind if you said that you are the second house of Parliament and you are entitled to say no. That would be my recommendation.

Senator Hastings: Mr. Hattersley, do you hold a position in the Edmonton South East Progressive Conservative Association?

Mr. Hattersley: I am not active in politics at all.

[Traduction]

arguments et suggestions excellents à l'égard du contrôle des dépenses que vous jugez comme étant totalement hors de contrôle. Vous présentez ces arguments au nom de l'Association des progressistes conservateurs d'Edmonton Sud-Est.

Monsieur Fletcher, occupez-vous une autre fonction au sein de l'Association des progressistes conservateurs d'Edmonton Sud-Est?

M. Fletcher: Je suis fondamentalement directeur du Conseil de la circonscription provinciale de Milwoods et, au niveau fédéral, d'Edmonton Sud-Est.

Le sénateur Hastings: Vous êtes également président de l'Association d'Edmonton Sud-Est—

M. Fletcher: Du présent comité. Nous avons formé un comité spécialement pour notre exposé d'aujourd'hui.

Le sénateur Hastings: M. Hattersley, je suis heureux de vous revoir. Je suis content de voir que vous êtes encore capable de nous présenter un excellent exposé.

Dans votre dernier paragraphe, M. Hattersley, vous dites que vous êtes l'auteur de la recommandation à l'effet que nous retardions l'entrée en vigueur de la TPS. Pourriez-vous me préciser ce que vous entendez par là?

M. Hattersley: Je suis inquiet, en ma qualité, entre autres, d'avocat, car on nous demande déjà de compléter des formules pour cette taxe et des formules de remboursement et tout le reste, même si cette taxe n'a pas encore force de loi. J'ai peur que nous n'ayions pas le temps de mettre ce système en place, de le raffiner, de l'améliorer et que s'il démarre le 1^{er} janvier 1991, nous aurons des gens, comme dans l'industrie du vêtement ou l'industrie automobile, qui seront très touchés par cette mesure et qui connaîtront un ralentissement de travail complet. Je pense que l'entrée en vigueur de tout ce système devrait être retardée d'un an, si nous devons nous résigner à l'avoir. Le système pourrait être raffiné et amélioré et certaines des exceptions précisées. En me référant à cet article, je parlais de simplicité qui est l'une des choses essentielles à la bonne marche de ce type de taxe. Pour autant que je sache, elle est encore beaucoup trop complexe.

Le sénateur Hastings: Si ce comité ne réussissait pas à faire retarder son entrée en vigueur, ce qui peut être possible ou non, que recommanderiez-vous alors à ce comité à l'égard du projet de loi C-62?

M. Hattersley: Probablement de l'amender, de le simplifier. J'attire votre attention sur le fait que j'estime que l'article sur le remboursement—

Le sénateur Hastings: Vous avez formulé des recommandations. Mais je vous demande qu'est-ce que nous ferons lorsque nous arriverons à la fin et qu'ils ne voudront ni l'amender ni le modifier?

M. Hattersley: Je ne serais nullement gêné si vous disiez que vous êtes la deuxième chambre du parlement et que vous avez le droit de dire non. Voilà ma recommandation.

Le sénateur Hastings: M. Hattersley, occupez-vous un poste auprès de l'Association des progressistes conservateurs d'Edmonton Sud-Est?

M. Hattersley: Je ne fais pas du tout de politique active.

[Text]

Senator Hastings: Why are you making a presentation on behalf of that association?

Mr. Hattersley: Mr. Fletcher was impressed by some of the suggestions in my brief, that this is an alternative way of raising revenue without imposing some of the problems we will have with the GST.

Senator Hays: I thank Mr. Hattersley for his brief explanation of the substance of his submission to the Macdonald Commission. I am looking at page 36 and your reference to Major Douglas and the origins of this theory some 60 years ago. My colleague, Senator Olson, has been trying to explain this to me for some time, and you have done a better job in this short time than he has been able to do over the years.

In my view this initiative is running aground the government's GST tax reform. Originally the government downplayed debt, then it emphasized debt, then it attributed the debt to other governments. It is not clear where we are. Not surprisingly people have lost confidence in the idea that the government knows where it is going. What do you see as the greatest problem? Is it that this initiative is not part of a strategy that seems to be workable? Is it too complicated? Is it unfair? What do you see as being at the heart of the difficulty?

Mr. Hattersley: At the heart of it I see a situation in which our debt situation has become exponential, and we are now imposing a new tax. As my friend was saying, what we can see is that the exponential government expenditure will be matched by exponential increases in this tax, until every cent of income in Canada will be spent on servicing the national debt. Unless we can somehow cut that off, we are heading for an Argentine situation, with a gross devaluation of the Canadian dollar and a breakdown of our economy. That is why I think it is a very serious situation.

Senator Hays: Do you think the electorate actually knows that?

Mr. Hattersley: I think you were right when you raised the problem that although it has been presented as revenue neutral, it is a way in which we will raise new revenues. We have not yet had a straight explanation from the government as to exactly what is going on. I feel the public as a whole is rattled by this proposition. They do not have confidence in it.

For instance, when they brought in this type of tax in New Zealand there was far more education at the public level, but even then they had problems in getting the tax adopted. We have not had the sort of material one expects from government explaining it. I have a degree in economics, but, even so, I cannot spend the time needed to learn about it. It is still not simple enough.

Senator Barootes: Mr. Hattersley, you have described the intriguing monetary part of the situation in some detail. Do

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Pourquoi présentez-vous un exposé au nom de cette association?

M. Hattersley: M. Fletcher a été impressionné par certaines des suggestions de mon mémoire et j'estime que c'est une autre bonne façon d'obtenir des revenus sans se retrouver avec certains des problèmes que nous aurons avec la TPS.

Le sénateur Hays: Je remercie M. Hattersley de ses brèves explications sur le fond de l'exposé qu'il a fait devant la Commission Macdonald. Je m'arrête à la page 36 et à votre référence au Major Douglas ainsi qu'aux origines de la théorie d'il y a près de 60 ans. Mon collègue, le sénateur Olson, essaie de me l'expliquer depuis un certain temps déjà et vous vous en êtes beaucoup mieux et plus rapidement tiré que lui au cours des ans.

À mon avis, cette initiative est en train de faire échouer la réforme de la taxe de vente du gouvernement. À l'origine, le gouvernement a minimisé le poids de la dette, pour ensuite insister sur celui-ci, et ensuite le rejeter sur les autres gouvernements. Je ne suis pas certain où nous en sommes. Il ne faut pas s'étonner que le peuple ait perdu confiance dans l'idée que le gouvernement sait où il s'en va. Quel est à votre avis le problème le plus grave? Est-ce le fait que cette initiative ne fait partie d'aucune stratégie qui semble réalisable? Est-elle trop compliquée? Est-elle injuste? Quel est selon vous le cœur du problème?

M. Hattersley: Selon moi, le cœur du problème est que notre endettement est devenu exponentiel et que nous imposons maintenant une nouvelle taxe. Comme le disait mon ami, nous pouvons voir que les dépenses gouvernementales s'accroîtront de façon exponentielle tout comme les augmentations de cette taxe jusqu'à ce que le moindre cent de revenu au Canada serve à rembourser les frais de la dette nationale. À moins que nous ne puissions d'une façon quelconque court-circuiter cette situation, nous nous retrouverons dans une situation semblable à celle de l'Argentine, avec une dévaluation brute du dollar canadien et un effondrement de notre économie. C'est la raison pour laquelle, à mon avis, la situation est très grave.

Le sénateur Hays: Pensez-vous que l'électorat le sait véritablement?

M. Hattersley: Je pense que vous aviez raison lorsque vous avez souligné la façon dont cela avait été présenté, comme une taxe sans incidence sur les recettes et une façon nous permettant d'obtenir de nouveaux revenus. Nous n'avons pas encore eu droit à une explication franche de la part du gouvernement sur ce qui se passait. Je pense que le public, dans l'ensemble, est déconcerté par cette proposition, il n'y fait pas confiance.

Ainsi, lorsque la Nouvelle-Zélande a introduit ce type de taxe, elle a bien davantage informé et sensibilisé le public dans des termes simples. Qu'à cela ne tienne, ce pays a eu des problèmes à faire adopter cette taxe, mais nous n'avons pas eu le droit à la documentation explicative du gouvernement. Bien que j'aie un diplôme en économie, je ne peux pas passer le temps nécessaire à l'étudier. Ce n'est pas encore assez simple.

Le sénateur Barootes: M. Hattersley, vous avez décrit l'aspect monétaire intrigant de la situation assez en détail.

[Text]

you know of any country in which it has been used, or if it has worked?

Mr. Hattersley: The history of the Bank of Venice is the most interesting parallel. Between 1267 and 1800 Venice was one of the most successful trading nations of the world.

Senator Barootes: I know we are living in the land of the dinosaur here, sir, but I did not think we were going back that far.

Mr. Hattersley: Another example is Abraham Lincoln and the greenbacks and the continental money of the American Revolution. Even at the beginning of World War I, when there was a run on the banks in Great Britain treasury notes were used to replace bank credit. That is another example of where that system was used.

Senator Barootes: Not exactly, though.

Mr. Hattersley: Not exactly. What I am saying here is not, as it were, Major Douglas either.

Senator Barootes: I must say it is a hell of a theory.

Mr. Fletcher, my confrère was talking to you about certain matters, but he did not get to his point. Are you aware that a member of your federal constituency, Mr. Kilgour, has, in his great wisdom to have cost controls on runaway spending, opposed cuts to VIA Rail, cuts in transfer payments to the provinces, reductions in unemployment insurance—which amounted to \$2 billion or \$3 billion—measures that were being taken to reduce military spending, the OAS clawbacks. Are you aware of that, and what is your response to it?

Mr. Fletcher: This is a presentation from our committee. I do not want to comment on David. He tends to vote according to his conscience, and I believe more members of Parliament should be allowed to do so.

Senator Barootes: We have heard repeated representations today that, instead of voting their own mind, the elected members should vote in the way their constituents want them to—for example, on the GST.

Mr. Fletcher: That is a good point.

Senator Barootes: That is opposite to what you have just said, though.

Mr. Fletcher: Nobody said democracy is perfect. I think an elected representative has to use a bit of common sense on different issues. The point we are getting at is that we have to control unnecessary government spending. I believe most of the programs government has are needed and are necessary. The problem is how do we pay for them. I believe Mr. Hattersley's brief addresses those issues. It is a combination of fiscal responsibility while controlling the cost of this debt. I honestly believe it is a paper dragon. I remember reading somewhere what one cent, compounded annually since Christ was born, would be worth today. Comparing compound interest versus simple interest, there is an astronomical difference.

[Traduction]

Connaissez-vous un autre pays où cette mesure a été utilisée et si elle a fonctionné?

M. Hattersley: L'histoire de la banque de Venise de 1267 à 1800 est le parallèle le plus intéressant à cette situation. Venise était l'une des nations commerçantes les plus prospères au monde.

Le sénateur Barootes: Je sais qu'on nous qualifie de dinosaures, monsieur, mais je ne crois pas que nous remontions aussi loin que cela.

M. Hattersley: L'autre exemple est celui d'Abraham Lincoln et des greenbacks (billets verts) des Sudistes et la monnaie des Nordistes pendant la guerre de Sécession. Même au début de la Première Guerre mondiale en Grande-Bretagne où on s'est jeté sur les banques, le fait que des billets du Trésor ont été utilisés pour remplacer des crédits bancaires à cette époque était une autre façon d'utiliser le système.

Le sénateur Barootes: Pas exactement toutefois.

M. Hattersley: Pas exactement. Ce que je viens de dire n'est pas, comme tel, ce qu'a dit le major Douglas.

Le sénateur Barootes: Je dois dire que c'est toute une théorie.

M. Fletcher, mon confrère, vous parlait de certaines questions, mais il n'en est pas venu au point essentiel. Êtes-vous au courant qu'un membre de votre députation fédérale, M. Kilgour, partisan convaincu du contrôle des dépenses sans cesse croissantes, s'est opposé aux coupures imposées à Via Rail, aux diminutions des transferts aux provinces ainsi qu'aux diminutions de l'assurance-chômage qui atteignaient 2 ou 3 milliards de dollars. Il s'est également opposé aux mesures prises pour réduire les dépenses militaires ainsi qu'aux dispositions de la récupération de l'OEA. Le saviez-vous et qu'en pensez-vous?

M. Fletcher: C'est un exposé de notre comité. Je ne veux pas formuler de commentaires sur David. Il a tendance à voter selon sa conscience, ce que, selon moi, devrait pouvoir faire un plus grand nombre de députés.

Le sénateur Barootes: Nous nous sommes fait dire aujourd'hui à plusieurs reprises qu'au lieu de voter selon leurs convictions, bon nombre des députés et autres élus devraient voter selon ce que veulent les électeurs de leur circonscription, dans le cas présent, sur la TPS.

M. Fletcher: Vous avez là un bon point.

Le sénateur Barootes: C'est l'opposé de ce que vous venez de dire toutefois.

M. Fletcher: Personne n'a dit que la démocratie était parfaite. Je crois qu'un représentant élu doit se servir un peu de son sens commun à l'égard de différentes questions. Nous voulons en venir au fait que nous devons contrôler les dépenses gouvernementales inutiles. Je pense que la plupart des programmes gouvernementaux sont nécessaires ou essentiels. Le problème est la façon dont nous les défrayons. Je crois que le mémoire de M. Hattersley a abordé ces questions. C'est une combinaison de responsabilité fiscale et de contrôle du coût de la dette. Je crois franchement que c'est un monstre sur papier. Je me rappelle avoir lu quelque part ce que vaudrait maintenant un cent, à intérêt composé annuel, depuis la naissance du

[Text]

The Chairman: I would like to thank the representatives of the Edmonton South East Progressive Conservative Association, Mr. Dave Fletcher and Mr. Martin Hattersley. We have had an interesting presentation on two major topics, both of interest to the committee, and we thank you for your presentation.

Our next witness is Chief Ernest Houle of the Whitefish Lake Band of Goodfish Lake, Alberta. I emphasize that you have half an hour in which to make your statement, following which there will be questions. Senators are limited to five minutes each in their questioning. Please proceed, Chief.

Chief Ernest K. Houle, Whitefish Lake Band, Goodfish Lake, Alberta: Good evening, senators. It gives me a great deal of pleasure to have the opportunity to present my tribe's situation, Whitefish Band 128 in Northeastern Alberta. In the past years we have always concentrated on our education system, and now, today, we have a manufacturing plant on our reserve that employs approximately 100 people, including those from our neighbouring towns who come to the reserve to work. A lot of times when there is a success story taking place you never hear about it because of the way some reporters, politicians, and the system stereotype native people. We have no problem with non-natives coming on to the reserve to work, and they do not have any problem with our university students going into the local towns to work.

I would like to make it crystal clear that it is time we started representing ourselves, not as Indians at this particular point in time but perhaps as manufacturers, with respect to the GST. We import fabric from the United States, and at the present time we are negotiating with Exxon in Houston as a possible buyer for our coveralls. We have contracts with Syncrude and Suncor, and we are negotiating with other corporations in Alberta. We have gone to the extreme in marketing our coveralls. The manufacturers on our reserve, along with all the other manufacturers in Canada, are exempt from the GST as far as applying for a rebate.

We have concern about the administration of the GST and how we can compete with the United States in this particular area of administration, because we must add that cost into the prices of our product. These are some of the things that will be affected by the GST and they should be considered.

Furthermore, from the native point of view, as far as the Indian Act is concerned, where native people are exempt from paying tax is a situation in itself, but one must remember that it is not your fault or my fault that our forefathers signed a treaty. We must establish an agenda with respect to the taxation of native people. Thank you.

The Chairman: Chief, for clarification, I gather that what you are saying is that your band on a reservation has a manufacturing operation in which you make coveralls.

[Traduction]

Christ. C'est à intérêt composé par rapport à intérêt simple. La différence est astronomique.

Le président: Je voudrais remercier les représentants de l'Association des progressistes conservateurs d'Edmonton Sud-Est, M. Dave Fletcher et M. Martin Hattersley. Nous avons eu droit à un exposé intéressant sur deux sujets d'importance qui intéressent tous deux le comité et nous vous en remercions.

Notre prochain témoin est le Chef Ernest Houle de la Bande de Whitefish Lake de Goodfish Lake, en Alberta. Je tiens à souligner que vous disposez d'une demi-heure pour nous présenter votre exposé et qu'ensuite ce sera la période de questions. Les sénateurs ont droit à cinq minutes de questions chacun. La parole est à vous, monsieur.

Le chef Ernest K. Houle, Bande de Whitefish Lake, Goodfish Lake, Alberta: Bonsoir sénateurs. Je veux commencer en vous disant que je suis très heureux de pouvoir vous exposer la situation de ma tribu, la Bande de Whitefish 128 dans le nord-est de l'Alberta. Au cours des années, nous nous sommes attachés à notre système d'éducation et nous disposons maintenant d'une usine dans notre réserve qui emploie une centaine de personnes, y compris des personnes venant des villes voisines qui viennent travailler dans la réserve. Bien souvent, lorsqu'une réussite se produit, vous n'en entendez jamais parler en raison de la façon dont certains journalistes, politiciens et le système traitent les autochtones. Personne ne s'offusque des nonautochtones qui viennent travailler dans la réserve et de nos étudiants de l'université qui travaillent dans certaines des villes avoisinantes.

J'aimerais que tout soit clair comme de l'eau de roche: il est temps que nous nous présentions non pas comme des Indiens à ce moment-ci, mais comme fabricants pour parler de la TPS. Nous importons du tissu des États-Unis et, à l'heure actuelle, nous sommes en négociation avec l'Exxon à Houston pour l'achat éventuel de nos combinaisons de travail. Nous avons des contrats avec la Syncrude et la Suncor et nous sommes en négociation avec d'autres sociétés de l'Alberta. Nous avons fait tout ce qui était possible pour commercialiser nos combinaisons de travail. Il s'ensuit que les fabricants de notre réserve, ainsi que tous les autres fabricants du Canada, sont exempts de la TPS pour ce qui est de demander une remise.

Ce qui nous préoccupe est la mise en application de la TPS et la façon dont nous pouvons concurrencer les États-Unis dans ce domaine particulier puisque nous devons ajouter ce prix à nos produits. Voilà certaines des choses qui seront touchées par la TPS et qu'il faudrait considérer.

De plus, du point de vue des autochtones, dans la mesure où la Loi sur les Indiens est concernée, étant donné que les autochtones sont exemptés de taxes, il faut se rappeler que ce n'est ni notre faute ni ma faute mais bien celle de nos ancêtres qui ont signé le traité. Nous devons établir un programme à l'égard de la taxation des autochtones. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Chef Houle, pour fins de clarification, si j'ai bien compris vous dites que votre bande possède une usine dans une réserve où vous faites des combinaisons de travail—

[Text]

Chief Houle: Safety clothing and rainwear for oil companies for winter and summer.

The Chairman: You say you pay no manufacturers' sales tax at the present time.

Chief Houle: At the present time we are paying 13.5 per cent because we are importing fabric.

The Chairman: I presumed that would be the case. But as part of your manufacturing process, do you get a refund on that?

Chief Houle: Not at the present time.

The Chairman: Most manufacturers receive a refund as they produce the goods, although they would pay the tax on other equipment. But even with your plant on the reservation, you are presently paying the manufacturers' sales tax.

Chief Houle: Yes.

The Chairman: Is your objection the administrative problem in getting a return of your input charges—that is, what you are going to pay out with respect to the goods and services tax? You are going to get it all back as you sell your goods.

Chief Houle: We are getting everything back, as are the rest of the manufacturers in Canada, but we are becoming tax collectors for the government.

The Chairman: So it is the administrative end.

Chief Houle: The administrative part is what we are concerned about.

The Chairman: Just so we know what is bothering you. You are concerned about the difficulty of keeping track of the tax and then claiming it back from the government; and about the lag in collection, because you will need more capital to be able to carry what you have paid out before you get it back from the government. Keep in mind there is no tax on exports.

Senator Barootes: Thank you, Chief. The chairman clarified some of my questions. My understanding is that you have a manufacturing plant that makes fire-resistant clothing for people who work in certain industries, such as the oil industry.

Chief Houle: Yes.

Senator Barootes: Do you have clients and customers who are buying the product of 100 employees at the present time? Do you have companies that are buying your finished goods now?

Chief Houle: The oil companies are.

Senator Barootes: How many?

Chief Houle: We now have two oil companies buying our clothing. In some areas negotiations have been going on for a while, and within the next month or two hopefully we will sign contracts with more.

Senator Barootes: I believe you mentioned Exxon.

Chief Houle: Exxon, Nova and Esso.

[Traduction]

M. Houle: Des vêtements de sécurité et des vêtements de pluie pour les compagnies pétrolières, pour l'hiver et l'été.

Le président: À l'heure actuelle, vous dites que vous ne payez aucune taxe sur les ventes des fabricants.

M. Houle: À l'heure actuelle, nous payons une taxe de 13,5 p. 100 car nous importons du tissu.

Le président: J'ai pensé que ce serait le cas. Mais à titre de fabricant, recevez-vous un remboursement?

M. Houle: Non, pas à l'heure actuelle.

Le président: La plupart des fabricants reçoivent un remboursement à mesure qu'ils produisent des biens, même s'ils paient une taxe sur le reste de leur équipement. Mais, même avec votre usine située dans une réserve, vous payez actuellement la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Houle: Oui.

Le président: Vous opposez-vous aux problèmes administratifs que représente l'obtention d'un remboursement du coût de vos intrants, ce que vous devrez verser pour acquitter la taxe sur les biens et services? Vous récupérerez le tout à mesure que vous vendrez vos biens.

M. Houle: Nous récupérons tout, comme le reste des fabricants du Canada, mais nous devenons des percepteurs de la taxe pour le gouvernement.

Le président: Est-ce donc alors l'aspect administratif?

M. Houle: L'aspect administratif est ce qui nous préoccupe.

Le président: Établissons clairement ce qui vous ennuie. Vous avez peur d'avoir de la difficulté à suivre le cheminement de la taxe et ensuite à demander un remboursement au gouvernement ainsi que de connaître un certain décalage entre le moment de perception et le remboursement; vous aurez besoin de plus de capital pour être en mesure d'assumer la charge financière avant que vous ne soyez remboursé par le gouvernement. N'oubliez pas qu'il n'existe aucune taxe à l'exportation.

Le sénateur Barootes: Merci M. Houle. Le président a clarifié certaines de mes questions. Si j'ai bien compris, votre usine fabrique des vêtements ignifuges pour les personnes travaillant dans certaines industries, comme l'industrie pétrolière.

M. Houle: Oui.

Le sénateur Barootes: Avez-vous des clients qui achètent la production de vos 100 employés à l'heure actuelle? Des compagnies vous achètent-elles vos biens finis à l'heure actuelle?

M. Houle: Les compagnies pétrolières le font.

Le sénateur Barootes: Combien de compagnies?

M. Houle: À l'heure actuelle, deux compagnies pétrolières achètent nos vêtements, mais nous sommes en négociation depuis un certain temps avec d'autres et d'ici un ou deux mois nous espérons signer des contrats avec d'autres compagnies.

Le sénateur Barootes: Je crois que vous avez mentionné l'Exxon.

M. Houle: l'Exxon, la Nova et l'Esso.

[Text]

Senator Barootes: If those are successful, what will happen to your manufacturing undertaking? Will it enlarge?

Chief Houle: We will have to expand.

Senator Barootes: How many employees could you then absorb?

Chief Houle: Without expanding right now, going on a 24-hour cycle, we would be able to employ 300 people on three shifts of eight hours per shift.

Senator Barootes: If you were able to get the contracts with Nova, Esso and Exxon, how many people could you employ?

Chief Houle: We are not just talking about the reserve boundaries. We are talking about the surrounding municipalities too. So I cannot speak for the whole area, but on my reserve I know the employment rate will go down.

Senator Barootes: Could you expand to where you could offer employment to 1,000 people if you had all of those contracts?

Chief Houle: If we had the capital, yes.

Senator Barootes: You mentioned your difficulty in importing the fabric that is used to make the coveralls and other products, on which you pay a 13.5 per cent tax as it comes into the country.

Chief Houle: Yes.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I think this is one of the best entrepreneurial success stories I have heard from any Indian band, group or tribe in Canada. It is something we should praise and hope will be emulated by more organizations in order to become autonomous, self-sufficient and self-reliant. I praise the Chief for bringing this to our attention.

The Chairman: For once everyone is in agreement. I wish it was as easy all the time. Obviously we are proud of the fact that you have been successful in your operation. Are you worried about the fact that you have employees who are not living on the reserve and that there could be some complications with the GST on other aspects of their lives? Is that what you are trying to get at?

Chief Houle: That is also a problem, because we have stores and gas stations on the reserve too. So how do you administer the tax?

The Chairman: We have been advised by the minister that anything bought on a reserve or delivered to a reserve to a status Indian is exempt from the goods and services tax. Representations have been made to us on several occasions by other native groups, tribes and bands and they have said that their treaty says that they pay no tax at all, that no matter where they live or buy their goods the tax should not apply. Is that part of your presentation? You have not said anything in that regard, but I am trying to read between the lines because your first problem is not very serious.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Si vos négociations sont fructueuses, qu'arrivera-t-il à votre usine? L'agrandirez-vous?

M. Houle: Nous devons l'agrandir.

Le sénateur Barootes: Combien de nouveaux employés pourriez-vous alors accueillir?

M. Houle: À l'heure actuelle, et sans prendre aucune expansion, nous pourrions employer 300 personnes réparties sur trois postes de travail de huit heures chacun, pour un cycle ininterrompu de 24 heures.

Le sénateur Barootes: Si vous étiez capable d'obtenir des contrats avec la Nova, l'Esso et l'Exxon, combien de personnes pourriez-vous employer?

M. Houle: Nous ne parlons pas uniquement des frontières de la réserve. Nous parlons également des municipalités environnantes. De sorte que je ne peux parler pour l'ensemble de la région, mais je sais que dans ma réserve, le taux de chômage diminuera.

Le sénateur Barootes: Pourriez-vous prendre suffisamment d'expansion pour offrir de l'emploi à un millier de personnes si vous aviez tous ces contrats?

M. Houle: Si nous avions le capital, oui.

Le sénateur Barootes: Vous avez parlé de la difficulté d'importer le tissu qui sert à fabriquer vos combinaisons de travail et d'autres produits, tissu sur lequel vous payez une taxe de 13,5 p. 100 lorsqu'il entre au pays.

M. Houle: Oui.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je crois que c'est là l'une des plus grandes réussites dont j'ai jamais entendu parler pour une bande, un groupe ou une tribu indienne au Canada. Nous devrions leur tirer notre chapeau et espérer que d'autres organisations les imiteront afin de devenir autonomes et autosuffisants. Je félicite le chef d'avoir porté cette situation à notre attention.

Le président: Pour une fois, tout le monde est d'accord. Je souhaiterais que ce soit toujours aussi facile. De toute évidence, nous sommes fiers du fait que vous ayez réussi. Le fait que certains de vos employés ne vivent pas dans la réserve vous préoccupe-t-il ainsi que certaines complications de la TPS sur d'autres aspects de leur quotidien? Est-ce là où vous voulez en venir?

M. Houle: Cela pose également un problème puisque nous avons des magasins et des stations service dans la réserve également. Comment mettez-vous cette taxe en application à l'intérieur de la réserve?

Le président: Nous avons été informé par le ministre que toute chose amenée ou livrée dans une réserve à un Indien inscrit est exemptée de la taxe sur les biens et services. D'autres groupes, tribus et bandes autochtones qui nous ont dit que leur traité précisait qu'ils ne payaient aucune taxe nous ont fait part de leurs doléances à ce sujet à plusieurs reprises. Peu importe l'endroit où ils vivent et où ils achètent leurs biens, la taxe ne devrait pas les toucher. Cet aspect fait-il partie de votre mémoire? Avez-vous quelque chose à dire à cet égard, mais j'essaie de lire entre les lignes parce que votre problème premier n'est pas très grave.

[Text]

Chief Houle: That is the other side of the problem. We have our manufacturing problem, but there is also the other problem regarding the treaties that say we are tax-exempt. Indirectly for the past 66 years we have been paying the federal sales tax.

The Chairman: That is correct.

Chief Houle: If we say there is no tax and the treaty has been honoured, what happens to the past 66 years?

The Chairman: I cannot answer that, but I am trying to find out exactly what you are after.

Senator Hastings: I am going to pursue the same line of questioning as the chairman, Chief Houle. I want to clarify how many people are actually employed in this enterprise. I heard 300 and my colleague had it up to 1,000. How many employees are there in total right now?

Chief Houle: At the present time we are hiring 100 people. If we should continue getting additional contracts the present plant could employ 300 people on eight-hour shifts.

Senator Hastings: Roughly, how many of those 100 employees live on the reserve and how many live off the reserve?

Chief Houle: At the present time approximately 75 per cent of the 100 are resident on the reserve and the other 25 per cent live in our neighbouring communities.

Senator Hastings: Is that 25 per cent treaty Indians?

Chief Houle: No.

Senator Hastings: Do the 75 per cent who work pay income tax?

Chief Houle: No.

Senator Hastings: Do the 25 per cent pay income tax?

Chief Houle: Yes.

Senator Hastings: The presentations that were made last night and in Manitoba by the native organizations asked that the commitments made at the time of the treaty be respected. One of the commitments they maintained was made at that time was that there would be no tax. They arrived at that by a report made by a commissioner to Ottawa, saying that the Indians not be taxed, and that they not have to serve in the armed forces. He assured them that that would be the case. That was a statement; not part of the treaty. What they are now advocating is that statements made should be considered as part of the treaty. Are you taking the same position? If so, then that makes natives totally exempt from taxation.

Chief Houle: For sure we are going to have to sit down together and interpret the treaties so that we can understand each other's definitions. You may have a different meaning of a word than I have. That is why we are going to have to sit down and review this together.

[Traduction]

M. Houle: C'est l'autre aspect du problème. Nous avons notre problème de fabrication, mais il y a également l'autre problème relatif aux traités qui disent que nous sommes exemptés de taxes. Au cours des 66 dernières années nous avons indirectement payé la taxe de vente fédérale.

Le président: C'est exact.

M. Houle: Si nous disons qu'il n'y a aucune taxe et que le traité a été respecté, qu'en est-il des 66 dernières années?

Le président: Je ne peux répondre à cela, mais je tente de découvrir exactement ce qui vous préoccupe.

Le sénateur Hastings: Je m'apprêtais à poser le même genre de question que le président, Chef Houle. Je veux savoir précisément combien de personnes travaillent actuellement dans cette entreprise. J'ai entendu 300 et mon collègue a parlé de 1 000. Combien d'employés comptez-vous à l'heure actuelle au total?

M. Houle: À l'heure actuelle, nous donnons de l'emploi à 100 personnes et si nous continuons d'obtenir d'autres contrats, l'usine actuelle pourrait accueillir 300 personnes travaillant par poste de huit heures.

Le sénateur Hastings: Quelle proportion de ces employés vit dans la réserve et hors réserve?

M. Houle: À l'heure actuelle, environ 75 p. 100 des employés sont des résidents de la réserve et l'autre 25 p. 100 vivent dans les collectivités avoisinantes.

Le sénateur Hastings: Ce 25 p. 100 est-il constitué d'Indiens assujettis à un traité?

M. Houle: Non.

Le sénateur Hastings: Le 75 p. 100 d'employés autochtones paient-ils de l'impôt sur le revenu?

M. Houle: Non.

Le sénateur Hastings: Le 25 p. 100 paient-ils de l'impôt sur le revenu?

M. Houle: Oui.

Le sénateur Hastings: Les mémoires qui nous ont été présentés hier soir et au Manitoba par les organisations autochtones demandaient que les engagements pris au moment de la signature du traité soient respectés. L'un des engagements qui, soutenaient-ils, avait été pris à ce moment était qu'il n'y avait pas de taxe. Ils en ont été informés par un rapport qui avait été déposé par un commissaire à Ottawa et qui disait que les Indiens ne seraient pas taxés et qu'ils n'auraient pas à servir dans les forces armées et ce rapport leur garantissait qu'il en serait ainsi. C'était une déclaration, non pas une partie du traité. Ils soutiennent maintenant que ces déclarations devraient être considérées comme faisant partie du traité. Est-ce là votre position? Dans l'affirmative, dites-moi ce qui fait que les autochtones sont totalement exemptés de taxes.

M. Houle: Il est certain que nous devons nous asseoir ensemble et interpréter les traités de façon à pouvoir chacun comprendre les définitions de l'autre. Vous pouvez attribuer une signification différente de la mienne à un mot. C'est pourquoi nous devons nous asseoir et revoir le tout ensemble.

[Text]

Senator Hastings: But at this point in time you do not have an interpretation or an opinion as to what is in that treaty with respect to the payment of taxation?

Chief Houle: I do not think that is the issue here. We are talking about a GST, and I am representing the point of view of a manufacturer.

Senator Nurgitz: If the 13.5 per cent manufacturers' sales tax comes off fabric that you buy, and you will not be paying the GST, this will be a 13.5 per cent benefit to you. Is that not so?

Chief Houle: Not 100 per cent, because someone will have to be compensated for its administration. So it breaks even down to 7 per cent.

Senator Nurgitz: Chief, bluntly put, are you against the GST?

Chief Houle: As a manufacturer, from a business point of view, no; but as an individual, yes.

The Chairman: One further interpretation has been given to me by our research assistant. The Chief was worried about whether non-Indians who work on the reserve and buy or purchase on the reserve would be subject to the goods and services tax. The answer given by the Department of Finance was that even if you were not an Indian and you were purchasing goods on the reserve, there would be no goods and services tax.

Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Library of Parliament: There would be a goods and services tax.

The Chairman: I am sorry. There would be a goods and services tax. I misinterpreted what you said.

Mr. Chapman: According to the Department of Finance interpretation of the Indian Act, if a non-Indian purchases a good on an Indian reserve, he would be subject to the goods and services tax.

Senator Barootes: Not on a Mohawk reserve! Would you be better off purchasing your fabric in the United States if the manufacturing sales tax was abolished and the GST was put in its place?

Chief Houle: I would have to go back and check that out.

Senator Barootes: You would not have to pay it and then try to recover it in your goods. You would be exempt from any tax.

The Chairman: Chief, I wanted to clarify that, because that was one of the problems you put to our people. Anyone who is a non-Indian and buys on a reserve will pay the goods and services tax. That is the interpretation we have been given.

This completes our half hour with the Chief, and we thank you very much. We learn something a little bit different every day, and we thank you for your presentation.

Chief Houle: Thank you.

The Chairman: Now that we have completed our formal list of witnesses, we have what is very often the most interesting part of the evening. I do not want to worry the committee, but we have 10 or 11 walk-ins. Each one gets five minutes, which should be clear from the beginning so we do not have any

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Mais, à l'heure actuelle, vous n'avez pas votre propre interprétation ou opinion de ce qui est englobé dans ce traité en matière de paiement de taxe?

M. Houle: Je ne crois que c'est bien là la question. Nous parlons d'une TPS et je représente le point de vue d'un fabricant.

Le sénateur Nurgitz: Si la taxe sur les ventes des fabricants de 13,5 p. 100 sur le tissu que vous achetez disparaît et que vous n'avez pas à payer la TPS, cela représentera pour vous des bénéfices de 13,5 p. 100. N'est-ce pas?

M. Houle: Pas à 100 p. 100 puisque quelqu'un devra être compensé pour sa mise en application. Disons que cela revient environ à 7 p. 100.

Le sénateur Nurgitz: Chef Houle, dites-nous carrément pourquoi vous êtes contre la TPS?

M. Houle: En tant que fabricant, qu'homme d'affaire, non; mais comme personne, oui.

Le président: Notre adjoint à la recherche nous a fourni une autre explication. Le chef se demandait si les non indiens qui travaillaient dans la réserve et y achetaient les biens seraient assujettis à la taxe sur les biens et services. La réponse donnée par le ministère des Finances était que même si vous n'étiez pas un Indien et que vous achetiez des biens dans la réserve, il n'y aurait pas de taxe sur les biens et services.

M. Anthony Chapman, agent de recherche, Bibliothèque du Parlement: Il y aurait une taxe sur les biens et services.

Le président: Je suis désolé. Il y aurait une taxe sur les biens et services. J'ai mal interprété ce que vous avez dit.

M. Chapman: En vertu de l'interprétation de la Loi sur les Indiens faite par le ministère des Finances, si un non Indien achète un bien dans une réserve indienne, il serait assujetti à la taxe sur les biens et services.

Le sénateur Barootes: Pas sur une réserve mohawk! Ne seriez-vous pas mieux d'acheter votre tissu aux États-Unis si la taxe de vente des fabricants était abolie et que la TPS entrerait en vigueur?

M. Houle: Je devrai m'y rendre et m'en assurer.

Le sénateur Barootes: Vous n'auriez pas à la payer pour ensuite essayer de la récupérer par l'intermédiaire de vos biens. Vous seriez exemptés de toute taxe.

Le président: Chef Houle, je souhaite clarifier cette question parce que c'était l'un des problèmes dont vous nous avez fait part. Un non Indien, quel qu'il soit, qui achète un bien dans une réserve devra payer la TPS. C'est là l'interprétation qui nous a été donnée.

Cela met fin à notre demi-heure avec le Chef et nous vous en remercions beaucoup. Nous apprenons quelque chose de différent à chaque jour et nous vous remercions de votre mémoire.

M. Houle: Merci beaucoup.

Le président: Nous en avons terminé avec notre liste officielle de témoins et nous voici rendus à la partie de la soirée souvent la plus intéressante. Je ne veux pas alarmer le comité, mais nous allons accueillir 10 ou 11 personnes qui ont demandé à nous livrer un témoignage. Chacune dispose de cinq

[Text]

arguments. The Chair will cut you off at the end of five minutes. You do not have to have a brief. You can come in and state your position. Senators do not ask questions, although sometimes we have to hold them back. Those are the rules in advance. The first walk-in witness is Mr. Vernal D. Poole of Edmonton.

Mr. Vernal D. Poole, Edmonton, Alberta: Thank you, Mr. Chairman and members of the committee. Because there have been enough presentations regarding the GST, I think it is pointless for me to labour the point of whether it is a good or a bad tax.

This submission offers positive alternatives to the GST. I have included two companion proposals that complement each other: the deficit reduction tax, the DRT, which would apply to all income earners, and the gross revenue tax, the GRT, which would apply to businesses. These two taxes are simple to apply and would require virtually no expense to implement. Both would require an additional line to our income tax form, as they would be applied in addition to our regular income tax. They would generate sufficient funds to eliminate our deficit and gradually reduce our national debt.

The DRT would be applied to wage earners' gross income. There would be a basic deduction of \$12,000 for single tax returns, or \$18,000 for a joint tax return plus the personal deductions for each person and their dependants, as indicated in our income tax form. The balance would be subject to a 2 per cent tax, which would then be included as the standard deduction in compiling the remainder of the income tax form.

The GRT would be applied to all businesses, based on their gross earnings at a tax rate of 3 per cent. Business owners could apply for a salary reduction of up to \$100,000, which would then be applied as a DRT. This would not constitute double taxation as the DRT would be less than the 3 per cent GRT.

As I have indicated in previous correspondence, the DRT is a much fairer method of taxation than is the GST. For a family of four with a gross income of \$40,000 the DRT would be \$191, utilizing the deductions of \$18,000 plus the personal deductions. I used the figure of \$7,000 for the total expense to which the GST would be applied. That is a very moderate figure, considering that there will be a GST on gasoline, telephones, food and repairs. Using the figure of \$7,000, the GST would be \$490, which is \$300 more than the DRT. For low-income families, this is the only fair way to implement a tax. For a family with two \$40,000 incomes the DRT would be

[Traduction]

minutes, il faut que ce soit clair au départ afin que nous n'ayons pas à y revenir. Le président interrompra les intervenants au bout de cinq minutes. Vous n'êtes pas tenu de présenter un rapport. Vous pouvez venir et simplement exposer votre point de vue. Les sénateurs ne doivent pas poser de questions, bien qu'il faille parfois les retenir d'en poser. Ce sont des règles établies d'avance. Le premier intervenant est M. Vernal D. Poole d'Edmonton.

M. Vernal D. Poole, Edmonton (Alberta): Merci, monsieur le président et messieurs les membres du comité. Comme il y a eu suffisamment de rapports sur la TPS, je pense qu'il est inutile que j'élaboré sur la question de savoir si cette taxe a de bons ou de mauvais effets.

Je veux ici offrir des solutions de rechange productives à la TPS. J'ai deux formules jumelées à vous proposer, complémentaires l'une de l'autre: la taxe de réduction du déficit, qui s'appliquerait à tous les particuliers qui tirent des revenus d'un emploi, et la taxe sur les revenus bruts, qui s'appliquerait aux entreprises. Ces deux formules sont simples à appliquer et leur mise en œuvre ne nécessiterait aucun frais ou presque. Pour les deux taxes, il suffirait de prévoir une ligne supplémentaire dans notre formule de déclaration de revenus, car elles s'ajouteraient à notre impôt sur le revenu régulier et seraient une source de revenus suffisante pour nous permettre d'éliminer notre déficit et de réduire progressivement notre dette nationale.

La taxe de réduction du déficit s'appliquerait aux revenus bruts des particuliers qui tirent des revenus d'un emploi. Il y aurait une réduction de base de 12 000 \$ pour les déclarations de revenu visant une seule personne ou de 18 000 \$ pour les déclarations de revenu visant une ou plusieurs personnes, à laquelle s'ajouteraient les déductions personnelles pour chaque personne ou personne à charge, tel qu'indiqué dans la formule de déclaration de revenu actuelle. Le reste serait assujéti à une taxe de 2 p. 100 qui serait alors considérée comme la déduction standard dans l'établissement du reste de la formule de déclaration de revenus.

La taxe sur les revenus bruts s'appliquerait à toutes les entreprises et serait fondée sur les revenus bruts de celles-ci; son taux d'imposition serait de 3 p. 100. Les propriétaires d'entreprises pourraient présenter une demande de réduction pour salaire d'un maximum de 100 000 \$, tranche qui serait alors assujéti à la taxe de réduction du déficit. Cette façon de procéder n'entraînerait pas de double imposition, car la taxe de réduction du déficit serait inférieure à la taxe sur les revenus bruts de 3 p. 100.

Comme je l'ai indiqué dans une correspondance antérieure, la taxe de réduction du déficit constitue une méthode d'imposition beaucoup plus juste que la TPS. Pour une famille de quatre personnes ayant des revenus bruts de 40 000 \$, la taxe de réduction du déficit correspondrait à 191 \$ si l'on tient compte des déductions de base de 18 000 \$ et des déductions personnelles. Je me suis servi du chiffre de 7 000 \$ pour les dépenses totales visées par la TPS. Ce chiffre est très modéré si l'on considère que la TPS sera appliquée à l'essence, au service téléphonique, aux produits alimentaires et aux services de réparation. À partir du chiffre de 7 000 \$, la TPS équivaldrait à

[Text]

\$872. Using the previous formula, for a family of four the GST would be \$490, but if you buy a \$10,000 car the GST immediately jumps to \$1,190. To me it is ridiculous to pay an extra sum of money for the privilege of buying something.

The GST is a regressive tax. It discourages spending so vital to the maintenance of our economy. The three forms of tax all support the elimination of the 13 per cent manufacturers' sales tax. This would reduce the costs to the public under the DRT and the GRT, but it would leave them virtually the same under the GST because what has been reduced as a manufacturers' sales tax has been added on as a GST. Therefore, reduction of the manufacturers' sales tax would make very little difference to the overall effects.

The GST will have disastrous effects on tourism, one of Canada's main sources of revenue. Canadians facing an increase of \$210 for a planned \$3,000 Canadian vacation would tend to favour a foreign vacation. Foreigners would be reluctant to pay an additional 7 per cent for a Canadian vacation. Although they can apply for a GST rebate, the hassle of keeping receipts for all expenses would be sufficient to discourage many from a vacation in Canada.

I urge you to reject the GST and support the deficit reduction tax and the gross revenue tax.

The Chairman: I congratulate you on what I think is quite an original proposal. Although we have heard lots of it before, some has been presented for the first time. I have not heard of a deficit reduction tax, but we have heard of the gross revenue tax on occasion. I thank you for the submission. We will have our researchers look it over and see what they can find wrong with it. It could be that some of your suggestions will be part of the policy of the Government of Canada. Do not count on it, but it could happen. I do not know. Thank you very much, Mr. Poole.

I do not know where people got the name walk-in, but the next walk-in is Mrs. Mary Purdy of the Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes.

Mrs. Mary Purdy, Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes: Senator Buckwold and members of the committee, I do thank you for this opportunity to speak to you. I know you have had a long day and it must be very difficult.

We have submitted letters of support for our brief from Edmonton City Centre Church Corporation, Edmonton Social Planning Centre and the Marion Centre. Our strong objections to the GST are that it is a regressive tax applied at an equal rate to everyone, regardless of the totally unequal income distribution; it does not meet the criteria for a fair tax since it

[Traduction]

490 \$, ce qui est 300 \$ de plus que la taxe de réduction du déficit. Pour les familles à faibles revenus, c'est le seul mode d'imposition juste. Pour une famille ayant deux salaires de 40 000 \$, la taxe de réduction du déficit équivaldrait à 872 \$. Si l'on revient à la formule de tout à l'heure, la TPS serait de 490 \$ pour une famille de quatre personnes, mais si vous achetez une voiture de 10 000 \$, la TPS grimpe tout de suite à 1 190 \$. À mon sens, il est ridicule de payer un supplément pour avoir le privilège d'acheter quelque chose.

La TPS est une taxe régressive. Elle décourage la consommation si vitale au maintien de notre économie. Les trois formules d'imposition favorisent toute la suppression de la taxe de 13 p. 100 à la fabrication, ce qui réduirait les coûts assumés par la population dans le cadre de la taxe de réduction du déficit et de la taxe sur les revenus bruts, mais favoriserait un quasi-statut quo dans le cadre de la TPS, car ce qu'on enlève au titre de la taxe à la fabrication est rajouté dans la TPS. Par conséquent, la réduction de la taxe à la fabrication changerait très peu de chose à la situation d'ensemble.

La TPS aura des effets désastreux sur le tourisme, l'une des principales sources de revenus du Canada. Les Canadiens qui verront le coût de leurs vacances prévues au Canada (3 000 \$) augmenter de 210 \$ auront tendance à opter pour des vacances à l'étranger. Les étrangers seront réticents à déboursier 7 p. 100 de plus pour des vacances au Canada. Bien qu'ils puissent faire une demande de remise de TPS, l'ennui d'avoir à conserver les reçus de toutes leurs dépenses suffira à en décourager beaucoup de prendre les vacances projetées chez nous.

Je vous exhorte à rejeter la TPS et à vous prononcer en faveur de la taxe de réduction du déficit et de la taxe sur les revenus bruts.

Le président: Je vous félicite, car j'estime que votre proposition est assez originale. Bien que nous en ayons entendues beaucoup jusqu'à maintenant, certaines propositions sont présentées pour la première fois. La question de la taxe de réduction du déficit n'avait pas encore été soulevée, mais celle de la taxe sur les revenus bruts a été formulée à quelques reprises. Merci de nous avoir exposé votre point de vue. Nos agents de recherche étudieront votre proposition pour en discerner les avantages et les inconvénients. Il n'est pas impossible que la politique du gouvernement du Canada s'inspire de vos suggestions. Ça n'est pas une certitude, mais c'est possible. Je ne sais pas. Merci beaucoup, monsieur Poole.

Le prochain intervenant est Mme Mary Purdy du Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes.

Mme Mary Purdy, Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes: Sénateur Buckwold et membres du comité, je désire vous remercier de me permettre de parler ici aujourd'hui. Je sais que vous avez eu une longue journée et que ce n'est pas facile pour vous.

Nous avons présenté des lettres d'appui à notre position de la part de l'Edmonton City Centre Church Corporation, de l'Edmonton Social Planning Centre et du Marion Centre. La TPS soulève de vives objections chez nous: elle est une taxe régressive appliquée également à tous, peu importe la répartition des revenus qui, elle, est tout à fait inégale; elle ne répond

[Text]

takes proportionately more from the low-income earner; it is not based on the ability to pay; it does not benefit the taxpayer, and it is not revenue neutral, efficient or simple.

Where is the neutrality of the GST? It will tax shoes and clothing and exempt horse racing and investment transactions.

In 1987 in Alberta alone 400 people with incomes ranging from \$60,000 to \$250,000 and up paid no Alberta income tax, but a single person with less than \$5,000 in income did.

In 1950 individuals paid 50 per cent of all income taxes collected. In 1990 that figure will reach 79 per cent. More recent estimates by the Department of Finance show that personal income taxes will raise 80 per cent of all income taxes in 1989-90.

On the other hand, corporations have seen their share drop during the same period from 50 per cent to 21 per cent. In 1987, 93,405 corporations that earned \$27 billion in profits paid no corporate income tax. In that same year 163,000 Albertans who earned below \$15,000 paid \$50.29 million in Alberta tax. The sense of these figures is that the poor are subsidizing the rich and the corporations.

We suggest that the government consider alternatives such as a progressive tax system to restore higher rates for higher-income earners by increasing the number of tax brackets, and legislation to close loopholes now available to corporations. Business entertainment deductions, already eliminated in Britain and Australia, could be further reduced. Reducing it from 100 per cent to 80 per cent has brought in \$220 million in revenue. If that 80 per cent were reduced it would bring in a further \$880 million.

We suggest that any tax to be designed must reflect equity and the ability to pay, such as tax on capital gains. This tax should be eliminated, which would bring a benefit of \$600 million to government revenues.

We also suggest that there be a reallocation of revenue from current taxes, particularly the subsidies to military and military-related production. In 1991 it is estimated that more than \$12 billion will be spent for military purposes.

You wonder who the poor are. They are women, the elderly, the uneducated, the children of poor parents, native people, immigrants and single parents, in that order of severity. They will receive a tax credit, but it will not be automatic and it will not return fully what is spent. It is not indexed to the cost of living and it has to be applied for. This is the form they have to fill out on both sides. It has been estimated that 7 per cent of the Canadian people are totally illiterate and 24 per cent are functionally illiterate. I wonder how they will make out with this form.

[Traduction]

pas aux critères d'une taxe juste, car elle prélève proportionnellement plus chez les gagne-petit; elle ne repose pas sur l'aptitude à payer; elle ne profite pas aux contribuables et elle n'est ni neutre, ni efficiente ni simple.

Où est la neutralité de la TPS? Cette taxe s'applique aux chaussures et aux vêtements, mais non aux courses de chevaux ni aux investissements.

En 1987, en Alberta seulement, 400 personnes gagnant 60 000 \$ à 250 000 \$ et plus n'ont payé aucun impôt sur le revenu, mais une personne seule gagnant moins de 5 000 \$ en a payé.

En 1950, la contribution des particuliers représentait 50 p. 100 de l'ensemble des recettes de l'impôt sur le revenu. En 1990, cette contribution atteindra 79 p. 100. Des estimations plus récentes du ministère des Finances indiquent que l'impôt sur le revenu des particuliers permettra de recueillir 80 p. 100 de l'ensemble des recettes de l'impôt sur le revenu en 1989-1990.

Par ailleurs, la contribution des sociétés, elle, a baissé au cours de la même période, passant de 50 p. 100 à 21 p. 100. En 1987, 93 405 sociétés affichant des profits de 27 milliards de dollars n'ont payé aucun impôt sur le revenu des sociétés. La même année, 163 000 albertains gagnant moins de 15 000 \$ versaient en impôt 50,29 millions de dollars dans les coffres du gouvernement albertain. Ces chiffres révèlent que les pauvres subventionnent les riches et les sociétés.

Nous suggérons que le gouvernement envisage des solutions de rechange, par exemple un système d'impôt progressif, pour rétablir des taux d'imposition supérieurs applicables aux particuliers à revenus supérieurs en augmentant le nombre des tranches d'imposition et en renforçant la législation de façon à éliminer les échappatoires dont profitent actuellement les sociétés. Les déductions des entreprises pour frais de représentation, déjà supprimées en Grande-Bretagne et en Australie, pourraient être réduites encore. Faire passer ces déductions de 100 p. 100 à 80 p. 100 a permis de recueillir 220 millions de dollars de recettes. Les supprimer procurerait un supplément de revenus de 880 millions de dollars.

Nous pensons que toute taxe devrait refléter l'équité et l'aptitude à payer, par exemple l'impôt sur les gains en capital. Cette taxe devrait être supprimée, ce qui entraînerait des recettes de 600 millions de dollars dans les coffres du gouvernement.

Nous suggérons aussi qu'il y ait une nouvelle répartition des recettes fiscales, particulièrement des subventions à la défense et à la production connexe. En 1991, on estime que plus de 12 milliards de dollars seront consacrés à la défense.

Vous vous demandez qui sont les pauvres. Ce sont d'abord les femmes, les personnes âgées, les personnes sans instruction, les enfants de parents pauvres, les autochtones, les immigrants et les parents de familles monoparentales. Ils recevront un crédit d'impôt, mais ce crédit d'impôt ne sera pas automatique et ne permettra pas de récupérer la totalité des sommes dépensées. Le crédit d'impôt n'est pas indexé au coût de la vie et il faut le demander en se servant de ce genre de formule qu'il faut remplir des deux côtés. On évalue à 7 p. 100 le nombre de Canadiens totalement analphabètes et à 24 p. 100 celui des

[Text]

The diagram that has been distributed shows the effects of low income. The lifeblood of our society is money. Asking the poor to pay the same rate as the rich is like asking everyone to give an equal quantity of blood, regardless of one's health, when the hospitals need it for their blood banks. When we are bled beyond our capacity we are in trouble. This diagram shows the vicious cycle of poverty and illness.

We end our paper with a plea that the Senate will act to stop this unwieldy, discriminatory and unjust tax that will be proportionately harder on the poor.

The Chairman: Thank you very much, Mrs. Purdy. It was a well-thought-out brief. I am always amazed at how much information people have on the current conditions in Canada and how they present them.

I might say to all our friends who are making presentations that you are being recorded. The proceedings are published and I presume that somewhere along the line, if you write in, you will receive a copy of what you have said to the Senate of Canada, which will be there as long as the paper lasts.

The next witness is Miss E. Graham of Edmonton.

Miss E. Graham, Edmonton: Mr. Chairman, I sit on the committee Mrs. Purdy chairs, and to get extra time I am representing the Edmonton Social Planning Committee.

I wish to draw to your attention some of the headlines that have appeared in the paper over the last few weeks, all dated Edmonton: "GST scares clients from stores; Funeral directors try to drive GST to the grave; soaring tax on airline tickets industry killer travel agent fears; City clothing manufacturers fear the looming impact of the GST; Restaurant pub owners gloomy over impact of GST; GST will be a blood bath for us, small business groups say; The poor will top the GST victim list; Financial wipe out lurks behind GST for many citizens; GST will add 7 per cent jolt to power bills; GST credit isn't automatic, you have to apply to get it." Mrs. Purdy made the point about the awkwardness of applying for the rebate.

I am outraged. I am not polite; I am outraged and angry that the poor and the middle class are carrying corporations and the rich on their backs.

When talking about the Senate, Dalton Camp stated: "Far from being a body given to sober second thoughts the Senate has a mind of its own and the power to exercise it." He states that the Senate rejected the Canada Temperance Bill in 1925, a year later it rejected the Old Age Pension Bill and an immigration bill. It rejected bills passed up from the House of Commons in 1935, 1938, 1939 and 1949. It was poised to reject the

[Traduction]

analphabètes fonctionnels. Je me demande bien comment ils feront leur compte avec une pareille formule.

Le diagramme qui a été distribué illustre les effets de faibles revenus. L'argent est le sang de notre société. Demander aux pauvres de contribuer dans la même proportion que les riches, c'est comme demander que tous donnent la même quantité de sang, peu importe leur état de santé, lorsque les hôpitaux ont besoin de sang pour leur banque de sang. Lorsque le volume de sang prélevé chez une personne dépasse ce qu'elle est en mesure de donner, cette personne se retrouve avec des problèmes de santé. Le diagramme illustre le cercle vicieux de la pauvreté et de la maladie.

Nous concluons notre rapport en demandant au Sénat de s'élever contre cette taxe peu pratique, discriminatoire et injuste qui sera proportionnellement plus lourde pour les pauvres.

Le président: Merci beaucoup, Mme Purdy. C'est ce qu'on appelle un rapport bien pensé. Je suis toujours surpris de voir combien les gens sont bien renseignés sur la situation actuelle au Canada et comment ils présentent cette information.

Je puis dire à tous nos amis qui prennent la parole ici que leurs propos sont enregistrés et publiés. Je suppose que vous pourrez dans l'avenir, en présentant une demande écrite, vous procurer une copie de ce que vous avez dit ici; vos propos restent dans les archives.

Le prochain intervenant est Mlle E. Graham d'Edmonton.

Mlle Graham, Edmonton: Monsieur le président, je siège au comité présidé par Mme Purdy, mais, pour pouvoir vous dire ce que je pense, je représente ici l'*Edmonton Social Planning Committee*.

J'aimerais attirer votre attention sur les gros titres des dernières semaines, tous relevés dans les journaux d'Edmonton: «La TPS effraie les clients des magasins; les directeurs de funérailles essaient d'envoyer la TPS dans la tombe; nouvelle taxe sur le transport aérien, un nouvel obstacle pour l'industrie, craintes des agents de voyage; les fabricants de vêtements des villes craignent l'impact à venir de la TPS; les propriétaires de bistros sont plutôt sombres quant à l'impact de la TPS; la TPS entraînera un bain de sang pour nous, de dire des groupes de petites entreprises; les pauvres seront en tête de la liste des victimes de la TPS; derrière la TPS se cache un drainage de ressources financières pour bien des citoyens; la TPS entraînera une majoration de 7 p. 100 de nos comptes d'électricité, le crédit pour TPS n'est pas automatique, il faut en faire la demande pour l'obtenir». Mme Purdy a souligné l'embarras d'avoir à présenter une demande pour obtenir la remise prévue.

Je suis indignée. Je ne suis pas polie, je suis indiquée et fâchée de voir que les pauvres et les gens de la classe moyenne subventionnent les sociétés et les riches.

En parlant du Sénat, Dalton Camp disait quelque chose comme: «Loin d'être un organisme condamné à jouer les seconds violons, le Sénat a un esprit qui lui est propre et le pouvoir d'accomplir des choses». Il évoque le fait que le Sénat a rejeté le projet de loi canadien sur la tempérance en 1925, qu'il a rejeté l'année suivante le projet de loi sur la pension de vieillesse et un projet de loi sur l'immigration. Le Sénat a

[Text]

Bank of Canada Bill in 1961, but the governor of the bank resigned instead. I suggest that this might be one way of getting rid of Crow.

I have one question that I would like to put to you. I would like to know what is going to happen if the GST is passed, because I refuse to pay it and I want to know what is going to happen to me.

The Chairman: Thank you very much, Miss Graham.

Our next walk-in is Randy Stoddard of Leduc, Alberta.

Mr. Randy Stoddard, Leduc, Alberta: Mr. Chairman, members of the committee, I appreciate the opportunity to address the Senate committee and present an individual's viewpoint on the effect of the GST on me and, undoubtedly, others like me.

I am a small businessman and I also work in the construction industry as a tradesman. I am unable to work at my trade 12 months a year, but when I do work the hours are long and I am taxed at 46 per cent off the top due to the overtime. With hidden taxes and this extra 7 per cent, the average Canadian is looking at taxation of well over 50 per cent. Statistics show that in other countries tax revolts start happening at 51 per cent of taxation.

I asked my MP, whom I helped elect, what he thought of the GST. He was against it. The majority of his constituents were against it. However, he went to Ottawa and voted for it because the Progressive Conservative Party demanded that he vote yes or else get booted out of caucus. This scares the hell out of me. Democracy is dying in Canada. Our only hope at this point is that the honourable members of the Senate will listen to the people of Canada and reject this regressive tax.

My own personal defence against this tax and the principle behind it is this: I am in the process of moving to within ten miles of the American border to take advantage of the economic benefits there. I am in the process of setting up contacts to trade and barter my services for the goods and services I need to survive. I know of others who are taking similar steps.

As a proud Canadian, who was born and raised in this province, I deplore this situation. My long-term plan is to do my utmost to get this government defeated and then to try to get someone in Ottawa and Edmonton to govern with common sense and integrity.

It is not the money so much that most people are upset about, because many people would gladly pay the \$12,000, or whatever the bill is to pay the debt. However, few people have confidence in the politicians in this country to trust them to do what they promise to do. They all seem too preoccupied with with looking good and getting re-elected than looking after business.

[Traduction]

rejeté des projets de loi adoptés en Chambre des communes en 1935, 1938, 1939 et 1949. Il a eu l'aplomb de rejeter le projet de loi sur la Banque du Canada en 1961, à la suite de quoi le gouverneur de la Banque a décidé de démissionner. Je pense que voilà une façon de réserver à la TPS le sort qu'elle mérite.

J'ai une question que j'aimerais vous poser. Je voudrais savoir ce qui va se passer si la TPS est adoptée, parce que je refuse de la payer, et je veux savoir ce qui va m'arriver.

Le président: Merci beaucoup, mademoiselle Graham.

Notre prochain interlocuteur est Randy Stoddard de Leduc, Alberta.

M. Randy Stoddard, Leduc, Alberta: Monsieur le président, membres du comité, je suis très content de pouvoir m'adresser au comité du Sénat et de présenter le point de vue d'un particulier sur les répercussions de la TPS sur moi-même et sans aucun doute sur d'autres personnes comme moi.

Je dirige une petite entreprise et je travaille aussi dans l'industrie de la construction en qualité de fournisseur. Il m'est impossible de travailler dans cette branche 12 mois par an, mais durant les périodes de travail, les heures sont longues et je suis imposé à 46 p. 100 en raison du temps supplémentaire. Avec les taxes cachées et 7 p. 100 en plus, le Canadien moyen sera imposé à plus de 50 p. 100. Les statistiques montrent que, dans d'autres pays, les révoltes causées par les impôts se déclenchent à un taux d'imposition de 51 p. 100.

J'ai demandé à mon député, que j'avais contribué à faire élire, ce qu'il pensait de la TPS. Il était contre. La majorité de ses électeurs étaient contre. Toutefois, il est allé à Ottawa et a voté pour, parce que le Parti progressiste conservateur avait demandé qu'il vote pour, sinon il serait exclu du caucus. Ceci est effrayant. La démocratie se meurt au Canada. Notre seul espoir, à ce stade, est que les honorables membres du Sénat prêtent une oreille attentive aux citoyens canadiens et repoussent cette taxe régressive.

Ma façon personnelle de me protéger contre cette taxe, c'est de déménager dans un rayon de 10 milles de la frontière américaine afin de tirer profit des avantages économiques de ce pays. Je suis en train d'établir des contacts et d'échanger mes services contre des biens et des services dont j'ai besoin pour survivre. Je connais d'autres personnes qui prennent des dispositions semblables.

Je suis né et j'ai été élevé dans cette province et je suis fier d'être Canadien, c'est pourquoi je déplore cette situation. Mon plan à long terme consiste à faire tout mon possible pour que ce gouvernement perde les prochaines élections et de faire élire, à Ottawa et à Edmonton, des gouvernants reconnus pour leur bon sens et leur intégrité.

Ce n'est pas tant une question d'argent qui révolte la plupart des gens, parce que bon nombre d'entre eux sont disposés à payer les 12 000 \$ ou quel que soit le montant de leur dette. Toutefois, peu de gens ont la conviction que les politiciens de ce pays feront ce qu'ils promettent de faire. Ils semblent tous beaucoup plus préoccupés de bien paraître et d'être réélus que de s'occuper de leurs affaires.

[Text]

My final words are scrap the GST. Simplify the tax system with an across-the-board flat tax rate and trim the fat. Look after Canada first, then the rest of the world.

I might also add, with due respect, that your display of disension and politicking as the hearing opened was disappointing. I wish you the collective energy and harmony it takes to address this serious problem.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Stoddard, for an excellent presentation.

The next witness is Robert Fortier, Canadians for Greater Government Accountability, Sherwood Park. We welcome you, Mr. Fortier, and give you five minutes. You will have no questions.

Mr. Robert Fortier, Canadians for Greater Government Accountability, Sherwood Park: Mr. Chairman, I am an entrepreneur and I am appearing on behalf of myself, not on behalf of Canadians for Greater Government Accountability. Mr. Ace Cetinski will be carrying this on tomorrow.

I started my business from scratch, with a minimal amount of funds in my pocket. At this stage of the game the government is now asking me for more money. Gentlemen, why? I did not create the problem. I am a young Canadian. I am looking to live in Canada and carry on a business in Canada.

The government has stated that it will be a neutral tax, that it will go from one pocket to another pocket. In essence it will not. The government is creating more funds to sell, or buy, or spend. We do not know. We want the Government of Canada to drop the GST principle and completely restructure the tax base in Canada. Make it fair for every Canadian to be proud to be a Canadian first. We do not want people leaving Canada to live in the United States to get a better existence in life. They have tax credits there; they can buy houses; and they do not have to pay tax on things. They have different structures than we do. We are taxed. People think we are taxed at 50 per cent. Try 60 per cent, or 65 per cent to 70 per cent, because there are more hidden taxes than we know of. You, gentlemen, know this for a fact. We have to restructure what the Canadian government is doing.

What they are doing in Parliament is not democracy. We know that. They are stating that they want to do it their way, not our way. They are not listening to us. In my riding we have now changed the minds of the PC supporters who voted for the GST to anti-GST. We got surprisingly little response to it. Mr. O'Kurley still went to Ottawa and said that we voted for it; nobody in our riding voted for it. He did. We voted him in and that was our mistake. We are sorry, but he is in.

Please, neglect this tax, dispose of it, and restructure what the Canadian people want. I have seen proposals. I have heard

[Traduction]

Mon dernier mot, le voici: éliminez la TPS. Simplifiez l'impôt sur le revenu avec un impôt à taux uniforme et sabrez l'excédent. Occupez-vous d'abord du Canada, et ensuite du reste du monde.

Pourrais-je également ajouter, avec tout le respect que je vous dois, que votre étalage de désaccords et de politocailleirie au début de l'audience était décevant. Puis-je vous souhaiter de mobiliser les forces d'énergie et de trouver l'harmonie nécessaires pour résoudre ce grave problème.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Stoddard, pour cette excellente présentation.

Le prochain témoin est Robert Fortier, Canadians for Greater Government Accountability, Sherwood Park. Nous vous souhaitons la bienvenue, monsieur Fortier, et nous vous accordons cinq minutes; il n'y aura pas de questions.

M. Robert Fortier, Canadians for Greater Government Accountability, Sherwood Park: Monsieur le président, je suis à la tête d'une petite entreprise et je viens ici en mon nom propre, et non pour le compte de Greater Government Accountability. M. Ace Cetinsky s'acquittera de cette mission, demain.

J'ai commencé mon entreprise à partir de rien, avec un minimum de fonds dans mes poches. À ce stade-ci, le gouvernement me demande plus d'argent. Pourquoi, messieurs? Ce n'est pas moi qui ai créé le problème. Je suis un jeune Canadien, J'envisage de vivre au Canada et de continuer mes affaires au Canada.

Le gouvernement a affirmé que ce sera une taxe neutre et qu'elle passera d'une poche à une autre poche. En principe, elle ne l'est pas. Le gouvernement crée plus de fonds pour vendre, ou acheter, ou dépenser. Nous ne savons pas. Nous voulons que le gouvernement du Canada abandonne ce qu'il projette sur le principe de la TPS et réévalue complètement l'assiette fiscale au Canada en vue d'une meilleure équité et afin que tout citoyen canadien soit fier d'être Canadien. Nous ne voulons pas que les gens quittent le Canada pour aller vivre au États-Unis afin d'y trouver un meilleur niveau de vie. Ils ont des crédits d'impôt dans ce pays, ils peuvent acheter des maisons et ils ne doivent pas payer de taxe pour des choses. Ils ont des structures différentes, nous n'en avons pas. Nous sommes imposés. Les gens pensent que nous sommes imposés à 50 p. 100. C'est 60 p. 100 ou 65 p. 100, et jusqu'à 70 p. 100 parce qu'il y a des taxes plus cachées que celles dont nous avons connaissance au gouvernement. Vous, messieurs, vous ignorez pas cette réalité. Nous devons restructurer la politique fiscale du gouvernement canadien.

Ce qu'ils font au Parlement n'est pas démocratique. Nous le savons. Ils déclarent qu'ils veulent agir à leur guise, non pas à notre façon. Ils ne nous écoutent pas. Dans ma circonscription, tous les partisans du PC en faveur de la TPS sont désormais des opposants à la TPS. Nous avons été surpris de la suite des événements. M. O'Kurley est allé à Ottawa et a affirmé que nous avions voté en faveur de la TPS. Personne dans notre circonscription n'a voté pour la TPS. Lui, il a voté en sa faveur. Nous l'avons élu et ce fut notre erreur. Nous sommes désolés, mais il est au pouvoir.

Je vous en prie, oubliez cette taxe, éliminez-la et reconsidérez ce que veulent les Canadiens. J'ai vu des propositions

[Text]

everybody commenting on what should be done. People have been talking to those in Parliament, but nobody is listening. It is time to ask the people of Canada what they would like.

We would like to see a referendum in Canada such as those they have in Switzerland, where people have a complete say in their government. People here do not have a say. We are run by politicians who want to get re-elected and who buy their votes. They work for dollars like every Canadian, but they get a better tax break because they make more money.

My business is jewellery sales. With the GST, my last quarter sales last year dropped by 35 per cent. I did lots of advertising, gentlemen—my sales reflect it and I have documents to prove it. I have had to fight, scrimp, save, borrow and beg people for equipment to survive. I do not have a sum of money available to me, like the government, to buy brand new computers. They can; I cannot. I have to make-do with what I have. People think we make lots of money in my business. We do not. The people of Canada are losing their money because they are paying more tax, more tax, and more tax.

Please, do not give me any more grant moneys. Stop giving grants to everybody. Restructure. It has to stop somewhere. Take the money and pay off the deficit. If you have to, sell some property. I am in business and if I have to get rid of my assets to pay for my deficit, I have to. The Canadian government has many assets. We should get rid of our crown corporations. We, the people of Canada, do not want them any more. We do not have the money to keep us afloat any more. Downsize the amount of people in government. One out of every four Canadians in some way, shape or form is a government employee, either provincially or federally. Stop that, or we will all have swastikas on our lapels, because it will not be a government run by the people; it will be a government running the people and people will not have a say. We have to stop somewhere and, gentlemen, you are the last resort. After this, a lot of people will be moving. I have looked into the Caribbean and it is more tax-beneficial for me to live there and carry on a business. It is actually warmer and there is no cold snow.

Thank you for your time.

The Chairman: Thank you, Mr. Fortier, for a very articulate presentation.

I now call Mrs. Barbara Baxter from Calgary, Alberta.

Mrs. Barbara Baxter, Calgary, Alberta: Mr. Chairman and senators, I am among the 62 per cent of Canadians who feel the Senate should block the GST. I am not among the 22 per cent who feel the Senate should let it pass.

[Traduction]

aujourd'hui. J'ai entendu tout le monde faire des commentaires sur ce qui devrait être fait. Des projets de loi ont été adoptés et des gens ont parlé aux Canadiens et aux députés du Parlement. Personne n'écoute. Il est temps de demander aux citoyens canadiens ce qu'ils aimeraient.

Nous aimerions qu'un référendum soit organisé au Canada, du genre de ceux qui ont été effectués en Suisse où les gens ont leur mot à dire dans leur gouvernement. Ici, les gens n'ont pas voix au chapitre. Nous sommes dirigés par des politiciens qui veulent être réélus et qui achètent leur vote. Ils travaillent pour des dollars comme tout citoyen canadien, mais ils obtiennent un meilleur allègement fiscal parce qu'ils font plus d'argent.

Je travaille dans la vente de bijoux. Avec la TPS, mes ventes du dernier trimestre de l'année dernière ont chuté de 35 p. 100. J'ai fait des tas de publicité, messieurs, mes ventes sont là pour le prouver et j'ai des documents à l'appui. J'ai dû me battre, lésiner sur tout, économiser, emprunter et supplier les fournisseurs pour pouvoir survivre. Je ne dispose d'aucun fonds disponible comme le gouvernement pour pouvoir acheter des ordinateurs flambant neufs. Eux peuvent se le permettre, moi non. Je dois m'arranger avec ce que j'ai. Les gens pensent que nous faisons énormément d'argent dans mon commerce. Ce n'est pas le cas. Les Canadiens perdent leur argent parce qu'ils payent trop d'impôts, encore des impôts et toujours plus d'impôts.

Je vous en prie, ne me donnez plus de subvention. Cessez de donner des subventions à tout le monde. Restructurez. Il faut arrêter quelque part. Prenez l'argent et comblez le déficit. Si vous devez le faire, vendez des propriétés. Je suis dans les affaires et si je dois me défaire de mes avoirs pour payer mon déficit, je dois m'y résoudre. Le gouvernement canadien dispose de nombreux avoirs. Nous devrions nous défaire de nos sociétés de la Couronne. Nous, les citoyens canadiens, nous n'en voulons plus. Nous n'avons plus assez d'argent pour nous maintenir à flot. Faites des coupures dans le personnel de la Fonction publique. Un Canadien sur quatre est, de quelque façon que ce soit, un employé gouvernemental, soit provincial, soit fédéral. Mettez fin à cet état de choses ou nous porterons tous des swastikas à nos revers parce que ce ne sera pas un gouvernement élu par le peuple, ce sera un gouvernement qui dirigera le peuple et celui-ci n'aura pas son mot à dire. Nous devons arrêter quelque part et vous, messieurs, vous êtes notre dernier recours. Après cela, nombreux sont ceux qui partiront. J'ai regardé du côté des Caraïbes et c'est plus avantageux pour moi, sur le plan fiscal, de vivre là-bas et de me lancer en affaires. C'est effectivement plus chaud et il n'y a pas de neige ni de temps froid.

Je vous remercie de votre attention.

Le président: Je vous remercie, monsieur Fortier, pour cet exposé très structuré.

Je donne la parole maintenant à M^{me} Barbara Baxter de Calgary, Alberta.

Mme Barbara Baxter, Calgary, Alberta: Monsieur le président et honorables sénateurs, je fais partie des 62 p. 100 des Canadiens qui estiment que le Sénat devrait bloquer la TPS. Je ne suis pas dans les 22 p. 100 qui estiment que le Sénat devrait la faire passer.

[Text]

I am a Canadian who does not see the GST in isolation as a single policy. I oppose the GST because in my view it is a component of a neo-Conservative agenda that is upsetting the balance of power in our country, treating Canadians as consumers to be manipulated rather than as voters to be convinced, weakening federal powers and threatening Canadian sovereignty, and promoting the creation of an aristocracy of the big business rich—not necessarily Canadian.

As part of a neo-Conservative approach the laissez faire doctrine is being applied to business and taxes for the corporate sector, where taxes have been lowered from 36 per cent to 28 per cent. It has not been applied to the private sector except for those in the higher-income brackets, who have seen a lowering of their taxes.

Non-rich Canadians have seen their taxes increased since 1984, and the GST targets them again.

If the deficit is the crisis Mr. Wilson would have us believe, why is the corporate sector not being asked to help out—not small business, but big business?

Instead, businesses do not have to pay the GST. Small businesses are burdened with administration, but business itself does not have to pay the GST. Quite the contrary, the GST is a money-making proposition for any business, is what the Excise Department told me. I would change that for big business making large collections from the public.

Collections made from January to March in a less than \$6 million per year company are not due until April 30. Corporations are free to earn interest on GST collections for periods of one to four months. Items purchased by corporations are not subject to the GST, again giving an advantage to those in corporations.

Exports would not be subject to the GST either. In an FTA supporting manœuvre, GST enables removal of tax from exports, again shifting the burden on to the Canadian taxpayer.

Furthermore, if inflation is the ogre to be battled with all available vigour, why are we threatened with a known inflation fueller, the GST?

In addition to the preceding objections, I have one more and that is the process. The weekly analysis by the Finance Department of the tone of letters to the editor and the views of columnists and commentators is Orwellian, particularly in that it does not appear to have an "input for change role" but rather a "how do we sell it" role.

The lowering of the GST from 9 per cent to 7 per cent was an attempt to make the GST more tolerable, but it is meaningless because today's rate is meaningless for tomorrow. If the GST is passed Canadians will have no control over future rates.

[Traduction]

Je suis une Canadienne qui ne considère pas la TPS isolément comme une politique distincte. Je m'oppose à la TPS parce que, à mon avis, elle est un élément du programme néo-conservateur qui perturbe l'équilibre des pouvoirs dans notre pays, qui traite les Canadiens comme des consommateurs que l'on peut manipuler et non comme des électeurs que l'on doit convaincre, qui affaiblit les pouvoirs fédéraux et menace la souveraineté canadienne et qui favorise la création d'une aristocratie de grosses entreprises riches, et pas nécessairement canadiennes.

En vertu de l'approche néo-conservatrice, la doctrine du laissez-faire est appliquée aux entreprises et aux impôts du secteur des corporations où les impôts ont été abaissés de 36 p. 100 à 28 p. 100. Elle n'a pas été appliquée au secteur privé, à l'exception de ceux dont les tranches de revenu sont élevées et pour lesquels les impôts ont été abaissés.

Les Canadiens ne faisant pas partie de la classe des riches ont vu leurs impôts augmenter depuis 1984 et la TPS les frappe de nouveau.

Si le déficit est la crise que M. Wilson voudrait nous faire croire, pourquoi le secteur des corporations ne doit-il pas apporter sa contribution, non pas les petites entreprises, mais les grosses entreprises?

Au contraire, les entreprises ne doivent pas payer la TPS. Les petites entreprises sont écrasées par l'administration, mais l'entreprise elle-même ne doit pas payer la TPS. Bien au contraire, la TPS est un projet rémunérateur pour toute entreprise, c'est ce que m'a dit la Direction de l'accise. Je croirais plutôt que les grosses entreprises prélèvent des fonds considérables auprès du public.

Les recouvrements effectués de janvier à mars dans une compagnie de moins de 6 millions de dollars par an ne sont pas dus avant le 30 avril. Les sociétés sont libres de gagner de l'intérêt sur les recouvrements de TPS pour des périodes de un à quatre mois. Les articles achetés par des sociétés ne sont pas soumis à la TPS, ce qui donne de nouveau un avantage à ces sociétés.

Les exportations ne seraient pas sujettes à la TPS non plus. Selon une stratégie favorable à l'ALE, la TPS permet de supprimer l'impôt des exportations, ce qui grève de nouveau le contribuable canadien.

En outre, si l'inflation est l'ogre qu'il faut combattre avec la plus grande vigueur, pourquoi sommes-nous menacés d'un nouveau catalyseur inflationniste, la TPS?

Outre les objections qui précèdent, j'ai une autre objection à formuler et c'est au sujet du processus. L'analyse hebdomadaire par le ministère des Finances du ton des lettres au rédacteur en chef, des points de vue des chroniqueurs et commentateurs est orwellienne, surtout au sens où elle ne semble pas jouer un rôle dans l'instauration d'un changement mais plutôt un rôle sur «la façon de faire avaler la pilule».

La réduction de la TPS de 9 p. 100 à 7 p. 100 visait à rendre la TPS plus tolérable, mais elle n'a aucun sens parce que le taux d'aujourd'hui ne veut rien dire pour demain. Si la TPS est adoptée, les Canadiens n'auront aucun contrôle sur les taux futurs.

[Text]

My position is that I am opposed to the GST. As alternatives to the GST, recognizing that the basic problem is the deficit, I offer the following suggestions.

First, dismantle the Free Trade Agreement. To quote an old proverb: "No matter how far you have gone down the wrong road, turn back".

In addition to preventing dissolution of marketing boards, destruction of farming and fishing as a way of life for many, the loss of social programs that are so much a part of being Canadian, dismantling the Free Trade Agreement would return to us the power and lack of constraints needed to solve our economic problems and again enable Canada to protect Canadians, who, after all, are worth protecting.

It would also allow for greater profits for the energy sector in the future, because foreign demands are bound to increase and there will be a demand for our abundance of energy. At the same time Canadians can then be shielded from higher costs. If we act quickly, perhaps we can regain the 172,000 jobs and the multitude of businesses that have been lost to the FTA.

Second, lowering interest rates would enable us to control the deficit.

Third, set up a national lottery, the proceeds of which would go to paying off the deficit principal. I am not suggesting this would garner lots of funds, but it might solve the problem of who goes first in making the sacrifice to the deficit.

Fourth, I suggest giving the deficit charitable organization status and encouraging Canadians to participate in the economic rescue of the country, and publicizing of the names of those generous enough to do so. For those who think everything has a price, perhaps this could be the price of popularity.

Fifth, I suggest raising corporate taxes. In 1987, 93,405 corporations paid no income tax on profits of \$27 billion.

Sixth, interest should be charged on deferred taxes owed by corporations.

Seventh, the business meal and entertainment tax deduction, including rentals for resorts and private boxes at sports events, should be eliminated.

Eighth, I suggest eliminating the deduction of the cost of money borrowed to finance takeovers.

Ninth, I suggest eliminating the 5 per cent per year write-off for real estate developers.

[Traduction]

Pour vous préciser ma position, je suis contre la TPS. En guise de solutions de rechange à la TPS, étant donné que le problème fondamental est le déficit, je propose les idées suivantes.

Premièrement, annuler l'Accord de libre-échange. Pour citer un vieux proverbe «Peu importe la distance que vous avez parcourue sur la mauvaise route, il vous suffit de rebrousser chemin».

Outre la possibilité d'éviter la dissolution des offices de commercialisation, la disparition des activités agricoles et de pêche comme modes de vie pour un grand nombre de personnes, la perte des programmes sociaux qui sont tellement partie intégrante des Canadiens, l'annulation de l'Accord de libre-échange nous redonnerait le pouvoir et nous libérerait des contraintes, ce qui nous permettrait de résoudre nos problèmes économiques et ce qui permettrait de nouveau au Canada de protéger les Canadiens qui, après tout, méritent bien d'être protégés.

Cela assurerait également de plus gros profits dans l'avenir, pour le secteur de l'énergie, lorsque les demandes étrangères seront en hausse et qu'il se produira une demande pour notre abondance d'énergie. En même temps, les Canadiens peuvent être protégés contre une hausse des coûts. Si nous intervenons rapidement, nous pourrions peut-être retrouver les 172 000 emplois et la multitude d'entreprises qui ont été perdus à la suite de l'ALE.

Deuxièmement, l'abaissement des taux d'intérêt nous permettrait de contrôler le déficit.

Troisièmement, la création d'une loterie nationale, dont les gains seraient affectés au paiement du déficit. Je ne présume pas que cela permettra de recueillir beaucoup de fonds, mais on pourra peut-être ainsi déterminer qui devra être le premier à se sacrifier pour réduire le déficit.

Quatrièmement, je vous propose de considérer le déficit national comme une œuvre de charité et d'encourager les Canadiens à participer au secours économique de leur pays. On pourrait publier les noms des personnes qui ont fait preuve de générosité. Pour ceux et celles qui croient que tout peut se vendre, il s'agirait peut-être simplement du prix pour être populaire.

Cinquièmement, je propose que l'on augmente l'impôt sur le revenu des corporations; en 1987, 93 405 entreprises n'ont versé aucun impôt sur des profits atteignant 27 milliards de dollars.

Sixièmement, les entreprises devraient verser des intérêts sur l'impôt de leurs revenus différés.

Septièmement, la déduction fiscale des sommes consacrées aux dîners d'affaires et à la représentation, dont les locations dans les centres de villégiature et de loges privées au cours d'événements sportifs, devrait être éliminée.

Huitièmement, je propose qu'on élimine la possibilité de déduction des intérêts versés pour financer des prises de contrôle.

Ma neuvième proposition consiste à éliminer l'amortissement annuel de 5 p. 100 accordé aux promoteurs immobiliers.

[Text]

Tenth, more corporations should be audited since there is a return of \$17 for every dollar invested.

My last suggestion is that we return to a higher number of tax brackets with a wider gap in tax rates for the rich and the economically disadvantaged.

In closing, I would like to thank you for this opportunity to participate in the political process. I would also like to thank the Senate for offering to represent the will of Canadians when our elected representatives in the Commons have failed to do so.

The Chairman: Thank you, Mrs. Baxter.

I will now call upon Charges A. Jenkins of Edmonton.

Mr. Charles A. Jenkins: I have six pages here. However, I do not think I can reduce it to five minutes.

The Chairman: Just so we understand each other, at the end of five minutes I will cut you off. If you can condense it, and usually you can, we would like to hear from you.

Mr. Jenkins: My remarks have to do with the effect of the GST on small business, because I believe small business is the prime mover of employment in the whole country. The effects are disastrous for small business.

To justify the GST effect on small business the Ottawa government keeps saying, "Look how well it works in Europe." Yet I cannot understand the comparison to Europe because European countries have a different prime mover. They go to the industrial side of the project instead of to the commercial side of business.

We need small business in this country. We need it to be very up front. It is the most important employer in the country.

If a 7 per cent tax is hard for small business to cope with, then higher rates would be even harder. Yet we can be almost sure that the willingness of the federal government to raise taxes, by large amounts over the last five years, suggests that we can expect higher GST rates in the very near future. This is supported by results in most other countries with a value-added tax. Sweden raised its VAT by 100 per cent since 1969. The U.K. and Italy have raised their respective VAT by 50 per cent since 1973, while New Zealand has raised its tax by 25 per cent since 1986. New Zealand's rate is now up at 25 per cent.

If we can believe the provincial government, then rising interest rates due to the GST will raise the exchange rate and thus reduce our exports. For any small business that exports its goods or services this could have serious effects. It is ironic, given the federal government is pushing increased international trade and cooperation. For the economy as a whole it

[Traduction]

Dixièmement, un plus grand nombre d'entreprises devraient faire l'objet de vérifications, étant donné que leur rendement est de 17 \$ pour chaque dollar investi.

Enfin, je propose que l'on augmente, comme autrefois, le nombre de tranches d'imposition, et qu'il y ait un plus grand écart entre le taux d'imposition des riches et des personnes défavorisées.

J'aimerais terminer ma présentation en vous remerciant de m'avoir donné cette occasion de participer au processus politique. J'aimerais également remercier les membres du Sénat qui ont accepté de représenter la volonté des Canadiens alors que nos représentants élus de la Chambre des communes ont refusé de le faire.

Le président: Merci, madame Baxter.

Je donne maintenant la parole à M. Charles A. Jenkins d'Edmonton.

M. Charles A. Jenkins: J'ai six pages de texte. Mais, je ne crois pas pouvoir résumer ma présentation en cinq minutes.

Le président: Juste une précision pour que nous nous comprenions. Au bout de cinq minutes, je vous arrêterai. Si vous pouvez résumer votre présentation, et habituellement les témoins peuvent le faire, nous aimerions entendre vos commentaires.

M. Jenkins: J'aimerais aborder la question des effets de la TPS sur les petites entreprises, car j'estime que ce sont celles-ci qui sont les principales responsables de la création d'emplois dans l'ensemble du pays. Les effets de la TPS sur les petites entreprises sont désastreux.

Pour justifier les effets de la TPS sur les petites entreprises, le gouvernement fédéral répète sans cesse: «Regardez comment cela fonctionne bien en Europe». Toutefois, à mon avis, on ne peut pas faire une telle comparaison, car les pays européens ont un autre élément moteur. Leurs efforts sont axés sur le secteur industriel plutôt que sur le secteur commercial.

Notre pays a besoin des petites entreprises. Elles doivent être considérées prioritaires. Ce sont elles qui créent le plus d'emplois au Canada.

Si la taxe de 7 p. 100 cause déjà des difficultés auprès des petites entreprises, leur situation ne s'améliorera guère si les taux augmentent davantage. On peut pourtant être presque sûr qu'en raison de la volonté du gouvernement fédéral d'augmenter, de façon considérable, les taxes au cours des cinq prochaines années, les taux de la TPS augmenteront dans un avenir très proche. C'est ce qui s'est produit dans la majorité des autres pays avec la taxe sur la valeur ajoutée. En Suède, la TVA a augmenté dans une proportion de 100 p. 100 de puis 1969. Au Royaume-Uni et en Italie, les TVA ont augmenté de 50 p. 100 depuis 1973, tandis qu'en Nouvelle-Zélande, cette taxe a augmenté de 25 p. 100 depuis 1986. À l'heure actuelle, la TVA de la Nouvelle-Zélande a augmenté de 25 p. 100.

Si l'on peut croire le gouvernement provincial, l'augmentation des taux d'intérêt due à la TPS augmentera le taux de change, ce qui diminuera nos exportations. Cela aura des effets fort préjudiciables sur toutes les petites entreprises qui exportent des biens ou des services. Cette situation est ironique compte tenu du fait que le gouvernement fédéral encourage la

[Text]

means slower real output and the concurrent reduction in employment that goes with less productivity.

Perhaps the biggest and most obvious problem the GST imposes on small business is the amount of paperwork. Administrative costs will be ridiculous. It will turn free-spirited entrepreneurs into an army of tax-collecting bureaucrats, bookkeepers and informers, none of which they should be.

For small retailers alone the Retail Council of Canada estimated that it would cost \$2 billion per year to hire additional staff and accountants to handle the increased paperwork. The Canadian Federation of Independent Business estimated that it would cost \$1.2 billion per year for the entire small business community to comply with the GST. This is a cost of \$1,900 per year per average business.

I lost a small business a few years ago. I employed 20 people. I gave the business away. Those 20 people are now out of work completely. They are just hunting. I lost my house and everything I had. At the present time I am living on a minimal pension.

There will also be a shift in the tax burden from big business to small business, a shift from 75,000 big manufacturers who now collect MST to one million small businesses who would collect the GST. Experience in Great Britain shows that compliance costs with the GST are 30 times greater for a small business than for a large firm, if measured as a percentage of sales. The major reason for this is that the administrative costs of complying with the GST do not vary with the dollar amount of each transaction. Thus, the engine of growth in Canada, small business, will have a proportionately heavier burden than big business.

Even though Alberta is largely resource-based, a large part of its economy is driven by small business, small business that is mainly in the service and retail sectors. Since this is where the GST really hurts, the result is that Alberta's economy is really hurt. Some projections out of the provincial government's study on the GST show us the effects on Alberta's economy. I have figures that represent the number for 1991, 1992 and 1993. The figures are absolutely ridiculous. However, output goes down, prices go up, employment goes down by approximately 19,000 in 1993—almost a full 1 per cent more unemployed. The real disposable income—

The Chairman: Mr. Jenkins, we have gone a little over your five minutes. I suggest you go to your conclusion so that we might get your presentation wrapped up.

Mr. Jenkins: Perhaps the two most alarming things that stand out in terms of how the GST affects small business are

[Traduction]

progression du commerce et une coopération accrue à l'échelle internationale. Pour l'économie en général, cela se traduit par une production réelle plus lente et, en conséquence, une réduction des emplois due à la diminution de la productivité.

Chez les petites entreprises, le problème peut-être le plus grave et le plus évident entraîné par la TPS est la quantité de paperasserie. Les coûts d'administration seront ridicules. Les entrepreneurs dynamiques se transformeront en une armée de bureaucrates devant percevoir des taxes, de comptables et de dénonciateurs, ce qui, de toute évidence, ne devrait pas se produire.

D'après les estimations du Conseil canadien du commerce de détail, il coûtera aux petits détaillants 2 milliards de dollars par année pour embaucher du personnel supplémentaire et des comptables qui devront se charger de l'importante paperasse qu'engendrera la TPS. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante estime que l'ensemble des petites entreprises devra verser 1,2 milliard de dollars par année pour se conformer à la TPS. Cela équivaut à 1 900 \$ par année pour une entreprise moyenne.

J'ai perdu une petite entreprise il y a quelques années. J'avais 20 employés. J'ai dû donner mon entreprise. Ces 20 personnes n'ont plus de travail. Elles s'en cherchent. J'ai perdu ma maison et tous mes biens. À l'heure actuelle, je ne touche qu'une pension minimale.

Le fardeau fiscal se répercutera davantage sur les petites entreprises plutôt que sur les grandes. Alors qu'à l'heure actuelle, 75 000 entreprises de fabrication d'importance perçoivent une taxe sur leurs ventes, à l'avenir, un million de petites entreprises devront percevoir la TPS. Si l'on examine la situation en Grande-Bretagne, en tenant compte du pourcentage des ventes, on peut constater que les coûts d'observation en ce qui a trait à la TPS sont 30 fois plus élevés pour les petites entreprises que pour les grandes. Cela est dû au fait que les coûts d'administration liés à l'observation de la TPS ne varient pas en fonction de la valeur de chaque transaction. En conséquence, au Canada, les petites entreprises, qui sont le pivot de la croissance économique, auront, proportionnellement, une charge fiscale plus importante que les grandes entreprises.

Même si l'Alberta est fortement tributaire de l'industrie primaire, son économie repose, dans une large mesure, sur les petites entreprises qui se classent dans les secteurs des services et de la vente au détail. Étant donné que ce sont ces entreprises qui seront le plus touchées par la TPS, cela entravera l'économie de l'Alberta. Des études réalisées par le gouvernement provincial prévoient les répercussions suivantes de la TPS sur l'économie de cette province. J'ai des estimations pour les années 1991, 1992 et 1993. Les chiffres sont tout à fait ridicules. Toutefois, la production baisse, les prix augmentent, les emplois diminuent. Environ 19 000 emplois seront éliminés d'ici 1993—ce qui correspond à une augmentation du chômage de presque 1 p. 100. Le revenu disponible réel...

Le président: Monsieur Jenkins, on vous a accordé un peu plus de cinq minutes. Je vous demanderais donc de terminer en passant directement aux conclusions de votre présentation.

M. Jenkins: Les deux répercussions peut-être les plus alarmantes de la TPS sur les petites entreprises sont les coûts

[Text]

the administrative costs due to the complexity of the system and the inequity in the compliance burden that is placed on small business as opposed to other sectors of the economy. We also see that it affects the economy as a whole, in terms of inflation, interest rates, job losses, et cetera, and this of course has an impact on small business. Alberta is particularly hard hit because of the large role small business plays in its economy. In fact, small business in Alberta is so upset about the effects of the GST that the Chamber of Commerce in Sherwood Park, with the support of the small business community, has started an anti-GST war fund to finance anti-GST commercials as well as a half-hour TV forum to inform the public about the GST. Coupled with the effects in the resource industry, it really makes Alberta a loser in the GST game. Some people wonder whether it could turn a slowdown into a full-blown recession. I believe very strongly that there will be a full-blown recession. I believe that if this GST goes through there will be a revolution in this country. I think it is damn near time.

I beg of you to turn it back, to turn it down, to send it back and get rid of this particular government we have at the present time. I cannot say one thing they have ever done for the good of this country; it is always for the benefit of our neighbours to the south. We have already been sold out by the Free Trade Agreement. They tried to sell us out on Meech Lake, and they are now drowning the whole country with the GST. This is an abominable situation for an immigrant of 40 years standing. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Jenkins, for your presentation.

I now call on Mrs. R. Hannah.

Mrs. R. Hannah: I will not take even five minutes, Mr. Chairman. I have only two points to make. Since the present manufacturers' sales tax has been built in to the price of goods, and in most cases it is built in to the extent that you cannot even take it out, I will not be paying 7 per cent but 20 per cent. I would say that about 80 per cent of goods have the tax built in so that you can almost not take it out.

The second thing is that, especially here in Alberta, we should not have to pay the GST, because according to the Fraser Institute Alberta pays \$1,564 more per person to Ottawa than we are getting back. B.C. pays \$430 while Ontario with all its wealth pays only \$517. Quebec gains \$102 per person. Since we are already paying three times more than even Ontario is paying why are we going to be hit with the GST?

That is all I have to say. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Hannah.

We now have Mr. Robin Paterson from Sedgwick who is the last of our walk-ins.

[Traduction]

d'administration entraînés par la complexité du régime et l'injustice des coûts d'observation qui incomberont aux petites entreprises par rapport aux autres secteurs de l'économie. En outre, la TPS influe sur l'économie dans son ensemble—inflation, taux d'intérêt, pertes d'emplois, etc.—ce qui, de toute évidence, se répercute sur les petites entreprises. L'Alberta est plus fortement touchée compte tenu du rôle important que jouent les petites entreprises dans son économie. De fait, en Alberta, les propriétaires de petites entreprises sont tellement inquiets des effets de la TPS que la Chambre de commerce de Sherwood Park, avec l'appui des petites entreprises, a créé un fonds de lutte contre la TPS qui servira à payer des annonces publicitaires anti-TPS ainsi qu'un forum télévisé d'une demi-heure destinés à informer le public sur la TPS. Si l'on tient compte également des effets de cette mesure fiscale sur nos industries qui reposent principalement sur l'exploitation de matières premières, l'Alberta est tout à fait perdante. Certains se demandent si la TPS pourrait transformer le ralentissement économique actuel en une véritable récession. Je crois fortement que cela provoquera une véritable récession. À mon avis, si la TPS est approuvée, il y aura une révolution dans notre pays, et le plus tôt sera le mieux.

Je vous prie de couler ce projet de loi, de le torpiller, de l'étouffer et de nous débarrasser de notre gouvernement actuel. Je ne puis me souvenir d'une seule occasion où le gouvernement a agi pour le bien du pays; il agit invariablement pour le bien de nos voisins du sud. On nous a déjà sacrifiés au profit de l'Accord de libre-échange. On a essayé de nouveau de nous sacrifier avec le lac Meech et, à présent, on veut que tout le pays s'écroule sous le poids de la TPS. Cette situation est odieuse pour un immigrant installé au pays depuis 40 ans. Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Jenkins.

Je cède maintenant la parole à M^{me} R. Hannah.

Mme R. Hannah: Je ne prendrai même pas cinq minutes, monsieur le président. J'aimerais soulever seulement deux points. Étant donné que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants a été intégrée aux prix des produits et que, dans la majorité des cas, on ne peut même plus l'éliminer, je ne paierai pas une taxe de 7 p. 100 mais de 20 p. 100. À mon avis, la taxe sur les ventes d'environ 80 p. 100 des produits a été intégrée aux prix de ceux-ci de manière à ne plus pouvoir l'éliminer ou presque.

De plus, particulièrement ici en Alberta, on ne devrait pas être tenu de payer la TPS car, d'après le Fraser Institute, nous versons 1 564 \$ de plus par habitant à Ottawa que ce que nous recevons. La C.-B. paie 430 \$, tandis que l'Ontario, avec toutes ses richesses, ne paie que 517 \$. Le Québec reçoit 102 \$ par habitant. Puisque nous payons déjà trois fois plus que même l'Ontario paie, pourquoi devrions-nous verser une TPS?

C'est tout. Merci.

Le président: Merci, madame Hannah.

Je cède maintenant la parole à M. Robin Patterson, de Sedgwick, qui est le dernier de nos témoins imprévus.

[Text]

We welcome you, Mr. Patterson, and are very pleased to hear you for your five minutes.

Mr. Robin S. Patterson: I am actually a walk-in, since I have just walked in. I am a New Zealander, but I have been living in Canada for 20 years. I visit New Zealand regularly. I really appreciate the work being done by senators in coming here to Edmonton. Thank you very much.

I believe that New Zealand is being used as a model for the GST. Also going on down there is privatization of government operations and deregulation of the economy. We have had the Prime Minister, David Lange, and his Finance Minister, Roger Douglas, in Canada both extolling the virtues of their new economic system. They have really been telling you how good they are at running the country. The results have been disastrous for thousands of businessmen, farmers and workers. Tourists are finding New Zealand too expensive and their numbers are dropping. Telephone systems have been corporatized. The costs have doubled. Postage has been tripled and it was corporatized as well.

When the GST was first brought in the rate was 10 per cent. It caused 19 per cent inflation in less than one year. It has probably caused more after that because workers want more money to catch up. It started a whole cycle of things. It seems such a crime, after going through years of high interest rates and other deflationary policies that hurt so many people, for the government to suddenly turn around and crank up inflation.

Recently the rate went to 12.5 per cent and it is expected to bring another 5 per cent inflation with it. Capital falloff because of the GST does not produce very much revenue. I think in a total budget of \$105 billion, which is accounting for about \$5 billion, it is just under 5 per cent.

When Mr. Lange's government came to power there were 40,000 unemployed and now there are 200,000 unemployed. That number is greater than we had during the depression. Sheep numbers are down from 70 million to 60 million. Many factories have gone offshore.

I do not think anybody has thought of the ramifications of pension schemes, many of which are on a fixed capital base, suddenly having to find a whole lot more money.

I would like you to know, if you have not heard already, that Mr. Lange is not Prime Minister any more and Roger Douglas is not the Finance Minister any more. Both men are discredited and out of office. His government has an all-time low at the polls and may just about disappear at the next election later this year.

Crime has increased incredibly under this regime. It is largely a spinoff from unemployment. His deficit was \$16 bil-

[Traduction]

Nous vous souhaitons la bienvenue, monsieur Patterson, et nous sommes très heureux de vous accorder cinq minutes.

M. Robin S. Patterson: Je suis effectivement un témoin imprévu, je viens d'arriver. Je viens de la Nouvelle-Zélande, mais je vis au Canada depuis 20 ans. Je me rends en Nouvelle-Zélande régulièrement. Je vous suis réellement reconnaissant, vous les sénateurs, du travail que vous faites ici à Edmonton. Je vous en remercie.

Je crois que l'on se sert de la Nouvelle-Zélande comme modèle pour la TPS. De plus, en Nouvelle-Zélande, on procède également à la privatisation des services publics et la déréglementation de l'économie. Le premier ministre de la Nouvelle-Zélande, M. David Lange, et son ministre des Finances, M. Roger Douglas, sont venus ici au Canada vanter leur nouveau système économique. En réalité, ils se vantaient eux-mêmes de bien administrer le pays. Les mesures prises ont été désastreuses pour des milliers de gens d'affaires, d'agriculteurs et de travailleurs. Les touristes trouvent la Nouvelle-Zélande trop chère, et leur nombre diminue. Les services téléphoniques ont été constitués en corporation. Les coûts ont doublé. Les postes ont aussi été constitués en corporation et le coût des envois ont triplé.

Quand la TPS a d'abord été appliquée, son taux était de 10 p. 100. Elle a entraîné une inflation de 19 p. 100 en moins d'un an. Par la suite, le taux d'inflation a probablement augmenté, car les travailleurs exigent des augmentations pour se rattraper. La TPS a toute une série de répercussions qui s'enchaînent. Il est presque criminel, qu'après que tant de gens aient subi les effets des taux d'intérêt élevés et d'autres dispositifs déflationnistes pendant tant d'années, le gouvernement fasse volte-face et encourage l'inflation.

Récemment, la TPS était de 12,5 p. 100, et l'on s'attend à ce que cela entraîne un taux d'inflation supplémentaire de 5 p. 100. La TPS ne produit pas beaucoup de revenus. Je crois que pour un budget total de 105 milliards de dollars, les revenus sont d'environ 5 milliards de dollars, ce qui correspond à un peu moins de 5 p. 100.

À l'arrivée au pouvoir du gouvernement de M. Lange, il y avait 40 000 chômeurs, et ce nombre est actuellement de 200 000. Il y a plus de chômeurs qu'il y en avait pendant la dépression. Le nombre de moutons est passé de 70 millions à 60 millions. De nombreuses usines ont été déplacées à l'étranger.

Je ne crois pas que personne ait pensé aux ramifications des régimes de pension; bon nombre d'entre eux sont à cotisations et à prestations déterminées, et soudainement on doit trouver d'importantes sommes.

J'aimerais vous signaler, si vous ne le savez pas déjà, que M. Lange n'est plus premier ministre et que Roger Douglas n'est plus ministre des Finances. Les deux sont déconsidérés et ne sont plus en fonction. D'après les sondages, le gouvernement est d'une impopularité sans précédent et pourrait bien disparaître au cours de la prochaine élection qui aura lieu plus tard cette année.

Le taux de criminalité a augmenté incroyablement depuis que ce régime a été implanté. Il s'agit, dans une large mesure, d'une conséquence du chômage. Quand ce gouvernement est

[Text]

lion in 1984 when that government went in. Now it is \$46 billion. It is just an incredible tragedy for the country.

Some of these policies have been taken from Mrs. Thatcher's examples. I think that while they seem to be successful at the beginning, there are all sorts of cracks opening up in the British economy. I think Canadian politicians should look at what has happened in New Zealand and in England where it is breaking down, and not go along that route at all.

I will finish by saying that all the bad things you have heard about the GST in here today, and which I have heard as well, are true. New Zealand is not in a recession any more, it is really in a slump. I do not know how it will get out of it. I will stop there, and I thank you very much.

The Chairman: I thank you Mr. Patterson. I must say I was pleased to hear a story about what happened in New Zealand because we have had that presented to us very often as one of the success stories. It is interesting to hear the other side.

I have now just to put into the record a letter from Carl E. Berg, who is not able to be here. He has asked that his submission be put into the record. Is that satisfactory, honourable senators?

Some Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Honourable senators, ladies and gentlemen, I thank you for staying with us to this late hour. We will start at 9 a.m. tomorrow morning with another series of interesting witnesses. We hope you will be with us.

The committee adjourned.

[Traduction]

entré au pouvoir en 1984, le déficit était de 16 milliards de dollars. À l'heure actuelle, il est de 46 milliards de dollars. C'est une situation tragique pour le pays.

Dans certains cas, on a imité les mesures prises par M^{me} Thatcher. Bien qu'au départ, ses politiques semblent avoir été couronnées de succès, l'économie britannique présente actuellement toutes sortes de fissures. À mon avis, les politiciens canadiens devraient examiner la situation en Nouvelle-Zélande et en Angleterre, où les dirigeants ont essuyé un échec, où on n'obtient pas du tout les résultats escomptés.

Bref, toutes les critiques négatives au sujet de la TPS que vous avez entendues ici aujourd'hui, et que j'ai moi-même entendues, sont fondées. La Nouvelle-Zélande n'est plus en période de récession, elle vit une véritable crise. Je ne sais pas comment elle s'en sortira. J'ai terminé ma présentation, et je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Patterson. Vos commentaires ont été fort intéressants car, très souvent, on présente la situation de la Nouvelle-Zélande comme histoire à succès. Il est intéressant d'observer l'autre côté de la médaille.

Il ne reste plus qu'à incorporer au compte rendu une lettre de M. Carl E. Berg, qui n'a pu se présenter devant nous aujourd'hui. Il a demandé que sa présentation soit incorporée au compte rendu. Honorables sénateurs, êtes-vous d'accord?

Des voix: Oui, nous sommes d'accord.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, je vous remercie d'être restés parmi nous jusqu'à cette heure tardive. Demain matin, à 9 heures, nous entendrons une autre série de témoignages intéressants. Nous espérons que vous pourrez vous joindre à nous.

La séance est levée.

From the Alberta Council on Aging:

Mrs. Doreen Armstrong;
Mr. Michael Marlowe.

From the Alberta Medical Association:

Dr. Raymond Hulyk, President-Elect;
Dr. Robert Burns, Executive Director;
Dr. Martin Serediak, Assistant Executive Director;
Mr. Ronald Kustra, Assistant Executive Director.

From the Alberta Canola Producers Commission:

Mr. Doug Elliott, Chairman.

From the Ontario Nursing Home Association:

Mr. Harvey Nightingale, President;
Mr. Douglas Harris, Vice-President and Controller, Extendicare Health Services Inc.

From the Edmonton South East Progressive Conservative Association:

Mr. David C. Fletcher, Chairman, Edmonton SE PC Association Committee on the GST Submission;
Mr. Martin Hattersley.

From the Whitefish Lake Band:

Chief Ernest R. Houle.

Individual presentation:

Mr. Vernon D. Poole.

From the Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical):

Ms. Mary Purdy, Chairperson.

Individual presentations:

Ms. E. Graham;
Mr. Randy Stoddard;
Mr. Robert Fortier;
Ms. Barbara Baxter;
Mr. Charles A. Jenkins;
Mrs. Hanna Roppelt;
Mr. Robin S. Patterson.

De l'Alberta Council on Aging:

M^{me} Doreen Armstrong;
M. Michael Marlowe.

De l'Alberta Medical Association:

M. Raymond Hulyk, président élu;
M. Robert Burns, directeur exécutif;
M. Martin Serediak, directeur exécutif adjoint;
M. Ronald Kustra, directeur exécutif adjoint.

De l'Alberta Canola Producers Commission:

M. Doug Elliott, président.

De l'Ontario Nursing Home Association:

M. Harvey Nightingale, président;
M. Douglas Harris, vice-président et contrôleur, Extendicare Health Services Inc.

De l'Edmonton South East Progressive Conservative Association:

M. David C. Fletcher, président, Edmonton SE PC Association Committee on the GST Submission;
M. Martin Hattersley.

De la Whitefish Lake Band:

M. Ernest R. Houle, chef.

Présentation individuelle:

M. Vernon D. Poole.

De l'Edmonton Inner-City Church Committee for Fair Taxes (Ecumenical):

M^{me} Mary Purdy, présidente.

Présentations individuelles:

M^{me} E. Graham;
M. Randy Stoddard;
M. Robert Fortier;
M^{me} Barbara Baxter;
M. Charles A. Jenkins;
M^{me} Hanna Roppelt;
M. Robin S. Patterson.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the City of Edmonton:

Alderman Ron Hayter;
Mr. Ted Edwards, Financial Policy Manager.

Individual presentation:

Mr. George Deveau.

From Mel Hurtig Publishers Ltd.:

Mr. Mel Hurtig, President.

From the Edmonton and District Labour Council:

Mr. Bill Stephenson, President.

From the Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers:

Mr. Kevin Avram, National Co-ordinator;
Mr. Bob Matheson, Q.C., Alberta Director.

From the Alberta Soccer Association:

Mr. Gary Sampley, Executive Director;
Mr. Adrian Newman, First Vice-President.

Individual presentations:

Ms. Mary Ellen Riemann;
Mr. Bob Hawkesworth, M.L.A. (Calgary-Mountainview).

De la ville d'Edmonton:

M. Ron Hayter, échevin;
M. Ted Edwards, directeur de la politique financière.

Présentation individuelle:

M. George Deveau.

De Mel Hurtig Publishers Ltd.:

M. Mel Hurtig, président.

De l'Edmonton and District Labour Council:

M. Bill Stephenson, président.

De la Canadian Federation of National and Provincial Tax Payers:

M. Kevin Avram, coordonnateur national;
M. Bob Matheson, c.r., directeur de l'Alberta.

De l'Alberta Soccer Association:

M. Gary Sampley, directeur exécutif;
M. Adrian Newman, premier vice-président.

Présentations individuelles:

M^{me} Mary Ellen Riemann;
M. Bob Hawkesworth, député provincial (Calgary-Mountainview).

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Friday, July 27, 1990
Edmonton, Alberta

Issue No. 64

Thirty-Second Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:

(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le vendredi 27 juillet 1990
Edmonton (Alberta)

Fascicule n° 64

Trente-deuxième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Barootes	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
David	*Murray, P.C.
Fairbairn	(or Doody)
Hastings	Nurgitz
Hays	Olson
Leblanc (<i>Saurel</i>)	Poitras
Lucier	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Lucier substituted for that of the Honourable Senator Perrault. (July 27, 1990)

The name of the Honourable Senator Poitras substituted for that of the Honourable Senator Barootes. (July 27, 1990)

The name of the Honourable Senator Barootes substituted for that of the Honourable Senator Phillips. (July 27, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Barootes	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
David	*Murray, c.p.
Fairbairn	(ou Doody)
Hastings	Nurgitz
Hays	Olson
Leblanc (<i>Saurel</i>)	Poitras
Lucier	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Lucier substitué à celui de l'honorable sénateur Perrault. (le 27 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Poitras substitué à celui de l'honorable sénateur Barootes. (le 27 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Barootes substitué à celui de l'honorable sénateur Phillips. (le 27 juillet 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, JULY 27, 1990
(86)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:00 a.m. this day in Edmonton, Alberta, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Lucier, Olson, Nurgitz, Poitras and Simard. (12)

Other Senators present: The Honourable Senators Phillips and Waters.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Ridgewood Community Group:

Dr. Alfred McGhan, Spokesperson;
Ms. Beatrice Mayberry, Secretary;
Ms. Phylis McGhan, Chairperson.

From the Alberta Union of Provincial Employees, Local 54:

Mr. Kishan Sri Thakur, Chairman;
Ms. Ruth Melhus, Secretary.

From the Alberta Federation of Labour:

Mr. Don Aitken, President;
Mr. Winston Geraluk, General Services Director.

From the Pro-Canada Network:

Mr. Lucien Royer, Coordinator (Provincial).
Ms. Jean Rogers, Volunteer.

From the Tourism Industry Association of Alberta:

Mr. Joe Couture, President;
Mr. Max McCay, Past President.

Individual Presentation:

Mr. Ace Cetinski, C.A., M.B.A.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from the Ridgewood Community Group made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE VENDREDI 27 JUILLET 1990
(86)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 heures, à Edmonton (Alberta), sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Lucier, Olson, Nurgitz, Poitras et Simard. (12)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Phillips et Waters.

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyse principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

De «Ridgewood Community Group»:

M. Alfred McGhan, porte-parole;
M^{me} Beatrice Mayberry, secrétaire;
M^{me} Phylis McGhan, présidente.

De l'«Alberta Union of Provincial Employees»—Section 54:

M. Kishan Sri Thakur, président;
M^{me} Ruth Melhus, secrétaire.

De la Fédération du travail de l'Alberta:

M. Don Aitken, président;
M. Winston Geraluk, directeur des services généraux.

Du «Réseau Pro-Canada Network»:

M. Lucien Royer, coordonnateur (Provincial);
M^{me} Jean Rogers, bénévole.

De «Tourism Industry Association of Alberta»:

M. Joe Couture, président;
M. Max McCay, ex-président.

Présentation individuelle:

M. Ace Cetinski, C.A., M.B.A.

Le Comité, en conformité avec son ordre de renvoi du 3 mai 1990, reprend l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins du Ridgewood Community Group font une déclaration et répondent aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Ridgewood Community Group, Submission, July 25, 1990 (6 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 316*).

The witnesses from the Alberta Union of Provincial Employees, Local 54 made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Union of Provincial Employees, Local 54, "Presentation: Senate Committee on GST" (4 pages—English only) (*Exhibit A 317*).

The witnesses from the Albert Federation of Labour made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Federation of Labour, "Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", July 25, 1990 (executive summary + 31 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 318*).

The witnesses from the Réseau Pro-Canada Network made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Réseau Pro-Canada Network, "Statement on the Goods and Services Tax (G.S.T.)", October 1989 (12 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 319*).

The witnesses from the Tourism Industry Association of Alberta made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Tourism Industry Association of Alberta, "Submission to the Senate Committee on Banking and Commerce on the Goods and Services Tax (GST)", July 27, 1990 (11 pages—English only) (*Exhibit A 320*).

Mr. Cetinski made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Cetinski, Ace, "G.S.T.: The Death of Canadian Small Business and Entrepreneurship", Edmonton, July 27, 1990 (4 pages—English only) (*Exhibit A 321*).

At 1:00 p.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

FRIDAY, JULY 27, 1990
(87)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 2:00 p.m. this day in Edmonton, Alberta,

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Ridgewood Community Group, Mémoire, 25 juillet 1990 (6 pages—anglais uniquement, plus annexe) (*Document A 316*).

Les témoins de la section 54 de l'Alberta Union of Provincial Employees font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Section 54 de l'Alberta Union of Provincial Employees, «*Presentation: Senate Committee on GST*» (4 pages—anglais uniquement) (*Document A 317*).

Les témoins de la Fédération du travail de l'Alberta font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Fédération du travail de l'Alberta, «*Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce*», 25 juillet 1990 (Résumé plus 31 pages—anglais uniquement, plus diverses annexes) (*Document A 318*).

Les témoins du Réseau Pro-Canada Network font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Réseau Pro-Canada Network, «*Statement on the Goods and Services Tax (G.S.T.)*», octobre 1989 (12 pages—anglais uniquement plus diverses annexes) (*Document A 319*).

Les témoins de la Tourism Industry Association of Alberta font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Tourism Industry Association of Alberta, «*Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax (GST)*», 27 juillet 1990 (11 pages—anglais uniquement) (*Document A 320*).

M. Cetinski fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Cetinski, Ace, «*G.S.T.: The Death of Canadian Small Business and Entrepreneurship*», Edmonton, 27 juillet 1990 (4 pages—anglais uniquement) (*Document A 321*).

À 13 heures, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

LE VENDREDI 27 JUILLET 1990
(87)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui, à 14 heures, à Edmonton

the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Lucier, Olson, Nurgitz, Poitras and Simard. (12)

Other Senators present: The Honourable Senators Phillips and Waters.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

Individual Presentation:

Mr. Terry Hlady.

From the Alberta Motor Association:

Mr. George MacDonald, President;

Mr. Doug Hollands, Vice-President, Finance and Corporate Operations;

Mr. Des Haughey, General Manager, Alberta Motor Association Insurance Company.

Mr. Lawrence Decore, M.L.A. (Edmonton Glengarry).

From the Canadian Standardbred Horsemen's Association:

Mr. Verne Rea, President.

Individual Presentation:

Mr. Lawrence Alexander.

From the Alberta Association for Continuing Education:

Mr. Earl Alexander, President;

Dr. June Morgan, Member.

From Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division:

Mr. William G. Daly, President;

Mr. Holger Larson, Past President.

Individual Presentations:

Mr. Victor Leonhardt;

Mr. Terence Cheesman;

Mr. Ormand E. Bamford.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Mr. Hlady made a statement and answered questions.

(Alberta), sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Fairbairn, Hastings, Hays, Leblanc (*Saurel*), Lucier, Olson, Nurgitz, Poitras et Simard. (12)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Phillips et Waters.

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

Présentation individuelle:

M. Terry Hlady.

De l'«Alberta Motor Association»:

M. George MacDonald, président;

M. Doug Hollands, vice-président, finances et opérations corporatives;

M. Des Haughey, gérant général, «Alberta Motor Association Insurance Company».

M. Lawrence Decore, député provincial (Edmonton-Glengarry).

De «Canadian Standardbred Horsemen's Association»:

M. Verne Rea, président.

Présentation individuelle:

M. Lawrence Alexander.

De l'«Alberta Association of Continuing Education»:

M. Earl Alexander, président;

Dr. June Morgan, membre.

De la Corporation canadienne des retraités concernés, Division de l'Alberta:

M. William G. Daly, président;

M. Holger Larson, ex-président.

Présentations individuelles:

M. Victor Leonhardt.

M. Terence Cheesman.

M. Ormand E. Bamford.

Le Comité, en conformité avec son ordre de renvoi du 3 mai 1990, reprend l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

M. Hlady fait une déclaration et répond aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Hlady, Terry, Submission, July 5, 1990 (2 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 322*).

The witnesses from the Alberta Motor Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Motor Association, "Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", Edmonton, Alberta, July 27, 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A 323*).

Mr. Decore made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Decore, Lawrence, "Alberta Liberal Party Policy Regarding the GST", July 27, 1990 (8 pages—English only) (*Exhibit A 324*).

The witnesses from the Canadian Standardbred Horsemen's Association made a statement and answered questions.

Mr. Alexander made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alexander, Lawrence, "Brief on the Proposed GST for the Senate Committee on Finance (*sic*)", July 1990 (5 pages—English only) (*Exhibit A 325*).

The witnesses from the Alberta Association for Continuing Education made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Alberta Association for Continuing Education, "The Impact of the Proposed Goods and Services Tax on Part-Time Adult Learners Participating in Non-Credit Learning Activities", July 26, 1990, Edmonton, Alberta (20 pages—English only) (*Exhibit A 326*).

The witnesses from Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division, made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division, Submission (6 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 327*).

Mr. Leonhardt made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee;

Leonhardt, Victor, Submission (1 page—English only) (*Exhibit A 328*).

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Hlady, Terry, Mémoire, 5 juillet 1990 (2 pages—anglais uniquement plus diverses annexes) (*Document A 322*).

Les témoins de l'Alberta Motor Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Motor Association, «*Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce*», Edmonton (Alberta), 27 juillet 1990 (7 pages—anglais uniquement) (*Document A 323*).

M. Decore fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Decore, Lawrence, «*Alberta Liberal Party Policy Regarding the GST*», 27 juillet 1990 (8 pages—anglais uniquement) (*Document A 324*).

Les témoins de la Canadian Standardbred Horsemen's Association font une déclaration et répondent aux questions.

M. Alexander fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alexander, Lawrence, «*Brief on the Proposed GST for the Senate Committee on Finance (sic)*», juillet 1990 (5 pages—anglais uniquement) (*Document A 325*).

Les témoins de l'Alberta Association for Continuing Education font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alberta Association for Continuing Education, «*The Impact of the Proposed Goods and Services Tax on Part-Time Adult Learners Participating in Non-Credit Learning Activities*», 26 juillet 1990, Edmonton (Alberta) (20 pages—anglais uniquement) (*Document A 326*).

Les témoins de la Corporation canadienne des retraités concernés, Division de l'Alberta, font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Corporation canadienne des retraités concernés, Division de l'Alberta, mémoire (6 pages—anglais uniquement plus annexes) (*Document A 327*).

M. Leonhardt fait une déclaration.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Leonhardt, Victor, Mémoire (1 page—anglais uniquement) (*Document A 328*).

Mr. Cheesman made a statement.

Mr. Bamford made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Bamford, Ormand E., Submission (4 pages—English only) (*Exhibit A 329*).

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

Douglas R. Densmore Consulting Ltd., Letter to the Committee from D. R. Densmore dated July 27, 1990 (3 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 330*);

Laser Travel Inc., "Submission Prepared for the Senate Committee on the Goods and Services Tax", July 26, 1990 (3 pages—English only) (*Exhibit A 331*);

Denstor Canada Inc., Letter to the Honourable Sidney L. Buckwold from Paul Cornell, President, dated July 27, 1990 (1 page—English only) (*Exhibit A 332*).

At 5:34 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

M. Cheesman fait une déclaration.

M. Bamford fait une déclaration.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Bamford, Ormand E., Mémoire (4 pages—anglais uniquement) (*Document A 329*).

Il est convenu—

Que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

Douglas R. Densmore Consulting Ltd., lettre adressée au Comité par D. R. Densmore en date du 27 juillet 1990 (3 pages—anglais uniquement plus annexe) (*Document A 330*).

Laser Travel Inc., «*Submission Prepared for the Senate Committee on the Goods and Services Tax*», 26 juillet 1990 (3 pages—anglais uniquement) (*Document A 331*).

Denstor Canada Inc., lettre adressée à l'honorable Sidney L. Buckwold par Paul Cornell, président, en date du 27 juillet 1990 (1 page—anglais uniquement) (*Document A 332*).

À 17 h 34, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Edmonton, Friday, July 27, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order. This is our last day in Edmonton.

I have had a request from Senator Hastings to raise a point of order. I also have another request from Senator Poitras.

Senator Hastings?

Senator Hastings: Mr. Chairman, my point of privilege is to ask you, sir, if you might have any information to confirm a statement made yesterday by Mr. Bullock, the Executive Director of the Independent Association of Small Business, to the effect that the government is now giving consideration to extending the deadline for the implementation of the goods and services tax by six months. I think it is important that we know that in planning the future work of this committee, especially in light of the statement made to the committee by the Minister of National Revenue to the effect that they would not accept any delay, that it had to be put into effect on January 1, 1991 or all economic dire circumstances would befall Canada. I am just wondering if you, sir, or any other spokesman for the government might wish to make a comment with respect to a six month extension.

Senator Simard: That is not a point of privilege.

Senator Hastings: This is a point of privilege.

Senator Simard: Your privilege has been broken by prejudice. This is frivolous. This is abusing the role—

Senator Hastings: The work of any senator on this committee happens to be his privilege, and in planning the work of the committee I think we are entitled to know what the plan of the government is with respect to the bill we are studying.

The Chairman: The senator has raised a very important question. I heard Mr. Bullock say yesterday that information he has, and I presume this is what Senator Hastings is referring to, indicates that the government is considering—and he used stronger terms—delaying implementation of the bill for six months. That is a matter of real concern to this committee because it does affect the determination of what the committee will do with the bill. I think it is a very good point.

All I can say is that I heard Mr. Bullock. I think the question is there. I do not know whether anybody can answer it. We have representatives of the Department of Finance here. Perhaps they can get some indication from their headquarters as to whether Mr. Bullock is right or wrong, or whether this is just conjecture.

TÉMOIGNAGES

Edmonton, le vendredi 27 juillet 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été déposé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 heures pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, j'appelle à l'ordre. Nous en sommes à notre dernier jour à Edmonton.

J'ai une demande du sénateur Hastings, qui veut invoquer le Règlement ainsi qu'une demande du sénateur Poitras.

Sénateur Hastings?

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, ma question de privilège est la suivante. Je veux vous demander si vous avez des renseignements permettant de confirmer une déclaration faite hier par M. Bullock, directeur administratif de l'Association indépendante des petites entreprises, que le gouvernement envisage maintenant de reporter de six mois la mise en œuvre de la taxe sur les produits et services. Il me paraît important que nous le sachions afin de pouvoir planifier les travaux futurs de notre comité, d'autant plus que le ministre du Revenu national a déclaré au Comité qu'aucun retard ne serait accepté et que la taxe devait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1991, sinon ce serait le désastre économique au Canada. Je me demande seulement si vous, monsieur le président, ou tout autre porte-parole du gouvernement, souhaitez apporter des précisions au sujet d'un report de six mois—

Le sénateur Simard: Il ne s'agit pas d'une question de privilège.

Le sénateur Hastings: Mais si.

Le sénateur Simard: Votre privilège sent le parti pris. Il est frivole. Vous abusez du rôle—

Le sénateur Hastings: Le travail de tout sénateur au sein de ce comité est son privilège et, pour planifier les travaux du comité, nous avons le droit de connaître les plans du gouvernement au sujet du projet de loi que nous étudions.

Le président: Le sénateur a soulevé une question très importante. J'ai entendu M. Bullock affirmer hier que, selon ses informations, et je suppose que c'est à cela que fait allusion le sénateur Hastings, le gouvernement songe—et il a employé un terme plus fort—à retarder de six mois l'entrée en vigueur du projet de loi. Cette question inquiète vraiment le comité, parce qu'elle influence nos travaux. Je la crois très pertinente.

Tout ce que je peux dire, c'est que j'ai entendu M. Bullock. La question est posée. Je ne sais pas si quelqu'un peut y répondre. Des représentants du ministère des Finances sont parmi nous. Ils peuvent peut-être obtenir de leur administration centrale l'indication que M. Bullock a tort ou raison ou qu'il ne s'agit que de conjectures.

[Text]

Senator Nurgitz: Why do we not treat it just as conjecture. No one here is able to speak for the government, and that is clear.

The Chairman: I did not ask anyone here to speak for the government. I suggested that representatives of the department get in touch with their offices to and get that information.

Senator Nurgitz: We will attempt to get whatever information we can with respect to anything that appeared on television or anywhere else.

The Chairman: That is fine. I think the committee is entitled to get it as soon as we can. It is a very important announcement, especially after Mr. Jelinek, last Friday in Toronto, said to us that if it was not in place by January 1, 1991, the senators would have to bear the consequences.

Senator Poitras: So far nothing has been changed.

The Chairman: It is now your turn, Senator Poitras.

Senator Poitras: As you know, Mr. Chairman, on various occasions we wanted to know if you would agree that members of Parliament in the House of Commons could be witnesses. So far we have had two or three of them, one from the NDP, who appeared in Montreal, and Mr. Mills in Toronto. I am informed that a Conservative MP, Mr. Murray Dorin, asked to be heard over a week ago. He phoned the clerk's office in Ottawa and only on Monday did he receive an answer that he could not appear. To my knowledge this is the first time the Chair has refused an MP. This MP is from Edmonton, and I think it is not fair to him. I imagine it is a mistake. I would ask that he appear as a witness after the first witnesses this morning.

The Chairman: I have no problem with that at all. Perhaps we could have the clerk explain what happened.

Mr. Timothy Ross Wilson (Clerk of the Committee): Neither do I, Mr. Chairman.

Senator Simard: That is the problem. You are not on top of things.

Senator Poitras: I am ready to listen to your explanation or someone else's, Mr. Chairman.

The Clerk of the Committee: I can find out from the scheduling clerk, but I have no personal knowledge of it myself.

The Chairman: Are you agreeable, senators, to allowing this gentleman to appear at 9.30 a.m.?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: That is agreed; no problem. We will call our first witnesses now.

Senator Simard: How long will the Chair give him?

The Chairman: Half an hour.

Senator Simard: I understand that Mr. Mills and the NDP fellow got one hour. As a matter of fact, they were the only two people who got an hour.

Senator Olson: Half an hour.

[Traduction]

Le sénateur Nurgitz: Pourquoi ne pas y voir que des conjectures? Personne ici n'est en mesure de parler au nom du gouvernement, c'est évident.

Le président: Je ne demande à personne de parler au nom du gouvernement. J'ai proposé que les représentants du Ministère communiquent avec leur bureau et obtiennent cette information.

Le sénateur Nurgitz: Nous tenterons d'obtenir tous les renseignements possibles au sujet de ce qui a été diffusé à la télévision ou ailleurs.

Le président: Très bien. Je crois que le comité a le droit de savoir le plus rapidement possible. Il s'agit d'une annonce très importante, surtout après que M. Jelinek nous a dit à Toronto vendredi dernier que, si la loi n'était pas en place le 1^{er} janvier 1991, les sénateurs devraient en subir les conséquences.

Le sénateur Poitras: Jusqu'ici, rien n'a changé.

Le président: À vous la parole, sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Comme vous le savez, monsieur le président, à diverses reprises nous avons tenté de savoir si vous accepteriez que des députés de la Chambre des communes soient cités à comparaître. Jusqu'ici, nous en avons entendu deux ou trois, un du NPD qui a témoigné à Montréal et M. Mills, à Toronto. On me dit qu'un député conservateur, M. Murray Dorin, a demandé à être entendu il y a plus d'une semaine. Il a téléphoné au bureau du greffier à Ottawa et n'a obtenu une réponse négative que lundi dernier. À ma connaissance, c'est la première fois qu'un président refuse d'entendre un député. Ce député vient d'Edmonton. Ce refus me paraît injuste. Je suppose qu'il y a maldonne. Je demanderais qu'il témoigne après les premiers témoins de ce matin.

Le président: Je n'y ai aucune objection. Le greffier est peut-être en mesure de nous expliquer ce qui s'est passé.

M. Timothy Ross Wilson (greffier du comité): Je ne le sais pas, monsieur le président.

Le sénateur Simard: Voilà le problème. Vous n'avez pas la situation en main.

Le sénateur Poitras: Je suis disposé à entendre votre explication, ou celle de quelqu'un d'autre, monsieur le président.

Le greffier du comité: Je peux demander au commis aux horaires, mais je n'en ai pas eu connaissance moi-même.

Le président: Êtes-vous d'accord, messieurs les sénateurs, pour que nous entendions ce monsieur à 9 h 30?

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien. Nous entendrons maintenant notre premier témoin.

Le sénateur Simard: Combien de temps lui accorderez-vous?

Le président: Une demi-heure.

Le sénateur Simard: Je crois comprendre que M. Mills et le député du NPD ont disposé d'une heure. En fait, ce sont les seuls que nous avons entendus pendant une heure.

Le sénateur Olson: Une demi-heure.

[Text]

Senator Simard: Mills got an hour and Edmonston in Montreal got an hour. Is this Liberal discrimination again?

The Chairman: He is getting half an hour. We are ready to proceed with the witnesses.

Senator Nurgitz: What did other members get?

Senator Simard: You had better put that to a vote, Mr. Chairman.

The Chairman: All right.

Senator Simard: I move that Mr. Dorin be given the same amount of time. Of course, if he only wants to use half an hour then that is his privilege. We may decide to ask questions and you may decide to ask him questions to get the true facts about the GST.

I move that Mr. Dorin, member of Parliament from Edmonton, be extended the same time—that is, one hour—as the other two members were given. That is seconded by Senator Poitras.

The Chairman: I just want to explain to those present that when we first started our committee hearings we did not have a half-hour restriction for the first several meetings. We went on. We also allowed senators to carry on for lengthy periods of time. In order to keep on our time schedule we agreed that the period be half an hour. It was unanimously agreed. Questioners would have five minutes. It is on that basis that we are doing this. If you want to vote, fine.

Senator Poitras: We agreed, but after that Mills got an hour.

The Chairman: No, he did not.

Senator Poitras: If they had an hour each, it would be normal and not much trouble to give Mr. Dorin an hour. I do not know if he will take that time, but if you prefer a vote then let us go for a vote.

Senator Simard: Let the Liberals vote against it.

The Chairman: I want to explain for the record that when these gentlemen were given longer it was not the regulation of the committee—that is, the procedural decision had not been made to limit witnesses to half an hour. We heard witnesses for 40 minutes, 45 minutes, and that is why we put the half-hour limit in. Thus no one is being prejudiced.

Senator Poitras: Once again some people are being discriminated against.

The Chairman: We tightened up the rules at the time. Everyone agreed to that. Now they suddenly want to change.

Senator Simard: Put the vote.

Senator Olson: You can have it. I think the people in Edmonton would like to have the same as you are offering to your colleague, including Mr. Hurtig.

[Traduction]

Le sénateur Simard: M. Mills a disposé d'une heure, tout comme M. Edmonston à Montréal. S'agit-il encore de discrimination libérale?

Le président: Il aura une demi-heure. Nous sommes prêts à entendre les témoins.

Le sénateur Nurgitz: Combien de temps ont obtenu les autres députés?

Le sénateur Simard: Vous feriez mieux de procéder au vote, monsieur le président.

Le président: Très bien.

Le sénateur Simard: Je propose que M. Dorin ait droit à la même période. Bien sûr, s'il ne veut qu'une demi-heure, c'est son privilège. Nous pourrions décider de poser des questions et vous pourriez décider de lui poser des questions pour savoir la vérité à propos de la TPS.

Je propose que M. Dorin, député d'Edmonton, puisse témoigner aussi longtemps—soit pendant une heure—que les deux autres députés. La proposition est appuyée par le sénateur Poitras.

Le président: Permettez-moi seulement d'expliquer aux personnes présentes que, au cours des premières audiences, nous n'imposions pas cette limite d'une demi-heure. Nous donnions aux témoins tout le temps qu'ils voulaient. Nous avons aussi permis aux sénateurs de poser des questions pendant de longues périodes. Afin de respecter notre horaire, nous avons convenu à l'unanimité que les témoignages dureraient une demi-heure. Les membres du comité pourraient poser des questions pendant cinq minutes. C'est ainsi que nous procédons maintenant. Si vous voulez votez, très bien.

Le sénateur Poitras: Nous l'avons convenu, mais après que le député Mills a obtenu une heure.

Le président: Non, vous faites erreur.

Le sénateur Poitras: S'ils avaient disposé d'une heure chacun, ce serait normal et pas trop compliqué d'accorder le même temps à M. Dorin. Je ne sais pas s'il prendra tout ce temps, mais si vous préférez que nous votions, allons-y.

Le sénateur Simard: Laissons les libéraux voter contre.

Le président: Je tiens à expliquer aux fins du compte rendu que, lorsque ces témoins ont obtenu un délai plus long, le règlement du comité—c'est-à-dire la décision de procédure—ne limitait pas les témoignages à une demi-heure. Nous entendions les témoins pendant 40-45 minutes. C'est ce qui nous a incités à fixer une limite d'une demi-heure. Il n'y a donc pas aucun préjudice envers qui que ce soit.

Le sénateur Poitras: Encore une fois, certaines personnes font l'objet de discrimination.

Le président: Nous avons renforcé les règles. Tout le monde était d'accord. Tout à coup, on veut les changer.

Le sénateur Olson: Demandez la mise aux voix.

Le sénateur Olson: Accordons-la lui. Je crois que les gens d'Edmonton aimeraient être entendus pendant une période aussi longue que celle que vous accordez à votre collègue, y compris M. Hurtig.

[Text]

Senator Simard: We want justice.

Senator Olson: You cut Mr. Hurtig off yesterday.

The Chairman: Is it agreed that we will give him an hour? I am wondering if we can put him on at the end of the day.

Senator Poitras: You just agreed that he would be on at 9.30 a.m.

The Chairman: For half an hour, at 9.30.

Senator Simard: Would you summarize and tell us what will happen now. Is he being given an hour?

The Chairman: If he is given an hour he will have it at 5 p.m. tonight.

Senator Simard: No, that is not the motion.

The Chairman: If you give him an hour every witness will be delayed by one hour. That is not fair.

Senator Simard: That is the old Liberal trick. That is unfair. My motion is there. My colleague beside me mentioned 9.30. That motion is made. You are not going to weasel out of that one, Mr. Chairman.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I thought it had been decided that he would follow the first witnesses.

The Chairman: Yes, for half an hour.

Senator Simard: No.

The Chairman: If you want to inconvenience 20 different witnesses for one hour, then that is fine.

Senator Simard: Let the majority decide.

The Chairman: Do you want him to have an hour and keep everybody waiting?

Senator Simard: We have been behind all week anyway.

The Chairman: We will give him an hour. I apologize to witnesses. We will have to blame our friends for keeping them waiting.

Senator Simard: Just reschedule them.

The Chairman: It has been agreed that Mr. Dorin will have one hour and that our clerk will then have to advise all the other witnesses that they will have to wait an extra hour.

There is no fracas this morning engineered by our friends. We are agreeing to everything you want. If you want an hour, that is fine, bring in your man. Bring in another one in Vancouver if you can find one and we will be glad to hear him.

Our first witness is from the Ridgewood Community Group. Would you come forward, please.

We welcome the representatives of the Ridgewood Community Group. You come from Red Deer, Alberta, and the surrounding area. Your representatives are Dr. Alfred McGhan, spokesperson, Beatrice Mayberry, secretary, and Phylis McGhan, chairperson. Could you identify yourselves and proceed with your brief? You have half an hour. If you cut back a little there will be more time for questions. Would you proceed, please.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Nous voulons la justice.

Le sénateur Olson: Vous avez coupé la parole à M. Hurtig hier.

Le président: Nous lui accorderons une heure. Je me demande si nous pouvons l'entendre à la fin de la journée.

Le sénateur Poitras: Vous venez d'accepter qu'il vienne à 9 h 30.

Le président: Pendant une demi-heure, à 9 h 30.

Le sénateur Simard: Pouvez-vous nous résumer ce qui se passe? Lui accordez-vous une heure?

Le président: Si nous lui accordons une heure, nous l'entendrons à 17 heures aujourd'hui.

Le sénateur Simard: Non, ce n'est pas ce qui a été proposé.

Le président: Si vous lui accordez une heure, tous les témoins seront décalés d'une heure. Ce n'est pas juste.

Le sénateur Simard: Encore un vieux truc libéral. Ce n'est pas juste. Ma proposition tient toujours. Le collègue à mes côtés a mentionné 9 h 30. Vous ne trouverez pas d'échappatoire cette fois, monsieur le président.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je croyais que nous avions convenu de l'entendre après les premiers témoins.

Le président: Oui, pendant une demi-heure.

Le sénateur Simard: Non.

Le président: Si vous voulez incommoder vingt témoins en les retardant d'une heure, allez-y.

Le sénateur Simard: Que la majorité décide.

Le président: Voulez-vous l'entendre pendant une heure et faire attendre tout le monde?

Le sénateur Simard: De toutes façons, nous avons été en retard toute la semaine.

Le président: Nous lui accorderons une heure. Je prie les témoins de nous excuser. Nous devons blâmer nos amis, qui les feront attendre.

Le sénateur Simard: Convoquez-les plus tard, tout simplement.

Le président: Il est convenu que M. Dorin disposera d'une heure et que notre greffier informera tous les autres témoins qu'ils devront attendre une heure.

Nos amis ne déclencheront pas de bagarre ce matin. Nous acceptons toutes vos demandes. Si vous voulez une heure, très bien, amenez votre homme. Amenez-en un autre de Vancouver, si vous en trouvez un et nous serons heureux de l'entendre.

Notre premier témoin vient du Ridgewood Community Group. Veuillez vous approcher, s'il vous plaît.

Nous accueillons les représentants du Ridgewood Community Group. Vous venez de Red Deer en Alberta et des environs. Vos représentants sont M. Alfred McGhan, porte-parole, Beatrice Mayberry, secrétaire, et Phylis McGhan, présidente. Veuillez vous identifier et présenter votre mémoire. Vous disposez d'une demi-heure. Si vous limitez vos remarques, nous aurons le temps de poser des questions. À vous la parole.

[Text]

Dr. Alfred McGhan, Spokesperson, Ridgewood Community Group: Mr. Chairman, I am Dr. Alfred McGhan. The committee was formed in our district of Ridgewood and I have with me two of our committee members, Bea Mayberry, who acted as secretary of our group, and my better half, Phylis McGhan, who was chairperson of the group.

We started as a group of farmers very concerned about how the "Growing Together" and the GST would work together and about what would really be happening to us. The group expanded. Seven other districts came in to talk to us to understand what we were talking about in the Ridgewood district. We had key people from these various districts around Red Deer, all practising farmers as I am myself, come together.

We appreciate very much the opportunity of coming and talking to the Senate committee and the opportunity to pass on some of the feelings of this group of farmers. They spent a lot of time going over what information was given to them, what was in the press and everything else, trying to understand what was going on. I was very proud of the group that was there.

I will ask the secretary of our group, Bea Mayberry, to read the brief to you, because it has not been in front of you before. I will then speak briefly afterward. The last two pages in the brief I will read to you.

Ms. Beatrice Mayberry, Secretary, Ridgewood Community Group: It seems events beyond the control of the average farmer affect the health of Canada's agricultural situation and our resource-based economy. Grain prices are plummeting to levels equivalent to those of the depression years. The weather variations are becoming more severe and more fluctuating. Many farmers have serious debt troubles, foreclosure actions, negative incomes, falling land values, and have to compete with lending agents who are buying land. Next year farmers stand a chance of not being here. Some farmers start crisis meetings with prayers for God's help to counter the forces destroying the way of life we love and cherish.

Concerned Ridgewood farmers started meeting in 1989 to discuss the GST and the agricultural paper "Growing Together". We met for five reasons. The first was to advocate a 5 per cent tax on everything, including food. Second, we felt that a 5 per cent tax collected at the retail outlets could be used to pay a reasonable return to farm produces—herein called a target price. Third, we felt that a target price should be based on a formula similar to that the milk producers have. Fourth, we believe agricultural subsidies actually become consumer subsidies. Fifth, we would just as soon be forthright and get reasonable prices for our work than be at the mercy of government subsidies.

We developed two resolutions, which were presented at the Unifarm Annual Meeting but were not discussed because of lack of time.

[Traduction]

M. Alfred McGhan, porte-parole, Ridgewood Community Group: Je me présente, monsieur le président, Alfred McGhan. Je suis accompagné de deux membres de notre comité, formé dans le district de Ridgewood. Il s'agit de Bea Mayberry, secrétaire de notre groupe, et de ma tendre moitié, Phylis McGhan, qui préside le groupe.

Nous étions d'abord un groupe d'agriculteurs très préoccupés par «Partenaires dans la croissance» et par la TPS ainsi que par la façon dont elle fonctionnerait et s'appliquerait à nous. Le groupe s'est élargi. Sept autres districts sont venus nous parler pour comprendre ce que nous faisons dans le district de Ridgewood. Nous avons regroupé des personnes clés des divers districts autour de Red Deer, tous des agriculteurs actifs, comme moi.

Nous sommes très heureux de pouvoir venir exprimer au comité sénatorial quelques opinions de ce groupe d'agriculteurs. Ils ont passé beaucoup de temps à étudier l'information qu'on leur a donnée, ce qui se trouve dans la presse et ailleurs, afin d'essayer de comprendre ce qui se passe. Je suis très fier du travail de ce groupe.

Je demanderai à notre secrétaire, Bea Mayberry, de lire notre mémoire parce que vous ne l'avez pas eu devant les yeux. Je prendrai ensuite la parole brièvement et vous lirai les deux dernières pages de notre mémoire.

Mme Beatrice Mayberry, secrétaire, Ridgewood Community Group: Il semble que des événements indépendants de la volonté de l'agriculteur moyen influencent la santé de l'agriculture canadienne et de notre économie axée sur les ressources. Les prix des céréales dégringolent à des niveaux équivalents à ceux des années de la Grande Crise. Les variations climatiques deviennent plus prononcées et fluctuent davantage. De nombreux agriculteurs sont endettés, font face à des prises de possession, ont un revenu négatif, voient la valeur des terres diminuer et doivent rivaliser avec des prêteurs qui achètent des terres. L'an prochain, les agriculteurs risquent de ne plus être là. Des agriculteurs convoquent des réunions de crise et prient Dieu de les aider à contrer les forces qui détruisent le mode de vie que nous aimons et que nous chérissons.

Des agriculteurs concernés de Ridgewood ont commencé à se rencontrer en 1989 pour discuter de la TPS et du document agricole «Partenaires dans la croissance». Nous nous sommes réunis pour cinq raisons. Premièrement, pour préconiser une taxe universelle de 5 p. 100, qui s'appliquerait même aux aliments. Deuxièmement, nous estimions qu'une taxe de 5 p. 100 perçue dans les magasins de détail pourrait permettre d'obtenir un rendement raisonnable sur les produits agricoles, un rendement que nous appelons le prix cible. Troisièmement, nous estimions que ce prix cible devrait se fonder sur une formule semblable à celle qui s'applique aux producteurs laitiers. Quatrièmement, nous croyons que les subventions agricoles deviennent en réalité des subventions à la consommation. Cinquièmement, nous préférierions y aller carrément et obtenir des prix raisonnables pour notre travail au lieu d'être à la merci des subventions gouvernementales.

Nous avons formulé deux résolutions que nous avons présentées au congrès annuel d'Unifarm, mais qui n'ont pas été discutées, faute de temps.

[Text]

Resolution One states:

Whereas: It appears the GST is inevitable;

Whereas: There is a proposed withdrawal of farm supports without recognizing the continuing presence of support policies of other countries;

Whereas: A food tax would open a direct route to return some consumer dollars directly to the producer;

Whereas: We believe the implementation of a GST on food would lower the overall GST rate by 2 per cent;

Therefore be it resolved: That we advocate that the goods and services tax be implemented to include food.

Resolution Two states:

Whereas: Farm support policies end up being of more benefit to the consumer than the producers;

Whereas: Farmers should realize a reasonable return for their investment;

Therefore be it resolved: That we advocate that all farm commodities have a target price based on production costs. This target price should be paid on a forecasted percentage of sales.

The preceding resolutions were generated from our discussions of farm matters.

From our many discussions on "Growing Together" we concluded some of the following ideas. We as Canadian farmers cannot control the rest of the world's farm policies, which include selling subsidized grain. We are competing in an unfair situation. Why? Surely we should be able to rely on our government and this country's consumers to give us fair prices. We are Canadians, and we pay taxes. Where is a fair government agricultural policy? We are told to be businesslike, diversify, process, ship value-added products.

We do not have to tell you that farmers are a special breed. We are becoming more businesslike, but basically we are still farmers. It is impossible to wear business suits to do the combining, bale hay, clean out barns and milk the cows. We do what we do. We do it well. But we will not do it for long if the agricultural policy proposed in "Growing Together" and in place today remains.

It is time for the federal government and you, the Senate, to support us in our business. We are the backbone of this country. Surely we still have a choice in deciding the direction in which the agricultural policies will go. Oldtimers at our meetings expressed concern about food security. That is one of the biggest reasons why Europe supports their farmers like they do. Big corporations and government services seem to be setting an agricultural policy that only wants to maximize profits for the processing portion of the agricultural sector.

[Traduction]

La première résolution se lit comme suit:

Attendu que la TPS semble inévitable;

Attendu qu'il est proposé d'abolir le soutien agricole sans tenir compte de la présence continue de politiques de soutien à l'étranger;

Attendu qu'une taxe sur les aliments ouvrirait une route permettant de remettre quelques dollars des consommateurs directement aux producteurs;

Attendu qu'appliquer la TPS aux aliments pourrait permettre de réduire le taux de la TPS de 2 p. 100;

Il est donc résolu de préconiser que la taxe sur les produits et services s'applique aux aliments.

La deuxième résolution se lit comme suit:

Attendu que les politiques de soutien agricole finissent par profiter davantage au consommateur qu'au producteur;

Attendu que les agriculteurs devraient obtenir un rendement raisonnable sur leur investissement;

Il est donc résolu de préconiser que le prix cible de tous les produits agricoles se fonde sur les coûts de production et soit versé sur un pourcentage prévu des ventes.

Ces deux résolutions résultent de nos discussions sur les questions agricoles.

À partir de nos nombreuses discussions sur le document «Partenaires dans la croissance», nous avons tiré les conclusions suivantes. En tant qu'agriculteurs canadiens, nous ne pouvons contrôler les politiques agricoles du reste du monde qui prévoient la vente de céréales subventionnées. Nous devons livrer une concurrence dans une situation injuste. Pourquoi? Nous devrions certainement pouvoir compter que notre gouvernement et les consommateurs de ce pays nous donnent des prix équitables. Nous sommes Canadiens et nous payons des impôts. Où est la politique agricole équitable? On nous dit d'avoir davantage le sens des affaires, de nous diversifier, de transformer, d'expédier des produits contenant une valeur ajoutée.

Pas besoin de vous dire que les agriculteurs sont une catégorie de gens à part. Nous avons de plus en plus le sens des affaires, mais, au fond, nous demeurons des agriculteurs. Il est impossible de moissonner les céréales, de faucher le foin, de nettoyer les étables ou de traire les vaches en costume d'homme d'affaires. Nous faisons notre travail. Nous le faisons bien. Mais nous ne le ferons pas longtemps si la politique agricole proposée dans «Partenaires dans la croissance» et appliquée actuellement se poursuit.

Il est temps que le gouvernement fédéral et vous, les sénateurs, nous appuyiez dans notre travail. Nous sommes l'épine dorsale du pays. Nous avons certainement le choix de déterminer l'orientation des politiques agricoles. Les agriculteurs chevronnés qui sont venus à nos réunions s'inquiètent de la sécurité alimentaire. C'est l'une des grandes raisons qui expliquent pourquoi l'Europe soutient ses agriculteurs comme elle le fait. Les grandes sociétés et la fonction publique semblent établir une politique agricole qui ne cherche qu'à maximiser les profits de la branche du secteur agricole chargée de la transformation.

[Text]

The paper "Growing Together" seems to pursue a free-enterprise philosophy leading the agricultural sector toward a market-based economy. They want to produce cheaply for export. It seems we are more concerned about the rest of the world than we are about Canadians.

Processors want cheap food so they can compete in the world market. We heard lately, for instance, that the price of raspberries has been cut by half. If these producers are expected to stay in business they cannot produce their products for half price. This is not a very businesslike proposition. Yet "Growing Together" tells us that this is what the average Canadian farmer has to do to compete with the rest of the world.

What the Canadian government tends to ignore is the fact that other countries produce for the world market, but they subsidize their farmers at home. We ask the Senate to take a close look at what is really happening before Canadian family farms are extinct.

How can we produce cheap food when our input costs are so high? We are told what price we will get at the world market levels when we sell our produce, but we pay Canadian prices for the input costs on fuel, fertilizer and transportation. This is not fair.

Farmers should not be expected to bear the burden of this cheap food policy all alone. The same government that promotes such a policy also needs to be prepared to support the people who take the brunt and cruel realities that result.

Farmers do not want to sell their produce at prices 20 to 30 years old and be expected to pay 1990 expenses. How can we possibly be expected to improve our management skills and efficiency and become self-reliant when our government adds economic uncertainty and high interest rate burdens to an already long list of existing concerns such as weather, disease and market fluctuations? Surely we can find better solutions.

We feel most Canadians would not support the following notions if they were fully understood. First, they would not support a cheap food policy concerned only about cheapness at the risk of chemically-treated imported food. Second, they would not support a policy that shows lack of concern for the precious farm land being cemented over, polluted and depleted without profits being maintained for future generations. Third, they would not support insensitivity to the social aspects of rural depopulation and the stresses and illness of an agricultural sector left without a home. Fourth, Canadians would not support control of food production and processing concentrated in the hands of multinational corporations. Fifth, they do not want to rely on their food sources coming from outside the boundaries of Canada.

We as Canadian farmers at this time ask for the Senate's help in educating average Canadians on the above policies,

[Traduction]

Le document «Partenaires dans la croissance» semble poursuivre une politique de libre-entreprise menant le secteur agricole vers une économie de marché. Il faut produire à bon marché en vue de l'exportation. Il semble qu'on se soucie davantage du reste du monde que des Canadiens.

Les transformateurs veulent des aliments à bon marché afin de pouvoir rivaliser sur le marché mondial. Nous avons entendu récemment, par exemple, que le prix des framboises a été réduit de moitié. Pour que ces producteurs restent en affaire, ils ne peuvent produire à un prix réduit de moitié. Ils ne peuvent avoir le sens des affaires dans ces conditions. Or on nous dit dans «Partenaires dans la croissance» que c'est ce que doit faire l'agriculteur moyen pour rivaliser avec le reste du monde.

Ce que le gouvernement canadien a tendance à oublier c'est que d'autres pays vendent leurs produits sur le marché mondial mais subventionnent leurs agriculteurs afin qu'ils reçoivent un prix équitable sur le marché national. Nous demandons au Sénat d'examiner de près ce qui se passe vraiment avant que les fermes familiales canadiennes ne disparaissent.

Comment pouvons-nous produire des aliments à bon marché quand les coûts de nos intrants sont si élevés? On nous dicte le prix que nous obtenons sur le marché mondial quand nous vendons nos produits, mais nous payons les prix canadiens pour le combustible, les engrais et le transport. Ce n'est pas juste.

Il ne faudrait pas jeter le fardeau de cette politique d'aliments à bon marché uniquement sur les épaules des agriculteurs. Le gouvernement qui préconise une telle politique doit aussi être disposé à appuyer ceux qui en font les frais et subissent les conséquences cruelles qui en découlent.

Les agriculteurs ne veulent pas vendre leurs produits aux prix d'il y a 20 à 30 ans tout en payant les coûts de 1990. Comment peut-on s'attendre que nous améliorions nos compétences en gestion et notre efficacité et que nous devenions autonomes financièrement quand nos gouvernements ajoutent l'incertitude économique et le fardeau des intérêts à la liste déjà longue des inquiétudes, qui comprend le climat, la maladie et les fluctuations du marché. Nous pouvons certainement trouver de meilleures solutions.

Nous estimons que les Canadiens n'appuieraient pas les idées suivantes s'ils les comprenaient vraiment. Premièrement, ils n'appuieraient pas une politique d'aliments à bon marché soucieuse uniquement des bas prix au risque de favoriser les aliments importés traités à l'aide de produits chimiques. Deuxièmement, ils n'appuieraient pas une politique qui ne se soucie nullement des terres agricoles précieuses que l'on bétonne, pollue et épuise sans songer aux générations futures. Troisièmement, ils n'appuieraient pas l'insensibilité face aux aspects sociaux du dépeuplement rural ainsi qu'aux pressions et à la maladie qui frappent un secteur agricole déraciné. Quatrièmement, les Canadiens n'appuieraient pas le contrôle de la production alimentaire et la concentration de la transformation par des sociétés multinationales. Cinquièmement, ils ne veulent pas compter sur des sources d'aliments étrangères.

En tant qu'agriculteurs canadiens, nous demandons maintenant l'aide du Sénat afin d'instruire le Canadien moyen des politiques qui, selon nous, sont préconisées par le gouverne-

[Text]

which we feel are being promoted by today's government through its paper "Growing Together".

We believe family farms can produce high-quality food at a fair price for Canadians. Farmers are proud. They are proud of their farms, their work and their land. Most want to preserve their farms for their families and future generations of Canadians. We believe most Canadians would probably pay to ensure food security. Therefore, we promote the following two resolutions. They are the same as the ones I read earlier.

The GST could be a positive policy for farmers if it was connected to the idea of a target price for farmers. We feel the Canadian government and the Senate should recognize the viability of the family farm as a most important priority when setting agricultural policy. Farmers do not appreciate being subsidized. If moneys were generated through a GST on food, and could be channelled back to the farmer to guarantee him a fair price for his produce, we feel it would be very worthwhile.

Revenues from the proposed tax on food could be used to ensure a target price for farm produce. It is only fair that if we have to pay 1990 Canadian input costs we receive a fair and equitable 1990 Canadian price when we sell our produce.

We are asking for the Senate's approval of a GST-induced target price. Such a target price would take into consideration many variables, such as actual operating costs, inflation and interest rates.

It seems to us, just average Canadian farmers, that agricultural subsidies are actually consumer subsidies. Farmers would just as soon be forthright and get a fair and reasonable price when they sell their goods. The costs would probably be a bit lower, but we would stand taller. We would be able to be more businesslike and be a stronger factor and a more reliable section of the Canadian economy.

The preceding comments are the consensus of a majority of 76 farmers present at a seminar on the effect of the GST and the agricultural policy paper "Growing Together" held in early 1990. We present them here today for your perusal and ask for your assistance in promoting the ideas to the rest of Canada.

Dr. McGhan: Mr. Chairman, we had speakers at our meetings from the wheat pools, UGG and other farm organizations such as herbicide groups and others. We also invited MLAs and MPs, who were at our meetings. Representatives from the federal Department of Agriculture in Edmonton came down and talked about "Growing Together" and gave their positions on it. The comments in this paper were not put in there lightly. They were comments from the groups—we broke into small groups at the meeting. The small groups brought these comments back to the main group and we all talked them over.

[Traduction]

ment actuel dans son document «Partenaires dans la croissance».

Nous estimons que les fermes familiales peuvent produire des aliments de haute qualité à un prix équitable pour les Canadiens. Les agriculteurs sont des gens fiers. Ils sont fiers de leurs fermes, de leur travail et de leurs terres. La plupart d'entre eux veulent préserver leurs fermes pour leurs familles et pour les générations futures de Canadiens. Nous croyons que la plupart des Canadiens seraient probablement disposés à payer pour assurer la sécurité alimentaire. Par conséquent, nous préconisons les deux résolutions que je vous ai lues tantôt.

La TPS pourrait constituer une politique positive pour les agriculteurs si elle était reliée à l'idée d'un prix cible pour les agriculteurs. Nous estimons que le gouvernement canadien et le Sénat devraient reconnaître la valeur hautement prioritaire de la viabilité de la ferme familiale quand ils établissent la politique agricole. Les agriculteurs n'aiment pas être subventionnés. Si les recettes tirées d'une TPS s'appliquant aux aliments pouvaient être dirigées vers les agriculteurs afin de leur garantir un prix équitable pour leurs produits, nous pensons que la TPS serait très utile.

Les recettes tirées de la taxe proposée sur les aliments pourraient garantir un prix cible pour les produits agricoles. Il n'est que juste de payer les intrants aux prix de 1990 et de recevoir un prix canadien juste et équitable de 1990 pour les produits que nous vendons.

Nous demandons au Sénat d'approuver un prix cible fondé sur la TPS. Ce prix tiendrait compte de nombreuses variables, telles que les coûts d'exploitation réels, l'inflation et les taux d'intérêt.

Il nous semble, nous des agriculteurs canadiens moyens, que les subventions agricoles ne sont que des subventions à la consommation. Les agriculteurs préféreraient y aller carrément et obtenir un prix juste et raisonnable à la vente de leurs produits. Les coûts seraient probablement un peu moins élevés, mais nous nous en porterions mieux. Nous pourrions avoir davantage le sens des affaires et contribuer davantage et de manière plus fiable à l'économie canadienne.

Les remarques qui précèdent représentent un consensus chez la plupart des 76 agriculteurs présents à un atelier sur l'effet de la TPS et de la politique agricole énoncée dans «Partenaires dans la croissance» tenu au début de 1990. Nous les présentons ici aujourd'hui à votre attention et vous demandons de nous aider à promouvoir ces idées dans le reste du Canada.

M. McGhan: Monsieur le président, nous avons entendu à nos réunions des conférenciers provenant des coopératives de blé, de l'UGG et d'autres organisations agricoles tels que les groupes intéressés aux herbicides. Nous avons aussi invité des députés provinciaux et fédéraux. Des représentants du ministère fédéral de l'Agriculture sont venus d'Edmonton pour nous exposer «Partenaires dans la croissance» et nous donner leur avis. Les remarques contenues dans notre mémoire ne sont pas exprimées à la légère. Elles proviennent des groupes. À la réunion, nous nous sommes divisés en petits groupes qui ont présenté leurs observations au groupe principal. Nous en avons discuté.

[Text]

I would like to read the presentation with respect to a separate point that was discussed at the meeting but not included in the comments. It is something I have been particularly interested in.

From an individual viewpoint, I would like to indicate some feelings about the effects of the goods and services tax on farmers. The statement by government personnel that the GST is neutral to farmers could not be further from the truth.

First, the bookwork and accuracy of transactions will lead to many mistakes and delayed verifications. For example, an item requires a number from the manufacturer through to the final purchaser, with a description. If one number is wrong, verification for a rebate will not happen until much later in time and will involve a labour expense—and not only to farmers.

Second, when—and not if—a farmer makes mistakes it will be because there will be continually-changing dividing lines for zero ratings on items on which you do not pay the GST, items on which you do pay the GST and can request a rebate, and items on which you do pay the GST and cannot receive a rebate. The dividing lines are not even clearly set out now.

My main concern about the GST is the control and power, and the ease of misuse of that control and power.

Setting up a system with civil servants gathering information given by one person reporting on the other, business reporting on business—and it is against the law if you do not—leads to corruption. Whenever a person or group of persons is allowed to control the information gathered it creates a licence for graft, to receive wealth and power through that control. Like the special police force set up by the federal government, the laws controlling the GST give the civil servants access to misuse the available information. Control of business due to personality conflicts and voraciousness is one thing, but when the opportunity is there to gain through benefit to friends or self it becomes criminal, and it is almost impossible to combat because of the control given to those civil servants. Intimidation because of that power will control most so that they may remain operational.

Dictators and communist governments have proven that this type of control and power leads to corruption with disastrous results. I would sooner revolt now than wait until that happens. In the matter of laws used by the tax department, with the added laws of the proposed GST you and I are at the mercy of civil servants to prove that we are not guilty. The time taken, because of tying up one's business and defending oneself, even if innocent, allows a competitor to prosper. Research and development, in which I am interested, is worth millions to the competitor, and every purchased item for that R&D is available to that competitor if the price is right to the civil servant who has the information.

[Traduction]

J'aimerais lire l'exposé concernant un autre aspect dont il a été question à la réunion mais qui ne faisait pas partie des remarques. Il porte sur un sujet qui me tient particulièrement à cœur.

J'aimerais aussi exprimer quelques opinions personnelles concernant les effets de la taxe sur les produits et services sur les agriculteurs. L'affirmation, par les représentants du gouvernement, que la TPS n'a aucun effet sur les agriculteurs est tout à fait fausse.

Premièrement, le travail comptable et l'exactitude des opérations occasionneront de nombreuses erreurs et de retards dans les vérifications. Ainsi, pour chaque produit, il faut un numéro et une description depuis le fabricant jusqu'à l'acheteur final. Si un numéro est erroné, la vérification de la demande de remboursement ne se fera que beaucoup plus tard et entraînera des dépenses en main-d'œuvre, pas seulement pour les agriculteurs.

Deuxièmement, lorsqu'un agriculteur commettra une erreur, ce sera parce qu'il devra constamment changer de catégorie, passer des articles détaxés—ceux sur lesquels il ne versera aucune taxe—, aux articles sur lesquels il paie la TPS mais peut demander un remboursement ou encore aux articles sur lesquels il paie la TPS mais ne peut demander de remboursement. Les catégories ne sont même pas encore définies clairement.

Ma grande crainte au sujet de la TPS touche au contrôle et au pouvoir ainsi qu'à la facilité d'abuser du contrôle et du pouvoir.

Mettre sur pied un système où des fonctionnaires obtiennent des renseignements fournis par une personne ou une entreprise sur les activités d'une autre et où il est interdit de ne pas communiquer ces renseignements mènera à la corruption. Chaque fois qu'une personne ou un groupe de personnes peut contrôler l'information obtenue, on crée la possibilité que des gens véreux s'enrichissent ou obtiennent du pouvoir grâce à ce contrôle. Tout comme pour le corps de police spécial mis sur pied par le gouvernement fédéral, les lois qui régissent la TPS donnent aux fonctionnaires accès à une utilisation abusive de l'information disponible. Le contrôle des entreprises imputable à des conflits de personnalité et à la cupidité est une chose, mais quand il y a une possibilité de gain pour des amis ou pour soi-même, elle devient criminelle et presque impossible à combattre en raison du contrôle accordé à ces fonctionnaires. Il faudra intimider la plupart d'entre eux, à cause de ce pouvoir, afin de demeurer opérationnels.

Les dictatures et les gouvernements communistes ont démontré que ce type de contrôle et de pouvoir mène à la corruption et donne des résultats désastreux. Je préférerais me révolter maintenant que d'attendre de voir ce qui arrivera. Les règles qu'invoque le ministère du Revenu et les nouvelles règles de la TPS proposée nous mettent vous et moi à la merci des fonctionnaires, à qui nous devons prouver que nous ne sommes pas coupables. Le temps gaspillé parce que ses affaires sont entravées, parce qu'il faut se défendre, même quand on est innocent, permet à un concurrent de prospérer. La recherche et le développement—domaine auquel je m'intéresse—vaut des millions pour le concurrent et tout article acheté aux fins de la

[Text]

Most value-added tax is based on sales to purchasers who will use the item, not using former transactions of that item as a reference. We have it in the provinces and in most of the countries that have a value-added tax. Control is the key that the federal government is inserting into its proposal of a value-added tax. It sets up a power structure with person reporting against person, business against business, and setting up a control that gives the ability to those who can—and some will—use that power for gain, thereby shaping our future. Being a spy for revenge, suspicion, profit or position can also be used by one against the other with this reporting method.

Mr. Chairman, our group is concerned about the GST and the effect it will have on farmers. I hope you realize that a lot of farmers do not spend that much time on the business end of farming. They want to do the business that makes them a profit, but when it comes to keeping proper books on simple things like keeping receipts for rebates on gasoline, which you have to send away for, a letter often comes back saying that the information you sent away was not correct. Then you send back more information, and, six months later, you are either refused or you receive a settlement on the whole issue. It is not easy.

The Chairman: Dr. McGhan, we only have time for two questioners. Because of your interesting and novel suggestions, we would like to have had more questions. If you would please wind up, we will be able to have time for two five-minute questions.

Dr. McGhan: I have wound up, Mr. Chairman, and I would be pleased to receive your questions.

Senator Fairbairn: I cannot remember when I have read a brief that better conveys the nature of the problems that our agriculture industry is facing today. You asked us to serve as a means of educating Canadians to the reality of the pressures and strains on our agricultural community, and I would like to tell you that you have educated many of us today with your brief.

An issue that has been raised with the GST with respect to agriculture is the question of neutrality. As you pointed out, it is not really neutral to farmers, in spite of the fact that there are rebates offered to them to compensate for payouts to the GST. Last night one of the witnesses told us that the whole question of bridge financing for farmers to be able to pay the costs now and get the rebates later is going to put a tremendous strain on individual farmers who are already under an enormous strain due to the subsidy wars, et cetera. I am wondering if you could tell us how you see bridge financing under the GST affecting farmers.

Dr. McGhan: That is one of the key issues our group talked a lot about. It is something that most people do not realize. They figure if you have a \$10,000 or \$15,000 loan overdraft,

[Traduction]

R et D peut être dévoilé à ce concurrent, si le prix convient au fonctionnaire qui possède l'information.

La plupart des taxes sur la valeur ajoutée se fonde sur les ventes à l'acheteur qui ne sert à l'article sans tenir compte des transactions précédentes. C'est ce qui arrive dans les provinces et dans la plupart des pays qui imposent une taxe sur la valeur ajoutée. Le contrôle est l'élément clé que le gouvernement fédéral intègre à sa proposition de taxe sur la valeur ajoutée. Il crée une structure de pouvoir, où des personnes donnent des renseignements sur d'autres personnes et des entreprises, des renseignements sur d'autres entreprises. Il crée un contrôle qui donne la possibilité à ceux qui le peuvent—et certains profiteront—de se servir de ce pouvoir pour en tirer un gain et façonner ainsi notre avenir. L'espionnage aux fins de vengeance, de suspicion, de profit ou de pouvoir peut aussi être employé contre les autres grâce à cette méthode d'information.

Monsieur le président, notre groupe s'inquiète de la TPS et de son effet sur les agriculteurs. J'espère que vous vous rendez compte que beaucoup d'agriculteurs ne consacrent pas beaucoup de temps aux activités commerciales reliées à l'agriculture. Ils veulent exercer les activités qui leur permettent de réaliser un bénéfice, mais quand ils doivent tenir les bons livres pour des choses simples comme les reçus en vue du remboursement de la taxe sur l'essence, qu'il faut envoyer, ils reçoivent souvent une lettre les avisant que l'information contient des erreurs. Ils envoient d'autres renseignements et, six mois plus tard, essuient un refus ou obtiennent un remboursement. Ce n'est pas facile.

Le président: Monsieur McGhan, deux sénateurs seulement pourront vous poser des questions. Vu l'intérêt et la nouveauté de vos suggestions, nous aimerions vous interroger davantage. Si vous concluez rapidement, nous aurons deux périodes de questions de cinq minutes.

M. McGhan: J'ai terminé, monsieur le président, et je serai heureux de répondre à vos questions.

Le sénateur Fairbairn: Je ne me souviens pas avoir entendu de mémoire qui exprime mieux la nature des problèmes auxquels fait face notre secteur agricole actuellement. Vous nous avez demandé de servir d'instrument pour instruire les Canadiens de la réalité des pressions qui s'exercent sur notre secteur agricole. Permettez-moi de vous dire que votre mémoire a instruit beaucoup d'entre nous aujourd'hui.

La question de la neutralité a été soulevée à propos de la TPS et de l'agriculture. Comme vous l'avez fait remarquer, la TPS n'est pas vraiment neutre pour les agriculteurs, malgré les remboursements qui leur sont accordés pour compenser la TPS payée. Hier soir, un témoin nous a déclaré que toute la question des crédits de relais aux agriculteurs leur permettant de payer les coûts maintenant et d'obtenir les remboursements plus tard exercera des pressions considérables sur les agriculteurs, qui subissent déjà des pressions énormes à cause notamment des guerres des subventions. À votre avis, comment le crédit de relais influencera-t-il les agriculteurs, compte tenu de la TPS?

M. McGhan: Il s'agit d'une des grandes questions dont notre groupe a longuement discuté. La plupart des gens n'en sont pas conscients. Ils s'imaginent qu'un découvert de 10 000 \$ ou de

[Text]

then you are talking about a lot of money. We are not talking about that type of thing. For a lot of farmers, we are talking about spending in the neighbourhood of \$100,000 just for herbicides or fertilizer.

Senator Fairbairn: It has to be paid now.

Dr. McGhan: It has to be paid now. A large farmer next to us who has a lot of grain had the rebate come back because there was a discrepancy of 27 bushels, as compared to him dealing with tens of thousands of bushels. There was a discrepancy that was not getting settled because of this. He just wanted to straighten the whole situation out. That is the type of situation that makes the rebate difficult. It took a month and a half before everything was settled. There would be no problem carrying it if you got it back within six weeks but, in reality, the system does not work that way.

Senator Fairbairn: If this whole parliamentary process results in being unable to make the kind of changes in the GST that your coalition of farm representatives wish, what would your advice to the Senate be? Should we stop the bill, hold it up or pass it?

Dr. McGhan: Our group is of the opinion that we do not want the tax to happen. We felt it was inevitable with the political situation. We would far sooner feel that it was undertaken in a method that was similar to a provincial sales tax so that there were not those type of controls that required computer accuracy. We are opposed to it, yes.

The Deputy Chairman: You advocate a 5 per cent tax on everything, including food. Very few of the witnesses suggested that we should include food. If I understand you correctly, this is the way that you understand a value-added tax: everything should be taxed. On the other hand, we receive many requests for exemptions. Let us say that tomorrow we taxed food at 5 per cent. Do you believe that there would be more benefit for the country, including the poorest people who often just have enough money to buy food? Do you think everyone would benefit more from no exemption at all?

Dr. McGhan: Our group's position is that there would be far less misuse; that is, there would be far less exemptions for this group, that group or some other group if it was applied all the way across. The rebate situation that is proposed would be able to look after the people who required that assistance. I am a milk producer, and the price of milk has been under consideration by the public utility board here in Alberta. It has been studied on the basis of the consumer benefiting in the long run. We would suggest that because there would be less misuse of exemptions.

The Deputy Chairman: That is all the time we have. We thank you for a very interesting brief.

Dr. McGhan: We thank you. If anyone would like to get hold of us and ask us any other questions, we would be pleased to assist you.

The Deputy Chairman: Our next witness, following our decision this morning, will be Mr. Murray Dorin.

[Traduction]

15 000 \$ représente un montant énorme. Pour nous, ces montants sont minimes. Beaucoup d'agriculteurs doivent dépenser environ 100 000 \$ uniquement en herbicides ou en engrais.

Le sénateur Fairbairn: Et payer rubis sur l'ongle.

M. McGhan: Exactement. Le remboursement d'un gros agriculteur du voisinage qui produit de fortes quantités de céréales a été retardé à cause d'un écart de 27 boisseaux, par rapport à des dizaines de milliers de boisseaux. À cause de cet écart, le paiement était retenu. Notre voisin a dû tirer les choses au clair. C'est ce genre de situation qui complique tout mécanisme de remboursement. Il a fallu un mois et demi avant de tirer les choses au clair. Il n'y aurait pas de problèmes s'il fallait financer les dépenses pendant six semaines, mais dans les faits, le système ne fonctionne pas ainsi.

Le sénateur Fairbairn: Si tout le processus parlementaire actuel n'aboutit pas aux modifications de la TPS que souhaite votre groupe de représentants agricoles, quel serait votre conseil au Sénat? Devrions-nous bloquer le projet de loi, le retarder ou l'adopter?

M. McGhan: Notre groupe ne veut pas cette taxe. Nous avons conclu qu'elle était inévitable compte tenu de la situation politique. Nous préférierions nettement qu'elle ressemble à la taxe de vente provinciale afin d'éliminer les types de contrôles que nécessite l'exactitude informatique. Nous nous y opposons, c'est certain.

Le vice-président: Vous préconisez une taxe de 5 p. 100 sur tout, y compris les aliments. Très peu de nos témoins nous ont proposé d'inclure les aliments. Si je vous comprends bien, c'est ainsi que vous entendez la taxe sur la valeur ajoutée. Tout devrait être taxé. Par contre, nous recevons de nombreuses demandes d'exonération. Supposons que nous imposions une taxe de 5 p. 100 sur les aliments demain matin. Pensez-vous que ce serait avantageux pour le pays, y compris pour les plus démunis qui, bien souvent, n'ont pas les moyens d'acheter de la nourriture? Pensez-vous que tout le monde bénéficierait d'une taxe ne prévoyant aucune exception?

M. McGhan: Notre groupe estime qu'il y aurait beaucoup moins d'abus; autrement dit, qu'il y aurait beaucoup moins d'exonérations pour ce groupe-ci, pour celui-là ou pour tout autre groupe si la taxe s'appliquait à tout, sans exception. Les remboursements proposés permettraient de tenir compte des personnes qui ont besoin d'aide. Je suis producteur laitier. La Commission des produits laitiers étudie le prix du lait en Alberta. Elle vise à s'assurer que, à long terme, le consommateur est avantagé. Nous faisons cette proposition parce qu'on abuserait moins des exonérations.

Le vice-président: C'est tout le temps dont nous disposons. Nous vous remercions de ce mémoire très intéressant.

M. McGhan: Si vous voulez communiquer avec nous pour nous poser d'autres questions, nous serons heureux de vous aider.

Le vice-président: Compte tenu de la décision de ce matin, nous entendrons maintenant M. Murray Dorin.

[Text]

Mr. Don Aitken, President, Alberta Federation of Labour: Mr. Chairman, I have a point of privilege. There are some here who have taken the time off work to make a presentation, and I do not think this is in good taste. First, if you wanted to hear Mr. Dorin, you could hear him at midnight tonight. He was denied an opportunity to come here in the first place, obviously with good reason. I think it is totally unfair to those people who have taken time off—who have had to go to their employer and explain to them that they were going to stand up for other working people and then to be pushed aside and, on top of that, for an hour. Mr. Chairman, I would suggest, as the second presenter after Mr. Dorin, that you would allow me to go ahead of him; but I would suggest that the workers from the Alberta Union of Provincial Employees, who work at the hospital and have to get back to work, be given the opportunity to make their presentation first.

The Deputy Chairman: I thank you, but this committee is holding these hearings, and there was a decision made from the chair, which we have to follow at this time.

Member of Audience: Murray Dorin would not speak to the people of Edmonton when it came to discussing the GST. Why should he be given the right to speak here?

The Deputy Chairman: I am sorry.

Mr. Aitken: So am I. I do not think it is fair at all. You should put him off for half an hour and allow the other people to speak. I would have no problem with that.

Senator Simard: The unions have had a lot of time to speak.

The Deputy Chairman: The decision has been made and I would ask you—

Member of Audience: It should be democratic.

The Deputy Chairman: The committee is here. It is our decision and I cannot change it. Mr. Dorin, you know the rules.

Member of Audience: This is a disgrace. This is fascism.

Mr. Murray Dorin, Member of Parliament for Edmonton North West: At the outset, I should say that I have no particular problem if the representative who spoke wanted to make his presentation immediately. However, I would like to make the point for the record at the outset that I made my request to appear last week with an individual by the name of Mr Blair Armitage, who I believe works for the Senate administration in Ottawa. On Monday I was advised that there would be a lack of room on the agenda and I would not be allowed to appear.

Member of Audience: He should not be either.

Mr. Dorin: I came here this morning and was present to observe the proceedings in the belief that this committee had made that decision. We were told at the beginning by the chairman—

Member of Audience: What has this got to do with the GST, Dorin?

Mr. Dorin: I want to point out that I put in my request earlier on because I noticed that other members of Parliament were appearing. I have no particular problem with what order

[Traduction]

M. Don Aitken, président, Fédération du travail de l'Alberta: Monsieur le président, je voudrais soulever la question de privilège. Certains d'entre nous ont pris congé pour présenter leur mémoire. Ce qui arrive ne me paraît pas de très bon goût. Premièrement, si vous voulez entendre M. Dorin, vous pourriez le faire à minuit ce soir. On lui a d'abord refusé la possibilité de venir ici, de toute évidence pour de bonnes raisons. Cela me semble tout à fait injuste pour les personnes qui ont pris congé—qui ont dû aller voir leur employeur et expliquer qu'ils allaient s'exprimer au nom d'autres travailleurs. On les fait attendre, et une heure en plus. Monsieur le président, je vous propose, puisque je suis le deuxième témoin après M. Dorin, que vous me laissez prendre la parole avant lui; je propose également que les travailleurs du Syndicat des fonctionnaires provinciaux de l'Alberta, qui travaillent à l'hôpital et doivent rentrer au travail, puissent présenter leur exposé les premiers.

Le vice-président: Je vous remercie mais ce comité décide du déroulement des audiences et le président a rendu une décision que nous devons respecter.

Une voix dans la salle: Murray Dorin n'a pas voulu parler à la population d'Edmonton quand on a discuté de la TPS. Pourquoi lui donner le droit de parler ici?

Le vice-président: Je suis désolé.

M. Aitken: Moi aussi. Ce n'est pas juste du tout. Si vous le faisiez attendre une demi-heure afin que d'autres personnes puissent parler, je n'aurais aucune objection.

Le sénateur Simard: Les syndicats ont eu amplement le temps de s'exprimer.

Le vice-président: Une décision a été rendue. Je vous prie—

Une voix dans la salle: Elle devrait être démocratique.

Le vice-président: Le Comité est ici. C'est une décision et je ne peux la changer. M. Dorin, vous connaissez les règles.

Une voix dans la salle: Quelle honte. C'est du fascisme.

M. Murray Dorin, député fédéral d'Edmonton North West: D'entrée de jeu, je fais remarquer que je n'ai aucune objection à ce que le représentant qui vient de s'exprimer présente son exposé immédiatement. Mais j'aimerais ajouter, aux fins du compte rendu, que j'ai demandé à témoigner la semaine dernière. Je me suis adressé à M. Blair Armitage, qui, si je ne m'abuse, travaille pour l'administration du Sénat à Ottawa. Lundi, il m'a indiqué que l'agenda était complet et que je ne pourrais comparaître.

Une voix dans la salle: Il ne le devrait pas non plus.

M. Dorin: Je suis venu ce matin à titre d'observateur en pensant que le comité avait rendu cette décision. Le président nous a déclaré dès le début de la séance—

Une voix dans la salle: Quel rapport avec la TPS, Dorin?

M. Dorin: Je souligne que j'ai présenté ma demande quand je me suis aperçu que d'autres députés témoignaient. Je me fiche de l'ordre dans lequel les autres témoins comparaissent,

[Text]

people appear in, but, if it is the wish of the committee, I will proceed, as I was prepared to appear at any time.

Member of Audience: A lot of people were denied that who are citizens of this city.

The Chairman: Would you please let the witness speak.

Member of Audience: He did not want to talk to the people in his own constituency about this. He locked the door to the media.

The Chairman: Please proceed with your evidence.

Mr. Dorin: Yes. In spite of the fact that we have heard some comments from the back that are not correct, I will proceed. What I intended to do, had I been initially told that I would be allowed to appear, was to have representatives from business here in Edmonton accompany me to explain why they have difficulties with the existing federal sales tax and why it is costing their companies jobs and money and how important it is that something be done about this. One of the companies was a tile and marble manufacturer and another was a company by the name of Conforce Structures, which, subsequent to talking to me about its problem, closed its operation in Edmonton and consolidated in Calgary because it was uncompetitive. Another is a paint company. I have been involved in this issue for a long time. I have examined this issue in various ways for five years as a member of Parliament, and, prior to that, I was involved with the federal sales tax in two different local Edmonton businesses.

Member of Audience: No wonder we pay so many taxes!

Mr. Dorin: It is my belief that the federal sales tax is costing the Canadian economy at least \$9 billion a year in lost output, of which \$2 billion is in Alberta. In other words, the province that is losing the most under the existing federal sales tax is Alberta; the province that has the most to gain by its reform is Alberta. That is why I am here today trying to make that point.

The reason that a reform of the existing sales tax is required and why Alberta will benefit the greatest is because the existing sales tax penalizes capital-intensive and export-oriented industries, which are what we have a predominance of in Alberta. It is also true that Albertans pay approximately \$700 each of the existing sales tax annually.

Senator Simard: How much?

Mr. Dorin: Each Albertan pays \$700 a year. But many Albertans, because it is not included or stated separately, are not aware that that tax is included as part of the price. So they do not realize that when they purchase ordinary things such as toilet paper, laundry detergent, paint or wall paper—just about every manufactured good in this country or almost everything that is imported into this country—they are paying that sales tax.

Member of Audience: We know that, Murray! Don't worry. We are not dumb.

[Traduction]

mais si tel est le souhait du comité, je continuerai, puisque j'étais disposé à témoigner en tout temps.

Une voix dans la salle: Beaucoup d'autres citoyens de cette ville se sont fait refuser ce privilège.

Le président: Auriez-vous l'obligeance de laisser le témoin parler.

Une voix dans la salle: Il n'a pas voulu parler à ses électeurs de ce sujet. Il a fermé la porte aux médias.

Le président: Veuillez présenter votre témoignage.

M. Dorin: D'accord. Malgré les remarques erronées qui proviennent de l'arrière, je poursuivrai. Si on m'avait dit au départ que je pourrais témoigner, j'aurais demandé à des représentants d'entreprises d'Edmonton de m'accompagner pour expliquer les difficultés que leur pose la taxe de vente fédérale actuelle, pourquoi elle coûte des emplois et de l'argent à leurs entreprises et à quel point il importe de faire quelque chose à ce sujet. Une de ces entreprises fabrique des carreaux de céramique et de marbre. Une autre, du nom de Conforce Structures, a dû fermer ses bureaux à Edmonton après m'avoir exposé son problème et concentrer ses activités à Calgary parce qu'elle n'était plus concurrentielle. Une autre fabrique de peinture. Je m'intéresse à cette question depuis très longtemps. Je l'ai examinée sous toutes ses coutures pendant cinq ans à titre de député et, auparavant, au sein de deux entreprises locales d'Edmonton.

Une voix dans la salle: Pas étonnant que nous payions autant d'impôts.

M. Dorin: Je suis convaincu que la taxe de vente fédérale coûte à l'économie canadienne au moins 9 milliards de dollars par année en perte de production, dont 2 milliards en Alberta. Autrement dit, la province qui perd le plus à cause de la taxe de vente fédérale actuelle est l'Alberta; la province qui a le plus à gagner de la réforme de cette taxe est l'Alberta. Voilà le message que j'essaie de transmettre aujourd'hui.

Il faut une réforme de la taxe de vente actuelle et l'Alberta en profitera plus que quiconque parce que la taxe de vente actuelle pénalise les industries capitalistiques et les industries à vocation exportatrice, qui dominent en Alberta. Il est également vrai que les Albertains versent tous les ans environ 700 \$ de taxe de vente fédérale chacun.

Le sénateur Simard: Combien?

M. Dorin: Chaque Albertain verse 700 \$ par année. Mais beaucoup d'Albertains, parce que ces statistiques ne sont pas incluses ni indiquées séparément, ne savent pas que la taxe est comprise dans le prix. Par conséquent, ils ne se redent pas compte que, lorsqu'ils achètent des articles ordinaires comme du papier de toilette, du détergent, de la peinture ou du papier peint—presque tout produit manufacturé fabriqué au pays ou presque tout ce qui est importé au pays—ils paient cette taxe de vente.

Une voix dans la salle: Nous le savons, Murray. Ne t'en fais pas. Nous ne sommes pas stupides.

[Text]

Mr. Dorin: The reason the economy expands with the change to a value-added type tax, as 48 other countries in the world have done, is because the tax on production is removed. We take off the productive part of the economy, and that is why agriculture is one of the industries that has the most to gain by a change in this tax.

When the Commons' committee heard testimony on this issue, we heard from the barley growers, wheat growers and cattlemen who all supported the concept of a value-added tax. I appreciate that everyone has their own wrinkles on how they might like to see the tax changed, but, in general, most industries support the principle of a value-added tax.

I would like to read some statements from organizations in Western Canada. The Calgary Chamber of Commerce said that it is in agreement with the Government of Canada that the existing federal sales tax is severely flawed and should be replaced with a form of consumption tax. Based on experiences elsewhere, the Chamber of Commerce believes that a broadly based, multi-staged tax—in other words, a value-added tax—is the most appropriate form of consumption tax.

The Canadian Farm and Industrial Equipment Institute stated that while it is philosophically opposed to an increase in taxes, as an institute, it recognizes that a consumption tax is preferable to the existing federal tax. The Canadian Feed Industry Association agrees with the fundamental principle of replacing the manufacturing based sales tax with a consumption base. The Canadian Ski Operators Association appreciates the need to reform the manufacturers' sales tax and support the general tax reform.

The Coal Association of Canada, the Council of Forest Industries, the Independent Petroleum Association and the National Farmers Union stated that exporters will be able to export without the burden of domestic taxes having been applied to the products that they manufacture. So it would make them more competitive in export markets in the U.S. The Regina Chamber of Commerce said that it supports the concept of a goods and services tax for several reasons. The Western Canadian Wheat Growers stated that it feels the MST is a flawed system. Our economy has moved away from a reliance on manufacturing in the past, and perhaps as we change with the times, our tax system must also change.

I have many more examples, and I will leave that record for the committee for further examination. However, I would like to conclude by saying that this tax is the most important tax initiative since 1924, when the existing federal sales tax was brought in. We all know that there have been many commissions and studies—

Member of Audience: Why not have a referendum on it? Let's have some democracy.

The Chairman: Order, please.

Mr. Dorin: There have been many commissions and studies. I am sure you are aware of many of them going right back to the Ralph Sirois Commission in the 1930s. Recently Mr.

[Traduction]

M. Dorin: L'économie prospère lorsqu'on instaure plutôt une taxe sur la valeur ajoutée, comme l'ont fait 48 pays dans le monde, parce que la taxe sur la production est éliminée. On ne touche pas à la partie productive de l'économie, et c'est pourquoi l'agriculture est l'un des secteurs qui risque de profiter le plus d'une modification de la taxe actuelle.

Quand le comité de la Chambre des communes a entendu des témoignages sur cette question, nous avons entendu des producteurs d'orge, des producteurs de blé et des éleveurs de bétail qui appuyaient tous l'idée d'une taxe sur la valeur ajoutée. Je sais que chacun a ses propres recettes sur la façon de changer la taxe, mais règle générale, la plupart des secteurs appuie le principe d'une taxe sur la valeur ajoutée.

J'aimerais lire quelques déclarations d'organismes de l'Ouest canadien. La Chambre de commerce de Calgary convient avec le gouvernement du Canada que la taxe de vente fédérale actuelle comporte de graves lacunes et devrait être remplacée par une forme de taxe à la consommation. À en juger par ce qui se fait ailleurs, la Chambre de commerce estime qu'une taxe multi-étapes fondée sur une vaste assiette fiscale—autrement dit, une taxe sur la valeur ajoutée—constitue la forme de taxe à la consommation la plus appropriée.

L'Institut canadien de l'équipement agricole et industriel a déclaré que, même s'il s'oppose en principe à une hausse des taxes, en tant qu'institut, il reconnaît qu'une taxe à la consommation est préférable à la taxe fédérale existante. L'Association canadienne des industries de l'alimentation animale est d'accord avec le principe fondamental du remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe à la consommation. La Canadian Ski Operators Association reconnaît la nécessité de réformer la taxe sur les ventes des fabricants et appuie la réforme fiscale générale.

L'Association charbonnière canadienne, le Conseil des industries forestières, l'Independent Petroleum Association et le Syndicat national des cultivateurs ont déclaré que les exportateurs pourront exporter sans que le fardeau des taxes nationales ne s'applique à leurs produits. Ils seront ainsi plus concurrentiels sur les marchés américains. La Chambre de commerce de Regina appuie l'idée d'une taxe sur les produits et services pour diverses raisons. La Western Canadian Wheat Growers Association estime que la TVF est une taxe bourrée d'imperfections. Notre économie a dépassé l'étape où elle comptait sur la fabrication. De la même façon que la société évolue avec le temps, notre régime fiscal doit peut-être évoluer lui aussi.

J'ai de nombreux autres exemples que je laisserai au comité pour qu'il puisse les examiner. J'aimerais cependant conclure en disant que cette taxe est la plus importante mesure fiscale depuis 1924, quand la taxe de vente fédérale actuelle a été créée. Nous savons tous qu'il y a eu de nombreuses commissions et études—

Une voix dans la salle: Pourquoi ne pas poser la question en référendum? Que la démocratie joue son rôle.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Dorin: Il y a eu des commissions et des études. Vous en connaissez certainement un grand nombre, qui remontent jusqu'à la Commission Ralph Sirois dans les années 30. Plus

[Text]

Goodman headed a commission in the early 1980s following the presentation and the proposal by the then Finance Minister Allan MacEachen.

No one likes taxes, least of all myself. I do not particularly like taxes—

Member of Audience: It takes \$20,000 off your paycheque.

The Chairman: Order!

Mr. Dorin: I do not like taxes, and I do not like paying taxes. However, the question is if we are going to have taxes, what is the appropriate method? Is the appropriate method the existing federal sales tax? I believe it is generally recognized that it is not. What is the alternative? Some have suggested that we have talked about alternatives or a lack of alternatives.

Member of Audience: Ask the corporations.

Mr. Dorin: Certainly there are alternatives. We can abolish the existing federal sales tax and reduce provincial transfer payments by the same amount and let them collect their own taxes. I am not suggesting that; I am saying that there are those types of alternatives. So far no one has come forward with a comprehensive alternative that they are prepared to stand behind.

Member of Audience: Ask the people!

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, could we ask you as chairman to deal with this person? He is disrupting the meeting.

The Chairman: I am not going to do what you might want me to do.

Senator Nurgitz: I do not know what you think I want you to do.

The Chairman: I have asked for order, and I am going to do the best I can to keep it. It would certainly help if we did not have interference from this side.

Mr. Dorin: I would conclude by saying that the existing tax is costing the Canadian economy \$9 billion a year in lost output, and specifically the Alberta economy \$2 billion a year. It should be changed, and it is my belief that the Senate should stop obstructing the reform of the federal sales tax. I will take any questions you might have.

Senator Simard: Mr. Dorin, you referred to alternatives, but you have not been specific in that area. I know you are an expert on it and certainly as qualified as Mr. Mills and Mr. Hurtig, who both criticized what they think is an unfair increase in corporate taxes. Could you comment on the Mills proposal, which, as I understand it, would put a bigger load on middle income people and lower the rates for the rich? They tell us if we were to raise the corporate tax rate, who would eventually pay for this? There seems to be the notion that if we could get all of the rich and corporations to pay higher shares, someone from Washington or Japan would be paying for it. I happen to believe that if corporate taxes were increased, eventually the consumers would pay. Perhaps you could give us that your point of view on that.

[Traduction]

près de nous, M. Goldman a dirigé une commission au début des années 80, pour faire suite à une proposition du ministre des Finances de l'époque, Allan MacEachen.

Personne n'aime les taxes et les impôts, moi moins que quiconque. Je n'aime pas particulièrement les impôts—

Une voix dans la salle: Ils enlèvent 20 000 \$ de ton chèque de paye.

Le président: À l'ordre!

M. Dorin: Je n'aime pas les impôts et je n'aime pas en payer. Mais si nous devons en avoir, quelle est la meilleure façon de les percevoir? La taxe de vente fédérale est-elle le meilleur moyen? On convient généralement que non. Quelle est la solution de rechange? Certains ont laissé entendre que nous avons parlé des autres solutions ou de l'absence de solutions de rechange.

Une voix dans la salle: Demande aux sociétés.

M. Dorin: Il existe certainement d'autres solutions. Nous pouvons abolir la taxe de vente fédérale actuelle, réduire les paiements de transfert aux provinces d'un montant correspondant et laisser les provinces percevoir leurs propres impôts. Ce n'est pas ce que je propose; je dis simplement que ces solutions existent. Jusqu'ici, personne n'a proposé une solution complète et qu'il serait prêt à défendre.

Une voix dans la salle: Demande à la population.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, pouvons-nous vous demander, à titre de président, de faire taire cette personne? Il perturbe la réunion.

Le président: Je ne ferai pas ce que vous voudriez peut-être que je fasse.

Le sénateur Nurgitz: Je ne vois pas quelles intentions vous me prêtez.

Le président: J'ai demandé que l'ordre règne dans la salle et je ferai tout mon possible pour le faire régner. Il serait certainement très utile que l'on s'abstienne d'intervenir de ce côté-ci.

M. Dorin: Pour conclure, je dirai que la taxe actuelle coûte 9 milliards de dollars par année à l'économie canadienne en perte de production, dont 2 milliards à l'économie albertaine. Il faudrait la changer et je suis convaincu que le Sénat devrait cesser de faire obstruction à la réforme de la taxe de vente fédérale. Je répondrai à toutes vos questions.

Le sénateur Simard: Monsieur Dorin, vous avez parlé de solutions de rechange, mais sans être précis à cet égard. Je sais que vous êtes un expert dans le domaine et certainement tout aussi compétent que M. Mills ou M. Hurtig, qui ont tous les deux soutenu qu'il est injuste d'accroître les impôts des sociétés. Que pensez-vous de la proposition de M. Mills qui, si je comprends bien, imposerait un fardeau fiscal plus lourd aux contribuables à revenu moyen et abaisserait les taux d'imposition pour les riches? Ils nous demandent qui finirait par payer si nous majorions le taux d'imposition des sociétés. On semble croire que si nous pouvions forcer les riches et les sociétés à payer plus d'impôts, quelqu'un à Washington ou au Japon finirait par en faire les frais. Je crois pour ma part que si les impôts des sociétés étaient majorés, ce serait le consommateur

[Text]

Mr. Dorin: You asked me two questions. First was the question of Mr. Mills' proposal. I have spoken to Mr. Mills several times, and there are aspects of his proposal that have merit. However, the overall thrust of his proposal is that by reducing tax rates to lower levels, the economy is stimulated and, therefore, produces more. That was the theory used by the Reagan Administration in the United States, and it is up to people to judge for themselves whether reducing income tax rates had the effect of stimulating the economy.

However, Mr. Mills' proposal is about reforming the income tax system. It does not deal directly with existing federal sales tax and the \$18 billion a year that we get from that. His numbers only speak to the existing income tax. What Mr. Mills argues is that given the increased efficiency of the economy and the fact that it would produce so much more, all of a sudden there would be more money appearing through for the income tax system. I would suggest that that argument is somewhat questionable. I am not sure that the American administration of Ronald Reagan proved that worked because it tried a similar version. So I am saying that Mr. Mills' proposal has merit, but it does not directly address the question of the existing federal sales tax or the GST.

The second question is with regard to taxing the rich. In Canada there are approximately 15 million tax filers. Of that, about 800,000 people make \$50,000 a year. So the question becomes who is rich? It is a relative definition. People talk about taxing the rich, but the issue is who are the rich? If we suggest that it is people making over \$50,000 a year, we can look at those people. There are 800,000 of them out of approximately 14 million tax filers who pay \$16 billion of the \$48 billion of the existing income tax. In other words, one-fifteenth of the taxpayers currently pay one-third of the income tax. You can argue whether or not that is enough, but the fact of the matter is we are talking about a relatively small number of people—one-fifteenth of taxpayers—who are earning over \$50,000 a year. A lot of people do not think that \$50,000 a year is rich. If we limited it to people earning over \$100,000 a year and we took all of their income over that amount, we would increase the federal revenue by about \$2.5 billion. So if we define people as being rich as those earning over \$100,000 and took all of their income, 100 per cent of that, we would have approximately an extra \$2.5 billion, which is far short of the \$18 billion of the existing federal sales tax.

Senator Nurgitz: Mr. Dorin, you have not spent much time dealing with the existing manufacturers' sales tax. From time to time we have had all kinds of people come forward and tell us that they are against the goods and services tax, and I mean more than just against it because it is a tax. We are all against taxes. With respect to your study, what can you tell us about the manufacturers' sales tax and what effort should be made to remedy that? How fixable is it?

[Traduction]

qui, en bout de piste, paierait la note. Vous pouvez peut-être nous donner votre point de vue à ce sujet.

M. Dorin: Vous m'avez posé deux questions. D'abord au sujet de la proposition de M. Mills, je répondrai que je lui ai parlé à quelques reprises. Certains aspects de sa proposition ont de la valeur. Mais l'hypothèse générale sur laquelle se fonde sa proposition est qu'une réduction des taxes stimule l'économie et lui permet de produire davantage. C'était la théorie de l'administration Reagan aux États-Unis, et il revient à la population de juger par elle-même si une réduction des taux d'imposition a stimulé l'économie américaine.

La proposition de M. Mills porte toutefois sur la réforme du régime fiscal. Elle ne traite pas directement de la taxe de vente fédérale actuelle et des 18 milliards de dollars que nous en tirons. Ses chiffres ne se rapportent qu'à l'impôt sur le revenu. M. Mills soutient que, compte tenu de l'efficacité accrue de l'économie et du fait qu'elle produirait beaucoup plus, les recettes du régime fiscal seraient soudainement plus élevées. J'ai l'impression que cet argument est quelque peu fallacieux. Je ne suis pas convaincu que l'administration Reagan en a prouvé la justesse, parce qu'il a essayé une version semblable. Par conséquent, je crois que la proposition de M. Mills a de la valeur mais qu'elle ne règle pas directement la question de la taxe de vente fédérale actuelle ni de la TPS.

La deuxième question concerne l'imposition des riches. Il existe au Canada environ 15 millions de contribuables. De ce nombre, 800 000 gagnent plus de 50 000 \$ par année. On peut donc se demander qui est riche? La question est relative. On parle d'imposition des riches, mais qui sont les riches? Si l'on soutient qu'il s'agit des personnes qui gagnent plus de 50 000 \$ par année, ce sont ces quelque 800 000 personnes, par rapport aux quelque 14 millions de contribuables, qui versent 16 milliards de dollars sur les 48 milliards que rapporte l'impôt sur le revenu actuellement. Autrement dit, un quinzième des contribuables verse actuellement le tiers de l'impôt sur le revenu. On peut soutenir que cela suffit ou pas, mais il n'en demeure pas moins qu'il est question d'un nombre relativement peu élevé de personnes—un quinzième de tous les contribuables—dont le revenu dépasse 50 000 \$ par année. Beaucoup de gens croient qu'on n'est pas riche avec ce revenu. Si l'on considère les personnes qui gagnent plus de 100 000 \$ par année et que l'impôt accapare tout revenu supplémentaire au-delà de ce montant, on augmente les recettes fédérales d'environ 2,5 milliards de dollars. Par conséquent, définir les riches comme étant les personnes qui gagnent plus de 100 000 \$ et imposer à 100 p. 100 tout revenu supplémentaire fait entrer 2,5 milliards de dollars de plus dans les coffres de l'État, ce qui est nettement inférieur aux 18 milliards de dollars que rapporte la taxe de vente fédérale actuelle.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Dorin, vous n'avez pas beaucoup parlé de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. De temps en temps, nous entendons toutes sortes de gens nous dire qu'ils sont contre la taxe sur les produits et services, et pas seulement parce que c'est une taxe. Nous sommes tous contre les taxes. En ce qui concerne votre étude, que pouvez-vous nous dire au sujet de la taxe sur les ventes des fabricants et sur les

[Text]

Mr. Dorin: The reason I have not spent a lot of time talking about the existing federal sales tax is that I believe it is generally agreed it is fundamentally flawed and cannot be fixed. In the evidence before the House of Commons committee, that was repeated by virtually every group that appeared from the Canadian Labour Congress and Ms. Shirley Carr, to Canadian manufacturers, retailers, farm groups and just about everybody. In fact, even the anti-poverty association, Mr. Shillington and all the social groups acknowledged the inherent flaws of the existing federal sales tax. Generally, there was no one who supported it.

In addition, we have the evidence of the Rowell-Sirois Commission in the 1930s, which reported in 1940, and the Carter Commission of the 1960s resulted in the income tax changes of 1971. That commission also recommended changes in the federal sales tax, but they did not occur. There was also a paper put out by the Department of Finance when John Turner was minister. There was a proposal put out by Senator MacEachen when he was the Minister of Finance.

There have been many studies and examinations and everybody has generally agreed that no one supports the existing tax, but the problem has been a lack of will to make a decision to change it.

Mr. John Bulloch stated in his testimony: "Everyone out there would like to have an alternative to a multi-stage sales tax, the damn trouble is there is not one out there." That was after answering a question from myself, where I asked him: "You agree there is a problem with the existing federal sales tax that needs to be resolved; is that true?" He said, yes. I believe that Mr. Bulloch's statement essentially summarizes it.

Senator Poitras: A major problem is the economic development of this country. This is the only way to create jobs. The present federal sales tax plays in favour of imports and if we change it that will increase our exports and our balance of payments so the value of our money will stabilize and help to reduce the interest rate. Could you comment on how many new jobs will be created or how it will favour the development of the country?

Mr. Dorin: The studies that were prepared by the Economic Council of Canada, the Conference Board of Canada and the C.D. Howe Institute agreed that there would be an increase in economic activity, an increase in the capacity of the economy to expand and grow, and generally a more efficient economy. All those studies agreed that it would be an improved economy and it was only a matter of degree in which they varied in their opinions.

One of the primary issues you bring up is the question of competition with exports. At the present time Canadian businesses pay taxes on a large number of the products they produce for consumption and those taxes then become buried in the cost of the goods. Importers or people who manufacture outside Canada do not have the problem of many of those hid-

[Traduction]

efforts qui devraient être faits pour y remédier? Dans quelle mesure peut-on la rafistoler?

M. Dorin: Je n'ai pas beaucoup parlé de la taxe de vente fédérale actuelle parce que, selon moi, tous conviennent qu'elle est fondamentalement imparfaite et que ses imperfections ne peuvent être corrigées. C'est ce qu'ont répété presque tous les groupes dans leurs témoignages au Comité de la Chambre des communes, du Congrès du travail du Canada par la bouche de M^{me} Shirley Carr, aux fabricants canadiens, en passant par les détaillants, les groupes agricoles; enfin, presque tout le monde. Même l'association anti-pauvreté, M. Shillington et tous les groupes sociaux ont reconnu les lacunes inhérentes à la taxe de vente fédérale actuelle. Règle générale, personne ne l'a appuyée.

De plus, nous avons les témoignages de la Commission Raoul Sirois dans les années 30, qui a présenté son rapport en 1940, de la Commission Carter dans les années 60, dont sont issus les changements fiscaux apportés en 1971. La Commission recommandait également de modifier la taxe de vente fédérale, mais ces changements ne se sont pas produits. Le ministère des Finances a également présenté un document quand John Turner en était le ministre. Il y a eu la proposition du sénateur MacEachen, quand il était ministre des Finances.

Il y a eu de nombreuses études et de nombreux examens où tous ont généralement convenu que personne n'appuie la taxe actuelle, mais on a manqué de volonté politique pour prendre une décision afin de la changer.

M. John Bulloch a déclaré dans son témoignage que tout le monde voudrait autre chose qu'une taxe de vente multi-étapes, mais malheureusement il n'y a rien d'autre. C'est ainsi qu'il a répondu quand je lui ai demandé s'il convenait que la taxe de vente fédérale actuelle posait des difficultés qu'il fallait régler. Il a répondu par l'affirmative. Je crois que la réponse de M. Bulloch résume bien la situation.

Le sénateur Poitras: L'expansion économique du pays constitue un grand problème. C'est la seule façon de créer des emplois. La taxe de vente fédérale actuelle joue en faveur des importations et si nous la changeons, nos exportations augmenteront et notre balance des paiements s'améliorera, de sorte que la valeur de notre monnaie se stabilisera et fera baisser les taux d'intérêt. Combien de nouveaux emplois seraient créés et de quelle façon le développement de notre pays sera-t-il stimulé?

M. Dorin: Dans leurs études, le Conseil économique du Canada, le Conference Board du Canada et l'Institut C.D. Howe conviennent qu'il en résulterait une intensification de l'activité économique, une hausse de la capacité de l'économie de grandir et de progresser et, règle générale, un accroissement de l'efficacité de l'économie. Tous convenaient dans ces études que l'économie serait améliorée. Les opinions ne différaient qu'au sujet de l'importance de l'amélioration.

L'une des questions fondamentales que vous soulevez est celle de la concurrence des exportations. À l'heure actuelle, les entreprises canadiennes paient des taxes sur un grand nombre de leurs produits de consommation et ces taxes sont camouflées dans le coût des produits. Les importateurs ou les fabricants étrangers ne font pas face à ce problème des taxes

[Text]

den taxes. Therefore, on average, a company in Canada will end up having about one-third more federal sales tax on its products than a similar company that imports the product into Canada. If you take the existing rate of approximately 13 per cent, which varies on the effective rate depending on the number of markups, you can then suggest there is approximately a 4 per cent differential between companies that make products in Canada versus those that import, but they are the exact same product sitting on the shelf in the store. This puts our own producers at a disadvantage. The same problem also occurs in the export market, where our companies that produce products for export have those additional costs which their competitors do not. That is one reason our own companies and industries have a problem competing with others. There are a great many things that go into the cost of producing a product, including other efficiencies and skills of labour, but on a purely tax basis it is about a one-third benefit that we give to other companies than our own. We penalize our own industry by about one-third of the tax.

Senator Phillips: I have two or three questions which perhaps relate more closely to the study of the House of Commons committee than your brief this morning, Mr. Dorin. The first question deals with the passing on of the benefits or savings with the removal of the federal sales tax. Since arriving in Edmonton, I have heard several people express concern that the automobile manufacturers will not pass on the savings that will occur as a result of the removal of the manufacturers' sales tax. What conclusion did your committee draw in that regard?

Mr. Dorin: I can give you two sources of information in that regard. There was a recent study done by the Commons committee on consumer and corporate affairs. It was a fairly extensive study and drew the conclusion that after a relatively brief six-month period prices would reflect the new tax levels versus the old. In other words, any savings that were there on certain products would be passed on. I would suggest that there will probably be some volatility in the early parts. My experience in examining the situation in New Zealand when it brought in a value-added tax was that initially a number of businesses, retailers or manufacturers attempted to maintain their old prices even if the tax included in those prices was less, but in a matter of weeks they found they were losing markets to competitors and had to reduce their prices. It took no longer than a few weeks for that to occur in the marketplace. In the automotive industry there is a lot of competition and advertising. By and large, I would think that if an automobile dealer in Edmonton attempted to keep the price and the dealership across the street was going to sell them for \$500 less, the dealer would have to change pretty quickly. If dealers could get an additional \$300 or \$400 per vehicle at the present time, why would they not do it?

The experience in other countries is that, by and large, it is passed through quite quickly.

[Traduction]

cachées. Par conséquent, en moyenne, l'entreprise canadienne finit par payer un tiers de taxe de vente fédérale de plus sur ses produits que ne le fait une entreprise semblable qui importe un produit comparable au Canada. En tenant compte du taux actuel d'environ 13 p. 100, qui fait varier le taux effectif selon le nombre de majorations de prix, on peut alors supposer qu'il existe un écart d'environ 4 p. 100 entre le prix pour l'entreprise qui fabrique le produit au Canada et le prix du produit importé; pourtant, il s'agit du même produit sur les tablettes du magasin. Nos propres producteurs sont donc désavantagés. Le même problème se produit sur les marchés à l'exportation, où nos entreprises qui produisent des marchandises destinées à l'exportation doivent assumer ces coûts supplémentaires, ce qui n'est pas le cas de leurs concurrents. Il explique en partie pourquoi nos compagnies et nos industries ont du mal à concurrencer avec d'autres. Beaucoup d'éléments entrent dans le coût de production d'un produit, y compris d'autres efficacités et compétences de la main-d'œuvre, mais au niveau purement fiscal, nous donnons un avantage d'environ un tiers aux compagnies étrangères. Nous pénalisons notre propre industrie d'environ un tiers de la taxe.

Le sénateur Phillips: J'ai deux ou trois questions qui se rapportent davantage à l'étude par le comité de la Chambre des communes qu'au témoignage de M. Dorin ce matin. La première concerne le transfert des avantages ou des économies résultant de l'abolition de la taxe de vente fédérale. Depuis mon arrivée à Edmonton, j'ai entendu plusieurs personnes craindre que les fabricants d'automobiles ne transmettent pas les économies découlant de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants. Quelle était la conclusion de votre comité à cet égard?

M. Dorin: Je peux vous donner deux sources d'information à ce sujet. D'abord l'étude récente du comité de la Chambre des communes sur la consommation et les corporations. Il s'agissait d'une étude assez exhaustive où il a été conclu que, après une période relativement brève de six mois, les prix tradiraient le nouveau niveau de taxe. Autrement dit, toute économie réalisée sur certains produits serait transmise au consommateur. J'ai l'impression que les prix seront probablement un peu instables au début. Mon examen de la situation en Nouvelle-Zélande, quand ce pays a instauré une taxe sur la valeur ajoutée, a révélé que, au départ, un certain nombre d'entreprises, de détaillants et de fabricants ont tenté de maintenir leurs anciens prix même si la taxe comprise dans ces prix avait diminué. En quelques semaines, ils ont toutefois perdu du terrain face aux concurrents et ont dû réduire leurs prix. Il n'a pas fallu plus de quelques semaines pour que le marché réagisse. Dans le secteur de l'automobile, il y a beaucoup de concurrence et de publicité. En résumé, je pense, que si un concessionnaire d'Edmonton tentait de maintenir ses prix et que le concessionnaire d'en face réduisait les siens de 500 \$, le premier devrait rajuster ses prix assez rapidement. Si les concessionnaires pouvaient obtenir 300 \$ ou 400 \$ de plus par véhicule actuellement, pourquoi s'en priveraient-ils?

L'expérience d'autres pays révèle que, dans l'ensemble, les économies sont transférées assez rapidement.

[Text]

Senator Phillips: The federal sales tax is presently reflected in the price of groceries in the food market. I have read statements which state that it accounts for 1.5 per cent of the grocery bill and others that state it is as high as 2 per cent of the total grocery bill. Did your committee study the effect of the federal sales tax on grocery bills?

Mr. Dorin: The Canadian Council of Grocery Distributors is on record as being in support of the removal of the manufacturers' sales tax. We did hear testimony on that and, in general, it was suggested that in the existing cost of groceries there was approximately 1 per cent to 2 per cent of federal sales tax. A number of different groups made that point and it was a consensus that the existing federal sales tax amounted to approximately one per cent to two per cent. When we say that, groceries are limited to meat, vegetables, and such products. The tax is there because of packaging, processing or the tax on the equipment that makes the product. When most consumers come to the checkout stand with a basket of goods, they have food but they also have a large number of other things such as laundry detergent, toilet paper, light bulbs and many other things that can be bought in a supermarket that are not actually food, and even such things that are food such as chocolate bars, pop, snack bars and a good number of other products that are food products that do include tax.

Member of Audience: This is the Conservative Senate.

Member of Audience: Time is up.

Senator Waters: Mr. Chairman, is this microphone on? Are you trying to cut me out?

Member of Audience: Yes. They will do anything, Stan. Look how long it took you to get elected.

Senator Waters: Mr. Chairman, I would like to make a couple of comments on Mr. Dorin's discussion. We have not heard this from any of the witnesses since I have been sitting on the committee. I am a non-voting member of this committee and I am only appearing in Edmonton.

Member of Audience: The only elected member.

Senator Waters: First, we are constantly being referred to the New Zealand experience, the U.K. experience or the Swedish experience and those countries' introduction of that which is all over Europe. Most of the countries you refer to are European countries. However, they are unitary states. We are a bicameral system. Nine of the ten provinces already have sales tax. We are talking about the introduction of another layer of consumer tax in this country. When they say it starts at 7 per cent, in most provinces it will be 14 per cent, 15 per cent or 16 per cent when it starts and we should not forget that. This business of comparing us to New Zealand or the United Kingdom is a very erroneous comparison and you know that, Mr. Dorin. We should talk about the full impact on consumers of another layer of consumer tax.

Second, it is a type of Alice in Wonderland atmosphere that I am getting into. Why do we not talk about cutting back on the \$18 billion in spending instead of trying to find another

[Traduction]

Le sénateur Phillips: La taxe de vente fédérale se traduit actuellement dans le prix des aliments. J'ai lu des déclarations selon lesquelles elle représente 1,5 p. 100 de la facture d'épicerie. D'autres affirment qu'elle peut atteindre jusqu'à 2 p. 100. Votre comité a-t-il étudié l'effet de la taxe de vente fédérale sur les factures d'épicerie?

M. Dorin: Le Conseil canadien de la distribution alimentaire a déclaré publiquement qu'il appuie l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants. Nous avons entendu des témoignages à ce sujet et, dans l'ensemble, on laisse supposer que le coût des aliments contient actuellement environ 1 à 2 p. 100 de taxe de vente fédérale. Divers groupes l'ont déclaré et ils s'entendaient pour dire que la taxe de vente fédérale actuelle représentait environ 1 à 2 p. 100. Les aliments désignent ici uniquement la viande, les légumes et les produits de ce genre. La taxe s'applique sur l'emballage, la transformation ou l'équipement de fabrication du produit. Quand la plupart des consommateurs se présentent à la caisse avec un panier d'aliments, ce panier contient des aliments mais aussi un grand nombre d'autres produits comme du détergent, du papier de toilette, des ampoules électriques et beaucoup d'autres articles que l'on peut acheter au supermarché mais qui ne sont pas vraiment des aliments et même des articles qui sont des aliments, comme les tablettes de chocolat, les grignotines et un bon nombre d'autres produits alimentaires, et qui contiennent de la taxe.

Une voix dans la salle: Nous sommes au Sénat conservateur.

Une voix dans la salle: Son temps est écoulé.

Le sénateur Waters: Monsieur le président, le microphone est-il branché? Essayez-vous de me couper la parole?

Une voix dans la salle: Oui. Ils feront n'importe quoi, Stan. Regardez combien de temps il vous a fallu pour être élu.

Le sénateur Waters: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques remarques en réponse aux propos de M. Dorin. Nous n'avons jamais entendu rien de tel de la part des témoins depuis que je siège à ce comité. Je suis membre sans droit de vote et ne siège qu'à Edmonton.

Une voix dans la salle: Le seul membre élu.

Le sénateur Waters: Premièrement, nous nous reportons constamment à l'exemple de la Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni ou de la Suède et de ces pays européens qui ont instauré une taxe de vente. La plupart des pays auxquels vous faites allusion sont européens. Il s'agit d'États unitaires. Nous avons un régime bicaméral. Neuf des dix provinces ont déjà une taxe de vente. Il est question d'imposer une autre couche de taxe à la consommation au pays. Quand on dit qu'elle sera d'abord de 7 p. 100, c'est faux parce que dans la plupart des provinces, elle sera de 14 p. 100, de 15 p. 100 ou de 16 p. 100 au départ. Il ne faut pas l'oublier. La comparaison avec la Nouvelle-Zélande ou avec le Royaume-Uni est très boiteuse et vous le savez, monsieur Dorin. Nous devrions parler de tous les effets sur les consommateurs de l'ajout d'une autre couche de taxe à la consommation.

Deuxièmement, je me sens comme Alice au pays des merveilles. Pourquoi ne pas songer à réduire les 18 milliards de dollars de dépenses au lieu d'essayer de trouver une autre taxe

[Text]

unsatisfactory tax? We have all agreed that the federal sales tax and the manufacturers' sales tax are seriously flawed. It has been objected to for 60 years, not 40 years. The current Conservative government saw fit to increase it from 9 per cent to 13.5 per cent; it was a convenient way of getting more revenue.

I am very concerned with this obsession we have of keeping revenue at the same level. Why not take a look at the \$18 billion we are going to lose when we get rid of the federal sales tax and find that by cutting spending in the federal government? That is roughly 15 per cent of our spending annually. It does not seem to me that that is beyond the wit and wisdom of the members of the Parliament of Canada.

My two points are: Stop talking about unitary states and making those comparisons, because they are very misleading; secondly, let us talk about saving and not replacing one bad tax with another that will be worse.

Mr. Dorin: I will try to deal with both of your questions.

Member of Audience: He did not have any questions. He just made a statement to you.

Mr. Dorin: I will respond to the two comments. On the question of the unitary state, there is no doubt that a single consumption tax would be desirable from an administrative point of view. There is no doubt about that and the Commons committee also recognized it. We currently have more than two consumption taxes, because there is federal sales tax, provincial sales tax and a variety of excise taxes on everything from tires in Ontario, to alcohol and cigarettes in most places, and gasoline. There are a number of consumption taxes in this country. For example, there is an excise tax on jewellery. It is no doubt true that, from an administrative point of view, a single tax would be the best. However, senators are probably very aware that it is difficult to achieve an agreement of this magnitude with all of the provinces and the federal government in a reasonable period of time, so I believe that the federal government has felt a need to move forward on its own. There is nothing that the federal government has done so far to prevent any of the provinces from abolishing their existing sales taxes and joining the federal system. I read last week that the province of Quebec might consider doing that, and I know at one point in time the province of Saskatchewan was interested, potentially, in doing so.

I find the second question on cuts rather interesting. As a member of the Senate, I hope you will now encourage your colleagues to accept some of the legislation currently before you, which is being held up and which does, in fact, restrain expenditures of the federal government in a variety of ways.

Member of Audience: You spent \$500,000 advertising the GST.

Mr. Dorin: In April the leader of your party, Mr. Manning, suggested that there were \$13 billion to \$19 billion available in cuts that should be made. He made that statement on the CBC's "The Journal". The chairman of the Commons finance

[Traduction]

insatisfaisante? Nous avons tous convenu que la taxe de vente fédérale et la taxe sur les ventes des fabricants comportent de graves défauts. On s'y oppose depuis 60 ans, pas depuis 40 ans. Le gouvernement conservateur actuel a jugé bon de la faire passer de 9 p. 100 à 13,5 p. 100; c'était une façon commode de remplir les coffres de l'État.

Cette obsession que nous avons de maintenir les recettes au même niveau m'inquiète beaucoup. Pourquoi ne pas examiner les 18 milliards de dollars que nous perdrons quand nous nous débarrasserons de la taxe de vente fédérale et essayer de trouver ce montant en réduisant les dépenses du gouvernement fédéral? Cela représente environ 15 p. 100 de nos dépenses annuelles. On dirait que cette solution dépasse l'entendement des membres du Parlement du Canada.

Mes deux suggestions sont les suivantes: Cessons de parler d'États unitaires et de faire ces comparaisons, parce qu'elles sont très trompeuses; deuxièmement, songeons à épargner et non à remplacer une mauvaise taxe par une autre qui deviendra encore pire.

M. Dorin: Je tenterai de répondre à vos deux questions.

Une voix dans la salle: Il n'a pas posé de question. Il s'est contenté d'une affirmation.

M. Dorin: Je répondrai aux deux observations. Au sujet des États unitaires, il ne fait aucun doute que, du point de vue administratif, il serait préférable de n'avoir qu'une taxe à la consommation. Cela ne fait aucun doute et le comité de la Chambre l'a reconnu lui aussi. Nous avons actuellement plus que deux taxes à la consommation, puisqu'il y a la taxe de vente fédérale, la taxe de vente provinciale et diverses taxes d'accise sur toutes sortes de produits, des pneus en Ontario, à l'alcool et aux cigarettes presque partout, en passant par l'essence. Il existe diverses taxes à la consommation au pays, notamment une taxe d'accise sur les bijoux. Il est évident que, du point de vue administratif, il vaudrait mieux n'avoir qu'une taxe à la consommation. Mais les sénateurs savent probablement qu'il est très difficile d'arriver à une entente d'une telle portée entre toutes les provinces et le gouvernement fédéral dans un délai raisonnable. Le gouvernement fédéral a donc senti le besoin d'aller de l'avant par lui-même. Il n'a rien fait jusqu'ici pour empêcher les provinces d'abolir leurs taxes de vente existantes et de se joindre au régime fédéral. J'ai lu la semaine dernière que le Québec pourrait y songer, et je sais que la Saskatchewan en a envisagé le principe.

Je trouve la question des réductions de dépenses assez intéressante. En tant que sénateur, j'espère que vous inciterez maintenant vos collègues à accepter certains des projets de loi que vous étudiez actuellement et qui sont retardés, des projets de loi qui, en fait, limitent les dépenses du gouvernement fédéral de diverses façons.

Une voix dans la salle: Vous avez dépensé 500 000 \$ en publicité sur la TPS.

M. Dorin: En avril, le chef de votre parti, M. Manning, a laissé entendre que les dépenses pourraient être réduites de 13 à 19 milliards de dollars. Il a fait cette déclaration au «Journal» du réseau anglais de Radio-Canada. Le président du

[Text]

committee wrote him two letters asking him to appear and explain this. Last week he received a reply from Mr. Manning declining to appear and explain how we would make those cuts. I would be more than glad to appear at a debate at any time or any place with Mr. Manning and debate that subject, or for that matter, this tax. I have appeared at a great many debates on this subject all over the country and in my own riding at town hall meetings.

The Chairman: Your five minutes is up, sir.

Senator David: Mr. Dorin, I would like you to elaborate a little more on the beneficial effects of the GST for the citizens of Alberta in comparison to other provinces. You made this comment at the beginning of your remarks without too much elaboration.

Mr. Dorin: One of the comments made earlier was the question of who pays the tax.

Member of Audience: The poor pay the tax.

Senator Simard: Shut up!

The Chairman: Senator Simard, order!

Senator Simard: If you won't tell him, I will tell him.

The Chairman: If you would set an example it might be possible to have the gallery respond.

Mr. Dorin: When there is a federal sales tax applied on a product, such as laundry detergent or an automobile, as the existing tax is, it has been suggested by people particularly outside Ontario that the removal of that tax or the change to the GST will benefit manufacturers. While it will allow them to be more competitive vis-a-vis their competitors in other countries, the consumer ultimately pays the tax. It is true that General Motors collects the tax and remits it to the federal government on behalf of the consumers, but ultimately it is added to the price charged at the local dealership and the buyer of the goods pays the tax, not the corporation that produced the product and acted as a tax collector on behalf of the government.

For deductions for unemployment insurance, Canada Pension Plan or income tax most people think the individual is paying the tax. It is true that it is deducted from their cheque by their employer and sent in to the government, but it is ultimately the individual who has been paying the tax on income and it is ultimately the individual who pays the tax on the product; it is simply collected by an agent of the government. In Alberta there are two situations. First, Alberta has the second-highest average in the country and presumably it will have the second-highest level of expenditure in the country, as people are spending relatively equally to other Canadians. On average, then, Albertans will probably pay the second-highest level of consumption tax.

Secondly, there will be a higher degree of business in Alberta or western Canada, or outside Ontario, in percentage terms which is concentrated in the primary industries such as

[Traduction]

comité des finances de la Chambre lui a écrit deux lettres pour lui demander de témoigner et de s'expliquer. La semaine dernière, nous avons reçu la réponse de M. Manning, qui décline l'invitation de venir expliquer comment il s'y prendrait pour effectuer ces réductions de dépenses. Je serais des plus heureux de participer à un débat sur ce sujet ou sur la taxe, n'importe quand et n'importe où. J'ai participé à de nombreux débats sur cette question partout au pays et au cours de réunions tenues dans les municipalités de ma propre circonscription.

Le président: Vos cinq minutes sont écoulées, monsieur.

Le sénateur David: Monsieur Dorin, j'aimerais que vous apportiez des précisions sur les effets bénéfiques de la TPS pour les citoyens de l'Alberta par rapport à ceux des autres provinces. C'est ce que vous avez affirmé au début de votre déclaration, sans trop vous y attarder.

M. Dorin: Dans l'une des remarques antérieures, quelqu'un se demandait qui paie la taxe.

Une voix dans la salle: Les pauvres paient la taxe.

Le sénateur Simard: Taisez-vous.

Le président: À l'ordre, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Si vous ne lui dites pas, je le ferai moi-même.

Le président: Si vous donniez l'exemple, la galerie vous imiterait peut-être.

M. Dorin: Quand une taxe de vente fédérale s'applique à un produit comme le détergent ou une automobile, comme le font les taxes existantes, certains ont laissé entendre, surtout ailleurs qu'en Ontario, que l'abolition de cette taxe ou le passage à la TPS profiterait aux fabricants. Bien qu'une telle mesure permettrait aux fabricants d'être plus concurrentiels face à leurs concurrents étrangers, c'est le consommateur qui, au bout du compte, paie la taxe. Il est vrai que General Motors perçoit la taxe et la remet au gouvernement fédéral au nom des consommateurs, mais au bout du compte, la taxe s'ajoute au prix exigé par le concessionnaire local et c'est l'acheteur qui la paie, pas la société qui a fabriqué le produit et agit comme percepteur au nom du gouvernement.

Dans le cas des retenues relatives aux primes d'assurance-chômage, au Régime de pensions du Canada ou à l'impôt sur le revenu, la plupart des gens pensent que le particulier paie l'impôt. Il est vrai que l'impôt est déduit du chèque de paie et envoyé au gouvernement, mais c'est le particulier qui paie l'impôt sur le revenu et c'est lui qui paie la taxe sur le produit. Un agent du gouvernement se charge simplement de la perception. En Alberta, deux situations sont possibles. Premièrement, le niveau moyen des taxes est le deuxième au pays. On peut donc supposer que l'Alberta arrive au deuxième rang quant au niveau moyen de dépenses, puisque les Albertains dépensent en proportion à peu près égale avec le reste des Canadiens. En moyenne donc, les Albertains arrivent donc probablement au deuxième rang pour ce qui est du niveau des taxes à la consommation.

Deuxièmement, il existe un pourcentage plus élevé d'entreprises en Alberta ou dans l'Ouest du Canada ou hors de l'Ontario qui se concentrent dans les secteurs primaires tels

[Text]

resources and production of primary goods. It is these capital intensive industries that, by and large, pay the greatest degree of the existing federal sales tax and by equalizing the playing field for all products and services across the country, there will be an equalizing effect. That is essentially why the province of Alberta has been export oriented and capital intensive in general terms more than other provinces and has more to gain.

Senator David: Many witnesses have told us how complex it will be to comply with the exigencies of this tax. What is your impression on this?

Mr. Dorin: For anyone dealing with the existing federal sales tax, the goods and services tax offers a vast improvement in terms of complexity and administration. For those who do not deal with the existing tax at all, any administration will be more than they presently have. The question is, how much more will it be? I would suggest that, by and large, most businesses will receive benefits through the rebate system on things that they currently buy and pay tax on. Where they receive no rebate at all, they will receive much more through the goods and services tax than any administrative costs they might incur to receive it. For example, farmers pay a lot of tax on things they buy and do not receive any rebate. I doubt that Revenue Canada will chase around running after farmers to file rebate forms, which by and large would be the only reason they would file them.

We live in a relatively complex society. As taxes go, the goods and services tax is far simpler than the existing tax, far simpler than income tax and far simpler than many other things we have. The administration involved with the GST will be far simpler than any of the payroll taxes we have such as CPP or UIC where vast calculations are required each month to collect them.

Member of Audience: Did Mr. Wilson write your speech?

Mr. Dorin: No, I wrote it myself. I write his.

The Chairman: Mr. Dorin, you have outlined the benefits to Alberta at great length. Not knowing the local scene quite as well, my question is, if it is so good for Alberta is the provincial Conservative government of Alberta in favour of this tax?

Member of Audience: No! No!

The Chairman: I am led to understand that they are even ready to take the federal government to court regarding the tax. That is not a question, only for your information.

Member of Audience: You got that right, senator.

Mr. Dorin: As far as I am aware, no provincial government has so far endorsed the tax as wanting to have it. We should bear in mind that when we talk about taxes, as any of you involved in politics will know, tax and popularity do not mix too well together in politics. Therefore, it becomes a question of determining, in as fair a way as possible, an appropriate tax policy.

[Traduction]

que les ressources et la production de produits primaires. Il s'agit d'industries capitalistiques qui, de loin, paient la plus grande partie de la taxe de vente fédérale actuelle et en nivelant le champ fiscal pour tous les produits et services à l'échelle du pays, on obtient un effet de nivellement. C'est essentiellement ce qui explique pourquoi, règle générale, l'Alberta a été davantage taxée sur les exportations et plus capitaliste que les autres provinces et pourquoi elle a plus à gagner.

Le sénateur David: De nombreux témoins nous ont dit à quel point il sera compliqué d'observer les exigences de cette taxe. Quelle est votre impression à ce sujet?

M. Dorin: Pour quiconque a affaire avec la taxe de vente fédérale, la taxe sur les produits et services présente de nombreuses améliorations aux plans de la complexité et de l'administration. Pour ceux qui n'ont pas affaire avec la taxe actuelle, toute administration représente une charge supplémentaire. Il faut s'interroger sur l'ampleur de cette charge. Je dirais que, dans l'ensemble, la plupart des entreprises indemnisées par le mécanisme de remboursement applicable à des produits qu'elles achètent actuellement et sur lesquels elles paient de la taxe sans recevoir quelque remboursement que ce soit recevront davantage par l'entremise de la taxe sur les produits et services que la valeur des coûts administratifs engagés à cet effet. Ainsi, les agriculteurs paient des taxes élevées sur leurs achats sans recevoir de remboursement. Je doute que Revenu Canada se mette aux trousses des agriculteurs pour qu'ils remplissent les demandes de remboursement. Car dans l'ensemble, il n'y aurait pas d'autre raison de présenter des demandes.

Nous vivons dans une société très complexe. En ce qui concerne les taxes, la taxe sur les produits et services est beaucoup plus simple que la taxe actuelle, beaucoup plus simple que l'impôt sur le revenu et beaucoup plus simple que les retenues sur le salaire telles que les retenues du RPC et les primes d'assurance-chômage qui exigent de longs calculs tous les mois.

Une voix dans la salle: M. Wilson a-t-il rédigé ton discours?

M. Dorin: Non, je l'ai rédigé moi-même. C'est moi qui rédige les siens.

Le président: Monsieur Dorin, vous avez décrit en détail les avantages pour l'Alberta. Ne connaissant pas la scène locale aussi bien que vous, je me demande si le gouvernement conservateur de l'Alberta est en faveur de la TPS, puisqu'elle est si bonne pour l'Alberta?

Une voix dans la salle: Non, non.

Le président: Je crois comprendre qu'il est même disposé à poursuivre le gouvernement fédéral devant les tribunaux au sujet de cette taxe. Ce n'est pas une question, mais un renseignement.

Une voix dans la salle: On vous a bien renseigné, sénateur.

M. Dorin: À ma connaissance, aucun gouvernement provincial ne s'est prononcé en faveur de cette taxe. Nous devrions nous rappeler que, lorsqu'il est question de fiscalité, comme le savent tous ceux d'entre vous qui font de la politique, les taxes et la popularité ne font pas très bon ménage. Par conséquent, il faut déterminer, aussi équitablement que possible, une politique fiscale convenable.

[Text]

We are presently collecting with the existing tax approximately \$18 billion a year and that would be the same as the new tax. If the provinces are so opposed, they could suggest to the federal government that it drop the existing federal sales tax altogether and allow the provinces to collect their own revenue, because right now they receive a little more than that in transfer payments. Perhaps that is a way that might simplify life for everybody.

The Chairman: You have not answered the question. In light of the advantages that you have outlined, is the Alberta government supportive of this tax? If not, why not? Yes or no.

Mr. Dorin: The Alberta government, just like every other province, has officially not supported this tax.

Member of Audience: Nobody supports your tax. Ninety per cent of Albertans do not support your tax.

The Chairman: To keep the record straight, I wish to quote from a document that was put forward and tabled by our friends on the other side. This document shows the present tax paid under the manufacturers' sales tax as compared to the taxes paid under the goods and services tax; it shows that, in spite of what you say, Alberta will be the loser by \$30 million. These are departmental figures tabled by our friends and presumably are correct. Do you have any comment on that?

Member of Audience: Dorin doesn't know what he is talking about.

The Chairman: Order, please. I think we are getting along really well and eventually the hour will be up.

Member of Audience: He shouldn't have had his hour in the first place.

Mr. Dorin: I have no knowledge of the particular document you are talking about and, therefore, can only talk about it in some kind of theoretical way. Over the last year and a half there have been discussions of the impact on the provinces of the existing tax. There are two reasons why the tax impacts on provinces. In some provinces where they tax things themselves, if the federal tax is lowered on certain goods and put on to items that the provinces do not tax, the tax base itself is lowered and, therefore, if the province maintains its same rate they would collect less tax. So it may be a case that the province of Alberta will, for one reason or another, collect less tax because of the changes. I can only speculate because I am not aware of the particular document.

The Chairman: In spite of the fact that Alberta has no tax—

Mr. Dorin: That is a misconception.

The Chairman: There is no visible sales tax; however, the same document shows that there will be a negative effect of \$15 million on my province of Saskatchewan, a negative effect of \$30 million in Alberta, and a negative effect of \$30 million on British Columbia. When I say "negative effect", the people of those provinces, all except Alberta, that have provincial sales taxes, will be worse off by that amount of money. In

[Traduction]

Nous percevons actuellement 18 milliards de dollars par année grâce à la taxe actuelle et en ferions autant avec la nouvelle taxe. Si les provinces sont si opposées, elles pourraient proposer au gouvernement fédéral d'abandonner complètement la taxe de vente fédérale actuelle et de les laisser percevoir leurs propres impôts parce que, à l'heure actuelle, elles reçoivent un peu plus que ce montant en paiements de transfert. Cela simplifierait peut-être la vie de tout le monde.

Le président: Vous n'avez pas répondu à la question. Compte tenu des avantages que vous avez décrits, le gouvernement de l'Alberta appuie-t-il cette taxe? Sinon, pourquoi? Oui ou non.

M. Dorin: Le gouvernement de l'Alberta, comme celui de toutes les autres provinces, n'a pas appuyé la taxe officiellement.

Une voix dans la salle: Personne n'appuie votre taxe. Quarante-vingt-dix pour cent des Albertains n'appuient pas votre taxe.

Le président: Pour tirer les choses au clair, je voudrais citer un document déposé par nos amis de l'autre côté. Ce document indique que, contrairement à ce que vous déclarez, le montant versé actuellement en Alberta au titre de la taxe sur les ventes des fabricants est inférieur de 30 millions de dollars à celui que rapporterait la taxe sur les produits et services dans la province. Il s'agit de chiffres ministériels déposés par nos amis et que nous pouvons supposer exacts. Qu'en pensez-vous?

Une voix dans la salle: Dorin ne sait pas de quoi il parle.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Je crois que nous nous en tirons très bien et que l'heure finira bien par s'écouler.

Une voix dans la salle: D'abord, il n'aurait pas dû avoir cette heure-là.

M. Dorin: Je ne connais pas le document auquel vous faites allusion et ne peux donc en parler que de manière théorique. Depuis un an et demi, on a discuté de l'incidence de la taxe actuelle sur les provinces. Cette incidence est imputable à deux facteurs. Dans certaines provinces, qui perçoivent elles-mêmes des taxes, abaisser la taxe fédérale sur certains produits et l'appliquer à des produits que la province ne taxe pas elle-même réduit l'assiette fiscale. Par conséquent, si la province maintient le même taux de taxe, le montant perçu est moindre. Il se pourrait donc que, pour une raison ou une autre, l'Alberta perçoive moins de taxe par suite des changements. Je ne peux qu'avancer des hypothèses parce que je ne connais pas le document en question.

Le président: Malgré le fait que l'Alberta ne perçoit aucune taxe—

M. Dorin: C'est une idée fausse.

Le président: Il n'y a pas de taxe de vente visible, mais ce même document indique qu'il y aura un effet négatif de 15 millions de dollars dans ma province, en Saskatchewan, un effet négatif de 30 millions en Alberta et un effet négatif de 30 millions en Colombie-Britannique. Par «effet négatif», j'entends que la situation de la population des provinces où il existe des taxes provinciales—toutes sauf l'Alberta—aura empiré de ce

[Text]

other words, they will be paying that much more than what they have been paying under the goods and services tax.

Senator Simard: Six provinces will be better off.

The Chairman: I am talking about western Canada.

Mr. Dorin: Are we talking about provincial governments that will receive less revenue?

The Chairman: No, it is the impact on every ordinary person who is paying the tax now as against what he or she will be paying. Again, those are the figures.

That is the end of my questions and I now go to Senator Simard.

Member of Audience: That is enough.

Senator Simard: Mr. Chairman, I would even move that those two witnesses be heard whether it is at 12 o'clock, 12:30, 5 o'clock or midnight tonight, if that is the only way we are going to get peace here.

The Chairman: You are using up your time, Senator Simard.

Senator Simard: In answering Senator Waters' question, the witness has almost issued a challenge to Mr. Manning to debate tax reductions and expenditure reductions and alternatives to the GST and even the GST itself. I am not issuing a challenge to Senator Waters, but I hope when we get back in September he will tell us on the Senate floor whether he and his party will have suggestions to make whether they would first reduce or do away with institutional bilingualism in this country, which social programs he will cut to make up the \$18 billion reduction he is talking about and whether he would touch the military, or anything else. I am looking forward to returning to the Senate and hearing what Senator Waters has to tell us. It is easy for people to say what they would do and what the government should look at. Look at what happened when the government attempted to reduce Via Rail by \$500 million, which is far from \$18 billion. Perhaps Senator Waters will tell us how he will vote on the UI reform bill that is in the Senate that will save \$2 billion. Those issues would be for another day, I suppose.

Member of Audience: You are a joke!

Senator Simard: Shut up! If you do not register you do not deserve to be heard. Go and sell your pins.

Member of Audience: You are overpaid. Seventy thousand dollars I pay you and you tell me to shut up.

Senator Simard: Yes, that is right. Be a man and shut up. Do like everybody else here. Is this your type of democracy?

Member of Audience: This is democracy; now you shut up.

Senator Simard: Thank you, Madam.

The Chairman: Order, please!

Member of Audience: Dorin has had his turn. He shouldn't have been on the list. This is not a democracy.

[Traduction]

montant. Autrement dit, elle paiera beaucoup plus qu'auparavant en vertu de la taxe sur les produits et services.

Le sénateur Simard: Six provinces se retrouveront en meilleure posture.

Le président: Je parle de l'Ouest canadien.

M. Dorin: Voulez-vous dire que les recettes des gouvernements provinciaux diminueront?

Le président: Non, je parle de l'incidence sur le citoyen ordinaire qui paie la taxe maintenant par rapport au montant qu'il paiera à l'avenir. Là encore, ce sont les statistiques.

Je n'ai pas d'autres questions et cède la parole au sénateur Simard.

Une voix dans la salle: Ça suffit.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, je proposerais même que ces deux témoins soient entendus, que ce soit à midi, à midi 30, à 5 heures ou même midi, si c'est la seule façon d'avoir la paix.

Le président: Votre temps s'écoule, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: En réponse à la question du sénateur Waters, le témoin a presque mis M. Manning au défi de débattre des réductions d'impôt et des réductions des dépenses et des solutions de rechange à la TPS, et même de la TPS proprement dite. Je ne lance pas un défi au sénateur Waters, mais j'espère que, quand nous rentrerons au Sénat en septembre, il nous dira sur le parquet du Sénat si lui et son parti réduiraient ou aboliraient d'abord le bilinguisme institutionnel au pays, quels programmes sociaux ils réduiraient pour compenser la réduction de 18 milliards de dollars dont il parle et s'il toucherait à la défense ou à tout autre secteur. J'ai très hâte de rentrer au Sénat et d'entendre ce que le sénateur Waters aura à nous déclarer. Regardez ce qui s'est passé quand le gouvernement a tenté de réduire les dépenses de VIA Rail de 500 millions de dollars, ce qui est bien loin de 18 milliards. Le sénateur Waters nous dira peut-être s'il votera pour ou contre le projet de réforme de l'assurance-chômage qui est à l'étude au Sénat et qui nous fera épargner 2 milliards de dollars. Mais je suppose qu'il sera question de tout cela un autre jour.

Une voix dans la salle: Vous êtes ridicule.

Le sénateur Simard: Taisez-vous. Si vous ne vous inscrivez pas, vous n'avez pas le droit d'être entendu. Allez vendre vos épinglettes.

Une voix dans la salle: Vous êtes trop payé. Soixante-dix mille dollars par année et vous me dites de me taire.

Le sénateur Simard: Parfaitement. Faites un homme de vous et taisez-vous. Faites comme tout le monde ici. Est-ce ainsi que vous entendez la démocratie?

Une voix dans la salle: Nous sommes en démocratie; à votre tour maintenant de vous taire.

Le sénateur Simard: Merci, madame.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Une voix dans la salle: Dorin a eu son tour. Il n'aurait pas dû se retrouver sur la liste. Où est la démocratie?

[Text]

The Chairman: Would you please give Senator Simard his couple of minutes that are left and then we will move on.

Senator Simard: Could you tell us if residential tenants will be severely affected? We have been told some horror stories in that respect, about the cost of renovation going up 7 per cent, and could you offer some comments of the impact on residential tenant costs.

You also talked about Mr. Bulloch. Can you tell us whether it makes sense to further delay implementation of the GST?

Mr. Dorin: I will answer the second question first. I do not believe that there is anything to be gained by delaying implementation. If we are going to move ahead, we should move ahead right away. I have not heard that rumour.

With respect to the question of housing costs, of course, it depends on how much tax there is on existing housing and housing construction. The existing tax applies to building materials such as lumber at 9 per cent, and to paint, wallpaper, fixtures and plumbing at 13.5 per cent. So there is a tax on existing housing. There is also tax on asphalt, concrete and all the things that go into driveways and all of that. Of course, those will be reduced. However, because the tax component will cover the entire cost of the house including the land, in essence the land becomes part of the tax base and that part which is not now taxed is increased. The question of whether the balance will be more or less depends largely on the relative value of the land and the house. If you are in a high-priced land market you will be paying more tax than if you are in a low-priced land market. For most places in the country outside Vancouver and Toronto, generally, the average works out to probably a little bit less. One of the reasons is because there is of course the rebate scheme put into the plan where effectively the tax rate on new housing will be 4.5 per cent. With respect to the whole question of rental housing construction, the most comprehensive chapter in the House of Commons report dealt with that subject. By the way, we made a suggestion, or a proposal, in our report to the government on how this particular area should be different. The government chose not to accept it. I can quite truthfully say that as far as the GST is concerned there are a number of areas to which I would make changes, such as largely reducing the exceptions, et cetera. The government has chosen not to accept all the recommendations of the committee, or for that matter myself. This area was one of them.

Senator Hastings: Did he answer the question?

Mr. Dorin: I was asked if housing costs would be higher or lower. Because right now the land component is relatively low, costs of construction would be less. In Toronto because the land component is somewhat higher the price would be somewhat higher. It depends on the cost of land and the lots in the community. In the rural area where land is generally a lot less expensive per lot, if I can call it that, those costs would be less.

The Chairman: Senator Hays has asked for the floor.

[Traduction]

Le président: Auriez-vous l'obligeance de laisser au sénateur Simard les quelques minutes qui lui restent. Nous poursuivrons ensuite.

Le sénateur Simard: Pouvez-vous nous dire si les locataires seront durement touchés? On nous a raconté des histoires d'horreur à ce sujet, notamment que le coût des rénovations augmenterait de 7 p. 100. Pouvez-vous commenter brièvement l'incidence sur le coût des loyers?

Vous avez également parlé de M. Bulloch. Pouvez-vous nous dire s'il est logique de retarder encore la mise en œuvre de la TPS?

M. Dorin: Je répondrai d'abord à votre deuxième question. Je ne crois pas que l'on gagne quoi que ce soit en retardant la mise en œuvre de la TPS. Si nous avons l'intention d'aller de l'avant, faisons-le dès maintenant. Je n'ai pas entendu cette rumeur.

Quant au coût du logement, tout dépend bien sûr de l'importance de la taxe sur les habitations existantes et sur la construction résidentielle. La taxe actuelle s'applique aux matériaux de construction tels que le bois d'œuvre, à un taux de 9 p. 100, et sur la peinture, le papier peint, les appareils d'éclairage et la plomberie, à un taux de 13,5 p. 100. Il y a donc une taxe sur les habitations existantes. Il y a aussi une taxe sur l'asphalte, le béton et tous les matériaux qui entrent dans la construction des entrées, par exemple. Cette taxe serait bien sûr réduite. Mais comme la taxe s'appliquera sur le coût total de l'habitation, y compris le terrain, le terrain devient un élément de l'assiette fiscale, et la partie qui n'est pas taxée actuellement représente une hausse. La balance penchera dans un sens ou dans l'autre selon la valeur du terrain et de l'habitation. Dans un marché où les terrains sont chers, le contribuable paiera plus de taxe que dans un autre où ils sont bon marché. Presque partout au pays, sauf à Vancouver et à Toronto, il en paiera probablement un peu moins en moyenne. Cette situation s'explique en partie à cause du mécanisme de remboursement mis en place, qui ramènera à 4,5 p. 100 le taux de taxe effectif sur les habitations neuves. En ce qui concerne toute la question de la construction résidentielle, elle a fait l'objet du chapitre le plus exhaustif du rapport de la Chambre des communes. Soit dit en passant, nous avons présenté dans notre rapport au gouvernement une proposition au sujet de la façon de modifier cet aspect. Le gouvernement a choisi de ne pas en tenir compte. Pour être franc avec vous, j'apporterais des modifications à certains aspects de la TPS, notamment une réduction des exonérations. Le gouvernement a choisi de ne pas accepter toutes les recommandations du comité ou de moi-même, à ce sujet entre autres.

Le sénateur Hastings: A-t-il répondu à la question?

M. Dorin: On m'a demandé si le coût du logement serait plus élevé ou plus bas. Vu que les terrains sont relativement bon marché, les coûts de construction seraient plus bas. À Toronto, où les terrains sont un peu plus chers, les coûts de construction seraient un peu plus élevés. Tout dépend du coût des terrains et des lopins de terre dans la région. Dans les régions rurales où les terrains sont habituellement beaucoup moins chers, ces coûts seraient plus bas.

Le président: Le sénateur Hays a demandé la parole.

[Text]

Senator Hays: I was sort of restraining myself hoping to save time. However, it looks like we are here for the hour. I would like to ask one question.

We know you to be a practical politician, Mr. Dorin. I disagree with you on some things. We have evidence that the farm sector is certainly not of one mind, nor is the resource sector or the tourist industry, although you in your evidence gave the impression that there was considerable support from those areas. My impression from these hearings, from what I have read and seen, is that the GST is a hard, hard sell. As the Americans say, "this dog don't hunt". People do not like it.

My philosophical question to you is this. What has to happen for you to reconsider your support for this legislation?

Mr Dorin: Somebody has to stand up and present in specific terms some different alternative which makes sense. I do not want to go over this, but there have been at least five official commissions set up by the Government of Canada in this regard over the last 30 or 40 years. Once you start to tell people that you are going to change the sales tax, they start to think it is something new. Most people do not realize how much tax they are paying. When you ask what it would take for me to change, I would like to have somebody who can propose, and perhaps it can be Mr. Waters or someone from his party, a list of spending cuts and from where they could come. The entire cost of the administration of government, every civil servant, all the rent, all the paper for them to shuffle and all their travel costs, is in the neighbourhood of \$17 billion this year. We could close off the lights and go home but we would still be short. The only way you will find this money through cuts, for example, is by reducing social programs. You would have to go to Medicare, transfer payments or to provincial transfers where the money is.

The other alternative is some other form of taxation. Again, in large measure we have not had anybody stand up to say that we should add one-third more to everybody's income tax. That is what it would have to be on average. You could vary the distribution but it would be about one-third more for everybody's income tax. If somebody wants to take that as a political position, then I think that is fair ball. We can see who wins out at the end. The problem we have with this proposal is that everybody agrees the existing sales tax should go, but when you talk about what should replace it it is difficult to put something forward that will meet with any degree of popularity.

You are right, senator, this is an extremely tough sell. I can tell you I have been to a lot of meetings on this and I have spoken a lot of times and answered a lot of questions and it is a very tough sell.

Senator Hays: At some point I think the government, and you are of the government party, has to recognize that this as a package, or as a non-package, or as an element of tax reform, is not acceptable to the Canadian people. There are a number of proposals, some of which we have heard today. Mr. Hurtig

[Traduction]

Le sénateur Hays: Je me contenais dans l'espoir de gagner un peu de temps. Mais il semble bien que nous en aurons pour une heure. J'aimerais poser une question.

Nous savons que vous êtes un politicien pratique, monsieur Dorin. Je ne suis pas d'accord avec vous sur certains points. Tout porte à croire que le secteur agricole n'est certainement pas unanime, pas plus que le secteur des ressources ou celui du tourisme, même si votre témoignage donne l'impression que des appuis considérables proviennent de ces secteurs. J'ai l'impression, d'après ces audiences, d'après ce que j'ai lu, d'après ce que je vois, que la TPS est très très difficile à vendre. Ce n'est certainement pas la ruée. Les gens ne l'aiment pas.

Ma question théorique est la suivante: Que devrait-il se passer pour que vous remettiez en question votre appui à ce projet de loi?

M. Dorin: Quelqu'un doit présenter en termes très précis une autre solution qui aurait du bon sens. Je ne veux pas revenir là-dessus, mais le gouvernement du Canada a établi au moins cinq commissions officielles sur cette question depuis 30 ou 40 ans. Quand on commence à dire aux gens qu'on va changer la taxe de vente, ils commencent à penser que le sujet est neuf. La plupart des gens ne se rendent pas compte du montant de taxes qu'ils paient. Vous me demandez ce qui me ferait changer d'avis. J'aimerais voir quelqu'un—peut-être M. Waters ou quelqu'un de son parti—proposer une liste détaillée des réductions des dépenses. Le coût total de l'administration du gouvernement, y compris chacun des fonctionnaires, tous les loyers, toute la paperasse dont ils doivent s'occuper et tous les frais de déplacement, représentent environ 17 milliards de dollars cette année. Nous pourrions fermer boutique et rentrer à la maison mais il y aurait encore un écart. La seule façon de trouver cet argent en réduisant les dépenses, par exemple, consiste à réduire les programmes sociaux. Il faudrait s'attaquer à l'assurance-maladie, aux paiements de transfert ou aux transferts aux provinces où vont les deniers publics.

L'autre solution consiste en une autre forme de taxation. Là encore, personne ne s'est vraiment levé pour dire que nous devrions majorer l'impôt sur le revenu d'un tiers. C'est pourtant le montant qu'il faudrait ajouter, en moyenne. On pourrait varier la répartition, mais en moyenne, ce serait un tiers de plus pour chacun des contribuables. Si quelqu'un veut défendre cette position politique, libre à lui. Nous verrons qui gagnera la partie. L'ennui avec cette proposition, c'est que tout le monde convient que la taxe de vente actuelle devrait disparaître, mais que personne n'arrive à proposer un substitut le moins mal accepté.

Vous avez raison, sénateur, le produit est extrêmement difficile à vendre. Je peux vous dire que j'ai assisté à de nombreuses réunions à ce sujet, que j'ai pris la parole à maintes et maintes reprises et que j'ai répondu à une multitude de questions et que c'est effectivement très difficile à vendre.

Le sénateur Hays: Un jour ou l'autre, le gouvernement, et vous appartenez au parti au pouvoir, doit reconnaître que ce train de mesures ou cette absence de mesures ou cet élément de réforme fiscale n'est pas acceptable aux yeux de la population canadienne. Il existe des propositions, dont quelques-unes

[Text]

had suggestions. I do not have it with me but there was a rather detailed paper prepared under the auspices of the Institute for Research on Public Policy which would eliminate the manufacturers' sales tax and achieve the revenue targets. This does not seem to be part of such an overall scheme. It just seems to be plunked down. It seems to me that the difficulty in selling it is that it does not seem to be part of a strategy. It is neither debt reduction nor a way of addressing a reallocation of spending to better serve Canadians and Canadian industry.

There seem to be a lot of other proposals and a lot of other ideas. This one seems to be bankrupt now in the minds of most Canadians. Would you comment on how you deal with this in your constituency? Do you take polls? Do you know how your people feel? How do you convey that message back to the government?

Mr. Dorin: The first answer is I campaigned for election and once the election was over I believed it was my responsibility to act. I distributed information on the particular subject because personally I thought it was important. In all of the 40,000 tabloids I put out during my election campaign the last go-round I included information on this subject.

You talk about this proposal seeming to be bankrupt. The problem is not the proposal being bankrupt. The problem is that the government is bankrupt and the question is whether or not we find a way to pay the bills, whether people believe the bills should be paid or whether we should simply add to the debt. Fundamentally, it comes down to the fact that I believe we should pay the bills rather than increase the debt. That is why I fundamentally support this or some other tax. I would much rather reduce spending, however.

Senator Lucier: Mr. Chairman, my questions are on the same line as those asked by Senator Hays. If 90 per cent of the people of Alberta are opposed to this tax—and I am sure that is very close to the number; two of your Conservative MPs have already been kicked out of caucus for saying that they are opposed to the tax—I cannot understand how any of the remaining MPs, if they were not supporting party policy, could really say that they support this stupid piece of legislation.

Mr. Dorin: As I said, this was on the agenda at the time of the last federal election. The government was elected. There are some people who may not be happy with that. However, the government was elected and this was certainly on the agenda well before the election. It is my belief that the government has the right to put this forward and into place. Subsequent to that, at some point in the future there will be an election. If there is another political party that wants to stand up and put forward an alternative proposal, they will be welcome to do that and there will be another election and the people can decide.

Senator Lucier: Mr. Dorin, this was mentioned in the last election campaign and you know full well it was put forward as being revenue neutral. Don Blenkarn was being severely criticized by the Minister of Finance, and the Prime Minister almost called him a liar, for saying that it would raise \$10 billion. Now, it looks as if it will raise \$18 billion. Yet you are

[Traduction]

entendues aujourd'hui. M. Hurtig avait des suggestions. Je ne l'ai pas sous la main, mais un document assez détaillé rédigé par l'Institut de recherches politiques proposait d'abolir la taxe sur les ventes des fabricants et d'atteindre des cibles de recettes. La proposition devant nous ne paraît pas faire partie d'un tel ensemble global. Elle semble seulement tomber des nues. Elle me paraît difficile à vendre parce qu'elle ne fait pas partie d'une stratégie. Il ne s'agit ni d'un moyen de réduire la dette ni de réaffecter les dépenses afin de mieux servir les Canadiens et l'industrie canadienne.

Il semble exister beaucoup d'autres propositions et beaucoup d'autres idées. Celle-ci me paraît avoir fait faillite auprès de nombreux Canadiens. Comment réagissez-vous à cette situation dans votre circonscription? Faites-vous des sondages? Savez-vous ce que pensent vos électeurs? Comment transmettez-vous ce message au gouvernement?

M. Dorin: D'abord, j'ai fait campagne pour être élu, et une fois élu, j'ai cru de mon devoir d'agir. J'ai distribué de l'information sur ce sujet parce qu'il me paraissait important. Dans les 40 000 brochures que j'ai distribuées pendant la dernière campagne électorale, j'ai inclus de l'information sur cette question.

Vous dites que cette proposition semble avoir fait faillite. Ce n'est pas la proposition qui est en faillite. C'est le gouvernement qui est en faillite et il faut décider si nous voulons trouver un moyen de payer les factures, si les gens croient que les factures devraient être payées ou s'il faudrait simplement alourdir la dette. Il me semble pour ma part que nous devrions payer les factures au lieu d'accroître la dette. Voilà pourquoi j'appuie cette taxe ou toute autre taxe. Mais je préférerais nettement que l'on réduise les dépenses.

Le sénateur Lucier: Monsieur le président, mes questions vont un peu dans le même sens que celles du sénateur Hays. Si 90 p. 100 de la population de l'Alberta s'oppose à cette taxe—et je suis certain que ce chiffre est assez exact—si deux de vos députés conservateurs ont déjà été renvoyés du caucus parce qu'ils ont déclaré s'opposer à la taxe, comment les autres députés, s'ils n'appuient pas la politique du parti, pourraient-ils vraiment affirmer qu'ils appuient cette législation complètement stupide?

M. Dorin: Comme je l'ai déjà déclaré, ce sujet était au programme des dernières élections fédérales. Le gouvernement a été élu. Il se peut que certains en soient déçus. Le gouvernement a toutefois été élu et la question faisait certainement partie du programme électoral. Le gouvernement a le droit de proposer cette taxe et de la mettre en œuvre. Il y aura un jour de nouvelles élections. Si un autre parti politique veut proposer une autre solution, ils sera le bienvenu et la population décidera.

Le sénateur Lucier: Monsieur Dorin, cette proposition a été mentionnée lors de la dernière campagne électorale et vous savez très bien qu'on a prétendu qu'elle n'aurait aucune incidence sur les recettes. Le ministre des Finances a sévèrement critiqué Don Blenkarn et le premier ministre l'a presque qualifié de menteur quand il a déclaré que la taxe rapporterait 10

[Text]

telling us that you had a mandate to do this. You did not have a mandate to do this. You never suggested the package that is before us.

Mr. Dorin: I think there is a little bit of confusion here.

Senator Lucier: I think there is a lot of confusion.

Mr. Dorin: I will say two things. At the 9 per cent initial rate which was proposed in the technical paper, the actual amount of tax brought in by the government was something more than the existing tax. However, the reason it was, if you want, "revenue neutral" was that the difference was then paid out through the increase in the sales tax credit to lower-income people. At 7 per cent the GST will bring in just slightly less than the existing federal sales tax.

Senator Lucier: In the first year.

Mr. Dorin: The differential, in essence, as well as the amount to fund the enhancement of the credits, is being made up through some increases in income tax and excise taxes. On a straight dollar-for-dollar basis the 7 per cent GST is less than the existing sales tax.

Senator Lucier: So that it will raise the deficit?

Mr. Dorin: No.

Senator Lucier: Come on, it is one way or the other!

Mr. Dorin: In the December 19 proposal of the government to the Finance Committee they agreed to reduce it from 9 per cent to 7 per cent. In essence, they made up some of the shortfall by accepting some of the measures in the committee report, as well as by increasing the income surtaxes. They have taken more money from income tax.

The second point which you made about Mr. Blenkarn is that Mr. Blenkarn made a comment about the government receiving more revenue. The reason he made that comment was not because of the sales tax. What he suggested was that in a number of countries which have implemented this sort of tax, including New Zealand, from which he made an analogy, what has happened is that it is not the increase in the sales tax which is irrelevant but rather the increase in the income tax. The reason you get more income tax is because when you troll with two nets so to speak you find out that there are a lot of people out there who should perhaps be paying income tax but have not. In the words of Mr. Roger Douglas, who was the Finance Minister in New Zealand who brought this in, there were a whole lot more fishermen than was thought. In other words, the additional revenue came through income tax because once people registered for the GST there were a lot of them that then started paying income tax who had not paid it in the past.

Senator Lucier: Mr. Dorin, this is a very dishonest tax. The rest of the people of Alberta recognize that. I suggest you had better start listening to them.

Mr. Dorin: I would suggest that this is a very honest and up-front tax and that the existing tax is a dishonest tax.

Senator Lucier: Then why did you raise it from 9 per cent to 13.5 per cent? You have raised it four times.

[Traduction]

milliards de dollars. Il semble maintenant qu'elle en rapportera 18. Or vous nous affirmez que vous aviez le mandat pour ce faire. Vous n'aviez pas ce mandat. Vous n'avez jamais proposé l'ensemble de mesures que nous avons devant nous.

M. Dorin: Je crois que la situation est un peu confuse.

Le sénateur Lucier: Elle est très confuse.

M. Dorin: Je dirai deux choses. Au taux initial de 9 p. 100 proposé dans le document technique, le montant réel de taxe perçu par le gouvernement aurait été un peu supérieur à la taxe actuelle. La taxe n'avait toutefois aucune incidence sur les recettes parce que la différence était remise au moyen d'un crédit de taxe de vente plus élevé que maintenant à l'intention des contribuables à faible revenu. Au taux de 7 p. 100, la TPS rapportera un peu moins que la taxe de vente fédérale actuelle.

Le sénateur Lucier: La première année.

M. Dorin: L'écart ainsi que le montant nécessaire pour financer la majoration des crédits sont compensés par des hausses de l'impôt sur le revenu et des taxes d'accise. Dollar pour dollar, la TPS de 7 p. 100 rapporte moins que la taxe de vente actuelle.

Le sénateur Lucier: Elle creusera donc le déficit?

M. Dorin: Non.

Le sénateur Lucier: Allons donc, c'est l'un ou l'autre.

M. Dorin: Dans sa proposition du 19 décembre au Comité des finances, le gouvernement acceptait de ramener la taxe de 9 p. 100 à 7 p. 100. Il compensait le manque à gagner en acceptant certaines mesures préconisées dans le rapport, ainsi qu'en haussant les surtaxes. L'impôt sur le revenu rapportera davantage désormais.

Quant à M. Blenkarn, il a déclaré que les recettes du gouvernement seraient plus élevées, mais pas à cause de la taxe de vente. Il a laissé entendre que, dans certains pays qui ont instauré ce type de taxe, dont la Nouvelle-Zélande avec laquelle il faisait une comparaison, ce n'est pas la hausse de la taxe de vente qui importe mais plutôt la hausse de l'impôt sur le revenu. On obtient plus d'impôt sur le revenu parce que quand on pêche avec deux filets, si vous me permettez la comparaison, on s'aperçoit que beaucoup de gens qui ne paient pas d'impôt devraient en payer. Pour citer M. Roger Douglas, ministre des Finances de la Nouvelle-Zélande au moment où la taxe a été créée, il y a beaucoup plus de pêcheurs que l'on croyait. Autrement dit, les recettes supplémentaires provenaient de l'impôt sur le revenu une fois que les gens se sont inscrits aux fins de la TPS, puisque beaucoup d'entre eux ont commencé à payer de l'impôt, ce qu'ils ne le faisaient pas auparavant.

Le sénateur Lucier: Cette taxe est très malhonnête, monsieur Dorin. Le reste de la population de l'Alberta le reconnaît. Vous feriez bien de commencer à l'écouter.

M. Dorin: Cette taxe est très honnête et sans secret. C'est la taxe actuelle qui est malhonnête.

Le sénateur Lucier: Dans ce cas, pourquoi l'avez-vous fait passer de 9 p. 100 à 13,5 p. 100? Vous l'avez majorée quatre fois.

[Text]

Mr. Dorin: Because we needed the money that was left behind from the last government.

Senator Lucier: And you have not paid anything, have you? Why are they not paid, Mr. Dorin?

The Chairman: Thank you, Mr. Dorin, for your presentation.

We now come to the next group of witnesses. We have the Alberta Union of Provincial Employees.

We have Mr. Kishan Sri Thakur and Ms. Ruth Melhus, Secretary, Alberta Union of Provincial Employees, Local 54.

Mr. Kishan Sri Thakur, Chairman, Alberta Union of Provincial Employees, Local 54: Mr. Chairman, first I would like to thank you for this opportunity to speak to the committee. Before I ask Ms. Melhus to read the statement, I would like to tell you that we could have gone out to get a number of data which we could have put into our report ourselves. However, what we have done is we have talked to our membership to get their views and concerns. What we are trying to express to you is our true feelings concerning how our membership feel and how we believe this tax will affect us as ordinary working people.

I would like to ask the secretary, Ruth Melhus, to read the document for you in light of the fact that we did not have a chance to send it to you before.

Ms. Ruth Melhus, Secretary, Alberta Union of Provincial Employees, Local 54: We are a labour organization representing 2,200 support staff at the University of Alberta hospitals. Our members are from diverse cultural and ethnic backgrounds. Some are single mothers working in the lowest paid occupations within the hospital. Some of the functions we perform are the preparation and serving of meals, clerical duties, washing, sorting and supplying linen, receiving, storage and issuing of supplies, maintaining the servicing of the mechanical systems of the hospitals and working in environmental services. The salary range for our membership is approximately \$19,000 to \$40,000 per year.

Our concern about the goods and services tax is that it will have a severe and devastating impact on our lives. We are not here to offer a solution to this tax, but to let you know how this tax is going to hurt us.

As working people we believe we do have the right to have a place to live and to provide food and clothing for our children and to ensure that they receive a decent education. These are the basic necessities of life. Should this unfair and unjust tax be allowed to pass through the Senate we believe we will no longer be able to afford to provide these basic necessities for our families.

Unfortunately, the tax credits proposed by the government will have little or no effect upon our membership. This means that we who are considered to be lower-middle-income earners will have to continue to carry a bigger share of the tax burden than we do at present. Numerous studies have shown that low

[Traduction]

M. Dorin: Parce que nous avions besoin d'argent pour payer les dettes du gouvernement précédent.

Le sénateur Lucier: Et vous n'avez rien remboursé, n'est-ce pas? Pourquoi n'avez-vous rien remboursé, monsieur Dorin?

Le président: Je vous remercie, monsieur Dorin.

Nous entendrons maintenant le prochain groupe de témoins, qui appartient au Syndicat des fonctionnaires provinciaux de l'Alberta.

Nous entendrons M. Kishan Sri Thakur et M^{me} Ruth Melhus, secrétaire de la section locale 54 du Syndicat des fonctionnaires provinciaux de l'Alberta.

M. Kishan Sri Thakur, président de la section locale 54 du Syndicat des fonctionnaires provinciaux de l'Alberta: Je tiens d'abord à vous remercier, monsieur le président, de nous donner l'occasion de prendre la parole devant le comité. Avant de demander à M^{me} Melhus de vous lire notre déclaration, j'aimerais faire remarquer que nous aurions pu nous tourner vers l'extérieur pour obtenir des données à inclure dans notre rapport. Nous avons cependant choisi de consulter nos membres pour qu'ils expriment leur opinion et leurs préoccupations. Nous tenterons de vous exprimer nos vrais sentiments et ceux de nos membres sur la façon dont cette taxe nous touchera, nous des travailleurs ordinaires.

Je demanderai à la secrétaire Ruth Melhus de vous lire le document, étant donné que nous n'avons pu vous le faire parvenir auparavant.

Mme Ruth Melhus, secrétaire de la section locale 54 du Syndicat des fonctionnaires provinciaux de l'Alberta: Notre syndicat représente environ 2 200 employés de soutien au Centre hospitalier universitaire de l'Alberta. Nos membres sont issus de divers milieux ethniques et culturels. Ils comptent des mères de famille monoparentale dont le travail est le moins bien payé de l'hôpital. Nos fonctions comprennent notamment préparer et servir les aliments; effectuer des tâches de bureau; laver, trier et fournir la literie; recevoir, entreposer et distribuer les fournitures; entretenir les systèmes mécaniques de l'hôpital et travailler aux services environnementaux. Les salaires de nos membres se situent entre 19 000 \$ et 40 000 \$ par année environ.

Nous craignons que la taxe sur les produits n'ait un profond effet dévastateur sur nos vies. Nous ne sommes pas ici pour offrir une solution mais pour vous faire savoir comment cette taxe nous frappera.

En tant que travailleurs, nous croyons que nous avons le droit d'avoir un toit sur nos têtes, de nourrir et vêtir nos enfants et de nous assurer qu'ils reçoivent une éducation convenable. Il s'agit-là de besoins essentiels. Si cette taxe injuste est adoptée au Sénat, nous ne pourrions pas combler ces besoins essentiels de nos familles.

Malheureusement, les crédits de taxe proposés par le gouvernement auront peu ou pas d'effet sur nos membres. Cela signifie que nous, contribuables à faible et moyen revenu, devons continuer d'assumer un fardeau fiscal plus lourd qu'actuellement. De nombreuses études ont démontré que les

[Text]

and middle-income workers spend much more of their income on basic necessities than do the rich. We believe it is the poor and not the rich who will be hurt by this regressive tax which does not discriminate. That is why this bill must not be passed by the Senate.

Since the Conservatives came to power in 1984 we have seen more and more of our earned dollars go toward some kind of taxes. As hospital workers, from March, 1984 to March, 1990 we have received an average wage increase of approximately 23 per cent. However, at the same time our personal income taxes have risen by 34 per cent. This does not include other increases in the cost of living. We are being taxed so much now that what were once viewed by us as necessities are now being seen as luxuries.

We are proud of our social services and security network to which we have proudly contributed, and will continue to contribute. We are especially proud of our health care system which is vastly superior to anything found south of the border. We are also proud of our caring society and the standard of living we have been able to maintain over the years. As the working class we are always ready and willing to pay our fair share of taxes to help preserve the social structure. But to foist this unfair tax upon us will destroy our ability to maintain our standard of living. If this bill passes through the Senate a single mother earning \$19,000 per year will pay exactly the same tax on an item as someone who earns \$100,000. We believe this is in direct contrast to the principle that individuals should be taxed according to their ability to pay. The burden of the GST on us will eventually lead to the destruction of the whole social structure of this country.

Senators, we are appealing to you that you do not kill the goose that lays the golden egg. Therefore, for the sake of our children's and our grandchildren's futures, you must kill this unfair, unjust and unreasonable tax in the Senate.

This government told us that the present manufacturers' sales tax would drop from 13 per cent and this savings would be passed on to us, the consumers. What guarantees do we have that this will happen? How do you expect us to believe anything this government said when, nearly two years ago, we were told that more jobs would be created in Canada under the Free Trade Agreement. All we have seen so far are plant closings and layoffs. We, as consumers, will never believe this government. We hope you senators will intervene on our behalf.

The Chairman: Thank you very much, Ms. Melhus, for presenting the point of view of your organization. Are there any questions?

Senator David: I would like to ask a question. On page 3 of your brief you say in the six years between March, 1984 and March, 1990, your average wage has increased by 23 per cent. That means an average increase of 4 per cent per year. It

[Traduction]

travailleurs à faible revenu et à revenu moyen consacrent une partie beaucoup plus grande de leur revenu aux besoins essentiels que ne le font les riches. Nous pensons que les pauvres et non les riches seront frappés par cette taxe régressive qui n'établit aucune distinction entre les gens. C'est pourquoi le Sénat ne doit pas adopter le projet de loi.

Depuis que les conservateurs ont pris le pouvoir en 1984, nous constatons qu'une partie de plus en plus grande de notre salaire s'envole dans toutes sortes de taxes. En tant que travailleurs hospitaliers, nous avons reçu des hausses salariales d'environ 23 p. 100 entre mars 1984 et mars 1990. Pendant la même période cependant, l'impôt sur notre revenu a augmenté de 34 p. 100, sans compter les autres hausses du coût de la vie. Nous sommes si taxés que des articles que nous considérons autrefois comme des nécessités sont devenus des objets de luxe.

Nous sommes fiers de nos services sociaux et de notre réseau de sécurité auquel nous avons contribué avec fierté et auquel nous continuerons de contribuer. Nous sommes tout particulièrement fiers de notre réseau de santé largement supérieur à tout ce qui se trouve au sud de la frontière. Nous sommes également fiers de notre société protectrice et du niveau de vie que nous avons pu maintenir au fil des années. En tant que membres de la classe ouvrière, nous sommes toujours prêts et disposés à payer notre juste part d'impôt afin de maintenir la structure sociale. Mais nous imposer cette taxe injuste détruira notre capacité de maintenir notre niveau de vie. Si le Sénat adopte ce projet de loi, la mère seule qui gagne 19 000 \$ par année paiera exactement le même montant de taxe sur ses achats que la personne qui gagne 100 000 \$. Nous estimons que cette situation s'opposerait directement au principe que les particuliers devraient verser des impôts en fonction de leur capacité de payer. Le fardeau que la TPS représentera pour nous finira par détruire toute la structure sociale du pays.

Messieurs les sénateurs, nous vous exhortons à ne pas tuer la poule aux œufs d'or. Pour le bien de nos enfants et de nos petits-enfants, vous devez couler cette taxe injuste et déraisonnable au Sénat.

Le gouvernement nous dit que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants diminuerait par rapport au taux actuel de 13 p. 100 et que les économies ainsi réalisées nous seraient transmises à nous, les consommateurs. Quelle garantie avons-nous que c'est ce qui se produira? Comment pouvez-vous penser que nous croirons le gouvernement quand, il y a près de deux ans, il nous a dit que l'accord de libre-échange créerait de nouveaux emplois au Canada? Tout ce que nous avons vu jusqu'ici, ce sont des usines qui ferment et des mises à pied. En tant que consommateurs, nous ne croirons jamais le gouvernement actuel. Nous espérons que vous, les sénateurs, interviendrez en notre faveur.

Le président: Merci beaucoup, M^{me} Melhus de nous avoir présenté le point de vue de votre organisation. Des questions?

Le sénateur David: Je voudrais poser une question. À la page 3 de votre mémoire, vous indiquez que dans les six années comprises entre 1984 et 1990, vos salaires moyens ont augmenté de 23 p. 100, ce qui représente une hausse moyenne de 4

[Text]

seems to me that that is higher than what has happened in the other provinces of Canada.

Mr. Thakur: You have to realize that in March of 1990 we received 10 per cent which is a 5 per cent ratio over two years. Yes, it seems the way that you have said. However, in the mid-1980s the increases were not as much. It averaged 2.5 per cent.

Senator David: It was 5 per cent or 4 per cent?

Mr. Thakur: No. This year we have reached a tentative agreement that averages out to 10 per cent over two years. Prior to that the agreements we usually signed averaged about 2.5 per cent to 3 per cent, which was below the national average.

Senator Fairbairn: Thank you very much for your brief and for your example of a part of our working society which will be very heavily hit by this tax. Can you tell me whether in your group there have been any calculations done with respect to the amount of rebate that will be available to the workers in the salary brackets that you have indicated in your brief? Perhaps you could tell us how this will in any way assist you. I think you were here when the farm group appeared. They were very concerned that when the tax is in effect you will pay the tax on the day you buy an item, not the day that any rebate comes in. In effect, the group you represent will indeed bear a heavier burden in their daily living.

Mr. Thakur: Our understanding of the tax credit is that you have to make \$15,000 or less before you can be eligible for any tax credit. I could be wrong on that, but it is the information that we received.

The Chairman: That figure is up to \$24,000.

Mr. Thakur: That will have very little effect on our membership. Those who will be affected will be single mothers. Most of the people in our membership come from two-income families. Therefore the impact will be on just a few of our membership. Out of our 2,200 we must have about 100 or so who are single mothers. The other 2,100 will not benefit by the tax credit.

Senator Fairbairn: So the way that this tax is structured it is not a progressive tax in that sense. Therefore, the people you represent are very definitely those who will be most severely impacted in their daily lives.

Mr. Thakur: Yes. After working five years in the hospital you are entitled to four weeks of vacation. However, most people find it difficult to take vacation because they cannot go anywhere. So what is the point, if you negotiate an agreement and then you cannot exercise the right to enjoy the benefit simply because you cannot afford to go anywhere? That is the concern that we have. Adding 7 per cent on means that going out to Jasper and Banff for one or two weeks' vacation per year is no longer affordable.

Senator Poitras: I have one question, Mr. Chairman. You talk about those who receive a salary of \$19,000 being the poorest. How much more will they be paying with GST? First,

[Traduction]

p. 100 par année. Ce taux me paraît supérieur à celui des autres provinces du Canada.

M. Thakur: Il faut se rendre compte que nous avons reçu une hausse de 10 p. 100 en mars 1990, soit 5 p. 100 par année pendant deux ans. En apparence, la situation est bien telle que vous la décrivez. Mais au milieu des années 80, les hausses n'étaient pas aussi élevées. Elles se situaient à 2,5 p. 100 en moyenne.

Le sénateur David: Avez-vous reçu 5 p. 100 ou 4 p. 100?

M. Thakur: Nous avons conclu une entente de principe qui correspond à des hausses moyennes de 10 p. 100 réparties sur deux ans. Auparavant, nous avons obtenu en moyenne 2,5 p. 100 à 3 p. 100, ce qui est inférieur à la moyenne nationale.

La sénatrice Fairbairn: Je vous remercie de votre mémoire et de l'exemple que vous donnez d'une partie de notre société ouvrière qui sera très durement frappée par cette taxe. Pouvez-vous me dire si votre groupe a effectué des calculs au sujet du montant des remboursements offerts aux travailleurs dont le salaire se situe dans l'échelle indiquée dans votre mémoire? Vous pouvez peut-être nous indiquer comment ils vous aideront. Je crois que vous étiez présents quand nous avons entendu le groupe d'agriculteurs. Ils s'inquiétaient du fait qu'ils devront payer la taxe au moment des achats et non quand ils recevront le remboursement. Le groupe que vous représentez assumera vraiment un fardeau fiscal plus lourd au jour le jour.

M. Thakur: Si nous comprenons bien le crédit de taxe, il faut gagner 15 000 \$ ou moins pour avoir droit à quelque crédit que ce soit. Je me trompe peut-être, mais c'est l'information que nous avons reçue.

Le président: Ce chiffre a été porté à 24 000 \$.

M. Thakur: Le crédit aura eut d'effet sur nos membres. Les mères seules seront touchées. La plupart de nos membres font partie de familles à deux revenus. Par conséquent, les répercussions se feront sentir sur quelques membres seulement. Parmi nos 2 200 membres, nous comptons une centaine de mères seules. Les autres 2 100 membres ne profiteront pas du crédit de taxe.

La sénatrice Fairbairn: Par conséquent, la taxe n'est pas progressive en ce sens. Les gens que vous représentez sont définitivement ceux qui seront le plus durement touchés dans leur vie quotidienne.

M. Thakur: Oui. Après avoir travaillé cinq ans à l'hôpital, on a droit à quatre semaines de vacances. Mais la plupart des gens ont du mal à prendre des vacances parce qu'ils ne peuvent aller nulle part. À quoi bon négocier une entente si nous ne pouvons exercer le droit de profiter de ses avantages parce que nous n'avons pas les moyens d'aller nulle part? Voilà ce qui nous inquiète. Ajouter 7 p. 100 sur tout signifie que nous ne pouvons plus nous permettre d'aller en vacances une semaine ou deux à Jasper ou à Banff?

Le sénateur Poitras: J'ai une question, monsieur le président. Quel montant supplémentaire devront verser ceux qui gagnent 19 000 \$, les plus pauvres, à cause de la TPS? Ils

[Text]

they already pay federal sales tax. It is a hidden tax. The average is \$700. In the future they will not pay this. Second, they will receive a credit. Could you give me an example of what size credit a single family with two children would receive?

Mr. Thakur: According to the survey we have done of our membership a single mother would probably receive about \$500 to \$600.

Senator Poitras: Less what she is paying now in federal sales tax?

Mr. Thakur: Yes. However, the rent in the city has just increased by about 30 per cent.

Senator Poitras: There might be an increase but there is no GST on rent.

Mr. Thakur: Rent alone has increased by about 30 per cent. Add 7 per cent to that, not to mention other household items that you will buy, the \$600 or \$700 credit means that there is no direct benefit.

Senator Poitras: Those who earn a salary of \$20,000 will not pay a tax on food. You have mentioned that that is a main item for them. They will not pay any more federal sales tax. There will be a reduction in tax by about \$600 or \$700. They will receive a credit of up to \$580. They will be better off.

Mr. Thakur: No, sir. Those who will benefit of our 2,200 members will be but 100. There are another 2,100 people who will be paying twice as much.

Senator Poitras: That depends on the salary. If they are at a scale of \$40,000 that is true.

Mr. Thakur: What about those who happen to be under \$25,000? What will happen to those people?

Senator Poitras: I do not think they will lose either, which is why I want to have exact figures.

Mr. Thakur: You may think they will not lose. Perhaps that is an assumption on your part. I know that the people who fall in the \$25,000 to \$30,000 bracket are the people who will be hurt the most. That is the reason why we address the concern about the lower-to-middle-income family which will continue to carry an unfair share of the burden.

Senator Lucier: Does anyone in their right mind actually believe that someone earning \$19,000 a year is going to end up saving \$700 from not paying the manufacturers' sales tax? Does anyone actually believe that these people are going to be better off? Are you suggesting that the manufacturers' sales tax is not going to be hidden in the prices? It is already being hidden in the prices, and manufacturers are already raising the prices to catch up on it. I cannot seriously believe that we are sitting here trying to convince people that when they go to get a haircut, or a cab ride or to see a lawyer that they will be paying a new tax and that it will be to their benefit. Do you actually believe that?

Mr. Thakur: We do not believe that there is any benefit in this tax for working people.

[Traduction]

paient déjà 700 \$ en moyenne de taxe de vente fédérale, qui est une taxe camouflée. Il ne le feront plus à l'avenir. Deuxièmement, ils recevront un crédit. Pouvez-vous me donner un exemple de l'ampleur du crédit que recevrait une famille monoparentale de deux enfants?

M. Thakur: Selon le sondage que nous avons mené auprès de nos membres, une mère seule recevrait probablement de 500 \$ à 600 \$.

Le sénateur Poitras: Moins que ce qu'elle verse actuellement en taxe de vente fédérale?

M. Thakur: Oui. Mais les loyers viennent d'augmenter d'environ 30 p. 100 en ville.

Le sénateur Poitras: Les loyers ont peut-être augmenté mais il n'y aura pas de TPS sur les loyers.

M. Thakur: Les loyers ont augmenté d'environ 30 p. 100 à eux seuls. Si on y ajoute 7 p. 100, sans parler des autres articles de ménage qu'il faut acheter, le crédit de 600 \$ ou de 700 \$ ne présente aucun avantage direct.

Le sénateur Poitras: Ceux qui gagnent 20 000 \$ ne paieront pas de taxe sur les aliments. Vous avez indiqué que c'est un poste important de leur budget. Ils ne paieront plus de taxe de vente fédérale. Il y aura une réduction de taxe d'environ 600 \$ ou 700 \$, plus un crédit pouvant aller jusqu'à 580 \$. Ces gens-là s'en porteront mieux.

M. Thakur: Non, monsieur. Parmi nos 2 200 membres, à peine une centaine seront avantagés. Les 2 100 autres paieront deux fois plus.

Le sénateur Poitras: Tout dépend du salaire. S'ils gagnent 40 000 \$, vous avez raison.

M. Thakur: Qu'arrivera-t-il à ceux qui gagnent moins de 25 000 \$? Qu'arrivera-t-il à ces gens?

Le sénateur Poitras: Je ne crois pas qu'ils perdront au change, voilà pourquoi je demande des chiffres exacts.

M. Thakur: Vous croyez peut-être qu'ils ne seront pas perdants. C'est peut-être une hypothèse de votre part. Je sais que les personnes qui gagnent de 25 000 \$ à 30 000 \$ seront les plus durement frappées. Voilà pourquoi nous nous inquiétons de la famille à faible et à moyen revenu, qui continuera de porter une part injuste du fardeau.

Le sénateur Lucier: Y a-t-il des gens intelligents qui croient vraiment que la personne qui gagne 19 000 \$ par année épargnera 700 \$ en ne payant pas la taxe sur les ventes des fabricants? Est-ce que des gens croient vraiment que le sort de ces personnes sera amélioré? Laissez-vous entendre que la taxe ne sera pas cachée dans les prix? Elle est déjà cachée, et les fabricants augmentent déjà leurs prix pour compenser la hausse. Je ne peux imaginer que nous sommes ici en train d'essayer de convaincre les gens que, quand ils iront chez le coiffeur, qu'ils monteront dans un taxi ou iront voir leur avocat, ils paieront une taxe qui les avantagera. Le croyez-vous vraiment?

M. Thakur: Nous ne croyons pas qu'il y ait quelque avantage que ce soit pour les travailleurs.

[Text]

Senator Lucier: Do you know anyone in Alberta who believes that they are going to benefit from this tax?

Mr. Thakur: Except for Mr. Dorin, no. I do not believe anyone else believes there is going to be a benefit to anyone.

Senator Lucier: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to make sure I was on the right track.

Ms. Melhus: I have worked at the University Hospital for 38 years, and I am close to retirement. A year ago a development corporation bought the apartment building I was living in. I was kicked out. In wanting to live near the university hospital, I have to pay over \$100 more in rent, which takes away from other things that I cannot pay for any more. The GST is going to make it really tough for me, and I am going to be in real trouble when I retire. I honestly do not know what to do about it because the government is not doing anything that I can see. There must be a better way to sort these problems out by cutting spending or something. Life is especially difficult for women because we do not receive as much money as men. We are in the pink ghetto. It is hard to make ends meet and it is getting harder. I do not want to see Canada having more food banks and people sleeping on the streets, like in the United States, which is what I am afraid is coming.

The Chairman: I thank you, Ms. Melhus and Mr. Thakur, on behalf of the committee. I now call on the representatives of the Alberta Federation of Labour. Gentlemen, I welcome you on behalf of the committee. You represent an important part of the life of Alberta. Our witnesses today will be Mr. Don Aitken, who is the president, and Mr. Winston Gereluk, who is the general services director.

Mr. Don Aitken, President, Alberta Federation of Labour: I am Don Aitken, and I am the president of the Alberta Federation of Labour. Our vice president was unable to be here due to the fact that you changed your agenda, which I made a point of initially, and I think it is totally unfair. I would ask that you not do that in the future. If someone is going to be added, then add them onto the end and do not disrupt the whole day. Many people have other things to do, and we have all had to adjust our appointments as a result of that.

We have a 31-page submission, at the back of which is the submission we made to the Blenkarn committee when it came around. There are 11 pages of smaller print that cover our brief. We will not go into detail on either one of the briefs because we know that time is limited. However, I would like to make a number of points that we think are extremely important today. The federation represents 107,000 union members in the province of Alberta. As well, we represent all working Albertans, the organized and unorganized, as well as a broad coalition of social justice organizations, which we have become closely aligned to over the years.

We continue to oppose the GST for a variety of reasons. The GST will be the single greatest change to the Canadian taxation system since the introduction of income taxes. It will force Canadians to pay a new 7 per cent tax on top of the price of

[Traduction]

Le sénateur Lucier: Connaissez-vous des gens en Alberta qui pensent profiter de cette taxe?

M. Thakur: Personne à part M. Dorin. Selon moi, personne d'autre ne croit que la taxe profitera à qui que ce soit.

Le sénateur Lucier: Merci, monsieur le président. Je voulais seulement m'assurer que j'étais sur la bonne voie.

Mme Melhus: Je travaille au Centre hospitalier universitaire de l'Alberta depuis 38 ans et je prendrai bientôt ma retraite. Il y a un an, un promoteur immobilier a acheté l'immeuble à appartements où j'habitais. On m'a mis à la porte. Comme je veux vivre près de l'université, je dois payer 100 \$ de plus par mois, ce qui m'empêche d'effectuer d'autres achats. La TPS me rendra la vie très difficile et je serai vraiment dans le pétrin après avoir pris ma retraite. Je ne sais vraiment pas que faire parce que le gouvernement ne fait rien qui vaille. Il doit exister un meilleur moyen de régler ces problèmes, en réduisant les dépenses ou je ne sais trop. La vie est particulièrement difficile pour les femmes, parce que nous sommes moins bien payées que les hommes. Nous vivons dans le ghetto rose. Il est difficile, voire de plus en plus difficile, de joindre les deux bouts. Je ne veux pas que les banques alimentaires se multiplient au Canada et qu'il y ait plus de clochards dans les rues, comme aux États-Unis. J'ai bien peur que ce soit en train de nous arriver.

Le président: Je vous remercie, madame Melhus et monsieur Thakur, au nom du comité. J'appelle maintenant les représentants de la Fédération du travail de l'Alberta. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue au nom du comité. Vous représentez un aspect important de la vie albertaine. Nos témoins seront M. Don Aitken, président, et M. Winston Gereluk, directeur des services généraux.

M. Don Aitken, président, Fédération du travail de l'Alberta: Je m'appelle Don Aitken et je suis président de la Fédération du travail de l'Alberta. Notre vice-président n'a pu venir parce que vous avez changé votre ordre du jour. J'ai déjà abordé cette situation, que je trouve tout à fait injuste. Je vous prierais de ne pas vous comporter à nouveau de cette façon à l'avenir. S'il faut ajouter quelqu'un, que ce soit à la fin au lieu de perturber toute la journée. Beaucoup de gens ont autre chose à faire, et nous avons tous dû décaler nos rendez-vous à cause de vous.

Nous avons un mémoire de 31 pages, auquel est joint le mémoire que nous avons présenté au comité Blenkarn, quand il est venu par ici. Notre mémoire d'aujourd'hui se trouve dans les onze pages imprimées en petits caractères. Nous ne traiterons pas en détail de chacun de ces documents parce que nous disposons d'un temps limité. J'aimerais cependant faire ressortir quelques points que nous estimons très importants. La Fédération représente 107 000 syndiqués de l'Alberta. Nous représentons également tous les travailleurs albertains, syndiqués ou non, ainsi qu'un vaste regroupement d'organisations de justice sociale avec lesquelles nous avons tissé des liens étroits au fil des années.

Nous continuons de nous opposer à la TPS pour diverses raisons. La TPS constituera le plus important changement apporté au régime fiscal canadien depuis la création de l'impôt sur le revenu. Elle forcera les Canadiens à payer une nouvelle

[Text]

just about every good or service they buy. It will represent a dramatic shift in the way the federal government collects taxes. More importantly, who is going to be paying those taxes? Finally, it will cause major problems for Canada's economy, just at a time when many experts already fear that it is headed for a recession.

Alberta working people have no doubt that they will be asked to pay the price of the GST as workers, consumers and taxpayers. Few of our members believe the federal government's advertising to promote the GST, which presupposes that business will pass forward all of its MST savings to consumers. In fact, when the MST was dropped in the late 1970s, none of that 3 per cent was passed on to consumers. That is a matter of history. The 13 per cent tax was a problem that was created by the Mulroney government. It used to be at 9 per cent, but it is now 13.5 per cent, which is typical of the way the government deals with things. It creates a problem and then it comes forward with an answer. I think this is a clear-cut setup to raise the taxes and to bring in the GST.

We expect that, with additional costs, such as compliance costs to businesses, as well as those who must try to compensate for it, the overall effect, when combined with normal inflation, will take us to the range of 8 to 10 per cent for 1991-92. In fact, it may even be higher. Inflation problems are sure to be furthermore exacerbated when Mr. Crow attempts to throttle this rise by intensifying the interest rate war. Finally, we place little or no faith in the newly-announced information office. In other words, we think the problem will continue and that the information office is merely another way of spending \$19 million in order to go through this charade of caring about what happens.

Along with the overwhelming majority of Albertans, our opposition to the GST remains firm. To summarize, we oppose the GST because it transfers yet more of the tax burden from the business sector to individual Canadians. It is a truly regressive, unethical tax. Mr. Dorin said earlier that if we taxed the rich it would be a small amount of money. The system of tax, a buck for a buck, would certainly provide sufficient funds to run this country. What we have to realize is that when money is distributed as unequally as it is in this country, if we treat dollars that the rich and corporations earn different from the dollars that workers earn, obviously there is going to be inequity. Business is the only sector completely excluded from the tax, and, as I said earlier, it will lead to high inflation and economic stagnation.

We see this as part of a larger plan. The corporate agenda dictated that Canada would not be the same as it was before the Mulroney government. We remember when he said "Give me two terms and we will not know this country." Well, it has only been six years and we do not know this country. He has made a bloody mess of it, and that is part of the corporate agenda, which has been to affect working people in every way.

[Traduction]

taxe de 7 p. 100 sur le prix de presque tous les produits ou services qu'ils achèteront. Elle représentera une réorientation spectaculaire de la façon dont le gouvernement fédéral perçoit les impôts. Fait plus important encore, qui paiera cette taxe? Enfin, elle créera des problèmes importants dans l'économie canadienne, au moment même où de nombreux experts craignent déjà que l'économie ne soit au bord de la récession.

Les travailleurs de l'Alberta sont convaincus qu'ils devront payer le prix de la TPS, en tant que travailleurs, que consommateurs et que contribuables. Peu de nos membres croient la publicité du gouvernement fédéral visant à promouvoir la TPS, qui suppose que les entreprises transféreront aux consommateurs toutes les économies résultant de l'abolition de la TVF. En réalité, quand la TVF a été abandonnée à la fin des années 70, aucune partie de ce 3 p. 100 n'a été transmis aux consommateurs. C'est un fait historique. La taxe de 13 p. 100 est un problème créé par le gouvernement Mulroney. Elle était d'abord de 9 p. 100, mais elle est maintenant grimpée à 13,5 p. 100, ce qui est caractéristique de la façon de procéder du gouvernement. Il crée un problème, puis il propose une solution. Je crois qu'il s'agit d'un coup monté. Il a augmenté la taxe afin de la remplacer par la TPS.

Nous prévoyons que, compte tenu des frais supplémentaires tels que les coûts d'observation, ainsi que ceux des personnes qui doivent essayer de la compenser, l'effet total, conjugué avec l'inflation normale, sera autour de 8 à 10 p. 100 en 1991-1992. L'incidence pourrait même être supérieure dans les faits. L'inflation sera certainement aggravée davantage quand M. Crow essaiera de contrer cette hausse en intensifiant la guerre des taux d'intérêt. Enfin, nous croyons plus ou moins au bureau d'information annoncé récemment. Autrement dit, nous pensons que le problème continuera et que le bureau d'information n'est qu'un autre moyen de dépenser 19 millions de dollars afin de faire semblant de se soucier de ce qui se passe.

Tout comme la vaste majorité des Albertains, nous continuons de nous opposer fermement à la TPS. En résumé, nous nous y opposons parce qu'elle transfère une partie encore plus grande du fardeau fiscal du secteur privé aux particuliers. Il s'agit d'une taxe carrément régressive et immorale. M. Dorin a déclaré plus tôt que si nous taxions les riches, les recettes seraient peu élevées. Le régime fiscal, dollar pour dollar, permettrait certainement d'obtenir des recettes suffisantes pour diriger le pays. Nous devons nous rendre compte que, quand les deniers publics sont distribués aussi inégalement qu'ils le sont au pays, il est inévitablement injuste de ne pas traiter de la même manière les dollars gagnés par les riches et les sociétés et ceux que gagnent les travailleurs. Les entreprises sont le seul secteur complètement exclu de la taxe qui, je me répète, entraînera une inflation élevée et la stagnation économique.

Nous voyons la situation dans un cadre plus vaste. La stratégie des sociétés dictait que le Canada se transforme par rapport à ce qu'il était avant le gouvernement Mulroney. Nous nous rappelons que le premier ministre nous a dit de lui donner deux mandats et que nous ne reconnaitrions plus le pays. Il est au pouvoir depuis six ans seulement et nous ne reconnaitrions plus le pays. Il en a fait un vrai gâchis, et cela, en tenant

[Text]

We have experienced the effects of this agenda, particularly the attack on our living standards and in the reduction of disposable income. We have seen the tax on the right of labour and the rights to protect ourselves, particularly the assault on collective bargaining. We have seen a marked deterioration in terms of the conditions of work, which is most evident in the areas of health, safety and employment standards. We are seeing a weakened labour market and lower paying, poor quality, part-time service-sector jobs. We see pro-business government policies at the expense of everyday working people. We see a fiscal squeeze on public services and programs. Free trade, which is part of this agenda, is the crowning achievement of those who promoted the corporate agenda where we have seen losses of over 100,000 jobs and expect more. There has also been a new international perspective that has been exploited by large, multinational businesses.

The one thing we want to make perfectly clear is that we will not be scapegoated for this incompetence. Our major concern as a federation is that the Mulroney government will attempt to lay the blame elsewhere when inflation in 1991 jumps dramatically as a result of this unjustified and ill-conceived tax. Finance Minister Michael Wilson and the Governor of the Bank of Canada have already asked the working people not to try to make up their lost purchasing power by asking for higher wages.

As a consequence, we are advising our members to bargain for provisions to protect against high inflation during 1991, because we are convinced that Mr. Wilson's forecast of the GST inflation is irresponsible and deliberately misleading. We will not stand idly by while wage controls are imposed on us. I believe you have a copy of the letter that I sent to the Prime Minister which clearly states that if wage controls are laid on the workers of this country, the Alberta Federation of Labour will strenuously work to bring about a general strike in this country and bring this government down. We are not going to bear the brunt of its mismanagement, and we want to make that perfectly clear today. If there is one message we want you to understand, that is the one we want you to take back.

We believe that there are vastly superior alternatives to the GST. Earlier we heard Mr. Dorin say there are no alternatives. In the paper two days ago he said that he finds it distasteful that no one has come forward with an alternative that would be "politically acceptable". That is what it is all about, politically acceptable. There are many acceptable alternatives, but they are not politically acceptable. I say to you that the Tories are not politically acceptable, and that is the problem. We have a government that has less support than its interest rates, yet it is ramming this down our throats. We are asking you to stop this because you do have the power to stop it. If you do not, then you are going to have to bear the brunt of the respon-

[Traduction]

compte de la stratégie des sociétés, qui veulent influencer la vie des travailleurs par tous les moyens possibles.

Nous avons vécu les effets de cette stratégie, en particulier l'attaque de notre niveau de vie et la réduction du revenu imposable. Nous avons vu l'effet sur les droits des travailleurs et sur les droits de nous protéger, en particulier l'assaut contre les négociations collectives. Nous avons constaté une détérioration marquée des conditions de travail, des lus évidentes dans les domaines des normes relatives à la santé, à la sécurité et à l'emploi. Nous remarquons l'affaiblissement du marché du travail et les emplois mal payés, de mauvaise qualité et à temps partiel. Nous voyons les politiques publiques qui favorisent les entreprises aux dépens des travailleurs ordinaires. Nous constatons l'austérité budgétaire qui comprime les services et les programmes publics. Le libre-échange, qui fait partie de cette stratégie, est l'accomplissement suprême de ceux qui ont préconisé la stratégie nous ayant fait perdre plus de 100 000 emplois, et ce n'est pas fini. Il existe également une nouvelle perspective internationale exploitée par les grandes entreprises multinationales.

Ce que nous voulons exprimer clairement, c'est que nous ne serons pas les boucs émissaires de cette incompetence. Notre principale crainte, en tant que fédération, est que le gouvernement Mulroney tente de jeter le blâme sur quelqu'un quand l'inflation grimpera en flèche en 1991 par suite de cette taxe injustifiée et mal conçue. Le ministre des Finances Michael Wilson et le gouverneur de la Banque du Canada ont déjà demandé aux travailleurs de ne pas tenter de compenser la réduction de leur pouvoir d'achat en demandant des hausses de salaires.

Par conséquent, nous conseillons à nos membres de négocier des mesures de protection contre l'inflation élevée en 1991, parce que nous sommes convaincus que les prévisions de M. Wilson au sujet de l'inflation imputable à la TPS sont irresponsables et délibérément trompeuses. Nous ne resterons pas sans bouger si des contrôles des salaires nous sont imposés. Vous avez, je crois, copie de la lettre que j'ai adressée au premier ministre et qui stipule clairement que, si des contrôles sont imposés sur les salaires des travailleurs de ce pays, la Fédération du travail de l'Alberta déploiera tous les efforts possibles afin de déclencher une grève générale au pays et de renverser le gouvernement. Nous ne ferons pas les frais de la mauvaise gestion du gouvernement et nous voulons le déclarer haut et clair aujourd'hui. C'est le message que nous voulons vous faire comprendre et que nous voulons vous faire ramener à Ottawa.

Nous estimons qu'il existe des solutions grandement supérieures à la TPS. Nous avons entendu plus tôt M. Dorin affirmer qu'il n'y a pas d'autre solution. Il s'indignait dans le journal il y a deux jours que personne n'ait proposé une autre solution politiquement acceptable. Que ce soit «politiquement acceptable», voilà le cœur du problème. Il existe de nombreuses autres solutions, mais elles ne sont pas politiquement acceptables. Je vous dis que les conservateurs ne sont pas politiquement acceptables, voilà le problème. Nous avons un gouvernement moins soutenu que ne le sont les taux d'intérêt, or il nous prend à la gorge avec cette nouvelle taxe. Nous vous demandons de cesser ce carnage parce que vous avez le pouvoir

[Text]

sibility for this tax, along with the Tory government. It is extremely important that we leave that message with you today. The Tories are not politically acceptable to this country, and that is what Mr. Dorin is talking about when he talks about alternatives.

We certainly do not accept the further erosion of public services and programs as an alternative and would emphasize that, like most Albertans opposed to the GST, we have stayed away from the so-called tax revolt. Recent polls have shown that Canadians are deeply committed to our system of public services and oppose the government's attempt to hold those services hostage. We want Michael Wilson to fund and manage those services more fairly. The GST is the wrong way to go about it.

We are well aware that even though the stage has been set for higher prices, we are not going to bear the brunt of them. We have taken this position with respect to cutbacks. There is no need to be cutting back social services. We have seen nothing but cuts in UI, VIA Rail and social services. That does not mean that there is not streamlining that can be done and that we can stop the handouts to corporations, but we certainly believe that we have to maintain the services in this country.

We are asking the Senate to tell Mr. Wilson that Canada can raise the money that is needed to maintain and improve public services in a fair and effective way, not the way that is proposed with the GST. Accordingly, we have provided this committee with the elements of a fair federal tax system based upon the following: the elimination of a regressive general sales tax; the establishment of a truly progressive personal income tax; the elimination of special treatment for investment and property income under the personal income tax; the elimination of special "claw-back" taxes on unemployment insurance, family allowance and old age security income—I would applaud the Senate for holding up those bills because it is important that they are held up and, in fact killed; full indexation of personal income tax; the introduction of a 20 per cent minimum corporate tax; and a clear definition of what profit is. It is easy to say that we did not show a profit. I think we have to decide what is considered profit in this country. Lastly many special depreciation allowances should be curtailed, and excessively generous business tax deductions should be eliminated.

However, we know that even the clear tax alternatives that are outlined are not sufficient to address the problem. Tax reform of the type we are recommending will only achieve its purpose if it is accompanied by a radical restructuring of the way we do business in Canada. We have proposed economic reform in the following key areas, which is found on pages 19, 20 and 21 of our brief: a strong public sector, more diversification of our economy, an independent Canada, a full employment economy, and a renewed commitment to an equal and peaceful economy.

[Traduction]

de le faire. Sinon, vous devrez en assumer les conséquences, tout comme le gouvernement conservateur. Il est extrêmement important de vous transmettre ce message aujourd'hui. Les conservateurs ne sont pas politiquement acceptables aux yeux du pays, et c'est ce à quoi fait allusion M. Dorin quand il parle de solutions de rechange.

Nous n'acceptons certainement pas une nouvelle érosion des services et des programmes publics et aimerions souligner que, comme la plupart des Albertains opposés à la TPS, nous nous sommes tenus à l'écart de la soi-disant révolte fiscale. Les sondages récents ont démontré que les Canadiens tiennent profondément à leur régime de services publics et s'opposent à la tentative du gouvernement de les prendre en otage. Nous voulons que Michael Wilson finance et gère ces services plus équitablement. La TPS n'est pas le bon moyen d'y arriver.

Nous sommes très conscients que, même si tout est en place pour une hausse des prix, nous n'en ferons pas les frais. Nous avons adopté cette position à l'égard des réductions des services sociaux. Il n'y a pas lieu de réduire les services sociaux. Nous ne voyons que des réductions: de l'assurance-chômage, à VIA Rail et dans les services sociaux. Il ne faut pas s'imaginer cependant qu'il est impossible de rationaliser ces services et qu'il faut cesser la privatisation, mais nous sommes convaincus que nous devons maintenir les services au pays.

Nous demandons au Sénat de dire à M. Wilson que le Canada peut trouver les montants dont il a besoin pour maintenir et améliorer les services publics de manière juste et efficace, pas de la façon proposée à l'aide de la TPS. Par conséquent, nous avons fourni au comité les éléments d'un régime fiscal équitable fondé sur ce qui suit: l'élimination de la taxe de vente fédérale régressive; l'établissement d'un impôt sur le revenu des particuliers vraiment progressif; l'élimination du traitement spécial accordé aux revenus de placements et immobiliers en vertu de l'impôt sur le revenu des particuliers; l'élimination de l'impôt de récupération spécial sur l'assurance-chômage, les allocations familiales et les pensions de sécurité de la vieillesse—je féliciterais le Sénat qui retarderait ces projets de loi parce qu'il est important que quelqu'un les retarde et même les coule—l'indexation complète de l'impôt sur le revenu des particuliers; la création d'un impôt minimum de 20 p. 100 sur le revenu des sociétés; et une définition claire de ce qui constitue un bénéfice. Il est facile de prétendre que l'on n'a pas réalisé de bénéfices. Nous devons décider ce qui est considéré comme un bénéfice au Canada. Enfin, de nombreuses déductions pour amortissement devraient être réduites et les déductions d'impôt des sociétés excessivement généreuses devraient être éliminées.

Nous savons cependant que mêmes les solutions fiscales claires indiquées ci-dessus ne suffisent pas à régler le problème. Une réforme fiscale du type de celle que nous recommandons n'atteindra son but que si elle s'accompagne d'une restructuration radicale de la façon dont nous faisons des affaires au Canada. Nous avons proposé une réforme économique dans les domaines clés suivants, décrits aux pages 19, 20 et 21 du mémoire: secteur public fort, diversification accrue de l'économie, indépendance du Canada, économie de plein emploi et engagement renouvelé à l'égard d'une économie fondée sur l'égalité et la paix.

[Text]

As I said earlier the AFL is committed to fighting back against the GST, and on pages 23 through 26 we outline our position with respect to that. At our annual convention, which was held a month ago here in Edmonton, there were major decisions made about what we were going to do about the GST and this federal government. In many ways the members told us that the GST was really the last straw. This is why they have approved a comprehensive action plan to guide our fight against the GST, as well as other aspects of the corporate agenda. We are going to be printing all kinds of campaign materials that will outline our alternatives to the corporate agenda. We are going to document and publicize the negative consequences of the Free Trade Agreement. This is all one and the same package. We are going to continue to re-affirm the need for an independent Canadian monetary policy. We will strengthen the House of Labour as the base from which we conduct our campaigns and battles. I would remind you that the labour movement is the largest single organization in the country that can do this, and we will do it. We are going to campaign to defeat pro-business Tory governments at both the federal and provincial levels in upcoming elections. Finally, we have provided this committee with a number of convention resolutions that were unanimously passed conveying the delegates' determination to engage in concrete, direct action to combat the GST and the corporate agenda. You will find that on page 26.

We are asking the Senate to use its powers to kill the GST. We are sure that the members of the Senate can, on purely political grounds, make a stand on this issue. It has a more popular mandate to act than does the House of Commons. Not only would it be the right decision morally and economically, we believe that the Senate also has the constitutional authority to make this move. In fact, in the second edition of the *Constitutional Law of Canada* by Peter Hogg, it clearly states that the Senate has the power. It says that although the Constitution Act of 1867 gives to the Senate the same powers as the House of Commons, money bills must originate in the House of Commons. Other than that, basically it says that you have the power to kill the bill. I think the people of Canada expect you to do that. We urge you to do it. If you do not, you are going to have to bear the brunt of bringing this piece of legislation to fruition.

Until its important democratic duties are vested elsewhere, the Senate has a powerful constitutional obligation to ensure that the elected government of the country respects the public will. The government has made it abundantly clear that it will pay no heed to public opinion. Since it has neither the courage nor the respect for the wishes of the people, the Senate must act to delay or defeat the bill. I would be pleased to answer any questions you may have at this time.

The Chairman: Thank you, Mr. Aitken. I personally feel that yours is one of the most articulate and powerful presentations that we have heard today. I thank you on behalf of the

[Traduction]

Comme je l'ai déjà déclaré, la Fédération du travail de l'Alberta se bat contre la TPS. Aux pages 23 à 26, nous décrivons notre position à ce sujet. Lors de notre congrès annuel il y a un mois ici même à Edmonton, nous avons pris des décisions importantes au sujet des mesures à prendre à l'égard de la TPS et du gouvernement fédéral. Les membres nous ont répété sur tous les tons que la TPS était vraiment la goutte qui faisait déborder le bocal. C'est pourquoi ils ont approuvé un plan d'action complet afin de guider notre lutte contre la TPS ainsi que d'autres aspects de la stratégie des sociétés. Nous allons imprimer toutes sortes de documents afin de décrire les solutions que nous préconisons au lieu de la stratégie des sociétés. Nous allons documenter et faire connaître les retombées négatives de l'accord de libre-échange. Tout se fera en même temps. Nous allons continuer de réaffirmer la nécessité d'une politique monétaire canadienne indépendante. Nous allons renforcer le rôle de la Maison des travailleurs comme point de départ de nos campagnes et de nos luttes. Je vous rappelle que le mouvement syndical est la plus grande organisation du pays capable de le faire et que nous le ferons. Nous allons faire campagne pour infliger la défaite aux gouvernements conservateurs fédéral et provincial aux prochaines élections. Enfin, nous avons indiqué au comité un certain nombre de résolutions adoptées à l'unanimité lors de notre congrès et qui témoignent de la détermination de nos membres à s'engager dans des actions concrètes et directes pour combattre la TPS et la stratégie des sociétés. Ces résolutions se trouvent à la page 26.

Nous demandons au Sénat de se servir de ses pouvoirs pour couler la TPS. Nous sommes convaincus que les sénateurs peuvent, d'un point de vue purement politique, prendre parti sur cette question. Il a un mandat plus populaire que celui de la Chambre des communes. Non seulement s'agirait-il de la bonne décision à prendre moralement et économiquement, mais le Sénat possède le pouvoir constitutionnel d'agir ainsi. En fait, dans la seconde édition de son ouvrage intitulé «*Constitutional Law of Canada*», Peter Hogg déclare clairement que le Sénat est investi de ce pouvoir. Il affirme que, si la Loi constitutionnelle de 1867 donne au Sénat des pouvoirs identiques à ceux de la Chambre des communes, les projets de loi de nature monétaire doivent émaner de la Chambre des communes. Cette restriction mise à part, il soutient essentiellement que vous avez le pouvoir de couler le projet de loi. À mon avis, c'est ce que la population canadienne attend de vous. Nous vous exhortons à le faire. Sinon, vous devrez assumer les conséquences de l'adoption de ce projet de loi.

Tant que ces devoirs démocratiques ne seront pas conférés à quelqu'un d'autre, le Sénat est investi de la puissante obligation constitutionnelle de s'assurer que le gouvernement élu respecte la volonté de la population du pays. Le gouvernement a démontré des plus clairement qu'il ne paie aucune attention à l'opinion publique. Étant donné qu'il ne manifeste ni courage ni aucun respect des souhaits de la population, le Sénat doit agir pour retarder ou rejeter le projet de loi. Je serai maintenant heureux de répondre à vos questions.

Le président: Je vous remercie, monsieur Aitken. J'estime personnellement que votre exposé est l'un des plus structurés et des plus puissants que nous avons entendu aujourd'hui. Je vous

[Text]

committee for expressing the views of the unionized labour force of Alberta.

Senator Fairbairn: Mr. Aitken, thank you for a fine brief. When you were speaking at the beginning and indicating the number of union members you represent, you also indicated that you represent more broadly the workers of Alberta in general. I would like to ask you a question in that area. In your brief you set out some of the areas that may feel a considerable strain as a result of this tax. You talk about a weakened labour market with more low-paying, poor quality service sector and part-time jobs. You talk about a deterioration in the health and safety standards.

I am wondering if you could discuss that part of the workforce that will not be unionized, but will be working for small businesses such as corner stores and which will be very much at risk, in my view, because of the extra costs that are going to be placed on those small operations, which ultimately may jeopardize the amount of people that they can afford to employ. I am wondering how you see the effects of this tax not only in terms of lower paying or poorer quality jobs, but in the actual loss of jobs that will result from the pressures of the extra burden of cost on employers who will have to find their savings somewhere, which may mean cutting back on their employees.

Mr. Aitken: I will deal with your first remark about representing all of the workers in Alberta. Organized labour is self-descriptive. It talks about the people who have had the opportunity to organize, much like the Chamber of Commerce and many other business organizations that have a voice to speak for them. But there are many thousands of workers in this country who do not have a voice to represent them, as unorganized workers, which is a responsibility that the labour movement has willingly accepted. Part of our responsibility is not only to ensure that we have proper labour laws for the organized, but employment standards for the unorganized—the people who find it difficult to fend for themselves on a daily basis. They are very vulnerable and very unprotected. The laws, particularly in Alberta, hardly protect them. Minimum wage is certainly minimum and provides people with an income far below the poverty line.

There are many other people in the same category as well, and many of them are in small businesses. We have been working very closely with the Chamber of Commerce on this issue because we see it affecting all sectors of society. People work in these small businesses. If the business does not survive, then the people employed in it do not survive either. So it is important to understand that the opposition to this tax is not strictly from organized labour, it is from the citizens of Canada because they are all affected. There are many people who work in the service sector who often have to work far in excess of an 8-hour day to make a decent living, most without overtime pay. There are many people who are under-employed due to descaling because we have lost so many jobs in this country. The part-time people, the people who work in daycares, stores,

[Traduction]

remercie au nom du comité d'exprimer l'opinion des travailleurs syndiqués de l'Alberta.

La sénatrice Fairbairn: Merci de votre excellent mémoire, monsieur Aitken. Vous avez déclaré au début le nombre de membres syndiqués que vous représentez, mais aussi que vous représentez plus généralement les travailleurs albertains en général. J'aimerais vous poser une question à ce propos. Vous indiquez dans votre mémoire des secteurs qui pourraient subir des pressions considérables à cause de la taxe. Vous mentionnez un affaiblissement du marché du travail et une hausse des emplois à temps partiel moins bien payés et de mauvaises qualité. Vous mentionnez une détérioration des normes en matière de santé et de sécurité.

Pouvez-vous nous parler des travailleurs qui ne sont pas syndiqués, qui travaillent pour de petites entreprises telles que les boutiques et qui seront très menacés, à mon avis, en raison des coûts supplémentaires que devront assumer ces petites entreprises, qui pourraient être amenées à s'interroger sur le nombre de personnes qu'elles peuvent se permettre d'employer? Je me demande comment vous envisagez les effets de cette taxe non seulement pour les emplois mal payés et de mauvaise qualité mais aussi par rapport au nombre de pertes d'emplois qui résulteront des coûts supplémentaires pour les employeurs obligés de trouver des moyens d'épargner quelque part, employeurs obligés de trouver des moyens d'épargner quelque part, peut-être en réduisant le nombre d'employés.

M. Aitken: Je répondrai d'abord à votre remarque sur le fait que nous représentons l'ensemble des travailleurs de l'Alberta. Le mouvement syndical n'a pas besoin d'explication. Il comprend les personnes qui ont eu la possibilité de s'organiser, un peu comme la Chambre de commerce ou d'autres organismes qui sont des porte-parole. Mais il existe de nombreux milliers de travailleurs au pays qui ne sont nullement représentés, parce qu'ils ne sont pas syndiqués. Le mouvement syndical a volontairement accepté de les représenter eux aussi. Une partie de notre responsabilité consiste à nous assurer que nous disposons de lois convenables pour les syndiqués mais aussi de normes d'emploi pour les non-syndiqués—ceux qui ont du mal à se défendre eux-mêmes au jour le jour. Ils sont très vulnérables et très mal protégés. Les lois, particulièrement celles de l'Alberta, les protègent à peine. Le salaire minimum est certainement minimum et assure un revenu inférieur au seuil de la pauvreté.

Beaucoup d'autres personnes se retrouvent dans cette catégorie, dont beaucoup dans de petites entreprises. Nous avons travaillé très étroitement avec la Chambre de commerce sur cette question parce que nous considérons qu'elle touche à tous les secteurs de la société. Des gens travaillent dans ces petites entreprises. Si l'entreprise ne survit pas, ses employés ne survivront pas eux non plus. Il importe donc de comprendre que l'opposition à la taxe ne provient pas uniquement du mouvement syndical, mais aussi de l'ensemble des citoyens du Canada, parce qu'ils sont tous visés. De nombreuses personnes qui œuvrent dans le secteur des services doivent souvent travailler beaucoup plus de huit heures par jour afin d'obtenir un salaire convenable, et la plupart du temps sans être payés pour les heures supplémentaires. Beaucoup de gens sont sous-

[Text]

and gas stations—many of the new jobs that have been created have been in the McDonald's situation—are the people who are really affected. Those are the people who are going to pay a higher price as a result of the GST.

Senator Olson: Mr. Aitken, you have raised many interesting aspects of this bill and its consequences. I would like to confine my question to the operative part of your brief. It is summed up under point 5 in your executive summary when you say that you are asking the Senate to use its powers. For example, you claim that we have the constitutional authority to kill the bill. I do not question that. I am sure it is true. I am sure if we voted against or defeated the bill, that would be the end of it. There is no doubt about that.

Then you use some other terms that I think give the Senate a heavy duty promotion from what it was before. For example, you say that the Senate has a more popular mandate than the House of Commons at the present time, and you go on to say that we have the democratic responsibility to make this move, i.e. to kill the bill. You say that the Senate has a powerful constitutional obligation to ensure that the elected government respects the public will.

I suggest to you that is an enhanced concept of the Senate's powers compared to what they were before. I thought we were to primarily provide a sober second thought on some things and to protect regional interests. There are some profound regional interests in this because, as I see it, I think there is going to be a massive transfer of tax from Canadians in one part of the country to another part. The people from the extremities of Canada such as Western Canada, Atlantic Canada and those in the north are going to be paying a disproportionately higher share of this base. I wanted to be sure that your view is that the Senate should be upgraded to the status that these quotes indicate.

Mr. Aitken: Our position basically has been to abolish the Senate.

Senator Olson: I heard about that. That is why I was wondering why we got that great promotion.

Mr. Aitken: However, before we do that, we would like to see you do your job. I would like to ask brother Winston Gereluk to talk about that. He is the one who prepared the brief.

Senator Barootes: You would like us to do your dirty work first.

Mr. Winston Gereluk, General Services Director, Alberta Federation of Labour: From my reading of the Constitution Act, it is clear that the part that defines the House of Commons and the Senate puts them on equal footing. The convention has grown up and been offered from time to time through the tumultuous history of the Senate where it has been asked to do more work at some times and less at other times. There are several books that outline that history. I see nothing to prevent you from doing that. It seems to me that the attitude of

[Traduction]

employés à cause du dégraissage des entreprises et parce que nous avons perdu de nombreux emplois au pays. Les travailleurs à temps partiel, ceux qui travaillent dans des garderies et dans des stations-services—beaucoup des emplois créés se trouvent dans des commerces comme McDonald—ceux-là sont vraiment touchés. Voilà les personnes qui devront payer des prix plus élevés à cause de la TPS.

Le sénateur Olson: Vous avez soulevé, monsieur Aitken, de nombreux aspects intéressants du projet de loi et de ses conséquences. J'aimerais limiter mes questions à la partie opérationnelle de votre mémoire, c'est-à-dire à l'aspect que vous exprimez au point 5 de votre résumé quand vous demandez au Sénat de se servir de ses pouvoirs. Vous soutenez par exemple que nous avons le pouvoir constitutionnel de torpiller le projet de loi. Je n'en doute pas. Je suis convaincu que c'est vrai. Si nous votions contre le projet de loi, il serait coulé. Il n'y a aucun doute là-dessus.

Puis, vous employez d'autres termes qui, selon moi, rehaussent fortement l'image du Sénat, par rapport à ce qu'elle était par le passé. Par exemple, vous affirmez que le Sénat jouit d'un mandat plus populaire que celui de la Chambre des communes à l'heure actuelle et vous ajoutez que nous avons la responsabilité démocratique de prendre cette mesure, c'est-à-dire de couler le projet de loi. Vous déclarez que le Sénat est investi de la puissante obligation constitutionnelle de s'assurer que le gouvernement respecte la volonté du public.

À mon avis, cette vision rehausse les pouvoirs du Sénat. Je pensais que notre rôle consistait d'abord à jeter un second regard objectif sur certaines questions et à protéger les intérêts régionaux. De profonds intérêts régionaux sont en cause parce que, selon moi, il y aura un transfert massif des taxes payées par les Canadiens d'une partie du pays vers ceux d'une autre partie. La population des extrémités du Canada—l'Ouest canadien et la région de l'Atlantique—et celle du nord devront payer une proportion plus élevée et disproportionnée de cette taxe. Je voulais m'assurer que vous préconisez que un accroissement des pouvoirs du Sénat pour que nous obtenions le statut qu'indiquent les citations que vous mentionnez.

M. Aitken: Essentiellement, nous avons préconisé d'abolir le Sénat.

Le sénateur Olson: J'en ai entendu parler. C'est ce qui m'amène à me demander ce qui nous vaut toute cette publicité.

M. Aitken: Avant d'en arriver là, nous aimerions que vous fassiez votre travail. Je demanderai à mon confrère Winston Gereluk de vous en parler. C'est lui qui a rédigé le mémoire.

Le sénateur Barootes: Vous aimeriez que nous fassions votre sale travail.

M. Winston Gereluk, directeur des services généraux, Fédération du travail de l'Alberta: Si je comprends bien la Loi constitutionnelle, il est clair que la définition des pouvoirs de la Chambre des communes et du Sénat les met sur un pied d'égalité. La convention a évolué et, tout au long de la tumultueuse histoire du Sénat, il y a eu des périodes où on lui a demandé de travailler davantage et d'autres, moins. Divers ouvrages décrivent cette histoire. Je ne vois rien qui puisse vous empêcher d'agir. Il me semble que l'attitude du gouvernement face aux

[Text]

the government toward what the polls seem to indicate about the wishes of the Canadian people gives us the basis for talking about the democratic responsibility of the Senate. That was the meaning of that statement.

Senator Olson: But you agreed that the consequence of your admonition gives us a great promotion in performing a vital public service for Canadians.

Mr. Gereluk: Yes, and if you did what we are asking of you, we would promote you even further.

Senator Barootes: This is in jest. Do you think that if we are good boys and perform the labour that you ask us to do, which is to kill this bill, you would permit us to live a little bit longer as a constituent assembly?

Mr. Aitken: We might.

Senator Barootes: I marked down some interesting questions. You quote Nicholas Murray as saying that he thought the consumers could see some savings by substituting the GST for the manufacturers' sales tax. Do you adhere to that?

Mr. Aitken: Yes, there would be as a result of some of the manufacturers' sales tax.

I would emphasize, contrary to a remark that was made by Mr. Dorin earlier about the savings in Alberta, that I think it is going to be considerably less. In Alberta, only 8 per cent of the gross domestic product was in fact subjected to the MST. So as far as the economy of Alberta is concerned, the removal will have little impact.

Senator Barootes: Are you aware of the predictions by economists that, down the road, the economy of Canada will improve by about \$9 billion, of which approximately \$2.2 billion of economic enlargement will accrue to the Province of Alberta?

Mr. Aitken: I am not aware of that. However, I am aware of the promises that were made with respect to free trade and I have not seen those materialize.

Senator Barootes: These are predictions made not by the government but by the economists who have attended with us.

On page 16 of your brief you state that the reform party is not opposed to the GST in principle. What is your reaction to that?

Mr. Aitken: That was a letter from Deborah Grey and this is a quote from her.

As I mentioned earlier, our position is that we are not advocating a tax revolt, what we are talking about is tax reform.

Her position is that we should cut, cut, cut, and our position is that the government has been a poor tax collector. It has been collecting taxes, but not necessarily from the right places.

Senator Barootes: Referring to page 19, would you enlarge on whether it is still both your viewpoint and the viewpoint of the NDP that we want a strong public sector and this would mean a return to more traditional economic base in Canada, that is control of telecommunications, transportation, energy

[Traduction]

sondages sur les souhaits de la population canadienne nous permet de parler de la responsabilité démocratique du Sénat. Voilà le message de cette déclaration.

Le sénateur Olson: Mais vous convenez que les conséquences de cette exhortation redore notre blason, à titre de groupe chargé d'un service vital au nom des Canadiens.

M. Gereluk: Oui et si vous faisiez ce que nous vous demandons, nous vous ferions encore plus de publicité.

Le sénateur Barootes: Vous plaisantez. Si nous étions de bons garçons et que nous faisons ce que vous nous demandez en coulant le projet de loi, vous nous permettriez de vivre un peu plus longtemps en tant qu'assemblée constituante?

M. Aitken: Peut-être.

Le sénateur Barootes: J'ai noté quelques questions intéressantes. Selon vous, Nicholas Murray aurait déclaré que les consommateurs pourraient réaliser des économies par suite du remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS. Êtes-vous d'accord avec lui?

M. Aitken: Oui, des économies découleraient de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants.

Je tiens à souligner que, contrairement à ce qu'a déclaré M. Dorin, le montant des économies réalisées en Alberta sera nettement inférieur à ce qu'il prétend. En Alberta, à peine 8 p. 100 du produit intérieur brut est assujéti à la TVF. En ce qui concerne l'économie albertaine, l'abolition de la taxe aura peu de conséquences.

Le sénateur Barootes: Avez-vous entendu les prédictions des économistes que, en bout de piste, l'économie du Canada s'améliorera d'environ 9 milliards de dollars, dont environ 2,2 milliards den Alberta?

M. Aitken: Je n'en ai pas entendu parler. Je suis toutefois au courant des promesses faites au sujet du libre-échange et qui ne se sont pas matérialisées.

Le sénateur Barootes: Ces prédictions de viennent pas du gouvernement mais des économistes que nous avons entendus.

À la page 16 de votre mémoire, vous déclarez que le Reform Party ne s'oppose pas à la TPS en principe. Quelle est votre réaction à cet égard?

M. Aitken: Il s'agit d'une lettre de Deborah Grey, dont voici un extrait.

Je le répète, nous ne préconisons pas une révolte fiscale, mais bien une réforme fiscale. Telle est notre position.

Selon elle, il faut avant tout effectuer des coupures et, à notre avis, le gouvernement n'a pas été un excellent percepteur de taxes par le passé. Il a perçu des taxes, mais pas toujours auprès des bonnes sources.

Le sénateur Barootes: Au sujet de la page 19, pourriez-vous nous expliquer de façon plus détaillée si vous êtes toujours d'avis, ainsi que le NPD qu'il nous faut un secteur public fort, ce qui signifie un retour à une base économique plus traditionnelle au Canada, c'est-à-dire à un contrôle des secteurs des

[Text]

and utilities and that these should be under direct public ownership? I realize that is NDP policy and perhaps the policy of the Alberta Federation of Labour, but do you think that represents the viewpoint of Alberta people?

Mr. Aitken: It represents the position of the working people of Alberta. It could be either direct public ownership or direct public control. Ownership does not necessarily provide all the benefits but public control certainly can.

Senator Barootes: Regulatory control would be adequate?

Mr. Aitken: Not totally adequate.

The Chairman: I am sorry, but our time is up. I say to our witnesses that you have certainly presented a very factual and impressive brief and we thank you for the presentation.

I now call on the representatives of the Pro-Canada Network.

Senator Barootes: Mr. Chairman, I rise on a point of order. Yesterday, you pointed out that the sale of goods and lobbying with pamphlets was not to be permitted within the precincts of your committee. I was down there a little earlier and I saw a considerable amount of pamphleteering. I do not know if you wish to permit that or not, but yesterday you thought it was out of order.

Mr. Lucien Royer, Coordinator, Pro-Canada Network: Mr. Chairman, it is more than for display purposes. This is our official brief and it is 50,000 copies of our brief.

Senator Barootes: I think we only need about 25.

The Chairman: I congratulate you on your ingenuity in bringing those in. Please continue, Mr. Royer.

Senator Barootes: You have not answered my point of order.

The Chairman: We are not allowing anything to be sold.

Senator Barootes: Or distributed in the way of lobbying.

The Chairman: Nothing is being distributed. This is a display.

Mr. Royer: Mr. Chairman, on my right is Jean Rogers who is a volunteer of the Pro-Canada Network in Alberta. She is here to represent what are now thought to be thousands of volunteers in Alberta who are part of the Pro-Canada Network.

The Pro-Canada Network nationally is made up of 40 national organizations. In Alberta, it is made up of approximately 150 organizations representing churches, environment groups, community groups, women's groups, youth, small business, unions and native organizations. I am not going to say that we represent the masses of people in Alberta, but together as part of this network there are approximately 1.2 million

[Traduction]

télécommunications, des transports, de l'énergie et des services publics, lesquels devraient être nationalisés? Je sais que c'est là la politique du NPD et peut-être de la Fédération du travail de l'Alberta, mais, selon vous, les Albertains sont-ils du même avis?

M. Aitken: C'est la position des travailleurs de l'Alberta. Il pourrait s'agir de propriété ou de contrôle direct par le secteur public. La propriété n'offre pas nécessairement tous les avantages, contrairement au contrôle du secteur.

Le sénateur Barootes: Vous voulez dire qu'un contrôle réglementaire suffirait?

M. Aitken: Pas tout à fait.

Le président: Je regrette, mais le temps qui vous était imparti est écoulé. Je tiens à dire aux témoins qu'ils nous ont présenté un mémoire très concret et impressionnant et nous les en remercions.

J'appelle maintenant les représentants du Réseau pro-Canada.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Hier, vous avez signalé qu'il était interdit de vendre des produits et de distribuer des brochures publicitaires dans le locaux où siège votre Comité. J'ai fait un tour plus tôt et j'ai constaté que l'on distribuait énormément de brochures en tous genres. Je ne sais pas si vous comptez autoriser ce genre de chose, mais hier, vous avez dit que ce ne serait pas autorisé.

M. Lucien Royer, coordonnateur, Réseau pro-Canada: Monsieur le président, ces documents ont une raison d'être. Il s'agit de notre mémoire officiel dont nous avons apporté 50 000 copies.

Le sénateur Barootes: Nous n'en avons besoin que de 25 environ.

Le président: Je vous félicite d'avoir pensé à les apporter. Veuillez poursuivre, monsieur Royer.

Le sénateur Barootes: Vous n'avez pas répondu à mon rappel au Règlement.

Le président: Il est interdit de vendre quoi que ce soit.

Le sénateur Barootes: Ou de distribuer des brochures aux fins de lobbying.

Le président: Rien n'a été distribué. Il s'agit d'une présentation.

M. Royer: Monsieur le président, à ma droite se trouve Jean Rogers, bénévole du Réseau pro-Canada en Alberta. Elle est ici pour représenter les milliers de bénévoles de l'Alberta qui font partie de notre réseau.

À l'échelle nationale, le Réseau pro-Canada se compose de 40 organismes nationaux. En Alberta, il regroupe environ 150 associations qui représentent des Églises, des groupes environnementaux, communautaires, féminins, ou des associations de jeunes, de petites entreprises, de syndicats et d'autochtones. Je ne prétends pas que nous représentons toute la population de l'Alberta, mais notre réseau regroupe en tout environ 1,2 million d'Albertains dans la province.

[Text]

Albertans who are part of the Pro-Canada Network in Alberta.

The brief that you have before you is a statement on the goods and services tax prepared by the national office of the Pro-Canada Network. You also have a summary of the impacts of the GST on various sectors in Canada. What you do not have, which I prepared at the last minute, is a letter to Michael Wilson from the national Pro-Canada Network on the alternatives to the goods and services tax. I would like to circulate that now that I have extra copies. This letter was written last April to Mr. Wilson to outline alternatives to the GST and the national organization has not received a reply to date.

The statement on the alternatives to the GST has also been given to each and every MP, including members of Parliament such as Mr. Murray Dorin.

I think we can forgive people for propagating an untruth when they do not know it is an untruth, but it is quite another matter when a member of Parliament stands before you and deliberately propagates an untruth. The dictionary actually defines that as *lie*. Mr. Dorin was given this documentation by his own constituents, by us, by the national organization on alternatives; he knows there are alternatives, and he may not like them, but he chooses to ignore them.

Today I would like to argue, and the documentation I have provided argues, that this sales tax is unacceptable and that there are alternatives. I did not want to get into the actual content of the GST or those alternatives, because my colleagues in the national office will be making an intervention before you and they will be dealing with that, and also because people who came before us who are part of the Pro-Canada Network, including the Council of Canadians such as Mel Hertig, the Alberta Federation of Labour, churches and native organizations, will deal with the content of the GST. What I would like to deal with is more the question of the process that we have undertaken and will continue to undertake to convince the House of Commons and the Senate and Canadians that this tax must be axed. It is no news to you, of course, that we believe that this tax must be axed.

At the first level of this campaign, we decided that we would try to convince the members of Parliament that they should vote against this tax. In your package you have this little green card. It became known in Alberta as the "green card campaign". Last Christmas, we printed 10,000 of those green cards and urged Albertans to write the name of their MPs, sign the card, send it to their MPs to let them know that we are against the GST. By the end of April we had printed 1,250,000 of these cards. We know that they were sent because by then we had established local committees in each and every federal riding. That means that on average, if only half of those cards were mailed, each and every MP in Alberta received 25,000, and we know since Mr. Dorin's riding is in Edmonton that he received at least 30,000 of these cards.

[Traduction]

Le mémoire que nous vous avons soumis est une déclaration sur la taxe sur les produits et services préparée par notre bureau national. Vous disposez également d'un résumé de l'incidence que la TPS aura sur divers secteurs au Canada. Nous ne vous avons pas encore remis une lettre, que j'ai préparée à la dernière minute, adressée à Michael Wilson par le bureau national du Réseau pro-Canada au sujet des solutions de rechange à la taxe sur les produits et services. Je voudrais vous la distribuer puisque j'en ai fait faire des copies. Cette lettre a été envoyée en avril dernier à M. Wilson pour lui proposer des solutions de rechange à la TPS et, jusqu'ici, notre organisation nationale n'a pas encore reçu de réponse.

La déclaration sur les solutions de rechange à la TPS a également été remise à chaque député, y compris, par exemple, M. Murray Dorin.

On peut pardonner aux gens de propager des mensonges s'ils agissent sans le savoir, mais c'est une autre affaire lorsqu'un député prend la parole devant nous et énonce délibérément une contrevérité. Dans le dictionnaire, ce terme est défini comme un mensonge. M. Dorin a reçu cette documentation sur les solutions de rechange, que lui ont fournies ses électeurs, nous-mêmes, notre organisation nationale; il sait qu'il existe d'autres solutions et il les désapprouve, mais préfère n'en tenir aucun compte.

Je voudrais expliquer aujourd'hui que cette taxe de vente est inacceptable et qu'il existe des solutions de rechange; c'est-à-dire la teneur de la documentation que je vous ai distribuée. Je ne voulais pas entrer dans le détail de la TPS ou des solutions de rechange, car mes collègues du bureau national vont comparaître devant votre Comité et qu'ils exigeront cet aspect de la question, et aussi parce que certaines personnes qui font partie du Réseau pro-Canada et notamment du Conseil des Canadiens, comme Mel Hertig, de la Fédération du travail de l'Alberta, des Églises et des organismes autochtones, traiteront du contenu de la TPS. Pour ma part, je voudrais plutôt examiner la question du processus que nous avons entrepris et que nous comptons poursuivre pour convaincre la Chambre des communes et le Sénat, ainsi que les Canadiens, qu'il faut absolument renoncer à cette taxe. Vous savez d'ailleurs déjà que telle est notre position.

Au cours de la première étape de cette campagne, nous avons décidé d'essayer de convaincre les parlementaires de voter contre la taxe. Dans notre documentation, vous trouverez la petite carte verte, que l'on appelle désormais en Alberta la «campagne de la carte verte». À Noël dernier, nous avons imprimé 1 000 000 cartes vertes et exhorté les Canadiens à écrire le nom de leur député, à signer la carte et à l'envoyer à leur député pour lui faire savoir que nous nous opposons à la TPS. À la fin d'avril, nous avons imprimé 1 250 000 cartes. Nous savons qu'elles ont été envoyées parce qu'à cette date, nous avions mis en place des comités locaux dans chaque circonscription fédérale. Aurement dit, en moyenne, si la moitié seulement des cartes ont été expédiées, chaque député de l'Alberta en a reçu 25 000, et nous savons que, pour sa part, M. Dorin en

[Text]

Part of the campaign was to convince MPs that they should vote against the GST. We tried to meet with each and every MP and we are still engaged in that process. Just in case this bill goes back to the House of Commons, we want to convince the MPs and we are now extending this campaign out of Alberta and have decided to lobby each and every MP across the country.

I must say that our experience meeting with MPs, the very same MPs who talk about democracy, has not been very good. Many MPs have not wanted to meet with us. Many MPs have scurried away, hidden from us, refused to return our phone calls and refused to respond to our documentation, including Michael Wilson. Many MPs have lied. Many MPs have propagated an untruth whether willingly or not.

On April 7, the Pro-Canada Network organized a national protest day where people voted against the GST. In Alberta 206,000 voted against the GST. I must admit this morning I was so preoccupied with carrying boxes that I forgot about bringing you the boxes of the votes from Edmonton and I will give you those boxes at a later date or perhaps this afternoon. It is a sample of 25,000 Edmontonians who voted on that day and we will share it with you to give you a sense that Edmontonians are against this tax.

We also met and lobbied with provincial MLAs and we actually had a special meeting of the provincial cabinet. If you do not know already, it is certainly clear to us, and the provincial cabinet has made it clear to us, that they are against the GST. They have made it clear to us that they are prepared to work with us to fight the GST. The fact that the provincial government is now prepared to put together a legal challenge on a constitutional level is a result of the lobbying efforts done by the Pro-Canada Network and its related organizations to fight this tax.

We have mobilized in Alberta. Alberta is not a big province, but we have committees in 95 communities in this province. This includes many small towns, villages and cities.

The second level of the campaign is to convince you, the senators, that you should axe the tax. The fact that MPs have basically shown their lack of accountability and that they have already supported this tax and voted in favour of it puts it on your platform and in your chamber. We believe that, as a matter of conscience if for no other reason, you should not vote for this tax because the House of Commons has deceived Canadians.

Our actual brief today is this brief. I would like to go over it. It is a blank brief. You are not receiving the full gamut of our brief because our brief will extend over time. It only starts today. You will receive it each and every day from now on until you actually make your final report. It is addressed to you and we will be recruiting Albertans to fill in the form.

[Traduction]

a reçu au moins 30 000 puisqu'il représente une circonscription d'Edmonton.

Notre campagne visait entre autres à convaincre les députés de voter contre la TPS. Nous avons essayé de rencontrer chaque député et le processus suit son cours. Au cas où le projet de loi serait renvoyé à la Chambre des communes, nous voulons convaincre les députés; nous poursuivons désormais notre effort hors de l'Alberta et avons décidé d'exercer des pressions auprès de tous les députés d'un bout à l'autre du pays.

Je dois dire que nos rencontres avec les députés, ceux-là mêmes qui parlent de démocratie, n'ont pas été une expérience très positive. Bon nombre d'entre eux ont refusé de nous rencontrer. De nombreux députés se sont dérobés, ont refusé de répondre à nos appels téléphoniques ou à nos lettres, y compris Michael Wilson. Bon nombre de députés ont menti. Un grand nombre d'entre eux ont propagé une contrevérité, de propos délibéré ou non.

Le 7 avril dernier, le Réseau pro-Canada a organisé une journée nationale de protestation au cours de laquelle les gens ont voté contre la TPS. En Alberta, 206 000 personnes se sont prononcées contre le projet de taxe. Je dois admettre ce matin que j'avais tant de choses à l'esprit que j'ai oublié de vous apporter les boîtes dans lesquelles se trouvent les bulletins de vote d'Edmonton et je vous les remettrai à une date ultérieure, ou peut-être cet après-midi. Il s'agit d'un échantillon de 25 000 habitants d'Edmonton qui ont voté ce jour-là et nous vous fournirons leurs bulletins de vote pour bien vous faire comprendre que, à Edmonton, on s'oppose à cette taxe.

Nous avons également rencontré des députés provinciaux, en vue d'exercer des pressions auprès d'eux, et nous avons même participé à une réunion spéciale du cabinet provincial. Si vous ne le savez pas déjà, il est évident que le cabinet provincial s'oppose à la TPS, et il nous l'a d'ailleurs dit de façon très claire. Les ministres nous ont clairement dit qu'ils sont prêts à lutter à nos côtés pour s'opposer à la TPS. Si le gouvernement provincial est aujourd'hui disposé à contester la taxe devant les tribunaux au plan constitutionnel, c'est grâce aux instances présentées par le Réseau pro-Canada et ses organismes affiliés pour s'opposer à cette taxe.

Nous avons mobilisé les forces en Alberta. L'Alberta n'est pas une grande province, mais nous disposons de comités dans 95 localités, y compris bon nombre de petites villes et de villages.

La deuxième étape de notre campagne vise à vous convaincre, vous les sénateurs, de renoncer à cette taxe. La question est désormais entre vos mains puisque les députés ont dans l'ensemble renoncé à leurs responsabilités et ont déjà soutenu cette taxe par un vote positif. Nous estimons que, ne serait-ce que pour des raisons morales, vous devez rejeter ce projet de taxe car la Chambre des communes a dupé les Canadiens.

Notre intervention d'aujourd'hui se limite à ce mémoire. J'aimerais l'examiner avec vous. Il s'agit d'un document vierge. Nous ne vous remettons pas notre mémoire en entier, car celui-ci sera préparé petit à petit et aujourd'hui ne marque que le début de notre campagne. Vous en recevrez un exemplaire tous les jours à compter d'aujourd'hui jusqu'à ce que

[Text]

There are four parts of the letter that people will be filling in. One is to tell you that they want you to defeat this tax. The second is that they want you to hold more public hearings or more meaningful public hearings. We have a little criticism on this public hearing process and I would like to share it with you. One hearing in the City of Edmonton in the middle of the summer during working hours, for the most part, is not acceptable. The communication with the interveners has not been very good. We only found out last Monday that we were actually accepted as interveners. That is not to say that we do not support the Senate in its deliberations. We want to continue supporting the Senate in its deliberations and we are going to encourage you to do that.

This letter also encourages the individuals writing to you to write in their own words what they feel about the GST and what stand they will take. It is to be noted that if they disagree with us they can still fill in this form. You will find out that not many people disagree with us.

In case you believe that I am only one person, or we are only two people here, and in case you believe that the concern about the GST is limited to the number of interveners who have appeared before you during the course of the day in the middle of the summer at this hearing, we want to convince you of the breadth and depth of the support that we have to fight the GST. We will show you by starting to send you this letter.

In the boxes behind me are 50,000 copies of our brief. We brought these boxes just to show you what 50,000 copies look like, because you are going to receive them. This is our brief and you will continue to receive it because today we are kicking off our campaign in Alberta to convince the Senate that it should axe the tax. We are also kicking off this campaign as a national campaign. The national Pro-Canada Network has adopted this campaign and each office is in the process of designing and printing its own letters. Between now and the time you write your report you will hear from Canadians that they want you to axe this tax in a very meaningful way.

When we started with the green card postcard campaign we started with only 10,000 and ended up with 1,250,000. Today we are starting with 50,000 and I will let you speculate on how many you are going to receive, because it is now a national campaign. We want you to believe and to understand that Canadians are supporting you in the endeavour as long as you axe the tax.

Before I conclude, I would like to go over what I perceive as the next level of our campaign, should you support the tax or should you only tinker with the tax and send it back to the House of Commons. We will continue a campaign in terms of convincing MPs and mobilizing Canadians right across the country that this tax should be axed. We will be organizing

[Traduction]

vous présentiez votre rapport final. Ce document vous est adressé et nous engagerons des Albertains pour remplir le formulaire. Il y a quatre parties de la lettre que les gens devront remplir. L'une vise à vous dire que nous vous demandons de rejeter ce projet de taxe. La deuxième partie vous demande de tenir davantage d'audiences publiques ou du moins des audiences plus approfondies. J'aimerais vous faire part de quelques critiques au sujet du processus d'audiences publiques que vous avez entrepris. L'audience tenue à Edmonton a lieu au beau milieu de l'été et pendant les heures de travail, pour l'essentiel, ce qui est inadmissible. Les communications avec les intervenants n'ont pas été très bonnes. Nous avons constaté lundi dernier seulement que nous étions autorisés à comparaître. Cela ne veut pas dire que nous n'appuyons pas les délibérations auxquelles procède le Sénat. Nous voulons continuer à offrir notre appui au Sénat au cours de ce processus et nous vous encourageons à poursuivre vos discussions.

Dans cette lettre, les personnes qui vous écrivent sont également invitées à vous dire, dans leurs propres termes, ce qu'elles pensent de la TPS et quelle est leur position. Il convient de signaler que même si une personne n'est pas d'accord avec nous, elle peut tout de même remplir le formulaire. Vous constaterez que rares sont ceux qui ne sont pas d'accord avec nous.

Vous pourriez croire que je suis seul à mener cette lutte, ou que nous ne sommes que deux, et vous pourriez croire que seuls les intervenants qui ont comparu devant votre Comité aujourd'hui, au beau milieu de l'été, sont préoccupés par la TPS et c'est pourquoi nous tenons à vous convaincre de la portée et de l'étendue de l'appui dont nous disposons dans notre lutte contre ce projet de taxe. Nous allons vous en donner la preuve en commençant à vous faire parvenir cette lettre.

Dans les boîtes derrière moi se trouvent 50 000 exemplaires de notre mémoire. Nous avons apporté ces boîtes pour vous montrer ce que représentent 50 000 copies, car vous allez les recevoir. Il s'agit de notre mémoire et vous continuerez à le recevoir car aujourd'hui marque le lancement de notre campagne, en Alberta, en vue de convaincre le Sénat de renoncer à ce projet de taxe. Le Réseau pro-Canada a adopté cette campagne au niveau national et chacun de nos bureaux s'occupe actuellement de concevoir et d'imprimer ses propres lettres. Entre aujourd'hui et la date où vous rédigerez votre rapport, vous entendrez un grand nombre de Canadiens vous demander avec insistance de supprimer cette taxe.

Au moment du lancement de la campagne des cartes vertes, nous avons imprimé 10 000 cartes et avons terminé par 1 250 000. Aujourd'hui, nous commençons par 50 000 copies et je vous laisse le soin de calculer combien vous en recevrez puisque la campagne a désormais une portée nationale. Nous tenons à vous faire bien comprendre que les Canadiens vous appuient dans vos efforts à condition que vous rejetiez ce projet de taxe.

Avant de conclure, je voudrais vous parler de la prochaine étape de notre campagne, au cas où vous décidiez d'appuyer la taxe ou de la modifier légèrement et de renvoyer le projet de loi à la Chambre des communes. Nous poursuivrons notre campagne et mobiliserons les Canadiens d'un bout à l'autre du pays en vue de convaincre les députés que cette taxe doit être

[Text]

many activities such as letter writing campaigns, visits with MPs, phone calls, rallies and many indirect campaigns to educate and mobilize Canadians.

Let us assume for one moment that the bill gets back to the House of Commons and is passed. If it is passed, then I would say that the Pro-Canada Network will change from a political strategy to an economic strategy. The members of the Pro-Canada Network right across the country are already talking about tactics for that strategy. One is consumer boycotts organized around investments relating to MPs and others. You have heard from the Alberta Federation of Labour that the labour component of Pro-Canada Network is talking about job action including strikes. The business component of the Pro-Canada Network is talking about making it impossible to collect the tax and to make the implementation of the tax really difficult if not impossible. As a last comment, and this is not something that the Pro-Canada Network is going to organize but what we have heard from Albertans and Canadians, is that if this tax is ever passed we should prepare for and predict civil disobedience. There will be civil disobedience across the country if this tax is ever passed. For that reason alone, and for the above reasons together, I think this tax should be axed. We should represent Canadians and save our country from the harassment and difficulties that we are predicting by axing this tax immediately.

In closing, I would like to say that we will win this campaign. We are going to win this campaign to axe this tax. If it is ever passed, it will be repealed. And, if need be, we, the Pro-Canada Network, are committed to work all the way to the federal government to axe the government.

The Chairman: Thank you, Mr. Royer. I see that I am going to be very popular with the postman at least. How many of those letters do you expect I will receive?

Member of Audience: A million.

The Chairman: I hope that some people will not be disappointed if I cannot respond to every one of them.

Mr. Royer: We would like you to respond to each and every one.

Senator Hastings: Thank you very much, Mr. Royer, for your brief this morning. Whether or not one agrees with your views, one has to admire the enthusiasm and the detail with which you have gone about your work.

I am disturbed by something you said this morning which was also stated by the previous witness who spoke of a tax protest or a general strike. You generally used the same words in your last three sentences if this tax is passed. I am concerned because I am persuaded, practically totally convinced, that this Prime Minister will stop at nothing to have his way with respect to the GST. I believe and I am persuaded and can see it every morning in the conduct of my colleagues every morn-

[Traduction]

rejetée. Nous organiserons un grand nombre d'activités, comme des campagnes d'envoi de lettres, des rencontres de députés, des appels téléphoniques, des rassemblements et de nombreuses campagnes indirectes en vue d'informer et de mobiliser les Canadiens.

Supposons un instant que le projet de loi soit renvoyé à la Chambre des communes et adopté. Dans ce cas, je dirais que le Réseau pro-Canada changera son fusil d'épaule, passant d'une stratégie politique à une stratégie économique. À travers le pays, les membres de notre réseau envisagent déjà certaines tactiques. L'une d'entre elles consiste en des boycotts des consommateurs organisés à l'égard des investissements relatifs aux députés et à d'autres. La Fédération du travail de l'Alberta vous a déjà dit que les travailleurs qui font partie du Réseau pro-Canada envisagent de prendre certaines mesures comme des grèves. Les entreprises membres du réseau envisagent de mettre des bâtons dans les roues du gouvernement pour l'empêcher de percevoir la taxe et de rendre très difficile, voire impossible, la mise en vigueur du nouveau régime fiscal. J'aimerais faire une dernière observation. Il ne s'agit pas d'une mesure envisagée par le Réseau pro-Canada, mais nous avons entendu des Canadiens et des Albertains dire que si cette taxe est adoptée, il y a lieu de s'attendre à la désobéissance civile. Il y aura des mouvements et des réactions dans tout le pays si la taxe est adoptée. Pour cette raison uniquement, et pour toutes celles dont j'ai parlé plus haut, je pense qu'il faut absolument renoncer à cette taxe. Nous devrions représenter les Canadiens et épargner à notre pays les bouleversements et les problèmes que nous prévoyons en sabrant sans plus tarder dans ce projet de taxe.

Pour conclure, je tiens à dire que nous gagnerons cette campagne. Nous allons gagner la campagne pour mettre fin à ce projet. Si cette taxe est adoptée, elle devra être abrogée. Et si besoin est, nous, membres du Réseau pro-Canada, sommes déterminés à aller jusqu'au bout pour renverser le gouvernement fédéral.

Le président: Merci, monsieur Royer. Si je comprends bien, je vais avoir une certaine popularité du moins auprès du facteur. Combien de lettres vais-je recevoir, selon vous?

Une voix: Un million.

Le président: J'espère que certaines personnes ne seront pas trop déçues s'il m'est impossible de répondre à toutes.

M. Royer: Nous aimerions que vous répondiez à chacune de ces lettres.

Le sénateur Hastings: Merci, monsieur Royer, du mémoire que vous nous avez présenté. Que l'on partage ou non votre opinion, on ne peut pas s'empêcher d'admirer votre enthousiasme et le fait que vous n'avez ménagé aucun effort.

Quelque chose m'a troublé dans vos déclarations de ce matin, et d'ailleurs le témoin précédent a dit la même chose en parlant d'une campagne de protestation ou d'une grève générale. À la fin de votre intervention, vous avez répété la même chose à trois reprises, au cas où la taxe serait adoptée. Je suis inquiet car je suis convaincu, ou du moins pratiquement convaincu que le premier ministre ira jusqu'au bout pour faire adopter la TPS. Je suis convaincu, surtout quand je vois tous

[Text]

ing as they seek to manipulate the press with their conduct and manipulate the public with respect to the GST that it is all part of a campaign they have previously done on other occasions with other issues. I can see it as the Prime Minister gets ready to pack the Senate with senators this summer in an effort to influence anything we might wish to do in the Senate. I can see it as they seek now to create a crisis as they have done before. You create the crisis and then you throw the dice. I can see it coming again through the conduct of the two ministers, the Minister of National Revenue and the Minister of Finance as they predict the dire circumstances that will befall Canada if this damnable tax is not passed on December 31 and that anyone who opposes it is disloyal to Canada. It is "manipulate, manipulate and manipulate" and he is going to do it again with this tax. I ask you again, do you still say you will have a general strike if he is successful in manipulating and getting this bill through?

Mr. Royer: Pro-Canada Network is made up of unions as well as organizations from other sectors that are talking about a general strike. It is not Pro-Canada Network that will organize a general strike, but it will be the labour component that will organize the general strike with the members that make up the Pro-Canada Network.

The overwhelming feeling, certainly in Alberta and other parts of Canada, is that people are feeling like they have been put in a corner. In any situation when people feel they are in a corner they have no other alternative. Workers that we come in contact with feel very strongly and are angry about this and are prepared to go on a general strike. They are prepared to engage in all forms of job action. For that reason alone, as the Pro-Canada Network, we have to say that we are discussing it now and we are planning for it.

Senator Olson: Although it is not in your brief, I think I heard you say that you advocate that the Senate should not tinker with this tax, but just defeat it. I presume that what you meant by "tinker" is that we should not try and fix it up a little with some amendments.

Mr. Royer: That is right.

Senator Olson: Just put it on the floor of the Senate and vote against it, defeat it and that is the end of it.

Mr. Royer: We want to axe the tax, yes.

Senator Olson: As I said to the witnesses before, you understand that that will substantially increase what you perceive the proper function of the Senate is in this case, and you believe the Senate ought to do that with this tax and other things.

Mr. Royer: I am not a constitutional lawyer, but we have discussed this matter. It seems to me that, when you deal with the House of Commons, you can prove that in many ridings in Alberta 80 per cent of the constituents are against this tax. We can prove that. If you want proof, we will provide it.

[Traduction]

les matins mes collègues s'efforcer de manipuler les journalistes par leur comportement ou d'influer sur le public au sujet de la TPS, que tout cela fait partie d'une campagne que le gouvernement a déjà mise à exécution en d'autres occasions et pour d'autres dossiers. J'en suis tout à fait conscient alors que le premier ministre s'appête à remplir le Sénat de sénateurs cet été, dans le but d'influer sur nos décisions éventuelles. J'en suis d'autant plus convaincu quand je vois le gouvernement essayer de créer un état de crise, ce qu'il a déjà fait par le passé. On crée une crise et ensuite, on jette les dés. C'est exactement ce que font les deux ministres, le ministre du Revenu national et son collègue des Finances, qui prédisent les pires conséquences pour le Canada si cette terrible taxe n'est pas adoptée au 31 décembre, ajoutant que s'y opposer consiste à manquer de loyauté envers le Canada. Ce ne sont que des manipulations et ce sera encore exactement la même chose pour cette taxe. Je vous le demande, êtes-vous convaincus qu'il y aura une grève générale si le premier ministre réussit, grâce à ses manipulations, à faire adopter ce projet de loi?

M. Royer: Le Réseau pro-Canada se compose de syndicats ainsi que d'organismes d'autres secteurs qui parlent tous de grève générale. Ce n'est pas notre organisme, mais les travailleurs qui en font partie qui organiseront la grève générale de concert avec tous les autres membres du Réseau pro-Canada.

En Alberta comme dans d'autres régions du pays, la majorité des gens ont l'impression qu'on leur a mis le couteau sur la gorge. Lorsque les gens ont cette impression, ils n'ont pas d'autre choix. Les travailleurs que nous rencontrons prennent cette question très à cœur et tout cela les fâche beaucoup: ils sont prêts à déclencher une grève générale. Ils sont prêts à entreprendre toute forme d'initiative au niveau professionnel. Ne serait-ce que pour cette raison, nous, représentants du Réseau pro-Canada, devons admettre que nous en discutons et que c'est une possibilité.

Le sénateur Olson: Même s'il n'en est pas question dans votre mémoire, je crois vous avoir entendu dire que vous recommandez au Sénat de ne pas tripoter cette taxe, mais de la rejeter carrément. Je suppose que par «tripoter», vous voulez dire que nous ne devons pas essayer de l'améliorer grâce à quelques modifications.

M. Royer: C'est exact.

Le sénateur Olson: Nous devons simplement la mettre aux voix au Sénat et nous prononcer contre ce projet, rejeter la taxe et c'est tout.

M. Royer: Nous voulons supprimer la taxe, en effet.

Le sénateur Olson: Comme je l'ai dit aux témoins précédents, vous devez comprendre que cela dépasse considérablement le rôle normal du Sénat mais vous estimez que nous devrions agir ainsi, tant pour cette taxe que dans d'autres domaines.

M. Royer: Je ne suis pas constitutionnaliste, mais nous avons discuté de cette question. À mon avis, lorsque vous communiquerez avec la Chambre des communes, vous pourrez lui prouver que dans bon nombre de circonscriptions de l'Alberta, 80 p. 100 des électeurs s'opposent à cette taxe. Nous pouvons

[Text]

At what point can a member of Parliament say, "Well, I'm going to follow the party line and I am not going to listen to my constituents"? When that starts to be a trend right across the country and they start arguing, this is not the nature of our democracy. It is not how government is structured. We vote for people at elections and every four years they make these intervening decisions. In my view, and in the view of the Pro-Canada Network, the House of Commons has abdicated its responsibility. It is not listening and it is not fulfilling its constitutional requirements. Under those circumstances, under the Canadian Constitution the Senate is empowered to take the decisions, and we are supporting the Senate in taking those decisions. We will convince you and show you that Canadians are supporting that position.

Senator Olson: I feel substantially upgraded because of your advocacy.

Mr. Royer: I am sorry, I did not understand.

Senator Olson: I feel substantially upgraded as a function of public policy, or promoting public policy. You say you can prove certain figures. I think you can prove that you can take a poll, and I am not arguing how you took it or how you carried it out, but I am not sure that you can prove polls. Mr. Diefenbaker used to say that polls were more useful for dogs than most other things.

Mr. Royer: I challenge you to name one riding in the Province of Alberta where you want us to prove it to you and we will prove it to you.

Senator Olson: With what you call proof, but that is a little different.

Mr. Royer: We will have the constituents in that riding prove it to you.

Senator Olson: I have always believed there was a very significant difference between fact and opinion. Both may be valuable but they are not the same thing.

I am interested in this and I thank you for giving us such a tremendous promotion. It may be that, if nothing else, this exercise will give the people of Canada from one coast to another probably a more accurate reflection or concept of what the Senate is all about. We have been doing things like this and amending bills for years without seeking a lot of publicity and many people did not know about it. I am glad you now know about it.

Mr. Royer: So am I.

Senator Fairbairn: Thank you for the brief. Yes, I do know about you. Even though I am not a member of Parliament I have received quite a number of your green cards from friends in southern Alberta.

Following along the lines of Senator Hastings' comments to you, your remarks today have been challenging and they have in a sense been disturbing. You have raised very frankly and

[Traduction]

en fournir la preuve. Si vous voulez des preuves, nous vous les fournirons.

À ce moment-là, il sera difficile au député de continuer à suivre la ligne du parti au lieu de tenir compte de l'opinion de ses électeurs. Lorsque cette tendance s'affirme d'un bout à l'autre du pays et que les gens contestent, on ne peut plus parler de démocratie. Notre gouvernement n'est pas organisé de cette façon. Au cours des élections qui ont lieu tous les quatre ans, nous élisons des personnes que nous chargeons de prendre ces décisions importantes. À mon avis, et de l'avis du Réseau pro-Canada, la Chambre des communes a renoncé à sa responsabilité. Elle n'écoute pas la population et ne respecte pas ses obligations constitutionnelles. Dans ces conditions, le Sénat a le droit, en vertu de la Constitution canadienne, de prendre les décisions qui s'imposent et nous le soutenons dans cet effort. Nous allons vous convaincre et vous prouver que les Canadiens appuient cette position.

Le sénateur Olson: Vos recommandations me donnent un sentiment d'importance.

M. Royer: Je regrette, je n'ai pas compris ce que vous avez dit.

Le sénateur Olson: J'éprouve un sentiment d'importance quant au rôle que je peux jouer au plan de la politique, ou de la promotion de celle-ci. Vous dites que vous avez des preuves, chiffres à l'appui. Je pense que vous pouvez prouver que vous avez fait un sondage et je ne conteste pas vos méthodes, mais je ne pense pas qu'on puisse prouver les résultats de sondages. M. Diefenbaker disait toujours que les sondages ne valaient pas grand-chose.

M. Royer: Je vous mets au défi de nous nommer une seule circonscription de l'Alberta où vous voulez obtenir des preuves, et nous vous les fournirons.

Le sénateur Olson: Avec ce que vous appelez des preuves, mais ce n'est pas la même chose.

M. Royer: Nous demanderons aux électeurs de cette circonscription de vous le prouver.

Le sénateur Olson: J'ai toujours cru qu'il existait une grande différence entre les faits et les opinions. Les deux sont aussi importants, mais ils sont très différents.

Cette question m'intéresse et je vous remercie de nous accorder tant d'importance. Il est possible que tout ce processus serve au moins à donner à l'ensemble des Canadiens une idée plus précise du rôle du Sénat. Nous avons pris ce genre d'initiatives et modifié des projets de loi pendant des années sans faire une telle publicité et bien des gens n'étaient pas au courant. Je me réjouis de voir que vous en êtes désormais conscient.

M. Royer: Moi aussi.

Le sénateur Fairbairn: Merci de votre mémoire. Je connais votre organisme. Même si je n'ai jamais été députée, j'ai reçu un certain nombre de vos cartes vertes de la part d'amis du sud de l'Alberta.

Pour faire suite à ce qu'a dit le sénateur Hastings, je dois dire que vos observations d'aujourd'hui ont été agressives et d'une certaine façon troublante. Vous avez soulevé franche-

[Text]

openly the question which sometimes is whispered and talked about and that is: if nothing happens with the tax, what are people going to do? You have said that we should be prepared for civil disobedience. I cannot help but reflect that this is an incredible state that we find our country in, when that is seen as a viable option or a viable solution in our so-called democratic process.

Perhaps you are too young to remember or know that there was a precedent for this in California in relation to proposition 13 many years ago, when the citizens of California said, "Enough on taxes!", and virtually in their own way went to the streets; so it is a viable form although a very extreme form of activity.

In your campaign to date—and you have sent out many of those green cards and your people have been around talking to other people—what kind of response have you been getting from members of Parliament when you go to them with the strength of numbers of support for your concerns, maybe not every single one of your ideas or objectives, but certainly your concerns? What kind of response have you received?

Mr. Royer: The support varies from one member of Parliament to another. When we first started the campaign we met with members of Parliament such as Mr. David Kilgour and Mr. Alex Kindy in Calgary. Initially members of Parliament were very polite and attentive. I do wish to state that the green card campaign is more than just a green piece of paper. It represents a higher level of mobilization than we have ever seen in this province in particular. When an MP starts receiving them in the thousands and starts being contacted by members of his own constituency the MP starts to understand that there is a strong mobilization in his or her constituency.

As that process intensified, we started getting responses from MPs that were not very polite. They started being very aggressive with us. As they started to understand the breadth and depth of the campaign they started hiding from us. They did not want to come to meet with us. When I say "us", it was not the national office of the Pro-Canada network or the provincial office of the Pro-Canada network, it was people from their own constituencies they were hiding from.

Not only that, they responded with letters to the green card campaign which included misinformation—lies, as far as we are concerned—and were really trying to convince their own constituents that they were right. I think now they do not want to talk to us anymore. Quite frankly, to some extent what we are saying about democratic rights is that we have a right to be heard. Implied in that right, however, is the responsibility of the MP to respond. The MPs have reneged on their responsibility of recognition of our right to intervene because they have failed to respond.

Senator Fairbairn: You have left us with some very critical things to think about.

The Chairman: I regret that the half hour is up. We thank you for your presentation and the energy and the enthusiasm that you are putting into what you believe in.

[Traduction]

ment et ouvertement la question dont on parle souvent à voix basse: que vont faire les gens si la taxe est adoptée comme prévu? Vous avez dit que nous devons nous préparer à des actes de désobéissance civile. Je ne peux pas m'empêcher de penser qu'il est incroyable que, dans notre prétendu processus démocratique, nous en arrivions à envisager de telles mesures comme une solution pratique.

Vous êtes peut-être trop jeune pour vous rappeler ou savoir qu'il y a eu un précédent à ce genre d'affaires. C'était en Californie, il y a des années, à l'occasion du projet 13, les habitants de cet État ont déclaré qu'ils en avaient par-dessus la tête des taxes et ils sont pratiquement descendus dans la rue. Ce genre d'activité est donc possible, même s'il s'agit d'une mesure extrême.

Au cours de votre campagne, jusqu'ici, où vous avez envoyé un grand nombre de ces cartes vertes et parlé à bien des gens, quelle réaction avez-vous obtenue de la part des députés lorsque vous leur avez fait part de vos préoccupations et de l'appui important dont vous jouissez, peut-être pas pour chacune de vos idées ou chacun de vos objectifs, mais en tout cas pour l'ensemble de vos préoccupations? Quelle réaction avez-vous obtenue?

M. Royer: La réaction varie d'un député à l'autre. Au début de notre campagne, nous avons rencontré des députés comme M. David Kilgour et M. Alex Kindy, à Calgary. Au départ, les députés étaient très polis et attentifs. Je tiens à signaler que la campagne des cartes vertes ne se limite pas à l'envoi d'un simple papier vert. Elle témoigne d'une mobilisation sans précédent dans notre province. Lorsqu'un député commence à recevoir ces cartes par milliers et que ses propres électeurs communiquent avec lui, il commence à comprendre qu'il y a une forte mobilisation d'intérêts dans sa circonscription.

Lorsque la campagne a pris de l'ampleur, nous avons commencé à recevoir des réponses peu polies de la part des députés, qui se sont montrés dès lors très agressifs avec nous. Lorsqu'ils ont commencé à comprendre l'étendue et la portée de notre campagne, ils ont essayé de se cacher. Ils ont refusé de nous rencontrer. Lorsque je dis «nous», je ne parle pas du bureau national ou provincial de notre réseau, mais de personnes de leur propre circonscription dont ils se cachaient.

Qui plus est, en répondant par lettre à la campagne des cartes vertes, les députés ont fourni toutes sortes de renseignements erronés et mensonges, en ce qui nous concerne, et ils ont vraiment essayé de convaincre leurs électeurs que c'étaient eux qui avaient raison. Je pense qu'ils ne veulent plus nous parler désormais. En toute franchise, nous estimons avoir le droit de nous faire entendre car c'est un droit démocratique. Bien entendu, ce droit implique aussi que le député est tenu de nous répondre. Les députés ont renoncé à leur responsabilité de reconnaître notre droit d'intervenir puisqu'ils ont refusé de répondre à nos requêtes.

Le sénateur Fairbairn: Vous avez fait quelques observations très critiques qui méritent réflexion.

Le président: Je regrette, mais la demi-heure est écoulée. Nous vous remercions de votre exposé et de l'énergie et de

[Text]

Mr. Royer: Thank you. You will certainly keep hearing from us.

The Chairman: I gather we will.

We now have representatives of the Tourism Industry Association of Alberta. Gentlemen, you represent a very important factor in the economic life of this province. We are all aware of the many attractions in this beautiful area of Alberta and a great number of tourists have come here. I am looking forward with interest to your presentation.

We have Mr. Joe Couture, president, and Mr. Max McCan, past president. Will the president make the presentation?

Mr. Joe Couture, President, Tourism Industry Association of Alberta: I am Joe Couture and I will make the presentation. I would like to thank the Senate for being here. The Tourism Industry Association of Alberta, which is known as TIAALTA, represents and assists Alberta's private sector member organizations in the development of a successful and competitive tourism industry. TIAALTA is a member of the Tourism Industry Association of Canada, which presented a brief to you some time ago.

TIAALTA opposes the 7 per cent goods and services tax. The GST will have a negative impact on Alberta's tourism industry. This negative impact is aggravated by recent federal policies which diminished the ability of Alberta's tourism industry to compete in an intensely competitive national and international market.

Tourism in Alberta is the third largest earner of export dollars, and generates over \$2.58 billion in revenue, 75 per cent of which is spent by Canadians travelling in Alberta.

Alberta's tourism industry provides 74,000 direct and indirect jobs annually, many of which are seasonal and part time and address a need within our labour and employment sectors.

Tourism is a renewable resource and offers an alternative to our traditional industries. Tourism is sustainable and provides social, cultural and economic benefits.

Alberta's tourism industry is heavily reliant on domestic travel. Some 88.2 per cent of our visitors are Canadians, including Albertans.

Tourism is primarily a service industry and is Canada's fastest creator of new jobs.

Tourism is the world's fastest-growing industry, and Alberta's tourism industry still faces international competition.

Tourism is a price-sensitive industry impacted by domestic fiscal policies and international pricing trends.

Tourism is a growth industry. Alberta requires investment in infrastructure and services to continue to compete internationally.

[Traduction]

l'enthousiasme dont vous faites preuve dans la poursuite de votre cause.

M. Royer: Merci. Vous allez sans nul doute continuer à avoir de nos nouvelles.

Le président: Je suppose que oui.

Nos témoins suivants sont les représentants de la Tourism Industry Association de l'Alberta. Messieurs, vous représentez un secteur important de la vie économique de cette province. Nous connaissons tous les nombreuses attractions qu'offre cette magnifique région de l'Alberta et les touristes y viennent en grand nombre. Je suis impatient d'entendre votre exposé.

Nos témoins sont M. Joe Couture, président et M. Max McCan, président sortant. Est-ce le président qui fera la présentation?

M. Joe Couture, président, Tourism Industry Association of Alberta: Je m'appelle Joe Couture et je vais présenter notre mémoire. Je tiens à remercier les sénateurs de nous avoir permis de comparaître. La Tourism Industry Association de l'Alberta, ou TIAALTA, représente et aide les entreprises privées de la province à mettre sur pied une industrie touristique dynamique et concurrentielle. Notre association fait partie de l'Association de l'industrie touristique du Canada qui vous a présenté un mémoire il y a quelque temps.

Notre association s'oppose à la taxe de 7 p. 100 sur les produits et services. La TPS aura une incidence néfaste sur l'industrie touristique en Alberta. Ce secteur est déjà défavorisé, sur un marché national et international extrêmement concurrentiel, par la politique récente adoptée par le gouvernement fédéral.

En Alberta, le tourisme est le troisième secteur économique en importance et rapporte plus de 2,58 milliards de dollars de recettes, dont 75 p. 100 sont dépensés par des Canadiens qui visitent la province.

Le tourisme en Alberta fournit chaque année 74 000 emplois directs et indirects; il s'agit en grande partie d'emplois saisonniers et à temps partiel qui répondent à un besoin pour nos secteurs de l'emploi et du travail.

Le tourisme est une ressource renouvelable qui offre une solution de rechange à nos industries traditionnelles. C'est un secteur durable qui procure des avantages d'ordre social, culturel et économique.

En Alberta, le tourisme dépend fortement des déplacements intérieurs. Près de 88,2 p. 100 de nos visiteurs sont des Canadiens, y compris des Albertains.

Le tourisme est essentiellement une industrie de service, secteur de création d'emplois le plus rapide du Canada.

Le tourisme est le secteur qui connaît l'expansion la plus rapide dans le monde, et le tourisme en Alberta est confronté à la concurrence au plan international.

Le tourisme est un secteur sensible aux écarts de prix, sur lequel se répercute la politique financière nationale et les tendances de prix internationales.

C'est un secteur de croissance. L'Alberta a besoin d'investir dans l'infrastructure et les services pour continuer à soutenir la concurrence internationale.

[Text]

Domestic tourism will suffer as a result of the GST. Alberta's tourism product makes it the premier Canadian destination for domestic and international visitors. Therefore Alberta will be drastically impacted by the GST.

The majority of Alberta's tourists are Canadians, and Canadians will be hardest hit by the GST. The tax will decrease Canadians' disposable income.

In 1989, Canada's tourism industry saw a 17 per cent increase in Canadians travelling to the United States. American visits to Canada dropped by 4 per cent. Canada's international travel deficit in the first quarter of 1990 has already reached 67 per cent, or \$2.36 billion of our total 1989 deficit, which was \$3.48 billion.

The experience in New Zealand showed a 50 per cent increase in residents taking a holiday abroad after a similar tax was introduced there.

Canadians will perceive Alberta as an expensive destination compared to our competitors. More Canadians will travel out of Canada to the U.S. and other competitive destinations as a result of the GST.

Tourism is a price-sensitive industry. The strengthening Canadian dollar has impacted U.S. travel to Canada which was down 8.6 per cent in 1989 from 1986 levels. The 7 per cent GST will be a further deterrent to our important U.S. market. A slowdown in the U.S. economy is already having an impact on the number of U.S. visitors choosing Canada as a destination. That is very evident this year in the cancellation and wash of American tourism to Canada.

The 35,000 U.S.-based National Tour Association advised its members that Canada will be too expensive a destination after 1990 due to the GST. Offshore markets will perceive Canada as an expensive destination in comparison to our competitors. International trends include Europe '92, a new travel freedom within the Eastern Bloc countries, and increased competition from the Pacific Rim destinations.

GST will mean that a similar U.S. tourism product can be offered to our markets as an even better deal compared to the Canadian and Albertan product. For example, ski lift tickets will increase by \$2 to \$3 as a result of the GST. Accommodation, meals, transportation and entertainment will increase, pricing the Alberta ski industry product well above the American ski industry product.

Tourism in Alberta is comprised of small businesses which will be burdened with the cost of implementing the administration of the 7 per cent GST and will have to pass that increased administration cost on to consumers, further driving the price of Alberta tourism products up.

Alberta's tourism industry is in a unique position currently without a sales tax and will lose its competitive marketing advantage with the introduction of the GST.

[Traduction]

La TPS aura des conséquences néfastes sur le tourisme au Canada. Les avantages touristiques de l'Alberta en font la principale destination au Canada, tant pour les Canadiens que pour les étrangers. L'Alberta sera donc durement touchée par la TPS.

La majorité des touristes qui visitent notre province sont Canadiens, lesquels seront durement touchés par la TPS qui aura pour effet de réduire leur revenu disponible.

En 1989, le nombre de Canadiens qui ont voyagé aux États-Unis a augmenté de 17 p. 100, tandis que le nombre de touristes américains au Canada diminuait de 4 p. 100. Au cours du premier trimestre de 1990, le déficit canadien au chapitre des voyages internationaux a déjà atteint 67 p. 100, ce qui représente 2,36 milliards de dollars de notre déficit total de 1989, soit 3,48 milliards de dollars.

Lorsqu'une taxe semblable a été adoptée en Nouvelle-Zélande, on a constaté une augmentation de 50 p. 100 dans le nombre d'habitants de ce pays qui ont pris leurs vacances à l'étranger.

L'Alberta semblera une destination onéreuse pour les Canadiens par rapport à nos principaux concurrents. Un plus grand nombre de Canadiens choisiront d'aller aux États-Unis et dans d'autres destinations concurrentielles, en raison de la TPS.

Le tourisme est un secteur sensible aux prix. La forte valeur du dollar canadien a eu une incidence sur le nombre de visiteurs américains au Canada, qui a diminué de 8,6 p. 100 en 1989 par rapport à 1986. La TPS de 7 p. 100 exercera un nouvel effet dissuasif sur notre important marché américain. Le ralentissement de l'économie américaine se répercute déjà sur le nombre de touristes américains qui choisissent le Canada comme destination. Le nombre de touristes américains ayant décidé d'annuler leur voyage au Canada en témoigne de façon évidente.

La National Tour Association, organisme américain comptant 35 000 membres, a informé ces derniers que les voyages au Canada seront trop chers après 1990 en raison de la TPS. Les marchés étrangers considéreront notre pays comme une destination onéreuse par rapport à nos concurrents. Parmi les tendances internationales, mentionnons l'Europe de 1992, l'ouverture des frontières des pays du Bloc de l'Est, et la concurrence accrue des pays riverains du Pacifique.

En raison de la TPS, les voyages touristiques aux États-Unis pourront être offerts aux Canadiens à meilleur marché, même comparés aux voyages au Canada et en Alberta. Par exemple, les tickets de remonte-pente de ski passeront de 2 \$ à 3 \$ à cause de la TPS. Le logement, les repas, les transports et les loisirs augmenteront, de sorte que les stations de ski de l'Alberta deviendront beaucoup plus chères que leurs concurrentes américaines.

Le tourisme en Alberta dépend de petites entreprises qui devront assumer le coût de mise en vigueur de la TPS de 7 p. 100 et devront répercuter ces nouveaux frais administratifs aux consommateurs, ce qui fera encore augmenter le prix des produits touristiques albertains.

En Alberta, le tourisme est dans une situation exceptionnelle puisqu'il n'existe pas de taxe de vente dans la province. Celle-ci

[Text]

Tour companies and international convention planners are already backing away from the Canadian tourism product due to the perceived increase in costs resulting from the GST.

In summary, to understand the impact of the GST on Alberta's tourism industry is to understand the significance of our domestic market and to recognize that tourism is highly price sensitive. Visitors have a wealth of tourism products and destinations to choose from, products that are aggressively marketed each day in countless media around the world. The Canadian government must decide whether it wants to encourage and foster our growing Alberta tourism industry, or damage it with the GST.

I would like to answer any questions that you would like to put forward to myself or to Mr. McCan.

The Chairman: Thank you for your representations. As I said, the tourism industry is a very important industry in all of Canada, but perhaps especially important here in Alberta.

Senator Fairbairn: Thank you for a very instructive brief. As Senator Buckwold has said, tourism is certainly in this province a very fundamental industry. As I understand it, other countries organizing tourism come to Canada to promote and put together such packages as much as five years in advance in terms of promoting regular tours to any country, probably, but certainly around here. Has there been as yet, to your knowledge, any concern expressed, any falling off of interest in tour promotions and packaging from other countries as a result of the perception that the tax is inevitable?

Mr. Couture: It is not a perception. The fact is that at such marketplaces as Rendezvous Canada and the National Tourist Association in the United States, operators are looking at Canada with the implementation of the GST as having a price factor which is becoming too expensive. People have to realize that our product in Canada is more expensive at this time than is our neighbour's to the south. That is a fact. When they look at the addition of the GST they are already backing off from tour itineraries and destinations that they say they are not going to be able to sell. It is a very competitive industry. It is not the normal type of situation with other industries. It is highly competitive worldwide.

Senator Fairbairn: So this is something the effects of which can already be felt not only for this tourist season or next year's tourist season but in tourist seasons two or three years down the road. What about Japan?

Mr. Couture: What you should know is that this year there is a noticeable downturn in our U.S. tour market. There is also a downturn in the Japanese market. Part of that is due to some things such as the cuts to VIA Rail. The itineraries that operators outside Canada put together are quite often put together two and three years in advance. When those itineraries are

[Traduction]

perdra son avantage concurrentiel lorsque la TPS entrera en vigueur.

Les agences de voyages et les organisateurs de congrès internationaux se détournent déjà du tourisme canadien car ils craignent une augmentation de coûts due à la TPS.

En résumé, pour bien comprendre l'incidence de la TPS sur le tourisme en Alberta, il faut comprendre l'importance de notre marché intérieur et reconnaître que le tourisme est un secteur très sensible aux fluctuations de prix. Les visiteurs ont une foule de pays et d'attractions touristiques parmi lesquels choisir, attractions qui font tous les jours l'objet d'une publicité dynamique dans un nombre incalculable de journaux du monde entier. Le gouvernement canadien doit décider s'il veut aider et promouvoir l'industrie du tourisme de l'Alberta qui est en pleine expansion, ou lui nuire en imposant la TPS.

Je suis prêt à répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser, à M. McCan ou à moi-même.

Le président: Merci de votre exposé. Comme je l'ai dit, le tourisme est un secteur très important dans l'ensemble du pays, mais peut-être plus encore ici en Alberta.

Le sénateur Fairbairn: Merci de ce mémoire très intéressant. Comme l'a dit le sénateur Buckwold, le tourisme est sans nul doute un secteur d'activité essentiel dans cette province. D'après mes renseignements, les organisateurs de forfaits touristiques étrangers viennent au Canada pour promouvoir et mettre sur pied des forfaits jusqu'à cinq ans à l'avance, puisqu'ils font de la publicité pour les voyages vers n'importe quelle destination, sans doute, mais en tout cas vers notre région. À votre connaissance, d'autres pays ont-ils exprimé des préoccupations, ou a-t-on constaté une baisse d'intérêt pour les promotions touristiques et l'organisation de forfaits touristiques parce que les gens ont l'impression que cette taxe sera adoptée à coup sûr?

M. Couture: Ce n'est pas une impression. Le fait est que sur des marchés comme Rendez-vous Canada et la National Tourist Association aux États-Unis, les exploitants de voyages organisés estiment que le Canada deviendra une destination trop onéreuse lorsque la TPS sera entrée en vigueur. Les gens doivent comprendre que notre produit au Canada est actuellement plus cher que celui de nos voisins du Sud. C'est la réalité. Lorsque les organisateurs tiennent compte du coût supplémentaire de la TPS, ils commencent déjà à abandonner certains circuits et destinations touristiques qui, selon eux, seront inabordables. C'est un secteur d'activité très concurrentiel. Le tourisme n'est pas comme les autres secteurs industriels. Une vive concurrence s'exerce à l'échelle mondiale.

Le sénateur Fairbairn: On peut donc dire que les conséquences se font déjà sentir non seulement pour la présente saison touristique ou la prochaine, et même d'ici les deux ou trois prochaines années. Qu'en est-il du Japon?

M. Couture: Vous devez savoir que cette année, nous enregistrons une baisse sensible non seulement du nombre de touristes américains qui viennent au Canada, mais également du nombre de touristes japonais. Cela est dû en partie à diverses initiatives, notamment les coupures de VIA Rail. Les circuits touristiques que les organisateurs étrangers offrent sont sou-

[Text]

upset, then they just cancel the whole program. They do not have time and the whereabouts or possibilities of putting those programs back together. They just up and take their people and go some place else.

Senator Fairbairn: We were warned about that at some hearings that were held last year on VIA Rail. Thank you very much.

Senator David: For the sake of convenience, I think I should consider myself as a tourist at the present time in Alberta.

On page 3 of your brief you speak of 75 per cent of tourist revenue being generated by Canadians travelling in Alberta. However, further on in your brief you state that 82 per cent of visitors to Alberta are Canadians. There must be some difference between these two figures. Could you explain that, please.

Mr. Couture: The 75 per cent figure relates to the revenue dollars; the 82.2 per cent represents the number of tourists, the individual tourist.

Senator David: The number of visitors?

Mr. Couture: Yes.

Senator David: Is it not a fact that figures relating to tourism between the United States and Canada have over the last ten years been in a deficit position, or is that something new within the last two or three years?

Mr. Couture: You are talking about the deficit?

Senator David: The travelling deficit.

Mr. Couture: The travelling deficit is not a new deficit for Canada. It has existed for years. That is why we are concerned about our domestic marketplace. Remember that approximately 75 per cent of the revenues in Canada in the tourism industry, which is a \$25 billion industry, come from Canadians travelling in Canada. We are concerned that with the implementation of the GST we will be taking those Canadians and exporting them to the United States.

Senator David: I am sure that you have data on this matter. Is it much worse now than it was ten years ago or does it fluctuate?

Mr. Couture: It is much worse. I would say that four or five years ago the deficit in Canada was probably running about \$2 billion. That deficit now is at \$3.5 billion.

Senator David: To continue on what Senator Fairbairn asked, when you have a package tour from the United States is there not a rebate in that the GST is reimbursed for that type of business, either for package tours or for conventions? I am speaking about the whole package. I am not speaking for the individual person who attends a convention.

Mr. Couture: What has been done is that it has been considered that package tours from outside the country will not have GST applied to certain components of that package. Accommodation is one.

[Traduction]

vent organisés deux ou trois ans à l'avance. Lorsqu'un problème se pose sur l'un de ces circuits, ils préfèrent annuler tout le programme. Ils n'ont ni le temps ni les moyens d'offrir de nouveaux programmes modifiés. Ils se contentent d'orienter leurs clients vers d'autres destinations.

Le sénateur Fairbairn: Lors des audiences tenues l'an dernier au sujet de VIA Rail, certains témoins nous avaient mis en garde contre cette situation. Merci beaucoup.

Le sénateur David: Pour simplifier les choses, je devrais me considérer comme un touriste en Alberta à l'heure actuelle.

À la page 3 de votre mémoire, vous dites que 75 p. 100 des recettes touristiques découlent des voyages effectués par les Canadiens en Alberta. Toutefois, un peu plus loin, vous ajoutez que 82 p. 100 des visiteurs de cette région sont des Canadiens. Il y a un écart entre ces deux chiffres. Pourriez-vous nous l'expliquer, je vous prie.

M. Couture: Le taux de 75 p. 100 correspond aux recettes touristiques; le taux de 82,2 p. 100 représente le nombre de touristes.

Le sénateur David: Le nombre de visiteurs?

M. Couture: Oui.

Le sénateur David: N'est-il pas vrai que nous enregistrons depuis 10 ans un déficit au chapitre du tourisme entre les États-Unis et le Canada, ou cette situation ne remonte-t-elle qu'aux deux ou trois dernières années?

M. Couture: Vous parlez du déficit?

Le sénateur David: Le déficit au chapitre du tourisme.

M. Couture: Ce déficit n'est pas nouveau pour le Canada. Il existe depuis des années. C'est pourquoi nous nous préoccuons du marché intérieur. N'oubliez pas que presque 75 p. 100 des recettes de l'industrie touristique canadienne, secteur qui représente 25 milliards de dollars, découlent des voyages effectués par des Canadiens dans leur pays. Nous craignons que, avec l'entrée en vigueur de la TPS, ces Canadiens ne choisissent une destination aux États-Unis.

Le sénateur David: Je suis certain que vous avez compilé des données à ce sujet. La situation est-elle bien pire aujourd'hui qu'il y a 10 ans, ou y a-t-il des fluctuations?

M. Couture: La situation s'est aggravée. Je dirais qu'il y a quatre ou cinq ans, le déficit canadien était sans doute de l'ordre de 2 milliards de dollars, et il atteint aujourd'hui 3,5 milliards à ce chapitre.

Le sénateur David: Pour faire suite à la question du sénateur Fairbairn, lorsqu'un voyage est organisé à partir des États-Unis, qu'il s'agisse de circuits touristiques ou de congrès, n'est-il pas possible d'obtenir une ristourne ou un remboursement de la TPS? Je veux parler de tout le programme. Je ne parle pas de la personne elle-même qui assiste à un congrès.

M. Couture: Il a été décidé que la TPS ne s'appliquait pas à certains éléments des voyages organisés à partir de pays étrangers. Le logement en est un exemple.

[Text]

Senator David: Do you not feel that accommodation is the largest part of the expense involved in such tours and in such conventions?

Mr. Couture: I think you would find that the accommodation part of that package tour would run at about 25 per cent of the tour itself, not the majority of the cost of the tour.

Senator David: Twenty-five per cent of the total cost of the tour is accommodation?

Mr. Couture: And 25 per cent to 30 per cent is probably average.

Senator David: Thank you for the information.

The Deputy Chairman: There is a refund on accommodation and a refund for what they buy and export. Those are the two exclusions.

Mr. Couture: Yes.

Senator Olson: Mr. Couture, I am interested in all the facts that you have laid out about the tourist industry and I will not deal with them. However, you do say on the last page of your summary, page 7, "The Canadian government must decide whether it wants to encourage and foster our growing Alberta tourism industry or damage it with the introduction of the GST." I think there is a message there. What you are saying, if you read the words carefully, is what the Canadian government must decide. They have already decided. They introduced Bill C-62. Indeed, they forced it through the House of Commons with a series of closure motions. There is no question about what the Canadian government has decided. While there is a message there it is a little ambiguous about what you are saying. I think you indicate that the Senate ought to do something. Thus I want to put this question to you very plainly, succinctly and bluntly. Do you recommend that we defeat the bill?

Mr. Couture: We recommend that you defeat the bill. We are against the introduction of the GST.

Senator Hastings: Mr. Couture, are you in the business?

Mr. Couture: Yes, I have been in the tourism industry for 25 years. I run a number of tour companies, a central reservation service for Alberta and I do British Columbia and so forth. I am in the industry and directly involved with the consumers of the product and directly involved with the suppliers of the product.

Senator Hastings: I ask you that question because some of my colleagues on this committee have indicated that this is kind of a hypocritical, futile exercise listening to misfits and cranks. I just wanted to put on the record that you are a concerned businessman who is very concerned with respect to the GST.

My final question is this. Did you hear Mr. Dorin this morning?

Mr. Couture: No, I did not.

[Traduction]

Le sénateur David: D'après vous, le logement ne représente-t-il pas la plus grosse dépense de ces circuits et de ces congrès?

M. Couture: Vous constaterez que, dans le cadre d'un voyage organisé, le logement compte pour environ 25 p. 100 du coût total; ce n'est pas la dépense la plus importante.

Le sénateur David: Le logement compte pour 25 p. 100 du coût total du voyage?

M. Couture: Je dirais que la moyenne se situe entre 25 et 30 p. 100.

Le sénateur David: Merci de ce renseignement.

Le vice-président: On peut obtenir un remboursement de TPS sur le logement et sur les achats effectués aux fins d'exportation. Ce sont les deux exemptions.

M. Couture: Oui.

Le sénateur Olson: Monsieur Couture, j'ai écouté avec beaucoup d'intérêt tous les renseignements que vous nous avez fournis au sujet de l'industrie touristique et je ne reviendrai pas là-dessus. Toutefois, vous dites à la dernière page de votre résumé, à la page 7, que le gouvernement canadien doit décider s'il veut aider et promouvoir l'industrie touristique albertaine en pleine expansion, ou lui nuire en adoptant la TPS. Il y a là un message, selon moi. Si on lit entre les lignes, vous dites que le gouvernement canadien doit prendre une décision. C'est déjà fait. Il a proposé le projet de loi C-62. En fait, il l'a fait adopter de force à la Chambre des communes en imposant une série de motions de clôture. La décision prise par le gouvernement canadien ne peut laisser aucun doute. Même si vous faites passer un message, vos propos sont quelque peu ambigus. Vous dites, sauf erreur, que le Sénat devrait faire quelque chose. C'est pourquoi je veux vous poser une question carrément et sans détour. Nous recommandez-vous de rejeter le projet de loi?

M. Couture: Nous vous recommandons en effet de le rejeter. Nous nous opposons à la mise en œuvre de la TPS.

Le sénateur Hastings: Monsieur Couture, êtes-vous dans les affaires?

M. Couture: Oui, je travaille dans l'industrie touristique depuis 25 ans. Je dirige un certain nombre d'entreprises de voyages organisés, un service central de réservations pour l'Alberta et je m'occupe de la Colombie-Britannique et autres. Je travaille dans le tourisme; je suis directement en rapport avec les consommateurs du produit ainsi qu'avec les fournisseurs.

Le sénateur Hastings: Je vous pose la question parce que certains de mes collègues membres du Comité ont dit qu'il est hypocrite et futile d'écouter des gens qui ne savent pas de quoi ils parlent. Je voulais simplement déclarer publiquement que vous êtes un homme d'affaires concerné et qui s'inquiète vivement de la TPS.

Voici ma dernière question. Avez-vous entendu les propos de M. Dorin ce matin?

M. Couture: Non.

[Text]

Senator Hastings: Mr. Dorin came before the committee with a litany of distortions and fabrications in his defence of this bill. One of the things he said is that this is going to be good for tourism. I find it incredible how he could come just an hour ago and tell us what a great benefit this bill will be to tourism and you in the industry come hardly an hour later and say that, no, you do not want it. Can you reconcile those two opinions?

Mr. Couture: I am not sure why his reasons are that way. I will tell you my reasons why I oppose it. First, we in the industry do not believe that the manufacturers' sales tax, once it comes off, is going to be passed along to us suppliers and workers in the industry. We just do not believe it. It has not happened on other things so we do not think it will happen here. Therefore this will raise the cost of the Canadian tourism product basically to the major component of our economic base, that is, Canadians travelling within Canada. If he thinks it will be a boon for us, we disagree with him.

The Deputy Chairman: Thank you very much. Tourism is very important for the country. We thank you very much for your contribution.

The next and last witness before lunch will be Mr. Ace Cetinski.

Mr. Ace Cetinski: Mr. Chairman, I would like to introduce next to me Mr. Douglas Densmore, who is a federal sales tax consultant here in Edmonton. So if we have any questions in that area he is the man to talk to.

The Deputy Chairman: Could you please introduce yourself.

Mr. Douglas Densmore, Federal Sales Tax Consultant: My name is Doug Densmore. I have been a sole practitioner in the area of customs and federal sales tax consulting since 1979. I also submitted a letter to the committee but it is not before you as I understand it.

Mr. Cetinski: Mr. Chairman, it is a pleasure to appear before you rather than having to gatecrash Mr. Blenkarn's hearings when he was in town last fall. As far as I am concerned, I have been fighting the GST ever since. One of our major victories has been the takeover of the Elk Island Progressive Conservative constituency primarily by small business people who are opposed to the GST.

I would like quickly to introduce myself and give you a little background on myself. I am a chartered accountant and received it with Deloitte, Haskins & Sells in the 1960s. I have an MBA from the University of Western Ontario, 1973. I have spent five years in New Guinea in the logging industry. I have had real estate experience. I have owned my own plastic manufacturing company. I have had comptrollership jobs in various industries for the last ten years. I have had my own chartered accountant practice in Sherwood Park specializing in small-business owner operators.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: En comparaisant devant le Comité, M. Dorin nous a fait part d'une litany de faits erronés et inventés afin de défendre ce projet de loi. Il a dit entre autres que la nouvelle taxe sera bonne pour le tourisme. Je trouve incroyable qu'il ait pu venir il y a une heure à peine nous parler des avantages que le projet de loi procurera au tourisme et que vous, qui représentez ce secteur d'activité, nous disiez tout juste une heure plus tard que vous ne voulez absolument pas de cette mesure. Comment concilier ces deux opinions?

M. Couture: Je ne connais pas ses motifs. Je vais vous expliquer pourquoi moi, je m'oppose à la TPS. Tout d'abord, dans l'industrie touristique, nous ne croyons pas que les fournisseurs et les travailleurs de ce secteur profiteront de la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants. Nous ne pensons pas que ce sera le cas. Cela ne s'est pas produit dans d'autres cas et nous pensons qu'il en ira de même cette fois-ci. C'est pourquoi le coût du produit touristique canadien augmentera pour le principal élément de notre base économique, c'est-à-dire les Canadiens qui visitent leur propre pays. Si le député pense que cette mesure va donner un coup de pouce à notre industrie, nous ne sommes pas du tout du même avis que lui.

Le vice-président: Merci beaucoup. Le tourisme revêt une grande importance dans notre pays. Nous vous remercions beaucoup de votre contribution.

Le témoin suivant, qui sera le dernier avant le déjeuner, est M. Ace Cetinski.

M. Ace Cetinski: Monsieur le président, je voudrais vous présenter la personne qui m'accompagne: il s'agit de M. Douglas Densmore, conseiller en taxe de vente fédérale dont le bureau se trouve à Edmonton. Si vous avez des questions à poser dans ce domaine, il est bien placé pour vous répondre.

Le vice-président: Veuillez vous présenter.

M. Douglas Densmore, conseiller en taxe de vente fédérale: Je m'appelle Doug Densmore. J'exerce depuis 1979 en qualité de fiscaliste-conseil autonome dans le domaine des douanes et de la taxe fédérale de vente. J'ai également fait parvenir une lettre au Comité, mais je crois comprendre que vous ne l'avez pas sous les yeux.

M. Cetinski: Monsieur le président, nous sommes heureux de comparaître devant votre Comité au lieu d'avoir dû entrer de force dans la salle où M. Blenkarn a tenu ses audiences l'automne dernier lorsqu'il était dans notre région. Pour ma part, je lutte contre la TPS depuis lors. L'une de nos principales victoires a été la reprise, essentiellement par des chefs de petites entreprises qui s'opposent à la TPS, de la circonscription progressiste-conservatrice d'Elk Island.

Je voudrais me présenter rapidement et vous donner un bref aperçu de mes antécédents. Je suis expert-comptable et j'ai été agréé dans les années 60 par la firme Deloitte, Haskins & Sells. J'ai obtenu en 1973 une maîtrise en administration des affaires à l'Université de Western Ontario. J'ai passé cinq ans en Nouvelle-Guinée à travailler dans l'exploitation forestière. J'ai une certaine expérience dans le domaine de l'immobilier. J'ai été propriétaire d'une usine de fabrication de plastique. J'ai occupé des postes de contrôleur dans diverses entreprises au cours des 10 dernières années. J'ai dirigé mon propre cabi-

[Text]

In terms of my outside activities at the moment, I am president of the Sherwood Park and District Chamber of Commerce. At this point I would like to give you the results of a survey we did over the last couple of days with our chamber members. We have over 300 members in our chamber. We contacted half of them. We asked them the simple question: "Would you be in favour of the Senate rejecting the GST bill, yes or no." The result was 80 per cent answered yes; 10 per cent answered no; and 10 per cent were undecided. The way that small business looks at this tax is fairly conclusive.

I have also spent many years with the Edmonton Chamber of Commerce in small business work, including the last two years up to 1988, when I was Chairman of the Small Business Division. I have spent five years with Junior Achievement. I am a Director of Junior Achievement, Northern Alberta. I have set up the Junior Achievement organization in Sherwood Park. I am also pleased to say that I represent the small business sector with the Pro-Canada network. Lucien Royer and myself work very closely together.

My brief is only four pages long. It really summarizes everything I want to say. If you do not mind, I would like to read through it.

GST: The Death of Canadian Small Business and Entrepreneurship is the title of my presentation. I am hoping this title will lift a few eyebrows and draw attention to the harm GST will do to the small business and entrepreneurial sectors. It is a total disappointment that the federal government has abandoned the small business sector to cater to the big business sector. This is a legitimate accusation when you review the manufacturers' sales tax collection statistics which are in front of you there.

I have classified it into three classifications: Big companies, medium companies and small companies. Of the 76,000 manufacturers there are 1,000 big manufacturers; 10,000 medium and 65,000 small for a total of 76,000. Of the total \$18 billion of manufacturing sales tax collected, the 1,000 companies collect 61 per cent. The medium companies collect 24 per cent while the small companies collect 15 per cent. Per company it works out to \$11 million for big companies; \$400,000 for the medium companies; and \$46,000 for the small companies.

What this analysis tells us is that to accommodate 1,000 big corporations who reluctantly collect 61 per cent of the MST, we have to drag 1.6 million small businesses into the unknown GST jungle. I know that Mr. Mulroney has a debt to pay to big business for their support of the Free Trade Agreement issue in the last election. We know that Mr. Mulroney is very generous, but this is ridiculous!

At the same time that big business is looking for windfall gains by removing the MST, big-government Ottawa is look-

[Traduction]

net d'expert-comptable à Sherwood Park, où j'étais spécialisé dans la comptabilité des petites entreprises.

En ce qui concerne mes activités extérieures à l'heure actuelle, je suis président de la chambre de commerce de Sherwood Park et du district. Je voudrais maintenant vous fournir les résultats d'un sondage que nous avons effectué ces deux derniers jours auprès des membres de la chambre de commerce, qui compte plus de 300 membres. Nous avons communiqué avec la moitié d'entre eux. Nous leur avons posé simplement la question: Souhaitez-vous, oui ou non, que le Sénat rejette le projet de loi sur la TPS? Nous avons obtenu 80 p. 100 de réponses positives, 10 p. 100 de réponses négatives et 10 p. 100 des répondants étaient sans opinion. L'opinion que les petites entreprises ont de cette taxe est donc évidente.

J'ai également passé de nombreuses années à m'occuper des petites entreprises auprès de la chambre de commerce d'Edmonton, et notamment les deux dernières années qui ont précédé 1988, où je présidais la division de la petite entreprise. J'ai passé cinq ans au secteur des Réalisations des stagiaires. Je suis l'un des directeurs de ce secteur pour le nord de l'Alberta. J'ai constitué l'organisme de Réalisations des stagiaires à Sherwood Park. Je suis heureux de dire également que je représente le secteur de la petite entreprise au Réseau pro-Canada. Lucien Royer et moi-même travaillons en collaboration très étroite.

Mon mémoire n'a que quatre pages. Il résume en réalité tout ce que j'ai à dire. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, j'aimerais le lire en entier.

TPS: La disparition de la petite entreprise et de l'entreprenariat canadiens. Voilà le titre de ma présentation. J'espère qu'il suscitera votre curiosité et votre attention à l'égard du tort que la TPS va faire au secteur des petits commerçants et de la petite entreprise. Il est très décevant de voir que le gouvernement fédéral préfère s'occuper des grandes sociétés au détriment de la petite entreprise. Cette accusation est justifiée si vous examinez les statistiques relatives à la perception de la taxe sur les ventes des fabricants que vous avez sous les yeux.

J'ai classé les données en trois groupes: les grandes, moyennes et petites entreprises. Sur un total de 76 000 fabricants, il y a 1 000 grandes sociétés, 10 000 moyennes entreprises et 65 000 petites entreprises. Sur le montant total de taxe perçue sur les ventes des fabricants, soit 18 milliards de dollars, les 1 000 grandes sociétés perçoivent 61 p. 100, tandis que les moyennes entreprises en perçoivent 24 p. 100 et les petites entreprises, 15 p. 100. Par société, cela représente 11 millions de dollars pour le premier groupe, 400 000 \$ pour le deuxième et 46 000 \$ pour le troisième.

Cette analyse nous indique que pour faire plaisir à 1 000 grandes sociétés qui perçoivent avec réticence 61 p. 100 de la TVF, nous devons jeter 1,6 million de petites entreprises dans la jungle inconnue de la TPS. Je sais que M. Mulroney a une dette envers les grandes entreprises qui l'ont soutenu au cours des dernières élections pour la question de l'Accord de libre-échange. Nous savons que M. Mulroney est très généreux. Mais tout cela est ridicule.

Tandis que les grandes entreprises cherchent à réaliser des gains fortuits en faisant supprimer la TVF, le gouvernement

[Text]

ing for new innovative and more effective ways to get more money out of their golden goose, the middle-class sector made up of small business and consumers. The GST does the job for both big business and big government and now the eyes fall on the golden goose to see if it will meekly let the last of its feathers get plucked out, or fight back or walk across the border to the south.

Ladies and gentlemen, the fight is on. It is a fight for survival. The GST is a federal government cash cow that will deplete the disposable income of consumers. The success of the small business sector depends heavily on the amount of disposable income left in the pockets of consumers. As more is sent to Ottawa, more small businesses close down and opportunities disappear for our entrepreneurs. It is estimated that sales tax revenues will rise by \$2 billion in 1991 with a GST. How many lights out for small business does that represent?

The damage of the GST does not stop there. It will make life very difficult for small businesses in many different ways including the complications of the tax that will make accountants rich and add to the expenses small business incurs, the accounting nightmare in trying to keep track of the tax, coming and going, involving extra cost into the billions, and the underground cash economy that will spring up to the detriment of storefront businesses. I have already been approached by someone who wanted to barter his vacation home for fees. That is just the beginning of it.

Also, there will be the negative image of being another bureaucratic tax collector instead of an entrepreneur, having to deal with GST cops and the GST tips lines and the negative feelings that that will generate within the small business community, and the inability of small business to pass on the tax to consumers because they do not have the clout, resulting in more small business bankruptcies. What about increased future rates? The worst tax system in the world would be that of the two-tiered GST in provinces other than Alberta. There would also be the estimated \$8 billion cash flow crunch that businesses will face in the initial phase of the GST; the mass confusion for both consumers and small business that will exist on January 1 if the GST is implemented, resulting in a decreased willingness to buy, doing further harm to the small business community; encouraging the MUSH sector, that is municipalities, universities, schools and hospitals, to develop in-house expertise rather than hiring entrepreneurial contractors; the immediate 7 per cent increase in the cost of services and clothing that will result in decreased demand and further slow down the economy; reduced tourist business, which is a large source of income to Canada; and the nuisance and expense of another government auditor that will cost the small business time and money and the Canadian taxpayers billions of dollars to administer. That is all I could come up with, but I am sure there are more.

[Traduction]

central et puissant d'Ottawa cherche de nouvelles méthodes novatrices et plus efficaces de profiter de sa poule aux œufs d'or, le secteur de la classe moyenne qui se compose de petites entreprises et de consommateurs. La TPS convient parfaitement aux grandes entreprises et à un gouvernement puissant, et on se tourne maintenant vers la poule aux œufs d'or pour voir si elle va se laisser arracher jusqu'à la dernière plume sans broncher, ou si elle va réagir et traverser la frontière pour aller chez nos voisins du Sud.

Mesdames et messieurs, la lutte est déclenchée. C'est une lutte pour la survie. La TPS est une source de recettes intarissable pour le gouvernement fédéral qui épuiserait le revenu disponible des consommateurs. La réussite des petites entreprises dépend fortement du revenu disponible que possèdent les consommateurs. Au fur et à mesure où Ottawa fait main basse sur leurs recettes, de plus en plus de petites entreprises ferment leurs portes et les possibilités disparaissent pour nos entrepreneurs. Selon les estimations, les recettes de la taxe de vente augmentent de 2 milliards de dollars en 1991 grâce à la TPS. Combien de faillites de petites entreprises cela représente-t-il?

La TPS a d'autres répercussions néfastes. Elle rendra la vie très difficile pour les petites entreprises et ce, à bien des égards, notamment en compliquant les formalités administratives, ce qui emplira les poches des comptables et augmentera les frais des petites entreprises; ce sera un véritable cauchemar de comptabilité pour essayer de retracer la taxe, les entrées et les sorties, ce qui entraînera des milliards de dépenses supplémentaires, et nous verrons apparaître une économie parallèle qui nuira aux intérêts des petits commerces ayant pignon sur rue. Une personne qui voulait troquer sa maison de vacances contre des honoraires a déjà communiqué avec moi. Ce n'est que le début.

À cela s'ajoutera une image négative, celle d'un nouveau percepteur d'impôt bureaucratique qui remplacera l'entrepreneur, ayant affaire aux responsables de l'application de la TPS et aux lignes de renseignement sur la TPS, sans oublier l'impression négative qui verra le jour parmi les petites entreprises, lesquelles seront incapables de répercuter la taxe sur les consommateurs parce qu'elles n'ont pas l'influence nécessaire, ce qui entraînera de nouvelles faillites de petites entreprises. Et si le taux de la TPS augmente à l'avenir? Le pire régime fiscal du monde est le système de TPS à deux niveaux en vigueur dans les provinces autres que l'Alberta. Il faut tenir compte également de la somme de 8 milliards de dollars que devront investir les entreprises, selon les prévisions, au cours de la première phase d'application de la TPS, de la confusion générale qui existera parmi les consommateurs et les petites entreprises à compter du 1^{er} janvier si la TPS entre en vigueur, puisque les consommateurs hésiteront à acheter des produits, ce qui nuira encore davantage aux petites entreprises; on encouragera le secteur des municipalités, universités, écoles et hôpitaux à former leurs propres spécialistes au lieu de retenir les services d'entrepreneurs contractants; il ne faut pas oublier la hausse immédiate de 7 p. 100 du coût des services et des vêtements qui entraînera une baisse de la demande et un ralentissement économique; la régression du tourisme, importante source de revenus pour le Canada; et l'ennui et la dépense que représente

[Text]

How the entrepreneurial hero has fallen from the favour of the federal government. Before GST, small business was hailed as a champion, credited with creating over 80 per cent of the 1.3 million new jobs since 1984. Does anyone remember the national policy on entrepreneurship that explicitly stated that the red tape of paperwork for small business would be eliminated? What a bad joke! The age of the entrepreneur has come and will be gone if the GST is introduced. Corporate concentration will increase to the detriment of the consumer. As a director of Junior Achievement for northern Alberta, I will not be motivated to tell our young people about the opportunities in small business because they will not be true. The Canadian entrepreneur will be going south where the entrepreneurial dreams can still become reality.

This brings me to a major point that David Dodge and his finance department bureaucrats missed. In attempting to sell the GST concept they refer to the European countries that have seen the light and introduced the GST, or VAT as they call it. Unfortunately, our bureaucrats missed one small detail. Canada is not a European country. In Europe, small business is not the engine of economic growth. In a recent *Edmonton Journal* article concerning Europe 1992, the following was stated and I quote:

Business works differently too: titled nobility in the boardroom, class struggles on the shop floor, and everywhere the government's heavy hand.

The European social system does not exactly provide fertile ground for venture capitalism.

The American dream can indeed only be realized in America.

I would assume that Canada is still included in the reference to America, but that will quickly change should the GST be introduced.

We should remember that Canada is still a young country in a continual growth stage. We need our small business sector to lead the way. We want to encourage our young people to become entrepreneurs and try out their fresh, new, individual ideas. Why our central government wants to destroy our small business entrepreneurial spirit is beyond me.

With respect to Europe, Switzerland does not have any kind of GST. It was rejected by a peoples' referendum in both 1977 and 1979. The last time I looked, their economy was ticking along very smoothly and leading many other European countries. On the other hand, New Zealand introduced the GST and is having nothing but problems. It is worth noting that New Zealand had 18 per cent of its people living below the poverty line prior to the GST. That figure has risen to 30 per

[Traduction]

un autre vérificateur gouvernemental qui fera perdre aux petites entreprises du temps et de l'argent et coûtera des milliards de dollars aux contribuables canadiens. Ce sont là toutes les conséquences négatives auxquelles j'ai pu penser, mais il en existe certainement d'autres.

Comment le héros entrepreneur perd les bonnes grâces du gouvernement fédéral. Avant la TPS, le secteur de la petite entreprise était toujours porté aux nues, puisqu'on lui attribue plus de 80 p. 100 des 1,3 million de nouveaux emplois créés depuis 1984. L'un d'entre vous se rappelle-t-il la politique nationale sur l'entrepreneuriat, dans laquelle il était clairement énoncé que le gouvernement supprimait la paperasserie et les formalités administratives des petites entreprises? Quelle mauvaise blague! L'heure de l'entrepreneur est venue et elle sera passée si la TPS entre en vigueur. On assistera à une concentration d'entreprises accrue, au détriment du consommateur. En tant que directeur des Réalisations des stagiaires pour le nord de l'Alberta, je ne serai pas motivé pour parler à nos jeunes des possibilités qu'offre la petite entreprise, car ces possibilités n'existeront plus. L'entrepreneur canadien se tournera vers le Sud, où ses rêves pourront encore devenir réalité.

Cela m'amène à une question importante qui a échappé à David Dodge et aux bureaucrates du ministère des Finances. Dans leurs efforts en vue de faire accepter le principe de la TPS, ils citent l'exemple des pays européens qui ont vu la lumière et mis en œuvre le même régime fiscal, appelé TVA. Malheureusement, nos bureaucrates ont oublié un petit détail. Le Canada n'est pas un pays européen. En Europe, la petite entreprise n'est pas le moteur de la croissance économique. Voici ce qu'on pouvait lire dans un article récent du *Edmonton Journal* au sujet de l'Europe de 1992. Je cite:

Les entreprises aussi fonctionnent de façon différente: les personnes influentes constituent le conseil d'administration, les usines sont le foyer de lutte de classes et partout, le gouvernement exerce un contrôle strict.

Le système social européen n'offre pas véritablement un terrain propice au capitalisme de risque.

Le rêve américain ne peut en fait se réaliser qu'en Amérique.

Je suppose que lorsqu'on parle d'Amérique, cela inclut toujours le Canada, mais il en ira autrement si la TPS est adoptée.

Il ne faut pas oublier que le Canada est encore un pays jeune qui poursuit sa croissance. Nous avons besoin de nos petites entreprises pour ouvrir la voie. Nous voulons inciter nos jeunes à devenir entrepreneur et à mettre à l'essai leurs idées personnelles, novatrices et originales. Je n'arrive pas à comprendre pourquoi le gouvernement central cherche à détruire l'esprit d'entreprise au sein du secteur de la petite entreprise.

Pour revenir à l'Europe, la Suisse n'applique aucun système de TPS. Ce projet a été rejeté par voie de référendum à deux reprises, en 1977 et en 1979. La dernière fois que j'ai examiné la question, tout allait comme sur des roulettes dans ce pays dont l'économie venait en tête de bon nombre d'autres pays d'Europe. Par ailleurs, la Nouvelle-Zélande a adopté la TPS et se heurte à une suite ininterrompue de problèmes. Il convient de signaler que, en Nouvelle-Zélande, 18 p. 100 de la popula-

[Text]

cent. In your package I have included an article on the New Zealand economy as well as excerpts of a personal letter received from a New Zealand resident who encourages Canada to avoid the GST at all costs.

Finally, ladies and gentlemen, we have entered into a new decade of uncertainty, and we know what business does in uncertain conditions: Nothing. It sits back and waits. Short-term decisions predominate. This is not the right time to implement a major reform of the sales tax system.

The Canadian economy now faces the serious risk of recession as continuing high interest rates dampen investment and consumer demand and a high Canadian dollar chokes off export growth. The adverse shock of the GST tax rise threatens to send the economy into a prolonged spell of stagflation. At the same time, the uncertainty created by the GST has been compounded by a profound political uncertainty in the country following the failure of the Meech Lake Accord. At a time of profound political disarray and economic malaise, it is irresponsible to introduce a tax that is opposed by the vast majority of Canadians. This is not the time to roll the dice again and lose.

Senators, the people of Canada feel that you have a duty and responsibility to do what is right for our country. The people of Canada have a right to decide how they will be taxed. It is not with a GST. Senators, the people of Canada are also concerned that you may not have their best interests at heart. There are rumours that the Senate is running a bluff because secretly the Liberals want the tax too, which is quoted on page 10 of the July 30, 1990 edition of the *Alberta Report*. We hope this is not the case.

However, in case you fail the people of Canada, they still have an economic weapon at their disposal. That weapon is explained in the package you have before you. It is the movement of capital and tax base out of the country. It worked effectively in West Germany in 1988, and it can work effectively here. If we have to, we will form a coalition with every tax protest group in this country. We have 5,000 mailouts, which you have samples of, ready to go to all anti-GST leaders. We hope this will not be necessary. We trust that you will make a decision that will be in Canada's best interest.

Senators, on the next page I have an addendum. As it says, the paragraph below was written by Ester Law, a grade 12 graduate who was part of the Junior Achievement program. She is working for me as a summer student. She wrote it while reviewing my submission. It reads as follows: For Canadians who have always prided ourselves on our entrepreneurial spirit and ingenuity, how can we sit by and watch as the GST destroys that which drives our economy?

[Traduction]

tion vivait en dessous du seuil de la pauvreté avant l'entrée de la TPS. Ce chiffre est passé à 30 p. 100. Dans notre documentation, j'ai inclus un article sur l'économie néo-zélandaise, ainsi que des extraits d'une lettre personnelle reçue d'un Néo-Zélandais qui invite le Canada à éviter à tout prix d'adopter la TPS.

Enfin, mesdames et messieurs, nous sommes entrés dans une nouvelle décennie d'incertitude, et nous savons ce que fait l'entreprise lorsque le climat est incertain: rien du tout. Elle attend. Elle prend surtout des décisions à court terme. Ce n'est pas le bon moment pour mettre en œuvre une réforme importante du régime de taxe de vente.

L'économie canadienne risque sérieusement de sombrer dans la récession alors que les taux d'intérêt continuellement élevés freinent l'investissement et la demande du consommateur, et qu'un dollar canadien fort étouffe la croissance des exportations. Le contrecoup négatif de l'augmentation de taxe dû à la TPS menace de plonger notre économie dans une période prolongée de stagflation. Par ailleurs, l'incertitude créée par la TPS est aggravée par la sérieuse incertitude politique qui règne dans notre pays depuis l'échec de l'Accord du lac Meech. À une époque de désarroi politique et de malaise économique profonds, il est peu judicieux d'adopter une taxe à laquelle s'oppose la grande majorité des Canadiens. Ce n'est pas le moment de lancer à nouveau les dés et de perdre.

Sénateurs, les Canadiens estiment que vous avez le devoir et la responsabilité de prendre les mesures qui s'imposent pour notre pays. Les Canadiens ont le droit de décider des modalités de leur fiscalité. Ils ne veulent pas d'une TPS. Sénateurs, les Canadiens craignent également que leurs intérêts supérieurs ne vous tiennent pas à cœur. Selon certaines rumeurs, les audiences que tient le Sénat sont bidons, parce que, en coulisse, les libéraux approuvent également la taxe, comme on peut le lire à la page 10 du numéro du 30 juillet 1990 du *Alberta Report*. Nous espérons que ce n'est pas vrai.

Toutefois, au cas où vous laisseriez tomber les Canadiens, ils ont encore une arme économique à leur disposition. C'est ce que nous expliquons dans la documentation que vous avez sous les yeux. Il s'agit du départ des capitaux et de l'assiette de la taxe en dehors du pays. Ce genre d'initiative a donné de bons résultats en Allemagne de l'Ouest en 1988, et il peut en aller de même pour nous. Si nous devons en arriver là, nous créerons une coalition avec tous les groupes du pays qui s'opposent à la taxe. Nous avons 5 000 prospectus, dont vous avez reçu des échantillons, prêts à être envoyés à tous les chefs de groupes de lutte contre la TPS. Nous espérons que ce sera inutile. Nous sommes convaincus que vous prendrez une décision dans l'intérêt supérieur du pays.

Sénateurs, à la page suivante se trouve un ajout. Comme vous pouvez le voir, le paragraphe suivant a été écrit par une élève de 12^e année, Ester Law, qui a participé au programme de Réalisations des stagiaires. Elle travaille actuellement à mes côtés en tant qu'étudiante l'été. Elle a écrit cette phrase pendant qu'elle révisait mon exposé. La voici: Comment nous, Canadiens, qui nous sommes toujours vantés de notre esprit d'entreprise et de notre ingéniosité, pouvons-nous rester inertes tandis que la TPS détruit le moteur de notre économie?

[Text]

Mr. Densmore: Honourable senators, small business is the success story of Canada. Small business, unlike giant corporations, can react quickly to changes and take up any slack efficiently. Meanwhile, big business lumbers along, not able to change direction in time.

The Chairman: Does that complete your presentation, Mr. Cetinski?

Mr. Cetinski: Yes.

Senator Olson: Mr. Cetinski, your brief outlines your views in clear language. I agree with some of what you say and disagree with other parts. That is not my point. On page 4, toward the end, you say to the senators that the people of Canada feel that we have a duty and a responsibility to do what is right. In the last sentence you say that you trust that we will make a decision that will be in Canada's best interest. Of course, I do too. I hope we will, but I want to make sure that there is no ambiguity in what you are advocating. That is, are you saying that we should defeat the tax?

Mr. Cetinski: Absolutely. Axe the tax. That conclusion is supported by 80 per cent of our members in Sherwood Park.

Senator Olson: You did not quite say that when you made your recommendations.

Mr. Cetinski: I guess I assumed it.

Senator Waters: I admired your brief. I am a venture capitalist and entrepreneur, and I share every word of your brief. I think you understated it. I am also impressed by your support of Junior Achievement, and I hope more Canadians learn more about the role that that organization plays in developing young high school students into businessmen. In your penultimate paragraph in senatorial talk you say that there are rumours that the Senate is running a bluff. This senator is not running a bluff. I am totally opposed to the GST and so is my party. So I do not like to be included in that particular category. My second question has to do with the presence of Doug Densmore, who is allegedly a federal sales tax consultant. Mr. Cetinski, I presume you have him here for a reason. Is he going to tell us about the evils of the federal sales tax or answer questions? What is his role in your presentation?

Mr. Cetinski: Senator, this is a last minute addition. He showed up this morning, and I asked him to join me. There is no plan here. If there are any questions on the federal sales tax, I will allow him to answer them. He has made his own submission. He is not appearing personally, but he submitted something to you this morning.

Senator Waters: Mr. Chairman, it might be helpful to have Mr. Densmore say a few words about his own views, if he is considered a federal sales tax consultant and expert in Alberta.

[Traduction]

M. Densmore: Honorables sénateurs, la petite entreprise est l'histoire d'une réussite au Canada. Contrairement aux grandes sociétés, les petites entreprises réagissent rapidement au changement et reprennent de manière efficace leurs activités en cas de ralentissement. Dans l'intervalle, les grandes entreprises pataugent, incapables de changer d'orientation à temps.

Le président: Cela conclut-il votre exposé, monsieur Cetinski?

M. Cetinski: Oui.

Le sénateur Olson: Monsieur Cetinski, dans votre mémoire, vous énoncez sans ambiguïté vos opinions. Dans certains cas, je suis d'accord avec vous, mais pas toujours. Mais ce n'est pas l'objet de mon intervention. À la page 4, vers la fin de votre mémoire, vous dites aux sénateurs que les Canadiens estiment qu'ils ont le devoir et la responsabilité de prendre les mesures qui s'imposent. Dans la dernière phrase, vous dites que vous êtes convaincus que nous prendrons une décision qui servira l'intérêt supérieur du pays. J'en suis également convaincu, cela va de soi. J'espère que ce sera le cas, mais je tiens à m'assurer que votre recommandation est bien claire. Autrement dit, nous demandez-vous de rejeter la taxe?

M. Cetinski: Sans aucun doute. Supprimez la taxe. Au moins 80 p. 100 de nos membres, à Sherwood Park, sont du même avis.

Le sénateur Olson: Vous n'avez pas été aussi directs dans vos recommandations.

M. Cetinski: C'était sous-entendu, je suppose.

Le sénateur Waters: J'ai beaucoup apprécié votre mémoire. Je suis moi-même un entrepreneur qui a investi dans des sociétés à capital de risque, et je partage mot pour mot vos opinions. Vos remarques sont même plutôt modérées. Je suis également impressionné par votre appui des Réalisations des stagiaires, et j'espère que plus de Canadiens en apprendront davantage sur le rôle que joue cet organisme pour aider de jeunes élèves du secondaire à devenir hommes d'affaires. Dans votre avant-dernier paragraphe, vous dites que selon certaines rumeurs, les audiences du Sénat sont bidons. Pour ma part, je les prends très au sérieux. Tout comme mon parti, je m'oppose catégoriquement à la TPS. C'est pourquoi je n'aime pas être inclus dans cette catégorie. Ma deuxième question porte sur la présence de Doug Densmore, qui se dit conseiller en matière de taxe de vente fédérale. Monsieur Cetinski, je suppose que vous avez des raisons de l'avoir amené avec vous. Va-t-il nous parler des maux de la taxe fédérale de vente, ou répondre à nos questions? Quel rôle joue-t-il dans votre présentation d'aujourd'hui?

M. Cetinski: Sénateur, c'est une décision de dernière minute. Il s'est présenté ce matin et je lui ai demandé de m'accompagner. Nous n'avons aucun plan précis. Si vous avez des questions à poser sur la taxe fédérale de vente, je lui permettrai d'y répondre. Il a préparé son propre mémoire. Il me comparait pas personnellement, mais il vous a remis un document ce matin.

Le sénateur Waters: Monsieur le président, il serait peut-être utile que M. Densmore nous expose brièvement ses opi-

[Text]

The Chairman: Apparently Mr. Densmore is not a witness—or are you?

Mr. Densmore: No. If it is possible, I could speak for five minutes.

The Chairman: We have our witness. You are not listed as an accompanying witness, so I would have to preclude that and ask Mr. Cetinski if he would like to express what you normally would have said.

Mr. Cetinski: Mr. Densmore's views are that the federal sales tax is not as bad as it is made out to be. I suppose he could make some comments explaining why he feels that way.

The Chairman: The committee has no objection if you would like a couple of minutes on your time.

Mr. Densmore: One of the primary reasons that the government has introduced the GST is the problems created with the current federal sales tax system. One should look at the problems that have been cited and compare them with those that have been raised with respect to the goods and services tax. I do not think we can question whether or not one tax is better than the other. The two are remarkably different. The federal sales tax is a tax on the manufacturer; whereas the goods and services tax is a tax on the consumer and one that pulls in a tax on services, which is a previously untaxed sector of the economy. But the government has criticized the current federal sales tax on the basis that it is a hidden tax that favours imported goods, and that is exceedingly complex. Certainly, the manufacturers' tax is a hidden tax because it is on the manufacturer and, thus, is buried in the price of the goods to and from the retailer. But the proposed goods and services tax is also going to be an included tax on most goods sold to consumers. Thus, it could also be considered a hidden tax.

With respect to the question of whether the federal sales tax favours imports over Canadian-made goods, there are many factors such as product nature, exchange rates, transportation costs and customs duties that enters into one's decision to import goods. The government could rectify these inequities by raising the tax base, as it has done in the automobile industry, from an importer's cost to the dealer's selling price through what are called deemed wholesaler provisions. There are also various other anti-legislative safeguards to protect the Canadian manufacturer from importations.

The complexity is a good point. Currently the FST affects about 75,000 taxpayers; whereas the GST will affect approximately 1.5 million taxpayers. The technical information that will be provided on the goods and services tax comprise well over 220 memoranda, compared to less than 60 currently under the existing federal sales tax system. The government

[Traduction]

nions personnelles, s'il est considéré en Alberta comme un expert-conseil en taxe fédérale de vente.

Le président: Apparemment, M. Densmore ne fait pas partie de nos témoins. Est-ce que je me trompe?

M. Densmore: Non. Si c'est possible, je pourrais parler pendant cinq minutes.

Le président: Nous avons notre témoin. Votre nom ne figure pas sur la liste comme personne accompagnante, et c'est pourquoi je ne peux pas vous autoriser à prendre la parole. Je demanderais à M. Cetinski s'il peut nous dire ce que vous comptez nous dire.

M. Cetinski: M. Densmore estime que la taxe fédérale de vente n'est pas aussi mauvaise qu'on le prétend. Je suppose qu'il pourrait faire quelques observations pour expliquer sa façon de penser.

Le président: Le Comité n'y voit pas d'objection si vous lui cédez quelques minutes de votre temps de parole.

M. Densmore: L'une des principales raisons invoquées par le gouvernement lorsqu'il a proposé la TPS était l'ampleur des problèmes que crée l'actuel régime de taxe fédérale de vente. Il convient de faire une comparaison entre les problèmes qui ont été mentionnés et ceux que l'on a soulevés au sujet de la taxe sur les produits et services. Je ne pense pas que l'on puisse se demander si une taxe vaut mieux que l'autre. Elles sont totalement différentes. La taxe fédérale de vente s'applique au niveau du fabricant, tandis que la taxe sur les produits et services s'applique au niveau du consommateur; elle s'appliquera également aux services, secteur de l'économie qui jusqu'ici n'était pas taxé. Le gouvernement, toutefois, a critiqué l'actuelle taxe fédérale de vente en disant que c'est une taxe cachée qui avantage les produits d'importation, et qu'elle est excessivement complexe. Il est un fait que la taxe à la fabrication est cachée puisqu'elle s'applique aux fabricants et qu'elle est donc enfouie dans le prix des produits jusqu'à l'étape du détaillant. Toutefois, la taxe proposée sur les produits et services sera également incluse dans la plupart des produits vendus aux consommateurs. On peut donc dire qu'il s'agit également d'une taxe cachée.

Quant à savoir si la taxe fédérale de vente favorise les importations par rapport aux produits canadiens, de nombreux facteurs, notamment la nature du produit, les taux de change, les frais de transport et les droits de douane, sont pris en considération lorsqu'on décide d'importer des marchandises. Le gouvernement devrait redresser ces injustices en transférant l'assiette de la taxe, comme il l'a fait pour l'industrie de l'automobile, d'un coût pour l'importateur au prix de vente du vendeur grâce à ce que l'on appelle les dispositions du grossiste présumé. Il existe également divers autres garanties antilégislatives qui permettent de protéger le fabricant canadien contre les importations.

La complexité est un argument valable. À l'heure actuelle, la TFV touche environ 75 000 contribuables, tandis que la TPS s'appliquera à près de 1,5 million d'entre eux. Les documents techniques qui seront fournis au sujet de la taxe sur les produits et services comprennent plus de 220 notes, contre moins de 60 en vertu du système actuel de la taxe fédérale de

[Text]

has suggested that it wants a revenue neutral tax. I looked in the budget papers that came out in February, and I find that in 1988-89, sales and excise taxes yielded \$23.125 billion. That was prior to the rate increases of 12 per cent to 13.5 per cent and 8 per cent to 9 per cent.

I can look at the complexities that we will have with the goods and services tax. The non-profit organizations that will receive rebates will only be those that receive funding from the government. We also have a supply of water that could be taxed. Around the Edmonton area a lot of water is trucked to various homes. That service will be taxable, so you are going to have residents who are on a water distribution system getting water without tax, while other people will be having their water taxed. Those are some of my concerns.

Senator Barootes: Mr. Chairman, did we not hear yesterday from the alderman who appeared that they found that their municipal water services would be taxed?

The Chairman: There would be no tax on water services, but I think the witness was talking about water that is delivered to areas that do not have a water supply. I have just asked our researchers whether or not that is the case, and he said he did not think there would be tax on delivered water.

Senator Simard: Mr. Densmore, you are an expert in taxation. You said that 75,000 Canadian taxpayers were presently affected by the manufacturers' sales tax. I am going to tell you that 25 million people are affected by the MST. Perhaps only 75,000 businesses are involved in its collection, but 25 million people are affected by it. I wanted to correct that.

In describing what a bad tax is, you referred to visibility and a few other things. Would you say that the multitude of exemptions is also a factor in determining whether or not the tax is bad? There is also the possibility of avoidance of taxation, along with many other factors. Are you prepared to tell us unequivocally that this old MST should be replaced by something else? It certainly includes an awful lot of exemptions. It is open to evasion. It affects 25 million people.

If the majority of the Senate decided to pass the GST, how would you feel if the rate was reduced to 5 per cent and included all goods? That would be another way of improving the tax system, by removing barriers and exemptions and facilitating its collection and administration, which is also one of the criteria in assessing whether or not a tax is bad.

Mr. Densmore: I would agree that a better tax is one that is visible, without exemptions and simple to administer. Such a broadly based tax would be a better tax—much better than the proposed tax and the existing federal sales tax. But one has to look at the administration and the cost of compliance with input credits. There will be big cost to business to track all those costs, which could be better spent by most businesses and government in other areas. In one sense it is nice to have a

[Traduction]

vente. Le gouvernement a dit qu'il souhaite adopter une taxe sans incidence sur les recettes. J'ai examiné les documents budgétaires déposés en février dernier, et j'ai constaté qu'en 1988-1989, les taxes de vente et d'accise ont rapporté 23,125 milliards de dollars. C'était avant que le taux de ces taxes ne passe de 12 à 13,5 p. 100 et de 8 à 9 p. 100 respectivement.

J'envisage facilement les problèmes que nous posera la taxe sur les produits et services. Seuls les organismes non lucratifs financés par le gouvernement auront droit à des ristournes. Nous avons aussi un approvisionnement en eau qui pourrait être taxée. Dans la région d'Edmonton, de grandes réserves d'eau sont acheminées par camion jusqu'à divers foyers. Ce service sera assujéti à la taxe, de sorte que les habitants branchés sur le réseau municipal de distribution recevront l'eau sans payer de taxe, tandis que d'autres paieront la taxe sur l'eau qu'ils consomment. Voilà ce qui me préoccupe.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, l'échevin qui a comparu hier ne nous a-t-il pas dit que le conseil municipal s'est aperçu que les services d'eau municipaux seraient assujéti à la taxe?

Le président: Il n'y aura pas de taxe sur les services d'eau, mais le témoin parlait de l'eau livrée dans des régions qui n'ont pas de réserve d'eau. Je viens de demander à notre recherchiste ce qu'il en est, et il me dit que, à son avis, l'eau livrée jusqu'aux maisons ne sera pas assujéti à la taxe.

Le sénateur Simard: Monsieur Densmore, vous êtes un fiscaliste chevronné. Vous avez dit que 75 000 contribuables canadiens étaient actuellement touchés par la taxe sur les ventes des fabricants. Je voudrais vous préciser que 25 millions de personnes le sont. Il n'y a peut-être que 75 000 entreprises qui s'occupent de percevoir cette taxe, mais elle s'applique à 25 millions de Canadiens. Je tenais à faire une mise au point.

Pour expliquer en quoi consiste une mauvaise taxe, vous avez parlé de la visibilité et de quelques autres points. D'après vous, lorsqu'on détermine si oui ou non la taxe est mauvaise, tient-on compte de la foule d'exonérations prévues? Il y a également la possibilité d'éviter la taxe, outre de nombreux autres facteurs. Êtes-vous prêt à déclarer sans équivoque que l'ancienne TVF devrait être remplacée par une autre taxe? Le régime actuel prévoit sans aucun doute un nombre énorme d'exemptions et il permet l'évitement. La taxe touche 25 millions de personnes.

Si la majorité des sénateurs décidaient d'adopter la TPS, que diriez-vous si le taux était ramené à 5 p. 100 et si la taxe s'appliquait à tous les produits? Ce serait une autre façon d'améliorer la fiscalité, en supprimant les obstacles et les exonérations et en facilitant la perception et l'application de la taxe, autre critère dont on tient compte pour déterminer si une taxe est bonne ou non.

M. Densmore: Je conviens qu'un régime de taxe visible, sans exemption et simple à appliquer constitue certes un progrès. Il vaudrait mieux élargir l'assiette de la taxe—ce serait beaucoup mieux que la taxe proposée et que l'actuelle taxe fédérale de vente. Il faut toutefois tenir compte de l'application et du coût d'observation relatif aux crédits sur intrants. Les entreprises subiront de fortes dépenses pour retracer tous ces coûts, et cet argent pourrait être dépensé à bien meilleur escient ailleurs,

[Text]

pure tax, but the practicalities of it and the cost to business and government have to weigh into one's decision making process. I do not have an answer to your question other than those comments.

Senator Simard: If you had a choice and the GST was inevitable and one change was considered by government, would you follow the suggestion of reducing the rate to 5 per cent, as was suggested earlier, because it would be much easier for administration purposes and the removal of these exemptions. Under the GST a frozen pizza is not taxed, but a cooked pizza is. Would you be in favour of a 5 per cent tax?

Mr. Densmore: The technical papers put out last fall by the government talked about refundable income tax credits to 9 million individuals and Canadian families. That was when the rate was 9 per cent. But the whole thought of that effort being expended to provide refundable income tax credits because you have to pay tax on food, for example, weighs in my mind. I think you should look at the existing tax. Perhaps it has a few faults, but with some effort it could be fixed up. Perhaps we should be taxing certain sectors on a sector-by-sector basis. For example, why do we not tax restaurants with a 2 per cent, non-refundable tax? I am sure there would be very little objection. But the system of tracking the inputs, the cost to business and the cost of compliance leads me against this proposed tax.

The Chairman: Mr. Cetinski, the half hour has expired. If you have a 10-second windup we will be glad to hear it and then we will adjourn for lunch.

Mr. Cetinski: Again, senators, I would urge you to reject the GST. It is not good for this country. It will be especially destructive for the small business sector, and I encourage you to vote no and throw it out.

The Chairman: Thank you, Mr. Cetinski and Mr. Densmore. Your message has been received and will go into the record. We appreciate your contribution.

Senator Nurgitz: Mr. Chairman, you asked that we make an inquiry of the Department of Finance with respect to these rumours, and the only answer I have been instructed to give is that they are absolutely and totally without foundation.

The Chairman: Perhaps they should get in touch with Mr. Bulloch as well. Thank you. I am glad we got that on the record. I heard Mr. Bulloch, and he said that is the story. I am glad to hear it dispelled.

Senator Olson: If he is speaking for the government, he should know.

Senator Nurgitz: Our chairman has a better chance of speaking for the government than Mr. Bulloch does.

[Traduction]

tant par les entreprises que par le gouvernement. D'une certaine façon, il est bien beau d'appliquer une taxe pure, mais, avant de prendre sa décision, il faut évaluer les aspects pratiques de cette taxe et les coûts qu'elle implique pour les entreprises et le gouvernement. Je ne peux pas répondre autrement à votre question.

Le sénateur Simard: Si vous aviez le choix, que la TPS était inévitable et que le gouvernement envisageait d'apporter un changement, accepteriez-vous l'idée de ramener le taux à 5 p. 100 et de supprimer ces exonérations, comme on l'a proposé plus tôt, ce qui faciliterait l'application de la taxe? En vertu de la TPS proposée, une pizza surgelée n'est pas taxée, mais une pizza cuite l'est. Seriez-vous en faveur d'une taxe de 5 p. 100?

M. Densmore: Les documents techniques publiés à l'automne dernier par le gouvernement parlait de crédit d'impôt sur le revenu remboursable dont profiteraient 9 millions de familles et de particuliers canadiens. À l'époque, le taux était prévu à 9 p. 100. Mais j'ai beaucoup réfléchi à tous les efforts qu'il faudra déployer pour accorder ces crédits d'impôt remboursable puisqu'il faudra payer la taxe sur les denrées alimentaires, par exemple. Il convient d'examiner la taxe actuelle. Elle n'est certes pas parfaite, mais moyennant quelques petits changements, on pourrait l'améliorer. Il faudrait peut-être taxer certains secteurs individuellement. Par exemple, pourquoi ne pas imposer aux restaurants une taxe non remboursable de 2 p. 100? Je suis sûr que cette mesure susciterait très peu d'objections. Toutefois, la complexité du calcul des intrants, des dépenses de l'entreprise et du coût d'observation m'incite à m'opposer à ce projet de taxe.

Le président: Monsieur Cetinski, notre demi-heure est écoulée. Si vous voulez récapituler en 10 secondes, nous vous écouterons volontiers, après quoi nous suspendrons la séance pour le déjeuner.

M. Cetinski: Je le répète, sénateurs, je vous exhorte à rejeter la TPS. Cette taxe est néfaste pour notre pays. Elle sera particulièrement néfaste pour le secteur de la petite entreprise et je vous invite à la rejeter au moyen d'un vote négatif.

Le président: Merci, monsieur Cetinski et monsieur Densmore. Nous avons pris note de votre message qui sera versé au compte rendu. Nous vous remercions de votre participation.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur le président, vous nous avez demandé de nous renseigner auprès du ministère des Finances au sujet de ces rumeurs. La seule réponse que l'on m'a demandé de vous fournir, c'est qu'elles sont absolument sans fondement.

Le président: Il faudrait peut-être communiquer également avec M. Bulloch. Merci. Je suis heureux d'avoir apporté cette précision. J'ai entendu M. Bulloch qui a parlé de ces rumeurs et je me réjouis qu'elles soient ainsi dissipées.

Le sénateur Olson: S'il parle au nom du gouvernement, il devrait le savoir.

Le sénateur Nurgitz: Notre président est mieux placé que M. Bulloch pour parler au nom de notre gouvernement.

[Text]

The Chairman: Our chairman has a better chance of speaking for the government because it will not be long before the party I represent will be the government.

Senator Nurgitz: Then you will not be in the Senate.

The Chairman: I want to thank everyone for a long morning. We will resume our hearings at 2 p.m.

The committee adjourned until 2:00 p.m.

The committee resumed at 2.00 p.m.

The Deputy Chairman (Senator Poitras): It is 2 o'clock and our first witness this afternoon is Mr. Terry Hlady from Calgary, Alberta. Mr. Hlady, we have your presentation and I believe you know the rules.

Mr. Terry Hlady, Calgary: Mr. Chairman, first I would like to take a few seconds to thank the Senate of Canada just for being. There are some in Canada who have wondered about the value of the Senate of Canada and whether it was a worthwhile thing. As a result of these hearings, and as a result of the legislation that is before Canada today, there can be no doubt as to the absolutely critical need for the Senate of Canada, the importance of it to all Canadians and I want to thank you for that. There are some who have questioned your right to speak as representatives of the Canadian aspiration. Any astute political observer in the nation today has to recognize that surely you have every right in a position of representation of people that the House of Commons shares with you. We say that you are valid, you are important and we thank you for being.

The work that we have done on the GST covered some two years when we first became concerned about the value-added tax. This information does not deal with "Don't tax me, tax the other guy." We are dealing with the fundamentals of the tax. Our appeal to you is as a body in your responsibility to the Canadian nation. I am speaking to you not as Conservatives or as Liberals but as a body, the Senate of Canada. You have the joint responsibility for our nation and this is why this appeal is in this direction.

We deal with the four fundamentals of the tax. First, the question of what this tax is. Second, how much money it will raise. Third, why we are doing it. Fourth, what it is going to do to us. Then there are a bunch of peripherals that we deal with in the submission that you have in your hands.

On the question of what this tax is, throughout the period of last fall and since then we have been told by Mr. Wilson that it is a replacement of the existing manufacturers' sales tax and that the rate is being dropped from 13.5 per cent to 7 per cent. Most Canadians have seen members of the government on national television asking, "What is the problem? We are dropping the rate from 13.5 per cent to 7 per cent. My goodness, what is the problem?" I ask myself, "Yes, Terry, what is the problem? They are dropping the rate from 13.5 per cent to 7 per cent; why are you concerned?"

In other words, if it costs \$100 to manufacture this widget, I know that right now based on the existing manufacturers' sales

[Traduction]

Le président: Le président est mieux placé pour parler au nom du gouvernement parce que le parti que je représente formera le gouvernement avant longtemps.

Le sénateur Nurgitz: Vous ne serez plus au Sénat alors.

Le président: Je tiens à remercier tout le monde car la matinée a été longue. Nous reprendrons nos audiences à 14 heures.

La séance est suspendue jusqu'à 14 heures.

La séance reprend à 14 heures.

Le vice-président (sénateur Poitras): Il est 14 heures et notre premier témoin de cet après-midi est M. Terry Hlady de Calgary, Alberta. M. Hlady, nous avons votre mémoire et je pense que vous connaissez les règles.

M. Terry Hlady, Calgary: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier le Sénat du Canada de sa présence dans notre région. Certains Canadiens se sont posés des questions au sujet du rôle du Sénat du Canada, et de son utilité. Grâce à ces audiences et compte tenu du projet de loi que le gouvernement a soumis au pays, il ne fait aucun doute que le Sénat du Canada est indispensable à notre pays et joue un rôle crucial pour tous les Canadiens, et je tenais à vous en remercier. Certains ont contesté votre droit d'être les porte-parole des Canadiens et de leurs aspirations. Tout observateur politique doté de la moindre sagacité dans notre pays aujourd'hui se devra de reconnaître que vous avez tous les droits pour représenter les Canadiens, droits que vous partagez avec la Chambre des communes. Nous affirmons que votre rôle est légitime et important, et nous vous remercions de votre présence.

Nous avons commencé notre étude sur la TPS, laquelle a porté sur une période de deux ans environ, dès que nous nous sommes inquiétés pour la première fois de la taxe à la valeur ajoutée. Notre slogan n'est pas «Ne me taxez pas, taxez les autres». Nous nous attaquons aux aspects fondamentaux de la taxe. Nous faisons appel à vous en tant qu'organisme responsable devant la nation canadienne. Je m'adresse à vous non pas en votre qualité de conservateurs ou de libéraux, mais en tant que représentants du Sénat du Canada. Vous êtes conjointement responsables devant notre pays et c'est pourquoi nous nous adressons à vous.

Nous examinons les quatre éléments fondamentaux de la taxe. Tout d'abord, en quoi elle consiste; en second lieu, combien elle va rapporter; troisièmement, ce qui justifie cette initiative et, quatrièmement, quelle en sera l'incidence pour nous? Nous examinons ensuite dans le mémoire que vous avez sous les yeux toute une série de questions secondaires.

Tout d'abord, en quoi consiste cette taxe. Pendant tout l'automne dernier et depuis lors, M. Wilson nous répète qu'il vise à remplacer l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants et que le taux de taxe diminue, passant de 13,5 à 7 p. 100. La plupart des Canadiens ont vu à la télévision nationale des membres du gouvernement demander où était le problème. Puisque le taux est ramené de 13,5 à 7 p. 100, où est donc le problème? Je me suis posé la même question. Le gouvernement diminue le taux de 13,5 à 7 p. 100, alors pourquoi s'inquiéter?

Autrement dit, si la fabrication de ce machin coûte 100 \$, je sais qu'à l'heure actuelle, en vertu de la taxe de 13,5 p. 100 qui

[Text]

tax of 13.5 per cent, when I buy this widget in the store I send \$13.50 to Ottawa to help the country, and that is good. I know that I will pay a lot more than \$100 when I buy it by the time it goes through the various levels of the distribution process and it will cost approximately \$300 by the time I buy it in the store. But I know that in that \$300, \$13.50 is going to Ottawa. Mr. Wilson has told us that he is dropping the rate to 7 per cent so every Canadian who has heard that statement has the right to believe that after the GST we will no longer be sending \$13.50 to Ottawa to run the country, we will only be sending \$7 to Ottawa. The reality is that Mr. Wilson, son of a gun, forgot to mention that the rate of \$13.50 is applied at the \$100 manufacturers' level, whereas the 7 per cent GST will be applied at the \$300 retail level. So then we take the 7 per cent of the \$300 retail level and we find \$21. Now we realize that Canadians will not be sending \$13.50 to Ottawa, nor the \$7 that we would have been correct to believe, but rather \$21 for every \$100 manufactured widget will find its way to Ottawa. When we ask, what is this tax, clearly, it is not a drop from 13.5 per cent to 7 per cent, it is an increase from 13.5 per cent to 21 per cent based on an apples for apples comparison that every Canadian who has observed these statements on television has a right to expect.

The second fundamental is, how much money is it going to raise? Mr. Wilson has told us that the tax will be revenue neutral. We have to take his word for that. He has the numbers to support it, so we believe that that is so. In other words, Mr. Wilson is putting Canadians on notice that there will be nothing left over after the dust settles and all the bills are paid, the collection costs, the auditing costs and the refunds and everything else is done, we will have no money left over to do anything about the deficit with the existing GST. If we come to Mr. Wilson two years down the road and say, "Mike, what did you do with all that money we sent you?" he has the right to say, "Look, I told you people two years ago that there was going to be no money left over; it is revenue neutral; so don't talk to me now. If you want to, we can increase the rate and maybe we will do something about the deficit." Fair ball.

However, let us look at what happens when 13.5 per cent is increased to 21 per cent. The existing manufacturers' sales tax generates for the Canadian government coffers \$18 billion a year based on the existing rate. If we increase that rate from 13.5 per cent to 21 per cent that is about a 50 per cent increase. If the present rate creates \$18 billion it is simple mathematics to show that the new rate of 21 per cent will create a brand new \$9 billion that will come out of the general economy into the federal coffers. That is only for the products presently covered by the manufacturers' sales tax. If we conduct a very conservative resumé—that is a good word. Actually, I have been a Conservative during the last four elections so someone always catches me on that word, however, if we take a very conservative estimate of the return from the products and services that are presently not taxed, we find another \$11 billion. If the 7 per cent GST is applied to all services—hair cuts, airplane tickets, labour on automobile repairs, labour

[Traduction]

touche les ventes des fabricants, lorsque j'achète ce gadget au magasin, je remets 13,5 \$ à Ottawa pour aider le pays, ce qui est normal. Je sais que je paierai beaucoup plus de 100 \$ lorsque j'achèterai cet article car après avoir franchi les divers paliers du réseau de distribution, son coût s'élèvera à environ 300 \$ une fois rendu au magasin. Mais je sais que sur ce montant de 300 \$, 13,5 \$ iront à Ottawa. M. Wilson nous a dit qu'il diminue le taux à 7 p. 100, de sorte que tous les Canadiens qui ont entendu cette déclaration sont en droit de croire que, lorsque la TPS sera en vigueur, nous n'enverrons plus à Ottawa 13,5 \$ pour diriger le pays, mais seulement 7 \$. En réalité, le sacré M. Wilson a oublié de signaler que le taux de 13,5 s'applique au niveau du fabricant, soit à une somme de 100 \$, tandis que la TPS à 7 p. 100 s'appliquera sur le prix de détail, soit 300 \$. Si l'on calcule 7 p. 100 du prix de détail, soit 300 \$, on obtient 21 \$. Nous comprenons maintenant que les Canadiens n'enverront plus 13,5 \$ à Ottawa, ni 7 \$ comme ils étaient en droit de le croire, mais en réalité, 21 \$ seront versés dans les caisses d'Ottawa sur chaque article fabriqué de 100 \$. Lorsque nous nous demandons en quoi consiste cette taxe, il est évident qu'il ne s'agit pas d'une baisse de 13,5 à 7 p. 100, mais bien d'une augmentation de 13,5 à 21 p. 100 si l'on compare des choses comparables, come on se doit de le faire lorsqu'on a écouté ses déclarations à la télévision.

La deuxième question fondamentale est la suivante: Combien la taxe va-t-elle rapporter? M. Wilson nous a dit qu'elle n'aura aucune incidence sur les recettes fiscales. Nous devons le croire sur parole. Il a des chiffres pour justifier ce qu'il avance, et nous le croyons donc. Autrement dit, M. Wilson avertit les Canadiens qu'il ne restera rien une fois tous les calculs effectués et les notes payées, après les frais de perception, de vérification, les remboursements et les ristournes, il ne nous restera rien pour combler le déficit grâce aux recettes découlant de la TPS actuelle. Si nous allons voir M. Wilson, d'ici deux ans, en lui demandant ce qu'il a fait de tout l'argent que nous lui avons envoyé, il aura le droit de répondre qu'il avait prévenu les gens deux ans plus tôt qu'il ne lui resterait pas d'argent, que la taxe n'aurait pas d'incidence sur les recettes, et que tout était bien clair. Il nous dira que si nous le souhaitons, il peut augmenter le taux en vue d'éponger en partie le déficit. Il n'y aura rien à dire.

Toutefois, voyons un peu ce qui se passe lorsqu'un taux de 13,5 p. 100 est porté à 21 p. 100. L'actuelle taxe sur les ventes des fabricants, au taux que nous connaissons, rapporte chaque année 18 milliards de dollars au Trésor canadien. Porter ce taux de 13,5 à 21 p. 100 représente une augmentation de 50 p. 100 environ. Si le taux actuel rapporte 18 milliards de dollars, un simple calcul permet d'établir que le nouveau taux de 21 p. 100 procurera une jolie somme de 9 milliards de dollars supplémentaire qui sortira de l'économie en général pour alimenter les coffres fédéraux. Et on ne parle ici que des produits actuellement assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants. Si nous faisons une estimation très conservatrice—voilà un bon mot. En fait, j'ai été conservateur au cours des quatre dernières élections de sorte que l'on me reprend toujours sur ce mot; si nous faisons une estimation très conservatrice, donc, de ce que rapporteront les produits et services non taxés à l'heure actuelle, on obtient une somme supplémentaire de 11 milliards

[Text]

on aircraft repairs, and all those things—one can very conservatively find an additional \$11 billion. So if you take the \$9 billion of new money that comes out of the manufacturers' sales tax and add to that the \$11 billion on the products that up until today have not been taxed, one will find \$20 billion of brand new, fresh money that Ottawa has never seen before that has come out of the general economy.

So we say to Mr. Wilson, "You tell us it is revenue neutral and we take your word for it but you have just taken \$20 billion out of the general economy to come up with a zero, zero number." Why are we putting the country through the agony and the exercise of doing this if we are going to take all this money and end up with a revenue neutral situation? His response has been, "Terry, we have to look after our manufacturers. Our Canadian manufacturers employ a lot of people and we have to support them. Right now, when our manufacturers deal with foreign manufacturers they have this 13.5 per cent monkey of sales tax on their backs and that is tough to deal with. Similarly, when foreign manufacturers come into Canada they do not have a similar tax, for example, in the United States, and they have an unfair advantage over Canadian manufacturers." We say, "Well, that is a very noble reason, Mr. Wilson." However, the company that I am with has manufactured for Canadian use, manufactured for export to the United States, and our American operation has manufactured for import into Canada, and we have brought raw materials from the States, processed it and shipped it back to the States, so we have covered all the bases. The reality is that when a company produces in Canada for export to the United States it is 100 per cent exempt from the manufacturers' sales tax. It pays zero, not a nickel on MST. Similarly, when foreign product comes into Canada from outside the country, the minute it hits the Canadian border, the Canadian government assesses 13.5 per cent manufacturers' sales tax. In addition to duty and the dollar exchange, 13.5 per cent goes right on the top. There is some variation in these rates, little peripherals, but the government has chosen to use 13.5 per cent, which is a good number, so I am using it in my discussions.

We see then, that for purposes of protecting the existing manufacturers, there is no reason. The playing field at the moment is almost perfectly level. I say "almost perfectly level" because there are some peripherals. For example, dealing with the indirect MST impact on a product between the time it is produced and the time it hits the marketplace does negatively affect the price of a product to something less than 1 per cent. I can give you the details. We do not have the time for that today, but I would be happy to meet with you and provide them.

Similarly, in the other direction the existing MST has a major advantage over foreign manufacturers. If the Canadian

[Traduction]

de dollars. Si la TPS à 7 p. 100 s'applique à tous les services, aux coupes de cheveux, aux billets d'avion, à la main-d'œuvre dans le cadre des réparations d'automobiles ou des révisions d'avions, et autres choses du même genre, un calcul très modeste permet d'obtenir 11 milliards de dollars supplémentaires. Donc, si l'on prend les 9 milliards d'argent frais que rapporte la taxe sur les ventes des fabricants et que l'on y ajoute les 11 milliards découlant des produits qui n'étaient pas taxés jusqu'ici, on obtient 20 milliards d'argent frais qu'Ottawa n'a jamais touché en puisant dans l'économie en général.

C'est pourquoi nous disons à M. Wilson: «Vous nous dites que la taxe n'a aucune incidence sur les recettes et nous vous croyons sur parole, mais vous venez de prélever 20 milliards de dollars dans l'économie générale pour en arriver à un chiffre nul.» Pourquoi faire subir au pays les affres de cet exercice si nous percevons tout cet argent sans même accroître les recettes fiscales du gouvernement? La réponse est la suivante: «Terry, nous devons nous occuper de nos fabricants. Les fabricants canadiens emploient un grand nombre de gens et nous devons les soutenir. À l'heure actuelle, comme les fabricants font affaire avec leurs homologues étrangers, ils sont défavorisés en raison de cette taxe de vente de 13,5 p. 100. De même, quand les fabricants étrangers viennent au Canada, ils ne sont pas assujettis à cette taxe, par exemple aux États-Unis, et jouissent donc d'un avantage injuste par rapport aux fabricants canadiens.» Ce à quoi nous répondons: «Eh bien, vos motifs sont très nobles, monsieur Wilson.» Toutefois, la société pour laquelle je travaille a fabriqué des produits destinés au marché canadien, des produits destinés à l'exportation aux États-Unis, notre usine américaine a fabriqué des produits devant être importés au Canada et nous avons importé des matières premières des États-Unis, les avons transformées et avons renvoyé les produits aux États-Unis. Nous avons donc couvert tous les secteurs. En réalité, lorsqu'une société fabrique au Canada un produit devant être exporté aux États-Unis, celui-ci est totalement exonéré de la taxe sur les ventes des fabricants. Le fabricant ne paie pas un sous sur ce produit. De même, lorsqu'un produit étranger est importé au Canada, dès qu'il franchit la frontière canadienne, le gouvernement canadien perçoit une TVF de 13,5 p. 100. Outre les droits de douane et le taux de change du dollar, il faut rajouter 13,5 p. 100 au prix du produit. Ces taux peuvent varier, certaines conditions existent, mais le gouvernement a décidé d'utiliser le taux de 13,5 p. 100 qui lui paraît acceptable, et c'est aussi celui que j'utilise dans le cadre de ma discussion.

Il est donc évident que le motif invoqué, c'est-à-dire protéger les fabricants actuels, n'est pas justifié. À l'heure actuelle, tous les fabricants sont traités pratiquement sur un pied d'égalité. Je dis «pratiquement sur un pied d'égalité» car il y a quelques écarts. Par exemple, si l'on considère l'absence de la TVF sur un produit entre le moment de sa fabrication et celui où il est mis en marché, on obtient un écart de moins de 1 p. 100 dans le prix du produit. Je peux vous fournir quelques explications. Nous n'avons pas le temps de le faire aujourd'hui, mais je serais heureux de vous rencontrer pour vous expliquer cela en détail.

De même, dans l'autre sens, la TVF actuelle avantage considérablement nos fabricants par rapport à leurs concurrents

[Text]

manufacturer produces this widget for \$100 and an American manufacturer produces the widget for \$100, after adjusting for duty and dollar variation, we bring an even value on these two items, the Canadian manufacturers then assess \$13.50 on this \$100 value and the American manufacturer will almost assuredly sell his product to a wholesaler. The wholesaler will bring the product into Canada and the manufacturers' sales tax is assessed at the border at landed cost. If we take the \$100 U.S. cost and move it up into the wholesale level with their markup and assess the 13.5 per cent at that level, obviously, the existing MST represents a considerable advantage to the Canadian manufacturer over foreign imports. However, these issues are peripheral and bounce back and forth. The important thing we would like you to know, and the fundamental fact is that the MST is exempt going out of the country and it is charged coming into the country. The MST, contrary to those many statements that we heard from government stating that it hurts Canadian manufacturers, is really export-import neutral and does not hurt our manufacturers at all. If anything, it helps them a little.

Another reason that is given to us is that we have to get rid of the MST, everybody agrees we have to get rid of this 40-year old tax, the New Democrats, the Liberals, and the Conservatives. Try asking a person sometime, "Why do you agree?" I have tried it a number of times and the response is always, "I agree because everybody agrees, because everybody agrees, because everybody agrees, because everybody agrees." I think we have a situation of the king's new suit of clothes. Everybody thinks he has a suit of clothes and he has not at all.

The fact is that no one has been able to define this. One definition that has finally come out is that it is very confusing and we now have 22,000 exemptions on the existing manufacturers' sales tax. That package of 22,000 exemptions that came out of 40 years of exposure to the market comes from 75,000 accounts and it apparently has taken 40 years and 22,000 exemptions to tailor this tax to a type of coat that fits the Canadian nation. Obviously, we presume that these exemptions have been honest and reasonable. If we take the time to tailor the GST which will have 1.5 million accounts compared to 75,000 accounts, can you imagine how many exemptions we will end up with if we are going to tailor it for the Canadian need. Yet we were told that this was going to be a broad brush type of thing, everybody was going to be the same and there would be no exemptions. My goodness, the tax has not come into effect and already we are loaded with all sorts of exemptions that we have documentation to support. We have found that the reasons that were given for why we need the GST have, so far, not been valid.

Now, we come to the third reason we have dealt with, what is it? They say it is a drop from 13.5 per cent to 7 per cent. We know that it is an increase from 13.5 per cent to 21 per cent. We ask, how much money is it going to raise? They tell us it is revenue neutral. We say perhaps, and that will mean we will not be able to touch the deficit if it is revenue neutral, but you are taking \$20 billion out of the economy to accomplish the

[Traduction]

étrangers. Si l'entreprise canadienne et l'entreprise américaine fabriquent ce truc au coût de 100 \$, après avoir tenu compte des droits de douane et du taux de change, la valeur des deux articles est identique; le fabricant canadien cotise alors 13,50 \$ sur cette somme de 100 \$ et son homologue américain est presque certain de vendre son produit à un grossiste. Ce dernier importe le produit au Canada et la taxe sur les ventes des fabricants est calculée à la frontière sur le coût d'achat rendu. Si l'on prend le coût de fabrication de l'usine américaine, soit 100 \$, et que l'on y ajoute la marge bénéficiaire au moment de la vente au grossiste et que l'on calcule les 13,5 p. 100 sur ce prix, il est évident que l'actuelle TVF représente un énorme avantage pour le fabricant canadien par rapport aux importations étrangères. Toutefois, ces questions sont secondaires et il y a du pour et du contre. Ce qu'il est essentiel de savoir, c'est que les produits à l'exportation sont exonérés de la TVF, laquelle s'applique aux produits importés. La TVF, contrairement à ce que dit souvent le gouvernement qui prétend qu'elle nuit aux fabricants canadiens, n'a en fait aucune incidence sur les prix des produits d'importation/exportation et ne fait absolument aucun tort à nos fabricants. Au contraire, elle leur est même un peu favorable.

On nous dit aussi qu'il est temps de supprimer la TVF, et tout le monde reconnaît qu'il faut se débarrasser de cette taxe vieille de 40 ans, qu'il s'agisse des néo-démocrates, des libéraux ou des conservateurs. Essayez de demander à quelqu'un pourquoi il ou elle est d'accord. J'ai essayé à diverses reprises, et la réponse est toujours la même: «Je suis d'accord parce que tout le monde est d'accord, parce que tout le monde est du même avis, tout le monde est d'accord.» C'est un peu comme l'histoire de la nouvelle tenue du roi. Tout le monde pense qu'il a une nouvelle tenue et, en fait, il n'en a pas du tout.

Le fait est que personne n'a pu donner une bonne définition. Celle qui a fini par être proposée est très vague et il existe actuellement 22 000 produits exonérés de la taxe sur les ventes des fabricants. Cette liste de 22 000 exonérations établie après 40 années d'application de la taxe représente 75 000 comptes; il a apparemment fallu 40 ans et 22 000 exonérations pour adapter cette taxe aux besoins du marché canadien. De toute évidence, nous supposons que ces exonérations ont été honnêtes et justifiées. Si nous prenons le temps d'adapter la TPS, qui représentera 1,5 million de comptes et non plus 75 000, pouvez-vous imaginer combien d'exonérations il faudra prévoir pour que la nouvelle taxe corresponde parfaitement aux besoins des Canadiens. Et pourtant, on nous a dit qu'il y aurait une grande uniformité, que tout le monde serait traité de la même façon et qu'il n'y aurait pas d'exonérations. Fichtre, la taxe n'est pas encore en vigueur que déjà nous sommes accablés de toutes sortes d'exonérations qu'il est possible de justifier, documents à l'appui. Nous avons constaté que les motifs invoqués jusqu'ici pour justifier la TPS ne sont pas valables.

Nous en arrivons maintenant à la troisième question que nous avons soulevée, à savoir: Qu'est-ce que cette taxe? Le gouvernement dit que c'est une diminution de 13,5 à 7 p. 100. Nous savons qu'il s'agit en fait d'une augmentation de 13,5 à 21 p. 100. Nous voulons savoir combien elle va rapporter, on nous répond qu'elle n'a aucune incidence sur les recettes. C'est peut-être vrai, auquel cas il nous sera impossible d'éponger le

[Text]

zero, zero balance. We ask, why are you doing it? They say to protect the manufacturers and get away from a bad tax. That is not true in either case.

The third issue is, what is it going to do to us? We have laid out a scenario of what this tax will do to Canada. After 35 years in the competitive marketplace, I think we speak with some authority. In the brief presented to the committee, we speak of the fact that the tax will commence with an inflationary impact of some level that we are not sure of. Nobody is quite sure of it, but it will have some impact. The result will be an increase in the costs of doing business, therefore an increase in prices and therefore an increase in demand for wages by people who need the money to meet their needs. There will be businesses like ourselves who will say, "Well, Henry, I guess we can find you the extra money. Our product is pretty much price safe, we will bump up our prices a little and give you the extra money." All of a sudden our price goes up and that will mean that everybody else in Canada has to pay more money for our product. If they pay more money for our product, they are going to their employers and say that they need more money. This is growing right across the country. Pretty soon the unions will not sit still. I think that the unions have conducted themselves pretty well. I have fought unions. I was a union executive in my early days and I have sat across the table and done vicious battle with unions in my time in the construction industry. I have been on both sides of the fence. In watching the union movement for the last eight or ten years, I say that they have held themselves well in check. But they are not going to sit still for this one. We predicted last fall the scenario I am laying out for you.

Now you see that we have triggered an inflationary spiral and it is starting to grow. It will be worse than the 20 per cent dockworkers' situation that happened in the 1960s in Montreal. This thing starts to climb and starts to turn and all of a sudden John Crow comes along and says we have to control it, so he bumps up interest rates. When the interest rates go up, responsible businesses will have to say that it costs more money to do business now because interest costs are up and prices have to increase. Once again that spiral starts to spin. In the meantime the Canadian dollar rises in value because the interest rates have gone up, not because a dollar will buy more but because interest rates have gone up. The boys who play the poker game they call the dollar exchange will bid more money for that Canadian dollar because it has a higher rate of interest, not because it is worth any more.

Now you come to the Canadian manufacturers and tell them to go play in the traffic and compete in the marketplace with a higher dollar, with higher operating costs because of interest rates, and with higher labour costs. Go out there and bring the bacon home, come home with export business for the

[Traduction]

déficit mais le gouvernement prélève 20 milliards de dollars dans l'économie pour en arriver à un équilibre nul. Nous lui demandons pourquoi il agit ainsi. Pour protéger les fabricants et supprimer une mauvaise taxe, soit disant. Ce n'est pas le cas.

La troisième question est donc la suivante: Quelle incidence cette taxe aura-t-elle sur nous? Nous avons établi un scénario des répercussions que cette taxe aura sur le Canada. Après 35 ans d'expérience des marchés concurrentiels, je pense parler avec autorité. Dans le mémoire que nous avons soumis au Comité, nous déclarons que, au départ, la taxe aura une incidence inflationniste dont nous ne sommes pas certains. Personne ne sait exactement de combien l'inflation augmentera, mais ce sera inévitable. Il s'ensuivra une hausse des frais des entreprises, ce qui entraînera une augmentation des prix et donc des exigences salariales des travailleurs qui ont besoin d'argent pour subvenir à leurs besoins. Certaines entreprises comme la nôtre diront: «Eh bien, Henry, il est sans doute possible de t'accorder l'augmentation réclamée. Notre produit est relativement stable au plan du prix, il nous suffira d'augmenter légèrement nos prix et de te donner l'augmentation que tu demandes.» D'un seul coup, nos prix augmentent, de sorte que tous les Canadiens doivent payer plus cher notre produit. S'ils paient notre produit plus cher, ils iront voir en retour leur employeur en lui demandant une augmentation. Cela fera boule de neige dans tout le pays. Avant longtemps, les syndicats commenceront à intervenir. À mon avis, ils se sont assez bien comportés jusqu'ici. J'ai déjà eu affaire aux syndicats. Je siégeais à l'exécutif d'un syndicat à mes débuts et j'ai également siégé de l'autre côté de la table des négociations, où j'ai mené d'âpres batailles avec les syndicats à l'époque où je travaillais dans le bâtiment. J'ai donc été des deux côtés de la table. Après avoir surveillé le mouvement syndical au cours des huit ou 10 dernières années, je peux dire que les syndicats se sont très bien comportés. Mais ils ne resteront pas inertes cette fois-ci. Nous avons prévu à l'automne dernier le scénario que je vous présente aujourd'hui.

Comme vous le voyez, nous avons déclenché une spirale inflationniste qui commence à prendre de l'ampleur. Ce sera pire que l'affaire des 20 p. 100 des débardeurs qui s'est déroulée à Montréal dans les années 60. La situation empire progressivement et, d'un seul coup, John Crow nous dit qu'il faut y mettre un frein, de sorte qu'il relève les taux d'intérêt. Lorsque les taux d'intérêt augmentent, les entreprises sérieuses constatent que la poursuite de leurs activités coûte plus cher en raison de la hausse des taux d'intérêt et que les prix doivent suivre. Là encore, c'est la spirale. Dans l'intervalle, le dollar canadien prend de la valeur puisque les taux d'intérêt ont augmenté, non pas parce qu'un dollar permet d'acheter davantage mais parce que les taux d'intérêt sont plus élevés. Les gars qui jouent sur le marché des changes offriront davantage pour le dollar canadien, non pas parce qu'il vaut plus, mais parce qu'il offre un taux d'intérêt supérieur.

On se tourne maintenant vers les fabricants canadiens auxquels on demande de se tirer d'affaires et de soutenir la concurrence sur le marché malgré la hausse du dollar, l'augmentation des frais d'exploitation due aux taux d'intérêt élevé et l'augmentation des coûts de la main-d'œuvre. Allez-donc nous

[Text]

Canadian people. That cannot happen. We will do such damage to the Canadian economy if we allow the GST to go through but, one day, those who have not become part of this battle, those who have shown apathy different from what we see in this room today, will have trouble explaining to their kids that they sat there and wrung their hands until the skin came off but they did nothing about this thing. It has to be stopped. It is a dangerous piece of legislation.

That is our position. My appeal to you is not as separate Liberals and Conservatives. I am talking to you as a body of people who stand to do something to protect this country from what is dangerous legislation and I thank you for being there.

The Deputy Chairman: Mr. Hlady, you can keep going but there are some questions and if we are going to have time for the questions I would suggest you conclude your evidence.

Mr. Hlady: I wish to deal with one peripheral which some people might be wondering about and I would like to tell them about it now. If you take that \$100 widget and play it through the market and markup the MST as it goes along, it will actually end up on the retail marketplace at \$340. Some of you might be aware that some businessmen do take the landed cost and mark it up and other businessmen do not do that. They will take that 13.5 per cent and keep it constant throughout the markup process so the user finally pays 13.5 per cent. If you take the same psychology of the marketplace and apply it to the GST the price will end up above the \$300 figure I spoke of. What happens if those numbers are extended is that with the existing MST the price will come to \$340, and with the GST the price will come to \$367. Again, it is a peripheral and some of you might be aware of it or wondering about it, and I want you to know that we are aware of it. There is a lot more but, as you suggest, Mr. Chairman, perhaps I should make myself available for questions.

The Deputy Chairman: You have stimulated some questions.

Senator Hays: A question I put to many other witnesses involves drawing back a bit from the specifics of the GST to try to identify what has gone wrong here. I am wondering if you would agree that in large part what has gone wrong here is that this initiative to address revenue needs of the Government of Canada does not form part of a strategy for the country which the people of Canada accept. If you have a comment on that, I would appreciate it.

Mr. Hlady: Yes, I think generally Canadians recognize that we need to tax and that we have to raise a lot of tax money. They accept that. They see and we see in this legislation an inefficient instrument and that this is the wrong instrument to do the job with. It has gone badly wrong and it will not help us meet the deficit responsibilities we have, but rather will hinder it because it will slow down the contribution to national revenue from the people of Canada. In that respect, it is bad. Canadians are a debt-paying people and are happy to clean up

[Traduction]

trouver des marchés d'exportation pour les Canadiens. C'est impossible. Nous nuirons considérablement à l'économie canadienne si nous laissons la TPS entrer en vigueur mais, un beau jour, ceux qui n'ont pas participé à cette bataille, ceux qui ont fait preuve d'apathie, contrairement aux intervenants présents aujourd'hui, auront du mal à expliquer à leurs enfants qu'ils sont restés là à se torturer les mains jusqu'à s'en arracher la peau, mais sans rien faire pour y remédier. Il faut absolument empêcher ce projet de loi dangereux d'être adopté.

Voilà notre position. Je ne m'adresse pas à vous en votre qualité de libéraux ou de conservateurs. Je m'adresse à vous en tant que groupe de personnes qui voulez faire quelque chose pour protéger notre pays contre un projet de loi dangereux et je vous remercie de votre présence.

Le vice-président: Monsieur Hlady, vous pouvez continuer à parler, mais nous avons des questions à poser et, pour nous donner le temps de le faire, je vous demanderais de conclure votre témoignage.

M. Hlady: Je voudrais traiter d'une question secondaire que se posent peut-être certaines personnes auxquelles j'aimerais répondre sur le champ. Si vous prenez cet article de 100 \$ et calculez la TVF aux différents niveaux qu'il franchit avant d'arriver sur le marché, on en arrive à un prix de vente au détail de 340 \$. Vous savez peut-être que certaines entreprises partent du coût du produit rendu et le majeure, mais d'autres entreprises agissent différemment. Elles appliquent ce taux de 13,5 p. 100 à toutes les étapes du processus de majoration, de sorte que le consommateur finit par payer ces 13,5 p. 100. Si l'on applique la même stratégie de marché à la TPS, le prix du produit finira par dépasser les 300 \$ dont j'ai parlé. Si de telles majorations se produisent, en vertu de l'actuelle TVF, le prix de détail atteindra 340 \$, mais avec la TPS, il ira jusqu'à 367 \$. Là encore, c'est une question secondaire et certains d'entre vous en êtes peut-être conscients ou s'interrogent peut-être à ce sujet. Je tiens à vous signaler que nous en sommes parfaitement conscients. Il y a bien d'autres choses à dire, mais comme vous le suggérez, monsieur le président, il vaut mieux que je m'arrête là pour répondre à vos questions.

Le vice-président: Vos remarques nous incitent à poser certaines questions.

Le sénateur Hays: Ma question, que j'ai déjà posée à de nombreux autres témoins, ne se limite pas aux particularités de la TPS, mais vise à déterminer ce qui ne va pas dans toute cette affaire. Vous conviendrez sans doute que, pour l'essentiel, ce qui cloche c'est que cette initiative visant à répondre aux besoins de recettes du gouvernement du Canada ne fait pas partie d'une stratégie nationale qui a l'appui des Canadiens. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Hlady: En effet, je pense que dans l'ensemble les Canadiens comprennent que les taxes sont nécessaires et que nous devons recueillir d'importantes recettes fiscales. Ils l'acceptent. Tout comme nous, ils considèrent ce projet de loi comme un instrument inefficace qui ne nous permettra pas d'atteindre notre objectif. Les choses ont très mal tournées et le projet de taxe ne nous permettra pas d'éponger notre déficit, mais au contraire il entravera nos efforts dans ce sens car il ralentira la contribution des Canadiens au Trésor public. C'est pour cela

[Text]

their debts. They do not like the deficit sitting there. There are many other approaches. I feel that we have to approach the whole tax situation in Canada from a comprehensive standpoint. We need to come up with an intelligent approach to the tax question.

In the meantime, we need money and there are simpler ways to accomplish this than the GST. For example, in our submission we lay out a very simple formula that involves increasing the MST to 21 per cent which is better than the 21 per cent GST, but it will be money that we can spend and also, perhaps, we can drop interest rates. There are even simpler things to do. We have been told again and again that the 22,000 exemptions that I spoke about constitute a cost to the government of something like \$3 billion or \$4 billion. I do not remember the exact number but the information is available to you. If we levelled that out and got rid of the exemptions, because the GST will do that in any case, why not simply do it presently? If that will find an extra \$3 billion or \$4 billion for the coffers, that is pretty good. These are things that can be done. It is also money that can be collected without creating a brand new bureaucracy. It is the administrative, collection and compliance costs of this tax that will create a serious burden. What we are doing is digging holes to fill holes. We are spending billions of dollars to accomplish nothing except collect money. No houses will be built, no hamburgers will be made, nothing will be done with this money; it will have evaporated. That is why it is so very important.

Senator Poitras: I would like to return to some of your points. When you export in the future you will not have any manufacturers' tax on the goods you buy such as cars and equipment. We pay something and we don't know exactly how much. It may be 1 per cent or more, but we do pay something. There are expenses for administration. For exports in the future that cost will not be there at all.

Mr. Hlady: What you are saying is correct. In a manufacturing operation the manufacturers' sales tax does affect it in an indirect way. In the case of manufacturers' equipment that is exempt. However, office furniture and office equipment does have a cost. In a manufacturing operation the office portion is very small compared to the production end, and, obviously, that has to be so unless it is an office type of production. If you take the office cost and take 13.5 per cent which reduces that number and then depreciate that over the life of the office equipment it will come down again.

I respect what you say and what you are saying is correct: there is an indirect MST. However, we have done the calculations and it comes out to something less than 1 per cent. This has been confirmed by members of Parliament who have responded to this submission that we sent to the House of Commons during the time it was in the House for second reading. We received responses from Mr. Blenkarn and Mr. Clark

[Traduction]

que cette taxe est mauvaise. Les Canadiens sont des gens d'honneur qui sont heureux de s'acquitter de leurs dettes. Ils veulent éponger le déficit. Il y a bien d'autres solutions. J'estime que nous devons aborder toute la question fiscale au Canada d'un point de vue global. Il nous faut trouver une solution intelligente au problème fiscal.

Dans l'intervalle, nous avons besoins d'argent et il y a des moyens plus simples que la TPS pour nous en procurer. Dans notre mémoire, par exemple, nous présentons une formule très simple qui consiste à porter la TVF à 21 p. 100, ce qui vaut mieux qu'une TPS au même taux, mais les fonds ainsi recueillis pourront être dépensés, ce qui nous permettra éventuellement de réduire les taux d'intérêt. Il y a des mesures encore plus simples à prendre. On nous a répété à maintes reprises que les 22 000 exonérations dont j'ai parlé coûtent au gouvernement dans les trois ou quatre milliards de dollars. Je ne me rappelle pas le montant exact, mais c'est facile à vérifier. Si nous supprimons les exonérations, ce qui sera le cas de toute façon en vertu de la TPS, pourquoi ne pas simplement le faire en maintenant le système actuel? Si cela rapporte 3 ou 4 milliards de dollars de plus au Trésor public, c'est excellent. Voilà le genre de mesure qu'on peut prendre. C'est aussi de l'argent qu'on peut percevoir sans créer une toute nouvelle bureaucratie. Les dépenses administratives, outre les coûts de perception et d'observation de cette taxe vont créer un énorme fardeau. Cela revient à creuser des trous pour en boucher d'autres. Nous dépensons des milliards de dollars dans le simple but de recueillir de l'argent. Cet argent ne servira pas à construire de nouvelles maisons, ni à faire des hamburgers, ni à rien d'autre. Il va s'évaporer. C'est pourquoi cette question revêt une telle importance.

Le sénateur Poitras: Je voudrais revenir sur certaines de vos observations. Lorsque vous exporterez à l'avenir, il n'y aura pas de taxe sur les produits que vous achetez comme les automobiles ou le matériel. Nous payons quelque chose mais sans savoir exactement combien. C'est peut-être 1 p. 100 ou davantage, mais nous payons quelque chose. Il y a des frais d'administration. Ce coût sera totalement supprimé à l'avenir dans le cas des exportations.

M. Hlady: Ce que vous dites est exact. Dans une entreprise de fabrication, la taxe sur les ventes des fabricants n'a pas d'incidence indirecte. Le matériel des fabricants est exonéré. Toutefois, le mobilier et le matériel de bureau représente un coût. Dans une entreprise de fabrication, les frais de bureau sont infimes comparés à celle qui se trouve au bout de la chaîne de production et, de toute évidence, c'est normal à moins qu'il ne s'agisse d'une entreprise genre bureau. Si l'on prend les frais de bureau et que l'on applique les 13,5 p. 100 qui réduisent ce chiffre, avant d'amortir le coût sur la durée de vie du matériel de bureau, le prix diminue à nouveau.

Je respecte ce que vous dites et c'est exact. Il existe une TVF indirecte. Toutefois, nous avons fait les calculs et nous en arrivons à un chiffre inférieur à 1 p. 100. Ce chiffre a été confirmé par les députés qui ont répondu au mémoire que nous avons envoyé à la Chambre des communes à l'époque où elle était saisie du projet de loi en deuxième lecture. Nous avons reçu des réponses de M. Blenkarn et de M. Clark, lesquels ont

[Text]

and they agree with this number of less than 1 per cent. That 1 per cent number is swamped by a simple change in the value of the dollar. In other words, if the Canadian dollar goes up or down two percentage points you have overcome it.

Senator Poitras: You agree that it is not only the GST that will affect the Canadian dollar, but many other factors?

Mr. Hlady: Certainly.

Senator Poitras: As far as exports are concerned, 1 per cent may mean a lot of money. One per cent on general exports is important.

Mr. Hlady: In competition for business on the international marketplace there are times when 1 per cent can be a factor, but it is a small and insignificant factor compared to interest rate changes and changes in the value of the dollar. I suggest that it is not an adequate reason to put the nation to the agony of the GST to play with 1 per cent which could be overcome by changing the value of the dollar.

Senator Poitras: The present 13.5 per cent tax could no longer be 13.5 per cent at the retail level. Various levels will make a markup is generally the way it goes, so that 13.5 per cent could be 21 per cent or 20 per cent. We don't know.

Mr. Hlady: You are correct, Senator Poitras, that that does have to be considered. There are two families of business people, one family will simply take the 13.5 per cent and keep it constant, and that is what I referred to when I stated that it goes up to \$340 and \$367.

Senator Fairbairn: Mr. Hlady, you have described yourself in some of the material you provided to us as a very worried Conservative?

Mr. Hlady: That is correct.

Senator Fairbairn: You took your first brief, quite properly so, to government members?

Mr. Hlady: That is correct.

Senator Fairbairn: Attached to it was your suggested simple alternative as a stimulus to perhaps produce other alternatives?

Mr. Hlady: That is correct.

Senator Fairbairn: What response did you have from the government members when you took your thoughts and concerns to them?

Mr. Hlady: I first went to Alex Kindy's office and asked him for the addresses of all the Conservative MPs because I wanted them to have a copy. He asked if I minded if he had a look at what I was doing. I told him to be my guest and he had a look at it. He said that he had never seen these kinds of numbers before and he could not take a chance on it. He asked if I minded if he sent it to the parliamentary library in Ottawa and had one of the experts check it out. He did that. The man phoned back the next day and said the numbers were right on the bulls eye and were exactly correct. Alex said that he would do better than give me the addresses, that he would make sure that every Conservative member in the house got a copy before

[Traduction]

approuvé ce chiffre de moins de 1 p. 100. Ce taux de 1 p. 100 disparaît lors de la moindre fluctuation du dollar canadien. Autrement dit, si le dollar canadien augmente ou diminue de deux points de pourcentage, il n'y a plus aucune différence.

Le sénateur Poitras: Vous admettez que la TPS ne sera pas la seule à influencer sur le dollar canadien, mais qu'il existe de nombreux autres facteurs?

M. Hlady: Bien entendu.

Le sénateur Poitras: Pour ce qui est des exportations, 1 p. 100 peut représenter beaucoup d'argent. Un pour cent sur l'ensemble des exportations est une somme importante.

M. Hlady: En effet, une différence de 1 p. 100 peut jouer lorsqu'on se livre concurrence sur le marché international, mais c'est un facteur insignifiant comparé aux fluctuations des taux d'intérêt et de la valeur du dollar. À mon avis, jouer avec 1 p. 100 que l'on pourrait facilement absorber en modifiant la valeur du dollar n'est pas une raison suffisante pour faire subir à notre pays les affres que représente la TPS.

Le sénateur Poitras: La taxe actuelle de 13,5 p. 100 ne pourra plus être maintenue au même taux au niveau de détail. En général, le prix est majoré aux divers paliers du cycle de distribution, de sorte que les 13,5 p. 100 pourront atteindre 21 ou 20 p. 100, qui sait?

M. Hlady: Vous avez raison, sénateur Poitras, et il faut en tenir compte. Il existe deux groupes de gens d'affaires, dont l'un se contente d'appliquer le taux de 13,5 p. 100 à tous les paliers. C'est ce dont j'ai parlé lorsque j'ai dit que le prix de détail pouvait atteindre 340 \$ ou même 367 \$.

La sénatrice Fairbairn: Monsieur Hlady, dans les documents que vous nous avez fournis, vous vous décrivez comme un conservateur très inquiet?

M. Hlady: C'est exact.

La sénatrice Fairbairn: Vous avez présenté votre premier mémoire, à juste titre, aux députés ministériels?

M. Hlady: En effet.

La sénatrice Fairbairn: Leur avez-vous fait part en même temps de votre recommandation en vue de rechercher d'autres solutions de rechange?

M. Hlady: Oui, je l'ai fait.

La sénatrice Fairbairn: Quelle réponse avez-vous obtenue des ministériels lorsque vous leur avez présenté vos idées et vos préoccupations?

M. Hlady: Je suis allé tout d'abord au bureau d'Alex Kindy auquel j'ai demandé l'adresse de tous les députés conservateurs, car je voulais leur en faire parvenir une copie. Il m'a demandé si je voyais un inconvénient à ce qu'il examine mon mémoire. J'ai accepté et il l'a parcouru. Il m'a dit qu'il n'avait jamais vu ce genre de chiffres auparavant et qu'une vérification s'imposait. Il m'a alors demandé s'il pouvait transmettre ce document à la Bibliothèque du Parlement, à Ottawa, pour faire vérifier ces chiffres par l'un des chercheurs. C'est ce qu'il a fait. L'homme en question a rappelé le lendemain en disant que les chiffres cités étaient parfaitement exacts. Alex a alors dit qu'il ne se contenterait pas de me fournir les adresses,

[Text]

second reading. He did that. By the way, I apologize to the members from Quebec that I did not prepare a French copy. I speak French after a fashion but not well enough to trust myself with that.

I received a response from Mr. Brightwell, who spoke of this increase to \$340 that we spoke of. Mr. Blenkarn and Mr. Clark both responded. Mr. Kindy apparently did his best to get this information in the face of these people, which I thought would have been adequate reason to save the nation and save the party, so to speak, because I thought this would happen. Obviously, the power of the Prime Minister over the backbenchers in our country is such that this was not allowed.

Senator Fairbairn: I asked the question because today we heard from Mr. Dorin, an MP from Alberta, who had indicated he supported the GST partly because there was no alternative. Obviously, there was one alternative that got to them.

A message that we have been receiving in the last couple of days, and perhaps before, is a disturbing one and an unsettling one but perhaps an understandable one. People who have gone through all the processes that there are available to us, and we are here as your final process maybe with the Senate, are suggesting that if this tax is not stopped, the next natural but undesirable step will be civil disobedience. Can you see that happening here in Alberta?

Mr. Hlady: What you are saying is a frightening thing that we have been hearing. We have discouraged it completely. There are small business people in this country who are so pressed that this is the fact. I was on a talk show in Calgary when I spoke about this thing. I had a call from a man who said he represented 600 small business people in Alberta. He said, "What do you want us to do? Civil disobedience? What do you want? We will do what you have to say". I had to cool him down and say, "No, this is not the way. We can control this thing." I was really convinced that we could keep it from going through the House, if I could get enough people to speak against it. It is there and it must never happen. We have to do everything in our power to avoid that. I have heard the talk very seriously.

The problem this man spoke of, and the reason he said it, was this. He said, "Terry, we have no choice. The fact is that to comply with this cost I am going to have to invest this and this and this. This is what it will cost me. I will have to increase my prices by 25 per cent. I can't do it. If I cannot do it then I am out of business. These other 600 people are the same as me. What are we to do? We are washed up. So we will do it". I did my best to quieten him down. I believe today still that that will be totally unnecessary. We must not change the character of this nation. I am so proud of Canada because we

[Traduction]

mais qu'il veillerait à ce que tous les députés conservateurs de la Chambre reçoivent une copie de ce document avant la deuxième lecture. Ce fut fait. Soit dit en passant, je demande aux représentants du Québec de m'excuser de ne pas avoir de version française à leur fournir. Je me débrouille tant bien que mal en français, mais ma connaissance de cette langue n'est pas suffisante pour me permettre de le faire.

J'ai reçu une réponse de M. Brightwell qui a parlé de l'augmentation du prix à 340 \$ dont j'ai parlé plus tôt. M. Blenkarn et M. Clark ont tous deux répondu. M. Kindy a apparemment fait de son mieux pour informer tous ses collègues, ce qui aurait dû suffire, selon moi, pour sauver le pays et le parti, pour ainsi dire, car je pensais que cela se produirait. De toute évidence, le premier ministre exerce un tel pouvoir sur les députés de l'arrière-banc dans notre pays que les choses se sont arrêtées là.

La sénatrice Fairbairn: J'ai posé la question parce que nous avons entendu aujourd'hui le témoignage de M. Dorin, député de l'Alberta. Il nous a dit qu'il appuie la TPS en partie parce qu'il n'y a pas d'autre solution. Il existe manifestement une solution de rechange qui leur a été proposée.

Le message que nous recevons depuis deux jours, et peut-être même avant, est troublant et inquiétant, mais peut-être compréhensible. Les gens qui ont eu recours à tous les moyens à leur disposition, et les audiences du Sénat représentent peut-être la dernière étape, laissent entendre que si l'on ne renonce pas à ce projet de taxe, la prochaine initiative qui sera prise tout naturellement, même si elle est peu souhaitable, sera la désobéissance civile. Cela risque-t-il de se produire en Alberta, selon vous?

M. Hlady: Ce que vous dites est vrai, même si c'est effrayant. Nous essayons de dissuader les gens d'en arriver là. Certains dirigeants de petites entreprises du pays sont tellement aux abois que nous en sommes là. J'ai participé à Calgary à une émission de radio où j'ai abordé cette question. J'ai reçu un appel d'un homme qui disait représenter 600 petits chefs d'entreprises de l'Alberta. Il m'a demandé: «Que voulez-vous que nous fassions? Que nous ayons recours à la désobéissance civile? Que voulez-vous? Nous ferons ce que vous nous direz de faire». J'ai dû le calmer en répondant: «Non, ce n'est pas la bonne façon». Nous pouvons contrôler la situation. J'étais convaincu alors que nous pouvions empêcher le projet de loi d'être adopté à la Chambre si je trouvais suffisamment de personnes pour se prononcer contre cette mesure. Elle est là et ne doit jamais entrer en vigueur. Nous devons faire tout notre possible pour l'éviter. J'en ai entendu parler très sérieusement.

Je comprends le problème de cet homme et les raisons qui le poussent. Il m'a dit qu'il n'avait pas le choix. Pour assumer ce coût supplémentaire, il devrait investir dans tel et tel secteur. Il m'a dit ce que cela allait lui coûter, qu'il devrait augmenter ses prix de 25 p. 100, que c'était impossible et que si c'était impossible, il ferait faillite. Il a ajouté que les 600 autres chefs d'entreprises étaient dans le même cas. Il m'a demandé ce qu'il fallait faire. Il m'a dit qu'ils feraient ce que nous leur demanderions de faire car ils n'avaient plus d'autre choix. J'ai fait de mon mieux pour le calmer. Je crois encore aujourd'hui que ce

[Text]

have always conducted ourselves in such a responsible and clear way. We have been criticized for being constant negotiators and for the fact that we wait forever to get anything. That is not bad. We have done a lot of thoughtful things. I think we could do this again, thoughtfully. We must at all costs avoid what you speak of, but there is a very clear danger of it happening.

The Chairman: Thank you, Mr. Hlady. You certainly put a lot of words into half an hour. I particularly appreciated your defence of the present manufacturers' sales tax in spite of some of its imperfections and some of the effects of removing it and replacing it with the GST. It was very revealing. I thank you.

I now call upon the representatives of the Alberta Motor Association. We have Mr. George MacDonald, president. Mr. MacDonald, would you please introduce your colleagues?

Mr. George MacDonald, President, Alberta Motor Association: Mr. Chairman and honourable senators, our delegation appears on behalf of the 400,000 Albertans of all ages, all economic categories in all regions of the province who are members of the Alberta Motor Association.

My name is George MacDonald. I have the honour to be president of the province's largest membership-based organization. With me today are two members of our executive management, Mr. Doug Hollands, vice president of our finance and corporate operations. Mr. Hollands has been closely involved in the Canadian Automobile Association's review of the goods and services tax, particularly as it applies to membership operations in our "not for profit" association. Des Haughey, who is on my left, is General Manager of our AMA insurance. He has been actively involved in the Insurance Bureau of Canada's analysis of the GST impact. Along with myself, Mr. Hollands and Mr. Haughey will be available to respond to any questions.

As committee members know, both the Canadian Automobile Association and the Insurance Bureau of Canada have made important submissions to Parliament on the goods and services tax. It is not our purpose today to repeat the details of those submissions, but to contribute the views of a large, provincewide, membership-based service organization which includes a significant property and casualty insurance operation.

Our first concern is about the way GST will impact our subsidiary, Alberta Motor Association Insurance Company, our 100,000 automobile policyholders and our 30,000 home insurance clients.

As a starting point, let me say that the general insurance industry is prepared to pay its full share of the GST when it is introduced. However, we consider it very unfair to be faced with an additional tax burden that curtails our ability to serve our members, especially when it is applied retroactively. We are very concerned about the transitional problems our insurance company will experience, problems which have not been

[Traduction]

sera entièrement inutile. Nous ne devons pas changer la nature de notre pays. Je suis très fier du Canada parce que les Canadiens se sont toujours comportés de façon responsable et propre. On nous a reproché d'être des négociateurs acharnés et d'attendre indéfiniment pour obtenir quelque chose. Ce n'est pas un défaut. Nous avons souvent agi avec sérieux. Je pense que nous pourrions encore le faire cette fois-ci. Nous devons à tout prix éviter d'en arriver à la situation dont vous parlez, mais il y a un risque, c'est certain.

Le président: Merci, monsieur Hlady. Je vous ai écouté avec intérêt défendre l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants malgré ses lacunes et décrire les conséquences qu'entraîneront sa suppression et la mise en place de la TPS. Tout cela était très instructif. Je vous remercie.

J'invite maintenant à se présenter les représentants de l'Alberta Motor Association. Nous entendrons aujourd'hui M. George MacDonald, président. Monsieur MacDonald, pouvez-vous nous présenter vos collègues?

M. George MacDonald, président, Alberta Motor Association: Monsieur le président et honorables sénateurs, notre délégation compare au nom des 400 000 Albertains de tous âges, de toutes catégories économiques et de toutes les régions de la province qui sont membres de l'Alberta Motor Association.

Je m'appelle George MacDonald. J'ai l'honneur d'être le président de la plus grande association de membres de la province. Je suis accompagné aujourd'hui par deux membres de notre exécutif, M. Doug Hollands, vice-président, Finances et Opérations générales. M. Hollands a participé étroitement à l'examen de la taxe sur les produits et services entrepris par l'Association canadienne des automobilistes, surtout en ce qu'elle s'applique aux activités touchant les membres de notre association sans but lucratif. Des Haughey, qui se trouve à ma gauche, est le directeur général de l'Assurance au sein de notre association. Il a participé activement à l'analyse des répercussions de la TPS effectuée par le Bureau d'assurance du Canada. MM. Hollands et Haughey et moi-même pourront répondre à vos questions.

Comme les membres du Comité le savent, l'Association canadienne des automobilistes et le Bureau d'assurance du Canada ont tous deux présenté d'importants mémoires au Parlement sur la taxe sur les produits et services. Notre but aujourd'hui n'est pas de réitérer les détails de ces mémoires, mais de vous faire part de l'opinion d'une importante association de services aux membres d'envergure provinciale, qui exploite un important secteur d'assurances générales et immobilières.

Notre première source d'inquiétude est l'incidence que la TPS aura sur notre filiale, l'Alberta Motor Association Insurance Company, nos 100 000 détenteurs de polices automobiles et nos 30 000 clients d'assurance-maison.

Tout d'abord, je tiens à dire que le secteur des assurances générales est prêt à payer sa juste part de la TPS lorsque celle-ci entrera en vigueur. Toutefois, nous estimons qu'il est injuste de nous imposer un nouveau fardeau fiscal qui nous empêche de bien servir nos membres, surtout lorsque cette mesure s'applique à titre rétroactif. Nous sommes très préoccupés par les problèmes de transition auxquels va se heurter notre société

[Text]

resolved by the federal government even though they have been made aware of them.

Our concern is that claims will be outstanding at the end of 1990 which occurred over the past several years. These claims, when settled during 1991 or later, will attract GST, thus applying the tax retroactively to situations which occurred before the tax came into force.

Furthermore, to accommodate this retroactive taxation, our insurance company must increase its claims reserves before December 31 of this year by an amount equal to the estimated future GST payment on these prior claims. We expect our need for additional reserves this year will approach \$1 million. For our company and our members the issue is that this increase in reserves can come only from a reduction in our company's equity, which affects our ability to do business. It has been suggested that premium increases might be an alternative. Indeed, there may well be rate increases in 1991, but they will be necessary to cover GST costs during that year, not previous years.

It is not the practice of the insurance industry, nor would it be fair, to increase future premiums to cover claims which occurred in prior years. The only viable option is for our company to absorb the tax and reduce our equity. For every dollar of equity set aside, we would lose the capacity to write approximately \$3 worth of business. Our ability to underwrite insurance for our members would clearly be compromised.

On behalf of 400,000 Alberta Motor Association members throughout the province we suggest that GST legislation permit property and casualty insurers to obtain transitional relief for the GST applicable to claims occurring in 1990 and prior years but settled after 1990.

There is one other aspect of the goods and services tax we would like to raise with your committee. Under current proposals, some 130,000 Albertans who are AMA members must begin to pay GST before 270,000 other AMA members.

The Alberta Motor Association has been asked to begin collecting GST in September, 1990, on memberships extending into 1991. We have three objections. First, this poses significant operational difficulties for a "not for profit" association. It is inconsistent with the planned treatment of other subscriptions. Clearly, it sets apart one group of taxpayers from the rest.

On the operational level, the time to implement the necessary computer billing changes is short. It is also expensive to change for only a four months interim period, and then change again on January 1. Furthermore, with each new day GST must be charged on a different percentage of the membership period.

[Traduction]

d'assurances, problème que le gouvernement fédéral n'a pas résolu bien qu'il en ait été informé.

Ce qui nous préoccupe, c'est que certaines réclamations relatives à des incidents survenus au cours des quelques dernières années seront en suspens à la fin de 1990. Ces réclamations seront assujetties à la TPS si elles sont réglées au cours de l'année 1991 ou ultérieurement, ce qui revient à appliquer la taxe rétroactivement à des incidents survenus avant son entrée en vigueur.

En outre, pour assumer cette fiscalité rétroactive, notre société d'assurances doit accroître ses réserves pour réclamations d'ici au 31 décembre prochain d'un montant égal au montant estimé de TPS qui devra s'appliquer à ces réclamations antérieures. D'après nos prévisions, nous devons accroître nos réserves de près de 1 million de dollars cette année. Pour notre société et nos membres, le problème vient de ce que cet accroissement des réserves n'est possible que grâce à une diminution du capital de notre société, ce qui entrave notre capacité opérationnelle. On a parlé d'une éventuelle augmentation des primes. En fait, il y aura peut-être des augmentations de taux en 1991, mais elles seront nécessaires pour assumer le coût de la TPS au cours de cette année-là et non pour les années précédentes.

Les compagnies d'assurances n'ont pas l'habitude, car ce serait injuste, d'accroître les primes futures pour payer des réclamations survenues les années précédentes. La seule solution pratique pour notre compagnie consiste à absorber la taxe et à réduire son capital. Pour chaque dollar retiré de notre avoir propre, nous perdons la capacité de signer pour environ 3 \$ d'assurance. Notre capacité d'assurer nos membres sera manifestement compromise.

Au nom des 400 000 membres de l'Alberta Motor Association de toute la province, nous demandons que le projet de loi sur la TPS permette aux compagnies d'assurances générales et immobilières d'obtenir des mesures d'aide provisoire à l'égard de la TPS s'appliquant aux demandes d'indemnités présentées en 1990 et les années précédentes, mais réglées après cette année-là.

Nous aimerions soumettre à votre Comité un autre problème lié à la taxe sur les produits et services. En vertu de la proposition actuelle, près de 130 000 Albertains membres de notre association devront commencer à payer la TPS avant 270 000 autres membres.

On a demandé à notre association de commencer à percevoir la TPS à compter de septembre 1990 à l'égard des inscriptions allant jusqu'en 1991. Nous avons trois objections à cette proposition. Tout d'abord, elle crée d'énormes difficultés opérationnelles à une association sans but lucratif. Cette mesure est incompatible avec le traitement prévu des autres abonnements. On fait manifestement une distinction pour un groupe donné de contribuables.

Au plan opérationnel, le délai prévu pour modifier le système de facturation automatisé est bref. Cela coûte cher, en outre, de changer le système pour une période provisoire de quatre mois seulement, et de la modifier à nouveau au 1^{er} janvier prochain. Qui plus est, jour après jour, il faut calculer la TPS sur un pourcentage différent de la durée de l'abonnement.

[Text]

Regarding the inconsistency of application, membership subscriptions are to be treated differently from prepaid magazine subscriptions. For example, a periodical subscription purchased now for delivery after January 1, 1991, will not be taxed. However, our members are to be taxed on the portion of their membership year extending into 1991.

Third, we are concerned about discrimination against a portion of our membership. About two-thirds of our members have already renewed for membership periods extending into 1991. They have not paid GST on these membership dues. However, members whose renewal dates fall in the last quarter of this year will be expected to pay the tax. This creates an unjust charge against those 130,000 Albertans who just happen to have their AMA memberships expire in the last four months of the year.

It must also be noted that we are being asked to collect a tax which, as yet, has no basis in legislation.

Honourable senators, it is our position that we should collect GST only on full membership years which commence on or after January 1, 1991, the scheduled implementation date of the legislation. The result would be an equitable treatment of all members, a simplified computer adjustment, and a collection date which falls closer to the required date of actual payment to the government.

In summary, Mr. Chairman, we have brought to you today our concern over the retroactive taxation of our insurance company and the premature taxation of one-third of our members. We would be pleased to respond to any questions that you may have.

The Chairman: Thank you very much. We have had representations made by the insurance and casualty industry, perhaps not with quite as wide a range of problems as you have brought to our attention.

For the clarification of some who are in the gallery, what Mr. MacDonald was talking about is liability that is owed by insurance companies in the industry for claims that are outstanding. For example, an automobile is damaged, the claim is outstanding and the work has not been done. When it is done there will be a 7 per cent tax on what is done. As such, then, they are faced with the necessity of providing a reserve for that amount. In your case you say it would cost \$1 million.

Mr. MacDonald: That is right.

The Chairman: This is affecting the insurance industry right across the country.

Mr. MacDonald: That is right.

The Chairman: That is a bit complicated if you do not know the background.

Having said that, we will get into the questions of subscriptions and all the other problems. I will ask Senator Poitras, who is quite an expert in insurance, to lead the questions followed by Senator Hastings.

[Traduction]

En ce qui concerne le manque d'uniformité au niveau de l'application, les adhésions ne seront pas traitées de la même façon que les abonnements à des revues payés à l'avance. Par exemple, un abonnement à une revue achetée aujourd'hui mais prenant effet après le 1^{er} janvier 1991 ne sera pas assujéti à la taxe. Toutefois, nos membres devront payer la taxe sur la partie de leur année d'adhésion allant jusqu'en 1991.

En troisième lieu, nous sommes préoccupés par la discrimination dont font l'objet certains de nos membres. Environ deux tiers d'entre eux ont déjà renouvelé leur abonnement jusqu'en 1991. Ils n'ont pas payé de TPS sur ces droits d'inscription. Toutefois, les membres dont la date de renouvellement tombe au dernier trimestre de cette année devront payer la taxe. Cela entraîne des dépenses injustes pour ces 130 000 Albertains simplement parce que leur carte de membre de l'AMA vient à expiration au cours des quatre derniers mois de l'année.

Il convient également de signaler qu'on nous demande de percevoir une taxe qui, jusqu'ici, n'est pas encore prévue dans la loi.

Honorables sénateurs, à notre avis, nous devrions percevoir la TPS uniquement sur les abonnements complets qui seront souscrits à compter du 1^{er} janvier 1991, date prévue de l'entrée en vigueur du projet de loi. De cette façon, tous les membres seront traités de façon équitable, la modification du système informatisé sera plus simple et la date de perception sera plus proche de la date prévue de paiement de la taxe au gouvernement.

En résumé, monsieur le président, nous vous avons fait part aujourd'hui de nos préoccupations au sujet de la taxation rétroactive de notre compagnie d'assurances et de la perception anticipée de la taxe à l'égard d'un tiers de nos membres. Nous sommes prêts à répondre à toutes vos questions éventuelles.

Le président: Merci beaucoup. Nous avons déjà reçu des témoignages au sujet des problèmes auxquels se heurtera le secteur des assurances, mais peut-être pas de façon aussi détaillée que vous l'avez fait aujourd'hui.

Pour la gouverne des personnes qui se trouvent à la tribune, M. MacDonald a parlé du passif dû par les compagnies d'assurances à l'égard de demandes d'indemnités en suspens. Prenons l'exemple d'une automobile endommagée; la demande d'indemnités est en suspens et le travail n'a pas encore été fait. Lorsqu'il le sera, une taxe de 7 p. 100 sera perçue sur la facture. Pour cette raison, les compagnies d'assurances sont tenues de constituer des réserves d'un montant équivalent. Vous dites que, pour votre part, cela vous coûtera 1 million de dollars.

M. MacDonald: C'est exact.

Le président: Cette mesure touche le secteur des assurances d'un bout à l'autre du pays.

M. MacDonald: Oui, en effet.

Le président: Tout cela est assez complexe si l'on ne connaît pas le contexte.

Cela dit, nous allons aborder les questions des abonnements et tous les problèmes connexes. Je vais demander au sénateur Poitras qui est un spécialiste en matière d'assurance d'ouvrir la période des questions, suivi du sénateur Hastings.

[Text]

Senator Poitras: First, how much money is involved? How much in claims pending do you expect to have at the end of December?

Mr. Des Haughey, General Manager, AMA Insurance, Alberta Motor Association: We will probably have about 50 million in unpaid claims at the end of December.

Senator Poitras: On this amount you figure you will not be paying 7 per cent but an average of 3.5 per cent, if I understand correctly.

Mr. Haughey: We have some new numbers out. The 3.5 per cent is an average for the entire industry. It also includes all of the different types of insurance. We specialize more in auto insurance and home insurance. The average for our book of business would be about 2 per cent.

Senator Poitras: Your association, and most probably yourself, have corresponded with the Minister of Finance, have you not?

Mr. Haughey: The Insurance Bureau of Canada has been working diligently in Ottawa lobbying the MPs, but so far they have not had much indication of any success. They will continue.

Senator Poitras: Are you asking for exemption on retroactive claims or are you asking for exemption on all services rendered on these claims in following years? For example, you may need the services of lawyers and adjusters in the following years. It is a very important case which you have raised. I think the committee is interested in helping you. What are you asking for?

Mr. Haughey: That is a very good question. Obviously, we are asking for some type of transitional relief for the amount that is outstanding now. However, when those policies were written this year, last year or the year before, we assumed a certain expense load. You are right, some of these claims will incur additional expenses over the coming years. However, for practical purposes, we are just looking for what is outstanding now. The mechanics of how this will be done could vary depending on the approach taken.

Senator Poitras: Would you be agreeable to adjust or reduce these reserves?

Mr. Haughey: If we were going to go one way we would have to go the other way, too.

Senator Poitras: That is what I am saying. My last question is this. Would it be satisfactory to you if the government or a ruling stated that you will have to establish a reserve or account for it only when you pay the claim so that you could extend these amounts over a number of years? That would help your equity problem.

Mr. Haughey: That would be desirable. Perhaps that might be the best way it could be done. I am not sure how it could be

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Tout d'abord, de quelle somme parle-t-on? À combien s'élèveront, selon vous, les demandes d'indemnités en suspens à la fin de décembre?

M. Des Haughey, directeur général, Assurance, Alberta Motor Association: Nous aurons sans doute près de 50 millions de dollars en réclamations impayées à la fin de décembre.

Le sénateur Poitras: Sur ce montant, vous estimez que nous ne paierons pas 7 p. 100, mais une moyenne de 3,5 p. 100, si j'ai bien compris.

M. Haughey: Nous avons fait de nouveaux calculs. Le taux de 3,5 p. 100 représente une moyenne pour toute l'industrie. Il s'applique également à toutes les sortes d'assurance. Nous sommes davantage spécialisés dans les assurance-automobiles et maisons. La moyenne, pour notre secteur, sera d'environ 2 p. 100.

Le sénateur Poitras: Votre association, et vous en particulier, je suppose, avez écrit au ministre des Finances, n'est-ce pas?

M. Haughey: Les représentants du Bureau canadien des assurances ont mis du zèle à exercer des pressions auprès des députés à Ottawa, mais en vain, jusqu'ici. Ils vont poursuivre leurs efforts.

Le sénateur Poitras: Demandez-vous une exonération pour les demandes d'indemnités en souffrance, ou souhaitez-vous que tous les services rendus à l'égard de ces demandes au cours des années suivantes soient exonérés? Par exemple, il vous faudra peut-être retenir les services d'avocats et d'évaluateurs au cours des années suivantes. Vous avez soulevé là un point très important. Le Comité aimerait vraiment vous aider. Que demandez-vous?

M. Haughey: C'est une excellente question. De toute évidence, nous demandons que, à titre provisoire, les demandes d'indemnités actuellement en souffrance soient exonérées. Toutefois, lorsque ces polices ont été souscrites cette année, l'an dernier ou l'année précédente, nous avons subi certaines dépenses. Vous avez raison de dire que certaines de ces demandes d'indemnités entraîneront des frais supplémentaires pour nous au cours des années à venir. Toutefois, à toutes fins utiles, nous ne nous préoccupons que des demandes actuellement en souffrance. Quant aux détails techniques, tout dépendra de la façon dont on décidera de procéder.

Le sénateur Poitras: Accepteriez-vous d'ajuster ou de réduire ces réserves?

M. Haughey: Quoi que nous fassions, nous devons prendre toutes les mesures qui s'imposent.

Le sénateur Poitras: C'est ce que je veux dire. Voici ma dernière question. Seriez-vous satisfait si le gouvernement décidait que vous devriez constituer une réserve ou un compte uniquement à cette fin lorsque vous rembourserez la demande d'indemnités, de sorte que ces montants pourront être reportés sur un certain nombre d'années? Cela résoudrait en partie votre problème de capitaux.

M. Haughey: Ce serait souhaitable. C'est peut-être même la meilleure façon de procéder. Je ne sais pas comment cela pour-

[Text]

administered. If it could be administered, I think we would be in favour of that.

Senator Poitras: Have you thought about it? Have you mentioned it to the minister? Could it be a way to improve your situation?

Mr. Haughey: We have not ourselves. I presume the IBC has.

The Chairman: I have a supplementary question. If that happened the tax would still have to be paid by your company?

Mr. MacDonald: That is correct.

The Chairman: It does not have to be reserved—

Senator Poitras: The main problem is that the equity will be reduced.

The Chairman: I realize that is a major problem. But if they have the additional expense coming along which had not been part of their premium scale—

Mr. MacDonald: The point is, too, that we have to set that reserve up now.

The Chairman: You will have to set up your rates.

Mr. Haughey: We have to establish those reserves now and get our house in order.

Senator Hastings: Mr. MacDonald, I thank you for the concerns that you have outlined with respect to the impact of Bill C-62 on your industry and which you succinctly put forward on page 7. However, I note on page 2 you say that your industry is prepared to assume its full share of the GST when it is introduced. My question to you, sir, is you say “when” it is introduced. On behalf of your 400,000 members, do you favour the introduction of Bill C-62 or not?

Mr. MacDonald: We will have to comply with the law, sir. We have not polled our members in total as to whether they are in favour or not. If it is the law, then we will have to comply with it. I am not prepared today to say whether our organization is totally in favour of the GST. No, I could not make that statement.

Senator Hastings: You make the statement “when it is introduced”, which implies it is going to be introduced. That is why I am asking this question.

Mr. MacDonald: I guess we are being realistic, sir.

Senator Hastings: Perhaps you had better use the word “if”.

Mr. MacDonald: That may be a good point, yes.

Senator Hastings: This committee is charged with dealing with Bill C-62. You have outlined two very serious concerns or implications of this bill on your industry. I am asking you now would you make a recommendation, if we were unable to make any changes in the bill, to pass the bill as is?

[Traduction]

rait s'appliquer. Si c'est possible, je pense que nous serions favorables à cette option.

Le sénateur Poitras: Y avez-vous réfléchi? En avez-vous parlé au ministre? Cela arrangerait-il les choses pour vous?

M. Haughey: Notre association n'a pas examiné la question mais je suppose que le Bureau d'assurance du Canada l'a fait.

Le président: J'ai une question supplémentaire. Si c'était le cas, votre compagnie devrait payer la taxe tout de même?

M. MacDonald: C'est exact.

Le président: Elle n'est pas obligée de constituer une réserve...

Le sénateur Poitras: Le problème, c'est que le capital sera réduit.

Le président: Je comprends qu'il s'agit d'un problème sérieux. Mais si les compagnies d'assurances subissent des frais supplémentaires dont elles n'avaient pas tenu compte en établissant leur barème de primes...

M. MacDonald: Le problème, c'est que nous devons constituer cette réserve dès à présent.

Le président: Vous devrez fixer vos taux.

M. Haughey: Nous devons créer ces réserves dès à présent et mettre de l'ordre dans nos affaires.

Le sénateur Hastings: Monsieur MacDonald, je vous remercie de nous avoir fait part de vos préoccupations au sujet des répercussions que le projet de loi C-62 aura sur votre secteur d'activité. Vous avez résumé brièvement ces préoccupations à la page 7 de votre mémoire. Toutefois, je constate qu'à la page 2, vous dites que votre secteur est prêt à payer sa juste part de la TPS lorsqu'elle entrera en vigueur. Puisque vous dites «lorsque» elle entrera en vigueur, j'aimerais vous demander si, au nom des 400 000 membres de votre association, vous approuvez ou non le projet de loi C-62?

M. MacDonald: Nous devons nous conformer à la loi, monsieur. Nous n'avons pas fait de sondage auprès de nos membres pour savoir s'ils approuvent ou non cette initiative. Si c'est la loi, nous devrons nous y conformer. Je ne peux pas vous dire aujourd'hui si notre association approuve sans réserve la TPS, je ne suis pas en mesure de vous faire une telle déclaration.

Le sénateur Hastings: Vous avez dit «lorsqu'elle entrera en vigueur», ce qui sous-entend que cela va se produire. C'est pourquoi j'ai posé la question.

M. MacDonald: Je suppose que nous sommes réalistes, monsieur.

Le sénateur Hastings: Il vaudrait peut-être mieux de dire «Si».

M. MacDonald: Vous avez sans doute raison.

Le sénateur Hastings: Notre Comité est chargé d'examiner le projet de loi C-62. Vous avez soulevé deux problèmes ou répercussions très graves que le projet de loi aura sur votre secteur d'activité. Voici ma question. Nous recommandez-vous d'adopter le projet de loi sous sa forme actuelle s'il nous est impossible d'y apporter la moindre modification?

[Text]

Mr. MacDonald: We would be opposed to it.

Senator Waters: Mr. Chairman, I am not going to lead the witnesses. I am one of your punished members who is going to be subject to premature taxation because my membership comes up in September. I would like to know who gave you the instructions. You say that you have been asked. Did you get a direction from someone?

Mr. MacDonald: I will refer that to Mr. Hollands, who is part of that committee.

Mr. Doug Hollands, Vice President, Finance and Corporate Operations, Alberta Motor Association: Senator, we have had some very interesting discussions with the Department of Finance, which gave us an interpretation. Subsequently, we received from Revenue Canada a different interpretation which shortened the period of time. We are still trying to get clarification on those points to this day. Those are where the directions came from.

Senator Waters: You are just assuming that this is what they want. You have no explicit directions in writing. I am resenting the idea that you are going to charge me tax before a tax has been passed for renewing my membership in the AMA. You have no direction to do that, as I understand what you have said.

Mr. Hollands: It has been our understanding that regardless of whether it has been passed or not it will be made retroactive. There are parts of Bill C-62 which cover that.

Senator Waters: If it is passed?

Mr. Hollands: If it is passed.

The Chairman: Perhaps I could ask one or two questions. With respect to the payment of dues and memberships this tax is applicable on all prepayments of memberships, whether to a motor club, symphony concert series, your hockey tickets or whatever it may be. If you pay after August 31 on that portion of the year that covers the ruling, as far as I am concerned and the organizations that we have heard from are concerned, you will have to charge the GST. Any kind of prepayment on goods to be delivered after that period of time, after August 31, will cause the same problem. That is one of those situations that we have to look at.

Forgetting your insurance operations, how will the general GST affect your operations? How will that affect your rates? I am a member of a motor club and, believe me, I am sure that I get five times my membership value when my wife leaves the lights on in the car and we have to call somebody to give us a boost. Your organization pays the cost of that call. You will pay a tax on that call?

Mr. MacDonald: That is right.

The Chairman: Is that a substantial part of your overhead?

Mr. MacDonald: Yes, it is.

The Chairman: Are you going to be able to maintain your present level of membership fee along with all the other costs

[Traduction]

M. MacDonald: Dans ce cas, nous nous y opposerons.

Le sénateur Waters: Monsieur le président, je ne cherche pas à influencer les témoins. Je fais partie des membres défavorisés de l'association qui devront payer la taxe façon anticipée, puisque mon abonnement est renouvelable en septembre. J'aimerais savoir qui vous a fourni ces directives. Vous dites qu'on vous a demandé d'agir ainsi. Avez-vous reçu une directive d'une personne en particulier?

M. MacDonald: Je vais céder la parole à M. Hollands qui siège à ce comité.

M. Doug Hollands, vice-président, Finances et opérations générales, Alberta Motor Association: Sénateurs, nous avons eu des discussions très intéressantes avec, tout d'abord, le ministère des Finances qui nous a fourni une interprétation. Par la suite, nous avons obtenu une interprétation différente de Revenue Canada, en vertu de laquelle le délai était abrégé. Nous essayons toujours d'obtenir des éclaircissements sur cette question. Voilà d'où venaient les directives.

Le sénateur Waters: Vous supposez simplement que c'est ce que l'on attend de vous. Vous n'avez pas reçu de directives claires par écrit. Je suis choqué à l'idée que vous allez me demander de payer une taxe, pour renouveler mon abonnement à l'AMA, alors que cette taxe n'a pas encore été adoptée. Vous n'avez pas reçu de directive à cette fin, si j'ai bien compris ce que vous avez dit.

M. Hollands: D'après nos renseignements, quoi qu'il arrive, la taxe s'appliquera rétroactivement. C'est prévu dans certaines parties du projet de loi C-62.

Le sénateur Waters: S'il est adopté?

M. Hollands: S'il est adopté

Le président: J'aimerais poser une ou deux questions. En ce qui concerne le paiement des droits d'inscription, la taxe s'applique à tous les abonnements payés à l'avance, qu'il s'agisse d'un club d'automobilistes, d'une série de concerts symphoniques, de billets pour la saison de hockey ou autres. Si vous payez après le 31 août, il faudra percevoir la TPS sur la partie de l'année qui reste, d'après ce que nous ont dit les associations qui ont comparu devant le Comité. Il en ira de même pour tout paiement anticipé à l'égard de marchandises devant être livrées après le 31 août. C'est l'un des problèmes que nous devons examiner.

Oublions un instant le secteur des assurances. Quelle incidence la TPS en général aura-t-elle sur vos activités? Se répercutera-t-elle sur vos taux? J'adhère à un club d'automobilistes et, croyez-moi, je suis convaincu que je récupère largement mes frais d'adhésion lorsque ma femme laisse les phares allumés sur la voiture et qu'il faut appeler une dépanneuse pour recharger la batterie. Votre association paie les frais de cet appel. Il faudra payer la taxe sur cet appel?

M. MacDonald: C'est exact.

Le président: Cela représente-t-il une partie importante de vos frais généraux?

M. MacDonald: Oui.

Le président: Pourrez-vous maintenir les frais d'adhésion au niveau actuel, compte tenu des autres coûts que vous allez

[Text]

that you are going to pay? You only have one way of recovering it, that is, by passing it on.

Mr. MacDonald: I will go to our finance man.

Mr. Hollands: At this point in time I could not give you an estimate on how that would affect us in terms of our straight operations. What we are hoping of course is that if the goods and services tax is passed the membership will increase by that 7 per cent and it will flow through. We would offset our percentage of GST on our inputs from that.

The Chairman: So you are looking for a minimum 7 per cent increase in membership?

Mr. Hollands: For the goods and services tax.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I think Senator Waters brought up a very good point. When he gets his billing, even though you say everyone has to do this and everyone has to be responsible and start charging this after September 1, we have a problem already with the senator who is going to object to us billing him for the GST. That is the problem we are faced with today.

The Chairman: As I said that is a problem for everybody who is billing for next year's services.

May I make a major apology. It has been drawn to my attention by Senator Fairbairn that husbands leave the car lights on, too. I agree, and I apologize to the ladies.

Senator Poitras: You are a member of the Insurance Bureau of Canada?

Mr. MacDonald: Yes.

Senator Poitras: They are in favour of the GST. In the brief they said that they were.

Mr. Haughey: They said that they will accept the GST. There is a difference.

The Chairman: We had them in front of our committee. They said that they would accept it but they have these very significant problems. They asked us to try to solve them.

Thank you, gentlemen.

I now call Mr. Laurence Decore, MLA at Edmonton-Glen-garry, and leader of the Alberta Liberal Party.

Mr. Decore, I am pleased to welcome you as a long-time friend and acquaintance. We are looking forward to your presentation.

Mr. Laurence Decore, MLA, Edmonton-Glen-garry, Leader, Alberta Liberal Party, Alberta Legislative Assembly: Thank you for your words of welcome, Mr. Chairman. I would like to welcome all of you to Edmonton. I am delighted that there are four members of the Senate from Alberta here. I am also

[Traduction]

subir? Il n'y a qu'une seule façon pour vous de rentrer dans vos frais, soit en répercutant ce coût sur vos membres.

M. MacDonald: Je vais céder la parole à notre expert financier.

M. Hollands: Pour le moment, il est impossible de vous donner une idée des répercussions que la taxe aura sur nos opérations générales. Nous espérons bien évidemment que, si la taxe sur les produits et services est adoptée, les droits d'adhésion augmenteront de 7 p. 100 et nous récupérerons la somme voulue. Nous compenserons par ce moyen la proportion de nos intrants attribuable à la TPS.

Le président: Vous envisagez donc une augmentation minimum de 7 p. 100 de vos frais d'adhésion?

M. Hollands: Pour compenser la taxe sur les produits et services.

M. MacDonald: Monsieur le président, le sénateur Waters a fait une remarque très pertinente. Lorsqu'il recevra sa facture, même si vous dites qu'il en va de même pour tous et que chacun se doit d'agir avec sérieux et de commencer à percevoir la taxe à compter du 1^{er} septembre, vous pouvez constater que nous nous heurtons déjà à un problème puisque le sénateur refuse que nous lui fassions payer la TPS. Voilà le problème auquel nous nous heurtons à l'heure actuelle.

Le président: Je le répète, tous les organismes qui font payer à l'avance les services pour l'année suivante se heurtent au même problème.

J'aimerais présenter des excuses. Ma collègue le sénateur Fairbairn m'a signalé que les maris oublient aussi parfois d'éteindre les phares. C'est un fait et je présente mes excuses aux dames.

Le sénateur Poitras: Vous faites partie du Bureau d'assurance du Canada?

M. MacDonald: Oui.

Le sénateur Poitras: Celui-ci est favorable à la TPS. C'est du moins ce qu'il a dit dans son mémoire.

M. Haughey: Il a dit qu'il accepterait la TPS. Ce n'est pas la même chose.

Le président: Les représentants du Bureau ont comparu devant notre Comité. Ils ont dit qu'ils l'accepteraient, mais qu'ils se heurtaient à de très sérieux problèmes et ils nous ont demandé d'essayer de les résoudre.

Merci, messieurs.

J'invite maintenant à la table M. Laurence Decore, député provincial d'Edmonton-Glen-garry et chef du Parti libéral de l'Alberta.

Monsieur Decore, je suis heureux de vous souhaiter la bienvenue en tant qu'ami et relation de longue date. Nous attendons avec impatience votre présentation.

M. Laurence Decore, député provincial d'Edmonton-Glen-garry, chef du Parti libéral de l'Alberta, Assemblée législative de l'Alberta: Merci de votre mot de bienvenue, monsieur le président. Je tiens à vous souhaiter à tous la bienvenue à Edmonton. Je suis ravi de voir ici quatre sénateurs qui représentent l'Alberta. Je suis ravi également de voir le sénateur qui

[Text]

delighted to see the most newly elected senator for Alberta. I will talk a little bit about that.

I saw the kind of quandary that the Alberta Motor Association faces in dealing with amendments and little problems in the bill and not dealing with the main issue of whether or not to axe the tax. I have some sympathy for them. By the way, I want it axed. I want it done away with and I will speak at length to that.

Sometimes, Mr. Chairman, I have found in my political activities, particularly in my life as the mayor of this city, that there are organizations who do not want to take a strong political stance on a particular issue. I remember when we debated the GST before the Alberta Urban Municipalities Association. The debate started off as a fait accompli, the GST would be with us and put on to burden municipalities. It did not take very long for that debate to quickly get squelched and to go on a different tack and to have an overwhelming majority of Alberta municipal leaders condemn and vow to fight the GST. However, I understand how somebody like Mr. MacDonald could say that they are looking at some amendments and they want to do this and that. Make no bones about it, in the clearest possible terms I do not like the principle of this GST. Our party does not like it. In my view the overwhelming majority of Albertans do not like the GST.

I would like to give a little bit of background of our party. We have eight legislators in an 83-member Legislative Assembly. We received 29 per cent of the popular vote in the last election. That was second after the PCs. If you look at the most recent polls done since March we are at least first or second in Alberta in terms of the poll and which party is involved. There is no doubt that the four parties that are active in Alberta now objected to the principle, the substance and the whole idea of a GST. We do not want it. It is not good for Alberta. It is not fair for Alberta. To me there are two issues in this debate as I appear before you. Is it fair? Is it fair for Albertans? I am not going to speak about Quebec or Ontario. But is it fair for Albertans? The answer to that is no and I will show you why it is not fair.

Second, should the Senate exercise its power and kill the GST? Should it axe the tax? I am saying absolutely yes. Every registered party in our province opposes this GST. I note that the NDP have made a presentation in which they say they want the GST axed. We have just finished the longest legislative session in Alberta's history. Many pages of *Hansard* were devoted to the GST and debt reduction. Every party speaks against the GST. I wish the Premier of our province or the Minister of Finance could have come forward yesterday or today and said that we do not want this tax and that senators should exercise their power and kill the tax, but I cannot say that.

The Chairman: They were invited.

Mr. Decore: Yes, I had hoped they were invited.

[Traduction]

a été élu tout récemment dans notre province. J'aurai quelques remarques à faire à ce sujet.

J'ai vu à quelles difficultés l'Alberta Motor Association se heurte pour examiner les modifications et les problèmes que comporte le projet de loi sans s'attaquer à la question principale de savoir s'il faut ou non supprimer la taxe. Je comprends le problème. Au fait, moi aussi je veux la supprimer. Je veux qu'on renonce à ce projet et je vais vous expliquer en détail pourquoi.

Dans le cadre de mes activités politiques, surtout au cours de mon mandat à la mairie de cette ville, il m'est arrivé de constater, monsieur le président, que certains organismes refusent de prendre une position politique ferme à l'égard d'une question donnée. Je me rappelle l'époque où nous avons discuté de la TPS avec l'Alberta Urban Municipalities Association. Dès le début de la discussion, c'était un fait accompli, la TPS allait être adoptée et créer un fardeau pour les municipalités. Il ne fallut pas longtemps pour que le débat prenne une autre tournure et qu'une majorité écrasante de maires de l'Alberta condamnent la TPS et s'engagent à s'y opposer. Toutefois, je comprends qu'une personne comme M. MacDonald puisse dire qu'il est prêt à envisager tel ou tel amendement. Je n'irai pas par quatre chemins, je préfère vous dire carrément et sans ambages que je m'oppose au principe de la TPS. Notre parti aussi. À mon avis, la grande majorité des Albertains sont contre la TPS.

Je voudrais vous faire un bref historique de notre parti. Nous avons huit législateurs qui siègent à l'Assemblée législative de 83 membres. Lors des dernières élections, nous avons obtenu 29 p. 100 des voix, ce qui nous a mis au deuxième rang derrière les conservateurs. Si vous examinez les récents sondages effectués depuis mars, nous venons toujours au premier ou au deuxième rang dans la province. Il ne fait aucun doute que les quatre partis actifs de l'Alberta s'opposent au principe, au fond et au concept même de la TPS. Nous n'en voulons pas. Cette taxe est mauvaise et injuste pour l'Alberta. La question qui se pose est double, à mon avis. Cette taxe est-elle juste? Est-elle juste pour les Albertains? Je n'ai pas parlé du Québec ou de l'Ontario. Mais est-elle juste pour les Albertains? La réponse est non et je vais vous expliquer pourquoi.

En second lieu, le Sénat devrait-il user de ses pouvoirs et rejeter la TPS? Devrait-il détruire ce projet? La réponse est oui, sans la moindre équivoque. Tous les partis inscrits de notre province s'opposent à ce projet de TPS. J'ai vu que le Nouveau parti démocratique a comparu devant le Comité et a demandé la suppression du projet de la TPS. La plus longue session législative de l'histoire de la province vient de se terminer. De nombreuses pages du *hansard* ont été consacrées à la TPS et à la réduction de la dette. Tous les partis s'opposent à la TPS. J'aurais souhaité que le premier ministre de notre province ou le ministre des Finances viennent témoigner, hier ou aujourd'hui, pour vous dire que nous ne voulons pas de cette taxe et que les sénateurs doivent user de leur pouvoir pour mettre un terme au projet, mais je dois m'abstenir de faire de telles remarques.

Le président: Nous les avons invités.

M. Decore: Oui, j'espérais qu'ils seraient invités.

[Text]

The Chairman: As were all provincial premiers.

Mr. Decore: At least you have two of the parties in the legislature who have appeared and said axe the tax. Mr. Chairman, I want to read for the record an exchange that occurred in our legislature on June 26. It helps to put into perspective the reason why the Premier and the Minister of Finance are not here. I think it is a sad exposure, but I will read it and you can make your own judgment. It is from our own Question Period, and I am reading from *Alberta Hansard* of June 26, 1990.

Mr. Decore: Mr. Speaker, the fate of the GST legislation is now in the hands of the Senate. A representative of the federation of small businesses in Alberta indicated just yesterday that a number of Alberta businesses will go bankrupt because of GST. We know from the government's own statistics and findings that many thousands of Albertans will lose their jobs because of GST. Now, Mr. Speaker, during the time that I was in Ottawa with the hon. Premier...

That is when Mr. Martin, the leader of the NDP, the Premier and I were in Ottawa for the constitutional discussions.

—I had the occasion to speak to a number of Senators who indicated that they are reluctant to use the power that they have because they're not elected.

I am not going to give you their names, Mr. Chairman.

Mr. Speaker, my question to the Premier is this: given that Senators are expressing some concern over using the power that they have but given also that they are prepared to use that power if they get an expression from Albertans that they should use their power to kill GST, is the hon. Premier prepared to agree to support a resolution of this Assembly, as was done in British Columbia, calling on the Senate of Canada to kill the GST legislation?

Mr. Getty: No, Mr. Speaker. I don't want to give any additional credibility to the Senate as it presently exists. I think it should be changed and changed dramatically.

Mr. Decore: Mr. Speaker, I find that rather hollow in the arguments against the GST when the last opportunity for Albertans to have GST killed is in the Senate and the hon. Premier continues to play games and to walk away.

My second question is this. Given that the standing committee of the Senate that's looking into this GST matter will be in Alberta on July 26 and 27, will the minister responsible for Alberta's Treasury agree to appear before that committee and indicate clearly that Albertans don't want GST, don't like GST, and want the standing committee to convey that back to the Senate: to kill GST?

[Traduction]

Le président: Comme l'ont été tous les premiers ministres provinciaux.

M. Decore: Il y a au moins deux des partis représentés à l'Assemblée législative qui ont comparu en vous demandant de rejeter la taxe. Monsieur le président, je voudrais faire consigner au compte rendu un échange qui s'est déroulé à l'Assemblée législative le 26 juin dernier. Cela permet de mieux comprendre pourquoi le premier ministre et le ministre des Finances ne viendront pas témoigner. Ce n'est pas très flatteur, à mon avis, mais je vais vous lire cet extrait et vous jugerez par vous-mêmes. Il s'agit de la période des questions et l'extrait provient du *hansard* de l'Alberta en date du 26 juin 1990.

M. Decore: Monsieur le président, le sort du projet de loi sur la TPS dépend désormais du Sénat. Un représentant de la fédération de la petite entreprise de l'Alberta a déclaré hier à peine qu'un certain nombre d'entreprises albertaines feront faillite à cause de la TPS. Les propres statistiques et conclusions du gouvernement nous indiquent que des milliers d'Albertains perdront leur emploi en raison de cette taxe. Or, monsieur le président, à l'époque où je me trouvais à Ottawa avec l'honorable premier ministre...

C'était à l'époque où M. Martin, le chef du NPD, le premier ministre et moi-même étions à Ottawa pour les discussions constitutionnelles.

...j'ai eu l'occasion de parler à certains sénateurs qui m'ont dit qu'ils hésitaient à user de leur pouvoir parce qu'ils ne sont pas élus.

Je ne vous citerai pas leurs noms, monsieur le président.

Monsieur le président, voici ma question au premier ministre: Puisque les sénateurs semblent hésiter à user de leur pouvoir mais étant donné qu'ils sont prêts à le faire si les Albertains leur indiquent clairement qu'ils doivent user de leur pouvoir pour rejeter la TPS, le premier ministre est-il prêt à appuyer une résolution de notre Assemblée législative, comme l'a fait la Colombie-Britannique, pour demander au Sénat du Canada de rejeter le projet de loi sur la TPS?

M. Getty: Non, monsieur le président. Je ne veux accorder aucune crédibilité supplémentaire au Sénat sous sa forme actuelle. Je pense qu'une réforme fondamentale du Sénat s'impose.

M. Decore: Monsieur le président, cet argument a bien peu de poids face à ceux que l'on invoque contre la TPS, alors que le Sénat est pour les Albertains la dernière chance de voir la TPS rejetée et que le premier ministre continue à jouer à des petits jeux et à se défilier.

Voici ma deuxième question. Étant donné que le Comité permanent du Sénat chargé d'examiner le projet de TPS tiendra des audiences en Alberta les 26 et 27 juillet prochains, le ministre responsable du Trésor accepterait-il de comparaître devant ce comité, pour déclarer clairement que les Albertains ne veulent pas de la TPS, qu'ils n'aiment pas cette taxe et qu'ils demandent au Comité permanent de transmettre le message au Sénat: rejeter la TPS?

[Text]

Mr. Getty: Mr. Speaker, I want to re-emphasize what I said in the first answer: I don't want to do anything that gives more credibility to the current Senate. This government and this Assembly believe in a reformed Senate, a Triple E Senate. The current Senate is appointed and has no right or responsibility to frustrate elected individuals in our democracy. It may be that there will be some opportunity through correspondence or something to make sure that this Senate committee is aware of the Alberta government's position, but I will not have our government going before a group made up of the current Senate the way it is selected.

Mr. Decore: Mr. Speaker, I just want to get this straight. Just because of the hon. Premier's petulance- . . .

That is a political, editorial comment, Mr. Chairman.

—is the hon. Premier saying that he's prepared to sacrifice small businessmen and businesswomen in Alberta and the thousands of jobs that are going to go down the tubes because of GST? Is that what he's saying?

Mr. Getty: Well, Mr. Speaker, that is one of the most hypocritical questions I've ever heard in my life. It has nothing to do with what I said, and for the hon. leader of the Liberal Party to try and twist words around like that is kind of a joke. Here we have a bunch of Liberal Party hacks going about the country, appointed mainly by Pierre Trudeau, who's no friend of this province. And to think that they're going to stand up for Alberta—what a lot of garbage. Now, there's one Senator who's there and who can stand up for Alberta, and it's because this government and this Premier got him appointed.

That is the end of the questions and answers that transpired in our legislature. Again, I emphasize, Mr. Chairman, that my job here today is to tell you the kind of strength that exists in this province, the majority, if there is one, that opposes GST or is in favour of GST. It is, in my clear observation, an overwhelming opposition to the GST. The mayors of this province are against it, as are the aldermen of this province and the parties of this province. The small business organization of this province is against it. The tourism development industry is against it. I think almost everyone who has appeared before you is against it. The polls that have been taken on GST in Alberta are against it. It has been debated to death in our legislature, and all four parties again—and I repeat this—are firmly and totally opposed to GST and want it killed. They do not want refinements made, they want it killed. In answer to Senator Hays, they do not see it as part of a plan that takes control over a difficult situation, that is, a \$300 billion plus debt. It is not part of a plan that has, as I see it, any ability to control that.

[Traduction]

M. Getty: Monsieur le président, je tiens à répéter ce que j'ai dit dans ma première réponse. Je ne veux prendre aucune initiative visant à accorder une nouvelle crédibilité au Sénat sous sa forme actuelle. Mon gouvernement et l'Assemblée législative croient en un Sénat remanié, un Sénat élu, efficace et avec représentation égale. À l'heure actuelle, les sénateurs sont nommés et ils n'ont ni le droit ni le devoir de s'opposer aux représentants élus au sein de notre démocratie. Il est toujours possible, par voie de correspondance ou autre, de faire en sorte que le Comité sénatorial soit informé de la position du gouvernement albertain, mais je refuse que les représentants de notre gouvernement comparaissent devant un groupe constitué de sénateurs étant donné la façon dont ils sont choisis à l'heure actuelle.

M. Decore: Monsieur le président, je veux faire une mise au point. En raison simplement de son irascibilité . . .

Il s'agit d'un terme utilisé par les journalistes, monsieur le président.

. . . le premier ministre est-il en train de dire qu'il est prêt à sacrifier les chefs de petites entreprises de l'Alberta et les milliers d'emplois qui vont disparaître en raison de la TPS? Est-ce bien ce qu'il veut dire?

M. Getty: Voilà, monsieur le président, une des questions les plus hypocrites que j'ai entendues au cours de ma vie. Cela n'a rien à voir avec ce que j'ai dit, et la façon dont l'honorable chef du Parti libéral essaie de déformer mes paroles tient de la plaisanterie. Voilà un groupe de larbins du Parti libéral, nommés principalement par Pierre Trudeau, lequel n'est guère aimé dans la province, qui se promènent à travers le pays. Et il faudrait croire qu'ils vont prendre la défense de l'Alberta: quelle foutaise! En fait, il n'y a qu'un sénateur parmi eux qui peut prendre la défense de l'Alberta, et c'est parce qu'il a été nommé grâce à notre gouvernement et à son premier ministre.

Voilà la fin de l'échange de questions-réponses qui a eu lieu à notre Assemblée législative. Je le répète, monsieur le président, mon rôle ici aujourd'hui est de vous indiquer si la majorité de notre province, s'il en existe une, penche pour ou contre la TPS. Selon moi, il ne fait aucun doute qu'une majorité écrasante des gens s'opposent à la TPS. Les maires de la province s'y opposent, tout comme les conseillers municipaux et les partis politiques. L'association des petites entreprises de la province s'y oppose également. Le secteur de l'expansion touristique est contre. Presque tous les témoins que vous avez entendus s'y opposent. Les sondages effectués en Alberta au sujet de la TPS indiquent que les gens sont contre. Cette question a fait l'objet d'un débat approfondi à l'Assemblée législative de la province, où les quatre partis politiques, je le répète, s'opposent carrément et sans réserve à la TPS et veulent que le projet de loi soit rejeté. Ils ne souhaitent pas qu'on y apporte des modifications, ils veulent qu'il soit rejeté. En réponse au sénateur Hays, je dirais que personne ne considère cette taxe comme faisant partie d'un plan visant à maîtriser un problème sérieux, à savoir une dette de plus de 300 milliards de dollars. Ce projet ne s'inscrit pas dans un plan susceptible le moins de résoudre ce problème, à mon avis.

[Text]

So from our party, which debated the question at its convention in February and unanimously directed our party, through its officials, to do everything in its power to stop GST, I am comfortable in coming before you and saying that I do not know where the proponents of the GST in this province are. If there are any, I do not know them.

The second point I want to make is this: Is it fair for Alberta? I would like to read from my brief in that regard. Mr. Chairman, I have set out seven points as to why—

The Chairman: It would be appreciated if you could condense your brief somewhat.

Mr. Decore: I want to read the most powerful and telling points and leave the parts that you have heard many times for you to read at a later date.

Mr. Chairman, I believe that this tax discriminates against Albertans. First and most important, we must consider the east-west regional bias resulting from the GST. Public documents from the Institute for Research on Public Policy illustrate the price impact on final goods and services resulting from the GST, and they show that there is a clear bias against Alberta. On page 2, I have set out manufacturing sectors that will have their levels of MST dropped because of the GST. In the new motor vehicles sector it is less than 5 per cent, in prescription drugs, 2.2 per cent and so on.

Consequently, eastern manufacturers will be able to lower prices or increase profits. However, most major items manufactured in Alberta and consumed in the east will experience modest to significant price increases. The refining area, which had no MST before, will not have GST applied to it, but will have a new set of excise taxes applied to it that are neutral. In the area of natural gas and gas utilities, we will see a 4.9 per cent federal tax increase as a percentage of price.

Obviously the federal government is shifting the tax burden away from Ontario or central Canada and its manufacturing base west to the prairies, in particular, to Alberta. Because of this, the impact on wealth and income clearly favours eastern economies while penalizing Alberta. Although exports out of Canada are unaffected by the GST, transportation—I do not know how much I need to pound on the table to make this point for western Canadians because it is so important—of goods and services within Canada will be taxed. Since Alberta is already geographically disadvantaged in terms of competition between goods and services consumed within Canada, GST applied to transportation worsens our locational disadvantage. Alberta's domestic competitive position will be hampered by taxing the distance between us, cheap supplies and major markets for our commodities. Alberta's major manufacturing base, which is refining, will face an increase in excise taxes and a broadening of the tax base to compensate for the reduction in federal taxes resulting from the removal of MST. This conclusively demonstrates a bias against Alberta manufacturing.

[Traduction]

Au nom de notre parti, qui a discuté de la question lors de son congrès de février et résolu à l'unanimité de faire tout son possible, par l'entremise de ses dirigeants, pour mettre un terme au projet de TPS, je n'hésite pas à comparaître devant vous en disant que je ne sais pas où se trouvent les défenseurs de la TPS dans notre province. S'il en existe, je ne les connais pas.

J'ai une autre remarque à faire: Cette taxe est-elle juste pour l'Alberta? Je voudrais vous lire un passage de mon mémoire sur ce point. Monsieur le président, j'ai énoncé sept points pour expliquer...

Le président: Je vous saurai gré d'abréger votre mémoire.

M. Decore: Je voudrais vous lire les points les plus importants; je laisserai tomber les arguments que vous avez déjà entendus à maintes reprises et vous pourrez lire le reste plus tard.

Monsieur le président, je suis convaincu que cette taxe est injuste envers les Albertains. Il faut avant tout tenir compte de la disparité régionale est/ouest découlant de la TPS. Des documents publiés par l'Institut de recherches politiques indiquent l'incidence que la TPS aura sur le prix des produits et services, et l'on constate un net désavantage pour l'Alberta. À la page 2, j'indique les entreprises du secteur de la fabrication dont le taux de TVF diminuera en raison de la TPS. Dans le secteur des voitures neuves, il y en a moins de 5 p. 100, pour les médicaments d'ordonnance, 2,2 p. 100 et ainsi de suite.

En conséquence, les fabricants de l'est du pays pourront réduire leurs prix ou accroître leurs bénéfices. Cependant, la plupart des articles fabriqués en Alberta et consommés à l'Est connaîtront des augmentations de prix allant de modérées à importantes. Le secteur des raffineries, exonéré jusque-là de la TVF, ne sera pas assujéti à la TPS mais fera l'objet de toute une nouvelle série de taxes d'accise à effets neutres. Dans le secteur du gaz naturel et des compagnies de gaz, la taxe fédérale augmentera de 4,9 p. 100 par rapport au prix.

De toute évidence, le gouvernement fédéral veut transférer le fardeau fiscal de l'Ontario ou du Canada du centre et sa base de fabrication vers l'Ouest et les Prairies, et notamment l'Alberta. Pour cette raison, l'incidence sur les richesses et les revenus favorise manifestement l'économie des provinces de l'Est tout en pénalisant l'Alberta. Même si les exportations canadiennes ne sont pas visées par la TPS, le transport—je ne pense pas avoir besoin de taper sur la table pour faire comprendre l'importance de cette question pour les Canadiens de l'Ouest—des produits et services dans le pays sera assujéti à la taxe. Puisque l'Alberta est déjà défavorisé au plan géographique pour la concurrence des produits et services consommés au Canada, la TPS s'appliquant au transport ne fera qu'aggraver notre situation défavorable. La compétitivité de l'Alberta sur le marché intérieur sera sapée si l'on taxe la distance qui nous sépare des approvisionnements bon marché et des principaux débouchés pour nos marchandises. Les raffineries, qui représentent le principal secteur de fabrication de l'Alberta, feront l'objet d'une hausse des taxes d'accise et d'un élargissement de l'assiette fiscale visant à compenser la diminution des taxes fédérales dues à la suppression de la TVF. Cela prouve

[Text]

The second item of importance to Alberta is the controversy that still surrounds the transition period between the implementation of stage two and renewed economic growth. The document that has been tabled by Mr. Wilson suggests some increase in economic activity, but two studies that the Alberta government has looked at and that Albertans have been given show the opposite. The Alberta study, assuming that there is a 7 per cent GST, says that 20,000 Albertans will lose their jobs. That is at 9 per cent, Mr. Chairman. Those are the documents that the provincial government tabled in our legislature. If you take GST at 7 per cent, the loss of employment for Albertans is between 5,000 and 19,000 jobs. If you take the money that is needed out of the pockets of Albertans to put those 5,000 to 19,000 people back to work—5,000 to 19,000 is the figure we are using because of the two reports; we are trying to be fair—we calculate that some \$200 million to \$700 million of taxpayers' moneys are needed to put those jobs back into place, otherwise we still flounder.

Mr. Chairman, I was the mayor of this city during the worst days of the recession. I was elected in 1983 and suffered the ravages of the worst recession in Alberta's history since the 1930s. At that time, there were more than 50,000 people unemployed in this city. Bankruptcies were at an all-time high. What I found interesting was that a lot of people in eastern Canada did not seem to discover that. We are now crawling out of the ravages of that severe recession. Companies are just eking out small margins of profit after having been restructured in terms of failures and combining with others. To have a tax like the GST hoisted on us will create a whole new inflationary problem. This will create a new problem for unions—and we have a union leader in the front row today. In reporting back to his membership, he has to say that they will need to get more money because more is being taken out of their pockets, and he is right in doing that. A whole new kind of inflation starts, and it eats away at that small margin of profit that Albertans are making. That is not fair. On top of that you add the reduction of jobs—however many thousand it is—and the cost that Albertans will have to bear for that. That is not fair.

Mr. Chairman, the last points need to be said over and over again. The GST is not part of a package that I am comfortable with. No one wants a \$300 billion plus deficit, and all of us will say "Ouch" to some measures that will reduce the services to put that under control. But when this is just dumped into the pot and stirred around, I am not prepared to accept that and neither are Albertans. So what is the answer? We can start by looking at alternatives to the GST.

All of you have seen this report by Neil Brooks. It starts by talking about the principles of taxation and of taking money out of people's pockets. It will tell you that income tax is more fair than tax on consumption. If someone wants to see the detail for putting a new plan into place, I cannot give you the

[Traduction]

de façon concluante que le secteur de fabrication de l'Alberta est défavorisé.

La deuxième question importante pour l'Alberta est la controverse que continue de susciter la période de transition entre la mise en vigueur de la deuxième étape et la relance économique. Le document déposé par M. Wilson laisse entrevoir une certaine croissance de l'activité économique, mais les résultats de deux études effectuées par le gouvernement de l'Alberta et dont les Albertains ont pris connaissance, indiquent le contraire. Selon cette étude, en se fondant sur une TPS de 7 p. 100, on prévoit que 20 000 Albertains perdront leur emploi. Voilà les documents que le gouvernement provincial a déposés à l'Assemblée législative. En se fondant sur une TPS de 7 p. 100, on prévoit la perte de 5 000 à 19 000 emplois pour les Albertains. Si l'on demande aux contribuables albertains de financer des initiatives visant à redonner du travail à ces 5 000 à 19 000 personnes—nous utilisons cette fourchette parce qu'il existe deux rapports et que nous essayons d'être justes—selon le calcul, il faudra entre 200 et 700 millions de deniers publics pour recréer ces emplois, faute de quoi nous serons dans le marasme.

Monsieur le président, j'ai été maire de cette ville au cours des pires moments de la récession. J'ai été élu en 1983 et j'ai vécu les ravages de la pire récession qu'ait connue notre province depuis les années 30. À l'époque, il y avait dans notre ville plus de 50 000 sans-emploi. Les faillites n'avaient jamais été aussi nombreuses. Fait intéressant à signaler, un tas de gens dans l'est du Canada n'ont pas eu l'air de s'en rendre compte. Nous nous relevons à peine des ravages de cette grave récession. Les sociétés commencent à peine à réaliser de petites marges bénéficiaires, ayant été réorganisées après leur faillite et ayant fusionné avec d'autres entreprises. Si on nous impose une taxe comme la TPS, on va créer une nouvelle spirale inflationniste. Cette taxe va poser un nouveau problème aux syndicats—et un dirigeant syndical se trouve assis au premier rang aujourd'hui. Lorsqu'il présentera son rapport à ses membres, il leur dira qu'ils doivent obtenir davantage car on leur demande de payer plus, et il aura raison de le faire. Cela déclenche à nouveau le processus de l'inflation, ce qui va gruger la faible marge bénéficiaire que réalisent les entreprises albertaines. C'est injuste. Il faut ajouter à cela les suppressions d'emplois—qui se comptent peut-être par milliers—et les coûts que devront assumer les Albertains. Tout cela est injuste.

Monsieur le président, mes dernières remarques sont importantes et on ne saurait trop les répéter. La TPS ne fait pas partie intégrante d'un programme que j'approuve. Personne ne veut d'une dette de plus de 300 milliards de dollars, et nous sommes tous prêts à accepter des mesures, si douloureuses soient-elles, visant à maîtriser la situation. Mais lorsqu'il s'agit de tout mettre dans le même pot, je refuse d'accepter ce genre de chose et les Albertains aussi. Quelle est donc la réponse? On peut commencer à envisager des solutions de rechange à la TPS.

Vous avez tous lu le rapport de Neil Brooks. Il parle au début des principes de la fiscalité, qui consistent à prendre de l'argent dans la poche des contribuables. Il vous explique que l'impôt sur le revenu est plus équitable qu'une taxe à la consommation. Si quelqu'un me demande les détails d'un plan de

[Text]

detail. I can tell you that there are lots of measures that can be used as a starting point. I can tell you that you have to go to the Mr. Bullocks of the world, to the Small Business Association of Alberta, to the Chambers of Commerce and to the union leaders and tell them that there is a problem in our country, we need more revenues, we must get expenditures under control and ask the people of Canada to work out a solution. I guarantee that that problem will be worked out. But by simply dumping this tax into the situation that already exists will not work.

Mr. Chairman, my last points are clear. The GST does not address the problem of government spending. It goes into areas that should have absolutely no taxation involved. You have had people speaking to you on that at length. The last point I want to make is this: The GST is costly to administer. Why do you need an infrastructure that costs millions of dollars to collect, watch and police the GST when you already have an infrastructure in place that deals with income tax? Is the answer not to work in that area instead of hiring more people and spending more money and adding to this whole mix of things that just does not seem to work properly? The private sector costs are immense on a tax like this. I just returned from the Whitecourt constituency. People there were trying to figure out what kind of computers to buy. They did not need to have computers before to deal with a little grocery store, but that is what they have to have now, and many of them cannot bear those costs with profits in already slim margin areas.

Mr. Chairman, my last observation is this: Last night I read an interesting article in the *Parliamentary Journal*, which is sent out to legislators in Canada. The questions and answers were put to the former Premier of our province, Mr. Lougheed. He was asked how he handled caucus and how he implemented the policy changes for Alberta. He gave wonderful advice. He said that whenever you have a close vote in caucus, it is a representation that the people of Alberta are thinking that maybe this is not such a hot idea. It should be killed, and you should either rework it or forget about it. It is not until you have an overwhelming majority of Albertans accepting a substantive change that it will be successful. I cannot think of a better example of what Mr. Lougheed was talking about than this. The majority of Canadians do not like this and do not want it. As I said at the outset, I speak of what I know, and that is Alberta. The overwhelming majority of Albertans do not want this; and, in my view, the overwhelming majority of Albertans want you to kill this tax, and I ask you to kill it. Thank you.

Member of Audience: You spend 45 minutes with Murray Dorin and now you are cutting him off at half an hour, and he is representing the people of Alberta.

Senator Fairbairn: It is good to see you, Mr. Decore. I was going to ask you about the comments of the Premier, but you

[Traduction]

remplacement, il m'est impossible de vous les fournir. Je peux vous dire que l'on pourrait, pour commencer, avoir recours à toute une foule de mesures. Je peux vous dire qu'il faut vous adresser à tous les M. Bulloch du monde, à l'Association des petites entreprises de l'Alberta, aux chambres de commerce et aux dirigeants syndicaux pour leur dire qu'un problème se pose dans notre pays, que nous devons accroître nos recettes, contrôler nos dépenses et demander aux Canadiens de trouver ensemble une solution. Je vous garantie que l'on résoudra le problème. Mais on arrivera à rien en ajoutant cette taxe au problème qui existe déjà.

Monsieur le président, mes dernières remarques sont claires. La TPS ne résout nullement le problème des dépenses du secteur public. Elle s'applique à des secteurs qui devraient être totalement exonérés de taxe. Certains de vos témoins vous en ont parlé en détail. Je conclurai sur cette remarque: La TPS coûte cher à administrer. Pourquoi créer une infrastructure qui coûte des millions de dollars pour percevoir, surveiller et contrôler la TPS, alors qu'il existe déjà une bureaucratie qui s'occupe de percevoir l'impôt sur le revenu? N'est-ce pas là qu'il faut chercher la solution, au lieu d'engager de nouveaux employés et de dépenser encore de l'argent, et de prendre toutes sortes d'autres initiatives qui semblent ne donner aucun résultat? Ce genre de taxe entraîne des dépenses considérables pour le secteur privé. Je reviens à peine de la circonscription de Whitecourt, où les entreprises ont essayé de déterminer quel genre d'ordinateurs acheter. Auparavant, une petite épicerie n'avait pas besoin d'ordinateurs, mais désormais, ces entreprises se heurtent à ce problème et bon nombre d'entre elles ne peuvent pas assumer ces dépenses supplémentaires, étant donné que leur marge bénéficiaire est déjà très mince.

Monsieur le président, un dernier mot: Hier soir, j'ai lu un article intéressant dans le *Journal parlementaire*, qui est envoyé aux législateurs du Canada. Il s'agissait d'un échange de questions et réponses avec l'ancien premier ministre de notre province, M. Lougheed. On lui a demandé comment il dirigeait son caucus et il mettait en vigueur les changements politiques en Alberta. Il a fourni des conseils fantastiques. Il a dit que lorsque le vote est serré, au sein du caucus, cela prouve que les habitants de l'Alberta pensent que cette idée n'est peut-être pas extraordinaire. Il convient de rejeter la proposition, et ensuite on peut ou bien la reformuler ou y renoncer totalement. Une modification importante ne pourra être mise en vigueur avec succès que si elle a l'appui d'une majorité écrasante d'Albertains. Je ne peux pas trouver de meilleurs exemples pour illustrer ce dont M. Lougheed parlait. La majorité des Canadiens n'aiment pas cette taxe et n'en veulent pas. Comme je l'ai dit au début, je parle de la région que je connais, c'est-à-dire l'Alberta. Une majorité écrasante d'Albertains ne veulent pas de cette taxe; à mon avis, cette majorité écrasante d'Albertains souhaitent que vous rejetiez cette taxe, et je vous demande de le faire. Je vous remercie.

Une voix: Vous avez consacré 45 minutes à Murray Dorin et vous allez lui couper la parole au bout d'une demi-heure, alors qu'il représente la population de l'Alberta.

Le sénateur Fairbairn: Nous sommes heureux de vous voir, monsieur Decore. J'allais vous poser une question au sujet des

[Text]

did me one better by quoting the exchange in the legislature on his views about whether or not the Senate should kill the GST. As an Alberta senator who does take the job seriously, I would be much more inclined to listen to the views of Albertans than to the response you received from Premier Getty in the legislature.

I understand that the Government of Alberta has completed the elements of a legal challenge of the GST in the courts. I wonder if you could comment on that. Do you think that will happen and do you support it?

Mr. Decore: Senator, I am a lawyer. I always like to think that lawyers are the very last resort that should be taken. It is expensive, time consuming and why do you need to go through the agony of going through lawsuits—

Senator Barootes: I agree with you!

Mr. Decore: —when here are the people who can make the political decision at no extra cost. I look to you to do it, not to the lawyers of Alberta or Canada.

Senator Nurgitz: Mr. Decore, I hear your impassioned plea. The previous speaker spoke about “when the bill passed” and there was some criticism in that the person ought to have used the term “if it passed”. In the event that the GST became law and, as our chairman indicated to me before lunch, that we will soon have a new Liberal government in Ottawa, do you have any knowledge of your federal party’s position in removing the GST?

Mr. Decore: No. I am here to represent Albertans, not a party at the federal level. I am here to represent the Liberal Party of Alberta and Albertans. Period. If you are suggesting that there is some kind of strategy, no, not to my knowledge. I am not part of it.

Senator Nurgitz: You are aware that Mr. Chrétien said at your Vancouver Liberal forum, and I quote him, that “we can’t reasonably make a commitment that there won’t be a consumption tax”.

Mr. Decore: Senator, I speak for Albertans. If the Liberals have done something wrong, then I will tell the Liberals about it. If the Conservatives have done something wrong at the national level, I will tell them about it. I repeat, I am here to speak for Albertans. I do not like this tax and the Liberals do not like this tax. I do not know of any sector that likes this tax, and this tax must be axed. Period.

Senator Hays: I appreciated you recounting your exchange with the Premier. I am left with the impression that the Premier’s will on this subject is weak. I wonder if you can confirm whether that impression is correct on my part. Unfortunately, his will is weak on the Senate reform issue as well. I hope that you vigorously carry forward with that initiative in the absence of efforts on the part of the provincial government. Does the Premier mean this or is this rhetoric?

[Traduction]

observations du premier ministre, mais vous avez fait encore mieux en citant l’échange qui s’est déroulée à l’Assemblée législative où il a donné son avis sur la décision que le Sénat devrait prendre à l’égard de la TPS. En tant que sénatrice de l’Alberta qui prend son travail très au sérieux, je serais beaucoup plus tentée d’écouter la voix des Albertains que la réponse que vous a donnée le premier ministre Getty à l’Assemblée législative.

Je sais que le gouvernement de l’Alberta vient de rassembler les éléments d’un dossier en vue de contester la TPS devant les tribunaux. J’aimerais savoir ce que vous en pensez. Cette initiative ira-t-elle de l’avant et l’appuyez-vous?

M. Decore: Sénateur, je suis avocat. J’ai tendance à croire que les tribunaux devraient toujours être une mesure de dernier recours. C’est une procédure onéreuse, fastidieuse et pourquoi s’imposer le supplice d’un procès...

Le sénateur Barootes: Je suis d’accord avec vous.

M. Decore: ... quand il y a des personnes qui peuvent prendre une décision politique sans que cela ne coûte rien. Je compte sur vous pour le faire et non sur les avocats de l’Alberta ou du Canada.

Le sénateur Nurgitz: Monsieur Decore, j’ai écouté votre requête exaltée. Le témoin précédent a dit dans une phrase «lorsque le projet de loi sera adopté» et on lui a reproché de ne pas avoir dit «s’il est adopté». Au cas où la TPS prendrait force de loi, et puisque, comme l’a dit notre président avant le déjeuner, il y aura bientôt un nouveau gouvernement libéral à Ottawa, connaissez-vous la position de votre parti au niveau fédéral à l’égard de la TPS et de sa suppression?

M. Decore: Non. Je suis ici pour représenter les Albertains et non un parti fédéral. Je suis ici pour représenter le Parti libéral de l’Alberta et les Albertains, un point c’est tout. Si vous me demandez si nous avons établi une stratégie quelconque, je dirais que non, pas à ma connaissance. Je ne suis pas au courant.

Le sénateur Nurgitz: Vous savez que M. Chrétien a déclaré, à l’assemblée du Parti libéral à Vancouver, et je le cite: «Nous ne pouvons pas promettre sans équivoque qu’il n’y aura pas de taxe à la consommation».

M. Decore: Sénateur, je parle au nom des Albertains. Si les libéraux ont fait quelque chose de mal, je leur en parlerai. Si les conservateurs ont fait quelque chose de mal au niveau national, je leur en parlerai. Je le répète, je représente aujourd’hui les Albertains. Ni les libéraux ni moi n’aimons cette taxe. Je ne connais aucun secteur de notre pays qui approuve cette taxe, et c’est pourquoi il faut tout simplement la supprimer, un point c’est tout.

Le sénateur Hays: J’ai écouté avec intérêt le récit de votre échange avec le premier ministre. J’ai l’impression que sa position à ce sujet est floue. J’aimerais savoir si vous êtes de son avis. Malheureusement, sa position n’est guère plus ferme au sujet de la réforme du Sénat. J’espère que vous ne ménagerez pas vos efforts dans ce domaine, compte tenu de l’inertie du gouvernement provincial. Le premier ministre est-il sérieux lorsqu’il tient ce genre de propos ou parle-t-il pour la forme?

[Text]

Mr. Decore: Senator, I feel that the Premier's will is weak. For the record, I should also tell you that our party is a strong proponent of a Triple-E Senate and will continue to be. That does not mean that you immediately call into question the people who are in the Senate, whether they be Conservatives, Liberals or anyone else, and say that they have no part in the political, constitutional or substantive policy process of Canada.

You are there because the BNA Act, the Constitution of Canada, says that you have a role as the chamber of sober second thought, which is supposed to be the check and the balance to laws that are wrong, improperly drafted or that Canadians do not like. If you do not exercise that role, perhaps what is said of you by some people like Mr. Getty is true. I have a higher regard for what exists there now. This matter is way beyond partisan politics, and I know some of you smirk when I say that, but I feel that. An overwhelming majority of Albertans are opposed to this tax, and I am the messenger of that feeling to you.

Mr. Getty's will is weak. Time and time again we and the NDP asked if the government would do something in representing Alberta's wishes to Ottawa by joint means, through resolutions or otherwise. Mr. Getty refused to do that. He would not even ask his own Minister of Finance to answer the question in this particular exchange. He answered it and said no, because I think he treats you rather differently than do most Canadians.

Senator Barootes: I appreciated your vigorous presentation. Economists and researchers to our Senate committee have told us that the GST will generate \$9 billion worth of additional economic activity in Canada. Of that they tell us \$2.2 billion, or almost 25 per cent, will be generated in the province of Alberta. The reason for that is the high capital cost of the type of industry.

The Chairman: May I ask who said that, because my advisor is saying that they did not say that.

Senator Barootes: The library has produced that for us.

The Chairman: We have a representative of the library here.

Senator Barootes: I will find that for you and produce it. As we know, and as others have mentioned, the GST is probably going to cost some negative dollars in Alberta and Saskatchewan. Do you feel that that 25 per cent of \$2.2 billion of additionally generated economic activity would be valuable to your province?

Mr. Decore: I do not know where you are getting those figures either, senator. I have produced for you two references in my brief that contradict the brief of Mr. Wilson, and perhaps it is Mr. Wilson's brief you are getting that information from. The Conference Board of Canada does not agree with the conclusions that Mr. Wilson comes to, nor does the first brief that

[Traduction]

M. Decore: Sénateur, j'estime que le premier ministre manque de volonté. Je voudrais également déclarer publiquement que notre parti est le fervent défenseur d'un Sénat «triple E» et qu'il continuera de l'être. Cela ne veut pas dire qu'il faille immédiatement remettre en question les membres du Sénat, qu'ils soient conservateurs, libéraux ou autre, ou qu'ils n'ont pas voix au chapitre dans le processus politique ou constitutionnel ou les autres questions importantes touchant le Canada.

Vous êtes sénateurs parce que la Loi sur l'Amérique du Nord britannique et la Constitution du Canada stipulent que vous devez jouer un rôle de chambre de réflexion et de pondération, en vue d'exercer un contrôle à l'égard des lois qui sont néfastes, mal rédigées ou inacceptables pour les Canadiens. Si vous ne jouez pas ce rôle, les propos comme ceux que tient M. Getty ont alors peut-être une part de vérité. J'ai beaucoup de respect pour votre institution. Cette question va bien au-delà du sectarisme politique et je sais que certains d'entre vous auront un sourire narquois en m'entendant dire cela, mais je le pense. Une majorité écrasante d'Albertains s'opposent à cette taxe et je me fais leur messager auprès de vous.

M. Getty manque de volonté. À maintes reprises, le NPD et nous avons demandé au gouvernement s'il comptait intervenir pour faire connaître les sentiments de l'Alberta à Ottawa grâce à des mesures conjointes, en adoptant des résolutions ou autres. M. Getty a refusé de le faire. Il n'a même pas demandé à son ministre des Finances de répondre à la question lors de l'échange que j'ai cité. Il y a répondu et de façon négative car je pense qu'il vous considère de façon différente que la plupart des Canadiens.

Le sénateur Barootes: Votre exposé énergique m'a beaucoup intéressé. Les économistes et les chercheurs de notre Comité nous ont dit que la TPS va générer 9 milliards de dollars d'activité économique au Canada. Sur ce montant, selon eux, 2,2 milliards, soit près de 25 p. 100, toucheront l'Alberta. Cela s'explique par le fait que le coût en capital de l'industrie dans cette province est élevé.

Le président: Puis-je demander quelle est votre source, parce que mes conseillers me disent que ce renseignement ne vient pas d'eux.

Le sénateur Barootes: La Bibliothèque a préparé ce document à notre intention.

Le président: Nous avons avec nous un représentant de la Bibliothèque du Parlement.

Le sénateur Barootes: Je vais retrouver ce renseignement et le déposer. Comme nous le savons, et comme d'autres l'ont signalé, la TPS va sans doute coûter plus qu'elle ne va rapporter au gouvernement, en Alberta et en Saskatchewan. Selon vous, ces 25 p. 100, ces 2,2 milliards de dollars d'activité économique nouvelle profiteront-ils à votre province?

M. Decore: Je ne sais pas non plus d'où vous tirez ces chiffres, sénateur. J'ai cité dans mon mémoire deux sources qui contredisent le mémoire de M. Wilson, d'où vous avez peut-être tiré ce renseignement. Le Conference Board du Canada ne souscrit pas aux conclusions de M. Wilson, pas plus que le premier mémoire que j'ai lu et dont je vous ai parlé. Je conteste

[Text]

I read out and referred you to. I call in to question your statistics. The economists who work in our office and the economists who have worked for Premier Getty and Mr. Johnson, the provincial treasurer, and the economists who have worked for the NDP and everybody who has worked on this matter in Alberta have all come to the conclusion that this is a big negative—not a little negative, senator; a big negative—in terms of job reduction and negative impact on our economy, inflation and reduction of profit. I do not know where you got those statistics, because those statistics are very much at variance and are different from the statistics of the Conservative party, the New Democratic party, the Liberal party and the Reform party.

Senator Simard: Federal bashing is popular in Alberta.

Mr. Decore: I am not here to bash. I am here to talk about what is fair and what is reasonable.

Senator Barootes: I think your answer is very reasonable.

Mr. Decore: I do not think this is fair and I do not think this is reasonable. If you want to take little shots at me, senator, and suggest that this is federal bashing, you have missed the point. I have been talking about fairness and I have been talking about how I am trying to represent Albertans as best I can. Except Mr. Dorin and perhaps a couple of other MPs, in every sector of the Alberta economy that I have travelled to, dealt with or met representatives from, I cannot point to anyone and say that they are in favour of the GST. It just is not so.

The Chairman: We thank you, Mr. Decore. The committee expresses its appreciation to you for the presentation that you have made.

We welcome the representatives of the Canadian Standard Bred Horsemen's Association in the persons of Mr. Verne Rea, president and Danny Garinger, secretary treasurer.

Mr. Verne Rea, President, Canadian Standard Bred Horsemen's Association: Mr. Chairman and honourable senators, I thank you for the opportunity to appear before you today to express some of the concerns that we horsemen have. Verne Rea is my name. I am the president of the Canadian Standard Bred Horsemen's Association and represent some 20,000 horsemen across Canada.

At the outset, and in danger of being stoned, I must say that we do not oppose Bill C-62. We do not like it, but we do not oppose it. We are not here today in opposition to it. We are here today to see if we can have some changes made in the regulations to protect our industry from this unfair tax.

We also know as responsible Canadians that taxes must be paid and if the GST is the way to eliminate our horrendous debt then perhaps we should be in favour of it.

However, we do object to some of this bill in relation to horses. Horses have been classified as supplies. I do not know how a horse can be considered to be a supply, but as a supply

[Traduction]

vos statistiques. Les économistes qui sont attachés à notre bureau et ceux qui ont travaillé pour le premier ministre Getty et pour M. Johnson, le trésorier provincial, tous ceux qui ont fait des études pour le Nouveau parti démocratique ou qui ont examiné la question en Alberta en arrivent à la même conclusion: cette taxe aura des répercussions néfastes. Il s'agit, sénateur, de sérieuses répercussions néfastes sur notre économie, sous forme de suppression d'emplois, d'inflation et de diminution des marges bénéficiaires. Je ne sais pas où vous avez obtenu ces statistiques, car elles sont très différentes de celles du parti conservateur, du parti néo-démocrate, du parti libéral et du Reform Party.

Le sénateur Simard: Déblatérer contre le gouvernement fédéral est une activité populaire en Alberta.

M. Decore: Je ne suis pas ici pour déblatérer. Je suis ici pour parler de ce qui est équitable et raisonnable.

Le sénateur Barootes: Je pense que votre réponse est très raisonnable.

M. Decore: Tout cela n'est ni équitable ni raisonnable. Si vous voulez me lancer des piques, sénateur, en laissant entendre que je déblatère contre le gouvernement fédéral, vous n'avez pas compris. J'ai parlé d'équité et j'ai cherché à vous faire comprendre que j'essaie de représenter du mieux possible les Albertains. Mis à part M. Dorin et deux autres députés peut-être, dans tous les secteurs de l'économie albertaine auxquels j'ai eu affaire ou dont j'ai rencontré des représentants, je n'en ai pas trouvé un seul qui soit en faveur de la TPS. C'est aussi simple que cela.

Le président: Nous vous remercions, monsieur Decore. Le Comité vous remercie de lui avoir présenté cet exposé.

Nous souhaitons la bienvenue aux représentants de la Canadian Standardbred Horsemen's Association, M. Verne Rea, président et Danny Garinger, secrétaire-trésorier.

M. Verne Rea, président, Canadian Standardbred Horsemen's Association: Monsieur le président, honorables sénateurs, je vous remercie de me permettre de comparaître devant vous aujourd'hui pour vous faire part des préoccupations qu'éprouvent les hommes de chevaux. Je m'appelle Verne Rea. Je suis le président de la Canadian Standardbred Horsemen's Association qui représente près de 20 000 hommes de chevaux à travers le pays.

Sans plus tarder, et au risque de me faire lapider, je dois dire que nous ne nous opposons pas au projet de loi C-62. Nous ne l'aimons pas, mais nous ne nous y opposons pas. Nous ne sommes pas ici aujourd'hui pour exprimer nos objections. Nous sommes ici pour voir s'il est possible d'apporter des modifications au règlement en vue de protéger notre industrie contre cette taxe injuste.

Nous savons également que, en tant que Canadiens responsables, nous devons payer des taxes et impôts et si la TPS contribue à éponger notre énorme dette, nous devrions peut-être appuyer ce projet.

Toutefois, nous nous opposons à certaines dispositions du projet de loi en ce qui a trait aux chevaux. Ces derniers ont été classés parmi les fournitures. Je ne vois pas comment un cheval

[Text]

as classified under this act it is subject to tax. Horses have been selectively excluded from all other livestock and are subject to this discriminatory tax. We are looking today to some fair-minded legislators to help us in our plight.

When this bill was known as the MSST, Racetracks Canada banded together and won some big concessions, and you may recall this, Senator Simard. For example, there would be no tax on the bet or the handle. When this was accomplished by Racetrack Canada, they abandoned the horsemen and went home to live happily ever after.

For example, trainers and drivers who participate in prizes are taxed under the GST system whereas the tracks that retain the largest portion of the prize are not taxed. This is unfair. After Racetracks Canada went home the Canadian Horse Council under the taxation chairman, Michael Van Every, made an excellent presentation to the Blenkarn committee and he received some sympathy from the committee on his presentation. However, the bill went through the house unchanged and, therefore, we must consider him to have failed.

We know that all horsemen must register under this bill and they must pay tax, collect the tax, remit the tax, apply for ITCs and await the refunds. The tie-up of capital will have such a detrimental effect on the cash flow of small operators that many of them will go out of business before the tax is very old. Most horse sales are between breeders, owners and trainers and a rather small community, and the GST will tie up much-needed horsemen's working capital while waiting for a refund without producing any new net tax to the government. The ITCs and the collection will produce no new tax. The paperwork will be horrendous and the tax receipts negligible.

I wish to give you an example of the type of problems that this bill will create. As you know, "claiming races" are forced sales. It is a system designed to keep horses of equal calibre racing together. Any time a horse is entered in a claiming race, the horse may be purchased for a predetermined price prior to the sale. Canadian and foreign horses in these races will have a different status. The tax is paid on Canadian horses and if a U.S. horse or a foreign horse is in Canada on a temporary 60-day permit, that horse will not be subject to the tax. Racetracks must provide lien-free horses in claiming races. Frank Drea, in Ontario, said it would be necessary for him to rewrite the claiming rules and in claiming races the tax would be inclusive. There is a calculation to determine this cumbersome event of 7 over 107 times the claiming price divided by the number of owners who own the horse. In the old days one owner had many horses. Today, with the high costs, many owners own one horse.

[Traduction]

peut être considéré comme une fourniture, mais puisque la loi le place dans cette catégorie, il est assujéti à la taxe. Les chevaux sont traités différemment de toutes les bêtes d'élevage et assujettis à cette taxe discriminatoire. Nous demandons aujourd'hui à des législateurs équitables de nous aider à obtenir gain de cause.

Lorsque ce projet de loi a été proposé pour la première fois, Racetracks Canada a mobilisé ses troupes et gagné d'importantes concessions, comme vous vous en souvenez sans doute, sénateur Simard. Par exemple, aucune taxe ne devrait être perçue sur le montant du pari ou la mise. Après avoir obtenu satisfaction, Racetracks Canada s'est désintéressée des hommes de chevaux et ne s'est plus du tout occupée de la question.

Par exemple, les entraîneurs et les drivers qui participent aux prix sont assujettis à la TPS, tandis que les champs de course qui conservent la plus grande partie du prix ne le sont pas. C'est injuste. Après l'intervention de Racetracks Canada, le Canadian Horse Council, sous l'initiative du président de la fiscalité, Michael Van Every, a présenté un excellent mémoire au Comité Blenkarn qui l'a écouté d'une oreille compatissante. Toutefois, le projet de loi a été adopté tel quel à la Chambre et nous devons donc considérer que ses efforts ont échoué.

Nous savons que tous les hommes de chevaux doivent s'inscrire en vertu de ce projet de loi et qu'ils doivent payer la taxe, la percevoir, la verser, demander des crédits pour taxe sur intrants et attendre les remboursements. Ce capital bloqué aura une incidence néfaste sur les mouvements de trésorerie des petits exploitants dont un grand nombre feront rapidement faillite. La plupart du temps, les ventes de chevaux s'effectuent entre éleveurs, propriétaires et entraîneurs et dans un milieu assez restreint, et la TPS bloquera une partie du capital du roulement dont ont grand besoin les hommes de chevaux qui devront attendre un remboursement, sans même rapporter d'argent frais au gouvernement. Les crédits pour taxe sur intrants et la perception de la taxe ne rapporteront rien. Les formalités administratives seront cauchemardesques et les recettes fiscales négligeables.

Je voudrais vous citer un exemple des problèmes que va poser ce projet de loi. Comme vous le savez, les prix à réclamer sont des ventes forcées. C'est un système conçu pour s'assurer que les courses se déroulent entre chevaux du même calibre. Chaque fois qu'un cheval est inscrit à un prix à réclamer, il peut être acheté pour un prix fixé à l'avance avant la vente. Les chevaux canadiens et étrangers qui participent à ces courses ne seront pas traités sur un pied d'égalité. La taxe est perçue sur les chevaux canadiens et si un cheval américain ou étranger se trouve au Canada en vertu d'un permis temporaire de 60 jours, il ne sera pas assujéti à la taxe. Les champs de course doivent fournir des chevaux libres de toute créance pour les prix à réclamer. Frank Drea, en Ontario, a dit qu'il lui faudrait modifier les règlements de ses courses et que la taxe serait incluse. Il faut faire un calcul équivalent à 7/107^e du prix à réclamer, divisé par le nombre de propriétaires du cheval. À l'époque, un propriétaire possédait de nombreux chevaux. À l'heure actuelle, compte tenu des coûts élevés, plusieurs propriétaires se partagent le même cheval.

[Text]

Claiming sales produce a large volume of numbers. In 1989, 2,696 horses changed hands via the claiming ranks for a total value of \$29 million. In auction sales in 1989, 2,340 horses changed hands for \$28 million. With the 7 per cent GST the tie-up of this capital will have a detrimental effect on racing. Auctions must be treated differently because the GST is added to the value of the horse and not subtracted. U.S. and foreign buyers will be exempt while Canadian buyers will pay the tax. This is unfair and discriminatory.

For example, in an effort to attract Canadian horsemen, the state of New York has agreed to pay the incorporation costs for U.S. corporations controlled by Canadians. These corporations can then operate in Canada tax free to the detriment of Canadian owners who are subject to the tax.

Roy Faren, the chairman of the Alberta Racing Commission, was rather cruel when he was quoted in a local newspaper as stating that this tax is ill conceived and was written by a bunch of ignorant city slickers who knew nothing about agriculture and less about horse racing.

Frank Drea was kinder when he said that this is the only tax that he has ever seen that will increase the deficit rather than reduce it.

Harness racing is big business. In 1988, there were 87 harness tracks operating in Canada. They raced on 3,577 days and 7,400,000 people went through the turnstiles and bet over \$1 billion. All levels of government participated in that \$1 billion. More spectators watched harness racing than all other sports activities combined, including football, baseball and hockey. To save this, the horse must be tax free and zero rated.

Remember, Racetracks Canada have lobbied hard to have the prizes exempt. Failure for us to get the horse zero rated and change its definition that the horse is not a supply will result in lost jobs to the U.S., lost horses to the U.S., lost breeders to the U.S. and lost drivers and trainers to the U.S. The jobs we will keep will be the unskilled, the marginally skilled and the labourers who will be added to our welfare rolls.

Harness racing is 100 per cent self-supported. There are no handouts or subsidies. It is the only area of the farm business so treated. This new tax as applied to racing will provide very little net income to governments. It will kill the horse breeding industry and reduce sales. It will dry up cash flow to the point where we cannot operate. This tax has been taken off race-tracks; so why not off racehorses?

Senator Simard: I know horse and harness racing, and tote bet racing, but I am certainly not an expert at betting. You referred to Mr. Drea and the problem was pointed out to us by Mr. Drea in Toronto. The main problem as a horsemen's asso-

[Traduction]

Les ventes de chevaux à réclamer rapportent des sommes importantes. En 1989, 2 696 chevaux ont changé de main par ce moyen, pour une valeur totale de 29 millions de dollars. La même année, 2 340 chevaux ont été vendus aux enchères, pour une valeur totale de 28 millions de dollars. Avec une TPS de 7 p. 100, ce capital bloqué aura une incidence néfaste sur les courses. Les ventes aux enchères doivent être traitées différemment puisque la TPS s'ajoute à la valeur du cheval au lieu d'en être soustraite. Les acheteurs américains et étrangers seront exonérés, tandis que les Canadiens devront payer la taxe. C'est injuste et c'est de la discrimination.

Par exemple, dans le but d'attirer les hommes de chevaux canadiens, l'État de New York a accepté de payer les frais de construction des sociétés américaines sous contrôle canadien. Ces sociétés peuvent donc être exploitées au Canada sans être assujetties à la taxe, au détriment des propriétaires canadiens qui eux, doivent la verser.

Roy Faren, président de la Commission des courses de l'Alberta, n'a pas mâché ses mots lorsqu'il a déclaré, et ses propos ont été rapportés dans un journal local, que cette taxe est mal conçue et qu'elle est le fruit d'une bande de snobinards ignorants qui n'y connaissent rien en agriculture et encore moins en courses de chevaux.

Frank Drea a été plus modéré lorsqu'il a déclaré que c'est la seule taxe qui, à sa connaissance, aura pour effet d'accroître le déficit au lieu de le réduire.

Les courses de trot attelé représentent une activité importante. En 1988, 87 champs de courses de trot attelé étaient en activité au Canada. Ils ont organisé 3 577 jours de courses auxquelles ont assisté 7 400 000 personnes, lesquelles ont parié plus de 1 milliard de dollars. Tous les paliers du gouvernement ont reçu leur part. Plus de spectateurs ont suivi les courses de trot attelé que toutes les autres activités sportives combinées, y compris le soccer, le baseball et le hockey. Pour protéger ce secteur, les chevaux doivent absolument être détaxés.

Je le répète, Racetracks Canada a exercé beaucoup de pression pour faire exonérer les prix. Si nous ne réussissons pas à obtenir que la définition du cheval soit modifiée, de sorte qu'il ne tombe plus dans la catégorie des fournitures et qu'il soit détaxé, nous perdrons des emplois, des chevaux, des éleveurs, des drivers qui partiront aux États-Unis. Nous conserverons uniquement les manœuvres et les travailleurs plus spécialisés qui s'ajouteront à nos listes d'aide sociale.

Les courses de trot attelé sont totalement autofinancées. Elles ne reçoivent ni subventions ni dons. C'est le seul secteur du domaine agricole à être traité de cette façon. La nouvelle taxe qui s'appliquera aux courses de chevaux ne rapportera pratiquement aucun revenu net aux gouvernements. Elle aura pour effet d'anéantir le secteur de l'élevage des chevaux et de réduire les ventes. Elle épuisera les liquidités des entreprises au point où il leur sera impossible de rester en exploitation. Les champs de course ont réussi à être exonérés de la taxe, pourquoi pas les chevaux de course?

Le sénateur Simard: Je connais un peu les chevaux et les courses de trot attelé, ainsi que les paris mutuels, mais je ne suis certes pas un expert en matière de paris. Vous avez fait allusion à M. Drea et au problème qu'il nous a signalé à

[Text]

ciation is the problem with having a tax on the horses and the sale of horses; is that correct?

Mr. Rea: Yes.

Senator Simard: You have no other problem with the GST. I think it could be corrected by regulation. We are having that checked because we know it represents a major industry. The GST is proposed to help create jobs, maintain jobs and provide more taxes to government indirectly or even directly. I know the government is not prepared to kill that industry. We know what the breeding business represents and everyone associated with it. We will be looking into it.

My office has been in touch with your representatives in Ottawa and we will see what we can do. You say that Mr. Blenkarn was sympathetic to your problem and was able to do something for the betting side of the operation, so let us hope we can do something for the horsemen's association.

Mr. Rea: Thank you very much, senator.

Senator Hays: My question is in relation to one of your earlier comments about not opposing the GST, but wanting a concern addressed that you have with respect to the industry you represent.

In the time that I have sat through these hearings, and this is only the third day that I have sat on the committee, one day in Ottawa and yesterday and today here, the presentations have fallen into two categories: Those who wish the tax shelved and a new initiative commenced, and those who want it fixed up. It strikes me that all of the fixing up is really the problem with it. Some attempts have been made to fix it up, and as more attempts are being made it becomes more contorted, more distorted, more tortured, more difficult and more complex. In my view, it is starting to fall in on itself.

Would you comment on that in the context of your earlier comment that you did not want to challenge Bill C-62 or the government or its initiative, but you have a specific problem that you want addressed. Do you have any concerns about the whole thing?

Mr. Rea: The reason we did not make a presentation to challenge the GST is that I am sure even in three short days of sitting on this committee you have been challenged enough. If Senator Hastings can assure me that this will never go through the Senate, then I will go home because I have two horses racing tonight and I would like to watch them.

We have supposed that this bill will go through. The Senate has never changed, challenged or stopped a bill before.

Senator Lucier: Forty years ago we did.

Senator Hays: We have done it since then too.

Mr. Rea: At my tender age, I would not know about 40 years ago.

[Traduction]

Toronto. Votre principal problème, en tant qu'association d'hommes de chevaux, c'est qu'une taxe et perçue sur les chevaux et la vente des chevaux. C'est bien cela?

M. Rea: Oui.

Le sénateur Simard: Vous ne reprochez rien d'autre à la TPS. On pourrait peut-être remédier au problème par voie de règlement. Il faudra le vérifier car nous savons qu'il s'agit d'un important secteur d'activité. La TPS est censée contribuer à créer des emplois, à les maintenir et à accroître les recettes fiscales du gouvernement, directement ou non. Je sais que le gouvernement n'a pas l'intention de détruire ce secteur d'activité. Je sais ce que représente le secteur de l'élevage et tous ses intervenants. Nous examinerons la question.

Mon bureau a communiqué avec vos représentants à Ottawa et nous verrons ce que nous pouvons faire. Vous dites que M. Blenkarn a prêté une oreille compatissante à votre problème et qu'il a pu faire quelque chose pour faire exonérer les paris; espérons donc que nous pourrions faire de même pour l'Association des hommes de chevaux.

M. Rea: Merci beaucoup, sénateur.

Le sénateur Hays: Ma question porte sur une observation que vous avez faite plus tôt, en disant que vous n'êtes pas opposés à la TPS, mais que vous voulez qu'on trouve une solution au problème auquel est confronté votre secteur d'activité.

C'est la troisième fois seulement que je siége à ce Comité, un jour à Ottawa et hier et aujourd'hui ici, et au cours des audiences, j'ai constaté que les interventions tombaient dans deux catégories: celles qui demandent qu'on renonce totalement à la taxe et qu'on propose une toute nouvelle initiative, et celles qui veulent qu'on la remanie. Je suis frappé de voir que c'est justement la question des modifications qui est à l'origine du problème. On a déjà essayé de modifier cette proposition, et plus on fait d'effort dans ce sens, plus elle devient complexe, fouillée et déformée. À mon avis, cette proposition est en train de s'effondrer d'elle-même.

Pourriez-vous nous donner votre avis sur ce point, puisque vous avez dit plus tôt que vous ne vous opposez pas au projet de loi C-62, ni à l'initiative du gouvernement, mais que vous demandez qu'on trouve une solution à un problème précis. Toute cette question vous préoccupe-t-elle?

M. Rea: Nous avons décidé de ne pas contester la TPS dans notre mémoire car je suis convaincu que, en trois brèves journées de séances, votre Comité a déjà entendu suffisamment d'objections. Si le sénateur Hastings peut me donner l'assurance que le Sénat n'adoptera jamais ce projet de loi, je rentrerai chez moi car j'ai deux courses de chevaux ce soir et j'aime-rais les suivre.

Nous sommes partis du principe que le projet de loi va être adopté. Jamais jusqu'ici le Sénat n'a apporté de modifications ou fait opposition à un projet de loi.

Le sénateur Lucier: Nous l'avons fait il y a 40 ans.

Le sénateur Hays: Nous l'avons fait en d'autres occasions depuis.

M. Rea: Compte tenu de mon jeune âge, je ne sais pas ce qui s'est passé il y a 40 ans.

[Text]

In supposition that the bill would be passed, we want the regulations changed so that our industry will not be damaged to the point that we will not be able to function, where we will replace bureaucratic, paper-pushing jobs with the jobs of skilled, semi-skilled and unskilled people who will end up on the welfare rolls. That would be most damaging to the rural economy of Canada and the agricultural base of Canada.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I wish to ask the witness why he asked for my assurance that it would not go through the Senate. I am just an ordinary member with a view, but I cannot give anyone that assurance. Senator Simard posed a question to you and then he wouldn't let you answer it. He said you have no other problem with the GST except this little matter of claiming. Would you answer that question for me? Do you have other problems? If so, I would like to hear them.

Mr. Rea: I stated that we did not come here to oppose the tax. We do not like it. This is not our plea. Our plea is that, if the tax is imposed, we have some protection through the regulations to save our industry.

Senator Hastings: If we are not able to get that protection, and you are not the only one asking for changes and protection, now what do you tell me to do?

Mr. Rea: If you can give us the assurance that the bill is dead, then I will go home.

Senator Hastings: I am asking you to direct or recommend to me that we do not pass the bill.

Mr. Rea: I was sitting in the audience, senator, when I heard you make some reference and say do not be too sure that the bill will pass.

Senator Hastings: That is right. However, you are riding along on the assumption that it will pass and, if it passes, fellows, fix it up for us. I am asking you, if we cannot fix it up for you, what are you telling us to do?

Mr. Rea: I do not have an answer. I am not here to debate the bill. I am here to plead with you, as fair-minded senators, to offer us some protection in the regulations so you will not kill our industry stone dead.

Senator Hastings: I think the best protection your industry could have would be to reject Bill C-62.

Senator Poitras: I understand that you are businessmen and your job is to create jobs and growth for the country. You are not political people and you do not want to intrude in that area. I admire you and I think we should permit you to have your view without harassment.

Mr. Rea: I started the harassment and I expected some response.

[Traduction]

À supposer que le projet de loi soit adopté, nous voulons que les règlements soient modifiés pour que notre industrie ne souffre pas au point d'être paralysée, et où des gratte-papier remplaceront nos travailleurs spécialisés et semi-spécialisés qui finiront au bien-être social. Cela ferait un tort considérable à l'économie rurale et au secteur agricole du Canada.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, je voudrais demander au témoin pourquoi il m'a demandé de lui donner l'assurance que le Sénat n'adoptera pas le projet de loi. Je ne suis pas un simple sénateur qui a son opinion, mais il m'est impossible de donner une telle assurance. Le sénateur Simard vous a posé une question et il n'a pas attendu votre réponse. Il a dit que tout ce que vous reprochez à la TPS, c'est le fait qu'elle s'applique aux prix à réclamer. Pouvez-vous répondre à cette question pour moi? Le projet de TPS vous pose-t-il d'autres problèmes? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous en faire part?

M. Rea: J'ai dit que notre objectif aujourd'hui n'était pas de nous opposer à la taxe. Nous ne l'aimons pas. Mais ce n'est pas l'objet de notre intervention. Ce que nous demandons, si la taxe est imposée, c'est une certaine protection, en vertu des règlements, pour sauver notre secteur d'activité.

Le sénateur Hastings: Si nous ne réussissons pas à obtenir cette protection, et vous n'êtes pas le seul à demander des modifications et une protection, que nous conseillez-vous de faire?

M. Rea: Si vous pouvez nous donner une assurance que le projet de loi ne sera pas adopté, je rentrerai chez moi.

Le sénateur Hastings: J'aimerais que vous nous recommandiez ou nous ordonniez de ne pas adopter ce projet de loi.

M. Rea: J'étais assis dans la salle, sénateur, quand je vous ai entendu faire certaines remarques en disant qu'il n'était pas garanti que le projet de loi serait adopté.

Le sénateur Hastings: C'est exact. Toutefois, vous partez du principe qu'il le sera et, s'il est adopté, vous nous demandez de le modifier pour résoudre votre problème. Ce que je vous demande, s'il nous est impossible de le modifier pour vous, qu'attendez-vous de nous?

M. Rea: Je n'ai pas de réponse. Je ne suis pas ici pour discuter du projet de loi. Je suis ici pour vous demander, puisque vous êtes des sénateurs impartiaux, de nous offrir une certaine protection dans les règlements, de façon à ce que notre industrie ne soit pas totalement anéantie.

Le sénateur Hastings: La meilleure façon de vous protéger, ce serait de rejeter carrément le projet de loi C-62.

Le sénateur Poitras: Je sais que vous êtes des hommes d'affaires et que votre rôle est de créer des emplois et de favoriser la croissance du pays. Vous n'êtes pas des politiques et vous ne voulez pas vous ingérer dans ce domaine. Je vous admire et je pense que nous devrions vous permettre de faire connaître vos vues sans vous harceler.

M. Rea: C'est moi qui ai commencé et je m'attendais à une réaction.

[Text]

The Chairman: We have had representations from the horse industry. We had the Ontario Horse Racing Association, who agreed with the Ontario Racing and Breeding Council, both of whom want amendments to the bill and that amendment should be that horses should be what they call zero rated, no tax paid and no tax collected. However, they ask for amendments. It is very easy for Senator Simard to say that he is writing to the minister. The fact is that Mr. Blenkarn asked the government to do exactly what you are asking and he was rejected. Is there any reason for us to believe that that will change? Perhaps Senator Simard could do it, and I would appreciate it if he did it for the industry because I know how important it is.

Mr. Rea: Senator, we want horses to be treated in the same manner as other livestock such as sheep, goats, cows and pigs. That is all. The reason that I am here is that in June, 1989, when we were in conflict with Racetracks Canada over Bill C-7 on tele-theatring, offtrack wagering, and other things, I made a trip to Ottawa and appeared before the Senate finance committee of which Senator Simard was a member. We made a presentation much in the same manner as we are doing now to have the regulations changed. The regulations were changed in our favour and this is what we are hoping that you, as senators, can do on our behalf.

The Chairman: We will try, certainly.

Mr. Rea: That is all we are asking.

The Chairman: All I am saying is that it has already been denied by the Department of Finance. I don't know about the committee; perhaps the committee recommended it, but the department did not accept it. I gather this was the case. The Blenkarn committee responded to your pleas, and rightly so from what I gather, and sent the recommendation to the Department of Finance where it was rejected. What makes you think they will change their mind?

Mr. Rea: Senator, I am not a politician I am a lowly horse raiser. I do not understand the workings in Ottawa, but I do understand that to change a bill requires a lot more effort than to change the regulations. The regulations can be handled with a stroke of a pen, the bill cannot. That is why we are pleading for a change in the regulations as opposed to a change in the law.

The Chairman: We will ask the researcher to check and see whether in fact it does need a change in the law itself.

It was drawn to our attention by some of the people representing the horse industry that although it is not that big there is a fair amount of horse meat sold for consumption. As horses are not zero rated, it takes horse meat out of the category of being able to compete with other types of meat. You have not raised that issue. Is it of any concern to you?

Mr. Rea: It does have some concern to us. In Alberta, annually, 80,000 horses are exported for food. It is a \$40 million industry. There is a killing plant at Fort MacLeod that

[Traduction]

Le président: Nous avons reçu des témoins représentant le secteur hippique. Nous avons eu l'Ontario Horse Racing Association, qui s'est entendue avec l'Ontario Racing and Breeding Council, lesquels ont tous deux demandé qu'on modifie le projet de loi, afin que les chevaux soient détaxés, c'est-à-dire qu'aucune taxe ne soit versée ni perçue à leur égard. Toutefois, ces groupes ont demandé des modifications. Il est très facile au sénateur Simard de dire qu'il écrit au ministre. Le fait est que M. Blenkarn a fait au gouvernement une demande qui allait dans le même sens que la vôtre, et il s'est heurté à un refus. Avons-nous la moindre raison de croire qu'il en ira autrement? Le sénateur Simard pourra peut-être faire quelque chose, et je lui en serais reconnaissant car ce secteur d'activité est très important.

M. Rea: Sénateur, nous voulons que les chevaux soient traités de la même façon que les autres animaux d'élevage comme les moutons, chèvres, vaches et porcs. C'est tout. Si je suis ici aujourd'hui, c'est parce qu'en juin 1989, alors que nous étions en désaccord avec Racetracks Canada au sujet du projet de loi C-7 concernant les salons de paris, les paris hors-piste et autres, je suis allé à Ottawa où j'ai comparu devant le Comité des finances du Sénat, dont le sénateur Simard faisait partie. Nous avons présenté un mémoire, comme nous le faisons aujourd'hui, pour demander une modification des règlements. Les règlements ont été modifiés en notre faveur et c'est ce que nous espérons que vous, sénateurs, pourrez faire en notre nom.

Le président: Nous feront notre possible.

M. Rea: C'est tout ce que nous vous demandons.

Le président: Ce que je veux dire, c'est que la question a déjà été rejetée par le ministère des Finances. Je ne sais pas ce qu'a fait le comité, peut-être a-t-il fait une recommandation, mais le ministère a rejeté cette proposition, du moins je le suppose. Le Comité Blenkarn a répondu à votre requête, et ce à juste titre, d'après ce que je sais, et il a transmis la recommandation au ministère des Finances, mais en vain. Qu'est-ce qui vous permet de croire qu'il en ira autrement cette fois-ci?

M. Rea: Sénateur, je ne fais pas de politique, je ne suis qu'un humble éleveur de chevaux. Je ne comprends pas ce qui se passe à Ottawa, mais je sais qu'il est beaucoup plus difficile de faire modifier un projet de loi que des règlements. Les règlements peuvent être modifiés d'un simple coup de crayon, mais pas le projet de loi. C'est pourquoi nous vous demandons de modifier les règlements et non la loi.

Le président: Nous demanderons à notre recherchiste de vérifier s'il est nécessaire, en fait, de modifier la loi proprement dite.

Certains représentants du secteur de l'élevage des chevaux nous ont signalé qu'une certaine quantité de viande de cheval est vendue pour la consommation. Puisque les chevaux ne sont pas détaxés, il s'ensuit que la viande de cheval devient une catégorie à part qui n'est plus concurrentielle par rapport aux autres viandes. Vous n'avez pas abordé cette question. Vous préoccupe-t-elle?

M. Rea: C'est effectivement une préoccupation pour nous. En Alberta, chaque année, 80 000 chevaux sont exportés pour leur viande. Cela représente un secteur de 40 millions de dol-

[Text]

employs 150 people. These people will be severely impacted by the GST because the horse has been selectively excluded from all other farm animals, which is wrong.

The Chairman: I thought you represented the horse industry.

Mr. Rea: Racing.

The Chairman: I apologize.

Mr. Rea: I have had horses go to the meat plant and I don't like it, but they have gone there.

The Chairman: I have bet on a few that I wish had gone to the meat plant and went very shortly after.

Senator Simard: You mentioned the figure of \$29 million. Is that the total sales figure for the claiming process for Canada?

Mr. Rea: For harness horse racing only.

Senator Simard: How many horses did that represent?

Mr. Rea: Two thousand, six hundred and ninety-three horses and \$19 million is from Ontario alone and the other \$10 million is for the rest of Canada.

Senator Simard: What about non-claiming horses that are also being sold?

Mr. Rea: They are sold through auction. There are no records of the sales of private sales of horses. We do not have that.

Senator Simard: By the way, you said you had two horses racing tonight. What race and what number and are they going to win? Are you sure they are going to win?

Mr. Rea: If it was that easy, we would not be here, we would be at the racetrack.

The Chairman: We thank you. You have given a little excitement to the track here and we appreciate the issues you have raised which are similar to what we heard from the other horse racing associations that have asked for an amendment to the act rather than just a regulation. We will have our people look it up and see if it can be done.

I also say to Senator Simard if, by any chance, through your strong influence in Ottawa, we are able to receive an immediate ruling on helping these people, it would be very beneficial.

I now call on Mr. Lawrence Alexander. We welcome you Mr. Alexander and thank you for your good citizenship in coming before the committee. We have your short brief.

Mr. Lawrence Alexander: Mr. Chairman, I should start by saying your previous witness was not here to oppose the tax. I will disassociate myself with those remarks. I am totally opposed to the tax as will probably appear from some of the things I have to say here.

[Traduction]

lars. Il y a un abattoir à Fort MacLeod qui emploie 150 personnes. Ces employés seront durement touchés par la TPS puisque le cheval a été exclu de façon arbitraire des autres animaux de ferme, ce qui n'est pas normal.

Le président: Je pensais que vous représentiez les éleveurs de chevaux.

M. Rea: Les courses.

Le président: Veuillez m'excuser.

M. Rea: Il m'est arrivé de devoir envoyer des chevaux à l'abattoir, même si je le fais à contrecoeur.

Le président: J'ai parié sur quelques chevaux qui auraient dû être envoyés à l'abattoir, et qui l'ont été peu de temps après.

Le sénateur Simard: Vous avez cité le chiffre de 29 millions de dollars. Correspond-il au volume total des ventes des chevaux à réclamer au Canada?

M. Rea: Uniquement pour les courses de trot attelé.

Le sénateur Simard: Combien de chevaux cela représente-t-il?

M. Rea: Pour l'Ontario uniquement, 2 693 chevaux et 19 millions de dollars. Les 10 millions restants sont pour le reste du pays.

Le sénateur Simard: Et les autres chevaux qui sont vendus également?

M. Rea: Ils sont vendus à l'encan. Il n'existe aucun registre des ventes privées de chevaux. Nous n'avons pas ce genre de document.

Le sénateur Simard: Au fait, vous avez dit que vous aviez deux courses de chevaux ce soir. Pouvez-vous nous dire de quelles courses il s'agit et le numéro de vos chevaux, et s'ils vont gagner? Êtes-vous certain qu'ils vont gagner?

M. Rea: Si c'était aussi facile, nous ne serions pas ici, mais au champ de course.

Le président: Nous vous remercions. Vous avez éveillé notre intérêt pour les courses et nous vous remercions d'avoir soulevé ces problèmes; ils sont semblables à ceux dont nous ont fait part les autres associations de course de chevaux qui ont demandé une modification de la loi et pas simplement un nouveau règlement. Nous demanderons à nos chercheurs de vérifier pour voir si c'est possible.

Je tiens également à dire au sénateur Simard que si, par hasard et grâce à sa grande influence à Ottawa, nous réussissons à obtenir une décision immédiate pour aider ces gens-là, ce serait très avantageux.

Je demande maintenant à M. Lawrence Alexander de se présenter. Soyez le bienvenu, monsieur Alexander. Nous vous remercions de faire preuve d'esprit civique en comparaisant devant le Comité. Nous avons reçu votre court mémoire.

M. Lawrence Alexander: Monsieur le président, je voudrais dire tout d'abord que le témoin précédent n'était pas là pour s'opposer à la taxe. Je me dissocie totalement de ses observations. Pour ma part, je m'oppose carrément à la taxe, comme vous le prouveront les remarques que je vais faire.

[Text]

On my desk is a little sign such as may be picked up at many novelty stores. It clearly states: "Due to unforseeable events anticipated results are unpredictable". Such a simple idea clearly escaped the government when it came to setting up the proposed GST. With the battle cry that it will be good for the country the government has gone full speed ahead and damn the torpedoes. The government has seriously miscalculated the public perception of the GST. Rightly, the public has perceived the tax not as a financial arrangement but as a blueprint for a far reaching change in the Canadian way of life. Coming from a government already suffering from a lack of credibility and presented in an unbelievably, badly managed public relations campaign, it is not too much to say the government put its remaining credibility on the line and lost.

As originally understood, the GST was to slay the deficit. However, Michael Wilson explained that it would be used to replace the hidden manufacturers' sale tax and hence would be revenue neutral. This puzzled the taxpayers. How could the GST reduce the deficit if it was revenue neutral? The government appeared reluctant to supply the answer which was mainly that the GST would tax a far wider range of things than the MST, specifically the enormous and growing service industry which had never really been directly taxed before.

To make the plan work, the Department of Finance drew up a plan of awesome complexity, a bureaucrat's dream involving a scheme to lay a paper trail all the way from the original supplier of the goods and services, with a series of reports and rebates at every step, to reach the final consumer who had no one to pass it on to and had to pay the whole shot. All of this involves the creation of a huge, new bureaucracy. The government estimates up to 5,000 new employees. Independent estimates run to perhaps double this number. Even the lower figures suggest about a \$200 million addition to the civil service payroll.

Estimates of the cost to businesses which are supposed to act as unpaid collectors for the government could easily double this figure. Additional costs for new forms, new equipment and associated costs could run to almost \$1 billion. Any tax which starts out by spending somewhat over \$500 million a year in new collection costs has a long way to go before it starts reducing the deficit.

An argument put up by supporters of the GST is that it is discretionary, that is, you can avoid the tax by deciding not to make the purchase or not to use the services. Theoretically, this is possible. But the idea is of limited value. Under GST, fuels such as gas and heating oil are taxable. Anyone living in Canada who suggests purchase of gas or heating oil is "discretionary" has obviously spent a lot of time in steam heated Ottawa offices with someone else paying the heating bill.

[Traduction]

Il y a sur mon bureau une petite enseigne comme on en trouve dans un grand nombre de magasins de babioles. On peut lire clairement: «En raison d'événements imprévisibles, les résultats escomptés sont impossibles à prévoir.» Ce principe pourtant très simple a complètement échappé au gouvernement lorsqu'il a élaboré son projet de TPS. En lançant son cri de guerre, à savoir que le pays en profitera, le gouvernement a foncé vers l'avant à toute vapeur sans se préoccuper des torpilles. Il a fait une grave erreur de jugement quant à la réaction des Canadiens face à la TPS. Ces derniers ont considéré la taxe, avec raison d'ailleurs, non pas comme une simple mesure financière mais comme un plan en vue de modifier fondamentalement le mode de vie canadien. Qu'un gouvernement qui manque déjà sérieusement de crédibilité présente une telle mesure en menant une campagne de relations publiques incroyablement mal organisée, on peut dire sans exagérer qu'il y a perdu ses dernières plumes.

Au départ, la TPS devait servir à éponger le déficit. Toutefois, Michael Wilson a expliqué qu'elle servirait à remplacer la taxe latente sur les ventes des fabricants et qu'elle n'aurait donc aucune incidence sur les recettes. Cette nouvelle a sidéré les contribuables. Comment la TPS pourrait-elle servir à réduire le déficit si elle n'augmentait pas les recettes? Le gouvernement a répondu, non sans réticence, que la TPS s'appliquerait à beaucoup plus de choses que la TVF, et surtout à l'important secteur des services, en pleine expansion, qui jusqu'ici n'avait jamais été directement taxé.

Pour arriver à ses fins, le ministère des Finances a mis au point un plan étrangement complexe, un rêve de bureaucrate prévoyant une suite ininterrompue de paperasse depuis le fournisseur initial des produits et services, sans oublier toute une série de déclarations et de ristournes à chaque étape, jusqu'au consommateur final qui, n'ayant personne sur qui répercuter la taxe, devra payer tout le paquet. Tout ce système implique la création d'une nouvelle et énorme bureaucratie. Selon les prévisions du gouvernement, il faudra jusqu'à 5 000 nouveaux employés pour administrer la taxe, mais d'autres ont prévu qu'il en faudrait peut-être deux fois plus. Même si l'on retient l'estimation la plus basse, cela représente une augmentation de 200 millions de dollars aux listes de paie de la fonction publique.

Les dépenses estimées des entreprises qui sont censées jouer le rôle de percepteurs non rémunérés pour le gouvernement pourront facilement doubler ce chiffre. Des dépenses supplémentaires relatives à l'acquisition des nouveaux formulaires, du matériel neuf et des frais connexes, pourront atteindre près de 1 milliard de dollars. Il faudra attendre longtemps avant qu'une taxe qui, dès le départ, prévoit des dépenses de plus de 500 millions de dollars par an en frais de perception, commence à éponger une partie du déficit.

Les partisans de la TPS prétendent entre autres que c'est une taxe discrétionnaire, c'est-à-dire qu'on peut éviter de la payer en décidant de ne pas acheter tel produit ou utiliser tel service. En théorie, c'est possible. Toutefois, cette idée n'est pas entièrement valable. En vertu de la TPS, les carburants comme le gaz et le mazout sont assujettis à la taxe. Quiconque vivant au Canada prétend que l'achat de gaz ou de mazout est «discrétionnaire» a manifestement passé beaucoup de temps

[Text]

Stupid items abound. Charitable entertainment and amateur sporting tournaments such as little league baseball are taxable. National unity is encouraged by a tax on transportation tickets. The important tourist industry is to be assisted by taxing everything the tourist uses or buys. There have been assurances that tourists can get a refund at certain places by filling out an application, which I doubt very few would be inclined to do.

The GST process is full of refunds. Low income families are to receive a refund to make up for having to pay the GST. Supporters of the GST claim such families will be better off under the GST. However, opponents using different and probably just as accurate statistics claim that this is an illusion. The way in which it is proposed to pay these refunds is open to some question. Refunds are to be paid in advance, using last year's or some other figures as a base. This appears a good deal like buying support for the GST, essentially with the taxpayers' own money. You take it away a little bit at a time over several months, then you give it back in a lump sum in a highly visible form—look dad, a present from the government.

A GST fallacy is that a lower rate confers a benefit on the taxpayer. A few months ago as a special favour Michael lowered the rate from 9 per cent to 7 per cent. This was achieved mostly by raising other taxes, while leaving in place most of the basic faults of the GST. The whole process takes on the aspect of an elaborate shell game. Whether the rate is 9 per cent or 3 per cent, most of the faults of the GST are still present. Nor has the government guaranteed that the rate will remain at 7 per cent.

The benefit of lowering the GST rate is an illusion. The costs of collection are still there. The negative effect on business is not diminished and the government's income declines. Figures from Britain suggest that the government's income from their VAT, somewhat similar to the GST, was not appreciable until the VAT was raised to 15 per cent. In every country where such a tax has been introduced the rate has risen from an initial rate of about 10 per cent to as much as 23 per cent. In New Zealand, the rate varied from 10 per cent to 12.5 per cent in the first two years.

The government has answered all critics of the GST with a standard reply. "This is what we have decided, and we are not considering anything else". At the start of Finance Committee hearings Don Blenkarn was quoted as saying, "We are willing to consider any suggestions, but we are going to have a GST—that's for sure". This is reminiscent of Henry Ford's comment in the early days of the automobile industry, "The purchaser can have any colour he wants so long as it is black".

The complexity of the taxation system being what it is, it is asking a good deal of GST critics to come up with a detailed

[Traduction]

dans les bureaux surchauffés d'Ottawa, ou quelqu'un d'autre payait la note de chauffage.

Les absurdités abondent. Les spectacles organisés par les organismes de charité et les tournois de sports amateurs, comme le baseball de ligues mineures, sont taxables. On favorise l'unité nationale en percevant une taxe sur les billets d'avion et autres moyens de transport. On veut aider l'importante industrie touristique en taxant tout ce qu'utilise ou achète le touriste. On nous a garanti que les touristes pourront obtenir un remboursement dans certains endroits en remplissant une demande, ce que très peu d'entre eux seront prêts à faire, je suppose.

Le système de la TPS prévoit toutes sortes de remboursements. Les familles à faible revenu doivent obtenir un remboursement de la TPS qu'elles auront payée. Les partisans de la TPS prétendent que ces familles y gagneront. Tous ses détracteurs, toutefois, prétendent que c'est faux et brandissent à cet effet des statistiques différentes et sans doute tout aussi exactes. La méthode selon laquelle les remboursements devront être effectués est plutôt floue. Les remboursements sont payables à l'avance, en se fondant sur les chiffres de l'année précédente. Cela semble être une bonne idée pour faire accepter la TPS, principalement grâce à l'argent du contribuable. On en prélève un petit peu à la fois sur une période de plusieurs mois, puis on rembourse tout en une seule fois de façon très visible—tiens, papa, un cadeau du gouvernement.

Autre illusion concernant la TPS: un taux inférieur est avantageux pour le contribuable. Il y a quelques mois, à titre tout à fait exceptionnel, Michael a ramené le taux de 9 à 7 p. 100. Il y est parvenu principalement en augmentant d'autres taxes, et sans rien changer à l'essentiel des lacunes fondamentales de la TPS. Tout le système fait penser à un tour de passe-passe complexe. Que le taux soit de 9 p. 100 ou de 3 p. 100, la TPS présente toujours autant de lacunes. Le gouvernement n'a pas garanti non plus que le taux serait maintenu à 7 p. 100.

Il est illusoire de croire que la réduction du taux de la TPS est avantageuse. Les frais de perception sont toujours les mêmes. La taxe a des conséquences néfastes pour les entreprises et le revenu du gouvernement diminue. En Grande-Bretagne, où le gouvernement a imposé une TVA, taxe assez semblable à la TPS, les statistiques révèlent qu'il a fallu porter cette taxe à 15 p. 100 pour qu'elle commence à rapporter au gouvernement. Dans tous les pays où une taxe semblable a été adoptée, le taux a augmenté, passant de 10 p. 100 environ à 23 p. 100 dans certains cas. En Nouvelle-Zélande, au cours des deux premières années, le taux est passé de 10 à 12,5 p. 100.

Le gouvernement a une réponse type à toutes les critiques émises à l'égard de la TPS. Il dit que telle est sa décision et qu'il n'envisage pas d'autres initiatives. Au début des audiences du Comité des finances, Don Blenkarn aurait déclaré: «Nous sommes prêts à examiner toute suggestion, mais nous adopterons la TPS, c'est certain». Cela n'est pas sans rappeler l'observation de Henry Ford au tout début de l'industrie automobile, «L'acheteur peut obtenir la couleur de son choix, à condition que ce soit noir».

Étant donné la complexité du régime fiscal, il incite un grand nombre de détracteurs de la TPS à proposer une solu-

[Text]

substitute for the GST, something which the Finance Department with thousands of employees and nearly unlimited funds has been unwilling or unable to do. Some time ago I criticized the GST to my member of Parliament, name provided on request. I recently received a reply from him offering that if I could come up with \$18 billion to replace the MST he would undertake to see that this plan reached the Deputy Prime Minister. Since this is something the entire Finance Department has apparently been unable to do, I consider that if I do this I should be offered a substantial consulting fee.

Obviously, deficit reduction falls into two divisions, increasing income and decreasing expenditures. Especially since 1988 the government has been working very hard at increasing revenue. Yet the net effect of reducing the deficit has been minimal. It is true that high interest rates have been partly responsible, yet efforts to curtail or eliminate government expenditures appear to have been only marginally successful. Many so-called cuts in the latest federal budget have resulted from transfer of expenditures to somewhere else, such as cutting transfer payments to the provinces or passing the whole burden of unemployment insurance to employees and employers.

Some years ago the government set up the Nielsen committee to report on expenditures. This committee produced a voluminous report which disappeared into the Archives and has never been seen since. What did it recommend?

What initiatives have been taken to investigate expenditures on foreign aid which have resulted in grants used to supply unsatisfactory or useless equipment, to purchase armaments to keep local wars going in Asia, Africa and Latin America, where considerable sums of money have disappeared into the private bank accounts of tin-pot dictators and their friends? Canada is a member of numerous international groups. Some of these appear to exist just to provide government ministers and top bureaucrats with trips all over the world at the expense of taxpayers.

The revenue side of the problem appears to divide logically into two portions—whether the MST must be replaced and what to do about funds necessary to reduce the deficit.

That the MST should be replaced has been debated for some time. Even if this is true, this is no argument for replacing it with the GST which promises to be even worse in the end. Before taking this leap, we should examine the MST very closely to see if it cannot be remedied.

If it is finally decided that the MST absolutely must be replaced, any replacement and the funds needed to reduce the deficit should come from an increase in the income tax. This could produce the necessary funds without setting up an onerous and cumbersome tax system such as the GST.

Setting up such a system within the existing income tax framework was suggested by myself in a brief submitted to the

[Traduction]

tion de rechange détaillée, chose que le ministère des Finances qui comptent des milliers d'employés et jouit de crédits pratiquement illimités, n'a pas voulu ou n'a pas pu faire. Il y a quelque temps, j'ai formulé des critiques à l'égard de la TPS à mon député, dont je fournirai le nom sur demande. J'ai reçu dernièrement sa réponse: il me dit que si je peux trouver 18 milliards de dollars pour remplacer la TVF, il s'engagera à faire parvenir ce projet jusqu'au vice-premier ministre. Étant donné que personne n'a semblé en mesure de le faire dans tout le ministère des Finances, j'estime que si je répondais à sa demande, il faudrait m'offrir des honoraires de consultation considérables.

De toute évidence, la réduction du déficit peut se faire de deux façons: en augmentant les recettes et en diminuant les dépenses. Depuis 1988 surtout, le gouvernement fait des efforts intenses pour accroître ses recettes. Pourtant, l'incidence nette de la réduction du déficit a été minime. Il est vrai que les taux d'intérêt sont en partie responsables, et pourtant les initiatives visant à réduire ou supprimer les dépenses gouvernementales ont apparemment été très peu couronnées de succès. Bon nombre de prétendues coupures prévues dans le budget fédéral ont été le fruit d'un transfert de dépenses à un autre secteur, par exemple en révisant les paiements de transferts aux provinces ou en faisant assumer tout le fardeau de l'assurance-chômage aux employeurs et aux employés.

Il y a quelques années, le gouvernement a créé le Comité Nielsen qu'il a chargé de faire un rapport sur ses dépenses. Ce comité a publié un rapport volumineux qui a disparu sur les tablettes des Archives et que l'on n'a jamais revu depuis. Que recommandait-il?

Quelles initiatives a-t-on prises pour faire une enquête sur les dépenses au titre de l'aide extérieure qui ont permis l'utilisation de subventions pour l'achat de matériel inutile ou laissant à désirer, ou encore l'achat d'armements pour la poursuite de guerres locales en Asie, en Afrique et en Amérique latine, ou encore des sommes d'argent considérables qui ont disparu dans les comptes bancaires privés de dictateurs minables et de leurs amis? Le Canada est affilié à un grand nombre d'associations internationales. Certaines d'entre elles ne semblent exister que pour permettre aux ministères et aux hauts fonctionnaires de voyager dans le monde entier aux frais du contribuable.

Quant aux recettes, le problème semble se diviser logiquement en deux volets: faut-il remplacer la TVF et comment obtenir les fonds nécessaires pour réduire le déficit.

Il y a longtemps qu'on discute du remplacement de la TVF. Même si c'est vrai, ce n'est pas une raison pour la remplacer par la TPS qui promet d'être encore pire en fin de compte. Avant de faire le saut, il convient d'examiner de près la TVF pour voir s'il est possible de la remanier.

Si l'on décide en dernier ressort qu'il faut absolument remplacer la TVF, toute nouvelle initiative et les fonds nécessaires pour combler le déficit devront découler d'une augmentation de l'impôt sur le revenu. Cela permettra de mobiliser les fonds nécessaires sans créer une nouvelle fiscalité onéreuse et fastidieuse comme la TPS.

Dans un mémoire que j'ai présenté au Comité des finances des Communes en 1989, j'ai fait une proposition en vue de

[Text]

Commons Finance Committee in 1989. As far as I am aware, the committee never took the time to consider it. I am interested to notice that a similar plan was suggested to the Senate Finance Committee recently and reported in the press on June 16, 1990. The plan was set out by Neil Brooks of Osgoode Hall who could be considered to have some expertise in tax methods. I would suggest in addition to Professor Brooks' plan that all such funds beyond those necessary to replace the MST be segregated into a deficit reduction fund under control of the Auditor General, to insure that they would not simply vanish into the black hole where so many government funds disappear. This fund would be set up with a sunset clause requiring assessment by Parliament and renewal every five years. The Auditor General would be required to make an annual statement in understandable form, if that is possible, detailing the money received by the fund and the amount used each year to reduce the deficit.

In short, the problem would appear to come down to this: to reduce the debt and the deficit a certain amount of money must be taken out of the economy. This being the case, it would appear reasonable to do it in the way least likely to disturb the economy and in a manner which would entail the least administrative cost.

We are probably entering an era in which we face intense international challenge. It is therefore critical that our energy and inventiveness be directed in the most useful way. The type of bureaucratic planning and control embedded in the GST promises to stifle the qualities necessary for success, and to make Canada a nation of bean counters. We stand in great danger of falling on our faces in the mud when we should be reaching for the stars.

The Chairman: Mr. Alexander, you certainly have an appreciative audience. I thank you. I must say that I am sure all the members of the committee are impressed with the knowledge that you have. Some may not agree with what you have said, but they at least recognize that you have done a good deal of study and research and development of your position. We thank you.

Senator Fairbairn: Mr. Alexander, your brief and your presentation was certainly full to the brim with common sense. I thank you for that.

In your comments you make reference to the fact that to date the standard government reply to critics concerning the GST is that this is what has been decided, it will be proceeded with and that is that. You note that the taxation system is very complex. Yet you have some ideas of your own, and you refer to Mr. Brooks. There are others, I am sure, who have come up with alternatives to this tax. Do you think it is beyond the ability and scope of the Department of Finance itself to come up with a viable alternative to this tax if the will were there to do it?

Mr. Alexander: I wouldn't like to think so. I would not like to think that it is beyond their ability. As a matter of fact, it

[Traduction]

créer un tel système dans le cadre du régime actuel de l'impôt sur le revenu. Pour autant que je sache le comité n'a jamais pris le temps de l'examiner. Je constate avec intérêt qu'un projet semblable a été proposé au Comité des finances du Sénat dernièrement et présenté dans les journaux du 16 juin dernier. Ce plan a été élaboré par Neil Brooks d'Osgoode Hall, que l'on peut considérer comme un expert en méthodes fiscales. J'aimerais faire un ajout au projet du professeur Brooks en proposant que tous les fonds autres que ceux nécessaires pour remplacer la TVF soient affectés à une caisse de réduction du déficit contrôlée par le Vérificateur général, pour s'assurer qu'ils ne disparaissent pas simplement dans le trou noir où semblent être engloutis tant de fonds du gouvernement. Cette caisse pourrait être constituée et prévoir une disposition de temporisation en vertu de laquelle le Parlement devrait évaluer la question et renouveler la caisse tous les cinq ans. Le Vérificateur général serait tenu de préparer un état financier annuel facile à comprendre, si c'est possible, indiquant en détail les fonds versés à la caisse et les sommes utilisées chaque année pour épouser le déficit.

En résumé, le problème se limite à ceci: pour réduire la dette et le déficit, il faut puiser des fonds dans l'économie. Puisqu'il en est ainsi, le plus logique serait de le faire en limitant au maximum les conséquences pour l'économie et les frais administratifs.

Nous entrons sans doute dans une ère où nous serons confrontés à un énorme défi international. Il est donc essentiel d'utiliser de la façon la plus utile possible notre énergie et notre ingéniosité. Le système de planification et de contrôle bureaucratique inhérent à la TPS aura pour effet d'étouffer les compétences nécessaires à la réussite et de faire du Canada un pays de compteurs de haricots. Nous risquons fortement de nous trouver le nez dans la boue alors que nous devrions viser l'excellence.

Le président: Monsieur Alexander, vous avez sans nul doute un auditoire admiratif. Je vous remercie. Je voudrais dire que tous les membres du Comité sont impressionnés par vos connaissances. Tous ne seront pas d'accord avec ce que vous dites, mais il faut au moins reconnaître que vous vous êtes très bien documenté pour préparer votre mémoire. Nous vous remercions.

La sénatrice Fairbairn: Monsieur Alexander, votre mémoire et votre exposé étaient d'une logique implacable. Je vous en remercie.

Dans vos observations, vous avez dit que jusqu'ici, le gouvernement répond inlassablement à ceux qui critiquent la TPS qu'il a pris sa décision, que la taxe sera adoptée, un point c'est tout. Vous signalez que le régime fiscal est très complexe. Pourtant, vous avez des idées personnelles et vous faites allusion à M. Brooks. Il y en a d'autres, j'en suis certaine, qui ont proposé des solutions de rechange à cette taxe. D'après vous, le ministère des Finances lui-même n'a-t-il vraiment pas les moyens de formuler une solution de rechange viable s'il avait la volonté de le faire?

M. Alexander: Je préfère croire que non. Je ne peux croire qu'il n'en ait pas les moyens. En fait, j'ai toujours eu l'impres-

[Text]

has always appeared to me that one of the problems with the GST is that it has always been considered on its own without any relation given to the rest of the taxation system. It seems to me that in considering this—and I hate to suggest all of the work that might be necessary—but perhaps it would be a good idea to go back to the roots and look over the taxation system as a whole to see, first, what viable alternatives could be worked out to take the place of this system. The thing that appalls me about the GST is not entirely the tax itself but the incredible complexity of it. I think time is quite fleeting, and I find it fleeting for all of us. I just do not think that we should be spending our time, which could be put to better purposes, to unravel the incredible complexity which this tax sets up. I have a number of clippings which I will not bother reading, but they all suggest what is to me the waste of a great deal of time in what I cannot describe as anything else except nit-picking. I think we have better things to do, as I have suggested, with our time and our energy than to do that kind of thing.

Senator Fairbairn: Thank you very much, Mr. Alexander.

The Chairman: If there are no other questions, I thank you, Mr. Alexander, for your presentation. I hope you have a chance to get the record of the meeting in print and see your name perpetuated in history.

Mr. Alexander: Thank you for the opportunity of presenting my own views on this matter.

The Chairman: The next witnesses are from the Alberta Association for Continuing Education. I welcome the representatives of the association, Mr. Earl Alexander, president. Perhaps you could introduce your assistant.

Mr. Earl Alexander, President, Alberta Association for Continuing Education: Mr. Chairman and honourable senators, I will introduce my associate in a moment. First, I would like to take this opportunity to thank you and to express some of the concerns that our association has with respect to the application of the GST. I would like to take this opportunity to comment on your committee staff in Ottawa. In all our dealings with your staff in Ottawa we found them to be very cooperative and helpful. I just thought it would be appropriate to compliment them on the help that they gave us in preparing our brief and ourselves for the presentation here this afternoon.

My name is Earl Alexander. I am the president of the Alberta Association for Continuing Education. On my left is Mrs. June Morgan. June is one of our hard-working volunteer members; she has been instrumental in doing the research and gathering the information on the GST as it would be applied to our membership. She will be assisting me in answering any questions that you may have after our presentation.

The Alberta Association for Continuing Education is a non-profit volunteer society incorporated in Alberta. We have been operational for approximately 22 years now. We represent a membership of approximately 460. Of that membership, agencies and institutions and others are individuals. All, though, are involved in the provision of continuing education type learning opportunities for Alberta's adult population.

[Traduction]

sion que l'un des problèmes que pose la TPS, c'est qu'on l'a toujours considérée sans tenir compte du reste de la fiscalité. À mon avis—et je préfère ne pas penser à tout le travail que cela impliquerait—ce serait peut-être une bonne idée de recommencer à zéro et d'examiner le régime fiscal dans son ensemble pour voir, tout d'abord, quelle solution de rechange viable on peut trouver pour remplacer la taxe actuelle. Ce qui me sidère dans la TPS, ce n'est pas tant la taxe proprement dite que son incroyable complexité. Le temps s'envole, et c'est la même chose pour chacun d'entre nous. Je ne pense pas que nous devrions perdre notre temps, que nous pourrions utiliser à meilleur escient, à démêler les complexités incroyables de cette taxe. J'ai sous les yeux un certain nombre de coupures de presse. Je ne prendrai pas la peine de les lire, mais elles témoignent toutes de l'énorme perte de temps que cela va représenter, pour une chose qui équivaut d'après moi à couper les cheveux en quatre. Je pense que nous avons mieux à faire, je le répète, de notre temps et de notre énergie que de les consacrer à ce genre de chose.

La sénatrice Fairbairn: Merci beaucoup, monsieur Alexander.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions, je vous remercie, monsieur Alexander, de votre témoignage. J'espère que vous pourrez obtenir le compte rendu des délibérations et que vous verrez votre nom perpétué dans l'histoire.

M. Alexander: Merci de m'avoir permis de vous faire part de mes opinions à ce sujet.

Le président: Les témoins suivants représentent l'Alberta Association for Continuing Education. Je souhaite la bienvenue aux représentants de l'association, M. Earl Alexander, président. Pouvez-vous nous présenter votre collègue.

M. Earl Alexander, président, Alberta Association for Continuing Education: Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous présenterai mon associé dans un instant. Je voudrais tout d'abord profiter de l'occasion pour vous remercier et vous faire part des préoccupations de notre association face à l'application de la TPS. Je voudrais, tant que j'y suis, faire une remarque sur le personnel de votre Comité à Ottawa. Celui-ci s'est montré des plus coopératifs et utiles, chaque fois que nous avons communiqué avec lui. J'ai pensé qu'il serait opportun de remercier vos adjoints de l'aide qu'ils nous ont fournie pour préparer notre mémoire et venir témoigner cet après-midi.

Je m'appelle Earl Alexander. Je suis le président de l'Alberta Association for Continuing Education. À ma gauche se trouve Mme June Morgan. June est l'une de nos membres bénévoles qui n'a pas ménagé ses efforts et a joué un rôle crucial pour recueillir les renseignements sur la TPS en ce qui concerne nos membres. Elle m'aidera à répondre aux questions que vous nous poserez après notre exposé.

L'Alberta Association for Continuing Education est une société bénévole sans but lucratif constituée en Alberta. Notre association est en activité depuis environ 22 ans. Nous représentons quelque 460 membres, parmi lesquels des organismes, institutions et particuliers. Tous, toutefois, offrent des cours d'éducation permanente à l'intention des adultes de l'Alberta.

[Text]

Our association is affiliated with the Canadian Association for Adult Education.

In addition to representing a membership of approximately 460 continuing education practitioners and professionals, we also serve as advocates for the part-time learners in Alberta, and our nearest estimates would indicate that there are 450,000 to 500,000 of them.

The mission of our association is to promote the concept of lifelong learning and to identify and respond to the needs and issues of all providers of learning opportunities for part-time adult learners in the province of Alberta.

The GST is an issue which we are particularly concerned about at this time. Over the past nine or ten months we have established a committee whose role it was to attempt to understand the implications of the GST as it would be applied to part-time learning activities in order to interpret the GST so that we could pass that information along to our members and to lobby for changes in areas where we feel there would be a negative impact of the GST on continuing education learning. It is not our intention to comment on whether we think there should or should not be a GST because, obviously, some of our members have varying views on that issue, although it would be safe to say that the majority of our members would prefer not to see the tax. Rather, it is our intention today to comment on one element of the GST that we are unanimously agreed on, that is, the application of the GST to non-credit learning activities.

Before I make any specific comments on that aspect of the GST, however, I would like to express our frustration and the frustration of our committee members over the lack of information that has been available with respect to this particular application of the tax and the inconsistency of the information which has been made available. In doing our research, we have had contacts with Revenue Canada, with the offices of various members of Parliament, with the GST hotline, and in fact in correspondence directly with the office of the Minister of Finance. I should point out that we have never received any acknowledgement or reply to our correspondence to that office.

Through all this research we have been unable to identify any particularly accurate or consistent information. It seems to change every time we ask about something. It is just over one month now until many of our member institutions and agencies have been asked to start collecting a tax for registration and courses which occur after January 1. At this point in time we simply do not know what we are supposed to be collecting the tax on, on what the provisions of rebates and those sorts of things are.

If it seems that at times I am not sure what I am talking about or I do not have the kinds of facts or figures I should have in presenting this brief to you, that is absolutely accurate and quite legitimate, I would suggest.

I would also like to make a comment on some of the advertising that has been conducted by the federal government with respect to the GST and its application. We have seen one advertisement that has been running which suggests that the

[Traduction]

Notre association est affiliée à la Canadian Association for Adult Education.

Outre les quelques 460 membres professionnels de l'éducation permanente, nous représentons également les étudiants à temps partiel de l'Alberta, soit quelque 450 000 à 500 000 personnes, selon nos meilleures estimations.

Notre association a pour mandat de promouvoir le principe de l'éducation permanente et de cerner, en vue d'y répondre, les besoins et les problèmes de tous ceux qui offrent des possibilités d'apprentissage aux étudiants adultes à temps partiel dans la province de l'Alberta.

La TPS est une question qui nous préoccupe tout particulièrement à l'heure actuelle. Au cours des neuf ou dix derniers mois, nous avons créé un comité chargé d'essayer de comprendre les répercussions de la TPS sur les activités d'apprentissage à temps partiel; nous voulions essayer de comprendre cette taxe de façon à pouvoir tenir nos membres informés et faire pression pour obtenir des changements dans les secteurs où la taxe risque, selon nous d'avoir une incidence néfaste sur l'éducation permanente. Nous n'avons pas l'intention de commenter le bien-fondé de la TPS étant donné que, on s'en doute, certains de nos membres ont des opinions divergentes à ce sujet; on peut toutefois dire sans mentir que la majorité de nos membres préféreraient se passer de cette taxe. En fait, nous comptons aujourd'hui donner notre avis sur un aspect de la TPS sur lequel nous nous sommes entendus à l'unanimité, à savoir l'application de la taxe aux cours sans crédit.

Avant de faire des observations précises sur cet aspect de la TPS, toutefois, je voudrais vous signaler que les membres de notre Comité et nous-mêmes avons été exaspérés par le manque d'information disponible au sujet de cet aspect précis de la taxe et du manque de cohérence entre les renseignements qui nous ont été fournis. Au cours de nos recherches, nous avons communiqué avec Revenue Canada, avec les bureaux de divers députés, nous avons appelé la ligne directe sur la TPS et, en fait, nous avons correspondu directement avec le cabinet du ministre des Finances. Je me dois de signaler que nous n'avons jamais reçu le moindre accusé de réception ni la moindre réponse à nos lettres.

Au cours de toutes ces recherches, nous n'avons pas réussi à obtenir le moindre renseignement cohérent ou précis. Les réponses varient chaque fois que l'on demande quelque chose. Il reste à peine plus d'un mois avant qu'un grand nombre de nos institutions et organismes membres soient tenus de percevoir une taxe sur les inscriptions et les cours qui seront offerts après le 1^{er} janvier. Au moment où je vous parle, nous ne savons même pas à quoi s'applique la taxe, à quoi s'appliquent les retournes et autres choses du même genre.

Si je donne parfois l'impression de ne pas savoir vraiment de quoi je parle ou de ne pas posséder les renseignements ou les données que je devrais avoir en vous présentant ce mémoire, c'est tout à fait vrai et bien compréhensible, à mon avis.

Je voudrais également parler de la campagne publicitaire qu'a faite le gouvernement fédéral au sujet de la TPS et son application. Nous avons vu une annonce qui a été publiée selon laquelle la TPS n'aurait aucune incidence sur l'éducation.

[Text]

GST will have no impact whatsoever on education. That is a blatantly false statement from our perspective. We would certainly appreciate if the advertising in support of the GST being purchased by the federal government was more accurate.

Based on the current information that we have and our understanding of the application, credit courses and programs will be tax exempt. Non-credit courses may either be tax exempt or fully taxed depending on criteria which at this point in time are not totally clear. Our position is that any differentiation between credit and non-credit learning activities, or any differentiation between different types of non-credit learning activities, is totally unacceptable.

Today, many non-credit learning activities are very legitimate, strenuous activities designed and based on the achievement of specific learning objectives. The day has gone by when non-credit learning activities are strictly related to hobby or recreational type pursuits. Unfortunately, those who are preparing the GST legislation seem to be living with a myth that if it is non-credit it is automatically unimportant and related to recreational or hobby type pursuits. In fact, today, many non-credit learning activities are related to employment issue. They allow people to development specific employment skills, to stay abreast of changes in the work place, or to enhance their potential for career enhancement. Other non-credit courses are related directly to personal, family or community development. They allow people to develop social or cultural values, to deal with the everyday problems that they face in relation to family and community issues and to cope with the complexities of life and career. Then there are those non-credit learning activities that are of a recreational or hobby nature. Although enrolments in these types of activities are declining, I think it would be a mistake to consider them to be unimportant, because they do provide an opportunity for personal achievement and satisfaction, and the better use of leisure time. I should point out that many successful small business ventures have evolved through a personal interest in a hobby type of activity.

Something that we have noted in Alberta over the past three or four years as well is that many times for a large percentage of the population who are not lifelong learners, let us say, their first exposure to a learning experience may be through a non-credit course related to some recreational or hobby type activity. We find that once they have succeeded in that challenge they often pursue more serious educational pursuits, either in a credit or non-credit area.

Learning of all types is becoming more critical and it is needed as a result of advances in technology, increase in social complexities, and a virtual information explosion. It is our opinion that governments should be encouraging participation in all types of learning activities, not creating barriers which may inhibit access for a certain portion of the population.

The Alberta government recognizes the importance of learning at all levels through its further education policy. This policy has established a provincewide network to encourage

[Traduction]

C'est tout à fait faux, à notre avis. Il serait souhaitable que les annonces publicitaires que fait paraître le gouvernement pour justifier la TPS reflètent davantage la vérité.

D'après les renseignements dont nous disposons et notre interprétation de l'application de la taxe, les cours et les programmes avec crédit seront exonérés de la taxe. Les cours sans crédit seront ou bien exonérés ou entièrement assujettis à la taxe, selon des critères qui ne sont pas encore clairement établis. À notre avis, il est tout à fait inadmissible de faire une distinction entre les cours avec et sans crédit, ou entre les différents programmes d'apprentissage sans crédit.

À l'heure actuelle, bon nombre de cours sans crédit sont tout à fait sérieux; ce sont des cours difficiles, conçus en fonction de la réalisation d'objectifs d'apprentissage précis. L'époque est révolue où les cours non crédités étaient strictement en rapport avec des objectifs récréatifs ou des passe-temps. Malheureusement, les rédacteurs du projet de loi sur la TPS semblent croire au mythe selon lequel un cours non crédité est automatiquement sans importance et touche à un domaine de loisirs ou de passe-temps. En fait, à l'heure actuelle, bon nombre de cours sans crédit sont liés à l'emploi. Ils permettent aux gens d'acquérir des aptitudes professionnelles précises, de se tenir au courant de l'évolution du milieu de travail ou d'accroître leurs possibilités de perfectionnement professionnel. D'autres cours non crédités sont en rapport direct avec l'épanouissement personnel, familial ou communautaire. Ils permettent aux gens d'acquérir des valeurs sociales ou culturelles, de faire face aux problèmes quotidiens qui se posent dans la famille ou au sein de la collectivité et d'affronter les complexités de la vie et de la carrière. Il existe aussi des cours sans crédit que l'on suit à des fins personnelles, qu'il s'agisse de loisirs ou de passe-temps. Même si les inscriptions à ce genre de cours diminuent, ce serait une erreur de les prendre à la légère car ils offrent une possibilité d'épanouissement et de satisfaction personnelle, et une meilleure utilisation de ses loisirs. Je signale que bon nombre de projets de petites entreprises couronnées de succès ont vu le jour grâce à un intérêt personnel pour un passe-temps.

Nous avons remarqué autre chose en Alberta au cours des trois ou quatre dernières années: souvent, une bonne partie des gens qui n'ont pas suivi de cours depuis longtemps, disons, s'inscrivent pour la première fois à un cours sans crédit dans un domaine récréatif ou un passe-temps. Nous constatons que, lorsqu'ils ont surmonté ce défi avec succès, ils entreprennent souvent des études plus sérieuses, dans un domaine avec ou sans crédit.

Les études et la formation dans tous les domaines sont de plus en plus essentielles compte tenu des progrès de la technologie, de la complexité croissante de notre société et de l'explosion de l'information. À notre avis, les gouvernements devraient favoriser la participation à toutes les sortes d'activités d'apprentissage, au lieu de dresser des obstacles qui empêchent une partie de la population d'avoir accès à ces possibilités.

Grâce à sa politique sur l'éducation avancée, le gouvernement de l'Alberta reconnaît l'importance de l'apprentissage à tous les niveaux. En vertu de cette politique, il a créé un réseau

[Text]

and support participation in non-credit learning activities offered at a community level.

In the brief there is reference to 85 further education councils in the province and a map indicating their locations. It is the role of these further education councils to identify learning needs at community level and to respond to those needs through the provisions of courses, seminars, workshops or whatever is required.

The provincial government's support of these activities is done through tuition fee subsidies, and also through administrative grounds to the organizations which are offering these types of courses.

The goods and services tax as it is currently proposed will contradict this policy by increasing the administrative requirements for these organizations, thus driving the tuition fees up.

We are also concerned about the increase in administration required to collect and administer the GST, particularly for community volunteers and particularly for institutions which offer both credit and non-credit courses. As we understand the situation now, institutions will be required to apply different rules to credit offerings and non-credit offerings, thus a requirement for duplicate financial systems to deal with certain services which are tax exempt and other services which may be fully taxed. We predict that that will result in pressure internally from the administration to either reduce or eliminate non-credit course offerings from the institutions, or to simply mask them as something else so that we can use one system for the administration of the GST.

There is a finite amount of money available for education. The more of it that is used for administration purposes the less of it that can be applied to program initiatives. We think that is a mistake.

The net result can only be higher user fees, thus increasing the gap between those who can and cannot participate in courses. It may particularly discriminate against those segments of our society who need these types of courses most, the disadvantaged, minorities, handicapped, low income earners, et cetera.

Therefore we are recommending that all planned learning activities should be tax exempt regardless of their status as credit or non-credit, regardless of the type of non-credit activity that it is. Such a system would greatly reduce the complexities of administering and collecting this tax, and would eliminate the necessity of categorizing the various types of learning activities that are offered by agencies and institutions.

We would also ask that our appeal in this regard be considered jointly with those of other groups which have made submissions to the government, particularly the Canadian Association for University Continuing Education, and that the government develop meaningful guidelines for tax exemptions on adult learning activities.

More detailed support information with respect to the number of non-credit learners in Alberta is included in the brief.

[Traduction]

provincial en vue d'encourager et de favoriser la participation à des cours sans crédit offerts par la collectivité.

Dans notre mémoire, il est fait mention de 85 conseils d'éducation avancée de la province, dont l'emplacement est indiqué sur la carte ci-jointe. Ces conseils d'éducation avancée ont pour mandat de déterminer les besoins d'apprentissage au niveau de la collectivité et d'y répondre en offrant des cours, des colloques, des ateliers ou autres.

Le gouvernement provincial appuie ces activités en subventionnant les droits d'inscription et en offrant des avantages administratifs aux organismes qui offrent ce genre de cours.

L'actuel projet de taxe sur les produits et services ira à l'encontre de cette politique en augmentant les exigences administratives de ces organismes, ce qui entraînera une hausse des droits d'inscription.

Nous nous inquiétons également des nouvelles formalités administratives requises pour percevoir et administrer la TPS, surtout pour les bénévoles communautaires et notamment les institutions qui offrent des cours avec et sans crédit. D'après nos renseignements, les institutions seront tenues d'appliquer des règles différentes aux cours avec et sans crédit, ce qui exigera la création de deux systèmes financiers, l'un concernant les services exonérés de la taxe et l'autre, les services qui seront entièrement taxables. Nous prévoyons que cela incitera les administrateurs à réduire ou à supprimer les cours sans crédit offerts par les institutions, ou tout simplement à les dissimuler derrière autre chose pour pouvoir utiliser un seul système pour l'administration de la TPS.

Les crédits alloués à l'éducation sont limités. Plus on en utilise à des fins administratives, moins il en reste pour les programmes proprement dits. C'est une erreur, à notre avis.

On ne peut s'attendre qu'à une hausse des droits d'utilisation, ce qui élargira le fossé entre ceux qui peuvent et ceux qui ne peuvent pas participer aux cours. Ce sera particulièrement injuste pour les secteurs de notre société qui ont le plus besoin de ces cours, à savoir les défavorisés, les minorités, les handicapés, les gagne-petit, etc.

C'est pourquoi nous recommandons que toutes les activités d'apprentissage planifiées soient exonérées de la taxe, qu'il s'agisse de cours avec ou sans crédit et quel que soit le genre de cours sans crédit offert. Ce système réduira considérablement les problèmes d'administration et de perception de la taxe, tout en évitant de classer par catégorie les divers types de cours offerts par les organismes et institutions.

Nous vous demandons également d'examiner notre enquête à cet égard conjointement avec celles des autres groupes qui ont présenté des mémoires au gouvernement, et notamment la Canadian Association for University Continuing Education, et que le gouvernement élabore des lignes directrices précises en vue d'exonérer de la taxe les activités d'éducation des adultes.

Nous avons joint à notre mémoire d'autres pièces justificatives détaillées concernant le nombre de participants à des cours sans crédit en Alberta.

[Text]

In conclusion, members of the Alberta Association for Continuing Education would encourage you to reconsider the value of non-credit learning activities in our daily lives. Further, we would ask your assistance in ensuring that the goods and services tax legislation policy does not become a barrier to adult participation in worthwhile learning activities. We feel that learning in any form should not become a taxable commodity.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. We have heard representations along those lines in the past from other groups who have pointed out to us the anomaly that there is in differentiating between whether one is taking a credit course or non-credit course. It really creates immense complexity.

I just asked our researcher how a credit university which gives non-credit courses in collecting tax could even apportion its inputs. I am just saying how confusing it is. You have opened a subject up that obviously people are very concerned about. I would ask Senator Fairbairn, followed by Senator David, to open the questioning.

Senator Fairbairn: Thank you for being here. You have certainly touched a very responsive chord with me. This is an area in which I spend a great deal of my time. I suppose if one is looking at bottom lines in a discussion of taxation the single sentence in your brief that learning should not be a taxable commodity has to be one of the most fundamental bottom lines that we have in this country. I appreciated the way you talked about adult learning. You have left some words out that we do not like to hear, words which adult learners do not like to hear. However, for the purpose of this meeting I will mention them. We are talking about literacy. We are talking about one-quarter of all adult Canadians being functionally illiterate. These are people who cannot do everyday tasks in their lives, tasks which everyone in this room take for granted. That is what we are talking about with the GST and this type of learning which has to be one of the most important parts of our education system.

I saw your maps at the end of your brief which set out further education councils in Alberta, many of which I visited. I am wondering if you could give us a picture of what this kind of increase in taxation is going to mean to those projects which are not in universities or community colleges but which are run out of small communities which sometimes have trouble getting enough books for their tutors to teach with, or a building in which they can learn to read privately. What kind of pressure would this kind of tax put on those people who are already barely able to function, yet who are doing such a tremendous job in every part of this province?

Mr. Alexander: It certainly adds to the complexities of administering those kinds of programs. In the rural areas and in the community-based programs, the further education coordinators are part-time staff who are paid a low amount annually and who end up providing about 50 per cent of their services on a volunteer basis. Their primary concern is meeting the educational needs of the residents of that community,

[Traduction]

Pour conclure, les membres de l'Alberta Association for Continuing Education vous invitent à réfléchir à l'importance des cours sans crédit dans notre vie quotidienne. En outre, nous vous demandons votre aide pour faire en sorte que le projet de loi concernant la taxe sur les produits et services ne constitue pas un obstacle pour les adultes désireux de participer à des activités d'apprentissage utiles. Nous estimons que l'apprentissage sous toutes ses formes ne doit pas devenir un produit taxable.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup. Nous avons déjà reçu le même genre d'instances de la part d'autres groupes qui nous ont signalé qu'il est anormal d'établir une distinction entre les cours avec crédit et les cours sans crédit. Cela crée véritablement des problèmes énormes.

J'ai demandé à notre chercheur de vérifier comment une université qui offre des cours non crédités et qui perçoit la taxe pourra répartir ses intrants. J'avoue que tout cela est très confus. Vous avez soulevé une question qui préoccupe manifestement bien des gens. Je demande au sénateur Fairbairn, suivie du sénateur David, d'ouvrir la période des questions.

La sénatrice Fairbairn: Merci de votre présence. Vous avez touché une corde sensible chez moi. C'est un domaine auquel je consacre beaucoup de temps. Si l'on cherche le mot de la fin, au cours d'une discussion sur la fiscalité, la phrase de votre mémoire disant que l'apprentissage ne devrait pas être un produit taxable revêt sans doute une importance fondamentale pour notre pays. J'ai aimé la façon dont vous avez parlé de l'éducation des adultes. Vous avez été discrets sur certaines questions dont on préfère souvent éviter de parler. Toutefois, pour la gouverne de mes collègues, je vais en parler. Il s'agit de l'alphabétisation. Nous ne devons pas oublier qu'un quart de tous les Canadiens adultes sont analphabètes fonctionnels. Il s'agit de personnes qui ne peuvent pas assumer les tâches quotidiennes de la vie, tâches que chacun d'entre nous ici présents tenons pour acquis. C'est cela qui est en question lorsqu'on parle de la TPS et de ce genre d'apprentissage qui occupe une place fondamentale dans notre système d'éducation.

J'ai vu les cartes qui se trouvent à la fin de votre mémoire indiquant l'emplacement des conseils d'éducation avancée de l'Alberta, dont j'ai visité un grand nombre. J'aimerais que vous nous donniez une idée de l'incidence que cette nouvelle taxe aura sur les programmes offerts, non pas dans des universités ou des collèges communautaires, mais dans des petites collectivités qui ont parfois du mal à se procurer suffisamment d'ouvrages pédagogiques pour leurs éducateurs, ou un immeuble où l'on peut apprendre à lire loin des regards. Quel genre de problèmes cette taxe va-t-elle poser à ces personnes qui peuvent déjà à peine se débrouiller, et qui pourtant font un travail extraordinaire dans tous les coins de notre province?

M. Alexander: Il est évident que l'administration de ce genre de programmes sera encore plus complexe. Dans les régions rurales et dans le cadre des programmes offerts par la collectivité, les coordonnateurs de l'éducation avancée sont des employés à temps partiel qui touchent une faible rémunération annuelle et qui finissent par offrir la moitié de leurs services à titre bénévole. Ce qui les intéresse avant tout, c'est de répondre

[Text]

whether it be related to literacy, basic adult education upgrading, English as a second language, or a whole variety of social, community and personal issues that might arise such as suicide prevention. Most of them are expressing a serious concern about their lack of knowledge with respect to the tax and their lack of ability to administer it in the proper way, which says to us that they are either going to need a significant amount of training or they are going to be relying on accountants or consultants to provide the advice they require at a cost. As I said earlier, the more money that goes into the administration, the less that is available for program initiatives and delivery.

The amount of rebates will vary depending on the type of learning activity, which we are not clear on right now; but we understand that on certain types of learning activities there may be a rebate on your input taxes of something in the order of two-thirds, which would mean that we would be paying a tax of approximately 2.5 per cent on our inputs. The instructor or resource person involved would not be able to claim a rebate on the payment of the tax for his services if he were working as a private contractor or consultant in a learning activity.

There is also the concern of to which learning activities' tuition fees would you have to apply the 7 per cent? We are not clear on that now, although the latest information we have is that it would only apply to the hobby and recreational type of courses. There is a grey line that exists between those courses and other types of courses. It comes down to a debate that we frequently have in this business, that is, what is the purpose of this course as opposed to for what reason are people taking the course? For example, just because you are offering a credit course does not necessarily mean that all of the people who are attending that course are taking them for credit.

It is a complex issue. Based on the best calculations we have been able to make to date for courses that would fall into the fully taxed category, there would be a tuition fee increase of something in the order of 15 per cent to 18 per cent. For courses in the tax-exempt category, we would probably see an increase of something in the order of 5 per cent or 6 per cent. How many people would be affected by these kind of increases in user fees and the cost of supplies such as books and other materials used in classes of that nature is hard to estimate. We think the impact is going to be dramatic.

Senator David: I would like you to provide me with more information about the credit versus non-credit activities. Is credit something that is recognized by a university or the government and non-credit something that is only recognized by your association?

Mr. Alexander: It is interesting that you asked that question because we are having difficulty agreeing among ourselves as to what is credit and what is non-credit. As defined by the Alberta Department of Advanced Education at the moment, a credit course is a course that can be applied for credit toward a recognized certificate, diploma or degree or a program offered

[Traduction]

aux besoins d'apprentissage des habitants de la collectivité, qu'il s'agisse d'alphabétisation, de perfectionnement des compétences fondamentales des adultes, d'apprentissage de l'anglais langue seconde ou de toute une gamme de questions sociales, communautaires et personnelles, comme la prévention du suicide. La plupart d'entre eux sont vivement préoccupés parce qu'ils ne connaissent pas tous les aspects de la taxe et qu'ils ne seront pas en mesure de l'administrer convenablement; autrement dit, il leur faudra ou bien recevoir une formation importante ou bien s'en remettre à des comptables ou des experts-conseils pour obtenir les renseignements voulus, moyennant honoraires. Comme je l'ai dit plus tôt, plus on dépense d'argent à l'administration de la taxe, moins il en reste pour la conception et l'exécution des programmes.

Le montant des ristournes dépendra selon le genre d'activités et d'apprentissage, mais nous ne savons rien de précis sur ce point pour le moment. Toutefois, nous savons que certains cours donneront droit à une ristourne des taxes sur intrants de l'ordre des deux tiers, ce qui signifie que nous paierons une taxe d'environ 2,5 p. 100 sur nos intrants. L'instructeur ou la personne-ressource en cause ne pourra pas demander de ristourne pour la taxe perçue sur ses services s'il participe à une activité d'apprentissage en tant qu'entrepreneur ou consultant privé.

Nous ne savons pas non plus pour quels cours les frais de scolarité seront assujettis à la taxe de 7 p. 100, ce qui est une autre source de préoccupations. Tout cela est encore très vague, même si, d'après nos renseignements les plus récents, la taxe ne s'appliquera qu'aux cours dans des domaines récréatifs ou de passe-temps. Il existe une zone grise entre ces cours et les autres types de cours. Tout cela se résume à une question qui se pose souvent dans notre secteur d'activité, à savoir quel est l'objectif de ce cours par opposition aux raisons qui incite les gens à la suivre. Par exemple, le simple fait qu'on offre un cours avec crédit ne signifie pas automatiquement que tous les gens qui suivent ce cours le font pour obtenir le crédit.

C'est une question complexe. D'après les calculs les plus précis que nous avons pu faire jusqu'ici à l'égard des cours qui seront pleinement assujettis à la taxe, nous prévoyons une augmentation des droits de scolarité de l'ordre de 15 à 18 p. 100. Pour les cours exonérés de la taxe, nous nous attendons à une augmentation de l'ordre de 5 à 6 p. 100. Il est difficile d'estimer le nombre de personnes qui seront touchées par cette hausse des droits d'inscription et du coût des fournitures, comme les livres et autre matériel pédagogique. D'après nous, les répercussions seront considérables.

Le sénateur David: Je voudrais que vous nous en disiez un peu plus sur la différence entre les cours avec et sans crédit. Un cours avec crédit est-il reconnu par une université ou le gouvernement, et un cours sans crédit est-il reconnu uniquement par votre association?

M. Alexander: Il est intéressant que vous posiez cette question car, entre nous, nous avons déjà du mal à nous entendre sur la définition des cours avec et sans crédit. D'après la définition du ministère albertain de l'Éducation avancée, un cours avec crédit est un cours qui peut servir à l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade reconnu, ou d'un programme offert par

[Text]

by a post-secondary institution. Non-credit then becomes anything else—everything from macramé to welding to a number of micro-computer application courses.

The Chairman: Senator David, page 317 of the act gives the definition as being courses for which credit may be obtained toward a diploma or certificate issued or approved by the government of the province or courses equivalent to such courses. In other words, it would have to be a government-approved course.

Mr. Alexander: Yes. It would have to be an accredited program.

The Chairman: Or an equivalent to such courses approved by the government. It goes on to include the vocational schools along the same lines.

Senator David: I would like to know the proportion of students you have between the credit activities and the non-credit activities. Is it a 50-50 balance?

Mr. Alexander: I will not include full-time students in these numbers. We are primarily concerned with part-time students. I would suggest that the ratio is probably closer to 75 per cent non-credit, 25 per cent credit, and it may even be as high as 80-20. For example, in 1989 in Alberta there were over 310,000 citizens who participated in non-credit learning activities.

Senator David: Therefore, your burden has increased because your proportion of non-credit students is much higher than your proportion of those who are accredited.

Mr. Alexander: That is correct. It is further complicated by the categorization of various types of non-credit learning activities. For example, if it is a non-credit learning activity but leads to a recognition by a professional association—you could offer a non-credit accounting course that would be recognized by the Society of Management Accountants—then it may be tax exempt. However, the same course offered for the general public that did not have that recognition would be fully taxed.

Senator David: On page 3, what is your definition of community consortia?

Mr. Alexander: Community consortia is an Alberta phenomenon. They are organizations established by the government of Alberta to respond to the credit learning needs of rural Albertans. There are five consortia located in strategic places around the province. Their role is to identify community learning needs to credit programs and then to make arrangements with the institutions to deliver those programs in the local community. So a nursing program offered by Grant MacEwan Community College in Edmonton could be offered in Edson or Hinton through this consortia arrangement. It is really a consortia of public, post-secondary institutions that deliver their credit programs in a rural location.

[Traduction]

un établissement postsecondaire. Les programmes sans crédit englobent donc tout le reste: tout, depuis le macramé à la soudure, en passant par les cours d'application de micro-informatique.

Le président: Sénateur David, la définition se trouve à la page 317 de la loi: il s'agit des cours qui permettent d'obtenir des crédits menant à un diplôme ou à un certificat décerné ou approuvé par le gouvernement provincial, ou à des cours équivalents. Autrement dit, il faut que le cours soit approuvé par le gouvernement.

M. Alexander: En effet. Il doit s'agir d'un programme accrédité.

Le président: Ou d'un cours équivalent approuvé par le gouvernement. Il y a aussi une définition des écoles de formation professionnelle.

Le sénateur David: Je voudrais savoir combien d'élèves participent aux cours avec crédit par rapport aux cours sans crédit. Est-ce moitié-moitié?

M. Alexander: Ces chiffres ne tiennent pas compte des étudiants à plein temps. Nous nous préoccupons avant tout des étudiants à temps partiel. D'après moi, le rapport est plutôt de 75 p. 100 pour les cours sans crédit et 25 p. 100 pour les cours avec crédit, et cela peut même aller jusqu'à 80/20. Par exemple, en 1989, il y a plus de 310 000 Albertains qui ont participé à des cours sans crédit.

Le sénateur David: Votre fardeau a donc augmenté parce que votre établissement compte beaucoup plus d'étudiants inscrits à des cours non crédités.

M. Alexander: C'est exact. La distinction entre les divers types de cours non crédités complique encore les choses. Par exemple, s'il s'agit d'un cours non crédité mais qui mène à la reconnaissance par une association professionnelle—par exemple, un cours de comptabilité non crédité mais reconnu par la Society of Management Accountants—alors ce cours est exonéré de la taxe. Toutefois, le même cours offert au grand public mais non reconnu par une association professionnelle sera pleinement assujéti à la taxe.

Le sénateur David: À la page 3 de votre mémoire, comment définissez-vous les consortiums communautaires?

M. Alexander: Le consortium communautaire est un phénomène de l'Alberta. Il s'agit d'organismes créés par le gouvernement albertain pour répondre aux besoins en cours avec crédit des Albertains des régions rurales. Il existe cinq groupes semblables situés à des endroits stratégiques dans la province. Leur rôle est de cerner les besoins d'apprentissage de la collectivité en matière de programmes crédités et de prendre les dispositions voulues avec les établissements d'enseignement pour que ces programmes soient offerts dans la localité visée. Ainsi, grâce à ce système de consortiums, un programme de soins infirmiers offert par le Collège communautaire Grant MacEwan à Edmonton pourra être offert à Edson ou Hinton. Il s'agit en réalité d'un consortium d'établissements postsecondaires publics qui offre leurs programmes avec crédit dans une localité rurale.

[Text]

Senator Olson: On page 8, you say that all learning activities be tax-exempt regardless of their status as credit or non-credit. I think I understand the difference between credit and non-credit, although it may not be included in refined detail. We get to another differentiation when you ask for tax exemption. I expect you mean things such as tuition fees, textbooks and supplies. You mentioned welding and macramé. Could you give us a quick list of which goods, services and supplies you think should be exempt that might be taxed to purchasers other than those who are undertaking learning activities? If you want an exemption, you assume that someone else is going to have to pay the tax on the same item that you want to be exempt from.

Mr. Alexander: The first thing we feel should not be taxed is tuition fees. Second, I would suggest that any consumable supplies or materials that are used directly in the learning process should be tax exempt. That would include things like textbooks, supplies for laboratories and whatnot.

Senator Olson: There would be a lot of other services that you would require.

Mr. Alexander: The services we provide would be facility and equipment rentals. So to answer your question, any goods or services that are related to the learning experience should be tax exempt.

Senator Poitras: Directly?

Mr. Alexander: Yes.

Senator Poitras: So this is where you have your problem.

Senator Olson: You have raised a serious problem of a clear definition of where you want your exemption.

Mr. Alexander: Yes, I agree with you.

The Chairman: We express our thanks to the witnesses. You have raised issues that we have heard to a degree before, again emphasizing the complexities and difficulties of administration and the lack of clear-cut rules and regulations. This is part of the problem of the whole goods and services tax. It is a complex area. In due course perhaps you could send the committee some information on how this is handled in jurisdictions that have a value-added tax, such as Europe. I am sure your organizations could find out how these countries handle this. They must have been able to work it out. We would be interested in obtaining that; and, in so doing, I would also be interested in getting information from you on this tax on reading and books and how other jurisdictions handle equipment, learning aids and all of the other things that are now going to be taxed. That might help clarify the situation.

Senator Poitras: Is there any other government program that could compensate you for fees? Is there anything else that is added on besides the GST itself?

[Traduction]

Le sénateur Olson: À la page 8, vous dites que toutes les activités d'enseignement devraient être exonérées de la taxe, qu'elles permettent ou non d'obtenir des crédits. Je crois comprendre la différence entre les cours avec et sans crédit, même s'il n'existe aucune définition détaillée. Nous en arrivons à une autre distinction quand vous parlez d'exonération de la taxe. Je suppose que vous voulez parler des droits de scolarité, des manuels scolaires et des fournitures. Vous avez parlé des cours de soudure et de macramé. Pourriez-vous nous donner brièvement la liste des produits, services et fournitures qui, selon vous, devraient être exonérés mais qui seraient assujettis à la taxe pour les personnes autres que celles qui s'inscrivent à des cours d'apprentissage? Si vous demandez une exonération, vous partez du principe que quelqu'un d'autre devra payer la taxe sur le même article que celui pour lequel vous demandez cette exonération.

M. Alexander: La première chose qui ne devrait pas être taxée, à notre avis, ce sont les droits de scolarité. En second lieu, je pense que toute fourniture ou tout matériel utilisé directement pour le cours devrait être exonéré de la taxe. Il s'agirait entre autres des manuels scolaires, des fournitures de laboratoire et que sais-je encore.

Le sénateur Olson: Il doit y avoir une foule d'autres services dont vous avez besoin.

M. Alexander: Les services que nous offrons consistent en des locations de matériel et d'installations. Pour répondre à votre question, tous les produits et services en rapport avec le cours devraient être exonérés de la taxe.

Le sénateur Poitras: Directement?

M. Alexander: Oui.

Le sénateur Poitras: C'est donc là que le problème se pose pour vous.

Le sénateur Olson: Vous avez soulevé un grave problème en définissant clairement les exonérations que vous demandez.

M. Alexander: Je suis bien d'accord avec vous.

Le président: Nous remercions les témoins. Vous avez soulevé des questions dont nous avons déjà entendu parler, en insistant sur les complexités et les problèmes d'administration de la taxe et sur l'absence de règles et de directives bien définies. C'est l'un des aspects du problème de toute la taxe sur les produits et services. C'est une question complexe. En temps voulu, vous pourriez peut-être communiquer au Comité des renseignements sur la façon dont les choses se passent dans les pays qui appliquent une taxe à la valeur ajoutée, notamment en Europe. Je suis sûr que votre association pourrait obtenir des renseignements à ce sujet. Ces pays ont dû réussir à trouver une solution. Nous aimerions la connaître; ce faisant, j'aimerais en savoir plus au sujet de l'incidence de cette taxe sur la lecture et les livres et sur la façon dont les autres provinces vont traiter le matériel, le matériel pédagogique et tous les autres produits et services qui seront désormais taxés. Cela nous permettra peut-être d'y voir plus clair.

Le sénateur Poitras: Existe-t-il d'autres programmes du gouvernement qui puissent vous dédommager de vos frais? Y a-t-il autre chose, outre la TPS proprement dite?

[Text]

Mr. Alexander: I am not sure I understand the question.

The Chairman: Are there any other taxes that are applied to programs or activities that you provide? I do not think so, except the manufacturers' sales tax is included in some of the equipment you use. But I do not think it is significant.

Mr. Alexander: Most of us fall into the tax-exempt category in terms of the payment of those taxes.

The Chairman: Again, we thank you for your contribution. I would now ask the representatives of the Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division, to come forward. Representing that group is Mr. Bill Daly, who is the president, and Mr. Holger Larson, who is the past president. We have your brief. It is not too long, but if you could condense it, that would give us more time for questions. You have half an hour. You are the last group of witnesses, after which we will have three walk-ins. We had several yesterday, and we have three citizens who wish to make presentations. We have had to cut the walk-ins off at that point because of the necessity of catching airplanes. Please proceed.

Mr. Bill Daly, President, Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division: Our opinion of the Senate has improved a lot by having this opportunity to come to these hearings. Its willingness to listen to the views of Canadians, particularly Albertans, is appreciated when the current government does not want to hear from the public on this new levy. My MP tells me that the GST will be good for the country, and the finance minister tells me that we are going to like it when it is in place. I am not sure that the reactions I get from the public agree with that.

Your body has given us an opportunity to restate our opposition to the GST. I have seen a big shift from taxes on corporations to individuals over the last five years. I do not wish to read my entire presentation. You may want to pick up some points that are of more interest to you than others. In the presentation we just heard from the educators, they covered the confusion over the administration of the GST, so I thought I would drop that and also the regressive nature of the sales tax and its effect on the general public.

I will go on to look at the change in revenue sources that we have from the federal government. What this table shows in billions of dollars is the increase in personal income tax as opposed to corporate income tax from the years 1984 to 1988 and the manufacturers' sales tax. The personal income tax has gone from \$27 billion to \$45 billion, which is an increase of 67 per cent. Corporate income tax has gone from \$9.4 billion to \$10.9 billion, which is an increase of only 16 per cent. The manufacturers' sales tax has gone from \$6.6 billion to \$12.9 billion, an increase of 95.5 per cent or almost double. During that period there were five increases in the rate from 9 per cent to 13.5 per cent.

[Traduction]

M. Alexander: Je n'ai pas compris votre question.

Le président: Y a-t-il d'autres taxes qui s'appliquent aux programmes ou aux activités que vous offrez? Je ne le pense pas, si ce n'est que la taxe sur les ventes des fabricants est incluse dans le prix du matériel que vous utilisez. Toutefois, cela représente un montant minime.

M. Alexander: La plupart d'entre nous tombons dans la catégorie des entreprises exonérées de la taxe.

Le président: Encore une fois, nous vous remercions de votre intervention. J'invite maintenant les représentants des Canadian Pensioners Concerned (coalition des pensionnés canadiens inquiets), division de l'Alberta, à se présenter. Nous recevons aujourd'hui M. Bill Daly, président de ce groupe, et M. Holger Larson, président sortant. Nous avons votre mémoire. Il n'est pas trop long, mais si vous pouviez le résumer, cela nous laisserait plus de temps pour les questions. Vous avez une demi-heure. Vous êtes notre dernier groupe de témoins, après quoi nous entendrons trois particuliers qui ont demandé à comparaître aujourd'hui. Nous en avons entendu plusieurs hier et il y a aujourd'hui trois citoyens désireux de témoigner. Nous avons dû limiter notre liste à trois car nous avons un avion à prendre. Nous vous écoutons.

M. Bill Daly, président, Canadian Pensioners Concerned, division de l'Alberta: Nous avons une bien meilleure opinion du Sénat du fait que nous avons pu participer à ces audiences. Nous sommes reconnaissants au Sénat d'accepter de consulter les Canadiens, et notamment les Albertains, alors que le gouvernement actuel ne veut pas savoir ce que la population pense de cette nouvelle taxe. Mon député me dit que la TPS aura des conséquences positives pour le pays, et le ministre des Finances me dit que, lorsqu'elle sera en vigueur, nous l'accepterons volontiers. Je n'en suis pas certain, étant donné la réaction que j'obtiens auprès du public.

Notre organisme nous a permis de réitérer notre opposition à la TPS. Au cours des cinq dernières années, il y a eu un énorme transfert des taxes et impôts entre les sociétés et les particuliers. Je ne lirai pas tout mon mémoire. Vous pourriez m'interroger sur certains aspects qui vous paraissent plus importants que d'autres. Au cours de leur exposé, les éducateurs que nous venons d'entendre ont parlé de la confusion qui règne autour de l'administration de la TPS, et je pense qu'il est donc inutile de revenir sur ce point ainsi que sur la nature régressive de la taxe de vente et de son incidence sur le grand public.

Je vais plutôt parler du changement dans les sources de revenu du gouvernement fédéral. Ce tableau indique en milliards de dollars l'augmentation de l'impôt sur le revenu des particuliers par opposition à l'impôt sur les sociétés, pour les années 1984 à 1988, ainsi que la taxe sur les ventes des fabricants. Les recettes découlant de l'impôt sur le revenu des particuliers sont passées de 27 à 45 milliards de dollars, soit une hausse de 65 p. 100. Les recettes tirées de l'impôt sur les sociétés sont passées de 9,4 à 10,9 milliards de dollars, soit une augmentation de seulement 16 p. 100. Les recettes provenant de la taxe sur les ventes des fabricants sont passées de 6,6 à 12,9 milliards de dollars, soit une hausse de 95,5 p. 100 ou près du

[Text]

There has been a major shift in taxes from corporations to individuals. The goods and services tax is taking the approximately \$13 billion that the manufacturers used to pay and shifting it on to us as individuals. I am unhappy with what is happening. Perhaps the government has forgotten that although corporations can handsomely contribute to campaign funds, they do not vote. The implications are that some of these individuals who might have supported Conservatives in the past will be voting for someone else in the future.

The goods and services tax is going to make it more difficult for seniors to maintain their own homes and independence. As has been pointed out in the submission of the Alberta Council on Aging, seniors are showing the largest increase in numbers of any population group. Keeping seniors in their own homes is much cheaper than providing hospital care or nursing homes; and as senators are generally more mature than members of Parliament or those in the civil service, you should appreciate the concerns of the elderly more than those two groups.

The Chairman: Sometimes I wonder.

Mr. Daly: These figures are from a survey of Albertans that indicates how different the situation is for someone 65 to 75 and how dependent they are on others to help keep them in their own homes. With respect to a simple thing like meal preparation, the proportion needing help escalates from 6.3 per cent to 24 per cent. Grocery shopping—something that my wife and I consider to be simple at our current age—goes from 10.6 per cent to 30.5 per cent, which is almost three times as high. Seniors are going to have to pay other people to help them with certain of these chores.

When the price index is drawn up, the change in lifestyle that age brings is not considered. So when the government says that it is going to increase old age security by the amount of the increase in the cost of living, the change in lifestyle is not taken into consideration. The seniors are going to have increases of 7 per cent in the cost of services that they once did themselves, which is not going to be reflected in what the government provides for them in their old age. Seniors are going to see some serious consequences as a result of the GST.

Another concern I became aware of is that some of our senior organizations have been dependent on grants from various levels of government for their financing. In many cases they have not been adequate. In Alberta they have resorted to bingo and casinos to help raise money. I do not know whether or not you have heard briefs from other provinces on their concerns in this area, but they are certainly going to have an increase in their cost for supplies and utilities for all of their facilities. Although I understand that charitable organizations will be getting a rebate of half the new tax, even a 3.5 per cent increase threatens the precarious nature of some of these organizations, and we are concerned.

[Traduction]

double. Au cours de cette période, le taux a été augmenté à cinq reprises, passant de 9 à 13,5 p. 100.

Il y a eu un important transfert du fardeau fiscal des sociétés aux particuliers. En vertu de la taxe sur les produits et services, la somme d'environ 13 milliards de dollars que les fabricants payaient auparavant sera désormais assumée par nous, consommateurs. Je suis mécontent de ce qui se passe. Le gouvernement a peut-être oublié que même si les sociétés font de jolies contributions lors des campagnes électorales, elles ne votent pas. En conséquence, certains particuliers qui ont soutenu les conservateurs par le passé voteront pour un autre parti à l'avenir.

En raison de la taxe sur les produits et services, il sera plus difficile aux personnes du troisième âge de conserver leur maison et leur indépendance. Comme l'ont signalé dans leur mémoire les représentants de l'Alberta Council on Aging, les personnes âgées constituent le groupe de la population qui augmente le plus rapidement. Il est beaucoup plus économique de leur permettre d'habiter chez eux qu'en milieu hospitalier ou en foyer de retraite; comme les sénateurs sont généralement plus âgés que les députés ou que les fonctionnaires, les préoccupations des personnes du troisième âge doivent leur tenir encore plus à cœur.

Le président: Je me le demande parfois.

M. Daly: Ces chiffres, tirés d'une enquête effectuée auprès des Albertains, indiquent le changement de situation entre des personnes de 65 et de 75 ans et leur dépendance à l'égard des autres pour continuer à vivre chez elles. Pour une chose aussi simple que la préparation d'un repas, la proportion de personnes ayant besoin d'aide passe de 6,3 à 24 p. 100. Pour l'achat des produits d'épicerie—chose que ma femme et moi trouvons très simple à notre âge—la dépendance passe de 10,6 à 30,5 p. 100, soit trois fois plus. Les personnes âgées vont devoir payer d'autres personnes pour les aider à assumer certaines de ces tâches.

Lorsqu'on établit l'indice des prix, on ne tient pas compte du changement de mode de vie dû à l'âge. Lorsque le gouvernement prétend qu'il va accroître la pension de sécurité de la vieillesse en fonction de la hausse du coût de la vie, il ne tient pas compte du changement de vie. Les personnes âgées vont devoir payer 7 p. 100 de plus pour les services dont ils n'avaient pas besoin auparavant, hausse qui ne se reflète pas dans la pension de sécurité de la vieillesse qu'offre le gouvernement. La TPS aura des conséquences très graves pour les personnes du troisième âge.

Il y a aussi un autre problème qui a été porté à mon attention: certaines associations de personnes âgées comptaient sur les subventions des divers paliers de gouvernement pour leur financement. La plupart du temps, ces subventions n'étaient pas suffisantes. En Alberta, les associations ont donc organisé des bingo et des jeux de casino pour mobiliser des fonds. Je ne sais pas si vous avez entendu des représentants d'autres provinces vous faire part de leurs préoccupations à ce sujet, mais il y aura certainement une augmentation des dépenses pour les fournitures des services publics à l'égard de toutes ces installations. Je sais que les organismes de charité obtiendront une ristourne équivalant à la moitié de la nouvelle taxe, mais une

[Text]

It is our observation that seniors who participate in activities are healthier and better adjusted than those who stay home and complain about their aches and pains. We should be encouraging activity where possible. It would appear that they would be subject to the goods and services tax from bingo games once a month at West Edmonton Mall; whereas those that are run in a community hall or church will be tax-free. For example, if the Society for Retired and Semi-retired uses the facilities in West Edmonton mall to run their fundraising bingo or casinos, they will pay tax; but if they were to run it in their own auditorium, they would not pay any goods and services tax. It is confusing and seems unfair. I have not worked with the organization long enough to have gone into detail on the complexity that faces our senior organizations, but they have made me aware of their concerns and asked me to express them.

The *Financial Post* has been running a question-and-answer column on the goods and services tax for several months. It is surprising how many of their questions still do not have clear answers. Three years after the first proposals for the goods and services tax were submitted to the House of Commons, a retired CA, who is the chairman of the finance committee for one of our Edmonton senior organizations, told me that he had been to two different seminars sponsored by CA firms and found that many of his questions were still unanswered because there were no specific recommendations available.

The next section concerns Alberta voting. Albertans are not used to having a sales tax. Our Conservative first minister or premier has opposed the GST from its first offering, and there is probably no other province in Canada in which the Progressive Conservatives could lose a larger percentage of the votes than in this province as a result. Federally most of the losses have been north of the province, but a federal cabinet minister said that every seat in southern Alberta could be at risk in the next election. When the caucus decided to expel two Alberta Conservative MPs, Alex Kindy and Doug Kilgour, for voting against the GST, they were exerting party discipline over parliamentary democracy. I have some figures to indicate that there has been a substantial movement in voter support in this province that has not yet been reflected in the party standings.

If we were to look at the Conservative figures only, in November 1988 there were 26 members elected. One of the Conservative members died and was replaced by a Reform party candidate. If we look at the Beaver River constituency, their Reform votes went from 13.4 per cent in the national election to 48.7 per cent in the byelection, which was only five months later. In the first-ever Senate election, which was held in October 1989, the Reform candidate, Stan Waters, took over 65 per cent of the votes, which is twice the amount that the Conservative candidate took. Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

hausse de leurs frais, même de 3,5 p. 100, remet en question l'avenir de certains de ces organismes dont la situation est précaire, ce qui nous préoccupe.

Nous avons remarqué que les personnes âgées qui participent à des activités sont en meilleure santé et mieux adaptées que celles qui restent chez elles à se plaindre de leurs petits bobos. Nous devrions favoriser l'activité dans la mesure du possible. Il semble que ces personnes seront assujetties à la taxe sur les produits et services lors des jeux de bingo tenus une fois par mois au West Edmonton Mall, tandis que les jeux organisés dans une salle communautaire ou une église seront détaxés. Par exemple, si la Society for Retired and Semi-Retired utilise les installations du West Edmonton Mall pour organiser des jeux de bingo ou de casino en vue de mobiliser des fonds, elle paiera la taxe; mais si elle organise les jeux dans ses propres locaux, elle ne sera pas assujettie à la TPS. Tout cela est confus et injuste. Je n'ai pas suffisamment d'expérience dans ce domaine pour avoir pu examiner en détail les problèmes auxquels se heurtent les associations de personnes âgées, mais elles m'ont signalé leurs préoccupations et m'ont demandé de vous en faire part.

Pendant plusieurs mois, un article de questions/réponses sur la taxe sur les produits et services a paru dans le *Financial Post*. Il est surprenant de voir combien de questions restent encore floues. Trois ans après que les premières propositions relatives à la taxe sur les produits et services ont été soumises à la Chambre des communes, un expert-comptable retraité, président du comité des finances de l'une des associations de personnes âgées d'Edmonton, m'a dit qu'il a assisté à deux colloques différents parrainés par des firmes d'experts-comptables et qu'il a constaté que bon nombre de ces questions restent encore sans réponse, faute de recommandations précises.

La partie suivante porte sur la façon de voter des Albertains. Ces derniers ne sont pas habitués à la taxe de vente. Notre premier ministre conservateur s'est opposé à la TPS dès le premier jour, et il n'existe sans doute aucune autre province au Canada où les progressistes conservateurs risquent de perdre un aussi grand nombre de voix. Au niveau fédéral, la plupart des pertes ont touché le nord de la province, mais un ministre du Cabinet fédéral a déclaré que tous les sièges conservateurs du sud de l'Alberta seront menacés lors des prochaines élections. Lorsque le caucus a décidé d'expulser deux députés conservateurs de l'Alberta, Alex Kindy et Doug Kilgour, parce qu'ils se sont prononcés contre la TPS, il a fait passer la discipline du parti avant la démocratie parlementaire. J'ai ici des chiffres qui prouvent un important changement dans l'appui dont le Parti conservateur jouit auprès des électeurs de cette province, changement qui ne s'est par encore reflété dans la cote du parti.

Si nous considérons la position du Parti conservateur, en novembre 1988, 26 députés se sont fait élire. L'un des députés conservateurs est décédé, et un candidat du Reform party a pris sa place. Prenons la circonscription de Beaver River: le pourcentage de voix au Reform party est passé de 13,4 p. 100 lors des élections nationales à 48,7 p. 100 au cours de l'élection partielle, tenue cinq mois plus tard à peine. Au cours de la première élection de sénateur de l'histoire de notre pays, en octobre 1989, le candidat du Reform party, Stan Waters, a

[Text]

Senator Waters: Mr. Daly, I have a couple of observations to make, and then I have a question for you. First, you might be interested to know that the average age in the Senate is 63, so senators should share some of your interest in pensioner problems. I notice how fleeting is fame. You have not spelled my name correctly. This is always very humbling, and it is always good for politicians to be humbled. My question is this: Are you recommending a rejection of the GST or are you commenting on some of its inadequacies? I would like to get a clear answer. Do you recommend that the Senate reject the bill, kill it or correct it?

Mr. Daly: Certainly, the majority of people that I have talked to favour rejecting it.

Senator Waters: What is your recommendation, Mr. Daly?

Mr. Daly: One of the observations that I had heard was that 80 per cent of economists think that the GST is going to be good for the country and 80 per cent of the public think not.

Senator Waters: Mr. Daly, Robert Louis Stevenson once said when skating on thin ice your safety lies in your speed. That is what you are doing. I am asking very simply, do you want the Senate to reject the GST?

Mr. Daly: Yes.

Senator David: I started reading your brief with great pleasure. The first phrase was very encouraging. On the other hand, what you have answered to Senator Waters is a little less encouraging.

I would like you to correct your knowledge or perhaps mine. When you say on page two of the brief that the GST will move \$13 billion from corporations to private individuals, do you mean that the federal sales tax is paid by corporations and not consumers?

Mr. Daly: The manufacturers' sales tax is levied at the corporate level and is passed on in their prices. I feel that they absorb some of it, because it is included in exports-

Senator David: I do not think they absorb too much. It is the consumer who pays the 13.5 per cent manufacturers' sales tax. Therefore, it is one tax that passes from the consumer to another tax that will be passed on to the consumer. I would like you to do a little more study to be sure that I am right and you are not wrong.

On page 3 you state that yard work, heavy housework and light housework will be a burden for citizens, you say that it is exempt of the one who does the job has a salary of less \$30,000 a year. There will be no tax unless the person who does this earns more than \$30,000. Did you know about this regulation?

[Traduction]

recueilli 65 p. e100 des voix, soit deux fois plus que son concurrent conservateur. Je vous remercie, monsieur le président.

Le sénateur Waters: Monsieur Daly, j'ai deux remarques à faire après quoi je vous poserai une question. Tout d'abord, vous apprendrez peut-être avec intérêt que l'âge moyen au Sénat est 63 ans, de sorte que les sénateurs devraient effectivement partager vos intérêts pour les problèmes des pensionnés. Je remarque que la notoriété est fugace. Vous avez mal épilé mon nom. C'est toujours très mortifiant, mais cela fait du bien aux représentants politiques d'être humiliés. Voici ma question: Nous recommandez-vous de rejeter la TPS ou signalez-vous simplement certaines de ses lacunes? Je voudrais obtenir une réponse précise. Recommandez-vous au Sénat de rejeter le projet de loi, d'y mettre un terme ou de le modifier?

M. Daly: Il ne fait aucun doute que la majorité des gens auxquels j'ai parlé souhaitent qu'il soit rejeté.

Le sénateur Waters: Quelle est votre recommandation, monsieur Daly?

M. Daly: J'ai entendu dire que 80 p. 100 des économistes estiment que la TPS va avoir une incidence positive pour le pays, et 80 p. 100 des Canadiens sont d'un avis contraire.

Le sénateur Waters: Monsieur Daly, Robert Louis Stevenson a dit un jour que lorsqu'on est sur la corde raide, il vaut mieux savoir ce qu'on fait. C'est votre cas. Je vous pose très simplement la question: Souhaitez-vous que le Sénat rejette la TPS?

M. Daly: Oui.

Le sénateur David: J'ai commencé à lire votre mémoire avec beaucoup d'intérêt. La première phrase était très prometteuse. En revanche, la réponse que vous avez donnée au sénateur Waters l'est moins.

Je voudrais faire une mise au point, pour votre gouverne ou peut-être pour la mienne. Lorsque vous dites à la page 2 de votre mémoire que la TPS va provoquer un transfert de 13 milliards de dollars entre les sociétés et les particuliers, voulez-vous dire que ce sont les sociétés et non les consommateurs qui paient la taxe fédérale de vente?

M. Daly: La taxe sur les ventes des fabricants est perçue au niveau de la société et répercutée dans ses prix. À mon avis, elle en absorbe une partie puisque la taxe est incluse dans les exportations...

Le sénateur David: Je ne pense pas que les sociétés en paient une grande partie. Ce sont les consommateurs qui paient la taxe de 13,5 p. 100 sur les ventes des fabricants. Par conséquent, nous passons d'une taxe payée par le consommateur à une autre taxe qui sera répercutée sur le consommateur. Je vous demanderai d'approfondir vos recherches pour vous assurer que nous avons tous les deux raison.

À la page 3, vous dites que le jardinage et les tâches ménagères, lourdes et légères, seront un fardeau pour les personnes âgées; vous parlez de la personne qui fait ce travail et dont le traitement est inférieur à 30 000 \$ par an. Aucune taxe ne sera perçue à moins que la personne qui assume ces tâches gagne plus de 30 000 \$. Connaissez-vous ce règlement?

[Text]

Mr. Daly: Yes. It depends on the size of the contractor they are asking for help with the yard work.

Senator David: No, it depends on the people who will do the job.

Mr. Daly: Yes, if they make more than \$30,000 they will pay the 7 per cent.

Senator David: On page 4 you mention bingo. I was wondering if there was a bingo at the health centre?

Mr. Daly: The West Edmonton Mall has a bingo facility.

Senator David: I will have to go and look at that tomorrow. It depends if it is run by volunteers for charity purposes it is not taxed, but if it is for gambling and in an environment of gambling then it will be taxed. I do not know the case at the West Edmonton Mall. Is it for profit or run by volunteers for charity purposes?

Mr. Daly: In this situation, a group of charities has banded together and they use the facilities at the West Edmonton Mall to hold their bingos. The interpretation they have received from people they have talked to about the goods and services tax is that they would be subject to the goods and services tax because they are using that facility.

Senator David: You should continue to discuss with that with them. If it is for charitable purposes, my feeling is that there would be no tax.

Senator Olson: I am curious about your figure of \$13 billion which will be transferred from corporations to private individuals, because that is a new number that we have not heard before. Does that assume that 100 per cent of the manufacturers' sales tax is paid by corporations?

Mr. Daly: It is paid initially by corporations.

Senator Olson: And that 100 per cent of the GST will be paid by what you describe as private individuals.

Mr. Daly: That is the whole idea. The credit system is going to be passed on to the public.

Senator Olson: If that is so, how do you come up with \$13 billion, because the amount of the MST is \$18 billion?

Mr. Daly: I heard that figure mentioned earlier. I have taken these figures from the 1988 budget. They have increased the rates since then so my figures could be dated, the \$12.9 billion that I have.

Senator Olson: The other figure that we have is that 7 per cent with the exemptions that are in there now yields somewhere around \$20 billion, but if it is outdated I understand that.

The Chairman: We thank the gentlemen of the Canadian Pensioners Concerned. We have heard from seniors groups across Canada about particular problems.

I was wondering before we close whether Mr. Larson has anything he would like to say.

[Traduction]

M. Daly: Oui. Tout dépend de la taille de l'entreprise à laquelle la personne fait appel pour faire son jardinage.

Le sénateur David: Non, tout dépend de la personne qui fera le travail.

M. Daly: Oui, si elle gagne plus de 30 000 \$ par an, elle sera assujettie à la taxe de 7 p. 100.

Le sénateur David: À la page 4 vous parlez des bingos. Je me demandais si un bingo était organisé au centre de santé?

M. Daly: Il y a une salle réservée au bingo au West Edmonton Mall.

Le sénateur David: J'irai voir cela demain. Si le bingo est organisé par des bénévoles à des fins de charité, il n'est pas assujetti à la taxe, mais s'il s'agit de jeux de hasard et qu'il est tenu dans un milieu de jeu, alors la taxe sera perçue. Je ne sais pas ce qu'il en est pour le West Edmonton Mall. Les bingos sont-ils organisés à des fins lucratives ou par des bénévoles à des fins caritatives?

M. Daly: En l'occurrence, certains organismes de charité se sont regroupés et ils utilisent les installations du West Edmonton Mall pour tenir leurs bingos. D'après les explications que ces organismes ont reçues auprès des personnes qu'ils ont consultées, ils seront assujettis à la TPS parce qu'ils utilisent cette installation.

Le sénateur David: Vous devriez continuer d'en discuter avec eux. La taxe ne devrait pas être perçue, à mon avis, s'il s'agit d'une œuvre de charité.

Le sénateur Olson: J'ai noté avec intérêt le chiffre de 13 milliards de dollars correspondant au transfert du fardeau fiscal entre les sociétés et les particuliers, car ce chiffre est nouveau pour moi. Cela suppose-t-il que toute la taxe sur les ventes des fabricants est payée par les sociétés?

M. Daly: Au départ, ce sont les sociétés qui la paient.

Le sénateur Olson: Et que toute la TPS sera désormais versée par ceux que vous appelez les particuliers?

M. Daly: C'est là le principe. Le système des crédits va être transféré aux consommateurs.

Le sénateur Olson: Dans ce cas, comment en êtes-vous arrivés à ce chiffre de 13 milliards de dollars, puisque la TVF représente 18 milliards?

M. Daly: J'ai entendu citer ce chiffre plus tôt. Ces données proviennent du budget de 1988. Les taux ont augmenté depuis lors, de sorte que mon chiffre de 12,9 milliards de dollars est peut-être dépassé.

Le sénateur Olson: D'après l'autre chiffre que nous avons, la taxe à 7 p. 100, compte tenu des exonérations prévues, doit rapporter dans les 20 milliards de dollars, mais si ce chiffre est dépassé, je le comprends.

Le président: Nous remercions les représentants des pensionnés canadiens inquiets. D'autres groupes de personnes âgées du pays nous ont signalé des problèmes précis.

Avant de terminer, j'aimerais savoir si M. Larson a quelque chose à ajouter.

[Text]

Mr. Larson: It is a pleasure to meet the senators. I have been corresponding with the Senate over the last 10 years off and on, so I now I have the pleasure of seeing a good representation of the Senate.

I wish to read a brief that we sent to the Minister of Finance early in June. At that time I was the president.

The Chairman: Perhaps you could read a few items, because we have used up our time but we wanted to pay you the courtesy—

Mr. Larson: It will only take me five minutes. I will only read part of it, but I would like to have the pleasure of reading that much.

The planned goods and services tax at 7 per cent is just another way of the federal government collecting revenue required to meet spending programs which are running out of financial control. Such a way of taxing has been rejected in many countries. It will be regressive, cost the poor much more than the rich, and expensive to administer. It will invite a rapid increase in the tax rate because it is not visible and the consumer cannot see how much he or she spends as taxation. Great Britain, New Zealand and Scandinavia proved the point.

Recognizing the gravity of the public debt problem and the absence of any real political will to control government spending of all sorts, there is a grave danger the government will simply inflate—that is, issue enough currency without any assets—to support its way out of this difficulty so that we may well see the purchasing power of our pensions and savings incomes reduced.

The reason we have written this is that we are not sure that the tax will be used in the proper way. It will be used mostly for paying the expenses I have mentioned. We want the national debt to be paid as soon as possible. We cannot see that happening with the GST.

My opinion created over the last six months is that most people would prefer a tax increase which could be administered by the taxation office we presently have. It scares me that the federal government will have to hire 2,000 or 3,000 people to administer the GST and all the money collected will go to that, or at least a great part, and we will not get the advantage we had hoped for.

We are just as interested as anybody is paying off the national debt. It has to be done soon because the interest paid, and the double interest, is horrible. We cannot pass that on to the next generation. It has to be done, but it has to be done in a way so we can all see it and know where the money is going. That is all I have to say.

The Chairman: Thank you, Mr. Larson. I am glad we heard you express your views.

Mr. Daly: He certainly does well for a man of 86.

[Traduction]

M. Larson: Je suis heureux de rencontrer les sénateurs. Depuis 10 ans, je correspond irrégulièrement avec le Sénat et je me réjouis de voir aujourd'hui que cette institution est bien représentée.

Je voudrais lire un mémoire que nous avons envoyé au ministre des Finances au début juin. À l'époque, j'étais président de notre groupe.

Le président: Vous pourriez peut-être en lire quelques extraits, car nous avons utilisé votre temps de parole, mais nous voulions nous montrer courtois envers vous . . .

M. Larson: Il ne me faudra que cinq minutes. Je vais en lire une partie, mais j'aimerais vraiment pouvoir le faire.

Le projet de taxe de 7 p. 100 sur les produits et services n'est qu'une autre méthode à laquelle le gouvernement fédéral a recours pour recueillir les recettes nécessaires pour faire face à ses programmes de dépenses qui échappent à tout contrôle financier. Bon nombre de pays ont rejeté ce genre de fiscalité. C'est une méthode régressive, qui coûte beaucoup plus cher aux pauvres qu'aux riches, et qui est chère à appliquer. Le taux de la taxe devra augmenter rapidement puisqu'il s'agit d'une taxe latente et que le consommateur ne peut pas savoir combien elle lui coûte. La Grande-Bretagne, la Nouvelle-Zélande et la Scandinavie l'ont bien prouvé.

Compte tenu de la gravité du problème de notre dette nationale et en l'absence de volonté politique réelle pour restreindre les dépenses gouvernementales dans tous les domaines, il est à craindre que le gouvernement se contente de provoquer l'inflation—c'est-à-dire de mettre assez d'argent en circulation sans avoir l'actif nécessaire—pour se tirer d'affaire, de sorte que le pouvoir d'achat de nos chèques de pension et nos économies risque bien d'être grugé.

Ce qui nous pousse à faire ce genre de remarques, c'est que nous ne savons pas exactement si la taxe sera utilisée à bon escient. Elle servira principalement à défrayer les dépenses dont j'ai parlé. Nous voulons que la dette nationale soit remboursée dès que possible. Ce ne sera pas le cas en vertu de la TPS.

Au cours des six derniers mois, j'en suis venu à comprendre que la plupart des gens préféreraient une augmentation de taxe qui serait appliquée par les services d'impôt actuels. Cela m'effraie de penser que le gouvernement fédéral va devoir engager entre 2 000 et 3 000 employés pour administrer la TPS et que tout l'argent recueilli, ou du moins une grande partie, sera utilisé à cette fin. Nous n'atteindrons donc pas l'objectif poursuivi.

Nous aussi, nous voulons, comme tout le monde, vraiment rembourser la dette nationale. Il faut le faire au plus vite car le service de la dette coûte terriblement cher. Nous ne pouvons pas passer cette dette à la génération suivante. Nous devons agir, mais il faut le faire de façon que chacun d'entre nous sache où va l'argent. Voilà ce que j'avais à dire.

Le président: Merci, monsieur Larson. Je suis heureux que vous ayez pu exprimer votre opinion.

M. Daly: Il se débrouille très bien pour un homme de 86 ans.

[Text]

The Chairman: It is marvellous. We also thank you, Mr. Daly. We thank you for your brief.

We will now move to our walk-ins. The first walk-in is Victor Leonhardt of Westeros.

I wish to explain, as I will to everyone of the walk-ins because the ground rules have to be understood, that we give you five minutes to express your views. Unless there is something that a senator urgently wants to ask, there are no questions. However, we learn some very interesting things.

Mr. Victor Leonhardt, Westeros: Mr. Chairman and senators, we have heard of many problems that will be brought about by the GST during yesterday and today. I would like to bring out the point that it will create many new problems to most small businesses, particularly convenience or corner stores that are unable to meet the prices of super stores. Those stores are very essential to the communities for seniors and other local residents who cannot afford to buy in large quantities or to travel to the super stores.

With the extra paper work involved to get the tax credits, the stores will have an additional markup in order to survive. With the tax on the higher cost of transportation plus the extra 7 per cent cost to stock the shelves they will lose many customers and have to go out of business. I do not know what will happen when thousands of businesses lose their livelihood, but certainly the senators may be held responsible if they pass the GST bill.

The government should also realize that those owners and their employees will not be paying income tax when they go bankrupt.

That will also apply to others who will not make as much profit because they have more expenses with all the paper work to get the tax credits.

Mr. Wilson states in a letter in *Grain News* of July, page 10, that the GST will remove all direct and indirect tax from the food production and distribution chain and lower operating costs for farmers.

On page 23 of Mr. Wilson's "Overview of the GST" he states that all sales of agricultural products will be tax free. Yet on page 133 of Mr. Wilson's technical paper it states that grazing leases will be subject to the tax. Certainly over 99 per cent of all grazing leases are for the production of food.

I was informed by Ottawa when I asked the question, what if there was no lease involved but a farmer pastured cattle for another farmer at a monthly rate per head that the tax would still have to be paid, even though according to the ruling it does not qualify.

[Traduction]

Le président: C'est merveilleux. Nous vous remercions également, monsieur Daly. Merci de votre mémoire.

Nous passons maintenant aux témoins de dernière minute. Le premier est Victor Leonhardt de Westeros.

Je tiens à expliquer, comme je le ferais à tous les témoins qui se présentent de même car nos règles de base doivent être bien comprises, que vous avez cinq minutes pour exprimer vos opinions. À moins que l'un d'entre nous ait une question urgente à poser, il n'y aura pas de période de questions. Toutefois, cela nous permet d'apprendre des choses très intéressantes.

M. Victor Leonhardt, Westeros: Monsieur le président et honorables sénateurs, hier et aujourd'hui, nous avons entendu parler des nombreux problèmes que suscitera la TPS. Je voudrais signaler que la nouvelle taxe va créer une foule de problèmes nouveaux à la plupart des petites entreprises, et surtout aux dépanneurs et épiceries de quartier qui ne peuvent pas offrir des prix concurrentiels à ceux des grandes chaînes d'alimentation. Ces boutiques jouent un rôle essentiel, dans la collectivité, pour les personnes âgées et les autres gens du quartier qui n'ont pas les moyens d'acheter en grande quantité ou de se rendre aux grands magasins.

Compte tenu de la paperasserie supplémentaire que représentent les demandes de crédit de taxe, les boutiques devront augmenter leurs prix pour survivre. En raison de la taxe sur les frais de transport élevés et le 7 p. 100 supplémentaire sur les approvisionnements, ces magasins perdront une bonne partie de leur clientèle et devront fermer leurs portes. Je ne sais pas ce qui se passera lorsque des milliers d'entreprises ne pourront plus joindre les deux bouts, mais les sénateurs en seront certainement responsable s'ils adoptent le projet de loi sur la TPS.

Le gouvernement devrait comprendre également que les propriétaires de ces boutiques et leurs employés ne paieront plus d'impôt sur le revenu lorsqu'ils auront fait faillite.

Il en ira de même pour d'autres qui ne feront plus autant de bénéfices si leurs dépenses augmentent à cause de toutes les formalités administratives nécessaires pour obtenir les crédits de taxe.

Dans une lettre parue dans *Grain News* de juillet, à la page 10, M. Wilson déclare que la TPS supprimera toute taxation directe et indirecte de la chaîne de production et de distribution alimentaire et diminuera les frais d'exploitation des agriculteurs.

Dans le document intitulé «Vue d'ensemble de la TPS», page 25, M. Wilson déclare que toutes les ventes de produits agricoles seront détaxées. Par contre, à la page 140 du Document technique de M. Wilson, il est dit que les droits de pâture seront assujettis à la taxe. Chacun sait que plus de 99 p. 100 des concessions de pâturages servent à la production alimentaire.

Lorsque j'ai demandé ce qui se passerait s'il ne s'agissait pas d'une concession mais si un agriculteur faisait paître les bovins d'un autre agriculteurs moyennant un prix mensuel par tête. On m'a informé que la taxe devrait alors être versée, même si cette activité n'est pas censée être visée en vertu du règlement.

[Text]

With such conflicting regulations perhaps farm products such as hay and grain or other produce will also be taxed. At the present time they are said to be free.

Mr. Wilson said that the federal sales tax had such complicated regulations on those items taxed under the manufacturers' sales tax that it needed to be replaced. However, he intends to put the tax on nearly everything with far more regulations and complications than the present FST.

With the deficit the government has, we cannot afford the bureaucracy of the 1,000 employees required to handle tax credits and make investigations. The Senate has to ask that it uses other alternatives of tax to decrease the deficit.

On page 22 of the Goods and Tax Services Overview it states that businesses with annual sales of less than \$30,000 will choose whether or not they wish to be in the GST system. As a result, more than three-quarters of a million small businesses will be relieved of the need to operate the tax. This does not seem to be possible because they are collecting the GST at the manufacturers level. If they are not registering and opting out they will not receive the tax credit. Therefore, it is pretty difficult for them to opt out. I do not know what type of business he would be referring to when he mentions three-quarters of a million businesses.

It also states that streamlined accounting procedures will permit businesses that sell a mixture of taxable and free products and have annual sales of less than two million to calculate the tax owing on their sales on the basis of the taxable status of their purchases. As a transitional measure until 1993 firms with sales between two million and six million will also have access to streamlined accounting systems. I wonder how many millions of dollars it will cost the government to streamline these businesses.

The Chairman: Thank you, Mr. Leonhardt. You have raised an interesting question on pastured cattle. I saw Senator Olson perk up and perhaps he will do some investigation in that regard.

We now call on Terence Cheesman from Edmonton and we look forward to his presentation.

Mr. Terence Cheesman: Mr. Chairman, I wish to apologize in advance. I did not find out about this proceeding until quite late and therefore I left all my notes at my folks' place and I do not have much concrete information to give you. However, I can make a few observations.

I am a collector of ancient coins. This community within Alberta is relatively small. The impact of the GST has already been felt by our community. Two collectors have decided to put their collection on the block for sale as a result of what they feel will be an adverse climate for collecting in the future.

It is interesting to note in England, according to the magazine *Coin Monthly*, the GST or their version of it, VAT, costs the numismatic community some \$2 million more to collect

[Traduction]

Étant donné les contradictions existant entre les règlements, certains autres produits agricoles comme le foin, le grain ou autres, seront peut-être aussi taxés. À l'heure actuelle, ces produits sont censés être détaxés.

M. Wilson a dit que la taxe fédérale de vente faisait l'objet de règlements aussi complexes concernant les articles assujettis à la TVF qu'il était nécessaire de la remplacer. Toutefois, il compte percevoir la taxe sur presque tous les produits et services, en vertu de règlements beaucoup plus nombreux et complexes que ceux de l'actuelle TFV.

Étant donné l'importance de notre déficit, nous n'avons pas les moyens d'engager les 1 000 employés nécessaires pour traiter les demandes de crédit de taxe et faire des enquêtes. Le Sénat doit demander au gouvernement de trouver d'autres solutions pour réduire son déficit.

À la page 24 de la Vue d'ensemble de la taxe sur les produits et services, il est dit que les entreprises ayant des ventes annuelles inférieures à 30 000 \$ pourront choisir d'appliquer ou non le système de TPS. En conséquence, plus de trois quarts de million des petites entreprises seront soulagées de la nécessité d'administrer la taxe. Cela ne semble pas possible puisque la TPS est perçue au niveau du fabricant. Si les entreprises ne s'inscrivent pas et qu'elles décident de ne pas participer au système, elles n'auront pas droit au crédit de taxe. Il leur est donc très difficile de refuser d'y participer. Je me demande à quel genre d'entreprises le ministre fait allusion lorsqu'il parle de trois quarts de million de petites entreprises.

Il est dit également dans le document que les méthodes comptables abrégées permettront aux entreprises qui vendent à la fois des produits taxables et des produits détaxés et qui ont des ventes annuelles inférieures à 2 millions de calculer la taxe due sur leurs ventes en fonction du caractère taxable de leurs achats. À titre transitoire, jusqu'en 1993, les entreprises ayant des ventes comprises entre 2 et 6 millions de dollars pourront elles aussi se prévaloir des méthodes comptables abrégées. Je me demande combien de millions de dollars cela va coûter au gouvernement.

Le président: Merci, monsieur Leonhardt. Vous avez soulevé un point intéressant au sujet des droits de pâturage. J'ai vu que le sénateur Olson a réagi à vos propos, et il fera peut-être des recherches sur ce point.

J'invite maintenant Terence Cheesman, d'Edmonton, à nous présenter son exposé.

M. Terence Cheesman: Monsieur le président, je vous présente mes excuses à l'avance. J'ai appris très tard que cette audience avait lieu et c'est pourquoi j'ai laissé mes notes chez mes parents. J'ai donc peu de faits concrets à vous fournir. Je peux toutefois faire quelques observations.

Je collectionne les pièces anciennes. Nous ne sommes guère nombreux à le faire en Alberta. Les collectionneurs ont déjà ressenti les effets de la TPS. Deux d'entre eux ont décidé de vendre toute leur collection de pièces pour éviter de se heurter aux problèmes qu'ils prévoient pour l'avenir.

Il est intéressant de signaler qu'en Angleterre, selon la revue *Coin Monthly*, les numismates dépensent près de 2 millions de dollars de plus pour percevoir la TVA, équivalent britannique

[Text]

than what they collect from it. In other countries that have used this form of tax, the cost of doing business at this level, particularly among the numismatic community, has been very high. A number of the numismatic firms in England have been under indictment simply because they have to compete with the international community and have to find ways of getting around the VAT.

Perhaps the biggest problem with the GST is that the collectibles community as a whole will be the hardest hit of any community within the country. Once most collectors have paid out of their incomes rent, mortgages, cars or what-have-you, only the most surplus income is left for their collections. Most collectors do not spend much more than 3 per cent to 5 per cent on their hobbies per annum. With any figures that I have heard on the impact of the GST those are precisely the figures that will be eaten up by this extra tax.

The collectors of Canada are among the front line of individuals who are saving a patrimony for future generations. Long before public institutions come to the realization that certain artifacts are of importance, private collectors have made that determination years in advance. That patrimony is now at risk. People will not have the money to spend on their collections simply because they will now be paying extra, not only for the coins or the artifacts, but for everything else including the superstructure of books and associated materials.

That is the end of my presentation. I am sorry I made an absolute hash of it and I thank the committee.

Senator Simard: Mr. Cheesman, you pointed out that you had a written presentation but you did not have it with you. If you wish to put a brief together or some figures as to the importance of this sector in Canada, the committee would appreciate receiving it.

The Chairman: If you wish to send us your detailed notes, we will be glad to receive them.

I can say to Senator Simard that it is complicated. I was even going to ask Mr. Wrobel to explain how this type of goods will be handled under the goods and services tax for our information as well as that of the witness.

Mr. Marion G. Wrobel, Senior Analyst, Research Branch, Library of Parliament: Rare coins are very much like an investment good for many people. Unfortunately, many of the coins will not be treated as a financial asset because they do not meet the precious metals test. As Mr. Cheesman suggests, they will be subject to tax. As long as the transaction occurs with a registered trader involved, when he sells it to another registered trader or to the public, GST will have to be charged.

Mr. Cheesman: I suspect that you are talking about bullion coins.

Mr. Wrobel: Yes.

Mr. Cheesman: At the present time, bullion coins are not taxed, but only bullion coins registering something like 999 will be exempt from the GST. The only coins that qualify for

[Traduction]

de notre TPS, que le montant de la taxe elle-même. Dans d'autres pays qui ont eu recours à ce genre de taxe, les frais d'exploitation ont été énormes, surtout parmi les numismates. Certaines entreprises numismatiques d'Angleterre ont eu des démêlés avec la justice parce qu'elles doivent faire concurrence aux sociétés internationales et qu'elles doivent trouver des façons d'éviter la TVA.

Le plus gros problème que pose la TPS est peut-être que les plus durement touchés, parmi tous les groupes du pays, seront les collectionneurs. Une fois que la plupart d'entre eux ont payé leur loyer, leur hypothèque, leur automobile ou autre, il ne leur reste vraiment que l'excédent de leur revenu pour consacrer à leur collection. La plupart des collectionneurs ne consacrent pas plus de 3 à 5 p. 100 de leur revenu annuel à leur passe-temps. Compte tenu des chiffres qui ont été avancés quant à l'incidence de la TPS, c'est exactement ce que représentera cette nouvelle taxe.

Les collectionneurs canadiens sont aux premières lignes des personnes qui protègent notre patrimoine pour les générations futures. Bien avant que les institutions publiques en viennent à comprendre que certains objets d'art sont importants, les collectionneurs privés ont pris cette décision il y a des années. Ce patrimoine est aujourd'hui menacé. Les gens n'auront plus l'argent nécessaire pour agrandir leurs collections, tout simplement parce qu'ils devront désormais payer plus cher, non seulement pour les pièces ou les objets d'art, mais également pour tout le reste y compris les livres et le matériel connexe.

Voilà qui conclut mon exposé. Je regrette d'avoir présenté quelque chose d'aussi décousu et je remercie le Comité.

Le sénateur Simard: Monsieur Cheesman, vous avez signalé que vous aviez un mémoire écrit mais que vous ne l'avez pas apporté. Si vous souhaitez préparer un document ou établir quelques chiffres concernant l'importance de ce secteur au Canada, nous aimerions le recevoir.

Le président: Nous serions heureux de recevoir vos notes détaillées.

Je peux dire au sénateur Simard que tout cela est compliqué. J'allais même demander à M. Wrobel de nous expliquer comment ce genre de produits seront traités en vertu de la taxe sur les produits et services, pour notre gouverne autant que pour celle du témoin.

M. Marion G. Wrobel, analyste principal, Direction de la recherche, Bibliothèque du Parlement: Pour bien des gens, les pièces rares sont considérées comme un investissement. Malheureusement, bon nombre des pièces ne sont pas traitées comme un avoir financier parce qu'elles ne répondent pas aux critères de métaux précieux. Comme le dit M. Cheesman, elles seront donc assujetties à la taxe. Si la transaction a lieu entre un marchand inscrit et un autre marchand inscrit ou un particulier, la TPS devrait être perçue.

M. Cheesman: Je suppose que vous parlez des pièces d'or.

M. Wrobel: Oui.

M. Cheesman: À l'heure actuelle, les pièces d'or ne sont pas taxées, mais seules celles qui enregistrent près de 999 seront exonérées de la TPS. Les seules pièces admissibles à cette exo-

[Text]

this exemption are the Maple Leaf series. I would contend that the producers of coins such as the Britannia, the American Eagle or the Australian Nugget, which does not reach this level of purity, will consider this to be an act of protectionism and will react to this action by the Canadian Government by protecting their own bullion coins. This would be most unfortunate because the Canadian Maple Leaf is the most successful of all the bullion coins since the collapse of the Kruggerand for political reasons.

Mr. Wrobel: You were speaking about rare coins.

Mr. Cheesman: Collectibles.

Mr. Wrobel: Often these do not meet the precious metal test, because in many cases they are not made of precious metal.

Mr. Cheesman: Precisely.

Senator Poitras: There will be a tax on 100-year old coins if they are not gold?

Mr. Cheesman: Apparently so. In fact, they have to be 999 per cent pure.

Senator Poitras: I am talking about other than gold.

Mr. Wrobel: If it is sold by someone who is in the business, for example a coin dealer, it will be subject to tax.

The Chairman: There are also some other complications of appreciated value between dealers, and other problems, but perhaps we had better leave it.

Thank you for your presentation. If you feel like sending the clerk any further notes, we would be pleased to receive them.

I am sure senators and members of the gallery will be pleased to know that, at this late hour, we have the last of our walk-ins, Mr. Ormand E. Bamford of Edmonton.

Mr. Ormand E. Bamford, Edmonton: Mr. Chairman, ladies and gentlemen, my name is Ormand Bamford, I am 37 years a resident of Edmonton, 67 years a resident of Canada and proud of it.

Thank you for giving Albertans an opportunity to express their views about the proposed goods and services tax. The GST is expected to increase taxes by approximately \$35 billion. This burden and the horrendously high cost of administration would be an unnecessary burden on Canadians.

Rather than the GST what is needed is a responsible government, a more efficient government that will treat tax revenue with the respect it deserves.

The question should not be: Do we need a sales tax? The question should be: Are Canadians entitled to a democratic, efficient government and not an irresponsible, inefficient government that denies Canadians the good standard of living they deserve and Canada's rightful place in the world economy?

[Traduction]

nération sont celles de la série Feuille d'érable. Je soutiens que les fabricants de pièces comme la Britannia, la American Eagle ou l'Australian Nugget, lesquelles n'atteignent pas ce niveau de pureté, considéreront qu'il s'agit d'une mesure protectionniste et réagiront à cette initiative du gouvernement canadien en protégeant leurs propres pièces d'or. Ce serait regrettable, car la Feuille d'érable canadienne est la plus populaire de toutes les pièces d'or depuis l'effondrement du Kruggerand dû à des raisons politiques.

M. Wrobel: Vous parliez de pièces rares.

M. Cheesman: Des pièces de collection.

M. Wrobel: Souvent, celles-ci ne remplissent pas le critère du métal précieux, car dans bien des cas elles ne sont pas faites en métal précieux.

M. Cheesman: Exactement.

Le sénateur Poitras: Une taxe sera perçue sur les pièces vieilles de 100 ans si elles sont en or?

M. Cheesman: Apparemment. En fait, elles doivent avoir un taux de pureté de 999.

Le sénateur Poitras: Je parle des pièces qui ne sont pas en or.

M. Wrobel: Si la pièce est vendue par quelqu'un à des fins commerciales, par exemple un marchand de pièces, elle sera assujettie à la taxe.

Le président: Il y a également d'autres problèmes liés à la plus-value entre les marchands et d'autres aspects, mais il vaut peut-être mieux nous en tenir là.

Merci de votre présentation. Nous aimerions recevoir vos notes détaillées si vous jugez bon de les communiquer à notre greffier.

Je suis sûr que les sénateurs et les membres du public seront heureux d'apprendre que, en cette heure tardive, nous allons entendre le dernier de nos témoins, M. Ormand E. Bamford d'Edmonton.

M. Ormand E. Bamford, Edmonton: Monsieur le président, mesdames et messieurs, je m'appelle Ormand E. Bamford, et j'habite depuis 37 ans à Edmonton. Je suis au Canada depuis 67 ans et j'en suis fier.

Merci de permettre aux Albertains de donner leur avis sur le projet de taxe sur les produits et services. La TPS est censée accroître les taxes d'environ 35 milliards de dollars. Cette taxe et son coût d'administration terriblement élevé vont imposer un fardeau inutile aux Canadiens.

Au lieu de la TPS, ce qu'il nous faut, c'est un gouvernement responsable, un gouvernement plus efficace qui traite les recettes fiscales avec le respect voulu.

La question que nous devrions nous poser, ce n'est pas de savoir s'il nous faut une taxe de vente. Nous devrions nous demander si nous, Canadiens, avons droit à un gouvernement démocratique efficace, au lieu d'un gouvernement irresponsable et inutile qui refuse de donner aux Canadiens le niveau de vie qu'ils méritent et de mettre le Canada à la place qui lui revient de plein droit au sein de l'économie mondiale.

[Text]

It should be clearly understood that a direct tax to the consumer is the most cumbersome and administratively costly system possible to devise.

What should be done if more revenue is needed is a simple system from an administrative point of view. However, no additional taxes are really necessary. What is needed is an efficient and responsible government to stop wasting the taxes that are collected.

Mr. Wilson and other members of the government have repeatedly stated that the GST will be revenue neutral. It seems incongruous that any responsible government would spend hundreds of millions of tax dollars just to change a system without increasing tax revenue. That smacks of less than a grade-five education or mentality. If, and only if, additional revenue is needed for efficient government, it could be accomplished by an upward adjustment of income tax at no additional administrative cost.

Mr. Wilson and other government members have repeatedly stated that the GST will make exports more competitive. That statement is absolutely false. The present consumption or federal sales tax has never applied to exports or the machinery for its manufacture.

If the GST is implemented every production worker will automatically be entitled to an increase in wages to offset the inflationary GST. The result will be an automatic increase in the cost of all manufactured goods in Canada. Therefore, we will be less competitive, not more.

It has been estimated that if the GST is imposed upon Canadians there will be a minimum of 25 per cent inflation over the next three years and a loss of more than 500,000 jobs.

Not long ago a senior government official admitted that the so-called free trade deal with the United States is costing Revenue Canada a loss of \$17 billion. Therefore, the GST is or will be a subsidy to the so-called free trade deal.

Inflation would be decreased and the standard of life increased if the present consumption or sales tax were abolished against Canadian manufacturers. In its place there should be a tax against foreign manufacturers. Be proud of Canadian manufactured goods instead of reducing taxes on foreign goods.

We should also stop catering to foreign countries: to France and Japan as well as the United States. For example, France demanded increased fishing rights off the east coast of Canada, so the government capitulated and put thousands of fishermen out of work thereby increasing welfare costs to that area. Was that being responsible to Canadian taxpayers?

The GST would not be needed if the government did not waste billions of dollars proping up a dying language. All people who immigrated to Canada did so of their own free will hoping for a better way of life than their homelands had to offer. Are we giving that up?

[Traduction]

Il faut bien comprendre qu'une taxe directe à la consommation est le régime fiscal le plus fastidieux et le plus onéreux à administrer qu'on puisse concevoir.

S'il faut vraiment accroître nos recettes, il faudrait adopter un système simple du point de vue administratif. Toutefois, il n'est pas vraiment nécessaire d'augmenter les taxes. Ce qu'il nous faut, c'est un gouvernement efficace et responsable qui cesse de gaspiller les deniers publics qu'il perçoit.

M. Wilson et les autres membres du gouvernement ont répété à maintes reprises que la TPS n'aura aucune incidence sur les recettes. Il semble incongru qu'un gouvernement sérieux dépense des centaines de millions de deniers fiscaux pour simplement modifier un système en place sans accroître les recettes fiscales. Cela dénote une tournure d'esprit ou un niveau inférieur à une cinquième année. Si, et seulement si le gouvernement a besoin de recettes supplémentaires pour être efficace, il pourra à cette fin relever le taux d'impôt sur le revenu sans subir d'autres dépenses administratives.

M. Wilson et ses collègues du Cabinet ont dit et répété que la TPS rendra nos exportations plus concurrentielles. C'est absolument faux. L'actuelle taxe à la consommation ou taxe fédérale de vente ne s'est jamais appliquée aux exportations ni à l'équipement destiné à leur fabrication.

Si la TPS entre en vigueur, tous les travailleurs de la production auront automatiquement droit à une augmentation de salaire pour compenser l'effet inflationniste de cette taxe. Il s'ensuivra une augmentation automatique du prix de tous les produits fabriqués au Canada. Notre production sera donc moins concurrentielle et non plus.

Selon les estimations, si la TPS est imposée aux Canadiens, on doit s'attendre à une inflation d'au moins 25 p. 100 au cours des trois prochaines années et à la perte de plus de 500 000 emplois.

Il y a peu de temps, l'un des principaux représentants du gouvernement a reconnu que le prétendu Accord de libre-échange avec les États-Unis entraîne un manque à gagner de 17 milliards de dollars pour Revenue Canada. La TPS servira donc à subventionner le prétendu Accord de libre-échange.

On pourrait diminuer l'inflation et améliorer le niveau de vie en supprimant l'actuelle taxe à la consommation ou taxe de vente perçue auprès des fabricants canadiens. Il faudrait la remplacer par une taxe visant les fabricants étrangers. Nous devrions promouvoir les produits fabriqués au Canada au lieu de réduire les taxes sur les produits étrangers.

Il faut également cesser de céder aux demandes des pays étrangers, qu'il s'agisse de la France, du Japon ou des États-Unis. Par exemple, la France a exigé une augmentation des droits de pêche au large de la côte est du Canada, et le gouvernement a donc capitulé; des milliers de pêcheurs canadiens sont désormais sans emploi, ce qui accroît les dépenses au titre de l'aide sociale dans cette région. Cette mesure est-elle digne d'un gouvernement responsable?

La TPS serait inutile si le gouvernement ne gaspillait pas des milliards de dollars à soutenir une langue en voie de disparition. Tous les gens qui ont immigré au Canada l'ont fait de leur propre gré, dans l'espoir de trouver une vie meilleure que

[Text]

We should be loyal Canadians first and secondly to our provinces and lastly to our heritage, because we left those cultures behind for a new, progressive way of life in Canada.

We should acknowledge that English is the commercial language of the world. Forty-seven per cent of all international commerce is done in the English language, whereas only 3 per cent of the world has a workable knowledge of French. Also, 50 per cent of all books in the world are published in English.

If the government spent one per cent of the money it spends promoting French on promoting the value of the commercial benefits of English, no increase in federal tax would be needed.

Two more points on increasing revenue: stop subsidizing U.S. motorists. I recently bought Canadian produced gasoline in the United States for 28 cents a litre Canadian, which is roughly half the Canadian price.

Another way to help balance the budget would be to double the taxes on alcohol and tobacco products. These two items are directly related to the major health problems in Canada. The net result would be increasing the health of some of our citizens and making abusers pay for some of the problems they create.

There is absolutely no justification for the proposed GST.

Mr. Wilson has stated that the GST will be implemented. In other words, he has dictated that there will be a GST implemented without regard to the decision of this survey. Does this sound democratic, or is your presence here an exercise in futility?

The Chairman: We have your presentation, Mr. Bamford, and we acknowledge your contribution.

I have a letter which has been sent. The individual was not able to be heard during our short visit and wanted me to table the letter as part of the proceedings. It is from Denstor Canada Inc.

The Honourable Senator Sydney L. Buckwold,
Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce
Edmonton, Alberta.
Dear Sir:

Despite copies of letters sent to your colleague, the Leader of the Senate Opposition, regarding correspondence I had with the Prime Minister and his Finance Minister, I am sorry my views were not able to be heard during your short visit to Edmonton.

As a small businessman, exporting overseas, the FST materials purchased were exempt anyways, yet the government has constantly implied this new GST would help exports. That is a complete lie.

[Traduction]

celle que leur offrait leur pays d'origine. En sommes-nous reconnaissants?

En tant que Canadiens, nous devrions être d'abord loyeux envers notre pays, puis envers notre province et enfin envers notre pays d'origine, car nous avons laissé ces autres cultures derrière nous pour trouver un mode de vie nouveau et progressiste au Canada.

Nous devrions reconnaître que l'anglais est la langue du commerce international. Quarante-sept pour cent de tous les échanges commerciaux internationaux s'effectuent en anglais, tandis que 3 p. 100 de la population mondiale a une connaissance pratique du français. En outre, 50 p. 100 de toutes les publications du monde sont en anglais.

Si le gouvernement consacre 1 p. 100 des fonds qu'il alloue à la promotion du français à promouvoir la valeur des avantages commerciaux de l'anglais, il sera inutile d'augmenter les taxes fédérales.

Deux dernières remarques au sujet de l'augmentation des recettes. Cessez de subventionner les automobilistes américains. J'ai acheté dernièrement de l'essence canadienne aux États-Unis à 28c. le litre, soit environ la moitié du prix au Canada.

Une autre façon d'équilibrer le budget serait de doubler les taxes sur l'alcool et les produits du tabac. Ces deux articles sont directement liés aux principaux problèmes de santé des Canadiens. Nous pourrions ainsi améliorer la santé de certains de nos concitoyens tout en faisant payer aux consommateurs excessifs une partie des problèmes dont ils sont la cause.

Absolument rien ne justifie la taxe proposée.

M. Wilson a déclaré que la TPS entrera en vigueur. Autrement dit, il a imposé sa volonté sans tenir compte de l'issue de vos délibérations. Est-ce une façon démocratique d'agir, ou votre présence ici n'est-elle qu'un exercice futile?

Le président: Nous avons entendu votre exposé, monsieur Bamford, et nous vous remercions de votre participation.

Le Comité a reçu une lettre, d'une personne qui n'a pas pu comparaître au cours de notre brève visite et qui m'a demandé de déposer la lettre pour qu'elle soit consignée dans nos délibérations. Elle est envoyée par Denstor Canada Inc. La voici:

Honorable sénateur Sydney L. Buckwold,
Comité sénatorial permanent des banques et du commerce,
Edmonton (Alberta)
Monsieur,

Malgré les copies des lettres envoyées à votre collègue le leader de l'opposition au Sénat, au sujet d'un échange de correspondance que j'ai eu avec le premier ministre et son ministre des Finances, je regrette de n'avoir pas pu comparaître devant le Comité au cours de votre brève visite à Edmonton.

En tant que chef de petite entreprise qui exporte à l'étranger, les matériaux que j'achetais étaient de toute façon exonérés; et pourtant, le gouvernement ne cesse de

[Text]

Secondly, the government is blatantly implying by their unauthorized ads that the GST is fact on January 1, 1991. Yet poll after poll indicates that Canadians en masse are strongly against this unwarranted tax grab. The proposed GST is obviously the product of senior civil servants who are totally oblivious to reality and without any accountability.

Please add my small voice in opposition to this unreasonable tax grab. It is past time for Canadian citizens to take the initiative and properly set up an equitable sales tax without the gouging.

Yours sincerely,

Paul Connell, President

Honourable senators, this concludes the long day's hearings. May I thank all of those who have stayed with us during an interesting day, but a long one. The next meeting of the committee will be Monday morning in Yellowknife.

The committee adjourned.

[Traduction]

répéter que la nouvelle TPS aidera les exportations. C'est un mensonge éhonté.

En second lieu, le gouvernement laisse entendre carrément dans ses annonces publicitaires non autorisées que la TPS entrera en vigueur à compter du 1^{er} janvier 1991. Pourtant, tous les sondages les uns après les autres indiquent que les Canadiens s'opposent «en masse» à cette ponction fiscale injustifiée. Le projet de TPS est manifestement le fruit de la réflexion de hauts fonctionnaires qui ont perdu tout contact avec la réalité et n'ont aucune obligation de rendre compte.

Je vous demande d'ajouter mon humble voix à celles qui s'opposent à cette ponction fiscale excessive. Il est grand temps que les citoyens canadiens prennent une initiative et élaborent comme il se doit une taxe de vente équitable sans se faire exploiter.

Avec mes remerciements,

Le président, Paul Connell

Honorables sénateurs, voilà qui conclut une longue journée d'audience. Je remercie tous ceux qui sont restés avec nous pendant cette journée intéressante, mais fatigante. La prochaine séance du Comité aura lieu lundi matin à Yellowknife.

La séance est levée.

From the Alberta Motor Association:

Mr. George MacDonald, President;
Mr. Doug Hollands, Vice-President, Finance and Corporate Operations;
Mr. Des Haughey, General Manager, Alberta Motor Association Insurance Company.

Mr. Lawrence Decore, M.L.A. (Edmonton Glengarry).

From the Canadian Standardbred Horsemen's Association:

Mr. Verne Rea, President.

Individual Presentation:

Mr. Lawrence Alexander.

From the Alberta Association for Continuing Education:

Mr. Earl Alexander, President;
Dr. June Morgan, Member.

From Canadian Pensioners Concerned, Alberta Division:

Mr. William G. Daly, President;
Mr. Holger Larson, Past President.

Individual Presentations:

Mr. Victor Leonhardt;
Mr. Terence Cheesman;
Mr. Ormand E. Bamford.

De l'«Alberta Motor Association»:

M. George MacDonald, président;
M. Doug Hollands, vice-président, finances et opérations corporatives;
M. Des Haughey, gérant général, «Alberta Motor Association Insurance Company».

M. Lawrence Decore, député provincial (Edmonton-Glengarry).

De «Canadian Standardbred Horsemen's Association»:

M. Verne Rea, président.

Présentation individuelle:

M. Lawrence Alexander.

De l'«Alberta Association of Continuing Education»:

M. Earl Alexander, président;
Dr. June Morgan, membre.

De la Corporation canadienne des retraités concernés, Division de l'Alberta:

M. William G. Daly, président;
M. Holger Larson, ex-président.

Présentations individuelles:

M. Victor Leonhardt.
M. Terence Cheesman.
M. Ormand E. Bamford.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Ridgewood Community Group:

Dr. Alfred McGhan, Spokesperson;
Ms. Beatrice Mayberry, Secretary;
Ms. Phylis McGhan, Chairperson.

From the Alberta Union of Provincial Employees—Local 54:

Mr. Kishan Sri Thakur, Chairman;
Ms. Ruth Melhus, Secretary.

From the Alberta Federation of Labour:

Mr. Don Aitken, President;
Mr. Winston Geraluk, General Services Director.

From the Pro-Canada Network:

Mr. Lucien Royer, Coordinator (Provincial);
Ms. Jean Rogers, Volunteer.

From the Tourism Industry Association of Alberta:

Mr. Joe Couture, President;
Mr. Max McCay, Past President.

Individual Presentations:

Mr. Ace Cetinski, C.A., M.B.A.
Mr. Terry Hlady.

De «Ridgewood Community Group»:

M. Alfred McGhan, porte-parole;
M^{me} Beatrice Mayberry, secrétaire;
M^{me} Phylis McGhan, présidente.

De l'«Alberta Union of Provincial Employees»—Section 54:

M. Kishan Sri Thakur, président;
M^{me} Ruth Melhus, secrétaire.

De la Fédération du travail de l'Alberta:

M. Don Aitken, président;
M. Winston Geraluk, directeur des services généraux.

Du «Réseau Pro-Canada Network»:

M. Lucien Royer, coordonnateur (provincial);
M^{me} Jean Rogers, bénévole.

De «Tourism Industry Association of Alberta»:

M. Joe Couture, ex-président;
M. Max McCay, ex-président.

Présentation individuelles:

M. Ace Cetinski, C.A., M.B.A.
M. Terry Hlady.

(Continued from previous page)

(Suite de la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Monday, July 30, 1990
Yellowknife, N.W.T.

Le lundi 30 juillet 1990
Yellowknife (T.-N.-O.)

Issue No. 65

Fascicule n° 65

Thirty-Third Proceedings on:

Trente-troisième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Adams	*Murray, P.C.
Barootes	(or Doody)
Buckwold	Olson
David	Perrault
Hastings	Phillips
Lefebvre	Poitras
Lucier	Simard
*MacEachen, P.C.	
(or Frith)	

**Ex Officio Members*
(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Phillips substituted for that of the Honourable Senator Nurgitz. (July 30, 1990)

The name of the Honourable Senator Perrault substituted for that of the Honourable Senator Hays. (July 30, 1990)

The name of the Honourable Senator Lefebvre substituted for that of the Honourable Senator Fairbairn. (July 30, 1990)

The name of the Honourable Senator Adams substituted for that of the Honourable Senator Leblanc (*Saurel*). (July 30, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Adams	*Murray, c.p.
Barootes	(ou Doody)
Buckwold	Olson
David	Perrault
Hastings	Phillips
Lefebvre	Poitras
Lucier	Simard
*MacEachen, c.p.	
(ou Frith)	

**Membres d'office*
(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Phillips substitué à celui de l'honorable sénateur Nurgitz. (le 30 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Perrault substitué à celui de l'honorable sénateur Hays. (le 30 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Lefebvre substitué à celui de l'honorable sénateur Fairbairn. (le 30 juillet 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Adams substitué à celui de l'honorable sénateur Leblanc (*Saurel*). (le 30 juillet 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Conformément à son Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JULY 30, 1990
(88)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 10:00 a.m. this day in Yellowknife, Northwest Territories, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Hastings, Lefebvre, Lucier, Olson, Perrault, Phillips, Poitras and Simard. (11)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.):

Mr. David Johnston, President.

From the N.W.T. Chamber of Commerce:

Mr. David T. McCann, Member, Board of Directors;

Ms. Louise Nielsen, Executive Director.

From the Union of Northern Workers:

Mr. Darm Crook, President;

Mr. Gary Juniper, Research and Public Affairs Officer.

Individual Presentations:

Mr. Patrick Malone;

Ms. Tess E. Carrillo.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The Honourable Senator Barootes moved that Ms. Myna Maniapik be invited to appear and give evidence before with respect to its examination of the above-mentioned Bill.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Ballantyne, Honourable Michael A., Minister of Finance, Government of the Northwest Territories, "Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Goods and Services Tax", July 30, 1990 (covering letter + 22 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 333*).

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 30 JUILLET 1990
(88)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 10 heures, Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Hastings, Lefebvre, Lucier, Olson, Perrault, Phillips, Poitras et Simard. (11)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyse principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

De Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.):

M. David Johnston, président.

De la Chambre de commerce des T.N.O.:

M. David T. McCann, membre, conseil d'administration;

M^{me} Louise Nielsen, directrice exécutive.

De l'Union of Northern Workers:

M. Darm Crook, président;

M. Gary Juniper, responsable de la recherche et des affaires publiques.

Présentations individuelles:

M. Patrick Malone;

M^{me} Tess E. Carrillo.

Le Comité, en conformité avec l'ordre de renvoi du 3 mai 1990, poursuit l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

L'honorable sénateur Barootes propose que M^{me} Myna Maniapik soit priée de comparaître et de témoigner au sujet du projet de loi susmentionné.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Ballantyne, Honourable Michael A., ministre des Finances, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Goods and Services Tax», 30 juillet 1990 (lettre d'accompagnement plus 22 pages—anglais uniquement plus annexes) (*Document A 333*).

The witness from the Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.), "Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Federal Goods and Services Tax", July 30, 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A 334*).

The witnesses from the N.W.T. Chamber of Commerce made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

N.W.T. Chamber of Commerce, "Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Proposed Goods and Services Tax", July 30, 1990 (6 pages—English only) (*Exhibit A 335*).

The witnesses from the Union of Northern Workers made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Union of Northern Workers, "A Brief on the Goods and Services Tax (GST)", July 30, 1990 (7 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 336*).

Mr. Malone made a statement.

Ms. Carrillo made a statement.

At 11:43 a.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

(89)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 2:00 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, David, Hastings, Lucier, Olson, Lefebvre, Perrault, Phillips, Poitras and Simard. (11)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

Individual Presentation:

Ms. Myna Maniapik.

From the Northwest Territories Teachers' Association:

Mr. Blake Lyons, Executive Director.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Cus-

Le témoin du Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.) fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.), «Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Federal Goods and Services Tax», 30 juillet 1990 (7 pages—anglais uniquement) (*Document A 334*).

Les témoins de la Chambre de commerce des Territoires du Nord-Ouest font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Chambre de commerce des Territoires du Nord-Ouest, «Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Proposed Goods and Services Tax», 30 juillet 1990 (6 pages—anglais uniquement) (*Document A 335*).

Les témoins de la Union of Northern Workers font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Union of Northern Workers, «A Brief on the Goods and Services Tax (GST)», 30 juillet 1990 (7 pages—anglais uniquement plus annexes) (*Document A 336*).

M. Malone fait une déclaration.

M^{me} Carrillo fait une déclaration.

À 11 h 43, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(89)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui, à 14 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (*président*).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, David, Hastings, Lucier, Olson, Lefebvre, Perrault, Phillips, Poitras et Simard. (11)

Également présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

Présentation individuelle:

M^{me} Myna Maniapik.

De la Northwest Territories Teachers' Association:

M. Blake Lyons, directeur exécutif.

Le Comité, en conformité avec son ordre de renvoi du 3 mai 1990, poursuit l'examen du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt

toms Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

Ms. Maniapik made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Maniapik, Myna, "Presentation to the Senate Committee on the Goods and Services Tax" (4 pages—English only) (*Exhibit A 337*).

At 2:45 p.m., the Committee adjourned.

At 3:50 p.m., the sitting was resumed.

The witnesses from the Northwest Territories Teachers' Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Northwest Territories Teachers' Association, "Submission to the Senate of Canada's Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax", July 30, 1990 (10 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 338*).

At 4:32 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

M^{me} Maniapik fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Maniapik, Myna, «Presentation to the Senate Committee on the Goods and Services Tax» (4 pages—anglais uniquement) (*Document A 337*).

À 14 h 45, le Comité suspend ses travaux.

À 15 h 50, la séance reprend.

Les témoins de la Northwest Territories Teachers' Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Northwest Territories Teachers' Association, «Submission to the Senate of Canada's Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax», 30 juillet 1990 (10 pages—anglais uniquement plus diverses annexes) (*Document A 338*).

À 16 h 32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Yellowknife, Monday, July 30, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 10 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, as Chairman of this Banking, Trade and Commerce committee, I am pleased to open our session here in Yellowknife and to express our great pleasure at being present here in the capital of the Northwest Territories to hear representations on this proposed legislation from the people and organizations of this area.

First of all, I wish to table a brief that has been received by the committee from the Government of the Northwest Territories in the name of the Minister of Finance, Mr. Michael A. Ballantyne. Mr. Ballantyne has presented this brief to the committee and suggested that members of the government will meet with this committee for lunch, at which time we will discuss with them their brief in an informal fashion.

However, the brief will be tabled with the committee. Perhaps some member of the committee might move that we accept this brief for tabling.

Senator Lefebvre: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: The motion is then carried.

Secondly, I require a motion to authorize the committee to pay the travel expenses for two witnesses who have come from outlying parts of the territories in order to appear before the committee.

Senator Barootes: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: The motion is carried.

Honourable senators, we are now ready to proceed with the representations themselves.

Our first witness today is the President of the Northwest Territories Federation of Labour (CLC), Mr. David Johnston. Mr. Johnston, perhaps you might take your place at the table.

For the convenience of anyone who wishes to listen, there is translation available in French through the translation equipment which is near at hand.

TÉMOIGNAGES

Yellowknife, le lundi 30 juillet 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, qui a été chargé d'étudier le projet de loi C-62, loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 10 heures pour étudier ledit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Mesdames et messieurs les sénateurs, je suis très heureux, en tant que président du Comité des banques et du commerce, d'ouvrir cette séance ici à Yellowknife et de vous dire combien nous sommes ravis d'être ici dans la capitale des Territoires du Nord-Ouest pour entendre des habitants et des organismes de la région nous présenter leur point de vue sur le projet de loi.

J'aimerais, pour commencer, déposer un mémoire qui a été envoyé au Comité par le ministre des Finances des Territoires du Nord-Ouest, M. Michael A. Ballantyne, pour le compte du gouvernement des Territoires. M. Ballantyne a donc fait parvenir le mémoire au Comité et proposé que des députés membres du gouvernement des Territoires nous rencontrent pour déjeuner, ce qui nous permettrait de discuter ensemble, de façon non officielle, du contenu du mémoire.

Le mémoire sera néanmoins déposé en bonne et due forme. L'un d'entre vous voudrait peut-être proposer que nous acceptions qu'il le soit.

Le sénateur Lefebvre: Je propose l'adoption d'une motion à cet effet, monsieur le président.

Le président: Tout le monde est-il d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: La motion est adoptée.

Il nous faut, deuxièmement, une motion autorisant le Comité à payer les frais de déplacement de deux témoins qui sont venus de régions éloignées des Territoires pour comparaître devant le Comité.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je propose l'adoption d'une motion à cet effet.

Le président: Tout le monde est-il d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: La motion est adoptée.

Honorable sénateurs, nous sommes maintenant prêts à entendre les témoignages.

Le premier témoin de la journée est M. David Johnston, président de la Fédération du travail (CTC) des Territoires du Nord-Ouest. Monsieur Johnston, je vous invite à prendre place à la table.

Je tiens à souligner, pour la gouverne de l'assistance, que ceux et celles qui aimeraient suivre les discussions en français le peuvent. En effet, nous sommes venus accompagnés d'interprètes et il vous suffit de prendre un écouteur.

[Text]

Mr. Johnston, in welcoming you, I might indicate the ground rules that the committee has established for hearing witnesses. Each group of witnesses is allotted half an hour in which to make their presentation. However, we have before us your brief. Therefore if you could condense your presentation somewhat, it would give us more time for senators' questions. Also, senators are permitted five minutes each in which to ask questions. We alternate with senators from each side of the table, and the chair is quite ruthless in literally banging on the gavel at the end of the five minutes and proceeding to the next questioner. Therefore, as you can see, we try to run the hearings as expeditiously as possible.

I would then ask you, Mr. Johnston, to make your presentation and then to listen to questions from the senators.

Mr. David Johnston, President, Northwest Territories Federation of Labour: Good morning, senators. This brief represents the views of the Northwest Territories Federation of Labour on the federal goods and services tax. I welcome the opportunity to appear before you today and trust that the members of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce will carefully consider our views and those of the other witnesses who appear here today.

First of all, I would like to say that I was originally to be accompanied this morning by a technical person who put the brief together. However, I am here by myself through unforeseen circumstances, and therefore hope that any questions you may have do not touch upon a technical area where I might have a problem answering them.

Honourable senators, first of all I would like to tell you that the Northwest Territories Federation of Labour is affiliated with Canadian Labour Congress, and speaks on behalf of some 7,100 organized workers and more than 100 local unions in the Northwest Territories. Our organization is mandated to represent our members and their families on all matters relating to the interests of working people in the Territories. The NWTFL also works to represent the thousands of workers in the NWT who do not belong to a union, and cannot rely upon a collective agreement to protect their rights.

In preparing our brief for today's hearing we have not had the benefit of expert advice from highly-paid economists and lawyers. However, we have thought long and hard about the merits of the new federal sales tax and have consulted many briefs from labour unions and other concerned organizations. Despite the massive and expensive propaganda campaign of the federal government to sell this tax to the Canadian people, we have made up our minds and our conclusion is simple and unavoidable: namely, the GST is bad for working people, and will have a disastrous effect upon the Canadian economy.

[Traduction]

Monsieur Johnston, je vous souhaite la bienvenue, mais avant de vous donner la parole, il serait peut-être bon que je vous explique les règles qui ont été établies par le Comité pour l'audition de témoins. Chaque groupe de témoins dispose d'une demi-heure pour faire son exposé. En ce qui vous concerne, nous avons déjà votre mémoire sous les yeux. Si donc il vous était possible d'en faire un résumé, cela laisserait davantage de temps pour les questions des sénateurs. Ces derniers disposent quant à eux de cinq minutes chacun pour poser des questions. Il y a alternance entre les sénateurs assis de part et d'autre de la table, et je tiens à souligner que je suis impitoyable avec mon marteau: dès que les cinq minutes d'un intervenant donné sont écoulées, je passe à l'intervenant suivant. Comme vous pourrez le constater, nous faisons de notre mieux pour respecter l'horaire prévu.

Cela étant dit, je vous invite, monsieur Johnston, à faire votre déclaration, puis à écouter les questions des sénateurs.

M. David Johnston, président, Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest: Bonjour, mesdames et messieurs les sénateurs. Le mémoire exprime le point de vue de la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest relativement à la taxe fédérale sur les produits et services. Je suis heureux d'avoir ainsi l'occasion de comparaître devant vous aujourd'hui et j'espère que les membres du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se pencheront attentivement sur nos opinions et sur celles des autres témoins qui comparaitront ici aujourd'hui.

Permettez-moi de souligner tout d'abord que je devais au départ être accompagné ce matin par le spécialiste qui a préparé le mémoire. À cause de circonstances imprévues, je suis venu seul et j'espère que les questions que vous me poserez ne porteront pas sur des détails techniques qui m'échappent, auquel cas j'aurai de la difficulté à y répondre.

Mesdames et messieurs les sénateurs, j'aimerais tout d'abord vous dire que la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest est affiliée au Congrès du travail du Canada et représente quelque 7 100 travailleurs et plus de 100 sections locales aux Territoires du Nord-Ouest. Notre organisme a pour mandat de représenter les membres et leur famille relativement à tous les dossiers qui touchent les intérêts des travailleurs des Territoires. La Fédération travaille également pour les milliers d'ouvriers des Territoires qui ne sont pas syndiqués et qui ne peuvent pas compter sur une convention collective pour la défense de leurs droits.

Nous n'avons pas, dans la préparation de notre mémoire en prévision de notre comparution aujourd'hui, pu compter sur les conseils judicieux d'économistes et d'avocats cher payés. Nous nous sommes cependant longuement penchés sur le mérite de la nouvelle taxe fédérale de vente et avons consulté de nombreux mémoires de syndicats de travailleurs et d'autres organisations. En dépit de la vaste et coûteuse campagne de propagande lancée par le gouvernement fédéral pour vendre cette taxe au peuple canadien, nous avons pris position et notre conclusion est simple et inévitable: la TPS sera une mauvaise chose pour les travailleurs et elle aura une incidence catastrophique sur l'économie canadienne.

[Text]

Many different criticisms of the GST have been made, and this committee has probably heard most of them already. Therefore, I will focus upon an area which has not received much attention in the sales tax debate, and that is the impact of the GST upon low-income earners in the Northwest Territories. However, I will start with some general comments on the GST. We in the NWTFL feel that the GST is the latest attempt by the federal government to dismantle the progressive aspects of the Canadian tax system. The GST will impose a new tax burden on the shoulders of those least able to afford it, namely the many low-income Canadians. This is consistent with other conservative initiatives such as the Free Trade Agreement, changes to Unemployment Insurance, deregulation and privatization. In each case, those who ultimately benefit are the wealthy and the large corporations, and not ordinary working low-income Canadians. I am sure this committee is well aware that organized labour has fought every one of those initiatives.

Further we do not believe that the GST will be "revenue neutral", as the government has claimed. We believe that the 7 per cent sales tax is only the first of many tax increases that will be levied upon Canadians.

The NWTFL does not believe that the GST will result in only a "one time" 1.25 per cent increase in inflation. We do not believe that businesses will pass on to their customers all the savings gained from the elimination of the manufacturers' sales tax. It seems more likely to us that businesses will pad their own profit margins.

We also completely reject the idea that unions should sacrifice the wage demands of their workers for the sake of the GST. Labour will not become the scapegoats for any inflation which results from the implementation of the GST. As far as we are concerned, the main cause of inflation in this country is the federal government's high interest rates, and the GST will only compound the effects of this disastrous policy.

Although labour will be able to take care of itself, we are very concerned about the situation of the non-unionized or low-income Canadians. If the GST is implemented, such Canadians will clearly have to pay more for a number of basic goods and services. They will also be required to assume a proportionately high sales tax burden than will wealthier Canadians. The NWTFL doubts whether the new tax burden will be eased by the proposed federal sales tax credits. We also feel that the threshold for full credits has been set too low to be of use to many Canadians.

In our opinion, the federal government has failed to appreciate the unique difficulties faced by residents of the Northwest Territories. This is a high-cost region and isolated from major

[Traduction]

De nombreuses critiques ont été faites à l'égard de la TPS et le Comité les a sans doute déjà presque toutes entendues. C'est pourquoi je compte m'attarder tout particulièrement sur une question dont on n'a jusqu'ici pas fait grand état dans le cadre du débat sur la taxe de vente, notamment l'incidence qu'aura la TPS sur les personnes à faible revenu vivant dans les Territoires du Nord-Ouest. J'aimerais néanmoins commencer par faire quelques observations d'ordre général sur la TPS. Nous, de la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest, croyons que la TPS est la dernière tentative du gouvernement fédéral de démanteler les aspects progressifs du régime fiscal canadien. La TPS imposera un nouveau fardeau fiscal à ceux qui sont le moins en mesure de la supporter, notamment les Canadiens à faible revenu. Cette façon de faire cadre avec d'autres initiatives des conservateurs, notamment la négociation de l'Accord de libre-échange, les changements apportés à l'assurance-chômage, la déréglementation et la privatisation. Dans chaque cas, ceux qui en bénéficient sont les riches et les grosses sociétés et non pas les simples citoyens à faible revenu. Je suis certain que le Comité sait que les organisations ouvrières ont lutté contre chacune de ces initiatives.

Par ailleurs, contrairement à ce que prétend le gouvernement, nous ne pensons pas que la TPS sera «sans incidence sur les revenus». Nous croyons que la taxe de vente de 7 p. 100 ne sera que la première parmi toute une série d'augmentations d'impôt qui seront imposées aux Canadiens.

La Fédération ne pense pas que la TPS se soldera par une augmentation «non répétitive» de 1,25 p. 100 de l'inflation. Nous ne pensons pas non plus que les entreprises vont répercuter sur leurs clients toutes les économies réalisées grâce à la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants. Selon nous, il y a de grandes chances que les entreprises en profitent pour grossir leur marge de profit.

Nous rejetons par ailleurs complètement l'idée qu'il faille que les syndicats sacrifient les revendications salariales des travailleurs à cause de la TPS. Les ouvriers se refusent à devenir les boucs émissaires pour toute nouvelle montée inflationniste qui résultera de l'application de la TPS. En ce qui nous concerne, ce sont les taux d'intérêt élevés du gouvernement fédéral qui sont la principale cause de l'inflation au pays, et la TPS ne fera qu'aggraver encore les effets de cette politique désastreuse.

Même si les travailleurs syndiqués pourront se défendre, nous sommes très préoccupés par la situation des travailleurs non syndiqués et des Canadiens à faible revenu. Si la TPS est adoptée, ces Canadiens devront payer plus pour un certain nombre de produits et de services de base. Ils auront également à assumer un fardeau fiscal proportionnellement plus élevé que celui qui reviendra aux Canadiens plus riches. La Fédération doute que ce nouveau fardeau fiscal soit allégé par les crédits remboursables pour taxe de vente que se propose de prévoir le gouvernement fédéral. D'autre part, le seuil pour le remboursement intégral est trop bas pour que les Canadiens soient nombreux à pouvoir en bénéficier.

Selon nous, le gouvernement fédéral est passé à côté des difficultés tout à fait uniques auxquelles se trouvent confrontés les résidents des Territoires du Nord-Ouest. Dans notre région,

[Text]

Canadian urban centres. Some of the special features of the Northwest Territories are, first of all, that we have a highly-specialized, fragile economy that is still working towards economic self-sufficiency. It is an economy dominated by a non-renewable resource sector which is oriented toward exports, and by a services sector which mainly involves the federal and territorial governments. We have uneven development in the Northwest Territories with most of the benefits going to the major urban centres. In other words, what we have here is usually a "boom and bust" economy.

Our Aboriginal people live mainly in smaller communities where a traditional, land-based economy is still the way of life. Also there are great differences in prices between communities in the Northwest Territories, and an even greater difference between the Northwest Territorial communities and the communities of Southern Canada. In many smaller communities, the high prices go along with low incomes and high rates of unemployment. Given these features of the NWT economy, the NWTFL is concerned with several aspects of the GST.

Since most of the businesses in the Northwest Territories in the non-renewable resource sector are owned by non-northerners, we do not expect such businessmen to re-invest profits flowing from the GST north of 60. If the GST is implemented, NWT residents will probably have to pay considerably more for goods and services. They will also have to pay substantially more sales tax—probably more than 40 per cent higher—than Southern Canadians. Transportation costs will increase.

At this point I would like to draw the attention of the Senate committee to the cost of a return air fare from Edmonton to Yellowknife. That air fare is currently \$632. The return air fare from Yellowknife to Winnipeg is in the area of \$1,050.00. Therefore, together with air transport tax and high fuel costs, the GST will certainly make the price of air travel in the north even more prohibitive. However, residents will be forced to pay those higher costs because there is often no alternative to air travel in the north.

Under the GST, prices of electricity and heating fuel will rise and residents in the north will have no choice but to pay those higher costs. Low income earners will be particularly hard hit in this area. The rebates for taxes paid on purchases by public sector institutions such as municipalities, schools and hospitals will not be adequate compensation. Also, since the majority of the treaty Dene do not live on reserves, most of their purchases will be subject to the GST. This means that the Dene are excluded from the tax exemptions available to treaty Indians in Southern Canada.

The NWTFL does not believe that the sales tax credit can provide adequate or sufficient compensation to low-income

[Traduction]

coupée des principaux centres urbains du pays, la vie coûte cher. Permettez-moi de vous entretenir de certaines des caractéristiques particulières aux Territoires du Nord-Ouest: tout d'abord, nous avons une économie fragile, hautement spécialisée, qui ne cesse de s'efforcer de devenir autosuffisante. Il s'agit d'une économie qui est dominée par l'exploitation de ressources non renouvelables, orientée vers l'exportation, et par un secteur de services où les principaux joueurs sont les gouvernements fédéral et territorial. Le développement dans les Territoires du Nord-Ouest est très inégal, le gros des avantages allant aux principaux centres urbains. En d'autres termes, ce que nous avons ici est une économie en crise.

Les autochtones sont principalement regroupés dans des petites localités où une économie traditionnelle axée sur la terre est toujours la règle. D'autre part, il existe d'énormes différences dans les prix entre une localité et une autre à l'intérieur des Territoires du Nord-Ouest, et les écarts sont encore plus grands entre les prix que l'on paye ici et ceux que l'on trouve dans le sud du pays. Dans de nombreuses petites localités, les prix sont élevés, mais les revenus sont faibles et le taux de chômage élevé. Étant donné ces caractéristiques de l'économie des Territoires du Nord-Ouest, la Fédération est préoccupée par plusieurs aspects de la TPS.

Puisque la plupart des entreprises du secteur des ressources non renouvelables dans les Territoires du Nord-Ouest appartiennent à des Canadiens d'ailleurs, nous ne nous attendons pas à ce que ces entrepreneurs réinvestissent les profits découlant de la TPS au nord du 60^e parallèle. Si la TPS est appliquée tel que prévu, les résidents des Territoires devront sans doute payer sensiblement plus pour se procurer les produits et services dont ils ont besoin. Il leur faudra également payer des taxes de vente plus élevées—peut-être jusqu'à 40 p. 100 plus élevées—que les Canadiens du sud du pays. Les frais de transport augmenteront.

J'aimerais maintenant porter à l'attention du Comité le coût d'un billet d'avion pour faire Edmonton-Yellowknife aller-retour. Le prix du billet s'élève actuellement à 632 \$. Un billet aller-retour Yellowknife-Winnipeg fait environ 1 050 \$. Si l'on tient compte de la taxe sur les transports aériens et des coûts de carburant plus élevés, la TPS rendra encore plus prohibitif le coût des déplacements par avion. Or, les résidents seront obligés de payer ces prix plus élevés, car souvent il n'y a pas d'autre possibilité.

Toujours avec la TPS, le prix de l'électricité et celui du mazout de chauffage domiciliaire augmenteront et les résidents du Nord n'auront d'autre choix que de payer. Ce seront les petits salariés qui seront le plus durement frappés sur ce plan. Quant aux remboursements pour les taxes payées sur des achats par des institutions du secteur public comme par exemple les municipalités, les écoles et les hôpitaux, ceux-ci n'offriront pas une compensation adéquate. D'autre part, la majorité des Dénés des traités ne vivant pas dans des réserves, la plupart de leurs achats seront assujettis à la TPS. Cela signifie que les Dénés sont exclus des exemptions fiscales dont pourront bénéficier les Indiens des traités du sud du pays.

Selon la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest, le crédit pour taxe de vente ne fournira pas une com-

[Text]

families in the north or in the south. Given our high prices and taxes, these credits will not be worth much in real terms to lower-income Canadians.

If the GST is implemented, the NWTFL would like to make the following recommendations in order to rectify or counteract some of the more glaring flaws that we perceive in this tax. First of all, the proposed sales tax credit must be changed to reflect the higher cost of living and, consequently, higher taxes in the Northwest Territories. Not only must the tax credits be completely indexed to inflation, but provision must be made for NWT residents and residents of other high-cost regions to receive sufficient credits so that parity is ensured with Southern Canadians. Just as important, the threshold for the receipt of full tax credits must be raised from its current level of \$24,800.00. The Government of the Northwest Territories has, in fact, argued that, in view of our higher cost of living, the appropriate threshold for the tax credit for the Northwest Territories should be \$37,500. We support that recommendation of the territorial government.

Further, the list of tax-free trade goods under the GST must be extended in recognition of the financial situation of low-income families. At the very least, home heating fuel and electricity must be accepted as basic necessities, along with groceries and prescription drugs. For the same reason, a number of other essential services must also be moved from the tax-exempt to the tax-free category. In this way, residential rents and the costs of education, health and legal aid services will all become subject to tax credits.

In our opinion, special provision must be made for NWT residents to offset costs of utilities and transportation in the territories. At the very least, tax rebates to NWT municipalities, hospitals and schools must be increased to levels consistent with territorial prices. However, the NWTFL would prefer to see these public institutions receive total rebates on any sales taxes that they pay.

Dene Indians and bands in the Northwest Territories should receive the same exemptions from the GST as do treaty Indians in Southern Canada. Although there are various alternatives here, the NWTFL favours extending a sales tax exemption to all purchases made by treaty Dene on their selected claim settlement lands.

These recommendations are the minimum requirements of the Northwest Territories Federation of Labour for improving the GST. The new sales tax will be completely unacceptable to

[Traduction]

pensation suffisante pour les familles à faible revenu, et ce, que celles-ci vivent dans le nord ou dans le sud du pays. Étant donné les taxes et les prix déjà élevés que nous payons, ces crédits ne signifient pas grand-chose, en termes réels, pour les Canadiens à faible revenu.

Advenant l'application de la TPS, voici les recommandations qu'aimerait faire la Fédération en vue de corriger ou de contrecarrer certaines des lacunes les plus évidentes de la taxe. Tout d'abord, le crédit pour taxe de vente proposé devrait être modifié de façon à refléter le coût de la vie plus élevé et, partant, les taxes plus élevées qui sont caractéristiques des Territoires du Nord-Ouest. Non seulement les crédits de taxe devraient être indexés à l'inflation, mais il conviendrait également de prévoir pour les résidents des Territoires du Nord-Ouest et d'autres régions à coûts élevés des crédits suffisants pour assurer la parité avec le reste du pays. D'autre part, ce qui est tout aussi important, le seuil pour bénéficier d'un remboursement intégral de la taxe de vente payée devrait être supérieur au niveau prévu de 24 800 \$. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest prétend d'ailleurs qu'étant donné le coût de la vie plus élevé qui est le nôtre, le seuil approprié pour le crédit pour taxe de vente aux Territoires du Nord-Ouest serait de 37 500 \$. Nous appuyons cette recommandation du gouvernement des Territoires.

D'autre part, la liste des produits détaxés devrait être rallongée en reconnaissance de la situation financière des familles à faible revenu. Au minimum, le mazout de chauffage domiciliaire et l'électricité devraient être considérés comme des produits de première nécessité, au même titre que les produits alimentaires de base et les produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance. Pour la même raison, un certain nombre d'autres services essentiels devraient être déplacés de la catégorie des services exonérés à celle des services détaxés. De cette façon, les loyers d'habitation, les frais scolaires, les services de santé et les services d'aide juridique pourraient tous faire l'objet de crédits pour taxe de vente.

Il conviendrait selon nous de prévoir des dispositions spéciales pour compenser ce que doivent payer les résidents des Territoires pour les services d'utilité publique et de transport. Il faudrait ainsi, au minimum, que les remboursements de taxe consentis aux municipalités, aux hôpitaux et aux écoles des Territoires du Nord-Ouest soient augmentés en fonction des prix pratiqués dans les Territoires. Il n'en demeure cependant pas moins que la Fédération préférerait voir ces institutions publiques bénéficier du remboursement intégral de la taxe de vente qu'elles paient.

Les bandes d'Indiens et les Indiens des Territoires du Nord-Ouest devraient bénéficier des mêmes exemptions à l'égard de la TPS que les Indiens des traités vivant dans le sud du pays. Bien que plusieurs formules soient ici envisageables, celle qui privilégie la Fédération est la suivante: consentir une exemption de la taxe de vente pour l'ensemble des achats faits par des Dénés des traités sur des terres visées par leurs revendications territoriales.

Les recommandations que je viens d'énoncer sont les exigences minimales, en matière d'amélioration de la TPS, de la Fédération du travail des Territoires du Nord-Ouest. Sans ces

[Text]

us without these simple amendments. If such amendments are not made before the tax is implemented, we will be forced to consider other means of ensuring the changes we are requesting. To be quite specific, we will throw our support behind the growing movement among unions in Southern Canada for a nation-wide strike.

In any event, even with these changes, the NWTFL will still regard the GST as an unfair tax. From our perspective, low income and working people will only receive truly equitable treatment under the Canadian tax system if it is subjected to more sweeping reforms. Among other things, these reforms should include:

- (1) Complete elimination of the GST, accompanied by a reduction of the manufacturers' sales tax to a much lower rate of perhaps eight or nine per cent;
- (2) Retention of the tax credit system, but indexed to the rate of inflation;
- (3) Increase in excise taxes on alcohol, cigarettes and gasoline;
- (4) Imposition of a "green tax" on polluters and on manufacturers of products harmful to the environment;
- (5) The elimination of the \$100,000 lifetime capital gains exemption;
- (6) Creation of additional tax brackets for high-income Canadians, with higher income tax rates;
- (7) A clamp down on "corporate cheating";
- (8) The reintroduction of estate and gift taxes on wealth transfers.

Honourable senators, if these reforms are successfully carried out, we believe that they would make possible a fairer tax system while ensuring sufficient monies for the continued provision of the public services upon which ordinary Canadians depend. In order to be effective, of course, they would need to be accompanied by a significant reduction in federal interest rates. However, on this score, the NWTFL is not holding its breath.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Johnston. I am not quite sure what you meant by that last comment that the NWTFL is not holding its breath. Perhaps you would explain?

Mr. Johnston: We do not feel that interest rates will be falling very much.

The Chairman: I see, you are referring mainly to the interest rates?

Mr. Johnston: Yes.

The Chairman: Thank you. I have a series of senators who wish to question you on your presentation, starting with Senator Hastings.

[Traduction]

amendements, la nouvelle taxe de vente sera pour nous tout à fait inacceptable. Si ces amendements ne sont pas apportés au projet de loi avant l'entrée en vigueur de la taxe, alors nous serons obligés d'envisager d'autres moyens d'obtenir les changements que nous demandons. Pour être plus précis, nous donnerons tout notre appui au mouvement toujours croissant, constaté chez les syndicats du sud du pays, et tendant vers une grève à l'échelle du pays.

Quoi qu'il en soit, même avec ces changements, la Fédération continuera de voir en la TPS une taxe injuste. Selon nous, les travailleurs et les Canadiens à faible revenu ne recevront un traitement véritablement équitable dans le cadre du régime fiscal canadien que si celle-ci subit une réforme en profondeur. Devraient compter parmi les changements:

- (1) la suppression de la TPS, accompagnée d'une réduction de la taxe sur les ventes des fabricants, la ramenant à 8 ou 9. 100;
- (2) le maintien du système de crédit d'impôt, mais avec indexation sur le taux de l'inflation;
- (3) l'augmentation des taxes d'accise applicables aux boissons alcoolisées, aux cigarettes et à l'essence;
- (4) l'imposition d'une «taxe verte» aux pollueurs et aux fabricants de produits qui sont nuisibles à l'environnement;
- (5) la suppression de l'exemption à vie de 100 000 \$ pour gains en capital;
- (6) la création de tranches d'imposition supplémentaires pour les Canadiens à revenu élevé, correspondant à des taux d'imposition plus élevés;
- (7) le resserrement des règles visant à contrôler la «tricherie des sociétés»;
- (8) le rétablissement des taxes successoriales et sur les dons en cas de séparation de fortune.

Honorables sénateurs, si ces changements étaient menés à bien, nous croyons qu'ils rendraient possible un système fiscal plus juste, tout en veillant à ce que l'État dispose de suffisamment de fonds pour continuer d'assurer les services publics sur lesquels comptent les citoyens. Pour que pareil régime soit efficace, il faudrait, bien sûr, qu'il soit accompagné d'une réduction sensible des taux d'intérêt fédéraux. La Fédération ne compte cependant pas trop là-dessus.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Johnston. Je ne suis pas certain d'avoir compris ce que vous entendez par votre dernier commentaire à l'effet que la Fédération ne compte pas trop là-dessus. Vous pourriez peut-être nous l'expliquer.

M. Johnston: Nous ne pensons pas que les taux d'intérêt vont baisser de beaucoup.

Le président: Cette observation porte donc principalement sur les taux d'intérêt, n'est-ce pas?

M. Johnston: Oui.

Le président: Merci. J'ai toute une liste de sénateurs qui souhaitent vous interroger, et nous allons commencer par le sénateur Hastings.

[Text]

Senator Hastings: Mr. Johnston, I thank you for the brief that you have presented. We appreciate very much your coming before us this morning, probably at your own expense, with a brief that you have indicated you have prepared without the advantage of highly-paid economists or lawyers or public relations experts.

I should point out, Mr. Chairman, that while Mr. Johnston was making his presentation, the "snoop troops" from the government were passing out government literature to the media in a deliberate, calculated, despicable attempt to divert attention from Mr. Johnston's evidence. Mr. Chairman, we have noticed this happening time and time again. These "snoop troops" come here at government expense, not to discuss the GST but to peddle the government's line, and I think it is incredible—

Senator Barootes: Don't be so cheap!

Senator Hastings: Mr. Johnston, I want to discuss with you a matter that you raise on page two with respect to the number that has been touted by the government with respect to inflation, which is 1.25 per cent. This figure, of course, has been totally discredited by other evidence that we have heard previously. As you have pointed out, it is based on the assumption of savings being passed through, which of course will not happen, and therefore labour will be asked to pay the price. Therefore that 1.25 per cent is not a realistic figure. It will be more like 3 or 4 per cent.

However, the question I would like to ask is with respect to your quoted expression "one-time". Do you believe that this will simply be a one-time incident, or will it be a sustaining inflation that will carry on?

Mr. Johnston: I would think that it would carry on, yes.

Senator Hastings: Why do you believe that?

Mr. Johnston: In the same fashion as everything else that has happened in the past, I believe that it will follow through; that inflation will increase each year by probably that amount. In other words, it will not be merely a "one-time" shot.

Senator Hastings: Therefore you do not accept—as I do not—that 1.25 per cent figure. That is a figure that has been totally fabricated by this government. Furthermore, you do not believe that this will be a one-time incident?

Mr. Johnston: No.

Senator Hastings: Neither do I. Thank you very much.

Senator Barootes: I have a further question, just on that one point. This fabricated figure of the government that you mention seems to have also been confirmed by forecasters from the Conference Board of Canada, from Informetrica, from the Economic Council of Canada and from the C.D. Howe Institute. The figures from those institutions are not very far apart.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Monsieur Johnston, je tiens à vous remercier pour l'exposé que vous venez de faire. Nous vous sommes très reconnaissants d'être venu, sans doute à vos propres frais, comparaître devant nous ce matin pour partager avec nous un mémoire que vous avez dit avoir préparé sans l'aide d'économistes, d'avocats ou d'experts en relations publiques, dont les services coûtent cher.

Je tiens à souligner, monsieur le président, que pendant que M. Johnston faisait sa déclaration, la «cinquième colonne» du gouvernement distribuait aux journalistes des documents publiés par le gouvernement, dans une tentative délibérée, calculée et méprisable de détourner leur attention du témoignage de M. Johnston. Monsieur le président, nous avons constaté la même tactique maintes et maintes fois. Ces «farfouilleurs» viennent ici aux frais du gouvernement non pas pour discuter de la TPS mais pour vendre le message du gouvernement, et je trouve incroyable . . .

Le sénateur Barootes: Ne soyez pas si lâche!

Le sénateur Hastings: Monsieur Johnston, j'aimerais discuter avec vous de la question que vous soulevez à la page 2 relativement au pourcentage correspondant à l'incidence de la TPS sur l'inflation. Le gouvernement parle de 1,25 p. 100. Ce pourcentage a bien sûr été très sérieusement mis en doute par d'autres témoignages que nous avons déjà entendus. Comme vous le soulignez, il s'appuie sur l'hypothèse que les économies réalisées seront répercutées. Or, l'on sait très bien que les choses ne vont pas se dérouler ainsi et que ce sera aux travailleurs que l'on demandera de payer le prix. Ce chiffre de 1,25 p. 100 n'est donc pas réaliste. Il faudrait plutôt parler de 3 ou 4 p. 100.

Quoi qu'il en soit, la question que j'aimerais vous poser porte sur l'expression «non répétitive» que vous avez utilisée. Pensez-vous qu'il ne s'agira que d'un phénomène unique, qui ne se répètera pas, ou bien que l'on sera confronté à une inflation soutenue qui se maintiendra?

M. Johnston: J'aurais tendance à croire qu'elle se maintiendra.

Le sénateur Hastings: Pourquoi pensez-vous cela?

M. Johnston: Ce sera comme pour tout le reste: ça suivra, et l'inflation augmentera sans doute d'autant chaque année. En d'autres termes, il ne s'agira pas que d'une augmentation unique.

Le sénateur Hastings: Vous n'acceptez donc pas, comme moi, ce chiffre de 1,25 p. 100. Il s'agit là d'un pourcentage qui a été entièrement fabriqué par le gouvernement. D'autre part, vous ne croyez pas que ce ne sera qu'un phénomène unique, n'est-ce pas?

M. Johnston: Non.

Le sénateur Hastings: Moi non plus. Merci beaucoup.

Le sénateur Barootes: J'aimerais vous poser une question sur ce même point. Ce chiffre dont vous prétendez qu'il a été fabriqué par le gouvernement semble avoir été confirmé par des économistes du Conference Board du Canada, d'Informetrica, du Conseil économique du Canada et de l'Institut C.D.

[Text]

Mr. Johnston, what I would like to do is congratulate you on presenting to us a brief that touches on the things that are unique in your attitude towards the GST and towards Bill C-62. So often, we have heard a reiteration of the same script from the CLC presented by all the different chapters, both provincial and local. However, yours is distinctly different and I congratulate you on your approach. May I ask you, of your 7,000 members, how many who are registered with you are members of the provincial or federal civil service?

Mr. Johnston: I would say approximately 45,000 would be territorial employees and another 1,500 or 1,600 would be federal civil servants.

Senator Barootes: So there would be quite a few who would belong in that group?

Mr. Johnston: Yes.

Senator Barootes: How many people in the Northwest Territories are unemployed?

Mr. Johnston: I am sorry, how do you mean that?

Senator Barootes: In other words, what is the rate of unemployment?

Mr. Johnston: Unemployment varies across the territories. I think in Yellowknife right now it is approximately 4 per cent. However, it varies across the territories. One community which comes to mind is Rae Lake where the rate is 56 per cent. In some communities, probably the only employment within the community is the hamlet council and the Hudson Bay Store. In other words, there is just no other work.

Senator Barootes: How many of the people in the Northwest Territories come under the Indian Act?

Mr. Johnston: I would not be sure of that, Senator. I understand the Dene nation will be appearing before you very shortly, and perhaps they could better answer that question. Are you asking me how many of our members come under that act?

Senator Barootes: No, I mean of the population generally in the Northwest Territories. However, you are right. We can probably get that figure from Mr. Erasmus.

Mr. Johnston: Yes, Mr. Erasmus will probably have that figure.

Senator Barootes: Thank you. You mentioned the padding of profits by merchants and the fact that you are afraid that some of the reductions that should come through from the elimination of the manufacturers' sales tax will end up in the pockets of corporations and will not be passed on as a benefit to the people. However, I should point out to you that with respect to such articles as snowmobiles and vehicles which are used regularly up here in the north, it is my understanding that the price of those articles will drop from 4 per cent to 11 per

[Traduction]

Howe. Les chiffres avancés par ces institutions ne sont pas très éloignés.

Monsieur Johnston, ce pourquoi j'aimerais vous féliciter c'est de nous avoir présenté un mémoire qui aborde la TPS et le projet de loi C-62 à partir d'éléments et de facteurs qui font que votre position est unique. Souvent, les différentes sections, tant provinciales que locales, du Congrès du travail du Canada, ne font que répéter le même script. Or, le vôtre est très différent et je tiens à vous féliciter pour l'approche que vous avez adoptée. Permettez-moi de vous poser la question suivante: combien parmi les 7 000 membres que compte la Fédération sont membres de la fonction publique provinciale ou fédérale?

M. Johnston: Je dirais qu'environ 4 500 font partie de la fonction publique des Territoires et il y a quelque 1 500 ou 1 600 membres de la fonction publique.

Le sénateur Barootes: Il y en a donc beaucoup qui font partie de ce groupe, n'est-ce pas?

M. Johnston: Oui.

Le sénateur Barootes: Combien de chômeurs y a-t-il dans les Territoires du Nord-Ouest?

M. Johnston: Je vous demande pardon.

Le sénateur Barootes: Quel est le taux de chômage?

M. Johnston: Les niveaux de chômage varient d'une région à une autre dans les Territoires. Je pense qu'à Yellowknife le taux de chômage se situe aujourd'hui à environ 4 p. 100, mais cela varie. À Rae Lake, le taux de chômage est d'environ 56 p. 100. Dans certaines localités, les seuls emplois sont ceux qu'offrent le conseil de hameau et le magasin de la Baie d'Hudson. Ce que je veux dire par là, c'est qu'il n'y a pas d'autres emplois.

Le sénateur Barootes: Combien d'habitants des Territoires du Nord-Ouest relèvent de la Loi sur les Indiens?

M. Johnston: Je n'en suis pas sûr, monsieur le sénateur. Si j'ai bien compris, des représentants de la nation dénée vont comparaître prochainement devant vous, et ils seraient peut-être mieux en mesure que moi de répondre à cette question. Me demandez-vous combien de membres de la Fédération relèvent de cette loi?

Le sénateur Barootes: Non, je voulais parler de la population totale des Territoires du Nord-Ouest. Mais vous avez raison: nous pourrions vraisemblablement obtenir ce chiffre auprès de M. Erasmus.

M. Johnston: Oui, M. Erasmus aura sans doute ce chiffre.

Le sénateur Barootes: Merci. Vous avez parlé des commerçants qui vont sans doute vouloir augmenter leurs profits et du fait que vous craignez que certaines des réductions qui devraient découler de la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants se retrouvent dans la poche des sociétés au lieu d'être répercutées pour que les consommateurs en profitent. Je m'empresse de souligner que dans le cas de certains articles, comme par exemple les motoneiges et les autres véhicules que vous achetez régulièrement dans le Nord, les prix vont connaî-

[Text]

cent. Would you agree that that should be of slight benefit to the communities in the north?

Mr. Johnston: Yes, if the prices indeed drop that much. It would be of great value to the north if, on January 1, the price of everything dropped by 6.5 per cent—in other words, minus 13.5 per cent, plus 7.00 per cent.

Senator Barootes: That will not be the case exactly, because some of the inputs into that 13.5 per cent tax are not directly transferred into the price of, say, an automobile. In the case of an automobile, approximately 4 to 5 per cent of the price represents manufacturers' sales tax.

Mr. Johnston: If the price of skiddos were to drop, that would be of advantage to the north. Skiddos are certainly a necessity in our communities. They are not a luxury, since they are often the only means of transportation in any particular community.

Senator Barootes: My understanding is that the price of skiddos might drop considerably more than 4 or 5 per cent; therefore that might be of benefit to you.

You also mentioned relief for municipalities, universities, schools and hospitals. Those organizations, however, have an agreement that they have made, signed and corroborated that the GST will not cost them any more than did the old manufacturers' sales tax to that specific municipality, university, hospital or school. Therefore, of the input costs, approximately 57 per cent will be refunded to the municipality on the GST.

The Chairman: Senator Barootes, your five minutes are up. I now call on Senator Lucier.

Senator Lucier: Mr. Johnston, do you know of anyone in the Northwest Territories who honestly believes that the price of a skiddo will, in fact, drop after the implementation of the GST?

Mr. Johnston: No, I do not.

Senator Barootes: It does not matter what they believe; it is what will happen that is important.

Senator Lucier: If, on a wild outside chance, the price of skiddos did drop, the GST would still be an unfair tax in my estimation, and I would like you to comment on the following: Ordinarily, a skiddoo is made in Quebec and sold in Quebec for one price. However, by the time it is shipped to Pelly Bay, the cost of the freight has, in fact, doubled the price of the skiddoo. Also, under the GST the freight is taxable, and therefore Canadians in the north are paying an unfair price over the price paid by other Canadians because they are paying on the freight.

Mr. Johnston: Yes, I agree. I mentioned the price of air travel. The price of air freight will probably go up at a rate equivalent to that of air fares because of the GST and, of course, there will be no relief to the people in northern communities.

[Traduction]

tre une réduction variant entre 4 et 11 p. 100. Ne conviendriez-vous pas que cela constitue un petit avantage pour les localités du Nord?

M. Johnston: Oui, si les prix baissent bel et bien d'autant. Ce serait formidable pour le nord si, dès le 1^{er} janvier, l'ensemble des prix baissait de 6,5 p. 100... soit plus 7 p. 100, moins 13,5 p. 100.

Le sénateur Barootes: Ce ne sera pas tout à fait le cas car certains des intrants, pour ce qui est de cette taxe de 13,5 p. 100, ne sont pas directement intégrés au prix d'une voiture, par exemple. En effet, dans le cas d'une automobile, environ 4 ou 5 p. 100 du prix correspond à la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Johnston: Si le prix des motoneiges venait à baisser, ce serait avantageux pour le Nord. Une motoneige est très clairement une chose essentielle dans nos localités. Une motoneige n'est pas un luxe, étant donné qu'il s'agit souvent du seul moyen de transport dans la localité.

Le sénateur Barootes: D'après ce qu'on me dit, le prix des motoneiges pourrait baisser sensiblement, soit de 4 à 5 p. 100, ce qui pourrait être avantageux pour vous.

Vous avez également parlé d'exemptions pour les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux. À ce propos, une entente est déjà intervenue avec ces différentes institutions: cette entente prévoit que la TPS ne leur coûtera pas plus que l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants. Par conséquent, pour ce qui est des coûts des intrants, environ 57 p. 100 de la TPS seront rendus à la municipalité.

Le président: Sénateur Barootes, les cinq minutes qui vous étaient allouées sont écoulées. La parole est maintenant au sénateur Lucier.

Le sénateur Lucier: Monsieur Johnston, connaissez-vous une seule personne dans les Territoires du Nord-Ouest qui croit vraiment que le prix d'une motoneige va baisser après l'entrée en vigueur de la TPS?

M. Johnston: Non, je n'en connais pas.

Le sénateur Barootes: Peu importe ce qu'il croit. C'est ce qui va se passer qui compte.

Le sénateur Lucier: Si, par miracle, le prix des motoneiges baissait, la TPS demeurerait toujours, à mes yeux, une taxe injuste, et j'aimerais savoir ce que vous pensez de ce qui suit. De façon générale, une motoneige est construite au Québec et elle est vendue partout au Québec pour un prix donné. Cependant, s'il faut l'envoyer jusqu'à Pelly's Bay, avec le coût du transport, le prix double. D'autre part, avec la TPS, dans le cadre du régime tel qu'il a été proposé, les services de transport seront taxables. Par conséquent, les Canadiens vivant dans le Nord paieront encore plus cher que les autres Canadiens, parce qu'ils paieront en plus une taxe sur les frais de transport, déjà plus élevés.

M. Johnston: Je suis d'accord avec vous. J'ai d'ailleurs mentionné le prix des déplacements par avion. Avec l'avènement de la TPS, le prix du fret aérien connaîtra vraisemblablement une augmentation équivalente à celle des tarifs aériens, et il n'y

[Text]

Senator Lucier: Mr. Johnston, I was very pleased that, in your brief, you also made a distinction between the people of Yellowknife and the people of Pelly Bay, let alone the people of Yellowknife and the people of Toronto. This tax is unfair to the people of Yellowknife, since they will be paying more because they are northerners. However, imagine the plight of the people of Pelly Bay who, as you point out, have a cost of living that is 130 per cent more than it is in some parts of Southern Ontario. Therefore they will be paying the GST on extra items that other Canadians will not have to pay. Mr. Johnston, do you see it that way as well?

Mr. Johnston: Yes, I definitely do. I think I made mention of that somewhere in my brief. I stated that we have communities where the cost of living is 140 per cent more than, say, Edmonton. We here in Yellowknife have a cost of living which is 40 per cent higher than that of Edmonton. However, if you went north of here, you would not have any trouble finding communities with a cost of living 150 per cent more than the cost of living in Edmonton. Therefore, we figured that the 140 per cent figure was a good average for the north, outside of the biggest communities.

Senator Lucier: However, Mr. Johnston, as you point out, the largest percentage of that increase will be for freight. Therefore, while the price of a peanut butter sandwich may be the same in Edmonton as it will be in Pelly Bay, ordinarily any difference in the cost is because of freight charges. Therefore northerners will be charged GST on food. In other words, if they eat, they will be paying more GST. Do you agree with that?

Mr. Johnston: Yes we do, because the people in the north must pay to have their food flown in. I would mention that in some settlements there is some allowance made for flying liquor into that settlement. However, there is no allowance made for flying milk into settlements.

Senator Lucier: I would suggest that no more allowances will be made because the freight charges themselves will be subject to GST. I would like to stress the point that northerners will be unfairly treated under this tax because we will be taxed more than the people who live in Southern Canada because the tax will be on the freight charges that are levied in order to have the goods flown up here to the north. We do not make shoes in the Northwest Territories or in the Yukon. They are made in Toronto and shipped up here. Therefore we will be paying on the shipping. Therefore this tax will be unfair to us in that we will be paying more because of the freight.

Mr. Johnston: It follows through, senator, any time there is a rise in taxes. In other words, if the price of gasoline increases by 2 cents per litre across Canada, it also increases by 2 cents a litre in the north. However, the transportation required to

[Traduction]

aura bien sûr aucun allègement prévu pour les résidents de localités situées dans le Nord.

Le sénateur Lucier: Monsieur Johnston, je suis très heureux que vous ayez, dans votre mémoire, fait une distinction entre les habitants de Yellowknife et ceux de Pelly Bay, sans parler des gens de Yellowknife par rapport aux Torontois. La taxe est injuste pour les habitants de Yellowknife, car ils paieront plus du simple fait qu'ils vivent dans le Nord. Mais songez au sort des habitants de Pelly Bay qui, comme vous l'avez dit, doivent composer avec un coût de la vie qui est de 130 p. 100 supérieur à ce qu'il est dans certaines régions du sud de l'Ontario. Ils devront payer la TPS sur des articles que d'autres Canadiens n'achètent même pas. Monsieur Johnston, voyez-vous les choses du même œil que moi?

M. Johnston: Oui, parfaitement. Je pense d'ailleurs en avoir fait état quelque part dans mon mémoire. J'ai dit qu'il y a chez nous des localités où le coût de la vie est supérieur de 140 p. 100 à celui à Edmonton, par exemple. À Yellowknife, le coût de la vie est supérieur de 40 p. 100 à celui à Edmonton. Cependant, au nord d'ici, vous n'auriez aucun mal à trouver des localités où le coût de la vie est supérieur de 150 p. 100 à celui d'Edmonton. À l'exception des localités relativement importantes, nous avons pensé que ce chiffre de 140 p. 100 était une bonne moyenne pour le Nord.

Le sénateur Lucier: Vous avez cependant dit, monsieur Johnston, que le gros de cette augmentation correspond au fret. C'est pourquoi bien que le prix d'un sandwich au beurre d'arachide puisse très bien être le même à Edmonton qu'à Pelly Bay, si différence il y a, dans le coût, c'est à cause des frais de transport. Les résidents du Nord paieront donc la TPS sur les produits alimentaires qu'ils achètent. En d'autres termes, s'ils mangent, ils paieront plus au titre de la TPS. Êtes-vous d'accord avec moi là-dessus?

M. Johnston: Oui, car les habitants du Nord doivent payer pour que les produits alimentaires viennent jusqu'à eux. Je préciserais que, dans certains établissements, l'on prend des dispositions pour faire venir des boissons alcoolisées par avion. Mais il n'en va pas de même pour faire venir du lait dans ces mêmes établissements.

Le sénateur Lucier: Je pense que ces dispositions vont être appelées à disparaître, car les frais de transport eux-mêmes seront assujettis à la TPS. Je tiens à souligner que les résidents du Nord se verront accorder un traitement injuste en vertu de cette taxe car nous devons payer plus de taxes que les résidents du sud du pays, étant donné que la TPS s'appliquera aux frais de transport qui sont perçus pour livrer les produits jusqu'ici. Nous ne fabriquons pas de chaussures dans les Territoires du Nord-Ouest ni au Yukon. Les chaussures sont faites à Toronto et elles nous sont envoyées. Nous allons donc payer la taxe sur les coûts d'expédition. Cette taxe sera donc injuste pour nous: en effet, nous paierons plus, parce qu'il faudra que les produits soient transportés sur de plus longues distances.

M. Johnston: Sénateur, il en est de même chaque fois qu'il y a une augmentation de taxes. Si le prix de l'essence augmente de 2c. du litre au Canada, il augmente de 2c. du litre dans le Nord. Cependant, il faut que ce litre d'essence parvienne jusqu'aux Territoires, et les frais de transport augmentent eux

[Text]

bring that litre into the territories also increases, and it increases proportionately the farther north it travels.

Senator Lucier: Yes, and in addition, with the GST, you will now be paying 7 per cent on that extra 2 cents per litre. That is my point.

Senator Phillips: Mr. Chairman, with respect to transportation costs, companies involved in business will receive a rebate on their transportation input costs. Mr. Johnston, are you aware of that?

The Chairman: Perhaps you could explain that question further.

Senator Phillips: Let us say for the sake of argument that the transportation costs are \$100 and there is a 7 per cent sales tax paid on that \$100. The company paying that transportation will be eligible for a rebate on their input costs.

The Chairman: Senator Phillips, that would apply only on food or other items that are zero-rated. You are leaving the impression that the rebate is on everything.

Senator Phillips: The witness was speaking of transportation costs, and that is why I am asking if he is aware of that situation.

Senator Barootes: Yes, and this applies to both wholesalers and retailers.

The Chairman: In the end, however, the consumer pays the tax except, as I say, on food. Food is zero-rated. On anything that is not zero-rated, that 7 per cent is passed on to the consumer. I mention that in the interests of keeping the fundamentals correct.

Senator Phillips: Mr. Chairman, I have one other question I wanted to ask. The witness earlier described the membership of his organization. My question is: How many of those members receive the so-called northern allowance?

Mr. Johnston: I would say that a good percentage of our members do have a housing allowance or an isolated post allowance.

Senator Phillips: Can you tell me what that amounts to?

Mr. Johnston: It varies, depending on the company or the government for which the employee works; on whether that employee is married or single and in what locality he lives. Therefore the allowance would vary. However, the isolated post allowance is not nearly enough to cover the difference, and I am sure that when the Government of the Northwest Territories presents their brief they will cover that point.

Senator Phillips: Can you tell me what such an allowance would be for a federal public servant living in Yellowknife? Would it be \$450 or \$500?

[Traduction]

aussi, et plus la distance à parcourir est longue, plus l'augmentation se fait sentir. Plus on vit au nord, plus c'est cher.

Le sénateur Lucier: En effet, et avec la TPS, on va maintenant payer 7 p. 100 sur ces 2c. du litre supplémentaires. C'est à cela que je voulais en venir.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, en ce qui concerne les frais de transport, les entreprises toucheront un remboursement pour les intrants correspondant au transport. Étiez-vous au courant de cela, monsieur Johnston?

Le président: Vous pourriez peut-être expliquer un peu mieux votre question.

Le sénateur Phillips: Disons, aux fins de la discussion, que les frais de transport s'élèvent à 100 \$ et qu'il y a une taxe de vente de 7 p. 100 à payer en sus. La compagnie qui paie le transport sera admissible à un remboursement pour les intrants.

Le président: Sénateur Phillips, cela ne s'appliquerait qu'aux produits alimentaires ou à d'autres articles qui sont détaxés. Vous donnez l'impression que le remboursement s'applique à tout.

Le sénateur Phillips: Le témoin parlait de frais de transport, et c'est pourquoi je demande s'il est au courant de la situation.

Le sénateur Barootes: Oui, et cela s'applique tant aux grossistes qu'aux détaillants.

Le président: Il n'en demeure pas moins qu'au bout du compte, le consommateur paie la taxe, sauf lorsqu'il s'agit de produits alimentaires. Les produits alimentaires sont en effet détaxés. Pour ce qui est de tous les produits qui ne sont pas détaxés, les 7 p. 100 sont répercutés sur le prix demandé au consommateur. Je tenais à mentionner cela pour m'assurer que les données de base soient justes.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, j'aimerais poser encore une question. Le témoin a parlé tout à l'heure des membres de l'organisation qu'il représente. Ma question est la suivante: combien parmi les membres de la Fédération reçoivent ce que l'on appelle l'indemnité de vie dans le Nord?

M. Johnston: Je dirais qu'un bon pourcentage de nos membres touchent une allocation d'habitation ou une indemnité d'éloignement.

Le sénateur Phillips: Pouvez-vous me dire à combien s'élèvent ces indemnités?

M. Johnston: Cela varie selon la compagnie ou le gouvernement pour lequel travaille l'employé, selon que l'employé est célibataire ou marié et selon la localité où il ou elle vit. Je peux néanmoins vous dire que l'indemnité d'éloignement ne suffit pas pour couvrir la différence, et je suis certain que lorsque les représentants du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest comparaitront ils couvriront cet aspect de la question.

Le sénateur Phillips: Pourriez-vous me dire à combien s'élèverait pareille indemnité pour un fonctionnaire fédéral vivant à Yellowknife? S'élèverait-elle à 450 \$ ou à 500 \$?

[Text]

Mr. Johnston: I think it is approximately \$450 per month for a federal public servant living in Yellowknife.

Senator Phillips: Therefore that allowance must help offset some of the extra costs involved in living in the north?

Mr. Johnston: Yes, it does.

Senator Lefebvre: May I ask a question arising out of that, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, if it is a very fast question.

Senator Lefebvre: Mr. Johnston, you said something about food being zero-rated. However, Senator Lucier brought out the fact that if the freight costs incurred to bring food into these isolated communities increased because of the 7 per cent GST, then food, in effect, will be affected. Is that not true?

The Chairman: I think to be absolutely correct, it will be zero-rated, so that, in fact, there would be a "wash". On food itself, however, the tax will not apply.

Senator Lefebvre: Yes, Mr. Chairman, but who will pay the extra costs to the freight company, because everything that they buy will be taxed.

The Chairman: There will not be an addition on food, because it will be zero-rated. Either you do not pay it or you do not charge it. That applies only to food. However, the tax will apply on everything else.

Senator Olson: Mr. Johnston, you have done a good service by coming before this committee with an explanation of how the GST will apply more specifically to the Northwest Territories and by pointing out some of the discriminatory problems that will be involved in this transfer of the manufacturers' sales tax to a goods and services tax, and all the things that are involved before you put the 7 per cent on.

In paragraph four on page one, you say:

... we hope that the Senate will reject the proposed GST, or at least insist upon some basic amendments to it.

On page six, you outline a number of recommendations having to do with the tax credit being increased from \$24,800 to \$37,500 because of the higher cost of living here and special provisions for Northwest Territories utility and transportation costs. You go on to list a number of other things. Then on page seven you list other alternatives that the government should implement in the event the GST is not proceeded with.

From what you have said in paragraph four on page one, I take it that your first and highest recommendation is to scrap the whole thing?

[Traduction]

M. Johnston: Il me semble que ce doit tourner autour de 450 \$ par mois pour un membre de la fonction publique fédérale vivant à Yellowknife.

Le sénateur Phillips: Cette indemnité doit donc permettre de récupérer certains des coûts supplémentaires imputables à la vie dans le Nord, n'est-ce pas?

M. Johnston: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Monsieur le président, puis-je poser une question qui découle de ce qui vient d'être dit?

Le président: Oui, à condition que ce soit rapide.

Le sénateur Lefebvre: Monsieur Johnston, vous avez dit que les produits alimentaires seraient détaxés. Le sénateur Lucier a cependant fait ressortir que si les frais de transport occasionnés par l'expédition de produits alimentaires aux localités isolées étaient assujettis à la TPS de 7 p. 100, les produits alimentaires eux-mêmes seraient en définitive touchés. Qu'en dites-vous?

Le président: Je pense, pour être juste, que ces différents éléments seront détaxés et que tout finira au bout du compte par s'annuler. Et pour ce qui est des produits alimentaires eux-mêmes, la taxe ne s'appliquera pas.

Le sénateur Lefebvre: Oui, monsieur le président, mais qui paiera les coûts supplémentaires à la société de fret. Tout ce qui sera acheté sera taxé.

Le président: Rien ne sera ajouté au prix des produits alimentaires, car ceux-ci seront détaxés. Soit que vous ne payez pas la taxe, soit que vous ne l'imposez pas. Cela ne vaut que pour les produits alimentaires, car la taxe s'appliquera à tout le reste.

Le sénateur Olson: Monsieur Johnston, vous nous avez rendu un grand service en venant comparaître devant le Comité pour nous expliquer l'incidence particulière qu'aura la TPS sur les Territoires du Nord-Ouest et pour faire ressortir certains des problèmes discriminatoires qui seront posés par ce transfert de la taxe sur les ventes des fabricants à la taxe sur les produits et services et par tous les éléments qui interviennent avant l'imposition des 7 p. 100.

Vous dites, au quatrième paragraphe à la page 1, et je cite:

... nous espérons que le Sénat rejettera la TPS telle que proposée ou, du moins, qu'il insistera pour que certains amendements de base y soient apportés.

Vous énoncez à la page 6 un certain nombre de recommandations et demandez notamment que le seuil pour avoir droit au crédit de taxe soit porté de 24 800 \$ à 57 500 \$, étant donné que le coût de la vie est plus élevé dans les Territoires du Nord-Ouest, et que des dispositions spéciales soient prévues relativement aux frais de transport et aux coûts des services d'utilité publique dans les Territoires du Nord-Ouest. Vous poursuivez avec toute une liste de choses. À la page 7, vous énumérez plusieurs solutions de rechange auxquelles le gouvernement pourrait recourir si la TPS n'est pas adoptée.

D'après ce que vous dites au paragraphe 4 de la page 1, si j'ai bien compris, votre première recommandation, et celle à laquelle vous tenez le plus, c'est que le tout soit abandonné. C'est bien cela, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Johnston: Yes.

Senator Olson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Johnston, this completes your time. We thank you for being the first witness to draw to our attention the unique problems facing people in the Northwest Territories and remote areas of the country. We appreciate your contribution.

Mr. Johnston: Thank you very much. After watching the TV coverage of the committee from Edmonton, I was a little nervous, but thank you very much.

The Chairman: It is not always that way, Mr. Johnston.

We now call on the representatives from the Northwest Territories Chamber of Commerce. We have Mr. David McCann, member of the Board of Directors, and Louise Nielsen, Executive Director. Mr. McCann, as I have explained, we have half an hour for your presentation, during which time senators have five minutes to ask questions.

We have your brief. If you can tighten it up a little to allow more time for questions, it always becomes more interesting, without in any way precluding you from reading the whole brief.

Mr. David T. McCann, Member of the Board of Directors, Northwest Territories Chamber of Commerce: Mr. Chairman, members of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, the Northwest Territories Chamber of Commerce wishes to express its gratitude to you for affording us the opportunity to provide input into your deliberations.

As you are well aware, the Northwest Territories accounts for one-third of the land mass of Canada, a geographic area the size of India. Our distances are vast, our climate inhospitable at times, and our population of 50,000 widely dispersed.

The Northwest Territories Chamber of Commerce membership is composed of 11 local Chambers of Commerce located in communities as developed as Yellowknife and as remote as Coral Harbour. We estimate that there are less than 2,500 businesses operating in the Northwest Territories.

Small business is fledgling and fragile with the preponderance of firms operating in the supply and service sector. In the non-renewable resource sector there are six operating mines, with a seventh starting up shortly. There is negligible manufacturing activity. Economic activity is dominated by the presence of the federal and territorial governments as both drivers and consumers. In many instances, the survival and growth of small business is contingent upon the Government of the Northwest Territories' continued commitment to divest itself of progress, functions or services which are more appropriately managed by the private sector. Government policy in support of privatization is viewed by some as the strongest force influencing the vitality of small business. National and inter-

[Traduction]

M. Johnston: Oui.

Le sénateur Olson: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Johnston, le temps qui vous était alloué est écoulé. Je vous remercie d'avoir été le premier témoin à porter à notre attention les problèmes tout à fait uniques auxquels se trouvent confrontés les résidents des Territoires du Nord-Ouest et des régions isolées du pays. Nous apprécions votre contribution.

M. Johnston: Merci beaucoup. Après avoir regardé d'Edmonton le reportage télé des travaux du Comité, j'avoue avoir été quelque peu énervé, mais je vous remercie beaucoup.

Le président: Ce n'est pas toujours comme cela, monsieur Johnston.

Nous allons maintenant entendre les représentants de la Northwest Territories Chamber of Commerce. Nous accueillons parmi nous M. David McCann, membre du conseil d'administration, et M^{me} Louise Nielsen, directrice administrative. Monsieur McCann, comme j'ai déjà expliqué, nous disposons d'une demi-heure pour votre exposé, période au cours de laquelle les sénateurs auront cinq minutes pour poser des questions.

Nous avons votre mémoire. Si vous pouviez en faire ressortir les grandes lignes, cela laisserait plus de temps pour les questions, et c'est toujours plus intéressant. Rien ne vous empêche cependant de lire le texte intégral du mémoire, si c'est cela que vous préférez.

M. David T. McCann, membre du conseil d'administration, Northwest Territories Chamber of Commerce: Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, la Northwest Territories Chamber of Commerce souhaite vous remercier de nous avoir donné la possibilité de participer à vos délibérations.

Comme vous le savez très bien, les Territoires du Nord-Ouest englobent le tiers du territoire canadien, soit une superficie de la taille de l'Inde. Les distances à parcourir sont très grandes, le climat est parfois inhospitalier et notre population, qui s'élève à 50 000 personnes, est très dispersée.

La Northwest Territories Chamber of Commerce regroupe onze chambres de commerce locales situées dans des localités aussi développées que Yellowknife et aussi isolées que Coral Harbour. D'après nos chiffres, les Territoires du Nord-Ouest comptent moins de 2 500 entreprises actives.

La petite entreprise est encore embryonnaire et fragile, et le gros des sociétés appartient au secteur des services et du commerce. Le secteur des ressources non renouvelables compte quant à lui, six mines en exploitation, avec une septième qui devrait ouvrir prochainement. Il existe par ailleurs une activité manufacturière négligeable. L'activité économique est dominée par la présence des gouvernements fédéral et territorial, qui sont et les moteurs et les consommateurs. Dans bien des cas, la survie et la croissance de la petite entreprise dépend de l'engagement continu du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à se départir de fonctions ou de services qui devraient plutôt relever du secteur privé. Les politiques gouvernementales à l'appui de la privatisation sont perçues par certains

[Text]

national market forces are not factors which loom critically in small business decisions in the NWT. Export opportunities do not emerge as a motivating force, as we are still striving to fill our own import requirements.

Both industry and governments in the NWT are actively working toward greater economic self-sufficiency. We think an enlarged private sector is the key to this goal. Because of our fragile and dependent nature, we are more highly sensitive to the financial effects of government policy than are our colleagues in the more developed areas of Canada. We do not enjoy the options and choices open to those operating in the more populated regions of Canada.

While the NWT Chamber of Commerce lauds the federal government in its attempts to rid Canada of its deficit and bring a more fiscally responsible outlook to the management of our budgets and expenditures, and while we appreciate that the introduction of the goods and services tax may bring a more equitable tax regime to the more populated and industrialized areas of Canada, we can find no benefits for the northern business community. Rather, we find the tax to be a potentially negative force for the NWT and specifically a detriment to our aspirations for growth in the private sector. Were we the decision-makers, the GST would not go forward.

The basis of our opposition is in what we see as the negative impact on our ability to achieve and maintain a competitive position in the marketplace. There are two elements which warrant special consideration: the impact—or lack thereof—of our unique transportation systems, and the implementation and administration process to be imposed upon us.

There are a number of examples where the cost of transportation can be greater than the cost of the goods in the NWT. With the exception of the Great Slave Lake area in the southwest and the Inuvik area in the northwest, there is no road or rail access in the Northwest Territories. Most communities and, therefore, businesses are totally dependent on air supply or on annual winter roads or sealift. Given our sparse and dispersed population and our distances from supply centres, freight and personnel transportation are a conspicuously larger cost component for an NWT business than for a comparable firm in Southern Canada.

Most businesses in the more remote regions rely upon an annual resupply by sea or by winter road. Inventory, warehousing and carrying costs are a major and significant component of doing business in the NWT. Businesses frequently incur input costs up to a year and a half prior to realizing

[Traduction]

comme étant la force la plus importante qui influence la vitalité de la petite entreprise. Les forces des marchés nationaux et internationaux ne sont pas des facteurs qui pèsent lourd dans les décisions prises par les petites entreprises des Territoires du Nord-Ouest. Les possibilités d'exportation ne sont pas une force motivante étant donné que nous consacrons encore aujourd'hui nos efforts à la simple satisfaction de nos propres besoins en matière d'importation.

Et l'industrie et les gouvernements œuvrent activement aux Territoires du Nord-Ouest à la réalisation d'une plus grande autosuffisance économique. Nous croyons qu'un secteur privé élargi est la clé de la réalisation de cet objectif. Étant donné notre nature fragile et dépendante, nous sommes beaucoup plus sensibles aux effets financiers des politiques gouvernementales que ne le sont nos collègues des régions plus développées du pays. Nous ne bénéficions pas des mêmes possibilités et choix qui s'offrent à ceux qui sont établis dans les régions plus peuplées du pays.

Bien que la Northwest Territories Chamber of Commerce félicite le gouvernement pour ses efforts visant à débarrasser le Canada de son déficit et à gérer de façon plus responsable nos budgets et nos dépenses, et bien que nous comprenions que l'adoption de la taxe sur les produits et services puisse permettre l'instauration d'un régime fiscal plus équitable dans les régions les plus peuplées et les plus industrialisées du pays, nous n'y voyons aucun avantage pour les milieux d'affaires du Nord. Bien au contraire, nous voyons la taxe comme étant une force potentiellement négative pour les Territoires du Nord-Ouest et néfaste quant à nos aspirations en matière de croissance du secteur privé. Si nous étions les décisionnaires du pays, la TPS serait abandonnée.

Si nous nous opposons à cette taxe, c'est que nous croyons qu'elle aura une incidence négative sur notre capacité d'occuper et de maintenir une position concurrentielle sur le marché. Il y a deux éléments qui méritent qu'on s'y penche tout particulièrement: l'incidence de nos systèmes de transport tout à fait uniques et la mise en œuvre et l'administration du processus qui nous sera imposé.

Je pourrais vous citer quantité d'exemples où les coûts de transport sont supérieurs aux coûts des produits eux-mêmes dans les Territoires du Nord-Ouest. À l'exception de la région du Grand lac des Esclaves dans le sud-ouest et de celle d'Inuvik dans le nord-ouest, il n'y a pas d'accès par route ni par chemin de fer dans les Territoires du Nord-Ouest. La plupart des localités et, partant, la plupart des entreprises, dépendent totalement des services aériens et des chemins d'hiver ou encore les livraisons par bateau. Étant donné notre population réduite et dispersée et notre éloignement des centres d'approvisionnement, le fret et le transport de personnel donnent lieu à des dépenses bien plus importantes pour une entreprise des Territoires du Nord-Ouest que pour une société comparable établie dans le sud du pays.

La plupart des sociétés des régions les plus isolées comptent sur un approvisionnement annuel par voie de mer ou par route d'hiver. Les stocks, l'entreposage et les frais fixes sont des facteurs très importants pour l'entrepreneur aux Territoires du Nord-Ouest. Il arrive souvent chez nous qu'une entreprise ait à

[Text]

returns through sales. In many instances, bringing in goods by air is unavoidable. There is already in place a transportation tax added to airline travel which adds to the gap between pricing in the northern and southern regions of Canada. To add carrying the GST tax clearly exacerbates the competitive position of our members.

The addition of the GST will plainly intensify the disparity in costs and, hence, the competitive position between businesses operating in the north and south. To use a Yellowknife example, which has a minimal disparity in costs, the price index is 33 per cent higher in Yellowknife than in Edmonton. Goods in Edmonton which cost \$1 cost \$1.33 in Yellowknife, pre-GST. With the implementation of the GST, we add 7 per cent to each package. The goods in Edmonton now cost \$1.07, while the goods in Yellowknife are \$1.42. Thus, while the increase in Edmonton is 7 cents, the increase in Yellowknife is 9 cents. The differential grows, depending upon the remoteness of the community.

As you are aware, there is no sales tax in the Northwest Territories. The introduction of the GST will cause a major adjustment in bookkeeping and accounting for small businesses in the Northwest Territories, as the commercial operators are the ones designated to become the government's tax collectors and administrators.

Small business in the Northwest Territories is predominantly fledgling and lacking in sophistication. As we mentioned at the outset, we cope with vast distances, an inhospitable climate, a widely dispersed population and a transportation system that is predominantly air or infrequent land or sea resupply. Our resident population, in what may be termed the under-developed communities, has an average education level of less than grade nine, with a high illiteracy rate in some instances. It is common in the remote regions for employers to bear the costs of flying in employees and of providing housing in order to attract and keep workers. We thus deal with many factors not common in the southern regions of Canada.

How will a small business in Arviat go about implementing the administration of this proposed tax? With considerable challenge and difficulty, we suggest. Due to their remote locations, our businesses operate without the opportunity to avail themselves of advice and technological advancements. Our businesses must be assisted with the startup and ongoing administration of the tax. Assistance must be provided with staff training and the equipment required for the collection, administration and remittance procedures. Northern businesses are constantly challenged to attract and keep competent and qualified personnel. To add the tax function only increases the problem. There must be significant and in-depth assistance provided to businesses operating in remote locations.

[Traduction]

payer des coûts d'intrants jusqu'à un an et demi avant de réaliser un rendement sur ses ventes. Dans bien des cas, le seul moyen de faire venir des marchandises, c'est par avion. Il y a déjà une taxe sur les transports qui vient s'ajouter au prix des services de transport aérien, et cette taxe ne fait que creuser encore l'écart entre les prix pratiqués dans le Nord et ceux pratiqués dans le sud du pays. L'ajout de la TPS ne fera qu'aggraver encore la situation concurrentielle de nos membres.

L'ajout de la TPS viendra clairement élargir la différence au niveau des coûts et, partant, au niveau de la situation concurrentielle des entreprises du Nord par rapport à celles du Sud. Prenons le cas de Yellowknife, où les différences au niveau des coûts sont minimales. L'indice des prix est supérieur de 33 p. 100 à celui d'Edmonton. Un produit qui coûte 1 \$ à Edmonton coûte 1,33 \$ à Yellowknife, et ce sans la TPS. Avec l'application de la TPS, il faudrait à chaque fois ajouter 7 p. 100. Un article qui coûte aujourd'hui 1,07 \$ à Edmonton, coûte 1,42 \$ à Yellowknife. Par conséquent, même si l'augmentation est de 7c. à Edmonton, elle sera de 9c. à Yellowknife. L'écart croît selon l'éloignement de la localité.

Comme vous le savez, il n'y a pas de taxe de vente dans les Territoires du Nord-Ouest. L'application de la TPS exigera une importante adaptation dans la tenue des livres et dans les méthodes de comptabilité pour les petites entreprises des Territoires, étant donné que ce sont les commerçants qui sont censés devenir les percepteurs et les administrateurs du régime pour le gouvernement.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, la petite entreprise est encore embryonnaire et elle n'est pas très sophistiquée. Comme nous le disions au départ, nous devons composer avec d'énormes distances, un climat inhospitalier, une population très dispersée et un système de transport qui s'appuie principalement sur les liaisons aériennes et sur des services par voie de terre ou de mer très peu fréquents. La population fixe dans les localités que l'on pourrait qualifier de sous-développées a un niveau d'instruction moyen inférieur à la 9^e année et dans certains endroits le taux d'analphabétisme est élevé. Dans les régions isolées, il est courant que les employeurs paient les frais de déplacement par avion des employés et leur fournissent des logements: c'est souvent le seul moyen d'attirer et de garder des employés. Comme vous pouvez le constater, nous sommes confrontés à de nombreux facteurs qui ne sont pas courants dans les régions méridionales du pays.

Comment va faire une petite entreprise d'Arviat pour appliquer la taxe proposée? C'est un défi de taille, et elle rencontrera de nombreuses difficultés. Étant donné leur éloignement, chez nous, les entreprises doivent se débrouiller sans les conseils d'experts et sans bénéficier des progrès technologiques. Or, il leur faudra de l'aide si l'on s'attend à ce qu'elles perçoivent la taxe et à ce qu'elles assurent un travail d'administration par la suite. Il faudra qu'on assure une formation à leurs employés et qu'on mette à leur disposition le matériel dont elles auront besoin pour mener à bien les activités de perception, d'administration et de versement. Les entreprises dans le Nord ont déjà de la difficulté pour attirer et garder des employés compétents et qualifiés. Le problème ne sera qu'aggravé par les complications que viendront ajouter les différentes tâches reliées à l'application de la taxe. C'est pourquoi

[Text]

We fear that the introduction of the proposed goods and services tax will impede the survival and health of the small business sector in the Northwest Territories. The resultant increased transportation, inventory and administration costs will widen the competitive gap between northern and southern businesses, and in some cases we fear will cause the demise of some of our more marginal businesses.

We have heard horrifying stories of the increased civil service required to implement and administer this tax. We are dismayed that the tax appears to be a haven for growth in the public sector at a time when it can be ill afforded. This growth is contrary to the federal goal, which we support, of deficit reduction and responsible financial management, and must be controlled immediately.

In addition to our recommendations that the government administration costs be held in check, we ask your consideration of two factors more specifically related to the northern small business sector. We ask that there be a reprieve on the tax on northern transportation, and that there be sufficient assistance to business in the Northwest Territories that they will not incur a financial burden in implementing the processes required to become the tax collectors. We suggest an accountable grant of up to \$3,000 per business for startup assistance, in addition to that more generally available. Only with these concessions will we be able to remain players in the competitive marketplace.

The NWT Chamber of Commerce wishes to thank you for providing the opportunity for us to meet with you and for the time you have given us to share our thoughts with you.

The Chairman: Mrs. Nielsen, do you have anything to add?

Mrs. Louise Nielsen, Executive Director, Northwest Territories Chamber of Commerce: No, I do not.

The Chairman: You have obviously stimulated the interest of senators, because I have many names on my list. Senator Perrault.

Senator Perrault: Mr. McCann, this is a very constructive brief. You have advanced some ideas which I certainly will have no difficulty supporting. However, the whole idea of a GST originated in that great tax reform haven, the Ivory Coast, in 1960 by the dictator there. He started at 7 per cent, and it is now 25 per cent.

Of all the countries that have VAT-style taxes—GST-style taxes—we are unique in that we have a very different society here in Canada. Not one of the other countries with VAT is comparable to Canada in that they do not have one section of their country which has a distinct set of problems and has these enormous transportation distances which you have

[Traduction]

il importe de prévoir une aide importante aux entreprises implantées en région isolée.

Nous craignons que l'introduction de la taxe proposée sur les produits et services vienne nuire à la survie et à la santé de la petite entreprise dans les Territoires du Nord-Ouest. Les coûts accrus pour le transport, l'inventaire et l'administration qu'imposera la TPS ne feront qu'élargir le fossé concurrentiel entre les entreprises du Nord et celles du Sud, et dans certains cas, ces coûts supplémentaires pourraient mettre en péril certaines de nos entreprises les plus marginales.

On nous a raconté des histoires horribles sur l'élargissement de la fonction publique qui sera rendu nécessaire par l'application et l'administration de cette taxe. Cela nous désole que la taxe semble être un prétexte pour augmenter le secteur public, ce à une époque où l'on n'en a guère les moyens. Cette croissance est contraire à l'objectif fédéral, que nous appuyons, soit la réduction du déficit et une gestion financière responsable, et il importe de la stopper tout de suite.

Outre nos recommandations visant à ce que l'administration gouvernementale soit contenue, il est deux autres facteurs qui sont plus directement liés à la petite entreprise dans le Nord et sur lesquels nous aimerions que vous vous penchiez. Nous demandons un sursis quant à l'application de la taxe aux services de transport dans le Nord et nous demandons également qu'une aide suffisante soit consentie aux entreprises des Territoires du Nord-Ouest de sorte que les processus exigés d'elles pour qu'elles deviennent percepteurs ne leur imposent pas un nouveau fardeau fiscal. Nous recommandons l'octroi, moyennant garanties, de 3 000 \$ par entreprise, à titre d'aide de démarrage, ce qui devrait s'ajouter aux programmes d'aide existants. Ce n'est qu'avec ces concessions que nous pourrions être en mesure de continuer d'être des joueurs sur le marché concurrentiel.

La Northwest Territories Chamber of Commerce vous remercie de nous avoir donné l'occasion de vous rencontrer aujourd'hui et de nous avoir permis de partager ici avec vous nos idées.

Le président: Madame Nielsen, avez-vous quelque chose à ajouter?

Mme Louise Nielsen, directrice administrative, Northwest Territories Chamber of Commerce: Non.

Le président: Vous avez manifestement piqué l'attention des sénateurs, car de nombreux noms figurent sur la liste. Sénateur Perrault, vous avez la parole.

Le sénateur Perrault: Monsieur McCann, votre mémoire est très constructif. Vous avez avancé certaines idées que je n'aurais, en ce qui me concerne, aucun mal à appuyer. Mais toute cette idée de la TPS est née en 1960 en Côte d'Ivoire, merveilleux paradis de réforme fiscale. Le dictateur a commencé avec 7 p. 100 et la taxe s'élève aujourd'hui à 25 p. 100.

Parmi tous les pays qui ont une taxe du genre taxe à la valeur ajoutée ou taxe sur les produits et services, nous sommes tout à fait uniques, car nous avons une société très différente. Aucun de ces pays n'est comparable au Canada car aucun d'eux ne compte une région qui a un ensemble de problèmes tout à fait distincts et qui est si vaste qu'il pose d'énormes pro-

[Text]

described to us. The great Tory think tank that dreamed up this one has ignored the north, the way they ignored the north on the Meech Lake process. I do not want to get political, but whoever did the planning, regardless of their politics—the economists—have completely ignored the unique northern needs and concerns.

Do you think the GST will promote the growth of an underground economy? We have heard this suggested in some parts of the country. Are you concerned that lack of information about the GST and complicated compliance measures will force some businesses to go underground in the Northwest Territories?

Mr. McCann: Given that the implementation of the GST would impose quite an additional load on small businesses, I suspect that there may be some who would wish to simply short circuit the system by opting out—not reporting or whatever. In that sense yes, it would cause a problem.

Senator Perrault: It has been suggested by other members of the committee that the northern allowance provides equality with the people who live in the south. Would you agree with that? Does it go part way or all the way, or does it give you an advantage over other people in Canada?

Mr. McCann: Increasingly it is not going far enough. I had a phone conversation this morning with a business man in town who was telling me that his employees will probably start moving south. These are skilled tradesmen. With the tax regime that we have in place right now and the cost structure that we have in the Northwest Territories, his employees, who to this point have been largely residents in the north, are in fact looking very closely at the notion of moving to lower-cost centres such as Edmonton or Kelowna. This, of course, takes into consideration taxation and high costs; those two elements together.

Senator Perrault: You have a unique society, with different costs and expenses. We must recognize that before this bill is allowed to go through the Parliament of Canada. Unless these changes are made, you are telling us that we should oppose this tax and vote against it?

Mr. McCann: Certainly we are very much against it. We fear the impact specifically on business, particularly small business, which for this territory is extremely important.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator David.

Senator David: In your brief you say that, at the present time, you have six operating mines, with a seventh one starting up shortly. I would like to know what type of mines these are, and what is the number of employees that they have?

[Traduction]

blèmes de transport, comme ceux que vous nous avez décrits. Le beau groupe d'experts tory qui a pondu toute cette affaire a ignoré le Nord comme il l'a ignoré dans le cadre de l'Accord du lac Meech. Je ne voudrais pas me lancer dans un débat partisan, mais ceux qui ont fait le travail de planification, quelle que soit leur couleur—les économistes—ont complètement laissé de côté les préoccupations et les besoins tout à fait particuliers des résidents du Nord.

Pensez-vous que la TPS favorisera le développement d'une économie parallèle? C'est quelque chose dont on nous a parlé ailleurs au pays. Craignez-vous que le manque d'information au sujet de la TPS et que les mesures d'observance compliquées qui sont prévues obligeront certaines entreprises à passer dans le circuit parallèle dans les Territoires du Nord-Ouest?

M. McCann: Étant donné que l'application de la TPS imposera un fardeau supplémentaire considérable aux petites entreprises, j'imagine qu'il y en aura certaines qui voudront court-circuiter le système en se retirant, en ne produisant pas leurs rapports ou autres. Dans ce sens-là, cela pourrait fort bien créer un problème.

Le sénateur Perrault: D'autres membres du Comité prétendent que l'indemnité de vie dans le Nord garantit l'égalité avec les gens qui vivent dans le sud du pays. Êtes-vous d'accord avec cela? Cette indemnité suffit-elle pour compenser, ou bien n'assure-t-elle qu'une compensation partielle ou encore vous privilégie-t-elle par rapport aux autres Canadiens?

M. McCann: De plus en plus, cette indemnité ne va pas assez loin. Ce matin, j'ai eu un entretien téléphonique avec un homme d'affaires en ville qui me disait que ses employés vont sans doute commencer à partir pour le Sud. Il s'agit d'ouvriers spécialisés. Étant donné le régime fiscal en place à l'heure actuelle et la structure des coûts que nous connaissons aux Territoires du Nord-Ouest, ces employés, qui pour la plupart ont jusqu'ici été surtout des résidents du Nord, songent sérieusement à aller s'établir dans des centres comme Edmonton ou Kelowna, où la vie coûte moins cher. Et je veux parler autant des taxes que des coûts.

Le sénateur Perrault: Vous avez une société tout à fait unique, avec des dépenses et des coûts différents. Il nous faut reconnaître cela avant que le projet de loi ne soit adopté par le Parlement. Si j'ai bien compris, ce que vous nous dites c'est que tant que ces changements n'y sont pas apportés, nous devrions nous opposer à la taxe et voter contre son imposition. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. McCann: Nous y sommes fermement opposés. Nous craignons l'incidence que cela aurait sur l'entreprise, et tout particulièrement la petite entreprise, qui est si importante aux Territoires du Nord-Ouest.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président.

Le président: Sénateur David, c'est à vous.

Le sénateur David: Vous dites dans votre mémoire que vous avez à l'heure actuelle six mines en exploitation, et qu'une septième devrait ouvrir prochainement. J'aimerais savoir de quelle genre de mines il s'agit et combien de personnes elles emploient.

[Text]

Mr. McCann: I believe Mrs. Nielsen could deliver the accurate figures on that question.

Mrs. Nielsen: In the territories there are two lead zinc mines, and they are the more northern remote ones—Nanasivik and Polaris. There are four gold mines, plus the one coming on, which is in the pre-production stage and is to be commissioned in August as a gold mine. We have the two gold mines in Yellowknife—Lupin Treminco, which is a small mine east of here, and then the Colomac Project.

Senator David: What is the total number of employees of these mines?

Mrs. Nielsen: Approximately 25,000 to 26,000 employees.

Senator David: These mines will not be subject to the new tax because they will have a rebate or they will pay no taxes on their machinery and other things. Therefore, that should reduce their operating costs.

Most of these mines must be exporters, are they not? They must export their gold or other things.

Mrs. Nielsen: They certainly export out of the Northwest Territories the lead zinc barge concentrates. I believe one is refined in Europe, and I am not sure about the other one. The mines ship out in gold bullion. I do not know who their buyers are. I expect the Government of Canada may well be one. It goes to an international marketplace, and I am not familiar with who the buyer might specifically be.

Senator David: If they do export, there will be no GST, and therefore, they may benefit from that aspect.

Mrs. Nielsen: I understand that is correct. There is a neutrality with the operating mines, depending on the individual circumstances.

Senator David: It is more than neutrality. The idea of this tax is to attempt to make our businesses more competitive with other foreign businesses. I appreciate having your input on these matters.

The Chairman: I might remind Senator David that there is no sales tax presently on heavy equipment in mines, but there would be a sales tax on some of the trucks and office furniture. Senator Hastings.

Senator Hastings: Thank you, Mr. McCann, for the brief you have presented. I was shocked by the sentence that says:

... while we appreciate that the introduction of the goods and services tax may bring a more equitable tax regime to the more populated and industrialized areas of Canada, we can find no benefits for the northern business community.

I found that very shocking, because that is completely contrary to the preponderance of evidence we have received in Southern Canada that any initiative by this government that inflicts

[Traduction]

M. McCann: Je pense que M^{me} Nielsen pourrait vous fournir les chiffres.

Mme Nielsen: Il se trouve aux Territoires deux mines de plomb-zinc et ce sont les mines les plus septentrionales: elles se trouvent à Nanasivik et à Polaris. Il y a également quatre mines d'or en exploitation et une autre qui est à l'étape de la préproduction et qui devrait ouvrir officiellement en août. Nous avons les deux mines d'or à Yellowknife—Lupin Treminco, qui est une petite mine à l'est d'ici, et le projet Colomac.

Le sénateur David: Combien de personnes au total sont employées par ces mines?

Mme Nielsen: Entre 25 000 et 26 000.

Le sénateur David: Ces mines ne seront pas assujetties à la nouvelle taxe: elles auront un remboursement ou bien elles ne paieront pas de taxe sur leurs machines, etc. Cela devrait donc réduire leurs frais d'exploitation.

La plupart de ces mines doivent exporter, n'est-ce pas? Elles doivent exporter l'or ou autre qu'elles produisent.

Mme Nielsen: Ce qui est sûr, c'est qu'elles exportent en dehors des Territoires du Nord-Ouest. Il y a les barres de plomb-zinc concentré. Je pense qu'il y a une mine qui fait son affinage en Europe; quant à l'autre, je ne sais pas. C'est de l'or en lingots qu'elles expédient. Je ne sais pas quels sont leurs acheteurs. J'imagine que le gouvernement du Canada doit compter parmi eux. L'or est vendu sur le marché international, et je ne sais pas qui serait l'acheteur.

Le sénateur David: Si elles exportent, il n'y aura pas de TPS. Ces mines vont par conséquent peut-être bénéficier de cet aspect-là de la réforme.

Mme Nielsen: Oui, c'est ce qui me semblait. Il y a neutralité en ce qui concerne les mines en exploitation, selon les circonstances individuelles.

Le sénateur David: C'est plus que la neutralité. L'idée derrière cette taxe c'est que nous voulons faire en sorte que nos entreprises soient plus concurrentielles sur les marchés étrangers. Je suis heureux que vous ayez partagé vos idées là-dessus avec nous.

Le président: Je tiens à rappeler au sénateur David qu'à l'heure actuelle il n'y a pas de taxe de vente sur la machinerie lourde dans les mines, mais il y en a une qui s'applique aux camions et au mobilier de bureau. La parole est maintenant au sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Monsieur McCann, je tiens à vous remercier pour votre exposé. J'ai été renversé par la phrase où vous dites, et je cite:

... bien que nous comprenions que l'adoption de la taxe sur les produits et services puisse permettre l'instauration d'un régime fiscal plus équitable dans les régions les plus peuplées et les plus industrialisées du pays, nous n'y voyons aucun avantage pour les milieux d'affaires du Nord.

Cela m'a vraiment bouleversé, car c'est tout à fait le contraire de ce que nous ont dit la plupart des témoins que nous avons entendus dans le sud du pays. En effet, on n'a cessé de nous

[Text]

more taxation on the middle class, and taxes the single mother at the same rate as the corporate lawyer is not fair and equitable. I found it very strange that you should make that statement.

However, my question relates to your conclusion. I presume, as result of hearing these horrifying stories and your dismay, you have reached the conclusion that the GST should not go forward. I wanted you to clarify that for me, that it would be the wish of the Chamber of Commerce that we reject this bill.

Mr. McCann: On the equity business, those of us in the business community certainly recognize the importance of being competitive, and for Canada to be competitive internationally. There may be a way of rationalizing the GST for mainstream Canada, but working in the north, especially for small businesses, we have great problems with it.

We would not, in fact, implement a GST as far as the north is concerned. It will make it more problematic for us to reach some level of business competitiveness, which is already marginal because of high costs.

Senator Hastings: Thank you, Mr. McCann.

The Chairman: Senator Barootes.

Senator Barootes: Thank you for a very nice brief, other than that statement which Senator Hastings was kind enough to point out to us.

At the bottom of page five you say that there should be a reprieve on the tax on northern transportation and sufficient assistance to business in the Northwest Territories. Those were your two recommendations. If those are satisfied or ameliorated, would you be in favour of the GST?

Mr. McCann: Obviously, it would move us more in the direction of saying yes, we would go along with it.

Senator Barootes: The isolation pay provision has existed in the north for some time, is that correct?

Mr. McCann: Yes.

Senator Barootes: The northern residents allowance is \$5,400. Do you recall when that was introduced?

Mrs. Nielsen: I believe it was 1986.

Senator Barootes: It was introduced in 1986 by the PC Government. Would you favour the so-called Mills single tax structure—do you know what I am referring to?

Mr. McCann: No.

Senator Barootes: A Member of Parliament wrote a book and suggested we go to a flat tax rate of 25 per cent for everyone, and to hell with everything else. We have been asking whether that finds any favour in the country. If that were introduced, no northern allowance would be permitted; that is,

[Traduction]

répéter que tout régime qui impose davantage de taxes à la classe moyenne, qui impose le même taux à la mère célibataire et à l'avocat d'une grosse société, n'est ni juste ni équitable. C'est pourquoi je trouve votre déclaration si surprenante.

Ma question porte néanmoins sur votre conclusion. Je suppose que face à toutes ces histoires d'épouvante et à votre propre consternation, vous en êtes arrivés à la conclusion que la TPS ne devrait pas être adoptée. Est-il bien vrai que la Chambre de commerce aimerait que nous rejetions le projet de loi? Je tiens à ce que les choses soient très claires.

M. McCann: Ceux d'entre nous qui œuvrent dans les milieux d'affaires reconnaissent qu'il est important d'être concurrentiel et qu'il est important pour le Canada d'être concurrentiel sur le plan international. Il y a peut-être moyen de rationaliser la TPS pour le gros du pays, mais en ce qui concerne le Nord, et tout particulièrement les petites entreprises du Nord, c'est loin d'être évident.

Selon nous, il ne faudrait pas imposer de TPS dans le Nord. Pareille taxe ne fera que nous entraver encore davantage dans nos efforts visant à être concurrentiels, et notre rendement n'est déjà souvent que marginal, à cause des coûts élevés que nous devons payer.

Le sénateur Hastings: Merci, monsieur McCann.

Le président: C'est maintenant à vous, sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Merci pour un très bon mémoire, à l'exception de cette déclaration que le sénateur Hastings a eu la gentillesse de porter à notre attention.

Vous dites en bas de la page 5 qu'il devrait y avoir un sursis de la taxe pour les services de transport dans le Nord et une aide suffisante pour les entreprises des Territoires du Nord-Ouest. C'étaient là vos deux recommandations. Si ces recommandations étaient adoptées, ou du moins si certaines améliorations étaient prévues à ces deux chapitres, seriez-vous favorables à la TPS?

M. McCann: Cela nous pousserait certes dans cette direction-là.

Le sénateur Barootes: Les indemnités d'éloignement existent dans le Nord depuis quelque temps déjà, n'est-ce pas?

M. McCann: Oui.

Le sénateur Barootes: L'allocation de logement dans le Nord s'élève à 5 400 \$. Vous souvenez-vous de la date à laquelle on a commencé à verser ces allocations?

Mme Nielsen: Il me semble que c'était en 1986.

Le sénateur Barootes: C'était une initiative du gouvernement conservateur en 1986. Seriez-vous favorables à la formule dite formule d'impôt unique Mills... Saviez-vous de quoi je veux parler?

M. McCann: Non.

Le sénateur Barootes: Un député a écrit un livre proposant qu'il n'y ait plus qu'un impôt forfaitaire de 25 p. 100 pour tout le monde, un point c'est tout. Nous demandons aux témoins que nous entendons s'ils seraient favorables à cette idée. Si cette formule était adoptée, il n'y aurait plus aucune indemnité

[Text]

the \$5,400 that was brought in by this government would disappear.

Senator Olson: Nobody said that except you.

Senator Perrault: Mr. Mills did not say that at all.

Senator Barootes: That is contained in his book. He has said that all northern allowances would be wiped out. I only draw your attention to the \$5,400, which is a new allowance that has been brought in by a recent government.

Senator Perrault: Do not believe what he is telling you. This is just a Tory smoke screen.

Senator Barootes: I do not think the Liberals ever suggested it.

Mr. McCann: There must be some recognition for people coming to this part of Canada.

Senator Barootes: I agree.

Senator Perrault: Hear, hear!

Mr. McCann: If northerners were to lose that, one person suggested to me this morning that it would tend to depopulate the north, certainly of skilled workers.

Senator Barootes: I agree entirely, and so does the government that is presently in office, that that \$5,400 is very much deserved.

Mr. Chairman, could we ask our researchers to find out about the Mills proposal and whether it would wipe out the northern allowance?

The Chairman: Certainly we could ask. We heard a proposal from Mr. Mills, supported by many Canadians, that Canada adopt what has been done in other jurisdictions, and that is what they call a flat tax rate as a possible alternative to our present tax system. There is no endorsement or affirmation. We merely heard the submission.

Senator Barootes: Why are you taking up my five minutes? Are you going to look at it or not?

The Chairman: Your five minutes was up before I started.

Senator Barootes: Excuse me. I have another question, but I will ask it at another time.

The Chairman: Senator Lucier.

Senator Lucier: Mr. McCann, I also appreciated your brief. Being from the Yukon, I know that the business people of the Northwest Territories work very hard to get dollars into the territories. It is difficult to get dollars in here. One of the favourite ways that we have in the Yukon of getting dollars in without sending a lot of things out is tourism.

The GST will raise the costs of tourism. I think it may be a lot more than 7 per cent because of the cumulative effect.

[Traduction]

de vie dans le Nord; en d'autres termes, ces versements de 5 400 \$, instaurés par l'actuel gouvernement, disparaîtraient.

Le sénateur Olson: Personne sauf vous n'a dit cela.

Le sénateur Perrault: M. Mills n'a pas du tout dit cela.

Le sénateur Barootes: Cela se trouve dans son livre. Il y dit que toutes les indemnités de vie dans le Nord seraient supprimées. Je ne parle que des 5 400 \$, car il s'agit d'une nouvelle indemnité qui a été établie par un gouvernement qui n'est là que depuis peu.

Le sénateur Perrault: Ne croyez pas ce qu'il vous raconte. Il ne s'agit que d'un écran de fumée tory.

Le sénateur Barootes: Je ne pense pas que les libéraux aient jamais proposé pareille chose.

M. McCann: Il faut qu'il y ait une certaine reconnaissance à l'égard des personnes qui viennent s'établir dans cette partie du pays.

Le sénateur Barootes: Je suis d'accord.

Le sénateur Perrault: Bravo!

M. McCann: Si les résidents du Nord perdaient cela, d'après une personne avec laquelle j'ai discuté ce matin, cela pourrait très bien vider le Nord de ses travailleurs spécialisés.

Le sénateur Barootes: Je suis tout à fait d'accord, tout comme l'actuel gouvernement: ces 5 400 \$ sont tout à fait mérités.

Monsieur le président, pourrait-on demander aux documentalistes de se renseigner sur la proposition Mills pour savoir si celle-ci, si elle était adoptée, supprimerait l'indemnité de vie dans le Nord?

Le président: Bien sûr que nous pouvons le leur demander. La proposition de M. Mills, qui a été appuyée par nombre de Canadiens, est que le Canada adopte une formule qui a déjà été entérinée par d'autres pays: il s'agirait de remplacer l'actuel régime fiscal par un impôt uniforme. Nous n'avons ni endossé ni confirmé cette proposition: nous l'avons seulement entendue.

Le sénateur Barootes: Pourquoi accaparez-vous les cinq minutes qui me reviennent? Allez-vous en tenir compte ou non?

Le président: Les cinq minutes auxquels vous aviez droit étaient écoulées avant que je ne prenne la parole.

Le sénateur Barootes: Excusez-moi. J'ai encore une question, mais je la poserai à un autre moment.

Le président: La parole est maintenant à vous, sénateur Lucier.

Le sénateur Lucier: Monsieur McCann, j'ai moi aussi apprécié votre mémoire. Moi-même originaire du Yukon, je sais que les gens d'affaires des Territoire du Nord-Ouest travaillent très fort pour faire venir des dollars jusqu'ici. Il est difficile de faire venir des dollars ici. L'une des formules préférées que nous avons au Yukon c'est le tourisme, qui fait venir de l'argent sans en faire sortir.

La TPS va venir augmenter le coût du tourisme. Étant donné les faits cumulatifs, je pense même que ce sera beaucoup

[Text]

What effect do you think that may have on tourism? I believe that people underestimate the value of the tourist dollar to these two northern territories.

Mr. McCann: There is no doubt about it, Senator Lucier. We feel that tourism has to be one of the great growth potentials for us in business. Again, it is a familiar theme. Our costs are already quite high. In terms of trying to attract business here, we notice that our costs are considerably higher. There is a niche market there that is willing to come north and spend the higher dollar figures. However, to the extent that tourist packages become more expensive, there is a certain amount of concern—more than a bit of concern—within our tourism circles in the Northwest Territories.

Senator Lucier: On page three of your brief you make the point that, while the tax will be 7 per cent on a \$1 one item in Edmonton, by the time it reaches Yellowknife, it will be 9 per cent. Would you agree that the difference of 2 per cent is from Edmonton to Yellowknife? If we are talking Toronto to some place further north where the rate is much higher, the ratio is higher as well, is it not?

Mr. McCann: Possibly.

Senator Barootes: That is already included in the Edmonton figure in the old tax.

The Chairman: We have a witness to answer question. You are not required to do so, Senator Barootes.

Mr. McCann: The reason we selected the example of Edmonton-Yellowknife is that, certainly for those of us in the western Arctic, this is a familiar theme. Many of our small businesses here compete against Edmonton firms. When it comes right down to strictly price, you can see fairly quickly that this kind of situation—the GST—will place us at a disadvantage. Our firms are already struggling with a cost disadvantage.

Senator Lucier: The object for a northern business man is to get dollars into the territories, which is very difficult. It seems to me that the cost of administering this tax in the north would at least be higher than the money received from the tax. I honestly believe—and I would like to get your opinion on this—that the government will spend more to collect the tax in the north than they will receive. However, the point is that those dollars that were worked so hard for will have left the north.

Mr. McCann: One of our objectives here in the north is to obtain money and to try to keep it in circulation here as long as we can before we send it south to pick up that new automobile or whatever. This is a major challenge for us and a major hurdle for us. Many funds come to us, but almost immediately these are turned around and disappear back into the southern markets.

[Traduction]

plus que 7 p. 100. Quelle incidence pensez-vous que cette taxe aura sur le tourisme? Je pense que les gens sous-estiment ce que représente un dollar de touriste dans les deux territoires du Nord.

M. McCann: Il n'y a aucun doute là-dessus, sénateur Lucier. Pour nous, gens d'affaires, le tourisme offre l'un des potentiels de croissance les plus importants. Encore une fois, il s'agit ici d'un thème que nous connaissons bien. Nos coûts sont déjà élevés. C'est ce que nous avons constaté lorsque nous avons essayé d'attirer des entrepreneurs. Il y a un marché spécialisé qui est prêt à venir dans le Nord et à dépenser plus d'argent. Mais vu que les vacances formule forfait deviennent de plus en plus chères, il y a une certaine inquiétude, ou plutôt une inquiétude certaine, dans le milieu du tourisme dans les Territoires du Nord-Ouest.

Le sénateur Lucier: Vous expliquez à la page 3 de votre mémoire que, même si la taxe est de 7 p. 100 sur un article de 1 \$ vendu à Edmonton, elle passe à 9 p. 100 si ce même article doit être acheminé jusqu'à Yellowknife. Conviendriez-vous que la différence de 2 p. 100 correspond au trajet à faire entre Edmonton et Yellowknife? Si l'on faisait la même comparaison pour un article vendu à Toronto et vendu dans un endroit situé quelque part dans le Nord de l'Ontario où le taux serait beaucoup plus élevé, le rapport serait lui aussi plus élevé, ne pensez-vous pas?

M. McCann: Peut-être.

Le sénateur Barootes: Cela est déjà inclus dans le chiffre pour Edmonton avec l'ancienne taxe.

Le président: Nous avons un témoin qui peut répondre à la question. Vous n'êtes pas tenu de le faire, sénateur Barootes.

M. McCann: Si nous avons choisi l'exemple d'Edmonton-Yellowknife, c'est que nous qui vivons dans l'ouest de l'Arctique connaissons bien le problème. Nombre de nos petites entreprises implantées ici doivent concurrencer des sociétés d'Edmonton. Lorsqu'on parle prix, il ressort très rapidement que ce genre de situation—avec la TPS—nous sera désavantageuse. Nos compagnies sont déjà dans une position de faiblesse sur le plan coûts.

Le sénateur Lucier: Le but d'un entrepreneur dans le Nord c'est de faire venir des dollars dans les Territoires, ce qui est très difficile. Il me semble que le coût de l'administration de cette taxe dans le Nord sera supérieur à l'argent qui sera reçu au titre de la taxe. Je pense, bien franchement, et j'aimerais avoir votre opinion là-dessus, que le gouvernement dépensera plus pour percevoir la taxe dans le Nord qu'il ne va recevoir. Le problème, cependant, c'est que ces dollars seront partis. Les dollars pour lesquels nous aurons travaillé si fort quitteront le Nord.

M. McCann: L'un de nos objectifs, ici dans le Nord, c'est d'obtenir de l'argent et d'essayer de le maintenir en circulation aussi longtemps que possible avant de l'envoyer vers le Sud pour payer une nouvelle automobile ou autre chose. Il s'agit là d'un défi et d'un obstacle de taille pour nous. Beaucoup d'argent passe entre nos mains, mais cet argent fait presque aussitôt demi-tour pour disparaître dans les marchés du sud du pays.

[Text]

The Chairman: That concludes our period of half an hour. I would like to thank the representatives of the Northwest Territories Chamber of Commerce for drawing to our attention the problems that face this particular area. You have made an important contribution to our hearings.

Mr. McCann: Thank you very much.

The Chairman: The clerk informs me that the next witness, the representative of the Dene Nation, has not yet arrived so we will move on to hear from the next group of witnesses, representatives of the Union of Northern Workers. I call upon Mr. Darm Crook, President, and Mr. Gary Juniper, Research and Public Affairs Officer.

Gentlemen, we welcome you. We have a half hour slated for you, during which period you can make your presentation and answer any questions senators might have. Please proceed.

Mr. Darm Crook, President, Union of Northern Workers: Thank you, Mr. Chairman. The Union of Northern Workers is a component of the Public Service Alliance of Canada. We are pleased to be able to make this submission to the Senate committee examining the proposed goods and services tax.

The union represents over 5,500 permanent, part time, casual and term employees of the Northwest Territories and community-based authorities such as housing associations and hamlet councils. We have members in every community in the Northwest Territories. UNW members are secretaries, nurses, correctional officers, engineers, mechanics, librarians and cooks, to name but a few.

We wish to state at the outset of our presentation that we are opposed to the GST, not because it is taxation but because it is fundamentally regressive taxation. The GST will shift the tax burden off the rich and onto the lower and middle income people in this country. Furthermore, we are opposed to the GST because it will have a disproportionate effect on the standard of living of residents of the north.

We would like to see a more progressive tax system in which lower and middle income Canadians' tax burden is decreased while rich Canadians and the corporate sectors tax burden is increased. Canadians want a return to a truly progressive income tax system. This means, for example, increasing corporate taxes, instituting a personal wealth tax, a sales tax on luxuries, stocks and bonds, real estate and other investments. It has been estimated that a one to two per cent net wealth tax would collect billions every year, even if it only applied to the richest 20 per cent of Canadians. We would like to see a tax system that recognizes the high cost of living in Northern Canada.

[Traduction]

Le président: La demi-heure que nous nous étions réservée est maintenant terminée. Je tiens à remercier les représentants de la Northwest Territories Chamber of Commerce d'avoir attiré notre attention sur les problèmes auxquels se trouvent confrontés les habitants de cette région du pays. Vous avez fait une contribution importante à notre étude.

M. McCann: Merci beaucoup.

Le président: Le greffier me fait savoir que le témoin que nous devions maintenant entendre, le représentant de la nation Dene, n'est pas encore arrivé. Nous passerons donc au groupe qui devait le suivre, soit les représentants de l'Union of Northern Workers. Il s'agit de M. Darm Crook, président et de M. Gary Juniper, chercheur et agent de relations publiques.

Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue. Nous avons réservé pour votre comparution une demi-heure, au cours de laquelle vous pourrez faire votre exposé et répondre aux questions de sénateurs. Allez-y, je vous prie.

M. Darm Crook, président, Union of Northern Workers: Merci, monsieur le président. L'Union of Northern Workers fait partie de l'Alliance de la fonction publique du Canada. Nous sommes heureux de pouvoir comparaître devant le Comité sénatorial chargé d'examiner la taxe sur les produits et services.

Le syndicat représente plus de 5 500 employés permanents, à temps partiel, intermittents et à terme du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et d'organismes communautaires, comme par exemple des associations de logement et des conseils de hameau. Nous avons des membres dans chaque localité des Territoires. On y compte des secrétaires, des infirmières, des agents des services correctionnels, des ingénieurs, des mécaniciens, des bibliothécaires et des cuisiniers, pour ne nommer que quelques catégories professionnelles représentées.

Nous tenons à souligner dès le départ que nous nous opposons à la TPS non pas parce qu'il s'agit d'une taxe mais parce qu'il s'agit d'une formule de taxation fondamentalement régressive. La TPS déplacera le gros du fardeau des Canadiens riches aux Canadiens des classes moyenne et inférieure. Nous nous opposons également à la TPS parce que celle-ci aura une incidence néfaste disproportionnée sur le niveau de vie des résidents du Nord.

Nous aimerions voir mis en place un régime fiscal plus progressif dans le cadre duquel les Canadiens à revenu faible et moyen verront leur fardeau fiscal diminuer tandis que les Canadiens aisés et les sociétés seront appelés à assumer un fardeau plus lourd. Les Canadiens aimeraient voir le pays retourner à un système fiscal véritablement progressif. Pareil système supposerait, entre autres, l'augmentation de l'impôt des sociétés, l'établissement d'une taxe sur la richesse personnelle et la création d'une taxe de vente sur les produits de luxe, les obligations ainsi que l'immobilier et d'autres formes d'investissement. Selon les calculs qui ont été faits, une taxe de 1 à 2 p. 100 sur la richesse rapporterait chaque année plusieurs milliards de dollars, et ce même si elle ne s'appliquait qu'aux 20 p. 100 les plus riches. Nous aimerions également voir adopter un régime fiscal qui reconnaisse que le coût de la vie dans le nord du pays est plus élevé qu'ailleurs.

[Text]

To clarify my point, I will provide some background on the northern demographics and economy. The 1986 census reported the population of the Northwest Territories at 52,222. Fifty-two per cent of the population of the Northwest Territories is Aboriginal—Inuit, Dene and Metis. This same census reported on 64 Northwest Territories communities scattered over a land mass approximately one-third the size of Canada. Forty-one of the 64 communities have a population of less than 500 persons, while most of these 64 communities, other than a handful of predominantly non-native ones in the western subarctic, have no road services and are completely dependent on airplanes and summer sealifts for commodities and materials.

The majority of the northern native population lives in small, isolated communities where the cost of living as measured by the federal and territorial governments ranges up to 135 per cent more than the cost of living in the Southern Canadian cities of Montreal, Winnipeg, Edmonton and Vancouver.

The regressive nature of the GST means that the tax applies equally to all Northwest Territories consumers, regardless of individual incomes and community and regional cost of living differentials. The extremely high cost of living in the north, particularly in the many small, isolated, largely native communities, combined with low-level incomes means that those who can least afford increases in taxes and inflation will see their poverty level incomes eroded.

The highly uneven nature of economic development in the Northwest Territories has led to substantial differences between communities in terms of income and employment opportunities. By and large, most isolated communities have low incomes and high unemployment and costs of living. For instance, the average income in the north ranges from \$35,811 in Nanisivik, a mining town on North Baffin Island, to an average income of \$5,743 in Rae Lakes, a Dogrib community northwest of Yellowknife. Unemployment levels range from 4 per cent in Yellowknife to 56 per cent in Rae Lakes. The point being made here is that, given the uneven way the economy has developed in the north and the geographical isolation of many arctic communities, the GST will have an uneven impact in the north.

I will now outline some specific concerns of the Union of Northern Workers with the GST. First, given the much higher cost of living in the Northwest Territories, the value of the tax paid in the north will be considerably higher than tax on the same commodity or service in Southern Canada. In light of the much higher costs in the north, a fully indexed GST credit for northerners would have to be adjusted upwards.

Second, from another perspective, the proposed tax rebate is insufficient. Any rebate or tax credit is only temporary relief

[Traduction]

Pour faire clairement ressortir la situation, j'aimerais vous fournir certaines données sur la situation démographique et économique du Nord. Le recensement de 1986 chiffrait à 52 222 personnes la population des Territoires du Nord-Ouest. Cinquante-deux pour cent des habitants des Territoires sont des autochtones, soit des Inuit, des Dénés et des Métis. Les Territoires, qui englobent une superficie équivalente à environ le tiers du territoire canadien, ne comptent que 64 localités. Quarante-et-un pour cent de ces 64 localités comptent moins de 500 âmes alors que la plupart d'entre elles, à l'exception d'une poignée de localités principalement non autochtones dans le sub-Arctique occidental, n'ont aucun service routier et sont totalement dépendantes des avions et des services de livraison par mer l'été pour leur approvisionnement en produits de base et en matériaux.

La majorité des résidents du Nord vivent dans de petites localités isolées où le coût de la vie, d'après les calculs faits par les gouvernements fédéral et territorial, est de 135 p. 100 supérieur à celui enregistré dans des villes du Sud comme par exemple Montréal, Winnipeg, Edmonton et Vancouver.

La nature régressive de la TPS signifie que la taxe s'applique également à tous les consommateurs des Territoires du Nord-Ouest, quels que soient leur revenu, leur localité et les écarts régionaux au niveau du coût de la vie. Le coût de la vie, qui est extrêmement élevé dans le Nord, surtout dans les très petites localités isolées qui sont principalement autochtones, ajouté aux faibles revenus qu'on peut y gagner crée une situation où ceux et celles qui peuvent le moins payer les frais d'une augmentation des taxes et de l'inflation verront leurs revenus, qui atteignent déjà à peine le seuil de la pauvreté, s'effriter.

Le niveau de développement économique très inégal constaté dans les Territoires du Nord-Ouest a donné lieu à d'énormes écarts entre localités pour ce qui est des niveaux de revenu et des possibilités d'emploi. De façon générale, la plupart des localités isolées sont caractérisées par de faibles revenus, un taux de chômage élevé et un coût de la vie lui aussi très élevé. Par exemple, le revenu moyen dans le Nord varie entre 35 811 \$ à Nanisivik, une ville minière du nord de l'île de Baffin, et 5 743 \$ à Rae Lakes, une localité Dogrib située au nord-ouest de Yellowknife. Le taux de chômage varie quant à lui entre 4 p. 100 à Yellowknife et 56 p. 100 à Rae Lakes. Ce à quoi je veux en venir ici, c'est qu'étant donné la façon inégale dont l'économie s'est développée dans le Nord et l'isolement géographique de quantité de localités arctiques, la TPS aura une incidence inégale dans le Nord.

Je vais maintenant vous entretenir de certaines questions qui préoccupent tout particulièrement l'Union of Northern Workers. Tout d'abord, étant donné que le coût de la vie est beaucoup plus élevé dans les Territoires du Nord-Ouest qu'ailleurs, la taxe payée dans le Nord sera sensiblement supérieure à celle payée pour le même produit ou service dans le sud du pays. Étant donné que les coûts sont de façon générale beaucoup plus élevés dans le Nord, il faudrait qu'un crédit de TPS pleinement indexé pour le Nord soit rajusté à la hausse.

Deuxièmement, le remboursement proposé est insuffisant, étant donné qu'un remboursement ou qu'un crédit de taxe ne

[Text]

since these types of measures tend to be eroded by inflation and wage increases. Credits would not keep up with inflation and would shrink every year. Therefore, household income figures, if implemented, must be fully indexed to the CPI on a yearly basis. Otherwise the credits will eventually disappear due to inflation.

Third, while Mr. Wilson estimates that households earning more than \$30,000 will be worse off under the new sales tax regime, the much higher cost of living in the north means that proportionately more northern households having incomes of more than \$30,000 will suffer this hardship. In fact, according to the 1986 census, 60.4 per cent of northern households had incomes greater than \$30,000, as compared to only 48.6 per cent in Southern Canada. Therefore, northern income levels for credits must reflect the cost of living differences as calculated by Statistics Canada for the purpose of determining the federal governments' placement of communities on the Isolated Post Allowance scale. This must be calculated on a community-by-community basis. I refer senators to Appendix A, Cost of Living Differential by Communities.

Fourth, the GNWT Department of Finance has shown that the combined effect of the fuel tax, air transportation tax and goods and services tax will be to tax transportation at a higher effective rate than other goods and services. Should the government proceed with the GST, it must ensure that all straight transportation services—including inbound and outbound services—north of the Sixtieth Parallel be zero-rated or tax free.

Fifth, workers will feel the impact of the new tax because some employee benefits will be taxable.

Sixth, workers may face deliberate government policies to fight inflation resulting from the GST by reducing their bargaining power and by increasing the unemployment rate.

Seventh, with the cost of newly constructed houses in Yellowknife being twice that of Edmonton, the net effect of the GST on new house purchases in Yellowknife will be a disproportionate increase in monthly mortgage payments.

Eighth, workers may face new wage and price control legislation as governments battle against workers' efforts to recoup the losses suffered through higher inflation rates.

We share the concern of the Canadian Labour Congress that the predicted 2.25 per cent rise in prices is based on a "best case" scenario, in which businesses pass on to consumers all of their savings from the removal of the existing federal sales tax.

[Traduction]

constitue qu'une solution temporaire puisque les mesures de ce genre ont tendance à être rongées par l'inflation et par les augmentations salariales. Les crédits ne suivraient pas le même rythme que l'inflation et déprécieraient donc chaque année. C'est pourquoi, si la proposition telle qu'énoncée est adoptée, il faudrait que les chiffres pour les revenus des ménages soient pleinement indexés à l'IPC, et ce chaque année, sans quoi les crédits finiraient par disparaître avec l'incidence de l'inflation.

Troisièmement, bien que M. Wilson pense que les ménages gagnant plus de 30 000 \$ se porteront moins bien avec le nouveau régime de taxe de vente, le coût de la vie beaucoup plus élevé qui existe dans le Nord est tel que plus de ménages du Nord ayant des revenus supérieurs à 30 000 \$ souffriront de la TPS, proportionnellement. En fait, selon le recensement de 1986, 60,4 p. 100 des ménages du Nord avaient des revenus supérieurs à 30 000 \$, comparativement à seulement 48,6 p. 100 des ménages du sud du pays. Par conséquent, les seuils de revenu pour le Nord, pour être admissible au crédit, devraient tenir compte des écarts en matière de coût de la vie calculés par Statistique Canada pour établir l'ordre des localités pour ce qui est de l'échelle des indemnités d'éloignement. Il importe par ailleurs que ces calculs soient faits pour chaque localité. Je renverrais les sénateurs à l'Annexe A, Écarts au niveau du coût de la vie, par localité.

Quatrièmement, le ministère des Finances du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a fait ressortir que la taxe sur le combustible, la taxe sur les transports aériens et la taxe sur les produits et services, ajoutées ensemble, taxeront les transports à un taux effectif supérieur à celui qui frappera les autres produits et services. Si le gouvernement adopte la TPS telle que proposée, il faudrait qu'il fasse en sorte que tous les services de transport, à destination ou en partance de localités situées au nord du 60° parallèle, soient détaxés ou exonérés.

Cinquièmement, les travailleurs sentiront l'incidence de la nouvelle taxe car certains avantages sociaux seront taxables.

Sixièmement, les travailleurs seront peut-être confrontés à des politiques du gouvernement visant à lutter contre l'inflation qui découlera de la TPS et réduisant leur pouvoir de négociation et augmentant le taux de chômage.

Septièmement, le coût d'une maison neuve à Yellowknife étant le double de celui d'une maison équivalente à Edmonton, l'incidence nette de la TPS sur les achats de maisons neuves à Yellowknife sera une augmentation disproportionnée des versements hypothécaires mensuels.

Huitièmement, il se pourrait que les travailleurs aient à composer avec une nouvelle loi de contrôle des prix et des salaires, les gouvernements voulant lutter contre les efforts des travailleurs pour récupérer les pertes subies par suite de l'augmentation de l'inflation.

Nous partageons la crainte du Congrès du travail du Canada que l'augmentation de 2,25 p. 100 qui a été prévue pour les prix s'inscrive dans le meilleur scénario, où les entreprises répercuteront sur les prix demandés aux consommateurs tout ce qu'ils auront économisé avec la suppression de la taxe de vente fédérale existante.

[Text]

The Chairman: If I might interject, I would correct you by saying that the government's figure is 1.25 per cent. You have given the figure of 2.25 when it is really 1.25.

Mr. Crook: This is the CLC's figure, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps that was based on the 9 per cent rate, but the GST is now down to 7 per cent. To be fair to the government, I would point out that the figure is estimated to be 1.25 per cent.

Mr. Crook: At the bottom of page five of the brief it is noted that the 2.25 per cent figure was originally developed when the GST was to be set at 9 per cent. However, major trade unions are now predicting a 4 to 5 per cent inflationary impact from a 7 per cent GST.

We agree with the CLC that the problem with the refundable sales tax credit is that all it does is increase the income level at which the full effect of regressive tax commences.

We share the concern expressed by many consumer groups that, given the hidden nature of the GST, many businesses will hide in the tax in the price of their products and services. Further, a hidden tax will give politicians an incentive to spend without evaluating costs. The international experience with the value-added tax demonstrates how easy it is to raise rates when the tax is not visible. I point out that Denmark in 1967 introduced a VAT at 10 per cent. The same tax in 1988 had risen to 22 per cent.

We are concerned that when the old manufacturers' sales tax is dropped, many businesses will not reduce their prices by 13.5 per cent. We fear that businesses will simply pocket the difference.

The impact of the GST on the north's elderly people concerns the UNW, given the poverty level conditions under which many of them live.

In closing, I thank the committee for the opportunity to present the thoughts of the UNW. At the same time, I must stress that governments are elected to represent the people of Canada. A recent survey prepared by Decima Research found that only 14 per cent of Canadians favour the GST—ironically, that is a number very close to the Conservative's currently low popular support. Two-thirds of Canadians are opposed to the tax and the remaining one in five feel neutral about its imposition. The Decima survey showed two things: Canadians do not want the tax and Canadians have not been duped by the massive propaganda efforts of the federal government to convince Canadians that the GST is in their best interests.

If ordinary Canadians do not want the tax, who does? Well, it can only be the same business groups who supported free trade and cuts to the unemployment insurance plan. These fac-

[Traduction]

Le président: Si vous me permettez de vous interrompre, j'aimerais corriger ce que vous venez de dire: le chiffre donné par le gouvernement est 1,25 p. 100. Vous avez parlé de 2,25 p. 100, alors qu'il s'agit en vérité de 1,25 p. 100.

M. Crook: Monsieur le président, ce que je viens de citer, c'est le chiffre du Congrès du travail du Canada.

Le président: Ce chiffre a peut-être été calculé à partir du taux de 9 p. 100, mais la TPS a, depuis, été ramenée à 7 p. 100. Je tiens à souligner, pour être juste envers le gouvernement, que l'augmentation est évaluée à 1,25 p. 100.

M. Crook: Au bas de la page 5 du mémoire, on souligne que ce chiffre de 2,25 p. 100 a été calculé lorsqu'il était prévu que la TPS soit fixée à 9 p. 100. Cependant, les principaux syndicats prévoient maintenant qu'une TPS de 7 p. 100 aura une incidence inflationniste de 4 à 5 p. 100.

Nous croyons, tout comme le Congrès du travail du Canada, que le problème d'un crédit remboursable au titre de la taxe de vente c'est que tout ce qu'il fait c'est augmenter le seuil de revenu à partir duquel intervient la pleine incidence de la taxe régressive.

D'autre part, nous craignons, tout comme de nombreux groupes de consommateurs, qu'étant donné la nature cachée de la TPS, de nombreuses sociétés cherchent à la cacher dans le prix de leurs produits et services. D'autre part, une taxe cachée donnera aux politiciens une incitation à dépenser sans en évaluer les coûts. L'expérience internationale de la taxe à la valeur ajoutée montre à quel point il est facile d'augmenter les taux lorsque la taxe n'est pas visible. Je citerais à titre d'exemple le Danemark, où la TVA était de 10 p. 100 lors de son adoption en 1967 et où elle atteignait 22 p. 100 en 1988.

Lorsque la taxe sur les ventes des fabricants sera supprimée, il n'est pas certain que la plupart des entreprises réduiront leurs prix de 13,5 p. 100. Nous craignons qu'elles se contentent d'empocher la différence.

L'incidence de la TPS sur les personnes âgées vivant dans le Nord préoccupe beaucoup l'Union of Northern Workers, étant donné les conditions de pauvreté dans lesquelles nombre d'entre elles vivent déjà.

J'aimerais, en conclusion, remercier le Comité de m'avoir donné la possibilité de lui exposer le point de vue de l'Union of Northern Workers. Je tiens en même temps à souligner que les gouvernements sont élus pour représenter le peuple. Un récent sondage mené par Decima Research a fait ressortir que seuls 14 p. 100 des Canadiens sont favorables à la TPS. Ironiquement, ce chiffre est très proche de celui qui correspond à l'appui dont jouit le parti conservateur à l'heure actuelle. Les deux tiers des Canadiens s'opposent à la taxe et, pour ce qui est du tiers restant, un Canadien sur cinq n'a pas d'opinion. Le sondage de Decima fait ressortir deux choses: les Canadiens ne veulent pas de la taxe et les Canadiens n'ont pas été trompés par l'énorme propagande qui a été faite par le gouvernement fédéral pour les convaincre que la TPS est dans leur meilleur intérêt.

Si les simples citoyens ne veulent pas de la taxe, qui donc la veut? Eh bien, cela ne peut être que les mêmes groupes d'entrepreneurs qui ont appuyé le libre-échange et les réduc-

[Text]

tions of national and international capital which support free trade and the GST, cuts to UI and other attacks on working people in Canada expect that these policies will mold an even cheaper, dependent and obedient workforce that will pay off the deficit without complaining. That is not so.

If I may leave the committee with a word of advice, it is this: Government policies that favour the rich at the expense of ordinary working people in Canada will eventually result in the government's going down. The current government is digging its own grave. Ordinary people in Canada can only be pushed so far.

Senator Lefebvre: Thank you, Mr. Crook, for your presentation on behalf of the Union of Northern Workers. At page four of your brief you state:

While Mr. Wilson estimates that households earning more than \$30,000 will be worse off under the new sales tax regime, the much higher cost of living in the north means that proportionately more northern households having incomes of more than \$30,000 will suffer this hardship.

You are obviously referring to the fact that the northern people have extra expenses due to their higher cost of living. You are pointing out that a higher proportion of people in the north will be adversely affected by this tax.

Mr. Crook: That is what we are saying, yes. More people will be adversely affected, not just because of the extra cost but because of the higher general income up here and the already increased prices that we face.

Senator Lefebvre: In other words, people living in the north pay more now and will be paying even more due to this government initiative.

Mr. Crook: That is correct.

Senator Lefebvre: I also want to thank you for the chart that you have provided at page six of your brief, showing that every government except that of Norway increased its value-added tax. Norway, when it instituted the tax in 1970, started off at 20 per cent. Perhaps it felt it had gone far enough and left the tax at 20 per cent.

This government, as you are aware, has already increased the existing federal sales tax by 50 per cent in the few years that it has been in power. We therefore have some idea of its intentions with respect to this tax as well.

At page seven of your brief, you state: "If ordinary Canadians do not want the tax, who does?" You go on to condemn the government, as have most other groups coming before this committee. What are you suggesting the Senate do? The media has issued many comments on what the role of the Senate should be in this affair. The media has also noted the mounting coast-to-coast criticism of the GST. I ask you to

[Traduction]

tions au niveau du régime d'assurance-chômage. Ces groupes d'investisseurs nationaux et internationaux qui appuient le libre-échange et la TPS, les réductions à l'assurance-chômage et d'autres attaques dirigées contre les travailleurs du pays, s'attendent à ce que ces politiques façonnent une main-d'œuvre encore meilleur marché, plus dépendante et plus obéissante, qui épongera le déficit sans se plaindre. Or, tel n'est pas le cas.

J'aimerais vous quitter en vous donnant un petit conseil, si vous me le permettez: des politiques gouvernementales qui privilégient les riches sur le dos des simples travailleurs amèneront la chute du gouvernement. L'actuel gouvernement est en train de creuser sa propre tombe. Il y a une limite à ce que l'on peut faire avaler aux gens.

Le sénateur Lefebvre: Merci, monsieur Crook, pour l'exposé que vous avez fait au nom de l'Union of Northern Workers. Vous dites, à la page 4 de votre mémoire, et je cite:

Bien que M. Wilson pense que les ménages gagnant plus de 30 000 \$ se porteront moins bien avec le nouveau régime de taxe de vente, le coût de la vie beaucoup plus élevé qui existe dans le Nord est tel que plus de ménages du Nord ayant des revenus supérieurs à 30 000 \$ souffriront de la TPS, proportionnellement.

Vous voulez sans doute parler du fait que les résidents du Nord ont des dépenses supplémentaires étant donné que le coût de la vie y est plus élevé. Vous avez souligné qu'une proportion plus élevée de résidents du Nord souffriront de la taxe.

M. Crook: Oui, c'est ce que nous disons. Plus de gens en subiront des conséquences négatives non seulement à cause du coût supplémentaire, mais parce que les prix chez nous sont déjà supérieurs à ce qu'ils sont ailleurs.

Le sénateur Lefebvre: En d'autres termes, les résidents du Nord paient plus aujourd'hui et ils paieront encore plus avec l'adoption de cette initiative gouvernementale. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Crook: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Je tiens également à vous remercier pour le tableau que vous nous donnez à la page 6 du mémoire. Vous y montrez que tous les gouvernements qui ont adopté une taxe à la valeur ajoutée l'ont augmentée, à l'exception de la Norvège. En effet, en Norvège, lorsque cette taxe a été instaurée en 1970, elle était de 20 p. 100. Peut-être que le gouvernement norvégien jugeait qu'il était déjà allé assez loin et qu'il valait mieux s'en tenir à 20 p. 100.

L'actuel gouvernement, comme vous le savez, a déjà augmenté la taxe de vente fédérale existante de 50 p. 100 depuis qu'il est au pouvoir, c'est-à-dire depuis peu. Cela nous donne déjà certaines indications sur ses intentions relativement à cette taxe.

Vous dites, à la page 7 de votre mémoire: «Si les simples citoyens ne veulent pas de la taxe, qui donc en veut?» Vous poursuivez en condamnant le gouvernement, comme l'ont fait la plupart des groupes qui ont comparu devant le Comité. Que recommandez-vous au Sénat de faire? Les médias ont fait de nombreux commentaires sur le rôle que le Sénat devrait jouer dans cette affaire. Ils ont également relevé le mouvement de contestation qui monte d'un bout à l'autre du pays en opposi-

[Text]

make your views plain because others have done so as well. Are you suggesting that the Senate reject this bill completely?

Mr. Crook: Absolutely. It should be flatly refused by the Senate.

Senator Lefebvre: You have no problem with the jurisdictional or constitutional effects of that?

Mr. Crook: I have no problem whatsoever with that.

Senator Phillips: Mr. Chairman, I want to refer to the inflation rate that was estimated by the witnesses. I realize that you interjected to point out that perhaps the 2.25 estimate was established on the 9 per cent GST.

I would point out that the Economic Council of Canada states that the inflation rate will be one to 1.25 per cent. The Bank of Canada estimates it at 1.25 per cent; Informetrica at 1.25 per cent; the Conference Board of Canada at 1.4 per cent; Ontario Hydro at 1.4 per cent; Quebec Hydro at 1.4 per cent; the Fraser Institute at 1.7 per cent; the Institute for Public Analysis at the University of Toronto at 1.7 per cent. Even Professor Neil Brooks, who I believe has done a lot of work for the CLC, estimates it at 2 to 2.5 per cent. Could you elaborate on how you arrived at the figures here of 4 to 5 per cent?

Mr. Crook: I would first say, senator, that institutes such as the Fraser Institute, which already support this type of taxation, will definitely put forward a figure that will make the tax more compatible to the Canadian public.

Senator Phillips: That would not apply, of course, to you people? In preparing your point of view, you are not biased at all?

Mr. Crook: Naturally we have put forward our point of view, senator.

Senator Phillips: I point out, by the way, that the Fraser Institute does not support the tax.

Mr. Gary Juniper, Research and Public Affairs Officer, Union of Northern Workers: I did not work out these figures, Mr. Chairman. They are taken from views we have heard over the last six months from different labour union people, the CLC for one. I am not sure who the senator has referred to, but the CLC, the PSAC and a lot of other labour unions are telling us that their research shows that this may come about.

Senator Phillips: You have no idea how they arrived at their figures?

Mr. Juniper: No, I do not.

Senator Phillips: You have simply accepted them?

Mr. Juniper: I have accepted them, indeed, just as you have accepted the figures of the Fraser Institute and others.

Senator Barootes: We have looked at those figures. Those were studied by us.

Mr. Juniper: We are not presenting this figure as an absolute fact, and I hope you are not, either. We are saying that we have heard of this figure. You are saying that you have heard

[Traduction]

tion à la TPS. Je vous invite à nous exposer clairement vos opinions, parce que d'autres l'ont fait. Recommandez-vous au Sénat de rejeter carrément le projet de loi?

M. Crook: Absolument. Le Sénat devrait le rejeter purement et simplement.

Le sénateur Lefebvre: Cela ne pose pour vous aucun problème en matière de compétence ou de questions constitutionnelles?

M. Crook: Je ne vois pas le moindre problème.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur le taux d'inflation estimatif avancé par les témoins. Je n'oublie pas votre interjection, précisant que le taux de 2,25 reposait peut-être sur un taux de TPS de 9 p. 100.

Je voudrais vous faire remarquer que le Conseil économique du Canada estime le taux d'inflation à 1,25 p. 100. La Banque du Canada le chiffre à 1,25 p. 100; Informetrica à 1,25 p. 100; le Conference Board du Canada à 1,4 p. 100; Ontario Hydro à 1,4 p. 100; Hydro-Québec à 1,4 p. 100; l'Institut Fraser à 1,7 p. 100; l'Institut d'analyse publique de l'Université de Toronto à 1,7 p. 100. Même le professeur Neil Brooks, qui a fait, je crois, beaucoup de travail pour le CTC l'estime entre 2 et 2,5 p. 100. Pourriez-vous nous préciser comment vous êtes arrivés aux chiffres de 4 à 5 p. 100?

M. Crook: Monsieur le sénateur, je dirais d'abord que des instituts comme l'Institut Fraser, qui est déjà favorable à ce type de taxe, va certainement avancer un chiffre qui ne fasse pas bondir le public canadien.

Le sénateur Phillips: Évidemment, ce ne serait pas votre cas? Vous vous considérez comme parfaitement objectifs?

M. Crook: Naturellement, nous exprimons notre propre point de vue, sénateur.

Le sénateur Phillips: Je signale, en passant, que l'Institut Fraser n'est pas en faveur de la taxe.

M. Gary Juniper, agent de recherche et des affaires publiques, Union of Northern Workers: Ce n'est pas moi qui ai calculé ces chiffres, monsieur le président. Je les ai puisés dans les propos tenus au cours des six derniers mois par divers dirigeants syndicaux, notamment le CTC. Je ne sais pas de qui parle le sénateur, mais le CTC, l'AFPC et beaucoup d'autres syndicats nous disent que leur recherche indique que cela pourrait arriver.

Le sénateur Phillips: Vous n'avez nulle idée de la formule de calcul qu'ils ont employée?

M. Juniper: Non.

Le sénateur Phillips: Vous les avez crus sur parole?

M. Juniper: Oui, effectivement, de même que vous croyez sur parole les chiffres de l'Institut Fraser et d'autres.

Le sénateur Barootes: Nous avons examiné ces chiffres. Nous les épluchons.

M. Juniper: Nous ne présentons pas ces chiffres comme l'absolue vérité, et j'espère que vous ne le faites pas non plus. Nous disons simplement que nous avons entendu avancer ce chiffre. Vous dites que vous en avez entendu d'autres qui sont

[Text]

of one that is a lot smaller. Time will tell, if indeed this tax is imposed.

Senator Phillips: I appreciate your honesty and your answer, thank you.

Senator Perrault: Mr. Crook, you have brought to us an interesting and challenging brief. Some of us wonder about certain aspects of the GST proposal. Do you think that perhaps it is really a job creation project? We will have to hire 4,000 new people to administer it. It will cost over \$300 million to collect it. I would like your reaction to that. Perhaps this is really a means by which to stimulate the economy.

At the beginning of your brief you state that you are opposed to the GST, not because it is taxation but because it is fundamentally regressive taxation. You acknowledge the fact that we have a deficit and other problems that have to be addressed but you want the tax to be fair. Is that correct?

Mr. Crook: That is correct.

Senator Perrault: You have an interesting ally in the position you have taken, and he is Mr. Dalton Camp, the former senior advisor to the federal cabinet. He is a great friend of the Prime Minister and advises him on everything. I am going to quote his exact words, and northerners should remember these words. He said:

Even though the political and communication strategy has been flawed and though the minister has suffered some personal damage—

I think we recognize that,

—and though this is clearly a regressive and unlabeled tax—

in other words, Camp himself, who advises Mr. Mulroney, says that the tax is unfair,

—the government will survive because we are good communicators. The government's demonstrable capacity to endure punishment will outlast the capacity of the Canadian people to stay mad.

Do you think this measure will outlast the capacity of the northern workers to stay mad?

Mr. Crook: Not at all, senator. We will remember, if this tax is implemented, who implemented it.

Senator Perrault: I have one comment on the phoney statistics that are being voiced by some members of this committee. They state that there will be a one-time rise in the inflation rate of 1.25 per cent. That estimate is predicated on Mr. Wilson's assumption that there will be no increase in wage demands. He has stated that there will be no increase in wage demands by the people of Canada because business would not be able to afford it.

Senator Barootes: I take exception, Mr. Chairman, to this. I raise a point of order, Mr. Chairman.

Senator Perrault: The basic assumptions are incorrect.

[Traduction]

beaucoup plus faibles. Le temps dira qui a raison si, effectivement, cette taxe voit le jour.

Le sénateur Phillips: J'apprécie votre franchise et votre réponse et vous en remercie.

Le sénateur Perrault: Monsieur Crook, vous nous avez présenté un mémoire intéressant et stimulant. Certains d'entre nous s'interrogent sur certains aspects de ce projet de TPS. Pensez-vous qu'il s'agit peut-être d'un programme de création d'emplois? Il faudra recruter 4 000 fonctionnaires pour l'administrer. Il en coûtera plus de 300 millions de dollars pour la percevoir. J'aimerais connaître votre réaction à cela. Peut-être est-ce là, en réalité, un moyen de stimuler l'économie?

Au début de votre mémoire vous dites que vous êtes opposés à la TPS non parce qu'il s'agit d'un impôt mais parce qu'il s'agit d'un impôt fondamentalement régressif. Vous reconnaissez l'existence du déficit et d'autres problèmes qu'il faut résoudre, mais vous voulez que la taxe soit juste. Vous ai-je bien compris?

M. Crook: C'est exact.

Le sénateur Perrault: Vous avez un allié intéressant en la personne de M. Dalton Camp, ancien conseiller de haut rang auprès du cabinet fédéral. C'est un grand ami du premier ministre qui le consulte sur tout. Je vais vous citer ses paroles exactes, et tous les habitants du Nord devraient s'en souvenir. Il a déclaré:

Bien que la stratégie politique et de communication suivie ait été mauvaise et que le ministre ait vu sa popularité entamée...

Je pense que nous en avons tous conscience,

... et qu'il s'agisse là d'une taxe manifestement régressive et détestable...

En d'autres termes, Camp lui-même, qui conseille M. Mulroney, dit que la taxe est injuste,

... le gouvernement survivra car nous sommes de bons communicateurs. La capacité démontrée du gouvernement à encaisser les coups l'emportera sur la capacité des Canadiens à nourrir leur colère.

Pensez-vous que la colère des habitants du Nord à l'endroit de cette mesure s'épuisera?

M. Crook: Nullement, sénateur. Si cette taxe voit le jour, nous nous souviendrons qui l'a engendrée.

Le sénateur Perrault: J'aimerais dire une chose au sujet des statistiques fallacieuses dont nous abreuvons certains des membres du Comité. Ils disent qu'il y aura un bond ponctuel du taux d'inflation de 1,25 p. 100. Cette estimation repose sur l'hypothèse de M. Wilson voulant qu'il n'y aura pas de flambée des revendications salariales. Il a dit que les salariés canadiens n'exigeraient pas de hausses de salaire plus fortes, parce que les entreprises n'ont pas les moyens de le leur accorder.

Le sénateur Barootes: Je fais objection, monsieur le président. J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le sénateur Perrault: L'hypothèse de départ est erronée.

[Text]

Senator Barootes: If Senator Perrault is going to insult the Economic Council of Canada, the Bank of Canada, Michael McCracken—

Senator Perrault: I am putting this on the record, Mr. Chairman. The Barootes Research Bureau is not a reliable source.

Senator Barootes: This was put together by the Library of Parliament.

Senator Perrault: I am talking to Mr. Crook, who is a creditable witness. The figure of 1.25 per cent is as close to myth and fallacy as any figure that could be grabbed out of the air.

Shirley Carr, in speaking to the Finance Committee, stated that the GST will increase prices. It will also increase profits, and unions will push to make up for the increase in prices by making demands for higher wages. Are you telling us today that there will be no demand for increased wages in northern areas of Canada because you realize that nobody can afford to pay such increases? Will that be your position?

Mr. Crook: Senator, we are already enshrining COLA clauses in our collective agreement in preparation for the GST.

Senator Perrault: In other words, you do not believe that 1.25 per cent figure?

Mr. Crook: No, we do not.

Senator Perrault: No one else in Canada does, either.

Senator Barootes: Wait a moment, Mr. Chairman. Let us be fair with this. You like fairness—

Senator Perrault: This is my period of time to ask questions, not yours, Senator Barootes.

Senator Barootes: You cannot say that no one else in Canada believes those figures.

The Chairman: Just a moment, Senator Perrault. Senator Barootes, if you want to put your name on the list of questioners, you will be next.

Senator Barootes: My name is on the list.

The Chairman: It is not, but if you wish to ask questions, you will be next.

Senator Perrault: John Crow, Governor of the Bank of Canada, appeared before this committee. He said that if by chance the government is wrong and the rate of inflation increases by over 1.25 per cent, he will have to react by raising interest rates. He also warned of a wage-price spiral that might occur if union wage demands are met and if inflation rises over 1.25 per cent. You have stated that you do not believe that the 1.25 per cent is a creditable figure.

Mr. Crook: No, we do not. That is why we are enshrining COLA clauses in the collective agreements we are currently negotiating.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Si le sénateur Perrault veut insulter le Conseil économique du Canada, la Banque du Canada, Michael McCracken...

Le sénateur Perrault: Je veux faire consigner ceci au procès-verbal, monsieur le président. Le bureau de recherche Barootes n'est pas une source fiable.

Le sénateur Barootes: C'est la Bibliothèque du Parlement qui a compilé ces données.

Le sénateur Perrault: Je m'adresse à M. Crook, qui est un témoin digne de foi. Le chiffre de 1,25 p. 100 est aussi mythique et irréel que tout ce que l'on pourrait tirer d'un chapeau.

Shirley Carr, devant le Comité des finances, a déclaré que la TPS ferait grimper les prix. Elle fera augmenter également les profits et les syndicats s'efforceront de compenser la hausse des prix en exigeant des salaires plus élevés. Allez-vous nous dire aujourd'hui qu'il n'y aura pas de revendications salariales accrues dans la région nord du Canada parce que vous réalisez que nul n'a les moyens de vous les accorder? Sera-ce votre position?

M. Crook: Sénateur, nous commençons déjà à inscrire des clauses d'indexation sur le coût de la vie dans nos conventions collectives, en prévision de la TPS.

Le sénateur Perrault: En d'autres termes, vous ne croyez pas au chiffre de 1,25 p. 100?

M. Crook: Non.

Le sénateur Perrault: Personne d'autre au Canada n'y croit, non plus.

Le sénateur Barootes: Un instant, monsieur le président. Soyons équitables. Vous prêchez la justice...

Le sénateur Perrault: Cette période de questions m'appartient, non pas à vous, sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Vous ne pouvez dire que personne d'autre au Canada ne croit à ces chiffres.

Le président: Un moment, sénateur Perrault. Sénateur Barootes, si vous voulez inscrire votre nom sur la liste des intervenants, vous aurez le prochain tour.

Le sénateur Barootes: Mon nom est sur la liste.

Le président: Il n'y est pas, mais si vous souhaitez poser des questions, vous aurez le prochain tour.

Le sénateur Perrault: John Crow, le gouverneur de la Banque du Canada, a comparu devant notre Comité. Il a dit que si, par hasard, le gouvernement se trompait et que le taux d'inflation dépassait 1,25 p. 100, il devrait réagir en relevant les taux d'intérêt. Il a également mis en garde contre une spirale salaires-prix qui pourrait prendre naissance si les revendications syndicales sont satisfaites et si le taux d'inflation dépasse 1,25 p. 100. Vous avez indiqué que vous ne considérez pas que le chiffre de 1,25 p. 100 puisse être tenu.

M. Crook: Non, nous ne le croyons pas. C'est pourquoi nous inscrivons des clauses d'indexation dans les conventions collectives que nous négocions à l'heure actuelle.

[Text]

Senator Perrault: Do you want to see the Senate Committee hang tough and vote against this proposal if we cannot make the changes to it that you think are necessary ?

Mr. Crook: By all means.

Senator Barootes: I have only one question, Mr. Chairman. Mr. Juniper, you have quoted the Decima Research Survey. When was that survey prepared?

Mr. Juniper: I believe it was carried out in February.

Senator Barootes: I think it was in January 1990, a little early, before much information was out.

Mr. Chrétien has indicated that he is opposed to the Grit-dominated Senate killing the proposed GST. That was reported on June 25 of this year. What is your reaction to that?

Mr. Crook: Mr. Chrétien made a mistake when he issued that statement.

Senator Barootes: We think he did, too.

Senator Hastings: Before I pose my question, Mr. Chairman, I wish to place on the record that Mr. Chrétien did not say that. He repeated that he was misquoted in that rag of an *Ottawa Sun* that has become such a source of information to the Honourable Senator Barootes.

Dealing with the 1.25 per cent figure, the government continually trots out its sources—the Economic Council of Canada and everyone else who has arrived at that same figure—but what Senator Barootes does not seem to understand is that all of those institutions and sources arrive at that figure working on the same two assumptions, and that those two assumptions have been proved false by every person coming before this committee.

The first assumption is that the reduction in the manufacturers' sales tax will be passed on to the consumer. Everyone who has come before us has pointed out that we should not expect that and cannot anticipate it; that it is false. The second assumption is that labour will make reasonable wage demands. Labour unions will protect their members, and every representative who has come before us has said that. Those two assumptions have been proven false. Therefore the 1.25 per cent figure is false.

What Senator Barootes cannot understand is that the people of Canada no longer believe the minister. They don't believe this government, which has totally lost credibility with the people of Canada.

Senator Perrault: New Zealand suffered a 6 per cent rise in inflation the first year after the VAT was introduced. A depression followed shortly thereafter.

The Chairman: Obviously, gentlemen, you have managed to raise the pressure of this committee, which is good. We thank you, Mr. Crook and Mr. Juniper, for presenting labour's point of view.

Senator Barootes: Perhaps I could read to my friend the French version of what Mr. Chrétien said.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Souhaitez-vous que le Comité sénatorial fasse preuve de fermeté et rejette cette taxe si nous ne pouvons la modifier dans le sens qui vous paraît nécessaire?

M. Crook: Certainement.

Le sénateur Barootes: Je n'ai qu'une question, monsieur le président. Monsieur Juniper, vous avez cité un sondage d'opinion de Décima. Quand a-t-il été effectué?

M. Juniper: Je pense que c'était en février.

Le sénateur Barootes: Je pense que c'était en janvier 1990, un peu tôt, avant que l'on sache grand-chose du projet.

M. Chrétien a fait savoir qu'il est opposé à ce que le Sénat, dominé par les Libéraux, fasse obstacle au projet de TPS. C'est ce que l'on a pu lire dans la presse le 25 juin de cette année. Comment réagissez-vous?

M. Crook: M. Chrétien a fait une erreur en disant cela.

Le sénateur Barootes: Nous le pensons aussi.

Le sénateur Hastings: Avant de poser ma question, monsieur le président, je tiens à faire savoir que M. Chrétien n'a pas dit cela. Il n'a cessé de démentir le propos que lui a prêté le *Ottawa Sun*, ce torchon qui est devenu une tellement grande source d'information pour l'honorable sénateur Barootes.

Pour ce qui est du chiffre de 1,25 p. 100, le gouvernement ne cesse d'étaler ses sources—le Conseil économique du Canada et tous ceux qui sont parvenus au même résultat que lui—mais ce que le sénateur Barootes ne semble pas comprendre, c'est que toutes ces sources et tous ces instituts partent des deux mêmes postulats, deux postulats dont tous les témoins ayant comparu à ce Comité ont prouvé qu'ils sont erronés.

Le premier est que la réduction de la taxe sur les ventes des fabricants sera répercutée dans les prix à la consommation. Tous ceux qui ont comparu ici nous ont dit qu'il ne fallait pas y compter, que ce ne serait pas le cas. Le deuxième postulat est que les syndicats formuleront des revendications salariales raisonnables. Les syndicats vont protéger leurs membres et tous leurs représentants qui ont comparu ici nous l'ont dit. Il est donc avéré que ces deux postulats sont erronés. Par conséquent, le chiffre de 1,25 p. 100 est erroné.

Ce que le sénateur Barootes ne peut comprendre, c'est que les Canadiens ont cessé de faire confiance au ministre. Ils ne croient plus à ce gouvernement, qui a perdu toute crédibilité aux yeux des Canadiens.

Le sénateur Perrault: La Nouvelle-Zélande a enregistré une hausse du taux d'inflation de 6 p. 100 la première année après l'introduction de la TVA. Une dépression s'en est suivie peu après.

Le président: À l'évidence, messieurs, vous avez réussi à faire grimper la tension de ce Comité, ce qui est une bonne chose. Nous vous remercions, monsieur Crook et monsieur Juniper, de nous avoir présenté le point de vue syndical.

Le sénateur Barootes: Je pourrais peut-être lire à mon ami la version française de la déclaration de M. Chrétien.

[Text]

Senator Hastings: I would like to hear you speak French.

Senator Olson: No, he would only get that mixed up, too.

The Chairman: Please, senators. Mr. Crook and Mr. Juniper, as I have said, you have pointed out the particular problems that face the working people of the Northwest Territories. It is good for us to hear those views and we thank you for your presentation.

Mr. Crook: Thank you for your time, Mr. Chairman.

The Chairman: Honourable senators, representatives of the Dene Nation seem to have been delayed. We have one walk-in who works in the hotel and wishes to be heard. Please give us your name, sir.

Mr. Patrick Malone: My name is Patrick Malone, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Malone, I should like to explain to you and to those in the gallery that the committee, when it has time, is pleased to hear what we call "walk-ins"; in other words, anybody who wishes to make a statement. That statement is limited to five minutes—strictly five minutes—and we ask no questions.

Mr. Malone: Mr. Chairman, I would like to take this opportunity to give my public support to the goods and services tax proposal because I feel that the individual taxpayer is best served by having a full, fair and broad tax base. In all modern economies within the last decade, the services sector within the economy, namely the designers, the architects, the consultants and other such people, has grown exponentially. Although in my opinion our traditional tax system, being corporate taxes, income taxes and manufacturers' taxes, worked, it really was not as broad as this tax will be, as I am sure we all concur on that point.

I think there is some hesitation with respect to this tax on the part of the general public respecting two issues: First, this tax will be an enormous cash cow and will generate an enormous amount of tax dollars. I rest assured that Michael Wilson will continue with his good fiscal policy in not expanding the government, and will use these funds to radically reduce the deficit.

The second issue of contention is the manufacturers' sales tax. Being a small businessman, I can tell you at first hand that even if the big companies do not pass on the savings, the small companies certainly will. It is all a question of supply and demand. Rest assured that this tax will not be inflationary in regard to manufactured products. However, it will be somewhat inflationary for people such as architects who are not used to adding tax to their proposals, for example. Again, however, that is a function of competition and revenue for the corporation.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: J'aimerais bien vous entendre parler français.

Le sénateur Olson: Non, il ne ferait que tout mélanger, là encore.

Le président: S'il vous plaît, messieurs. Monsieur Crook et monsieur Juniper, ainsi que je l'ai dit, vous nous avez exposé les problèmes particuliers que rencontrent les travailleurs des Territoires du Nord-Ouest. Cela nous est utile et nous vous remercions de votre comparution.

M. Crook: Merci de nous avoir accordé votre temps, monsieur le président.

Le président: Honorables sénateurs, les représentants de la nation Dene semblent avoir été retardés. Nous avons un témoin impromptu qui travaille dans l'hôtel et qui souhaite s'exprimer. Veuillez vous nommer, monsieur.

M. Patrick Malone: Je me nomme Patrick Malone, monsieur le président.

Le président: Monsieur Malone, j'aimerais vous expliquer, ainsi qu'aux membres de l'assistance, que notre Comité, lorsqu'il en a le temps, est heureux d'entendre ce que nous appelons des «témoins impromptus», c'est-à-dire quiconque souhaite faire une déclaration. Ces interventions sont limitées à cinq minutes—strictement cinq minutes—et nous ne posons pas de questions.

M. Malone: Monsieur le président, je voudrais saisir cette occasion pour exprimer publiquement mon appui au projet de taxe sur les produits et services car j'estime qu'il est dans l'intérêt du contribuable individuel d'instaurer une assiette fiscale large et équitable. Dans toutes les économies modernes, au cours des 10 dernières années, le secteur des services, à savoir les concepteurs, les architectes, les experts-conseils, etc., a connu une croissance exponentielle. Bien que, à mon sens, notre régime fiscal traditionnel, composé de taxes sur les sociétés, d'impôts sur le revenu et de taxes à la fabrication, ait bien fonctionné, son assiette n'était pas aussi large que le sera celle de cette taxe, et je suis sûr que nous sommes tous d'accord là-dessus.

Le public nourrit quelques craintes à l'égard de cette taxe, et ce concernant deux points: Premièrement, cette taxe sera une énorme vache à lait qui va dégager d'énormes recettes. Je ne doute pas que Michael Wilson maintiendra sa politique budgétaire et n'accroîtra pas les dépenses publiques, et que cet argent servira à éponger le déficit.

La deuxième source d'inquiétude concerne la taxe sur les ventes des fabricants. En tant que petit entrepreneur, je puis vous dire de première main que, même si les grosses sociétés ne répercutent pas l'économie, les petites le feront certainement. C'est une simple question d'offre et de demande. Soyez assurés que cette taxe ne sera pas inflationniste en ce qui concerne les produits manufacturés. Toutefois, elle le sera quelque peu pour des gens comme les architectes qui ne sont pas accoutumés à ajouter la taxe à leurs factures, par exemple. Cependant, encore une fois, tout est affaire de concurrence et de profits de l'entreprise.

[Text]

Furthermore, I publicly forecast on the record that within five years the burden of taxation at the corporate level and at the personal income tax level will be lessened. Therefore, corporate profits will be higher, dividends will be higher and the burden of taxation on an individual's paycheck will be lower. To that extent I see a well-run, fiscal policy stemming from this aggressive—and understandably contentious—policy, and I applaud the present government for having the courage to put it forth.

Furthermore, there is the issue of the small businessman who feels that the implementation of this tax will be an administrative nightmare. Small business is, by its very nature, an administrative nightmare. In other words, it is very tough to run a small business. If such a small businessman is not able to implement the GST, then perhaps he should choose another field. In my opinion, it really will not be that difficult to administer this tax from a small businessman's point of view. Agreed, it will be more difficult in the first or second year, but later on it will be a blessing for the next several years.

Having said that, gentlemen, I think I have covered the issues that I wanted to cover and expressed the concerns that I had. Again, I would like to reiterate my support for the present government and in particular for Michael Wilson, whom I view as a world-class economist. However, this is a good country, and I respect the fact that we all have the right to our views. Senators, you all have my support, and I bid you a good afternoon.

The Chairman: I thank you very much, Mr. Malone. We are always pleased to have people express their views and they are always of interest to us. By the way, you might be interested to know that you have been recorded for history; that your words will appear in print and that your grandchildren will be able to see that you supported the government.

Since we are now filling in the time that had been reserved for the Dene people who have indicated that they will be appearing later, I wonder if there are any other individuals or "walk-ins" who wish to give evidence at this time.

Ms. Tess E. Carrillo, Nutritionist, Department of Health, Government of the Northwest Territories: Mr. Chairman, my name is Tess Carrillo and I am a nutritionist with the Department of Health here in Yellowknife. I have several concerns about the GST which I wish to address.

The Chairman: Ms. Carrillo, you are what we term a "walk-in", are you? In other words, you have not booked in advance to give testimony?

Ms. Carrillo: No.

The Chairman: We are glad to hear from you. We will give you five minutes to state your views, and there will be no questions. Just ensure that you give the clerk your name so that you can be properly identified on the record.

Ms. Carrillo: Mr. Chairman, I am not officially representing the Department of Health here this afternoon. I am simply

[Traduction]

En outre, je formule publiquement la prévision que, dans les cinq prochaines années, les prélèvements fiscaux au niveau des sociétés et des personnes diminueront. Par conséquent, les profits des entreprises augmenteront, les dividendes augmenteront et les prélèvements d'impôt sur les chèques de paie des salariés diminueront. J'entrevois donc une politique financière saine rendue possible par cette politique agressive—et litigieuse—mais j'applaudis le gouvernement d'avoir eu le courage de l'entreprendre.

Par ailleurs, il y a le problème des petites entreprises, qui craignent que la mise en œuvre de cette taxe ne soit un cauchemar administratif. La gestion d'une petite entreprise, de par sa nature même, est un cauchemar administratif. En d'autres termes, faire tourner une petite entreprise n'est pas une sinécure. Si ces hommes d'affaires ne sont pas capables d'appliquer la TPS, peut-être devraient-ils choisir une autre activité. A mon avis, il ne sera pas si difficile d'administrer cette taxe, du point de vue du petit entrepreneur. Certes, ce sera plus difficile la première ou la deuxième année, mais par la suite ce sera une bénédiction pendant longtemps.

Ayant dit cela, messieurs, je crois avoir couvert les points que je voulais traiter et exprimé mes vues. Encore une fois, je veux donner mon appui au gouvernement actuel, et particulièrement à Michael Wilson que je considère comme un économiste de tout premier rang. Cependant, nous vivons dans un gros pays et je respecte le droit de chacun de nourrir ses propres opinions. Sénateurs, vous avez mon soutien et je vous souhaite bon après-midi.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Malone. Nous sommes toujours heureux d'entendre les opinions des gens, lesquelles nous intéressent toujours. Soit dit en passant, il vous intéressera peut-être de savoir que vos paroles ont été consignées pour l'histoire et que vos propos seront publiés et que vos petits-enfants pourront voir que vous avez appuyé le gouvernement.

Puisque nous sommes maintenant dans la période qui avait été réservée aux Dene, qui nous ont fait savoir qu'ils comparaitraient plus tard, je voudrais inviter d'autres personnes, ou témoins impromptus, qui voudraient prendre la parole, à le faire.

Mme Tess E. Carrillo, diététicienne, ministère de la Santé, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest: Monsieur le président, je me nomme Tess Carrillo et je suis diététicienne au ministère de la Santé, ici à Yellowknife. J'ai plusieurs préoccupations concernant la TPS dont j'aimerais parler.

Le président: Madame Carrillo, vous êtes ce que nous appelons un «témoin impromptu», n'est-ce pas? En d'autres termes, vous n'étiez pas inscrite sur notre liste de témoins?

Mme Carrillo: Non.

Le président: Nous sommes ravis de vous entendre. Vous aurez cinq minutes pour exprimer vos vues, et il n'y aura pas de questions. Veuillez simplement donner votre nom au greffier, afin qu'il figure correctement au procès-verbal.

Mme Carrillo: Monsieur le président, je ne représente pas officiellement le ministère de la Santé ici cet après-midi. Je

[Text]

here as an individual, so my views may not reflect the views of the Department of Health. However, I do have some concerns regarding the GST as a nutritionist working in the Northwest Territories. I cover three regions in the Northwest Territories, namely the Mackenzie, Keewatin and the Kitikmeot regions.

Some of the people who have already presented this morning have described the various geographical differences in the Northwest Territories and the unique problems that we have here. I wish to say that the proposed GST will affect the nutritional status of northerners unless some exceptions are made. Already we are faced with the difficulty of promoting good nutrition due to the high cost of basic food items such as milk, fruit and vegetables. A litre of milk in Yellowknife regularly costs \$1.11, while the same item would cost as high as \$3.59 in Repulse Bay and as high as \$3.84 in Goa Haven.

Also, a family of four in Yellowknife spends approximately \$172.00 per week on food, as compared to \$124.00 for the same family of four in Edmonton. The same family of four, however, in Spence Bay will spend \$300.00. In anyone is interested, I have in my possession some food price surveys from the Keewatin, Goa Haven and Cambridge Bay areas. I also have a question regarding some exceptions that are being made with respect to food. This morning I heard food called "zero-rated". I also heard that there will be rebates given on food. However, in my opinion there should be a distinction with respect to some foods that, right now, are being promoted in the NWT. The basic problem that we are finding in the territories is the problem of junk food. I would not like to see junk food being accepted under this tax. In fact, I would support the idea of putting a tax on junk food.

The Chairman: There will be a tax on junk food.

Ms. Carrillo: Very well, but I would like to see this committee supporting an exception on basic food items such as milk, fresh fruits and vegetable . . .

The Chairman: Ms. Carrillo, there will be no tax on such items.

Ms. Carrillo: Yes, I understand that. However, I have talked to a few people who are managers of the Co-op or the Bay Stores, asking them if they would scrap all of the manufacturers' sales tax and they have told me that it will be a great deal of effort for them to do so and that they probably will not be doing that. Therefore, I do not know whether there will be a monitoring process in place to monitor businesses on whether or not they are scrapping the manufacturers' sales tax and replacing it with the 7 per cent goods and services tax, if it is implemented.

Therefore, Mr. Chairman, if such a monitoring process is not in the works, it would be my suggestion that such a monitoring process be put in place. In my opinion, that is a very important situation.

The Chairman: You say a monitoring process?

Ms. Carrillo: I would like to see instituted a monitoring process so that businesses can be monitored closely to ensure that they are scrapping the manufacturers' sales tax and replacing that with the GST, if that tax is implemented.

[Traduction]

suis là à titre personnel, et je n'exprime donc pas l'avis du ministère de la Santé. Toutefois, j'ai quelques préoccupations concernant la TPS, en tant que diététicienne travaillant dans les Territoires du Nord-Ouest. Je couvre trois régions dans les T.N.-O., à savoir celle de Mackenzie, de Keewatin et de Kitikmeot.

Certains des intervenants ce matin ont déjà expliqué les différences géographiques à l'intérieur des Territoires du Nord-Ouest et les problèmes particuliers qui s'y posent. Je considère que la TPS proposée va influencer sur le régime alimentaire des habitants du Nord, si l'on ne prévoit pas quelques exceptions. Nous avons déjà du mal à promouvoir une bonne alimentation, en raison du coût élevé d'aliments de base tels que le lait, les fruits et les légumes. Un litre de lait à Yellowknife coûte normalement 1,11 \$ alors qu'il faut le payer jusqu'à 3,59 \$ à Repulse Bay et 3,84 \$ à Goa Haven.

En outre, une famille de quatre à Yellowknife dépense près de 172 \$ par semaine environ pour se nourrir, comparé à 124 \$ à Edmonton. Toutefois, la même famille de quatre, à Spence Bay, devra déboursier 300 \$. Si cela intéresse quelqu'un, j'ai ici quelques relevés de prix alimentaires de Keewatin, Goa Haven et Cambridge Bay. Je voudrais également poser une question concernant quelques exonérations de produits alimentaires. J'ai entendu dire ce matin que la nourriture était «détaxée» et qu'il y aurait des ristournes sur l'alimentation. Toutefois, à mon sens, il faudrait établir une distinction concernant certains des aliments dont on fait actuellement la promotion dans les T.N.-O. Le principal problème qui se pose dans les Territoires est celui des aliments-camelote. Je n'aimerais pas que ces produits soient détaxés. En fait, je serais favorable à une taxe sur ces produits.

Le président: Ces produits seront taxés.

Mme Carrillo: Très bien, mais j'aimerais que votre Comité se prononce en faveur de l'exonération des aliments de base tels que le lait, les fruits et légumes frais . . .

Le président: Madame Carrillo, ces aliments-là ne seront pas taxés.

Mme Carrillo: Oui, je sais cela. Toutefois, j'ai parlé à quelques gérants de magasins Co-op ou de la Baie pour leur demander s'ils allaient enlever toute la taxe sur les ventes des fabricants et ils m'ont dit que cela leur serait très difficile et qu'ils ne le feraient probablement pas. Je ne sais donc pas s'il y aura un mécanisme de contrôle pour vérifier que la taxe sur les ventes des fabricants soit bien remplacée par la taxe sur les produits et services de 7 p. 100, si elle est adoptée.

Par conséquent, monsieur le président, si l'on n'a pas prévu un tel mécanisme de contrôle, je préconise que l'on en instaure un. À mon sens, c'est très important.

Le président: Un mécanisme de surveillance, dites-vous?

Mme Carrillo: J'aimerais que l'on instaure un mécanisme de contrôle pour surveiller de près les magasins, afin de veiller à ce qu'ils enlèvent la taxe sur les ventes des fabricants et la remplacent par la TPS, si cette taxe est adoptée.

[Text]

The Chairman: Just so we have our facts straight, I will make the comment that the government is encouraging companies to reduce their prices at a rate equivalent to the present manufacturers' sales tax. However, that reduction is not, by law, compulsory and the organization which will be in place to monitor such a scheme will not have too much teeth.

I might add that some of us agree that there is a real problem as to whether the benefits of the changeover will be, in fact, passed on.

We thank you very much, Ms. Carrillo, for your contribution. You say you are a nutritionist in the area and that you travel a great deal.

Ms. Carrillo: Yes.

The Chairman: I would like to ask you how people can afford to buy milk at \$3.84 per litre.

Ms. Carrillo: I can tell you that they cannot afford it right now, even before the implementation of the GST.

The Chairman: The GST will not be imposed on milk.

Ms. Carrillo: Very well, but even right now there is a problem with people being able to afford such items. Another problem is that these types of goods do not always reach these remote communities, and when they do, they are often in poor shape and of very poor quality.

The Chairman: That is a problem that is common to isolated communities. Thank you very much, Ms. Carrillo.

If there are no further individuals to be heard at this time, we can adjourn for our luncheon engagement at 12 noon. However, before doing that I would like to put on the record the fact that I had suggested to my colleague who is a member of the steering committee that, in view of the fact that there are so many witnesses wishing to testify in Vancouver, there are a number whom we will not have an opportunity to hear. It would have been possible—I admit with some difficulty—to conduct hearings tomorrow afternoon for a short period after our arrival in Vancouver. However, my colleague has replied that he would prefer that we stick to our plan of having two days' hearings in Vancouver, and if that is his wish, that is what we will do, although personally I would have preferred to work tomorrow afternoon.

Senator Poitras: Those two days will be long enough, after having added many hours to both of them.

The Chairman: We will be there as long as we need to be.

Senator Poitras: I would point out that we were scheduled to be finished at six o'clock in Vancouver, and I agreed that we could continue until 9.30 p.m.

The Chairman: We have already booked witnesses until 9.30 for the first day. On the second day we have a very early plane flight, and therefore that will be a reasonably short day. I am just saying that I had hoped we might have some extra hearings for the few hours available to us tomorrow afternoon.

[Traduction]

Le président: Afin de bien préciser les choses, je dirais que le gouvernement encourage les commerces à réduire leurs prix d'un montant équivalant à la taxe sur les ventes des fabricants actuelle. Toutefois, cette réduction n'est pas obligatoire, selon la loi, et l'organisation qui sera créée pour assurer cette surveillance n'aura guère de pouvoirs.

J'ajouterais que certains d'entre nous reconnaissent qu'il y a là un réel problème, celui de savoir dans quelle mesure les avantages du passage d'une taxe à l'autre seront répercutés sur les prix.

Je vous remercie beaucoup, madame Carillo, de votre contribution. Vous dites que vous êtes diététicienne dans la région et que vous vous déplacez beaucoup?

Mme Carrillo: Oui.

Le président: J'aimerais vous demander comment les gens trouvent les moyens d'acheter le lait à 3,84 \$ le litre.

Mme Carrillo: Je peux vous dire qu'ils n'en ont déjà pas les moyens aujourd'hui, même avant la mise en œuvre de la TPS.

Le président: Il n'y aura pas de TPS sur le lait.

Mme Carrillo: Très bien, mais même aujourd'hui les gens n'ont déjà pas les moyens d'acheter de tels articles. Un autre problème est que ces aliments ne sont pas toujours distribués dans ces collectivités éloignées et, lorsqu'on les y achemine, ils sont souvent en piètre état et de très mauvaise qualité à l'arrivée.

Le président: C'est un problème commun à toutes les collectivités isolées. Je vous remercie infiniment, madame Carillo.

Puisqu'il n'y a personne d'autre qui souhaite prendre la parole, nous allons pouvoir suspendre la séance pour le déjeuner, qui doit être servi à midi. Toutefois, auparavant, j'aimerais faire consigner au compte rendu que j'ai prévenu mon collègue, membre du comité directeur, que nous ne pourrions entendre tous les témoins qui veulent comparaître à Vancouver, vu leur grand nombre. Il aurait été possible—avec pas mal de difficulté—de siéger demain après-midi pendant une courte période de temps, après notre arrivée à Vancouver. Toutefois, mon collègue a répondu qu'il préférerait que nous nous en tenions aux deux jours d'audience qui avaient été prévus à Vancouver et, si c'est son vœu, c'est ce que nous ferons, bien que personnellement j'aurais préféré travailler demain après-midi.

Le sénateur Poitras: Ces deux journées seront suffisamment longues, étant donné que nous avons prolongé les heures de séance de chacun d'eux.

Le président: Nous siégerons aussi longtemps que ce sera nécessaire.

Le sénateur Poitras: Je ferais remarquer qu'il était prévu que nous levions la séance à 6 heures à Vancouver, et que j'ai accepté que nous poursuivions jusqu'à 21 h 30.

Le président: Nous avons déjà prévu des témoins jusqu'à 21 h 30 le premier jour. Le deuxième, notre avion part très tôt et ce sera une journée relativement courte. Je dis simplement que j'aurais espéré que nous puissions siéger quelques heures demain après-midi. Toutefois, nous laisserons les choses en l'état, selon la préférence du sénateur Poitras.

[Text]

However, we will leave it the way in which Senator Poitras would prefer.

Having said that, honourable senators, I now adjourn the meeting until 2 o'clock.

The committee adjourned until 2 p.m.

The committee resumed at 2 p.m.

The Chairman: The first witness this afternoon will be Myna Maniapik.

Senator Phillips: Mr. Chairman, before the witness begins I should like to raise a question. I understand that at 3 o'clock this afternoon His Excellency will be making brief remarks to the legislature in the Northwest Territories, and it will be in this very building. I should like to suggest, Mr. Chairman, that the committee make some provision to adjourn for a few minutes during that ceremony. I understand that seating has been reserved for us.

The Chairman: We discussed this earlier and found that there was some difficulty in getting in touch with witnesses who were booked to come this afternoon. If it is possible, I as chairman have no objection. On the other hand, we have to respect the timetable in which witnesses have been scheduled. I gather from previous discussion that this visit by His Excellency could take up to an hour, which would make it difficult.

I do not know when the Dene people will be here. They have not appeared yet. However, if they come we will hear them.

Senator Phillips: A number of us on this side feel that we would like to pay our respects to His Excellency. However, I would not want it to be interpreted as being a slight on this committee. I am just afraid it may be considered that the Senate committee snubbed His Excellency.

The Chairman: I do not think the Senate committee will snub His Excellency. The Senate committee will respect the witnesses who have been slated to appear. We went through this earlier this morning, and we agreed that we would carry on because of the difficulty in connecting up with witnesses.

At 2.30 we have the witnesses from the Tree of Peace Friendship Centre, and at 3 o'clock we have the Colonial Food Systems. After that we have the Northwest Territories Teachers' Association. It was indicated to us that it was difficult to get hold of these witnesses, so we will have to leave it at that. If some senators wish to pay their respects, certainly they will not have anything deducted from their salaries.

I would like to welcome our witness. You are the witness who has travelled the furthest. You have made a long trip to get here. You come from Iqaluit. We have a half an hour to hear your brief, and then questions will be asked by senators. We are looking forward to your views as someone who is quite remote from Yellowknife. The Northwest Territories is a large area, and we are anxious to hear from witnesses who represent your part of the territories. Would you proceed, please?

Ms. Myna Maniapik: I am pleased to be able to address you here today on the topic before us. As a citizen of an area that has the highest cost of living in the country, I cringe at the thought of facing yet another economic threat to my existence.

[Traduction]

Cela étant dit, honorables sénateurs, je lève la séance jusqu'à 14 heures.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

La séance reprend à 14 heures.

Le président: Le premier témoin cet après-midi sera Myna Maniapik.

Le sénateur Phillips: Monsieur le président, avant de donner la parole au témoin, j'aimerais aborder un point. Je crois savoir qu'à 15 heures cet après-midi, Son Excellence tiendra une allocution à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, c'est-à-dire dans ce même bâtiment. Je propose, monsieur le président, que le Comité suspende la séance quelques minutes pour assister à cette cérémonie. Je crois savoir que des places nous ont été réservées.

Le président: Nous en avons déjà parlé et constaté qu'il y avait quelque difficulté à contacter les témoins qui devaient comparaître cet après-midi. Si c'est possible, je n'ai pas d'objection, en tant que président. En revanche, nous devons respecter l'horaire des comparutions. J'ai cru comprendre que la visite de Son Excellence pourrait durer une heure, ce qui rendrait les choses assez difficiles.

Je ne sais pas quand les Dene vont venir. Ils ne sont pas encore là. Toutefois, s'ils viennent, nous les entendrons.

Le sénateur Phillips: Un certain nombre d'entre nous, de ce côté de la table, souhaiterions présenter nos respects à Son Excellence. Je ne voudrais pas que l'on interprète notre absence comme un camouflet.

Le président: Je ne pense pas que l'on puisse considérer l'absence du Comité sénatorial comme un affront à Son Excellence. Le Comité respecte les témoins qu'il a prévu d'entendre. Nous en avons parlé ce matin et avons convenu que nous pourrions notre audience en raison de la difficulté à joindre les témoins.

À 14 h 30 nous entendrons les représentants du centre d'accueil Tree of Peace; à 15 heures, nous avons Colonial Food Systems. Ensuite nous recevrons l'Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest. On nous a dit qu'il était difficile de joindre ces témoins et nous devons donc conserver cet horaire. Si certains sénateurs veulent aller présenter leurs respects, on ne va certainement rien leur déduire de leur salaire.

Je veux souhaiter la bienvenue à notre témoin. Vous êtes celle qui a fait le plus long déplacement. Vous avez effectué un long voyage, puisque vous venez d'Iqaluit. Nous avons une demi-heure pour entendre votre mémoire et vous poser des questions. Nous sommes intéressés à entendre vos vues, sachant que vous êtes très éloignés de Yellowknife. Les Territoires du Nord-Ouest sont vastes et nous tenons à entendre des témoins qui représentent votre région. Vous avez la parole.

Mme Myna Maniapik: Je suis heureuse de prendre la parole aujourd'hui sur le sujet qui nous occupe. En tant que citoyenne d'une région où le coût de la vie est le plus élevé de tout le pays, je redoute la perspective d'une nouvelle menace économi-

[Text]

I know I am not alone when I say this. The Eastern Arctic has made its views known for quite some time that we, as Canadians, cannot endure the relentless financial burden placed upon us that sees us paying outrageously high prices for the basics of life.

Our country's anthem mentions "The true north strong and free." Yet, we northerners often feel that our portion of Canada is forgotten or constantly overlooked and neglected when policies are developed and legislation is devised.

One only has to come from the south to an Arctic community and visit one of the small local stores to see what I am speaking about. We are not talking of luxury items; we are talking of necessities. The economic burden falls on our people who face a host of problems which include low education levels, marginal or seasonal employment, the harshest climate in North America, severe housing shortages, minimal access to training programs, a high birthrate, inadequate health services and serious social disruption.

A visitor would not have to look far to be shocked and then outraged at the prices northerners have to pay in such a land. If the visitor was well educated, possessing a reasonable income, even he or she would wonder how they would be able to survive up here under these circumstances.

Every day we see examples of this reality and feel its crushing burden. There is nowhere we can turn to escape it. No matter what needs there are and no matter how great those needs, we are forced to spend a disproportionate amount of money to acquire such necessities.

We feel that, somewhere along the line, Canada simply forgot that her borders run sea to sea to sea and that we, close to the sea that has been forgotten, must continue to suffer and attempt to endure under such incredible circumstances.

The Liberal Party of Canada held its caucus in Iqaluit last August 1989. Our people were genuinely pleased to see their Members of Parliament visiting our stores and seeing for themselves the sky-high prices we are forced to pay. It was gratifying to hear these same M.P.s experiencing disbelief at what they saw and later expressing outrage that northern people should be so penalized. Many were moved to wonder that we have acted in a civil manner this long. Life is difficult for us at the best of times, but to consider having additional burdens by the promotion and passing of legislation which can only further compound this misery is unthinkable.

In the north we face a situation where there is no virtually no manufacturing. Thus, all goods have to be brought in from Southern Canada. The present high freight rates are one of the major contributors to the exorbitant cost of items in the north. The goods and services tax will result in this transportation cost rising even further, therefore causing even higher prices to appear on these goods once they reach the north. Because of this direct relationship and the tremendous effect that it will have on pricing, I am sure it is clear to you why we are so concerned.

[Traduction]

que à mon existence. Je sais que je ne suis pas seule à penser ainsi. Les habitants de l'Arctique oriental ont fait savoir à plusieurs reprises déjà que nous, en tant que Canadiens, nous ne pouvons plus endurer le perpétuel fardeau financier qui nous est imposé et nous oblige à payer des prix exorbitants pour les produits les plus élémentaires.

L'hymne national de notre pays parle «du Nord loyal, fort et libre». Pourtant, nous, gens du Nord, avons souvent l'impression que notre partie du Canada est oubliée, constamment négligée, au moment où l'on élabore les politiques et rédige les lois.

Il suffit, pourtant, de se rendre dans une localité de l'Arctique, regarder l'un des petits magasins locaux, pour voir ce dont je parle. Il n'est pas question d'articles de luxe, je parle des nécessités de la vie. Ce fardeau économique pèse sur notre population, déjà confrontée à d'innombrables problèmes, dont le faible niveau d'instruction, le chômage permanent ou saisonnier, le climat le plus rigoureux de l'Amérique du Nord, la grave pénurie de logement, la difficulté d'accès aux programmes de formation, un taux de naissance élevé, des services sanitaires insuffisants et de graves perturbations sociales.

Le visiteur n'a pas besoin d'aller chercher bien loin pour être choqué et indigné par les prix que les habitants du Nord sont obligés de payer dans un pays comme le nôtre. Même le visiteur instruit jouissant d'un revenu raisonnable aurait bien du mal à survivre ici, dans ces circonstances.

Nous voyons chaque jour des exemples de cette réalité et nous en ressentons le fardeau écrasant. Nous ne pouvons nous tourner nulle part pour y échapper. Quel que soit le besoin, aussi impérieux soit-il, nous sommes contraints de dépenser des sommes disproportionnées pour acquérir ces nécessités.

Nous pensons que, quelque part en cours de route, le Canada a tout simplement oublié que ses frontières vont de la mer à la mer à la mer et que nous, près de la mer oubliée, devons continuer à souffrir et tenter de survivre dans des conditions aussi incroyables.

Le Parti libéral du Canada a tenu son caucus à Iqaluit en août 1989. Les habitants ont été sincèrement ravis de voir leurs députés visiter nos magasins et constater de leurs yeux les prix faramineux que l'on y pratique. Il était bon d'entendre ces mêmes députés dire qu'ils ne pouvaient en croire leurs yeux et exprimer leur indignation devant le fait que les habitants du Nord soient ainsi pénalisés. Beaucoup se sont étonnés que nous nous comportions encore de façon civile, après tout ce temps. La vie est difficile pour nous, au mieux, et il est impensable de nous infliger un fardeau supplémentaire en adoptant une loi qui ne pourra qu'aggraver notre misère.

On ne fabrique pratiquement rien dans le Nord, si bien qu'il nous faut tout faire venir du sud du Canada. Le coût élevé du transport aujourd'hui est l'une des principales causes des prix exorbitants dans le Nord. La taxe sur les produits et services va faire grimper encore davantage les tarifs de transport et, par répercussion, les prix des marchandises à destination. C'est à cause de ce lien direct et des conséquences énormes sur les prix que nous sommes si inquiets.

[Text]

We already face formidable problems that I have touched upon earlier in this address. Further price hikes as a result of this tax being applied to the transporting of many goods will place many families in economic peril. All our residents have hopes and aspirations for themselves and their children. We are not unlike Southern Canadians in wanting to provide for our families. We wish to be able to ensure that we have the necessities of life so our children can feel secure. We are facing incredible odds as we struggle to convince ourselves that our country cares about us at all.

When we heard about this goods and services tax being considered, we were alarmed about the damage it could do, especially to people who find themselves in our type of economic situation. Whereas others may not be so affected by isolation and resultant transportation requirements, we feel that our geographic isolation, economic limitations, social welfare and way of life will be unduly affected by this tax.

The majority of the population of the Eastern Arctic are Aboriginal. We have seen many cases where Aboriginal people have recently presented strong cases to the people and to the Government of Canada as they see their way of life eroded by one challenge after another to their economic security. The implementation of such a tax, which will only cause additional and renewed hardship to our people, cannot be ignored.

We have seen our land exploited when it was of interest to southern interests. We have seen our resources plundered. We have seen the dependence on our people by the south when they need local manpower in marginal employment situations and in the case of sovereignty disputes. However, we have never, ever, seen or felt the hand of compassion and genuine concern for us as we are, how we live and the problems we face as Canadians in a unique part of Canada.

We urge this committee to pay serious attention to the argument we are making in disagreeing with this particular tax. Canada simply cannot ignore the dimension of this problem and the effect it will have on its first citizens and on northerners as a whole. We cannot afford to pay even higher costs. Instead, the Government of Canada should be addressing the subject of subsidies and taking measures that bring us some economic relief rather than additional suffering. As a country, Canada cannot afford to think all is well when it is not in one-third of its land mass, which is the north.

Our M.P. for Nunatsiak, Jack Anawak, speaking in the House of Commons said:

Because the cost of living is higher in the north, is highest in the country, each northerner will pay more of this unfair tax.

The Minister of Finance for the Government of the Northwest Territories, in a letter to the Chairman of the Finance Committee, said:

[Traduction]

Nous sommes déjà confrontés à de formidables problèmes, ainsi que je l'ai dit. De nouvelles hausses de prix, par suite de cette taxe appliquée au transport de nombreuses marchandises, mettront économiquement en péril maintes familles. Tous les habitants du Nord nourrissent des espoirs et des aspirations pour eux-mêmes et leurs enfants. Tout comme les Canadiens du Sud, nous voulons faire vivre nos familles. Nous voulons satisfaire aux besoins élémentaires de la vie, afin que nos enfants puissent se sentir à l'abri. Nous subissons des handicaps énormes dans notre combat pour survivre et avons du mal à nous convaincre que notre pays se soucie de nous un tant soit peu.

Lorsque nous avons entendu parler de ce projet de taxe sur les produits et services, nous nous sommes inquiétés des dégâts qu'il pourrait faire, particulièrement à des gens qui se trouvent dans notre situation économique. D'autres ne sont peut-être pas aussi touchés par l'isolement et les frais de transport qui en résultent, et nous estimons que notre isolement géographique, nos limitations économiques, notre bien-être social et notre mode de vie seront indûment touchés par cette taxe.

La majorité des habitants de l'Arctique oriental sont des autochtones. Ces derniers temps, les autochtones ont élevé la voix pour faire savoir aux Canadiens et à leur gouvernement que leur mode de vie subit l'érosion d'une atteinte après l'autre à leur sécurité économique. L'adoption d'une telle taxe, qui ne fera que rendre encore plus difficile la vie des nôtres, ne peut être ignorée.

On vient exploiter nos terres lorsque cela est dans l'intérêt du Sud. On pille nos ressources. Nous voyons le Sud faire appel à nous lorsqu'il a besoin de main-d'œuvre locale pour occuper des emplois marginaux et lorsqu'il y a des conflits de souveraineté. Toutefois, jamais encore n'avons-nous vu ou senti de compassion et de souci sincère à notre égard, tels que nous sommes et vivons, et avec les problèmes que nous connaissons en tant que Canadiens dans une région toute particulière du Canada.

Nous exhortons votre Comité à considérer attentivement les arguments que nous faisons valoir en opposition à cette taxe. Le Canada ne peut tout simplement pas ignorer la dimension de ce problème et l'effet qu'il aura sur ses premiers habitants et tous les autres habitants du Nord. Nous n'avons pas les moyens d'assumer des coûts encore plus élevés. Le gouvernement du Canada devrait plutôt nous accorder des subventions et prendre des mesures de soulagement économique, au lieu de nous imposer des souffrances supplémentaires. En tant que pays, le Canada ne peut se permettre de penser que tout va bien, lorsque tout va mal dans un tiers de son territoire, à savoir le Nord.

Notre député de Nunatsiak, M. Jack Anawak, a déclaré à la Chambre des communes:

Du fait que le coût de la vie est plus élevé dans le Nord, le plus fort de tout le pays, chaque habitant du Nord paiera un montant plus important de cette taxe injuste.

Le ministre des Finances du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, dans une lettre au président du Comité des finances, a écrit:

[Text]

The significantly higher costs in the Northwest Territories mean that northerners will pay much more under the goods and services tax than will other Canadians.

While the proposed sales tax credit and other announced measures will be insufficient to offset the higher costs resulting from this tax, it is indeed unfortunate that your committee did not decide to come to the Eastern Arctic, which is the area that will be hardest hit by the goods and services tax. Whether this committee did not come due to the high cost of getting there, I can only wonder about. If the high cost was a factor, then it stands as an example of the problems of which I speak here today.

I spoke to you earlier about the fact that we live in the harshest climate in North America. Yet, the fact remains that under the goods and services tax, electricity and fuel will be taxed. We face enough hardship already trying to acquire these necessities and the ensuing high cost due to the climate and the length of our colder season. To add yet another factor such as a tax can only lead to more unrelenting pressure on us. Already we see families who, by southern standards, own and possess almost nothing by comparison. How much more should we be doing without?

I urge the committee to reflect upon the question I have just asked. How much more should we be doing without in Canada's north? What kind of nation is it that continually imposes hardship on its disadvantaged people? What kind of country is it that turns its back on one-third of its land mass and allows this kind of suffering? What kind of government remains so disinterested in how its legislation will affect a unique and geographically isolated portion of its population? The goods and services tax is wrong for the north. The north should be exempted from the goods and services tax, and other forms of assistance should be made available that can help rather than punish us who live in the north.

This committee today should take the time to consider what I have said. You, as members of the committee, could be of help to us in educating your colleagues about northern realities. I ask you today to take my words very seriously. We cannot continue to be subtracted from and must be supported with sincere programs and assistance to sustain life up here, because we are a vital, deserving part of Canada.

The Chairman: Thank you for a very moving presentation. I am glad that you came from a long distance to tell us about the high cost of living and the problems you face in the Eastern Arctic. You are the only representative we have heard from that area.

Senator Hastings: Thank you very much, Ms. Maniapik, for a very articulate brief on behalf of the residents of the Eastern Arctic. With respect to your appeal to visit the Eastern Arctic, I want to assure you that there are many areas of Canada we would like to visit. However, a decision was made to visit one city in each of the provinces and each of the territories. Once you go beyond one city in a territory or province, there is no limit to places we might like to visit. Therefore we did confine our visit to one city in each province or district, and usually that is the capital city.

[Traduction]

Le coût sensiblement plus élevé de la vie dans les Territoires du Nord-Ouest signifie que ses habitants paieront beaucoup plus au titre de la taxe sur les produits et services que les autres Canadiens.

Alors que le crédit de taxe de vente proposé et les autres mesures annoncées ne suffiront pas à compenser les hausses de coût résultant de cette taxe, il est effectivement regrettable que votre Comité n'ait pas décidé de venir siéger dans l'Arctique oriental, la région qui sera la plus durement touchée par la taxe. On ne peut que se demander si ce n'est pas le coût du déplacement qui a dissuadé le Comité, mais si le coût était un facteur, alors c'est un bon exemple des problèmes dont je suis venue parler aujourd'hui.

J'ai déjà mentionné que nous vivons dans le climat le plus rigoureux de toute l'Amérique du Nord. Pourtant, l'électricité et le combustible de chauffage seront assujettis à la taxe sur les produits et services. Nous avons déjà suffisamment de mal à acquérir ces nécessités, vu notre climat et la durée de la saison froide. Le fait d'ajouter un autre facteur de coût, avec cette taxe, ne fera que nous priver encore davantage. Nous voyons déjà des familles qui, selon les critères du Sud, ne possèdent presque rien, par comparaison. De quoi nous faudra-t-il encore nous priver?

J'exhorte le Comité à réfléchir à la question que je viens de poser. De quoi devons-nous encore nous priver dans le nord du Canada? Quelle sorte de nation est-ce donc qui ne cesse d'infliger de nouvelles privations à sa population défavorisée? Quelle sorte de pays est-ce donc qui tourne le dos à un tiers de son territoire et permet ce genre de souffrance? Quelle sorte de gouvernement peut rester aussi indifférent aux conséquences de ses lois sur une partie de sa population spécifique, géographiquement isolée? La taxe sur les produits et services est une mauvaise chose pour le Nord. Le Nord devrait en être exonéré et d'autres formes d'aide devraient lui être accordées afin d'aider, au lieu de punir, ceux qui y vivent.

Votre Comité devrait prendre le temps de réfléchir à ce que j'ai dit. Vous, en tant que membres du Comité, pourriez nous aider en sensibilisant vos collègues aux réalités du Nord. Je vous demande de prendre mes paroles très au sérieux. On ne peut continuer à nous infliger des privations, il faut nous aider avec des programmes et une aide sincère pour maintenir la vie ici, car nous sommes une partie vitale et méritante du Canada.

Le président: Je vous remercie de cet exposé très émouvant. Je suis heureux que vous soyez venue de si loin pour nous parler du coût élevé de la vie et des problèmes que vous rencontrez dans l'Arctique oriental. Vous êtes le seul représentant que nous avons entendu de cette région.

Le sénateur Hastings: Merci beaucoup, madame Maniapik, de ce mémoire très éloquent au nom des habitants de l'Arctique oriental. En ce qui concerne votre appel à siéger dans l'Arctique oriental, je peux vous assurer qu'il y a beaucoup de régions du Canada où nous aimerions aller. Toutefois, la décision a été prise de ne siéger que dans une ville de chacune des provinces et de chacun des territoires. Si nous en faisions plusieurs dans chaque territoire ou province, il n'y aurait plus de limite au nombre de localités que nous aimerions visiter. Nous

[Text]

I should like to underline two or three things you said in your brief. You asked us to pay serious attention to the arguments you are making in disagreeing with this tax. You appeal to us to take time to consider what you have said and to take your words seriously. We certainly will fulfil that request.

I do not know what per cent of the residents of the Eastern Arctic would fall below the \$30,000 annual income limit, but I rather suspect most of them would. As you are aware, there is a tax credit kick-back to people in that category, but in order to qualify and receive that credit, they have to complete forms and file them with the government. We have heard evidence that there are many people in the north who do not fill out these forms. They do not understand them, and they do not bother with them. They do not fill out income tax forms, and they will not fill out these forms to qualify for that tax credit. Is that true, and how big a problem is it?

Ms. Maniapik: To be honest, the majority of the people in the Eastern Arctic do not speak and understand English. If the information is not properly given out to the people who cannot read in English, it is impossible for them to find out about it, let alone fill out a form by themselves.

Senator Hastings: Most of them live in remote areas where there is no assistance or they do not even know about this?

Ms. Maniapik: Most of the people are not aware of that assistance.

Senator Hastings: What is your occupation, Ms. Maniapik?

Ms. Maniapik: I am a Liaison Officer for the Nunavut Land Claims.

Senator Hastings: I should like to thank you again for your thoughtfulness in coming before us. I appreciate it very much.

The Chairman: Senator David.

Senator David: We have said many times that you are living very far from here. For my own information, I would like to know how many kilometres this represents.

Ms. Maniapik: I am sorry, I cannot tell you how far it is.

Senator David: How long did it take you to come here in the plane?

Ms. Maniapik: When I was invited to come here, there were no more direct flights from Iqaluit. Therefore, I had to overnight in Ottawa.

Senator David: You had to go to Ottawa and then come here?

Ms. Maniapik: Yes.

Senator David: If that is so, it must be very far. What is the population that you represent in the Eastern Arctic? I do not

[Traduction]

sommes donc limités à une ville par province ou district, et c'était généralement la capitale.

J'aimerais souligner une autre chose que vous avez dites dans votre mémoire. Vous nous avez demandé d'accorder toute notre attention à vos arguments contre la taxe. Vous nous exhortez de prendre le temps de réfléchir à ce que vous avez dit et de prendre vos paroles très au sérieux. Vous pouvez y compter.

Je ne sais quel pourcentage des habitants de l'Arctique oriental ont un revenu annuel inférieur à 30 000 \$, mais j'ai l'impression que c'est le cas de la plupart d'entre eux. Ainsi que vous le savez, les gens de cette catégorie ont droit à un crédit de taxe, mais pour le recevoir il faut remplir des formulaires et les envoyer au gouvernement. On nous a dit que beaucoup de gens dans le Nord ne remplissent pas ces formulaires. Ils ne les comprennent pas et ne prennent pas la peine de les remplir. Ils ne remplissent déjà pas de déclaration d'impôt sur le revenu et ils ne rempliront pas ces formulaires pour toucher le crédit de taxe. Est-ce vrai, et dans quelle mesure est-ce un problème?

Mme Maniapik: Pour parler franchement, la majorité de la population de l'Arctique oriental ne parle pas et ne comprend pas l'anglais. Si on ne renseigne pas sous une forme intelligible ceux qui ne savent pas lire l'anglais, il est exclu qu'ils en soient informés, sans même parler de remplir le formulaire seuls.

Le sénateur Hastings: La plupart d'entre eux vivent dans des régions éloignées où personne ne peut les aider, ou même les renseigner.

Mme Maniapik: La plupart des gens ne sont pas informés de cette aide.

Le sénateur Hastings: Quelle est votre profession, madame Maniapik?

Mme Maniapik: Je suis agente de liaison pour les revendications territoriales des Nunavut.

Le sénateur Hastings: Je veux vous remercier de nouveau d'avoir pris la peine de comparaître à notre Comité. J'apprécie beaucoup votre geste.

Le président: Le sénateur David.

Le sénateur David: On a souligné plusieurs fois que vous êtes venue de très loin. Pour satisfaire ma curiosité personnelle, j'aimerais savoir quelle distance cela fait en kilomètres.

Mme Maniapik: Je suis désolée, je ne peux vous dire la distance.

Le sénateur David: Combien de temps vous a-t-il fallu pour venir en avion?

Mme Maniapik: Lorsqu'on m'a invitée à comparaître, il n'y avait plus de vol direct depuis Iqaluit. J'ai donc dû passer la nuit à Ottawa.

Le sénateur David: Vous avez dû vous rendre à Ottawa avant de remonter ici?

Mme Maniapik: Oui.

Le sénateur David: Si c'est le cas, ce doit être très loin. Quelle est la population que vous représentez dans l'Arctique oriental? Je n'ai pas besoin de données statistiques, simple-

[Text]

need statistical data, but do you know how many people you represent?

Ms. Maniapik: It depends on which area you call the Eastern Arctic. Some people call the Eastern Arctic from the Central Arctic east, and Keewatin, or just the Baffin region. I could not be honest if I tried to give you an estimate of the population.

Senator David: The total population of the Northwest Territories is 50,000. Do you represent 5 per cent, 10 per cent, 50 per cent?

Ms. Maniapik: About 50 per cent.

Senator David: That is quite a number. The tax credit is an important aspect of this taxation. You said that the majority would not be able to fill out a form because they do not know about it or because they do not have any assistance to fill out the form. Is there any organization that could take care of that, or is each community too far apart to have somebody who could instruct them? It would be helpful for these people to have this rebate, which is significant.

Ms. Maniapik: It would be very beneficial to the non-English speaking people to be given information about this rebate in written translated form. I am sure one of the local organizations would be willing to be responsible for this rebate.

I want to say that this rebate program that you are talking about is not enough to cover the high cost of living up here.

Senator David: I understand that, but at least it would help somewhat, if all those who should receive such a rebate received it. We had an occasion to meet the Finance Minister. I am told that there are seven languages spoken in Parliament here. Could you put some pressure on your representatives so the translation of these forms could be done, or do you feel this is not possible?

Ms. Maniapik: I am sure it is possible, because there are resources available that can translate the application forms.

Senator David: Do you not feel that this rebate would at least be something to help these people to start with?

Ms. Maniapik: I am sure it would help in some way, but, as I said, it would still not be enough.

Senator David: Thank you very much for your information.

The Chairman: With your permission—and you will hear why—I would like to be able to extend the witness' time by a few minute. I have a letter from the representatives of our 2.30 witnesses, the Tree of Peace, advising that they are not able to be here. I also have a note from the 3 o'clock witness, Colonial Food Systems, indicating that they are not able to be here.

Senator Phillips: There is no reason for snubbing His Excellency, then.

The Chairman: We do have the Teachers' Association coming. I would like to extend this witness' time period for a few minutes because she has come a long way. We would then adjourn.

[Traduction]

ment avoir une idée de l'importance de la population que vous représentez.

Mme Maniapik: Tout dépend de la définition de l'Arctique oriental que l'on retient. Certains appellent Arctique oriental tout ce qui est à l'est de l'Arctique central et du Keewatin, d'autres simplement la région de Baffin. Je ne puis honnêtement vous donner une estimation de sa population.

Le sénateur David: La population totale des Territoires du Nord-Ouest est de 50 000 personnes. Représentez-vous 5 p. 100, 10 p. 100, 50 p. 100?

Mme Maniapik: Environ 50 p. 100.

Le sénateur David: Cela fait beaucoup. Le crédit de taxe est un élément important de cette taxe. Vous dites que la majorité des gens ne sauront pas remplir le formulaire, soit parce qu'ils ne sont pas informés, soit parce que personne ne peut les aider à le faire. Existe-t-il une organisation qui pourrait s'en occuper, ou bien chaque localité est-elle trop isolée des autres pour que quelqu'un puisse les renseigner? Il serait bon que ces personnes touchent cette ristourne, qui est importante.

Mme Maniapik: Il serait très utile de donner des renseignements écrits, traduits, aux non-anglophones. Je suis sûre que l'une des organisations locales serait disposée à assumer la responsabilité de cette ristourne.

Je voudrais ajouter que ce programme de ristourne dont vous parlez ne suffira pas à compenser le coût élevé de la vie ici dans le Nord.

Le sénateur David: Je saisis bien, mais au moins cette ristourne aiderait un peu ceux qui y ont droit. Nous avons eu l'occasion de rencontrer le ministre des Finances. On me dit que, à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, on parle sept langues. Pourriez-vous exercer quelques pressions sur vos représentants afin que ces formulaires puissent être traduits dans ces langues, ou bien pensez-vous que ce n'est pas possible?

Mme Maniapik: Je suis sûre que c'est possible, car il y a des traducteurs qui pourraient traduire ces formulaires de demande.

Le sénateur David: Ne pensez-vous pas que cette ristourne serait au moins un début, pour aider ces gens?

Mme Maniapik: Je suis sûre qu'elle serait utile mais, comme je l'ai dit, elle ne suffirait pas.

Le sénateur David: Je vous remercie de ces renseignements.

Le président: Avec votre permission—et je vous dirai pourquoi—j'aimerais prolonger de quelques minutes le temps accordé à ce témoin. J'ai une lettre des représentants de nos témoins de 14 h 30, Tree of Peace, nous informant qu'ils ne pourront venir. J'ai également une note du témoin de 15 heures, Colonial Foods Systems, disant qu'il ne pourra venir.

Le sénateur Phillips: Il n'y a nulle raison d'infliger un affront à Son Excellence, dans ce cas.

Le président: L'Association des enseignants va venir. J'aimerais prolonger quelques minutes le temps que nous consacrons à ce témoin, car elle vient de loin. Nous leverons ensuite la séance.

[Text]

Senator Lucier: Ms. Maniapik, would you not think that the truth is that probably 90 per cent of the people involved in your area will not bother with these forms? They will not even know that they are supposed to be filling out forms, let alone who they will get to fill them out. Would it not be easier to just not have forms, rather than admit that they cannot get them filled out?

Ms. Maniapik: I can tell you that if they do not fill out these application forms, it means that it is not their fault, because the majority of the people do not even know that this rebate exists.

Senator Lucier: That is my point. The other thing that I wanted to talk about was the \$30,000 limit. That sounds very high when you are talking to someone who lives in Southern Canada. The numbers change a little bit when you get to the north.

In a place like Pond Inlet or Nanasivik, a person may be working in a mine for six weeks at a time. They earn very big money but they have high expenses as well. They may go over that \$30,000 limit but still not have very much disposable income left to them. They look like they have a lot, but they really do not.

I have in mind carvers, people who carve soapstone. How will they begin to charge GST on a carving? How will they do the paperwork and remit the tax to the government? I wonder how we can expect a carver to do all of that. Is he supposed to have a special cash register with a special key to record the sales?

Ms. Maniapik: No, senator, I cannot understand how a carver would do that either. I could not possibly tell you how he would be able to manage, because he couldn't. Many of these people cannot read and write English, and it is difficult to find someone to assist in this because the majority of English-speaking people already work and are too busy to help. Perhaps some kind of program will be set up to assist these people, just for that reason. I am sorry that I cannot help you more than that. Have I answered your question?

Senator Lucier: Yes. I am simply wondering the same things you are wondering.

Senator Poitras: On the same subject, Madam, do those senior people receive Old Age Pensions?

Ms. Maniapik: They do, yes.

Senator Poitras: How did they complete the forms? Did they have the help of friends?

Senator Lucier: They only have to complete the forms once.

Ms. Maniapik: Yes, they complete the forms once when they apply.

Senator Poitras: Do some of your people receive social assistance?

Ms. Maniapik: Yes.

Senator Poitras: How do they receive their cheques?

[Traduction]

Le sénateur Lucier: Madame Maniapik, ne pensez-vous pas que 90 p. 100 des gens de votre région ne rempliront pas ces formulaires? Ils ne savent même pas qu'ils sont censés le faire, et encore moins à qui s'adresser pour cela. Ne serait-il pas plus simple de se passer de formulaires plutôt que d'admettre qu'ils ne peuvent les remplir?

Mme Maniapik: Je peux vous dire que, s'ils ne remplissent pas ces formulaires de demande, ce ne sera pas de leur faute, car la majorité des gens ne connaissent même pas l'existence de cette ristourne.

Le sénateur Lucier: C'est précisément ce que je veux dire. L'autre élément que je voulais aborder, est cette limite de 30 000 \$. Elle paraît très élevée aux gens du Sud. La perspective change une fois qu'il s'agit du Nord.

Dans un lieu comme Pond Inlet ou Nanasivik, une personne peut travailler dans une mine par période de six semaines. Elle gagne beaucoup d'argent, mais elle a également des frais importants. Elle peut dépasser cette limite de 30 000 \$, sans qu'il lui reste grand-chose comme revenu disponible. Elle paraîtra gagner beaucoup, mais en réalité c'est peu.

Je songe aussi aux sculpteurs, ceux qui sculptent la saponite. Comme vont-ils s'y prendre pour percevoir la TPS sur une sculpture? Comme rempliront-ils les formalités administratives et verseront-ils la taxe au gouvernement? Comment pourrait-on attendre d'un sculpteur qu'il fasse tout cela? Est-il censé avoir une caisse enregistreuse spéciale, avec une touche spéciale pour enregistrer ses ventes?

Mme Maniapik: Non, sénateur, je ne vois pas non plus comment un sculpteur pourrait le faire. Je ne peux pas vous dire comment il s'en sortirait, car il ne s'en sortira pas. Un grand nombre de ces gens ne lisent ni n'écrivent l'anglais et il est difficile de trouver quelqu'un pour les aider car la majorité des anglophones travaillent déjà et sont trop occupés pour les aider. Peut-être mettra-t-on sur pied quelque programme pour aider ces gens, pour cette seule raison. Je suis désolée de ne pouvoir vous en dire plus. Ai-je répondu à votre question?

Le sénateur Lucier: Oui. Je me pose simplement les mêmes questions que vous.

Le sénateur Poitras: Sur ce même sujet, madame, est-ce que ces personnes âgées touchent les pensions de vieillesse?

Mme Maniapik: Oui, elles la touchent.

Le sénateur Poitras: Comment remplissent-ils les formulaires? Des amis les ont-ils aidés?

Le sénateur Lucier: Ils n'ont qu'à remplir le formulaire une fois.

Mme Maniapik: Oui, ils remplissent le formulaire une fois, lorsqu'ils font la demande.

Le sénateur Poitras: Certains des vôtres touchent-ils l'aide sociale?

Mme Maniapik: Oui.

Le sénateur Poitras: Comment leur fait-on parvenir les chèques?

[Text]

Ms. Maniapik: They receive social assistance from social services.

Senator Poitras: Most probably, they could fill forms out in various languages. Do those who have children receive family allowance?

Ms. Maniapik: Yes.

Senator Poitras: They must have completed some sort of form to receive that.

Ms. Maniapik: These people did not complete the forms by themselves.

Senator Poitras: Who did complete the forms?

Ms. Maniapik: The social worker does it when it comes to social assistance.

Senator Poitras: Perhaps the same people could help them if they are to receive cheques.

Ms. Maniapik: Possibly. They might get another mandate to help them out. Pangnirtung, my home community, has a population of 1,000 and we have one social worker. Perhaps we could have two. I can tell you, though, to be honest, that I do not think that the Department of Social Services would be willing to give them another mandate.

Senator Poitras: Would it be one of your requests that there be additional help in order to comply with this proposal?

Senator Lefebvre: Yes, perhaps that would be one of the 5,000 new employees we will need to administer this tax.

Senator Olson: The number would have to go up to about 7,000.

Senator Poitras: Another senator mentioned carvers and artists. How do they sell their art? Do they not have co-operatives to handle their sales? How does this work?

Ms. Maniapik: Most artists sell through co-ops, yes. In the Northwest Territories, though, when artists sell soapstone carvings and drawings, they must sell to the co-ops.

Senator Poitras: Do the co-operative looks after everything else?

Ms. Maniapik: Yes. That way, however, the artists have no choice but to sell to the co-op. Even if they could get more money somewhere else, they cannot sell somewhere else.

Senator Poitras: They will continue to sell through the co-ops, then, which will look after the administration end of things?

Ms. Maniapik: Yes.

The Chairman: I have just one short question. I am interested in the northern allowance. Are you aware of the northern allowance of \$5,340.00?

Ms. Maniapik: Yes.

[Traduction]

Mme Maniapik: Les services sociaux leur versent l'aide sociale.

Le sénateur Poitras: Ils pourraient sans doute remplir des formulaires traduits en diverses langues. Est-ce que ceux qui ont des enfants touchent des allocations familiales?

Mme Maniapik: Oui.

Le sénateur Poitras: Ils ont dû remplir un formulaire quelconque pour cela.

Mme Maniapik: Ces gens ne remplissent pas les formulaires eux-mêmes.

Le sénateur Poitras: Qui le fait pour eux?

Mme Maniapik: Le travailleur social le fait, dans le cas de l'aide sociale.

Le sénateur Poitras: Peut-être les mêmes personnes pourraient-elles les aider dans ce cas-ci?

Mme Maniapik: Peut-être. Peut-être leur donnera-t-on une nouvelle mission pour cela. Pangnirtung, la localité d'où je viens, compte 1 000 habitants et nous avons un travailleur social. Nous pourrions peut-être en avoir deux. Je puis vous dire, cependant, pour parler franchement, que je ne pense pas que le ministère des Services sociaux leur confierait cette nouvelle tâche.

Le sénateur Poitras: Serait-ce l'une de vos revendications, que l'on prévoie une aide supplémentaire pour remplir les formalités prévues par ce projet?

Le sénateur Lefebvre: Oui, ce pourrait être l'un des 5 000 nouveaux employés qui seront requis pour administrer cette taxe.

Le sénateur Olson: Ce chiffre devrait alors passer à près de 7 000.

Le sénateur Poitras: Un autre sénateur a mentionné les sculpteurs et les artistes. Comment vendent-ils leurs œuvres? N'y a-t-il pas des coopératives qui s'occupent de la commercialisation? Comment cela fonctionne-t-il?

Mme Maniapik: La plupart des artistes vendent par l'intermédiaire de coopératives, c'est vrai. Dans les Territoires du Nord-Ouest, les artistes sculpteurs sont obligés de vendre leurs œuvres aux coopératives.

Le sénateur Poitras: Est-ce que la coopérative s'occupe de tout le reste?

Mme Maniapik: Oui. Cependant, les artistes sont obligés de vendre à la coop. Même s'ils pourraient obtenir de meilleurs prix ailleurs, ils ne peuvent vendre à quelqu'un d'autre.

Le sénateur Poitras: Ils vont donc continuer à vendre aux coops, qui s'occuperont de l'aspect administratif?

Mme Maniapik: Oui.

Le président: J'ai une brève question. Je songe à l'allocation de résidence dans le Nord. Êtes-vous au courant de cette allocation de 5 340 \$?

Mme Maniapik: Oui.

[Text]

The Chairman: That allowance is deductible from income and is granted because of the high cost of living. It has been suggested on occasion that if that allowance were increased, that would ease the problem of the goods and services tax. My reaction to that is that it may only help ease the problem of people in higher income brackets. My question to you is this: Would it help ease the problem if that allowance were increased by 50 per cent? Keep in mind that many of the people you talk about probably do not pay any income tax or, if they do, they pay very little.

Ms. Maniapik: It would certainly help those people employed by the Government of the Northwest Territories or the federal government. Those are the only people who receive the northern allowance.

The Chairman: Must you work for the government to receive that allowance?

Ms. Maniapik: Yes.

The Chairman: I understood that everybody received the northern allowance. It is just an employee of the government who receives it, you are saying?

Senator Poitras: Or people employed by companies.

Ms. Maniapik: The reason I say that is because the majority of people employed in the north are working for the GNWT and the federal government.

The Chairman: If they do not, they do not receive the allowance?

Ms. Maniapik: No. I could be wrong, but I do not think so.

The Chairman: The suggested solution would only work for those who have an income from which income tax is deducted. If someone's income is such that he does not pay income tax, however, it is of no help. That is one of the problems I have with that suggestion.

Senator Barootes: What about isolation pay? Would you ask this witness about that?

The Chairman: Is that not the same? Is there an isolation allowance in addition to the northern allowance?

Ms. Maniapik: I think that is the same thing.

Senator Barootes: No, it is not.

Ms. Sandra Stephens: Mr. Chairman, for the record, my name is Sandra Stephens. I believe that the isolation pay is the benefit that is provided by the federal government to federal government employees. It is a higher rate than the GNWT rate, which is a northern benefit, the \$5,400.00. Ms. Maniapik was explaining that only so many individuals receive that. Someone working for a private small business, for example, will not receive it. Government employees do, but all northern persons resident in the north are eligible to claim that.

This is where it gets sort of complicated. You can either be paid that amount or claim it as a northern resident's deduction of \$5,400 on your income tax return.

[Traduction]

Le président: Cette allocation est déductible du revenu et vise à compenser le coût élevé de la vie. Certains ont pu dire que si on la relevait, cela réglerait en partie le problème de la taxe sur les produits et services. A mon avis, cela faciliterait les choses seulement aux contribuables à revenu élevé. Ma question est celle-ci: Est-ce qu'un relèvement de 50 p. 100 de cette allocation faciliterait les choses? N'oubliez pas qu'un grand nombre des gens dont vous parlez ne paient sans doute pas d'impôt sur le revenu du tout ou que très peu.

Mme Maniapik: Cela aiderait certainement ceux qui sont employés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ou le gouvernement fédéral. Ce sont les seuls qui bénéficient de l'allocation de résidence dans le Nord.

Le président: Faut-il être fonctionnaire pour y avoir droit?

Mme Maniapik: Oui.

Le président: Il me semblait que tout le monde en bénéficie. Vous dites que c'est le cas uniquement des fonctionnaires?

Le sénateur Poitras: Ou des employés des compagnies.

Mme Maniapik: Je dis cela car la majorité des employés dans le Nord travaillent pour les fonctions publiques territoriale et fédérale.

Le président: Si ce n'est pas le cas, ils ne bénéficient pas de l'allocation?

Mme Maniapik: Non. Je peux me tromper, mais je ne le crois pas.

Le président: Cette solution ne servirait qu'à ceux qui ont un revenu duquel l'allocation peut être déduite. Si quelqu'un a un revenu insuffisant pour payer l'impôt sur le revenu, cela ne sert à rien. C'est l'un des inconvénients que je vois dans cette idée.

Le sénateur Barootes: Qu'en est-il des indemnités d'isolement? Voudriez-vous demander à ce témoin s'il en existe?

Le président: N'est-ce pas la même chose? Existe-t-il une indemnité d'isolement en sus de l'allocation de résidence dans le Nord?

Mme Maniapik: Je crois que c'est la même chose.

Le sénateur Barootes: Non.

Mme Sandra Stephens: Monsieur le président, je m'appelle Sandra Stephens. Je crois savoir que l'indemnité d'isolement est la prime que le gouvernement fédéral verse à ses fonctionnaires. Elle est d'un montant plus élevé que le taux du GTNO, qui est une allocation de résidence dans le Nord, les 5 400 \$. Mme Maniapik expliquait que certains seulement la reçoivent. Quelqu'un travaillant pour une petite entreprise, par exemple, ne la touche pas. Les fonctionnaires la touchent, mais tous les résidents du Nord peuvent la déduire de leur impôt.

C'est un peu compliqué. L'allocation est soit versée en espèces, soit on peut réclamer une déduction de 5 400 \$ pour résident du Nord sur la déclaration d'impôt.

[Text]

The Chairman: Ms Stephens, if you are a low income earner and do not pay any income tax, can you receive that northern allowance in cash?

Ms. Stephens: No, you would not be paid that amount. It just works as a deduction on your income tax form when you complete it at the end of the year.

The Chairman: If your income were not high enough to pay tax, the northern allowance would not help you any, then.

Ms. Stephens: That is right, no, it would not.

The Chairman: I thank you, Ms. Stephens, for coming forward to clear that point up.

Ms. Maniapik, what would be the average income of the people you speak about in your area?

Senator Barootes: I think we would have to get that information from Statistics Canada, Mr. Chairman.

The Chairman: I am just asking about her particular area. I am trying to figure out how many people might take advantage of this allowance, that is all. Do you have any idea of the average income, Ms. Maniapik?

Ms. Maniapik: The average income would be between \$26,000 and \$30,000.

The Chairman: On the basis of that, do most of these people pay income tax?

Ms. Maniapik: Yes.

The Chairman: Would they pay enough income tax to benefit from the northern allowance? You may not be able to answer that question.

Ms. Maniapik: When I mentioned the average income for our people from my area, I am talking about the employed people; not necessarily the carvers and others.

The Chairman: The average, then, would be much lower than \$26,000 or \$30,000?

Ms. Maniapik: Yes, it is much lower than the income of government employees.

The Chairman: Are many people in your area on welfare?

Ms. Maniapik: Yes.

The Chairman: What would welfare recipients receive per year?

Ms. Maniapik: I can tell you that a family would get about \$600 a month.

The Chairman: They really would not be eligible to pay income tax, then. That is quite a low income.

Ms. Maniapik: When I talk about an average family, I am talking about seven or eight people within that family.

The Chairman: For members of the committee, I am trying to determine whether increasing the northern allowance would help the people in this witness's area. I am very doubtful that it would.

[Traduction]

Le président: Madame Stephens, si vous avez un faible revenu et ne payez pas du tout d'impôt sur le revenu, pouvez-vous toucher l'allocation de résidence dans le Nord en espèces?

Mme Stephens: Non, ce n'est pas un montant que l'on vous verse. C'est simplement une déduction du revenu que l'on opère sur la déclaration d'impôt sur le revenu à la fin de l'année.

Le président: Si votre revenu est insuffisant pour que vous ayez à payer l'impôt, l'allocation de résidence dans le Nord ne vous sert à rien, dans ce cas.

Mme Stephens: C'est juste, elle ne vous sert à rien.

Le président: Je vous remercie, madame Stephens, de nous avoir éclairés sur ce point.

Madame Maniapik, quel est le revenu moyen des gens dont vous parlez, dans votre région?

Le sénateur Barootes: Je pense qu'il faudrait demander ce renseignement à Statistique Canada, monsieur le président.

Le président: Je voudrais simplement savoir le chiffre concernant sa région en particulier. J'essais de déterminer combien de gens pourraient bénéficier de cette allocation, c'est tout. Avez-vous une idée du revenu moyen, madame Maniapik?

Mme Maniapik: Le revenu moyen se situe sans doute entre 26 000 \$ et 30 000 \$.

Le président: Est-ce que la plupart des gens paient l'impôt sur le revenu sur ce montant?

Mme Maniapik: Oui.

Le président: En paient-ils assez pour bénéficier de l'allocation de résidence dans le Nord? Vous n'êtes peut-être pas en mesure de répondre à cette question.

Mme Maniapik: Ce revenu moyen que j'ai indiqué est celui des gens qui occupent un emploi, pas nécessairement celui des sculpteurs et autres.

Le président: La moyenne, donc, serait bien inférieure à cette fourchette de 26 000 \$ à 30 000 \$?

Mme Maniapik: Oui, elle est bien inférieure au revenu des fonctionnaires.

Le président: Beaucoup de gens touchent-ils l'aide sociale dans votre région?

Mme Maniapik: Oui.

Le président: Combien touchent les assistés sociaux par an?

Mme Maniapik: Je peux vous dire qu'une famille touche environ 600 \$ par mois.

Le président: Elle ne paiera donc pas d'impôt sur le revenu. C'est un revenu plutôt faible.

Mme Maniapik: Lorsque je parle d'une famille moyenne, je songe à une famille de sept ou huit personnes.

Le président: Je précise à l'intention des membres du Comité que j'essaie de déterminer si le relèvement de l'allocation de résidence dans le Nord aiderait les habitants de la région du témoin. Je doute beaucoup que tel serait le cas.

[Text]

I think that concludes my questions. Are there any others?

Senator Lefebvre: I have one point, yes, Mr. Chairman. We met with similar difficulties in Newfoundland. Some committee members will remember that when the fishermen's union appeared before the committee, they explained that for many years there has been a rebate available to fishermen for the federal tax on fuel. There is also a provincial tax. However, due to a lack of schooling, and because there are quite isolated villages, many people were not aware that such a measure was available to them to assist them. Those who did know about it did not know how to go about getting it.

I am told that the provincial government in Newfoundland, with respect to the tax on fuel for fishermen, issued ID cards to the fishermen. They do not pay the tax to begin with so that it is easier for everyone. The government does not collect it, it does not have to pay a civil servant to collect it and it does not have to send out another civil servant to repay it. The fishermen do not have to fill out any forms. He just does not pay the tax to begin with.

Someone has suggested that if this infamous GST is ever levied, certain people could be issued with an ID card so as not to pay the tax to begin with. Then we would not have to fool around with paper shufflers from Ottawa trying to collect the tax.

Senator Barootes: Through you, Mr. Chairman, I ask that our researchers provide us with some information as to this important group in the Arctic North, of whom this witness speaks. What would a family of three, four, five or six obtain in social assistance plus family allowance and whatever benefits might be forthcoming? It sounds to me, from what the nice lady has said, that benefits in the far north appear to be less than what they are south of the sixtieth parallel. If so, that would be tragic.

The Chairman: I will take this opportunity to thank Ms. Maniak. She has brought a new dimension to us. She speaks from her heart. I know that it has been a difficult trip for her and I think it has been very worthwhile.

Senator Perrault: Hear, hear!

Ms. Maniak: Can I say one last thing? I would like to apologize for not having been prepared in one or two areas. I only found out two days ago that I was invited to appear.

Senator Perrault: Good work!

The Chairman: Honourable senators, our next witness is scheduled for 3.30 p.m. We will adjourn until that time.

The committee adjourned until 3.30 p.m.

The committee resumed at 3.30 p.m.

The Chairman: Honourable senators, I again call the meeting to order. I apologize to the witnesses from the Northwest Territories Teachers' Association for the delay of 25 minutes'

[Traduction]

Je n'ai pas d'autres questions. Quelqu'un d'autre souhaite-t-il en poser?

Le sénateur Lefebvre: J'en ai une, monsieur le président. Nous avons rencontré des difficultés similaires à Terre-Neuve. Certains membres du Comité se souviendront que le syndicat des pêcheurs nous a expliqué qu'il existe depuis de nombreuses années une ristourne offerte aux pêcheurs au titre de la taxe fédérale sur les carburants. Il y a également une taxe provinciale. En raison du manque d'instruction, cependant, et du fait qu'il y a des villages très isolés, beaucoup de gens ne sont pas informés de cette mesure qui leur est destinée. Ceux qui en ont entendu parler ne savent pas comment faire pour toucher la ristourne.

On me dit que le gouvernement provincial de Terre-Neuve, pour ce qui est de la taxe sur les carburants payés par les pêcheurs, a émis des cartes d'identité à ces derniers. Ainsi, ils sont exonérés de la taxe au moment de l'achat, ce qui facilite les choses pour tout le monde. Le gouvernement ne la perçoit pas dans le cas des pêcheurs, n'a donc pas à payer un fonctionnaire pour la percevoir ni à dépêcher un autre fonctionnaire pour la rembourser. Les pêcheurs n'ont pas de formulaires à remplir puisqu'ils ne paient pas la taxe initialement.

Quelqu'un a lancé l'idée que, si cette détestable TPS est jamais mise en œuvre, on pourrait délivrer une carte d'identité à certains afin qu'ils n'aient pas à la payer en premier lieu. Ils n'auraient ainsi pas à se débattre avec des bureaucrates d'Ottawa voulant percevoir la taxe.

Le sénateur Barootes: Par votre intermédiaire, monsieur le président, je voudrais demander à nos documentalistes de réunir quelques renseignements sur ce groupe important de l'Arctique dont parle le témoin. Combien touche une famille de trois, quatre, cinq ou six, sous forme d'aide sociale, plus les allocations familiales et autres prestations applicables? Il me semble, d'après ce que cette aimable dame nous a dit, que les prestations dans le grand Nord sont bien inférieures à ce qu'elles sont au sud du soixantième parallèle. Si c'est vrai, c'est tragique.

Le président: Je vais saisir cette occasion pour remercier M^{me} Maniak. Elle nous a ouvert une nouvelle perspective. Elle parle du fond du cœur. Je sais que cela a été un voyage difficile pour elle et je pense qu'il en a valu la peine.

Le sénateur Perrault: Bravo!

Mme Maniak: Pourrais-je ajouter une dernière chose? Je suis désolée de n'avoir pas été préparée sur un ou deux sujets. Je n'ai appris qu'il y a deux jours que j'étais invitée à comparaître.

Le sénateur Perrault: Excellent travail!

Le président: Honorables sénateurs, notre prochain témoin va comparaître à 15 h 30. Nous allons lever la séance jusqu'à là.

La séance est levée jusqu'à 15 h 30.

La séance reprend à 15 h 30.

Le président: Honorables sénateurs, nous allons reprendre la séance. Je prie les témoins de l'Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest d'excuser ce retard de 25 minutes,

[Text]

duration because of the visit to the City of Yellowknife by the Governor General, which was an unexpected pleasure for all of us.

The witness before us is Mr. Blake Lyons, who is the Executive Director of the Northwest Territories Teachers' Association. Mr. Lyons will there be anyone else accompanying you today?

Mr. Blake Lyons, Executive Director, N.W.T. Teachers' Association: No, Mr. Chairman. I am by myself.

The Chairman: We have your brief before us, Mr. Lyons, and our normal procedure is to have you deal with that brief, which you do not need to do in detail. Each submission is allotted one half-hour and the senators do like to have some time at the end for questions. Therefore, perhaps you could summarize your position as best you can and then we will have questions.

M. Lyons: Je regrette de ne pas parler le Français souvent. Je vais donc faire cette présentation en anglais seulement. Je pourrai répondre à vos questions quand j'aurais fini. Je regrette que nous ne parlions qu'en Anglais.

Honourable senators, I appreciate the opportunity to present this brief on behalf of the Northwest Territories Teachers' Association. The theme and focus of this brief will be limited to the difficulties we face in recruiting and retaining teachers in the Northwest Territories, the problems our association faces in providing service to our members, and the expensive, yet fragile, nature of our transportation system which supports our activities.

We view the proposed goods and services tax as a detriment not only to our members but also to the education system which our members are committed to maintain and improve. Our submission is intended to protect the interests of teachers and their students. We view our children as our future, and we have a duty to ensure that they receive the education they deserve.

We expect that other briefs will deal with the negative impact of the goods and services tax in other areas. Therefore we shall limit our scope to the role of air transportation in our education system.

To begin with, I have given in my brief an outline of the number of schools we have in the Northwest Territories, and have made reference to the fact that a number of students must travel outside of their communities in order to complete their education. There is resource material attached to the back of the brief. One of the articles therein is a report of comments made by Mr. Gordon Wray. I should note that, when it comes to students within our system completing grade ten, at present, of the non-native students in our system, 90 per cent of them will complete grade 10. Of the Metis students, approximately 60 per cent will complete grade 10. Of the Dene students, 40 per cent will complete grade 10 and of the Inuit students, approximately 20 per cent will complete grade 10. Therefore, as you can see, we have our work cut out for us.

On the next page of my brief, I have given you an indication of the cost of bringing a student from an outside community to Yellowknife and having them stay in a private home. We could

[Traduction]

dû à la visite dans la ville de Yellowknife du gouverneur général, laquelle a été un plaisir imprévu pour nous tous.

Notre témoin se nomme Blake Lyons, il est directeur exécutif de l'Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest. Monsieur Lyons, êtes-vous seul ou accompagné aujourd'hui?

M. Blake Lyons, directeur exécutif, Association des enseignants des T.N.-O.: Non, monsieur le président. Je suis seul.

Le président: Nous avons votre mémoire en main, monsieur Lyons, et notre procédure normale prévoit que vous présentiez ce mémoire, ce que vous n'avez pas besoin de faire de manière détaillée. Nous prévoyons une demi-heure pour chaque témoin et les sénateurs aiment poser des questions à la fin. Aussi, si vous voulez résumer votre position de votre mieux, nous aurons ensuite des questions à vous poser.

Mr. Lyons: I'm afraid I don't speak French very often, so I'm going to make this presentation in English only. At the end I can answer any questions you may have, but I'm afraid we'll be speaking English.

Honorables sénateurs, j'apprécie l'occasion qui m'est donnée de présenter ce mémoire au nom de l'Association des enseignants des Territoires du Nord-Ouest. Il met l'accent essentiellement sur les difficultés que nous éprouvons à recruter et conserver des enseignants dans les Territoires du Nord-Ouest, sur les problèmes que rencontre notre association à offrir les services à ses membres, ainsi que sur le coût et les aléas du réseau de transport qui sous-tend nos activités.

Nous considérons la taxe sur les produits et services comme néfaste, non seulement pour nos membres, mais également pour tout le système éducatif que nos membres cherchent à maintenir et à améliorer. Notre intervention vise à protéger les intérêts des enseignants et de leurs élèves. Ces derniers constituent notre avenir et nous avons le devoir de veiller à ce qu'ils reçoivent l'éducation qu'ils méritent.

Nous comptons que les autres mémoires traiteront des répercussions néfastes de la taxe sur les produits et services dans d'autres domaines. Nous allons donc nous limiter au rôle des transports aériens dans notre système éducatif.

Pour commencer, j'ai indiqué dans mon mémoire le nombre d'écoles qui existent dans les Territoires du Nord-Ouest, et le fait qu'un certain nombre de nos élèves doivent fréquenter une école loin de chez eux pour aller au bout de leur scolarité. J'ai joint un certain nombre de documents au mémoire. L'un des articles reproduit les propos de M. Gordon Wray. Je veux faire remarquer que, en ce qui concerne le nombre d'élèves non autochtones dans notre système éducatif 90 p. 100 terminent la 10^e année, comparativement à environ 60 p. 100 pour les Métis, à 40 p. 100 pour les Dene et à 20 p. 100 environ pour les Inuit. Vous pouvez donc voir le travail qu'il nous reste à abattre.

À la page suivante de mon mémoire, j'ai indiqué combien il en coûte pour envoyer un élève à Yellowknife et le loger en maison privée. On pourrait utiliser d'autres exemples, mais j'en

[Text]

use other examples, but I have taken a moderate one, which is Cambridge Bay, and indicated that the cost will be in excess of \$9,000 per year.

Moving next to the recruitment and retention of teachers—

The Chairman: Excuse me, who pays that amount?

Mr. Lyons: That amount is paid by the Government of the Northwest Territories.

With respect to the recruitment and retention of teachers, again I have attached to the brief a document entitled "1989/90 NWT Teacher Profile" which senators can examine at their leisure. However, that document will give you an indication as to the turnover we experience, and also inform senators of the young teaching force that we have in the Northwest Territories. However, whereas in the south you will find a turnover of between four and five per cent, we in the Northwest Territories are experiencing a turnover rate of 25 per cent. In past years, it was much higher. However, both our association and the employer are attempting to implement programs that will keep teachers in the Northwest Territories. We want to see continuity in our schools.

I move now to describe some of these programs. First of all, with respect to compensation, when people think of the Northwest Territories their first concerns are the high costs in the territories, the isolation and the harsh environment. Some of the measures we have instituted in an attempt to combat these drawbacks have been subsidized housing, or housing allowances, vacation travel assistance, medical travel assistance and incoming and outgoing removal assistance. These kinds of programs are rare in the south, but they are a way of life here in the Northwest Territories.

We attempt to have some orientation for all new teachers coming to the Northwest Territories. On the last page of the brief, there is an article headed "Little Orientation for New Teachers" wherein the Deputy Minister of Education makes a comment about the program. What we do is advise new teachers that there are various factors that must be considered—and you will find those elsewhere in the brief. One of the things that have to be taken into consideration is that in the Northwest Territories we have nine official languages, including French and English. Secondly, we have a high concentration of native people. Therefore our teachers must become familiar with a cross-cultural teaching environment. Also, our highway system is limited and, as I have mentioned elsewhere in the brief, the majority of our schools are off what we call our highway system.

Speaking now of the isolation, in many of the communities the only transportation available is by air. With respect to medical facilities there are only six hospitals scattered across the Northwest Territories. With respect to entertainment, we suggest that teachers provide their own. In other words, we encourage them to bring with them their VCRs and to enjoy outdoor sports, because in the north they will not find the traditional entertainment that they might find in the south.

[Traduction]

ai pris un modéré, celui d'un élève de Cambridge Bay, dont la scolarité coûte plus de 9 000 \$ par an.

Passons maintenant au recrutement et à l'emploi des enseignants...

Le président: Excusez-moi, qui paie ce montant?

M. Lyons: Ce montant est défrayé par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

En ce qui concerne le recrutement et l'emploi des enseignants, j'ai joint au mémoire un document intitulé «Profil des enseignants des T.N.-O. 1989-1990» que les sénateurs pourront examiner à loisir. Il vous indiquera le taux de rotation des enseignants que nous connaissons, de même que la jeunesse du corps enseignant travaillant dans les Territoires du Nord-Ouest. Là où, au Sud, on a deux taux de rotation de 4 à 5 p. 100, nous enregistrons un taux de rotation dans les T.N.-O. de 25 p. 100. Il était beaucoup plus élevé par le passé, mais notre association et l'employeur cherchent à mettre en œuvre des programmes visant à fixer les enseignants dans les Territoires du Nord-Ouest. Nous voulons assurer la continuité dans nos écoles.

Je voudrais maintenant décrire certains de ces programmes. Premièrement, pour ce qui est de la rémunération, lorsque les gens pensent aux Territoires du Nord-Ouest, leur premier souci est le coût élevé de la vie, l'isolement et la dureté du climat. Certaines des mesures que nous avons instaurées visent à combattre ces inconvénients, telles le logement subventionné ou les allocations de logement, les indemnités de déplacement pour congé ou raison médicale, les allocations de déménagement, à l'arrivée et au départ. Ce genre de prestations est rare dans le Sud, mais elles sont un mode de vie ici, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Nous tentons de familiariser tous les nouveaux enseignants avec les Territoires du Nord-Ouest, à leur arrivée. Dans la dernière page du mémoire, vous trouverez un article intitulé «Quelques renseignements à l'intention des nouveaux enseignants» où le sous-ministre de l'Éducation décrit le programme. Nous informons les nouveaux enseignants des divers facteurs qu'ils doivent prendre en compte—et je les passe en revue ailleurs dans le mémoire. L'une des choses dont il faut tenir compte c'est que, dans les Territoires du Nord-Ouest, nous avons neuf langues officielles, dont l'anglais et le français. Deuxièmement, nous avons une forte concentration d'autochtones, si bien que nos enseignants doivent se familiariser avec un milieu pédagogique pluriculturel. En outre, notre réseau routier est restreint et, comme je le dis ailleurs dans notre mémoire, la majorité de nos écoles sont situées à distance de ce que nous appelons notre réseau routier.

Pour parler maintenant de l'isolement, dans maintes localités le seul moyen de transport est l'avion. Pour ce qui est des installations médicales, les Territoires du Nord-Ouest ne comptent que six hôpitaux. Pour ce qui est des loisirs, nous préconisons aux enseignants de prévoir leurs propres moyens de distraction. Autrement dit, nous les encourageons à venir avec un magnétoscope, à s'adonner aux sports de plein air parce que dans le Nord ils ne trouveront pas les activités de loisirs traditionnelles qui existent dans le Sud.

[Text]

With respect to universities, colleges and high schools, we do not have a university in the Northwest Territories. We do have a college, however. As far as high schools are concerned, only six communities in the territories have high schools.

With respect to housing, there are three communities in the territories which have a private housing market. In any other community, there is only housing provided by the employer. What we are dealing with is a territory which comprises over one-third of Canada's land mass, holding less than one-quarter of one per cent of Canada's population. Therefore we have a large area to service.

I have made mention of our professional improvement. This is another program we have designed in order to keep teachers in the north. I have indicated that, at one time, the average cost, not including the salary paid to the teacher while on professional improvement, was \$40,000. We have cut the benefits so that the average costs are now approximately \$15,000. That is basically the bottom line for us in this respect.

In the brief I have included two comparisons. One is the cost comparison, and again using Cambridge Bay, this time versus Edmonton, I have set out the assumptions for the comparison. In this comparison, we are looking at bringing in a teacher from Edmonton to teach at Cambridge Bay, versus having that teacher remain in Edmonton. On the one hand, we are looking at a cost in excess of \$77,000 for Cambridge Bay, versus a cost of \$40,000 if the teacher remains in Edmonton. Any additional tax naturally would increase that figure for us. For example, in dealing just with the airfare alone, the costs would increase by \$521.15.

Moving now into the area of professional development, it is necessary to fly the teachers out of the Northwest Territories because they cannot get their up-grading here in the Territories. The cost for that is \$13,972, and I would suggest to you that that is a minimum cost. Again, if the GST were to be applied to the air fare, that cost would increase by \$978.00. In our calculations we have not included the costs of in-transit accommodation or meals.

With respect to providing service to our members, at this point in time our association has 861 members scattered across the Northwest Territories. Unlike teacher organizations in the south, however, we are unable to service our members through face-to-face contact. We rely on telephones, on fax machines and on letters. In fact, any time there is a crisis, the first thing that crosses our minds is the nature of the crisis. We then must do a cold-blooded determination of how much it costs to go to where the crisis is occurring, in order to see the member and to offer assistance. In the main, we have again relied on telephone and on fax in order to correspond and offer counselling and assistance to our members. As I stated earlier, I have been here in the north for 10 years, and have had the opportunity to visit only one-half of the schools in the territories and have met less than one-half of the members. Therefore we get to hear many voices but we do not get to see many faces.

[Traduction]

En ce qui concerne les universités, collèges et écoles secondaires, nous n'avons pas d'université dans les Territoires du Nord-Ouest. Nous possédons toutefois un collège. Pour ce qui est des écoles secondaires, seules six localités des Territoires en possèdent une.

Sur le plan du logement, trois localités des Territoires ont un marché du logement privé. Dans toutes les autres, il n'y a que les logements fournis par l'employeur. Les T.N.-O. représentent un tiers de la masse continentale du Canada, habitués par seulement un quart de 1 p. 100 de la population canadienne. C'est donc un territoire très vaste qu'il nous faut desservir.

J'ai parlé de notre programme de perfectionnement professionnel. C'est un autre programme que nous avons mis sur pied afin d'inciter les enseignants à rester dans le Nord. Je précise dans le mémoire que, à un certain moment, le coût moyen, salaire de l'enseignant non compris, d'un stage de perfectionnement professionnel était de 40 000 \$. Nous avons maintenant réduit les prestations, si bien que le coût moyen n'est plus que d'environ 15 000 \$. A nos yeux, il n'est guère possible de réduire encore davantage.

Dans le mémoire, j'effectue deux comparaisons. La première est une comparaison des coûts, avec encore une fois l'exemple de Cambridge Bay, comparé cette fois à Edmonton, et j'indique les paramètres. On y examine ce qu'il en coûte de faire venir un enseignant d'Edmonton pour enseigner à Cambridge Bay, comparé au coût de cet enseignant à Edmonton. Il est supérieur à 77 000 \$ dans le cas de Cambridge Bay, comparé à 40 000 \$ si l'enseignant reste à Edmonton. Toute nouvelle taxe naturellement gonflerait ce chiffre. Par exemple, rien que le billet d'avion coûterait 521,15 \$ de plus.

Pour parler maintenant du perfectionnement professionnel, les enseignants doivent le suivre en dehors des Territoires du Nord-Ouest car ces stages n'existent pas dans les Territoires. Le coût du stage est de 13 972 \$, et je considère que c'est vraiment un minimum. Encore une fois, si l'on applique la TPS au tarif aérien, ce coût augmenterait de 978 \$. Nous n'avons pas englobé dans nos calculs le coût de l'hébergement ou des repas en cours de voyage.

Pour ce qui est des services à nos membres, notre association en compte aujourd'hui 961 disséminés dans tous les Territoires du Nord-Ouest. Contrairement aux syndicats d'enseignants du Sud, toutefois, nous ne pouvons dispenser nos services à nos membres en personne. Nous faisons appel au téléphone, au télécopieur et au courrier. En fait, chaque fois qu'une crise survient, la première chose que nous nous demandons est la nature de la crise. Nous devons ensuite déterminer combien il en coûterait pour aller sur place pour voir l'enseignant et l'aider. Dans l'ensemble, nous nous contentons du téléphone et du télécopieur pour correspondre avec nos membres, les conseiller et les aider. Ainsi que je l'ai dit, je vis dans le Nord depuis 10 ans et je n'ai pu visiter que la moitié des écoles des Territoires et rencontrer moins de la moitié des membres. Nous entendons beaucoup de voix, mais nous voyons peu de visages.

[Text]

In summary, our education system depends on air transportation. If there is an increase in the cost of air transportation, this will have a negative impact upon us. Our highway system is not anything like the highway systems found in Southern Canada. In today's paper, Mr. Wray stated that we are 600 times the size of Prince Edward Island, and yet we have one-half the number of their roads—and ours tend to be gravel roads.

The following recommendations are set out for you and your committee, Mr. Chairman. First, that the federal government impose a moratorium on the application of the goods and services tax in the Northwest Territories. It should be noted that previously, the federal government had exempted us from the taxation of northern benefits. I realize that the information I have set out does not address the entire scope of the goods and services tax. However, I took the opportunity to piggyback, anticipating that the briefs of other groups would address this point more thoroughly than I would do. At this point in time, I wish to indicate our support for those groups who have made such a recommendation.

The second recommendation is that, failing the adoption of recommendation number one, that the federal government exempt travel and transportation to, from and within the Northwest Territories from the goods and services tax. I can assure honourable senators that that tax will cause hardship for us, and I ask for your support in having the list of exemptions extended so that the people of the Northwest Territories will be spared that hardship.

In conclusion, I would like to thank the members of the committee for hearing and considering our brief.

J'ai l'entente des Enseignants des Territoires du Nord-Ouest que je voudrais présenter à votre comité.

The Chairman: Thank you, Mr. Lyons, for your brief and also for the pins, which will be very pleasant souvenirs of our important visit to Yellowknife.

As we have travelled across Canada we have heard from many teacher organizations, and most of them have prepared briefs that involve the kinds of things that one would expect, given the difficulties that are involved in school administration, the goods and services tax, and the cost of and tax on books and other school things such as teachers' courses. However, I think this is the first occasion on which we have seen the impact of a tax on air travel and transportation generally, and also costs generally in these northern territories. It has dramatically impressed me, at least, that you do have some real problems.

Perhaps before I ask for other senators' questions, I just have one question of my own. Is your school system financed by the territorial government, or are there local school boards with taxes paid by taxpayers? I am just wondering what the financial structure is. If all these extra costs are about to crop up, then who will be paying them?

Mr. Lyons: We have two school boards at present, sir, namely, the Yellowknife Public School Board and the Yellow-

[Traduction]

En résumé, notre système éducatif est dépendant du transport aérien. Toute augmentation du coût de celui-ci entraîne des répercussions néfastes pour nous. Notre réseau routier ne se compare en rien à celui du sud du Canada. Dans le journal d'aujourd'hui, M. Wray indique que notre superficie est 600 fois celle de l'Île-du-Prince-Édouard, et pourtant nous n'avons que la moitié du kilométrage de routes de cette province—et les nôtres ne sont presque jamais goudronnées.

Nous formulons les recommandations suivantes à votre intention et à celle du Comité, monsieur le président. Premièrement, que le gouvernement fédéral impose un moratoire à l'application de la taxe sur les produits et services dans les Territoires du Nord-Ouest. Il convient de noter que, précédemment, le gouvernement fédéral nous a exonérés de l'imposition des indemnités de séjour dans le Nord. J'ai conscience que je suis loin d'avoir abordé tous les aspects de la taxe sur les produits et services. Je comptais me raccrocher aux mémoires d'autres groupes dont j'escomptais qu'ils traiteraient plus en détail les éléments que j'ai négligés. Je souhaite exprimer mon accord avec tous ces groupes qui ont formulé cette même recommandation.

La deuxième recommandation, à défaut de l'adoption de la première, est que le gouvernement fédéral exonère le transport vers et à destination des Territoires du Nord-Ouest de la taxe sur les produits et services. Je peux donner l'assurance aux honorables sénateurs que cette taxe va nous causer des difficultés et je vous demande d'appuyer l'inscription de ce service dans la liste des exonérations, afin que ces difficultés soient épargnées aux gens des Territoires du Nord-Ouest.

En conclusion, je voudrais remercier les membres du Comité d'avoir écouté notre mémoire et de le prendre en considération.

I have here the agreement of the Northwest Territories Teachers' Association, which I would like to present to your committee.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lyons, de votre mémoire, ainsi que des épinglettes qui seront pour nous un souvenir très agréable de notre importante visite à Yellowknife.

Au cours de nos audiences à travers le pays, nous avons reçu maints syndicats d'enseignants, dont la plupart ont présenté un mémoire traitant du genre de choses que l'on pouvait attendre, à savoir la difficulté administrative que représenterait la taxe sur les produits et services pour les écoles, le coût de la taxe sur les manuels et autres matériels pédagogiques. Toutefois, je pense que c'est la première fois qu'on nous parle de l'incidence de la taxe sur le transport aérien, ainsi que du coût général de cette taxe dans les territoires du Nord. Vous m'avez totalement convaincu du fait que vous éprouvez des problèmes très réels.

Avant d'inviter les autres sénateurs à poser leurs questions, j'aimerais vous en adresser une moi-même. Est-ce que votre système scolaire est financé par le gouvernement territorial, ou bien existe-t-il des conseils scolaires locaux financés par les taxes foncières? Je voudrais juste savoir quelle est la structure financière. Si tous ces coûts supplémentaires vous sont infligés, qui va devoir les couvrir?

M. Lyons: Nous avons à l'heure actuelle deux conseils scolaires, monsieur, le Conseil des écoles publiques de Yellowk-

[Text]

knife Catholic School Board. Those boards are comparable to the traditional school boards in the south where the taxpayers in Yellowknife will raise 25 per cent of the operating costs of the schools. The capital costs, of course, come from the territorial government.

In other parts of the territories, the territorial government provides all of the funding. They do have divisional boards of education set up, but those boards are not the employer and not responsible for raising the funds.

Because of our tax base here in the territories, what you would find is that Norman Wells and Yellowknife are the only two places which, with their commercial and manufacturing tax base, really would be able to support the school systems.

The Chairman: Is Inuvik not part of that?

Mr. Lyons: No.

The Chairman: The schools in that community are 100 per cent paid for by the territorial government?

Mr. Lyons: Yes.

The Chairman: I simply wanted the members of the committee to know about the financing.

Le sénateur David: Je vous remercie, M. Lyons d'avoir eu la délicatesse de dire quelques mots en Français lorsque vous avez commencé votre témoignage et lorsque vous l'avez terminé. Pour vous retourner cette politesse je vais vous demander quelques questions en Anglais, en faisant moi aussi un effort pour le parler le plus correctement possible.

Mr. Lyons, I was impressed by your brief. As a citizen of a large city, I do not find it hard to imagine the development of a bus system that picks up children in order to take them to school. However, from your brief I get the impression that up here it is not a bus system that you need but an airplane system to bring the children to the school, or the teacher to the association meetings. I think that aspect shows how great the distances are from one centre to another in the north, and I can well understand your concern. I suspect that that is the reason why you have concentrated on this very special aspect for your presentation. There may be other aspects of the GST with which you have problems, and I wonder why you have put so much emphasis on this one.

Also, with the 25 per cent turnover rate amongst your teachers, you seem to have difficulty retaining them. What are the reasons for that? Is it because of difficulty of travelling or difficulty of adaptation to the conditions? Can you give me some answer as to why there are these very high levels of turnover?

Mr. Lyons: Isolation is one of the most commonly-mentioned concerns. The problem is that less than 10 per cent of our teachers are trained in, or come from the north, and most of them are, therefore, used to a southern lifestyle. From time to time, we receive calls during the months of January and February from teachers whose major complaint is that there is no fresh lettuce, or turnips or apples. In other words, it takes them a while to be weaned away from the southern lifestyle. In some cases, they just cannot adapt to the north.

[Traduction]

nife et le Conseil des écoles catholiques de Yellowknife. Ces conseils sont comparables aux conseils scolaires traditionnels du Sud, les contribuables de Yellowknife couvrant 25 p. 100 des frais de fonctionnement des écoles. Les frais d'immobilisation, bien sûr, sont pris en charge par le gouvernement territorial.

Ailleurs dans les Territoires, le gouvernement territorial subvient à la totalité des besoins. Il y a là aussi des conseils scolaires de division, mais ceux-ci ne sont pas l'employeur et n'ont pas la responsabilité du financement.

Étant donné l'assiette fiscale des Territoires, seules les localités de Norman Wells et de Yellowknife, avec leur assise commerciale et industrielle, sont en mesure de financer des écoles.

Le président: Et pas Inuvik?

M. Lyons: Non.

Le président: Les écoles de cette localité sont financées à 100 p. 100 par le gouvernement territorial?

M. Lyons: Oui.

Le président: Je tenais simplement à ce que les membres du Comité connaissent le mode de financement.

Senator David: Thank you, Mr. Lyons, for kindly saying a few words in French at the beginning and end of your testimony. To return the courtesy, I will ask you a few questions in English and also make an effort to speak as correctly as possible.

Monsieur Lyons, votre mémoire m'a impressionné. Habitant une grande ville, je n'ai aucune difficulté à imaginer la mise en place d'un système de ramassage scolaire par autobus. Toutefois, à écouter votre mémoire, j'ai eu l'impression que ce qu'il vous faut, là-haut, n'est pas un ramassage par autobus, mais par avion, pour emmener les enfants à l'école ou les enseignants aux réunions de l'Association. Je pense que cet aspect met en évidence les distances qui séparent les localités du Nord et je suis tout à fait en mesure de comprendre vos craintes. C'est sans doute la raison pour laquelle vous avez axé votre mémoire sur cet aspect très particulier. Il y a peut-être d'autres éléments de la TPS qui vous inquiètent et je me demande un peu pourquoi vous avez mis tellement l'accent sur cet aspect-là.

Par ailleurs, avec un taux de rotation de 25 p. 100, vous semblez éprouver quelques difficultés à fixer vos enseignants. Quelles en sont les raisons? Est-ce dû aux difficultés de transport ou bien à la difficulté d'adaptation aux conditions de vie dans le Nord? Quelles sont les raisons de ce taux de rotation très élevé?

M. Lyons: L'isolement est l'un des facteurs les plus couramment cités. Le problème est que moins de 10 p. 100 de nos enseignants qualifiés viennent du Nord, si bien que la vaste majorité d'entre eux sont accoutumés à un mode de vie méridional. De temps en temps, nous recevons des appels, au cours des mois de janvier et février, d'enseignants qui se plaignent surtout de l'absence de laitue fraîche, ou de navets ou de pommes. En d'autres termes, il leur faut quelque temps avant de se

[Text]

Senator David: People trained in the south represent 90 per cent of the teachers in the system?

Mr. Lyons: That is correct. In the brief, I have given some information and a breakdown of from where we recruit our teachers. I would suggest that Ontario supplies 25 per cent, Alberta supplies 21 per cent and Saskatchewan supplies 12 per cent. We have had some problems with teachers who arrive here and inside of two weeks they are gone. They just cannot make the necessary transition.

Senator David: I see.

M. Lyons: J'ai le *Larousse* que je porte avec moi tout le temps. Je parlerai un peu en Français avec vous quand j'aurai fini.

Senator David: I should buy the English version.

Senator Lucier: Mr. Lyons, this is a most interesting brief. There is a great deal of information contained in it and we will be looking at it in detail later.

It seems to me that when we are talking about the GST, we seem to put a great deal of emphasis on whether the GST will be more expensive than the FST on the products that we buy. However, being a northerner myself from the Yukon, I would think that in the north we are very concerned with the other side of the GST, which is the service tax. While there can be any kind of argument that anyone might want to make on whether a product will cost more or less under one type of tax or another, the fact remains that a tax on airline fares, on phone bills and on all of the communications that you must undertake as an organization will represent a brand new tax. It is a brand new, 7 per cent, straight-out tax. It is 7 per cent for now. We know that there is no intention of leaving it there and that eventually the rate will be higher than that. However, we do know that, right off the bat, that is a new tax.

I was wondering, however, if you could tell me whether there is any chance that teachers will be asking for an increase in future contracts in order to cover these new costs? As you have pointed out in your brief, there will be some very real costs incurred here, because in many cases you are dealing with transportation and other things that will be quite expensive. Do you think there is any chance that the teachers would not ask for increases in the future in order to cover those costs?

Mr. Lyons: That is correct, sir. That is an interesting question because this year during negotiations, both the government's negotiator and myself expressed our amazement that, over the years, the concept of the COLA clause has waned, but that the GST has brought it back firmly to the table. In fact, in all three of the collective agreements which we have signed there is provision for cost of living increases and that was spurred by concern about the impact of the goods and services tax. You have identified it as being a strong concern, and indeed it was, amongst our members. It was felt that if we did not have a cost of living increase clause, then we would have great difficulty recruiting teachers.

[Traduction]

désaccoutumer du mode de vie méridional. Dans certains cas, ils ne parviennent tout simplement pas à s'adapter au Nord.

Le sénateur David: Quatre-vingt-dix pour cent de vos enseignants sont formés dans le Sud?

M. Lyons: C'est juste. Dans le mémoire, j'indique la provenance de nos enseignants. Je dirais que l'Ontario nous en fournit 25 p. 100, l'Alberta 21 p. 100 et la Saskatchewan 12 p. 100. Nous avons vu des enseignants arriver ici et disparaître au bout de deux semaines, incapables d'accomplir la transition nécessaire.

Le sénateur David: Je vois.

Mr. Lyons: I have the *Larousse* that I take with me all the time. I will talk a little in French with you when I have finished.

Le sénateur David: Je devrais acheter la version anglaise.

Le sénateur Lucier: Monsieur Lyons, votre mémoire est des plus intéressants. Il contient énormément de renseignements, que nous étudierons en détail plus tard.

Il me semble que lorsque nous parlons de la TPS, on parle beaucoup de la question de savoir si elle sera plus coûteuse que la taxe fédérale de vente sur les produits que nous achetons. Toutefois, étant moi-même un «septentrional» puisque je viens du Yukon, il me semble que les gens dans le Nord ont lieu de se préoccuper beaucoup plus de l'autre composante de la TPS, à savoir la taxe sur les services. On peut débattre longtemps de la question de savoir si un produit coûtera plus ou moins cher avec l'une ou l'autre taxe, le fait est que la taxation des billets d'avion, des factures de téléphone et de tous les services de communications dont vous avez besoin en tant qu'organisation représentera une taxe totalement nouvelle. C'est une taxe de 7 p. 100 totalement nouvelle. Son taux est de 7 p. 100 pour le moment. Nous savons tous qu'elle augmentera sans doute. Ce dont nous sommes certains, toutefois, c'est qu'il s'agit d'une taxe entièrement nouvelle.

Pourriez-vous me dire si, à votre avis, les enseignants risquent d'exiger une augmentation salariale dans les conventions collectives futures pour couvrir ces frais nouveaux? Ainsi que vous l'avez indiqué dans votre mémoire, il y aura des coûts très réels à assumer, en raison des frais de transport et autres très importants que l'on dit payer ici. Pensez-vous qu'il y ait la moindre chance que les enseignants n'exigent pas des hausses à l'avenir pour se dédommager de ces frais.

M. Lyons: C'est exact, monsieur. C'est une question intéressante car, cette année, lors des négociations, tant le négociateur patronal que moi-même avons exprimé notre surprise de voir que, au fil des ans, la notion d'indexation avait été un peu oubliée, et maintenant la TPS l'a ramenée au premier plan. De fait, les trois conventions collectives que nous avons signées contiennent une clause d'indexation sur le coût de la vie, motivée par l'inquiétude devant la taxe sur les produits et services. Vous l'avez présentée comme un gros sujet de préoccupation et c'est effectivement le cas chez nos membres. Nous avons considéré qu'en l'absence d'une clause d'indexation, nous aurions beaucoup de mal à recruter des enseignants.

[Text]

We have difficulty bringing teachers to the north as it is without some type of security with respect to what would happen in the second year of a collective agreement. Therefore, senator, you are absolutely correct. That was one of the first problems our members identified.

Senator Lucier: So regardless of what anyone tries to tell us with respect to labour not asking for increases, you are telling me that, in your particular case, you will be asking for increases to offset the new costs?

Mr. Lyons: Yes, sir.

The Chairman: I would like to ask a supplementary question. With respect to a COLA clause, does the cost of living have to rise above a certain percentage before the clause cuts in?

Mr. Lyons: No, sir, it is much simpler than that. We take the cost of living index over a 12-month period and calculate the average. Therefore we realize that, because the calculation date will be on August 31st, we will not have captured the full impact of the GST but at least we will have given our members some protection.

The anticipation was that we would be looking at something in the neighbourhood of a 2 per cent increase on GST alone.

Senator Poitras: Mr. Lyons, you have made two recommendations. Let us assume that recommendation number two can be obtained. Let us assume that you have a new wage agreement under which, if there is special inflation, you would be covered. Does that solve your problems?

However, I am not sure that everything will be perfect if we cover these two recommendations. There is more to it than that. For example, what recommendations or suggestions would you make to improve the retention rate for your teachers, rather than dealing with the 25 per cent turnover? Continuity is, after all, the first item with respect to quality in education. Do you have any other suggestions?

Mr. Lyons: There are some things that are beyond our grasp. For example, the question of isolation. There have been improvements. For example, our air transportation system has improved, particularly here in Yellowknife. The advent of the VCRs, when they came in approximately 12 years ago, was another improvement. People can now keep in touch with the movie hits from the south, so that the cultural shock has been lessened.

The Chairman: It might have been better to have been without them.

Mr. Lyons: I will accept that, sir. Professional development is another area that is of concern to us. One of the things that we tell teachers is that if they come to the Northwest Territories, their chances of professional improvement will be greatly enhanced, because the employers and ourselves both realize that it is an attraction for teachers that they can go back to university, and that they can receive assistance to do so. Therefore it is a prerequisite for coming to the north, and it is one area that both ourselves and the employers have improved over the years.

[Traduction]

C'est déjà assez difficile aujourd'hui, et ce le serait encore davantage sans quelques garanties concernant la deuxième année d'une convention collective. Par conséquent, sénateur, vous avez tout à fait raison, c'était l'un des premiers problèmes que nos membres percevaient.

Le sénateur Lucier: Donc, indépendamment de tout ce que l'on peut prétendre concernant l'absence de revendications salariales, vous me dites que, dans votre cas particulier, vous demanderez des relèvements de salaire pour compenser ces nouveaux frais?

M. Lyons: Oui, monsieur.

Le président: Je voudrais poser une question supplémentaire. En ce qui concerne vos clauses d'indexation, interviennent-elles uniquement à partir d'un certain pourcentage de hausse du coût de la vie?

M. Lyons: Non, la formule est beaucoup plus simple que cela. Nous prenons l'indice du coût de la vie sur une période de 12 mois et calculons la moyenne. Bien sûr, la date de calcul étant le 31 août, nous n'aurons pas encore saisi les pleines répercussions de la TPS, mais nous aurons à tout le moins donné une certaine protection à nos membres.

Nous prévoyons une hausse du coût de la vie de 2 p. 100 rien que sous l'effet de la TPS.

Le sénateur Poitras: Monsieur Lyons, vous avez formulé deux recommandations. Supposons que la deuxième soit suivie. Supposons encore que vous signiez de nouvelles conventions collectives vous protégeant spécialement contre l'inflation. Est-ce que cela résout vos problèmes?

Je ne suis toutefois pas sûr que tout sera parfait si ces deux recommandations sont appliquées. J'ai l'impression que ce n'est pas si simple. Par exemple, quelles recommandations ou suggestions pourriez-vous faire en vue de stabiliser votre corps enseignant, au lieu du taux de rotation actuel de 25 p. 100? La continuité est, après tout, le premier impératif si l'on veut une éducation de qualité. Avez-vous d'autres suggestions à formuler?

M. Lyons: Il y a certains éléments qui nous échappent. Par exemple, le problème de l'isolement. Il y a eu des améliorations. Par exemple, les transports aériens se sont améliorés, particulièrement ici à Yellowknife. L'avènement du magnétoscope, il y a une douzaine d'années, a constitué un autre progrès. Les gens peuvent maintenant regarder les films récemment sortis dans le Sud, ce qui amoindrit le choc culturel.

Le président: On se porterait peut-être mieux sans eux.

M. Lyons: Je veux bien l'admettre, monsieur. Le perfectionnement professionnel est un autre sujet qui nous préoccupe. Une des choses que nous disons aux enseignants, c'est que s'ils viennent travailler dans les Territoires du Nord-Ouest, ils auront de meilleures perspectives de perfectionnement professionnel, car les employeurs et nous-mêmes avons conscience que cela constitue un attrait, la perspective de pouvoir retourner à l'université, de bénéficier d'une aide. C'est donc un avantage du travail dans le Nord, mais c'en est un que nous-mêmes et les employeurs avons amélioré au fil des ans.

[Text]

However, time will be the great provider in years to come. One of the things that we are looking at with respect to orientation is that we want our teachers to realize that they are not up here to change the north; that when they come up here, they must accept the north and grow with it. We also encourage our teachers not to judge people or lifestyles but to try to gain some appreciation of them. The Department of Education has brought in a northern studies course this year, for example, which we concur with and agree with. With our mosaic here in the north and, if I may use the expression, with our distinct society, we must ensure that people accept that mosaic; that they do not judge it harshly but accept it and learn to live with it.

Senator Poitras: I see here that you have a settlement allowance.

Mr. Lyons: That is correct, sir.

Senator Poitras: Is that allowance increasing year after year?

Mr. Lyons: We use the federal government's isolation post allowance as a guide. As the allowance increases, we tend to increase our allowance, although ours is increased as the salary is increased. Therefore there is a correlation with the federal isolation post allowance, but not an exact correlation.

Senator Poitras: So if there is an increase in expenses, the isolation post allowance could be increased, rather than creating new tax exemptions on such things such as travelling. It would amount to the same thing.

Mr. Lyons: To some degree, it could. Unfortunately, when the survey is done, a number of the items considered are not available in the north. However, it could be worked out.

Senator Poitras: You have another item here, housing allowance. Is that another allowance?

Mr. Lyons: Yes, that is another allowance that is separate and distinct from salary.

Senator Poitras: Is that also indexed?

Mr. Lyons: No, senator. That allowance has been set at \$450 since 1982. There has been no increase in it since that time.

Senator Poitras: Has there been a request for an increase in that allowance?

Mr. Lyons: Unfortunately, that is outside the scope of our negotiations. We have had some consultations, but we are unable to negotiate that item.

Senator Poitras: It could, perhaps, be one of your recommendations to this Senate committee.

Mr. Lyons: If you so wish it, sir.

Senator Poitras: I am merely trying to figure out ways and means of helping you keep your teachers in the north and improve the quality and things such as that. It is not only the GST that will do that or not or do it.

[Traduction]

Toutefois, nous comptons sur l'œuvre du temps pour l'avenir. Nous mettons en garde les enseignants fraîchement arrivés contre la tentation de vouloir changer le Nord; nous leur disons que s'ils viennent ici, ils doivent accepter le Nord et évoluer en même temps que lui. Nous encourageons également nos enseignants à ne pas juger les gens ou leur mode de vie, à essayer de les apprécier. Le ministère de l'Éducation a lancé cette année, par exemple, un cours d'études sur le Nord que nous approuvons. Vu la mosaïque démographique ici dans le Nord et, si vous me permettez l'expression, notre société distincte, nous devons veiller à ce que les gens acceptent cette mosaïque, qu'ils ne portent pas des jugements critiques sur elle, mais l'acceptent et s'y adaptent.

Le sénateur Poitras: Je vois ici que vous avez une allocation d'établissement.

M. Lyons: C'est juste, monsieur.

Le sénateur Poitras: Augmente-t-elle chaque année?

M. Lyons: Nous utilisons comme base de calcul l'indemnité d'éloignement du gouvernement fédéral. La nôtre augmente à peu près au même rythme, sauf que la nôtre augmente également avec le salaire. Il y a donc une corrélation avec l'indemnité d'éloignement fédérale, mais pas une corrélation parfaite.

Le sénateur Poitras: Si bien que s'il y a accroissement des frais, on pourrait accroître l'indemnité d'éloignement, au lieu de créer de nouvelles exonérations fiscales. Je veux parler d'éléments comme les frais de voyage. Cela reviendrait à la même chose.

M. Lyons: Effectivement, dans une certaine mesure. Malheureusement, un certain nombre des articles pris en compte dans les relevés de prix ne sont pas disponibles dans le Nord. Toutefois, cela pourrait se régler.

Le sénateur Poitras: Il y a un autre élément ici, une allocation de logement. Est-ce une allocation supplémentaire?

M. Lyons: Oui, c'est une autre allocation, distincte du salaire.

Le sénateur Poitras: Est-elle également indexée?

M. Lyons: Non, monsieur. Elle est restée fixée à 450 \$ depuis 1982. Il n'y a pas eu d'augmentation depuis.

Le sénateur Poitras: Avez-vous demandé un relèvement?

M. Lyons: Malheureusement, elle échappe aux négociations. Il y a eu quelques consultations, mais cette allocation n'est pas négociable.

Le sénateur Poitras: Cela pourrait peut-être faire l'objet d'une de vos recommandations à notre Comité sénatorial.

M. Lyons: Si vous le jugez bon, monsieur.

Le sénateur Poitras: J'essaie simplement d'imaginer quelques moyens qui vous aideraient à conserver vos enseignants dans le Nord et à améliorer la qualité de l'éducation et ce genre de chose. Il n'y a pas que la TPS qui intervienne là-dedans.

[Text]

Mr. Lyons: No, but the GST will have a negative impact. Teachers are as mobile as most professionals. What we find in the case of a number of teachers is that their families tend to be in the south, and during the harsh winter months they want to go home and see their families. I have given an indication of the numbers—

Senator Poitras: Perhaps in those cases they could have a pass.

Mr. Lyons: We have negotiated those in the past, but even that device is inadequate. I have given an indication of the number of teachers in the various schools, and you will note that a number of our schools have only eight teachers or less. The fact of the matter is that they do long for the contact that they had in the south with other teachers.

Senator Poitras: I think your brief is very interesting. Thank you.

Le sénateur Lefebvre: Moi aussi je vais offrir mes remerciements à M. Lyons d'avoir bien voulu se présenter devant nous et même d'avoir ajouter quelques paroles en Français.

Mr. Lyons: I think you have helped this committee a great deal by coming here.

There is one item that intrigues me, among others. I do not have a page number but it is under the item entitled "Recruitment and Retention of Teachers". On the second page thereof, you say that your removal costs associated with helping teachers attend universities in Southern Canada was \$40,000 but—

... we have reduced this to approximately fifteen thousand dollars.

However, you do not tell us how you have reduced this figure. In other words, what happened that enabled you to cut some \$25,000 from this budget? Are you paying less of their expenses, or just how did you do it?

Mr. Lyons: The major factor there was that previously, teachers who were deemed "on-highway" would have a removal entitlement as if they were being transferred by the employer. We instructed the members of our professional improvement committee to reduce all allowances so that they would be equal to those of a person who was "off-highway". That would, in effect, significantly reduce the removal of personal effects. In other words, we saw no value in flying furniture to the south. The major item was to get teachers into the south.

Senator Lefebvre: In other words, leave your furniture behind?

Mr. Lyons: Yes, and that is another enticement to come back home, sir.

Senator Lefebvre: That is not a bad idea. Has this measure been well received?

Mr. Lyons: It has been accepted and has been in effect long enough that, with the turnover of teachers, most assume that this has always been the way that things have been done and therefore we are no longer questioned with respect to that decision.

Senator Lefebvre: When you advertise for teachers, I suppose you advertise in four or five provinces, from what you

[Traduction]

M. Lyons: Non, mais la TPS aura une répercussion négative. Les enseignants sont aussi mobiles que la plupart des autres professionnels. Il arrive très souvent qu'ils laissent leur famille derrière eux dans le Sud et, au cours des mois rigoureux de l'hiver, ils ont envie de rentrer chez eux voir leur famille. Je vous ai donné une idée du prix...

Le sénateur Poitras: Peut-être, dans ce cas, pourrait-on leur donner une carte d'abonnement.

M. Lyons: Nous en avons négocié par le passé, mais même cela ne suffit pas. Je vous ai donné une idée du nombre d'enseignants dans les différentes écoles et vous remarquerez que certaines n'en ont que huit ou moins. Le fait est que ces enseignants ont la nostalgie des contacts qu'ils avaient dans le Sud avec d'autres enseignants.

Le sénateur Poitras: Je trouve votre mémoire très intéressante. Je vous remercie.

Senator Lefebvre: I also want to thank Mr. Lyons for kindly appearing before us and even adding a few words in French.

Monsieur Lyons, je pense que vous nous avez beaucoup aidés par votre comparution.

Il y a un point qui m'intrigue, parmi d'autres. Je n'ai pas le numéro de la page, mais il s'agit du chapitre intitulé «Recrutement et maintien des enseignants». À la deuxième page vous dites que les frais de transport liés aux stages d'enseignants dans des universités du sud du Canada est de 40 000 \$ mais...

... nous avons ramené ce chiffre à près de 15 000 \$.

Toutefois, vous ne nous dites pas comment vous avez réduit ce chiffre. En d'autres termes, qu'avez-vous fait pour réduire ce budget d'environ 25 000 \$? Couvrez-vous moins de frais, ou bien comment vous y êtes vous pris?

M. Lyons: Le principal facteur c'est que, précédemment, les enseignants réputés vivre «sur route» avaient droit à une allocation de déménagement, comme s'ils avaient été mutés par l'employeur. Nous avons donné instruction aux membres de notre comité du perfectionnement professionnel de réduire toutes les allocations pour les aligner sur celles des personnes «hors route». Cela a considérablement réduit le déménagement d'effets personnels. En d'autres termes, nous ne voyons pas l'intérêt de transporter des meubles par avion dans le Sud. Il s'agit surtout de transporter les enseignants.

Le sénateur Lefebvre: En d'autres termes, en laissant leurs meubles derrière eux?

M. Lyons: Oui, et c'est une autre incitation à revenir, monsieur.

Le sénateur Lefebvre: Ce n'est pas une mauvaise idée. Cette mesure a-t-elle été bien reçue?

M. Lyons: Elle a été acceptée et est en vigueur depuis suffisamment longtemps pour que, avec le taux de rotation des enseignants, la plupart considèrent qu'il en a toujours été ainsi, si bien que cette décision n'est plus remise en question.

Le sénateur Lefebvre: Lorsque vous recrutez des enseignants, je suppose que vous passez des annonces dans quatre

[Text]

have told us. How is this done? Do you send out a recruiting team and interview prospective teachers in, say, Winnipeg, Edmonton or Toronto, or do you fly the candidates up here?

Mr. Lyons: No, in the majority of cases there will be a central recruiting site, whether it be Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montreal or Halifax. However, there is a fair amount of duplication. With the advent of the divisional boards, the members of the divisional boards are now more involved with recruitment. Therefore they will tend to fly out to the southern centres and speak to the teachers and make a determination as to which ones they wish to hire.

Senator Lefebvre: Therefore you make an initial determination there, at that centre, and then you invite them up to the area to see whether they will accept. Is that what happens?

Mr. Lyons: No, the teachers are asked to sign a contract in their place of recruitment in the south. Then they are invited to come to the north.

Senator Lefebvre: You mean sight unseen?

Mr. Lyons: That is correct.

Senator Lefebvre: Does that work out?

Mr. Lyons: Yes, sometimes. In the main, our teachers tend to be young and somewhat more adventurous than I would be at this stage of my life, and they are prepared to accept conditions in the north. There are, of course, some cases where it is obvious that a poor choice has been made and a person just cannot assimilate. In these cases they return to the south.

Senator Lefebvre: What is the percentage of people like that? You said in one case someone left after a couple of weeks?

Mr. Lyons: Yes.

Senator Lefebvre: Does that happen in, say, 10 per cent of the cases or 5 per cent or less?

Mr. Lyons: I would say in less than 5 per cent of the cases.

Senator Lefebvre: Very well. You have made two recommendations and I would like to ask you a question with respect to those recommendations. What happens if the GST goes through as it now stands—as may well happen with this very stubborn government that we are attempting to deal with. How far do you want the Senate to go. Are you asking us to kill the bill or what are you suggesting?

Mr. Lyons: If I were dealing with the government, sir, I would ask them to go back to the days of Mr. Diefenbaker, who had a vision of the north. I appreciate the fact that he was a member of the Progressive Conservative Party but that is the one thing that we need. We need the infrastructure here in the north. In other word, we need the roads, and I would ask the government to perhaps turn back the calendar and look at the situation with the vision of a man who was with us 32 years ago. The rough analogy I use for people from the south is that when they talk of Rhodes scholars, I say: "We will give you the scholars if you give us the roads."

[Traduction]

ou cinq provinces, d'après ce que vous nous avez dit. Comment procédez-vous? Envoyez-vous une équipe de recrutement et avez-vous des entretiens avec les candidats, mettons à Winnipeg, Edmonton ou Toronto, ou bien les faites-vous venir ici?

M. Lyons: Non, dans la majorité des cas il y a un centre de recrutement central, installé à Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal ou Halifax, mais il y a pas mal de double emploi. Avec la création de conseils divisionnaires, les membres de ces derniers font aujourd'hui davantage de recrutement. Ils ont tendance à se rendre dans les centres du Sud et à paler aux enseignants pour opérer leur sélection.

Le sénateur Lefebvre: Vous faites donc une détermination initiale au centre de recrutement et vous les invitez à venir sur place dans le Nord, pour voir s'ils vont accepter. Est-ce ainsi que vous procédez?

M. Lyons: Non, on demande aux enseignants de signer un contrat à leur lieu de recrutement, dans le Sud. On les invite ensuite à venir dans le Nord.

Le sénateur Lefebvre: Vous voulez dire qu'ils signent sans jamais avoir vu le Nord?

M. Lyons: C'est juste.

Le sénateur Lefebvre: Est-ce que cela donne de bons résultats?

M. Lyons: Oui, parfois. Dans l'ensemble, nos enseignants tendent à être jeunes et quelque peu plus aventureux que je ne le serais moi-même à mon âge et ils sont prêts à accepter les conditions qui règnent dans le Nord. Il arrive, bien sûr, que l'on fasse un mauvais choix et que l'intéressé ne puisse tout simplement pas s'adapter. Ils repartent alors dans le Sud.

Le sénateur Lefebvre: Quel est le pourcentage de ces abandons? Vous dites que, dans un cas, la personne est repartie après deux semaines?

M. Lyons: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Est-ce que cela arrive dans 10 p. 100 des cas, ou 5 p. 100, ou moins?

M. Lyons: Je dirais dans moins de 5 p. 100 des cas.

Le sénateur Lefebvre: Très bien. Vous avez formulé deux recommandations et j'aimerais vous poser une question à leur sujet. Que se passera-t-il si la TPS est mise en œuvre sans modification—et cela pourrait bien être le cas avec ce gouvernement très entêté auquel nous avons affaire. Jusqu'où souhaitez-vous que le Sénat aille? Nous demandez-vous de bloquer le projet de loi, ou bien que préconisez-vous?

M. Lyons: Si j'avais à traiter avec le gouvernement, monsieur, je lui demanderais de revenir aux conceptions de M. Diefenbaker, qui avait une vision du Nord. Je sais bien qu'il était conservateur, mais c'est de cela que nous avons besoin. Nous avons besoin d'une infrastructure ici dans le Nord. En d'autres termes, nous avons besoin de routes, et j'inviterais le gouvernement à revenir aux idées de cet homme qui nous a gouvernés il y a 32 ans. L'analogie grossière que je sers aux gens du Sud, lorsqu'ils parlent des lauréats Rhodes, c'est de dire: «Nous vous donnerons des «Rhodes» si vous nous donnez des routes».

[Text]

Senator Hastings: Mr. Lyons, I would like to salute you and your association for the contribution and the work you do in the north with respect to education.

Mr. Lyons, you really did not answer my colleague's question, and I will have to ask you the same question, because I am not like him; I do not believe this government will accept any recommendations in light of the instructions we have received from the government through the Minister of National Revenue, who said that passage of this bill is a fait accompli. He said to go and hold your meetings, but get back and pass this bill. I could say that that is the same instructions he gave the Legislative Assembly in Newfoundland and Manitoba. In any event, I hold out little hope that we would have any success with these recommendations that you have made.

Senator Barootes: Would you not try?

Senator Hastings: Certainly I might try, but I hold out little hope in light of the instructions we received from the government that this tax is a fait accompli.

Senator Barootes: You said persuasion, though.

The Chairman: Order, please. Carry on.

Senator Hastings: What are your instructions to the Senate of Canada with respect to dealing with Bill C-62, the goods and services tax, if we are unable to secure the amendments that you recommend?

Mr. Lyons: I could not hold myself out as an expert there. I would hope at least recommendation two would be accepted, but because, in the past we had a Prime Minister who had a vision of the north, I would ask the members of his party—

Senator Hastings: We do not have a Prime Minister with that vision now.

Senator Barootes: Now wait a minute. Why not put a gun to his head and get your answer?

The Chairman: Quiet, before someone takes your advice. Go ahead.

Senator Lefebvre: Do badger the witness, Senator Barootes.

Senator Barootes: I am badgering you, my friend, not the witness.

Senator Lefebvre: That is different, but he is speaking right now, so let him speak.

Mr. Lyons: With a gun to my head, sir, I do not know the calibre of questioning. I would urge the senators to make our case for us. We are far behind the rest of Canada. We have dreams of being a province one day. We can do the work but require assistance. With the goods and services tax, I would not be so bold as to say that it will destroy the north, but it will be a serious setback for us.

Senator Hastings: Thank you.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Monsieur Lyons, je veux saluer le travail que vous-même et votre association faites dans le Nord en matière d'éducation, et la contribution que vous apportez.

Monsieur Lyons, vous n'avez pas vraiment répondu à la question de mon collègue, et je vais le répéter, car je ne suis pas comme lui, je ne pense pas que ce gouvernement va accepter quelque recommandation que ce soit, vu ce qu'il nous a dit par l'intermédiaire du ministre du Revenu national, qui a déclaré que la TPS est un fait accompli. Il nous a dit: «Allez-y, tenez vos réunions, mais revenez et adoptez le projet de loi». Je pourrais dire que ce sont les mêmes instructions qu'il a donné à l'Assemblée législative de Terre-Neuve et du Manitoba. Quoi qu'il en soit, je n'ai guère d'espoir que ces recommandations soient suivies.

Le sénateur Barootes: Ne voulez-vous même pas essayer?

Le sénateur Hastings: On peut certainement essayer, mais je n'ai guère d'espoir vu la position du gouvernement qui considère ce projet de loi comme un fait accompli.

Le sénateur Barootes: On pourrait quand même essayer la persuasion.

Le président: De l'ordre, s'il vous plaît. Poursuivez.

Le sénateur Hastings: Quelles instructions donneriez-vous au Sénat du Canada au sujet du projet de loi C-62, la taxe sur les produits et services, si nous ne parvenons pas à faire adopter les amendements que vous préconisez?

M. Lyons: Je ne suis pas expert. J'espère qu'au moins la deuxième recommandation sera acceptée, et je demanderais aux membres du parti de ce premier ministre qui avait une vision du Nord...

Le sénateur Hastings: Nous n'avons pas un premier ministre possédant cette vision aujourd'hui.

Le sénateur Barootes: Un instant. Pourquoi ne pas lui mettre un pistolet sur la tête pour lui faire dire ce que vous voulez entendre!

Le président: Un peu de silence, avant que quelqu'un suive votre conseil. Poursuivez.

Le sénateur Lefebvre: Continuez donc à harceler le témoin, sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: C'est vous que je harcèle, mon ami, pas le témoin.

Le sénateur Lefebvre: C'est différent, mais il est en train de parler, écoutez-le donc.

M. Lyons: Avec un pistolet pointé sur ma tête, monsieur, je ne connais pas le calibre des questions. J'exhorte les sénateurs à nous défendre. Nous sommes très en retard sur le reste du Canada. Nous rêvons de devenir une province, un jour. Nous pouvons faire le travail, mais nous avons besoin d'aide. Je n'irais pas jusqu'à dire que la taxe sur les produits et services détruira le Nord, mais elle représentera un sérieux revers pour nous.

Le sénateur Hastings: Je vous remercie.

[Text]

The Chairman: Mr. Lyons, do not let this bother you. As we get later into the afternoon and some of our people on either side have not had their afternoon nap, they get a little restless.

I thank you on behalf of the committee. Again, as I have said earlier, you have emphasized the real, serious problems that education faces in the north. You have talked about transportation and other unique problems, but the goods and services tax brings with it other burdens for education and students that the committee will have to review very carefully.

Mr. Lyons: Thank you, sir.

Senator Barootes: We will work for you.

The Chairman: I call now on the representatives of the Keewatin Chamber of Commerce, Mr. Bill Graham.

Senator Barootes: Mark him down as negative.

The Chairman: Is Mr. Graham not here? Is there a brief from the Keewatin Chamber of Commerce?

Mr. Denis Robert, Assistant Clerk of the Committee: We do not have a brief, senator.

The Chairman: Honourable senators, Mr. Graham of the Keewatin Chamber of Commerce was booked to be with us at 4 o'clock, and it is now 4.32. I presume he has not been here.

There is one witness we have not heard anything from and that is the Dene Nations. Has the clerk heard anything from the Dene Nations?

Mr. Timothy Ross-Wilson, Clerk of the Committee: No, we cannot get through to them.

The Chairman: Mr. Robert, do you have any word of advice?

Mr. Robert: Mr. Erasmus is next door, supposedly.

The Chairman: I would like to hear him, and we will certainly do the best we can. Has he been in touch with you?

Mr. Robert: I phoned his office on a couple of occasions. The last time I phoned him was five minutes ago. They said that he was next door and if he has not shown up, he does not wish to appear on this date.

The Chairman: Did he say that?

Mr. Robert: His secretary said that.

The Chairman: His secretary said, what so we get it on the record?

Mr. Robert: If he is not here, then he does not wish to appear today.

The Chairman: I do not want somebody to say that we have not tried very hard to hear him, because he is an important witness. However, if he is not here, I can only thank senators and those ladies and gentlemen who stayed with us for the day. We have had some very good briefs today and some unique sit-

[Traduction]

Le président: Monsieur Lyons, que cela ne vous affecte pas. Au fur et à mesure que l'après-midi avance, certains sénateurs des deux côtés qui n'ont pas eu leur sieste commencent à s'agiter un peu.

Je vous remercie au nom du Comité. Encore une fois, ainsi que je l'ai dit, vous avez fait ressortir les problèmes très sérieux qui se posent à l'éducation dans le Nord. Vous avez parlé du transport et d'autres problèmes particuliers, mais la taxe sur les produits et services inflige d'autres fardeaux à l'éducation et aux élèves que notre Comité va devoir examiner très attentivement.

M. Lyons: Je vous remercie, monsieur.

Le sénateur Barootes: Nous prendons votre défense.

Le président: J'invite maintenant le représentant de la Chambre de commerce de Keewatin, M. Bill Graham.

Le sénateur Barootes: Inscrivez-le absent.

Le président: M. Graham n'est pas là? Y a-t-il un mémoire de la Chambre de commerce de Keewatin?

M. Denis Robert, greffier adjoint du Comité: Nous n'avons pas de mémoire, sénateur.

Le président: Honorables sénateurs, M. Graham, de la Chambre de commerce de Keewatin, devait comparaître à 16 heures, et il est maintenant 16 h 32. Je suppose qu'il ne viendra pas.

Il y a un témoin dont nous n'avons pas eu de nouvelles, et ce sont les nations déné. Le greffier a-t-il eu des nouvelles des Dénés?

M. Timothy Ross-Wilson, greffier du Comité: Non, nous ne parvenons pas à les joindre.

Le président: Monsieur Robert, avez-vous un conseil à nous donner?

M. Robert: M. Erasmus est censé être à côté.

Le président: J'aimerais bien l'entendre et nous ferons certainement de notre mieux pour cela. A-t-il pris contact avec vous?

M. Robert: J'ai appelé son bureau à plusieurs reprises, la dernière fois il y a cinq minutes. On m'a dit qu'il était à côté et, s'il ne s'est pas présenté, cela signifie qu'il ne souhaite pas comparaître aujourd'hui.

Le président: Est-ce là ce qu'il a dit?

M. Robert: C'est ce qu'a dit sa secrétaire.

Le président: Qu'a-t-elle dit exactement?

M. Robert: Elle a dit que s'il n'est pas là, c'est qu'il ne souhaite pas comparaître aujourd'hui.

Le président: Je ne voudrais pas que quelqu'un puisse dire que nous n'avons pas fait tous les efforts voulus pour le recevoir, car il est un témoin important. Toutefois, s'il n'est pas là, je ne peux que remercier les sénateurs, ainsi que les messieurs et dames qui ont passé la journée avec nous. Nous avons entendu quelques excellents mémoires aujourd'hui et avons été saisis de situations très particulières qui préoccupent le

[Text]

uations that are of concern to the committee. We will adjourn the hearings and meet next in Vancouver.

The committee adjourned.

[Traduction]

Comité. Nous allons lever la séance jusqu'à notre prochaine réunion à Vancouver.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.): *De Northwest Territories Federation of Labour (C.L.C.):*

Mr. David Johnston, President.

M. David Johnston, président.

From the N.W.T. Chamber of Commerce:

Mr. David T. McCann, Member, Board of Directors;

Ms. Louise Nielsen, Executive Director.

De la Chambre de commerce des T.N.O.:

M. David T. McCann, membre, conseil d'administration;

M^{me} Louise Nielsen, directrice exécutive.

From the Union of Northern Workers:

Mr. Darm Crook, President;

Mr. Gary Juniper, Research and Public Affairs Officer.

De l'Union of Northern Workers:

M. Darm Crook, président;

M. Gary Juniper, responsable de la recherche et des affaires publiques.

Individual Presentations:

Mr. Patrick Malone;

Ms. Tess E. Carrillo.

Ms. Myna Maniapik.

Présentations individuelles:

M. Patrick Malone;

M^{me} Tess E. Carrillo.

M^{me} Myna Maniapik.

From the Northwest Territories Teachers' Association:

Mr. Blake Lyons, Executive Director.

De N.W.T. Teachers' Association:

M. Blake Lyons, directeur exécutif.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Wednesday, August 1, 1990
Vancouver, British Columbia

Le mercredi 1^{er} août 1990
Vancouver (Colombie-Britannique)

Issue No. 66
Thirty-Fourth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Fascicule n° 66
Trente-quatrième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*

The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Barootes	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
Doody	*Murray, P.C.
Hastings	(or Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*) substituted for that of the Honourable Senator David. (August 1, 1990)

The name of the Honourable Senator Doody substituted for that of the Honourable Senator Phillips. (August 1, 1990)

The name of the Honourable Senator Kirby substituted for that of the Honourable Senator Adams. (August 1, 1990)

The name of the Honourable Senator Marsden substituted for that of the Honourable Senator Hastings. (August 1, 1990)

The name of the Honourable Senator Hastings substituted for that of the Honourable Senator Marsden. (August 1, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold

Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Barootes	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
Doody	*Murray, c.p.
Hastings	(ou Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*) substitué à celui de l'honorable sénateur David. (1^{er} août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Doody substitué à celui de l'honorable sénateur Phillips. (1^{er} août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Kirby substitué à celui de l'honorable sénateur Adams. (1^{er} août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Marsden substitué à celui de l'honorable sénateur Hastings. (1^{er} août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Hastings substitué à celui de l'honorable sénateur Marsden. (1^{er} août 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

“Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, AUGUST 1, 1990
(90)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:00 a.m. this day in Vancouver, British Columbia, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras and Simard. (12)

Other Senator present: The Honourable Senator Marsden.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Appearing: The Honourable Mel Couvelier, M.H.A., Minister of Finance and Corporate Relations, Government of British Columbia.

Witnesses:

From the Department of Finance and Corporate Relations, Government of British Columbia:

Mr. Christopher Lawless, Economics and Policy Division;

Mr. Andy Robinson, Economics and Policy Division.

From Tourism Vancouver:

Mr. Bruce M. MacMillan, Director, Finance and Business Development;

Mr. Tom Walker, Executive Director;

Mr. Buz Golightly, Chairman;

Mr. Harvey Lee, Treasurer.

From SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes):

Mr. Ben Wolfe, National Spokesperson;

Mr. Ralph Conner, National Coordinator.

From End Legislated Poverty:

Ms. Jean Swanson, Co-Ordinator.

Individual presentation:

Mr. Robert M. Clark, Professor Emeritus, Department of Economics, University of British Columbia.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 1^{er} AOÛT 1990
(90)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 heures à Vancouver, en Colombie-Britannique, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras et Simard. (12)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Marsden.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Comparaît: L'honorable Mel Couvelier, M.H.A., ministre des Finances et des Relations avec l'entreprise, gouvernement de la Colombie-Britannique.

Témoins:

Du ministère des Finances et des Relations avec l'entreprise, gouvernement de la Colombie-Britannique:

M. Christopher Lawless, Division de l'économie et des politiques;

M. Andy Robinson, Division de l'économie et des politiques.

De Tourisme Vancouver:

M. Bruce M. MacMillan, directeur, Finances et développement des affaires;

M. Tom Walker, directeur exécutif;

M. Buz Golightly, président;

M. Harvey Lee, trésorier.

De SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes):

M. Ben Wolfe, porte-parole national;

M. Ralph Conner, coordonnateur national.

De End Legislated Poverty:

M^{me} Jean Swanson, coordonnatrice.

Présentation individuelle:

M. Robert M. Clark, professeur émérite, département d'économie, Université de la Colombie-Britannique.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

The Honourable Mel Couvelier made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Department of Finance and Corporate Relations, Government of British Columbia, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", August 1, 1990 (11 pages—English only) (*Exhibit A 339*).

The witnesses from Tourism Vancouver made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Tourism Vancouver, "Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: the Goods and Services Tax", August 1, 1990 (5 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 340*).

The witnesses from SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes), "Brief on Bill C-62, the Proposed Goods and Services Tax (GST) to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", August 1, 1990 (5 pages—English only + petitions) (*Exhibit A 341*).

The witnesses from End Legislated Poverty made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

End Legislated Poverty, "Brief to the Senate Committee on the GST", August 1, 1990 (3 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 342*).

Professor Robert M. Clark made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Clark, Robert, M., "Brief on Sales Tax Reform for Canada", September 12, 1989 (192 pages—English only) (*Exhibit A 343*).

Clark, Robert M., "Supplement to Brief on Sales Tax Reform in Canada", June 22, 1990 (49 pages—English only) (*Exhibit A 344*).

At 12:00 noon, the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

WEDNESDAY, AUGUST 1, 1990
(91)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:00 p.m. this day in Vancouver, British

L'honorable Mel Couvelier fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Ministère des Finances et des Relations avec l'industrie, gouvernement de la Colombie-Britannique, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 1^{er} août 1990 (11 pages—en anglais seulement) (*Document A 339*).

Les représentants de Tourism Vancouver font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Tourism Vancouver, «Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: the Goods and Services Tax», 1^{er} août 1990 (5 pages—en anglais seulement + diverses annexes) (*Document A 340*).

Les représentants de SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes) font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes), «Brief on Bill C-62, the Proposed Goods and Services Tax (GST) to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 1^{er} août 1990 (5 pages—en anglais seulement + pétitions) (*Document A 341*).

Les représentants de End Legislated Poverty font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

End Legislated Poverty, «Brief to the Senate Committee on the GST», 1^{er} août 1990 (3 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A 342*).

Le professeur Robert M. Clark fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Clark, Robert, M., «Brief on Sales Tax Reform for Canada», 12 septembre 1989 (192 pages—en anglais seulement) (*Document A 343*).

Clark, Robert M., «Supplement to Brief on Sales Tax Reform in Canada», 22 juin 1990 (49 pages—en anglais seulement) (*Document A 344*).

À 12 heures, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

LE MERCREDI 1^{er} AOÛT 1990
(91)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 heures à Vancouver, en

Columbia, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Lucier, Kirby, Olson, Lefebvre, MacDonald, (*Halifax*), Perrault, Poitras and Simard. (12)

Other Senator present: The Honourable Senator Marsden.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the B.C. Council of Federal Ridings (New Democratic Party):

Dr. Dominique Roelants, Chairperson.

From VLC Properties Ltd.:

Mr. Don Weber, Vice-President.

From TechNovation Consultants:

Mr. John L. Orr, P.Eng.

From the British Columbia Automobile Association:

Mr. Ian Thompson, Vice-President, Insurance Services.

From the B.C. Federation of Labour (CLC):

Ms. Marian Meagher, Vice-President;

Ms. Gene Errington, Research Director.

From Kamloops Citizens for Canadians:

Ms. Sandra Wiseman.

From the British Columbia Teachers' Federation:

Mr. Ken Novakowski, President;

Mr. Larry Kuehn, Director, Organization Support Division.

From New Look Interiors Ltd.:

Mr. Bent Ewald, President.

From the Canadian Union of Public Employees:

Ms. Bernice Kirk, Secretary-Treasurer;

Mr. Blair Redlin, Researcher.

The witness from the B.C. Council of Federal Ridings (New Democratic Party) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

B.C. Council of Federal Ridings (New Democratic Party), "Brief to the GST to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce" (6 pages—English only) (*Exhibit A 345*).

Colombie-Britannique, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Lucier, Kirby, Olson, Lefebvre, MacDonald, (*Halifax*), Perrault, Poitras et Simard. (12)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Marsden.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

Du B.C. Council of Federal Ridings (Nouveau parti démocratique):

M. Dominique Roelants, président.

De VLC Properties Ltd.:

M. Don Weber, vice-président.

Du TechNovation Consultants:

M. John L. Orr, ingénieur.

De la British Columbia Automobile Association:

M. Ian Thompson, vice-président, services d'assurances.

De la Fédération du travail de la Colombie-Britannique (CTC):

M^{me} Marian Meagher, vice-présidente;

M^{me} Gene Errington, directrice de la recherche.

De Kamloops Citizens for Canadians:

M^{me} Sandra Wiseman.

De la British Columbia Teachers' Federation:

M. Ken Novakowski, président;

M. Larry Kuehn, directeur, Division du soutien de l'organisation.

De New Look Interiors Ltd.:

M. Bent Ewald, président.

Du Syndicat canadien de la fonction publique:

M^{me} Bernice Kirk, secrétaire-trésorière;

M. Blair Redlin, chercheuse.

Le représentant du B.C. Council of Federal Ridings (Nouveau parti démocratique) fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

B.C. Council of Federal Ridings (Nouveau parti démocratique), «Brief to the GST to the Senate Committee on Banking,

The witness from VLC Properties Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

VLC Properties Ltd., “A Brief to the Senate Committee Hearings on G.S.T.” (2 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 346*).

The witness from TechNovation Consultants made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

TechNovation Consultants, “Critique on Policy Issues Pertaining to the Proposed Goods and Services Tax plus a Unique Alternative Tax Proposal”, August 1, 1990 (8 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 347*).

The witness from the British Columbia Automobile Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

British Columbia Automobile Association, “Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce” (2 pages—English only) (*Exhibit A 348*).

The witnesses from the B.C. Federation of Labour (CLC) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

B.C. Federation of Labour (CLC), “Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: the Goods and Services Tax (Bill C-62)”, August 1, 1990 (summary 12 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 349*).

The witness from Kamloops Citizens for Canadians made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Kamloops Citizens for Canadians, “Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce”, August 1, 1990 (2 pages—English only + petitions) (*Exhibit A 350*).

The witnesses from the British Columbia Teachers’ Federation made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

British Columbia Teachers’ Federation, “Brief to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce regarding the Goods and Services Tax”, August 1990 (4 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 351*).

Trade and Commerce» (6 pages—en anglais seulement) (*Document A 345*).

Le représentant de VLC Properties Ltd. fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

VLC Properties Ltd., «A Brief to the Senate Committee Hearings on G.S.T.» (2 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A 346*).

Le représentant de TechNovation Consultants fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

TechNovation Consultants, «Critique on Policy Issues Pertaining to the Proposed Goods and Services Tax plus a Unique Alternative Tax Proposal», 1^{er} août 1990 (8 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A 347*).

Le représentant de la British Columbia Automobile Association fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

British Columbia Automobile Association, «Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce» (2 pages—en anglais seulement) (*Document A 348*).

Les représentantes de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique (CTC) font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Fédération du travail de la Colombie-Britannique (CTC), «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: the Goods and Services Tax (Bill C-62)», 1^{er} août 1990 (résumé + 12 pages—en anglais seulement + diverses annexes) (*Document A 349*).

La représentante de Kamloops Citizens for Canadians fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Kamloops Citizens for Canadians, «Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», 1^{er} août 1990 (2 pages—en anglais seulement + pétitions) (*Document A 350*).

Les représentants de la British Columbia Teachers’ Federation font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

British Columbia Teachers’ Federation, «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce regarding the Goods and Services Tax», août 1990 (4 pages—en anglais seulement + annexe) (*Document A 351*).

The witness from New Look Interiors Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

New Look Interiors Ltd., Letter to the Honourable S. L. Buckwold from Bent Ewald, President, New Look Interiors Ltd., dated August 1, 1990 (1 page—English only + various appendices) (*Exhibit A 352*).

The witnesses from the Canadian Union of Public Employees made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Union of Public Employees, "A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce" (7 pages—English only) (*Exhibit A 353*).

C.U.P.E. B.C., the B.C. Division of the Canadian Union of Public Employees, "Submission to Public Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce dealing with the Goods and Services Tax", August 1, 1990 (32 pages—English only) (*Exhibit A 354*).

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

The Massage Therapists' Association of British Columbia, Letter to the Honourable Sidney L. Buckwold from Peter Behr, Executive Director, Board of Directors dated July 28, 1990 (2 pages—English only) (*Exhibit A 355*).

At 5:56 p.m., the Committee adjourned.

EVENING SITTING

WEDNESDAY, AUGUST 1, 1990
(92)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 7:00 p.m. this day in Vancouver, British Columbia, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras and Simard. (12)

Other Senator present: The Honourable Senator Marsden.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Vancouver and District Labour Council:

Mr. Doug Evans, President;

Mr. John Fitzpatrick, Secretary-Treasurer.

From the Guide Outfitters Association of British Columbia:

Mr. Don Caldwell, Executive Director;

Le représentant de New Look Interiors Ltd. fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

New Look Interiors Ltd., lettre à l'honorable S. L. Buckwold de Bent Ewald, président, New Look Interiors Ltd., datée 1^{er} août 1990 (1 page—en anglais seulement + diverses annexes) (*Document A 352*).

Les représentants du Syndicat canadien de la fonction publique font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Syndicat canadien de la fonction publique, «A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce» (7 pages—en anglais seulement) (*Document A 353*).

C.U.P.E. B.C., Division de la Colombie-Britannique du Syndicat canadien de la fonction publique, «Submission to Public Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce dealing with the Goods and Services Tax», 1^{er} août 1990 (32 pages—en anglais seulement) (*Document A 354*).

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

The Massage Therapists' Association of British Columbia, lettre à l'honorable Sidney L. Buckwold de Peter Behr, directeur exécutif, conseil d'administration, datée du 28 juillet 1990 (2 pages—en anglais seulement) (*Document A 355*).

À 17 h 56, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE LA SOIRÉE

LE MERCREDI 1^{er} AOÛT 1990
(92)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 19 heures à Vancouver, en Colombie-Britannique, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras et Simard. (12)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Marsden.

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

Du Vancouver and District Labour Council:

M. Doug Evans, président;

M. John Fitzpatrick, secrétaire-trésorier.

De la Guide Outfitters Association of British Columbia:

M. Don Caldwell, directeur exécutif;

Mr. Alan Fitzgibbon, Senior Consultant, DPA Group Inc.

From the Libertarian Party of Canada:

Mr. Bill Tomlinson, Director;

Ms. Tunya Audain, Vice-President, Greater Vancouver Libertarian Association.

From Astar Business Technology Inc.:

Mr. Stephen N. Mullins, President.

From the Prisoners' Rights Group (PRG):

Ms. Claire Culhane.

From the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association (BCDNA):

Ms. Laura Cullen, President;

Ms. Marianna Ferguson.

Individual presentation:

Mr. Donald C. Allen.

The witnesses from the Vancouver and District Labour Council made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Vancouver and District Labour Council, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning the Proposed Goods and Services Tax", July 26, 1990 (10 pages—English only) (*Exhibit A 356*).

The witnesses from The Guide Outfitters Association of British Columbia made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Guide Outfitters Association of British Columbia, "Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax", July 1990 (13 pages—English only) (*Exhibit A 357*).

The witness from the Libertarian Party made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Libertarian Party of Canada, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce" (3 pages—English only) (*Exhibit A 358*).

The witness from Astar Business Technology Inc. made a statement.

The witness from the Prisoners' Rights Group (PRG) made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Prisoners' Rights Group (PRG), Letter to the Chairman from Claire Culhane dated July 18, 1990 (1 page—English only) (*Exhibit A 359*).

M. Alan Fitzgibbon, conseiller principal, DPA Group Inc.

Du Libertarian Party of Canada:

M. Bill Tomlinson, directeur;

M^{me} Tunya Audain, vice-présidente, Greater Vancouver Libertarian Association.

D'Astar Business Technology Inc.:

M. Stephen N. Mullins, président.

Du Prisoners' Rights Group (PRG):

M^{me} Claire Culhane.

De la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association (BCDNA):

M^{me} Laura Cullen, présidente;

M^{me} Marianna Ferguson.

Présentation individuelle:

M. Donald C. Allen.

Les représentants du Vancouver and District Labour Council font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Vancouver and District Labour Council, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning the Proposed Goods and Services Tax», 26 juin 1990 (10 pages—en anglais seulement) (*Document A 356*).

Les représentants de la Guide Outfitters Association of British Columbia font un exposé et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Guide Outfitters Association of British Columbia, «Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax», juillet 1990 (13 pages—en anglais seulement) (*Document A 357*).

Le représentant du Libertarian Party fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Libertarian Party of Canada, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce» (3 pages—en anglais seulement) (*Document A 358*).

Le représentant d'Astar Business Technology Inc. fait un exposé.

La représentante du Prisoners' Rights Group (PRG) fait un exposé.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Prisoners' Rights Group (PRG), lettre au président de Claire Culhane datée du 18 juillet 1990 (1 page—en anglais seulement) (*Document A 359*).

The witnesses from the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association made a statement.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Westcoast Dietetics Limited, "Brief to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", August 1990 (3 pages—English only) (*Exhibit A 360*).

British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, Letter to Senator Sidney Buckwold from Laura Cullen dated July 27, 1990 (2 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 361*).

Mr. Allen made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Allen, Donald C., "A Brief to the Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed G.S.T.", August 1, 1990 (1 page—English only) (*Exhibit A 362*).

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Brotherhood of Railway, Transport and General Workers, "Submission to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Proposed Goods and Services Tax (Bill C-62)" (6 pages—English only) (*Exhibit A 363*).

McKinnon, Don, Letter to the Honourable Sidney L. Buckwold dated June 4, 1990 (4 pages—English only + appendices) (*Exhibit A 364*).

At 8:15 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Les représentantes de la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association font un exposé.

Il est—

Convenu, que le documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Westcoast Dietetics Limited, «Brief to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», août 1990 (3 pages—en anglais seulement) (*Document A 360*).

British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, lettre au sénateur Sidney Buckwold de Laura Cullen, datée du 27 juillet 1990 (2 pages—en anglais seulement + annexe) (*Document A 361*).

M. Allen fait un exposé et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document ci-dessous soit déposé auprès du greffier du Comité:

Allen, Donald C., «A Brief to the Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed G.S.T.», 1^{er} août 1990 (1 page—en anglais seulement) (*Document A 362*).

Il est—

Convenu, que les documents ci-dessous soient déposés auprès du greffier du Comité:

Canadian Brotherhood of Railway, Transport and General Workers, «Submission to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce respecting the Proposed Goods and Services Tax (Bill C-62)» (6 pages—en anglais seulement) (*Document A 363*).

McKinnon, Don, lettre à l'honorable Sidney L. Buckwold datée 4 juin 1990 (4 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A 364*).

À 20 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Vancouver, Wednesday, August 1, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 10 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, ladies and gentlemen, I wish to officially open the meeting of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce which is considering Bill C-62, a bill which will institute the goods and services tax.

It is a pleasure for us to be in the beautiful city of Vancouver and in this very sumptuous hotel, which has certainly exceeded anything that we have seen in our travels. We are looking forward to hearing witnesses in Vancouver. It is a very important stop on our trip. We have one more city to visit, which is Whitehorse. Then we will have further hearings in Ottawa.

Our first witness today is from the Provincial House of Assembly of British Columbia.

Senator Doody: Mr. Chairman, before we begin, I should like to ask a procedural question. This question deals with some wild numbers that I have been seeing in the press recently concerning the budget of the committee. I know that there was an amount delegated in the beginning somewhere in the vicinity of \$500,000. Could you bring us up-to-date on what the current estimates are in terms of how much this exercise will cost us? I have been told that the trip of the committee to Yellowknife cost somewhere in the vicinity of \$30,000 to hear five or six witnesses. I certainly do not deny that these people have a right to be heard, but there is also concern from the budget side of it. It is no secret among committee members that the Internal Economy Committee is an area where I spend a great deal of time working in the Senate.

The cost of this exercise has to be kept under control as much as possible. I would appreciate it if you could bring us up-to-date as to the current estimate of expenditure.

The Chairman: As far as I know, the committee is within its budget. One of our friends on my right at one point indicated that the costs were going up and that they would be \$1 million. Someone used that as the kind of exaggerated statement that comes from the other side all the time.

I would ask the Clerk of the Committee to indicate our budget position. There were several witnesses in Yellowknife who did not appear for a variety of reasons, mostly because the Governor General was in the city at the same time as we were. There were also other complications.

It was as important for us to go to Yellowknife as it is to come to Vancouver. There are people there who will be adversely affected by this tax and should be heard.

TÉMOIGNAGES

Vancouver, le mercredi 1^{er} août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été déféré le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 9 heures pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, je déclare officiellement ouverte la séance du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce qui étudie le projet de loi C-62, mesure de mise en œuvre de la taxe sur les produits et services.

Nous sommes très heureux de séjourner en cette magnifique ville de Vancouver et dans cet hôtel très somptueux, qui dépasse certes tout ce que nous avons connu jusqu'à maintenant au cours de nos voyages. Nous sommes impatients d'entendre les témoins de Vancouver, étape très importante de notre voyage. Il nous reste une autre ville à visiter, soit Whitehorse. Nous tiendrons ensuite d'autres audiences à Ottawa.

Notre premier témoin aujourd'hui représente l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique.

Le sénateur Doody: Avant de commencer, monsieur le président, j'aimerais poser une question de procédure. Ma question porte sur des chiffres effarants que j'ai lus dans la presse récemment au sujet du budget du comité. Je sais que l'on avait prévu au début des travaux un budget d'environ 500 000 \$. Pourriez-vous faire le point sur ce que l'on estime actuellement que devrait coûter cet exercice? On m'a dit que le voyage du comité à Yellowknife a coûté environ 30 000 \$ et qu'on y a entendu cinq ou six témoins. Ces gens ont certainement le droit de se faire entendre, mais le budget du comité soulève aussi des préoccupations. Les membres du comité savent pertinemment que je passe beaucoup de temps au Comité de la régie intérieure du Sénat.

Il faut limiter au maximum le coût de cet exercice. J'aimerais que vous fassiez le point sur les estimations actuelles.

Le président: Sauf erreur, le comité respecte son budget. Un de nos amis à ma droite a indiqué à un moment donné que les coûts augmentaient et qu'ils atteindraient un million de dollars. Quelqu'un en a profité pour tenir des propos exagérés comme on entend toujours de l'autre côté.

Je demanderais au greffier du comité de faire le point sur notre budget. Plusieurs témoins n'ont pas comparu à Yellowknife pour toutes sortes de raisons, et surtout parce que le gouverneur général s'y trouvait en même temps que nous. Il y a aussi eu d'autres complications.

Il était tout aussi important d'aller à Yellowknife qu'il l'était de venir à Vancouver. Les gens y seront affectés par la taxe et il faut les entendre.

[Text]

Senator Perrault: Mr. Chairman, I should like to raise an objection relevant to this. We have gone all across Canada. We are now in Vancouver, and the question of spending money on the committee is being raised in Vancouver. Vancouver is the third largest city in Canada, and British Columbia is the third largest province in Canada. This point was never raised in the Maritimes or in central Canada. I resent this very much, Mr. Chairman.

The fact of the matter is that this is an extraneous question. It should be settled by members of the Steering Committee.

Senator Barootes: Who never meet.

Senator Perrault: Let us give the people of the west coast a chance to be heard on the subject of the GST. That is why we are here. We are not here to waste time on this question.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I would like to speak on this point of order, because it is not a point of order at all. It is part of the Conservative strategy to disrupt the work of this committee and prevent the people from speaking to this committee. It started with your government invoking closure and stopping discussion in the House of Commons, and it has carried on across Canada. Every morning, these strategy meetings are held.

We have the position of the Conservative Party as enunciated by Senator Simard that we are pointless, that we should not be here, that there is uncertainty, that it is hypocrisy, and futile. Listening to the people is hypocrisy and futile—that is their position. They are doing everything in their power to stand between this committee and the people of Vancouver.

Mr. Chairman, I move that you now call the first witness.

Some Hon. Senators: Hear, hear!

The Chairman: Before we do that, perhaps the Clerk should report as to whether we are in within our budget, which was under \$500,000. That seems like a lot of money, but compared to the tens of millions of dollars that the government is spending on the propaganda to promote this unpopular tax, it is an infinitesimal amount to let the public of Canada express their views.

Senator Perrault: The amount of \$17 million was spent on the first phase of your advertising campaign, but you do not want Vancouver to be heard on the GST.

The Chairman: Mr. Ross-Wilson, would you please indicate the figures?

Mr. Timothy Ross-Wilson, Clerk of the Committee: Thank you, Mr. Chairman. There were two budgets approved by the Senate for the work of this committee on the goods and services tax, Bill C-62. The first amount was \$127,500.00, which basically covers the call for submissions and the local notices of hearings and some clerical support for the GST Office in the Senate. The second amount was \$348,000.00, which covers

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, j'aimerais soulever une objection à ce sujet. Nous avons sillonné le Canada et nous sommes maintenant rendus à Vancouver où soulève la question des dépenses du comité. Vancouver est la troisième ville en importance du Canada et la Colombie-Britannique, la troisième province en importance. On n'a jamais soulevé la question dans les Maritimes ou au centre du Canada. Je proteste énergiquement, monsieur le président.

Il reste que la question est sans importance et devrait être réglée par les membres du comité directeur.

Le sénateur Barootes: Qui ne se réunissent jamais.

Le sénateur Perrault: Donnons à la population de la côte ouest la chance de se faire entendre au sujet de la TPS. C'est la raison de notre présence ici. Nous ne sommes pas ici pour gaspiller du temps à ce sujet.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, j'aimerais prendre la parole sur ce rappel au Règlement parce que ce n'en est pas vraiment un. C'est un élément de la stratégie conservatrice qui consiste à perturber les travaux du comité et à empêcher la population d'y témoigner. Votre gouvernement a commencé par imposer la clôture et mettre fin à toute discussion à la Chambre des communes, stratégie qu'il a poursuivie durant tout notre voyage. Ces réunions de stratégie ont lieu chaque matin.

La position du Parti conservateur, telle qu'énoncée par le sénateur Simard, est la suivante: nous sommes inutiles, nous ne devrions pas être ici, il s'agit d'un exercice d'incertitude, d'hypocrisie et de futilité. Écouter la population, c'est de l'hypocrisie et ça sert à rien: voilà leur attitude. Ils font tout ce qu'ils peuvent pour s'interposer entre le comité et la population de Vancouver.

Monsieur le président, je propose que vous donniez maintenant la parole au premier témoin.

Des voix: Bravo!

Le président: Auparavant, le greffier devrait peut-être préciser si nous respectons ou non notre budget, qui était inférieur à 500 000 \$. Cela semble beaucoup, mais comparativement aux dizaines de millions de dollars que le gouvernement consacre à la promotion de cette taxe impopulaire, c'est bien peu pour permettre à la population canadienne de se faire entendre.

Le sénateur Perrault: Vous avez consacré 17 millions de dollars à la première phase de votre campagne de publicité, mais vous ne voulez pas que la population de Vancouver se fasse entendre au sujet de la TPS.

Le président: Monsieur Ross-Wilson, pourriez-vous nous préciser les chiffres?

M. Timothy Ross-Wilson, greffier du Comité: Merci, monsieur le président. Le Sénat a approuvé deux budgets pour les travaux du comité qu'elle a chargé d'étudier la taxe sur les produits et services, le projet de loi C-62. Le premier montant de 127 500 \$ couvre essentiellement l'invitation à présenter des mémoires, les avis d'audience publiés dans les journaux locaux, une partie du travail administratif du bureau de la TPS au Sénat. Le deuxième montant de 349 000 \$ couvre les frais de

[Text]

travel and some money for an advisor to the committee. That is a total of \$475,500.00.

The question was brought up of \$30,000 to bring witnesses to Yellowknife. We brought one witness from Iqaluit to Yellowknife.

Senator Hastings: I have a point of order. This is all irrelevant to the work of the committee this morning. Would you please call the first witness? The minister is waiting.

The Chairman: I should like to clarify the record. I do not know that we have to go through every detail.

Senator Hastings: We do not have to have that. Call the first witness.

The Chairman: I wanted to know whether in fact we are on our budget.

Senator Barootes: It is a little touchy when you raise your voices, I can tell. When you really raise your voices, you are upset.

Senator Hastings: Who is raising their voice now?

Senator Simard: What is the third budget?

The Chairman: Senator Simard, we will have order, please. You have wrecked every other meeting that we have had since we started. You are muttering and yelling again. Please stop it.

Mr. Ross-Wilson, are we or are we not on our budget?

The Clerk of the Committee: The Senate Finance Committee is monitoring this budget, which is their duty. There has been no indication that we have exceeded the budget.

Some Hon. Senators: Hear, hear!

Senator Olson: I would like Senator Doody to apologize for his wrong assertions.

Senator Doody: I am asking a question about costs. Surely you jest.

The Chairman: I should like to explain to those who are present that this goes on at the beginning of every meeting.

Senator Barootes: Mr. Chairman, please chair the meeting. Do not participate in a partisan manner, please.

Senator Simard: That is a good point.

The Chairman: The strategy of our friends is to ensure that we start with a great uproar. The press and the TV people will take this—

Senator Perrault: We should apologize to the minister for this performance this morning.

The Chairman: We then divert the attention of the public. However, we have an extremely busy agenda in Vancouver.

It is our pleasure to start with the Provincial House of Assembly of British Columbia. We welcome the Honourable Mel Couvelier, who is the Minister of Finance, a very distinguished British Columbian. I am sure you are used to some of

[Traduction]

déplacement et les honoraires d'un conseiller du comité. Le budget total atteint donc 475 500 \$.

On a dit qu'il en avait coûté 30 000 \$ pour faire comparaître des témoins à Yellowknife. Nous avons fait venir un témoin d'Iqaluit à Yellowknife.

Le sénateur Hastings: J'invoque le Règlement. Cela n'a rien à avoir avec le travail du comité ce matin. Pourriez-vous donner la parole au premier témoin? Le ministre attend.

Le président: J'aimerais clarifier le compte rendu. Je ne crois pas qu'il faille y aller jusque dans les moindres détails.

Le sénateur Hastings: Ce n'est pas nécessaire. Faites venir le premier témoin.

Le président: Je voulais savoir si nous respectons notre budget.

Le sénateur Barootes: Lorsque vous haussez le ton, c'est que la question vous chatouille. Lorsque vous haussez vraiment le ton, vous êtes en colère.

Le sénateur Hastings: Qui hausse le ton, maintenant?

Le sénateur Simard: Quel est le troisième budget?

Le président: Sénateur Simard, à l'ordre, je vous prie. Vous avez fichu la pagaille dans toutes les autres réunions depuis le début. Vous voilà encore en train de marmonner et de crier. Je vous prierais de cesser.

Monsieur Ross-Wilson, respectons-nous ou non notre budget?

Le greffier du Comité: Le Comité sénatorial des finances contrôle le budget, comme il se doit. Rien n'indique que nous l'ayons dépassé.

Des voix: Bravo!

Le sénateur Olson: J'aimerais que le sénateur Doody s'excuse de ses propos erronés.

Le sénateur Doody: Je pose une question au sujet des coûts. Vous plaisantez sûrement.

Le président: J'aimerais expliquer à l'assistance que la même chose se produit au début de chaque réunion.

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, contentez-vous de présider la séance. Je vous saurais gré d'éviter d'y participer de façon partisane.

Le sénateur Simard: Bien dit!

Le président: La stratégie de nos amis consiste à faire en sorte que nous commencions dans le tumulte. Les journalistes de la presse parlée et écrite en profiteront—

Le sénateur Perrault: Nous devrions nous excuser auprès du ministre de lui offrir ce spectacle ce matin.

Le président: On détourne alors l'attention du public. Nous avons toutefois un programme extrêmement chargé à Vancouver.

Nous sommes heureux de commencer par le représentant de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique en souhaitant la bienvenue à l'honorable Mel Couvelier, ministre des Finances et très distingué citoyen de la Colombie-Britannique. Je suis sûr que vous êtes habitué à une partie de ces manigan-

[Text]

the shenanigans that go on, but we apologize for the fact that you have been kept waiting these few minutes.

Mr. Couvelier, on behalf of the committee we welcome you. I should like to advise you that an hour has been set aside for your presentation. All other witnesses have half-an-hour, but because of the importance of the views of the Government of British Columbia, we have set aside an hour for your presentation.

The normal procedure is for you to introduce your colleagues, go through your brief, and then be open to questions from the senators. Each senator is allowed five minutes, and we go from one side to the other. The chair is very strict in the time allocation. Would you proceed?

The Honourable Mel Couvelier, Minister of Finance and Corporate Relations, Province of British Columbia: Honourable senators, I must say that opening was very interesting and makes me feel very much at home. These kind of discussions are part of the political process, and I think a healthy part of it.

Mr. Chairman and honourable senators, I should like to introduce my colleagues with me this morning. Mr. Christopher Lawless is from the Ministry of Finance, and Mr. Andy Robinson is also from the Ministry of Finance. Both of these individuals are knowledgeable in the specific areas that we will be discussing this morning. As a matter of fact, Mr. Robinson was seconded to work with the federal government for approximately a year. He came back home with a unique perspective of the difficulties that our federal government is having in tackling some of these serious fiscal problems the country faces.

I believe you have my brief in front of you. I would like to read it. I have kept it relatively short, so we may have time for questions, if that is your wish.

I would like to thank the committee for the opportunity to present the Government of British Columbia's views on the federal government's proposed goods and services tax. I recognize that it is somewhat unusual for a provincial cabinet minister to appear in this forum. However, I want to point out that the proposed introduction of the GST is but a symptom of a much more serious problem facing this country today. I am concerned. The western premiers and their finance ministers are all concerned. So I am committed to take whatever steps are necessary to make our concerns known.

The Government of British Columbia has opposed the replacement of the existing federal sales tax with a federal only value-added tax. We opposed it when the federal government first floated the idea as a trial balloon in 1985, and we have opposed the GST since it was announced in the 1989 federal budget. In November 1989 I met with Donald Blenkarn, Chairman of the House of Commons Standing Committee on Finance, to voice our opposition.

More recently, the British Columbia legislature passed a unanimous resolution condemning the GST and urging the federal government to withdraw the proposed new tax. We believe that the GST is seriously flawed but, more importantly,

[Traduction]

ces, mais nous vous prions de nous excuser de vous avoir fait attendre tout ce temps.

Monsieur Couvelier, nous vous souhaitons la bienvenue au nom du comité. Nous avons prévu une heure pour votre exposé. Tous les autres témoins ont une demi-heure, mais à cause de l'importance de la position du gouvernement de la Colombie-Britannique, nous vous avons réservé une heure.

Nous demandons normalement aux témoins de présenter leurs collègues, de résumer leur mémoire et de répondre ensuite aux questions des sénateurs. Chaque sénateur a cinq minutes et nous alternons d'un côté à l'autre. La présidence respecte inflexiblement l'horaire. Vous avez la parole.

L'honorable Mel Couvelier, ministre des Finances et des Relations avec les sociétés de la Colombie-Britannique: Honorables sénateurs, je dois dire que le début des travaux s'est révélé très intéressant et que je me sens tout à fait chez moi. Ce genre de discussion fait partie du processus politique et en constitue à mon avis un élément très sain.

Monsieur le président et honorables sénateurs, j'aimerais vous présenter mes collègues qui m'accompagnent ce matin. M. Christopher Lawless est du ministère des Finances, tout comme M. Andy Robinson. Ce sont deux spécialistes des questions dont nous parlerons ce matin. En fait, M. Robinson a été détaché au gouvernement fédéral durant environ un an. Il est revenu en Colombie-Britannique après s'être fait une idée particulière des difficultés que connaît le gouvernement fédéral lorsqu'il s'agit de régler certains des graves problèmes budgétaires du pays.

Je crois que vous avez mon mémoire. J'aimerais vous le lire. Je l'ai gardé relativement bref afin qu'il reste du temps pour des questions, si vous le voulez.

Je remercie le comité de nous fournir l'occasion d'exposer la position du gouvernement de la Colombie-Britannique au sujet du projet de la taxe fédérale sur les produits et services. Je reconnais qu'il est un peu inusité pour un ministre provincial de comparaître devant une telle tribune. Je veux toutefois souligner que la mise en œuvre proposée de la TPS n'est qu'un symptôme d'un problème beaucoup plus grave auquel le pays fait maintenant face et qui m'inquiète. Les premiers ministres de l'Ouest et leurs ministres des Finances sont tous préoccupés. Je dois donc prendre toutes les mesures nécessaires pour vous faire part de nos préoccupations.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique s'oppose à ce qu'on remplace l'actuelle taxe de vente fédérale par une taxe à la valeur ajoutée fédérale seulement. Nous nous y sommes opposés lorsque le gouvernement fédéral a lancé l'idée pour la première fois en 1985, et nous nous opposons à la TPS depuis qu'on l'a annoncée dans le budget fédéral en 1989. En novembre 1989, j'ai rencontré Donald Blenkarn, président du Comité permanent des finances de la Chambre des communes pour lui faire part de notre opposition.

L'Assemblée législative de la Colombie-Britannique a récemment adopté à l'unanimité une résolution rejetant la TPS et exhortant le gouvernement fédéral à retirer le projet de taxe. Nous croyons que la TPS comporte de graves lacunes mais, ce

[Text]

the whole rationale for imposing a federal retail tax is flawed when we review our current fiscal situation.

It is no secret that the federal government sees the GST as a solution to its current budgetary crisis, an attempt to stem the red ink and slow the growth of the mountain of debt. I am told that if the \$350 billion federal debt was translated into \$100 bills, we could paper the Trans-Canada Highway from Vancouver to Toronto.

Indeed, as a nation, we are in dire straits financially. However, as the finance minister of a province which has balanced its budget and reduced our debt, I am frustrated by the federal mindset that sees a tax grab as the only solution to our fiscal dilemma. There is another option, and that is to cut expenditures. It is not the time to go to the people for more money, but to get our house in order and reduce the debt by managing expenditures more effectively.

I would like to speak to you today about the root causes of the current fiscal trauma we are experiencing and about alternatives to the GST. First, let me clarify why British Columbia is opposed to this tax. Everyone agrees that the existing 18.5 per cent federal sales tax is flawed, although I must add that these flaws were far less important in 1984 when the tax rate was only 9 per cent. Unfortunately, the GST "cure" is worse than the FST "disease."

The most obvious flaw of the GST is that it is extremely complex. It will make Canada the first developed country to impose two distinct levels of retail sales tax. Retailers, whose jobs are not easy at the best of times, will suddenly be faced with problems of whether an item is taxable federally, taxable provincially, neither, or both. The so-simplified accounting methods that will be used to deal with this problem are not as straightforward as has been claimed.

Ironically, it is the small- to medium-sized businesses who will be hardest hit by the complexity of the GST. Given that this sector is a key to job creation and economic health, we should be extremely chary of adding to their administrative burden. It is hardly surprising that the small business community has been a particularly vocal critic of the GST.

Central Canada is already moving into a recession. The GST threatens British Columbia's, and indeed Canada's, fragile economic health. By the federal government's own estimates, the introduction of the GST will add 1.25 per cent to price levels. This is an optimistic estimate based on businesses passing on savings from the removal of the FST. The inflationary effect could well be much worse. It will represent a significant price shock to the economy at a time when high interest rates and an artificially high dollar are already choking off economic growth.

[Traduction]

qui est encore plus grave, c'est que les motifs invoqués pour imposer une taxe fédérale sur les ventes au détail comportent de graves lacunes lorsque l'on examine notre position budgétaire actuelle.

Je ne révélerai rien en disant que le gouvernement fédéral considère la TPS comme une solution à son problème budgétaire actuel, une tentative d'endiguer les déficits et de ralentir la croissance de la dette énorme. On me dit que si l'on transformait en billets de 100 \$ la dette fédérale de 350 milliards de dollars, on pourrait recouvrir la route transcanadienne de Vancouver à Toronto.

Le pays est en fait dans une situation financière désespérée. À titre de ministre des Finances d'une province qui a équilibré son budget et réduit sa dette, je suis toutefois frustré par l'attitude fédérale qui considère le vol fiscal comme la seule solution à notre dilemme budgétaire. Il y a une autre solution : réduire les dépenses. Ce n'est pas le moment de demander davantage d'argent à la population, mais plutôt celui de mettre de l'ordre dans nos affaires et de réduire la dette en gérant plus efficacement les dépenses.

J'aimerais vous parler aujourd'hui des causes de la crise budgétaire actuelle et vous proposer des solutions de rechange à la TPS. Permettez-moi tout d'abord de préciser pourquoi la Colombie-Britannique s'oppose à cette taxe. Tout le monde reconnaît que l'actuelle taxe fédérale de vente de 18,5 p. 100 comporte des lacunes, même si je dois ajouter qu'elles étaient beaucoup moins importantes en 1984 lorsque qu'elle n'était que de 9 p. 100. Le «remède» TPS est malheureusement pire que la «maladie» TVF.

La lacune la plus évidente de la TPS, c'est son extrême complexité. Elle fera du Canada le premier pays industriel à imposer deux niveaux distincts de taxe sur les ventes au détail. Les détaillants, dont le travail n'est pas facile par temps idéal, devront subitement décider si un article est assujéti à la taxe fédérale, à la taxe provinciale, à aucune des deux, ou aux deux. Les méthodes comptables supposément simplifiées que l'on utilisera pour régler le problème ne sont pas aussi simples qu'on l'a prétendu.

Il est ironique de constater que ce sont les PME que la complexité de la TPS frappera le plus durement. Comme ce secteur est la clé de la création d'emplois et de la solidité de l'économie, il faudrait être d'une prudence extrême lorsqu'il s'agit d'alourdir son fardeau administratif. Il n'est donc pas étonnant que le secteur des petites entreprises ait critiqué la TPS avec une énergie particulière.

Le centre du Canada aborde déjà une période de récession. La TPS menace la santé économique fragile de la Colombie-Britannique et même du Canada. D'après les estimations fédérales mêmes, la mise en œuvre de la TPS fera grimper les prix de 1,25 p. 100. Cette estimation optimiste repose sur l'hypothèse selon laquelle les entreprises feront bénéficier les consommateurs des économies qui découleront de la disparition de la TVF. L'effet inflationniste de la TPS pourrait très bien être encore pire. Elle entraînera une grave choc des prix pour l'économie à une période où les taux d'intérêt élevés et un dollar artificiellement haut étouffent déjà la croissance économique.

[Text]

The western premiers recently expressed their concerns about the effect of the federal government's high interest rate policy on the export-dependent economies of the western provinces. The GST will fuel inflation, pushing up interest rates. Continued high interest rates relative to those in the United States will keep the value of the Canadian dollar artificially high and make British Columbia's exports less competitive in world markets. Why would we tempt fate at this time of economic uncertainty?

We are already feeling the inflationary effects of this tax, and it is not even in place yet. Workers are demanding COLA clauses that protect them from the GST. I should note that the 1991 bargaining calendar in British Columbia will be the heaviest in several years. The timing of the GST, from an economic standpoint, could not be worse.

We are very concerned about the effect of the GST on our tourism industry. Tourism has been one of our fastest-growing sectors in recent years. It is relatively more important in this province than in the rest of Canada. The GST will discourage foreign tourists from visiting British Columbia by increasing the cost of meals and entertainment, but it will also encourage Canadians to vacation abroad, where services and accommodation will be easier on their pocketbook.

To summarize, British Columbia opposes the GST because it will complicate life for individuals and businesses and because it threatens the competitiveness of our key industries. The GST is a revenue grab, pure and simple. It is a desperate, unimaginative attempt by the federal government to maintain the status quo so it can continue to live beyond its means.

Earlier, I called the GST a symptom of a far more serious problem. That problem is the federal government's inability or unwillingness to recognize the urgent need to deal with the critical economic and fiscal issues facing the country. The most important factor affecting the country's economic prospects is the rapidly growing mountain of federal debt.

The federal budget has been, and continues to be, held hostage to the public debt. Because of the large federal debt, interest costs are absorbing over 35 cents of every dollar the government takes in. Tax payers are receiving only 65 cents worth of services for every dollar of tax they pay. Contrast this with how we have managed our finances in British Columbia. Here, taxpayers receive 96 cents worth of services for every dollar of tax they pay.

Today, the federal budget deficit relative to the size of the Canadian economy is among the highest of all major industrialized countries, second only to Italy. Even with this dismal record, the federal government is still spending way beyond its means. This fiscal year, the deficit is projected to total \$28.5 billion. The government expects to spend \$41.2 billion in interest alone. Let's put this in perspective. This means that each Canadian taxpayer is paying over \$3,000 just for interest

[Traduction]

Les premiers ministres de l'Ouest ont récemment exprimé leurs préoccupations au sujet de l'incidence de la politique fédérale de taux d'intérêt élevés sur les économies des provinces de l'Ouest, qui dépendent des exportations. La TPS attisera l'inflation et propulsera les taux d'intérêt. Si les taux d'intérêt demeurent élevés par rapport à ceux des États-Unis, ils maintiendront le dollar canadien à un niveau artificiellement élevé et rendront les exportations de la Colombie-Britannique moins compétitives sur les marchés mondiaux. Pourquoi tenter le destin en période d'incertitude économique?

Nous ressentons déjà les effets inflationnistes de la taxe qui n'est même pas encore en vigueur. Les syndiqués exigent des clauses d'indexation au coût de la vie pour se protéger contre la TPS. Je dois signaler que le calendrier des négociations de 1991 sera le plus chargé que la Colombie-Britannique ait connu depuis des années. Pour l'économie, la TPS ne pourrait tomber à un plus mauvais moment.

L'incidence de la TPS sur l'industrie touristique de la province nous préoccupe énormément. Le tourisme est le secteur qui a connu la croissance la plus rapide depuis quelques années. Il est relativement plus important en Colombie-Britannique qu'ailleurs au Canada. La TPS découragera les touristes étrangers de se rendre en Colombie-Britannique en augmentant le coût des repas et des divertissements, mais elle encouragera aussi des Canadiens à prendre leurs vacances à l'étranger, où les services et le logement seront moins lourds pour leur portefeuille.

Pour résumer, la Colombie-Britannique s'oppose à la TPS parce qu'elle compliquera la vie des particuliers et des entreprises, et parce qu'elle menace la compétitivité de nos industries clés. La TPS est purement et simplement du vol fiscal. Il s'agit d'un effort désespéré et sans imagination que le gouvernement fédéral fait pour maintenir le statu quo afin de pouvoir continuer à vivre au-delà de ses moyens.

J'ai dit plus tôt que la TPS était un symptôme d'un problème beaucoup plus grave, soit de l'incapacité du gouvernement fédéral de reconnaître qu'il est urgent de régler les problèmes économiques et budgétaires critiques que connaît le Canada. La dette fédérale énorme qui gonfle rapidement est le facteur le plus important qui affecte les perspectives économiques du Canada.

Le budget fédéral demeure tributaire de la dette publique. À cause de l'importance de la dette fédérale, les frais d'intérêt englobent plus de 35 p. 100 des recettes fédérales. Les contribuables ne reçoivent que 65 cents de services par dollar d'impôt qu'ils payent. Comparez ces chiffres à notre façon de gérer nos finances en Colombie-Britannique où les contribuables reçoivent 96 cents de services par dollar d'impôt payé.

Par rapport à l'importance de l'économie canadienne, le déficit budgétaire fédéral est maintenant parmi les plus élevés de tous les principaux pays industriels et vient derrière l'Italie seulement. Malgré cette fiche piteuse, le gouvernement fédéral continue de vivre au-delà de ses moyens. Le déficit prévu pour l'exercice en cours devrait atteindre 28,5 milliards de dollars. Le gouvernement prévoit dépenser 41,2 milliards de dollars en intérêts seulement. Mettons ces chiffres en perspective. Cela

[Text]

alone. Also, the \$41.2 billion that Ottawa will pay in interest is more than the combined budgets of British Columbia, Alberta and Saskatchewan.

Canadian householders know that they cannot spend more than they earn without eventually getting into serious difficulty. Yet the federal government continues to do so. With interest costs rising so rapidly and absorbing such a large part of the federal budget, the first priority of the government must be to put the national fiscal house in order. The answer is not the GST quick fix. The answer is to balance the budget over the medium term by setting spending priorities, while recognizing revenue constraints.

We want the federal government to reduce its deficit. The country's future depends on it. However, this should not be done through a revenue grab or by shifting the deficit to the provinces. However, this is the course that Ottawa has chosen. Not only is the federal government hoping that the GST will produce more revenue, but it has been "offloading" its expenditure obligations on the provinces.

Much of the success the federal government has shown in program restraint has been at the expense of the provinces. A considerable portion of budget savings in recent years have been realized by reducing the planned transfer payments to the provinces, particularly the Established Programs Financing transfers for post-secondary education and health care. Actions taken in the 1990 federal budget to freeze EPF transfers will cost British Columbia over \$900 million over the next five years. The cumulative effect of this and other reductions in federal transfers amounts to more than \$700 million in the current fiscal year alone. Even if the federal government were able to get rid of all transfer payments to the provinces, it would still show a \$5 billion deficit this year. This is clear evidence that offloading is not a viable strategy for eliminating the deficit.

At the same time as the federal government is reducing its commitment to programs it had a key role in starting, it continues to insist that provinces adhere to national program standards. The provinces are being put in a vice. We are being squeezed on the revenue side by the GST's intrusion into our tax field and on the expenditure side by the offloading of program costs. Federal program standards are also limiting our freedom to manage our own expenditures.

British Columbia says "no more". Saying no to the GST means saying no to more federal spending on new programs, new programs we cannot afford or a federal debt equal to almost \$15,000 for every man, woman and child in this country. It is time to seek more fundamental solutions.

What is a fundamental solution? Let us fix this overlap between the federal government and the provinces. Let us

[Traduction]

signifie que chaque contribuable canadien paie plus de 3 000 \$ en intérêts seulement. En outre, les 41,2 milliards de dollars qu'Ottawa paiera en intérêts dépassent les budgets combinés de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Les ménages canadiens savent qu'ils ne peuvent dépenser plus qu'ils ne gagnent sans se retrouver éventuellement dans de très graves difficultés. Le gouvernement fédéral continue toutefois de le faire. Comme les frais d'intérêt grimpent si rapidement et englobent une part tellement importante du budget fédéral, la première priorité du gouvernement doit être de mettre de l'ordre dans les affaires budgétaires du pays. La combine rapide de la TPS n'est pas la solution. La solution consiste à équilibrer le budget à moyen terme en établissant des priorités de dépenses tout en tenant compte des recettes limitées.

Nous voulons que le gouvernement fédéral réduise son déficit. L'avenir du pays en dépend. Il ne devrait toutefois pas le faire en recourant au vol fiscal ou en se déchargeant du déficit sur les provinces. C'est toutefois ce qu'Ottawa choisit de faire. Non seulement le gouvernement fédéral espère-t-il que la TPS augmentera ses recettes, mais il se «décharge» aussi de ses obligations de dépenses sur les provinces.

Une grande partie des compressions de dépenses que le gouvernement fédéral a réussi à imposer l'ont été au détriment des provinces. Il a réalisé une partie importante de ses économies budgétaires des dernières années en réduisant les paiements de transfert prévus en faveur des provinces, et en particulier les transferts aux enveloppes de l'enseignement postsecondaire et de la santé conformément à la Loi sur le financement des programmes établis. Les mesures adoptées dans le budget fédéral de 1990 pour bloquer les transferts FPE coûteront à la Colombie-Britannique plus de 900 millions de dollars au cours des cinq prochaines années. L'effet cumulatif de ces compressions et d'autres réductions des transferts fédéraux représentent plus de 700 millions de dollars pendant l'exercice en cours seulement. Même si le gouvernement fédéral pouvait se débarrasser de tous les paiements de transfert aux provinces, le déficit atteindrait quand même 5 milliards de dollars cette année, ce qui prouve clairement que se décharger de ses obligations ailleurs n'est pas un moyen viable pour supprimer le déficit.

Pendant que le gouvernement fédéral réduit ses engagements envers des programmes dont il a été un des catalyseurs clés, il continue d'insister pour que les provinces se conforment aux normes des programmes nationaux. L'étau se resserre autour des provinces. L'intrusion de la TPS dans le champ fiscal des provinces comprime leurs recettes alors que le transfert des coûts des programmes les écrase du côté des dépenses. Les normes fédérales limitent aussi notre liberté de gérer nos propres dépenses.

La Colombie-Britannique en a assez. En rejetant la TPS, on rejette toute augmentation des dépenses fédérales consacrées à des programmes nouveaux dont nous n'avons pas les moyens, ou une dette fédérale qui représente presque 15 000 \$ par homme, femme et enfant au Canada. Il est temps de chercher des solutions plus fondamentales.

Qu'est-ce qu'une solution fondamentale? Éliminons le chevauchement entre le gouvernement fédéral et les provinces et

[Text]

devise a system where it becomes clear who is accountable. For too many years the federal government has cajoled its way into areas of provincial jurisdiction. The provinces have been lured into the trap of shared-cost programs by a federal government currying favour with its voters and special interests. This has created demands for services we can no longer afford to provide. The federal government enticed the provinces to provide most of our major social programs by offering to share eligible costs on a 50-50 basis. Thus evolved the Canadian phenomenon of "50-cent dollars." The provinces received \$1 worth of benefits for every 50 cents they spent in these areas.

Recognizing that program costs were growing far faster than had been expected, the federal government began to withdraw from cost-sharing in the 1970s. The current offloading strategy is the unfortunate result of the last 20 or 30 years of the "big government" agenda of successive federal governments. This agenda created unaffordable public demand for all kinds of services. Ottawa then backed away, in effect leaving provinces holding the bag.

One would think that facing a rising deficit in the 1980s would have limited the federal government's interest in new programs. Instead, several initiatives in areas of provincial jurisdiction were announced: the federal government's strategy to replace existing day care funding through the Canada Assistance Plan was a new scheme promising much more comprehensive coverage; the Prime Minister's promotion of a national education strategy, intended to improve the teaching of science-related subjects in school; attempts to capture the environmental agenda by pre-empting provincial regulatory authorities; the institution of a federal Department of Forestry, even though the federal government has no actual forest management responsibility; the recently-announced \$300-million program of reduce high school dropout rates, which is an area of exclusive provincial jurisdiction; and the federal Young Offender's Act which placed many expenditure obligations on provincial governments.

Therefore, even as the deficit proves increasingly difficult to control, the federal government continues to develop new programs and otherwise involve itself in areas of provincial jurisdiction. In many cases, these are areas where Ottawa has no experience, no program infrastructure and no responsibility. What are the consequences of that? The consequences are waste, duplication and overlap, and the fact that no one level of government is accountable to the taxpayer. Also, the federal government increases demand for provincial programs without being responsible for raising the revenues to pay for them, and no one monitors the effectiveness of these programs or questions whether they are still relevant.

[Traduction]

concevons un régime où les responsabilités sont claires. Le gouvernement fédéral s'est immiscé pendant trop longtemps dans les domaines de compétence des provinces en les cajolant. Les provinces se sont laissées prendre au piège des programmes à frais partagés tendu par un gouvernement fédéral qui cherchait à se gagner les faveurs des électeurs et des groupes d'intérêt spéciaux. Il en a résulté des demandes de services que nous n'avons plus les moyens de fournir. Le gouvernement fédéral a incité les provinces à fournir la plupart de nos grands programmes sociaux en leur promettant de partager les coûts admissibles à parts égales, ce qui a donné naissance au phénomène canadien des «dollars à 50 cents». Les provinces recevaient un dollar d'avantages par tranche de 50 cents dépensée dans ces domaines.

Se rendant compte que les coûts des programmes grimpaient beaucoup plus rapidement que prévu, le gouvernement fédéral a commencé à se désengager du partage des coûts au cours des années 1970. La stratégie actuelle de désengagement est le fruit malheureux des 20 ou 30 dernières années du programme de «gros gouvernement» d'administrations fédérales successives. Ce programme a donné naissance dans le public à une demande de toutes sortes de services inabornables. Ottawa s'est ensuite retiré pour laisser en réalité les provinces payer les pots cassés.

On aurait cru que la montée du déficit au cours des années 1980 aurait refroidi l'intérêt porté par le gouvernement fédéral aux nouveaux programmes. Il a plutôt annoncé plusieurs initiatives dans des domaines de compétence des provinces: la stratégie fédérale visant à remplacer le financement actuel des services de garderie par l'intermédiaire du Régime d'assistance publique du Canada était un nouveau programme qui promettait une couverture beaucoup plus complète. Le premier ministre a fait la promotion d'une stratégie nationale d'éducation visant à améliorer l'enseignement des sciences à l'école. On a essayé de s'accaparer le programme environnemental en empiétant sur les pouvoirs de réglementation des provinces. On a établi un ministère fédéral des Forêts même si le gouvernement fédéral n'a en réalité aucune responsabilité en matière de gestion forestière. On a récemment annoncé un programme de 300 millions de dollars pour réduire le taux d'abandon scolaire au niveau secondaire, domaine de compétence exclusive des provinces. Enfin, la Loi fédérale sur les jeunes contrevenants a imposé de nombreuses obligations financières aux gouvernements provinciaux.

Par conséquent, même au moment où le déficit se révèle de plus en plus difficile à endiguer, le gouvernement fédéral continue de lancer de nouveaux programmes et de s'ingérer dans les domaines de compétence des provinces. Dans nombre de cas, Ottawa n'a aucune expérience de ces domaines, aucune infrastructure de programmes et aucune responsabilité. Les conséquences? Gaspillage, dédoublement et chevauchement. De plus, aucun niveau de gouvernement n'est comptable aux contribuables. Sans oublier que le gouvernement fédéral accroît la demande qui vise les programmes provinciaux sans avoir à trouver l'argent nécessaire pour les payer et que personne ne se demande si les programmes en question sont efficaces ou encore pertinents.

[Text]

As a result, a permanent upward bias in spending threatens the fiscal stability of both levels of government.

The traditional federal approach to addressing its deficit—namely, cutting transfer payments—merely shifts the federal deficit problem to the provinces. Neither is the solution to develop new taxes such as the GST. These only whet government's appetite to spend. A better way must be found to manage and control public finances in Canada. It is unacceptable to continue what has been occurring in our country. Any new fiscal arrangements must contribute to nation-building, rather than being a source of discord and disunity.

British Columbia proposes a new relationship between the provinces and the federal government; a relationship that parallels the emerging worldwide search for more local autonomy evidenced in the Soviet Union, Great Britain and elsewhere in Europe. This new relationship would accept the principle of equalization to support the "have not" provinces as one of the central pillars of Confederation.

This proposed program for national renewal is designed to bring government closer to the people by discussion, consultation and public participation through national referenda on major issues, and by returning control of "people" programs to the provinces, who have a better understanding of the needs of their citizens. It is designed to give provinces greater freedom to carry out their responsibility by more clearly defining federal and provincial areas of jurisdiction; by better matching revenues with constitutional responsibility for major social programs through transfers of tax points from the federal government to the provinces; by permitting provinces to design their own tax systems within the existing Tax Collection Agreement, recognizing that a lack of flexibility will lead to provincial withdrawal from this agreement.

This program is also designed to allow provinces to work together to remove the straitjacket of federally-imposed standards which are no longer affordable. This process would involve provinces in decisions that affect them through reform of federal institutions, such as the Bank of Canada and regulatory agencies, to provide for shared decision-making rather than just consultation, and through cooperation in areas of national interest such as transportation, communications, international trade and economic policy. This would recognize the inexorable march towards globalization in this universe of ours.

Strong, broad-based political will to restore fiscal integrity must be found by all levels of government, working cooperatively, to dampen public demands for new programs by removing standards that prevent effective cost control; by a federal challenge to the provinces to legislate limits on their taxation and spending; and by an agreement to put the savings thus gained from improved fiscal control towards national debt reduction. This is a national problem, and therefore we must seek a national solution. I, for one, happen to think that every

[Traduction]

Il s'ensuit qu'une tendance permanente à la hausse des dépenses menace la stabilité budgétaire des deux niveaux de gouvernement.

La stratégie fédérale traditionnelle de réduction du déficit—qui consiste à réduire les paiements de transfert—déplace tout simplement le problème fédéral sur les provinces. L'imposition de nouvelles taxes comme la TPS n'est pas la solution non plus, car elles ne font qu'aiguïser la soif de dépenser du gouvernement. Il faut trouver une meilleure façon de gérer et de contrôler les finances publiques au Canada. Il est inacceptable de ne rien faire. Les nouveaux arrangements budgétaires doivent contribuer à l'édification de la nation et non susciter la discorde et la scission.

La Colombie-Britannique propose une nouvelle relation entre les provinces et le gouvernement fédéral, une relation semblable à la recherche mondiale de plus grande autonomie locale qui se manifeste en Union-Soviétique, en Grande-Bretagne et ailleurs en Europe. Cette nouvelle relation reconnaîtrait que la péréquation à l'appui des provinces démunies est un des principaux piliers de la Confédération.

Ce programme proposé de renouveau national est conçu pour rapprocher le gouvernement de la population par la discussion, la consultation et la participation du public à des référendums nationaux sur les grandes questions de fond, et pour rendre aux provinces qui comprennent mieux les besoins de leurs citoyens le contrôle des programmes destinés à la population. Ce projet est conçu pour accorder aux provinces davantage de liberté afin de leur permettre de s'acquitter de leurs responsabilités en définissant plus clairement les domaines de compétence du fédéral et des provinces, en équilibrant mieux les recettes et la responsabilité constitutionnelle des grands programmes sociaux par le transfert de points d'impôt du fédéral aux provinces, et en permettant à celles-ci d'élaborer leurs propres régimes fiscaux dans le cadre de l'entente sur la perception de l'impôt, car un manque de flexibilité incitera les provinces à se désengager de cette entente.

Ce programme est aussi conçu pour permettre aux provinces de collaborer en vue de se libérer du joug des normes fédérales qui ne sont plus abordables. Ce processus ferait participer les provinces à des décisions qui les affectent par le biais de la réforme d'institutions fédérales comme la Banque du Canada et certains organismes de réglementation afin de permettre le partage de la prise de décisions plutôt que la simple consultation, et par le biais de la coopération dans des domaines d'intérêt national comme les transports, les communications, le commerce international et les politiques économiques. On reconnaîtrait ainsi le progrès inexorable vers la globalisation que vit présentement cet univers qui est le nôtre.

Tous les paliers de gouvernement doivent collaborer et trouver une volonté politique ferme et générale de rétablir l'équilibre budgétaire afin de refroidir la demande publique de nouveaux programmes en supprimant les normes qui empêchent de contrôler efficacement les coûts. Le gouvernement fédéral doit mettre les provinces au défi de limiter par la voie législative leurs impôts et leurs dépenses et il faut s'entendre pour consacrer à la réduction de la dette nationale les économies ainsi réalisées à la suite du resserrement des contrôles budgétaires.

[Text]

province in this country would be prepared to support such a program provided it was targeted to the area of most need which is, of course, reducing our accumulated deficit and debt load.

The new relationship between the federal government and the provinces would bring government closer to the people. It would resolve the ambiguous and expensive system of divided management responsibility for programming. It would provide for shared decision-making in areas affecting provinces and their citizens.

In order to begin the process of renewing our federation, western premiers last week called for a meeting of federal and provincial finance ministers and treasurers in order to deal with the nation's finances.

In conclusion, the federal government's goods and services tax is a symptom of a fundamental problem with the management of public finances in this country. It is not a solution; it is a symptom of the problem. The Government of British Columbia believes that only through a fundamental reordering and redefinition of the roles and responsibilities of the federal and provincial governments can we begin to chip away at the mountain of public sector debt, and work toward national renewal which I think every citizen of this country so desperately yearns for. The time to act is now.

Mr. Chairman, I appreciate the opportunity you have afforded the Government of British Columbia to share its views with you today.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Earl J. Hansen, Executive Director, Automotive Retailers Association: Excuse me, Mr. Chairman. We have just a short presentation supporting the things that Mr. Couvelier is saying. The Automotive Retailers Association, in conjunction with many small and medium-sized businesses, as Mr. Couvelier has described, feel that the GST will let some air out of our economic tires. In other words, we have some very real concerns about its effect on small business throughout the province, and we certainly support and share Mr. Couvelier's comments.

However, because so many people wanted to make presentations to you today, unfortunately we were unable to get on the agenda—

The Chairman: I am afraid that this group is not on the agenda, so—

Mr. Hansen: We would just like to give you this information, Mr. Chairman, and commend you for coming to British Columbia and listening to our concerns.

The Chairman: Thank you. You are sure you do not want to leave the tire?

Mr. Minister, I started by saying how important it is to this committee to hear the views of your province, the third largest by population in the country. You have drawn to our attention in detail the national aspect of the financial problems facing the country, as well as its relationship to the provinces. Obviously your alternatives represent a different approach from

[Traduction]

taires. Il s'agit d'un problème national auquel il faut donc chercher une solution nationale. Toutes les provinces canadiennes seraient prêtes à appuyer un tel programme à condition qu'il vise à répondre au besoin le plus urgent, qui est bien sûr de réduire le déficit accumulé et le fardeau de la dette.

La nouvelle relation entre le gouvernement fédéral et les provinces rapprocherait les gouvernements de la population et réglerait le problème du système ambigu et coûteux que pose la responsabilité administrative partagée des programmes. Il permettrait le partage des décisions qui affectent les provinces et leur population.

Dans le but d'amorcer le processus de renouveau de la fédération, les premiers ministres de l'Ouest ont demandé la semaine dernière qu'on organise une réunion des ministres des Finances et des trésoriers du fédéral et des provinces, où l'on étudiera le problème des finances nationales.

Pour conclure, la taxe fédérale sur les produits et services est un symptôme d'un problème fondamental que pose la gestion des finances publiques au Canada. Ce n'est pas une solution, mais plutôt un symptôme du problème. Le gouvernement de la Colombie-Britannique croit que seuls une redéfinition et un réalignement fondamentaux des rôles et des responsabilités du fédéral et des provinces nous permettront de commencer à réduire l'énorme dette publique et d'œuvrer vers un renouveau national dont tout citoyen canadien a désespérément envie selon moi. C'est le temps d'agir.

Monsieur le président, je vous remercie d'avoir permis au gouvernement de la Colombie-Britannique de vous faire part de ses vues aujourd'hui.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

M. Earl J. Hansen, directeur général, Association des détaillants d'automobile: Excusez-moi, monsieur le président. Nous avons simplement quelques mots à dire pour appuyer les propos de M. Couvelier. Tout comme beaucoup de petites et moyennes entreprises, ainsi que M. Couvelier l'a dit, l'Association des détaillants d'automobile estime que la TPS dégonflera un peu ses pneus économiques. Autrement dit, l'incidence de la TPS sur les petites entreprises de la province nous préoccupe gravement et nous appuyons fermement les propos de M. Couvelier que nous faisons nôtres.

Toutefois, comme tant de gens voulaient intervenir aujourd'hui, nous n'avons malheureusement pu nous faire inscrire sur la liste—

Le président: Comme ce groupe ne figure pas sur la liste—

M. Hansen: Nous aimerions simplement vous communiquer ces renseignements, monsieur le président, et vous féliciter d'être venus en Colombie-Britannique nous entendre.

Le président: Merci. Vous êtes sûr que vous ne voulez pas laisser le pneu?

Monsieur le ministre, j'ai commencé par préciser combien il importait pour le comité d'entendre les vues de votre province, troisième en importance par sa population. Vous avez attiré notre attention sur l'aspect national des problèmes financiers du Canada, ainsi que sur ses relations avec les provinces. Vos solutions de rechange représentent de toute évidence une

[Text]

that which the committee generally hears with respect to how we are to solve our problems. We thank you very much for drawing to our attention those matters that concern you.

I have a large list of senators who obviously have been stimulated by your remarks, headed by Senator Hastings.

Senator Hastings: Mr. Minister, you come to us practically direct from a meeting in Lloydminster between the western premiers and the corresponding Ministers of Finance. You alluded to that in your brief where you mentioned that they had spoken of high interest rates.

I therefore have three questions for you: As a result of that meeting, I thought perhaps you might be in a position to give us an update. Was there a consensus with the other participants in those meetings of the views that you have expressed with respect to the GST? I realize you cannot speak for the others, but perhaps you could give us some indication of any consensus that existed.

Secondly, if I heard correctly, I think you mentioned a figure or figures in the report issued by yourself that this damnable tax will cost western Canadians approximately \$2.8 billion in the first two years. If I am not quoting correctly, I stand to be corrected.

My final question is: I presume, as a result of your submission and the view that the Government of British Columbia has taken with respect to the GST, it would be your recommendation that the Senate of Canada reject Bill C-62 which is presently before us for consideration.

Mr. Couvelier: First of all, senator, you are correct. It would be totally inappropriate for me to attempt to characterize the views of four western premiers, all of whom are my seniors. Therefore I will not do that. However, I would say this: There was unanimous agreement, and instruction to Ministers of Finance, that we develop more thoroughly the options which I have included in my presentation here to you. British Columbia has taken a position on those options. However, I do not think it is fair to say that the other three provinces have, as yet, embraced B.C.'s solutions. However, they have agreed to look more seriously at them and to watch as we develop those options.

Dealing with high interest rates, there is obviously unanimous opinion that high interest rates are damaging the western economy. There is clear evidence that that is the case. It is our view in British Columbia that high interest rates are caused not so much by a desire by Mr. Crow to control inflation but far more by the fact that foreign investors attach a high risk to buying and purchasing Canadian paper. In our opinion, that is another symptom of the basic problem that the country faces. It is also our view that if we consistently fail to recognize that basic truth driven by events beyond our borders, and which we cannot influence, then we do a grave disservice to the Canadian public. High interest rates are caused by external factors far more than by internal factors.

I am sorry, senator, we do not have a cost to western Canadian taxpayers of the GST. The figure you quoted was the cost of the federal off-loading onto provincial shoulders

[Traduction]

approche différente de celles qu'on propose en général au comité pour régler nos problèmes. Nous vous remercions d'avoir attiré notre attention sur les questions qui vous préoccupent.

J'ai une longue liste de sénateurs que vos observations ont de toute évidence intéressés. Le sénateur Hastings est le premier.

Le sénateur Hastings: Monsieur le ministre, vous nous arrivez presque directement d'une réunion qu'ont tenue à Lloydminster les premiers ministres de l'Ouest et leurs ministres des Finances. Vous y avez fait illusion dans votre mémoire en disant qu'on y avait discuté des taux d'intérêt élevés.

J'ai donc trois questions pour vous: à la suite de cette réunion, vous pourriez peut-être nous faire le point. Les autres participants aux réunions en question étaient-ils d'accord avec les propos que vous nous avez tenus au sujet de la TPS? Je sais que vous ne pouvez parler au nom des autres, mais vous pourriez peut-être nous donner une idée du consensus auquel on a pu parvenir.

Deuxièmement, vous avez sauf erreur cité des chiffres dans le rapport que vous avez publié en disant qu'au cours des deux premières années, cette fichue taxe coûtera environ 2,8 milliards de dollars aux Canadiens de l'Ouest. Si je me trompe, n'hésitez pas à me corriger.

Ma dernière question est la suivante: à la suite de votre exposé et vu la position que le gouvernement de la Colombie-Britannique a prise au sujet de la TPS, je suppose que vous recommanderiez au Sénat de rejeter le projet de loi C-62 dont nous sommes présentement saisis.

M. Couvelier: Tout d'abord, sénateur, vous avez raison. Il serait tout à fait inapproprié pour moi d'essayer de vous faire part des vues des quatre premiers ministres de l'Ouest qui sont tous plus hauts gradés que moi. Je m'en abstiendrai donc. Je dirais toutefois qu'il y a eu unanimité et qu'on a ordonné aux ministres des Finances de développer les possibilités que je vous ai exposées ici. La Colombie-Britannique s'est prononcée sur ces possibilités. Il n'est toutefois pas juste de dire que les trois autres provinces ont déjà adopté les solutions de la Colombie-Britannique. Elles ont toutefois consenti à les examiner de plus près et à en suivre l'évolution.

Les taux d'intérêt élevés font de toute évidence l'unanimité: ils sont dommageables pour l'économie de l'Ouest, ce qui est prouvé clairement. La Colombie-Britannique estime que les taux d'intérêt élevés sont attribuables non pas tellement au désir de M. Crow de contenir l'inflation, mais beaucoup plus au fait que les investisseurs étrangers considèrent l'achat de papier canadien comme très risqué. Il s'agit là d'un autre symptôme du problème fondamental auquel le pays fait face. Si nous omettons constamment de tenir compte de cette vérité fondamentale liée à des événements outre-frontière qui échappent à notre influence, nous rendons alors un très mauvais service au public canadien. Les taux d'intérêt élevés sont attribuables beaucoup plus à des facteurs extérieurs qu'à des facteurs intérieurs.

Je regrette sénateur que nous n'ayons pas de chiffres sur ce que la TPS coûtera aux contribuables de l'Ouest canadien. Le chiffre que vous avez cité représente le coût des mesures dont

[Text]

over the last two years, which I think was approximately \$2.8 billion. That figure was included in our discussion paper that was considered by the western premiers.

Your third question, which was: What would the Government of British Columbia like to see the Senate committee do? I hesitate to answer that question. You have a very serious problem. I am one of those who think you come to that problem with a sense of deep commitment to our country. I happen to think that that commitment probably transcends partisan politics. We are all in the business and we all need to make our points. However, beyond the pure, temporary partisanship, there is a far more serious problem here. Therefore, in answer to your query: What would my government like to see this committee do, I would think we would want you to act as responsible Canadians. I would hope that you would look seriously at our characterization of the problem which cannot be solved by a revenue grab. Also, if the bureaucrats who dominate public policy issues in our country are not told, once and for all, that there is a finite limit to the public's ability to pay, and that we have reached it, then our country's future will be a very dark one indeed.

I happen to think that, for a short-term fix, the FST could be amended in order to fix some of the difficulties. I happen to think that the sooner we convene a national meeting of finance ministers, and also first ministers, if you wish, in order to discuss the problem and discuss the reallocation of responsibility for all of the things I have mentioned, then the better the country will be. Speaking for British Columbia, it is my government's intention to continue to push very hard for such a meeting to happen at the earliest possible moment, in the interests of our country.

Senator Poitras: Mr. Minister, I agree with you that it is very important to the interests of the general public for every level of government—be it federal, provincial or municipal—to work closer together. That sort of cooperation is always a plus for the citizens of the country.

On page 2, you say that the GST will impose two distinct levels of taxes. Later on in your brief, you mention that you look forward to some agreement with respect to tax collection. If the GST becomes law on the 1st of January, will you be one of those who will help to have only one level of collection, and try to harmonize in an effort to reduce expenses and things such as that? Would you be one of those who would try to meet with the various people and improve this situation? That is my first question.

My second question is with respect to the small businesses. I agree with you that such businesses are very important for our country. These people are the ones who could make a difference to the progress of this country. Right now, there is a suggestion for a so-called "quick" method. Do you have any suggestions to improve this method, or to help small business in other ways? Those are my two questions.

Mr. Couvelier: Senator, it is our view that the current discussions going on in the national press regarding the Province of Quebec's desire to simplify and possibly harmonize are long-term objectives. It is my understanding that those goals would

[Traduction]

le gouvernement fédéral s'est déchargé sur les épaules des provinces depuis deux ans et s'élevait sauf erreur à 2,8 milliards de dollars environ. Ce chiffre figurait dans notre document de travail qu'ont étudié les premiers ministres de l'Ouest.

Troisièmement, vous avez demandé ce que le gouvernement de la Colombie-Britannique aimerait que le comité sénatorial fasse. J'hésite à répondre à cette question. Vous avez un problème très grave. Je pense moi aussi qu'il faut s'attaquer à ce problème avec un sentiment d'engagement profond envers le Canada, engagement qui transcende probablement la politique de parti. Nous sommes tous dans le même bateau et nous avons tous besoin de faire valoir nos arguments. Nous sommes toutefois aux prises avec un problème beaucoup plus grave qui transcende l'esprit de parti temporaire. Pour répondre à votre question, je crois que mon gouvernement aimerait voir les membres du comité agir en Canadiens responsables. J'espère que vous étudierez sérieusement notre définition de problème que le vol fiscal ne saurait régler. De plus, si l'on ne dit pas une fois pour toutes aux fonctionnaires qui dominent les questions de politiques publiques au Canada qu'il y a une limite précise à la capacité de payer du public et que nous l'avons atteinte, l'avenir du Canada sera alors très sombre.

Pour alléger le problème dans l'immédiat, on pourrait modifier la TVF afin d'en supprimer certaines lacunes. Plus nous convoquerons rapidement une réunion nationale des ministres des Finances et aussi des premiers ministres, peut-être afin de discuter du problème et de la réaffectation des responsabilités à l'égard de tout ce que je viens de dire, mieux le pays se portera. Quant à la Colombie-Britannique, mon gouvernement a l'intention de continuer d'exercer de très fortes pressions pour qu'une telle réunion ait lieu le plus rapidement possible, dans l'intérêt du Canada.

Le sénateur Poitras: Monsieur le ministre, je reconnais avec vous qu'il est très important pour les intérêts du public en général que chaque palier de gouvernement—fédéral, provincial ou municipal—collabore davantage. Une telle collaboration est toujours un avantage pour la population canadienne.

Vous affirmez à la page 2 que la TPS imposera deux niveaux de taxe distincts. Plus loin dans votre mémoire, vous dites attendre avec impatience la conclusion d'un accord au sujet de la perception de la taxe. Si la TPS entre en vigueur le 1^{er} janvier, ferez-vous partie de ceux qui aideront à établir un seul niveau de perception et essaieront d'harmoniser le tout dans le but de réduire les dépenses et ainsi de suite? Ferez-vous partie de ceux qui essaieront de rencontrer les divers intervenants et d'améliorer la situation? Voilà ma première question.

Ma deuxième porte sur les petites entreprises. Je reconnais comme vous qu'elles sont très importantes pour le Canada. Ce sont elles qui pourraient favoriser l'avancement du pays. À l'heure actuelle, on semble proposer une méthode dite «rapide». Avez-vous des suggestions pour améliorer cette méthode ou pour aider autrement les petites entreprises? Voilà mes deux questions.

M. Couvelier: Sénateur, les discussions dont fait présentement état la presse nationale au sujet du désir de simplification et d'harmonisation de la province de Québec sont des objectifs à long terme qu'on n'atteindra pas selon moi avant au moins

[Text]

not be realized for at least two or three years, if at all. Therefore we are not talking about the prospects of avoiding chaos on January 1st, 1991. Chaos will, in fact, ensue, even where you have two levels of government who are evidently desirous of minimizing such chaos.

Mr. Wilson unilaterally decided to proceed alone—a position for which I have some sympathy, having sat with him around the national tables and seen for myself the fractiousness and parochialism generated at those discussions. Therefore I am not too critical of his decision to go it alone. However, when he made that decision, in effect he shut the door on further, detailed discussions at the provincial level—and the federal level—amongst the staff. It is now clear that even despite Quebec's intentions to simplify, that cannot possibly have any effect until 1993.

Senator Barootes: Did those discussions not go on for two years?

The Chairman: Order. Please continue, Mr. Couvelier.

Mr. Couvelier: Therefore, as I was saying, because it will take that long, even with the best of wills, to get things underway, we in British Columbia do not have that option to prevent the chaos.

Our position in British Columbia is that we oppose the tax. It is hidden; it is a tax grab and it will only increase as the insatiable demands of the federal bureaucracy desire it. Therefore the only way to bring a halt to such a situation is not to proceed with the tax. I also think the timing is terrible. In an economic sense, it is the worst time in an economic cycle when you would impose an inflationary tax.

Senator Poitras: It could also be the best time to change things. However, I respect your answer. Do you have an answer to my second question with respect to small business?

Mr. Couvelier: Senator, you might be interested to know that, because our provincial tax base in British Columbia is broader than the federal tax base, were we to embrace the federal base, including services, we would have to raise our provincial tax rate. In British Columbia, we tax business inputs with our sales tax. I think there is only one other province that taxes some inputs. However, we tax more than most. As a consequence, were we to use the federal base, we would need to raise our provincial tax rate by more than half of 1 per cent.

Senator Poitras: Why is that?

Mr. Couvelier: It is because our tax base is broader than the federal base. Therefore we are now capturing more tax than the federal change would capture. This means a monumental tax shift in British Columbia.

This tax has been described as a tax shift onto consumer shoulders and off corporate shoulders. This is true. However, in British Columbia, the situation is exacerbated because in this province the corporate sector now pays sales tax on their corporate inputs. Therefore, were we to embrace the same

[Traduction]

deux ou trois ans, si on le fait jamais. C'est pourquoi nous ne parlons pas des chances d'éviter le chaos le 1^{er} janvier 1991. Le chaos est en fait inévitable, même lorsque deux niveaux de gouvernement désirent de toute évidence le réduire au minimum.

M. Wilson a décidé unilatéralement d'aller de l'avant seul—et je sympathise un peu avec lui après avoir siégé avec lui à des tables rondes nationales et constaté par moi-même le climat de hargne et l'esprit de clocher qui règnent dans ces réunions. Je ne lui en veux donc pas trop d'avoir décidé d'aller de l'avant seul. En prenant cette décision, toutefois, il a en fait fermé la porte à d'autres discussions détaillées entre fonctionnaires aux niveaux provincial et fédéral. Il est maintenant clair que même si le Québec a l'intention de simplifier la perception, cela ne pourra se faire avant 1993.

Le sénateur Barootes: Les discussions en question n'ont-elles pas duré deux ans?

Le président: À l'ordre. Veuillez continuer, monsieur Couvelier.

M. Couvelier: Comme je le disais, puisqu'il faudra autant de temps, même avec la meilleure volonté du monde, pour mettre les choses en route, la Colombie-Britannique ne pourra prévenir le chaos.

La Colombie-Britannique s'oppose à la taxe. Elle est cachée, c'est du vol fiscal et elle ne fera qu'augmenter au rythme des exigences insatiables de l'administration fédérale. La seule façon d'y mettre un frein, c'est de ne pas la mettre en vigueur. Le moment en est aussi terriblement mal choisi. C'est le plus mauvais moment d'un cycle économique où imposer une taxe inflationniste.

Le sénateur Poitras: Cela pourrait aussi être un moment idéal pour changer. Je respecte toutefois votre réponse. Avez-vous une réponse à ma deuxième question qui porte sur les petites entreprises?

M. Couvelier: Sénateur, vous apprendrez peut-être avec intérêt que parce que l'assiette fiscale provinciale de la Colombie-Britannique est plus large que celle du fédéral, si nous adoptions celle-ci, y compris les services, nous devrions relever notre taux de taxe provinciale. En Colombie-Britannique, la taxe de vente s'applique aux intrants d'affaires. Je crois qu'il n'y a qu'une autre province seulement qui taxe certains intrants. Nous en taxons toutefois plus que la plupart des autres. Par conséquent, si nous devions utiliser l'assiette fédérale, il faudrait relever la taxe provinciale de plus d'un demi p. 100.

Le sénateur Poitras: Pourquoi?

M. Couvelier: Parce que notre assiette fiscale est plus large que celle du fédéral. Nous percevons par conséquent plus de taxes que ce ne serait le cas à la suite du changement fédéral. Cela entraînerait un changement énorme en Colombie-Britannique.

On a dit que cette taxe soulagerait les entreprises au détriment des consommateurs, et c'est vrai. En Colombie-Britannique, toutefois, la situation est encore plus grave parce que les entreprises de la province paient maintenant la taxe de vente sur leurs intrants d'affaires. Par conséquent, si nous adoptions

[Text]

form, we would be stuck with a tax rate increase which would be hidden and, therefore, in the future years, subject to a dramatic increase.

Senator Olson: Mr. Minister, since we are limited to only five minutes, I intend to ask you only two questions. They have been touched on previously by Senator Hastings and by Senator Poitras. However, I do not think you answered them quite specifically enough to satisfy me. First is the matter of the cooperation between the two levels of government. I take it that you have never indicated to the federal government that you are willing to adjust your sales tax in order to cooperate with them in the matter of collecting their tax. I heard what you said about the corporate tax inputs and that sort of thing, but I do not believe you tax services at the moment. Therefore if you were to coordinate your tax with the GST, there would be quite an important administrative problem involved. My question, then, is: Have you ever indicated that you are ready to cooperate with the federal government in this matter, so far?

Mr. Couvelier: No.

Senator Olson: Very well. The other question I want to ask is because you left me with the impression that you opposed the tax. However, you did not quite say what you wanted the committee to do. I heard you say something like it is so important that it should almost be non-partisan and that sort of thing.

Senator Barootes: Coax him a bit!

Senator Olson: Senator Barootes, I do not think I need to coax him at all. This is a very comprehensive brief. However, it is a little less than completely clear as to its conclusions on what exactly you would like this committee to do with respect to this tax. I would remind you that we are fast approaching the final stage where the Senate must decide either to reject this bill, modify it or pass it. It will then become the law of Canada and there will then be no one else to whom to appeal.

Taking into account all of the problems that you have raised, I can tell you that, on top of that, we have found scores of what appear to be very serious injustices in the way in which this tax will be applied, and of course we would have to deal with those by way of amendments. However, having considered all that, what is your specific recommendation to this committee? Do we reject this bill, accept it or modify it?

Mr. Couvelier: Senator, I hesitated in my response to the other senator's question earlier.

Senator Olson: I noticed that, yes.

Mr. Couvelier: I hesitated for this reason: I am worried that if, by rejection, you think that you have done your job and that the status quo can be maintained, then you do a grave disservice to our country. Therefore it is not sufficient to merely reject this bill. In my government's opinion, it is absolutely necessary that we tackle this problem together, with the participation of all levels of government. Therefore my answer is not just "yes" or "no"; it is "no, what's next?", and what is next must be some joint discussion so that we can fix responsibility and so that we can agree on how much we can afford.

[Traduction]

la taxe fédérale, nous nous retrouverions aux prises avec une augmentation du taux de la taxe qui serait cachée et pourrait par conséquent augmenter spectaculairement à l'avenir.

Le sénateur Olson: Monsieur le ministre, comme nous n'avons que cinq minutes, je ne vous poserai que deux questions seulement. Les sénateurs Hastings et Poitras ont déjà abordé les mêmes sujets. Je ne crois toutefois pas que vous y ayez répondu avec assez de précision pour me satisfaire. Il y a d'abord la question de la coopération entre les deux niveaux de gouvernement. J'en conclus que vous n'avez jamais indiqué au gouvernement fédéral que vous étiez disposés à modifier votre taxe de vente afin de collaborer avec lui pour percevoir la taxe. J'ai entendu ce que vous avez dit au sujet des intrants d'affaires des entreprises et ainsi de suite, mais je ne crois pas que vous taxiez les services pour le moment. Par conséquent, si vous coordonnez votre taxe avec la TPS, cela entraînerait un problème administratif très important. Ma question est alors la suivante: avez-vous déjà indiqué que vous étiez prêts à coopérer avec le gouvernement fédéral à cet égard?

M. Couvelier: Non.

Le sénateur Olson: Très bien. Vous m'avez laissé l'impression que vous vous étiez opposés à la taxe, d'où mon autre question. Cependant, vous n'avez pas tout à fait précisé ce que vous souhaitiez que le comité fasse. Je vous ai entendu dire que la question est tellement importante qu'il faudrait presque éviter tout esprit de parti, et ainsi de suite.

Le sénateur Barootes: Amadouez-le un peu.

Le sénateur Olson: Sénateur Barootes, je ne crois pas avoir besoin de l'amadouer du tout. Ce mémoire est très détaillé. Il n'est cependant pas tout à fait clair sur ce que vous aimeriez exactement que le comité fasse au sujet de la taxe. Je vous rappelle que nous approchons rapidement de l'étape finale où le Sénat doit décider s'il rejettera le projet de loi, le modifiera ou l'adoptera. Il deviendra alors loi du Canada et l'on n'aura plus aucun recours.

Compte tenu de tous les problèmes que vous avez soulevés, je puis vous dire que nous avons constaté que l'application de cette taxe entraînera de plus de très nombreuses injustices très graves et il faudra bien sûr en tenir compte en proposant des amendements. Compte tenu de tout cela, que recommanderiez-vous précisément au comité? Faut-il rejeter le projet de loi, l'adopter ou le modifier?

M. Couvelier: Sénateur, j'ai hésité dans ma réponse à la question de votre collègue il y a quelques instants.

Le sénateur Olson: Je l'ai remarqué, en effet.

M. Couvelier: J'ai hésité parce que je crains qu'en rejetant le projet de loi, vous ne pensiez que vous avez fait votre travail et que l'on peut maintenir le statu quo. Vous rendriez alors un très mauvais service au Canada. Il ne suffit donc pas de simplement rejeter le projet de loi à l'étude. Mon gouvernement croit qu'il faut absolument nous attaquer ensemble au problème, avec la participation de tous les paliers de gouvernement. Je ne répondrai donc pas simplement par «oui» ou «non», mais plutôt par «non, et ensuite?». Il faudra ensuite tenir des discussions conjointes afin de départager les responsabilités et de nous entendre sur ce que nous avons les moyens de faire.

[Text]

Then we can embark on a program to reduce that national debt.

Senator Olson: These are some observations that we can attach to whatever we do to the bill, either by rejection or modification.

However, do you believe that, given the complexity of this tax, what we have before us in the form of Bill C-62 is comprehensive enough to do what you suggest, namely amend the bill? We probably could do that, despite Senator Barootes' rejection. We should probably send the bill back to the government and tell them that it does not wash but that we have a job to do in any case.

Mr. Couvelier: I would be worried that if the bill is approved you would, in effect, be sending the message that the answer to our fiscal dilemma is a revenue grab or a hidden tax. I think that is the wrong message to send to Canadian taxpayers.

Senator Barootes: Perhaps I might begin by congratulating you, Mr. Couvelier, your province and your government in having probably the highest degree of fiscal responsibility of any of the governments in Canada today. I commend you for that. I also commend you for this excellent paper which you have presented to us. It transcends merely the GST. It is a concept of fiscal remanagement of Canada, in cooperation with the provinces. With respect to the suggestions you make, many of them are great concepts, but there are many abstractions in them such as cooperation, dovetailing, and words such as that.

I have one area only on which I wish to ask questions. In three places in your brief, you have used words such as "tax grab" on page 2; "revenue grab, pure and simple", page 3; "new taxes like the GST, being a tax grab" on page 9. Mr. Minister, the Library of Parliament has produced for us the following:

Although the GST base is broader, it is designed to collect \$18.1 billion in the first year, which is slightly less than the \$18.5 billion that the current manufacturers' sales tax would provide in 1991.

In other words, in the first year of operation, this tax would not just be neutral; it would be slightly less than neutral. Do you envisage substituting \$18.1 billion for \$18.5 billion as a tax grab?

Mr. Couvelier: Senator, you know what they say. Figures lie and liars figure. We have reason to suspect some of those calculations. However, I bring no proof of that to you. I just express the suspicion. However, to go back to where we were before, because the GST will likely wind up being a hidden tax over the next short term, the temptation will be there to continue to increase it in order to meet the spending needs.

Senator Barootes: Is the FST not also a hidden tax?

Mr. Couvelier: Oh yes.

[Traduction]

Nous pourrions alors entreprendre un programme de réduction de la dette nationale.

Le sénateur Olson: Nous pouvons ajouter certaines observations à la décision que nous prendrons sur le projet de loi, que nous décidions de le rejeter ou de le modifier.

Cependant, croyez-vous qu'étant donné la complexité de cette taxe, le projet de loi C-62 dont nous sommes saisis est assez détaillé pour que nous puissions faire ce que vous recommandez, c'est-à-dire le modifier? Nous pourrions probablement le faire, malgré le sénateur Barootes. Nous devrions probablement renvoyer le projet de loi au gouvernement en lui disant que cela ne prend pas, mais que nous avons de toute façon un travail à faire.

M. Couvelier: Si vous adoptez le projet de loi, je crains que vous ne vous trouviez en fait à laisser entendre que la spoliation fiscale ou une taxe cachée sont la solution à notre dilemme fiscal. C'est le mauvais message à communiquer aux contribuables canadiens.

Le sénateur Barootes: Je pourrais peut-être commencer par vous féliciter, monsieur Couvelier, de même que votre province et votre gouvernement de faire preuve de ce qui est probablement la plus grande responsabilité budgétaire parmi tous les gouvernements du Canada. Je vous félicite. Je vous félicite aussi de cet excellent exposé que vous nous avez présenté et qui transcende la TPS. Il s'agit d'un concept de réaménagement budgétaire du Canada en collaboration avec les provinces. Beaucoup de vos suggestions sont intéressantes, mais on y trouve aussi de nombreux concepts abstraits comme la coopération, la concordance et ainsi de suite.

Il n'y a qu'un seul aspect sur lequel je désire poser des questions. À trois endroits dans votre mémoire, vous utilisez des expressions comme vol fiscal à la page 2, vol fiscal pur et simple à la page 3, et vous dites que de nouvelles taxes comme la TPS ne sont que de la spoliation fiscale à la page 9. Monsieur le ministre, la bibliothèque du Parlement nous a produit le document suivant:

Même si l'assiette de la TPS est plus large, elle est conçue pour prélever 18,1 milliards de dollars au cours de la première année, soit un peu moins que les 18,5 milliards de dollars que produirait en 1991 l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants.

Autrement dit, au cours de sa première année d'application, cette taxe ne sera pas simplement nulle, mais légèrement moins que nulle. Croyez-vous que remplacer 18,5 milliards de dollars par 18,1 milliards, c'est de la spoliation?

M. Couvelier: Sénateur, vous savez ce qu'on dit: les calculs mentent et les menteurs calculent. Nous avons raison de douter de certains de ces calculs, mais je n'ai toutefois aucune preuve à vous fournir. J'exprime tout simplement un doute. Cependant, pour revenir à ce dont nous parlions, comme la TPS finira probablement par être cachée à court terme, il sera tentant de continuer de l'augmenter afin de répondre aux besoins de dépenser.

Le sénateur Barootes: La TVF n'est-elle pas aussi une taxe cachée?

M. Couvelier: En effet.

[Text]

Senator Barootes: This tax will be much more visible.

Mr. Couvelier: The FST is the subject of a separate line item on many of the manufacturers' invoices. However, it is hidden to the consumer, I agree. Therefore I say that focussing national attention on the revenue side of a government budget is a wrong focus. The focus belongs on the expenditure side.

Senator Barootes: Very well. That is an acceptable concept. Mr. Couvelier, the fiscal policy that is involved in the GST is part of an overall plan, as you know, of the government in an attempt to put forward their idea of managing the business of the federal government more efficiently. I understand you do not totally agree with it, although you agree with some parts of it. However, that plan is intended to bring fairness and visibility to the process.

In the first year, the GST will be a substitute tax. It is not a new tax grab. It is the concept of the federal government of how, over a period of years, we can beef up the economy and thereby, perhaps, bring in more revenue. I think this plan is worthy of consideration because so many of our economists, our academics, our intellectuals and our large institutions in Canada have agreed that this is a much better tax than the one that it is replacing. Would you agree with that?

Mr. Couvelier: No. I am aware of some of the alternatives that have been suggested. I am thinking of one academic study in particular that seemed to suggest a combination of FST amendments plus income tax approaches that would realize the dollar objective, and avoid the horrendous prospects of an open-ended tax that is hidden and, as I said on page 1, exhibits the wrong mindset. The mindset that this tax exhibits I find very troublesome.

Senator Barootes: I wish to thank the minister for his very fair presentation and for answering my questions.

Senator Perrault: Mr. Minister, you have brought to us a challenging and interesting paper, and we thank you for it.

The research people tell us that the concept of the GST was initiated in 1960, in that great haven of tax reform, the Ivory Coast. The supreme leader of that government has now boosted that tax to 25 per cent. My question really is this: Do you think it is realistic to assume that the initial 7 per cent rate will hold for very long?

A number of witnesses have said that the inevitable pattern is to move that rate up and to make the tax a real revenue cow. What are your hopes and fears on this point?

Mr. Couvelier: I believe that the rate would rise, and that it would rise in concert with the continued weakness of the Canadian dollar and our continued high interest rates. Interest rates have now captured all of the flexibility that Michael Wilson has in managing public money, and they are starting to erode his ability to provide for services. Because of the fact that I believe those high interest rates are driven by external factors attaching a high risk to our dollar, and I do not see that

[Traduction]

Le sénateur Barootes: La TPS sera beaucoup plus visible.

M. Couvelier: La TVF est inscrite sur une ligne distincte sur beaucoup de factures de fabricants. Le consommateur ne la voit toutefois pas, je l'admets. C'est pourquoi je dirais qu'on a tort de concentrer l'attention du pays sur les recettes budgétaires d'un gouvernement. Il faut viser d'abord les dépenses.

Le sénateur Barootes: Très bien, ce concept est acceptable. Monsieur Couvelier, la politique budgétaire que représente la TPS fait partie d'un plan d'ensemble, comme vous le savez, du gouvernement qui essaie de gérer plus efficacement les affaires fédérales. Je crois savoir que vous n'êtes pas entièrement d'accord, même si vous êtes d'accord avec certains aspects. Le plan en question vise toutefois à rendre le processus équitable et visible.

Au cours de la première année, la TPS sera une taxe de vente de remplacement et non une nouvelle taxe. Elle représente ce que le gouvernement fédéral croit qu'il faut faire pour renforcer l'économie en quelques années, et générer ainsi, peut-être, davantage de recettes. Je crois que ce plan mérite d'être étudié parce que tellement d'économistes, d'universitaires, d'intellectuels et de grandes institutions du Canada ont reconnu que la taxe est bien meilleure que celle qu'elle remplace. Êtes-vous d'accord?

M. Couvelier: Non. Je connais certaines solutions de remplacement qu'on a proposées. Je pense en particulier à une étude théorique qui semblait proposer une combinaison de modifications à la TVF et de stratégies d'impôt sur le revenu qui permettraient d'atteindre les recettes visées et d'éviter les perspectives horribles d'une taxe sans limite et cachée. Comme je l'ai dit à la page 1, c'est un symptôme d'une mauvaise mentalité que cette taxe révèle, et c'est ce qui me préoccupe énormément.

Le sénateur Barootes: Je remercie le ministre de son exposé très juste et d'avoir répondu à mes questions.

Le sénateur Perrault: Monsieur le ministre, vous nous avez présenté un exposé intéressant et stimulant, et nous vous en remercions.

Les chercheurs nous disent que le concept de la TPS a été lancé en 1960 dans ce grand paradis de la réforme fiscale qu'est la Côte d'Ivoire. Le chef suprême du gouvernement en question l'a maintenant portée à 25 p. 100. Ma question est en réalité la suivante : croyez-vous qu'il soit réaliste de supposer que le taux de départ de 7 p. 100 sera maintenu très longtemps?

Un certain nombre de témoins nous ont dit que l'on augmentera inévitablement le taux et que la taxe deviendra une véritable vache à lait. Quels sont vos espoirs et vos appréhensions en ce moment?

M. Couvelier: Je crois que le taux grimpera parallèlement à la faiblesse persistante du dollar canadien et aux taux d'intérêt qui demeureront élevés. Les taux d'intérêt ont maintenant refermé toute la marge de manœuvre dont Michael Wilson disposait pour gérer le Trésor public et commencent à gruger sa capacité de fournir des services. Comme je crois que ces taux d'intérêt élevés sont mûs par des forces extérieures qui considèrent notre dollar comme très risqué, et comme je ne

[Text]

changing, then it seems to me it is inexorable, if only to hold the line, that we would have a higher rate on this tax every year in order to pay the higher interest rates.

Senator Perrault: So you would opt for fundamental tax reform as an alternative to what you would regard as a patchwork attempt to raise more money?

Mr. Couvelier: Senator, I see two dramatic changes occurring worldwide: A macro-reorganization of our trading entities, driven by the private sector and what I call globalization. That reorganization is inevitable and transcends national boundaries, and national politicians and governments are impotent in dealing with interest rate policy, trade policy, fiscal policy, given those kinds of pressures. I think we must recognize this.

But there is another micro-reorganization occurring all over the world in places such as the Soviet Union, Great Britain, Wales, Scotland and the Spanish states—all of them striving for more local autonomy to satisfy the needs of the people. I am talking here about micro-reorganization in our country to ensure that it survives.

Senator Perrault: Mr. Couvelier, you were a supporter of the Free Trade Agreement with the United States. You spoke in glowing terms about its prospects. When the trade deal was worked out, there was a 77 cent Canadian dollar. It has been maintained that the combination of high interest rates and inflation in Canada is effectively destroying the kind of competitive trade advantage that we hoped to enjoy under the free trade deal.

Senator Simard: That is not relevant.

Senator Perrault: It is very relevant to the economic position of this government, senator. If you cannot see that, then you should not be on this committee. I would like to have the minister's views on this.

Mr. Couvelier: It is true, in my view, that we have not been able to capture all of the perceived benefits of the Free Trade Agreement. I have no difficulty agreeing with you on that.

Senator Perrault: The other day the Minister of Finance, Michael Wilson, dismissed the danger of higher wage settlements. He said:

... companies and governments don't have the cash right now ...

Does that reassure you that we are not about to have a one-time inflation rate of over 1.25 per cent? I ask you that question because representatives of labour have come before this committee and stated that their demands will be considerable. As you have stated in your brief, they will of course want some protection against the GST.

Mr. Couvelier: It is my understanding that even a crown corporation, namely Air Canada, has had to recognize the potential inflationary impacts of the GST, and I do not think any of us can ignore it. I can tell you, during the current discussions we have had in this province with our doctors concern-

[Traduction]

crois pas que la situation changera, il me semble donc inexorable, ne serait-ce que pour maintenir le statu quo, que la taxe augmentera chaque année afin de payer des taux d'intérêt plus élevés.

Le sénateur Perrault: Vous opteriez donc pour une réforme fiscale fondamentale comme solution de rechange à ce que vous considérez comme une tentative désorganisée en vue de lever davantage de fonds?

M. Couvelier: Sénateur, je prévois deux changements spectaculaires à l'échelle mondiale: une macroréorganisation de nos entités commerciales mue par le secteur privé et ce que je qualifie de globalisation. Cette réorganisation est inévitable et transcende les frontières nationales. La cause de ces pressions, les politiciens et les gouvernements nationaux sont impuissants devant la politique des taux d'intérêt, la politique commerciale et la politique budgétaire. Il faut le reconnaître.

Il y a toutefois une autre microréorganisation en cours partout dans le monde, dans des pays comme l'Union soviétique, la Grande-Bretagne, le pays de Galles, l'Écosse et les états espagnols—qui recherchent tous davantage d'autonomie locale pour répondre aux besoins de la population. Je parle ici de microréorganisation au Canada afin d'en assurer la survie.

Le sénateur Perrault: Monsieur Couvelier, vous étiez partisan de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis. Vous avez parlé avec enthousiasme des perspectives qu'il offrait. Lorsque l'accord commercial a été signé, le dollar canadien valait 77 cents. On a soutenu que la combinaison de taux d'intérêt élevés et d'inflation au Canada détruit en fait l'avantage compétitif que nous espérions tirer de l'Accord de libre-échange.

Le sénateur Simard: Cela n'a rien à voir.

Le sénateur Perrault: Cela a beaucoup à voir avec la position économique du gouvernement, sénateur. Si vous ne pouvez vous en rendre compte, vous ne devriez alors pas siéger au comité. J'aimerais savoir ce que le ministre en pense.

M. Couvelier: Il est vrai que nous n'avons pu saisir tous les avantages perçus de l'Accord de libre-échange. Je n'ai aucune difficulté à être d'accord avec vous à ce sujet.

Le sénateur Perrault: L'autre jour, le ministre des Finances, Michael Wilson a rejeté le danger posé par les règlements salariaux en affirmant que:

... les entreprises et les gouvernements n'ont pas l'argent à l'heure actuelle ...

Cela vous rassure-t-il et croyez-vous que nous ne sommes pas sur le point de connaître un pic d'inflation de plus de 1,24 p. 100? Je vous pose la question parce que des représentants des syndicats ont comparu devant le comité et affirmé qu'ils exigeraient beaucoup. Comme vous l'avez dit dans votre mémoire, ils rechercheront bien sûr une certaine protection contre la TPS.

M. Couvelier: Je crois savoir que même une société d'État, c'est-à-dire Air Canada, a dû tenir compte des retombées inflationnistes potentielles de la TPS et il faut absolument en tenir compte. Je puis vous dire que durant les négociations con-

[Text]

ing their contract settlements, that the GST impact has been an issue in our discussions.

Senator Perrault: You do not have as sanguine an attitude towards this tax as does the Minister of Finance, then?

Mr. Couvelier: No.

Senator Doody: Mr. Couvelier, there is one short point on which I would like your views. On page 8 of your brief you list a number of federal government initiatives dealing with such things as day care and programs to help reduce the high school dropout rate, which I agree is quite a frightening rate. I wonder if you are about to tell us that these plans are not necessary, or that the provinces should be dealing with these matters on their own. Perhaps you might elaborate on these ideas a little for us?

Mr. Couvelier: Senator, I am a politician. I am no different from any other politician. If I see a perceived need, I immediately have the urge to address it and to throw money at it. We are all the same. These are all desirable objectives, there is no question about that. The point, however, is this: Who is accountable and can we continue to afford this kind of Big Brother attitude?

I do not think we can any longer. I think we have in Canada one of the best levels of safety nets and social services anywhere in the world and I am proud of it. It is time, however, for us to look at our capabilities.

Senator Doody: You are saying, in effect, that these programs, desirable though they might be, should be put on hold until there is more control of the deficit or spending pattern in general?

Mr. Couvelier: I am saying that the best judge of need is the lowest level of government that is to address that need. I am saying that it is the provinces, in my view, that can best make those decisions. I am saying, therefore, that the federal government should vacate the tax field, the transfer of tax points, so that it can get on with some of the larger issues that I think are its responsibility.

How are we to deal as a country with globalization or with the free trade discussions with Mexico? The federal government should be free to address these issues.

Senator Doody: The difficulty with the transfer of tax points, of course, is that those provinces with a very small tax base—Newfoundland, for example—do not receive a great revenue from a transfer of tax base, yet there is a great deal of need for such programs as those you have mentioned. That is the conundrum.

Mr. Couvelier: That is a good point, senator, I agree with you. That is why we included in this paper our statement that we believe in equalization. We believe it is part of the Canadian fabric and we are happy to continue to contribute to it.

Senator Marsden: Thank you, Mr. Minister, for your interesting brief. I want to focus on a question that has been raised by people all across the country and that is the problem that

[Traduction]

tractuelles en cours avec les médecins, l'incidence de la TPS a été un point de discussion.

Le sénateur Perrault: Votre attitude face à cette taxe n'est donc pas aussi placide que celle du ministre des Finances?

M. Couvelier: Non.

Le sénateur Doody: Monsieur Couvelier, j'aimerais que vous me disiez ce que vous pensez d'un point en particulier. À la page 8 de votre mémoire, vous énumérez un certain nombre d'initiatives fédérales portant sur des questions comme sur les services de garderie et les programmes qui visent à réduire le taux d'abandon scolaire au niveau secondaire qui, je le reconnais, est effrayant. Allez-vous nous dire que ces plans ne sont pas utiles ou que les provinces devraient s'occuper elles-mêmes de ces questions? Vous pourriez peut-être préciser un peu pour nous?

M. Couvelier: Sénateur, je suis politicien et, comme tous les politiciens, si je prends connaissance d'un besoin perçu, j'ai immédiatement envie d'y répondre par de l'argent. Nous sommes tous pareils. Ces objectifs sont tous souhaitables, bien sûr, mais il faut toutefois se demander qui doit rendre des comptes et si nous avons les moyens de maintenir cette attitude de Grand Frère.

Je crois que nous n'en avons plus les moyens. Les filets de sécurité et les services sociaux offerts par le Canada sont parmi les meilleurs au monde et j'en suis fier. Il est toutefois temps d'examiner nos capacités.

Le sénateur Doody: Vous dites en fait que ces programmes, aussi souhaitables soient-ils, devraient être bloqués jusqu'à ce que l'on contrôle davantage le déficit ou les dépenses en général?

M. Couvelier: Le meilleur juge d'un besoin, c'est le niveau de gouvernement le plus près du besoin en question. Les provinces sont à mon avis les mieux en mesure de prendre les décisions en cause. Le gouvernement fédéral devrait donc quitter le domaine fiscal et laisser tomber le transfert de points d'impôt afin de pouvoir s'occuper des grandes questions qui relèvent de sa compétence.

Comment le pays fera-t-il face à la globalisation ou aux négociations sur le libre-échange avec le Mexique? Le gouvernement fédéral devrait être libre de s'occuper de ces questions.

Le sénateur Doody: Le problème avec le transfert de points d'impôt, c'est bien sûr que les provinces dont l'assiette fiscale est très restreinte—comme Terre-Neuve, par exemple—n'en tirent pas beaucoup de recettes. Cependant, on a vraiment besoin de programmes comme ceux dont vous avez parlé. Voilà le dilemme.

M. Couvelier: Vous avez raison, sénateur. Voilà pourquoi nous avons affirmé dans notre exposé que nous croyons à la péréquation. Nous croyons qu'elle fait partie de la trame canadienne et nous continuerons d'y contribuer avec plaisir.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie, monsieur le ministre, de votre mémoire intéressant. Je voudrais parler surtout d'une question qu'on a soulevée partout au pays, soit du pro-

[Text]

this tax raises for seniors, for people living on pensions and fixed incomes.

We have heard all across Canada that the standard of living for people will go down. British Columbia is a province that has a large and growing population of people over the age of 65, and that will present to your government some additional costs. The Greater Victoria Hospital Association has done a fine job of controlling health costs for older Canadians. We are all very impressed with what has happened there, but the way it has to be done is through keeping people out of hospitals.

Hospitals, of course, will have exemptions from this tax, but all of those services that help people, especially older people, stay in their homes, will not be exempt. Could you comment on that? Could you comment particularly on the unfairness that this raises, not only for the people themselves but also for a government that has taken a lot of progressive measures to control costs and to raise the quality of life for older Canadians?

Mr. Couvelier: Senator, we are aware that the proposals regarding the GST's implementation have a safety net aspect to them so that those who cannot afford to pay for what they need are provided with assistance. I think that, to be fair about it, the federal ministry of finance appears to have addressed that issue.

On the other hand, this is a monumental tax shift off the corporate sector and onto the consumer sector. Obviously, then, the consumer who has less disposable income is going to be disadvantaged. I think that is certainly true. That is another aspect of the mindset that we find troublesome. The thought that by spreading a tax initiative over a broader number of contributors you can somehow avoid or minimize the impact is a troublesome one. It indicates an attitude that I think is destroying our country.

Senator Marsden: The rebate scheme is really not going to be that satisfactory for a lot of older people.

Mr. Couvelier: No, it is not.

Senator Marsden: It is not just the older people's incomes that this will affect, it is things such as services for older people in looking after their feet, for example, or services provided for arthritic patients. If a doctor prescribes them, the patient is all right, but if he gets services the way your province is trying to encourage older people to do—if he is independent—then the patient will have to pay that tax. If he takes his dog to the vet or if he has a cat, he will have to pay 7 per cent on any services for it. If he subscribes to a magazine, he will have to pay 7 per cent tax on it. All homes for older people will have raised costs. Are you going to provide some kind of relief for these people in the province of British Columbia?

Mr. Couvelier: Politicians never say never, but if I were to be asked to do so by my colleagues, I would have to ask: Where am I to find the money? Do you want me to continue to balance this budget or are we going to deficit budget like everyone else seems to be happy to do?

[Traduction]

blème que la taxe pose aux aînés, de même qu'aux gens qui vivent d'une pension et de revenus fixes.

Nous avons entendu dire partout au Canada que le niveau de vie baissera. La population des plus de 65 ans de la Colombie-Britannique est importante et à la hausse, ce qui entraînera des coûts supplémentaires pour votre gouvernement. L'Association des hôpitaux du Victoria métropolitain a fait de l'excellent travail en contrôlant les coûts des services de santé aux Canadiens âgés. Son travail nous impressionne tous beaucoup, mais l'association y a réussi en gardant les gens hors des hôpitaux.

Les hôpitaux bénéficieront bien sûr d'exonérations, ce qui ne sera toutefois pas le cas de tous les services qui aident les gens, et spécialement les aînés, à demeurer chez eux. Avez-vous des commentaires à ce sujet? Pourriez-vous nous parler particulièrement de l'injustice qu'entraîne ce problème non seulement pour les gens eux-mêmes, mais aussi pour un gouvernement qui a pris de nombreuses mesures progressistes dans le but de contenir les coûts et de rehausser la qualité de vie des Canadiens âgés?

M. Couvelier: Sénateur, nous savons que les propositions relatives à la mise en œuvre de la TPS comportent un certain filet de sécurité qui permettra d'aider ceux qui n'ont pas les moyens de payer ce dont ils ont besoin. Il faut dire en toute justice que le ministre fédéral des Finances semble avoir réglé la question.

Il s'agit par ailleurs d'un énorme déplacement de taxe du secteur des entreprises vers celui de la consommation. Le consommateur dont le revenu disponible est inférieur sera de toute évidence désavantagé, c'est certain. Voilà un autre aspect de la mentalité qui nous préoccupe. Il est troublant de constater que l'on croit pouvoir en quelque sorte éviter ou minimiser l'impact d'une mesure fiscale en l'étalant sur un plus grand nombre de contribuables. Ce symptôme révèle une attitude destructrice pour le Canada.

Le sénateur Marsden: Le système de remboursement ne sera vraiment pas très satisfaisant pour une foule d'aînés.

M. Couvelier: En effet.

Le sénateur Marsden: La taxe n'affectera pas seulement les revenus des aînés, mais aussi d'autres aspects comme les services de podiatrie ou de traitement de l'arthrite aux aînés. Si un médecin prescrit de tels services, le patient n'a pas de problèmes. Toutefois, s'il se procure des services comme votre province essaie d'encourager les aînés à le faire—s'il est indépendant—le patient doit alors payer la taxe. Le propriétaire qui amène son chien ou son chat chez le vétérinaire devra payer 7 p. 100 sur tout service accompli. Pour s'abonner à une revue, il faudra payer une taxe de 7 p. 100. Tous les foyers de personnes âgées verront leurs coûts grimper. Fournirez-vous un allègement quelconque à ces citoyens de la Colombie-Britannique?

M. Couvelier: Les politiciens n'utilisent jamais le mot «jamais», mais si mes collègues me demandaient de le faire, je leur répondrais en leur demandant où trouver l'argent. Voudraient-ils que je continue d'équilibrer le budget ou que nous établissions un budget déficitaire comme tous les autres gouvernements semblent heureux de le faire?

[Text]

Senator Simard: Mr. Chairman, how much time do we have?

The Chairman: Are you going to start again?

Senator Simard: I am asking you a question, so don't get on your high horse.

The Chairman: The answer is that we have 12 minutes to go.

Senator Simard: Thank you. Obviously, Mr. Minister, you have a goods and services tax at the provincial level.

Mr. Couvelier: We have a sales tax, senator.

Senator Simard: Is it not a goods and services tax?

Mr. Couvelier: No, it is a sales tax.

Senator Simard: Is it not levied on goods and services?

Mr. Couvelier: It is not levied on services, no.

Senator Simard: I thought I heard you say that your tax base is wider than others.

Mr. Couvelier: It is.

Senator Simard: How can it be wider if you do not tax services?

Mr. Couvelier: A good half of our sales tax revenue comes from the business sector on business inputs, machinery, equipment and all of that.

Senator Simard: The federal government, then, by removing the FST, will help your manufacturing sector, will it not?

Mr. Couvelier: In theory, yes.

Senator Simard: That should be good for your manufacturing sector.

Mr. Couvelier: Yes.

Senator Simard: How could you be against this goods and services tax, then?

Mr. Couvelier: Well, it is the attitude that it portrays that bothers me, senator. It is the thought that we can solve all of our problems by looking only at the revenue side of our expenditures. That I find really troublesome. The expenditure side is where we have to concentrate if we are really going to serve our people.

Senator Simard: The previous success of the Liberal government in Ottawa has shown us that it is the biggest culprit when it comes to wasting money. From 1979 to 1984, the Liberals were spending at about 13 per cent or 14 per cent per year and were allowing an annual increase of 13 per cent. From 1984 to 1989, this has come down to 7 or 8 per cent. We are now working on a third five-year cycle of about 4.2 or 4.3 per cent. Would you not agree that we are doing exactly what you suggested we ought to do? Would you not say that we are starting to look at the expenditure side?

Mr. Couvelier: Yes, senator. I must say, and I have said so repeatedly, that Michael Wilson has done a yeoman's job in attempting to minimize expenditure growth, and I totally agree with that. He has done a better job than we have in Brit-

[Traduction]

Le sénateur Simard: Monsieur le président, combien de temps avons-nous?

Le président: Allez-vous recommencer?

Le sénateur Simard: Je vous pose une question. Ne montez donc pas sur vos grands chevaux.

Le président: Il nous reste 12 minutes.

Le sénateur Simard: Merci. Monsieur le ministre, vous avez manifestement une taxe provinciale sur les produits et services.

M. Couvelier: Nous avons une taxe de vente, sénateur.

Le sénateur Simard: Ce n'est pas une taxe sur les produits et services?

M. Couvelier: Non, c'est une taxe de vente.

Le sénateur Simard: Elle n'est pas perçue sur les produits et les services?

M. Couvelier: Pas sur les services.

Le sénateur Simard: Je croyais vous avoir entendu dire que votre assiette fiscale est plus large que celle d'autres provinces.

M. Couvelier: En effet.

Le sénateur Simard: Comment peut-elle être plus large si vous ne taxez pas les services?

M. Couvelier: Une bonne moitié des recettes que nous tirons de la taxe de vente proviennent des entreprises qui la paient sur les intrants commerciaux, les machines, l'équipement et ainsi de suite.

Le sénateur Simard: En éliminant la TVF, le gouvernement fédéral aidera alors votre secteur manufacturier, n'est-ce pas?

M. Couvelier: En théorie, oui.

Le sénateur Simard: Ce serait bon pour votre secteur manufacturier.

M. Couvelier: En effet.

Le sénateur Simard: Comment pouvez-vous alors être contre la taxe sur les produits et services?

M. Couvelier: C'est l'attitude qu'elle traduit qui m'inquiète, sénateur. On croit que les recettes budgétaires sont la solution à tous nos problèmes, ce qui m'inquiète vraiment. Pour vraiment desservir la population, il faut concentrer nos efforts sur les dépenses.

Le sénateur Simard: Les succès antérieurs du gouvernement libéral à Ottawa nous ont prouvé qu'il est le principal coupable de gaspillage. Entre 1979 et 1984, les Libéraux ont augmenté les dépenses à un rythme d'environ 13 ou 14 p. 100 et nous avons prévu une augmentation annuelle de 13 p. 100. Entre 1984 et 1989, ce chiffre est tombé à 7 ou 8 p. 100. Nous avons maintenant entrepris un troisième cycle de cinq ans à environ 4,2 ou 4,3 p. 100. Ne croyez-vous pas que nous faisons exactement ce que vous nous avez suggéré de faire? Ne diriez-vous que nous commençons à réduire les dépenses?

M. Couvelier: Oui, sénateur. Je dois dire, et je l'ai répété à maintes reprises, que Michael Wilson a fait de l'excellent travail en essayant de minimiser la croissance des dépenses, et je suis tout à fait d'accord avec lui. Il a mieux fait que nous en

[Text]

ish Columbia in terms of controlling program growth. There is no question about that.

The problem as I see it, senator, is that the issue is the total cost of governments, not just program costs. We must consider all costs, including debt interest. If you add that to the program costs, I cannot see how Michael Wilson will reduce the accumulated deficit. I believe it is close to mathematically impossible for him to do so if you accept my thesis that our high interest rates are caused by the weakness of our fiscal situation.

Senator Simard: But you agree that we have to have high interest rates for some period of time, for a year and a half, perhaps, and that as the demand for credit by Canadian citizens diminishes—and there is no great sign of that, but I am told it is coming—to reduce artificially the interest rates, the dollar would only compound the problem for the longer term. What are your thoughts on that? Nobody likes to pay high interest rates. The federal government will pay for it in terms of its current deficit, but it is the longer term debt that you should be interested in, as I am.

Mr. Couvelier: Yes, senator, I am. I happen to think that that is the basic thrust of our paper.

I believe that at some point in the past the high interest rates have been described as constituting an effort by Mr. Crow to control inflation. That might have been the rationale and it might have been true. I think it is no longer true. I think that high interest rates in this country as they are set by Mr. Crow are dictated to him by the need to keep foreign interest in Canadian paper, because those foreign investors attach a high degree of risk to Canadian paper. That risk factor is driven by our desperate fiscal situation, and because of that I do not see any improvement there. It is getting worse, not better.

Senator Simard: What is getting worse?

Mr. Couvelier: Our fiscal problem, our mounting deficit, is getting worse.

Senator Simard: If you remove the high interest rates—

The Chairman: The next questioner is Senator Kirby.

Senator Simard: I do not think I got my fair amount of time, Mr. Chairman. You continue to be partial, to say the least.

The Chairman: You are now questioning the clock, Senator Simard.

Senator Simard: I am questioning you.

The Chairman: I do not check the time. I have my man seated to my right here who keeps the time.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, thank you for appearing before us. As someone who was once involved with provincial governments, I appreciate those provincial ministers who take the time to appear before Senate committees.

I wonder if I might ask you a question about what you see as the next step to be taken. As I understand your response to Senator Olson's question, your position is that it is not enough

[Traduction]

Colombie-Britannique pour contenir la croissance des programmes, c'est certain.

Le problème, sénateur, c'est le coût total des administrations publiques et non simplement celui des programmes. Il faut tenir compte de tous les coûts, y compris celui du service de la dette. Si l'on ajoute ce facteur au coût des programmes, je ne puis voir comment Michael Wilson réussira à réduire le déficit accumulé. Je crois que c'est presque impossible mathématiquement si vous acceptez mon hypothèse selon laquelle nos taux d'intérêt élevés sont attribuables à la faiblesse de notre position budgétaire.

Le sénateur Simard: Vous reconnaîtrez toutefois que les taux d'intérêt devront demeurer élevés un certain temps, durant un an et demi peut-être. À mesure que la demande de crédit des Canadiens diminuera—rien ne semble l'indiquer, mais on me dit que ça s'en vient—si l'on réduit artificiellement les taux d'intérêt, le dollar ne fera que compliquer le problème à long terme. Qu'en pensez-vous? Personne n'aime les taux d'intérêt élevés. Ils gonflent le déficit fédéral actuel, mais c'est la dette à long terme qui devrait vous intéresser, tout comme moi.

M. Couvelier: En effet, sénateur. Je crois que c'est là l'orientation fondamentale de notre exposé.

On a déjà dit que les taux d'intérêt élevés étaient un effort de M. Crow en vue de contrôler l'inflation. C'était peut-être le cas, mais je crois que cela ne tient plus. Les taux d'intérêt élevés fixés par M. Crow lui sont imposés par la nécessité de maintenir l'intérêt des investisseurs étrangers envers le papier canadien qu'ils jugent très risqué. Ce facteur de risque est aggravé par notre position budgétaire désespérée, et c'est pourquoi je n'entrevois aucune amélioration. La situation empire au lieu de s'améliorer.

Le sénateur Simard: Qu'est-ce qui empire?

M. Couvelier: Notre problème budgétaire, notre déficit croissant.

Le sénateur Simard: Si vous éliminez les taux d'intérêt élevés—

Le président: Je passe ensuite la parole au sénateur Kirby.

Le sénateur Simard: Je ne crois pas avoir eu tout mon temps, monsieur le président. Vous continuez de vous montrer partial, c'est le moins qu'on puisse dire.

Le président: Vous doutez maintenant de l'horloge, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Je doute de vous.

Le président: Je ne m'occupe pas du temps. C'est mon collègue ici à ma droite qui le fait.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je vous remercie d'avoir comparu devant nous. Comme j'ai déjà travaillé au niveau provincial, j'apprécie qu'un ministre provincial prenne le temps de comparaître devant un comité du Sénat.

J'aimerais vous poser une question sur ce que vous considérez comme la prochaine étape à franchir. Si je comprends bien votre réponse au sénateur Olson, il ne suffit pas de rejeter sim-

[Text]

simply to defeat the GST, that what needs to take place is a follow-up step, which is to get the federal and provincial governments together to decide how to deal not only with the revenue side but with the expenditure side, given the cumulative deficit that the 11 governments have between them. If that is your position, I have a question about that next step.

You suggest in your paper and in your response to Senator Olson that the first thing that ought to happen is that federal and provincial ministers, finance ministers and treasurers, should meet on this issue. Given the history of failed federal-provincial discussions in a variety of areas over a prolonged period of time, not only the last two or three months, I wonder whether that is the best way to go? What would your views be on a more broadly based approach, one which might involve in some way or another the taxpayers as well as the government?

It seems to me that you have addressed the fundamental issue, which is how to reallocate revenues and expenditures between the two levels of government. Are there any other forums that you have thought about? Perhaps this could be done by way of a tax force or a royal commission or an inquiry. Do you really think it can only be settled by the governments acting together?

Mr. Couvelier: Thank you, senator, that is a good point. The western premiers have repeatedly stated that they want to see public meetings and discussions held in their respective provinces. Each province has taken a slightly different approach to the question. Some have created what is almost a royal commission while others have created a series of conferences. I think everybody almost sees it as a given that that will take place. I sense with the western premiers that the spirit of cooperation necessary to carry that out is there and I have reason to believe that other provincial governments in Canada feel much the same way.

Senator Kirby: Have you any idea how long it would take to reach a consensus? One of the issues, obviously, is that if the GST does not go ahead—and as you have said yourself, it cannot just be left there—from discussions you have had with other provinces and from informal meetings you have had with the federal government, have you any sense of how long it would take to reach a consensus? Are we talking about one year or five years? Clearly, we are talking about at least a year, I presume.

Mr. Couvelier: In my perfect world—and I have never realized my perfect world—we would have some fairly immediate agreement on what are basic issues. But as to getting to nirvana, we are probably talking about five or perhaps as much as ten years. Some things we could do over the short term and that, I think, would start moving us and would give all taxpayers some relief.

Senator Kirby: Getting back to your earlier point, which is that defeating the GST with no follow-up is a problem, would these immediate agreements be sufficient in your mind to justify the defeat of the GST?

Mr. Couvelier: I suppose I could give a qualified “yes” to that question.

[Traduction]

plement la TPS, mais il faut aller plus loin et réunir les gouvernements fédéral et provinciaux pour qu'ils décident de la stratégie à adopter non seulement en ce qui concerne les recettes, mais aussi les dépenses, compte tenu du déficit cumulatif total des 11 niveaux de gouvernement. Si c'est ce que vous pensez, j'ai une question au sujet de la prochaine étape.

Vous laissez entendre dans votre mémoire et dans votre réponse au sénateur Olson qu'il faudrait d'abord que les ministres des Finances et les trésoriers du fédéral et des provinces se réunissent à ce sujet. Vu les échecs qu'ont toujours connus les négociations fédérales-provinciales dans toutes sortes de domaines et pendant longtemps, et non pas seulement au cours des deux ou trois derniers mois, je me demande si c'est la meilleure façon de procéder. Que penseriez-vous d'une approche plus générale à laquelle pourraient participer d'une façon ou d'une autre les contribuables et le gouvernement?

Il me semble que vous avez abordé le problème fondamental, soit la façon de réaffecter les recettes et les dépenses entre les deux paliers de gouvernement. Avez-vous songé à d'autres tribunes? On pourrait peut-être établir un groupe de travail ou une commission royale d'enquête. Croyez-vous vraiment que la collaboration entre les gouvernements sera la seule façon de régler les problèmes?

M. Couvelier: Merci, sénateur, d'avoir soulevé un bon point. Les premiers ministres de l'Ouest ont affirmé à maintes reprises souhaiter la tenue de réunions et de discussions publiques dans leur province respective. Chaque province a adopté une approche légèrement différente. Certaines ont établi ce qui constitue presque une commission royale d'enquête alors que d'autres ont organisé une série de conférences. Je crois que tout le monde prend presque pour acquis que cela se produira. Je crois que les premiers ministres de l'Ouest manifestent l'esprit de collaboration nécessaire et j'ai raison de croire que d'autres provinces sont à peu près du même avis.

Le sénateur Kirby: Avez-vous une idée du temps qu'il faudra pour parvenir à un consensus? Un des problèmes est évidemment le suivant: si la TPS n'entre pas en vigueur—et, comme vous l'avez dit vous-même, on ne peut tout simplement laisser la question en suspens—d'après les discussions que vous avez eues avec d'autres provinces et vos rencontres officielles avec le gouvernement fédéral, avez-vous une idée du temps qu'il faudrait pour parvenir à un consensus? Un an, cinq ans? Je suppose qu'il faudra au moins un an.

M. Couvelier: Dans un monde idéal—que je n'ai jamais réussi à réaliser—nous parviendrions à nous entendre assez rapidement sur les questions fondamentales. Pour ce qui est du nirvana, toutefois, il est probablement question de cinq ou peut-être même de dix ans. Nous pourrions prendre, à court terme, certaines mesures qui pourraient à mon avis mettre les choses en marche et soulageraient un peu tous les contribuables.

Le sénateur Kirby: Pour revenir au point que vous avez soulevé plus tôt en disant que le rejet de la TPS sans suivi poserait un problème, ces ententes immédiates suffiraient-elles selon vous pour justifier le rejet de la TPS?

M. Couvelier: Je suppose que je pourrais répondre par un «oui» conditionnel.

[Text]

Senator Kirby: Can you explain the qualification?

Mr. Couvelier: I am aware that a number of provinces in this country will be going to the polls in the next 12 months. There is a high degree of politics to this; we all know that. I think that may dictate how things are staged.

Senator Kirby: Nevertheless, you seem to suggest that it would be possible to meet your second-stage concerns within a relatively quick period if the GST were defeated?

Mr. Couvelier: Yes.

Senator Barootes: He said a 10-year period.

Senator Kirby: I understood the minister to say that significant steps could be taken within one year and that there would clearly have to be longer term discussions. He also said that they would probably involve public consultations. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We are one minute off our hour. Although there are other questioners, I will leave it at that. I want to express my thanks to you, Mr. Minister, and to your associates. You have been forthright in your expressions and impressive in your documentation. Yours is an important presentation and I express the appreciation of all committee members.

Honourable senators, we are happy to welcome representatives of Tourism Vancouver, Mr. MacMillan, Mr. Walker, Mr. Golightly and Mr. Lee. Mr. MacMillan, I understand that you have a presentation to make. Please proceed.

Mr. Bruce M. MacMillan, Director, Finance and Business Development, Tourism Vancouver: Mr. Chairman, honourable senators, we are here representing the almost 1,000 tourism industry businesses in our association that are deeply concerned about the threat which the GST presents to their economic well-being.

Tourism is British Columbia's second largest industry and represents a \$2.75 billion component of the economy of greater Vancouver. Attached as a supplement to our presentation is a highlights report on an economic impact study recently completed by Vancouver Facts and Research.

The pending goods and services tax clearly represents a threat to the over 48,000 jobs which the tourism industry supports in the region, as well as the \$570 million in government taxes which the industry pays. This threat is brought about because the GST represents substantial new costs to tourism in Canada and makes Canadian cities much less competitive with other destinations. It provides our competitors with an effective new weapon, that being price, to use against us. Unlike the rest of Canada, where the tourism industry is either stagnant or falling off, tourism in greater Vancouver is currently growing at a rate of 7 to 10 per cent per annum. The GST represents a very real threat to this thriving industry.

We have all heard and seen viewed the projections of the economists on how the GST will affect the Canadian economy upon implementation. It is obvious from these projections that not only the economists know for certain exactly what is going

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Pourriez-vous nous expliquer pourquoi?

M. Couvelier: Un certain nombre de provinces canadiennes iront aux urnes au cours des 12 prochains mois. Nous savons tous que cette question est à forte teneur politique, ce qui pourrait se répercuter sur l'évolution de la situation.

Le sénateur Kirby: Vous semblez néanmoins suggérer qu'il serait possible de dissiper vos préoccupations secondaires assez rapidement si l'on rejetait la TPS.

M. Couvelier: En effet.

Le sénateur Barootes: Il a parlé de 10 ans.

Le sénateur Kirby: J'ai cru comprendre que le ministre disait que l'on pourrait faire d'importants progrès en moins d'un an et qu'il faudrait manifestement tenir des discussions à plus long terme. Il a aussi dit que ces discussions nécessiteraient probablement des consultations publiques. Merci, monsieur le président.

Le président: Il nous reste une minute et même si d'autres sénateurs veulent poser des questions, nous allons terminer ici. Je voudrais vous remercier, monsieur le ministre, ainsi que vos collègues. Vos propos ont été francs et vos documents, impressionnants. Votre exposé est important et je vous remercie au nom de tous les membres du comité.

Honorables sénateurs, nous accueillons avec plaisir des représentants de Tourisme Vancouver, MM. MacMillan, Walker, Golightly et Lee. Monsieur MacMillan, je crois que vous avez un exposé à faire. Allez-y.

M. Bruce M. MacMillan, directeur, Finances et expansion des affaires, Tourisme Vancouver: Monsieur le président, honorables sénateurs, nous sommes venus représenter presque 1 000 entreprises du secteur touristique membres de notre association et très préoccupées par la menace que représente la TPS pour leur bien-être économique.

Le tourisme est la deuxième industrie en importance pour la Colombie-Britannique et pèse 2,75 milliards de dollars dans l'économie de la région métropolitaine de Vancouver. Vous trouverez en annexe à notre mémoire un résumé des points saillants d'une étude d'incidence économique terminée récemment par Vancouver Facts and Research.

La taxe imminente sur les produits et services représente clairement une menace pour les quelque 48 000 emplois et plus que l'industrie du tourisme supporte dans la région, ainsi que pour les 570 millions de dollars de taxes que l'industrie paie au gouvernement. La TPS représente de nouveaux coûts importants pour le tourisme au Canada et rend les destinations canadiennes beaucoup moins compétitives. D'où le danger. Cette taxe fournit à nos concurrents une nouvelle arme efficace à utiliser contre nous: le prix. Contrairement à ce qui se passe ailleurs au Canada où l'industrie du tourisme est dans le marasme ou en récession, la région métropolitaine de Vancouver connaît actuellement une croissance de 7 à 10 p. 100 par année. La TPS représente une menace très réelle pour cette industrie florissante.

Nous avons tous entendu et vu les projections des économistes au sujet de l'effet qu'aura la TPS sur l'économie canadienne au moment de sa mise en œuvre. Il est évident, d'après ces projections, que les économistes savent exactement ce qui

[Text]

to happen, but I can tell you today that the pending introduction of the GST is already doing damage to the tourist industry in greater Vancouver, months before it is actually implemented.

Our association constantly receives inquiries about the tax from both meeting managers and tour operators. There is one consistent message throughout all the inquiries: The goods and services tax is going to make Canada too expensive for them to bring their clientele here. We know of one large group which, in 1991, will spend approximately \$5 million in greater Vancouver and which is now concerned about placing its business here due to the pending goods and services tax and the \$350,000 increase in costs that it represents.

At a recent trade show of North American tour operators, we learned that our competitors would be actively utilizing the implementation of the goods and services tax to dissuade potential visitors from going to Canada on the premise that Canada could become too expensive. As senators can see, the perceived impact is already taking its toll on the industry.

Perhaps the most frustrating aspect of this situation is that the industry is unable adequately to respond to the concerns of potential non-resident visitors. Why? That is so because the federal government, which today has conceived of the tax, has been unable to provide the proper support to the tourism industry in the way of information and replies to industry-related queries. Let's face it—the way the tax has been implemented has been unsatisfactory to date. It is very difficult for the tourism industry to respond to criticism when we do not have any answers or assurances from Ottawa as to the exact nature and substance of the tax. It is a moving target right now.

In this case, the confusion and uncertainty created prior to the implementation of the tax could end up doing more damage than the actual tax itself. It seems that the government is not showing the required leadership in providing necessary information on the tax to potential visitors, tour operators and meeting planners and are leaving it to the industry itself, which is itself uninformed.

In April 1990 Tourism Vancouver published a position paper, which senators have been provided along with our brief. It outlines three recommendations for changes to the regulations governing the implementation and administration of the GST.

Briefly, our first recommendation is that the now \$20 minimum rebate threshold be eliminated. The minimum rebate was implemented to help reduce the administrative costs of processing eligible GST refunds. This threshold is clearly going to hurt the off season and get-away travellers, which is a substantial emerging market, particularly for American tourists who often do not spend the necessary \$285 per person to gain a rebate.

The second recommendation is that non-resident at-desk registrations be eligible for point of sale GST accommodation

[Traduction]

se passera. Je puis vous assurer aujourd'hui que la mise en œuvre imminente de la TPS affecte déjà l'industrie touristique de la région métropolitaine de Vancouver des mois avant l'entrée en vigueur officielle de la taxe.

Notre association reçoit constamment des demandes de demandes de renseignements au sujet de la taxe, à la fois d'organismes de congrès et de voyageurs. Toutes les demandes de renseignements révèlent le même message: la taxe sur les produits et services rendra le Canada trop coûteux pour qu'ils réussissent à y attirer leur clientèle. Nous connaissons un groupe important qui, en 1991, dépensera environ 5 millions de dollars dans la région métropolitaine de Vancouver et qui craint maintenant d'y organiser ses activités à cause de l'entrée en vigueur imminente de la taxe sur les produits et services qui fera grimper les coûts de 350 000 \$.

À un récent salon de voyageurs nord-américains, nous avons appris que nos concurrents utiliseraient activement la mise en œuvre de la taxe sur les produits et services pour détourner les touristes éventuels du Canada en prétendant que cette destination pourrait devenir trop coûteuse. Comme les sénateurs peuvent le voir, l'impact perçu de la taxe affecte déjà l'industrie.

L'aspect le plus frustrant de la situation, c'est peut-être que l'industrie ne peut réagir adéquatement aux préoccupations des touristes étrangers éventuels. Pourquoi? Parce que le gouvernement fédéral qui a conçu cette taxe est incapable d'assurer à l'industrie touristique l'appui approprié en fournissant des renseignements et en répondant aux questions portant sur l'industrie. Il ne faut pas se leurrer: la mise en œuvre de la taxe est loin d'être satisfaisante jusqu'à maintenant. Il est très difficile pour l'industrie touristique de réagir aux critiques alors que nous n'avons reçu d'Ottawa aucune assurance ni réponse quant à la nature exacte de la taxe. Il n'y a rien de certain pour le moment.

Dans le cas qui nous intéresse, la confusion et l'incertitude provoquées avant la mise en œuvre de la taxe pourraient finir par causer plus de dommages que la taxe même. Le gouvernement ne semble pas manifester le leadership qu'on attend de lui en fournissant les renseignements nécessaires sur la taxe aux visiteurs éventuels, aux voyageurs et aux organisateurs de congrès, et en laissant à elle-même l'industrie qui n'est pas informée.

En avril 1990, Tourisme Vancouver a publié un énoncé de principe que les sénateurs ont reçu en même temps que notre mémoire. Le document recommande trois modifications aux règlements qui régissent la mise en œuvre et l'administration de la TPS.

En quelques mots, nous recommandons premièrement d'éliminer le remboursement minimum actuel de 20 \$. Le remboursement minimum a été établi afin d'aider à réduire les frais de traitement des remboursements de TPS admissibles. Ce seuil nuira manifestement aux touristes hors saison et aux acheteurs d'escapades qui constituent un important marché émergent, particulièrement dans le cas des touristes américains qui, souvent, ne dépensent pas les 285 \$ par personne nécessaires pour obtenir un remboursement.

Nous recommandons ensuite que les non-résidents qui s'enregistrent à la réception soient admissibles, au point de vente, au

[Text]

rebates. The government has already seen fit to recognize the tourism industry as an export industry. To reduce the burden further, along with the inconvenience to our non-resident visitors, we recommend that upon presentation at check-in of suitable proof of residence, such as a passport, driver's licence and so on, hotels and motels be entitled to provide their guests with an institute point of sale rebate. As well as reducing the inconvenience to the visitors, when coupled with the elimination of the point of sale rebate minimum threshold of \$20, this will, we feel, reduce the administrative costs to Revenue Canada. The administrative costs to the hotel or motel, which would have to provide the point of sale rebate, would certainly be substantially less than those that would have to be incurred by the federal government to process a rebate and issue a cheque.

The third recommendation, which has already been implemented, provides tour wholesalers with group GST accommodation rebates for non-resident purchasers. Recognizing that this was a concern for tour operators, the government has already seen fit to implement this recommendation to cease the impact of the GST. Recognizing the logic of the recommendation, the government should also realize that the first two recommendations are aimed at exactly the same thing, that being reducing the burden on non-resident visitors and eliminating the unnecessary administrative costs that would be incurred by the government in implementing the GST.

In summary, the emergence of the tourism industry as a primary income and employment generator in this region and in Canada is being threatened by the introduction of this tax. The reality of the threat is already apparent through the resistance and negative reactions we are now encountering in the international travel industry. We urge the committee to recommend increased information support to the tourism industry to help clear up the misunderstanding about the GST on the part of our non-resident visitors. We also ask the committee to recommend the inclusion of the two unadopted recommendations in Tourism Vancouver's position paper as part of the regulations governing the GST. We feel that these actions are the minimum requirements necessary to ensure the protection of greater Vancouver's \$2.75 billion tourism industry.

Thank you, Mr. Chairman. I invite the questions of honourable senators.

The Chairman: I have a whole series of questioners but perhaps, before we proceed to other senators, I could put a general question. You have talked only about foreign tourists. You have not mentioned anything at all about Canadian tourists who travel to Vancouver, which represent, I presume, a major part of your industry. Is there a reason for this?

Mr. MacMillan: Mr. Chairman, if I may, while we are not totally in favour of the goods and services tax, we realize that it does provide a necessary service in helping to eliminate and reduce the deficit that Canada is currently experiencing. Realizing that there is a rebate mechanism already in the legisla-

[Traduction]

remboursement de TPS sur l'hébergement. Le gouvernement a déjà jugé bon de reconnaître l'industrie touristique comme une industrie d'exportation. Pour alléger encore davantage le fardeau, de même que les problèmes pour nos visiteurs non résidents, nous recommandons que les hôtels et les motels aient droit de rembourser la taxe à leurs clients au moment même de l'enregistrement, sur présentation d'une preuve de résidence appropriée, comme un passeport, un permis de conduire et ainsi de suite, par exemple. En plus de réduire les problèmes pour les visiteurs, si l'on élimine aussi le seuil de remboursement de 20 \$ au point de vente, cela réduira selon nous les frais administratifs pour Revenu Canada. Les frais d'administration pour l'hôtel ou le motel qui devrait effectuer le remboursement au point de vente seraient certainement beaucoup moindres que ceux que devrait absorber le gouvernement fédéral pour traiter un remboursement et émettre un chèque.

Notre troisième recommandation, déjà mise en œuvre, fournit aux voyageurs des remboursements collectifs de TPS sur l'hébergement dans le cas des acheteurs non résidents. Reconnaissant que cette question préoccupait les voyageurs, le gouvernement a déjà jugé bon de mettre en œuvre cette recommandation pour atténuer les retombées de la TPS. Comme il a admis la logique de la recommandation, le gouvernement devrait aussi se rendre compte que les deux premières recommandations visent exactement le même but, soit à réduire le fardeau imposé aux visiteurs non résidents et à éliminer les frais administratifs inutiles que la mise en œuvre de la TPS imposerait au gouvernement.

En résumé, la mise en œuvre de cette taxe menace l'émergence de l'industrie touristique comme grande locomotive de revenu et d'emploi dans notre région et au Canada. La réalité de la menace se traduit déjà par la résistance et les réactions négatives qui se manifestent déjà dans l'industrie touristique internationale. Nous exhortons le comité à recommander d'accroître l'information d'appui à l'industrie touristique afin d'aider à dissiper les malentendus au sujet de la TPS suscités chez nos visiteurs non résidents. Nous demandons aussi au comité de recommander d'inclure dans les règlements régissant la TPS les deux recommandations de l'énoncé de principe de Tourisme Vancouver qui n'ont pas encore été adoptées. Ces interventions représentent le minimum nécessaire pour protéger l'industrie touristique de la région métropolitaine de Vancouver, une industrie de 2,75 milliards de dollars.

Merci, monsieur le président. J'invite les honorables sénateurs à poser leurs questions.

Le président: J'ai toute une série de sénateurs qui désirent poser des questions, mais je pourrais peut-être en poser une de nature générale avant de passer la parole aux autres sénateurs. Vous nous avez parlé uniquement des touristes étrangers. Vous n'avez rien dit des touristes canadiens qui se rendent à Vancouver et qui, je suppose, représentent un créneau important de votre industrie. Pourquoi?

M. MacMillan: Monsieur le président, même si nous ne sommes pas totalement en faveur de la taxe sur les produits et services, nous nous rendons compte qu'elle assure un service nécessaire en aidant à éliminer et à réduire le déficit actuel du Canada. Comme la mesure législative contient déjà un méca-

[Text]

tion, we are seeking to amend or provide recommendations for amendment to these regulations for foreign tourists.

Senator Perrault: The industry, of course, is of immense importance to all of us in western Canada and across the country. You have suggested some instant rebates for foreign visitors. Do you know how much money would be involved in that rebate program? Do you have any guesstimates in that respect?

Mr. MacMillan: Not at this time, senator, I do not.

Senator Perrault: Our competitive position with the United States is accentuated by virtue of the fact that we are such close neighbours. Other countries that have instituted a VAT—and I have in mind Great Britain or New Zealand—may be more isolated from competitive neighbours. Do you have any views on that?

Mr. MacMillan: Clearly, visitors from United States represent the largest non-resident source of tourism to Canada. They also tend to spend the largest amount of money. Citizens of United States are generally averse to paying taxes. We feel that the introduction of an additional tax on everything only serves to hurt our competitive advantage.

Senator Perrault: Will it be an incentive for Canadian travellers in British Columbia to go to Bellingham airport, for example, to book their flights out of the country? If so, that would definitely hurt travel agents in Canada.

Mr. Tom Walker, Executive Director, Tourism Vancouver: Senator, there is no doubt that the proximity to the American border makes a difference. We are in competition for conventions with every city down the coast—Seattle, Portland, San Diego, San Francisco and Los Angeles.

As to other activities, and I have in mind skiing, many resorts are in the same mountain range and right across the border. Not only will Canadians, who are our largest customers, go south—and we see that happening this year already—we will also see operators locating in the United States. If a tourist operator can avoid the tax, he will set up in the United States. Or if an operator in the United States can avoid the tax by origin and destination in the United States, he will do so. There will also be a diversion of business.

Senator Perrault: Some members of both houses of Parliament fail to understand how close Vancouver is to the United States border. It is feasible, then, for somebody to call a travel agent in Bellingham, Washington, and save the tax on a substantial amount of travel in that way?

Mr. Walker: Absolutely. Not only that, but existing operators in Canada may move their operations to Bellingham.

Senator Lucier: Mr. MacMillan, I basically have two questions to put to you. The first deals with job losses. You stated that you have a potential 48,000 jobs, but you are not talking about that number of lost jobs. I do not know if you have a figure for the number of jobs that would be lost with a 7 per cent

[Traduction]

nisme de remboursement, nous cherchons à recommander des modifications à la réglementation en question dans le cas des touristes étrangers.

Le sénateur Perrault: L'industrie est bien sûr excessivement importante pour l'ouest du Canada et tout le pays. Vous avez suggéré des remboursements instantanés aux visiteurs étrangers. Savez-vous combien d'argent représenterait ce programme de remboursement? Avez-vous des estimations à cet égard?

M. MacMillan: Pas pour le moment, sénateur.

Le sénateur Perrault: Notre position compétitive face aux États-Unis est rendue plus fragile par notre proximité. D'autres pays qui ont mis en œuvre une TVA—et je pense à la Grande-Bretagne ou à la Nouvelle-Zélande—sont peut-être plus éloignés de leurs voisins et concurrents. Qu'en pensez-vous?

M. MacMillan: Les Américains constituent clairement le plus important bassin de touristes étrangers au Canada. Ce sont aussi eux qui dépensent le plus. Les Américains détestent généralement payer des taxes. La mise en œuvre d'une taxe supplémentaire sur tout ne fera qu'amoinrir notre avantage compétitif.

Le sénateur Perrault: Sera-t-il intéressant pour les Canadiens de la Colombie-Britannique de se rendre à l'aéroport de Bellingham, par exemple, pour réserver leurs vols à destination de l'étranger? Si oui, cela nuira certainement aux agences de voyage du Canada.

M. Tom Walker, directeur général, Tourisme Vancouver: Sénateur, la proximité de la frontière américaine a certes un effet. Sur le plan des congrès, nous faisons concurrence à toutes les villes de la côte—Seattle, Portland, San Diego, San Francisco et Los Angeles.

Quant aux autres activités, et je pense notamment au ski, beaucoup de centres de villégiature se trouvent dans la même chaîne de montagnes, tout juste de l'autre côté de la frontière. Les Canadiens, nos plus importants clients, se rendront au sud—et cela se produit déjà cette année—et nous verrons aussi des voyageurs s'installer aux États-Unis. Pour éviter la taxe, certains entrepreneurs iront s'installer aux États-Unis. Si un entrepreneur installé aux États-Unis peut éviter la taxe en offrant des points de départ et d'arrivée aux États-Unis, il le fera. Il y aura aussi détournement d'activités.

Le sénateur Perrault: Certains membres des deux chambres du Parlement ne se rendent pas compte de la proximité de Vancouver à la frontière américaine. Il est donc possible d'appeler un agent de voyage à Bellingham, dans l'État de Washington, et d'économiser ainsi la taxe sur le coût important d'un voyage?

M. Walker: Certainement. Sans oublier que des agents actuellement installés au Canada risquent de déménager à Bellingham.

Le sénateur Lucier: Monsieur MacMillan, j'ai essentiellement deux questions à vous poser et la première porte sur les pertes d'emploi. Vous avez affirmé avoir un potentiel de 48 000 emplois, mais vous ne dites pas qu'il s'agit là d'emplois perdus. Je ne sais pas si vous avez des chiffres sur le nombre

[Text]

tax if tourism drops off. I want to deal with the reality of the fact that the GST in the first year will raise \$18.1 billion compared to the MST, which raises \$18.5 billion. No one is fooling themselves into thinking that these Conservatives are committing political suicide for a tax that will be less than what they are now collecting.

The intention is to get this tax to 8 or 9 or more per cent. Have you extrapolated the figures on job losses from 7 per cent to the reality, which will be much higher as you go along?

The second point I should like you to comment on is this: The Province of British Columbia, through some of the most beautiful magazines that anyone has seen, spends a lot of money promoting tourism in British Columbia. Your industry spends a lot of money in the Province of British Columbia promoting tourism in British Columbia. Why should the tax dollars from that promotion be sent to Ottawa? If the industry is to be taxed, why is the money not staying here to be spent by the province to increase the number of people you will bring in instead of cutting them down, which this tax will do. It will raise the cost without improving the services, because the money will be going to Ottawa. I would like you to comment on those two points, please.

Mr. MacMillan: With regard to your first point, the industry in Greater Vancouver right now we estimate employs approximately 48,000 full-time jobs. In terms of the economic impact or reduction in the size of the industry caused by the introduction of the GST, I have seen figures of anywhere from 4 to 5 per cent real reduction in the size of the industry.

Senator Lucier: At 7 per cent?

Mr. MacMillan: As a result of the introduction of the tax.

Senator Lucier: At 7 per cent?

Mr. MacMillan: That is correct. I do not know how the economics of it work, but if we were to see a 4 per cent decrease in the size of the industry, certainly that could be extrapolated into jobs. As the rate goes higher, the impact would be that Canada would be a less desirable destination for an American or for any non-resident to come here. Instead of having to pay 7 cents on the dollar, as it gets up to 10 and 12 cents, as they are already seeing in New Zealand, the effects would certainly increase exponentially.

With regard to your second comment regarding the collection of tax in British Columbia on the tourism industry and those funds being used to finance the repayment of the deficit in Ottawa, I would like to point out that the tourist industry has never been subject to any kind of tax. This is a brand new tax. Other than the provincial tax, there has never been a federal tax on the goods and services consumed in the tourism industry. We see it as a substantial loss. Tourism is a substantial economic generator in Greater Vancouver and, indeed, in our province where it is the second largest industry. Those dollars leaving our province are of grave concern.

[Traduction]

d'emplois dont une taxe de 7 p. 100 entraînerait la disparition en cas de baisse du tourisme. J'aimerais parler de la réalité: la TPS produira, au cours de la première année, 18,1 milliards de dollars comparativement à la TVF qui en génère 18,5 milliards. Personne ne se fait d'illusions en croyant que les Conservateurs se suicident politiquement pour mettre en œuvre une taxe qui produira moins de recettes qu'ils n'en perçoivent à l'heure actuelle.

On a l'intention de la porter à 8 ou 9 p. 100 ou plus. Avez-vous extrapolé des statistiques sur les pertes d'emploi à partir de 7 p. 100 jusqu'aux chiffres réels, qui augmenteront considérablement avec le temps?

J'aimerais ensuite savoir ce que vous pensez de ceci: la Colombie-Britannique consacre beaucoup d'argent à la promotion du tourisme en publiant des revues des plus magnifiques. Votre industrie dépense beaucoup d'argent en Colombie-Britannique pour promouvoir le tourisme dans la province. Pourquoi envoyer à Ottawa les recettes fiscales tirées de cette promotion? S'il faut taxer l'industrie, pourquoi ne pas garder l'argent ici pour que la province puisse la dépenser afin d'augmenter le tourisme au lieu de le réduire, comme le fera cette taxe? Elle augmentera les coûts sans améliorer les services parce que l'argent s'en ira à Ottawa. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. MacMillan: Pour ce qui est de votre premier point, l'industrie de la région métropolitaine de Vancouver calcule qu'elle emploie environ 48 000 personnes à temps plein. Quant à l'incidence économique de la TPS ou aux réductions de l'emploi qu'elle entraînera, j'ai vu des statistiques qui indiquent une réduction réelle de 4 à 5 p. 100 de la taille de l'industrie.

Le sénateur Lucier: Avec une taxe de 7 p. 100?

M. MacMillan: À la suite de la mise en œuvre de la taxe.

Le sénateur Lucier: À 7 p. 100?

M. MacMillan: En effet. Je ne suis pas économiste, mais si l'industrie subit un recul de 4 p. 100, on pourrait certainement calculer le nombre d'emplois que cela représente. Plus le taux de la taxe grimpera, moins le Canada sera intéressant pour les Américains ou pour les non résidents. Si la taxe passe de 7 p. 100 à 10 et 12 p. 100, comme c'est déjà le cas en Nouvelle-Zélande, les retombées en augmenteront certainement de façon exponentielle.

Quant à votre deuxième commentaire au sujet de la perception de la taxe sur l'industrie touristique en Colombie-Britannique et de l'utilisation de l'argent en question pour rembourser le déficit à Ottawa, j'aimerais souligner que l'industrie touristique n'a jamais été assujettie à aucune taxe. Cette taxe est tout à fait nouvelle. Outre la taxe provinciale, il n'y a jamais eu de taxe fédérale sur les produits et services consommés dans l'industrie touristique. Nous y voyons une perte importante. Le tourisme est une importante locomotive économique de la région métropolitaine de Vancouver et en fait de la province, où il se classe au deuxième rang. Voir cet argent quitter la province, cela nous inquiète énormément.

[Text]

Senator Lucier: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Olson.

Senator Olson: I am impressed with some of the problems that you have raised in your brief. One of the arguments that is used by the Minister of Finance and other advocates of this type of taxation is that it does, in fact, make our manufacturing sector competitive in the international field. In other words, it improves the international competitiveness of our manufacturing sector. Yet you are telling us that there will be great damage that may be done to the tourist industry. Have you done an assessment to determine the offset?

Some people have claimed that there is a significant—almost a massive—transfer of tax burden from one group of Canadians to another group of Canadians and that it does not solve this so-called level playing field as far as manufacturers are concerned. I would like a fairly brief comment on that, and then I have one other question I would like to ask you.

Mr. MacMillan: Clearly, B.C., particularly Vancouver, is a service-based economy. We see that in tourism, where there has been no manufacturers' sales tax before, as I alluded to earlier.

We are effectively transferring or distributing the manufacturers' tax burden to the western provinces, where services are much more prevalent and the economy is much more based on a service economy. We see that as a transfer of the tax burden in order to alleviate the competitive, or perceived competitive, disadvantage felt by the manufacturers in central Canada.

Senator Olson: On page 12 of your brief you say:

We recommend an uncomplicated rebate system.

Would you tell us what that is?

Mr. Walker: The rebate system with a threshold of \$20 not only is unfair to the visitor because, after all, it is money owed to the visitor, the argument for the threshold is that our bureaucracy is inefficient and costs at least \$20 per processing. It is a processing fee, and we feel that it will make our customers look at us as crooks. We are taking money that we do not have coming to us, that they have coming to them. The uncomplicated system would be to have no threshold.

Senator Olson: Probably no tax would be better.

Mr. MacMillan: It would be a lot better.

Senator Lefebvre: Mr. MacMillan, I should like to thank you for coming before us. You have made three requests for changes. One of them has been accepted and you are waiting on answers for two others. You say you are ready to accept the GST because, in your opinion, it will help to reduce the deficit.

The Government of Canada—the Conservative Government of Canada—has gone to great pains and spent millions of dollars to convince Canadians that this tax is revenue neutral. We have even heard Senator Baroote tell us this morning that it

[Traduction]

Le sénateur Lucier: Merci, monsieur le président.

Le président: Sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Certains des problèmes que vous avez soulevés dans votre mémoire m'impressionnent. Le ministre des Finances et d'autres défenseurs de ce genre de taxe prétendent notamment qu'elle rendra en fait notre secteur manufacturier compétitif sur la scène internationale. Autrement dit, elle améliorera la compétitivité internationale de notre secteur manufacturier. Vous nous dites toutefois qu'elle pourrait causer d'énormes dommages à l'industrie touristique. Avez-vous fait une étude pour trouver des moyens de les compenser?

Certains ont prétendu qu'il s'agit d'un transfert important, voire énorme, de la charge fiscale d'un groupe de Canadiens à un autre et que la taxe n'offre pas ce qu'on qualifie de chances égales pour les manufacturiers. J'aimerais avoir vos commentaires à ce sujet et j'aurai ensuite une autre question à vous poser.

M. MacMillan: La Colombie-Britannique, et Vancouver en particulier, est manifestement une économie de services. Nous le constatons dans le secteur touristique où il n'y avait jamais eu auparavant de taxe sur les ventes des fabricants, comme je l'ai dit plus tôt.

Nous nous trouvons en fait à imposer le fardeau de la taxe sur les ventes des fabricants aux provinces de l'Ouest où les services sont beaucoup plus importants et où l'économie est basée davantage sur les services. Il s'agit pour nous d'un transfert de la charge fiscale afin d'atténuer le désavantage compétitif que ressentent les manufacturiers du centre du Canada.

Le sénateur Olson: Vous affirmez à la page 12 de votre mémoire:

Nous recommandons un système de remboursement simple.

Pourriez-vous nous le décrire?

M. Walker: Le remboursement minimum de 20 \$ est injuste pour le visiteur parce qu'il s'agit après tout d'argent qu'on doit au visiteur. On défend le seuil en question en affirmant que notre machine administrative est inefficace et que chaque pièce à traiter coûte au moins 20 \$. Il s'agit de frais de traitement et nos clients nous considéreront comme des escrocs. Nous gardons de l'argent qui ne nous appartient pas, mais qui leur revient plutôt. Le système simple ne comporterait aucun seuil.

Le sénateur Olson: Il serait peut-être préférable de n'avoir aucune taxe.

M. MacMillan: Ce serait de loin préférable.

Le sénateur Lefebvre: Monsieur MacMillan, j'aimerais vous remercier d'être venu témoigner devant nous. Vous avez demandé trois changements, dont un a été accepté, et vous attendez une réponse dans les deux autres cas. Vous affirmez être prêt à accepter la TPS parce qu'elle aidera selon vous à réduire le déficit.

Le gouvernement du Canada—le gouvernement conservateur du Canada—s'est donné beaucoup de mal et a dépensé des millions de dollars pour convaincre les Canadiens que la taxe est sans incidence sur les recettes. Nous avons même

[Text]

will be less than revenue neutral; it will bring in less money in the first year than the present federal sales tax.

If you are so convinced that they will use the great revenues it will generate to reduce the deficit, where are you getting your figures? The federal government keeps insisting that this tax will not generate revenue, but will be revenue neutral. I do not know how you base your opinion on supporting this tax because it will be generating great sums of money to help reduce the deficit when the government denies that.

Mr. MacMillan: To respond to your question about accepting the GST, I would like to reiterate—

Senator Lefebvre: I am using your words.

Mr. MacMillan: I would like to clarify that we do not accept the GST. From discussions with the minister, we have been told that it is a *fait accompli* and there is nothing we can do.

Senator Lefebvre: I am glad that you put that on the record. I found it odd that you were ready to accept it when you had some very important concerns.

When you met with the minister he told you that, no matter what we heard from Canadians coast to coast in the hearings of this committee plus the ones of the House of Commons, no changes were to be made except for a few cosmetic ones?

Mr. MacMillan: He indicated at our meetings that the goods and services tax would go ahead in substantially its original form on January 1, 1991. Our point here is to make recommendations for changes to the legislation, given his comments.

Senator Lefebvre: Has your industry made a study as to the average expenditure made by a tourist coming into Vancouver and how much that will be increased by the addition of the GST? On every \$1,000 that a tourist may spend here, how much will that be increased by the implementation of the GST?

Mr. MacMillan: That is a difficult question to answer in terms of how much the average tourist spends, because that differs from group to group depending on the nature of the tourist who actually comes here. I can tell you that I have seen the projections on perceived increases in the travel price index, which is a measure of hotel accommodations, restaurants and airlines. That is expected to increase by approximately 6.7 per cent. That is a little bit over what the government is projecting.

Senator Lefebvre: The government is using 1.25 per cent. You have figured out 6.7 per cent?

Mr. MacMillan: That is correct. That is coming from Conference Board figures, I believe.

Senator Lefebvre: Thank you very much. Your answers were very enlightening.

The Chairman: We have approximately three minutes, but we will extend it to five for Senator Simard.

[Traduction]

entendu le sénateur Baroote nous dire ce matin qu'elle sera loin d'être sans incidence, car elle produira moins de recettes, au cours de la première année, que l'actuelle taxe de vente fédérale ne le fait.

Si vous êtes tellement convaincu que le gouvernement utilisera les recettes importantes produites par cette taxe pour réduire le déficit, d'où tirez-vous vos chiffres? Le gouvernement fédéral affirme constamment que la taxe ne produira pas de recettes, qu'elle sera sans incidence sur celles-ci. Je ne sais pas sur quoi vous vous fondez pour appuyer cette taxe parce qu'elle générera d'énormes recettes qui aideront à réduire le déficit, alors que le gouvernement le nie.

M. MacMillan: Pour répondre à votre question au sujet de l'acceptation de la TPS, j'aimerais répéter—

Le sénateur Lefebvre: J'utilise vos propres mots.

M. MacMillan: J'aimerais préciser clairement que nous n'acceptons pas la TPS. À la suite de discussions que nous avons eues avec le ministre, on nous a dit qu'il s'agissait d'un fait accompli et qu'il n'y avait rien à faire.

Le sénateur Lefebvre: Je suis heureux que vous l'ayez confirmé officiellement. Je trouvais bizarre que vous soyez prêt à l'accepter alors que vous aviez de très graves préoccupations.

Lorsque vous avez rencontré le ministre, celui-ci vous a dit que peu importe ce que les Canadiens d'un littoral à l'autre auraient à dire aux audiences du comité et à celles du comité de la Chambre des communes, on n'apporterait aucune modification à l'exception de quelques changements de forme?

M. MacMillan: Il a affirmé lors de ces réunions que la taxe sur les produits et services entrerait en vigueur à peu près sans modification le 1^{er} janvier 1991. Vu ces observations, le but de notre démarche ici est de recommander des modifications à la mesure législative.

Le sénateur Lefebvre: Votre industrie a-t-elle effectué une étude sur les dépenses moyennes des touristes qui arrivent à Vancouver et sur l'augmentation de ces dépenses après l'entrée en vigueur de la TPS? De combien la mise en œuvre de la TPS augmentera-t-elle chaque tranche de 1 000 \$ dépensés ici par un touriste?

M. MacMillan: Il est difficile de répondre à cette question pour ce qui est des dépenses du touriste moyen, parce que les chiffres diffèrent d'un groupe à l'autre. Tout dépend du touriste. Je puis vous dire que j'ai vu des projections sur les augmentations prévues de l'indice du prix des voyages, qui mesure les dépenses d'hébergement, de restauration et de transport par avion. On prévoit que l'indice augmentera d'environ 6,7 p. 100, ce qui dépasse un peu les prévisions du gouvernement.

Le sénateur Lefebvre: Le gouvernement parle de 1,25 p. 100. D'après vos calculs, ce serait 6,7 p. 100?

M. MacMillan: En effet. Ces chiffres nous viennent du Conference Board, sauf erreur.

Le sénateur Lefebvre: Merci beaucoup. Vos réponses nous éclairent énormément.

Le président: Il nous reste environ trois minutes, mais nous en donnerons cinq au sénateur Simard.

[Text]

Senator Simard: I should like to address a point of privilege. We on this side do not want to extend this beyond half an hour.

Contrary to what the *Ottawa Sun* said on July 14 that Tory Senator Lefebvre had said so and so, I want to confirm that Senator Lefebvre is still a Liberal senator. We are not contemplating accepting him on this side.

Senator Lefebvre: I do not read the *Ottawa Sun* very often, so I missed that.

The Chairman: Senator Marsden.

Senator Marsden: I would like to ask the witnesses about the figure on page 9 of their brief concerning the short-term visitors. Here you are concerned with people who do not have a lot of money. You are talking possibly about families coming here. You say that each visitor would have to spend \$178.57 per night. If a couple came up, they would each have to spend \$178.57 per night, I gather. If the parents have children, can they claim on behalf of the children, or does this tax make it impossible for an average or low-income family to spend a short holiday in Vancouver?

Mr. MacMillan: I would like to make one clarification. This position paper was originally published when the minimum rebate threshold was \$25. Now it is \$20, so that would raise the minimum expenditure to \$285.

Clearly, the overnight market is a significant growth market in Vancouver. With regard to whether a low-income family would be able to claim on behalf of their children, there is not enough information. We get questions like that every day from potential non-resident visitors such as: how does the tax affect my children? Can I claim on their behalf? What does the tax cover? I have talked with Tourism Canada and Revenue Canada, and that information is not yet available. That is making it very difficult for us to do our jobs.

Senator Marsden: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, we thank you on behalf of the committee. I must admit that I would have expected a much broader view of tourism than just the narrow range of international tourism. Vancouver is a destination for large numbers of people in Canada. I have been told that there would be an inclination to go south rather than come here because of the fact that there are no rebates for Canadian travellers. If you have any further information, we would be glad to receive it.

Mr. Walker: Senator, we do not disagree with that point of view. We were attempting to address the GST as it applies to who may get a rebate.

The Chairman: Thank you, gentlemen. You represent a very important industry in Canada.

I now call on the representatives of the Scrap-It Community Organization. Mr. Benny Wolfe is the national spokesperson. Mr. Wolfe, are you the spokesperson?

[Traduction]

Le sénateur Simard: Je soulève la question de privilège. Les sénateurs de ce côté-ci ne veulent pas prolonger cette intervention au-delà d'une demi-heure.

Contrairement à ce qu'on lisait dans le *Sun* d'Ottawa où l'on affirmait que le sénateur conservateur Lefebvre avait dit ceci et cela, j'aimerais confirmer que le sénateur Lefebvre est toujours libéral. Nous n'envisageons pas de l'accepter de ce côté-ci.

Le sénateur Lefebvre: Je ne lis pas le *Sun* d'Ottawa très souvent. J'ai donc raté l'article en question.

Le président: Sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: J'aimerais poser aux témoins une question sur les chiffres qui apparaissent à la page 9 de leur mémoire au sujet des visiteurs à court terme. Il y est question des gens qui n'ont pas beaucoup d'argent. Vous parlez peut-être des familles de visiteurs. Vous dites que chaque visiteur devrait dépenser 178,57 \$ la nuitée. Dans le cas des couples, chacun des deux devrait dépenser 178,57 \$ la nuitée, je suppose. Les parents peuvent-ils demander un remboursement pour le compte de leurs enfants ou la taxe empêchera-t-elle la famille moyenne ou à faible revenu de prendre de brèves vacances à Vancouver?

M. MacMillan: J'aimerais apporter une précision. Ce document de travail a été publié à l'origine lorsque le seuil du remboursement minimum était fixé à 25 \$. Comme il est maintenant de 20 \$, il faudrait dépenser au moins 285 \$.

Le marché de la nuitée représente clairement un important segment de croissance à Vancouver. Quant à savoir si une famille à faible revenu pourrait demander un remboursement pour ses enfants, nous n'avons pas suffisamment de renseignements. Des visiteurs non résidents potentiels nous posent de telles questions chaque jour: comment la taxe affectera-t-elle mes enfants? Pourrais-je demander un remboursement pour eux? À quoi la taxe s'applique-t-elle? J'ai eu des discussions avec Tourisme Canada et Revenu Canada, et les renseignements ne sont pas encore disponibles. Nous avons donc beaucoup de difficulté à faire notre travail.

Le sénateur Marsden: Merci.

Le président: Messieurs, nous vous remercions au nom du comité. Je dois admettre que je me serais attendu à une optique du tourisme beaucoup plus générale que celle du tourisme international. Vancouver est une destination pour beaucoup de Canadiens. On m'a dit que les touristes canadiens auraient tendance à se diriger vers le sud plutôt que vers ici parce qu'ils ne pourront bénéficier de remboursement. Si vous avez d'autres renseignements, nous serons heureux de les recevoir.

M. Walker: Sénateur, nous ne sommes pas en désaccord à ce sujet. Nous essayons de parler de l'application de la TPS et des remboursements possibles.

Le président: Merci, messieurs. Vous représentez une industrie très importante au Canada.

Je donnerai maintenant la parole aux représentants de l'organisme communautaire Scrap-It. M. Benny Wolfe en est le porte-parole national. Monsieur Wolfe, vous êtes le porte-parole?

[Text]

Mr. Benny Wolfe, Scrap-It Community Organization: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: You have with you Ralph Conner?

Mr. Wolfe: Yes. Mr. Conner will be saying a few words after I give the brief.

The Chairman: The time allotted is half an hour. We have your brief. If you can condense it, it leaves more times for questions. Would you proceed, please?

Mr. Wolfe: Mr. Chairman, honourable senators, it is an honour to be able to sit before you and tell you that the people on the streets of Canada do not want GST in any way, shape or form. We have brought some of the evidence to you today to prove to you that Canadians on the streets are not prepared to accept GST. If you do not mind, Mr. Chairman, I will bring you some of the documented evidence.

Mr. Chairman, Scrap-It was formed on August 14, 1989 at 2 o'clock in the morning. We have been going ever since then. No matter what the odds against us are, we know that GST is not right for all Canadians in Canada.

We had the experience of GST in this province back in the 70s when they taxed restaurants and hotel accommodation. That tax proved to be so unpopular and such a deterrent to our tourism industry that the provincial government withdrew it. That is why we are here, Mr. Chairman and honourable senators, because we experienced our own GST and it was withdrawn.

We have included with our brief documents entitled "GST is the Last Straw," "GST and Common Sense by Ordinary Canadians," and "GST and Common Sense." All of these have been written by ordinary Canadians out on the street. One of those briefs came from Ontario; the other two came from Vancouver.

We have support in principle from the Honourable Bill Vander Zalm, Premier of British Columbia, who states that the GST will have an adverse effect on tourism and the economy of British Columbia. We have a letter here from an ordinary antique dealer, who figures that she will go out of business because she will not be able to compete. We have a letter here from the municipality that I live in, the Corporation of Delta, who are telling us that they have to hire an additional person at up to \$50,000 a year to figure out the GST. Where is that money coming from? It is coming from the homeowner and the taxpayer. We have an article here from New Zealand that states that the tax collector is ready to shut down businesses that are behind in their taxes. We have the latest statistics from New Zealand.

When the government claims that the GST will be good for the Canadian manufacturing industry, we say that the statistics prove otherwise. In New Zealand, investment in 1984, before the GST, was up 5.6 per cent over the previous year. In 1989, after three years of the GST, investment was down 3.1 per cent; bankruptcies went from 814 to 1,874; Government spending went up from 37 per cent to 42 per cent of the Gross National Product; public debt went up from \$21 million to \$39 million, and unemployment doubled from 65,000 to 148,000.

[Traduction]

M. Benny Wolfe, organisme communautaire Scrap-It: En effet, monsieur le président.

Le président: Vous êtes accompagné de M. Ralph Conner?

M. Wolfe: En effet. M. Conner dira quelques mots lorsque j'aurai terminé mon exposé.

Le président: Vous avez une demi-heure. Nous avons votre mémoire. Si vous pouvez le résumer, cela nous laissera plus de temps pour les questions. Allez-y, je vous prie.

M. Wolfe: Monsieur le président, honorables sénateurs, je suis honoré de pouvoir venir vous dire que les gens de la rue au Canada ne veulent absolument pas de la TPS sous quelque forme que ce soit. Nous avons apporté certaines preuves aujourd'hui pour vous démontrer que les gens de la rue rejettent la TPS. Si vous n'avez pas d'objection, monsieur le président, je vous présenterai quelques preuves documentaires.

Monsieur le président, Scrap-It a été créé le 14 août 1989, à 2 heures du matin, et est actif depuis. Quelles que soient les chances contre nous, nous savons que la TPS n'est pas bonne pour tous les Canadiens.

Nous avons vécu l'expérience de la TPS en Colombie-Britannique au cours des années 1970, alors que la province a taxé les restaurants et l'hébergement. La taxe s'est révélée tellement impopulaire et un tel dissuasif pour l'industrie touristique que le gouvernement provincial l'a supprimée. Voilà pourquoi nous sommes ici, monsieur le président et honorables sénateurs: nous avons eu notre propre TPS qui a été retirée.

Nous avons joint à notre mémoire des documents intitulés «GST is the Last Straw», «GST and Common Sense by Ordinary Canadians», et «GST and Common Sense». Tous ces documents proviennent de Canadiens ordinaires, de gens de la rue. Un des mémoires en question nous est venu de l'Ontario et les deux autres, de Vancouver.

Nous avons l'appui de principe de l'honorable Bill Vander Zalm, premier ministre de la Colombie-Britannique, qui affirme que la TPS aura un effet négatif sur le tourisme et l'économie de la province. Nous avons ici une lettre d'une simple antiquaire qui estime qu'elle devra fermer ses portes parce qu'elle ne pourra être compétitive. Voici une autre lettre de la municipalité où j'habite, la corporation de Delta, qui affirme qu'elle devra recruter un employé supplémentaire qu'elle devra payer jusqu'à 50 000 \$ par année pour calculer la TPS. D'où proviendra cet argent? Du propriétaire et du contribuable. Nous avons aussi un article de Nouvelle-Zélande où l'on affirme que le percepteur est prêt à fermer les portes d'entreprises en retard dans le paiement de leurs taxes. Nous avons les dernières statistiques de Nouvelle-Zélande.

Lorsque le gouvernement prétend que la TPS sera avantageuse pour le secteur manufacturier du Canada, nous affirmons que les statistiques prouvent le contraire. En Nouvelle-Zélande, en 1984, avant l'entrée en vigueur de la TPS, les investissements étaient à la hausse de 5,6 p. 100 par rapport à l'année précédente. En 1989, après trois ans de TPS, les investissements étaient à la baisse de 1,3 p. 100, les faillites avaient passé de 814 à 1 874, les dépenses publiques avaient grimpé de 37 p. 100 à 40 p. 100 du produit national brut, la dette publi-

[Text]

The facts of the matter are that the manufacturing industry in New Zealand was gutted because of GST and government policies. These statistics prove that.

We also have letters of support from the Canadian Federation of Students, who are the up-and-coming taxpayers of this country. They are struggling to get an education to compete in the world today, and they are faced with these burdened costs. Here we have over 100 communities in British Columbia who are opposed to the GST. Being based in British Columbia, we have petitioned as far as the Yukon, Quebec, New Brunswick and the Northwest Territories. Basically, ladies and gentlemen, Canadians are very mad at the federal government, and they are mad about the GST. Before I start my brief, I present to you not only written evidence but oral evidence. These tapes are taken from a New Zealand woman who emigrated from New Zealand in 1986 because her husband, who thrived in the real estate industry before GST came in, could not make a living in New Zealand under GST. When she told me the facts of what is happening in New Zealand under GST, I dropped to the ground. There is the oral evidence right here on the tapes.

The brief on Bill C-62, the proposed goods and services tax (GST), submitted by Benny Wolfe, National Spokesperson, Scrap-It, to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, August 1, 1990 at the Pan Pacific Hotel, Vancouver, B.C.

Mr. Chairman and honourable senators, my name is Benny Wolfe, National Spokesperson and Founder of Scrap-It, which stands for Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes—GST only. Scrap-It is a citizen's support group comprised of people of Canada from coast to coast. It does not matter if we are black, red or white, Jewish, French or English, or whether we worship God, Buddha or money. Scrap-It is non-political and our only object is to convince you to abolish Bill C-62, or to put it before a referendum to all the people of Canada to vote on.

Scrap-It supporters have signed thousands of individual letter-type petitions, which have been forwarded to Michael Wilson and the House of Commons. They are requesting that Bill C-62 be withdrawn and that the federal government stop spending unnecessarily, bring interest rates down, and spend within their means.

Scrap-It supporters are sick and tired of being burdened with excessive taxes. Small business supporters of Scrap-It are so mad that they are attaching their business cards to their petitions.

The Canadian on the street is mad at the GST, period. The National Coordinator, Mr. Ralph Conner, if he had enough time, would bring you ten million signed petitions from the people of Canada. He knows from constant contacts that 95 per cent of the people of Canada do not want GST.

[Traduction]

que avait sauté de 21 à 39 millions de dollars et le chômage avait doublé, pour passer de 65 000 à 148 000.

Il reste que la TPS et les politiques gouvernementales ont éviscéré l'industrie manufacturière de la Nouvelle-Zélande. Ces statistiques le prouvent.

Nous avons aussi des lettres d'appui de la Fédération canadienne des étudiants, futurs contribuables du Canada. Ils se débattent pour obtenir une éducation afin d'être compétitifs dans le monde d'aujourd'hui, et leurs coûts augmenteront. Nous avons ici plus de 100 communautés de la Colombie-Britannique qui s'opposent à la TPS. Même si nous sommes basés en Colombie-Britannique, nous avons reçu des pétitions d'aussi loin que du Yukon, du Québec, du Nouveau-Brunswick et des Territoires du Nord-Ouest. Essentiellement, mesdames et messieurs, les Canadiens sont furieux vis-à-vis du gouvernement fédéral et de la TPS. Avant de passer à mon mémoire, je vous soumetts non seulement des preuves écrites, mais aussi un témoignage oral. Ces bandes proviennent d'une Néo-zélandaise qui a quitté la Nouvelle-Zélande en 1986 parce que son mari, prospère dans l'industrie immobilière avant l'avènement de la TPS, ne pouvait plus gagner sa vie en Nouvelle-Zélande sous le régime de la TPS. Lorsqu'elle m'a dit ce qui se passait en Nouvelle-Zélande sous le régime de la TPS, j'ai été estomaqué. Voici son témoignage sur ces bandes.

Notre mémoire sur le projet de loi C-62 qui vise à créer la taxe sur les produits et services (TPS) est présenté par Benny Wolfe, porte-parole national, Scrap-It, au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce le 1^{er} août 1990 à l'hôtel Pan Pacific, à Vancouver (C.-B.).

Monsieur le président et honorables sénateurs, mon nom est Benny Wolfe, porte-parole national et fondateur de Scrap-It, qui veut dire Sincere Canadians Revolting Against Paying Increased Taxes, c'est-à-dire Canadiens sincères révoltés contre le paiement de taxes supplémentaires. Notre mouvement ne s'applique qu'à la TPS. Scrap-It est un groupe d'appui de citoyens qui regroupe des Canadiens d'un littoral à l'autre. Noir, rouge ou blanc, juif, francophone ou anglophone, que l'on adore Dieu, Boudha ou l'argent, peu importe. Scrap-It est un organisme à politique dont le seul but est de vous convaincre d'abolir le projet de loi C-62 ou de le soumettre à toute la population du Canada dans le cadre d'un référendum.

Les partisans de Scrap-It ont signé des milliers de lettres pétitions qui ont été transmises à Michael Wilson et à la Chambre des communes. Ils demandent le retrait du projet de loi C-62 et prient le gouvernement fédéral de cesser de dépenser inutilement, de réduire les taux d'intérêt et de vivre selon ses moyens.

Les membres de Scrap-It en ont ras le bol de la surtaxation. Les petites entreprises membres de Scrap-It sont tellement furieuses qu'elles joignent leurs cartes d'affaires à leurs pétitions.

Le Canadien ordinaire est tout simplement furieux devant la TPS. S'il en avait le temps, notre coordonnateur national, M. Ralph Conner, pourrait vous apporter dix millions de pétitions signées par la population canadienne. Nous savons, par nos contacts constants, que 95 p. 100 des Canadiens ne veulent pas de la TPS.

[Text]

Scrap-It has spoken to people from France, New Zealand and Australia. The advice we receive is: Do not let the government fool the people and allow them to bring in GST. It has brought no benefits to the people of their countries. The world is small and the people of Canada know what GST will bring: Inflation, GST rates of up to 25 per cent or more, underground economies, less purchasing power and paper nightmares.

Scrap-In supporters say no to GST. Just because other countries have GST, rebellions and wars, we should not have to follow them. Scrap-In supporters want a tax structure that is good for Canadians, designed by Canadians. We need competent government managers to provide good fiscal responsibility to the people of Canada.

The alternatives to GST are many and most will be unpopular. However, as a nation and as Canadians, it is a fair way to collect taxes from everyone, and I repeat, everyone.

One, stop the \$20 billion in subsidies and grants that go to industry and corporations.

Two, collect the \$35 billion in deferred taxes that corporations owe and start collecting interest on those outstanding amounts.

Three, 80,000 profitable companies that now pay no tax should pay a minimum tax.

Four, a flat-rate tax should be levied against all Canadians based on their net income.

Five, all government waste and mismanagement should be eliminated.

Six, interest rates should be lowered to 7 to 8 per cent to save enormous sums of money for the people, and on the interest paid on the deficit.

Seven, all capital gains should be taxed.

Eight, a Canada-wide lottery should be set up and all net proceeds used to pay down the federal deficit.

Nine, all banking and other financial institutions should pay the tax on the interest they make.

Ten, all Canadians leaving Canada for three months or more, other than for education, should pay a re-entry tax.

Eleven, all modes of the gambling industry should be taxed.

Twelve, all stock transactions traded more than once a year should be taxed.

Thirteen, taxes should be increased on alcohol and cigarettes.

Fourteen, we should heavily tax all land and buildings purchases by foreign buyers.

Fifteen, a head tax should be levied on all wealthy immigrants to this country.

[Traduction]

Nous nous sommes entretenus avec des gens de France, de Nouvelle-Zélande et d'Australie. Ils nous conseillent de ne pas laisser le gouvernement tromper la population et mettre en œuvre la TPS. La taxe n'a entraîné aucun avantage pour la population de ces pays. Le monde est petit et la population du Canada sait ce qui découlera de la TPS: inflation, TPS qui pourrait atteindre 25 p. 100 ou plus, économie parallèle, baisse du pouvoir d'achat et cauchemars administratifs.

Les membres de Scrap-It sont contre la TPS. Ce n'est pas parce que d'autres pays ont une TPS, connaissent des révoltes et des guerres qu'il faut suivre leur exemple. Les membres de Scrap-It souhaitent une structure fiscale bonne pour les Canadiens et conçue pour les Canadiens. Nous avons besoin de gestionnaires publics compétents qui assureront une solide responsabilité budgétaire à la population du Canada.

Les solutions de rechange à la TPS sont nombreuses et la plupart se révéleront impopulaires. En tant que Canadiens, nous estimons toutefois qu'il est juste et équitable de percevoir des taxes de tous et chacun, je le répète.

Il faudrait premièrement mettre fin aux subventions de 20 milliards de dollars accordées à l'industrie et aux entreprises.

Deuxièmement, il faudrait percevoir les 35 milliards de dollars d'impôts différés que doivent les entreprises et commencer à percevoir des intérêts sur les montants en souffrance.

Troisièmement, 80 000 entreprises rentables qui ne paient pas l'impôt devraient payer un impôt minimum.

Quatrièmement, tous les Canadiens devraient payer un taux unique basé sur leur revenu net.

Cinquièmement, il faudrait mettre fin à l'incurie et au gaspillage publics.

Sixièmement, il faudrait ramener les taux d'intérêt à 7 ou 8 p. 100 afin d'économiser des sommes énormes à la population, de même que sur les intérêts payés sur le déficit.

Septièmement, tous les gains en capital devraient être imposés.

Huitièmement, il faudrait établir une loterie nationale dont les revenus nets serviraient à rembourser le déficit fédéral.

Neuvièmement, toutes les institutions bancaires et autres institutions financières devraient payer de l'impôt sur les intérêts qu'elles perçoivent.

Dixièmement, tous les Canadiens qui quittent le Canada pour trois mois ou plus, sauf pour aller étudier, devraient payer une taxe de retour.

Onzièmement, toute l'industrie du pari devrait payer des impôts.

Douzièmement, toutes les valeurs mobilières échangées plus d'une fois par année devraient être taxées.

Treizièmement, il faudrait augmenter les taxes sur l'alcool et le tabac.

Quatorzièmement, il faudrait taxer lourdement tous les achats de terrains et d'édifices effectués par des acheteurs étrangers.

Quinzièmement, il faudrait imposer un droit d'entrée à tous les immigrants riches qui arrivent au Canada.

[Text]

To summarize, if all Canadians pay their share of taxes and contribute to the economy of Canada, and if Canada has the leaders to build Canada into a leading nation, we will survive, prosper and be the leaders in the world instead of puppets following other countries that are not unique to what Canada is.

The Senate of Canada is the safety net in the democratic system. You are the wise men and women. Canadians do not want GST. The government is forcing the people of Canada to accept GST. Is this democracy? Ninety-five per cent of the people of Canada do not want GST in any way, shape or form.

The Senate of Canada has a mandate from the people to reject Bill C-62. The Senate has rejected bills from Parliament in the 1920s and 1930s. The people of Canada have spoken—no GST, senators.

Mr. Chairman, that concludes my presentation to this committee. However, I would like to give a few minutes of our time to Mr. Rob Conner who is out there on the streets of Canada. It is important that this Senate committee hear what he has learned out on the streets. He left his shop to fight the GST fulltime. Is that permissible, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. The only constraint is that the longer you take for submission, the less time there is left for questions. I would suggest that Mr. Conner not go on for too long but leave us some time for questions.

Mr. Rob Conner, Scrap-It Community Group: Honourable senators, once I get going here, I must say I will find it difficult not to become emotional because I have been out in the streets with Mr. Wolfe here for 11 months now. I must say that the Honourable Mel Couvelier, Minister for Finance for this province, has set the tone for all that Mr. Wolfe and I have said in the past and will say in the future. We would like to say God bless him and his cabinet for anything that the government of this province can do to bring about the abolition of the GST bill. If that were to come about, I can tell you that the people of Canada would go out on the streets and dance.

Mr. Chairman, I could go on and on and give you perhaps 50 million more words about this matter. However, I will not. I will say that I, personally, have seen the signing of thousands upon thousands of petitions. I wish to get to the point here concerning my findings in the business community of this province of British Columbia. I have toured this province at my own expense. I also agree with the Senate committee coming out here to hear the objections of the people of British Columbia. I say that whatever it costs for the Senate of Canada to come and stay in this hotel here is well spent and if you need more money to help support the committee, I will give it to you from my own savings. In my opinion, you are the most important people in this country and I honour you more than any other persons in public life at this time.

I wish to show you a list of petitioners against this tax. It is comprised of businessmen and their secretaries, dentists and their patients, and restaurant owners, their employers and

[Traduction]

Pour résumer, si tous les Canadiens paient leur juste part de taxes et contribuent à l'économie du Canada, et si le Canada a les dirigeants nécessaires pour en faire un chef de file, nous survivrons, connaîtrons la prospérité et serons les chefs de file du monde au lieu d'être des marionnettes dont les ficelles sont tirées par d'autres pays qui n'ont rien de particulier par rapport au Canada.

Le Sénat du Canada est le filet de sécurité du régime démocratique. Vous êtes les sages. Les Canadiens ne veulent pas de la TPS. Le gouvernement oblige la population du Canada à accepter la TPS. Est-ce cela, la démocratie? Quatre-vingt-quinze pour cent des Canadiens ne veulent absolument pas de la TPS sous quelque forme que ce soit.

Le Sénat du Canada est mandaté par la population pour rejeter le projet de loi C-62. Le Sénat a rejeté des projets de loi du Parlement au cours des années 1920 et 1930. La population du Canada a parlé—elle rejette la TPS, sénateurs.

Monsieur le président, cela met fin à mon exposé. J'aimerais toutefois accorder quelques minutes de notre temps à M. Rob Conner qui rencontre les gens de la rue au Canada. Il importe que votre comité sénatorial entende ce qu'il a appris dans la rue. Il a quitté sa boutique pour lutter à plein temps contre la TPS. Est-ce possible, monsieur le président?

Le président: Oui. La seule contrainte, c'est que plus vous prenez de temps pour votre exposé, moins il en reste pour les questions. Je suggérerais à M. Conner de ne pas prendre trop de temps et de nous en laisser un peu pour les questions.

M. Rob Conner, groupe communautaire Scrap-It: Honorables sénateurs, une fois lancé, je dois dire que j'ai de la difficulté à maîtriser mes émotions parce que je sillonne les rues avec M. Wolfe depuis 11 mois maintenant. Je dois dire que l'honorable Mel Couvelier, ministre des Finances de la Colombie-Britannique, a préparé le terrain pour tout ce que M. Wolfe et moi-même avons dit dans le passé et que nous aurons à dire à l'avenir. Que Dieu les bénisse, lui et ses collègues du Cabinet, pour tout ce que le gouvernement de la province pourra faire pour entraîner le rejet du projet de loi sur la TPS. Si cela se produisait, je peux vous dire que la population canadienne sortirait célébrer dans la rue.

Monsieur le président, je pourrais continuer et ajouter peut-être 50 millions de mots sur cette question. Je m'en abstiendrai toutefois. J'ai été personnellement témoin de la signature de milliers de pétitions. Je voudrais en venir à ce que j'ai constaté dans les milieux d'affaires de la Colombie-Britannique. J'ai parcouru la province à mes propres frais. Je suis aussi d'accord pour que le Comité sénatorial vienne ici entendre les objections de la population de la Colombie-Britannique. Quoi qu'il en coûte au Sénat du Canada pour séjourner dans cet hôtel, c'est de l'argent bien dépensé et s'il vous faut de l'argent pour renflouer le budget du comité, je vous en fournirai de ma propre poche. J'estime que vous êtes les gens les plus importants au Canada et je vous témoigne beaucoup plus de respect qu'à tout autre représentant du public en ce moment.

J'aimerais vous énumérer une liste de signataires de pétitions contre la taxe. On y trouve des gens d'affaires et leurs secrétaires, des dentistes et leurs patients, des propriétaires de restaurant, leurs employés et leurs clients. Je vais maintenant

[Text]

their customers have all signed. I will now read to you a list of the kinds of people who have signed these petitions:

Cantel Cellular,
Western Optical Limited,
The Sea Shanty Restaurant,
Western Optical Limited, again,
Cookies by George,
A dry cleaning industry,
The personnel of a shoe-making industry,
Fast foods, Chips and Chicken,
A jean factory, sales group,
Dr. Peter Wong, dentist,
A merchant of a leading photo development industry,
The owner of an antique shop up in Hope.

The Chairman: Mr. Conner, I would like to remind you that we only have 10 minutes left for asking questions. If you could perhaps wind up your presentation, I have some senators on my list who would like to ask you a few questions.

Mr. Conner: Mr. Chairman, I would like to say that I would devote the rest of my life-savings to the Senate of Canada if they will give me in exchange some time during their Ottawa hearings to bring before you at that time representations from 98 per cent of all Canadian independent business and 98 per cent of the citizens of Canada. I would ask you to give us that time.

Thank you, Mr. Chairman, for listening.

The Chairman: I would like to say at this time that I cannot make any commitment as to what the Senate can do for you, but I can call on Senator Lucier to ask his first question.

Senator Lucier: Mr. Wolfe and Mr. Conner, I find your presentation quite interesting. On page 1, you say that you are a non-political organization. One could argue that, while you may be nonpartisan, you are certainly not non-political. You are a political organization in the sense that that is exactly what is needed here, and you are representing the people who have come to you and made these objections. That is what politics is all about, and I commend you for taking the time and making the effort to do this and to make these views known to us.

On page 2 of your brief, Mr. Wolfe, you say that the Senate of Canada has a mandate from the people to reject Bill C-62. Relating to that point, Mr. Wolfe, as you know, the Senate has not always been a very popular organization, and when we talk of stopping legislation, we become a lot less popular in many areas. First of all, I would like to ask you whether you are saying to us directly that you want the GST killed. If you can answer that question, I will continue with my questioning. Is that your position? It seems to me that it is, but I want you to, in fact, say it.

Mr. Wolfe: Yes, senator. We want this bill, C-62, abolished completely, buried 40 feet into the ground, never, ever again to return to plague the people of Canada. Your presumption is 100 per cent correct, sir.

Senator Lucier: That is as clear as it can get.

[Traduction]

vous lire une liste des genres de personnes qui ont signé les pétitions en question:

Cantel Cellular,
Western Optical Limited,
The Sea Shanty Restaurant,
Western Optical Limited, de nouveau,
Cookies by George,
Une entreprise de nettoyage à sec,
Le personnel d'un fabricant de chaussures,
Fast Foods, Chips and Chicken,
Un groupe de vendeurs d'une fabrique de jeans,
Dr Peter Wong, dentiste,
Un marchand concessionnaire d'un chef de file du développement photographique,
Le propriétaire d'une boutique d'antiquités à Hope.

Le président: Monsieur Conner, je vous rappelle qu'il ne nous reste plus que 10 minutes pour poser des questions. Si vous pouviez mettre fin à votre exposé, j'ai sur ma liste quelques sénateurs qui aimeraient vous poser des questions.

M. Conner: Monsieur le président, j'aimerais dire que je consacrerai le reste de mes économies de toute une vie au Sénat du Canada s'il me donnait en échange un peu de temps, au cours de ses audiences à Ottawa, pour vous présenter alors les instances de 98 p. 100 des entreprises indépendantes et des citoyens du Canada. Je vous demanderais de nous accorder ce temps.

Merci, monsieur le président, d'avoir écouté.

Le président: Je ne puis rien vous promettre pour le moment quant à ce que le Sénat pourra faire pour vous, mais je demanderais au sénateur Lucier de poser sa première question.

Le sénateur Lucier: Monsieur Wolfe et monsieur Conner, votre exposé est très intéressant. Vous dites à la page 1 que vous êtes un organisme non politique. On pourrait prétendre que même si vous n'êtes pas partisan, vous n'êtes certainement pas apolitique. Vous êtes un organisme politique en ce sens que c'est exactement ce qu'il faut en l'occurrence et vous représentez les gens qui sont venus vous soumettre leurs objections. Voilà ce qu'est la politique et je vous félicite d'avoir pris le temps et fait l'effort nécessaires pour nous communiquer ces vues.

À la page 2 de votre mémoire, monsieur Wolfe, vous affirmez que le Sénat du Canada a reçu de la population le mandat de rejeter le projet de loi C-62. À ce sujet, monsieur Wolfe, vous savez que le Sénat n'a pas toujours été très populaire et que lorsqu'il parle de bloquer certaines mesures législatives, il devient beaucoup moins populaire dans nombre de régions. J'aimerais tout d'abord vous demander si vous nous dites directement que vous voulez que nous bloquions la TPS. Si vous pouvez répondre à cette question, j'en aurai d'autres. Est-ce là ce que vous pensez? Il me semble que c'est le cas, mais je voudrais que vous nous le disiez.

M. Wolfe: Oui, sénateur. Nous voulons que le projet de loi C-62 soit aboli complètement, enterré 40 pieds sous terre pour ne jamais revenir embêter la population du Canada. Vous avez très bien compris, monsieur.

Le sénateur Lucier: On ne saurait être plus clair.

[Text]

I would like to know, Mr. Wolfe, what the reaction would be from the public if an unelected body were to kill this legislation and what would be the reaction if we did not kill the legislation?

Mr. Wolfe: If you kill this legislation, the reaction from the general public would be that democracy is alive and well in Canada. The people of Canada would say that the Senate is doing its job by providing the safety net within the parliamentary system to ensure that bills that are against the wishes of the majority of Canadians are not passed.

Senator Lucier: What, then, if we do pass it?

Mr. Wolfe: I would say that if you do pass it, your credibility will go right down.

Senator Hastings: Briefly, Mr. Wolfe, I would appreciate it if you would permit the clerk of the committee to xerox the letter you referred to from the Premier of British Columbia, Mr. Vander Zalm, for the benefit of the committee.

My questions will be brief. I refer you to your statement:

Do not let the government fool the people and allow them to bring in the GST.

Mr. Wolfe, I refer you to a statement made by the Prime Minister in November of 1989 when he said:

We will sell and get GST in the same way we got free trade.

I suggest to you that what he was saying there was that he intended to use every method possible to implement the GST, including packing the Senate with Conservative appointments and then leading us into a critical position and throwing the dice again at us in a final act of desperation, as he has done with respect to other initiatives of the government.

I am asking you now, do you believe his attempt to fool the people of Canada is succeeding? Do you believe that we have the will to stop the Prime Minister when he calls upon industry and everyone else to support him in the passage of this bill C-62?

Mr. Wolfe: The Prime Minister, through his so-called tidbits of information that he is giving to the general public, is luring them with cheques and telling them about the nine or ten things that GST does not cover. However, he is not telling them about the 150,000 other items that it does cover. In other words, he is doing an excellent job of fooling the people. I can tell you, I think he has the press on his side, because most of the negative things that are coming out about the GST are not being published. In fact, the reports of your committee hearings, from as far back as when you started out in Atlantic Canada, have been very sparse here in the papers in British Columbia, and consequently I have had much difficulty in finding any opposition in the news media to the GST. Therefore, I would say that the Prime Minister is doing an excellent job of fooling the people by not telling the truth.

As far as stacking the Senate is concerned, I would say to the Prime Minister that this would be the most unjust move

[Traduction]

J'aimerais savoir, monsieur Wolfe, comment réagirait le public si un organisme non élu étouffait cette mesure législative et s'il ne le faisait pas?

M. Wolfe: Si vous étouffez cette mesure législative, le public en général croira que la démocratie est bien vivante au Canada. La population du Canada dira que le Sénat a fait son travail en assurant, au sein du régime parlementaire, un filet de sécurité qui permettra d'éviter l'adoption de mesures qui vont à l'encontre des vœux de la majorité des Canadiens.

Le sénateur Lucier: Que se passera-t-il alors si nous l'adoptons?

M. Wolfe: Si vous l'adoptez, votre crédibilité tombera à zéro.

Le sénateur Hastings: En quelques mots, monsieur Wolfe, je vous saurais gré de permettre au greffier du comité de photocopier, pour la gouverne des membres du comité, la lettre du premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Vander Zalm.

Mes questions seront brèves. Vous dites dans votre déclaration:

Ne laissez pas le gouvernement berner la population et mettre en œuvre la TPS.

Monsieur Wolfe, je vous reporte à une déclaration qu'a faite le premier ministre en novembre 1989. Il a alors dit:

Nous vendrons et obtiendrons la TPS de la même façon que nous avons obtenu le libre-échange.

Ce qu'il disait alors, c'est qu'il avait l'intention d'utiliser tous les moyens possibles pour mettre en œuvre la TPS, y compris nommer des Conservateurs au Sénat, nous amener dans une position critique et lancer de nouveau les dés dans un dernier geste de désespoir, comme il l'a fait à l'égard d'autres mesures proposées par le gouvernement.

J'aimerais maintenant savoir si vous croyez que ses efforts en vue de berner la population canadienne sont couronnés de succès? Croyez-vous que nous avons la volonté de nous interposer devant le premier ministre parce qu'il demande à l'industrie et à tous les autres intervenants de l'appuyer dans ses démarches en vue de faire adopter le projet de loi C-62?

M. Wolfe: Si l'on se fie aux bribes de renseignements qu'il laisse filtrer à la population en général, le premier ministre essaie de berner les Canadiens en leur offrant des chèques et en leur disant que la TPS ne s'appliquera pas à neuf ou dix articles. Il ne leur dit toutefois rien au sujet des 150 000 autres articles qui seront visés. Autrement dit, il réussit très bien à berner la population. Je crois que la presse l'appuie, parce qu'il n'y est pas question de la plupart des aspects négatifs révélés au sujet de la TPS. Depuis le début de vos travaux dans la région de l'Atlantique, les compte rendus des audiences du comité ont en fait été très rares dans les journaux de la Colombie-Britannique et j'ai donc eu beaucoup de difficulté à trouver dans les médias des objections à la TPS. Je dirais donc que le premier ministre réussit très bien à tromper la population en ne disant pas la vérité.

Pour ce qui est de remplir le Sénat, je dirais au premier ministre qu'il s'agirait là de la décision la plus injuste qu'il

[Text]

under the name of democracy that could ever happen, in view of the fact that we have such a contentious bill in Bill C-62.

With respect to putting this bill through, last September Mr. John McDermid, Minister of State for Privatization and Regulatory Affairs, was out in White Rock and at that time he told me that this bill will go through, whether the people of Canada like it or not. He said that: "... we, the government, feel that this is good for Canada and we are prepared to lose the next election over this bill." Therefore, we know that the Prime Minister is determined to put the bill through and only the people en masse will stop it. Those same people will give you, the Senate, a mandate to kill this bill.

The Chairman: I have no further questioners on my list, Mr. Wolfe. However, you have said it loud and clear. Perhaps I might be permitted to be facetious. When you suggest that we bury the GST, if we did so and the legislation was in place, then there would be a 7 per cent tax on the funeral.

Mr. Wolfe and Mr. Conner, I thank you very much for your presentation and for your citizenship in doing what you are doing in the interests of what you feel is for the benefit of Canada.

I now call on the representative of the End Legislated Poverty group. We welcome the co-ordinator of that group, Ms. Jean Swanson.

Ms. Jean Swanson, Co-ordinator, End Legislated Poverty: Mr. Chairman, I appreciate the time you have taken to pronounce the name of our group properly. When we appeared before the parliamentary committee, they introduced us as the Committee to Legislate Poverty, which we did not appreciate.

Senator Kirby: That was a Conservative chairman, I expect.

The Chairman: Our instructions to you are that you have half an hour to make a presentation. You have a brief and we would ask you to present it without in any way limiting your presentation. However, the less time you take for the reading of your brief, the more time there is left for questions.

Ms. Swanson: Thank you very much, Mr. Chairman. We want to start by thanking the Senate for holding these hearings. We did make a presentation to the parliamentary committee but we have no indication that they actually heard what we or hundreds of other groups were saying. It is very important that the Senate give people a real chance to be heard. Hopefully, when you have finished your hearings, you will know that there is lots of support out there for stopping the GST, and it will increase your resolve for doing so.

End Legislated Poverty is a coalition of 23 B.C. groups who want governments to end poverty. We have worked successfully to stop welfare cutbacks and to get universal school food programs set up in schools in low-income areas in Vancouver and elsewhere.

[Traduction]

pourrait jamais prendre au nom de la démocratie, car le projet de loi C-62 suscite tellement de controverses.

Pour ce qui est de l'adoption du projet de loi à l'étude, M. John McDermid, ministre d'État à la Privatisation et aux Affaires réglementaires m'a dit à White Rock, en septembre dernier, que le projet de loi serait adopté, que cela plaise ou non à la population canadienne. Il a affirmé que le gouvernement estime que cette mesure est bonne pour le Canada et qu'il est prêt à perdre les prochaines élections à la suite de l'adoption de cette mesure. Nous savons donc que le premier ministre est déterminé à faire adopter le projet de loi et que seule une intervention massive de la population l'arrêtera. Cette même population donnera au Sénat le mandat d'étouffer le projet de loi.

Le président: Il n'y a plus personne sur ma liste, monsieur Wolfe. Vous avez toutefois été très clair. On me permettra peut-être une petite blague. Lorsque vous nous suggérez d'enterrer la TPS, si nous le faisons après l'entrée en vigueur de la mesure législative, l'enterrement serait alors assujéti à une taxe de 7 p. 100.

Monsieur Wolfe et monsieur Conner, je vous remercie beaucoup de votre exposé et de l'esprit de civisme que vous manifestez en agissant ainsi dans l'intérêt du Canada.

Je demanderais maintenant à la représentante du groupe End Legislated Poverty de s'avancer. Nous souhaitons la bienvenue à la coordonnatrice du groupe, M^{me} Jean Swanson.

Mme Jean Swanson, coordonnatrice, End Legislated Poverty: Monsieur le président, je vous remercie d'avoir pris le temps de bien prononcer le nom de notre groupe. Lorsque nous avons comparu devant le comité parlementaire, on nous a présentés sous le nom de Committee to Legislate Poverty, ce que nous n'avons pas apprécié.

Le sénateur Kirby: Le président était conservateur, je suppose.

Le président: Vous avez une demi-heure pour présenter votre exposé. Vous avez un mémoire et nous vous demandons de le présenter sans limiter de quelle façon que ce soit votre intervention. Toutefois, moins vous prendrez de temps pour le lire, plus il en restera pour les questions.

Mme Swanson: Merci beaucoup, monsieur le président. Nous aimerions remercier d'abord le Sénat d'avoir tenu ces audiences. Nous avons témoigné devant le comité parlementaire, mais rien n'indique que celui-ci ait vraiment entendu notre intervention ou celle de centaines d'autres groupes. Il est très important que le Sénat donne à la population une véritable chance de se faire entendre. Lorsque vous aurez terminé vos audiences, nous espérons que vous saurez que beaucoup de gens préconisent d'étouffer la TPS, et que cela augmentera votre détermination à cet effet.

End Legislated Poverty est une coalition de 23 groupes provinciaux qui souhaitent que les gouvernements mettent fin à la pauvreté. Nous avons réussi à enrayer la réduction des prestations d'aide sociale et à établir des programmes universels d'alimentation dans les écoles des régions à faible revenu de Vancouver et d'ailleurs.

[Text]

End Legislated Poverty wants governments to end poverty. Poverty causes hunger, homelessness, alienation, violence, illiteracy, nearly every kind of sickness, and death. Poor babies have twice the infant mortality rate as other Canadian babies. The medical health officer here in Vancouver, Dr. John Blatherwick, says that poverty is the biggest indicator of poor health. The Ontario Medical Association says that poverty is responsible for more lost years of life in Canada than is cancer. However, we know how to cure poverty. We do not need any fancy research or experiments. We need decent jobs, decent wages, decent social programs and a tax based on ability to pay.

Everyone has heard of environmental impact studies. If we did a poverty impact study of the GST, this is what we would find:

First of all, the GST will increase poverty by wiping out jobs. Virtually all the economists are predicting this. In fact, the representative from the tourist industry indicated just that earlier this morning. Jobs will be lost because we will not be able to buy as many things or services, and the people who build the things or provide the services that we cannot afford to buy will be laid off. Losing a job makes people poor. Studies show that unemployment increases suicide, sickness and murders. It is unconscionable that the government would bring in a tax that it knows will increase unemployment.

Secondly, the GST will trigger government and/or bank actions that will depress wages, which makes people poor. Many of us fear that GST-caused inflation is just the excuse that the Tory government will need to bring in wage control. Wage controls make people poor. Average weekly earnings of workers in the greater Vancouver regional district have fallen by over \$5 per week in the last year without wage controls. In other words, wages are being depressed enough as it is.

The Bank of Canada admits that it uses high interest rates to keep unemployment higher so that workers will be desperate enough to swallow low wages. As the GST increases inflation to 8 per cent or 9 per cent, the Bank of Canada will have another excuse to use this obscene policy to create more unemployment, low wages and more poverty.

Thirdly, the GST will destroy the ability of the tax system to redistribute income effectively and put incredible pressure on our formerly sacred social programs. This is an important point. In the past we went with the theory that taxes should be based on ability to pay, with rich people and corporations, who can afford to pay, paying more to finance the things that people need in Canada such as health, education and child care, for example. That is a system that the vast majority of Canadians would approve of.

Let me demonstrate with these pieces of string. If you can imagine that every 1 per cent of wealth in Canada is repre-

[Traduction]

End Legislated Poverty souhaite que les gouvernements mettent fin à la pauvreté, cause de famine, du sort des sans-abri, d'aliénation, de violence, d'analphabétisme, de presque toutes les sortes de maladies et de mort. Le taux de mortalité infantile est deux fois plus élevé dans les familles pauvres qu'ailleurs au Canada. Le directeur médical à Vancouver, le Dr John Blatherwick, affirme que la pauvreté est le plus important indicateur de mauvaise santé. L'Association médicale de l'Ontario affirme que la pauvreté fait perdre plus d'années de vie au Canada que le cancer. Nous savons toutefois comment guérir la pauvreté. Nous n'avons pas besoin de recherches ou d'expériences compliquées. Il faut des emplois décents, des salaires décents, des programmes sociaux décents et une taxe basée sur la capacité de payer.

Tout le monde a entendu parler des études d'impact environnemental. Si l'on effectuait une étude d'impact de la TPS sur la pauvreté, voici ce qu'elle révélerait:

Tout d'abord, la TPS aggraverait la pauvreté en faisant disparaître des emplois. À peu près tous les économistes le prédisent. En fait, le représentant de l'industrie touristique a indiqué exactement la même chose ce matin. Des emplois disparaîtront parce que nous ne pourrions acheter autant de produits et de services, et qu'on mettra en chômage les gens qui fabriquent les produits ou fournissent les services que nous n'aurons pas les moyens de payer. La perte d'un emploi appauvrit. Les études démontrent que le chômage augmente les taux de suicide, de maladie et de meurtre. Il est déraisonnable pour le gouvernement d'imposer une taxe qui augmentera le chômage.

Deuxièmement, la TPS amènera les gouvernements ou les banques à prendre des mesures qui réduiront les salaires et appauvriront les gens. Beaucoup d'entre nous craignent que l'inflation attribuable à la TPS ne soit tout simplement l'excuse dont le gouvernement conservateur aura besoin pour imposer le contrôle des salaires, qui appauvrit les gens. Le salaire hebdomadaire moyen des travailleurs de la région métropolitaine de Vancouver a reculé de plus de 5 \$ par semaine au cours de l'année écoulée, sans contrôle des salaires. Autrement dit, les salaires sont déjà assez bas.

La Banque du Canada avoue utiliser les taux d'intérêt élevés pour maintenir le taux de chômage à un niveau élevé afin que les travailleurs soient assez désespérés pour se contenter de maigres salaires. Lorsque la TPS portera l'inflation à 8 ou 9 p. 100, la Banque du Canada aura un autre prétexte pour appliquer cette politique obscène afin de créer davantage de chômage, de faire reculer les salaires et d'aggraver la pauvreté.

Troisièmement, la TPS détruira la capacité du système fiscal de redistribuer efficacement le revenu et exercera des pressions incroyables sur nos programmes sociaux auparavant sacrés. Cet aspect est important. Dans le passé, on se fondait sur la théorie selon laquelle les taxes devaient être basées sur la capacité de payer, les riches et les sociétés qui en ont les moyens payant davantage pour financer les services dont a besoin la population canadienne dans les domaines de la santé, de l'éducation et des garderies, par exemple. La grande majorité des Canadiens approuverait un tel système.

Permettez-moi de vous faire une démonstration avec ces petits bouts de ficelle. Si vous pouvez vous imaginer que cha-

[Text]

sented by one inch of string then I have in my hand five strings, and each one represents one-fifth of the Canadian population. The poorest fifth of Canadians, or five million Canadians, have minus .3 per cent of the wealth in this country, and they are represented by this string. The second poorest fifth of Canadians have 2.4 per cent of the wealth in Canada, represented by this other string. The middle-income Canadians have 9.3 per cent of the wealth and that is represented by this string. The net two richest 20 per cent of Canadians have almost 20 per cent of the wealth, represented by this string and the richest Canadians in Canada, the richest fifth, have the largest amount of wealth represented by this very long piece of string and that is 69 per cent of the wealth in Canada. Therefore, 51.3 per cent of the wealth in Canada is owned by the richest 10 per cent of the people.

With the GST, which is a regressive consumption tax, these people pay a smaller percentage of their incomes in taxes. All the rest of us pay more. As Mel Hurtig pointed out to you, corporations really get off the hook. Don Blenkarn told a gathering of the Fraser Institute that "... the general effect (of the GST) is that business people do not pay tax." He added:

The GST is the equivalent to a massive refundable tax credit (for business).

If you want to redistribute income using the tax system, it cannot be done if you allow the richest people and corporations off the hook. The GST is a sort of structural readjustment of the tax system to exclude those who can afford to pay the most from having to do so. The result is that taxes will take money from people represented by these middle-sized and shorter strings and give it back to us. This will pit us against each other and create incredible pressure—which is, incidentally, already mounting—for massive cuts to social spending, and that will create more poverty.

Fourth, the GST tax credit for low-income people is a public relations scheme. It is not a genuine attempt to protect the poor from the tax. Last week, I called various government departments in an attempt to find out the exact amount of the credit. I got all sorts of different answers and was becoming a bit annoyed that people did not seem to know the correct answers. One man in the tax office pointed out to me, however, that the law had not yet passed and, therefore, anything could change. We know what happened to child care; it went from a promise to a deficit reduction measure.

There have been hints of a fall budget, supposedly to deal with the deficit. We think that it is realistic to believe the proposed tax credit could still be wiped out as a deficit-cutting measure.

Our group has done some calculations based on expenditures of people in five family situations who live at approximately 75 per cent of the poverty line. I would draw the attention of honourable senators to the table attached to our brief and to the column with an arrow. As you can see, the only category of

[Traduction]

que pousse de ficelle représente 1 p. 100 de la richesse au Canada, j'ai alors dans ma main cinq bouts de ficelle dont chacun représente un cinquième de la population canadienne. Les Canadiens du cinquième le plus pauvre de la population détiennent 0,3 p. 100 de la richesse du pays et sont représentés par cette ficelle. Ceux du deuxième cinquième le plus pauvre détiennent 2,4 p. 100 de la richesse du Canada, et sont représentés par cette ficelle-ci. La classe moyenne détient 9,3 p. 100 de la richesse: c'est ce bout-ci de ficelle. Les deux autres tranches de 20 p. 100 des Canadiens les plus riches détiennent presque 20 p. 100 de la richesse, et voici la ficelle correspondante. Les Canadiens les plus riches, soit la tranche la plus riche, détiennent la part la plus importante des richesses que représente ce très long bout de ficelle: 69 p. 100 de la richesse du Canada. Par conséquent, la tranche de 10 p. 100 de la population la plus riche détient 51,3 p. 100 de la richesse du Canada.

Avec l'entrée en vigueur de la TPS, taxe à la consommation régressive, ces gens paieront un pourcentage moins élevé de leur revenu en taxes. Tous les autres paieront plus. Comme Mel Hurtig vous l'a signalé, les entreprises s'en tirent vraiment bien. Don Blenkarn a déclaré à l'occasion d'une réunion du Fraser Institute que l'effet général de la TPS sera que les gens d'affaires ne paieront pas de taxe. Il a ajouté ceci:

La TPS équivaut à un énorme crédit d'impôt remboursable (pour les entreprises).

Il est impossible de redistribuer le revenu à l'aide du régime fiscal en permettant aux plus riches et aux entreprises de s'en tirer sans payer. La TPS représente en quelque sorte un rajustement structurel du régime fiscal qui permettra à ceux qui ont le plus les moyens de payer de s'en tirer sans le faire. Les taxes enlèveront donc de l'argent aux gens représentés par ces bouts de ficelle courts et moyens et nous le remettront. Nous nous retrouverons confrontés l'un à l'autre, ce qui créera d'énormes pressions—qui commencent déjà à se faire sentir—en vue de limiter les dépenses sociales, ce qui aggraverait la pauvreté.

Quatrièmement, le crédit d'impôt pour TPS accordé aux gagne-petit est un exercice de relations publiques et non une tentative véritable de protéger les pauvres de la taxe. La semaine dernière, j'ai communiqué avec divers ministères pour essayer d'établir le montant exact du crédit. J'ai reçu toutes sortes de réponses différentes et j'ai commencé à m'énervier un peu parce qu'on ne semblait pas connaître les réponses exactes. Un fonctionnaire du bureau de l'impôt m'a toutefois signalé que la loi n'avait pas encore été adoptée et que tout pouvait par conséquent changer. Nous savons ce qui s'est produit dans le cas des services de garderie qu'on a transformés de promesse en mesure de réduction du déficit.

On a laissé entendre qu'on pourrait présenter un budget à l'automne, supposément pour lutter contre le déficit. Il est réaliste de croire que le crédit d'impôt proposé pourrait quand même disparaître et devenir une mesure de réduction du déficit.

Notre groupe a effectué des calculs basés sur les dépenses de cinq familles qui vivent à environ 75 p. 100 du seuil de la pauvreté. J'attirerais l'attention des honorables sénateurs sur le tableau joint à notre mémoire et sur la colonne marquée d'une flèche. Comme vous pouvez le constater, les célibataires repré-

[Text]

people who will benefit in the first year is the single person. That person would get the grand sum of \$20.50 in the first year. By 1991, however, that benefit will be wiped out and single people in this category, including single parents with children, will be paying more too. As you can see, people in all other categories lose even in the first year. These people are already below the poverty line, and the government is pushing us further down.

The tax will also hurt people in large families. The Tory government knows this tax will increase poverty, because we have told them. Other anti-poverty groups have also told them, yet they persist in designing a tax that they know will increase our poverty, our sickness and our death.

Don Blenkarn wrote in a letter to us that the tax credit will be a "... very substantial benefit ..." to poor people. We believe this is an obscene attempt to confuse low-income people with false advertising. The GST will increase poverty by wiping out jobs, triggering government and bank action that will depress wages and thereby destroying the ability of the tax system to fund social programs by a redistribution of wealth. For most poor people, that tax credit is a total sham.

We think that the majority of Canadians would opt for some real tax reform that shifted costs onto people who could afford to pay more. I would like to go through some of the alternatives outlined by the Pro-Canada Network that we think are appropriate. First of all, eliminating corporate tax breaks and loopholes such as tax breaks on money borrowed for corporate mergers and acquisitions; eliminating the business entertainment deduction; charging interest on deferred corporate taxes; taxing capital gains at the same rate as wages and salaries; restoring the federal tax on inheritances.

We also agree with the other non-tax measures that the Pro-Canada Network is advocating such as reducing the interest rate, creating full employment and reducing the military budget. We feel that with those measures, the government could obtain enough revenue and therefore would not need the GST.

In conclusion, we urge the Senate to stick up for the majority of Canadians who do not want this tax and who do want social programs preserved and improved. We urge you to take the lead in proposing alternative taxes that make the wealthy and the corporations pay their share.

It is ironic that the appointed Senate is now being more responsive to the concerns of the people than is the elected government which is designing policies to help big corporations but not the rest of us. With the free trade deal, with massive privatization, with the GST and the cuts to unemployment insurance, the Tories are restructuring our country so that undemocratic market forces make more and more economic

[Traduction]

sentent la seule catégorie de personnes qui bénéficieront de la taxe au cours de la première année. Ils recevront la magnifique somme de 20,50 \$ au cours de la première année. En 1991, toutefois, cet avantage disparaîtra et les célibataires de cette catégorie, y compris les parents célibataires, paieront davantage eux aussi. Comme vous pouvez le constater, toutes les autres catégories y perdent même au cours de la première année. Ces gens vivent déjà sous du seuil de la pauvreté et le gouvernement les repousse encore plus bas.

La taxe nuira aussi aux grosses familles. Le gouvernement conservateur sait que la taxe aggrave la pauvreté parce que nous le lui avons dit, tout comme d'autres groupes de lutte contre la pauvreté. Il persiste toutefois à concevoir une taxe qui aggravera la pauvreté, de même que les taux de maladie et de mortalité.

Don Blenkarn nous a affirmé, dans une lettre, que le crédit d'impôt représentera un «avantage très important» pour les pauvres. Nous croyons qu'il s'agit plutôt d'une tentative obscène en vue de semer la confusion chez les gagne-petit par la publicité trompeuse. La TPS aggravera la pauvreté en faisant disparaître des emplois, en incitant les gouvernements et les banques à prendre des mesures qui feront reculer les salaires et détruiront ainsi la capacité du régime fiscal de supporter les programmes sociaux par une redistribution de la richesse. Pour la plupart des pauvres, ce crédit d'impôt n'est vraiment que du vent.

Nous croyons que la plupart des Canadiens opteraient pour une véritable réforme fiscale qui transférerait le fardeau sur les épaules des gens qui auraient les moyens de payer davantage. J'aimerais revoir certaines des options décrites par le Réseau Pro-Canada et que nous jugeons appropriées. On pourrait tout d'abord éliminer les avantages et les échappatoires fiscaux dont bénéficient les sociétés, notamment les avantages sur l'argent emprunté aux fins des fusions et des acquisitions d'entreprises, éliminer ensuite la déduction pour frais de divertissement, imposer des intérêts sur les impôts reportés des entreprises, taxer les gains en capital au même taux que les salaires et rétablir l'impôt fédéral sur les successions.

Nous sommes aussi d'accord avec les autres mesures non fiscales que le Réseau Pro-Canada préconise, notamment la baisse des taux d'intérêt, le plein emploi et la réduction du budget militaire. Nous estimons que ces mesures permettront au gouvernement de lever suffisamment de recettes. Il n'aurait par conséquent pas besoin de la TPS.

Pour conclure, nous exhortons le Sénat à défendre la majorité des Canadiens qui ne veulent pas de cette taxe et qui souhaitent le maintien et l'amélioration des programmes sociaux. Nous vous exhortons à prendre l'initiative en proposant d'autres taxes de remplacement qui obligeraient les riches et les sociétés à payer leur part.

Il est ironique que le Sénat nommé soit maintenant plus sensible aux préoccupations de la population que le gouvernement élu qui élabore des politiques pour aider les grandes entreprises, mais pas le reste de la population. Avec l'accord de libre-échange, une privatisation massive, la TPS et les compressions du régime d'assurance-chômage, les Conservateurs restructurent le pays de telle façon que les forces du marché non démo-

[Text]

decisions, and people are ignored. Even if the Senate is an appointed body, now is the time for you to stick up for democracy by calling a halt to these Tory policies. We urge you to use all of your power and stop the GST. Brian Mulroney will appoint Tory senators whether or not you do this, and we will stand behind you 100 per cent if you stop this tax.

The Chairman: Thank you very much, Ms. Swanson. Again, we have a brief that emphasizes the problems the GST may create for those in low-income categories.

Senator Marsden: Thank you, Ms. Swanson. This is a very important brief because you have brought to our attention the non-obvious ways in which this tax will cause a great many people who now live decently to fall over the edge into poverty through job loss and increased expenditures. I am particularly interested in this table you have produced on the rebate, because the answer we always get from the government is that the rebate will help people. Like you, the evidence I have collected in the work I do is that that is not the case.

However, I would like to ask you a first, specific question about the table in which you show that single men will gain a small advantage but that everyone else will lose. I wonder if you have looked specifically at the situation of single women, and particularly of older single women. We know that approximately 45 per cent of women over the age of 45 who have no spouse are already living below the poverty line. I wonder if you could comment on the situation of that group, particularly in British Columbia.

Ms. Swanson: The reason I used the category of single male in that column was because I simply followed the same categories as were included in the SPARC Report, the table of which appears in the back page of our brief.

With respect to the category of single female, I think the only differences would be that they would probably have less of an advantage because their costs for personal care and clothing would be slightly higher.

Within our group, End Legislated Poverty, we simply have this blanket policy: We want to end poverty. We do not care whether it is ending poverty for old people, for children or for 45-year olds. We want to just end poverty. The situation of poor people, regardless of what category they fall into, is rotten. We find that poor people become sick more often and they die more quickly.

Older single women have a bad time, just the same as all other poor people. In terms of their costs on which they will pay this tax, there is need, if you are older, to use more services. Services are not now taxed but, under this GST, they will be and therefore that is where the impact will occur on older, single women in my opinion.

Senator Marsden: Thank you. I agree with you that the objective is to get rid of poverty wherever it occurs. However,

[Traduction]

cratiques prennent de plus en plus de décisions économiques et qu'on oublie la population. Même si le Sénat est un organisme nommé, le moment est maintenant venu de défendre la démocratie en mettant fin à ces politiques conservatrices. Nous vous exhortons à user de tout votre pouvoir et à bloquer la TPS. Brian Mulroney nommera des sénateurs conservateurs, que vous le fassiez ou non, et nous vous appuierons à 100 p. 100 si vous bloquez cette taxe.

Le président: Merci beaucoup, madame Swanson. Nous avons de nouveau un mémoire qui souligne les problèmes que la TPS pourra créer pour les gagne-petit.

Le sénateur Marsden: Merci, madame Swanson. Votre mémoire est très important parce que vous avez attiré notre attention sur les façons non évidentes par lesquelles cette taxe projettera beaucoup de gens, qui vivent présentement de façon décente, dans la pauvreté lorsqu'ils auront perdu leur emploi et verront augmenter leurs dépenses. Le tableau que vous avez produit au sujet du remboursement m'intéresse particulièrement, parce que le gouvernement nous répond toujours que le remboursement aidera les gens. Comme vous, les preuves que j'ai amassées dans le cadre de mon travail indiquent que ce n'est pas le cas.

J'aimerais tout d'abord vous poser une première question précise sur le tableau où vous indiquez que les hommes célibataires en profiteront un peu, mais que le reste du monde y perdra. Je me demande si vous avez étudié spécifiquement la situation des femmes célibataires et particulièrement celle des femmes célibataires âgées. Nous savons qu'environ 45 p. 100 des femmes de plus de 45 ans sans conjoint vivent déjà sous le seuil de la pauvreté. Auriez-vous des commentaires à faire sur la situation de ce groupe, particulièrement en Colombie-Britannique?

Mme Swanson: J'ai utilisé l'exemple de la catégorie des hommes célibataires dans cette colonne parce que j'ai simplement suivi les catégories du rapport SPARC, dont le tableau figure au verso de notre mémoire.

Quant à la catégorie des femmes célibataires, je crois que les seules différences seraient qu'elles en tireraient probablement moins d'avantages parce que leurs dépenses en soins personnels et vêtements seraient un peu plus élevées.

Notre groupe, End Legislated Poverty, a une seule politique générale: éliminer la pauvreté. Ce n'est pas mettre fin à la pauvreté des aînés, des enfants ou des personnes de 45 ans qui nous préoccupe. Nous voulons tout simplement faire disparaître la pauvreté. Peu importe leur catégorie, les pauvres se retrouvent dans une très mauvaise situation. Ils sont malades plus souvent et meurent plus jeunes.

Les femmes célibataires âgées ont de graves difficultés, comme tous les autres pauvres. Quant à leurs dépenses qui seront assujetties à la taxe, les aînés doivent utiliser plus de services. Les services ne sont pas taxés présentement, mais ils le deviendront avec l'avènement de la TPS et c'est là que se feront sentir les retombées de la taxe sur les aînés et les femmes célibataires.

Le sénateur Marsden: Merci. Je reconnais avec vous qu'il faut faire disparaître la pauvreté, où qu'elle soit. Compte tenu

[Text]

the way in which the tax system operates, you nearly always end up looking at particular categories of people.

Perhaps I might ask you a more general question. You may not have numbers, but perhaps from your own experience you would like to estimate. No matter what the government says, this tax will obviously generate huge revenues for the federal government. However, as you see, it will push a great many people who now live independently over the line so that they require some kind of service or income support that they did not previously need. Do you have any view of how great that number will be? That is, how many more people will end up in poverty and, therefore, require more public services and more public expenditure than is now required?

Ms. Swanson: First of all, when you have these neo-conservative governments in power, they do not generally respond to the increase in a need by meeting that need. They generally take the existing budget, chop it back a little and divide the number of people with need into that, and that is the amount you get per person. Therefore, I think it would be wrong to assume that, when more need is created—which it will be if we do not stop this tax—that the government will respond to it by increasing services. At least the governments in power in both British Columbia and Ottawa will not do that right now.

Senator Marsden: However, you do have three levels of government. First of all, municipalities—

Ms. Swanson: Municipalities such as Vancouver, for example, to some extent, are doing just that, but they do not have the tax base to do that because all they have is a regressive property tax, whereas the federal and provincial governments have the ability to make progressive taxes, although in our province and federally, they are making more and more regressive taxes.

Senator Simard: Ms. Swanson, did you know that Bill C-28 has not yet been passed, thanks to the Liberal majority in the Senate which is opposing a tax on big corporations? They are also opposing the clawback, and we know why. It is because some senators do not want to pay back some of their pension, I suppose, although I believe that they can afford to do so because they are making more than \$50,000 or \$60,000 per year. Perhaps, therefore, you would like to tell us whether or not you still approve of the Senate opposing these measures.

Also, you say that most economists are predicting loss of jobs, etc. Let me tell you that it is the opposite that is true, other than some so-called union expert or economist. Can you tell me which economists you are referring to who are predicting loss of jobs? We know, for example, that the Economic Council of Canada, the Conference Board of Canada and many other groups and academics are saying the exact opposite.

You say that poverty is on the rise. However, we know that, since 1984, 757,000 fewer people are considered to be living in that poverty category, including fewer than 259,000 children. Therefore, I do not know what you are talking about.

[Traduction]

toutefois du fonctionnement du système fiscal, on finit toujours par analyser certaines catégories de personnes en particulier.

Je pourrais peut-être vous poser une question plus générale. Même si vous n'avez pas les chiffres, vous pourriez peut-être nous présenter une estimation basée sur votre expérience personnelle. Cette taxe générera de toute évidence des recettes énormes pour le gouvernement fédéral, quoi qu'il en dise. Cependant, comme vous le voyez, beaucoup de gens qui sont présentement indépendants se verront pousser au-delà de la ligne de démarcation et auront besoin de services ou de soutien du revenu, contrairement à ce qui se passait auparavant. Avez-vous une idée de l'importance des chiffres en question? C'est-à-dire, combien de personnes de plus se retrouveront dans la pauvreté et entraîneront par conséquent une hausse des dépenses et de la demande de services publics?

Mme Swanson: Tout d'abord, lorsque ces gouvernements néo-conservateurs sont au pouvoir, ils ne réagissent réellement pas à la hausse d'un besoin en y répondant. Ils prennent en général le budget existant, le réduisent un peu et le divisent par le nombre de personnes qui ont des besoins pour calculer le montant que chacun obtiendra. C'est pourquoi on aurait tort de supposer que lorsque les besoins augmenteront—ce qui se produira si nous n'enrayons pas cette taxe—le gouvernement réagira en augmentant les services. Du moins, ce n'est pas ce que font les gouvernements au pouvoir en Colombie-Britannique et à Ottawa.

Le sénateur Marsden: Il y a toutefois trois paliers de gouvernement. Tout d'abord, les municipalités—

Mme Swanson: Les municipalités comme Vancouver, par exemple, font exactement la même chose dans une certaine mesure, mais elles n'ont pas l'assiette fiscale nécessaire parce que tout ce qu'elles ont, c'est une taxe foncière régressive alors que les gouvernements fédéral et provinciaux peuvent imposer des taxes progressives, même si elles deviennent de plus en plus régressives en Colombie-Britannique et au niveau fédéral.

Le sénateur Simard: Madame Swanson, saviez-vous que le projet de loi C-28 n'a pas encore été adopté grâce à la majorité libérale au Sénat qui s'oppose à une taxe sur les grosses entreprises? Elle s'oppose aussi à la récupération et nous savons pourquoi. C'est parce que certains sénateurs ne veulent pas rembourser une partie de leur pension même s'ils en ont les moyens parce qu'ils gagnent plus de 50 000 ou 60 000 \$ par année. Vous aimeriez peut-être nous dire alors si vous êtes toujours d'accord pour que le Sénat s'oppose à de telles mesures.

En outre, vous affirmez que la plupart des économistes prédisent des pertes d'emplois, et ainsi de suite. Permettez-moi de vous dire que l'inverse est vrai, contrairement à ce que prétendent certains experts ou économistes syndicaux. Pouvez-vous me dire quels économistes prédisent la perte d'emplois? Nous savons par exemple que le Conseil économique du Canada, le Conference Board du Canada et beaucoup d'autres groupes universitaires affirment exactement le contraire.

Vous dites que la pauvreté est à la hausse. Nous savons toutefois que, depuis 1984, on considère que 757 000 personnes de moins vivent sous le seuil de la pauvreté, dont 259 000 enfants. Je ne sais donc pas de quoi vous voulez parler.

[Text]

Ms. Swanson: First, I want to congratulate the Senate for continuing to hold up that bill. As I said before, Bill C-28 will take an average of \$1,803 away from people who depend on UI and who earn less than \$10,000 per year. It is a bill that will make poor people poorer.

Second, as to which economists predict losses of jobs, you heard a man from the tourism industry this morning predicting lost jobs.

Senator Simard: He was not an economist.

Senator Olson: How do you know?

Ms. Swanson: Marjorie Cohen is a well-respected economist who predicts that tens of thousands of jobs, particularly those of women, will be lost.

Third, regarding increases in poverty, in British Columbia, according to the Canadian Council on Social Development, poverty has increased between 1979 and 1987 for young families, for families whose head of the family is under 25 years of age, for single-parent families, for children and for families in general. The only category in British Columbia in which poverty has not increased since 1979 is that of people over 65 years of age.

Senator Simard: In this table it does not say the cost of the present federal sales tax system. I am sure that if you took that into account the figures would change slightly.

Ms. Swanson: If you look at the second page, senator, where my assumptions are listed, you will see that I have assumed that there might be a few items—

Senator Simard: There might be.

Ms. Swanson: —categories of household supplies, clothing and personal care that would conceivably include the manufacturers' sales tax now. However, I am assuming here that those costs will be compensated for by other costs that I have not included—costs, for example, with respect to shelter. Landlords pass their increased costs on. Telephone increases and other expenses are not listed. These are not absolutely firm figures. What is said about what this tax will do to poor people is pretty disastrous.

Senator Simard: We have heard from people who say that families whose income is under \$25,000 will be the gainers, not the losers.

Ms. Swanson: My understanding is that the only way to get that figure is to assume that the cost benefit of getting rid of the manufacturers' sales tax will be passed completely over to the consumer. All studies that have been done in other countries where they have this tax show that that does not happen.

Senator Marsden: Quite right.

Senator Simard: Obviously, you do not like the Tory government. Tory bashing is very popular in B.C.

Senator Hastings: Defending the poor is popular in B.C.

[Traduction]

Mme Swanson: Je veux d'abord féliciter le Sénat de continuer à retenir ce projet de loi. Comme je l'ai dit auparavant, le projet de loi C-28 arrachera en moyenne 1 803 \$ aux gens qui vivent de l'assurance-chômage et qui gagnent moins de 10 000 \$ par année. Cette mesure appauvrira encore davantage les pauvres.

Deuxièmement, quant aux économistes qui prédisent des pertes d'emplois, vous avez entendu un représentant de l'industrie touristique le faire ce matin.

Le sénateur Simard: Il n'était pas économiste.

Le sénateur Olson: Qu'en savez-vous?

Mme Swanson: Marjorie Cohen, économiste très respectée, prédit la disparition de dizaines de milliers d'emplois, en particulier chez les femmes.

Troisièmement, quant à l'augmentation de la pauvreté, le Conseil canadien du développement social affirme qu'en Colombie-Britannique, la pauvreté a augmenté entre 1979 et 1987 chez les jeunes familles, les familles dont le chef a moins de 25 ans, les familles monoparentales, les enfants et les familles en général. La seule catégorie où la pauvreté n'a pas augmenté depuis 1979 en Colombie-Britannique est celle des plus de 65 ans.

Le sénateur Simard: Ce tableau ne précise pas le coût de l'actuel système fédéral de taxe de vente. Je suis persuadé que si vous en teniez compte, les chiffres changeraient légèrement.

Mme Swanson: Si vous jetez un coup d'œil sur la deuxième page, sénateur, où figurent mes hypothèses, vous verrez que j'ai supposé qu'il pourrait y avoir quelques catégories—

Le sénateur Simard: Il pourrait y avoir.

Mme Swanson: ... catégories de fournitures ménagères, de vêtements et de soins personnels où la taxe sur les ventes des manufacturiers pourrait être incluse présentement. Je suppose toutefois que ces coûts seront compensés par d'autres que je n'ai pas inclus—comme le coût du logement, par exemple. Les propriétaires transmettent à leurs locataires leurs augmentations de coûts. Les augmentations des services téléphoniques et des autres dépenses n'y figurent pas. Ces chiffres ne sont pas coulés dans le bronze. Ce qu'on dit au sujet de l'effet de cette taxe sur les pauvres est plutôt désastreux.

Le sénateur Simard: Nous avons entendu des gens dire que les familles dont le revenu est inférieur à 25 000 en bénéficieraient plutôt que d'y perdre.

Mme Swanson: Je crois savoir que la seule façon d'obtenir le chiffre en question, c'est de supposer que les consommateurs bénéficieront de la totalité de l'avantage que représentera la disparition de la taxe sur les ventes des fabricants. Toutes les études effectuées dans d'autres pays où l'on a imposé une TPS indiquent que ce n'est pas le cas.

Le sénateur Marsden: C'est juste.

Le sénateur Simard: Il est évident que vous n'aimez pas le gouvernement conservateur et qu'il est très populaire de s'en prendre aux Conservateurs en Colombie-Britannique.

Le sénateur Hastings: Prendre la défense des pauvres est populaire en Colombie-Britannique.

[Text]

Ms. Swanson: Listen—when the Tories stop making poor people poorer, we will stop bashing the Tories.

Senator Simard: What is the alternative, the NDP? It certainly cannot be the Liberals, who bankrupted this country.

Ms. Swanson: Our agenda is ending poverty.

Senator Simard: The Liberals left Canada with a \$35 billion deficit, which would have been \$45 billion if the present government had not done anything about it. Perhaps you live in a fantasy world. I wish you would be a little more serious and careful with your estimates and your figures. You admit that they are not very solid.

Ms. Swanson: In my fantasy world we would have a government that had corporations pay their share of tax. That would push the deficit down quite a bit.

Senator Simard: We know what that did 10 or 15 years ago.

The Chairman: You have another half a minute, Senator Simard.

Senator Simard: No, thank you, Mr. Chairman, I have finished. I rest my case.

Senator Perrault: Mr. Chairman, I want to thank Ms. Swanson for coming before us today. She has done an enormous amount in the fight against poverty in this community. She is one of our most respected citizens. I congratulate her for her interest in a serious problem in our society.

There is a story attributed to a former Prime Minister of Canada, a Conservative, Ms. Swanson, and I will quote him:

All these lies that there is poverty and unemployment in Canada are being circulated by a bunch of people who are out of work and don't have any money.

In some ways, this encapsulates the Conservative attitude towards the problems in society today. We have been told, for example—and I would like you to confirm this figure if you can—that from 1984 to 1988 taxation for working poor families increased by 44.1 per cent, while that of middle-income families increased by 10.2 per cent. For upper-income families, tax decreased by 5.9 per cent. Tax rates for corporations have been reduced, with some 93,400 profitable companies still avoiding taxation completely, although the collective profit is some \$27 billion. The United Church of Canada presented these facts to us and I think they are absolutely shocking.

The only category that has received a break in terms of taxation under the Conservatives since 1984 has been the very wealthy, as you know. I want to put this question to you because you have such a practical knowledge of how these programs apply to the very poor. We have been told by the government ad nauseum across the country that the rebate system is going to look after the problems of the poor. As Mr. Wilson stated the other day, "My heart grieves and goes out to every

[Traduction]

Mme Swanson: Écoutez—lorsque les Conservateurs cessent d'appauvrir les pauvres, nous cesserons de nous en prendre à eux.

Le sénateur Simard: Quelle est la solution de rechange, le NDP? Sûrement pas les Libéraux qui ont mené le pays à la faillite.

Mme Swanson: Nous voulons faire disparaître la pauvreté.

Le sénateur Simard: Les Libéraux ont laissé le Canada avec un déficit de 35 milliards de dollars qui aurait grimpé à 45 milliards si le gouvernement actuel n'était pas intervenu. Vous vivez peut-être dans un monde imaginaire. J'aimerais que vous fassiez preuve d'un peu plus de sérieux et de prudence dans vos estimations et vos calculs. Vous admettez qu'ils ne sont pas très solides.

Mme Swanson: Dans mon monde idéal, le gouvernement obligerait les entreprises à payer leur part d'impôt, ce qui réduirait considérablement le déficit.

Le sénateur Simard: Nous savons ce qui est arrivé il y a 10 ou 15 ans.

Le président: Il vous reste une demi-minute, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Je vous remercie, monsieur le président, mais j'ai terminé. Je n'ai rien à ajouter.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, je voudrais remercier M^{me} Swanson d'être venue témoigner aujourd'hui. Elle a abattu un travail énorme dans la lutte contre la pauvreté dans cette communauté. C'est une de nos citoyennes les plus respectées. Je la félicite de l'intérêt qu'elle porte à un problème grave de notre société.

On attribue une anecdote à un ancien premier ministre conservateur du Canada, madame Swanson. Je cite:

Tous ces mensonges au sujet de la pauvreté et du chômage au Canada sont propagés par une bande de gens sans emplois et sans argent.

Ces quelques mots résument l'attitude des Conservateurs à l'égard des problèmes actuels de la société. On nous a dit par exemple—et j'aimerais que vous confirmiez ce chiffre si vous le pouvez—que de 1984 à 1988, la charge fiscale des familles des travailleurs pauvres s'est alourdie de 44,1 p. 100, alors que celle des familles de la classe moyenne a grimpé de 10,2 p. 100. Chez les familles à revenus élevés, elle a diminué de 5,9 p. 100. On a réduit les taux d'impôt sur le revenu des sociétés, ce qui fait que 93 400 entreprises rentables réussissent à éviter de payer de l'impôt même après avoir fait des bénéfices collectifs de quelque 27 milliards de dollars. L'Église Unie du Canada nous a présenté ces statistiques que je considère absolument aberrantes.

La seule catégorie qui ait bénéficié d'un allègement d'impôt sous le régime conservateur depuis 1984 a été celle des très riches, comme vous le savez. Je vous pose la question parce que vous possédez tellement de connaissances pratiques de l'application de ces programmes aux très pauvres. Le gouvernement nous a répété ad nauseum, partout au pays, que le système de remboursement réglerait le problème des pauvres. M. Wilson a déclaré l'autre jour qu'il appuyait de tout cœur tous ceux qui

[Text]

man or woman who is unemployed as a result of my high interest policy, but that is the price you have to pay in the fight against inflation." I wonder how much grieving he has really done.

Many witnesses have come before the committee and said that the process of applying for a rebate is simply impossible for many of the low-income groups. Some senior citizens have a difficult time even filling in a cheque. They are totally confused and they fear government agencies to begin with. Is that a practical problem? What about the transient poor?

The Chairman: Senator Perrault, you have about one minute left. Could you let her answer the question?

Ms. Swanson: It is a problem. Non-poverty groups end up having to work for free and we do not have the resources. Hundreds of thousands of poor people will not receive the tax credit because filling the thing out is too complicated.

There is also another problem. I was talking to Jim Green and his understanding is that people whose income is under a certain level will not receive the tax credit at all.

Senator Perrault: That is true. We have discovered that in this hearing. Do you think that the delivery system is deficient?

Ms. Swanson: What is the level at which they will not receive the credit?

The Chairman: I have the information. They will still receive the tax credit but they will not receive the supplemental, which is about \$100, if their income is less than about \$6,200. It is strange that the poorest do not receive the credit. This measure was undertaken, by the way, to encourage the working poor.

Ms. Swanson: Hundreds of thousands of people will not receive the credit because they will not or cannot do the paper work. Because of that, more people will go hungry and homeless.

Senator Perrault: There is a practical flaw in the program, then?

Ms. Swanson: Not only will it impact on those people, and that is the most serious impact, but it will impact on overstressed, non-profit and voluntary organizations, who will end up having to do this work with no resources.

Senator Olson: Mr. Chairman, I think Ms. Swanson is the first witness we have had before us who has raised this cumulative problem. In the second paragraph of her conclusions she states, "With the trade deal," and I presume that is the free trade deal with the United States that she is talking about—

Ms. Swanson: Yes.

Senator Olson: "—massive privatization, GST, cuts to UI and so on, the Tories are really structuring our country so that market forces make more and more economic decisions." You go on to say that the people are ignored.

[Traduction]

sont en chômage à cause de sa politique de taux d'intérêt élevés, mais qu'il s'agissait du prix à payer pour lutter contre l'inflation. Je me demande dans quelle mesure il était vraiment peiné.

Beaucoup de témoins ont affirmé au comité que le processus de demande de remboursement est tout simplement impossible pour beaucoup de gagne-petit. Certaines personnes âgées ont de la difficulté même à établir un chèque. Elles sont en proie à la confusion totale et ont au départ peur des organismes gouvernementaux. S'agit-il d'un programme pratique? Et que dire des pauvres de passage?

Le président: Sénateur Perreault, il vous reste environ une minute. Pourriez-vous laisser le témoin répondre à la question?

Mme Swanson: Il y a un problème. Les groupes de lutte contre la pauvreté finissent par être obligés de travailler gratuitement et nous n'avons pas les ressources. Des centaines de milliers de pauvres ne toucheront pas le crédit d'impôt parce que la demande est trop difficile à remplir.

Il y a aussi un autre problème. Jim Green dit que, sauf erreur, les gens dont le revenu est inférieur à un certain seuil ne recevront aucun crédit d'impôt.

Le sénateur Perrault: C'est vrai. Nous l'avons découvert pendant les audiences en cours. Croyez-vous que le système d'administration soit lacunaire?

Mme Swanson: À partir de quel niveau ne pourra-t-on recevoir le crédit?

Le président: J'ai ce renseignement. Les intéressés pourront quand même recevoir le crédit d'impôt, mais pas le supplément, qui est d'environ 100 \$, si leur revenu est inférieur à 6 200 \$ environ. Il est étrange que les plus pauvres ne puissent recevoir le crédit. On a adopté cette mesure, en passant, pour encourager les travailleurs pauvres.

Mme Swanson: Des centaines de milliers de personnes ne recevront pas le crédit parce qu'elles seront incapables de remplir la paperasse ou ne voudront pas le faire. C'est pourquoi le nombre des affamés et des sans-abri augmentera.

Le sénateur Perrault: Le programme comporte alors une lacune pratique?

Mme Swanson: Ce programme aura un effet non seulement sur les pauvres, et c'est là l'effet le plus grave, mais aussi sur les organismes volontaires sans but lucratif et surchargés de travail qui finiront par devoir assumer cette charge sans aucune ressource.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je crois que M^{me} Swanson est le premier témoin que nous ayons entendu soulever ce problème cumulatif. Dans le deuxième paragraphe de ses conclusions, on lit qu'avec l'accord commercial, et je suppose qu'elle veut parler de l'accord de libre-échange avec les États-Unis—

Mme Swanson: En effet.

Le sénateur Olson: ... une privatisation massive, la TPS, des réductions de l'assurance-chômage et ainsi de suite, les Conservateurs structurent vraiment le Canada de façon à ce que les forces du marché prennent de plus en plus de décisions

[Text]

I agree with that, but this is really a cop-out on the part of the government in trying to transfer the real decision-making power to something called "the market forces". I am not sure what they are. I am not going to ask you to define them, but the government is trying to stop governing and is turning matters over to someone else. Market forces will determine economic decisions made in this country. Is that what you are trying to say?

Ms. Swanson: The difference is that when you have market forces calling the shots and holding power, you have problems. People have power in proportion to their money. Exxon or IBM has millions in terms of power and the ordinary citizen has virtually nothing. That is the difference.

What we have here is a situation where the Tory government, which is elected, is transferring its power to act democratically over to the market system, which is not democratic. It is based on wealth. The Senate comes along on a white horse and is saying, "Look, we are sticking up for the right of governments to allow people to make economic decisions and political decisions.

The Chairman: Our time is up, Ms. Swanson. You have made a very impressive statement on behalf of those who need help. The committee appreciates the contribution you have made and will be reviewing your submission with great care.

Ms. Swanson: Thank you, and please hold this bill up. We will stand behind you.

The Chairman: Thank you. We now call upon Professor Robert Clark. Professor Clark, I have your brief and senators were given it in Halifax, but I gather from our clerk that the air express has not come through yet for senators' copies. They have been sent from Ottawa but have not arrived. I have looked at your brief, having received it earlier. It is a very detailed and excellent one. I hope that you might, in the half hour that we have, cover the highlights of it and give us time for questions.

Professor Robert Clark: I am concerned, Senator Buckwold. I sent it to your committee. I wrote last September and sent the full brief. The brief to which you referred is simply a supplement. The full brief itself was approximately 190 pages long. I telephoned to ask whether it had been received last fall and I was told that it had. Can I assume that most senators will have had a chance to look at the longer brief as well as the shorter one?

The Chairman: The longer brief was distributed to all members of the committee, but I must advise that since September the membership of the committee has changed. As I say, those senators like myself and others who have been on the committee on a more regular basis have received it, but it is possible that some who have recently been appointed to the committee may not have.

Prof. Clark: It is not going to be feasible for me to cover 235 pages of material and answer all the questions you might legitimately want to raise within half an hour.

[Traduction]

économiques. Vous dites ensuite qu'on ne tient pas compte de la population.

Je suis d'accord, mais le gouvernement se défile vraiment en essayant de transférer le véritable pouvoir décisionnel à ce qu'il appelle «les forces du marché». Je ne sais pas trop de quoi il s'agit. Je ne vous demanderai pas de les définir, mais le gouvernement essaie de cesser de gouverner et remet les rênes à quelqu'un d'autre. Les forces du marché détermineront les décisions économiques prises au Canada. Est-ce cela que vous essayez de dire?

Mme Swanson: La différence, c'est que lorsque les forces du marché décident et sont au pouvoir, cela pose des problèmes. On a le pouvoir de son argent. Exxon ou IBM disposent de millions en termes de pouvoir et le citoyen ordinaire, lui, n'a à peu près rien. Voilà la différence.

Nous avons ici une situation où le gouvernement conservateur élu cède son pouvoir d'agir démocratiquement au système du marché qui n'est pas démocratique et repose sur la richesse. Le Sénat arrive sur son cheval blanc en prétendant défendre le droit des gouvernements de permettre aux gens de prendre des décisions économiques et politiques.

Le président: Nous n'avons plus de temps, madame Swanson. Vous nous avez présenté un exposé très impressionnant au nom de ceux qui ont besoin d'aide. Le comité vous remercie de votre contribution et analysera de près votre mémoire.

Mme Swanson: Je vous remercie et je vous prie de bloquer ce projet de loi. Nous vous appuierons.

Le président: Merci. Nous passerons maintenant la parole au professeur Robert Clark. Professeur Clark, j'ai votre mémoire et des sénateurs l'ont reçu à Halifax, mais notre greffier m'informe que les services de messagerie aérienne n'ont pas encore livré les copies des sénateurs. Elles ont été expédiées d'Ottawa, mais ne sont pas encore arrivées. J'ai lu votre mémoire, car je l'ai reçu plus tôt. Il est très détaillé et excellent. J'espère que vous pourrez, au cours de la demi-heure dont nous disposons, en résumer les points saillants et que nous aurons le temps de vous poser des questions.

M. Robert Clark: Je suis préoccupé, sénateur Buckwold. J'ai envoyé mon mémoire au comité. Je vous ai écrit en septembre dernier et fait parvenir le mémoire au complet. Celui dont vous parlez n'est qu'un supplément. Le mémoire au complet compte environ 190 pages. J'ai téléphoné pour demander si on l'avait reçu l'automne dernier, et l'on m'a alors répondu que oui. Puis-je supposer que la plupart des sénateurs auront eu la chance de lire le mémoire complet, ainsi que son supplément?

Le président: Tous les membres du comité ont reçu le mémoire long, mais je dois vous dire que la composition du comité a changé depuis septembre. Comme je le disais, les sénateurs qui siègent plus régulièrement au comité l'ont reçu, mais il est possible que certains des nouveaux membres du comité ne l'aient pas reçu.

M. Clark: Il me sera impossible de couvrir 235 pages de texte et de répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir raison de soulever en moins d'une demi-heure.

[Text]

The Chairman: Professor, the time allotted is half an hour and that is all we have available.

Prof. Clark: Let me say that if subsequently you would like me to give more of my time, I will be happy to stay on all of today and all of tomorrow.

I welcome with enthusiasm the opportunity to discuss with you, Senator Buckwold, and your honourable senatorial colleagues, issues of sales tax reform and alternatives to such reform.

In the context of substantial annual federal deficits for the last 12 years, it is highly desirable to reduce substantially the annual federal deficit in each of the next several years. In this regard I was encouraged by the statement you made, Senator Buckwold, on June 5. You said that you "fully support the need to reduce federal deficits." I shall be keenly interested in seeing how this concern is reflected in the committee's recommendations.

Like Mr. Goodman and the great majority of economists specializing in public finances, I strongly favour a goods and services tax. You will perhaps wonder why this is the case when a majority of the Canadian public continues to be opposed to the proposed tax.

My starting point to answer this question is to ask: What, if any, is the philosophic justification for having any general sales tax whatsoever?

In Canada, as in most other countries, virtually no one tries to be self-sufficient, to produce his or her own food, clothing and shelter. Both as producers and consumers of services as well as goods, we are dependent upon services provided by governments. How are these governmental services to be paid for?

We contribute to a pile of goods and services which we can think of as the country's income. We pay a personal income tax in relation to what we put on that pile. Broadly speaking, the more we earn, the more we pay. We also pay a general sales tax in relation to taxable items we take off that pile for our personal consumption. Again, broadly speaking, the more of these items we consume, the more we pay. It seems to me intuitively reasonable that, except for the poor, we should contribute to help pay for the expenses of government, both in relation to what we take from this pile as well as what we contribute to it.

If this viewpoint be accepted, it partly explains why more than 50 countries since 1950 have adopted a form of general sales tax, known usually as a value-added tax. These include countries with communist, conservative, liberal and socialist governments.

The philosophy I have outlined provides, in my opinion, justification for a tax on personal consumption, not as a replacement for the personal income tax but as a supplement to it. I believe this is all the more important when we are in a situation in which governments at all levels in Canada in each year since 1980 have been spending more than 40 per cent of the country's income.

[Traduction]

Le président: Professeur, on a prévu une demi-heure et c'est tout le temps dont nous disposons.

M. Clark: Permettez-moi de préciser que si vous voulez plus tard que je vous consacre davantage de temps, je serai heureux de rester toute la journée aujourd'hui et demain.

Je suis très heureux d'avoir l'occasion de discuter avec vous, sénateur Buckwold et vos honorables collègues du Sénat, de la réforme de la taxe de vente et des solutions de rechange possibles.

Dans le contexte des lourds déficits fédéraux annuels des 12 dernières années, il est très souhaitable de réduire considérablement le déficit fédéral annuel au cours de chacune des prochaines années. À cet égard, vos propos du 5 juin m'ont encouragé, sénateur Buckwold. Vous avez dit que vous étiez parfaitement d'accord avec la nécessité de réduire les déficits fédéraux. J'attends avec impatience de voir comment cette préoccupation se reflétera dans les recommandations du comité.

Comme M. Goodman et la grande majorité des économistes qui se spécialisent dans les finances publiques, je suis fortement en faveur d'une taxe sur les produits et services. Vous vous demanderez peut-être pourquoi alors que la majorité des Canadiens continuent de s'opposer à la taxe proposée.

Pour répondre à cette question, je commence par demander quelle est la justification philosophique, s'il en est, d'une taxe de vente générale?

Au Canada, comme dans la plupart des autres pays, à peu près personne n'essaie d'être autosuffisant, de produire sa nourriture, ses vêtements et son logement. En tant que producteurs et consommateurs de services et de biens, nous dépendons de services fournis par les gouvernements. Comment paie-t-on ces services publics?

Nous contribuons à une masse de biens et de services que nous pouvons considérer comme le revenu du pays. Nous payons un impôt sur le revenu des particuliers proportionnel à notre contribution à la masse en question. En général, plus notre revenu est élevé, plus nous payons. Nous payons aussi une taxe de vente générale sur les articles taxables que nous prélevons sur cette masse pour notre consommation personnelle. Là encore, en général, plus nous consommons, plus nous payons. Il me semble intrinsèquement raisonnable que, sauf dans le cas des pauvres, nous devions aider à payer les dépenses publiques proportionnellement à la fois à ce que nous prélevons de la masse globale et à ce que nous y contribuons.

Si l'on accepte ce principe, cela explique en partie pourquoi plus de 50 pays ont adopté depuis 1950 une forme quelconque de taxe de vente générale habituellement appelée taxe à la valeur ajoutée. Ces pays sont gouvernés par des communistes, des conservateurs, des libéraux et des socialistes.

Le principe que j'ai décrit justifie à mon avis l'existence d'une taxe à la consommation personnelle non pas pour remplacer l'impôt sur le revenu des particuliers, mais pour le compléter. Je crois que c'est encore plus important lorsque tous les paliers de gouvernement au Canada dépensent chaque année, depuis 1980, plus de 40 p. 100 du revenu national.

[Text]

Most provincial governments in the past decade have placed increased reliance on the personal income tax. For the federal government, this tax provided 49 per cent of its tax revenues in 1989—an all time high. In 1987, the latest year for which I could get comparable data, the federal and provincial governments relied on the personal income tax to a greater extent than any of the other nations in the group of seven, and far more than did the average of the 22 OECD countries.

What is needed is another tax with a very broad base. Personal consumption is, I believe, the most equitable and the most efficient choice. It also has the advantage of being about 10 times larger than corporation profits before income taxes. It therefore can yield a given revenue at a far lower rate than the corporation tax.

This still leaves open the question whether it is better to have an impersonal general sales tax or a personal expenditures tax. From considerations of equity alone, I am attracted to the idea of a personal expenditures tax because it can more readily be adapted to the widely varying circumstances of different households.

There are, however, a few significant disadvantages to such a tax, of which I shall mention only three. One is a legitimate concern about the rates that will be required for such a tax. Second, I am influenced by the fact that only two countries that have tried such a tax in the world, India and Sri Lanka, repealed the tax legislation within a few years. Third, and more directly relevant to our experience in Canada, is the concern that a personal expenditure tax would give an added incentive for tax evasion, for example, by understating both gross receipts and net income.

I am, therefore, led to favour a broadly based, impersonal tax on personal consumption. I cannot overemphasize to you the importance of having a fair and consistent philosophy for such a tax. The base of the tax needs to be extremely broad. It would undermine the confidence of many people in the fairness of this system to have our political parties seek short-term political advantage. They can do this by accepting the pleas of one after another of an unending stream of groups lobbying for exemptions or preferential treatment for themselves in the name of the public interest.

The first criterion for a goods and services tax is equity. For any particular tax to be just, it must provide both horizontal and vertical equity. Horizontal equity means that households similarly situated should pay the same tax. Since households with the same income differ widely in their spending patterns, this reinforces the desirability of having as broad a base of consumer spending as is politically and administratively feasible.

In terms of vertical equity, a GST must not impose what is generally regarded as an excessive burden on households of below average income. If this is not done, the tax will be condemned as regressive. Indeed, this is probably the most com-

[Traduction]

Depuis dix ans, la plupart des gouvernements provinciaux comptent de plus en plus sur l'impôt sur le revenu des particuliers qui a fourni au gouvernement fédéral 49 p. 100 de ses recettes budgétaires en 1989, record de tous les temps. En 1987, dernière année pour laquelle j'ai pu obtenir des statistiques comparables, les gouvernements fédéral et provinciaux ont compté sur l'impôt sur le revenu des particuliers beaucoup plus que tout autre pays du groupe des sept et plus que la moyenne des 22 pays de l'OCDE.

Ce qu'il faut, c'est une autre taxe très large. La consommation personnelle est à mon avis le choix le plus équitable et le plus efficace. Elle présente aussi l'avantage d'être à peu près dix fois plus importante que les profits des sociétés avant impôt sur le revenu. Elle peut par conséquent produire un revenu donné à un taux beaucoup moins élevé que celui de l'impôt sur le revenu des sociétés.

Il reste encore à déterminer si une taxe de vente générale impersonnelle est préférable à une taxe sur les dépenses personnelles. Pour des raisons d'équité seulement, la taxe sur les dépenses personnelles m'attire parce qu'elle est plus facile à adapter aux circonstances très variables de ménages différents.

Une telle taxe présente toutefois quelques inconvénients importants. Je n'en mentionnerai que trois. Il y a d'abord une préoccupation légitime au sujet des taux qu'il faudra imposer. Deuxièmement, deux pays seulement qui ont fait l'essai d'une telle taxe, soit l'Inde et le Sri Lanka, l'ont abolie après quelques années. Troisièmement, ce qui a trait plus directement à notre expérience au Canada, on craint qu'une taxe sur les dépenses personnelles n'encourage davantage les gens à rechercher l'évasion fiscale en ne déclarant pas la totalité de leurs recettes brutes et de leur revenu net, par exemple.

C'est pourquoi je tends à favoriser une taxe sur la consommation personnelle qui soit impersonnelle et à assise générale. Je ne saurais trop insister sur l'importance de principes justes et cohérents à cet égard. L'assise de la taxe doit être extrêmement large. Si nos partis politiques cherchaient un avantage politique à court terme, cela minerait la confiance de beaucoup de gens envers la justice du système. Les partis politiques pourraient le faire en acceptant les plaidoyers successifs d'une file ininterrompue de groupes demandant pour eux-mêmes des exonérations ou un traitement préférentiel au nom de l'intérêt public.

Le premier critère d'une taxe sur les produits et services, c'est l'équité. Pour être juste, n'importe quelle taxe en particulier doit assurer une équité à la fois horizontale et verticale. Équité horizontale signifie que les ménages dans la même situation devraient payer la même taxe. Comme les ménages qui ont un revenu identique ne dépensent pas du tout de la même façon, il est donc souhaitable que la taxe à la consommation ait une assise aussi large que possible sur les plans politique et administratif.

Quant à l'équité verticale, une TPS ne doit pas imposer ce qui est généralement considéré comme un fardeau excessif aux ménages dont le revenu est inférieur à la moyenne. Sinon, on dira que la taxe est régressive. En fait, il s'agit probablement de la critique la plus fréquente que suscite la taxe. Beaucoup

[Text]

mon criticism of the tax. You have heard many say that this tax will press most severely on the lowest income group.

Such a statement is untrue, largely because of the proposed refundable sales tax credit. Such a credit is not a bribe, as has been suggested. It is an essential instrument of social policy in designing a fair general sales tax.

It is true that this credit and the accompanying tax changes do not benefit single persons in 1991 with a net income of \$35,000 or more and married couples with two children and a net income of \$45,000 or more. The Department of Finance study published last December stated that the effects of the tax changes are roughly proportional for households with net incomes between \$40,000 and \$100,000. The statement that it is in general regressive is simply not valid, though it is certainly very widely believed.

You may ask why these percentages do not decline in this income range of up to \$100,000. The first reason is that items that are zero rated or exempt constitute a higher percentage of typical consumer spending at average and lower than average income levels than for those in upper income groups. I refer to expenditures on most food bought in grocery stores, rent, municipal transit fares and most health services. The second reason is that higher income households typically spend a greater proportion of their income on services such as air travel and hotels in Canada.

Later in this presentation I shall express three concerns of mine about the sale tax credit. At this point, however, I want to emphasize its role as a constructive element of social policy.

To increase the proportion of the tax burden on upper income groups in Canada, I favour dividing the upper income bracket, which for 1989 started at \$55,605 taxable income, into two income brackets. I suggest that, in terms of 1989 dollars, persons with taxable income over \$80,000 should pay one point more in surtax to the federal government on their income in excess of \$80,000.

The second of six criteria I advocate for judging the present and the proposed general sales tax is that such a tax should be conducive to growth and efficiency. This criterion has three implications.

First, a good sales tax should not lead businesses to alter their production or distribution systems, nor should it distort their competitive positions in the market.

Second, a good sales tax should treat consumer expenditures on competing goods and services equally to avoid distorting prices and thus interfering with the choices of consumers.

Third, a good sale tax will preserve competitive equity by treating goods and services in the same manner, whether they be provided by the public or the private sector. It should be the nature of the product rather than the nature of the provider that determines the tax status of goods and services.

[Traduction]

de témoins ont affirmé que cette taxe écrasera surtout les gagne-petit.

Une telle affirmation est erronée, principalement à cause du crédit de taxe de vente remboursable proposé. Un tel crédit n'est pas un pot-de-vin, comme on l'a laissé entendre. Il s'agit plutôt d'un outil essentiel de politique sociale qui aide à concevoir une taxe de vente générale équitable.

Il est vrai que ce crédit et les changements fiscaux qui l'accompagneront ne représenteront en 1991 aucun avantage pour les célibataires dont le revenu net dépasse 35 000 \$ et pour les couples mariés qui ont deux enfants et un revenu net de 45 000 \$ ou plus. D'après l'étude publiée par le ministère des Finances en décembre dernier, les retombées des changements fiscaux sont à peu près proportionnelles pour les foyers dont le revenu net se situe entre 40 000 \$ et 100 000 \$. L'affirmation selon laquelle cette taxe est en général régressive ne tient tout simplement pas, même si elle est très répandue.

Vous demanderez peut-être pourquoi ces pourcentages ne diminuent pas dans cette fourchette de revenus de jusqu'à 100 000 \$. Premièrement, c'est que les articles détaxés ou exonérés représentent un pourcentage plus élevé des dépenses typiques de consommation aux niveaux de revenus moyen et inférieur à la moyenne que chez les revenus élevés. Je veux parler des dépenses consacrées à la plupart des denrées alimentaires achetées à l'épicerie, au loyer, au transport en commun et à la plupart des services médicaux. Deuxièmement, les ménages à revenus élevés consacrent habituellement une plus grande part de leurs revenus à des services comme les voyages aériens et l'hébergement à l'hôtel au Canada.

Plus tard au cours de mon exposé, j'exprimerai trois inquiétudes que j'ai au sujet du crédit de taxe de vente. Pour le moment, je voudrais toutefois souligner son rôle en tant qu'élément constructif d'élaboration de la politique sociale.

Afin d'accroître la proportion de la charge fiscale assumée par les groupes à revenus élevés au Canada, je préconiserais de diviser en deux la tranche supérieure des revenus qui, en 1989, commençait à un revenu imposable de 55 605 \$. J'estime qu'en dollars de 1989, les personnes dont le revenu imposable dépasse 80 000 \$ devraient payer un point de plus en surtaxe fédérale sur leur revenu de plus de 80 000 \$.

Le deuxième des six critères que je propose pour évaluer la taxe de vente générale actuelle et proposée, c'est qu'une telle taxe devrait favoriser la croissance et l'efficacité. Ce critère a trois retombées.

Premièrement, une bonne taxe de vente ne devrait pas obliger les entreprises à modifier leur système de production ou de distribution, pas plus qu'elle ne devrait altérer leur position compétitive sur le marché.

Deuxièmement, une bonne taxe de vente devrait traiter sur un pied d'égalité les dépenses que le consommateur consacre à des produits et services compétitifs afin d'éviter de déformer les prix et de nuire ainsi au choix des consommateurs.

Troisièmement, une bonne taxe de vente préservera l'équité compétitive en traitant les produits et les services sur un pied d'égalité, qu'ils soient fournis par le secteur public ou le secteur privé. Le statut fiscal des produits et services devrait être

[Text]

As judged by this criterion, the proposed GST is far superior to the present federal sales tax. I noted in your discussions in previous sessions of the impact of the tax that your questions have overwhelmingly related to the short run, but I think of even greater importance of the long run consequences of this.

All studies that I have seen that were conducted by university economists and by the Economic Council of Canada support the views of the Department of Finance that the tax will in the long run increase the real income of Canadians over the next several years. The common estimate is approximately 1.4 per cent.

The third criterion is that a general sales tax should be conducive to low costs of compliance and administration. I believe that the cost of this tax after the implementation period is over will turn out to be about the same as the cost of administering the personal and corporation income tax, somewhere over 1 per cent. But the more exemptions that are provided, the more it will cost.

I believe that the measures already taken by the government to lower compliance costs of collecting the tax will be helpful especially to businesses with total annual receipts of less than \$200,000.

Obviously, it is desirable to continue working towards a system in which there is a common base for both federal and provincial sales taxes, and one governmental authority to collect the tax. But I expect that most provincial governments will want to see the federal government take the political heat of opposition to the tax in the Senate and elsewhere before joining in arrangements which would be beneficial both to businesses and other organizations paying the tax and to consumers.

The fourth criterion is certainty. This is particularly relevant in designing a new tax. You have heard business groups emphasizing the importance of this in your hearings and other places. If you decide that in principle you favour the cost of a GST, I urge you in the strongest terms to do all you can to help meet the goal of having the tax come into operation by January 1, 1991. Accepting this objective would not preclude your proposing some amendments within the next few weeks.

The fifth criterion is visibility. I regret the apparent fact that the federal government legally cannot require every registrant to show the amount of GST on invoices or bills to every consumer. I strongly urge the government to do all it can to encourage registrants to show the amount of the tax on receipts to all customers who want it. It is not enough to have signs posted near cash registers of registrants saying that prices include the GST. Such signs should show the rate of the tax as well.

The last criterion is enforceability.

[Traduction]

déterminé par la nature du produit plutôt que par son fournisseur.

Si l'on en juge par ce critère, la TPS proposée est de loin supérieure à l'actuelle taxe de vente fédérale. J'ai noté qu'au cours de vos discussions antérieures sur l'incidence de la taxe, la plupart de vos questions avaient trait à l'horizon immédiat, mais je crois qu'elle aura des répercussions à long terme encore plus importantes.

Toutes les études que j'ai lues et qui ont été effectuées par des économistes d'université et par le Conseil économique du Canada appuient la position du ministère des Finances qui affirme que la taxe augmentera à long terme le revenu réel des Canadiens au cours des quelques années à venir. On estime en général que la hausse sera de 1,4 p. 100 environ.

Le troisième critère est qu'une taxe de vente générale devrait être peu coûteuse à appliquer et à administrer. Je crois que le coût de cette taxe, après la période de mise en œuvre, se révélera à peu près semblable à celui de l'administration de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés et qu'il s'établira à un peu plus de 1 p. 100. Toutefois, plus les exemptions seront nombreuses, plus il en coûtera cher.

Je crois que les mesures qu'a déjà prises le gouvernement pour réduire les coûts de perception de la taxe se révéleront utiles spécialement pour les entreprises dont les recettes annuelles totales n'atteignent pas 200 000 \$.

Il est de toute évidence souhaitable de continuer de s'efforcer d'établir un système qui offre une base commune aux taxes de vente fédérale et provinciale et où la perception de la taxe sera assurée par un palier de gouvernement. La plupart des gouvernements provinciaux attendront toutefois, à mon avis, que le gouvernement fédéral subisse les foudres politiques résultant de l'opposition à la taxe manifestée au Sénat ou ailleurs avant d'adhérer à des ententes qui se révéleraient bénéfiques pour les entreprises et d'autres organisations qui paieront la taxe, et pour les consommateurs.

Le quatrième critère est celui de la certitude, particulièrement pertinent dans l'élaboration d'une nouvelle taxe. Vous avez entendu des groupes de gens d'affaires en souligner l'importance au cours de vos audiences et ailleurs. Si vous décidez qu'en principe vous êtes en faveur du coût d'une TPS, je vous exhorte le plus énergiquement possible à faire tout ce que vous pouvez pour que la taxe entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Même si vous acceptez cet objectif, cela ne vous empêchera pas de proposer certains amendements au cours des semaines à venir.

Le cinquième critère est celui de la visibilité. Je regrette qu'à première vue le gouvernement fédéral ne puisse légalement obliger toutes les entreprises inscrites à indiquer le montant de la TPS sur les factures qu'elles présentent au consommateur. J'exhorte fortement le gouvernement à faire tout ce qu'il peut pour encourager les entreprises inscrites à indiquer le montant de la taxe sur les reçus qu'elles remettront à tous les clients qui en feront la demande. Il ne suffit pas d'afficher un écriteau près des caisses enregistreuses pour indiquer que les prix comprennent la TPS. Les écriteaux en question devraient indiquer aussi le taux de la taxe.

Le dernier critère est celui de l'exécutabilité.

[Text]

I turn now to some seven points of concern. My first is to maximize the number of people who, being eligible for the refundable sales tax credit, apply to receive it. Estimates I have seen from the Department of Finance have some 85 per cent of the people who will be eligible apply. I think what should be done is to try to increase that as much as possible. It is going to be a particular problem for single individuals if they have not filed an income tax return for several years or more. Senators may wish to consider how to encourage such individuals or persons acting on their behalf to apply for this credit. There is a role here, not only for the federal government but also for provincial departments of health and welfare, for employers and for non-profit organizations and charities to help those who most need help.

My second concern is to help the federal government in its continuing efforts to seek a public commitment from each provincial government that it will not reduce the amount of social assistance it provides to any persons because they are receiving a federal refundable sales tax credit. I urge you to ask yourselves whether there is anything constructive you can do in this regard.

My third concern about the refundable sales tax credit is one you have heard in numerous presentations. To allay the anxiety of many recipients of the credit, I urge you to recommend that the government should commit itself in the bill to fully index annually for inflation as measured by the national consumer price index the following: the sales tax credit itself; the maximum net income threshold at which it starts to be reduced, and the maximum total receipts received in a year by a business or a non-profit organization before it is required to be a GST registrant.

Bill C-62 defines carefully what is a public college and what is a university, but there is no corresponding definition in the bill of a private college. I urge you to recommend that, and it can easily be inserted. I would define a private college as an organization which operates a post-secondary college which (a) meets whatever financial and academic standards are established by provincial or territorial governments in whose jurisdiction they are located and (b) whose primary purpose is to provide programs of instruction in one or more fields of vocational, technical, theological or general education. In my opinion, such colleges should be eligible to claim input tax credits whether or not they are profit-oriented and whether they are public or private.

My next concern is a point raised by Mr. Goodman in his evidence. On the whole, I was favourably impressed. Of the transcripts I have read so far, he was a particularly impressive witness. He proposes extending some of the exemptions in order to provide that most goods and services provided by one business to another, as distinct from consumers, should be zero-rated. He acknowledges that no other jurisdiction which has adopted a value-added tax has done this.

On this particular issue, clearly I am not an expert. However, I do accept the validity of Alan Tait's observation. I hope

[Traduction]

Je passerai maintenant à quelque sept aspects qui me préoccupent. Il faudrait d'abord maximiser le nombre de personnes qui, admissibles au crédit de taxe de vente remboursable, en feront la demande. D'après les estimations que j'ai vues du ministère des Finances, environ 85 p. 100 des gens admissibles en feront la demande. Il faudrait essayer d'en augmenter le pourcentage le plus possible. Cela posera un problème particulier dans le cas des célibataires qui n'ont pas produit de déclaration de revenus depuis des années. Les sénateurs voudront peut-être se demander comment on pourrait encourager ces personnes ou leurs représentants à demander le crédit. Le gouvernement fédéral et les ministères provinciaux de la Santé et du Bien-être, les employeurs, les organismes sans but lucratif et les organismes de charité ont un rôle à jouer en l'occurrence pour aider ceux qui ont le plus besoin d'aide.

Je veux ensuite aider le gouvernement fédéral dans ses efforts incessants en vue d'obtenir de chaque gouvernement provincial qu'il s'engage publiquement à ne pas réduire l'aide sociale accordée aux gens qui recevront un crédit de taxe de vente fédérale remboursable. Je vous exhorte à vous demander si vous pouvez faire quelque chose de constructif à cet égard.

Ma troisième préoccupation au sujet de crédit de taxe de vente remboursable, vous l'avez entendu à maintes reprises. Afin de dissiper l'inquiétude de nombreux bénéficiaires du crédit, je vous exhorte à recommander au gouvernement de s'engager dans le projet de loi à indexer une fois par année, en fonction de l'inflation mesurée par l'indice national des prix à la consommation, les aspects suivants: le crédit de taxe de vente lui-même, le seuil du revenu net maximum auquel le crédit commence à diminuer et le total maximum des recettes reçues en une année par une entreprise ou un organisme sans but lucratif avant de devoir s'inscrire aux fins de la TPS.

Le projet de loi C-62 définit avec précision ce qu'est un collège public et une université, mais il ne contient aucune définition équivalente d'un collège privé. Je vous exhorte à recommander d'en ajouter une, ce qui serait facile. Je définirais un collège privé comme une entité qui exploite un collège d'enseignement postsecondaire a) qui satisfait aux normes financières et scolaires établies par les gouvernements provinciaux et territoriaux où il est situé et b) dont le rôle principal consiste à offrir des programmes d'enseignement dans une ou plusieurs disciplines professionnelle, technique, théologique ou générale. De tels établissements devraient pouvoir réclamer des crédits d'impôt sur intrants, qu'ils soient ou non à but lucratif et qu'ils soient publics ou privés.

Ma préoccupation suivante a trait à un point qu'a soulevé M. Goodman lors de son témoignage. Dans l'ensemble, j'ai été favorablement impressionné. Il s'est révélé particulièrement impressionnant parmi les témoins dont j'ai lu le témoignage jusqu'à maintenant. Il propose d'élargir certaines des exonérations afin de détaxer la plupart des produits et des services échangés entre entreprises plutôt que vendus aux consommateurs. Il reconnaît qu'aucun autre niveau de compétence qui a imposé une taxe à valeur ajoutée l'a fait.

À ce sujet en particulier, je ne suis évidemment pas un expert. Je reconnais toutefois la validité des propos d'Alan

[Text]

you had a chance to read some of the things that he has written as one of the world's leading authorities on this. He is with the International Monetary Fund in Washington. He says:

Retail sales are particularly prone to evasion through under-reporting. European experience shows that in trades such as decorating, carpentry, plumbing, and gardening where taxable inputs are small and value added is high, evasion by small operators is common.

My strong preference for at least the first few years would not be to extend zero-rating, as Mr. Goodman suggests. Then it can be reconsidered in light of experience accumulated up to that point in time.

There is one other major point where I differed. He believes, as I do, that land should not be subject to the goods and services tax simply because land is not consumed typically. The purpose of this tax is to tax personal consumption, but that then immediately raises a problem of how do you separate the value of buildings and the value of land. He suggests what could be done is to establish an area per square foot within such and such a distance of the City Hall and various places. That would lead to some gross inequities, because land values can vary so much. You may want to ask me about that, because I have proposals for an alternative.

The last topic I would like to mention is the taxation of food. Like other public finance economists at Canadian universities, I would much prefer that all foods sold by registered traders be subject to tax. That could only be done if the refundable sales tax credit is increased to fully protect low-income groups. If it were done, it would be possible to lower the rate of the tax from 7 per cent to 6 per cent and still obtain as much revenue from this tax. Such a policy change would have the added advantage of reducing initial inflationary pressures arising from the introduction of the tax.

Having said this, I recognize the fact that at this stage in the development of the proposed legislation it would not be feasible politically for any political party to advocate taxing nearly all foods. Given this fact, I believe that the Department of Finance has come up with a necessarily somewhat arbitrary but workable second-best policy.

I will take two minutes to read to you some verse which I wrote, poking fun at the federal government for its treatment of the taxation of food.

What is a basic food?

What is, I asked, a basic food
That should be free from tax?
I thought as I shopped at Safeway,
with a little time to relax.

I looked at a tin of Helex,
Snails, sixty-two grams, from France

[Traduction]

Tait. J'espère que vous avez eu la chance de lire certains de ses écrits, car il est une des sommités mondiales en la matière. Il est au Fonds monétaire international à Washington. Il a ceci à dire:

Les ventes au détail sont particulièrement vulnérables à l'évasion sous forme de déclarations incomplètes. L'expérience européenne démontre que dans des domaines comme la décoration, la menuiserie, la plomberie et le jardinage, où les intrants taxables sont minimes et la valeur ajoutée est élevée, l'évasion est fréquente chez les petits entrepreneurs.

Au moins au cours des quelques premières années, je préférerais fortement qu'on n'étende pas le taux nul comme le suggère M. Goodman. On pourrait ensuite réexaminer la situation à la lumière de l'expérience accumulée jusque-là.

Il y a un autre point important à l'égard duquel je n'étais pas d'accord. Il croit tout comme moi que les terrains ne devraient pas être assujettis à la taxe sur les produits et services tout simplement parce qu'ils ne sont pas consommés de la façon habituelle. Cette taxe vise à taxer la consommation personnelle, mais il se pose alors un problème immédiat: comment distinguer la valeur des édifices de celle du terrain? Il laisse entendre qu'on pourrait à cette fin établir une superficie au pied carré à telle ou telle distance de l'hôtel de ville et à divers endroits. Il en découlerait de grossières injustices parce que la valeur des terrains varie tellement. Vous pourrez peut-être me poser des questions à ce sujet, parce que j'ai des solutions de rechange à proposer.

La dernière question que j'aimerais aborder est celle de la taxe sur les aliments. Comme d'autres économistes spécialisés en finances publiques d'universités canadiennes, je préférerais de loin que tous les aliments vendus par des commerçants inscrits soient taxés. Cela ne serait possible que si l'on augmentait le crédit de taxe de vente remboursable afin de protéger entièrement les gagne-petit. Il serait alors possible de ramener 7 à 6 p. 100 le taux de la taxe et d'en tirer autant de recettes. Un tel changement de politique offrirait l'avantage supplémentaire de réduire les pressions inflationnistes initiales qui résulteraient de la mise en œuvre de la taxe.

Cela étant dit, je reconnais qu'à ce stade-ci de l'élaboration de la mesure législative proposée, il serait politiquement impossible pour un parti politique de préconiser l'imposition d'une taxe sur presque tous les aliments. C'est pourquoi je crois que le ministère des Finances a établi une politique de deuxième choix, nécessairement arbitraire mais pratique.

Je prendrai deux minutes pour vous lire quelques vers que j'ai écrit pour me moquer un peu du gouvernement fédéral et de sa façon de traiter la taxe sur les aliments.

Qu'est-ce qu'un produit d'alimentation de base?

Qu'est-ce qu'un produit d'alimentation de base
Qui devrait être détaxé?
Me disais-je en magasinant chez Safeway
En attendant que le temps passe.

J'examinai une boîte de Helex,
62 grammes d'escargots français.

[Text]

The price for a dozen was \$5.79
I looked at the tin askance.

“Are you”, I mused, “a basic food?”
Expecting no answer, I guess.
But I thought I heard a faint reply,
And the answer was clearly “yes”.

Nearby was a larger container,
Two hundred grams in weight.
Jellied Alsatian Liver Paté
A treat some would call great.

The price was almost eight dollars.
“A basic food might your class be?”
The answer was unmistakable.
A louder Gallic voice said “Oui!”

Not far away was a smaller jar,
A mere one-half of a gram.
Who in response to my query proclaimed
“It’s obvious I am!”

“When I, Pouloff Salmon Caviar,
Am priced at \$16.99 for your good,
Is it not completely obvious
That I am a very basic food?”

Confused, I continued my shopping,
Thirsty, I walked down a beckoning row.
I thought of the solace Coke oft had brought,
And I wanted to buy some and go.

“At least you, my bottled friend, are basic?”
And I thought of a cheerful song.
“I believed as you did”, was the sad reply,
“but both of us were wrong”.

“What then”, said I, “is the answer
Since the term is so hard to define?”
“No answer will please everybody,
Tax all food and all will be fine.

Increase the refundable credit,
Discriminate not among foods.
Reduce the cost of compliance,
Three steps towards happier moods.”

The Chairman: Thank you very much, Professor Clark. You have certainly given us a balanced presentation. I thank you for trying to condense your brief, although you have cut down the amount of time we have for questions. I will call on just two questioners: Senator Perrault and Senator Poitras.

Senator Perrault: As one who has attended frequently Professor Clark’s lectures at UBC, I enjoyed his presentation today. What you are saying, Dr. Clark, is that with certain changes in this proposal, we should get on with the task of giving it approval and making certain it will be implemented on January 1, 1991.

However, the government has told us that this is a seamless web. It must not be changed, altered or amended. If we continue to receive that stonewall response from the government, what should we do then?

[Traduction]

5,79 \$ la douzaine;
Je la regardais d’un air soupçonneux.

«Es-tu un produit alimentaire de base?»
Je n’attendais pas de réponse, je suppose.
Mais j’ai cru entendre une petite voix
Répondre clairement «oui».

Tout à côté, un gros contenant
De deux cents grammes
Pâté de foie alsacien en gelée
Un délice pour gourmands.

Le prix: presque huit dollars.
«Denrée alimentaire de base?»
La réponse, sans équivoque
Un «oui» encore plus fort.

Un peu plus loin, un petit contenant
D’à peine un demi gramme
Qui, en réponse à ma question,
A affirmé clairement «Évidemment».

«Si, caviar de saumon Pouloff que je suis,
Je coûte 16,99 \$ pour ton bien,
N’est-il pas tout à fait évident
Que je suis un produit des plus essentiels?»

Dans la confusion, je continuai de magasiner
Assoiffé, devant un étalage attirant,
Je cherchai à étancher ma soif, comme souvent,
Par un cola que je désirais acheter.

«Ami en bouteille, tu es essentiel?»
Et j’entendais un chant réjouissant.
«Je le croyais tout comme toi», me répondit-il tristement
«Mais nous nous trompons tous deux».

«Quelle est alors la solution
Puisqu’il est si difficile de trouver une définition?»
«Aucune réponse ne plaira à tous,
Taxons tous les aliments et tout ira bien.

Augmenter le crédit remboursable,
Sans distinguer les aliments consommables.
Réduire le coût de l’application
Trois pas vers la satisfaction.»

Le président: Merci beaucoup, professeur Clark. Vous nous avez certainement présenté un exposé équilibré. Je vous remercie d’avoir essayé de condenser votre mémoire même si vous avez réduit le temps disponible pour les questions. Je donnerai la parole à deux sénateurs seulement, soit les sénateurs Perrault et Poitras.

Le sénateur Perrault: Comme j’ai souvent assisté aux exposés du professeur Clark à l’Université de la Colombie-Britannique, j’ai apprécié son témoignage aujourd’hui. Ce que vous dites, monsieur Clark, c’est que si l’on apportait cette modification à la proposition à l’étude, il faudrait l’approuver et faire en sorte qu’elle soit mise en œuvre le 1^{er} janvier 1991.

Le gouvernement nous a toutefois dit qu’il s’agissait d’une toile d’un seul tenant qu’il ne faut pas changer, altérer ou modifier. Si cette attitude inflexible du gouvernement persiste, que faudrait-il faire alors?

[Text]

Prof. Clark: Senators, the first thing you have to answer to yourself is this: Should we oppose the tax in principle? If you say no, you do not intend to do that, then what you can reasonably do is make suggestions or changes that you think would be appropriate, such as indexing the refundable sales tax credit, and put them forward as quickly as you can. Then it is up to the government. If they do not accept such changes, if I were in your position I would say, "We have presented our view." Then let it go ahead and let the blame fall on the government for what they have done.

Senator Perrault: Do you have any estimate of the revenue loss which would be incurred by the federal government as a result of some of the changes that you are proposing?

Prof. Clark: With regard to the exemption of land, I did make an estimate in my earlier brief of the higher rate, but that is something that is clearly out of the question and cannot be considered for January 1. I will look up that figure and I will give it to you.

Senator Perrault: I remember in your lectures you talked about what constitutes a just tax. Perhaps paraphrasing some of your words, you said that tax should be fair, equitable, efficient to collect and enjoy public acceptance. As far as public acceptance of this tax is concerned, there is about 85 per cent opposition, according to the polls. You say that it will cost over \$300 million a year to collect the tax, and we will have to hire 4,000 civil servants to administer this program.

As far as the tax being equitable, I have a quote here from Mr. Dalton Camp, long-time confidant of the Prime Minister and, until recently, his principal advisor. I quote exactly from his words:

But even though the GST strategy has been flawed and though the minister has suffered some personal damage along the way and though this is clearly a regressive and unlovely tax, the government will survive the battering. In the end, it has the demonstrable capacity to endure punishment that will outlast the capacity of the Canadian people to get mad and stay mad. As for the taxpayers, we all know they are notorious for their forgetfulness in Canada. The next election is as much as three years' distant.

That is a pretty cynical statement to be made by the Prime Minister's advisor. Yet you establish as one of your criteria that the taxation must be equitable and must not be regressive.

The Chairman: Senator Perrault, you have left a half a minute for the response.

Prof. Clark: I reject the comment that the tax is regressive in the sense that he stated on the basis of evidence which I have provided to you.

The Chairman: Now I call on Senator Poitras.

Senator Poitras: Thank you, Mr. Chairman. If I understand what you said, you feel that we should maximize the number of people contributing to GST, is that so?

[Traduction]

M. Clark: Sénateurs, vous devez répondre vous-mêmes d'abord à la question suivante : Faudrait-il s'opposer à la taxe en principe? Si vous répondez par la négative, et si vous n'en avez pas l'intention, vous pouvez alors raisonnablement proposer les suggestions et les modifications que vous jugez appropriées, notamment l'indexation du crédit de la taxe de vente remboursable, et les présenter aussi rapidement que possible. La balle passera alors dans le camp du gouvernement. S'il n'accepte pas ces changements, je dirais à votre place «Nous avons présenté notre position.» Laissez ensuite tomber et que le gouvernement supporte les conséquences de ses actes.

Le sénateur Perrault: Avez-vous une idée des recettes que le gouvernement fédéral perdrait à la suite de certains des changements que vous proposez?

M. Clark: En ce qui concerne l'exonération foncière, j'ai fait une évaluation du taux plus élevé dans mon document précédent, mais c'est tout à fait hors de question et ne peut être envisagé pour le 1^{er} janvier. Je rechercherai ce chiffre et vous le donnerai.

Le sénateur Perrault: Je me souviens que dans vos conférences, vous avez parlé de ce qu'est une taxe juste. Je vais peut-être vous paraphraser, mais vous avez dit qu'une taxe doit être juste, équitable, facile à percevoir et être acceptée par la population. Pour ce qui est de l'acceptation de cette taxe par la population, les sondages nous disent qu'il y a environ 85 p. 100 d'opposants. Vous dites qu'il en coûtera plus de 300 millions de dollars par an pour percevoir la taxe et que nous devons engager 4 000 fonctionnaires pour administrer le programme.

Pour ce qui est de l'équité de la taxe, j'ai une citation ici de M. Dalton Camp, confidant du premier ministre depuis longtemps, et jusqu'à récemment, son principal conseiller. Je cite exactement ses mots:

Même si la stratégie de la TPS a des défauts, même si le ministre y a perdu quelques plumes et même s'il s'agit d'une taxe clairement régressive et sans attrait, le gouvernement y survivra. En fin de compte, c'est la capacité prouvée de supporter la punition qui l'emportera sur la capacité de la population canadienne à se mettre en colère et à le rester. En ce qui concerne les contribuables, nous savons très bien qu'ils ont une tendance notoire à oublier. La prochaine élection n'est que dans trois ans.

Il s'agit là d'une déclaration bien cynique pour un conseiller de premier ministre. Pourtant, l'un de vos critères est que l'imposition doit être équitable et ne doit pas être régressive.

Le président: Monsieur le sénateur Perrault, vous n'avez laissé qu'une demi-minute pour la réponse.

M. Clark: Je regrette le commentaire qui veut que la taxe soit régressive dans le sens qu'il a énoncé, à la lumière des preuves que je vous ai données.

Le président: Je donne la parole à monsieur le sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Merci monsieur le président. Si je comprends bien ce que vous avez dit, vous pensez que nous devrions maximiser le nombre de gens qui contribuent à la TPS, n'est-ce pas?

[Text]

Prof. Clark: I want a very broadly-based tax that will be paid by virtually everybody except those below a certain income level. So in that sense, yes.

Senator Poitras: So, as few exemptions as possible?

Prof. Clark: I would have as few exemptions as you can, bearing in mind what is both administratively and politically feasible.

Senator Poitras: You mentioned that you would stress the necessity of no reduction in social allowances. Do you feel that it is clearly mentioned in the bill that there will be no reduction in social allowances?

Prof. Clark: Senator, that not only is not in the bill, it could not possibly be, because that is a matter of negotiation between the federal and provincial governments. It could not be incorporated in the legislation.

Senator Poitras: With regard to the question of private colleges for education, could that be added by amendment?

Prof. Clark: I gave a suggested wording. I am not a lawyer, but that wording could be added to the bill very easily or it could be put in a regulation. I much prefer, as a matter of principle, to have these things included in the legislation. The bill in this respect is a great improvement over the previous legislation. So much of the essential provisions are right there in the act rather than in regulation.

Senator Poitras: Thank you.

Senator Barootes: Do we have time for one short question, Mr. Chairman?

The Chairman: Sure.

Senator Barootes: You have made about eight or nine suggestions of improvement with which I can agree. Other than taxing food, and if there is an anxiety to get this underway, do you think that some or all of the rest of your suggestions can be obtained by administrative, interpretative or regulatory method? In other words, let us not throw out the baby with the bath water.

Prof. Clark: Metaphorically speaking, I am in favour of both the baby and the bath water. Specifically, the whole question of the taxation of food and the exemption of land would have to be put aside. That could not be dealt with by January 1. It is feasible for the Senate to take action in relation to all the other things I have suggested. You cannot ensure what the response of the provincial governments would be, but at least you can make recommendations as to what you think is appropriate.

Senator Barootes: Thank you, Mr. Chairman, for allowing that.

The Chairman: In fairness, Senator Lucier should have an opportunity to ask his questions.

Senator Lucier: That is fine, Mr. Chairman, my questions have been asked.

[Traduction]

M. Clark: Je voudrais une taxe à assiette très élargie qui serait payée par la très grande majorité, sauf ceux qui sont au-dessous d'un certain niveau de revenu. Donc en ce sens, oui.

Le sénateur Poitras: Donc, aussi peu d'exonérations que possible?

M. Clark: J'aurais effectivement aussi peu d'exonérations que possible, en tenant compte de ce qui est possible sur le plan administratif et politique.

Le sénateur Poitras: Vous avez dit que vous insisteriez sur la nécessité de ne pas réduire les prestations sociales. Estimez-vous que le projet de loi mentionne clairement qu'il n'y aura pas de réduction des prestations sociales?

M. Clark: Monsieur le sénateur, non seulement cela n'est pas dans le projet de loi mais cela ne pourrait pas y être, puisqu'il s'agit d'une question de négociation entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Cela ne peut pas être incorporé au texte de loi.

Le sénateur Poitras: En ce qui concerne la question des collèges privés, cela pourrait-il faire l'objet d'une modification?

M. Clark: J'ai suggéré une formulation. Je ne suis pas avocat, mais cette formulation pourrait être ajoutée au projet de loi très facilement ou pourrait faire l'objet d'un règlement. Pour des questions de principe, je préfère que ces choses soient incorporées au texte de loi. À cet égard, le projet de loi représente une amélioration certaine par rapport au texte précédent. La plupart des dispositions essentielles figurent dans le projet de loi plutôt que dans les règlements.

Le sénateur Poitras: Je vous remercie.

Le sénateur Barootes: Avons-nous le temps pour une brève question, monsieur le président?

Le président: Bien sûr.

Le sénateur Barootes: Vous avez fait environ huit ou neuf suggestions pour améliorer le projet de loi avec lesquelles je suis d'accord. En dehors de la taxation des produits alimentaires et si nous voulons que les choses avancent, pensez-vous qu'une partie ou la totalité du reste de vos suggestions pourraient être obtenues par des méthodes administratives, d'interprétation ou de réglementation? En d'autres termes, ne jetons le bon grain avec l'ivraie.

M. Clark: Métaphoriquement, je suis en faveur à la fois du bon grain et de l'ivraie. Plus précisément, toute la question de la taxation des produits alimentaires et de l'exonération des terrains devrait être abandonnée pour le moment. Il est impossible de régler la question avant le 1^{er} janvier. Mais le Sénat peut agir à l'égard de toutes les autres suggestions. Vous ne pouvez pas garantir la réaction des gouvernements provinciaux mais vous pouvez au moins faire des recommandations sur ce que vous jugez approprié.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie, monsieur le président, de permettre cela.

Le président: Et il serait juste que monsieur le sénateur Lucier ait l'occasion de poser ses questions.

Le sénateur Lucier: C'est très bien, monsieur le président, mes questions ont déjà été posées.

[Text]

The Chairman: Professor Clark, I thank you for a very interesting brief that we will have carefully reviewed, as we did with your major presentation. We will be getting reports from our researchers on that, and we thank you for what you have said.

Honourable senators, I will adjourn the meeting now until 1 o'clock. There will be a luncheon meeting of the steering committee—Senator Kirby, Senator Poitras and myself—and we will meet at 1 o'clock to hear from the B.C. Council of Federal Ridings of the NDP.

The committee adjourned until 1 p.m.

The committee resumed at 1 p.m.

The Chairman: Ladies and gentlemen, our first witness this afternoon is from the B.C. Council of Federal Ridings of the new Democratic Party, Dr. Dominique Roelants. Dr. Roelants is the Chairperson of that council.

Dr. Roelants, we have your brief. You have half an hour in which to make your presentation. If you can condense it somewhat, it helps give more time for questions. I would then ask you to proceed with your brief.

Dr. Dominique Roelants, Chairperson, B.C. Council of Federal Ridings (New Democratic Party): Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to thank the Senate committee for giving us this opportunity to appear and to present the concerns of the New Democratic Party with respect to the GST. I believe you have already received a submission from the federal NDP caucus.

The process for developing this particular submission involved sending letters to federal activists around the province and receiving input from them on the GST and on how the different locations assumed that it would affect their particular areas.

Mr. Chairman, we represent all of the federal ridings associations in British Columbia. We exist under a charter issued under the constitution of the federal New Democratic Party. With that background, I would like to move now to the brief.

The first thing mentioned in the brief is the fact that we agree that there is some necessity to eliminate the manufacturers' sales tax. The argument is that the manufacturers' sales tax is paid by people or companies who are exporting to the United States, and that, therefore, makes our exports less competitive in the United States or abroad. That argument, we feel, is viable but, at the same time, we find that the Conservative government is doing other things to make our exports less competitive. For instance, they are propping up the dollar. I believe you probably saw the news yesterday when there was talk about declining economic activity for two months in a row and a number of economic analysts are blaming the value of the Canadian dollar and high interest rates for that. Therefore, while we agree that it is important for our exports to be more competitive, we feel that there are some possible alternatives to the present proposal, including the lowering of interest rates and allowing the dollar to fall to a slightly lower level.

[Traduction]

Le président: Monsieur le professeur Clark, je vous remercie de cette présentation très intéressante que nous examinerons avec soin comme nous l'avons fait avec votre principale présentation. Nous obtiendrons des rapports de nos recherchistes à ce sujet et nous vous remercions de ce que vous nous avez dit.

Honorables sénateurs, la séance est maintenant levée jusqu'à 13 heures. Il y aura une réunion-déjeuner du comité directeur avec monsieur le sénateur Kirby, monsieur le sénateur Poitras et moi-même, et nous nous réunirons à nouveau à 13 heures pour entendre le Conseil des circonscriptions fédérales de Colombie-Britannique du NPD.

La séance est levée jusqu'à 13 heures.

La séance est ouverte à 13 heures.

Le président: Mesdames et messieurs, notre premier témoin cet après-midi représente le Conseil des circonscriptions fédérales de Colombie-Britannique du Nouveau Parti Démocratique, M. Dominique Roelants. M. Roelants est le président de ce Conseil.

M. Roelants, nous avons votre document. Vous avez une demi-heure pour faire votre présentation. Si vous pouvez la réduire quelque peu, cela nous donnera plus de temps pour les questions. Je vous demanderais maintenant de commencer.

M. Dominique Roelants, président du Conseil des circonscriptions fédérales de Colombie-Britannique (Nouveau Parti Démocratique): Merci monsieur le président. Premièrement, j'aimerais remercier le comité du Sénat de nous donner l'occasion de comparaître et de présenter les préoccupations du Nouveau Parti Démocratique à l'égard de la TPS. Je crois que vous avez déjà reçu une présentation du caucus du NPD fédéral.

Pour élaborer cette présentation particulière, nous avons envoyé des lettres aux activistes fédéraux de la province et nous avons reçu leurs réponses sur la TPS et sur la façon dont les différentes localités en ont évalué les effets sur leurs régions particulières.

Monsieur le président, nous représentons toutes les associations des circonscriptions fédérales en Colombie-Britannique. Nous sommes régis par une charte publiée en vertu de la constitution du Nouveau Parti Démocratique fédéral. Après cette explication, j'aimerais maintenant passer à la présentation.

La première chose que nous mentionnons est le fait qu'il est effectivement nécessaire d'éliminer la taxe sur les ventes des fabricants. Notre argument est que la taxe sur les ventes des fabricants est payée par les gens ou les compagnies qui exportent aux États-Unis, ce qui rend donc les exportations moins compétitives aux États-Unis ou à l'étranger. Nous estimons que cet argument est valable, mais nous pensons également que le gouvernement conservateur prend d'autres mesures qui rendent les exportations moins compétitives. Par exemple, il augmente le taux du dollar. Je pense que vous avez sans doute vu les informations hier où l'on a parlé du déclin de l'activité économique pendant deux mois successifs et un certain nombre d'analystes attribuent cette tendance à la hausse du dollar canadien et aux taux d'intérêt élevés. Par conséquent, même si nous pensons effectivement qu'il est important que notre exportation soit compétitive, nous estimons qu'il existe certainement d'autres possibilités que la proposition actuelle, notam-

[Text]

In my opinion, that is even more important in British Columbia because of the fact that our economy is based so heavily on the forest industry and a lot of the forest products are exported. Therefore with every increase in the dollar, that particular sector is very badly hurt. I think that B.C. would benefit by an approach of lowering the dollar rather than the approach of getting rid of the manufacturers' sales tax. The province would also benefit from a lowering of the high interest rates in terms of construction starts and things such as that.

We found the argument that the tax was revenue neutral to be somewhat problematic. I have read some of the reports given to the Senate committee by other witnesses, and they seem to indicate that the numbers do not add up in terms of the tax being revenue neutral. Even if it were to become revenue neutral and the government were to gain as much as they are losing by the elimination of the MST, it would mean that individuals in Canada would end up paying for that amount that was lost by the elimination of that tax on exports. Therefore we do not really agree with the argument that this tax is revenue neutral.

The main theme of this presentation is the idea that this particular tax is a regressive tax, applied regressively. A regressive tax, as you are aware, is one where the higher your income, the less proportion of your income you pay in tax. Sales taxes, by definition, eventually become regressive. What we find interesting is some of the things that are excluded from the tax, such as financial services including insurance. A friend of mine in Duncan who is a single parent working at Field's Store in the mall in Duncan, probably earning around \$15,000 or \$20,000 per year, happened to have her television stolen a couple of days ago. When I asked her if she had insurance, she said no, that she had just lost her television. Therefore the people who will be buying some of these financial services are not the people who are poor; they are people who happen to have a lot of money and a lot of wealth to protect.

As a general rule, though, people who buy insurance are homeowners. They are not people who live in apartments or who earn \$15,000 per year. They are people who are making \$50,000 per year or more. Therefore one of the big concerns we have with the idea of this tax is that it really will be detrimental to those people who are earning lower incomes. This particular friend that I referred to does not buy insurance. However, she does buy clothing for her children, and clothing will be taxed. Therefore we find that there is a problem and that is why we are saying that this is a regressive tax, applied regressively.

We have some concerns with respect to the inflationary effects of the GST, and the possibility that interest rates will be pushed up even more to try and combat that inflationary effect. The concern is even more justified now, given the announcements yesterday from Statistics Canada that we are in an economic slowdown. This is not a good time to be push-

[Traduction]

ment une diminution des taux d'intérêt et une légère baisse du dollar par rapport à son niveau actuel.

À mon avis, cela est encore plus important en Colombie-Britannique car notre économie est largement fondée sur l'industrie forestière et une grande partie de nos produits forestiers sont exportés. C'est ainsi que chaque augmentation du dollar a un effet très négatif sur ce secteur particulier. Je pense que la Colombie-Britannique bénéficierait d'une diminution du dollar plutôt que d'une élimination de la taxe sur les ventes des fabricants. La province bénéficierait également d'une diminution des taux d'intérêt, pour les mises en chantier et des choses de ce genre.

Nous pensons que l'argument selon lequel la taxe est sans incidence sur les revenus est quelque peu problématique. J'ai lu certains des rapports remis au comité du Sénat par d'autres témoins et ils semblent indiquer que les chiffres ne correspondent pas. Même si elle devait être sans incidence sur les revenus et que le gouvernement obtenait autant qu'il perd en éliminant la taxe sur les ventes des fabricants, les particuliers finiraient par payer le montant perdu par l'élimination de cette taxe sur les exportations. Par conséquent, nous ne sommes pas d'accord avec l'argument qui veut que la taxe soit sans incidence sur les revenus.

Le principal thème de cette présentation est la régressivité de cette taxe, son application régressive. Comme vous le savez, une taxe régressive est une taxe selon laquelle plus votre revenu est élevé, plus la proportion de ce revenu que vous payez en taxe est faible. Par définition, les taxes de vente deviennent finalement régressives. Nous trouvons particulièrement intéressant les choses qui sont exclues de la taxe, comme les services financiers, notamment les assurances. Une amie de Duncan, qui est chef de famille monoparentale et travaille au Field's Store du centre commercial de Duncan où elle gagne environ 15 000 \$ à 20 000 \$ par an, s'est fait voler son appareil de télévision il y a deux jours. Lorsque je lui ai demandé si elle était assurée, elle m'a dit que non, qu'elle venait simplement de perdre son appareil de télévision. Par conséquent, les gens qui achètent certains de ces services financiers ne sont pas des pauvres; ce sont des gens qui ont beaucoup d'argent et beaucoup de richesses à protéger.

Mais en règle générale, les gens qui achètent des polices d'assurance sont des propriétaires de maison. Ce ne sont pas des gens qui vivent dans des appartements ou qui gagnent 15 000 \$ par an. Ce sont des gens qui font 50 000 \$ par an ou plus. Nous nous inquiétons donc vivement du fait que cette taxe sera particulièrement défavorable aux gens qui ont des revenus inférieurs. Cette amie dont je vous parlais n'achète pas de police d'assurance. Mais elle achète des vêtements pour ses enfants et ces vêtements seront taxés. C'est là le problème et c'est pourquoi nous disons que c'est une taxe régressive, appliquée de façon régressive.

Nous nous inquiétons également des effets inflationnistes de la TPS et de la possibilité d'une nouvelle augmentation des taux d'intérêt pour essayer de combattre cet effet inflationniste. Notre souci est encore plus justifié actuellement après l'annonce hier par Statistique Canada que nous entrons dans une période de récession. Ce n'est pas le moment d'augmenter

[Text]

ing interest rates up and I do not think it is a good time to be introducing a tax which I think will probably increase the number of bankruptcies among small businesses.

The last point that I want to discuss under the heading in my brief "Who Benefits and Who Pays" is the subject of community service organizations. This item arises from more of a personal angle, since I am on the board of several community organizations in my home town. Recently, the chairperson of one of my boards received some information from the federal government on the GST rebate. However, I soon discovered that the rebate was only 50 per cent on GST directly paid by the community service organization.

I would point out that a lot of the funding for the organizations to which I belong is private, and the inflation caused by the GST will result in less people donating less money. I do not know how many of the senators present have been involved in community service organizations in the past or at present, but normally these organizations operate on less than enough money, and require a great amount of volunteer effort to try and make up the difference. To have the GST applied, even at half price, will cause reduction in services and, at the same time, because of the fact that this will be affecting individuals who donate to these organizations, the revenue base will be decreasing. Effectively, I would see a double whammy situation, so to speak, on these community service organizations.

Therefore, it appears that the tax is designed to help our exporting sector. However, the people who are paying for that help are the people who can least afford it. Therefore we have come up with some alternatives. They are fairly general and include things such as personal income tax reform. In the last three years we have seen the number of marginal tax rates reduced. I believe the highest rate back in 1984 was 34 per cent. That rate is now down to 29 per cent. There are now only three brackets where there used to be five or six. Therefore, one of the things we would like to see is the return of additional tax brackets, because personal income tax is a much more progressive tax than the GST is likely to be.

With respect to corporate taxes, over the past 15 to 20 years the amount of revenue collected, both provincially and federally, from the corporate sector as a proportion of both government revenues as a whole decreased from somewhere in the region of 50 per cent down to 15 to 20 per cent. Therefore we would like to see some corporate tax reform that would address that sort of problem.

Of course we have all heard the stories of wealthy Canadians, people earning over \$250,000 a year who, through various loopholes, manage to avoid paying any tax. Similarly, there are a number of corporations who have very profitable years yet manage to avoid paying tax, and sometimes even receive federal grant money even though they are profitable corporations.

One other possibility is the idea of a wealth transfer tax. Statistics indicate that 50 per cent of the wealth in this country is owned by 5 per cent of the population. Part of the purpose of

[Traduction]

les taux d'intérêt et je ne pense pas que ce soit le moment non plus d'introduire une taxe qui augmentera probablement le nombre de faillites des petites entreprises.

Le dernier point que je voulais aborder sous le titre de «Les bénéficiaires et les payeurs» est la question des organismes de services communautaires. Je traitai ces aspects dans une optique plus personnelle puisque que je suis membre du conseil d'un certain nombre d'organismes communautaires dans ma ville de résidence. Récemment, le président de l'un de mes conseils a reçu des renseignements du gouvernement fédéral sur le remboursement de la TPS. J'ai vite découvert cependant que le remboursement n'était que de 50 p. 100 sur la TPS payée directement par l'organisme de service communautaire.

J'aimerais souligner qu'une grande partie du financement de ces organismes auxquels j'appartiens est d'origine privée et que l'inflation qu'entraînera la TPS diminuera le nombre des dons. Je ne sais pas combien de sénateurs ont déjà été membres d'organismes communautaires dans le passé ou actuellement, mais normalement, ces organismes ont rarement suffisamment d'argent et exigent la présence d'un grand nombre de volontaires pour compenser. L'application de la TPS, même à moitié prix, réduira les services et, parallèlement, du fait qu'elle touchera les personnes qui donnent aux organismes, le base de revenu diminuera. Effectivement, je vois là une double pénalité, pour ainsi dire, pour ces organismes communautaires.

Par conséquent, il semble que la taxe soit destinée à aider notre secteur d'exportation. Mais ceux qui payent pour aider ce secteur sont ceux qui peuvent le moins se le permettre. Par conséquent, nous avons trouvé certaines solutions de rechange. Ce sont des solutions assez générales et qui impliquent par exemple une réforme de l'impôt sur le revenu des particuliers. Depuis trois ans, nous avons vu une réduction du nombre des taux d'imposition marginaux. Je pense que le taux le plus élevé en 1984 était de 34 p. 100. Ce taux a maintenant diminué à 29 p. 100. Il n'y a plus que trois tranches fiscales là où il y en avait cinq ou six. Nous aimerions donc revenir à un plus grand nombre de tranches fiscales, car l'impôt sur le revenu des particuliers est un impôt beaucoup plus progressif que la TPS ne risque de l'être jamais.

En ce qui concerne les impôts des sociétés, on constate que depuis 15 à 20 ans, le montant des recettes perçues des sociétés, aux niveaux provincial et fédéral, en tant que proportion des recettes gouvernementales dans l'ensemble, a diminué d'environ 50 p. 100 à 15 à 20 p. 100. Nous aimerions donc l'instauration d'une réforme de l'impôt des sociétés qui traiterait ce genre de problème.

Bien entendu, nous avons tous entendu des histoires sur ces riches Canadiens, des gens qui gagnent plus de 250 000 \$ par an et qui, grâce à divers échappatoires, trouvent le moyen d'éviter de payer des impôts. Il y a également un grand nombre de sociétés qui ont fait d'importants profits et qui réussissent à éviter l'impôt, et reçoivent même parfois des subventions fédérales, tout en étant rentables.

L'autre possibilité consisterait à instaurer un impôt sur le transfert des richesses. Les statistiques montrent que 50 p. 100 de la richesse du pays appartient à 5 p. 100 de la population.

[Text]

a fair tax scheme is the redistribution of wealth. The bottom 20 per cent of our society actually have net assets that are below zero. In other words, they owe their friends money and that is their assets.

One possible way of addressing those problems is by way of a wealth transfer tax. Such a tax exists in some European countries. It can be designed in such a way that it is not onerous upon those people who are unable to afford it. For instance, those people who happen, by luck, to inherit a \$200,000 home are not the sort of people that a wealth transfer tax would target. It would, of necessity, target people with much more wealth than that.

Another thing that we are suggesting is a royal commission. It was Mr. Carter in the 1960s who conducted the last royal commission and came up with the theme of "a buck is a buck". In my opinion, it is time to take another look at some of the tax policies that we have in place and to analyze whether or not these corporate handouts or different tax incentives are actually working. It is time to find out whether any dividend tax credit actually creates investment, or if it is just a way of skipping out on paying some tax. Therefore a royal commission, in our opinion, should be looking at the tax system with a view to what the economic goals are of the government or of the country and whether or not the tax system, in the way in which it is now designed, achieves those goals. If the government is indeed serious in its goal of trying to reduce the deficit, then that could be incorporated into the activities of such a royal commission.

The last point, which incidentally I have already touched upon, is the interest rate policy. Right now, we have interest rates that are close to 8 or 9 per cent above the rate of inflation, depending upon which part of the country you live in. In the past, at economic courses I have taken, there has often been described the necessity of there being an interest rate of perhaps 3 to 5 per cent above inflation in order that people would not be losing out on their investments. Therefore what we have are extremely high interest rates. Even economists are saying that our interest rates are much too high because of the effect that they are having of slowing down our economy. People are talking about the recession of 1982 and talking of sliding into that same type of situation today.

I do not know, Mr. Chairman, if part of the Free Trade Agreement was to ensure that the Canadian dollar was set at a particular level so that, therefore, the Americans could compete on a level playing field. However, I would hope that such a deal was not made and I would hope that the Senate of Canada would seriously consider recommending to the Government of Canada the lowering of interest rates. If that has the effect of dropping the dollar down to 81 cents or 82 cents, I think that that would be better for the country and for the economy than the current economic practice.

The advantage of decreasing the value of the dollar is that inputs become more expensive, and therefore Canadian products in Canada are more competitive. It also decreases the costs of our exports, which makes our exports more competi-

[Traduction]

L'un des objectifs d'un régime fiscal équitable est la redistribution de la richesse. Les 20 p. 100 qui se trouvent au bas de l'échelle de notre société ont des actifs nets qui sont inférieurs à zéro. Autrement dit, ils doivent de l'argent à leurs amis et c'est là tout leur bien.

L'instauration d'une taxe sur le transfert des richesses pourrait être un moyen de régler ces problèmes. Cet impôt existe dans certains pays européens. Il peut être conçu de façon à ne pas trop coûter aux personnes qui ne peuvent pas se le permettre. Par exemple, ceux qui, par chance, héritent d'une maison de 200 000 \$ ne seraient pas ciblés par un impôt sur le transfert des richesses. Par nécessité, l'impôt toucherait des gens beaucoup plus riches.

Nous proposons également la création d'une commission royale. C'est M. Carter qui, dans les années 60, a dirigé la dernière commission royale et avait trouvé le thème «un sou est un sou». À mon avis, il est temps d'examiner certaines de nos politiques fiscales et de voir si ces privilèges accordés aux sociétés ou ces mesures fiscales incitatives donnent réellement des résultats. Il est temps de savoir si les crédits d'impôt pour dividende suscitent des investissements ou s'il s'agit seulement d'un moyen d'éviter de payer des impôts. À notre avis, une commission royale devrait examiner le régime fiscal en fonction des objectifs économiques du gouvernement ou du pays et décider si le régime fiscal, tel qu'il est actuellement conçu, atteint ces objectifs. Si le gouvernement veut réellement essayer de réduire le déficit, cette commission royale pourrait en tenir compte dans ses activités.

Le dernier point, que j'ai d'ailleurs abordé de façon secondaire, est celui des taux d'intérêt. Actuellement, nous avons des taux d'intérêt qui sont à près de 8 à 9 p. 100 supérieurs au taux d'inflation, selon les régions. Autrefois, dans les cours d'économie que j'ai suivis, on décrivait souvent la nécessité d'avoir des taux d'intérêt de 3 à 5 p. 100 au-dessus du niveau d'inflation pour que les gens ne soient pas perdant sur leurs investissements. Par conséquent, nous avons des taux d'intérêt extrêmement élevés. Même les économistes disent que nos taux d'intérêt sont beaucoup trop élevés puisqu'ils ralentissent notre économie. On parle de la récession de 1982 et des possibilités de retomber dans cette même situation aujourd'hui.

Monsieur le président, je ne sais pas si une partie de l'Accord de libre-échange visait à placer le dollar canadien à un niveau particulier pour que les Américains puissent nous concurrencer en appliquant des règles du jeu équitables. Mais j'espère que cet accord n'a pas été conclu et j'espère que le Sénat du Canada envisagera sérieusement de recommander au gouvernement la diminution des taux d'intérêt. Si cela devait faire diminuer le dollar à 81 ou 82 cents, je pense que le pays et l'économie se porteraient mieux qu'avec les pratiques économiques actuelles.

En diminuant la valeur du dollar, les intrants deviennent plus chers et les produits canadiens au Canada deviennent donc plus compétitifs. Cela diminue également le coût de nos exportations, ce qui les rend plus compétitives. Je pense donc

[Text]

tive. I therefore feel that the interest rate policy is a much better avenue to pursue than would be the GST.

All of the submissions I received from the ridings said that they felt that the Senate should block the GST and should not allow it to pass. Therefore we are calling upon the Senate to actually block the legislation and perhaps provide some alternatives along the lines that we are suggesting. I have not had an opportunity to read all of the briefs that have been presented to you here today, but I suspect that there are some good suggestions contained in those briefs as well.

The Chairman: Thank you. Senator Kirby will commence the questioning.

Senator Kirby: Dr. Roelants, I suppose it is somewhat unusual for a representative of the NDP to appear before a Senate committee, given your party's long-standing position that the Senate ought to be abolished. Therefore it seems somewhat contradictory that, on the one hand, your party should argue that the Senate ought to be abolished and yet, on the other hand, ask that we ought to defeat the GST bill. I would like to know how you justify that contradiction.

Dr. Roelants: Senator, I actually mentioned that in the written brief. I understand that that is an apparent contradiction. That is why it is actually in the introduction to the brief. The contradiction is that, while we feel that an unelected Senate should be abolished because of the undemocratic nature of it, at the same time, when the country was founded, the Senate was created as a house of sober second thought. The Senate, therefore, has the constitutional right, and perhaps even the obligation, to stop legislation that is clearly unfair to Canadians.

Therefore, the New Democratic Party is faced with this dilemma: Do we ask the Senate to block this legislation, or do we say that the Senate should not exist and therefore the legislation should be passed? The dilemma is a tough one and we came down on the side that we felt that this legislation would be so detrimental to a large majority of Canadians whom we represent, namely the lower-income and average working families, that we felt it was important enough that we should ask the Senate to stop the legislation.

Senator Kirby: Just one other question comes to mind, Dr. Roelants, in light of the comments made this morning by Mr. Couvelier, the Finance Minister of the Province of British Columbia. Mr. Couvelier was also in favour of defeating the bill, but he also made the point that the time would come when the federal and provincial governments would need to reach a common ground with respect to the level of taxation and what taxes, in broad measure, would be used for.

I suppose my question to you, as another political partisan in the same sense as was the Minister of Finance of British Columbia, is that if in fact this tax is defeated, although you have given some general ideas in your report, what realistically is the next step? I notice you have talked about some specific changes such as interest rate changes, royal commissions, and so on. However, what would be your preferred follow-up measure, assuming that the Senate did, in fact, defeat the bill?

[Traduction]

qu'il est préférable d'avoir une politique sur les taux d'intérêt plutôt que d'instaurer la TPS.

Il ressort de toutes les présentations que j'ai reçues des circonscriptions, que le Sénat devrait rejeter la TPS et ne devrait pas en permettre l'adoption. Par conséquent, nous demandons au Sénat de bloquer le projet de loi et de trouver peut-être d'autres solutions dans le sens de celles que nous suggérons. Je n'ai pas eu l'occasion de lire tous les documents qui vous ont été présentés ici aujourd'hui, mais je suppose qu'ils contiennent de bonnes propositions.

Le président: Je vous remercie. Monsieur le sénateur Kirby commencera à poser les questions.

Le sénateur Kirby: M. Roelants, je suppose qu'il est quelque peu inhabituel qu'un représentant du NPD compare devant un comité du Sénat, compte tenu de la position de votre parti qui estime depuis longtemps que le Sénat devrait être aboli. Il me semble donc quelque peu contradictoire que, d'une part, votre Parti prétende que le Sénat devrait être aboli et d'autre part, demande que nous rejetions le projet de loi sur la TPS. J'aimerais savoir comment vous pouvez justifier cette contradiction.

M. Roelants: Monsieur le sénateur, j'ai mentionné cette question dans mon document écrit. Je reconnais qu'il s'agit d'une contradiction apparente. C'est pourquoi j'en parle dans l'introduction de mon document. La contradiction est la suivante: nous pensons qu'il faut abolir un Sénat non élu en raison de sa nature non démocratique mais parallèlement, lorsque le pays a été fondé, le Sénat a été créé pour se donner le temps de la réflexion. Par conséquent, le Sénat a un droit constitutionnel et peut-être même l'obligation de rejeter un projet de loi qui est clairement injuste.

Par conséquent, le Nouveau Parti Démocratique fait face au dilemme suivant: allons-nous demander au Sénat de bloquer le projet de loi ou allons-nous dire que le Sénat est inutile et donc laisser le projet de loi être adopté? Ce dilemme est très pénible et nous en sommes arrivés à la conclusion que le projet de loi est tellement défavorable à la grande majorité des Canadiens que nous représentons, à savoir les familles à revenus moyen et inférieur et que le problème est suffisamment important pour que nous demandions de rejeter le projet de loi.

Le sénateur Kirby: Une autre question me vient à l'esprit, Monsieur Roelants, à la lumière des commentaires de M. Couvelier ce matin, ministre des Finances de la Colombie-Britannique. M. Couvelier était également en faveur du rejet du projet de loi, mais il a également fait remarquer qu'il viendrait un temps où les gouvernements fédéral et provinciaux devraient en arriver à une entente sur le niveau de taxation et sur le fait de savoir quels impôts, en règle générale, seraient utilisés et à quelle fin.

Je suppose que la question que je vous pose, dont la pensée politique est semblable à celle du ministre des Finances de la Colombie-Britannique, est que si la taxe est rejetée, et bien que vous nous ayez donné quelques idées générales dans votre rapport, quelle sera la prochaine étape, d'un point de vue réaliste? Je vois que vous avez parlé de changements particuliers, comme les taux d'intérêt, une commission royale et ainsi de

[Text]

Dr. Roelants: I would like to see some drastic reforms in personal and corporate income tax in terms of the elimination of loopholes that can be taken advantage of by a large number of wealthy Canadians but that are not available to the majority of Canadians. Also, with respect to corporate income taxes, the fact that the share that the corporations have been paying has been declining steadily over the last 20 years from approximately 50 per cent down to 15 per cent, I think, is another point that needs to be addressed.

As to what sorts of levels should be set, that is probably what Mel Couvelier was getting at. I cannot put my finger on what levels should be instituted. I do not know what the agenda is for the Senate or for the government in terms of the elimination of the national debt, or the speed at which they wish to eliminate the national debt. Therefore, because I do not have all of those numbers in front of me, I cannot just say we should increase this or decrease that.

Senator Kirby: However, your essential argument is that there should be a redistribution of the tax burden, as is called for under the GST, to the business community and to upper-income Canadians, and away from lower-income Canadians who would, in effect, be taxed under the GST?

Dr. Roelants: Yes.

Senator Kirby: Also, in your brief you mentioned a royal commission. I perhaps find that a little surprising too, given the reputation that royal commissions generally seem to have. In fact, you seem to be supporting a lot of somewhat unpopular causes today. Why did you come to the notion that a royal commission might be useful, in light of the fact that previous royal commissions on a whole variety of issues have not been very effective?

Dr. Roelants: Perhaps I have eternal hope. With respect to a number of the tax measures—be they loopholes or incentives or whatever you want to call them—that exist now, I do not know if anyone knows whether or not they work. I do not know if any analysis has been done on them, or whether they are fair in terms of what their effect is in relation to the redistribution of wealth. Therefore I think there is a large number of issues that needs to be studied.

Senator Simard: I would like to ask our witness perhaps four or five questions, and I will try to keep my questions short. I hope you will do the same with your answers, Dr. Roelants.

You said that Bill C-62 is so bad that after some consultation, you felt that although you did not like the Senate, or did not even want it to exist, you still came out on the side of asking the Senate to kill this bill. Have you made up your mind as to what the legal majority of the Senate—and I make that distinction—should do with Bill C-21 and Bill C-28, for example?

[Traduction]

suite. Mais quelle serait votre mesure de suivi privilégiée, en supposant que le Sénat rejette effectivement le projet de loi?

M. Roelants: J'aimerais voir des réformes radicales de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, c'est-à-dire l'élimination des échappatoires dont peuvent bénéficier un grand nombre de Canadiens riches mais qui sont inaccessibles à la majorité des Canadiens. D'autre part, en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des sociétés, nous aimerions que l'on s'occupe des sociétés dont la part d'impôt a diminué régulièrement depuis vingt ans, d'environ 50 p. 100 à 15 p. 100.

Quant aux niveaux auxquels ils devraient être fixés, c'est ce à quoi Mel Couvelier voulait probablement en venir. Je ne peux pas donner de précisions. Je ne connais pas le programme du Sénat ni du gouvernement en ce qui concerne l'élimination de la dette nationale ou le rythme auquel ils souhaitent l'éliminer. Par conséquent, puisque je n'ai pas tous les chiffres devant moi, je ne peux pas dire ce qui devrait être augmenté ou diminué.

Le sénateur Kirby: Pourtant, votre principal argument est qu'il devrait y avoir une redistribution du fardeau fiscal, comme il est prévu sous le régime de la TPS, en imposant davantage les entreprises et en diminuant l'impôt des Canadiens à faible revenu qui, en fait, seraient taxés sous le régime de la TPS?

M. Roelants: Oui.

Le sénateur Kirby: Vous mentionnez également dans votre présentation une commission royale. Je trouve cela peut-être un peu surprenant également, étant donné la réputation que les commissions royales semblent avoir en général. En fait, vous semblez appuyer un certain nombre de causes qui sont plutôt impopulaires de nos jours. Pourquoi en arrivez-vous à l'idée qu'une commission royale pourrait être utile, étant donné que les commissions royales précédentes sur un grand nombre de sujets, n'ont pas été très efficaces?

M. Roelants: Peut-être suis-je un éternel optimiste. En ce qui concerne le nombre des mesures fiscales, que ce soit les échappatoires ou les mesures incitatives ou tous les noms qu'on veut bien leur donner—et qui existent actuellement, je pense que personne ne sait si elles sont efficaces ou non. Je ne sais pas si l'on en a fait des analyses ou si elles sont justes pour ce qui est de leur effet sur la redistribution de la richesse. Par conséquent, je pense qu'il reste un grand nombre de questions à étudier.

Le sénateur Simard: J'aimerais demander à notre témoin peut-être quatre ou cinq questions, et j'essayerai d'être bref. J'espère que vous me répondrez de la même façon, M. Roelants.

Vous avez dit que le Projet de loi C-62 est tellement préjudiciable qu'après consultation, vous avez estimé que même si vous n'aimiez pas le sénat ou même si vous ne voulez pas de son existence, vous en êtes arrivé à la conclusion qu'il fallait lui demander de rejeter le projet de loi. Avez-vous une idée de ce que la majorité légale du sénat—et j'insiste sur cette distinction—devrait faire avec le Projet de loi C-21 et le Projet de loi C-28 par exemple?

[Text]

Dr. Roelants: Can you tell me what those bills are, please?

Senator Simard: Bill C-21 is the reform of the Unemployment Insurance System and the allocation of retraining money. Bill C-28 is, among other things, a tax on people whose pension income is more than \$50,000 per year. It is also a tax on a company's paid-up capital of \$10 million or more. That would represent \$1 billion in corporate taxes. What do you say, then, to the fact that these two bills have not been passed? Perhaps you have not given this any consideration.

Dr. Roelants: Senator, I have not had the opportunity to discuss those issues with my colleagues, so I would not be able to comment on them.

Senator Simard: You say you are recommending another royal commission. What would you say if I were to tell you that we have had enough royal commissions over the years. What we have not had enough of are governments with the courage and the political will to act on some of the recommendations of those royal commissions. One royal commission was the Carter Royal Commission, which recommended a tax exactly like the GST. Therefore I am not sure what you are asking. Are you asking for more time? Is there any excuse for the government not to do anything to change the inadequate system that we now have in place?

Further, perhaps you could inform us as to how many extra millions will be brought in by this suggested wealth transfer tax. You are saying that it is not a wealth tax but is halfway between a wealth tax and the status quo. What, in fact, is it?

Further—and this is my last question—you are asking the Senate to develop a legislative alternative to the GST that would take into account lower interest rates, more progressive income tax systems, or whatever. I will tell you that the Senate is not in existence to prepare alternative legislation. In our system, it is the government that performs that function.

Perhaps you could offer some comments on those questions?

Dr. Roelants: On the question of why we should have another royal commission, you made reference to the Carter Commission. A great many of the recommendations of the Carter Commission were, in fact, ignored and the idea that "a buck is a buck" was clearly ignored, given the collection of loopholes that we now have within our tax system. I got to the point where I stated, I think, that I felt it would be important to have some of these loopholes studied in terms of what the long-term economic goals of the government are, and whether or not those loopholes and our current tax system actually address the needs of the citizens. Therefore that is why I am asking for another commission.

I also proposed at the same time some alternatives that could be put in place much quicker than a royal commission. Therefore it is not that I want to wait. It is merely that I do

[Traduction]

M. Roelants: Pourriez-vous me dire ce que sont ces projets de loi s'il vous plaît?

Le sénateur Simard: Le Projet de loi C-21 porte sur la réforme du régime d'assurance-chômage et l'attribution des fonds de reconversion professionnelle. Le Projet de loi C-28 porte entre autre sur l'impôt prélevé sur les gens dont le revenu de pension est supérieur à 50 000 \$ par an. C'est également un impôt sur le capital versé des sociétés de 10 millions de dollars ou plus. Cela représenterait 1 million de dollars en impôt sur les sociétés. Que répondez-vous donc au fait que ces deux projets de loi n'ont pas été adoptés? Peut-être n'y avez-vous pas réfléchi.

M. Roelants: Monsieur le sénateur, je n'ai pas eu l'occasion d'en discuter avec mes collègues, je ne pourrais donc pas en parler.

Le sénateur Simard: Vous dites que vous recommandez une autre commission royale. Que répondriez-vous si je vous disais que nous avons eu assez de commissions royales au cours des années. Ce qui nous manque ce sont des gouvernements qui aient le courage et la volonté politique de faire suite à certaines des recommandations des commissions royales. La Commission royale Carter a effectivement recommandé une taxe qui est exactement comme la TPS. C'est pourquoi je ne vois pas très bien ce que vous demandez. Demandez-vous davantage de temps? Le gouvernement est-il excusable de ne rien faire pour changer le système inadéquat que nous avons actuellement?

D'autre part, vous pourriez peut-être nous dire combien de millions de dollars supplémentaires seront perçus par cet impôt sur le transfert des richesses que vous proposez. Vous dites que ce n'est pas une taxe sur la richesse mais une mesure intermédiaire entre une taxe sur la richesse et le statu quo. Qu'est-ce que c'est en réalité?

D'autre part—et ceci est ma dernière question—vous demandez au sénat de trouver une solution de rechange à la TPS, qui prendrait en compte une diminution des taux d'intérêt, des régimes d'impôt sur le revenu plus progressifs ou autres. Je vous dirai que le sénat n'est pas là pour préparer des nouveaux projets de loi. Dans notre système, c'est le gouvernement qui assume cette fonction.

Peut-être auriez-vous des commentaires sur ces questions?

M. Roelants: Au sujet de la raison pour laquelle nous demandons une autre commission royale, vous avez parlé de la Commission Carter., Personne n'a tenu compte d'un grand nombre des recommandations de la Commission Carter ni même de l'idée de «un sou est un sou», étant donné le nombre d'échappatoires que notre régime fiscal actuel contient. J'ai dit également, je crois, que j'estimais qu'il serait important que l'on étudie certains de ces échappatoires en fonction des objectifs économiques à long terme du gouvernement, et de savoir si ces échappatoires et notre régime fiscal actuel répondent réellement aux besoins des citoyens. C'est pourquoi je demande une autre commission.

J'ai également proposé parallèlement des solutions de rechange qui pourraient être mises en place beaucoup plus rapidement qu'une commission royale. Ce n'est donc pas que je veuille attendre. C'est simplement que je ne pense pas que qui-

[Text]

not think anyone can be 100 per cent sure that what they believe is correct is, in fact, correct.

Senator Simard: The Carter Royal Commission did, in fact, recommend a form of GST.

Dr. Roelants: Very well, senator. In terms of the wealth transfer tax, I think it would depend on the rate and on some of the implementation details as to how much—

Senator Simard: In other words, you have not worked that out, then?

Dr. Roelants: There are some numbers that range between \$1 million and \$5 million, depending on what the cut-off point is for a minimum amount of wealth, whether it is \$1 million or whatever, and what minimum income you must have associated with that wealth.

With respect to your last question as to why the Senate should develop legislative alternatives, in my opinion the Senate does not have to do that. You are right; the Senate actually is not supposed to create money bills. However, they can always present alternatives, and perhaps some work could be done between the Senate, this committee and the Commons Committee on Banking so that, jointly, they could perhaps come up with some alternative.

Senator Marsden: Dr. Roelants, I should like to take up the point you raise in your brief about community service organizations. You raise the question of the rebate, which the March of Dimes, for example, has raised in other hearings. That decision will put them in a less favourable position than they would occupy if they worked for a profit. I see that you worked for the Esquimalt Neighbourhood House. Presumably, the demand on that organization will increase. A great many more people will be pushed into conditions under which they require help.

Can you tell us from your direct experience what you think is going to happen to agencies such as the Esquimalt Neighbourhood House? Will they disappear? Will the municipality have to provide some relief? What do you think will happen?

Dr. Roelants: I no longer serve on the board of the Esquimalt Neighbourhood House because I moved north, but I am on the boards of several agencies in Duncan. When I was treasurer of that particular board, we approached municipalities to try to get money. There just was not any money. With the GST being implemented, that situation will not improve.

As to money from donations, that will dry up or will at least be reduced. Basically, we will be looking at a reduction of services. How dramatic that reduction will be will depend upon the effects of inflation on the ability of people to give.

The Neighbourhood House received money from the United Way with which to operate. The United Way is a rather large funding organization. If the money they are able to collect starts drying up because people find that they have 5 per cent less spending power, that will start to affect the agencies that receive United Way money.

[Traduction]

conque puisse être sûr à 100 p. 100 que ce qu'il croit être exact est en fait exact.

Le sénateur Simard: La Commission royale Carter a effectivement recommandé une forme de TPS.

M. Roelants: Très bien, monsieur le sénateur. Pour ce qui est de l'impôt sur le transfert des richesses, je pense que cela dépendrait du taux et sur certains des détails de mise en œuvre, quant à savoir combien—

Le sénateur Simard: Autrement dit, vous n'avez pas trouvé une solution?

M. Roelants: Il y a des chiffres qui vont de 1 million à 5 millions de dollars, suivant le seuil fixé pour le montant minimum de richesse, que ce soit 1 million de dollars ou autre, et quel revenu minimum vous devez avoir associé avec cette richesse.

Quant à votre dernière question sur la raison pour laquelle le sénat devrait trouver des solutions de rechange législatives, il me semble que le sénat n'a pas à le faire. Vous avez raison, le sénat n'est pas censé élaborer des projets de loi financiers. Mais il peut toujours présenter des solutions et il pourrait y avoir une collaboration entre le sénat, ce comité et le comité de la Chambre des communes sur les banques de sorte que, ensemble, ils pourraient peut-être trouver une solution.

Le sénateur Marsden: Monsieur Roelants, j'aimerais reprendre un point que vous avez soulevé dans votre document sur les organismes communautaires. Vous avez soulevé la question du remboursement, que le March of Dimes, par exemple, a soulevé également lors d'autres audiences. Cette décision les placera dans une position moins favorable que celle qu'ils occuperaient s'ils avaient œuvré en vue d'un profit. Je vois que vous avez travaillé pour le Esquimalt Neighbourhood House. Je suppose que cet organisme aura de plus en plus de demandes. Bon nombre de gens seront placés dans des conditions telles qu'ils auront besoin d'aide.

Pouvez-vous nous dire, d'après votre expérience directe, ce que vous pensez qu'il arrivera aux organismes comme le Esquimalt Neighbourhood House? Disparaîtront-ils? La municipalité va-t-elle apporter un secours? Que pensez-vous qu'il va arriver?

M. Roelants: Je ne suis plus au conseil d'administration du Esquimalt Neighbourhood House car j'ai déménagé vers le nord, mais je siège au conseil de plusieurs organismes à Duncan. Lorsque j'étais trésorier de ce conseil particulier, nous avons demandé de l'argent aux municipalités. Mais il n'y en avait pas. Avec l'application de la TPS, la situation ne s'améliorera pas.

Quant aux dons, ils disparaîtront ou tout au moins seront très inférieurs. En fait, nous verrons une réduction des services. Quant à connaître le niveau de cette réduction, cela dépendra des effets de l'inflation sur l'aptitude des gens à donner.

Le Neighbourhood House a reçu de l'argent de Centraide avec lequel il fonctionne. Centraide est un organisme de financement assez important. Si l'argent qu'il est en mesure de collecter s'épuise du fait que les gens estiment avoir 5 p. 100 de moins de pouvoir d'achat, les organismes qui reçoivent de l'argent de Centraide en souffriront.

[Text]

Senator Marsden: The net effect, then, will be fewer services for people in need in the local area?

Dr. Roelants: Yes.

Senator Marsden: That will drive those people on to provincial and federal services, then.

Dr. Roelants: Many of the people who use services provided by organizations with which I am involved are actually already, to some extent, reliant on either provincial or federal programs. They will have nowhere to go. They will just be further out of luck.

Senator Marsden: You are predicting that the demand will be increased for more government-run services as opposed to community-run services. Therefore, I presume that the cost of social services will be driven higher.

Dr. Roelants: Yes.

The Chairman: That concludes our half hour, Dr. Roelants. We thank you for your presentation, in which you have raised the points that are of interest to you.

I now call upon our next witness, Mr. John Weber, Vice President of VLC Properties Ltd. We welcome you, Mr. Weber. We are pleased to hear from those involved in business and look forward to your presentation. Please proceed.

Mr. John Weber, Vice President, VLC Properties Ltd.: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. I appreciate this opportunity to present our brief to you today. Our primary focus within the brief addresses the issue of the development of residential rental accommodation and the effect of the GST as we have analyzed it on new construction.

Essentially, the proposed goods and services tax will result in an increase in the cost to develop new residential rental accommodation by at least 8 per cent and a corresponding 6.3 per cent increase in rent required from the tenant in order to keep the developer or owner at the level that would have applied, pre-GST.

We predict that the GST will contribute further to the decline in the construction of affordable rental apartments, resulting in a reduced supply and increased hardship to a major sector of our tenant community. I think that most major urban centres in Canada have a critical shortage of affordable rental accommodation. Without the availability of various subsidies from various levels of government, rental accommodation in itself likely would not be built at all.

Our company was formed recognizing the need for that type of accommodation in the City of Vancouver and in the Greater Vancouver area. In the course of the development efforts with which we deal, we have managed to acquire properties on a long-term lease basis through the City of Vancouver on very favourable terms. If senators will refer to Exhibit 1 in the brief, we have enclosed what we would call a pro forma based on an assumption of a development of 100,000 square feet of rental accommodation, this being concrete construction.

[Traduction]

Le sénateur Marsden: On aura donc moins de services pour les nécessiteux dans les régions?

M. Roelants: Oui.

Le sénateur Marsden: Les gens devront s'adresser aux services provinciaux et fédéraux dans ce cas.

M. Roelants: Bon nombre des gens qui utilisent les services offerts par les organismes avec lesquels je travaille dépendent déjà dans une certaine mesure des programmes provinciaux ou fédéraux. Ils n'auront nulle part à aller. Ils n'auront tout simplement plus de chance.

Le sénateur Marsden: Vous prévoyez que la demande de services gouvernementaux augmentera par rapport aux services communautaires. Par conséquent, je suppose que le coût des services sociaux va être à la hausse.

M. Roelants: Oui.

Le président: Voilà qui conclut notre demi-heure, M. Roelants. Je vous remercie de votre présentation dans laquelle vous avez soulevé des points qui vous intéressent plus particulièrement.

J'invite maintenant notre prochain témoin, M. John Weber, vice-président de VLC Properties Ltd. Nous vous accueillons M. Weber. Nous sommes heureux d'entendre les hommes d'affaires et nous attendons votre présentation avec impatience. Veuillez commencer.

M. John Weber, vice-président de VLC Properties Ltd.: Je vous remercie monsieur le président et honorables sénateurs. Je vous remercie de cette occasion de faire cette présentation aujourd'hui. Notre document porte surtout sur la construction de logements locatifs résidentiels et l'effet de la TPS, tel que nous l'avons analysé, sur les nouvelles constructions.

Essentiellement, la taxe sur les produits et services proposés entraînera une augmentation du coût de construction des nouveaux logements locatifs résidentiels d'au moins 8 p. 100 et d'une augmentation correspondante de 6,3 p. 100 des loyers afin que l'entrepreneur ou le propriétaire maintienne son niveau d'avant la TPS.

Nous prévoyons que la TPS contribuera également au déclin de la construction d'appartements locatifs abordables, ce qui entraînera une réduction de l'offre et de plus grandes difficultés pour la plupart des locataires. Je pense que la majorité des grands centres urbains du Canada manquent déjà largement de logements locatifs abordables. Sans les subventions provenant de divers niveaux du gouvernement, les logements locatifs eux-mêmes ne seraient pas construits du tout.

Notre compagnie est née du besoin que nous avons constaté de ce type de logement dans la ville et dans la région métropolitaine de Vancouver. Dans le cadre de nos activités de construction, nous avons réussi à acquérir des propriétés en vertu de baux à long terme dans la ville de Vancouver, selon des conditions très favorables. Si messieurs les sénateurs veulent bien se reporter à l'Annexe 1 du document, nous avons inclus ce que nous appelons un pro forma fondé sur l'hypothèse de la construction de 100 000 logements locatifs de 100 000 pieds carrés. Il s'agit de constructions de béton.

[Text]

Pre-GST, the first column reflects an overall cost to the development of \$11,700,000. Again, senators will appreciate that there is no land component involved in these costs. These are numbers based on current experience in today's market. This \$11,700,000 includes the current FST that is charged against this type of property or development. I am informed by Peat Marwick that the calculations on the FST are based upon the use of a 9 per cent rate, which is customary to the construction industry, taking 75 per cent of the actual cost as opposed to 100 per cent of the materials cost. In this case, the materials cost represents one-half of what we show as the construction costs, with the remaining one-half being labour expenses.

We have come up with a calculation of \$278,670, which would be included as federal sales tax within the overall development cost of \$11,700,000. As we carry the numbers through on the first column, we have provided that financing would be at 100 per cent of cost and that interest would be at 11 per cent. The required net income to meet the debt service and pay the operating costs of the property is \$1,287,000. The resulting monthly rental rate per square foot equates to \$1.36 per month. For easy figuring, although it is not customary to build a 1,000 square foot rental apartment—it would be customary in townhouses, certainly—it would mean that a rent in the amount of \$1,360 would be required by that tenant.

Looking at an average apartment size of 650 square feet, that rent equates to \$885 per month. In today's market, that represents what we would consider to be two things, one being economic rent, the other being market rent.

The distinction there is that that rent is sufficient to qualify this type of development to proceed with rents that we believe are achievable in today's market but are clearly at the top end of the market. One might say, "Well, are you talking about affordable housing if you are talking about the top end of the market?" Affordable housing, in our view, is housing which addresses the needs of the rental community, not necessarily in the low income range but in the middle and moderate income range as well.

Multi-family developments that are taking place certainly in British Columbia are in fact condominiums in disguise. They may have been rented, but they have all been registered as strata title, which permits the owner/developer or investor thereafter the opportunity to terminate that tenancy on the resale of the apartment. Thus, the tenant himself is then forced to find another place to live. Oftentimes this type of accommodation is subsidized artificially by the investor, who anticipates the ability to recapture his losses through capital appreciation down the road in reselling it. There is clearly a distinction between those who create pure rental housing, which is housing that is not for sale, as opposed to those who have the option to effect that kind of transition later on.

Under the second column, at the market value assessment, we illustrate the same costs. We then reduce the costs by the savings or elimination of the FST but add in the GST, which is calculated at the rate of 7 per cent on the material side of the construction costs. In addition to having paid the \$733,343,

[Traduction]

L'avant TPS, dans la première colonne, indique un coût global de construction de 11 700 000 \$. À nouveau, messieurs les sénateurs verront que ces coûts ne comprennent pas le terrain. Ces chiffres sont fondés sur les conditions actuelles du marché. Ces 11 700 000 \$ comprennent la taxe de vente fédérale actuelle imposée pour ce type de propriété ou aménagement. Peat Marwick m'a fait savoir que les calculs de la taxe de vente fédérale s'appuient sur l'utilisation d'un taux de 9 p. 100, qui est habituel pour l'industrie de la construction, en prenant 75 p. 100 du coût réel par rapport à 100 p. 100 du coût des matériaux. Dans ce cas, le coût des matériaux représente la moitié de ce que nous indiquons comme coût de construction, le reste étant composé des frais de main-d'œuvre.

Nous en sommes arrivés à un chiffre de 278 670 \$ qui serait inclus en tant que taxe de vente fédérale dans le coût de construction total de 11 700 000 \$. Si nous reportons les chiffres à la première colonne, nous avons indiqué que le financement serait à 100 p. 100 du coût et que l'intérêt serait de 11 p. 100. Le revenu net nécessaire pour répondre au service de la dette et payer les coûts d'exploitation de la propriété est de 1 287 000 \$. Le taux de location mensuel par pied carré serait de 1,36 \$ par mois. Pour simplifier, même s'il n'est pas habituel de construire un appartement locatif de 1 000 pieds carrés—ce qui serait plus courant dans les maisons en rangée certainement—cela signifierait un loyer de 1 360 \$ par mois.

Pour un appartement moyen de 650 pieds carrés, ce loyer serait de 885 \$ par mois. Sur le marché d'aujourd'hui, cela représente ce que l'on pourrait considérer comme deux choses, l'une étant le loyer économique, l'autre le loyer du marché.

La distinction dans ce cas est que le loyer est suffisant pour que ce genre de développement permette des loyers que nous croyons abordables dans le marché d'aujourd'hui, mais qui sont clairement en haut de l'échelle. On pourrait me retorquer que je ne peux pas parler de logement abordable si je parle du haut de l'échelle du marché. Mais à notre avis, un logement abordable est un logement qui répond aux besoins des locataires, non seulement ceux qui ont des faibles revenus mais ceux qui ont des revenus moyen et modéré.

Les résidences multi-familiales qui se multiplient en Colombie-Britannique sont en fait des logements en copropriété déguisés. Ils ont pu être loués mais ils ont tous un titre de propriété, ce qui permet par la suite au propriétaire/promoteur ou à l'investisseur de mettre fin à la location et de revendre l'appartement. Ainsi, le locataire lui-même est forcé de trouver un autre endroit pour vivre. Bien souvent, ce type de logement est subventionné artificiellement par l'investisseur qui prévoit la possibilité de récupérer ses pertes en faisant un profit à la revente. Il existe une distinction bien nette entre ceux qui créent des logements locatifs réels, et qui ne sont pas à vendre, par rapport à ceux qui ont la possibilité de réaliser ce genre de transaction par la suite.

Dans la deuxième colonne, évaluation de la valeur marchande, nous illustrons les mêmes coûts. Nous réduisons ensuite les coûts par les économies ou l'élimination de la taxe de vente fédérale mais ajoutons la TPS, calculée au taux de 7 p. 100 sur l'aspect matériel des coûts de construction. En plus d'avoir les 733 343 \$ de TPS, le gouvernement exigera dorénavant

[Text]

being GST, the government will now require that the developer/owner determine market value and pay GST on it.

When this legislation was first announced, we phoned Ottawa via the toll free line and asked for clarification on how this was intended to work. The information we got at that time was, "No, don't be concerned, because the GST will apply to your costs only, not to market values," which is easily substantiated by the expenses that one incurs in developing the project.

We thought that that was not an unfair treatment. That seemed reasonable to us because the offset is quite equitable with the reduction of the FST. However, as events have unfolded, we find now that, in addition to paying on the costs, we will have to pay GST on the deemed market value. We have not been told exactly how that market value is to be arrived at, but we assume it is economic value.

If we carry on down the scenario, we have a net income figure which is \$1,390,134. Assuming that most investors would want an 8 per cent return, capitalizing that net income figure by 8 per cent results in a project value in excess of \$17 million. Therefore, we would have to apply the GST to that \$17 million value, take out input credits on the actual GST paid through the course of construction and then bear the cost of that difference and remit it to the government.

It is our understanding that the government's position was that it did not anticipate that the GST would generate additional revenues out of rental accommodation, nor did the government anticipate that tenants would be affected by the GST through their rents. But the reality is that the developers today cannot even make projects on a conventional basis work as rentals in regions like Vancouver, and I am sure Toronto and other major urban centres are no different. Therefore, the increased effect of these costs must translate into higher rents.

Two concerns result from that. One is the ability to pass that through in today's market with the expectation that even wealthy tenants will be willing, able and prepared to pay it. Secondly, if that does not happen, then the construction does not happen and there is no inventory, increasing the pressures on the tenant community for accommodation.

If the GST is implemented and we are able to achieve those rents, it will set new plateaus of rental levels, which will also have a corresponding effect of encouraging the rents in less costly apartments to rise to new levels, presuming that there are comparative qualities to these types of properties. The issue really is the question of being able even to create the product today at a rental that makes sense.

In order that this can happen, for instance, in the programs in which we are involved, we require federal and provincial government subsidies in the form of 5 per cent interest reduction in current financing costs. We were predicting that we could have achievable rents six months ago prior to the current downturn in the economy, but today we are quite uncertain about that. We really have little choice but to continue on with the objective, and hope that things will improve.

[Traduction]

vant du promoteur/propriétaire de calculer la valeur marchande et de payer la TPS sur cette valeur.

Lorsque ce projet de loi a été annoncé pour la première fois, nous avons téléphoné à Ottawa au moyen de la ligne sans frais et avons demandé des éclaircissements sur le fonctionnement de cette taxe. On nous a dit alors de ne pas nous inquiéter car la TPS ne s'appliquerait qu'aux coûts et non à la valeur marchande, ce qui se justifie facilement compte tenu des dépenses qui sont engagées dans la construction d'un projet.

Nous pensons qu'il s'agissait d'un traitement assez juste. Cela semblait raisonnable car la compensation est assez équitable avec la réduction de la taxe de vente fédérale. Mais avec la suite des événements, nous voyons maintenant qu'en plus de payer sur les coûts, nous devons payer la TPS sur la valeur marchande réputée. On ne nous a pas dit exactement comment cette valeur marchande est calculée, mais nous supposons qu'il s'agit de la valeur économique.

Si nous poursuivons le scénario, on arrive à un chiffre de revenu net de 1 390 134 \$. En supposant que la plupart des investisseurs aimeraient un rendement de 8 p. 100, la capitalisation du revenu net par 8 p. 100 donne une valeur dépassant 17 millions de dollars pour le projet. Par conséquent, il nous faudrait appliquer la TPS à cette valeur de 17 millions de dollars, sortir les crédits sur intrants sur la TPS payée au cours de la construction puis assumer le coût de cette différence et la verser au gouvernement.

Nous croyons comprendre que le gouvernement ne prévoyait pas que la TPS donnerait des revenus supplémentaires sur les logements locatifs ni que les locataires seraient touchés par la TPS par leur loyer. Mais la réalité est que les promoteurs aujourd'hui ne peuvent même pas entreprendre des projets traditionnels de logements locatifs dans des régions comme Vancouver, et je suis sûr que cela n'est pas différent à Toronto et dans d'autres grands centres urbains. Par conséquent, l'effet de ces coûts devra se répercuter sur les loyers.

Cela crée deux problèmes. Le premier est la capacité d'introduire cela dans le marché d'aujourd'hui en espérant que même les riches locataires seront prêts à payer et en mesure de le faire. Deuxièmement, si cela ne se produit pas, il n'y a pas de construction et il n'y a pas de logement, et les locataires trouveront plus difficilement un logement.

Si la TPS est mise en œuvre et si nous obtenons ces loyers, nous arriverons à un nouveau plafond des taux de location, ce qui aura l'effet correspondant d'encourager l'augmentation des loyers dans les appartements moins coûteux, en supposant que ce genre de logement présente des qualités comparables. La question est donc réellement d'être en mesure de créer le produit aujourd'hui à un taux de location raisonnable.

Pour ce faire, par exemple, dans les programmes auxquels nous participons, nous avons besoin de subventions des gouvernements fédéral et provinciaux sous la forme d'une réduction des intérêts de 5 p. 100 sur les coûts financiers actuels. Nous avions prévu de réaliser nos loyers, il y a six mois avant la tendance à la baisse de l'économie, mais aujourd'hui, nous n'en sommes plus sûrs. Nous n'avons guère d'autre choix que de poursuivre l'objectif et espérer que les choses s'améliorent.

[Text]

In our industry we require one to two years' lead time to create the product. We are dealing in markets of uncertainty in terms of what the consumer's position will be and what interest costs will be. With this tax to be imposed additionally, it is truly a hardship on our ability to make the product more affordable—even to make it economically viable.

We propose, therefore, that an ideal situation would be to return to the earlier interpretation that we received from the government, which would be that the GST apply only to the material costs involved in the construction of the project. We recommend that the measure with respect to establishing market value be removed. If, however, that is impossible and it is deemed necessary to tax the market value as well, then a worst case—or best case—scenario would be that that particular step be deferred until the actual product has been resold from the original owner/developer. Presumably then, at least, people will be dealing in an economic environment of relative certainty and will be able to factor in the added cost of that taxation in the transaction of purchase and sale.

I might also mention this point. I am informed that there is intended to be an income tax credit that will benefit people in the low income earning bracket. I gather that this credit may result in as much as \$190 to a person earning, say, \$24,000 per year. It could be argued that that benefit will help offset some of the increased effect that the GST may have on rents. However, by this example you will see that the analyzed increase of rent required on that one-bedroom apartment of 650 square feet works out to \$55 per month, or \$670 per year. The \$190 assistance will be of little benefit there.

In addition, like some other consumers, landlords of residential apartments are not permitted to pass through to the consumer the GST cost on goods and services which he is required to incur in delivering the rent product to the tenant. That is probably something that the investment community can live with.

It is hoped that there will be some offsetting benefits through other savings vis-a-vis the reduction of FST on utilities and on other types of goods. Although we believe the GST will increase operating costs to some degree, we do not feel it is a significant item to argue over at this point.

We sincerely hope that this committee will give fair consideration to our brief. We recognize that this is an issue which is of as much concern to people such as ourselves, who have an objective to create affordable rental accommodation, as it is to the tenant community that we are attempting to service. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I will take the first five minutes because I am entitled to a question period, too. You have raised interesting points, some of which have not been presented previously to us. We will get into that deemed market value business in due course. First, let me say that you have not included the price of land in this analysis. There will now be a 7 per cent tax on that land. Will that not inflate your costs?

[Traduction]

Dans notre industrie, nous avons besoin de prévoir deux ans à l'avance la création du produit. Nous traitons sur des marchés incertains quant à la position du consommateur et les coûts d'intérêt. Avec l'imposition de cette taxe supplémentaire, il nous devient extrêmement difficile de créer un produit plus abordable, et même économiquement viable.

Par conséquent, nous pensons que la solution idéale serait de revenir à l'interprétation préalable que nous avons reçue du gouvernement, selon laquelle la TPS ne s'appliquerait qu'aux coûts matériels de la construction du projet. Nous recommandons que la mesure relative au calcul de la valeur marchande soit retirée. Mais si cela s'avérait impossible et que l'on juge nécessaire de taxer la valeur marchande également, la pire ou la meilleure solution, selon le cas, serait de reporter cette étape particulière jusqu'à ce que le produit réel soit racheté du propriétaire/promoteur original. On pourrait alors supposer que nous serions tout au moins dans un environnement économique de relative certitude et nous pourrions tenir compte du coût supplémentaire de cette taxe dans l'opération d'achat et de vente.

J'aimerais également mentionner un autre point. On m'a dit que l'on prévoit un crédit d'impôt sur le revenu au profit des gens à faible revenu. Je suppose que ce crédit pourrait donner environ 190 \$ pour une personne gagnant, par exemple, 24 000 \$ par an. On pourrait avancer que cet avantage contribuerait à compenser l'effet à la hausse qu'aura la TPS sur les loyers. Mais avec cet exemple, vous verrez que l'augmentation de loyer requise sur un appartement d'une chambre de 650 pieds carrés revient à 55 \$ par mois, ou 670 \$ par an. L'aide de 190 \$ ne serait guère utile.

D'autre part, comme beaucoup d'autres consommateurs, les propriétaires d'appartements résidentiels ne peuvent pas transmettre au consommateur le coût de la TPS sur les produits et services qu'ils doivent payer en offrant le loyer au locataire. Le milieu de l'investissement peut certainement supporter cette situation.

On espère qu'il y aura certains avantages compensatoires grâce à d'autres économies comme la réduction de la taxe de vente fédérale sur les services publics et autres types de biens. Même si nous croyons que la TPS augmentera les coûts d'exploitation jusqu'à un certain point, nous ne pensons pas que cela soit suffisamment important pour en débattre pour le moment.

Nous espérons sincèrement que le comité tiendra compte de notre document. Nous nous rendons compte que c'est une question qui inquiète autant des gens comme nous, qui avons pour objectif de créer des logements locatifs abordables, que pour les locataires que nous essayons de desservir. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je prendrai les cinq premières minutes puisque j'ai droit à la période de questions aussi. Vous avez soulevé quelques points intéressants, dont quelques-uns ne nous ont jamais été présentés. Nous reviendrons à cette question de la valeur marchande réputée en temps voulu. Premièrement, j'aimerais dire que vous n'avez pas inclus le prix du terrain dans cette analyse. Il y aura maintenant une taxe de 7 p. 100 sur ce terrain. Cela ne va-t-il pas augmenter vos coûts?

[Text]

Mr. Weber: It will. In fact, it will have the same effect on us, but it will be of a lesser nature because our lands for the most part are leased from the City of Vancouver. We will, however, have to pay the 7 per cent tax on the land lease.

The Chairman: In a place like Vancouver, where land costs are so high—and keep in mind that I am looking at the overall construction and rental industry, rather than at the particular, limited area in which you are involved—the tax paid on land would add a considerable amount to what otherwise is not a charge today. I am trying to relate this now to what it will cost a person in Vancouver for what I think is a fairly modest apartment, one of 650 square feet. You have said that costs will go up, if the GST is taxed on the deemed market value, by \$55 per month, an increase of 6.31 per cent.

Mr. Weber: Yes.

The Chairman: Because you have to add on the land costs and so on, you have minimized the extra taxes that will be paid on services under the goods and services tax. You have said that it will be a wash, but that is not the evidence we heard in Toronto from the Housebuilders' Association there. They said that when landlords have to pay a tax on heating, electricity and power, repairs, lawyers, accountants, and so on, that in itself will increase rents in Toronto by approximately 3 per cent.

My question to you is: When you add on the extra costs of the land that you will have to pay under the goods and services tax and when you add on all of the things that you have pointed out, what do you estimate the increase in rent will be for an apartment of 650 square feet in Vancouver? Keep in mind that the government propaganda mill says that there is no tax on rent.

Mr. Weber: If we look at an apartment of 650 square feet in Vancouver, I think it is fair to say that the value of the land component of that particular suite would be \$40 per square foot. That would be the raw land. I do not have my calculator with me, but if we were to take \$40 times the 650 square feet and add the 7 per cent to that, that will be the type of additional cost required in order to recover the tax. One would amortize that over a fairly extensive period, certainly 25, 30 or 35 years, depending, I suppose, on the form of construction.

I agree with you, sir, and I suppose that this is ironic, that our approach has been to focus on our particular area of activity and involvement as opposed to the rental industry as a whole. That is why I am not really clear what effect the GST will have on existing rental apartments. We are focusing our energies on the creation of new rental accommodation.

The Chairman: In your opinion, then, as an expert in the home rental field, not just your particular aspect of it, what will be the increase in rent monthly for an apartment in Vancouver as a result of the GST when you add in all of these components?

Mr. Weber: I would venture to say that the annualized increase could run to \$700, using this analysis, as opposed to \$670.

[Traduction]

M. Weber: Certainement. En fait, cela aura le même effet sur nous mais à un moindre degré, car nos terrains pour la plupart sont loués à la ville de Vancouver. Mais nous aurons à payer la taxe de 7 p. 100 sur la location du terrain.

Le président: Dans un endroit comme Vancouver, où les coûts de terrain sont tellement élevés, et je ne parle ici que de l'industrie de la construction et de la location dans l'ensemble plutôt que du secteur particulier dont vous vous occupez, la taxe payée sur le terrain ajouterait un montant considérable à ce qui n'est pas une charge encore aujourd'hui. J'essaie de voir comment cela affectera une personne de Vancouver qui occupe un appartement relativement modeste de 650 pieds carrés. Vous avez dit que les coûts augmenteront si la TPS est prélevée sur la valeur marchande réputée, de 55 \$ par mois, une augmentation de 6,31 p. 100.

M. Weber: Oui.

Le président: Du fait que vous avez à ajouter les coûts de terrain et ainsi de suite, vous avez minimisé les taxes supplémentaires à payer sur les services sous le régime de la taxe sur les produits et services. Vous avez dit que ce ne sera pas trop grave, mais ce n'est pas ce que nous avons entendu à Toronto de l'Association des constructeurs. On nous a dit là-bas que les propriétaires doivent payer une taxe sur le chauffage, l'électricité, les réparations, les avocats, les comptables et ainsi de suite, ce qui en soi devrait augmenter les loyers à Toronto d'environ 3 p. 100.

Ma question est donc la suivante: Lorsque vous ajoutez les coûts supplémentaires du terrain que vous devrez payer en vertu de la taxe sur les produits et services et que vous ajoutez tout ce que vous avez déjà mentionné, quelle sera d'après vous l'augmentation de loyer pour un appartement de 650 pieds carrés à Vancouver? Gardez bien à l'esprit que la propagande du gouvernement nous dit qu'il n'y aura pas de taxe sur les loyers.

M. Weber: Pour un appartement de 650 pieds carrés à Vancouver, je pense qu'il est juste de dire que la valeur du terrain de cet appartement serait de 40 \$ par pied carré. Il s'agirait du terrain brut. Je n'ai pas ma calculatrice, mais si nous multiplions 40 fois les 640 pieds carrés et ajoutons 7 p. 100 à ce chiffre, nous aurons le genre de coût supplémentaire nécessaire pour recouvrer la taxe. L'amortissement se ferait sur une période assez longue, 25, 30 ou 35 ans, selon la forme de construction.

Je suis d'accord avec vous, monsieur, et dans un sens il est ironique que nous ayons surtout étudié notre secteur d'activité particulier par rapport à l'industrie de la location en général. C'est pourquoi je ne suis pas très sûr de l'effet que la TPS aura sur les appartements locatifs actuels. Nous consacrons notre énergie à la création de nouveaux logements locatifs.

Le président: À mon avis, en tant qu'expert dans le domaine de la location, et non pas seulement votre aspect particulier du domaine, quelle sera l'augmentation d'un loyer mensuel pour un appartement à Vancouver, à la suite de la TPS, lorsque vous ajoutez tous ces éléments?

M. Weber: Je dirais que l'augmentation annualisée mettrait le loyer à 700 \$, en utilisant cette analyse, par rapport à 670 \$.

[Text]

The Chairman: You are looking at approximately \$60 per month as an increased cost that eventually will be passed on to the tenant, then?

Mr. Weber: Yes.

Senator Poitras: I would like to have an explanation of these figures. You have talked about the saving on the FST and about self-assessment.

Mr. Weber: Yes.

Senator Poitras: Where did you get that information and how does it work? Could you explain that?

Mr. Weber: Yes. Upon completion of a newly-constructed rental apartment building, and this is information we received from Peat Marwick—

Senator Poitras: Do you have a letter to that effect?

Mr. Weber: Yes, although I do not have it with me.

Senator Poitras: Could you give a copy of it to the clerk?

Mr. Weber: I would be happy to, senator. We are advised that we will be required to establish the current market value of the product and to pay the GST at the rate prescribed, 7 per cent, on that.

Senator Poitras: How will you do that?

Mr. Weber: That is a very good question, sir. What we have done in this example is to assume that, in today's investment community, an investor in a rental apartment building would expect an 8 per cent return on his investment. Therefore, what we have done is capitalized the net operating income, this being the income after payment of expenses but before debt service, by that 8 per cent factor to arrive at a market value.

Senator Poitras: That is, considering that every unit is rented?

Mr. Weber: Yes, that is correct. That is a good point. By typical appraisal approaches there is a variety of ways in which value can be established. The provincial assessment authority in British Columbia, for instance, uses its discretion depending upon the circumstances. We do not know at this point the specifics as to what the regulations will require, but this is the best information we have been given at this point.

Senator Poitras: I would first like our researchers to inform us whether they have the same interpretation of this matter as Peat Marwick. Secondly, what would you suggest as a way to solve this? Do you think that this should be done only when the property is sold? What would be your suggestion for an amendment to the regulations?

Mr. Weber: My suggestion, with a view to stimulating and encouraging the investment in pure rental accommodation, would be to forego the GST on the market value altogether and simply to apply the GST to the actual costs of development.

If, however, it is not possible to forego it, then at least we should withhold the effect of the GST on that market value until the actual sale transaction of the property takes place, in

[Traduction]

Le président: Ce serait donc environ 60 \$ par mois d'augmentation des coûts qui seront finalement transmis au locataire?

M. Weber: Oui.

Le sénateur Poitras: J'aimerais avoir une explication de ces chiffres. Vous avez parlé d'économiser sur la taxe de vente fédérale et d'autoévaluation.

M. Weber: Oui.

Le sénateur Poitras: Où avez-vous pris cette information et comment cela fonctionne-t-il? Pourriez-vous l'expliquer?

M. Weber: Oui. Une fois la construction d'un appartement locatif terminée, et c'est une information que nous avons reçue de Peat Marwick—

Le sénateur Poitras: Avez-vous une lettre en ce sens?

M. Weber: Oui, bien que je ne l'aie pas avec moi.

Le sénateur Poitras: Pourriez-vous remettre une copie au greffier?

M. Weber: Avec plaisir, monsieur le sénateur. On nous a dit que nous aurions à fixer la valeur marchande courante du produit et de payer la TPS au taux prescrit de 7 p. 100.

Le sénateur Poitras: Comment le ferez-vous?

M. Weber: Voilà une très bonne question, monsieur. Dans cet exemple, nous avons supposé que dans le milieu de l'investissement actuel, un investisseur qui investit dans un immeuble-appartements de location s'attendrait à un rendement de 8 p. 100. Par conséquent, nous avons capitalisé le revenu d'exploitation net, c'est-à-dire le revenu après paiement des dépenses mais avant le service de la dette par ce facteur de 8 p. 100, pour arriver à la valeur marchande.

Le sénateur Poitras: Et c'est en supposant que ce logement est loué?

M. Weber: Oui, c'est exact. C'est un point important. En utilisant diverses solutions d'évaluation typique, il existe un certain nombre de moyens de fixer la valeur. Les responsables de l'évaluation provinciale en Colombie-Britannique, par exemple, agissent selon les circonstances. Nous ne savons pas pour le moment quels seront exactement les règlements, mais c'est la meilleure information que nous avons eu jusqu'à présent.

Le sénateur Poitras: J'aimerais d'abord que nos chercheurs nous disent s'ils ont la même interprétation de cette question que Peat Marwick. Deuxièmement, que suggérez-vous pour résoudre ce problème? Pensez-vous que cela devrait être fait uniquement lorsque la maison est vendue? Quelles modifications aux règlements suggérez-vous?

M. Weber: Je proposerais, pour stimuler et encourager l'investissement dans les logements uniquement locatifs, d'abandonner la TPS sur la valeur marchande et de l'appliquer simplement aux coûts réels de la construction.

Mais s'il est impossible de la supprimer, nous pourrions au moins différer l'effet de la TPS sur la valeur marchande jusqu'à ce que la vente réelle ait vraiment eu lieu, auquel cas,

[Text]

which case, then, the second owner of the property would be the one to bear the costs of the GST. What would be particularly beneficial in that approach would be that the transaction would be conducted in an environment of more certainty, where you already know the economic performance of the real estate. Presumably you already have your financing in place; presumably you know what market rents you are capable of asking. You have a building which is probably occupied fully, and therefore you are dealing with known rather than unknown factors that we are currently facing in the industry, which we could face until the building is completely leased out.

Senator Poitras: What could also happen is that five years from now, as you said, the market could be down and you could sell at a loss.

Mr. Weber: That is correct.

Senator Poitras: Those are your two recommendations, then. Thank you very much. This is an important point and I think we should examine it. Our researchers will see whether they agree with that interpretation of Peat Marwick.

Senator Lefebvre: Part of my question has been answered through questions posed by the chairman, but I simply want to go back to your statement that the proposed goods and services tax, as currently drafted, will result in an increase in the cost of newly-constructed residential rental accommodation by at least 8 per cent and the need to increase rent to tenants of such accommodation by at least 6.3 per cent.

This morning representatives of the Tourism Association of greater Vancouver said that they expect costs to tourists to go up by 6.75 per cent. The government is using the figure of 1.25 per cent as an overall increase in the rate of inflation caused by the implementation of the GST. It seems to me that no one is agreeing with the figures that are being bandied about by the government propaganda mill. Have you any idea what in the CPI is represented by the rental factor?

In other words, you are saying it will go up by at least 6.3 per cent, but in the overall inflationary picture, what percentage of that inflation is caused by an increase in rents?

Mr. Weber: If I understand the question, senator, it is this: What, in addition to this increase, would a landlord look to achieve in order to maintain the whole relative to CPI as well?

Senator Lefebvre: Yes.

Mr. Weber: The type of inflationary assumptions that we have been using—and this is all we can do without hindsight—is anticipating that inflation will continue at 5 per cent. That is probably as good a number as 4 per cent or 6 per cent. If one were to reach that conclusion, then one would look for an 11 per cent increase on rent in order to achieve the offset of the GST costs and inflation.

One concern that I would like to emphasize is the achievability of such rents, particularly on new construction. We are doing everything we can to beat down the cost of creating this product, including minimizing the sizes of apartments and maximizing efficiencies and the likes. However, there is only

[Traduction]

le second propriétaire pourrait alors supporter les coûts de la TPS. Il serait particulièrement utile dans ce cas que la transaction s'effectue dans un contexte de plus grande certitude, où l'on connaît déjà la performance économique de l'immeuble. Vous avez déjà, par exemple, le financement; vous savez déjà ce que vous pouvez demander comme loyer; votre immeuble est probablement entièrement occupé, et par conséquent, vous traitez avec des facteurs connus plutôt que les incertitudes auxquelles l'industrie fait face actuellement et qui pourraient se poursuivre tant que l'immeuble n'est pas complètement loué.

Le sénateur Poitras: Il se pourrait également que dans cinq ans, comme vous l'avez dit, le marché soit à la baisse et vous pourriez vendre à perte.

M. Weber: C'est exact.

Le sénateur Poitras: Ce sont donc vos deux recommandations. Je vous remercie beaucoup. C'est une question importante et je pense que nous devons l'examiner. Nos chercheurs verront s'ils sont d'accord avec cette interprétation de Peat Marwick.

Le sénateur Lefebvre: On a répondu à ma question en répondant à celles de monsieur le président, mais j'aimerais simplement revenir à ce que vous avez dit sur la taxe sur les produits et services, telle qu'elle est actuellement énoncée, et qui entraînera une augmentation du coût des nouveaux logements locatifs résidentiels d'au moins 8 p. 100 et nécessitera une augmentation des loyers d'au moins 6,3 p. 100.

Les représentants de l'Association de tourisme de la région métropolitaine de Vancouver qui ont comparu ce matin ont dit qu'ils s'attendent à une augmentation de coût de 6,75 p. 100 pour les touristes. Le gouvernement utilise le chiffre de 1,25 p. 100 pour l'augmentation globale du taux d'inflation à la suite de la mise en œuvre de la TPS. Il me semble que personne n'est d'accord sur les chiffres qui sont brandis par la propagande gouvernementale. Avez-vous une idée de ce que représente le facteur de location pour l'IPC?

En d'autres termes, vous dites que les prix augmenteront d'au moins 6,3 p. 100, mais pour l'inflation globale, quel pourcentage sera causé par l'augmentation des loyers?

M. Weber: Monsieur le sénateur, la question telle que je la comprends est la suivante: En plus de cette augmentation, que peut espérer faire un propriétaire pour maintenir le taux global par rapport à l'IPC?

Le sénateur Lefebvre: Oui.

M. Weber: Le genre d'hypothèse inflationniste que nous avons utilisée—et c'est tout ce que nous pouvons faire sans avoir de renseignements plus précis—est de prévoir que l'inflation continuera à 5 p. 100. Ce qui est tout aussi bon que 4 ou 6 p. 100. Si l'on devait atteindre cette conclusion, il faudrait alors prévoir une augmentation de 11 p. 100 des loyers pour compenser les coûts de la TPS et l'inflation.

Le problème sur lequel j'aimerais insister, c'est la difficulté d'imposer ce genre de loyer, en particulier dans les nouvelles constructions. Nous faisons tout notre possible pour réduire le coût de la création du produit, notamment en minimisant la taille des appartements et en maximisant les moyens d'écono-

[Text]

so much one can do without destroying the quality of accommodation altogether.

Senator Lefebvre: In your brief you say that VLC Properties qualifies for the mortgage subsidy program which the B.C. government has put forth. This keeps your mortgage down to 8 per cent right now.

Mr. Weber: That is correct.

Senator Lefebvre: You also say that you must have a cap on the income of the people who are renting property from you. In other words, to qualify for this program from the B.C. government, must you rent your properties to people under a certain income, or can anyone qualify to rent properties from you?

Mr. Weber: Anyone can qualify to rent properties from us. One distinction between what we are doing is that we are building rental housing within the urban setting of Vancouver as opposed to a rural setting such as Chilliwack or Abbotsford, where costs can be considerably reduced. However, not everyone wants to live in Chilliwack or Abbotsford and attempt to commute to downtown Vancouver. There is a desperate need for rental accommodation in the downtown area and in the immediate surroundings of Vancouver.

Our costs, even coming out at \$1.36 per square foot, include that 8 per cent subsidy but do not include any form of tenant subsidies relative to assistance to the tenant, or any kind of income limitation of the tenant.

Senator Lefebvre: It does indirectly. If your mortgage costs are 8 per cent and the guy across the street pays 13.5 per cent for his mortgage, then the people renting from you are indirectly subsidized because your costs are less.

Mr. Weber: That is correct.

Senator Lefebvre: It does not matter if they make \$100,000 or \$25,000 a year?

Mr. Weber: Right.

Senator Lefebvre: There are no qualifications at all insofar as that is concerned?

Mr. Weber: That is correct.

Senator Lefebvre: Are you now a publicly-traded company?

Mr. Weber: No, sir, we are not. We are still private.

Senator Lefebvre: You sold \$27,300,000 worth of shares?

Mr. Weber: That is correct.

Senator Lefebvre: But they are not publicly-traded?

Mr. Weber: No, sir.

Senator Lefebvre: They were all bought by pension plans and other forms?

Mr. Weber: Yes, sir, principally by people who view the same need to create a vehicle with a capability of focusing on the creation of affordable housing. The properties that are

[Traduction]

miser et autres. Mais il y a une limite à ce que l'on peut faire sans nuire à la qualité des logements.

Le sénateur Lefebvre: Dans votre document vous dites que VLC Properties a droit au programme de subventions des hypothèques que le gouvernement de la Colombie-Britannique a mis sur pied. Votre hypothèque reste donc à 8 p. 100 pour le moment grâce à ce programme.

M. Weber: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Vous dites également qu'il y a un plafond au revenu des gens qui louent des logements de votre compagnie. Autrement dit, pour se qualifier pour ce programme du gouvernement de Colombie-Britannique, devez-vous louer vos logements à des gens qui ont un revenu inférieur à un certain montant ou vos logements sont-ils ouverts à tous?

M. Weber: Tout le monde peut louer nos logements. La distinction est que nous construisons des logements locatifs dans le centre urbain de Vancouver par rapport aux régions rurales comme Chilliwack ou Abbotsford où les coûts sont nettement inférieurs. Mais il y a des gens qui n'aiment pas vivre à Chilliwack ou Abbotsford et avoir à venir travailler au centre de Vancouver. Il existe une pénurie de logements locatifs au centre-ville et dans la banlieue immédiate de Vancouver.

Nos coûts, même à 1,35 \$ le pied carré, comprennent cette subvention de 8 p. 100 mais ne comprennent aucune forme de subvention visant à aider le locataire ni aucune forme de restriction sur le revenu du locataire.

Le sénateur Lefebvre: Si, indirectement. Si vos coûts d'hypothèque sont de 8 p. 100 et que la personne de l'autre côté de la rue paye 13,5 p. 100 d'hypothèque, les gens qui louent vos logements sont subventionnés indirectement puisque les coûts sont inférieurs.

M. Weber: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Peu importe qu'ils fassent 100 000 \$ ou 25 000 \$ par an?

M. Weber: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Il n'y a pas de conditions particulières à cet égard?

M. Weber: Non.

Le sénateur Lefebvre: Êtes-vous une compagnie publique?

M. Weber: Non, monsieur, pas encore. Nous sommes encore privés.

Le sénateur Lefebvre: Vous avez vendu pour 27 300 000 \$ d'actions?

M. Weber: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Mais elles ne sont pas publiques?

M. Weber: Non, monsieur.

Le sénateur Lefebvre: Elles ont toutes été achetées par des régimes de retraite et autres?

M. Weber: Oui, monsieur, surtout par des gens qui jugent également qu'il est nécessaire de trouver un moyen de se concentrer sur la création de logements abordables. Nous cons-

[Text]

being developed are developed under very constrained lease terms with the City of Vancouver with respect to the land.

Senator Lefebvre: It is an 80-year lease, is it not?

Mr. Weber: That is correct. The property cannot be resold, cannot be subdivided, cannot be stratified. It must remain as rental accommodation forever.

Senator Lefebvre: And it reverts back to the city after 80 years?

Mr. Weber: Yes, sir. The city has the right to require the developer-owner—in our case VLC—to remove the improvements if they so wish.

The Chairman: Mr. Weber, you have raised some new points for us. Some people have mentioned to us that we must get the same presentations time and time again. I, as chairman, hear something new in everyone's presentation. Some of your observations are worthy of further study by the committee. I would like to thank you.

Mr. Weber: Thank you very much, Mr. Chairman and honourable senators.

The Chairman: I would now call on Mr. John Orr from TechNovation Consultants. Mr. Orr, we thank you for appearing as a witness. You have been before Senate committees before. We have your brief. We have a half hour slated for you, which is monitored quite carefully. If you can make your presentation as brief as possible, it gives more time for questions.

Mr. John L. Orr, P. Eng., TechNovation Consultants: Mr. Chairman and honourable senators, I am grateful for the opportunity to contribute to your discussions based on my experience in the federal public service. I intend to focus primarily on the policy aspects of the GST rather than the detail since I believe that if the policy is not correct, then the detail really does not matter; the program will not succeed.

I have no vested interest in these matters. Therefore, I am in a position to be fairly objective on the issues concerned.

I would judge from the evidence that you have been hearing thus far that almost nobody is ever in favour of increased taxes. However, it is clear that taxpayers will not accept ill-conceived or unjust taxes. In modern nations, tax policy forms part of the "social contract" and the public will support taxes providing they are convinced of the need and satisfied that the burden is fairly borne by all sectors of the economy.

In the case of new taxes, it must also be demonstrated that any such change serves both the national interest and the public interest. Judging from the overwhelmingly negative reaction to the Mulroney government's proposal, it appears evident that the goods and services tax fails the test on all four counts.

In this context, it should be recalled that in 1962 Prime Minister Diefenbaker appointed a Royal Commission on Taxation, which conducted a comprehensive and thorough study of this subject over a period of five years. The Carter Commission reported in 1967 advocating a wide range of fundamental

[Traduction]

truisons nos immeubles en vertu d'un contrat de bail limité du terrain avec la ville de Vancouver.

Le sénateur Lefebvre: Est-ce un bail de 80 ans?

M. Weber: C'est exact. L'immeuble ne peut être revendu ni subdivisé ni stratifié. Il doit rester un logement locatif pour toujours.

Le sénateur Lefebvre: Et il revient à la ville après 80 ans?

M. Weber: Oui, monsieur. La ville a le droit d'exiger du promoteur/propriétaire—VLC dans notre cas—de supprimer les améliorations apportées, si elle le souhaite.

Le président: M. Weber, vous avez soulevé de nouveaux points. On nous dit que nous devons sans doute entendre les mêmes présentations sans arrêt. En tant que président, j'apprends à chaque fois. Certaines de vos observations valent la peine d'être étudiées par le comité. J'aimerais vous remercier.

M. Weber: Merci beaucoup, monsieur le président et honorables sénateurs.

Le président: J'invite maintenant monsieur John Orr de TechNovation Consultants. M. Orr, nous vous remercions de votre témoignage. Vous avez déjà comparu devant des comités du sénat. Nous avons votre document. Nous avons une demi-heure à vous consacrer, et le temps est soigneusement calculé. Si vous pouvez faire une présentation aussi courte que possible, nous aurons davantage de temps pour les questions.

M. John L. Orr, ingénieur, TechNovation Consultants: Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous remercie de l'occasion qui m'est donnée de contribuer à vos discussions en fonction de mon expérience de la fonction publique fédérale. J'ai l'intention de parler surtout des aspects généraux de la TPS plutôt que du détail car je crois que si les principes ne sont pas bons, le détail ne compte pas vraiment; le programme ne fonctionnera pas.

Je n'ai pas d'intérêt particulier dans ces questions. C'est pourquoi je suis en mesure d'être objectif.

Je dirais que d'après les témoignages que vous avez entendus jusqu'à présent, personne n'est vraiment en faveur d'une augmentation des impôts. Mais il est clair que les contribuables n'accepteront pas des impôts mal conçus ou injustes. Dans les pays modernes, la politique fiscale est un élément du «contrat social» et la population appuie les impôts à condition qu'elle soit convaincue de leur nécessité et qu'elle sache que le fardeau est supporté par tous les secteurs de l'économie.

Dans le cas de la nouvelle taxe, il faut également dire que tout changement de ce genre sert à la fois les intérêts de la nation et de la population. À en juger par la réaction massivement négative au projet du gouvernement Mulroney, il semble évident que la taxe sur les produits et services ne répond à aucun de ces quatre critères.

Dans ce contexte, il faut se rappeler qu'en 1962, le Premier ministre Diefenbaker nommait une Commission royale sur la fiscalité, qui a réalisé une étude complète et approfondie du sujet pendant cinq ans. La Commission Carter a rendu compte en 1967 en préconisant une grande variété de réformes fonda-

[Text]

reforms to the Canadian tax system aimed at ensuring fairness and eliminating tax loopholes. Unfortunately, most of the commission's key recommendations were never implemented due to opposition from the business sector, amongst others. It is indeed ironic that some 20 years later the Mulroney government is proposing tax measures which are diametrically opposed to the intent of the Carter Commission recommendations.

Under the guise of so-called tax reform, the Minister of Finance has already introduced a mixed bag of tax changes whose end result has been to increase the tax load on personal taxpayers. If enacted, the goods and services tax will effect a massive shift of the total tax burden from corporations to individual consumers. Thus, the GST will become a major generator of tax revenue and government reliance on this source of income will inevitably grow in future.

An equally worrisome aspect of the GST proposal is the insistence by the Minister of Finance and his staff that this is the only possible solution to the federal government's funding requirements. While most Canadians accept the need for deficit reduction, it is clearly incumbent upon the government to seek alternative means for raising the necessary revenue which would be less damaging to the national economy and fairer to individual taxpayers. Regrettably, there is little evidence that the Department of Finance has given, or is prepared to give serious consideration to alternative solutions.

In fact, my impression is that the Department of Finance suffers from a severe attack of the NIH syndrome, namely, not invented here. I believe this is analogous to the situation with the scientific research tax credits, which of course eventually failed.

In light of the foregoing, serious questions arise as to the validity of the rationale offered to justify this radical change in the structure of the tax system. To obtain some perspective on this complex issue, it will be instructive to first examine the long-term pattern of taxation with particular respect to the distribution of the tax burden between personal and corporate taxpayers. It will then be necessary to consider the underlying policy implications, and the motivation and constraints which led to the formulation of the present GST proposal. Finally, in view of the serious shortcomings of the proposed goods and services tax, there is a *prima facie* obligation to devise a better alternative. To this end, a unique concept which has been overlooked by economists and bureaucrats alike will be presented.

The first subject I wish to address is the historical trends of taxation. It is apparent from the 1989 budget proposals that the burden of deficit reduction has been placed primarily on individual taxpayers and consumers by the imposition of a swinging goods and services tax. Therefore, we must examine the long-term pattern of taxation, with particular respect to the relative proportion of revenue derived from personal taxes as compared with corporate taxes.

Statistical data on the relative share of direct tax revenue—that is, income based—from the personal and corporate sectors

[Traduction]

mentales du régime fiscal canadien pour le rendre plus équitable et éliminer les échappatoires fiscales. Malheureusement, la plupart des recommandations essentielles de la commission n'ont jamais été appliquées en raison de l'opposition du secteur des affaires en particulier. Il est en fait ironique que quelque 20 ans plus tard, le gouvernement Mulroney propose des mesures fiscales diamétralement opposées aux recommandations de la Commission Carter.

Sous prétexte de réforme fiscale, le ministre des Finances a déjà introduit un méli-mélo de modifications de l'impôt qui ont eu pour effet d'augmenter le fardeau fiscal pour les particuliers. Si elle est mise en œuvre, la taxe sur les produits et services fera passer la totalité du fardeau fiscal des sociétés aux consommateurs. Ainsi, la TPS deviendra une source majeure de revenu fiscal et la dépendance du gouvernement à l'égard de cette source de revenu augmentera inévitablement.

L'autre aspect également inquiétant de la TPS est que le ministre des Finances et son personnel insistent tellement sur le fait qu'il s'agit de la seule solution pour répondre aux besoins de financement du gouvernement fédéral. Alors que la plupart des Canadiens acceptent la nécessité de réduire le déficit, il incombe clairement au gouvernement de rechercher d'autres moyens de trouver des revenus qui seraient moins nuisibles à l'économie nationale et plus justes pour le contribuable. Malheureusement, rien ne semble indiquer que le ministre des Finances envisage de nouvelles solutions ou soit prêt à le faire.

En fait, j'ai l'impression que le ministère des Finances se cache derrière le paravent des solutions déjà toutes trouvées. Je crois que cela est analogue à la situation des crédits d'impôt pour la recherche scientifique, qui bien entendu, ont fini par ne donner aucun résultat.

Compte tenu de ce qui précède, on peut se poser des questions sur la validité des raisons qui nous ont été données pour justifier ce changement radical de la structure du régime fiscal. Pour mettre cette question complexe en perspective, il sera utile d'examiner d'abord l'évolution de la taxation et en particulier la répartition du fardeau fiscal entre les particuliers et les sociétés. Il sera ensuite nécessaire d'étudier les implications politiques sous-jacentes et la motivation et les contraintes qui ont abouti à la formulation du projet actuel de la TPS. Finalement, compte tenu des graves défauts que présente la taxe sur les produits et services proposée, il est évident qu'il nous faudra trouver une meilleure solution. Pour ce faire, nous présenterons un concept original que les économistes et les fonctionnaires ont négligé.

Le premier point que j'aimerais aborder et celui des tendances historiques de la taxation. Il ressort des propositions budgétaires de 1989 que le fardeau de la réduction du déficit a été imposé surtout aux particuliers et aux consommateurs en imposant une taxe sur les produits et services. Par conséquent, nous devons examiner l'évolution à long terme de la taxation, en particulier la proportion relative du revenu qui provient des impôts des particuliers par rapport aux impôts payés par les sociétés.

Les données statistiques sur la part relative du revenu fiscal direct—c'est-à-dire en fonction du revenu—des secteurs des

[Text]

from 1950 to 1989 is presented in the attached table and chart. I presume you have the document, which shows very clearly the trends I wish to discuss. In 1950, direct tax revenue derived from both the personal and corporate sectors was approximately equal—35 per cent for personal and 37 per cent for corporations. Together they covered some three-quarters of the total government expenditures. By 1985, personal tax revenue had risen to 38 per cent. It jumped in 1986 to 43 per cent, and reached 46 per cent by 1989. In other words, in the last five or six years it has taken a quantum jump. At the same time, corporate taxes declined from a high of 40 per cent in 1951 to only 8 per cent of government expenditures by 1989. In other words, the corporate sector has managed to whittle down its gross tax liability by almost 80 per cent since 1950.

Furthermore, by virtue of capital assistance and other subsidies afforded to the corporate sector, their net tax contribution has been reduced to a mere 2.2 per cent of government expenditure. This is shown in the graph. I show 1950 on the left-hand side of the graph and 1989 on the right-hand side. The dark area indicates the net tax paid by the corporate sector as compared with the personal tax, which has been rising steadily from 1950 onwards. Thus, by 1989 the end result has been that individual taxpayers collectively carried 20 times the burden of direct taxation as compared with the corporate sector. This is a far cry from 1950 when the two sectors were equal.

Clearly, the corporate sector falls very short of pulling its weight in carrying the operating cost of our national government. In fact, if the corporate sector tax contribution for 1989 had matched that of personal taxpayers, instead of a budget deficit of the order of \$30 billion, the Canadian government would have realized a surplus of \$22 billion.

Another aspect of the inconsistency of the corporate tax regulations is the exceedingly high level of tax avoidance, whereby in 1987 some 93,000 corporations paid zero income tax and yet recorded collective profits of some \$27 billion, mostly attributable to large transnationals. The main culprits in this regard are financial institutions which presently enjoy an effective tax rate of only 12 per cent. Yet, in 1987 some 33,000 profitable financial corporations succeeded in avoiding payments of any tax whatsoever on book profits totalling \$17.7 billion. Why the financial sector should be thus favoured is extremely difficult to comprehend.

On the foregoing evidence, it must be concluded that the recent federal budget deficit may be attributed primarily to the failure of successive governments to maintain an equitable level of corporate taxation. Since 1950, nominal tax rates on corporations have remained more or less unchanged but have been seriously eroded by numerous loopholes and exemptions so that the effective tax rates are very much lower.

Furthermore, foreign corporations have resorted to loading their Canadian subsidiaries with debt so as to reduce or eliminate taxes payable to the Canadian government. As a result, Canadian-owned businesses which are unable to take advantage

[Traduction]

particuliers et des sociétés, de 1950 à 1989, se trouvent dans les tableaux en annexe. Je suppose que vous avez le document qui montre très clairement les tendances dont j'aimerais parler. En 1950, le revenu fiscal direct découlant des secteurs des particuliers et des sociétés était d'environ 35 p. 100 pour les particuliers et 37 p. 100 pour les sociétés. Pris ensemble, cela représente quelque trois quart des dépenses totales du gouvernement. En 1985, les recettes fiscales des particuliers étaient passées à 38 p. 100. En 1986, elle grimpaient à 43 p. 100 et atteignaient 46 p. 100 en 1989. L'escalade a donc été très marquée depuis cinq ou six ans. Parallèlement, les impôts sur les sociétés ont diminué de 40 p. 100 en 1951 à seulement 8 p. 100 des dépenses gouvernementales 1989. Autrement dit, les sociétés ont réussi à réduire leur obligation fiscale brute de presque 80 p. 100 depuis 1950.

D'autre part, en raison de l'aide au capital et autres subventions accordées aux sociétés, les contributions fiscales nettes de ces dernières a diminué à quelque 2,2 p. 100 des dépenses gouvernementales. J'ai indiqué ces chiffres dans le tableau. Je montre 1950 du côté gauche du graphique et 1989 du côté droit. La zone sombre indique l'impôt net payé par les sociétés par rapport à l'impôt des particuliers qui a augmenté régulièrement à partir de 1950. Ainsi, en 1989, les particuliers ont assumé collectivement vingt fois le fardeau de la taxation directe par rapport aux sociétés. Nous sommes loin de 1950 où les deux secteurs s'équivalaient.

Il est clair que les sociétés sont loin d'apporter leur juste part au coût d'exploitation du gouvernement national. En fait, si les contributions fiscales des sociétés en 1989 avaient correspondu à celles des particuliers, au lieu d'un déficit budgétaire de 30 milliards de dollars, le gouvernement canadien aurait réalisé un excédent de 22 milliards de dollars.

Autre aspect de l'incadence des règlements fiscaux concernant les sociétés: le niveau excessif d'évitement fiscal, qui fait en sorte qu'en 1987, quelque 93 000 sociétés ne payaient pas du tout d'impôt sur le revenu et avaient pourtant fait des profits collectifs de 27 milliards de dollars, attribuables principalement aux grandes multinationales. Les grands coupables à cet égard sont les institutions financières qui bénéficient actuellement d'un taux fiscal effectif de 12 p. 100 seulement. Pourtant, en 1987, quelque 33 000 sociétés financières rentables ont réussi à éviter de payer des impôts sur la valeur comptable de profits totalisant 17,7 milliards de dollars. Il est extrêmement difficile à comprendre pourquoi le secteur financier devrait être ainsi favorisé.

D'après ce qui précède, nous devons conclure que le récent déficit budgétaire fédéral peut être surtout attribué au fait que les gouvernements successifs n'ont pas réussi à maintenir un niveau équitable d'imposition des sociétés. Depuis 1950, le taux d'imposition nominal sur les sociétés est resté plus ou moins le même, mais a été gravement réduit par de nombreux échappatoires et exonérations, de sorte que le taux réel est bien inférieur.

D'autre part, les sociétés étrangères ont choisi d'endetter leurs filiales canadiennes afin de réduire ou d'éliminer les impôts payables au gouvernement canadien. C'est ainsi que les entreprises canadiennes qui ne sont pas en mesure de profiter

[Text]

of the various devices for evading Canadian taxes, such as transfer pricing, interest and dividend remittances, royalties, management fees, et cetera, are effectively discriminated against under existing corporate rules.

Thus, the salient conclusion from this analysis is that the present tax system is grossly unfair to personal taxpayers and that any future requirement for increased tax revenue can best be satisfied by a fundamental overhaul of the corporate tax system.

Let us now turn to tax policy and try to perceive how the GST arose. The Department of Finance has attempted to justify the GST as nothing more than a replacement for the obsolete manufacturers' sales tax, which suffers from a number of shortcomings, notably discrimination against domestic products in favour of imports. These shortcomings have been recognized for many years and could easily have been rectified. Furthermore, the Minister of Finance has claimed that the GST will be revenue neutral, despite the fact that it will have a much broader scope and will generate considerably more revenue than the manufacturers' sales tax. In other words, the replacement of the manufacturers' sales tax is really a pretext for a much more sweeping change in the tax system. It provides a windfall to corporations, but it provides the converse for the consumers.

In reality, it seems clear that the GST is intended to recover not only the manufacturers' sales tax revenue, but also the tariff revenue forgone under the Free Trade Agreement with the U.S., which amounted to several billion dollars. Furthermore, it is apparent that the GST will open up a whole new field of taxation which can be exploited in future at the whim of the Minister of Finance to increase indirect tax revenue as desired. In other words, both the intent and impact of the GST have been grossly misrepresented.

Ostensibly, the primary objective of the federal government's current fiscal policy is deficit reduction. To accomplish this, the minister has four basic options: Eliminate tax loopholes, raise personal income tax rates, raise corporate tax rates and impose a consumption tax or a general sales tax, which is what we have today.

The first two options—namely eliminating tax loopholes or raising personal income tax rates—were considered too risky in terms of electoral support. On the basis of the evidence presented above regarding the abnormal imbalance between personal and corporate tax revenue, it would seem logical that the preferred solution would be to raise corporate tax rates. However, this option has been foreclosed by the adoption of the Free Trade Agreement with the U.S. Thus, in order to provide any prospect of Canadian success in bilateral trade with the U.S., the Mulroney government is obliged to create a level playing field by minimizing corporate taxes. In this way, federal and provincial governments have become vulnerable to blackmail by businesses which are in a position to threaten to emigrate to the U.S. or Mexico if corporate taxes are raised. In other words, the Minister of Finance is in a box because of

[Traduction]

des divers moyens d'évitement fiscal au Canada, comme les coûts de transfert, les versements d'intérêt et de dividende, les redevances, les frais de gestion, etc., sont traités de façon discriminatoire par les règles actuelles.

Donc, la conclusion évidente de ces analyses est que le régime fiscal actuel est largement injuste pour les particuliers et qu'à l'avenir, si l'on veut augmenter les recettes fiscales, il faudra modifier fondamentalement le régime fiscal des sociétés.

Passons maintenant à la politique fiscale et essayons de voir comment on en est arrivé à la TPS. Le ministère des Finances a tenté de justifier la TPS en prétendant qu'elle remplaçait simplement la taxe sur les ventes des fabricants devenue désuète et qui présente un certain nombre de défauts, notamment le fait qu'elle favorise les importations par rapport aux produits nationaux. Ces défauts sont connus depuis de nombreuses années et pourraient être facilement rectifiés. D'autre part, le ministre des Finances a prétendu que la TPS sera sans incidence sur les revenus, bien qu'elle aura une portée beaucoup plus large et donnera un revenu beaucoup plus important que la taxe sur les ventes des fabricants. Autrement dit, le remplacement de la taxe sur les ventes des fabricants n'est en réalité qu'un prétexte pour modifier de façon plus radicale le régime fiscal. C'est une bénédiction pour les sociétés et une catastrophe pour les consommateurs.

En réalité, il semble évident que la TPS vise à recouvrer non seulement les recettes de la taxe sur les ventes des fabricants mais également les recettes des tarifs qui ont été perdues en vertu de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis et qui s'élevaient à plusieurs milliards de dollars. D'autre part, il est évident que la TPS va ouvrir tout un nouveau secteur d'imposition susceptible d'être exploité à sa guise par le ministre des Finances pour augmenter les recettes fiscales indirectes. Autant l'intention que l'impact de la TPS ont donc été présentés de façon trompeuse.

L'objectif principal de la politique fiscale actuelle du gouvernement est bien évidemment de réduire le déficit. Pour ce faire, le ministre a quatre options fondamentales: éliminer les échappatoires fiscales, augmenter l'impôt sur le revenu des particuliers, augmenter l'impôt sur le revenu des sociétés et imposer une taxe à la consommation ou une taxe de vente générale, c'est-à-dire ce que nous avons aujourd'hui.

Les deux premières options—c'est-à-dire l'élimination des échappatoires fiscales ou l'augmentation des impôts sur le revenu des particuliers—ont été jugées trop risquées sur le plan électoral. Compte tenu de ce qui précède au sujet du déséquilibre anormal entre les recettes fiscales des particuliers et des sociétés, il semblerait logique que l'on privilégie l'augmentation des impôts des sociétés. Mais cette option a été hypothéquée par l'adoption de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis. C'est ainsi que pour assurer le succès des échanges bilatéraux avec les États-Unis, le gouvernement Mulroney est obligé de créer des règles du jeu équitables en minimisant les impôts des sociétés. De cette façon, les gouvernements fédéral et provinciaux pourraient être vulnérables au chantage des entreprises menaçant d'émigrer aux États-Unis ou au Mexique si on augmente leurs impôts. Autrement dit, le ministre des

[Text]

the Free Trade Agreement. He dare not raise corporate taxes because this will drive business out of the country.

Thus, Canada has lost control of its own fiscal policy by the constraints imposed by the free trade deal. Furthermore, the Mulroney government has already yielded control over its monetary policy in 1987 as a prerequisite to U.S. acceptance of the free trade deal. This arose from U.S. insistence on removal of the unfair advantage enjoyed by Canadian exporters resulting from the prevailing low exchange rate of the Canadian dollar. Consequently, the Bank of Canada was required to raise the bank rate, which in turn drove the exchange rate for the Canadian dollar from 72 cents U.S. in 1987 to 86 cents U.S. today.

The consequent 19 per cent rise in the price of Canadian exports has had a disastrous effect on our bilateral trade balance, balance of payments and employment since early in 1988. In other words, the Bank of Canada is getting a bum rap on the question of high interest rates. The high interest rates are merely the mechanism used to implement the obligation to raise the exchange rate of the Canadian dollar under the Free Trade Agreement with the U.S.

In the final analysis, the Minister of Finance has been forced to adopt the consumption tax option by default. Obviously the GST is the least acceptable choice from the standpoint of the personal taxpayer and small businessman, since it is inequitable, regressive, inflationary, inefficient, and administratively complicated. Presumably, this decision was motivated more by political expediency than by tax reform.

The salient conclusion here is that by resorting to the GST solution, the government is in effect forcing personal taxpayers to subsidize corporate participation in the free trade scheme. Paradoxically, since the corporate sector will be the principal beneficiary of any benefits from the FTA, it would seem reasonable for its tax share to be increased accordingly. In terms of job creation, in 1987 there was a growth of 40,000 jobs per month. In 1990 it is down to 5,000 jobs per month. In other words, it has dropped by a factor of eight. It is one-eighth for the first six months of this year.

Our merchandise trade balance with the U.S. has slipped by \$7 billion since 1987, which was the last year before free trade. Our current account balance of payments has slipped by \$9 billion. The extra \$2 billion is due to the deficit on the service account.

What can one do? I put forward with some trepidation an incentive-type alternative, which I had occasion to look at about ten years ago when I was asked to look into the question of replacing or improving the manufacturers' sales tax.

Traditionally, the primary purpose of taxation has been to finance government activities. Laterally, however, virtually all industrial countries have been using tax incentives as a tool for promoting economic development. Currently, Canadian com-

[Traduction]

Finances n'a aucune marge de manœuvre en raison de l'Accord de libre-échange. Il ne peut pas augmenter les impôts des sociétés car elles quitteront le pays.

Le Canada n'est donc plus maître de sa propre politique fiscale par suite des contraintes imposées par l'Accord de libre-échange. D'autre part, le gouvernement Mulroney a déjà abandonné le contrôle de sa politique monétaire en 1987 comme préalable à l'acceptation de l'Accord de libre-échange par les États-Unis. En effet, les États-Unis avaient insisté pour supprimer l'avantage injuste dont bénéficiaient les exportateurs canadiens, en raison de la faiblesse du taux de change du dollar canadien. Par conséquent, la Banque du Canada a dû augmenter son taux bancaire, ce qui à son tour, a amené le taux du dollar canadien de 72 cents américains en 1987 à 86 cents américains aujourd'hui.

L'augmentation de 19 p. 100 du prix des exportations canadiennes qui en a résulté a eu un effet désastreux sur notre balance commerciale bilatérale, la balance des paiements et le chômage depuis le début de 1988. Autrement dit, c'est la Banque du Canada qui reçoit toute la critique sur la question des taux d'intérêt élevés. Ces taux d'intérêt élevés ne sont que le moyen de répondre à l'obligation d'augmenter le taux de change du dollar canadien sous le régime de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis.

En dernière analyse, le ministre des Finances a été obligé d'adopter l'option de la taxe à la consommation par défaut. Il est évident que la TPS est le choix le moins acceptable du point de vue du contribuable et des petites entreprises, puisqu'elle est inéquitable, régressive, inflationniste, inefficace et administrativement compliquée. Il faut supposer que cette décision a été motivée davantage par des considérations politiques plutôt que par un souci de réforme fiscale.

La conclusion évidente est donc qu'en recourant à la solution de la TPS, le gouvernement oblige en fait le contribuable à subventionner la participation des sociétés au régime de libre-échange. Paradoxalement, puisque les sociétés seront les principales bénéficiaires des profits découlant de l'Accord de libre-échange, il serait raisonnable que l'on augmente leur part d'impôt en conséquence. En 1987, les emplois ont augmenté de 40 000 par mois. En 1990, ils diminuent de 5 000 par mois. Autrement dit, une chute de 8 points. Il s'agit de un-huitième pour les six premiers mois de l'année.

Notre balance commerciale avec les États-Unis a diminué de 7 milliards de dollars depuis 1987, c'est-à-dire la dernière année avant le libre-échange. Notre balance des paiements a diminué de 9 milliards de dollars. Les 2 milliards de dollars supplémentaires sont attribuables au déficit sur le compte de service.

Que faire? Je propose, non sans une certaine appréhension, une solution de nature incitative, que j'ai déjà eu l'occasion d'examiner il y a dix ans lorsqu'on m'a demandé d'étudier la question du remplacement ou de l'amélioration de la taxe sur les ventes des fabricants.

Traditionnellement, l'objectif premier de la taxation est de financer les activités du gouvernement. Mais latéralement, presque tous les pays industriels utilisent des mesures fiscales incitatives pour encourager le développement économique.

[Text]

panies in both the goods and services categories are facing their greatest challenge in adapting to the free trade environment arising from the 1989 trade agreement with the U.S. Accordingly, it might be desirable to explore the possibility of employing an incentive-type of corporate tax, which would facilitate the process of adaptation to this new free trade regime.

One of the most serious problems with the FTA is the tendency for Canadian companies to transfer their operations to the lowest cost location and as close as possible to their principal market. In the case of U.S.-owned subsidiaries, this tendency is reinforced by the urge to rationalize their activities on a continental basis by consolidating operations with their parent so as to maximize the economies of scale. Thus, the inevitable result of the market forces will be to shift the locus of most Canadian operations from Canada to the U.S. This effect is already apparent in our rapidly-deteriorating trade balance with the U.S. in manufactured goods, which produced a deficit of some \$10 billion in 1989.

The underlying objective of the tax which I am proposing would be to base the corporate tax rate on the Canadian content of a firm's output. Thus, the actual tax rate would vary inversely with the Canadian value-added of their total business. Consequently, a firm with a high Canadian value-added would pay the minimum tax rate, while a firm with a Canadian value-added below a predetermined threshold level would pay tax at the maximum rate. This Inverse Canadian Content tax (ICC) would apply to both the goods and services industries.

This concept was originally advanced in 1973 and has been favourably reviewed by tax experts and business accountants. However, it does not seem to attract any attention from the Department of Finance, which continues to adhere to the obsolete Income Tax Act, with its decade-long accretion of amendments.

The purpose of introducing this concept here is to demonstrate that there is a potentially-preferable alternative to the GST which should be seriously examined by the Department of Finance before committing Canadians to the fatally-flawed goods and services tax proposal.

I would like to conclude with three recommendations to the committee:

First, since the rationale for the proposed goods and services tax is defective and since it will most likely have a severely adverse impact upon the Canadian economy, it is recommended that Bill C-62 be rejected outright. Furthermore, because Bill C-62 is flawed in principle, it cannot be salvaged by amendment in detail.

Second, the Minister of Finance should be advised to consider alternative means for raising additional funding concerned by overhauling the corporate tax revisions of the Income Tax Act. As I said, there seems to be considerable resistance to this, but the Minister of Finance should be told to go back to the drawing board.

[Traduction]

Actuellement, les sociétés canadiennes dans les catégories des produits et services font face à leur plus grand défi en s'adaptant au libre-échange à la suite l'accord de 1989 avec les États-Unis. C'est pourquoi il serait souhaitable d'étudier la possibilité d'utiliser un impôt sur les sociétés de type incitatif qui faciliterait l'adaptation à ce nouveau régime de libre-échange.

Un des plus graves problèmes que présente l'Accord de libre-échange est la tendance qu'ont les compagnies canadiennes à transférer leur exploitation dans les endroits où les coûts sont les moins élevés et le plus près possible de leur marché principal. Dans le cas des filiales américaines, cette tendance est renforcée par le besoin de rationaliser leurs activités sur le plan continental en regroupant les opérations avec les sociétés mères de façon à maximiser les économies d'échelle. Le résultat inévitable sera donc de faire passer l'essentiel des activités canadiennes du Canada aux États-Unis. Cet effet se fait déjà sentir dans notre balance commerciale qui se détériore rapidement pour les marchandises manufacturées et qui a enregistré un déficit de quelque 10 milliards de dollars en 1989.

L'objectif sous-jacent de la taxe que je propose serait de fonder le taux de l'impôt sur les sociétés en fonction du contenu canadien de la production de l'entreprise. C'est ainsi que le taux réel de l'impôt serait inversement proportionnel à la valeur ajoutée canadienne de l'ensemble des activités. Par conséquent, une entreprise ayant une valeur ajoutée canadienne élevée payerait un minimum d'impôt alors qu'une entreprise ayant une valeur ajoutée canadienne inférieure au seuil prédéterminé payerait un taux maximum. Cette taxe en fonction du contenu canadien s'appliquerait à la fois aux industries des produits et des services.

Ce concept a été avancé pour la première fois en 1973 et les experts fiscaux et les comptables d'entreprise y ont été favorables. Mais il ne semble pas attirer l'attention du ministère des Finances qui continue de s'en tenir à la Loi de l'impôt sur le revenu devenue désuète, avec sa multitude de modifications accumulées depuis dix ans.

J'introduis ce concept ici pour montrer qu'il existe une solution de rechange préférable à la TPS et qui devrait être sérieusement examinée par le ministère des Finances avant d'imposer aux Canadiens la taxe sur les produits et services qui présente des défauts irrécupérables.

J'aimerais conclure par trois recommandations au comité.

Premièrement, puisque la raison d'être de la taxe sur les produits et services proposée n'est pas bonne et puisqu'elle aura un effet négatif sur l'économie canadienne, je recommande que le Projet de loi C-62 soit rejeté totalement. D'autre part, puisque le Projet de loi C-62 est mauvais dans son principe même, on ne peut le récupérer au moyen de modifications de détail.

Deuxièmement, il faudrait conseiller au ministre des Finances d'envisager d'autres moyens d'obtenir les fonds supplémentaires en revenant aux révisions sur l'impôt des sociétés dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Comme je l'ai dit, il semble y avoir une résistance considérable mais il faudrait dire au ministre des Finances de recommencer depuis le début.

[Text]

Third, and I believe this is the most important suggestion I have to make, the Senate might advocate the establishment of a Royal Commission on Taxation to follow up on the recommendations of the 1962 Carter Royal Commission and, more generally, to update the Income Tax Act in accordance with current needs and economic circumstances.

The Chairman: Thank you, Mr. Orr. We have had many suggestions of another royal commission to follow up on the 1962 Carter Commission. I am glad to see you have added that recommendation as well.

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Orr, I would like to ask you to add some additional comments on your proposal for the tax which has an incentive for people to supply goods and services here. You are an engineer. Could you tell us a bit more about what you think the impact of that alternative would be on science, research and the high-skilled, high value-added aspects of the Canadian economy?

Mr. Orr: I believe it would be very positive. I have had some experience with incentive-type programs or policies in the area of research and development in my previous capacity with the Department of Industry, Trade and Commerce. In fact, I set up several of the research-incentive programs in times gone by.

This is a constructive way to handle the problem. I do feel most strongly that we have to do something to hold our industry in Canada under the Free Trade Agreement. Otherwise, they will move out. I can see no way to stop them.

Senator Marsden: They are moving out.

Mr. Orr: They are moving out, yes. That is why the job creation has declined so drastically, as I indicated.

Senator Marsden: You say in your brief that this proposal has received very little attention from the Department of Finance. When you put your proposal for Canadian content to them, what reasons did you receive back from them as to why they would not propose it?

Mr. Orr: I should make it clear that it has never been submitted formally to the Department of Finance. I would refer to my experience in the past in trying to introduce changes with respect to research and development. I may have been guilty of generalizing, but I have heard no indication that the Department of Finance has considered anything other than the GST solution. If they have, they are certainly keeping it a secret.

Senator Marsden: Thank you. Your analysis has been most helpful and stimulating.

The Chairman: Senator Doody. This will be the last questioner.

Senator Doody: Mr. Chairman, I will be brief. There are just a couple of points that Mr. Orr might be able to help me with. Therefore, I will ask about both at the same time.

The Canadian content tax that you have described, sir, I wonder if that might run into problems with the GATT arrangement? It sounds as though we would be benefitting

[Traduction]

Troisièmement, et je pense que c'est ma suggestion la plus importante, le sénat pourrait proposer l'établissement d'une commission royale sur la fiscalité qui assurerait le suivi des recommandations de la Commission royale Carter de 1962 et plus généralement mettrait à jour la Loi de l'impôt sur le revenu conformément aux besoins actuels et aux conditions économiques.

Le président: Je vous remercie, monsieur Orr. Nous avons eu déjà de nombreuses propositions visant une commission royale pour appliquer les recommandations de la Commission Carter de 1962. Je suis heureux de voir que vous avez également fait cette recommandation.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur Orr, j'aimerais vous demander d'ajouter quelques commentaires à votre proposition d'une taxe qui inciterait les gens à produire des biens et des services ici. Vous êtes ingénieur. Pourriez-vous nous dire ce que serait l'impact de cette solution sur les sciences, la recherche et les aspects à la valeur ajoutée élevée de l'économie canadienne?

M. Orr: Je pense que cela serait très positif. J'ai déjà eu l'expérience de programmes ou de politiques de type incitatif dans le domaine de la recherche et du développement lorsque j'étais à Industrie, Science et Technologie. En fait, j'ai déjà mis sur pied plusieurs programmes de ce genre.

C'est une façon constructive de traiter le problème. Je crois fermement que nous devons faire quelque chose pour maintenir notre industrie au Canada en vertu de l'Accord de libre-échange. Sans quoi, les entreprises iront ailleurs. Je ne vois aucun moyen de les en empêcher.

Le sénateur Marsden: Elles déménagent.

M. Orr: Elles déménagent, oui. C'est pourquoi la création d'emplois a tellement diminué, comme je l'ai indiqué.

Le sénateur Marsden: Vous dites dans votre document que le ministère des Finances n'a accordé que très peu d'attention à cette proposition. Lorsque vous avez présenté cette proposition du contenu canadien, quelle raison vous a-t-on donnée pour ne pas en tenir compte?

M. Orr: Je dois préciser qu'elle n'a jamais été présentée officiellement au ministère des Finances. J'ai parlé de mon expérience qui a seulement consisté à essayer d'apporter des changements à la recherche et au développement. Je suis peut-être coupable de généralisation, mais je n'ai rien entendu qui puisse indiquer que le ministère des Finances a envisagé autre chose que la solution de la TPS. Si on l'a fait, le secret a été bien gardé.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie. Votre analyse a été très utile et stimulante.

Le président: Monsieur le sénateur Doody. Vous êtes le dernier à poser des questions.

Le sénateur Doody: Monsieur le président, je serai bref. M. Orr pourrait peut-être m'aider au sujet de deux points. Par conséquent, je poserai deux questions en même temps.

Je me demande, monsieur, si cette taxe qui est fonction du contenu canadien que vous avez décrite ne créerait pas des difficultés avec le GATT? Il semble que les sociétés canadiennes

[Text]

Canadian companies with the Canadian content added. It seems to me that that might conflict with the on-going arrangement with other countries.

I have another item which you might deal with at the same time, Mr. Orr. On several occasions, you made reference to the Carter Commission. It seems to me that the Carter Commission recommended replacement of the manufacturers' sales tax with a retail tax at the time they made their recommendations in 1966. As a matter of fact, I am pretty positive of that. Perhaps you could deal with those two matters for me, sir.

Mr. Orr: Senator, I am glad you asked your first question first. Your question is very well taken. I think the situation is that this would be a non-discriminatory tax. In other words, I do not think GATT worries very much as long as the tariff or tax rules apply equally to domestic and foreign-owned firms, and in this case I see no reason why it should not. In fact, I think it would have a very beneficial effect on foreign-owned subsidiaries operating in Canada, because in recent years there has been a strong tendency for them to become nothing more than warehouses or distribution outlets for products which are brought in from outside. Therefore, I do not anticipate a problem with GATT.

You may recollect that, in 1972, the U.S. introduced something called the DISC program, the domestic international sales corporation program, which was really an export subsidy. In other words, the idea was to encourage subsidiaries of American firms to produce their products in the parent country—in this case, the United States—and to export them to overseas markets. The gimmick was that any profits arising from such export sales were tax free.

This matter was argued about in the GATT talks for many years, and I think finally the Americans have had to make some cosmetic changes to this program, but I do not think it has made much difference to the subsidy aspect of it. Therefore, there is a precedent for such a measure.

Your other question related to the Carter Commission report. I do not pretend to support all of the recommendations of the Carter report. I would remind the honourable senator that it is now 25 years later. That is why I have put in a recommendation regarding a further royal commission in order to update the Carter Commission report, because we are now operating in a different market. We hear a great deal today about global markets. Our own economy has changed and the world economy has changed. Therefore, I feel that, before we move in this direction, we should, in fact, make a serious attempt to examine the situation in depth and come up with the best possible solution.

The Chairman: Mr. Orr, we wish to express our appreciation to you, and thank you for the originality of your presentation.

Mr. Orr: Thank you for giving me the opportunity to appear, sir.

The Chairman: I now call upon the representatives of the British Columbia Automobile Association. Representing that group today is Mr. Ian Thompson, who is Vice President of

[Traduction]

bénéficieraient de cet ajout du contenu canadien. Il me semble que cela irait à l'encontre des arrangements actuels avec d'autres pays.

J'ai une autre question que vous pourriez traiter en même temps, monsieur Orr. À plusieurs reprises, vous avez parlé de la Commission Carter. Il me semble que la Commission Carter a recommandé de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe au détail quand les recommandations ont été faites en 1966. En fait, j'en suis presque sûr. Peut-être pourriez-vous répondre à ces deux questions, monsieur.

M. Orr: Monsieur le sénateur, je suis heureux que vous ayez posé votre première question d'abord car elle est très pertinente. Je pense que ce serait une taxe non discriminatoire. Autrement dit, je ne crois pas que le GATT s'en inquiète terriblement tant que les règles tarifaires ou fiscales s'appliquent également aux entreprises nationales et étrangères et dans ce cas, je ne vois pas pourquoi elles ne s'appliqueraient pas. En fait, je pense que l'effet serait très bénéfique sur les filiales étrangères en exploitation au Canada car ces dernières années, on a constaté une forte tendance de la part de ces sociétés à devenir simplement des entrepôts ou des centres de distribution des produits achetés à l'extérieur. C'est pourquoi je ne prévois pas de problème en ce qui concerne le GATT.

Vous vous rappellerez peut-être qu'en 1972, les États-Unis ont mis sur pied un programme intitulé DISC, programme des sociétés nationales de vente à l'étranger. Autrement dit, il s'agissait d'encourager les filiales d'entreprises américaines à produire leurs marchandises dans leur propre pays—dans ce cas les États-Unis—et à les exporter sur les marchés outremer. L'astuce étant que tous les profits réalisés sur ces ventes d'exportation étaient libres d'impôt.

On a discuté de la question au GATT pendant de nombreuses années et je pense que finalement les Américains ont dû apporter certains changements mineurs au programme, mais je ne crois pas que l'aspect subvention ait été vraiment modifié. Par conséquent, il existe un précédent pour ce genre de mesure.

Votre deuxième question portait sur le rapport de la Commission Carter. Je ne prétends pas appuyer toutes les recommandations du rapport. Je rappellerais à l'honorable sénateur que ce rapport date de 25 ans. C'est pourquoi j'ai recommandé l'institution d'une nouvelle commission royale qui adopterait le rapport de la Commission Carter, car nous vivons dans un marché différent. Nous entendons beaucoup parler de marchés mondiaux. Notre propre économie a évolué de même que l'économie mondiale. C'est pourquoi je pense qu'avant de se diriger dans cette direction, nous devons étudier sérieusement la situation en profondeur et trouver la meilleure solution possible.

Le président: Monsieur Orr, nous tenons à vous remercier de l'originalité de votre présentation.

M. Orr: Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de comparaître, monsieur.

Le président: J'invite maintenant les représentants de l'Association des automobilistes de la Colombie-Britannique. M. Ian Thompson, vice-président des services d'assurance,

[Text]

insurance services. Mr. Thompson, we have received a short brief from you. That is good, in the sense that it gives us more time to ask you questions.

I might say to you that we have heard from many of the motor clubs and motor associations across the country who have some insurance problems that I am sure you will draw to our attention, along with other matters. Would you then proceed?

Mr. Ian Thompson, Vice President, Insurance Services, British Columbia Automobile Association: Mr. Chairman, I am here to basically represent the position of the British Columbia Automobile Association. We are opposed to the implementation of the goods and services tax as a retroactive tax. We believe that relief should be provided so that GST does not apply to any portion of the cost of any general insurance claim that has occurred or will occur before the implementation of the goods and services tax.

In our opinion, there are three ways in which this retroactive tax arises. First of all, the British Columbia Automobile Association has had a subsidiary insurance company since 1969 that is now called the BCAA Insurance Corporation. It was originally called the B.C. Motorist Insurance Company and was the largest underwriter of automobile insurance in British Columbia in the early 1970s up to the creation in 1974 by the provincial government of the Insurance Corporation of British Columbia.

Claims with potentially long settlement periods arose under automobile policies issued prior to 1974 by our B.C. Motorist Insurance Company, due to continuing payments required by the Accident Benefit section of the then current automobile insurance policy wording. For example, in a claim called *Coombs vs. Skillings*, this claim occurred on September 21, 1973. In addition to damages then awarded, our insurance company is required to pay continuing loss and expense amounts falling under the Accident Benefit Coverage which potentially could amount to a further \$60,000 over an unlimited number of years to come. GST at 7 per cent could amount to \$4,200 on this particular claim.

Please note that we have been prohibited from underwriting this class of business in British Columbia since 1974, and have no way of equitably distributing the cost of this GST to current or future customers.

Secondly, minor children who suffer injury due to the negligence of another retain the right to take legal action against the offending party once they reach the age of majority. The insurance company protecting the offending party at the time the injury occurred must respond to whatever claim arises at the age of majority. Our insurance company is required to respond in such cases under automobile liability coverage issued prior to 1974, and under all personal liability coverage issued up to and including the present.

Our exposure under the old automobile policies will expire in the year 1992. Our exposure under current homeowners' policies will expire in the year 2009. For example, an infant

[Traduction]

représente le groupe aujourd'hui. Monsieur Thompson, nous avons reçu un bref document de votre part. C'est très bien car cela nous donne plus de temps pour les questions.

Je dois vous dire que nous avons déjà beaucoup entendu parler des clubs et associations automobile du pays, qui ont des problèmes d'assurance que vous porterez à notre attention, j'en suis sûr, entre autres problèmes. Pourriez-vous commencer s'il vous plaît?

M. Ian Thompson, vice-président des Services d'assurance, Association des automobilistes de la Colombie-Britannique: Monsieur le président, je suis ici surtout pour représenter la position de l'Association des automobilistes de la Colombie-Britannique. Nous sommes opposés à la taxe sur les produits et services, car c'est une taxe rétroactive. Nous pensons qu'un allègement devrait être prévu pour que la TPS ne s'applique pas à la portion du coût d'un sinistre d'assurance générale qui s'est produit ou qui se produira avant la mise en œuvre de la taxe sur les produits et services.

À notre avis, il y a trois situations où cette taxe rétroactive peut être prélevée. Premièrement, l'Association automobile de la Colombie-Britannique a une compagnie d'assurance filiale depuis 1969 qui s'appelle la B.C. AA Insurance Corporation. Elle s'appelait d'abord la B.C. Motorist Insurance Company et était l'assureur d'assurance-automobile le plus important de Colombie-Britannique au début des années 1970, jusqu'à la création en 1974 par le gouvernement provincial, de la Insurance Corporation of British Columbia.

Nous avons constaté de longues périodes de règlement pour certaines réclamations en vertu des polices d'assurance-automobile émises avant 1974 par notre B.C. Motorist Insurance Company, en raison des paiements continuels exigés par l'article sur les prestations d'accident de la police d'assurance-automobile de l'époque. Par exemple, dans la réclamation *Coombs contre Skillings*, l'accident s'était produit le 21 septembre 1973. En plus des dommages accordés à l'époque, notre compagnie d'assurance doit payer les pertes et les dépenses continues tombant dans la catégorie des garanties de prestations-accident qui pourraient éventuellement s'élever à 60 000 \$ sur un nombre d'années illimitées. La TPS à 7 p. 100 pourrait s'élever à 4 000 \$ pour cette réclamation particulière.

J'aimerais souligner également qu'il nous est interdit de souscrire ce genre d'activité en Colombie-Britannique depuis 1974 et n'avons aucun moyen de répartir équitablement le coût de la TPS entre les clients actuels ou futurs.

Deuxièmement, les enfants mineurs qui subissent une blessure à la suite de la négligence d'une autre personne ont le droit d'engager des poursuites contre l'autre partie une fois qu'ils atteignent leur majorité. La compagnie d'assurance qui protège la partie coupable au moment de la blessure doit répondre à toute réclamation présentée à la majorité. Notre compagnie d'assurance doit répondre à ces cas en vertu de l'assurance-automobile responsabilité civile émise avant 1974 et en vertu de toutes les assurances responsabilité personnelle émises jusqu'à présent inclusivement.

Notre obligation sous le régime des anciennes polices d'assurance-automobile expirera en 1992. Notre obligation sous le régime des polices actuelles de propriétaires de maison expi-

[Text]

girl, then aged five, was bitten by dog owned by one of our homeowners' insureds. In 1988 she remains scarred and has not recovered emotionally. She may bring action in her own name in the year 2002 and, while hopefully this will not happen, if it does, GST will be payable on any legal defence costs incurred by our insurance company. When the policy was issued in this case, there was no allowance in the premium for future application of GST, nor was any allowance for GST included in the claims reserve established.

Thirdly, we maintain a reserve for outstanding claims, currently in the amount of \$2,400,000. This reserve relates to claims that have occurred but have not yet been settled, of which 90 per cent should be finalized within 12 months and 98 per cent within 24 months. The reserve is expected to be somewhat higher at year end 1990, due to growth of our business. We estimate at least \$1,000,000 relates to replacement of stolen or damaged imported personal property. GST will be payable for these replacements when made in 1991 or thereafter, and at 7 per cent, the GST would amount to \$70,000. Again, when the policies involved were issued, there was no allowance in the premium for future application of the GST.

Accordingly, the cost of GST, as it applies to claims which have occurred and will continue to occur before year end 1990, but are settled in 1991 and thereafter, will have to be recovered by premium increases passed on to future policyholders, which forms a hidden, retroactive tax.

The Chairman: I understand that that completes your presentation, Mr. Thompson. As I say, your views do not come as a surprise to us in the sense that other casualty insurance companies have raised this very important point, and perhaps have gone much further than you have in terms of the liability that is involved, how it actually restricts their capital and their ability to write business, and a whole variety of other things.

We will start the questioning with Senator Poitras who is, by the way, an expert on insurance, and we will listen with care to his words of wisdom.

Senator Poitras: Mr. Thompson, I have a few questions. You are a provincially chartered company?

Mr. Thompson: Yes.

Senator Poitras: Certainly, are you a member of the Insurance Bureau of Canada?

Mr. Thompson: Yes, we are.

Senator Poitras: Are you aware that the Insurance Bureau of Canada is presently having a discussion with the Minister of Finance in order to obtain regulation governing previous claims? Are you aware of this?

Mr. Thompson: I am now. I wish them luck.

Senator Poitras: But you are aware that they expect an answer any day now?

[Traduction]

raera en 2009. Par exemple, une petite fille âgée de 6 ans a été mordue par un chien appartenant à l'un des propriétaires de maison assurés. En 1988, il lui reste des cicatrices et elle n'a pas récupéré sur le plan émotif. Même si nous espérons que cela ne se produira pas, elle pourrait entreprendre des poursuites en son nom propre en l'an 2002 et la TPS serait alors payable sur les frais de défense juridique engagés par notre compagnie d'assurance. Lorsque la police a été émise dans ce cas, rien n'était prévu dans la prime pour l'application de la TPS et aucune allocation n'a été prévue pour l'inclusion de la TPS dans la réserve établie pour les réclamations.

Troisièmement, nous gardons une réserve pour les réclamations à recevoir, qui s'élèvent actuellement à 2 400 000 \$. Cette réserve porte sur les réclamations qui se sont produites mais qui n'ont pas été réglées et dont 90 p. 100 devraient l'être dans les 12 mois et 98 p. 100 dans les 24 mois. La réserve devrait être légèrement supérieure à la fin de l'année 1990 en raison de la croissance de nos activités. Nous estimons qu'au moins 1 000 000 \$ serviront au remplacement de biens personnels importés, volés ou endommagés. La TPS devra être payée pour ces remplacements lorsqu'ils ont été faits en 1991 ou après et à 7 p. 100, la TPS représenterait 70 000 \$. Là encore, lorsque les polices en question ont été émises, il n'y a eu aucune provision dans la prime pour l'application de la TPS.

Par conséquent, le coût de la TPS, tel qu'elle s'applique aux réclamations qui se sont produites et continueront de se produire avant la fin de l'année 1990, mais qui sont réglées en 1991 et après, devront être recouvrées par une augmentation des primes des futurs détenteurs de police, ce qui constitue une taxe rétroactive cachée.

Le président: Cela donc termine votre présentation, monsieur Thompson. Comme je l'ai dit, votre point de vue ne nous surprend pas dans la mesure où d'autres compagnies d'assurance générale ont soulevé ce point très important et sont même peut-être allées plus loin que vous pour ce qui est de la responsabilité en cause, de la façon dont la taxe limite en réalité leur capital et leur capacité à souscrire des polices et toute une série d'autres points.

Nous commencerons les questions avec M. le sénateur Poitras qui est d'ailleurs un expert en assurance et nous écouterons avec soin ses paroles pleines de sagesse.

Le sénateur Poitras: Monsieur Thompson, j'ai quelques questions. Vous êtes une compagnie à charte provinciale?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Vous êtes certainement un membre du Bureau d'assurance du Canada?

M. Thompson: Oui, effectivement.

Le sénateur Poitras: Savez-vous que le Bureau d'assurance du Canada négocie actuellement avec le ministre des Finances afin d'obtenir un règlement pour régir les réclamations précédentes? Êtes-vous au courant?

M. Thompson: Je le suis maintenant. Je leur souhaite bonne chance.

Le sénateur Poitras: Mais vous savez qu'ils attendent une réponse à tout moment?

[Text]

Mr. Thompson: I did not know that.

Senator Poitras: Mr. Thompson, when you mentioned that your general reserves are \$2,400,000, does that include a reserve for other items that you mentioned previously, such as Coombs and Skillings and the other cases, or does your reserve exclude them?

Mr. Thompson: The \$2,400,000 is our homeowners' claims reserve.

Senator Poitras: So it is only on homeowners' policies that you will be paying the 7 per cent?

Mr. Thompson: We will be paying the 7 per cent on replacement goods, labour for repairs—

Senator Poitras: But not on automobile claims, in other words?

Mr. Thompson: No, senator. We no longer write automobile insurance. This refers to old automobile claims.

Senator Poitras: You mentioned that you had an accident benefit coverage.

Mr. Thompson: Yes.

Senator Poitras: Will you be exposed to paying the 7 per cent on that?

Mr. Thompson: Yes.

Senator Poitras: How much reserve do you have for that claim? Do you, in fact, carry a reserve?

Mr. Thompson: Yes, we carry a reserve. The reserve on that particular claim would be \$60,000.

Senator Poitras: Do you invest that amount and have a return for that money?

Mr. Thompson: I suppose we do.

Senator Poitras: Yes, you do. What about the other minor children, as mentioned in your item 2? Do you have a special reserve for those?

Mr. Thompson: My claims manager tells me that we do.

Senator Poitras: Would you be subject to the 7 per cent tax on these cases?

Mr. Thompson: As I understand it, we would only be subject to that tax on the legal defence costs.

Senator Poitras: Would you be satisfied if you had to pay the 7 per cent tax only on service fees such as fees to lawyers, consultants, etc. after 1991? After all, on these claims you might need advisers, consultants and people such as that. There will be services that will occur, perhaps, in 1992 and 1993. Would you be willing to pay the tax on those additional items?

Mr. Thompson: I am sorry, I do not understand your question.

Senator Poitras: Very well. On those claims on which you will be subjected to paying an additional amount in 1993, '94 and '95, there might be additional services that you would

[Traduction]

M. Thompson: Non, je ne le savais pas.

Le sénateur Poitras: Monsieur Thompson, lorsque vous avez dit que vos réserves générales sont de 2 400 000 \$, cela inclut-il une réserve pour d'autres articles que vous avez mentionnés au préalable, comme le cas Coombs et Skillings et autres, ou votre réserve les exclut-elle?

M. Thompson: Les 2 400 000 \$ constituent notre réserve pour les réclamations de propriétaires de maison.

Le sénateur Poitras: Donc c'est seulement sur les polices de propriétaires de maison que vous payerez le 7 p. 100?

M. Thompson: Nous payerons le 7 p. 100 sur le remplacement des biens, la main-d'œuvre pour les réparations—

Le sénateur Poitras: Mais non sur les accidents d'automobile, en d'autres termes?

M. Thompson: Non, monsieur le sénateur. Nous ne faisons plus d'assurance-automobile. Il s'agit des anciennes réclamations.

Le sénateur Poitras: Vous avez dit que vous étiez une assurance-accident.

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Aurez-vous à payer 7 p. 100 là-dessus?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Combien de réserve avez-vous pour cette réclamation? Avez-vous en fait une réserve?

M. Thompson: Oui, nous avons une réserve. La réserve pour cette réclamation particulière serait de 60 000 \$.

Le sénateur Poitras: Placez-vous cet argent et obtenez-vous un profit?

M. Thompson: Je suppose que oui.

Le sénateur Poitras: Oui, vous faites un profit. Et qu'en est-il des autres enfants mineurs dont vous avez parlé dans votre article 2? Avez-vous une réserve spéciale pour eux?

M. Thompson: Le gestionnaire des réclamations me dit que oui.

Le sénateur Poitras: Vous opposeriez-vous à la taxe de 7 p. 100 sur ces cas?

M. Thompson: D'après ce que j'ai compris, nous ne serions assujettis à la taxe que sur les coûts juridiques pour la défense.

Le sénateur Poitras: Accepteriez-vous de payer la taxe de 7 p. 100 seulement sur les frais de service comme les honoraires des avocats, les experts-conseils, etc. après 1991? Après tout, pour ces réclamations vous pourriez avoir besoin de conseillers, d'experts-conseils et autres personnes du même genre. Des services devront peut-être être rendus en 1992 et 1993. Seriez-vous prêt à payer la taxe sur ces articles supplémentaires?

M. Thompson: Je suis désolé, mais je ne comprends pas votre question.

Le sénateur Poitras: Très bien. Pour les réclamations sur lesquelles vous serez obligé de payer un montant supplémentaire en 1993, 1994 et 1995, vous aurez peut-être besoin de ser-

[Text]

need, such as advice from a lawyer, etc. Therefore, there might be additional costs.

Mr. Thompson: Yes.

Senator Poitras: Would you be satisfied if the minister were to agree that you could pay the 7 per cent tax only on additional services? Do you understand what I mean?

Mr. Thompson: Are you referring to services that we do not foresee using now?

Senator Poitras: Yes, but that you will require afterwards.

Mr. Thompson: If it is in addition to services that we knowingly require now, then yes I would be willing.

Senator Poitras: Mr. Thompson, I think you have a good case, and the Senate committee will certainly help you to get a proper answer from the minister. Many companies have come to us so far, such as Wawanesa Mutual and others, as well as your association, and we will do our best to help you with respect to the reserves that you now have, as well as the other matters you have raised.

Mr. Thompson: Thank you.

The Chairman: Perhaps, at this time, I might take a couple of minutes and ask a few questions. As I said previously, Mr. Thompson, we have heard from many companies in your industry, and I wish I could be as sure as my colleague, Senator Poitras, that the problem will be resolved. I know that certainly the minister will be reviewing it. However, as of now, we have not heard any resolution to the problem or anything of that nature.

I want to talk about your operation as a motor club and the servicing of your members. Have you yet been able to determine just how much your fees will increase? As you start your membership drive on the first of September for your motor club, you will have to charge your motorists tax on their membership, or that portion that is applicable after January 1st?

Mr. Thompson: Yes.

The Chairman: You will then have to bear all of the costs of the GST, as a company, which you can then pass on to your members.

Mr. Thompson: Yes.

The Chairman: Keep in mind that all of your members will have to pay a tax on their membership fees.

Mr. Thompson: Yes.

The Chairman: I asked this question the other day in Alberta, I believe. It may not be a major problem here but it is in Saskatchewan where I come from. In the winter, our cars freeze up every so often and we have to use the services of our motor clubs by calling the tow truck to give us a boost. Do you provide that service?

Mr. Thompson: Indeed we do.

The Chairman: That is a very expensive part of your operation.

[Traduction]

vices supplémentaires comme les conseils d'un avocat, etc. Par conséquent, il pourrait y avoir des coûts supplémentaires.

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Seriez-vous satisfait si le ministre acceptait que vous ne payiez la taxe de 7 p. 100 que sur les services supplémentaires. Comprenez-vous ce que je veux dire?

M. Thompson: Parlez-vous des services que nous ne prévoyons pas utiliser actuellement?

Le sénateur Poitras: Oui, mais dont vous aurez besoin plus tard.

M. Thompson: Si c'est en plus des services dont nous avons besoin actuellement, alors oui, je serais prêt à payer.

Le sénateur Poitras: Monsieur Thompson, je pense que vous avez un bon argument et le comité du Sénat vous aidera certainement à obtenir une réponse appropriée du ministre. De nombreuses compagnies ont déjà comparu comme la Wawanesa Mutual et d'autres de même que votre association et nous ferons de notre mieux pour vous aider en ce qui concerne les réserves que vous avez actuellement ainsi que toutes les autres questions que vous avez soulevées.

M. Thompson: Je vous remercie.

Le président: J'aimerais peut-être prendre quelques minutes pour poser quelques questions. Comme je l'ai déjà dit, monsieur Thompson, de nombreuses compagnies de votre secteur ont déjà comparu et j'aimerais être aussi sûr que mon collègue, monsieur le sénateur Poitras, que le problème sera résolu. Je sais certainement que le ministre étudiera la question mais pour le moment, nous n'avons entendu parler d'aucune solution au problème ou quoique ce soit du genre.

J'aimerais parler de vos activités en tant que club automobile et des services que vous offrez à vos membres. Avez-vous été en mesure de déterminer quelle sera l'augmentation de vos frais? Comme vous commencez votre campagne d'adhésion le 1^{er} septembre pour votre club automobile, vous devrez demander à vos automobilistes une taxe sur leur adhésion pour la portion qui s'applique après le 1^{er} janvier?

M. Thompson: Oui.

Le président: Vous aurez alors à supporter tous les coûts de la TPS, en tant que compagnie, que vous passerez ensuite à vos membres.

M. Thompson: Oui.

Le président: Rappelez-vous bien que tous vos membres auront à payer la taxe sur leur frais d'adhésion.

M. Thompson: Oui.

Le président: J'ai posé cette question l'autre jour en Alberta, je crois. Cela n'est peut-être pas un problème majeur ici mais il l'est en Saskatchewan d'où je viens. Pendant l'hiver, nos voitures gèlent tellement souvent et nous avons besoin d'utiliser les services de clubs automobile en appelant une dépanneuse pour faire démarrer la voiture. Offrez-vous ce service?

M. Thompson: Effectivement, oui.

Le président: C'est un élément important de vos activités.

[Text]

Mr. Thompson: It absorbs the bulk of the membership fees. In British Columbia, we have over 610,000 adult members who represent more than one-third of the households in the province.

The Chairman: Keeping in mind that on top of the fee you are paying whatever towing company you use, you will have to pay the GST in addition to that.

Mr. Thompson: Yes.

The Chairman: By how much do you think your memberships will increase? Have you done that calculation?

Mr. Thompson: Yes, we have done that calculation. First of all, we will pass the tax through. We will show the tax on our memberships. Our membership dues next year should be in the neighbourhood of \$18 million, so the tax will be 7 per cent of \$18 million.

The Chairman: That is in spite of the 1.25 per cent inflationary factor that the government says will ensue?

Mr. Thompson: Yes.

The Chairman: Are your membership fees sufficient, then, for you to recover your extra costs, or would they need to be higher?

Mr. Thompson: In the greater Vancouver area, we have our own fleet, and we own the trucks and employ the people, so there is little recovery there in the sense that the bulk of the cost is really salaries.

The Chairman: I see, so the actual fact is that memberships will go up 7 per cent to 610,000 members of the British Columbia Automobile Association?

Mr. Thompson: That is correct, senator.

Senator Barootes: Will you be able to buy those trucks that you own cheaper after the first of the year?

Mr. Thompson: I would say our purchasing department does a pretty good job of buying the trucks cheaply now, in the sense that automobile manufacturers like to have a close relationship with automobile clubs that have their trucks in use. Therefore, it is problematic as to whether or not it will make a difference. It may or it may not.

Senator Barootes: My understanding is that the major motor manufacturers, such as GM, Ford, etc., have suggested that the prices of their cars and trucks will drop by 4.5 per cent. Is that beneficial to you?

Mr. Thompson: Of course it will be beneficial to us.

Senator Barootes: Do you receive any tax rebates on the inputs?

Mr. Thompson: As a motor club, yes we do.

Senator Barootes: And those will continue under the new GST?

Mr. Thompson: I would hesitate to answer that question at this time.

Senator Perrault: Mr. Thompson, I, for one, had expected to hear the views of the British Columbia Automobile Association.

[Traduction]

M. Thompson: Cela absorbe le gros de nos frais d'adhésion. En Colombie-Britannique, nous avons plus de 610 000 membres adultes qui représentent plus d'un tiers des foyers de la province.

Le président: En gardant à l'esprit le fait qu'en plus des frais que vous payez à la compagnie de remorquage que vous utilisez, vous aurez à payer la TPS en plus.

M. Thompson: Oui.

Le président: De combien vos membres vont-ils augmenter d'après vous? Avez-vous fait ce calcul?

M. Thompson: Oui, nous l'avons fait. D'abord, nous transmettrons la taxe. La taxe se retrouvera dans les frais d'adhésion. Les frais l'an prochain seront de l'ordre de 18 millions de dollars, de sorte que la taxe sera 7 p. 100 de 18 millions de dollars.

Le président: Malgré le facteur d'inflation de 1,25 p. 100 que le gouvernement dit prévoir?

M. Thompson: Oui.

Le président: Vos frais d'adhésion sont-ils suffisants dans ce cas pour récupérer tous vos coûts supplémentaires ou devront-ils être plus élevés?

M. Thompson: Dans la région métropolitaine de Vancouver, nous avons notre propre parc-automobile et nos propres camions et nous employons nos propres gens de sorte que nous avons peu à récupérer, en ce sens que le gros des coûts est surtout représenté par les salaires.

Le président: Je vois, donc le fait est que les frais d'adhésion augmenteront de 7 p. 100 pour les 610 000 membres de l'Association des automobilistes de la Colombie-Britannique?

M. Thompson: C'est exact, monsieur le sénateur.

Le sénateur Barootes: Pourrez-vous acheter vos camions à un meilleur prix après le premier de l'an?

M. Thompson: Je dirais que notre service des achats arrive assez bien à acheter des camions assez bon marché actuellement, dans le sens que les fabricants automobile aiment avoir de bonnes relations avec les clubs automobile qui utilisent leurs camions. Par conséquent, je ne suis pas sûr que cela fasse une différence. Peut-être oui ou peut-être non.

Le sénateur Barootes: Je crois comprendre que les principaux fabricants d'automobiles, comme GM, Ford, etc. ont suggéré que les prix de leurs voitures et de leurs camions diminuera de 4,5 p. 100. Cela vous avantagera-t-il?

M. Thompson: Bien sûr, cela nous avantagera.

Le sénateur Barootes: Recevez-vous des remboursements fiscaux sur les intrants?

M. Thompson: En tant que club automobile, oui effectivement.

Le sénateur Barootes: Et cela se poursuivra sous le régime de la nouvelle TPS?

M. Thompson: J'hésiterais à répondre à cette question pour le moment.

Le sénateur Perrault: Monsieur Thompson, j'avais pour ma part espérer entendre l'opinion de l'Association automobile de

[Text]

tion with respect to the travel industry. You have a very active travel division which sells tickets and tours, and you have a very high reputation.

Mr. Thompson: Indeed we do.

Senator Perrault: What will be the effect of the GST on this sector of your business?

Mr. Thompson: We believe that it will hurt our travel business substantially on the grounds that it will not apply to tickets purchased in Seattle for airline trips taken out of Seattle to the typical holiday destinations such as California, Arizona, Mexico and Hawaii.

Senator Perrault: Is there a possibility that Canadians will be slipping across the border to Bellingham and buying from a Bellingham office or travel agency?

Mr. Thompson: We are of the opinion that that will probably happen.

Senator Perrault: It would be of value, I think, to the committee to have the formal views of the B.C. Automobile Association, even if it is a matter of sending some written, appended material on that subject.

Mr. Thompson: I will see what I can do. I would remind you that I am the insurance man. However, I am the Vice President in general and I will take the message back to my colleagues.

Senator Perrault: I think it would be important to have the view of such an important and prominent travel organization.

Mr. Thompson: Thank you.

The Chairman: Since we have a shade of time left, I would like to make an observation to correct an impression that was left by Senator Barootes about the reduction promised by automobile companies with respect to automobile prices as a result of the removal of the present manufacturers' sales tax which has been, I might add, fairly generally accepted.

When this committee heard from the Canadian Auto Leasing Association, which represents the people who buy more cars than anyone else in the country, I asked the question: Will you be paying cheaper prices for the cars that will be delivered in 1991? To my surprise, the witness said: "Not necessarily, because they have advised that the prices will be going up in any case." In other words, there will be a higher price. However, it will be minimized. In other words, it will not go up as much as prices otherwise would have done.

However, therefore there may be consumers who might think that they will be able to buy lower-priced cars and they might be disappointed when they find out that the same thing will happen that we have seen happen when other taxes were reduced. In other words, prices stayed up, because they would have risen in any case. I just pass that information on because it has already been given to us.

Mr. Thompson, thank you very much for your presentation. As I say, you represent a very important part of the business life of British Columbia.

[Traduction]

la Colombie-Britannique en ce qui concerne les agences de voyage. Vous avez une division de voyage très active qui vend des billets et des voyages organisés et vous avez une très bonne réputation.

M. Thompson: Effectivement.

Le sénateur Perrault: Quel sera l'effet de la TPS sur ce secteur de vos activités?

M. Thompson: Je crois que cela nuira à ce secteur essentiellement parce qu'elle ne s'appliquera pas aux billets achetés à Seattle pour des voyages à partir de Seattle vers les destinations de vacances typiques comme la Californie, l'Arizona, le Mexique et Hawaii.

Le sénateur Perrault: Est-il possible que les Canadiens passeront la frontière vers Bellingham où ils achèteront leur billet d'avion?

M. Thompson: Je pense qu'effectivement, c'est ce qui se passera.

Le sénateur Perrault: Je pense qu'il serait intéressant que le comité ait l'opinion officielle de l'Association automobile de la Colombie-Britannique, même s'il s'agit d'envoyer un document écrit annexé sur le sujet.

M. Thompson: Je verrai ce que je peux faire. Je dois vous rappeler que je suis l'homme des assurances. Mais je suis aussi le vice-président en général et j'en référerai à mes collègues.

Le sénateur Perrault: Je pense qu'il serait important d'avoir l'opinion d'un organisme de voyage aussi important et bien en vue.

M. Thompson: Je vous remercie.

Le président: Puisqu'il nous reste un peu de temps, j'aimerais faire une observation pour corriger l'impression qu'a laissé monsieur le sénateur Barootes au sujet de la réduction qu'ont promise les compagnies automobile en ce qui concerne les prix à la suite de la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants qui a été, je dois ajouter, assez généralement acceptée.

Lorsque le comité a entendu le témoignage de la Canadian Auto Leasing Association qui représente les gens qui achètent davantage de voitures que quiconque au pays, j'ai posé la question suivante : Allez-vous payer les prix inférieurs pour les voitures qui vous seront livrées en 1991? À ma grande surprise, le témoin a répondu : «Pas nécessairement, car on nous a informé que les prix augmenteront de toute façon». En d'autres termes, les prix seront plus élevés. Mais cela sera minimisé. Autrement dit, les prix n'augmenteront pas autant qu'ils l'auraient fait autrement.

Mais certains consommateurs pourraient penser qu'ils seront en mesure d'acheter des voitures à un prix inférieur et pourraient être déçus de voir qu'il se passera la même chose que lorsque d'autres taxes ont été réduites. Autrement dit, les prix resteront élevés car ils auraient augmenté de toute façon. Je tiens à transmettre cette information car elle nous a déjà été donnée.

Monsieur Thompson, je vous remercie beaucoup de votre présentation. Comme je l'ai dit, vous représentez un élément

[Text]

I now call on the British Columbia Federation of Labour. With us today is Ms. Marion Meagher, Vice President of that organization. In welcoming you, Ms. Meagher, I will turn the chair over for a few moments to the deputy chairman of this committee, Senator Poitras.

Ms. Marion Meagher, Vice President, B. C. Federation of Labour: I would like to inform the committee that the person sitting next to me is Ms. Gene Errington, who is the Director of Research with the B.C. Federation of Labour. She is also the technical adviser.

The B.C. Federation of Labour would first of all like to express our appreciation to the Senate for holding cross-country hearings on the proposed goods and services tax, or GST. We feel it is a very positive development in the fight against this deeply unpopular tax. We scarcely need remind the committee that the federal government had no mandate from Canadians to implement this radical, regressive and unjust tax. The Senate remains for us the primary hope for a check against the abuse of majority power by this present government.

The B.C. Federation of Labour represents approximately 275,000 workers and their families in the province of British Columbia, from virtually every region and almost all walks of life. In addition, the actions of the federal government on the goods and services tax, as well as a number of other government policies, led us into alliances with community groups of all kinds in a way that is perhaps unprecedented in Canada. As a result, we are confident that we stand with a large majority of Canadians in our opposition to this tax.

On October 2, 1989, we made a submission to the parliamentary Standing Committee on Finance outlining our objections, and criticisms of, the GST and its predicted effects on working men and women, their children and the economy as a whole. We have attached to this brief a copy of this submission for your information. It is the red and white document. Much of its content will be in agreement with many of the submissions you have heard so far.

In our presentation, therefore, we will confine ourselves to two topics: The effect of the GST on labour relations and some alternatives to this tax that ought to be considered.

In October of last year, we predicted that labour, having warned against the effects of the government's taxation policies, would not retire quietly to suffer from the effects we predicted, even though the government seems to expect this is what we would or ought to do. Typically, the government and its economists seem to be judging the impact of the GST from a totally econometric perspective, with no regard to the human difficulties it inflicts or its effect on the social and political stability of our country. Finance Minister Wilson has called on workers not to ask for wage increases to compensate for the GST "for the good of the country". Meanwhile, the firm of

[Traduction]

très important du milieu des affaires de la Colombie-Britannique.

J'invite maintenant la Fédération du travail de la Colombie-Britannique. Est avec nous aujourd'hui M^{me} Marion Meagher, vice-présidente de cette organisme. En vous accueillant, M^{me} Meagher, je passerai le fauteuil pendant quelques moments au vice-président du comité, monsieur le sénateur Poitras.

Mme Marion Meagher, vice-présidente de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique: J'aimerais dire au comité que la personne assise à côté de moi est M^{me} Gene Errington, qui est directrice de la recherche pour la Fédération du travail de la Colombie-Britannique. Elle est également notre conseil- lère technique.

La Fédération du travail de la Colombie-Britannique aime-rait tout d'abord remercier le sénat de tenir ces audiences dans tout le pays sur la taxe sur les produits et services proposée, soit la TPS. Nous pensons qu'il s'agit d'une mesure très posi- tive dans la lutte à mener contre cette taxe profondément impopulaire. Vaut-il la peine de rappeler au comité que le gou- vernement fédéral n'a reçu aucun mandat des Canadiens pour mettre en œuvre cette taxe radicale, régressive et injuste. Pour nous, le sénat reste notre principal espoir d'empêcher l'abus de pouvoir du gouvernement actuel.

La Fédération du travail de la Colombie-Britannique repré- sente environ 275 000 travailleurs et leurs familles dans la pro- vince de Colombie-Britannique, de presque toutes les régions et tous les styles de vie. D'autre part, les mesures prises par le gouvernement fédéral sur la taxe sur les produits et services ainsi qu'un certain nombre d'autres politiques, nous ont incité à nous allier avec les groupes communautaires de tout genre d'une façon sans doute sans précédent au Canada. C'est pour- quoi nous sommes persuadés que nous sommes alliés à la grande majorité des Canadiens qui s'oppose à cette taxe.

Le 2 octobre 1989, nous avons fait une présentation au Comité permanent de la Chambre des communes sur les Finances pour souligner nos objections à l'égard de la TPS et nos critiques et les effets prévisibles sur les hommes et les fem- mes qui travaillent, leurs enfants et l'économie en général. Nous avons annexé à ce document une copie de la présenta- tion, à titre d'information. Il s'agit d'un document rouge et blanc. Une grande partie de son contenu sera semblables aux nombreuses présentations que vous avez déjà entendues.

C'est pourquoi dans notre présentation, nous nous limiterons à deux sujet : l'effet de la TPS sur les relations de travail et certaines des solutions de rechange à cette taxe que l'on devrait envisager.

En octobre dernier, nous avons prévu que les syndicats, ayant lancé un avertissement contre les effets des politiques fiscales du gouvernement, n'attendraient pas pour subir les effets que nous avons prévus, même si le gouvernement semble s'attendre à ce que nous agissions aussi. Typiquement, le gou- vernement et ses économistes semblent juger l'impact de la TPS selon une perspective totalement économétrique, sans tenir compte des difficultés humaines qu'elle implique ou les effets sur la stabilité sociale et politique de notre pays. Le ministre des Finances Wilson a invité les travailleurs à ne pas demander d'augmentations de salaire pour compenser la TPS

[Text]

Wood Gundy has suggested that the Bank of Canada might have to use even higher interest rates in order to raise the unemployment rate to a point where workers will swallow real wage cuts.

Implicit in Michael Wilson's statement is a supposition that working people already agree to the need for the GST to address Canada's economic problems, and should be willing to sacrifice their current standard of living in order to implement the plans of the Conservative government and of big business for the future of this country. However, we feel that the statement from Wood Gundy is closer to the true attitude of this government towards workers and where they stand in the scheme of things.

The traditional purpose of taxes in this country basically has been to transfer surpluses of wealth from the private sector to the public sector so that these resources can be used in the collective interests of the community. Unfortunately, the federal Conservative government has failed to maintain any semblance of consensus, or even majority public support, on the distribution of those transfers, or even the purposes for which those resources are being released.

Therefore, workers who have already established their rights to bargain collectively are already beginning to negotiate compensatory wage adjustments to maintain their real purchasing power.

It is here that one moves into a chicken-and-egg argument about the inflationary impacts of the GST and how these, in turn, impact on workers' demands in collective bargaining. The government's prediction that the GST will have a one-time inflationary impact of 1.5 per cent is predicated on the belief that workers will accept the need for this kind of redistribution of tax transfers within the general framework of the tax system and that the government's forecasts are credible.

It should be pointed out that in some other countries that have implemented such a value-added tax, the governments of the day have had credibility in the eyes of the electorate, and strong majorities of general public support for their economic programs.

Unfortunately, this Conservative government does not have that kind of critical mandate and it does not have that credibility. While the Conservatives may have managed to gain a majority in the house, the majority of Canadian voters, approximately 56 per cent, voted against them in the last federal election, largely as a result of a lack of support for their last major economic initiative, namely the U.S.-Canada Free Trade Agreement. Further, the government's record in living up to its promises has been abysmal in such areas as child care, for example, or the unemployment insurance program.

We really feel that the government would be engaging in a flight of fantasy if they now expect workers to make a leap of faith and rely on the government's forecast of inflation. In 1984 Brian Mulroney rejected the notion of a free trade agreement with the United States and promptly went on to negotiate such an agreement following the election. Governmental

[Traduction]

«pour le bien du pays». En attendant la firme Wood Gundy a indiqué que la Banque du Canada pourrait avoir à augmenter encore les taux d'intérêt pour accroître le taux de chômage au point où les travailleurs devront avaler des réductions réelles de salaire.

La déclaration de Michael Wilson suppose implicitement que les travailleurs sont déjà d'accord sur le fait que la TPS doit régler les problèmes économiques du Canada et seraient prêts à sacrifier leur niveau de vie actuel pour mettre en œuvre les plans du gouvernement conservateur et des grandes entreprises pour l'avenir du pays. Mais nous pensons que la déclaration de Wood Gundy est plus près de l'attitude réelle du gouvernement envers les travailleurs et de sa position en général.

L'objectif traditionnel du régime fiscal dans notre pays a été essentiellement de transférer les surplus de richesse du secteur privé au secteur public afin d'utiliser ces ressources pour répondre aux intérêts collectifs de la communauté. Malheureusement, le gouvernement conservateur fédéral n'a pas réussi à maintenir un semblant de consensus ni même l'appui majoritaire du public sur la répartition de ces transferts ou même sur les objectifs pour lesquels ces ressources sont distribuées.

Par conséquent, les travailleurs qui ont déjà obtenu leurs droits de négocier leur convention commencent déjà à négocier des rajustements de salaire compensatoires pour maintenir leur pouvoir d'achat réel.

C'est là où nous en arrivons à l'argument de l'œuf et de la poule au sujet de l'impact inflationniste de la TPS et comment cela, à son tour, influence les exigences des travailleurs au moment des négociations collectives. Les prévisions du gouvernement voulant que la TPS aura un impact inflationniste unique de 1,5 p. 100. est fondé sur la conviction que les travailleurs acceptent la nécessité de ce genre de répartition des transferts d'impôt à l'intérieur du cadre général du régime fiscal et que les prévisions du gouvernement sont crédibles.

Il y a lieu de souligner que dans certains autres pays qui ont mis en œuvre une taxe à la valeur ajoutée, les gouvernements du jour étaient suffisamment crédibles auprès de l'électorat, et la population en général appuyait majoritairement leurs programmes économiques.

Malheureusement, le gouvernement conservateur n'a pas reçu ce genre de mandat critique et n'a aucune crédibilité. Alors que les conservateurs ont pu réussir à obtenir une majorité à la chambre, la majorité des électeurs canadiens, c'est-à-dire environ 56 p. 100, ont voté contre ce gouvernement aux dernières élections générales, surtout à la suite du manque de soutien à leur dernière grande initiative économique, à savoir l'Accord de libre-échange avec les États-Unis. D'autre part, le gouvernement a déjà montré qu'il ne tenait pas ses promesses dans de nombreux secteurs comme les soins d'enfant ou les programmes d'assurance-chômage.

Nous pensons réellement que le gouvernement rêve en couleur s'il s' imagine que les travailleurs vont lui faire confiance et vont se fier à ses prévisions sur l'inflation. En 1984, Brian Mulroney a rejeté la notion d'accord de libre-échange avec les États-Unis et s'est empressé de négocier ce genre d'accord à la suite de son élection. Les évaluations du gouvernement au

[Text]

estimates of job loss owing to the Free Trade Agreement have been demonstrated to be completely false, given the record of more than 200,000 jobs lost in the time since the Free Trade Agreement was implemented.

Therefore, Canadian workers do not believe for a minute the forecast of a 1.5 per cent inflationary impact of the GST, and therefore will negotiate on the basis of a much higher expectation of inflation following the implementation of Bill C-62. I am sure you have heard throughout these hearings some thoroughly researched and carefully extrapolated predictions on the inflationary effects of the GST. We, therefore, have attached to our brief some representative tables for your reference.

The second assurance from government about the inflationary impact of the goods and services tax is that the savings created by the shift from the manufacturers' sales tax, or MST, to the GST will be passed along to the consumers. This suffers equally from lack of credibility. As consumers, working people see little evidence to support this assumption. For example, the benefits of competition, deregulation, privatization, free trade or any other government policies have yet to result in any relief of consumer prices or taxation. Indeed, we have been subjected to a variety of measures by corporations to veil actual price increases, such as the trend to reduction of sizes in packages of goods in order to disguise price increases. Thus, workers are not inclined to expect any transfer of tax cost relief to the consumer marketplace. In any case, even if the savings from the MST were passed on 100 per cent to the consumer, inflation would still run at 1.51 per cent.

In all, this lack of credibility on the part of government and the absence of expectation of ethical behaviour from business will not allow us to believe the government's prediction of a 1.5 per cent, one-time price increase. In fact, we do not believe the GST will stay at 7 per cent. Some advisors to the government have already suggested that it needs to be at 11 per cent to make it worthwhile.

Furthermore, the structure of inflation protection schemes and collective bargaining cycles means that this impact will be distributed over the next two to four years, as agreements expire and unions negotiate new agreements providing compensation for the GST's erosion of real net buying power in contracts ranging from one to four years in length.

Further, we as trade union leaders would also be indulging in a flight of fantasy if we were to anticipate that employers who are gaining a benefit from this system change would be more flexible in their negotiating positions.

Therefore, the government has set up a scenario for increased tension and conflict between labour and employers in the collective bargaining process. One can only expect to see increased turmoil and strife in labour relations as a result of the GST.

What will be the government's alternative in responding to these problems? As Wood Gundy suggests, the government

[Traduction]

sujet des pertes d'emploi attribuables à l'Accord de libre-échange se sont révélées complètement fausses, puisque plus de 200 000 emplois ont été perdus depuis que l'Accord a été signé.

C'est pourquoi les travailleurs ne croient pas un seul instant aux prévisions voulant que la TPS n'aura qu'un impact inflationniste de 1.5 p. 100. et par conséquent, négocieront en fonction d'attentes beaucoup plus élevées à la suite de l'adoption du Projet de loi C-62. Je suppose que vous avez déjà entendu bien des prévisions soigneusement documentées et extrapolées sur les effets inflationnistes de la TPS. C'est pourquoi nous avons annexé à notre document quelques tableaux représentatifs à titre de référence.

Le gouvernement nous assure également que les économies réalisées en passant de la taxe sur les ventes des fabricants à la TPS seront transmis aux consommateurs. Là encore, le gouvernement manque de crédibilité. En tant que consommateurs, les travailleurs ne voient aucune preuve pour appuyer cette hypothèse. Par exemple, les avantages de la concurrence, de la déréglementation, de la privatisation, du libre-échange ou de toute autre politique gouvernementale n'ont encore fait diminuer aucun prix ni impôt. En réalité, les sociétés nous ont imposé toute une série de mesures pour occulter les augmentations réelles de prix, comme cette tendance à réduire la taille des contenants afin de déguiser les augmentations de prix. Ainsi, les travailleurs ne sont pas enclins à s'attendre à un transfert de la diminution du coût de la taxe aux consommateurs. De toute façon, même si les économies réalisées par la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants étaient transmises à 100 p. 100 aux consommateurs, l'inflation serait encore à 1.51 p. 100.

Ce manque de crédibilité du gouvernement et l'absence de l'attente d'un comportement éthique de la part du milieu des affaires ne nous permet pas de croire aux prévisions d'une augmentation des prix ponctuelle de 1,5 p. 100. En fait, nous ne pensons pas que la TPS restera à 7 p. 100. Certains conseillers gouvernementaux ont déjà indiqué qu'elle devra passer à 11 p. 100 pour qu'elle en vaille la peine.

En outre, la structure des programmes de protection contre l'inflation et les cycles de négociation collective signifient que cet impact sera réparti sur les deux à quatre prochaines années, à mesure que les conventions expireront et que les syndicats négocieront de nouvelles conventions en prévoyant une compensation pour l'érosion du pouvoir d'achat net réel pour les conventions d'une durée de un à quatre ans.

D'autre part, en tant que chefs syndicaux, nous serions bien optimistes de penser que les employeurs qui profitent de ce changement de régime seraient plus souples dans leurs négociations.

Par conséquent, le gouvernement a mis sur pied un scénario qui prévoit une augmentation des tensions et des conflits entre les syndicats et les employeurs lors du processus de négociation. On ne peut que s'attendre à voir des troubles et des tensions croissantes dans les relations de travail à la suite de la mise en œuvre de la TPS.

Quelle sera l'attitude du gouvernement pour répondre à ces problèmes? Comme Wood Gundy le suggère, le gouvernement

[Text]

may be tempted to deliberately increase once again the unemployment levels in this country in order to address the outcome of their ill-conceived program. The government may once again consider wage controls, leading to further draconian interference in the collective bargaining process and even greater bureaucracy than will be needed to administer the goods and services tax itself.

In any event, we are sure to see the government bemoan the lack of cooperation and responsiveness from organized labour in this country in response to the goods and services tax. But the government is deluding itself if it thinks it can rely on some implicit social contract that conservative elements have succeeded in destroying in the past ten years. Without fundamental agreement between labour, business and government on a fair distribution of wealth within the private sector and from the private to the public sector, it is not likely that technical, econometric measures will have much influence on improving the quality of life for the majority in this country. This should not be construed as a threat, gentlemen—it is a fact.

If one looks at the European countries that have implemented a value-added tax that has worked successfully, that kind of social contract still exists. On the other side of the coin, one only has to look to England, where Margaret Thatcher and the Conservatives have joined with business to break any kind of social contract with labour, to see high inflation, high unemployment, declining productivity and competitive position, not to mention social injustice verging on chaos. We do not think it is too extreme to say that many recent events and trends in Canada indicate that we are approaching the same kind of situation.

Labour single-handedly cannot maintain the social contract, nor can we ensure "the good of the country", as Michael Wilson expects by unilateral sacrifice. In short, social, political, and material stability depend on some fundamental cooperation between the social partners in the economy.

We are not here just to talk about the negative impact of the GST on the collective bargaining process. We also want to propose some alternatives to the GST for your consideration.

As we said at the outset, the GST is not only a bad tax, it is an unnecessary tax. This is not the only way to reduce the deficit and it is not the only way to replace the revenue generated by the manufacturer's sales tax. This new tax is nothing more than a way to redistribute income to the business sector and to the well-to-do, shifting the tax burden to lower and middle-income earners. Nevertheless, Mr. Wilson answers all of his critics with the same question: What is the alternative?

We agree that the existing manufacturers' sales tax is unfair and damaging to the economy and that it should be abolished. We must point out, though, that its negative consequences have been grossly overstated by GST supporters in recent months and are due in large part to the government's own decision to dramatically increase the MST rate from 9 per cent to 13.5 per cent. Nevertheless, it should be gradually replaced

[Traduction]

pourrait être tenté d'augmenter délibérément une fois encore le niveau du chômage afin de régler les résultats de ce programme mal conçu. Le gouvernement pourrait encore envisager un contrôle des salaires, ce qui constituerait une ingérence draconienne dans le processus de négociation collective et un renforcement de la bureaucratie pour administrer la taxe elle-même.

De toute façon, nous sommes sûrs que le gouvernement va se plaindre de l'absence de collaboration et de sympathie de la part des syndicats en réaction à la taxe sur les produits et services. Mais le gouvernement se leurre s'il pense qu'il peut compter sur le contrat social implicite que les éléments conservateurs ont réussi à détruire depuis dix ans. Sans entente fondamentale entre les syndicats, le milieu des affaires et le gouvernement sur une juste répartition de la richesse à l'intérieur du secteur privé et du secteur public vers le secteur public, il est guère probable que les mesures techniques et économétriques auront une influence quelconque sur l'amélioration de la qualité de la vie de la majorité des gens du pays. Cela ne devrait pas être interprété comme une menace, messieurs, puisqu'il s'agit d'un fait.

Si l'on regarde les pays européens qui ont une taxe à la valeur ajoutée qui a connu un certain succès, ce genre de contrat social existe toujours. L'autre côté de la médaille, c'est la Grande-Bretagne, où Margaret Thatcher et les Conservateurs se sont joints au milieu des affaires pour briser tout genre de contrat social avec les syndicats et où l'on voit des niveaux d'inflation et de chômage élevés, un déclin de la productivité et de la position concurrentielle, sans parler de l'injustice sociale qui les mène au bord du chaos. Nous ne pensons pas qu'il soit excessif de dire que de nombreux événements et tendances récents au Canada indiquent que nous allons vers le même genre de situation.

Les syndicats à eux seuls ne peuvent maintenir le contrat social et nous ne pouvons pas non plus assurer «le bien du pays» comme Michael Wilson l'espère par notre sacrifice unilatéral. En bref, la stabilité sociale, politique et matérielle dépend d'une collaboration fondamentale entre les partenaires sociaux.

Nous ne sommes pas ici pour parler simplement de l'impact négatif de la TPS sur le processus de négociation collective. Nous voulons également proposer d'autres solutions.

Comme nous l'avons dit au début, la TPS n'est pas seulement une mauvaise taxe, elle est également inutile. Ce n'est pas la seule façon de réduire le déficit et ce n'est pas la seule façon de remplacer le revenu créé par la taxe sur les ventes des fabricants. Cette nouvelle taxe n'est rien d'autre qu'un moyen de répartir les revenus du secteur privé et des riches et de faire passer le fardeau fiscal sur les Canadiens à revenus faible et moyen. Néanmoins, M. Wilson répond à toutes ses critiques par la même question: quelle est l'autre solution?

Nous convenons que la taxe sur les ventes des fabricants est injuste et nuit à l'économie et qu'elle devrait être abolie. Mais nous devons souligner que ses conséquences négatives ont été largement exagérées par les partisans de la TPS au cours des derniers mois et sont dues en grande partie à la décision du gouvernement d'augmenter radicalement cette taxe de 9 à 13,5 p. 100. Néanmoins, elle devrait être progressivement rempla-

[Text]

by fairer sources of tax revenue. The GST, however, is not the solution.

We are convinced that there are numerous credible alternatives available, but that these alternatives have not been given serious consideration.

The first of these is to strengthen the income tax system. By far the simplest, fairest and most efficient alternative to the GST would be provided by modest improvements to Canada's income tax system, designed to restore its progressive structure. Income taxes have traditionally been the major revenue source for the federal government and we see no reason why this should not continue to be the case.

We refer you to the detailed study by Dr. Neil Brooks, published by the Institute for Research on Public Policy. He shows conclusively in that study how virtually all the revenue raised by the MST could be replaced through quite modest improvements to income taxes. Under Dr. Brooks' scheme, federal income taxes for even the highest tax bracket would need to increase by only 4.6 percentage points or less in order to offset the MST. Tax increases for lower and middle-income earners would be limited to 2.7 and 4.2 percentage points respectively. This is considerably less than the cost of the GST and the inflation it will produce.

The second alternative is lower interest rates. The single biggest item on the federal expense ledger is interest payments on the national debt. In fact, if we do not count these payments, the government is actually running a significant operating surplus, not a deficit. The government's painful high interest rate policies not only increase unemployment and hurt homeowners, they also add directly to the deficit by forcing the government to pay more interest on its own debt. By reducing interest rates by just a single percentage point, the government would eventually save as much as \$3 billion.

The third alternative is to eliminate special business tax loopholes. At present, businesses avoid income tax payments thanks to a variety of special loopholes. These include business entertainment deductions, special breaks for real estate developers and extra credits for manufacturers. Eliminate these loopholes and the government saves \$3 billion.

Especially worthy of condemnation are business entertainment deductions. How is it that business executives are still allowed to have their lunches, their B.C. Place box seats and their incentive vacations—all paid 80 per cent by the taxpayer—when the rest of us have been told to tighten our belts?

We want the government to give serious consideration to imposing a minimum corporate tax. The most recent statistics show that in 1987 a total of almost 120,000 profitable corporations with combined profits of \$25 billion paid no income tax at all. Almost that many again paid tax at an effective rate of less than 20 per cent. We are aware of the corporate income

[Traduction]

cée par des sources plus équitables de revenu fiscal. Mais la TPS n'est pas la solution.

Nous sommes convaincus qu'il y a de nombreuses solutions crédibles, mais que ces solutions n'ont pas été réellement envisagées.

La première est de renforcer le régime de l'impôt sur le revenu. De loin la solution la plus simple, la plus juste et la plus efficace serait d'apporter des améliorations modestes au régime de l'impôt sur le revenu afin de lui redonner sa structure progressive. Les impôts sur le revenu sont traditionnellement la principale source de revenu du gouvernement fédéral et nous ne voyons pas pourquoi cela ne devrait pas continuer.

Nous vous reportons à l'étude détaillée de M. Neil Brooks, publiée par l'Institut de recherche sur les politiques publiques. Il montre avec succès dans cette étude comment presque tous les revenus découlant de la taxe sur les ventes des fabricants pourraient être remplacés grâce à quelques améliorations apportées aux impôts sur le revenu. D'après M. Brooks, les impôts sur le revenu fédéraux, même prélevés sur les tranches fiscales les plus élevées, n'auraient à augmenter que de 4,6 points de pourcentage, ou même moins, pour compenser la taxe sur les ventes des fabricants. Les augmentations d'impôt pour les revenus faibles et moyens seraient limitées à 2,7 p. 100 et 4,2 p. 100 respectivement, ce qui est considérablement inférieur au coût de la TPS et à l'inflation qu'elle produira.

La deuxième solution est de diminuer les taux d'intérêt. Le deuxième article du livre des dépenses fédérales est celui du paiement des intérêts de la dette nationale. En fait, si l'on ne compte pas ces paiements, le gouvernement aurait un surplus d'exploitation assez important et non un déficit. Les politiques de taux d'intérêt élevés que pratique le gouvernement non seulement augmentent le chômage et empêchent l'achat de maisons individuelles, elles augmentent directement le déficit en forçant le gouvernement à payer encore plus d'intérêts sur sa propre dette. En réduisant les taux d'intérêt d'un seul point de pourcentage, le gouvernement économiserait éventuellement jusqu'à 3 milliards de dollars.

La troisième solution est d'éliminer les échappatoires fiscales particuliers aux entreprises. Pour le moment, les entreprises évitent de payer des impôts sur le revenu grâce à une variété d'échappatoires particuliers. Ce sont les déductions pour frais de représentation, des allègements spéciaux pour les promoteurs immobiliers et des crédits supplémentaires pour les fabricants. Si l'on élimine ces échappatoires, le gouvernement économise 3 milliards de dollars.

Les plus condamnables sont certainement les déductions pour frais de représentation. Comment les dirigeants des entreprises peuvent-ils encore profiter de ces déjeuners, de ces places réservées au B.C. Place et ces vacances incitatives—tout cela payé à 80 p. 100 par le contribuable—lorsque l'on nous dit à nous de nous serrer la ceinture?

Nous voulons que le gouvernement envisage sérieusement d'imposer un impôt minimum sur les sociétés. Les statistiques les plus récentes montrent qu'en 1987, près de 120 000 sociétés rentables, ayant fait des profits combinés de 25 milliards de dollars, n'ont payé aucun impôt sur le revenu. Presque autant ont payé des impôts à un taux effectif de moins de 20 p. 100.

[Text]

tax changes that were made during the first phase of tax reform, the impact of which have not yet been revealed in the data. Even after these changes, however, the government itself conservatively estimates that at least 60,000 profitable corporations pay no income tax. A minimum corporate tax could raise at least \$3 billion and probably more. Peat Marwick Thorne suggests "a simple neat corporate minimum—companies pay the greater of 20 per cent or 25 per cent of profits on their financial statements and their actual income tax owed".

We should try to reduce income tax cheating. The government spends almost nothing to verify the complex tax returns of businesses and high-income earners. Revenue Canada estimates that it was short-changed by \$10 billion in 1987—one-third of the entire federal deficit; other estimates range as high as \$22 billion lost each year. Revenue Canada has also found that, for every dollar it spends on corporate tax audits, an average of \$17 is gained in revenue, making auditing perhaps the most profitable activity in which the government engages. If Revenue Canada hired a fraction of the tax inspectors that will be needed to oversee the GST, analysts cautiously predict that \$3 billion could be recaptured from tax cheaters.

Finally, if the Conservative government refuses to consider these measures, then we would recommend two other possible alternatives. One would be to have a royal commission on taxation. A second option would be to follow the advice of economist Richard Bird and do nothing for two years. By following either of these two options, the government would at least allow Canadians time to examine tax alternatives and to express their opinion on Conservative policies at the ballot box.

On behalf of our members, we conclude by urging the Senate in the strongest possible terms to turn down this proposed GST legislation. You represent the only form of checks and balances available to constrain the abusive actions of an elected government bent on misusing its majority. There is much debate right now on constitutional reform and on the structure of the Senate, but until change occurs, senators have the constitutional responsibility to ensure that the elected government of this country acts in a democratic manner.

This legislation does not reflect the will of the vast majority of Canadians. We call on you, the Senate, to reject it decisively. By doing so, you will show a courage and a willingness to listen to Canadians that our elected government is unable to demonstrate. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Ms. Meagher. Again, you have presented a view that we have heard across the country from labour groups.

Senator Perrault: Ms. Meagher, thank you for bringing forward the views of the B.C. Federation of Labour. We heard a statement made to the committee on June 27 by Mr. John

[Traduction]

Nous connaissons les changements apportés à l'impôt sur le revenu des sociétés pendant la première étape de la réforme fiscale, dont les répercussions n'ont pas encore été révélées dans les données. Mais même après ces changements, le gouvernement lui-même estime qu'au moins 60 000 sociétés rentables ne payent pas d'impôt sur le revenu. Un impôt minimum sur les sociétés permettrait de prélever au moins 3 milliards de dollars et peut-être plus. Peat Marwick Thorne suggère «un impôt minimum sur les sociétés simple et sans complication—les compagnies paient le plus élevé de 20 ou 25 p. 100 des profits sur leurs états financiers et l'impôt sur le revenu réel qu'elles doivent».

Nous devrions essayer de réduire l'évitement fiscal. Le gouvernement ne dépense presque rien pour vérifier les déclarations d'impôt complexes des entreprises et des riches. Revenu Canada estime qu'elle a perdu quelque 10 milliards de dollars en 1987—un tiers de tout le déficit fédéral; d'autres évaluations vont jusqu'à 22 milliards de dollars de perte chaque année. Revenu Canada a également découvert que pour chaque dollar qu'elle dépense sur les vérifications de l'impôt des sociétés, elle ne récupère en moyenne que 17 \$ en recette, ce qui fait de la vérification l'activité la plus rentable dans laquelle le gouvernement est engagée. Si Revenu Canada engageait une fraction des inspecteurs fiscaux dont elle aura besoin pour surveiller la TPS, les analystes prévoient que l'on pourrait récupérer 3 milliards de dollars des tricheurs.

Finalement, si le gouvernement conservateur refuse d'envisager ces mesures, nous recommanderons deux autres solutions. L'une serait d'instaurer une commission royale sur la fiscalité, la deuxième serait de suivre les conseils de l'économiste Richard Bird et de ne rien faire pendant deux ans. En suivant l'une ou l'autre de ces options, le gouvernement permettrait au moins aux Canadiens d'avoir le temps d'examiner les autres solutions et d'exprimer leur opinion sur les politiques conservatrices lors des prochaines élections.

Au nom de nos membres, nous concluons en demandant instamment au Sénat dans les termes les plus forts de rejeter ce projet de loi. Vous représentez la seule forme de surveillance qui permette d'empêcher les abus du gouvernement élu qui a tendance à abuser de sa majorité. On parle beaucoup en ce moment de réforme constitutionnelle et de la structure du Sénat, mais avant que des changements ne se produisent, les sénateurs ont la responsabilité constitutionnelle de veiller à ce que le gouvernement élu agisse de façon démocratique.

Le projet de loi ne reflète pas la volonté de la vaste majorité des Canadiens. Nous vous demandons vous, le Sénat, de la rejeter sans ambiguïté. Ce faisant, vous ferez preuve de courage et de la volonté d'écouter les Canadiens que notre gouvernement élu n'a pas été en mesure de prouver. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie beaucoup, madame Meagher. À nouveau, vous avez présenté un point de vue que nous avons déjà entendu dans tout le pays de la part des groupes syndicaux.

Le sénateur Perrault: Madame Meagher, je vous remercie d'avoir présenté le point de vue de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique. M. John Crow, le gouverneur de la

[Text]

Crow, the Governor of the Bank of Canada. I will just read a small part of it. He said:

The nature of the overall package is such that there will be a direct impact on the average level of retail prices at the time of introduction. For the consumer price index, that impact is estimated to be approximately 1.25 per cent.

You commented on that today. He went on to say:

An increase in prices that is limited to a one-time level adjustment would not represent an intensification of underlying inflationary pressures. Accordingly, such a price level adjustment would not pose a problem for monetary control and could be accommodated.

This is the warning he sounded:

What monetary policy must guard against, however, is the risk that the initial price increase will trigger successive demands for compensating wage and price increases. Should an inflation process take hold, it would greatly damage our economic prospects—

I suppose that means jobs for all of the working people.

Therefore, monetary policies must be prepared to offer strong and early resistance to any such development.

What he is really telling us is that he intends to jack those interest rates up even higher if that one-time inflation rate of 1.25 per cent is not held at that level.

We asked the Minister of Finance about this. He said that there is little danger of high wage settlements because companies and governments do not have the cash. You have sounded a warning today, however. You have said that you intend to seek increases to cover the effect of the GST. That represents the view of labour in British Columbia, does it?

Ms. Meagher: I think that concisely represents the views of labour in British Columbia. I think it is unrealistic to expect that the working people whom we represent will reduce their standards of living in this province in order to accept policies under which they as consumers will have less and less buying power.

Senator Perrault: When we went into the free trade arrangement with the United States, the dollar was 77 cents Canadian. We were supposed to be entering a sort of level playing field with the United States. If we have a rise in the rate of inflation caused by all sorts of factors, including increased wages, our competitive position will be destroyed and we will have very high unemployment levels.

Ms. Meagher: That is exactly the cycle we have been predicting—high inflation leading to unemployment. Increasing instability in the country is also a major concern.

[Traduction]

Banque du Canada, a fait une déclaration au comité le 27 juin. Je lirai simplement un court extrait. Il a dit:

La nature de l'ensemble du programme est telle qu'il y aura un impact direct sur le niveau moyen des prix au détail au moment de son introduction. Pour l'indice des prix à la consommation, cet impact est évalué à environ 1,25 p. 100.

Vous avez parlé de cela aujourd'hui. Il a dit également:

Une augmentation de prix qui est limitée à un rajustement ponctuel ne représenterait pas une intensification des pressions inflationnistes sous-jacentes. Par conséquent, ce rajustement de prix ne poserait pas de problème pour ce qui est du contrôle monétaire et pourrait être contenu.

Voilà l'avertissement qu'il nous a fait:

Ce dont nous devons nous garder cependant du point de vue de la politique monétaire, c'est le risque qu'une augmentation initiale des prix entraînera des exigences successives d'augmentations des salaires et des prix en compensation. Si nous nous engageons dans un processus inflationniste, cela nuira considérablement à nos perspectives économiques—

Je suppose que cela signifie des emplois pour tous les travailleurs.

Par conséquent, nous devons dans nos politiques monétaires être prêts à montrer rapidement une forte résistance...

Ce qu'il nous dit réellement c'est qu'il a l'intention de faire grimper ces taux d'intérêt encore plus haut si ce taux d'inflation ponctuel de 1,25 p. 100 n'est pas maintenu à ce niveau.

Nous avons parlé de cela au ministre des Finances. Il nous a dit qu'il n'y guère de danger de règlements en faveur de salaires élevés car les entreprises et les gouvernements n'ont pas l'argent. Mais vous avez servi un avertissement aujourd'hui. Vous avez dit que vous aviez l'intention de demander des augmentations pour compenser l'effet de la TPS. Cela représente-t-il l'opinion du milieu syndical de la Colombie-Britannique.

Mme Meagher: Je pense que cela représente en effet l'opinion du milieu syndical de la Colombie-Britannique. Je ne pense pas qu'il soit réaliste de s'attendre à ce que les travailleurs que nous représentons réduiront leur niveau de vie dans la province pour accepter les politiques en vertu desquelles, en tant que consommateurs, ils verront leur pouvoir d'achat diminuer.

Le sénateur Perrault: Lorsque nous avons conclu l'Accord de libre-échange avec les États-Unis, le dollar était à 77 cents canadien. Nous étions censés appliquer des règles du jeu équitables avec les États-Unis. Si nous avons une augmentation du taux d'inflation causée par toutes sortes de facteurs, notamment l'augmentation des salaires, notre position concurrentielle sera détruite et nous aurons des niveaux de chômage très élevés.

Mme Meagher: C'est exactement le cycle que nous avons prévu—un taux d'inflation élevé qui nous entraîne vers le chômage. Nous nous inquiétons également de l'augmentation de l'instabilité.

[Text]

Senator Perrault: You are telling us that you want us to vote against the GST proposal, to suggest a series of amendments or to delay it?

Ms. Meagher: I think we have been clear in that we do not accept the present legislation. We urge you strongly not to support the legislation. I think we have composed some suitable alternatives that could be considered.

Senator Perrault: You do not believe that we have explored the taxation alternatives nearly enough.

Ms. Meagher: I think we have presented some alternatives that should be considered. There seems to be a great deal of pressure in terms of time constraints in imposing the GST. We have not really looked at alternatives properly.

Senator Barootes: I am going to page 9 of your brief, Ms. Meagher. I would ask you to explore a little further Dr. Neil Brooks' publication and compare it to the position of almost every other economist and econometric institution that has appeared before us. I refer you to the tables that he published, which are available publicly, Tables 11, 12, 13 and 14.

In Tables 11 and 13 he has spoken about the effect of the GST on various groups at different levels in the economy. In Table 13 he has focused upon people who are married with no children, one child, others who are single and so on. Then in Tables 12 and 14 he takes into consideration his own suggestions of how to handle this situation; that is, the Brooks formula, if I may use that term. In almost every instance he shows the percentage of those of those who stand to gain by the GST as being much higher than the percentage who stand to gain under his scheme. The percentage of losers under the GST is much lower than the percentage of loser under the Brooks formula.

I will just take one of them for example; the percentage of gainers, let us say, in the minimum group of 15,000, which is just one category he has outlined. Gainers under the GST amount to 30 per cent while gainers under his scheme amount to 20 per cent. The most glaring example he has pointed out is the unattached elderly individual. Under Brooks' scheme, 13 per cent of unattached elderly individuals would stand to gain, while 75 per cent would stand to lose.

Have you any comment to make on that?

Ms. Meagher: I do not have the tables in front of me, senator. You have obviously taken them from his publication. I should point out that Dr. Neil Brooks is a taxation lawyer with the Osgoode Law Centre. In reviewing Dr. Brooks' scheme, his basic premise seems to be to redistribute the burden of taxes throughout society. I do not think his intent—and not having the tables in front of me it is a little difficult to respond at this point—is that minimum wage should bear the greater brunt of taxation and the lessening of consumer power in the country. I think he was looking at some other analysis. I regret, senator, that I cannot answer specifically.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Voulez-vous que nous votions contre la proposition de la TPS, que nous suggérions une série de modifications ou que nous retardions l'adoption?

Mme Meagher: Je pense que nous avons dit clairement que nous n'acceptons pas le texte de loi actuel. Nous vous demandons instamment de ne pas appuyer ce projet de loi. Je pense que nous avons trouvé des solutions convenables qui pourraient être envisagées.

Le sénateur Perrault: Vous ne pensez pas que nous avons suffisamment étudié les autres options en matière de taxation?

Mme Meagher: Je pense que nous avons présenté certaines solutions qui doivent être envisagées. Il semble s'exercer de fortes pressions quant à la date à laquelle il faut imposer la TPS. Nous n'avons pas réellement étudié suffisamment les autres solutions.

Le sénateur Barootes: Je me reporte à la page 9 de votre document, Mme Meagher. J'aimerais vous demander de parler un peu plus de la publication de M. Neil Brooks et de comparer avec la position de presque tous les autres économistes et institutions économétriques qui ont comparu devant nous. Je vous reporte aux tableaux qu'il a publiés, et qui sont accessibles au public, les tableaux 11, 12, 13 et 14.

Dans les tableaux 11 et 13, il a parlé de l'effet de la TPS sur les divers groupes à différent niveau de l'économie. Au tableau 13, il a surtout parlé des gens mariés sans enfant, avec un enfant, des célibataires et ainsi de suite. Puis aux tableaux 12 et 14, il prend en compte ses propres suggestions sur la façon de régler la situation; c'est-à-dire la formule Brooks, si je peux me permettre ce terme. Dans presque tous les cas, il montre que le pourcentage de ceux qui bénéficieront de la TPS est beaucoup plus élevé que le pourcentage de ceux qui bénéficient en vertu de sa formule. Le pourcentage des perdants en vertu de la TPS est inférieur au pourcentage des perdants en vertu de la formule Brooks.

Je prendrai l'un d'entre eux comme exemple; le pourcentage des bénéficiaires, disons dans le groupe minimum des 15 000, qui est l'une des catégories qu'il a soulignée. Ces bénéficiaires sous le régime de la TPS représentent 30 p. 100 alors que les bénéficiaires d'après sa formule représentent 20 p. 100. L'exemple le plus frappant qu'il a souligné est celui des personnes âgées sans conjoint. En vertu de la formule Brooks, 13 p. 100 des personnes âgées sans conjoint seraient gagnantes alors que 75 p. 100 seraient perdantes.

Avez-vous des commentaires à ce sujet?

Mme Meagher: Je n'ai pas les tableaux devant moi, monsieur le sénateur. Vous les avez évidemment tirés de sa publication. J'aimerais souligner que M. Neil Brooks est un avocat fiscal de la Osgoode Law Centre. En étudiant la formule de M. Brooks, il semble que son hypothèque de base est de répartir le fardeau fiscal dans toute la société. Je ne pense pas que son intention—et n'ayant pas les tableaux devant moi, il est un peu difficile de répondre pour le moment—soit de voir les travailleurs qui gagnent le salaire minimum supporter la plus grosse part de l'imposition et la diminution du pouvoir d'achat. Je pense qu'il pensait à une autre analyse. Je suis désolée, monsieur le sénateur, de ne pouvoir vous répondre précisément.

[Text]

Senator Barootes: Unfortunately, it is clear that it is the lower income groups that will suffer under his scheme.

He then discusses raising personal income tax. Some of the studies that have been presented to us indicate that, in order to recover the loss from the GST or the MST, a 20 per cent addition has to be made to everybody across the board in personal income taxes. That would be pretty difficult to swallow for the low income groups, don't you think?

Ms. Meagher: Was the idea that corporations should finally pay their fair share also taken into consideration??

Senator Barootes: I am glad you asked that. We have a bill being held up by the Liberal dominated Senate at the present time. It is called Bill C-28. It plans to tax the capital of large corporations in Canada—that is, the three-quarters of them which constitute that group. We will be applying a tax of \$1 billion to them. Unfortunately, that is still hanging fire in the ping-pong game that is going on with the Senate today. I am glad that you mentioned the corporate tax.

The Chairman: Your time is up, Senator Barootes. Again, the chairman always likes to correct various statements that have been made. This has been going on since we left Ottawa.

Senator Barootes: Has anything I have said been incorrect?

Senator Perrault: I have a paper right in front of me, Mr. Chairman—

Senator Simard: Why don't you admit that you are stalling this bill?

Senator Perrault: This paper compares the GST to the Brooks formula. It says that under GST reform 65 per cent of families are losers, while under the income tax alternative only 61 per cent of families are losers. Clearly the lower income groups suffer much more grievously under the GST Conservative proposal.

The Chairman: My comment was directed to the accusation that the Liberal dominated Senate—

Senator Barootes: The “statement”, please, not “accusation”.

The Chairman: . . . the statement that the Liberal-controlled Senate was blocking the payment of a capital tax, which we all support, by the way—

Senator Barootes: Oh! Oh.!

The Chairman: Oh, yes, we do. That provision is in the same omnibus income tax bill which unfairly claws back the old age pension. We held up that bill because there are some inequities in it that we want to correct. Believe me, when it goes through and the government sees the light and corrects that unfairness, then the capital tax will come in and be paid. Then our friend will not have anything to say about it.

Senator Barootes: Your five minutes are up, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Malheureusement, il est clair que ce sont les groupes à revenu faible qui souffriront sous ce régime.

Il parle ensuite de l'augmentation de l'impôt sur le revenu des particuliers. Certaines des études qui ont été présentées nous montrent que pour récupérer les pertes de la TPS ou de la taxe sur les ventes des fabricants, il faudra imposer une augmentation générale de 20 p. 100 des impôts sur le revenu des particuliers. Cela serait passablement difficile à avaler pour les groupes à faible revenu, ne pensez-vous pas?

Mme Meagher: A-t-on pensé aussi à la possibilité que les sociétés paient enfin leur écot elles aussi?

Le sénateur Barootes: Je suis heureux que vous posiez la question. Il y a actuellement un projet de loi que retarde un Sénat majoritairement libéral. Il s'agit du projet de loi C-28, qui prévoit un impôt sur le capital des grandes sociétés au Canada—c'est-à-dire des trois quarts qui font partie de ce groupe. Nous leur ferons payer 1 milliard de dollars en impôts. Malheureusement, la partie de ping-pong qui se joue maintenant au Sénat traîne en longueur. Je suis heureux que vous ayez parlé de l'impôt des sociétés.

Le président: Votre temps est écoulé, sénateur Barootes. Encore une fois, le président aime toujours corriger les diverses déclarations entendues. C'est ce qui se passe depuis que nous avons quitté Ottawa.

Le sénateur Barootes: Ai-je dit quoi que ce soit d'erronné?

Le sénateur Perrault: J'ai devant moi un document, monsieur le président—

Le sénateur Simard: Pourquoi n'admettez-vous pas que vous retardez le projet de loi?

Le sénateur Perrault: Ce document compare la TPS à la formule Brooks. On y lit que, 65 p. 100 des familles perdent au change à cause de la TPS, comparativement à 61 p. 100 seulement si la solution est axée sur l'impôt sur le revenu. Il est évident que les groupes à faible revenu souffriront beaucoup plus à cause de la proposition de TPS des conservateurs.

Le président: Mes remarques portaient sur l'accusation que le Sénat dominé par les libéraux—

Le sénateur Barootes: L'«affirmation», je vous en prie, pas l'«accusation».

Le président: . . . l'affirmation que le Sénat majoritairement libéral bloque le paiement d'un impôt sur le capital, que nous appuyons tous, soit dit en passant—

Le sénateur Barootes: Tiens, tiens.

Le président: Oui, nous l'appuyons. Cette disposition se trouve dans le même projet de loi d'ensemble qui récupère injustement les pensions de vieillesse. Nous avons retardé ce projet de loi, parce qu'il contient des injustices que nous voulons corriger. Croyez-moi, quand le gouvernement verra enfin la lumière et corrigera ces injustices, l'impôt sur le capital sera adopté et payé. À ce moment-là, notre ami n'aura plus rien à dire.

Le sénateur Barootes: Vos cinq minutes sont écoulées, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: I just wish that Senator Barootes, when he made that statement, had indicated that that is one little aspect of the bill.

Senator Barootes: That is the part of the bill about which the lady asked, corporate tax, and I brought it to her attention.

Senator Hastings: Mr. Chairman, if I may, I will preface my question by thanking you for the observation you make with respect to our work with these cross-country hearings on the proposed goods and services tax. Certain members of this committee believe that this exercise is pointless, hypocritical and futile, and that we simply hear the same thing over and over again from all of the radicals. I do not know whether you fall into that category, but if so, Ms. Meagher, you are a very charming radical and I thank you for your brief.

While we do hear some things over and over again, in your brief you have carefully documented and supported the impact of inflation on labour. We have been trying to get a clear picture of that all across Canada. I thank you for what you have put forward to us in your brief in that respect. It has never been clear before. It is contained in that one paragraph on page 5, where you state:

... Canadian workers do not, for a minute, believe the forecast of 1.5 per cent inflation impact of the GST, and therefore will negotiate on the basis of a much higher expectation of inflation following the implementation of Bill C-62.

Then at the top of page 7, you state:

... the government has set up a scenario for increased tension and conflict between labour and employers in the collective bargaining process. One can only expect to see increased turmoil and strife in labour relations as a result of the GST.

When you think of those two statements, Ms. Meagher, along with the forecast of your minister this morning, in which he said you were entering in this province a period of increased negotiations, then the government is on warning as to what to expect. You have placed the blame exactly where it will belong if that point is reached, and I thank you for that.

What disturbs me is the statement that you do not for a moment believe the forecast. We have heard over and over again from witnesses that they do not believe their government and they do not believe their minister. That is dangerous. You can doubt; you can question, but when you say you do not believe, the credibility of a government is gone and we are in a dangerous position. I wonder whether you have not gone a little too far with that statement.

Ms. Meagher: I do not think so, senator. More and more I hear from the members that I represent an increasing dismay at the inability to really believe in or understand the intent of the present government on where this country is going. They see themselves losing their ability to speak out. They do not seem to be heard. That is why, when we opened our comments, we thanked you very strongly for conducting these cross-country hearings. They are providing the opportunity for the aver-

[Traduction]

Le président: J'aurais seulement souhaité entendre le sénateur Barootes indiquer que sa déclaration portait sur ce seul petit aspect du projet de loi.

Le sénateur Barootes: Madame a posé une question sur l'impôt sur le capital, dont il est question dans le projet de loi, et j'ai porté les faits à son attention.

Le sénateur Hastings: Si vous me permettez, monsieur le président, avant de poser ma question, je vous remercie de votre observation au sujet du travail que nous accomplissons par ces audiences nationales sur la taxe sur les produits et services. Certains membres du comité estiment qu'il s'agit d'un exercice insignifiant, hypocrite et futile et que nous entendons continuellement les mêmes arguments rabâchés par tous les radicaux. Je ne sais pas si vous appartenez à cette catégorie, mais si tel est le cas, madame Meagher, vous êtes une radicale très charmante et je vous remercie de votre mémoire.

Même si certains arguments reviennent sans cesse, vous avez exposé avec soin et bien justifié l'incidence de l'inflation sur les travailleurs. Nous avons essayé de nous faire une idée très claire de la situation au Canada. Je vous remercie des éléments que vous nous avez présentés dans votre mémoire à ce sujet. Ce n'était jamais clair auparavant. Vous indiquez en effet à la page 5 de votre mémoire que

les travailleurs canadiens ne croient pas un instant aux prévisions que la TPS aura un effet inflationniste de 1,5 p. 100 et que, par conséquent, ils négocieront en fonction d'attentes inflationnistes beaucoup plus élevées après la mise en œuvre du projet de loi C-62.

Puis, au haut de la page 7, vous ajoutez que

le gouvernement a conçu un scénario de tensions et de conflits accrus entre les travailleurs et les employeurs au cours du processus de négociation collective. Vous précisez qu'il faut s'attendre à des relations de travail de plus en plus tumultueuses et conflictuelles par suite de la TPS.

Compte tenu de ces deux déclarations, madame Meagher, et des prévisions présentées par votre ministre ce matin, selon lesquelles votre province entre dans une période de négociations intenses, le gouvernement est mis en garde au sujet de l'avenir. Vous avez jeté le blâme exactement au bon endroit, si nous en arrivons là, et je vous en remercie.

Je m'inquiète de votre affirmation que vous ne croyez pas un instant aux prévisions. Nous avons entendu les témoins nous déclarer à maintes et maintes reprises qu'ils ne croient pas leur gouvernement et qu'ils ne croient pas leur ministre. C'est dangereux. On peut douter, on peut s'interroger, mais quand on ne croit pas, la crédibilité du gouvernement disparaît et nous nous trouvons dans une situation périlleuse. Je me demande si vos paroles n'ont pas dépassé votre pensée.

Mme Meagher: Je ne crois pas, monsieur le sénateur. J'entends de plus en plus de membres que je représente se plaindre qu'ils arrivent de moins en moins à vraiment croire ou comprendre l'intention du gouvernement actuel sur l'avenir du pays. Ils ont l'impression de perdre leur capacité de s'exprimer. On ne semble pas les écouter. Voilà pourquoi, au début de notre déclaration, nous vous avons vivement remerciés de tenir ces audiences nationales. Elles donnent l'occasion au citoyen

[Text]

age citizen to come before you and express his concerns in a legitimate, strong way.

Senator Simard: Mr. Chairman, as to what the witnesses are asking of the Liberal majority in the Senate, I know what I am going to do. I have said so publicly. I will consider their concerns and alternatives on how some of these matters can be addressed. If anything new that the government has not already thought of comes to light, I suppose I might consider some amendments. But on the basic policy of whether to put in place a GST, my mind is made up. That is true for a lot of people in Canada. The silent majority is not being heard, but I think it wants this government to go ahead. Basically, they have said no to this NDP concept.

You have said "no" regularly for the last 35 years on the national scene. You have been talking about a fairer income tax system, low interest rates for six months or a year, the elimination of the business tax loopholes—which is easier said than done—taxation of the rich and so on. I mean, this is perennial NDP garbage. Canadians have said "no" to these things. You want another chance. You are not happy with the 1984 election and you are not happy with the 1988 results. You would like to have another crack at it and you are asking the Liberal majority to stall this bill so that Canadians can examine tax alternatives and express their opinions on Conservative policy.

What makes you think that Canadians will speak differently from how they spoke in the previous election? What makes you think that Canadians will accept these NDP economics?

Ms. Meagher: First of all, senator, it is not NDP economics. You cannot ignore the fact that last August, 76 per cent of Canadians in this country said no to the GST in a very strong and forceful manner.

I myself took part in balloting within community malls in this province, where citizens from all walks of life—whether or not they be from organized labour—came forward and thanked people for giving them an opportunity to speak out because they felt that government was not listening to them. That is a fact that cannot be ignored. We have sounded an alarm that gives us grave concern. We are raising that issue with you and asking the Senate to give strong consideration to not supporting this legislation.

Senator Simard: You say that Canadians have voted against the GST at some mall. When was that?

Ms. Meagher: I am sure that the senator is aware there was a cross-country polling of Canadians, expressing their opinion on whether or not they supported the GST. The government would not conduct that kind of referendum, so community groups and organized labour across this country allowed that polling to take place. Two million Canadians came forward and cast ballots saying no to the GST, that they wanted a fair tax system.

Senator Simard: Do you feel you have done your best to explain the GST and the alternatives?

[Traduction]

ordinaire de se présenter devant vous et de vous exposer ses préoccupations directement et avec vigueur.

Le sénateur Simard: Je sais ce que je ferai, monsieur le président, en réponse à la demande que les témoins adressent à la majorité libérale du Sénat. Je l'ai déclaré publiquement. Je tiendrai compte de leurs préoccupations et des autres moyens par lesquels on peut régler certaines de ces questions. Si des éléments nouveaux auxquels le gouvernement n'avait pas encore pensé se font jour, je pourrai envisager certains amendements. Mais quant à la politique fondamentale d'instaurer ou non la TPS, ma décision est prise. Beaucoup de gens au Canada ont pris la leur eux aussi. La majorité silencieuse n'est pas entendue, mais elle veut que le gouvernement aille de l'avant. Essentiellement, elle a dit non à cette idée du NPD.

Vous vous opposez à tout régulièrement depuis 35 ans sur la scène nationale. Vous avez parlé d'un régime fiscal plus équitable, de baisses des taux d'intérêt six mois par année, de l'élimination des échappatoires fiscales pour l'impôt des sociétés—ce qui est plus vite dit que fait,—de l'imposition des riches et ainsi de suite. L'éternel refrain néo-démocrate, quoi. Les Canadiens ont refusé ces propositions. Vous voulez une autre chance. Vous n'êtes pas heureux du résultat des élections de 1984, pas plus que de celles de 1988. Vous aimeriez qu'on vous donne une autre chance et vous demandez à la majorité libérale de retarder le projet de loi pour que les Canadiens puissent examiner d'autres solutions fiscales et exprimer leur opinion sur la politique conservatrice.

Qu'est-ce qui vous fait croire que les Canadiens s'expriment autrement qu'ils ne l'ont fait lors des dernières élections? Qu'est-ce qui vous fait croire que les Canadiens accepteront cette théorie économique néo-démocrate?

Mme Meagher: D'abord, sénateur, il ne s'agit pas de théorie économique néo-démocrate. Vous ne pouvez feindre d'ignorer qu'en août dernier, 76 p. 100 des Canadiens ont dit non à la TPS et de façon très claire et non équivoque.

J'ai moi-même participé à un sondage dans les centres communautaires de cette province, où les citoyens de toutes les couches de la société—syndiqués ou non—sont venus remercier les gens de leur donner l'occasion de s'exprimer parce qu'ils avaient l'impression que le gouvernement ne les écoutait pas. Vous ne pouvez feindre d'ignorer ce fait. Nous avons déclenché une alarme qui nous préoccupe beaucoup. Nous soulevons la question avec vous et demandons au Sénat de songer sérieusement à ne pas appuyer le projet de loi.

Le sénateur Simard: Vous dites que les Canadiens ont voté contre la TPS dans des centres quelconques. À quel moment?

Mme Meagher: Le sénateur est certainement au courant du sondage national qui a été réalisé auprès des Canadiens afin de savoir s'ils appuyaient ou non la TPS. Le gouvernement ne voulait pas procéder à ce genre de référendum, alors des groupes communautaires et des syndicats du pays l'ont organisé. Deux millions de Canadiens se sont déclarés contre la TPS et ont indiqué qu'ils voulaient un régime fiscal équitable.

Le sénateur Simard: Estimez-vous avoir fait de votre mieux pour expliquer la TPS et les solutions de rechange?

[Text]

Ms. Meagher: It is not my responsibility to explain the GST. On the information that we have available, it is clearly not the solution to the problems that we are trying to address.

Senator Simard: Thank you. Obviously you are not qualified to explain the GST and you will not do anything to explain what it is all about. However, we are paid to listen to this, so we will continue to do so.

The Chairman: We thank the representatives of the B.C. Federation of Labour for appearing before us—Ms. Meagher and Ms. Errington. Again, we are pleased to hear from representative groups. Your submission will be carefully reviewed.

Ms. Meagher: Thank you, senator.

The Chairman: Our next witness is from the Shuswap Nation Tribal Council. We received a faxed message this morning indicating that they regret to inform us that due to a sudden emergency situation in the Shuswap territory, Chief Ignace is unable to appear but will endeavour to forward to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce copies of the Shuswap Nation Tribal Council presentation.

This leaves us with a spare half hour. Two things can happen. We usually allow people to give five-minute presentations after the formal agenda is complete. However, if there is anyone here, we could listen to them now. Another alternative is to continue with the next witness, which is the Kamloops Citizens' Committee. However, their representatives are not here yet.

Senator Hastings: Mr. Chairman, I have a point of order with respect to the proposed work schedule that you have distributed. The first item is that on August 6 all the outstanding unrevised transcripts of proceedings are to be received at the GST office in Ottawa. By way of a point of order, I would like to make an appeal to you and possibly to the Deputy Leader of the Government in the Senate, Senator Doody, to exert your good offices to hurry up these proceedings. I have been trying to get the proceedings from three weeks ago, and they are not ready yet. If we are to continue our work on time and avoid any unnecessary delay in consideration of the bill, we will have to have these proceedings. I would like to appeal to you two gentlemen to use your offices to get them out.

Senator Doody: Senator Hastings did speak to me a little while ago, and I agreed to do what I could to speed the process. I should emphasize that this is not a government responsibility or area of responsibility. It is a Senate responsibility. The Internal Economy Committee should be asked to ask the Clerk or whoever is responsible to speed it up. Certainly I will do what I can, but I cannot say that I have the authority to do it on my own.

The Chairman: We will ask our Clerk to communicate with those who print those reports. Certainly, the reporting has been done. It is a question of putting it in print. We will get them as soon as we can.

We will adjourn until 4 o'clock.

[Traduction]

Mme Meagher: Il ne me revient pas d'expliquer la TPS. Selon l'information dont nous disposons, il est évident que la TPS ne règle pas les problèmes que nous cherchons à résoudre.

Le sénateur Simard: Merci. De toute évidence, vous n'êtes pas qualifiée pour expliquer la TPS et vous ne ferez rien pour expliquer en quoi elle consiste. Nous sommes cependant payés pour vous écouter et nous continuerons de le faire.

Le président: Nous remercions les représentants de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique, M^{mes} Meagher et Errington, d'être venues témoigner. Nous sommes toujours heureux d'entendre des groupes représentatifs. Votre mémoire sera étudié avec soin.

Mme Meagher: Je vous remercie, sénateur.

Le président: Nos prochains témoins sont le Conseil tribal des Shuswaps. Nous avons reçu ce matin par télécopieur un message nous indiquant que, malheureusement, une situation d'urgence sur le territoire shuswap empêche le chef Ignace de comparaître. Le Conseil tentera cependant de transmettre au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce des exemplaires du mémoire du Conseil tribal des Shuswaps.

Nous avons donc une demi-heure devant nous. Une alternative s'offre à nous. Normalement, nous permettrions qu'on présente des exposés de cinq minutes après avoir épuisé l'ordre du jour officiel. Mais si des gens sont intéressés, nous pourrions les entendre maintenant. Nous pourrions aussi passer au prochain témoin, soit le Comité de citoyens de Kamloops, mais les représentants de ce comité ne sont pas encore arrivés.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, je voudrais invoquer le Règlement au sujet de l'ordre du jour proposé que vous avez distribué. Le premier point stipule que, le 6 août, tous les comptes rendus non révisés des délibérations devraient être reçus au bureau de la TPS à Ottawa. Au moyen d'un rappel au Règlement, j'aimerais vous exhorter, vous et peut-être le sénateur Doody, leader suppléant du gouvernement au Sénat, à exercer vos bons offices pour accélérer la publication de ces comptes rendus. J'ai essayé sans succès d'obtenir les comptes rendus des délibérations d'il y a trois semaines. Ils ne sont pas encore prêts. Si nous voulons continuer de respecter notre horaire et éviter de retarder inutilement l'examen du projet de loi, nous devons disposer de ces comptes rendus. J'aimerais vous prier, messieurs, d'exercer vos bons offices pour qu'ils paraissent au plus tôt.

Le sénateur Doody: Le sénateur Hastings m'en a parlé récemment et j'ai accepté de faire ce que je pouvais pour accélérer les choses. Je souligne que cette responsabilité n'incombe pas au gouvernement. Elle relève du Sénat. Le Comité de la régie interne devrait être prié de demander au greffier ou à la personne responsable de se dépêcher. Je ferai certainement ce que je peux, mais ne peux dire si j'ai le pouvoir d'agir seul.

Le président: Nous demanderons au greffier de communiquer avec ceux qui impriment ces comptes rendus. C'est une question d'impression. Nous les publierons dès que nous pourrons.

La séance est levée jusqu'à 16 heures.

[Text]

—Short recess.

—Upon resuming.

The Chairman: Honourable senators, our next witnesses are the Kamloops Citizens' Committee in the person of Ms. Sandra Wiseman.

We have received a short brief from you, Ms. Wiseman. Our normal procedure is for you to read your brief, and in view of the fact that it is relatively short, that should give lots of time for questions. You have a half an hour, so if you would like to proceed, we would be pleased to listen to you.

Ms. Sandra Wiseman, Kamloops Citizens' Committee: I would like to thank you for the opportunity to speak with your committee today on behalf of the people of the Interior, and I would like to welcome you to British Columbia.

Although I stand here alone today, I bring with me the signatures—and we brought them all in case you wanted to look at them—of more than 11,000 Canadians who have signed our committee's petition in Kamloops.

Our small group is composed of people from the retail, manufacturing, sales and consumer segments of our city. We are affiliated with no organization, but we did join together through our mutual concerns regarding the GST and its effect on our country. In the last week we asked others to join with us and put their names on our petition if they had concerns about the GST. We collected 1,000 names per day for 10 days.

People in the Interior of British Columbia feel no differently than Canadians everywhere. A June public opinion survey conducted for the government's Department of Finance indicated that people across the country believe the new goods and services tax will be more burdensome than benefit, and that most of the revenue will be wasted on further government spending.

One media quote that I have read says it all: "Among Canadians there is a sense that we are sacrificing but not achieving anything." The GST for many in the middle-income bracket is the last straw. Since 1985, members of Parliament have imposed 33 tax increases on the people of Canada. During the same time-period, federal spending has risen from \$85 billion to more than \$127 billion.

Our group believes that there are three issues which people seemed to mention over and over to us concerning the GST, and they all have a common thread. They seemed to indicate a serious flaw in communications between elected officials and the general public.

The main thing that people brought to our attention was the fact that thousands of individuals, businesses and professional organizations submitted briefs to the government concerning tax reform. It appears the proposed system of GST was not one of the favourite ways of handling the taxation problems of our country, but apparently this was not listened to.

A majority of Canadians have indicated to us that they believe the government spends money on inefficient systems of

[Traduction]

Le comité reprend ses travaux.

Le président: Honorables sénateurs, nos prochains témoins sont le Comité des citoyens de Kamloops, représenté par M^{me} Sandra Wiseman.

Nous avons reçu le bref mémoire que vous nous avez fait parvenir, madame Wiseman. Normalement, nous vous demanderions de lire votre mémoire et, vu qu'il est relativement court, nous aurions le temps de vous poser beaucoup de questions. Vous disposez d'une demi-heure. À vous la parole. Nous serons heureux de vous entendre.

Mme Sandra Wiseman, Comité des citoyens de Kamloops: Je vous remercie de nous donner l'occasion de nous exprimer devant votre comité au nom des gens de l'intérieur. Soyez les bienvenus en Colombie-Britannique.

Même si je suis seule aujourd'hui, j'ai apporté avec moi les signatures—nous les avons toutes apportées au cas où vous voudriez les voir—de plus de 11 000 Canadiens qui ont signé la pétition de notre comité à Kamloops.

Notre petit groupe se compose de détaillants, de fabricants, de commerçants et de consommateurs de notre ville. Nous ne sommes affiliés à aucun organisme. Nous nous sommes regroupés à cause de nos préoccupations communes face à la TPS et à son effet sur notre pays. La semaine dernière, nous avons demandé aux gens de se joindre à nous et de signer notre pétition s'ils s'inquiétaient de la TPS. Nous avons reçu 1 000 signatures par jour pendant dix jours.

Les citoyens de l'intérieur de la Colombie-Britannique ne réagissent pas différemment des autres Canadiens. Un sondage de l'opinion publique réalisé en juin par le ministère des Finances fédéral a révélé que, selon les citoyens de toutes les régions du pays, la nouvelle taxe sur les produits et services sera plus compliquée qu'avantageuse, et que la plupart des recettes seront gaspillées pour financer de nouvelles dépenses publiques.

Une citation tirée d'un article de journal résume tout: «Les Canadiens ont l'impression qu'ils se sacrifient sans recevoir quoi que ce soit en retour.» Pour de nombreux contribuables à revenu moyen, la TPS est la goutte d'eau qui fait déborder le vase. Depuis 1985, les députés ont imposé 33 hausses de taxes sur les épaules des Canadiens. Pendant la même période, les dépenses fédérales sont passées de 85 milliards de dollars à plus de 127 milliards.

Trois questions reviennent sans cesse au sujet de la TPS et elles ont tous un point commun. Elles semblent dénoter un grave manque de communication entre les dirigeants élus et le public.

Le principal point qu'on a porté à notre attention est que des milliers de personnes, d'entreprises et d'organisations professionnelles ont présenté des mémoires au gouvernement au sujet de la réforme fiscale. Il semble que la TPS proposée ne constitue pas l'un des moyens favoris de régler les problèmes fiscaux de notre pays, mais apparemment, on a feint de l'ignorer.

La plupart des Canadiens nous ont indiqué qu'ils croient que le gouvernement finance des régimes bureaucrates inefficaces.

[Text]

bureaucracy. Many mentioned the fact that the government was spending tax dollars on items that Canadians did not feel were necessary. I believe that the lack of communication here could be working either way. Either the government is not letting people know how important these programs are or they do not have the same vision as the people that we talked with.

The new goods and services tax apparently is open-ended, allowing increases on a government need-to-have basis without thought to the public's circumstances. Government information has also indicated at different times and different places where this revenue will go. Sometimes we have heard it is going to the national deficit; other times it is going into the general coffers. Again, there is a lack of communication between the people supplying the money and the people spending it.

One of the strongest objections to the new GST that we heard appears to be Canadians' frustration with an economic system that seems out of control with very little accountability to the people who pay the bills. Canadians want to pay their way. That was very clear as we gathered the signatures. People said, "We know we have to pay for the excellent services we get," but they would like to work with government to pull the country's economy back into line. They want a clear plan that is being adhered to by all, including large corporations, businesses, politicians and bureaucrats. In 1988-89 Revenue Canada Taxation Branch reported that individuals paid \$83.2 billion in income tax, while corporations paid \$13.1 billion.

Here are some suggestions that people have given to us as we talked to them about the GST. In any tax reform, they would like the government to look at government corporations and the fact that they should operate with a bottom line, as businesses and households all across the country have to do. They also mentioned that spending by the majority party should be closely monitored, with meaningful input from others in the House and from communities. Large corporations and individuals who currently pay little or no tax on large profits should begin to pay their fair share. Individuals mentioned this as they signed our petition. They have this concept that large corporations pay very little in income tax. Again, perhaps there is a lack of communication.

The middle-income wage earner would like to see a tax that does not have a rebate, discount or credit voucher for everyone below and above him or her on the scale. People mentioned over and over again that if tax has to be paid, everyone who earns money should pay it. Simple processes must be developed to ensure taxes are collected without the need for an army of accountants, bankers and lawyers, not to mention the immense waste of paper. Here is an example. Every time a dollar is earned, a percentage is sent to the government. People mentioned that this is something they could live with.

If the sales tax is the preferred method of collection, there is a possibility of taxing the total sales figures of a business rather than doing it on a sale-by-sale basis. This would become

[Traduction]

Beaucoup ont mentionné que le gouvernement consacre des deniers publics à des dépenses que les Canadiens jugent inutiles. Le manque de communication peut aller dans les deux sens. Ou bien le gouvernement ne renseigne pas les gens sur l'importance de ces programmes, ou bien il ne partage pas la vision des gens à qui nous avons parlé.

La taxe sur les produits et services est apparemment sans limite. Le gouvernement peut la majorer au besoin, sans tenir compte de la situation de la population. L'information gouvernementale sur l'utilisation des recettes a aussi varié selon le moment et selon l'endroit. On a parfois entendu que les recettes serviraient à éponger le déficit national; parfois, qu'elles iraient garnir les coffres généraux de l'État. Là encore, on constate un manque de communication entre ceux qui fournissent l'argent et ceux qui le dépensent.

L'une des objections les plus vives que nous avons entendue à propos de la nouvelle TPS est reliée à la frustration des Canadiens face à un système économique qui semble avoir dérapé et où ceux qui paient les factures ont peu de comptes à rendre. Les Canadiens veulent payer leur dû. Cette volonté est ressortie clairement pendant que nous recueillions les signatures. Les gens étaient conscients de devoir payer pour les excellents services qu'ils reçoivent, mais ils aimeraient aussi travailler avec le gouvernement afin de ramener l'économie dans la bonne voie. Ils veulent un plan clair que tous observent, y compris les grandes sociétés, les entreprises, les politiciens et les bureaucrates. En 1988-1989, Revenu Canada Impôt a signalé que les particuliers ont versé 83,2 milliards de dollars en impôts, comparativement à 13,1 milliards versés par les sociétés.

Voici quelques suggestions que les gens nous ont proposées quand nous leur avons parlé de la TPS. Dans toute réforme fiscale, ils aimeraient que le gouvernement examine les sociétés d'État et leur obligation de respecter leur budget, comme doit-vent le faire les entreprises et les ménages du pays. Ils ont aussi mentionné que les dépenses du parti au pouvoir devraient être surveillées de près et donner lieu à une participation significative des autres partis de la Chambre et des collectivités. Les grandes entreprises et les particuliers qui paient actuellement peu d'impôts ou aucun impôt sur les importants bénéfices devraient commencer à verser leur quote-part. Voilà ce que nous disaient les gens quand ils signaient notre pétition. Encore une fois, il y a peut-être un manque de communication.

Les travailleurs à revenu moyen aimeraient une taxe sans remboursement ni crédit pour tous ceux qui se trouvent sous eux ou au-dessus d'eux dans l'échelle. Les gens ont indiqué à maintes et maintes reprises que, s'il fallait payer une taxe, tous ceux qui ont un revenu devraient la payer. Il faut des procédés simples pour s'assurer que les impôts sont perçus, des procédés qui n'exigent pas une armée de comptables, de banquiers et d'avocats, sans parler de l'immense gaspillage de papier. Voici un exemple: sur chaque dollar gagné, un pourcentage irait au gouvernement. Les gens ont dit qu'ils accepteraient cette formule.

Si la taxe de vente est l'outil préféré, on devrait pouvoir taxer le chiffre d'affaires total d'une entreprise au lieu de taxer chacune des ventes. Ce serait une taxe supplémentaire pour

[Text]

one more expense of doing business, but would not require new bookkeeping systems, cash registers or computer programs.

The message that we got from the many people we talked to in the last month is clear. We ask you to defeat the GST bill in its present form and recommend that the government work with a cross-section of the Canadian population to come up with tax reform that everyone can live with. Canadians want a say in major decisions. They want to be part of the solution. They want to be not only heard, but heeded. Thank you for listening to us this afternoon.

The Chairman: Thank you very much, Ms. Wiseman. I always compliment individuals who participate voluntarily in a group with their fellow citizens about a matter that concerns them. You have shown good citizenship in collecting the signatures and preparing your brief. Senator Olson.

Senator Olson: Ms. Wiseman, I should like to tell you at the outset that I have much admiration for people who can take an idea and put it into succinct words. You have done that very well.

You have told us that you started out as a group of concerned people from the small business sector.

Ms. Wiseman: Yes, sir.

Senator Olson: I can understand why you did this, because you people will be pressed into being tax collectors, whether you like it or not. One of my favourite areas of discussion across the country has been that the GST will make slaves of a lot of people. It will load them up with a great deal of work.

You say in your brief that you would like to see a tax that does not have a rebate, discount or credit voucher. Is the main concern that you have to go through the business you have done in order to determine if any tax has been previously paid, in order to claim a rebate?

Ms. Wiseman: A number of business people that we talked to mentioned the fact that the administration of the tax would be eating up quite a bit of their time if they are in small businesses. When it comes to larger businesses, it would in fact be necessary to have whole new bookkeeping systems. It was believed by a number of people whom I talked to that the administration, both at the individual business level and on the government side, would eat up much of the revenue produced by the tax. This was a concern for people.

Senator Olson: In your list of suggestions, you do something that I think is slightly different in the concept of this tax. You say that a simple process to be developed would be that any time a dollar is earned, a percentage is sent to the government. You go on to say no filing returns, no loopholes, no avoidance. I agree with that, but that changes this from a consumption tax to an income tax of some form. Would you like us to work on the income tax aspect, because when you are earning money you pay a tax on that?

[Traduction]

ceux qui veulent être en affaires, mais on n'aurait pas besoin de nouveaux systèmes comptables, caisses enregistreuses ni programmes informatiques.

Le message que nous avons reçu des nombreuses personnes à qui nous avons parlé depuis un mois est clair. Nous vous demandons de rejeter le projet de loi sur la TPS dans sa forme actuelle et recommandons que le gouvernement collabore avec un éventail représentatif de la population canadienne pour aboutir à une réforme fiscale dont nous pourrions tous nous accommoder. Les Canadiens veulent avoir leur mot à dire au sujet des décisions importantes. Ils veulent faire partie de la solution. Ils ne veulent pas seulement être entendus, mais pris en considération. Je vous remercie de nous avoir entendus cet après-midi.

Le président: Merci beaucoup, madame Wiseman. Je félicite toujours les personnes qui participent volontairement au sein de groupes de citoyens quand une question les préoccupe. Vous avez démontré un sens civique exemplaire en recueillant les signatures et en préparant votre mémoire. Sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Permettez-moi d'abord, madame Wiseman, de vous exprimer mon admiration face aux gens qui peuvent exprimer une idée de manière concise. Vous l'avez fait avec brio.

Vous nous avez déclaré que vous étiez au départ un groupe de personnes concernées du milieu des affaires.

Mme Wiseman: C'est exact.

Le sénateur Olson: Je peux comprendre ce qui vous a poussé à agir ainsi, parce que vous deviendrez bientôt des percepteurs d'impôt, que ça vous plaise ou non. L'un de mes sujets de discussion favoris d'un bout à l'autre du pays est comment la TPS asservira un grand nombre de gens. Elle les accablera d'une charge de travail énorme.

Vous déclarez dans votre mémoire que vous aimeriez une taxe ne prévoyant ni remboursement, ni crédit. Vous inquiétez-vous de devoir examiner toutes vos activités afin de déterminer si la taxe a déjà été payée et de pouvoir demander un remboursement?

Mme Wiseman: Des gens d'affaires à qui nous avons parlé ont mentionné que l'administration de la taxe demanderait pas mal de temps dans les petites entreprises. Dans les grandes entreprises, il faudrait de nouveaux systèmes comptables. De nombreuses personnes m'ont déclaré que l'administration, au niveau de chacune des entreprises et au niveau du gouvernement, mangerait une grande partie des recettes découlant de la taxe. Cet aspect de la question les inquiétait.

Le sénateur Olson: Dans votre liste de suggestions, vous préconisez un mécanisme d'imposition légèrement différent. Vous affirmez qu'il faudrait concevoir un procédé simple permettant qu'un pourcentage de chaque dollar gagné aille au gouvernement. Vous ajoutez, pas de déclarations de revenu, pas d'échappatoires, pas d'évitement. Je suis d'accord avec vous, mais on passe alors d'une taxe à la consommation à une forme quelconque d'impôt sur le revenu. Voudriez-vous que nous nous penchions sur l'impôt sur le revenu, parce que, quand on gagne un revenu, on en verse une partie à l'impôt?

[Text]

Ms. Wiseman: I included that because a number of people mentioned the fact that they understood that the government is in a bind because Canadians do have many services which have to be paid for. There was no feeling among the thousands of people from whom we gathered the signatures that Canadians should not be paying for those services. They feel they have a good standard of living and they want that to continue.

One of the things that came up quite often in discussions was the fact that it should be a fair tax and that everyone should pay it. We should not hear of these examples of people who have businesses who brag about the fact that they have not paid any income tax. People would be agreeable to paying for services if they felt everyone was paying their fair share. That was mentioned quite a number of times, so I decided to include it. I understand that it has nothing to do with the GST.

Senator Olson: My last question deals with your final recommendation, where you ask us to defeat the GST, and then you put in an interesting comment, "in its present form." Apart from what I have mentioned, is there any other major change? Many people have said to defeat it, but did not qualify that by adding the words "in its present form." In what kind of form would you accept it?

Ms. Wiseman: From the discussions I have had with a number of people, they seem to feel that a sales tax was an acceptable way of raising funds if there was some control on it. As far as my understanding of the process goes, at this point the Senate can make recommendations to modify the bill that is already before them. I was asking people questions with that in mind. Perhaps we would not be able to do away with it, but perhaps there could be changes.

People mentioned on a number of occasions concerns regarding the open-ended aspect, and the fact that the tax could be increased. People felt that that would be one area that could be modified so that there could not be any increases unless they were justified or accounted for in some manner. They also mentioned that it should be a more simple process, where there was a smaller percentage tax but it would be paid by everyone, rather than the complicated process of pay, get back, pay, get back that we have at the moment.

Senator Olson: No loopholes, no avoidance, everybody pay it?

Ms. Wiseman: That is right.

The Chairman: Senator Lucier.

Senator Lucier: Ms. Wiseman, like our chairman, I would like to congratulate you for the time you have taken to come here and make this presentation. You should take that message back to the people who worked with you on this.

Also, like our chairman, I spent some years in civic municipal politics before going to the federal scene. I have always been impressed when someone was willing to use their own time and money to make their views known and take part in the political process. I have never seen a piece of legislation that seems to have such universal opposition as Bill C-62.

[Traduction]

Mme Wiseman: J'en ai parlé parce que des gens se sont déclarés conscients de la mauvaise passe dans laquelle se trouve le gouvernement à cause des nombreux services offerts aux Canadiens et qu'il faut bien payer. Aucun des milliers de Canadiens qui ont signé notre pétition ne conteste que les Canadiens doivent payer ces services. Ils pensent jouir d'un bon niveau de vie et ils veulent que cela continue.

L'une des observations qui revenait assez souvent dans les discussions est que la taxe devrait être équitable et que tout le monde devrait la payer. Nous ne devrions plus entendre des gens d'affaires se vanter qu'ils ne paient pas d'impôt. Les Canadiens seraient disposés à payer pour obtenir des services s'ils avaient l'impression que tout le monde paie son écot. Comme on l'a mentionné à quelques reprises, j'ai jugé bon d'en parler. Je comprends que cela n'avait rien à voir avec la TPS.

Le sénateur Olson: Ma dernière question porte sur la recommandation par laquelle vous nous demandez de rejeter la TPS. Vous ajoutez de manière fort intéressante l'expression «dans sa forme actuelle». À part ce que j'ai mentionné, voyez-vous d'autres changements importants? Beaucoup nous ont demandé de rejeter le projet de loi, sans préciser «dans sa forme actuelle». Dans quelle forme l'accepteriez-vous?

Mme Wiseman: D'après mes discussions avec un certain nombre de personnes, il ressort que la taxe de vente est un moyen acceptable d'obtenir des deniers publics s'il existe une certaine forme de contrôle. Si je comprends bien le processus, le Sénat peut maintenant recommander de modifier le projet de loi à l'étude. J'ai posé des questions en ayant cette possibilité en tête. Nous ne pouvons peut-être pas éviter la taxe, mais nous pourrions peut-être la modifier.

Les gens ont exprimé à quelques reprises leur inquiétude face à l'absence de plafond et à la possibilité de majoration de la taxe. Ils estimaient que cet aspect pourrait être modifié afin d'interdire toute hausse, à moins de pouvoir la justifier ou d'en rendre compte d'une certaine façon. Ils ont également mentionné que le processus devrait être simplifié, afin que tout le monde paie une taxe à un taux moins élevé au lieu de se retrouver aux prises avec un système compliqué où il faut payer et se faire rembourser à chaque fois, comme c'est le cas actuellement.

Le sénateur Olson: Pas d'échappatoires, pas d'évitement, tout le monde paie?

Mme Wiseman: Parfaitement.

Le président: Sénateur Lucier.

Le sénateur Lucier: Tout comme notre président, j'aimerais vous féliciter, madame, d'avoir pris le temps de venir ici et de nous présenter votre témoignage. Transmettez ce message aux gens qui ont travaillé avec vous.

À l'instar de notre président, j'ai également passé quelques années sur la scène de la politique municipale avant de me lancer dans l'arène fédérale. J'ai toujours été impressionné quand quelqu'un était disposé à dépenser son temps et son argent pour faire connaître son opinion et prendre part au processus politique. Je n'ai jamais vu de projet de loi susciter une opposition aussi unanime.

[Text]

When you were getting the signatures on petitions, what kind of reaction did you get from people? Did anyone say anything nice about the bill? I usually do not put much stock in petitions, to be honest with you. When I was in municipal politics I did not, because I thought I could have a petition signed to move a fire hydrant from one side of the street to the other if I wanted to, because most of the people signed it just to get rid of me. Is that the kind of reaction you got from these petitions?

Ms. Wiseman: There were four of us on our original committee, and we took it upon ourselves to deliver petitions to 1,000 businesses in Kamloops. From there, we asked them to encourage people to read the petition.

Our petition listed two or three reasons why we had heard people had opposition to the GST. I myself delivered about 400 petitions. I talked to a person at each of those 400 businesses. There were approximately three people who said they would not be interested in taking the petition. They had very legitimate reasons. Two of them felt that their business would be able to make more money because of the 13.5 per cent tax being taken off. The other one said exactly as you have, that petitions do not mean much.

The rest of the almost 400 people that I talked to felt that there had been such opposition all across the country, and that basically, the people had not been listened to. Although they were skeptical about our chances here, they could see we were quite sincere. We were greeted with positive response to the fact that we had some belief in the system, and that we indeed intended to follow through and come before this committee. We had very positive response to our petition, and people seemed to take it quite seriously.

Senator Lucier: While your brief is very short, it has a lot in it. You are not only opposing something, you are talking about the positive. You are saying that Canadians are prepared to pay taxes. We have already had 33 tax increases since 1985, and we have never run across this kind of opposition before. It appears from your brief that people are prepared to be taxed, but they feel that this is an unfair tax.

You should go back to your community with the message that, while people may have doubted what you were doing, it was not as far-fetched an idea as they thought it was. You may get better results than you thought you would.

Ms. Wiseman: I would like to comment on that. Senator Marchand, who is from Kamloops, encouraged me all along to become involved in the process. He suggested to me that if I were to make a presentation, I should seriously consider alternatives.

When we did talk to people about signing the petition, we made it clear that we were not here to gripe; we were here to become part of the solution. We tried to encourage people to give us comments, and we did get lots of them.

[Traduction]

Quand vous leur demandiez de signer votre pétition, quelle était la réaction des gens? Avez-vous entendu des remarques positives à propos du projet de loi? Pour être franc avec vous, je n'accorde habituellement pas beaucoup de poids aux pétitions. Quand je faisais de la politique municipale, je n'y attachais aucune importance, parce que je pensais pouvoir obtenir des signatures afin de faire déplacer une borne-fontaine de l'autre côté de la rue si j'en avais eu envie et que la plupart des gens auraient signé seulement pour se débarrasser de moi. Est-ce le genre de réaction que vous avez obtenue avec votre pétition?

Mme Wiseman: Le comité comprenait quatre personnes au départ et nous nous sommes engagés à remettre la pétition à 1 000 entreprises de Kamloops et à leur demander d'inciter les gens à la lire.

Notre pétition indiquait deux ou trois raisons pour lesquelles les gens s'opposaient à la TPS. J'en ai livré moi-même environ 400. J'ai parlé à quelqu'un dans chacune de ces 400 entreprises. Trois personnes n'étaient pas intéressées à prendre la pétition. Ils avaient des raisons très fondées. Deux d'entre elles estimaient que leur chiffre d'affaires augmenterait par suite de l'abolition de la taxe de 13,5 p. 100. L'autre a déclaré, comme vous, que les pétitions ne signifiaient pas grand-chose.

Le reste des quelque 400 personnes à qui j'ai parlé estimaient que l'opposition était très vive partout au pays et que, au fond, on n'avait pas écouté les gens. Malgré leur scepticisme face à nos chances, ils pouvaient voir que nous étions sincères. On a accueilli positivement le fait que nous faisons confiance au système et que nous avons l'intention d'aller jusqu'au bout et de venir témoigner devant vous. La réaction a été très positive et les gens semblaient prendre notre pétition assez au sérieux.

Le sénateur Lucier: Bien que très court, votre mémoire en dit beaucoup. Vous ne vous contentez pas de vous opposer à quelque chose, vous évoquez aussi des aspects positifs. Vous déclarez que les Canadiens sont disposés à payer des impôts. Nous avons déjà assisté à 33 hausses de taxes depuis 1985 et n'avons jamais fait face à ce genre d'opposition. À en juger par votre mémoire, les gens veulent bien payer des impôts, mais ils pensent que cette taxe est injuste.

Vous devriez ramener dans votre ville le message que, même si des gens ont douté de ce que vous faisiez, l'idée n'était pas aussi saugrenue qu'elle en avait l'air. Vous obtiendrez peut-être des résultats au-delà de vos espérances.

Mme Wiseman: J'aimerais ajouter à ce propos que le sénateur Marchand, qui est originaire de Kamloops, m'a encouragée dès le début à entreprendre cette démarche. Il m'a laissé entendre que si je témoignais, je devais envisager sérieusement des solutions de rechange.

Quand nous avons demandé aux gens de signer la pétition, nous avons indiqué clairement que nous ne voulions pas simplement rouspéter; que nous voulions faire partie de la solution. Nous avons tenté d'amener les gens à nous donner leur opinion et nous en avons obtenu une foule.

[Text]

Senator Lucier: That is why we like Senator Marchand. We think he is a good senator.

Senator Simard: Do you have counterparts in other provinces?

Ms. Wiseman: No, sir, we do not.

Senator Simard: I find it very refreshing to listen to the language and the tone of your presentation. It compares favourably to some of the other ones that we have listened to, mainly prepared by unions or Ottawa-based institutions. I should like to congratulate you. Your brief is a little short on specifics, but I like your brief. There should be more briefs like yours.

You said in ten days you collected 1,000 names. Was it this year or was it last fall?

Ms. Wiseman: It was last week, sir.

Senator Simard: Do you intend to continue drumming up business like that?

Ms. Wiseman: We have been working on this for three or four weeks, but when we realized that we would be able to make a presentation to this body, we decided that it would be best if we could get more feeling from the community. We took it upon ourselves to go out for ten days and collect the signatures. We wanted to be taken seriously, even though we are a small group of individuals who have some strong feelings of their own. We wanted to ensure that we were speaking for a larger group. That is why we decided to get the signatures.

Senator Simard: Was Senator Marchand involved in any way other than making suggestions? Did he accompany you to shopping malls?

Ms. Wiseman: No, he did not accompany us, but he was very helpful. His staff in Ottawa have been keeping me informed all along of what you have been doing and the processes that have been going on. He regrets he is not here today, but he had other pressing things to do.

Senator Simard: Maybe he is starting another group somewhere. When I see Senator Marchand, I will tell him this is one of his better projects. Thank you very much.

Senator Kirby: Perhaps we should have Senator Simard question all the witnesses. He makes our case better than we do.

The Chairman: The witness should be complimented because this is the first time I have heard Senator Simard be as mellow as he is today. Senator Marsden.

Senator Marsden: Senator Marchand is chairing the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples in Ottawa today. That is why a number of other senators are missing, because of the situation in Quebec.

You have raised some interesting ideas in this brief. However, I would like to ask you about one you have not mentioned but that you may have heard from citizens. That is the question of timing. Across the country, many people, especially in the retail sector, have said that as Canada moves into a reces-

[Traduction]

Le sénateur Lucier: C'est pour cela que nous aimons le sénateur Marchand. Nous pensons qu'il est un bon sénateur.

Le sénateur Simard: Avez-vous des pendants dans d'autres provinces?

Mme Wiseman: Non, monsieur.

Le sénateur Simard: Je trouve le langage et le ton de votre exposé très rafraîchissants. Votre témoignage se compare favorablement à certains de ceux que nous avons entendus, présentés surtout par des syndicats ou des organismes établis à Ottawa. Je tiens à vous féliciter. Votre mémoire n'est pas très détaillé, mais il me plaît. Il devrait y en avoir davantage comme celui-là.

Vous dites que vous avez obtenu 1 000 signatures par jour pendant dix jours. C'était cette année ou l'automne dernier?

Mme Wiseman: La semaine dernière, monsieur.

Le sénateur Simard: Avez-vous l'intention de continuer à remuer ciel et terre à ce rythme?

Mme Wiseman: Nous travaillons à ce projet depuis trois ou quatre semaines, mais quand nous nous sommes aperçus que nous pourrions témoigner ici, nous avons décidé qu'il vaudrait mieux tâter le pouls de la population. Nous avons accepté le défi de demander des signatures pendant dix jours. Nous voulions être pris au sérieux, même si nous sommes un petit groupe de citoyens ayant leur opinion sur la question. Nous voulions être certains de parler au nom d'un vaste groupe. C'est ce qui nous a amenés à demander les signatures.

Le sénateur Simard: Le sénateur Marchand a-t-il participé autrement que par des suggestions? Vous a-t-il accompagné dans les centres commerciaux?

Mme Wiseman: Non, il ne nous a pas accompagnés, mais il a été très utile. Son personnel à Ottawa m'a informée de l'évolution de vos travaux et du processus en cours. Il regrette de ne pas pouvoir être ici aujourd'hui, mais il avait d'autres engagements pressants.

Le sénateur Simard: Il met peut-être un autre groupe sur pied quelque part. Quand je verrai le sénateur Marchand, je lui dirai qu'il s'agit de l'un de ses meilleurs projets. Merci beaucoup.

Le sénateur Kirby: Nous devrions peut-être demander au sénateur Simard d'interroger tous les témoins. Il nous défend mieux que nous-mêmes.

Le président: Il faudrait féliciter le témoin, parce que le sénateur Simard n'a jamais été aussi jovial. Sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Le sénateur Marchand préside aujourd'hui le Comité sénatorial permanent des affaires autochtones, à Ottawa. Ce qui se passe au Québec explique l'absence d'autres sénateurs.

Vous avez exprimé des idées intéressantes dans votre mémoire. J'aimerais toutefois vous interroger au sujet d'une idée que vous n'avez pas mentionnée mais que vous avez peut-être entendue chez des citoyens. Il s'agit de la question de l'opportunité de la manœuvre. Partout au pays, beaucoup de gens, surtout du secteur du commerce de détail, ont déclaré

[Text]

sion—which today's news adds weight to—they are worried about what this tax will do.

I would like to ask you what is happening in Kamloops. It is an important centre for that part of the province. Are retail people feeling the impact of interest rates and recession? If so, what will this tax do at this time to businesses in Kamloops?

Ms. Wiseman: The economy in Kamloops has picked up quite a bit in the last year. We have finally managed to pull ourselves out of the bottom of a recession that hit us very hard. There has been a lot of optimistic talk in Kamloops in the last year.

The concern that I heard from the small business sector was that we do not need one more detriment to people spending money. We do not need that at this time when we are on the verge of climbing out. Our real estate is a prime example of an area that has just this year started to take off and get itself back to pre-1981 numbers. They are definitely looking to some detriment to their industry, come January.

Senator Marsden: What will this tax do to employment in Kamloops?

Ms. Wiseman: We usually do have a fairly high unemployment rate in Kamloops. I cannot predict what the tax will do, but our construction industry employs a large part of our population. If that industry is affected, then employment will be affected.

Senator Marsden: They will certainly be affected.

Ms. Wiseman: We are also, of course, a tourist destination, and that is another area that is concerning many people.

Senator Marsden: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to add my congratulations to the people of Kamloops for presenting this brief.

The Chairman: Senator Hastings.

Senator Hastings: I, too, Mr. Chairman, would like to add my words of commendation for the brief you presented. You said you had the petitions signed last week, but when did you join together?

Ms. Wiseman: It would have been about a month ago, that we, as individuals, had been sending letters and making suggestions regarding the GST. One day about a month ago the four of us sat down and had coffee and said, "Let's not ignore this committee that is gathering information."

Senator Hastings: Is your group still four?

Ms. Wiseman: Yes.

Senator Hastings: Has it enlarged?

Ms. Wiseman: No.

Senator Hastings: What else did you have in common other than being anti-GST? Were you members of a bridge club?

Ms. Wiseman: No. One lady is in the retail business and has a retail store. Another lady is a businesswoman. The gentleman on the list is in real estate and I am a free-lance writer.

[Traduction]

que le Canada est au bord de la récession—ce que confirment un peu plus les nouvelles d'aujourd'hui—et qu'ils s'inquiètent des effets de la taxe.

J'aimerais savoir ce qui se passe à Kamloops, un centre important pour cette partie de la province. Les détaillants sentent-ils les contrecoups des taux d'intérêt et de la récession? Dans l'affirmative, quelle sera l'incidence immédiate de la taxe sur les entreprises de Kamloops?

Mme Wiseman: L'économie s'est quelque peu redressée à Kamloops depuis un an. Nous avons fini par sortir du fond d'une récession qui nous a tous durement frappés. Le ton est très optimiste à Kamloops depuis un an.

Les petites entreprises craignent toute nouvelle entrave aux dépenses des consommateurs. Nous n'en avons pas besoin maintenant que nous sommes sur le point de nous en sortir. Le secteur immobilier est un exemple flagrant de secteur qui n'a commencé que cette année à se redresser et à retrouver l'entrain d'avant 1981. Il craint certainement les contrecoups en janvier prochain.

Le sénateur Marsden: Quel sera l'effet de la taxe sur l'emploi à Kamloops?

Mme Wiseman: Nous avons habituellement un taux de chômage assez élevé à Kamloops. Je ne peux prédire l'effet de la taxe, mais le secteur de la construction emploie une grande partie de notre population. Si ce secteur est touché, l'emploi sera touché.

Le sénateur Marsden: Il sera certainement touché.

Mme Wiseman: Nous sommes également une destination touristique, autre secteur dont les gens s'inquiètent.

Le sénateur Marsden: Merci beaucoup, monsieur le président. Félicitations aux gens de Kamloops qui ont présenté ce mémoire.

Le président: Sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Je tiens moi aussi, monsieur le président, à présenter mes félicitations. Vous avez déclaré que la pétition a été signée la semaine dernière, mais quand vous êtes-vous regroupés?

Mme Wiseman: Il y a environ un mois, quand, à titre personnel, nous avons envoyé des lettres et présenté des suggestions au sujet de la TPS. Il y a environ un mois, nous nous sommes retrouvés à quatre autour d'une tasse de café et avons décidé de tenir compte du comité sénatorial qui rassemblait de l'information.

Le sénateur Hastings: Êtes-vous toujours quatre?

Mme Wiseman: Oui.

Le sénateur Hastings: Le groupe ne s'est pas élargi?

Mme Wiseman: Non.

Le sénateur Hastings: Qu'aviez-vous d'autre en commun, à part votre opposition à la TPS? Faites-vous partie du même club de bridge?

Mme Wiseman: Non. Une dame est propriétaire d'un magasin de détail. Une autre est femme d'affaires. Le monsieur

[Text]

Senator Hastings: Have you taken up other causes in the past or is this something new? Would you call yourself a radical?

Ms. Wiseman: I would not call myself a radical. All of us are very involved in the community. We are involved at the level of committees and business associations and those kinds of things.

Senator Hastings: Thank you.

The Chairman: Ms. Wiseman, I do not know of a witness in the several hundred we have heard from who has had more general applause from members of the committee. Please extend to your fellow organizers that we thank you all for your presentation.

Gentlemen, I welcome you as representatives of the B.C. Teachers' Federation, Mr. Ken Novakowski, who is the President, and Mr. Larry Kuehn, who is the Director of the Organization Support Division.

Gentlemen, you are probably aware of our normal procedure. We would like you to present your brief in as limited a time as possible. You have half an hour to make your presentation. As I say to witnesses, when we have a little extra time at the end for questions, it sometimes makes it more interesting. Would you proceed?

Mr. Ken Novakowski, President, B.C. Teachers' Federation: Thank you, Mr. Chairman. Through you, I would like to thank the Senate for this opportunity to be heard on the GST, in conjunction with a number of other Canadians who are making presentations to you today.

The British Columbia Teachers' Federation is an organization of public school teachers in the province of British Columbia. We have over 30,000 members and we have local units in every single community in the province of British Columbia; that is, in the 75 school districts in the province of British Columbia. We join with the many organizations, including the Canadian Teachers' Federation, which is the body with which we are nationally affiliated, and the majority of Canadians in opposing the proposed goods and services tax.

It is our opinion that the Government of Canada received no electoral mandate for this major change in our tax system. It is being imposed on an unwilling citizenry. We urge the Senate to act on behalf of the people of Canada and to refer the legislation back to the House of Commons with the request for a fair taxation system that can be supported by a majority of Canadians.

We believe that the GST will create problems for society and the economy without providing advantages which would make it worthwhile. This tax will do nothing to counter the unfair tax system under which Canadians now operate. In fact, it will only make an unfair system even more unfair. We must call a halt to the shift of the tax burden to low- and middle-

[Traduction]

dont le nom figure sur la liste est agent immobilier et je suis rédactrice à la pige.

Le sénateur Hastings: Avez-vous défendu d'autres causes par le passé ou est-ce une démarche nouvelle? Vous considérez-vous comme des radicaux?

Mme Wiseman: Je ne me considère pas comme une radicale. Nous sommes tous très engagés dans la collectivité. Nous participons au niveau des comités et des associations professionnelles, par exemple.

Le sénateur Hastings: Merci.

Le président: Nous avons entendu des centaines de témoins, madame Wiseman, mais jamais les membres du comité n'ont exprimé des félicitations aussi unanimes. Veuillez indiquer à vos collègues que nous vous remercions tous de votre témoignage.

Je souhaite la bienvenue aux représentants de la Fédération des enseignants de la Colombie-Britannique et à leurs porte-parole, M. Ken Novakowski, président, et M. Larry Kuehn, directeur de la Division du soutien à l'organisation.

Messieurs, vous connaissez probablement notre procédure normale. Nous souhaiterions que vous présentiez votre mémoire le plus rapidement possible. Vous avez une demi-heure devant vous. Je rappelle toujours aux témoins que, lorsqu'il reste quelques minutes pour poser des questions, les témoignages deviennent parfois plus intéressants. À vous la parole.

M. Ken Novakowski, président, Fédération des enseignants de la Colombie-Britannique: Je vous remercie, monsieur le président. Par votre entremise, nous aimerions remercier le Sénat de nous entendre au sujet de la TPS, nous et les autres Canadiens qui témoignent devant vous aujourd'hui.

La Fédération des enseignants de la Colombie-Britannique est un syndicat de professeurs des écoles publiques de la Colombie-Britannique. Nous comptons plus de 30 000 membres et des sections locales dans toutes les villes et villages de la Colombie-Britannique, soit dans les 75 districts scolaires de la Colombie-Britannique. Nous unissons notre voix à celle des nombreuses organisations, y compris la Fédération canadienne des enseignants et des enseignantes, l'organisme national auquel nous sommes affiliés, et à celle de la majorité des Canadiens qui s'opposent à la taxe proposée sur les produits et services.

Nous estimons que le gouvernement fédéral n'a pas reçu le mandat électoral de modifier aussi radicalement notre régime fiscal. Ce changement est imposé à des citoyens qui n'en veulent pas. Nous exhortons le Sénat à agir au nom de la population du Canada et à renvoyer le projet de loi à la Chambre des communes tout en demandant un régime fiscal équitable que peuvent appuyer la majorité des Canadiens.

Nous croyons que la TPS portera préjudice à la société et à l'économie sans présenter d'avantages qui en vaudraient la peine. Cette taxe n'améliorera nullement le régime fiscal injuste auquel les Canadiens sont assujettis actuellement. Elle rendra tout simplement un régime injuste encore plus injuste. Nous devons arrêter de transférer le fardeau fiscal sur les

[Text]

income families, while the wealthy continue to get further tax breaks.

The current government seems intent on assisting corporations at the expense of ordinary taxpayers. Replacing the manufacturers' sales tax with the GST shifts the tax burden even more on to individual consumers and away from big business, accelerating a trend that has already long existed in this country.

To be sure, we are not against taxes. We believe that they are essential to support health care, education and other social services that are a necessary part of a healthy society. Rather, it is a question of how tax revenues should be gathered.

We believe that a fair tax system that supports the social, economic and environmental needs of Canada would embody the principle of progressive taxation based on ability to pay. Measures to implement this principle should include:

- (1) making the big corporations pay more, reversing the trend to cutting corporate taxes;
- (2) making income tax more progressive;
- (3) getting rid of tax loopholes for the wealthy, including special breaks such as the business entertainment tax deduction; and
- (4) putting a tax on wealth such as exists in most other industrialized countries.

Placing more of a burden on those least able to afford it, as the GST will do, will only create more problems and greater unfairness.

As educators, we have a primary concern that the GST will divert resources from education. We oppose the GST as a matter of principle because of its basic unfairness. We also oppose it because of the practical problems it will create for schools and teachers. According to tax consultant Fiona Macfarlane, "the federal government's proposed Goods and Services Tax holds the promise of accounting and planning nightmares for schools and school boards already coping with the challenges of growing teacher shortages, major curriculum and program revisions, and growing numbers of students with special needs and language difficulties." This was the gloomy projection offered to readers in a recent issue of the B.C. School Trustees Association "Education Leader" magazine.

The problem is that only some educational services are tax-exempt. Most school districts engage in numerous activities which will not be tax-exempt—everything from continuing education to the sale of books to students. School districts and schools will have to figure out whether each activity fits the taxable or non-taxable category. Then they will have to keep track of amounts of the GST paid on purchases for taxable and non-taxable activities, because some of these are eligible for an offset against the tax charged on the educational services provided.

The ongoing accounting required in this area will be costly and time-consuming, and "schools will need in the first phase

[Traduction]

épaules des familles à faible et à moyen revenu, au moment où les riches jouissent de nouveaux allègements fiscaux.

Le gouvernement actuel semble vouloir aider les sociétés aux dépens des contribuables ordinaires. Remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par la TPS alourdit le fardeau fiscal des consommateurs et allège celui des grandes entreprises, accélérant ainsi la tendance qui existe depuis déjà longtemps au pays.

Nous ne sommes certainement pas contre les impôts. Nous les croyons essentiels pour appuyer les services de santé, l'éducation et d'autres services sociaux qui font nécessairement partie d'une société en santé. Nous nous interrogeons cependant sur le mode de perception des recettes fiscales.

Un régime fiscal équitable qui appuie les besoins sociaux, économiques et environnementaux du Canada reposerait sur le principe de l'imposition progressive fondée sur la capacité de payer. Les mesures visant à appliquer ce principe devraient comprendre:

- 1) faire payer plus d'impôts aux grandes sociétés, renversant ainsi la tendance à réduire leurs impôts;
- 2) rendre l'impôt sur le revenu plus progressif;
- 3) abolir les échappatoires fiscales pour les riches, y compris les allègements fiscaux spéciaux tels que les déductions des frais de représentation des entreprises;
- 4) percevoir un impôt sur la richesse, comme celui qui existe dans la plupart des pays industrialisés.

Alourdir le fardeau fiscal de ceux qui sont le moins en mesure de le supporter, comme le fera la TPS, accentuera les problèmes et l'injustice.

En tant qu'enseignants, nous craignons que la TPS ne détourne des ressources de l'éducation. Nous nous opposons en principe à la TPS à cause de son injustice fondamentale. Nous nous y opposons aussi à cause des problèmes pratiques qu'elle occasionnera pour les écoles et les enseignants. Selon la fiscaliste Fiona MacFarlane, la taxe sur les produits et services proposée par le gouvernement fédéral laisse présager des cauchemars comptables et de planification pour les écoles et les commissions scolaires déjà aux prises avec des pénuries croissantes d'enseignants, avec d'importantes révisions des programmes et avec une hausse du nombre d'élèves ayant des besoins spéciaux et des problèmes de langue. Ces sombres prévisions ont été présentées récemment aux lecteurs du bulletin «Education Leader» que publie l'Association des commissaires d'école de la Colombie-Britannique.

L'ennui, c'est que les services d'enseignement ne sont pas tous exonérés. La plupart des districts scolaires exercent de nombreuses activités qui ne seront pas exonérées—de l'éducation permanente à la vente de manuels aux élèves. Les districts scolaires et les écoles devront déterminer si chacune de leurs activités est taxable ou non taxable. Ils devront ensuite comptabiliser les montants de TPS versée sur les achats relatifs à des activités taxables et non taxables, parce que certains donnent droit à un remboursement de la taxe payée sur les services d'enseignement fournis.

La comptabilisation permanente nécessaire sera coûteuse et demandera du temps, et les écoles devront au départ y investir

[Text]

an investment in time of their own people," according to tax consultant Macfarlane. Processing the GST will absorb time and resources that could be much more productively spent in meeting the many educational needs of our students.

As well, the GST will provide reduced opportunities for students from poor families. Being poor makes it hard to be a student. More and more children are coming to school hungry, and hungry children cannot learn. In British Columbia, some school boards are including food programs as part of their district budgets. It is not just hunger that interferes with learning. Often students from poor families cannot pay for textbooks, supplies, field trips, especially equipment or personal gear. Even if they participate without paying the fee, the psychological cost is high.

The continued rise in tuition fees of colleges and universities and the continued increase in the cost of living have combined to limit participation of students from poor families in post-secondary education. The reduction in transfer payments in the recent federal budgets means that increasingly the doors of higher education will be open only to the children of the affluent.

Because it is a regressive tax, the GST will just make these problems worse. Lower income groups must spend more of their income on goods and services in order to survive, and the GST will just increase their problems in providing opportunities for their children.

Despite the protests of millions of Canadians against the GST, the current government is still planning to impose this unfair tax. We urge the Senate to listen to the voices of the people of this country and refer the legislation back to the House of Commons with the request for a fair taxation system supported by a majority of Canadians.

Mr. Chairman, there are three additional points that are not included in the brief but that I would like to make in terms of this tax. The first point is that, in 70 school districts in this province, 70 sets of collective bargaining are currently taking place between teachers and their employers, the school boards. In every case, I can assure you, there is no expectation that the teachers will lose their purchasing power as a result of an unfair, federally-imposed tax. In those situations, it is our intention to ensure that we do not fall behind in terms of our purchasing power by negotiating increases to take into account any taxes that may occur.

As well, I have an additional point in respect to our concern as educators, which I think is demonstrated in the additional handout that we have given to the committee. That is an issue alert that we put out to our members earlier this year. It deals with the question of the taxation on reading at a time when there is a great deal of attention focused on the question of illiteracy in this country. Illiteracy is something that is of concern to teachers, and I know it is of concern to some of the senators here. It certainly must be of concern to the Government of Canada. We find it ironic that the Government of Canada is, in fact, proposing to tax books and magazines at

[Traduction]

les temps de leur propre personnel, selon la fiscaliste MacFarlane. Le traitement de la TPS exigera du temps et des ressources qui seraient beaucoup plus productives si elles servaient plutôt à satisfaire les nombreux besoins pédagogiques de nos élèves.

La TPS réduira les chances des élèves issus de familles pauvres. La pauvreté rend la vie des élèves très difficile. De plus en plus d'enfants arrivent à l'école affamés, et les enfants affamés ne peuvent apprendre. En Colombie-Britannique, des commissions scolaires prévoient des programmes alimentaires dans leurs budgets. Il n'y a pas que la faim qui nuit à l'apprentissage. Souvent, les enfants de familles pauvres ne peuvent se payer les manuels, les fournitures, les excursions, le matériel spécial ou les effets personnels. Lorsqu'ils participent sans payer, le coût psychologique est élevé.

La hausse continue des frais de scolarité des collèges et des universités et la hausse continue du coût de la vie se sont conjuguées pour limiter l'accès des étudiants de familles pauvres aux études post-secondaires. La réduction des paiements de transfert dans les budgets fédéraux récents signifie que les portes de l'enseignement supérieur ne seront ouvertes qu'aux enfants de familles aisées.

Parce qu'elle est une taxe régressive, la TPS aggravera ces problèmes. Les groupes à faible revenu doivent consacrer une partie de plus en plus grande de leur revenu aux produits et services afin de survivre et, à cause de la TPS, ils auront encore plus de mal à donner à leurs enfants la chance de s'instruire.

Malgré les protestations de millions de Canadiens contre la TPS, le gouvernement actuel prévoit encore imposer cette taxe injuste. Nous exhortons le Sénat à écouter la voix de la population du pays et à renvoyer le projet de loi à la Chambre des communes tout en demandant un régime fiscal équitable que peuvent appuyer la majorité des Canadiens.

Si vous le permettez, monsieur le président, j'exposerai maintenant trois aspects dont il n'est pas question dans le mémoire. Premièrement, dans les 70 districts scolaires de la province, 70 conventions collectives sont en cours de négociation actuellement entre les enseignants et leurs employeurs, les commissions scolaires. Je puis vous assurer que, dans tous les cas, on ne s'attend pas que les enseignants perdront leur pouvoir d'achat par suite de cette taxe injuste imposée par le gouvernement fédéral. Nous avons l'intention de nous assurer que notre pouvoir d'achat ne diminuera pas en négociant des hausses qui tiendront compte de toute taxe susceptible d'être imposée.

Deuxièmement, nous nous préoccupons, à titre d'enseignants, d'un autre aspect, exposé dans le document supplémentaire que nous avons remis au comité. Il s'agit d'un bulletin que nous avons envoyé à nos membres au début de l'année et qui porte sur l'imposition de taxes sur les livres au moment où l'attention du pays est grandement tournée vers l'analphabétisme. L'analphabétisme préoccupe les enseignants, et je sais qu'il préoccupe certains des sénateurs ici présents. Il doit certainement préoccuper le gouvernement du Canada. Nous trouvons bizarre que le gouvernement du Canada propose de taxer les livres et les magazines. Il s'agit d'une mesure des plus

[Text]

this time. This is a most regressive step, one that will not only hurt the Canadian publishing industry but will make reading materials less accessible to those Canadians to whom they should be made more accessible.

Thirdly, school boards in this province have their annual budgets set for each year in the spring of the year for the following year, the fiscal year being July 1st to June 30th. I know that those school boards have not allowed any amount in their budgets for a possible goods and services tax which might come into effect on January 1st of next year. We believe that, unfortunately, that creates a potential for them, in terms of attempting to meet such a tax should it be instituted, to cut educational services in order to meet that unfair tax. Therefore, these are additional comments that we would add to our brief in terms of why this tax should not proceed.

The Chairman: Thank you, Mr. Novakowski. Senator Lefebvre will start the questioning.

Senator Lefebvre: Mr. Novakowski, I have read your brief and listened to your presentation, and I wish to thank you for coming forward this afternoon. I have three questions to put to you, and perhaps in the short time we have left available to us you may have time to answer briefly to each one of them.

On page 2 of your brief you list a number of ways of constructing a fair tax system. In that list, your last item is, and I quote:

putting a tax on wealth such as that in most other industrialized countries.

Perhaps you could explain a little further what you would call "wealth", and how does one go about determining a person's wealth. Would it have to be determined whether that person holds stocks and bonds; how much property he or she owns; the amount of cash in their bank accounts, et cetera, et cetera?

Then on page 3, you speak about the fact that the tax will affect everything from continuing education to the sale of books to students. I agree with you that that would be very detrimental. My question is: Does the provincial government tax books that are sold to students? Also, as far as you know, would the GST be payable on all textbooks and other books which are necessary for a person's education?

The last question I have for you, Mr. Novakowski, is with respect to the conclusion that has been drawn by this group where you say that the Senate should oppose this unfair tax and send it back to the House of Commons. We will probably do this in any event, and then it will be sent back to us.

Perhaps you could expand a little on this point. Do you want the Senate committee to go all the way and defeat the bill, period, or, at a certain point, do you want us to stop our opposition? Just exactly what do you want this committee to do?

Mr. Novakowski: Senator, with respect to your first question regarding the tax on wealth, I think the methods of taxing wealth would vary in various jurisdictions and in various countries. I suppose one way in which that can be done is through a straight, progressive income tax which escalates, and the point at which whatever is wealth would be determined in terms of how it would be defined. I suppose that one might define

[Traduction]

régressives, une mesure qui non seulement sera néfaste au secteur de l'édition au Canada mais qui rendra également les livres moins accessibles aux Canadiens qui, justement, ont besoin d'y avoir accès plus facilement.

Troisièmement, les commissions scolaires de la province fixent leurs budgets au printemps en vue de l'année suivante, l'exercice allant du 1^{er} juillet au 30 juin. Je sais que les commissions scolaires n'ont rien prévu dans leurs budgets en vue d'une éventuelle taxe sur les produits et services susceptible d'entrer en vigueur le 1^{er} janvier prochain. Nous pensons que, malheureusement, les commissions scolaires pourraient être tentées—si cette taxe est instaurée—de réduire les services d'enseignement afin de pouvoir payer cette taxe injuste. Voilà donc les arguments supplémentaires que nous voulions ajouter à notre mémoire pour justifier le refus de la taxe.

Le président: Je vous remercie, monsieur Novakowski. Le sénateur Lefebvre amorcera la période de questions.

Le sénateur Lefebvre: J'ai lu votre mémoire et écouté votre exposé, monsieur Novakowski, et je tiens à vous remercier d'être ici cet après-midi. Je vous poserai trois questions auxquelles vous pourrez peut-être répondre brièvement dans le peu de temps qui nous reste.

À la page 2 de votre mémoire, vous indiquez des moyens d'arriver à un régime fiscal équitable. Le dernier moyen consistant, dites-vous, à

percevoir un impôt sur la richesse, comme celui qui existe dans la plupart des pays industrialisés.

Pourriez-vous préciser un peu ce que vous entendez par «richesse» et comment on procède pour déterminer la richesse de quelqu'un. Serait-elle déterminée en fonction des obligations et des actions; des actifs, du montant en banque, etc.?

À la page 3, vous déclarez que la taxe touchera toutes les activités, de l'éducation permanente jusqu'à la vente de manuels aux élèves. Le gouvernement provincial taxe-t-il les manuels vendus aux élèves? À votre connaissance, faudrait-il payer la TPS sur tous les manuels et les autres ouvrages nécessaires aux études?

Ma dernière question, monsieur Novakowski, porte sur la conclusion tirée par votre groupe que le Sénat devrait s'opposer à cette taxe injuste et la renvoyer à la Chambre des communes. C'est probablement ce que nous ferons et on nous la renverra par la suite.

Pouvez-vous préciser cet aspect. Voulez-vous que le comité sénatorial refuse le projet de loi, un point c'est tout, ou voulez-vous que nous cessions de nous y opposer à un certain moment? Qu'attendez-vous de nous exactement?

M. Novakowski: En réponse à votre première question relative à l'impôt sur la richesse, sénateur, la meilleure méthode d'imposition varie selon les juridictions et selon les pays. Je suppose qu'un moyen consisterait à exiger un impôt sur le revenu direct et progressif à partir du seuil correspondant à la définition de la richesse. On pourrait probablement définir la richesse comme le revenu qui dépasse le montant nécessaire

[Text]

wealth as the point beyond what is necessary for a person to have a comfortable living in our society. After that point, one becomes wealthy in terms of meeting the basic needs and having a comfortable existence. That, in other words, would be wealth.

In answer to your second point, senator, there is no sales tax on school materials in this province. However, with respect to the question of whether the goods and services tax applies to different books and reading materials, some of which are additional materials that are not necessarily prescribed for specific courses but provide for a broader and greater understanding of a particular topic, the answer is that they would, in fact, be subject to the GST.

Senator Lefebvre: But not textbooks per se? Would textbooks also be subject to the GST?

Mr. Novakowski: I do not think so, senator. However, in terms of students and their learning, we need much more than the basic, required textbook for courses. We certainly encourage all of our students, at every level of the system, to read fiction, non-fiction, material related to their courses, as well as material related to life. The GST on these materials would be a hindrance, of course.

The Chairman: Just as a matter of information, Mr. Novakowski, the goods and services tax will apply to all students' supplies, books, etc., except those that are provided by the school board. On those materials, the school board will pay the tax and then get a rebate on the basis of the formula that is worked out. Therefore, if you have school boards providing certain textbooks, then the student would not have to pay tax on those books. However, any other books or supplies that are purchased by the student would be subject to the tax. I just put that on the record for your information.

Mr. Novakowski: Mr. Chairman, just in terms of this province, the province pays for those books in any event, so there is no charge to the students for those books.

In terms of your third question, senator, which is—

Senator Lefebvre: What is the bottom line, in other words?

Mr. Novakowski: To be frank, senator, there is some difficulty with the Senate being an appointed body, as opposed to an elected body, as represented by the House of Commons. In the last election, I voted and I must tell you I was very alive to the issues in the last election. I heard no mention of a goods and services tax. Therefore, I do not believe that the government of this country has any kind of a mandate to restructure so dramatically the taxation system in this country.

Senator Barootes: Mr. Novakowski, I should point out to you that we have the chronology of the development of the goods and services tax. Not only was it introduced before the last election, but the White Paper was discussed and, in fact, the Leader of the Opposition party discussed it during his election campaign. I am referring here to Mr. John Turner. So, obviously, the tax was known about and had been brought up. In fact, it stems back to the time of even Mr. MacEachen's period as the Minister of Finance. He introduced the thought of a project such as this, and then withdrew it.

[Traduction]

pour permettre de mener une vie aisée dans notre société. Au-delà de ce montant, on devient riche par rapport aux besoins essentiels et à une vie confortable. Ainsi se définirait la richesse.

Pour répondre à votre deuxième question, il n'y a pas de taxe de vente sur le matériel scolaire dans la province. Quant à la question sur l'application différente de la taxe sur les produits et services aux livres et aux manuels, les ouvrages supplémentaires qui ne sont pas nécessairement obligatoires pour certains cours mais font mieux comprendre un sujet donné seront assujettis à la TPS.

Le sénateur Lefebvre: Mais pas les manuels proprement dits? Les manuels seraient-ils eux aussi assujettis à la TPS?

M. Novakowski: Je ne le crois pas, sénateur. Mais pour assurer l'apprentissage des élèves, nous avons besoin de beaucoup plus que les manuels obligatoires de base. Nous encourageons tous nos élèves, à tous les niveaux d'enseignement, à lire des ouvrages, de fiction ou non, se rapportant à leurs cours, ainsi que des ouvrages sur la vie en général. La TPS sur ces produits serait néfaste, c'est certain.

Le président: À titre de renseignement seulement, monsieur Novakowski, la taxe sur les produits et services s'appliquera sur toutes les fournitures scolaires, tous les manuels, etc. sauf ceux que fournira la commission scolaire. Sur ceux-là, la commission scolaire paiera la taxe et obtiendra un remboursement calculé en fonction d'une formule à déterminer. Par conséquent, si la commission scolaire fournit certains manuels, l'élève n'aura pas à payer de taxe sur ces ouvrages. Mais tout autre livre ou fourniture acheté par l'élève sera assujetti à la taxe. Je l'indique seulement à titre de renseignement.

M. Novakowski: De toutes façons, monsieur le président, la province paie ces livres, de sorte que les élèves n'ont rien à déboursier.

À propos de votre troisième question, que—

Le sénateur Lefebvre: Autrement dit, que devons-nous faire au bout du compte?

M. Novakowski: Pour être franc, sénateur, le fait que le Sénat soit un organe nommé et non élu, comme la Chambre des communes, pose des difficultés. J'ai voté aux dernières élections et je dois vous dire que j'étais très bien informé des enjeux de ces élections. Je n'ai jamais entendu parler de taxe sur les produits et services. Je ne crois donc pas que le gouvernement du pays a un mandat quelconque pour restructurer de façon aussi spectaculaire le régime fiscal du Canada.

Le sénateur Barootes: Je vous ferai remarquer, monsieur Novakowski, que nous avons la chronologie de l'évolution de la taxe sur les produits et services. Non seulement a-t-elle été annoncée avant les dernières élections, mais le Livre blanc avait été discuté et le chef du parti de l'opposition, M. Turner, en a discuté pendant la campagne électorale. De toute évidence, la taxe était donc connue et avait été annoncée. Elle remonte en fait à la période où M. MacEachen était ministre des Finances. Il a lancé l'idée d'un projet semblable, puis l'a laissé tomber.

[Text]

The Chairman: Yes, he had enough sense to withdraw it.

Senator Barootes: In fact, there were a whole series of events up to the Goodman committee that recommended this approach. Therefore, I do not think I can totally agree with you, sir, that this idea has been foisted on us by the government bringing it in after they were elected. However, let me hasten to add that they have the right to do that. This is a fiscal arrangement and a government must bring in a budget every year, and try to balance it as best they can.

Mr. Novakowski: I do not dispute the fact, senator, that all kinds of issues are raised at different points in the history of this country, and have been discussed and so on and so forth. However, I do not think the Canadian people voted in the last election with any awareness, quite frankly, that in electing the government that they did, they were, in fact, inviting the kind of tax that is now being proposed.

Senator Barootes: They were so inured by the Free Trade Agreement that, although this tax was discussed by the leaders and brought up on the hustings, nevertheless the leaders were so focussed on the matter of free trade that this tax may have been partially overlooked.

I have one other question. On page 2 you have made suggestions or measures in order to implement this principle of fairness. I simply observe that these measures are very similar to the suggestions made by the labour groups led by Shirley Carr. Do you belong to that organization or did you just pick up your idea from them?

Mr. Novakowski: No, we do not belong to that group. However, I do not think it is any coincidence that Canadians who think in terms of fairness and progressiveness when they think of taxation would come up with the same type of conclusions.

Senator Barootes: With respect to the last item you included there, a tax on wealth, we understand a tax on wealth to be an inheritance tax, a demise tax or something of that nature. What you have explained, however, is purely a form of personal income tax. That is not a wealth tax as I understand it.

The only wealth tax, that we are aware of is one that was introduced in Bill C-28 which our Senate, with its Liberal majority, is holding up. That is a wealth tax. It is a capital tax on large corporations that have large capitalization. It is a \$1 billion tax which is being held up by some people in the Senate.

I thank you very much for your presentation, which I find very interesting.

Senator Perrault: Mr. Novakowski, I regard this as an excellent brief. In particular, I think the section relating to the high costs faced by students is a very important section. We have indeed a deficient society if we deny young people the opportunity to realize their full educational potential just because of economic impediments. This GST has a great element of cynicism in it, as far as I am concerned. It will make it very difficult for students. The post-secondary education costs are zooming in this province, as I suppose they are doing

[Traduction]

Le président: Il a eu assez de bon sens pour l'abandonner.

Le sénateur Barootes: Toute une série d'événements ont mené au comité Goodman qui a recommandé cette mesure. Je ne peux donc pas être tout à fait d'accord avec vous, monsieur, que le gouvernement nous a imposé cette idée après avoir été élu. Je m'empresse cependant d'ajouter qu'il aurait eu le droit de le faire. Il s'agit d'un arrangement fiscal, et le gouvernement doit présenter un budget tous les ans et tenter de l'équilibrer de son mieux.

M. Novakowski: Je ne nie pas, sénateur, que toutes sortes de questions sont soulevées au fil de l'histoire du pays et qu'elles sont discutées et ainsi de suite. Mais, franchement, je ne crois pas que la population canadienne a voté aux dernières élections en étant consciente que, en élisant le gouvernement qu'elle a élu, elle ouvrait la porte au genre de taxe proposé actuellement.

Le sénateur Barootes: Tout le monde était tellement obnubilé par l'accord de libre-échange. Les chefs de parti ont fait de cette taxe un enjeu électoral, mais ils ont tellement mis l'accent sur l'accord de libre-échange que cette taxe est peut-être un peu passée sous silence.

J'ai une autre question. À la page 2, vous proposez des mesures pour appliquer le principe de l'équité. Je remarque simplement qu'elles ressemblent étrangement à celles des groupes de syndicats dirigés par Shirley Carr. Appartenez-vous à cette organisation ou leur avez-vous simplement volé l'idée?

M. Novakowski: Non, nous n'appartenons pas à ce groupe. Mais à mon avis, il n'y a rien d'étonnant à ce que des Canadiens qui réfléchissent en fonction de l'équité et de la progressivité de l'impôt arrivent au même genre de conclusions.

Le sénateur Barootes: Au sujet de la dernière mesure que vous proposez, soit un impôt sur la richesse, nous croyons comprendre qu'il s'agit d'un impôt sur les successions, d'un impôt au décès ou quelque chose du genre. Ce que vous avez expliqué, par contre, est purement une forme d'impôt sur le revenu des particuliers. Ce n'est pas ainsi que j'entends l'impôt sur la richesse.

Le seul impôt sur la richesse que nous connaissons a été présenté dans le projet de loi C-28, que notre Sénat, avec sa majorité libérale, retarde actuellement. Il prévoit un impôt sur la richesse. Il s'agit d'un impôt sur le capital des grandes sociétés dont le taux de capitalisation est élevé, d'un impôt de 1 milliard de dollars bloqué par quelques sénateurs.

Je vous remercie beaucoup de votre témoignage, que je trouve très intéressant.

Le sénateur Perrault: Vous nous avez présenté un excellent mémoire, Monsieur Novakowski. La partie sur les coûts élevés pour les élèves me paraît particulièrement importante. Nous vivons vraiment dans une société déficiente si nous refusons aux jeunes la possibilité de réaliser leurs ambitions scolaires à cause d'obstacles économiques. La TPS comporte un grand élément de cynisme, quant à moi. Elle rendra la vie des élèves et des étudiants très difficile. Les coûts des études post-secondaires montent en flèche dans votre province, comme partout

[Text]

everywhere, but I have a great deal of sympathy with the plight of students.

Mr. Novakowski, in one of the documents that you presented to us today, you said:

The government is not willing to tax jumbo shrimp and caviar, but it will tax books and magazines. It is stunningly ludicrous."

I say Amen to that. Are there other countries in the world that you know of that have the same attitude towards the taxation of certain educational materials?

Mr. Novakowski: Not that I am aware of.

Senator Perrault: I am not aware of them, either. At a time when we are trying to maintain just a small amount of Canadian cultural and intellectual dependence, we are told that the GST will effectively wipe out some Canadian book publishers and magazine publishers. Do you share that concern?

Mr. Novakowski: Very definitely. I raised that concern in terms of the threat to the Canadian publishing industry, as well as the impact the tax will have on individuals in respect to their literacy.

Senator Perrault: The problems already facing education are horrendous. Why, at a time when we have declared this year as international literacy year, when we are supposed to be joining with other countries in the battle against illiteracy, do we decide that this will also be the year when we will tax books and magazines? To me, it is incredible that the government would consider entering into a taxation system such as this.

Are you telling us that you think this bill is amendable? Do you think we should attempt to amend the GST and recommend that certain changes be made to the bill, or do you think we should just defeat it and send it back to the House of Commons?

Mr. Novakowski: I would opt for the committee to defeat it and send it back, because it is bad legislation. It is based on the wrong premise. We believe in a fair tax system, as we suggested, and we would like the Government of Canada to put its energy toward developing such a fair tax system.

Senator Perrault: We talked about the burden of taxation in this country. I am sure your own statisticians have provided the same figure to you, but we are transferring here \$5 billion worth of taxation from the corporations to the consumers.

Mr. Novakowski: Yes.

Senator Perrault: It is awesome.

Senator Barootes: It is not true that the consumers are paying that.

Senator Perrault: That is a prairie red herring, that Regina senator over there.

Senator Simard: The FST is already being paid by the consumers and not by the corporations.

[Traduction]

ailleurs je suppose, et j'ai beaucoup de sympathie pour les étudiants, qui se trouvent dans une fâcheuse posture.

Dans un des documents que vous avez présentés aujourd'hui, monsieur Novakowski, vous déclarez que

le gouvernement n'est pas disposé à taxer les crevettes géantes et le caviar, mais qu'il est prêt à taxer les livres et les magazines, ce que vous considérez d'un ridicule consommé.

Je suis tout à fait d'accord avec vous. Connaissez-vous d'autres pays au monde qui ont la même attitude face à l'imposition d'une taxe sur certains types de matériel pédagogique?

M. Novakowski: Non, je n'en connais pas.

Le sénateur Perrault: Moi non plus. Au moment même où nous essayons de maintenir ne serait-ce qu'une indépendance culturelle et intellectuelle minimale, on nous dit que la TPS fera disparaître quelques éditeurs de livres et de magazines canadiens. Partagez-vous cette inquiétude?

M. Novakowski: Très certainement. J'ai évoqué la menace qui plane sur le secteur de l'édition au Canada ainsi que l'incidence de la taxe sur l'alphabétisation.

Le sénateur Perrault: Les problèmes du secteur de l'éducation sont déjà horribles. Pourquoi, au moment où nous avons déclaré l'année en cours Année internationale de l'alphabétisation, au moment où nous sommes sensés unir nos forces à celles des autres pays pour combattre l'analphabétisme, décidons-nous que ce sera aussi l'année où nous taxerons les livres et les magazines? J'ai du mal à croire que le gouvernement veut s'engager dans un tel régime fiscal.

Êtes-vous en train de nous dire que ce projet de loi peut être amendé? Pensez-vous que nous devrions tenter de modifier la TPS et recommander certains changements au projet de loi, ou pensez-vous que nous devrions tout simplement rejeter le projet de loi et le renvoyer à la Chambre des communes?

M. Novakowski: Je préconiserais que le comité le rejette et le renvoie, parce que ce projet de loi est mauvais. Il se fonde sur les mauvaises prémisses. Nous croyons en un régime fiscal équitable, comme nous l'avons indiqué, et nous aimerions que le gouvernement du Canada dépense son énergie à mettre en place un tel régime fiscal équitable.

Le sénateur Perrault: Nous avons parlé du fardeau fiscal au pays. Nos statisticiens vous ont certainement communiqué les mêmes chiffres qu'à nous; nous transférons 5 milliards de dollars d'impôts des sociétés sur le dos des consommateurs.

M. Novakowski: En effet.

Le sénateur Perrault: C'est terrifiant.

Le sénateur Barootes: Il n'est pas vrai que les consommateurs paient ce montant.

Le sénateur Perrault: Le sénateur de Regina veut simplement sonder le terrain.

Le sénateur Simard: La TVF est déjà versée par les consommateurs et non par les sociétés.

[Text]

Senator Perrault: The consumers are paying too much tax already, if you look at the tax tables.

The Chairman: Order, order, please.

Senator Olson: Mr. Novakowski, I am curious. I followed this brief rather carefully. However, when you reached the end, the question had been only partially dealt with. Therefore, I want to make sure that I understand you. I get the feeling that you are opposed to this tax. However, I think you should say so. Your brief does not do that but I think in your reply a few moments ago, you did say that.

Your brief says: "We urge the Senate . . . to refer the legislation back to the House of Commons with a request for a fair taxation system . . ." If that statement was read by itself without hearing the rest of the submission, then it would lead one to believe that perhaps you think we should modify this tax, and include your suggestions, until it becomes what you call a "fair tax system".

I merely want to ask you if you believe that this Bill C-62 is such that, with a few amendments or a great many amendments, it could be changed into a fair tax system?

Mr. Novakowski: My answer would be similar to the previous one, which would be no. We believe that the GST is based on an inherently unfair concept in terms of the transference of taxation. Therefore, in terms of a lack of clarity, perhaps, in the statement, my answer is yes, we would like to see this legislation defeated. We do not believe that it is amendable or fixable.

Senator Olson: Thank you very much, Mr. Novakowski. It does not trouble you that the Senate would be doing that?

Mr. Novakowski: Perhaps in some senses it may, but given the reality of what our members feel and what we believe the vast majority of Canadians feel, then in that circumstance it would not trouble us, no.

Senator Marsden: Mr. Novakowski, I would like to ask you about two aspects of your brief. In particular, on page 3 where you talk about the impact of this tax on students coming from families which have low incomes. In that section, you talk about reading materials, text books and supplies. Indeed, that is a very major factor as we know.

However, I would like to ask you about something else. Supposing the student needs some extra coaching in a subject, and does not do well in school in that subject. Is it not also true that they will be charged the additional tax on any supplementary tuition that they might need to take?

Mr. Novakowski: If they were to take that tuition outside of the regular public school system, I do not know for sure but I imagine it would be taxed, yes.

Senator Marsden: Yes, I imagine it would be. That is another item you might add to your list.

My second question is peculiar to British Columbia, and I do not understand it very well. Perhaps you might want to explain it to us. It is the circumstance whereby school districts now hold referenda on additional school costs. You raised here

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Les consommateurs paient déjà trop d'impôts, si vous examinez les tables d'impôt.

Le président: À l'ordre, je vous en prie.

Le sénateur Olson: Je suis curieux, monsieur Novakowski. J'ai suivi ce mémoire d'assez près. Mais quand vous êtes arrivé à la fin, vous aviez à peine répondu à la question. Je veux donc être bien certain de vous avoir compris. J'ai l'impression que vous vous opposez à la taxe. Vous devriez le déclarer carrément. Votre mémoire n'est pas catégorique, mais c'est ce que j'ai déduit de votre réponse il y a un moment.

Vous affirmez dans votre mémoire que vous exhortez le Sénat à renvoyer le projet de loi à la Chambre des communes tout en demandant un régime fiscal équitable. Si on lisait cette déclaration hors-contexte, sans tenir compte du reste de votre témoignage, on aurait l'impression que vous nous demandez de modifier la taxe et de tenir compte de vos suggestions afin qu'elle devienne ce que vous appelez un «régime fiscal équitable».

Je veux tout simplement vous demander si vous pensez que le projet de loi C-62 est tel que de légers amendements ou de profonds amendements pourraient le transformer en un régime fiscal équitable?

M. Novakowski: Ma réponse à cette question sera identique à la précédente: non. Nous estimons que la TPS se fonde sur un principe essentiellement injuste au sujet du transfert du fardeau fiscal. Pour rendre la déclaration plus claire, je répondrai que, oui, nous aimerions voir le projet de loi rejeté. Nous ne croyons pas qu'il peut être modifié ni arrangé.

Le sénateur Olson: Je vous remercie, monsieur Novakowski. Cela ne vous dérangerait pas que le Sénat agisse ainsi?

M. Novakowski: Jusqu'à un certain point peut-être, mais compte tenu du sentiment de nos membres—et de la vaste majorité des Canadiens selon nous—, cela ne nous dérangerait pas, dans les circonstances.

Le sénateur Marsden: Monsieur Novakowski, j'aimerais vous interroger sur deux aspects de votre mémoire. À la page 3, vous décrivez l'incidence de cette taxe sur les élèves issus de familles à faible revenu. Il est question d'ouvrages pédagogiques, de manuels et de fournitures. C'est un facteur important, comme nous le savons.

J'aimerais vous poser une question sur un autre aspect. Supposons que l'élève ait besoin de cours particuliers parce qu'il ne progresse pas bien dans une matière. N'est-il pas vrai qu'il devra payer la taxe sur les frais des cours particuliers?

M. Novakowski: S'il suit ces cours hors du réseau des écoles publiques, je ne suis pas certain, mais je crois qu'il devrait effectivement payer la taxe.

Le sénateur Marsden: Je le crois aussi. Voilà un autre argument que vous pourriez ajouter à votre liste.

Ma deuxième question se rapporte à la situation de la Colombie-Britannique, que je ne saisis pas très bien. Vous pourriez peut-être éclairer notre lanterne. Je pense aux référendums que les districts scolaires tiennent actuellement au sujet

[Text]

the question of some school boards including food programs as part of their district budgets. I do not know whether those sorts of items come into the voting that has already gone on in the various referenda on school board budgets. I would like to ask you that question.

However, a number of witnesses have said there should be a referendum on this tax, or on any future tax or reform. Given your experience with these referenda, what would your advice be?

Mr. Novakowski: I think that with respect to your question on referenda in the province of British Columbia, the answer to your first question is yes. There were referenda that were held that specifically included such programs such as lunch programs for hungry children. Our experience with referenda is very negative in terms of asking people to vote themselves a tax increase, which is directly what occurs.

I suppose when we look at the tax system in this country, the best way of dealing with the situation would be for an election to be held on that issue where alternatives were available to the people of this country. In other words, where they were not voting yes or no on a particular tax system; where they were voting for the kind of tax system that they want and believe is appropriate for this country. I think that, in terms of the type of representative democracy that we enjoy in this country, I believe that the most appropriate way of dealing with that issue is in an election where there would be alternatives available to the Canadian population. After all, we do have to have a tax system, and we accept that.

The experience we have had with referenda, however, has not been a good one in this province. It is very inhibiting in terms of meeting the educational needs of the students that we teach.

Senator Marsden: Let me ask you quickly about your members who are now on pensions; that is, retired teachers. Have you surveyed them for their opinion as to what impact this tax will have on their lives and incomes?

Mr. Novakowski: No, we have not particularly done that, senator.

Senator MacDonald: Mr. Novakowski, a few minutes ago, if I understood correctly, you were asked, if the Senate were to kill this bill, whether or not that would bother you, and you replied that it would, but considering the circumstances are such that the Canadian population have overwhelmingly expressed their opposition to this measure. Therefore, as the chamber of sober second thought, the Senate has had that historical responsibility to cause those elected representatives to think again about exactly what they are doing. Therefore, these hearings are an opportunity for the people of this country to come forward and to ask senators, in fact, to do just that.

Mr. Novakowski: As a social studies teacher and someone who has an appreciation of the kind of system that we have, I would always have difficulty in terms of the Senate's denying, if you will, the right of the elected body to put forward legislation of its choice or decision. However, the circumstances are such that the Canadian population have overwhelmingly expressed their opposition to this measure. Therefore, as the chamber of sober second thought, the Senate has had that historical responsibility to cause those elected representatives to think again about exactly what they are doing. Therefore, these hearings are an opportunity for the people of this country to come forward and to ask senators, in fact, to do just that.

[Traduction]

des frais supplémentaires. Vous avez mentionné que des commissions scolaires offrent des programmes alimentaires dans le cadre de leurs budgets. Je me demande si ce genre de dépenses est visé par les référendums tenus jusqu'ici au sujet des budgets des commissions scolaires.

Des témoins ont déclaré ici qu'on devrait tenir un référendum sur la taxe et sur toute taxe ou réforme future. Compte tenu de votre expérience au sujet des référendums, que conseillerez-vous?

M. Novakowski: À votre première question sur les référendums en Colombie-Britannique, la réponse est oui, certains référendums ont porté entre autres sur les programmes de repas du midi à l'intention des enfants nécessiteux. Notre expérience des référendums est très négative, parce qu'il est très difficile de demander aux gens de voter eux-mêmes pour une hausse de taxe, ce qui est exactement le cas.

Quant au régime fiscal du Canada, le meilleur moyen de régler la situation consisterait à déclencher des élections sur la question et à proposer des solutions de rechange à la population du pays. Autrement dit, des élections où on ne voterait pas simplement en faveur d'un régime fiscal en particulier ou contre un tel régime, mais pour le régime fiscal qu'on estime convenir au pays. Compte tenu type de démocratie représentative qui existe au Canada, le meilleur moyen de régler la question serait des élections où les partis politiques présenteraient diverses solutions acceptables à la population canadienne. Après tout, il faut bien un régime fiscal, nous acceptons ce fait.

Mais notre expérience des référendums n'a pas été très positive dans la province. Ce mécanisme restreint considérablement les besoins pédagogiques des élèves à qui nous enseignons.

Le sénateur Marsden: Une brève question au sujet de vos membres à la retraite, des professeurs à la retraite. Leur avez-vous demandé leur opinion au sujet de l'incidence de la taxe sur leur vie et sur leur revenu?

M. Novakowski: Non, nous ne nous sommes pas adressés à eux en particulier, Sénateur.

Le sénateur MacDonald: Il y a quelques minutes, monsieur Novakowski, si je vous ai bien compris, on vous a demandé si le Sénat devait oui ou non couler le projet de loi; si cela vous dérangerait. Vous avez répondu que cela vous dérangerait, mais que, dans les circonstances, une telle attitude serait justifiée. Est-ce exact?

M. Novakowski: À titre de professeur d'études sociales et de personne qui comprend le genre de système dans lequel nous nous trouvons, j'aurais toujours du mal à accepter que le Sénat nie, si vous voulez, le droit du corps élu de faire adopter la loi ou la décision de son choix. Mais les circonstances sont telles que la population canadienne a exprimé avec une vigueur accablante son opposition à la mesure à l'étude. En tant que chambre qui pose un second regard éclairé sur les choses, le Sénat a donc eu la responsabilité historique d'amener les représentants élus à réfléchir à nouveau à ce qu'ils font. Ces audiences donnent à la population du pays l'occasion de demander aux sénateurs d'assumer cette responsabilité.

[Text]

Senator MacDonald: You cannot think of any other matters or issues that would justify the Senate's killing this piece of legislation?

Mr. Novakowski: Senator, I think it is justified where there is a clear expression of the public will, and I think there is, in this instance, a clear expression of the public will. It is very frustrating when the government of the day refuses to be responsive to that will.

The Chairman: Our advisor wanted to raise one point with the witness.

Mr. Anthony Chapman, Researcher, Library of Parliament: Mr. Chairman, it was suggested a few moments ago that the cost of tutoring an individual in a course would be taxable. However, that comes under the list of exempt supplies. The supply of the service of tutoring an individual in a course that either follows the curriculum that is designated by a school authority, or is the prescribed equivalent to such a course is exempt from this tax.

The Chairman: The more you look at it, the more you realize that there are many implications and sometimes we must get really exact answers. This point by the researcher clarifies the point which was, perhaps, misrepresented before.

Mr. Novakowski and Mr. Kuehn, we thank you for your presentation. As I say, we have heard from many teachers across the country who have raised these issues, along with many others. They have raised, for example, the cost of teachers upgrading courses. They have also raised with us the problem that teachers have in bringing forward other supplies that they need for their own classroom, which is something that teachers voluntarily do. I presume that those are all aspects of a piece of legislation that has really become quite controversial. We thank you for your presentation.

Mr. Novakowski: Thank you.

The Chairman: Our next witness, honourable senators, is from New Look Interiors Ltd. I welcome Mr. Bent Ewald, the president of that company.

Mr. Bent Ewald, President, New Look Interiors Ltd.: Mr. Chairman, honourable senators, I am not here to talk about the GST but, rather, to speak on a matter which is related to the GST; namely, the federal sales tax rebate which has to take place prior to the GST's going into force.

Referring to my summary on federal sales tax inventory rebate, senators will find proof of a shortfall of approximately 3.3 per cent on our inventory. When I say "our inventory", I mean the inventory of all importers. As we expected to have an inventory by December 31, 1990, of some \$2.4 million, this would mean a direct loss of approximately \$80,000—funds that we have paid the government but would not receive back under the 8.1 per cent rebate proposal, which would definitely cause hardship and be most unfair to us.

It is a complete fallacy to suggest, as some may do, that we pass this shortfall on to the public, our customers. The marketplace and strong competition would simply not allow this. Therefore, it will instead be a direct loss to us.

[Traduction]

Le sénateur MacDonald: Vous ne pouvez penser à d'autres aspects ou questions justifiant que le Sénat torpille le projet de loi?

M. Novakowski: Cette demande me paraît justifiée, Sénateur, quand la volonté publique s'est exprimée clairement, comme c'est le cas actuellement; le public a exprimé très clairement sa volonté. Il est très frustrant de voir le gouvernement actuel refuser d'en tenir compte.

Le président: Notre conseiller voudrait apporter une précision à l'intention du témoin.

M. Anthony Chapman, chercheur, Bibliothèque du Parlement: On a laissé entendre il y a un moment, monsieur le président, que le coût des cours privés serait taxable. Mais ce service figure sur la liste des fournitures exonérées. La fourniture d'un service consistant à donner des cours particuliers conformes à un programme d'études désigné par une administration scolaire ou des cours équivalents visés par règlement est exonérée de la taxe.

Le président: Plus on examine la situation, plus on se rend compte que les implications sont nombreuses et que nous devons parfois obtenir des réponses très exactes. Cette précision du chercheur éclaircit la question qui a peut-être été mal exposée plus tôt.

Nous vous remercions de votre témoignage messieurs Novakowski et Kuehn. Nous avons entendu, je le répète, de nombreux professeurs du pays soulever ces questions et de nombreuses autres. Ils ont mentionné, par exemple, le coût des cours de perfectionnement des professeurs. Ils ont également abordé avec nous le problème des enseignants qui doivent fournir eux-mêmes d'autres fournitures dont ils ont besoin en classe, ce qu'ils font parfois à leur propres frais. Il s'agit là, je suppose, de toutes sortes d'éléments d'un projet de loi devenu très controversé. Nous vous remercions de votre témoignage.

M. Novakowski: Merci.

Le président: Notre prochain témoin, honorables sénateurs, représente New Look Interiors Ltd. Je souhaite la bienvenue à M. Bent Ewald, président de cette entreprise.

M. Bent Ewald, président, New Look Interiors Ltd.: Monsieur le président, honorables sénateurs, je ne suis pas venu parler de la TPS, mais plutôt d'une question qui se rapporte à la TPS, soit le remboursement de la taxe de vente fédérale prévu avant que la TPS n'entre en vigueur.

En consultant mon résumé sur le remboursement de la taxe de vente à l'inventaire, les sénateurs constateront un déficit d'environ 3,3 p. 100 sur nos stocks, c'est-à-dire sur les stocks de toutes nos importations. Vu que nous nous attendions à des stocks d'environ 2,4 millions de dollars au 31 décembre 1990, ces chiffres représentent une perte directe de quelque 80 000 \$—des fonds que nous avons versé au gouvernement mais que nous ne recouvrerons pas en vertu de la proposition de remboursement au taux de 8,1 p. 100, ce qui nous pénalisera certainement tout en étant des plus injustes.

Il est tout à fait fallacieux de prétendre, comme certains le font peut-être, que nous demanderons au public, à nos clients, de combler ce déficit. Le marché et la vive concurrence ne le

[Text]

I am asking you, Senator Buckwold, and your committee to ensure that fairness will prevail, thus avoiding financial damage to small businesses in the import trade. After all, trade is a two-way street. Without imports we will have no exports and vice versa. Included in my summary are many letters from other importers, all of which substantiate my case presented to you today. I thank you for the opportunity to be heard regarding this most important matter.

Mr. Chairman, I have appended to my brief a letter from my chartered accountant. He has substantiated the figures you will see on the third page of my brief, establishing the credibility of my figures. I have included in that summary various examples. To provide a fair cross-section of our product mix, detailed calculations have been enclosed for the following four examples. Example one is a relatively expensive item shipped as part of a mixed container from Denmark. Example two is a relatively inexpensive item, part of the same mixed container as that in example one. Example three is a full container of leather sofas from Germany. Example four is a full container of teak furniture from Thailand.

The detailed calculations produce the following results expressed as a percentage of inventory costs. When I say "inventory costs", I mean that this is what the federal government was prepared to pay us. We have to state what our inventory costs are in the same fashion as we do when we produce a financial statement for income tax purposes. They have said 8.1 per cent. It shows clearly in my statement exactly how much we paid and what the shortfall is.

In conclusion, for direct importers such as us, the net effect of the government's proposed 8.1 per cent general FST rebate is an unannounced levy on us in excess of 3 per cent of our total inventory at cost. Contrary to the government's announced position, the solution really is simple: Direct importers, as proven by the above figures, should be entitled to the same 11.1 FST rebate already in place for the automotive industry. In other words, even though the percentage is probably somewhat higher than 3 per cent, perhaps 3.3 per cent, I think we would all be prepared to accept the 3 per cent higher rebate, which is 11.1, the same as that given to the automotive industry. The federal government would not have to introduce another rebate for importers. It could simply state that we are upgraded to the same level as that of the automotive industry.

When I say "proof," the senators will find in points one, two and three total proof. By this I mean the import paper done by the Canadian Customs people. This is based on Canadian Customs entries. These are factual numbers in this brief. If anything, it should be a little higher than 11.1 per cent, but we also know the difficulties for civil servants in treating everyone a little differently. We are simply asking that the committee recommend that the importers be moved up from 8.1 to 11.1 per cent. I know there are many questions about this, but I am sure I can answer them all to senators' satisfaction. Thank you.

[Traduction]

permettent tout simplement pas. Nous allons donc assumer cette perte directe.

Je vous demande, à vous sénateur Buckwold et à votre comité, de vous assurer que la justice prévaudra et qu'on évitera ainsi de nuire financièrement aux petits importateurs. Après tout, le commerce va dans les deux sens. Sans importations, il n'y a pas d'exportations, et vice versa. Mon résumé contient de nombreuses lettres d'autres importateurs appuyant la cause que je défends devant vous aujourd'hui. Je vous remercie de m'entendre au sujet de cette question cruciale.

J'ai joint à mon mémoire, monsieur le président, une lettre de mon comptable, qui confirme les chiffres indiqués à la page 3 du mémoire et en établit la véracité. Le résumé contient de nombreux exemples. Afin de donner une bonne idée de notre gamme de produits, j'ai inclus des calculs détaillés pour les quatre exemples qui suivent. Le premier exemple concerne un article relativement peu coûteux expédié dans un conteneur mixte à partir du Danemark. Le deuxième exemple porte sur un autre article relativement peu coûteux, expédié lui dans le même conteneur mixte que le premier article. Le troisième exemple est un conteneur rempli de fauteuils en cuir expédié d'Allemagne. Le quatrième exemple concerne un conteneur rempli de meubles en teck provenant de Thaïlande.

Les calculs détaillés aboutissent aux résultats suivants, exprimés en pourcentage des coûts d'inventaire. Par «coûts d'inventaire», j'entends ce que le gouvernement fédéral est disposé à nous payer. Nous devons déclarer ces coûts de la même façon que nous le faisons quand nous produisons des états financiers aux fins de l'impôt sur le revenu. Le gouvernement propose un taux de 8,1 p. 100. Mon document indique clairement le montant que nous avons payé et l'écart entre les deux.

En conclusion, pour les importateurs directs de notre espèce, l'effet net du remboursement général de la TVF de 8,1 p. 100 proposé par le gouvernement représente un impôt imprévu de plus de 3 p. 100 sur nos coûts d'inventaire. Contrairement à ce qu'a annoncé le gouvernement, la solution est simple: comme le démontrent les chiffres ci-dessus, les importateurs directs devraient avoir droit au même remboursement de 11,1 p. 100 qui est accordé au secteur de l'automobile. Autrement dit, même si l'écart est probablement plus élevé que 3 p. 100, nous serions disposés à accepter un remboursement majoré de 3 p. 100, ce qui donnerait un taux de 11,1 p. 100 ou le même taux que pour le secteur de l'automobile. Le gouvernement fédéral n'aurait pas à créer un autre remboursement à l'intention des importateurs. Il lui suffirait de majorer le nôtre à un niveau égal à celui du secteur de l'automobile.

Les sénateurs trouveront aux points un, deux et trois, un total précédé de la mention «preuve». Je renvoie alors au document d'importation rempli par les Douanes canadiennes. Les chiffres réels indiqués dans le mémoire se fondent sur les documents des Douanes. En fait, le remboursement devrait être légèrement supérieur à 11,1 p. 100, mais comme nous savons que les fonctionnaires détestent ne pas traiter tout le monde sur un pied d'égalité, nous demandons simplement au comité de recommander que les importateurs aient droit à un remboursement de 11,1 p. 100 au lieu de 8,1 p. 100. Les sénateurs auront certainement beaucoup de questions à poser, mais je

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Ewald. This has problem has been put to us by the Canadian Importers' Association. I happen to be in my own family business involved in importing a lot of products. I know exactly what you are talking about. If they are only going to pay you 8.1 per cent when you have paid 13.5, it does not make sense, in that a loss is going to be taken. You were kind. You said that because of competition this will come about. We have heard other people take quite different positions. This might be true in my own operation. They have said, "We will not reduce our own prices by that amount to recover the loss we are taking on the repayment of the present manufacturers' sales tax."

I would say to you that, rather than the 11.1 per cent that you talk about, which is the automobile rate—which, by the way, is applied at the wholesale level, so that is why it is not at 13.5 per cent—the proper procedure is that anyone can produce an invoice which says that on a given item there is tax paid and they should be able to get it back. It seems to me that this is quite simple.

Senator Barootes: Thank you, Mr. Ewald, for a concise brief on a specific problem for importers. Do you handle only imported furniture?

Mr. Ewald: Yes.

Senator Barootes: If you handled 50 per cent imported furniture and 50 per cent domestically made furniture, what would be your percentage rebate?

Mr. Ewald: It would be the same, 8.1 per cent.

Senator Barootes: Therefore, your grief comes from the fact that you are such a high-class furniture supplier that you import all of your products. Is that correct?

Mr. Ewald: Well, I do not want to be flattered. I do not even know if it is very smart to say that you are specifically high class because you are an importer. That just happened to be our niche. I started doing that when I emigrated to Canada many years ago. We have done it for 30 years and that seems to be what we know best.

Senator Barootes: When you came here, no doubt you were importing Danish and German furniture. You were not importing much from Thailand?

Mr. Ewald: No, not at all.

Senator Barootes: That is a fairly recent phenomenon?

Mr. Ewald: Yes.

Senator Barootes: If I may be so bold, I would suggest that if you were to buy yourself an equivalent amount of domestic furniture between now and January 1, 1991, you would scale down your inventory in terms of costs. You might even make money doing that, presuming that you were able to sell the domestic furniture later.

Mr. Ewald: That is right.

Senator Barootes: Am I correct in saying to you that the reverse happens for exporters? The drudgery and the impact

[Traduction]

suis convaincu de pouvoir y répondre à leur satisfaction. Merci.

Le président: Je vous remercie, monsieur Ewald. L'Association des importateurs canadiens nous a exposé ce problème. Je possède moi-même une entreprise familiale qui importe de nombreux produits. Je sais exactement à quoi vous faites allusion. Le gouvernement veut vous rembourser 8,1 p. 100 quand vous en avez payé 13,5 p. 100. Ce n'est pas logique. Vous perdez au change. Vous avez été gentil en disant que vous assumiez la perte à cause de la concurrence. Nous avons entendu un autre son de cloche de la part d'autres témoins. C'est peut-être le cas dans ma propre entreprise. Ils nous ont déclaré qu'ils ne réduiraient pas leurs prix d'un montant équivalent à celui du remboursement afin de combler l'écart entre le remboursement et la taxe actuelle sur les ventes des fabricants.

Au lieu du taux de 11,1 p. 100 dont vous parlez et qui correspond au taux accordé au secteur de l'automobile applicable, soit dit en passant, sur le prix de gros—ce qui explique qu'il ne soit pas de 13,5 p. 100—il devrait suffire de présenter une facture indiquant le montant de taxe payée sur un article pour pouvoir se le faire rembourser. Ce mécanisme me paraît très simple.

Le sénateur Barootes: Je vous remercie, monsieur Ewald, de ce mémoire concis sur un problème précis qui touche les exportateurs. Ne vendez-vous que des meubles importés?

M. Ewald: Oui.

Le sénateur Barootes: Si vous vendez 50 p. 100 de meubles importés et 50 p. 100 de meubles canadiens, quel serait le taux du remboursement?

M. Ewald: Le même, c'est-à-dire 8,1 p. 100.

Le sénateur Barootes: Par conséquent, vos malheurs découlent du fait que vous êtes un vendeur de meubles si chic que toute votre marchandise est importée, n'est-ce pas?

M. Ewald: Je me passerais du compliment. Je ne sais même pas s'il est très intelligent de déclarer qu'on est un vendeur chic parce qu'on importe toute sa marchandise. C'était tout simplement notre créneau. J'ai commencé à importer quand je suis arrivé au Canada il y a de nombreuses années. Je le fais depuis 30 ans et il semble que c'est ce que je connais le mieux.

Le sénateur Barootes: Quand vous êtes arrivé ici, vous importiez certainement des meubles danois et allemands. Vous n'en importiez pas beaucoup de Thaïlande, n'est-ce pas?

M. Ewald: Je n'en importais pas du tout.

Le sénateur Barootes: C'est un phénomène assez récent?

M. Ewald: Oui.

Le sénateur Barootes: Si vous me permettez mon audace, je prétendrais que, si vous achetiez le même montant de meubles canadiens d'ici au 1^{er} janvier 1991, vous réduiriez vos coûts d'inventaire. Vous réaliseriez peut-être même un bénéfice, en supposant que vous puissiez vendre les meubles canadiens plus tard.

M. Ewald: C'est exact.

Le sénateur Barootes: Ai-je raison de penser que le contraire arrive aux exportateurs? Vos malheurs et l'incidence sur

[Text]

on you as a pure importer turns out to be the opposite for Canadian domestic manufacturers, who might be shipping not too much to Thailand but to the United States and elsewhere. Do the domestic manufacturers have an advantage out of the GST?

Mr. Ewald: I presume they will get an advantage out of it when it comes into effect, yes.

Senator Barootes: Yes. I have one other question, sir, and it has to do with the second paragraph of your brief. We have heard repeatedly in this forum from labour groups in particular but also from some other consumer groups that they do not believe that corporations are going to pass on the saving to the consumer. Some people argue that strict competitiveness might permit them to do so. You say that it is a fallacy to suggest, as some people do, that you should pass that shortfall on to your consumers. You say that the strong competition in the marketplace would not allow you to do it. I tend to agree with you, sir, and less with those who say, "Oh, I know those big companies are just going to swallow that as a windfall profit." One or the other has to be correct, or perhaps it is somewhere in between, I am not sure. Can you clarify that for me?

Mr. Ewald: Yes. I think that the retail business in Canada, in the United States, or, for that matter, in the world, is highly competitive. You have probably heard the expression that we have been "retailed to death". The retail business is highly competitive today. There is absolutely no doubt about that.

Let us take an example. Let us say that a store is totally self-financed. We happen to be one of those. We do not go to the bank to borrow money. My competitor, if he does borrow money at 16 per cent, obviously cannot pass that on to his customer because he will not be competitive with me as an importer.

We have reached that point now in terms of competitiveness. Because we are well funded, we pass on our cash discounts to the customers. In other words, we work on an absolute landed cost. We do not say that we have 4 per cent but because we are well funded we will put it in our pockets. This business is so competitive that it is done on the absolute basis of landed cost.

Someone asked: What will happen to the inventory by the end of this year? Let me say this. It is not a question of whether the recession has arrived. We are in a recession. I guarantee you that over the next three months it will be nothing like it was last year, certainly not in B.C. We do not have the influx from the Pacific Rim nearly to the extent that we had last year.

Senator Barootes: Kamloops excepted.

Mr. Ewald: Well, I doubt that a little. We have seen three months in a row with much weaker figures. What does that mean? That means that this coming December 31 our inventory will not be lower, it will be higher.

[Traduction]

vous en tant que pur importateur sont tout à fait inversés pour les fabricants canadiens qui exportent leurs produits, pas tant en Thaïlande qu'aux États-Unis et ailleurs. Les fabricants canadiens sont-ils avantagés par la TPS?

M. Ewald: Je suppose qu'ils seront avantagés quand elle entrera en vigueur.

Le sénateur Barootes: En effet. J'ai une autre question, monsieur, à propos du deuxième paragraphe de votre mémoire. Nous avons entendu pendant nos audiences les syndicats, mais aussi d'autres groupes de consommateurs, nous répéter sans cesse qu'ils ne croient pas que les sociétés transmettront les économies aux consommateurs. D'autres prétendent que les forces de la concurrence pourraient leur permettre de le faire. Vous dites qu'il est fallacieux de prétendre, comme le font certains, que vous devriez faire payer cette perte à vos consommateurs. Vous affirmez que la vive concurrence sur le marché vous en empêche. J'ai tendance à être d'accord avec vous et moins avec ceux qui déclarent que les grandes sociétés l'avaleront tout simplement comme bénéfice exceptionnel. Les uns ou les autres doivent avoir raison, ou la vérité se situe entre les deux, je ne saurais dire. Pouvez-vous m'éclairer à ce propos?

M. Ewald: Volontiers. Le secteur du commerce de détail au Canada, aux États-Unis ou même dans le monde, est très concurrentiel. Vous avez probablement entendu parler de gens qui y ont perdu leur chemise. Le commerce de détail est très concurrentiel de nos jours. Cela ne fait aucun doute.

Prenons un exemple. Supposons qu'un magasin se finance entièrement par lui-même. Nous faisons partie de cette catégorie. Nous n'allons pas emprunter à la banque. Si mon concurrent emprunte à un taux de 16 p. 100, il ne peut demander aux consommateurs de faire les frais de ces emprunts, parce qu'il ne sera pas concurrentiel avec moi.

Nous avons maintenant atteint ce niveau de concurrence. Parce que nous sommes bien financés, nous faisons profiter à nos clients des escomptes au comptant que nous obtenons. Autrement dit, nous travaillons à partir d'un coût d'achat rendu absolu. Nous ne prétendons pas que nous gagnons 4 p. 100, mais comme nous sommes bien financés, les bénéfices vont directement dans nos poches. Ce genre de commerce est si concurrentiel qu'il se fait en fonction du coût d'achat rendu absolu.

Quelqu'un a demandé: Qu'arrivera-t-il aux stocks à la fin de cette année? Il ne s'agit pas de se demander si la récession est arrivée. Nous sommes en pleine récession. Je puis vous assurer que d'ici trois mois, nous serons loin de nous trouver dans la même situation que l'an dernier. L'apport des pays du Pacifique est loin d'être aussi prononcé cette année que l'an dernier.

Le sénateur Barootes: Sauf à Kamloops.

M. Ewald: Permettez-moi d'en douter un peu. L'économie s'est beaucoup affaiblie pendant trois mois d'affilée. Que faut-il en conclure? Que le 31 décembre prochain, nos stocks ne seront pas plus bas, mais plus élevés.

[Text]

Senator Kirby: I have two questions, the first of which is: Did you at any point write to the government to point out the inequities in the way in which you have done here?

Mr. Ewald: I phoned on June 8 to Mr. Michael Alexander in Ottawa. I got the name out here. I was told that he was the man to talk to. That was the first time I found out that the figure was 8.1 per cent. You could not really get a handle on it before that time. I had an excellent discussion with him on the phone. He said to me, "I know, Mr. Ewald, that you are not getting a fair shake."

Senator Barootes: He said that?

Senator Kirby: This was a government official?

Mr. Ewald: That is right. That was Mr. Michael Alexander. He said, "I know, but we can't make everybody happy. I know that all of the importers are getting a bad shake, but that's how it is."

I know that importers are not the most popular people in this country. I do not know why, because without imports you cannot have exports—it is a two-way street. I presume the government feels that if anybody should take it, it is going to be the importers. He was cool about it and said, "I know all about it. You don't have to tell me. I know you are going to have a shortfall of at least 3 per cent, but that's the way it has to be. We are not going to change it."

That is really what made me come here today. I thought that he was very blunt about it.

Senator Kirby: Did he give you any rationale for his position other than that it would be awkward for him to do it?

Mr. Ewald: Yes. I said, "Look, I can prove it to you," but he said, "we can't go through all of that."

Senator Kirby: You are saying, then, that for the purpose of administrative simplicity for the bureaucracy they turned down a proposition that they themselves regard as reasonable?

Mr. Ewald: Oh, yes. They know it is reasonable. I have eight people listed here who sent letters. These stores have over \$600,000 in shortfalls. There is only one big store in the group, and that is Ikea. There are \$600,000 right there that will stay with the federal government and will not come back.

Senator Kirby: I repeat, then, that for the purpose administrative simplicity for the bureaucracy they ignored your proposition?

Mr. Ewald: Absolutely, yes. They were quite arrogant about it.

Senator Olson: I just have one question. Acknowledging that it is unfair, you would not have any difficulty in demonstrating to them, your imported inventory vis-à-vis your domestic inventory, would you?

Mr. Ewald: Absolutely not.

Senator Olson: There would be no question that that is accurate?

Mr. Ewald: Absolutely.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: J'ai deux questions à poser. D'abord, avez-vous écrit au gouvernement pour faire ressortir les injustices, comme vous l'avez fait ici?

M. Ewald: J'ai téléphoné à M. Michael Alexander à Ottawa le 8 juin dernier. J'ai obtenu son nom ici. On m'a dit que je devais m'adresser à lui. C'est à ce moment-là que j'ai entendu parler pour la première fois du taux de 8,1 p. 100. Il était impossible de connaître le taux avant cette date. J'ai eu une excellente conversation téléphonique avec lui. Il m'a déclaré qu'il savait bien que j'étais lésé.

Le sénateur Barootes: Il a dit cela?

Le sénateur Kirby: C'était un agent du gouvernement.

M. Ewald: En effet. M. Michael Alexander a affirmé qu'il savait bien qu'il était impossible de plaire à tout le monde et que tous les importateurs étaient lésés.

Je sais que les importateurs ne sont pas les gens les plus populaires au pays. Je ne comprends pas pourquoi, parce que sans importations il n'y a pas d'exportations—les affaires vont dans les deux sens. Le gouvernement estime probablement que, si quelqu'un doit en prendre un coup, aussi bien que ce soit les importateurs. Il a été très franc et m'a déclaré que je n'avais pas besoin de lui raconter mon histoire. Il comprenait bien. Il savait que j'allais perdre au moins 3 p. 100 mais il n'y pouvait rien. Aucune modification ne serait apportée.

C'est ce qui m'a poussé à venir ici aujourd'hui. Il parlait si ouvertement.

Le sénateur Kirby: Vous a-t-il donné une explication de son comportement autre que le fait d'être mal placé pour agir?

M. Ewald: Oui. Il m'a affirmé qu'il pouvait me le prouver mais qu'il n'en avait pas envie.

Le sénateur Kirby: Vous prétendez donc que, pour des raisons de simplicité administrative, de bureaucratie, ils ont rejeté une proposition qu'ils jugent eux-mêmes raisonnable?

M. Ewald: Certainement. Ils savent que c'est raisonnable. J'ai ici une liste de huit personnes qui ont envoyé des lettres. Ces magasins essuieront une perte de 600 000 \$. Il n'y a qu'un grand magasin parmi eux, et c'est Ikea. Rien que là, il y a 600 000 \$ qui sont allés dans les coffres du gouvernement fédéral et qui n'en reviendront pas.

Le sénateur Kirby: Je me répète donc, aux fins de la simplicité administrative, de la bureaucratie, ils n'ont pas tenu compte de votre proposition?

M. Ewald: Absolument. Ils étaient assez arrogants à ce sujet.

Le sénateur Olson: Je ne poserai qu'une question. Si on reconnaissait que la situation est injuste, vous n'auriez pas de mal à leur démontrer la part de vos stocks qui est importée et la part qui est d'origine canadienne, n'est-ce pas?

M. Ewald: Pas du tout.

Le sénateur Olson: Personne ne pourrait douter de l'exactitude des chiffres?

M. Ewald: Personne.

[Text]

Senator Olson: On Senator Barootes' suggestion that you buy your furniture in Canada for awhile, I want to ask you this: Are the teak forests in Canada producing good furniture these days?

Mr. Ewald: No. Actually, considering the type of furniture we carry and the niche we have in the marketplace, I really could not fill more than a corner of the store with domestically-produced furniture. I cannot exist on it because that is not what we are doing.

Senator Olson: I understand that. I just thought that it should be put on the record.

Mr. Ewald: I appreciate it, thank you.

The Chairman: There is no division on this fact: This is a matter of real concern. I think one other thing should be said to clarify the situation. It does not matter whether the goods are imported or domestically made. If there is a sales tax on them, the purchaser of those goods at the first level, who has paid 13.5 per cent, is only going to get back 8.1 per cent. This is the problem that the government is going to have to examine. It is a very serious loss. We thank you, Mr. Ewald, for drawing it to our attention.

I now call the representatives of the Canadian Union of Public Employees. I welcome Ms. Bernice Kirk, Secretary-Treasurer, and Mr. Blair Redlin, Researcher.

Senator Simard: Mr. Chairman, may I ask one question right off the bat? I know that you usually invite witnesses to summarize their briefs, but I would go further than that, if I may, to suggest that the witnesses tell us briefly anything new that we might hear that might be creative and completely fresh material that we have not heard in other provinces.

The Chairman: Witnesses, you can ignore that. The fact is that you present—

Senator Simard: There is just a Liberal majority here.

Senator Hastings: You are not the chairman!

Senator Simard: I think we could use the time available to ask questions.

The Chairman: I again entreat the witnesses not to be distracted by that.

Senator Olson: Will we hear any new questions?

The Chairman: Senator Simard, you are just delaying the meeting, that's all.

Senator Simard: That's fine. We do it all the time.

The Chairman: Witnesses, you have half an hour. You can summarize your brief if you wish to, after which we will have questions. I, for one, look forward to what you have to say. We always find something new. In addition to that, you also have no idea of what other people have said to us. Please proceed.

Ms. Bernice Kirk, Secretary-Treasurer, Canadian Union of Public Employees (B.C.): Thank you, Mr. Chairman. Before I

[Traduction]

Le sénateur Olson: À propos de la suggestion du sénateur Barootes que vous achetiez vos meubles au Canada pendant un certain temps, je voudrais savoir si les forêts de teck du Canada produisent des meubles de qualité ces temps-ci?

M. Ewald: Non. En fait, compte tenu du type de meubles que nous vendons et du créneau que nous occupons sur le marché, je ne pourrais pas remplir plus d'un coin de mon magasin avec des meubles fabriqués au Canada. Je ne peux en vivre parce que notre marché est différent.

Le sénateur Olson: Je le sais bien. Je voulais seulement que ce soit clair.

M. Ewald: Je vous en remercie.

Le président: Personne ne conteste que la question est inquiétante. Un autre fait devrait être précisé afin de clarifier la situation. Il importe peu que les produits soient importés ou fabriqués au pays. S'ils sont assujettis à une taxe de vente, le premier acheteur, qui a versé une taxe de 13,5 p. 100, ne se fera rembourser que 8,1 p. 100. Voilà le problème que le gouvernement devra continuer à examiner. Il occasionne une perte très importante. Nous vous remercions, monsieur Ewald, d'avoir porté cette question à notre attention.

J'appelle maintenant les représentants du Syndicat canadien de la fonction publique et souhaite la bienvenue à Mme Bernice Kirk, secrétaire-trésorière, et à M. Blair Redin, chercheur.

Le sénateur Simard: Puis-je poser une question avant que nous allions plus loin? Je sais que nous demandons habituellement aux témoins de résumer leur mémoire, mais j'irais plus loin, si vous le permettez, et leur demanderais de nous exposer brièvement tout élément nouveau susceptible de nous intéresser, toute information créatrice et complètement nouvelle que nous n'avons pas entendue dans d'autres provinces.

Le président: Je prierais les témoins de ne pas tenir compte de cette remarque. Vous présentez . . .

Le sénateur Simard: Il y a tout simplement une majorité libérale dans cette salle.

Le sénateur Hastings: Vous n'occupez pas le fauteuil.

Le sénateur Simard: Je pensais que nous pourrions profiter du temps disponible pour poser des questions.

Le président: Encore une fois, je prierais les témoins de ne pas se laisser distraire par ces propos.

Le sénateur Olson: Entendrons-nous des questions inédites?

Le président: Sénateur Simard, vous retardez la séance, c'est tout.

Le sénateur Simard: Très bien. Nous le faisons tout le temps.

Le président: Messieurs dames, vous avez une demi-heure. Vous pouvez résumer votre mémoire si vous le souhaitez. Nous poserons ensuite des questions. Je suis pour ma part curieux de vous entendre. Nous trouvons toujours du nouveau. De plus, vous ne savez pas ce que les autres nous ont dit. À vous la parole.

Mme Bernice Kirk, secrétaire-trésorière, Syndicat canadien de la fonction publique (C.-B.): Merci, monsieur le prési-

[Text]

begin, I want to say that I know senators have already heard from our national president on the position of our national union. Those sections of the brief that I want to point out to you are parts that affect CUPE members in British Columbia.

Senator Hastings: Hear, hear!

Ms. Kirk: On behalf of CUPE (B.C.), I would like to thank the members of this committee for the opportunity to present our views on the goods and services tax.

CUPE is Canada's largest union, representing some 377,000 workers employed by municipalities, health care facilities, public utilities, school boards and other educational institutions, airlines, broadcasting networks and other public and social services.

In British Columbia, CUPE represents over 37,000 workers who belong to 170 locals. Our B.C. Division, CUPE (B.C.), is the provincial political organization which lobbies on behalf of these workers.

In B.C., CUPE has played a leading role in the broad community-based campaign that has opposed the GST, working together with other CLC-affiliated unions, non-affiliated labour organizations and social and community groups.

We oppose the GST for a variety of important reasons. The GST will be the single greatest change to the Canadian taxation system since the introduction of income taxes. It will force Canadians to pay a new 7 per cent tax on top of just about every service or good that they buy. It will represent a dramatic shift in the way in which the federal government collects taxes, and, more importantly, who those taxes are collected from. Finally, it will cause major problems for Canada's economy, just at the time when many experts fear it is already headed for a recession.

Researchers for our national union have estimated that, if only 50 per cent of MST savings are passed on to consumers, the GST's impact on the CPI will be 2.57 percentage points—more than twice the government's estimate. To this we must add an estimate of the price increases resulting from business compliance costs. Based on the experience of other countries, we estimate that these costs will add 0.26 percentage points to the CPI. This makes a total inflationary impact of 2.83 per cent.

We have also estimated the impact on inflation if only 30 per cent of the MST savings are passed on. In that case, the immediate price impact is 3.10 percentage points. Once the compliance costs of businesses are included, GST inflation totals 3.36 per cent.

These simple examples show that it is not at all unreasonable for Canadians to expect an acceleration of inflation next

[Traduction]

dent. Avant d'aller plus loin, je signale que je sais fort bien que les sénateurs ont déjà entendu notre président national exprimer la position de notre syndicat national. J'exposerai toutefois des aspects de notre mémoire qui touchent aux membres du SCFP de la Colombie-Britannique.

Le sénateur Hastings: Bravo!

Mme Kirk: Au nom du SCFP (C.-B.), je remercie les membres du comité de nous donner l'occasion de présenter nos points de vue au sujet de la taxe sur les produits et services.

Le SCFP est le plus grand syndicat au Canada, représentant quelque 377 000 travailleurs employés par des municipalités, des établissements de santé, des services d'utilité publique, des commissions scolaires et d'autres établissements d'enseignement, des transporteurs aériens, des réseaux de télévision et d'autres services publics et sociaux.

En Colombie-Britannique, le SCFP représente plus de 37 000 travailleurs qui appartiennent à 170 sections locales. Notre division de la Colombie-Britannique est l'organisation politique provinciale qui exerce des pressions au nom de ces travailleurs.

Le SCFP a joué un rôle de premier plan dans la vaste campagne populaire d'opposition à la TPS en Colombie-Britannique. Nous avons collaboré avec les syndicats affiliés au CTC, avec des syndicats non affiliés et avec des groupes sociaux et communautaires.

Nous nous opposons à la TPS pour diverses raisons importantes. La TPS sera le plus important changement apporté au régime fiscal canadien depuis la création de l'impôt sur le revenu. Elle forcera les Canadiens à payer une nouvelle taxe de 7 p. 100 sur presque tous les produits et service qu'ils achèteront. Elle transformera de façon spectaculaire le mode de perception des impôts par le gouvernement fédéral et, plus important encore, la part relative des groupes de contribuables de qui les impôts sont perçus. Enfin, elle provoquera des problèmes importants pour l'économie canadienne, au moment même où de nombreux experts craignent que l'économie soit déjà au bord d'une récession.

Les chercheurs de notre syndicat national ont estimé que, si seulement 50 p. 100 des économies découlant de l'abolition de la TVF étaient transmises aux consommateurs, l'incidence de la TPS sur l'IPC serait de 2,57 points de pourcentage, soit deux fois plus que l'estimation du gouvernement. À cette estimation doit s'ajouter celle de la hausse des prix résultant des coûts d'observation des entreprises. À en juger par l'expérience d'autres pays, nous estimons que ces coûts ajouteront un autre 0,26 point de pourcentage à l'IPC, ce qui donne un effet inflationniste total de 2,83 p. 100.

Nous avons également estimé l'incidence sur l'inflation si 30 p. 100 à peine des économies découlant de l'abolition de la TVF étaient transmises. Dans ce cas, l'incidence immédiate sur les prix est de 3,10 points de pourcentage. Compte tenu des coûts d'observation des entreprises, l'inflation imputable à la TPS atteint 3,36 p. 100.

Ces exemples simples révèlent que les Canadiens n'ont pas du tout tort de s'attendre à une accélération de l'inflation

[Text]

year of about three percentage points. At page 8 there is a table which shows this.

As to the GST's impact on wages, our union has devoted considerable energies over the past few months to studying and discussing the impact on inflation of the GST. Why have we been so concerned with the inflationary consequences of the new tax? After eight years of economic expansion, the real wages of Canadian workers are lower than they were at the end of the 1970s. Amidst the stock market boom, takeovers and healthy corporate profits of the past decade, the living standards of most Canadians have been steadily eroded by inflation.

In British Columbia, workers have fared even worse than in Canada as a whole. Average weekly earnings in this province have increased from \$342.20 in January, 1980 to \$505.55 at the beginning of this year. During the same period, however, the provincial CPI has grown from 82.9 to 148.8. Adjusted for inflation, then, real wages have fallen by 17.9 per cent over the last decade. It bothers us, therefore, that workers are already being blamed for the inflation that will inevitably result if Michael Wilson goes ahead with his unpopular goods and services tax.

Mr. Wilson says there is no reason to worry about GST inflation if all Canadians behave "reasonably." He assures us that the one-time cost of living impact of the new tax will be just 1.25 percentage points. Any effort by workers to protect themselves against this modest inflation, he warns, will be irresponsible and counterproductive.

One approach to this problem is the COLA clause. It is inherently defensive: We cannot be accused of accelerating inflation by negotiating COLA clauses, since such clauses only respond to inflation that has been caused by an external force such as a tax increase. If inflation really turns out to be as low as Mr. Wilson says it will be, the COLA clauses will pay out only a small amount. Several of our bargaining units across Canada have already negotiated COLA clauses covering 1991. Other unions are pursuing the same strategy.

Here in B.C. we are attempting to protect our members with significant nominal wage increases. The pattern in our school board settlements this spring is an increase in wage rates of 4 per cent every six months over the course of a two-year agreement. One major settlement will increase wages by 9 per cent in each year of a two-year agreement. Very few of our recent agreements have annual wage increases of less than 7 per cent. We are insisting on these wage levels because we have a duty to protect our members against the GST.

The new sales tax is just one part of an entire package of tax "reforms" that Michael Wilson introduced, starting in 1987. The first stage of this process was a reduction in income tax rates. For most Canadians these reductions were quite minor—in fact, for lower income earners, they were more than offset by previous income tax increases that Wilson had introduced in his first years in power.

[Traduction]

d'environ 3 points de pourcentage l'an prochain. Le tableau de la page 8 l'illustre clairement.

Notre syndicat a déployé beaucoup d'énergie depuis quelques mois pour étudier l'incidence de la TPS sur les salaires et en discuter. Pourquoi nous soucier tellement des conséquences inflationnistes de la nouvelle taxe? Après huit années d'expansion économique, les salaires réels des travailleurs canadiens sont inférieurs à ce qu'ils étaient dans les années 70. Malgré l'essor boursier, malgré les prises de contrôle et malgré les importants bénéfices des sociétés de la dernière décennie, l'inflation a érodé sans relâche le niveau de vie de la plupart des Canadiens.

Les travailleurs de la Colombie-Britannique ont subi un sort encore plus dur que celui de l'ensemble des Canadiens. Les salaires hebdomadaires moyens de la province sont passés de 342,20 \$ en janvier 1980 à 505,55 \$ au début de l'année. Pendant la même période, cependant, l'IPC est grimpé de 82,0 à 148,8 dans la province. Compte tenu de l'inflation, les salaires réels ont donc reculé de 17,9 p. 100 depuis dix ans. Nous sommes donc ennuyés de constater que le travailleurs sont déjà blâmés pour l'inflation qui surviendra inévitablement si Michael Wilson va de l'avant et instaure sa taxe sur les produits et services impopulaire.

M. Wilson affirme qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter de l'inflation si les Canadiens se comportent «raisonnablement». Il nous assure que l'incidence ponctuelle de la nouvelle taxe sur le coût de la vie ne sera que de 1,25 point de pourcentage. Tout effort des travailleurs en vue de se protéger contre cette inflation limitée, prévient-il, sera irresponsable et ira à l'encontre des buts visés.

Une façon de régler ce problème consiste à recourir à des indemnités de vie chère. Nous ne pouvons être accusés d'accélérer l'inflation parce que nous négocions de telles indemnités, étant donné qu'elles ne sont qu'une réaction à une inflation occasionnée par une force externe, comme une hausse des impôts. Si l'inflation est vraiment aussi peu élevée que le prétend M. Wilson, les indemnités de vie chère seront peu élevées. Certaines de nos unités de négociation de diverses régions du Canada ont déjà négocié des indemnités de vie chère pour 1991. D'autres syndicats poursuivent la même stratégie.

Ici en Colombie-Britannique, nous tentons de protéger nos membres grâce à des hausses des salaires nominaux notables. Le profil des ententes conclues avec nos commissions scolaires ce printemps consiste en une hausse salariale de 4 p. 100 tous les six mois, pendant une convention collective de deux ans. Une entente importante prévoit des hausses salariales de 9 p. 100 par année pendant deux ans. Très peu de nos ententes récentes prévoient des hausses salariales annuelles inférieures à 7 p. 100. Nous insistons sur ces hausses parce que nous avons le devoir de protéger nos membres contre la TPS.

La nouvelle taxe de vente n'est qu'un élément de la «réforme» fiscale que Michael Wilson a entreprise en 1987. La première étape de ce processus a consisté à réduire les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers. Pour la plupart des Canadiens, ces réductions étaient assez minimes—pour les travailleurs à faible revenu, elles étaient en réalité largement

[Text]

For upper-income Canadians, however, the changes were dramatic. The number of tax categories was reduced to just three—supposedly in the name of “simplification”, but the real result was that tax rates for the richest Canadians fell substantially. The GST is the other side of Wilson’s tax reform coin. He points to the federal deficit and says that there is simply no alternative to a new sales tax. In reality, Wilson’s Conservatives have seized on the federal deficit problem to make the GST seem “necessary”.

At this point we would like to stress that we are not part of any so-called “tax revolt”. There are some people who argue that if the government would only slash its spending on public services, Canada wouldn’t “need” the GST. They say that the GST is further proof that government is too big. Our Premier Bill Vander Zalm has said this. So has John Bullock of the Federation of Independent Business.

A tax revolt is not an appropriate approach to the problem of the GST. We know that this government has already made deep cuts to dozens of important programs, ranging from provincial transfer payments to VIA rail to the UI system. And we know that Mr. Wilson would be happy to be able to slash away some more.

On the next few pages, beginning at page 16, we talk about alternatives to the GST. Some of the things we suggest are: to strengthen the income tax system, to lower interest rates, to eliminate special tax loopholes, to impose a minimum corporate tax and to reduce income tax cheating. These are all explained in our chart on page 18. I would now like to talk about the regional impact of the proposed tax.

In addition to the broad economic consequences of the GST that have been described above, the new tax will create particular difficulties for many industries in B.C. Specifically, employment, wages and working conditions in the following important economic sectors will be severely affected as a direct result of the GST:

Forestry: Sales of lumber products will slow as prices rise. Housing construction may decline as prices rise. Canadian logs and lumber will be even less competitive in the U.S.

Construction: New building construction will be hit especially hard by the high interest rates that will inevitably accompany the GST. The spin-off effect of this dramatic slowdown will be felt throughout the economy.

Hospitality and Tourism: Tourism is crucial for the B.C. economy. Hotel, restaurant and catering services will be hit very hard by the GST. Even the government has admitted that the GST will destroy 19,000 jobs in the tourism industry across Canada in 1991, and experts have calculated that menu prices will rise 15 per cent next year thanks to the tax, leading

[Traduction]

compensées par les hausses d’impôt précédentes que M. Wilson avait établies pendant ses premières années en poste.

Pour les Canadiens à revenu élevé cependant, les changements ont été spectaculaires. Le nombre de tranches d’imposition a été ramené à trois—soi-disant pour «simplifier» l’impôt, mais le résultat réel a été que les taux d’imposition des Canadiens aisés ont nettement diminué. La TPS est l’autre volet de la réforme fiscale de M. Wilson. Le ministre pointe du doigt le déficit fédéral et déclare qu’il n’y a pas d’autre solution qu’une nouvelle taxe de vente. En réalité, les conservateurs de M. Wilson ont enfourché le cheval de bataille du déficit pour que la TPS paraisse «nécessaire».

Nous tenons à souligner que nous ne participons à aucune «révolte fiscale». D’aucuns soutiennent que si le gouvernement réduisait simplement les dépenses consacrées aux services publics, le Canada n’aurait pas «besoin» de la TPS. Ils affirment que la TPS prouve une fois de plus que le gouvernement est devenu un appareil bureaucratique démesuré. C’est ce qu’a déclaré notre premier ministre Bill Vander Zalm, tout comme John Bulloch, de la Fédération canadienne de l’entreprise indépendante.

Une révolte fiscale n’est pas le bon moyen de régler le problème de la TPS. Nous savons que le gouvernement a déjà sacrifié des douzaines de programmes importants, allant des paiements de transfert à VIA Rail en passant par l’assurance-chômage. Et nous savons que M. Wilson serait heureux d’aller encore plus loin.

À partir de la page 16, nous traitons pendant quelques pages des solutions de rechange à la TPS. Nous proposons entre autres de renforcer le régime de l’impôt sur le revenu, d’abaisser les taux d’intérêt, d’éliminer les échappatoires fiscales spéciales, d’établir un impôt minimum sur les sociétés et de réduire l’évitement fiscal. Nous illustrons ces mesures au graphique de la page 18. Je traiterai maintenant de l’incidence régionale de la taxe proposée.

En plus des répercussions économiques générales de la TPS décrites ci-dessus, la nouvelle taxe créera des difficultés particulières pour de nombreuses industries de la Colombie-Britannique. Ainsi, la TPS aura pour conséquence directe de frapper durement l’emploi, les salaires et les conditions de travail des grands secteurs économiques qui suivent:

Forêts: Les ventes de produits forestiers ralentiront à mesure que les prix augmenteront. La construction résidentielle pourrait décliner quand les prix augmenteront. Les grumes et le bois d’œuvre canadiens seront encore moins concurrentiels que maintenant aux États-Unis.

Construction: La construction de nouveaux immeubles sera durement frappée par les taux d’intérêt élevés qui accompagneront inévitablement la TPS. L’effet secondaire de ce ralentissement spectaculaire se fera sentir dans toute l’économie.

Hôtellerie et tourisme: Le tourisme joue un rôle essentiel dans l’économie de la Colombie-Britannique. Les services d’hôtellerie, de restauration et de traiteurs seront durement frappés par la TPS. Même le gouvernement a admis que la TPS détruira 19 000 emplois dans le secteur du tourisme au Canada en 1991, et les experts ont calculé que les prix des repas augmenteront de 15 p. 100 l’an prochain à cause de la

[Text]

to a sharp downturn in consumer demand. Billions of tourist dollars will be diverted south to the United States.

Public Utilities: For the first time, public utilities, such as B.C. Hydro, will be subject to sales tax. They will experience a full 7 per cent GST price increase on top of planned price increases that were already substantial thanks to looming capacity shortages, especially for electricity. The result is sure to be drastic cost-cutting by utility managers, including layoffs and wage freezes.

Publishing: Canada's contribution to International Literacy Year is the application of a 7 per cent tax on reading materials. Both book and magazine publishers will suffer painfully from the GST.

Public and Social Services: Some agencies will receive a partial rebate of the extra tax they will have to pay as a result of the GST. It is far from certain, however, that this rebate will fully compensate for the additional costs that will be incurred, especially in subsequent years. Unlike private firms, public and social services will not receive input tax credits to offset GST payments. The ability of hospitals, municipalities, schools and other agencies to maintain and expand their programs in coming years will be seriously undermined.

Transportation: Airlines, trucking, taxi cabs and other forms of commercial transportation will also be hit for the first time by this new sales tax. Combined with deregulation and free trade, the GST is expected to drive a great deal of trucking business south to United States companies. Canadian airlines, already laying off hundreds of employees will also be hard hit.

Even without the GST, the economic outlook for B.C. is rather weak. In its most recent forecast, the Conference Board of Canada is forecasting that economic growth in B.C. will equal 3 per cent in 1990, and a slow 1.7 per cent in 1991. Soaring interest rates mean that even these figures are probably highly optimistic. It is increasingly clear that the GST will not only bring about a massive transfer of income to the wealthy and powerful of our society, but it will also put at risk the jobs and homes of tens of thousands of people in British Columbia.

So far, the Senate committee has heard numerous briefs detailing the serious consequences that the GST will hold for the economy and the Canadian people in general. Sometimes, however, the use of aggregate figures and averages may obscure the devastating impact of this measure on millions of individual Canadians. To help you understand how severely this tax will hurt Canadians, we want to tell you the stories of two individuals that our union represents.

The story of family A deals with a CUPE member who is female. She is a resident care aide in a personal care home. She is 45 years of age, and she lives in Vancouver, B.C. Our provincial sales tax is 6 per cent. She is married, with one

[Traduction]

taxe, ce qui provoquera un brusque ralentissement de la demande. Des milliards de dollars dépensés par les touristes le seront aux États-Unis.

Services d'utilité publique: Pour la première fois, les services d'utilité publique tels que B.C. Hydro, seront assujettis à une taxe de vente. Ils seront frappés par la hausse de 7 p. 100 imputable à la TPS en plus de ces hausses de prix prévues déjà importantes à cause des pénuries de capacité, et tout particulièrement de capacité électrique. Le résultat sera certainement des réductions de coûts spectaculaires, notamment des mises à pied et le blocage des salaires.

Publication: La contribution du Canada à l'Année internationale de l'alphabétisation consiste en une taxe de 7 p. 100 sur tous les imprimés. Les éditeurs de livres et de magazines souffriront gravement de la TPS.

Services publics et sociaux: Certains organismes recevront un remboursement partiel de la taxe supplémentaire qu'ils devront payer par suite de la TPS. Il est loin d'être certain cependant que ce remboursement compensera pleinement les coûts supplémentaires, surtout pendant les années qui suivront. Contrairement aux entreprises privées, les services publics et sociaux ne recevront pas de crédit de taxe sur les intrants pour compenser les paiements de TPS. La capacité des hôpitaux, des municipalités, des écoles et d'autres organismes de maintenir et élargir leurs programmes au cours des prochaines années sera gravement compromise.

Transports: Le transport par avion, par camion, par taxi et d'autres formes de transport commercial seront également frappés pour la première fois par cette nouvelle taxe de vente. Conjuguée à la déréglementation et au libre-échange, la TPS devrait détourner une grande partie du transport par camion vers des entreprises américaines. Les transporteurs aériens canadiens, qui mettent déjà à pied des centaines de travailleurs, seront eux aussi durement frappés.

Même sans la TPS, les perspectives économiques de la Colombie-Britannique sont plutôt sombres. Dans ses prévisions les plus récentes, le Conference Board du Canada prévoit que la croissance économique de la Colombie-Britannique s'établira à 3 p. 100 en 1990, et qu'elle se ralentira à 1,7 p. 100 en 1991. La flambée des taux d'intérêt signifie que même ces taux sont probablement trop optimistes. Il est de plus en plus clair que la TPS occasionnera non seulement un transfert massif du revenu vers les riches et les puissants de notre société mais aussi qu'elle menacera les emplois et les foyers de dizaines de milliers de citoyens de la Colombie-Britannique.

Jusqu'ici, le comité sénatorial a entendu de nombreux mémoires décrivant en détail les conséquences néfastes de la TPS sur l'économie et la population canadienne en général. Parfois, les chiffres agrégés et les moyennes masquent l'effet dévastateur de cette mesure sur des millions de Canadiens. Afin de vous aider à comprendre jusqu'à quel point cette taxe pénalisera les Canadiens, nous vous donnerons des exemples de deux membres représentés par notre syndicat.

Le premier exemple porte sur une membre du SCFP, qui travaille comme aide dans un centre d'accueil. Âgée de 45 ans, elle vit à Vancouver. La taxe provinciale se chiffre à 6 p. 100. Notre membre est mariée, a quatre enfants, dont trois qui

[Text]

grown child and three children still at home. She rents her house. Her husband is a fisherman, where the work is seasonal. Rental payments will increase as a result of the GST. We know that the GST will not be paid on rent, but the landlords' costs will go up, and this increase will be passed on. Even when her spouse is working, their combined income is around \$30,000 per year, which puts them at the poverty line for a family this size. Despite this, they do not qualify for the full GST tax credit because their income is too high. The spouse's input costs for fishing, such as nets, hooks, machinery, fuel, etc., will rise due to the inflation caused by the GST. Costs for clothing, furniture and household necessities will rise due to the GST. The employer of the CUPE member is hurt badly by the GST. Costs rise and ability of residents to pay more declines due to GST inflation. Wage increases will likely not be able to keep pace with inflation.

The story on family B involves a male labourer for the Municipality of Nelson in the Kootenays in B.C. He is 30 years of age and is married with one child. He has recently purchased a small home, which is in need of major renovation. His wife is currently at home looking after the baby. The major portion of his income is devoted to mortgage payments due to high interest rates. Needed repairs to the house will be delayed or cancelled due to increased renovation and material costs as a result of the GST. Wage increases may not keep pace with inflation due to erosion of the municipal tax base. Recently, recovering local economies slowed again due to negative GST impact on tourism, forestry, service economy and retail sales. Costs to care for baby will increase. Diapers, toys, clothing, etc. will all be more expensive. Day care costs will become prohibitive. The day care centre must pay the tax on its purchases, but does not charge the tax to its customers. Thanks to higher costs, day care must increase its prices. The spouse of the CUPE member must delay re-entering the paid workforce as a result.

There has been considerable public discussion in Canada in recent months about the legitimacy of the Senate's powers, in light of the showdown between the Senate and the Conservative-dominated House of Commons over the GST, unemployment insurance, and other issues. What is CUPE's position on this matter?

Every democratic political system in the world has in place a set of checks and balances which constrain the actions of its elected government, preventing it from abusing its majority. In Canada, the primary check on the majority power of the government is the Senate. Our union, together with the rest of the labour movement in this country, has long argued for fundamental constitutional reform. Nevertheless, until then, the Senate has a constitutional responsibility to ensure that the elected government of this country acts in a democratic manner.

That is why the Senate must reject the government's goods and services tax. The GST is hated or disliked by a vast majority of Canadians because it is unfair, because it is infla-

[Traduction]

vivent encore à la maison. Elle loue sa maison. Son mari est pêcheur et travaille donc de façon saisonnière. Le loyer augmentera par suite de la TPS. Nous savons qu'il n'y aura pas de TPS sur les loyers, mais les coûts des propriétaires vont augmenter et les locataires en feront les frais. Même quand son mari travaille, le revenu combiné ne dépasse pas 30 000 \$ par année, ce qui place cette famille au niveau du seuil de pauvreté pour une famille de cette taille. Cette famille n'a cependant pas droit au plein montant du crédit de TPS parce que son revenu est trop élevé. Le coût des intrants de la pêche tels que les filets, les hameçons, la machinerie, le carburant, etc. augmentera à cause de l'inflation provoquée par la TPS. Le coût des vêtements, des meubles et des produits ménagers augmentera à cause de la TPS. L'employeur de cette membre du SCFP sera durement frappé par la TPS. Les coûts augmenteront et la capacité de payer des résidents diminuera à cause de l'inflation provoquée par la TPS. Les hausses de salaire ne suivront probablement pas le rythme de l'inflation.

Le deuxième exemple porte sur un manœuvre de la municipalité de Nelson dans les Kootenays. Âgé de 30 ans, ce travailleur est marié et a un enfant. Il a acheté récemment une petite maison, qui nécessite d'importantes rénovations. Sa femme reste actuellement à la maison pour s'occuper du bébé. La plus grande partie du revenu est consacrée aux paiements hypothécaires, à cause des taux d'intérêt élevés. Les réparations nécessaires à la maison seront reportées ou annulées en raison de la hausse des coûts de rénovation et des matériaux que provoquera la TPS. Les hausses salariales ne suivront probablement pas l'inflation à cause de l'érosion de l'assiette fiscale des municipalités. Récemment, les économies locales en train de se redresser se sont ralenties à nouveau par suite de l'incidence négative de la TPS sur le tourisme, les forêts, les services et le commerce de détail. Les coûts des gardiennes augmenteront. Les couches, les jouets, etc. seront tous plus chers. Les frais de garderie deviendront prohibitifs. La garderie devra payer la taxe sur ses achats, amis n'exigera pas de taxe auprès de ses clients. À cause de cette hausse des coûts, elle devra augmenter ses prix. L'épouse du membre du SCFP devra donc repousser le moment où elle réintégrera le marché du travail.

On a beaucoup discuté publiquement au Canada ces derniers mois de la légitimité des pouvoirs du Sénat, compte tenu de la confrontation entre le Sénat et la Chambre des communes conservatrice au sujet de la TPS, de l'assurance-chômage et d'autres questions. Quelle est la position du SCFP à ce sujet?

Tous les régimes politiques démocratiques du monde comportent une série de mécanismes de contrôle et d'équilibre qui limitent les actions du gouvernement élu et l'empêchent d'abuser de sa majorité. Au Canada, le principal mécanisme de contrôle du pouvoir du gouvernement est le Sénat. Notre syndicat, de concert avec le reste du mouvement syndical du pays, a exigé pendant longtemps une réforme constitutionnelle fondamentale. En attendant cette réforme, le Sénat a cependant la responsabilité constitutionnelle de s'assurer que le gouvernement élu du pays agit démocratiquement.

Voilà pourquoi le Sénat doit rejeter la taxe sur les produits et services. La TPS est haïe et déplaît à la vaste majorité des Canadiens parce qu'elle est injuste, parce qu'elle est inflation-

[Text]

tionary, and because there are better ways for the government to raise needed funds.

In B.C., CUPE is hardly alone in opposing this unfair, damaging tax. During the protest against the tax this past spring, senior citizens' groups, ethno-cultural organizations, community associations, churches and many more joined in the campaign for fair taxes in B.C. We can assure you that the GST is disliked by a vast majority of the residents of B.C., like no other government measure in memory.

In conclusion, on behalf of the 37,000 members of CUPE in British Columbia, we can conclude with a strong plea that the Senate turn down the proposed GST legislation. We are often criticized as if we were trying to profit from Mr. Wilson's introduction of the GST by clamouring for wage increases that are described as inflationary. However, if that were really the case, we would not be trying so hard to get the tax killed. We do not want to go to the bargaining table and fight it out with our employers for GST protection. We do not look forward to that at all. Our preference is not to have to bargain for the various forms of inflation protection that have been described above. We think this tax will be bad for the economy, and we want it stopped.

However, if the Senate acquiesces and passes this bill against the clear preferences of the vast majority of Canadians, then we will have no choice. We have a responsibility to protect the economic interests of our members—just like any other economic agent in the market system—against the inflationary surge that we all know will result from the GST. If we cannot persuade you to defeat this tax politically, to overcome the intransigence and arrogance of the government, to strike a blow for the Canadian people, then our members will work to nullify its effects at the bargaining table.

Thank you for hearing our presentation.

The Chairman: Thank you very much. We have another brief from Keith Myles. Is that for our information?

Ms. Kirk: Keith Myles is a member of one of our locals in Trail, B.C. He submitted that himself on behalf of his local.

The Chairman: Do you want us to put this into the evidence?

Ms. Kirk: Yes, please.

Senator Olson: I so move.

The Chairman: We have a motion that this brief be received in the evidence. This is the brief of Mr. Myles, Secretary-Treasurer of Canadian Union of Public Employees in Trail, B.C. That will be part of the evidence.

Senator Olson: I should like to say at the outset that you have added greatly to our knowledge of this bill from a group of concerned Canadians, especially from this area.

[Traduction]

niste et parce que le gouvernement dispose de meilleurs moyens pour trouver les deniers publics dont il a besoin.

En Colombie-Britannique, le SCFP ne fait nullement cavalier seul dans la lutte contre cette taxe injuste et néfaste. Au cours de la manifestation contre cette taxe le printemps dernier, des groupes de l'âge d'or, des organismes ethno-culturels, des associations communautaires, des Églises et de nombreux autres groupes se sont unis dans la campagne visant à obtenir un régime fiscal équitable en Colombie-Britannique. Nous pouvons vous assurer que la TPS déplaît à la vaste majorité des citoyens de la province, à un point jamais vu pour quelque autre mesure gouvernementale précédente que ce soit.

En conclusion, au nom des 37 000 membres du SCFP de la Colombie-Britannique, nous exhortons fortement le Sénat à rejeter le projet de loi sur la TPS. On nous critique souvent comme si nous essayions de profiter de la création de la TPS par M. Wilson en exigeant des hausses salariales considérées inflationnistes. Si tel était vraiment le cas, nous ne tenterions pas aussi vigoureusement de faire couler le projet de loi. Nous ne voulons pas aller à la table de négociation et nous battre avec nos employeurs pour nous protéger contre la TPS. Nous n'en avons pas du tout envie. Nous préférierions ne pas devoir négocier pour obtenir les divers moyens de protection décrits ci-dessus. Nous pensons que cette taxe sera néfaste pour l'économie et nous voulons qu'elle soit tuée dans l'œuf.

Mais si le Sénat adopte le projet de loi, contrairement à la volonté évidente de la vaste majorité des Canadiens, nous n'aurons pas le choix. Nous avons la responsabilité de protéger les intérêts économiques de nos membres—tout comme le ferait tout autre agent économique du régime de marché—contre la flambée inflationniste qui résultera, nous en sommes sûrs, de la TPS. Si nous ne pouvons vous persuader de rejeter cette taxe politiquement, de surmonter l'intransigence et l'arrogance du gouvernement, de frapper un grand coup au nom de la population canadienne, nos membres s'efforceront d'annuler les effets de la TPS à la table de négociation.

Nous vous remercions d'avoir entendu notre témoignage.

Le président: Merci beaucoup. Nous avons devant nous un autre mémoire de Keith Myles. Ce document nous a-t-il été remis à titre de renseignement?

Mme Kirk: Keith Myles est membre de l'une de nos sections locales à Trail. Il a présenté ce mémoire au nom de sa section.

Le président: Voulez-vous qu'il soit versé au dossier?

Mme Kirk: Oui, s'il vous plaît.

Le sénateur Olson: J'en fais la proposition.

Le président: Il est proposé que le mémoire de M. Myles, secrétaire-trésorier du Syndicat canadien de la Fonction publique soit reçu à titre de témoignage. Ainsi en sera-t-il.

Le sénateur Olson: Permettez-moi d'abord de souligner que vous avez grandement contribué à élargir notre connaissance de ce projet de loi en présentant le point de vue d'un groupe de Canadiens concernés de la région.

[Text]

On page 28 you have given us your interpretation of the Senate's responsibility with respect to this bill. I appreciate that, because there have been a number of people who have pointed out that it is not up to the Senate to get involved in this matter. The explanation of your position is clear, and I appreciate hearing that.

On page 31 you have made it absolutely clear what you recommend that the Senate do. You want us to defeat the bill and stop it. I am not sure what the alternative is. Do you want the government to start over from square one, or do you think that we should give some recommendations for major modifications to Bill C-62? You have said on a number of occasions that you agree that the government has to have a reasonable amount of money to carry on the services that you have alluded to in your brief.

Ms. Kirk: If the Senate defeats the bill, we hope it will die and the government will investigate other ways. In my opinion, it is not exactly a disaster for a government to have a deficit. Our union operates on a deficit budget, and we do not consider that to be a great detriment. I do not think the government could hope to get rid of the deficit by taxing Canadians so much more.

Senator Olson: Not in one year, but at some point it will swallow the whole revenue. The debt service charges have gone up by 400 per cent since 1984. That cannot go on indefinitely, can it?

Mr. Blair Redlin, Researcher, Canadian Union of Public Employees (B.C.): A great deal of those debt service charges are because of the policy of high interest rates.

Senator Olson: I understand that.

Mr. Redlin: We have 5 or 6 percentage points difference from the United States. That is completely unnecessary. Lowering the interest rates would reduce the debt service charges.

We have listed alternatives that the government could pursue. Our hope is that if the Senate was to kill the bill, perhaps the government would not risk the political damage of proceeding yet again and going through this whole process again. Perhaps they would get the message from Canadians that we want these other alternatives and not this tax.

Senator Olson: I understand that there are other ways of the federal government collecting revenue, other than by way of a goods and services tax. One group recommended that they would be in favour of a national sales tax that does not have all the complications that are involved here. Does that have any appeal to you?

Ms. Kirk: It does not have any appeal to us because, again, everybody is paying the sales tax whether you are a low-income earner, whether you are on welfare or whatever. A sales tax means that everyone is the same. It does not matter what your income is. We are not in favour of that.

[Traduction]

À la page 28, vous exposez votre interprétation de la responsabilité du Sénat à l'égard du projet de loi. Je vous en sais gré, parce que certains ont fait remarquer qu'il ne revient pas au Sénat de s'occuper de cette question. Vous expliquez votre position clairement, et j'en suis heureux.

À la page 31, vous indiquez très clairement ce que vous recommandez au Sénat. Vous voulez que nous rejetions le projet de loi; que nous l'arrêtions. Je ne sais pas s'il y a d'autres solutions. Voulez-vous que le gouvernement reparte à zéro ou pensez-vous que nous devrions présenter des recommandations en vue d'apporter des modifications majeures au projet de loi C-62? Vous avez convenu à quelques reprises que le gouvernement doit obtenir des recettes raisonnables pour pouvoir fournir les services auxquels vous avez fait allusion dans votre mémoire.

Mme Kirk: Si le Sénat le rejette, nous espérons que le projet de loi mourra à tout jamais et que le gouvernement cherchera d'autres solutions. Selon moi, il n'y a rien de désastreux à ce que le gouvernement affiche un déficit. Le budget de notre syndicat est déficitaire et nous ne considérons pas que cela nuit à nos intérêts. Je ne crois pas que le gouvernement peut escompter se débarrasser du déficit en taxant les Canadiens beaucoup plus.

Le sénateur Olson: Ce n'est pas néfaste en un an, mais un jour où l'autre, le déficit mange tous les revenus. Les coûts du service de la dette ont augmenté de 400 p. 100 depuis 1984. Cela ne peut durer indéfiniment, n'est-ce pas?

M. Blair Redlin, recherchiste, Syndicat canadien de la fonction publique (C.-B.): Une grande partie de ces coûts sont imputables à la politique des taux d'intérêt élevés.

Le sénateur Olson: J'en conviens.

M. Redlin: L'écart atteint de 5 à 6 points de pourcentage par rapport aux États-Unis. C'est tout à fait inutile. Abaisser les taux d'intérêt réduirait les coûts du service de la dette.

Nous avons dressé la liste des autres solutions que pourrait poursuivre le gouvernement. Nous espérons que, si le Sénat coule le projet de loi, le gouvernement n'osera pas risquer de subir des dommages politiques en présentant à nouveau la même mesure et en recommençant tout le processus. Il comprendrait peut-être que les Canadiens veulent d'autres solutions que la taxe.

Le sénateur Olson: Je sais que le gouvernement fédéral peut se financer par d'autres moyens qu'une taxe sur les produits et services. Un groupe a recommandé une taxe de vente nationale qui ne serait pas aussi compliquée que la TPS. Cette mesure vous plairait-elle?

Mme Kirk: Elle ne nous plaît pas parce que, une fois de plus, tout le monde paierait la taxe, même celui qui gagne un revenu peu élevé ou qui est assisté social, par exemple. Une taxe de vente traite tout le monde sur un pied d'égalité, peu importe son revenu. Nous ne sommes pas en faveur de ce genre de solution.

[Text]

Senator Olson: I take it you are not suggesting that we try to modify or send recommendations to modify Bill C-62?

Ms. Kirk: That is right.

Senator MacDonald: Like Senator Olson, I congratulate you on the way you have summarized a very thorough brief. You are insisting upon these COLA clauses to protect your workers in 1991. In the last paragraph you say:

But if the Senate acquiesces and passes this bill . . .
You do seem to accept a possible inevitability that the bill will pass.

This question bears a little on Senator Olson's questions. Did you ever present a brief to the government of British Columbia suggesting that they should join in making a national sales tax? That is 37,000 people who would have a fair influence.

Ms. Kirk: No, we have never made that kind of a presentation to the government of B.C.

The Chairman: I should like to say to Senator MacDonald that that question was asked this morning of the Minister of Finance of the province of British Columbia. There was a question of amalgamating the two taxes. The response was that, at this point, it was not realistic.

Senator Kirby: I should like to make a comment to the witnesses. On the two examples they have given on pages 26 and 27 of their brief, it is a good idea to do that sort of thing. You have taken a complex issue that is often dealt with in terms of billions of dollars and percentages and translated it into real human terms. I congratulate you for it. Yours is one of the few briefs across the country that has given us the personal hardship impact of the GST, and I thank you for that.

On page 12 you talked about the percentage increases which have been negotiated in recent labour settlements. You talk about very few being less than 7 per cent. You talked about teachers' settlements being basically 4 per cent every six months. Is part of that increase GST protection as far as you are concerned? Do you look at the settlement and say that this will protect us against the GST?

Ms. Kirk: Yes. Actually, that is how we negotiated our settlement. To correct one thing you said, we do not represent teachers; we represent the non-teaching staff in the schools.

Senator Kirby: I apologize. The reason I asked you the question about whether any of that increase reflects the GST is that the Department of Finance's position is that inflation will only increase by 1.25 per cent when the GST goes into effect. That is based on two key assumptions. One assumption is that companies will pass on the full existing manufacturers' sales tax reductions to consumers. We have heard witness after witness from industry tell us they do not intend to do that. The second underlying assumption is that labour will not make any attempt to negotiate back the GST impact on them. You seem to be saying to me, as I understand it, that your workers intend

[Traduction]

Le sénateur Olson: Si je comprends bien, vous ne proposez pas que nous essayions de modifier le projet de loi ou de présenter des recommandations en ce sens?

Mme Kirk: Vous avez bien compris.

Le sénateur MacDonald: Tout comme le sénateur Olson, je vous félicite de la façon dont vous avez résumé un mémoire très exhaustif. Vous insistez sur les indemnités de vie chère pour protéger vos travailleurs en 1991. Au dernier paragraphe, vous évoquez les mesures que vous prendrez

si le Sénat adopte le projet de loi.

Vous semblez entrevoir la possibilité que nous adoptions le projet de loi.

Ma question ira un peu dans le même sens que celle du sénateur Olson. Avez-vous présenté un mémoire au gouvernement de la Colombie-Britannique pour lui suggérer de se joindre au gouvernement fédéral afin de créer une taxe nationale? Il me semble que 37 000 personnes exerceraient une certaine influence.

Mme Kirk: Non, nous n'avons jamais présenté ce genre de proposition au gouvernement de la Colombie-Britannique.

Le président: Je rappelle au sénateur MacDonald que la question a été posée ce matin au ministre des Finances de la Colombie-Britannique. On a posé une question sur la fusion des deux taxes. Le ministre a répondu que ce n'était pas réaliste, pour le moment.

Le sénateur Kirby: J'aurais une remarque à l'intention des témoins. Les deux exemples donnés aux pages 26 et 27 du mémoire sont une bonne idée. Vous avez pris une question complexe que l'on examine souvent en fonction de milliards de dollars et de pourcentages et l'avez ramenée à l'échelle humaine. Je vous en félicite. Votre mémoire est l'un des rares au pays à illustrer les difficultés personnelles que provoquera la TPS. Je vous en remercie.

À la page 12, vous indiquez les taux des hausses salariales qui ont été négociées récemment. Vous déclarez que peu d'entre elles sont inférieures à 7 p. 100. Vous ajoutez que les ententes avec les enseignants prévoient essentiellement des hausses de 4 p. 100 tous les six mois. Selon vous, ces hausses font-elles partie des mesures de protection contre la TPS? Considérez-vous que ces taux vous protégeront contre la TPS?

Mme Kirk: Oui. C'est ainsi que nous avons négocié notre entente. Mais pour vous corriger, je précise que nous ne représentons pas les enseignants; nous représentons le personnel non enseignant des écoles.

Le sénateur Kirby: Pardonnez-moi. Je vous ai demandé si une partie de ces hausses tient compte de la TPS, parce que le ministère des Finances déclare que l'inflation n'augmentera que de 1,25 p. 100 quand la TPS entrera en vigueur. Ce taux repose sur deux hypothèses fondamentales. La première est que les compagnies transmettront toute les réductions de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants aux consommateurs. Nous avons entendu les témoins de l'industrie nous répéter sans répit qu'ils n'en ont pas l'intention. La deuxième hypothèse fondamentale est que les travailleurs ne tenteront pas de négocier des mesures pour contrer les effets de la TPS sur eux. Vous semblez me dire, si je vous comprends bien, que vos tra-

[Text]

to seek at the bargaining table—and in fact have already obtained—protection against the GST. Is that correct?

Ms. Kirk: Yes, it is. In fact, at our recent B.C. CUPE convention in June, there were strong presentations made to the convention delegates from resolutions submitted from people across British Columbia. We do go for wage increases that will reflect the increase in the cost of living because of the GST.

Senator Kirby: In fact, you have already obtained some such wage increases?

Ms. Kirk: Definitely. The argument to get that 9 per cent was based on the fact that the GST bill might go through.

Mr. Redlin: If our assumption about 3 per cent, in addition to regular inflation, is correct, then in most cases, although we are coming close, we are not protecting ourselves against the GST. In fact, last month inflation in Vancouver was 5.8 per cent. If there is 3 per cent in addition to that, then we do need 8 or 9 per cent to stay even.

Senator Kirby: Nevertheless, you are clearly illustrating that the assumptions underlying the government statement that inflation will increase by only 1.25 per cent as a result of the GST is clearly false. You are, in fact, getting part of it back already.

Mr. Redlin: Both of them are naive at best. Business will not pass on these savings to consumers unless they have to, and workers will protect themselves against anticipated inflation. That is the way our economy works.

Senator Kirby: That is useful. Mr. Chairman, I should like to ask one other question. A number of media commentators have taken a different position with respect to what the Senate ought to do with the GST on the argument that, as an appointed body, we should not block major government legislation—indeed, any government legislation. As I understand it, you are arguing very strongly that we should, in fact, defeat the bill outright. Given the background and the democratic nature of the labour movement, how do you justify urging us to defeat the bill in light of the fact that we are not elected?

Ms. Kirk: We do say in our brief that you are not an elected body, but you are the only body that has any check on what the government is doing at the present time. We do not have anywhere else to go as Canadian citizens.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I should like to ask a short supplementary question. The wage settlements that you have reached in recent agreements, where you have indicated annual wage increases of not less than 7 per cent and some higher, Senator MacDonald referred to that as a COLA clause. Are you talk-

[Traduction]

vaillours ont l'intention de chercher à se protéger contre la TPS à la table de négociation et que, dans les faits, certains ont déjà réussi à se protéger. Est-ce exact?

Mme Kirk: Oui, vous nous avez bien compris. À notre dernier congrès du SCFP—C.-B. en juin dernier, des doléances importantes ont été présentées aux délégués à partir des résolutions présentées par des membres de toute la province. Nous demandons des hausses salariales qui tiennent compte de l'augmentation du coût de la vie imputable à la TPS.

Le sénateur Kirby: Vous avez déjà obtenu de telles hausses?

Mme Kirk: Certainement. Nous avons justifié nos demandes de 9 p. 100 par le fait que le projet de loi relatif à la TPS risquait d'être adopté.

M. Redlin: Si nous avons supposé correctement que la hausse inflationniste—en plus de l'inflation normale—sera de 3 p. 100, dans la plupart des cas, nous arrivons presque, mais pas complètement, à nous protéger contre la TPS. En fait, le taux d'inflation était de 5,8 p. 100 le mois dernier à Vancouver. Si on y ajoute 3 p. 100, il fut de 8 à 9 p. 100 pour ne pas perdre au change.

Le sénateur Kirby: Vous illustrez néanmoins très clairement que les hypothèses fondamentales du gouvernement, selon lesquelles l'inflation ne dépassera pas 1,25 p. 100 par suite de la TPS, sont tout à fait erronées. Vous obtenez déjà une certaine indemnisation.

M. Redlin: Ces deux hypothèses sont au mieux fort naïves. Les entreprises ne transmettront pas les économies aux consommateurs, à moins d'y être forcées, et les travailleurs se protégeront contre l'inflation prévue. C'est ainsi que fonctionne l'économie.

Le sénateur Kirby: Voilà des remarques utiles. Je voudrais poser une autre question, si vous le permettez, monsieur le président. Des observateurs des médias ont adopté une position différente au sujet de l'attitude que devrait prendre le Sénat au sujet de la TPS et soutenu que, à titre d'organe nommé, nous ne devrions bloquer aucune législation importante du gouvernement, voire même aucune législation. Si je comprends bien, vous prétendez très vigoureusement que nous devrions torpiller le projet de loi sans remords. Compte tenu des antécédents et de la nature démocratique du mouvement syndical, comment justifiez-vous cette exhortation à rejeter le projet de loi étant donné que nous ne sommes pas élus?

Mme Kirk: Nous affirmons dans notre mémoire que vous n'êtes pas un organe élu, mais que vous êtes le seul capable d'exercer un contrôle sur ce que fait le gouvernement à l'heure actuelle. Nous n'avons pas d'autre recours en tant que citoyens canadiens.

Le sénateur Kirby: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: J'aimerais poser une brève question supplémentaire au sujet des ententes salariales que vous avez conclues récemment et qui prévoient des hausses d'au moins 7 p. 100—parfois plus. Le sénateur MacDonald a déclaré qu'il s'agissait d'indemnité de vie chère. Est-il question d'indemnités

[Text]

ing about a COLA clause or an actual agreement that says because of the GST, our wage rates will go up that much?

Mr. Redlin: CUPE has tended to negotiate COLA clauses in other provinces. The trend here in B.C. is nominal wage increases straight across. So we are referring to basic percentage increases, or cents per hour across the board.

The Chairman: It is not a tentative thing. It is, in fact, real recognition of the problem?

Mr. Redlin: Yes.

The Chairman: Thank you. I call on Senator Barootes.

Senator Barootes: I thank the witnesses for a nice brief, which gives us pause to think.

On page 23 you talked about regional impacts, particularly in forestry and construction. When the Canadian Construction Association appeared before us in Ottawa representing their members from coast to coast, they offered the opinion and the statistics that they had developed that the Canadian Construction Association and its members would be beneficiaries under the GST as opposed to the old manufacturers' sales tax. I would bring that to your attention because it is contrary to what you have said here on page 23. As a matter of fact, they think it is of considerable help to them. They used the figure of 3 per cent to 5 per cent.

In forestry, which troubles us and which, of course, is so vital in this province, you suggested that Canadian logs and lumber will be even less competitive in the United States. Is it not true that the material that is being exported to the United States will be excused from GST? In other words, exports will not have this impost put on them?

Mr. Redlin: The point we are making is that all of the input costs, up until that point, will increase. There will be a generally inflationary increase. There will also be an increase in housing costs, whether or not there is an exemption at the point of export. Housing interest rates will remain high.

I am not sure of the degree to which the current MST applies to everything. For example, does it apply to raw logs or just manufactured products?

Senator Barootes: You mentioned input costs. Our information is that presently, input costs are paid by the forestry industry. However, under the new GST, any other input costs will be refunded to them. I will give you an example: trucks, electric saws, telecommunications, fuels. Thereby, the production costs for your lumber and forestry industry will be reduced.

Mr. Redlin: They will be fully protected from the impact of the GST? I find that hard to believe.

Senator Barootes: That is the information that we have.

Mr. Redlin: They are protected at the final stage of the 7 per cent exemption, but the prices will have been increasing up to that point.

[Traduction]

de vie chère ou d'une entente prévoyant que, à cause de la TPS, les salaires augmenteront de tant de pour cent?

M. Redlin: Le SCFP a eu tendance à négocier des indemnités de vie chère dans d'autres provinces. En Colombie-Britannique, on a tendance à prévoir des hausses de salaires nominales générales, exprimées en pourcentage ou en cents de l'heure.

Le président: Ce ne sont pas des objectifs. On reconnaît réellement le problème?

M. Redlin: En effet.

Le président: Je vous remercie. Je cède la parole au sénateur Barootes.

Le sénateur Barootes: Je remercie les témoins de leur intéressant mémoire qui nous donne matière à réflexion.

À la page 23, vous mentionnez les incidences régionales, en particulier dans les secteurs des forêts et de la construction. Quand l'Association canadienne de la construction a témoigné devant nous à Ottawa, afin de présenter ses membres d'un océan à l'autre, elle a présenté des points de vue et des statistiques selon lesquels l'Association et ses membres seraient avantagés par la TPS comparativement à l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants. Je porte ce fait à votre attention parce qu'il contredit ce que vous déclarez à la page 23. En fait, ils estiment que cette taxe les aidera beaucoup. Ils ont évoqué des chiffres de 3 à 5 p. 100.

Pour le secteur forestier, qui nous préoccupe et qui, bien sûr, joue un rôle vital dans votre province, vous déclarez que les grumes et le bois d'œuvre canadien seront encore moins concurrentiels aux États-Unis. N'est-il pas vrai que les matériaux exportés aux États-Unis seront exonérés de la TPS? Autrement dit, les exportations ne seront pas assujetties à cette taxe?

M. Redlin: Nous soutenons que tous les coûts des intrants augmenteront jusqu'à cette étape. Il y aura généralement une hausse inflationniste. Il y aura une hausse des coûts du logement, que celui-ci soit exonéré ou non au moment de l'exportation. Les taux d'intérêt hypothécaires resteront élevés.

Je ne sais pas exactement dans quelle mesure la TVF actuelle s'applique à tout. S'applique-t-elle aux grumes bruts ou seulement aux produits manufacturés, par exemple?

Le sénateur Barootes: Vous avez mentionné le coût des intrants. Selon nos renseignements, l'industrie forestière assume le coût des intrants. Mais en vertu de la TPS, tout autre coût des intrants lui sera remboursé, par exemple, les camions, les scies électriques, les télécommunications, le carburant. Par conséquent, les coûts de production diminueront dans le secteur du bois d'œuvre et dans le secteur forestier de la province.

M. Redlin: Ils seront complètement protégés de l'incidence de la TPS? J'ai du mal à le croire.

Le sénateur Barootes: C'est l'information qu'on nous a donnée.

M. Redlin: Ils seront protégés à l'étape finale de l'exonération de 7 p. 100, mais les prix auront augmenté jusque-là.

[Text]

Senator Barootes: Mr. Chairman, I should like to pursue what Senator Kirby brought up. On page 28, you answered the question that Senator Kirby asked, and that is that every democratic political system in the world has in place a set of checks and balances which constrain the actions of its elected government. We are an appointed Senate, of course. You say that that prevents us from frustrating the wishes of the elected majority. Later on you say that the Senate has a constitutional responsibility to ensure that the elected government of this country acts in a democratic manner. You did go on to explain that you depend on the Senate as an appointed body to ensure that the majority, as you put it here, elected House does not abuse its privileges. That is a safeguard that you depend on and you have always depended on it.

May I point out to you that when the Senate and the House of Commons were compatible in political colour, as they were for many years, there was not very much by way of checks and balances offered by the senior body, as there was, for example, in England by the House of Lords.

Senator Marsden: There certainly was.

Senator Kirby: There was not as much bad legislation.

Senator Hastings: You have never been there and don't know anything about it.

Senator Barootes: I am terribly sorry, the Jokers over here will not allow me to ask you this question.

Senator Hastings: You do not know what you are talking about.

Senator Barootes: It seems to me that, at that point, everything passed through there like a wind blowing through the place. All of a sudden, with the incompatibility between the two houses—one being elected and the other being filled with patronage appointments—

Senator Hastings: Speak for yourself.

Senator Barootes: Now, all of a sudden, they have found their muscle and they are protecting this country from the abuses of an elected body. Do you agree with that?

Senator Hastings: Ask him what we did with Trudeau's constitutional bill.

Senator Barootes: You paid it.

Senator Hastings: We refused it.

Senator Barootes: And we paid it. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Our witnesses have been saved by the bell. We are used to these diatribes that come up occasionally when we get towards the end of the day and everyone is a little tired. You will be able to read it in due course.

On behalf of the Senate committee, I should like to thank you for an interesting, different and responsive presentation. We had an argument at the beginning about whether there is anything new in the briefs. The fact is there was a lot that was new in your brief.

Senator Kirby: The two examples were extremely good.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: J'aimerais poursuivre, monsieur le président, un sujet abordé par le sénateur Kirby. À la page 28, vous répondez à la question du sénateur Kirby en déclarant que tout régime politique démocratique au monde comporte une série de mécanismes de contrôle et d'équilibre qui limitent les actions du gouvernement élu. Nous sommes bien sûr un Sénat nommé. Vous affirmez que cela nous empêche d'aller à l'encontre du désir de la majorité élue. Plus loin, vous déclarez que le Sénat a la responsabilité constitutionnelle de s'assurer que le gouvernement élu du pays agit démocratiquement. Vous avez expliqué que vous comptez sur le Sénat, à titre d'organe nommé, pour vous assurer que la majorité—comme vous le dites—élue de la Chambre n'abuse pas de ses privilèges. Vous comptez sur ce garde-fou et vous avez toujours compté sur lui.

Je vous ferais simplement remarquer que, quand le Sénat et la Chambre des communes étaient de couleur politique compatible, comme ce fut le cas pendant de nombreuses années, l'organe supérieur n'exerçait pas autant de contrôle et n'assurait pas un équilibre aussi marqué que ne le fait la Chambre des lords en Angleterre.

Le sénateur Marsden: Il exerçait certainement un contrôle.

Le sénateur Kirby: Il n'y avait pas autant de mauvais projets de loi.

Le sénateur Hastings: Vous n'y étiez pas et n'en savez rien.

Le sénateur Barootes: Je suis très désolé, mais ce farceur ne me laissera pas poser cette question.

Le sénateur Hastings: Vous ne savez pas de quoi vous parlez.

Le sénateur Barootes: Il me semble que jusque-là, tous les projets de lois étaient adoptés en coup de vent. Tout d'un coup, parce que les deux chambres sont devenues incompatibles—l'une étant élue et l'autre remplie à l'aide de nominations qui sentent le patronage . . .

Le sénateur Hastings: Parlez pour vous.

Le sénateur Barootes: Soudainement, le Sénat a du muscle et protège le pays des abus de l'organe élu. Êtes-vous d'accord?

Le sénateur Hastings: Demandez-lui ce que nous avons fait du projet de loi constitutionnel de Trudeau.

Le sénateur Barootes: Vous l'avez payé.

Le sénateur Hastings: Nous l'avons refusé.

Le sénateur Barootes: Et nous l'avons payé. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Nos témoins sont sauvés par la cloche. Nous avons l'habitude de ces diatribes vers la fin de la journée, quand tout le monde est un peu fatigué. Vous pourrez les lire en temps opportun.

Au nom du comité sénatorial, je vous remercie d'un témoignage intéressant, différent et sensible. On s'est demandé au début si les mémoires contenaient des éléments nouveaux. Il y avait certainement beaucoup d'éléments nouveaux dans le vôtre.

Le sénateur Kirby: Vos deux exemples sont excellents.

[Text]

The Chairman: We appreciate what you have done. Thank you very much.

Senator Marsden: Mr. Chairman, on a point of order, we have a letter, of which you have a copy, from the Massage Therapists' Association of British Columbia. This adds new information and support to the brief we received in Toronto. I would like to move that this be put on the record.

The Chairman: Is that agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: This concludes the afternoon session. We will adjourn until 7 p.m. Our group at 7 p.m. will be from the Vancouver and District Labour Council. At 7:30 p.m. we will hear from the Guides and Outfitters of British Columbia. At 8 o'clock we will hear from the Libertarian Party of Canada. After that we will hear from any walk-ins that wish to give presentations.

The committee adjourned until 7.00 p.m.

The committee resumed at 7.00 p.m.

The Chairman: I call the meeting to order. The next witnesses are from the Vancouver and District Labour Council. We have with us this evening Mr. Doug Evans, President, and Mr. John Fitzpatrick, Secretary-Treasurer. Gentlemen, we are very pleased to have you here with us this evening. We have your brief. The general procedure is for you to present your brief. However, the shorter you make your presentation, the more time we have left for questions. Therefore, if you can condense your presentation it would be useful. We have half an hour that is available for you, in any event. Perhaps you might introduce yourselves and then present your material.

Mr. Doug Evans, President, Vancouver and District Labour Council: Mr. Chairman, my name is Doug Evans and I am President of the Vancouver and District Labour Council. With me this evening is Mr. John Fitzpatrick, who is the Secretary-Treasurer of that organization. We appreciate the opportunity that you have given us of presenting our brief to you. I will ask Mr Fitzpatrick if he would present the brief to you, highlighting the certain areas which we feel are important.

Mr. John Fitzpatrick, Secretary-Treasurer, Vancouver and District Labour Council: Mr. Chairman, honourable senators, the Vancouver and District Labour Council represents approximately 75,000 workers and their families in the greater Vancouver area. As well, we represent the concerns of our retired members and those of our members who, because of current government economic policies, are presently on the unemployment rolls.

Equally important over the last few years, because of the political climate and the economic situation in British Columbia, we have found ourselves becoming more involved at the municipal and provincial level, participating on economic development committees, provincial task forces, or joining other concerned community groups, including on occasion large and small businesses to fight mainly federal government-initiated programs that affect industry, jobs, workers' livelihoods and the communities in which they live.

[Traduction]

Le président: Nous vous savons gré de votre travail. Merci beaucoup.

Le sénateur Marsden: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Nous avons reçu une lettre, dont vous avez copie, de la Massage Therapists' Association of British Columbia, qui ajoute des renseignements et appuie le mémoire que nous avons reçu à Toronto. Je propose que ce document soit versé au dossier.

Le président: Qu'en pense le comité?

Des voix: D'accord.

Le président: Voilà qui conclut notre séance de cet après-midi. Nous leverons la séance jusqu'à 19 heures. À 19 heures, nous entendrons le Vancouver and District Labour Council, à 19 h 30, les Guides et pourvoyeurs de la Colombie-Britannique, à 20 heures, le Parti libéral du Canada, ensuite, les témoins imprévus qui souhaitent présenter un exposé.

La séance est levée jusqu'à 19 heures.

Le Comité reprend ses travaux à 19 heures.

Le président: Je déclare la séance ouverte. Les prochains témoins sont du Vancouver and District Labour Council. Nous accueillons ce soir M. Doug Evans, président, et M. John Fitzpatrick, secrétaire-trésorier. Messieurs, nous sommes très heureux de vous avoir parmi nous ce soir. Nous avons votre mémoire. La manière habituelle de procéder consiste à le présenter. Toutefois, plus la présentation est courte, plus il reste de temps pour les questions. Il serait donc utile que vous soyez brefs. Quoi qu'il en soit, nous disposons d'une demi-heure. Vous pourriez peut-être vous présenter et ensuite nous résumer votre mémoire.

M. Doug Evans, président, Vancouver and District Labour Council: Monsieur le président, mon nom est Doug Evans et je suis président du Vancouver and District Labour Council. M. John Fitzpatrick, qui est secrétaire-trésorier de cette association, m'accompagne ce soir. Nous vous remercions de l'occasion qui nous est offerte de vous présenter notre mémoire. Je demanderais à M. Fitzpatrick de vous en donner un aperçu et de souligner certains des points que nous croyons importants.

M. John Fitzpatrick, secrétaire-trésorier, Vancouver and District Labour Council: Monsieur le président, honorables sénateurs, le Vancouver and District Labour Council représente environ 75 000 travailleurs du grand Vancouver et leur famille. Nous défendons également les intérêts de travailleurs qui ont pris leur retraite ou que les politiques économiques du gouvernement actuel ont acculés au chômage.

Ce qu'il importe également de mentionner, c'est qu'en raison du climat politique et de la situation économique en Colombie-Britannique nous avons été appelés au cours des dernières années à jouer un rôle de plus en plus grand au niveau municipal et provincial où nous siégeons à des comités de développement économique et à des groupes de travail provinciaux ou unissons nos efforts à ceux d'autres groupes communautaires, y compris à l'occasion de grosses et de petites entreprises, pour combattre des programmes, du gouvernement fédéral surtout,

[Text]

Our submission to you on the goods and services tax takes into account many of the views expressed to us from individuals and groups outside the labour council. We must admit that we already feel a sense of discouragement at this exercise. Both Prime Minister Brian Mulroney and Finance Minister Michael Wilson have made it abundantly clear that the goods and services tax is a "fait accompli" unless you, the Senate, take the time and courtesy to listen to the concerns of all Canadians on the goods and services tax and to try to impress upon Mr. Mulroney and Mr. Wilson that the vast majority of Canadians do not want this tax. They know it is unfair, inequitable and unjust. You must impress upon the government that they have gone too far, and you should do everything in your power to block this legislation, including forcing the government, if they do not back down, to go to the people for a mandate to implement the goods and services tax.

It was up to Mr. Wilson and his government to listen to the widespread opposition this tax is creating among most Canadians. During the parliamentary committee hearings, they chose not to listen to the requests of many groups or experts in the field for a tax régime that is fair and efficient. Apparently, however, they considered one option and one option only; an option, it should be pointed out, they do not have the mandate to exercise in that Mr. Wilson never advised Canadians during the last federal election campaign of his intention to implement the GST, should his government be re-elected. Had Canadians known, the election results would have been different.

The goods and services tax cannot be seen in isolation from the government's overall program of tax reform, and the government's program of tax reform cannot be seen in isolation from taxation reform measures taken by the United States through the Free Trade Agreement. Stage 1 of Mr. Wilson's tax reform, now complete, brought corporate and personal income taxes closer to U.S. levels by means such as lower rates and slower depreciation write-offs for corporations, and the decision to take away part of the inflation protection accorded to certain social transfers such as family allowances and to tax brackets and exemptions. The result has been a greater and greater tax burden on the individual, and less and less on corporations.

What we are seeing, then, is a dramatic reshaping of Canadian tax policy, and a retreat away from the long-established commitment to a tradition of progressive income tax that is fair to all Canadians and their ability to pay, whether they be rich or poor. The GST will further erode the income of low-income families, persons on fixed incomes, welfare recipients and seniors—in other words, those who are least able to pay—while corporations and the very rich get tax concessions.

[Traduction]

qui agissent sur l'industrie, les emplois, le gagne-pain des travailleurs et les collectivités dans lesquelles ils vivent.

Le mémoire que nous vous avons présenté sur la TPS tient compte de bon nombre de vues qui nous ont été exposées par des particuliers et des groupes qui ne font pas partie de notre conseil. Nous devons vous avouer que nous ne sommes pas très encouragés. Le premier ministre Brian Mulroney et le ministre des Finances Michael Wilson ont clairement laissé entendre que la taxe sur les produits et services est un «fait accompli» à moins que vous, au Sénat, preniez le temps et ayez l'amabilité d'écouter ce que tous les Canadiens ont à dire au sujet de cette taxe et d'essayer de convaincre MM. Mulroney et Wilson que la vaste majorité d'entre eux n'en veulent pas. Ils savent qu'elle est injuste et inéquitable. Vous devez arriver à convaincre le gouvernement qu'il est allé trop loin et faire tout ce qui est en votre pouvoir pour faire échouer cette loi, y compris forcer le gouvernement, s'il refuse de faire marche arrière, à aller chercher auprès de la population le mandat de la mettre en application.

C'était à M. Wilson et à son gouvernement de tenir compte de l'opposition généralisée qu'a suscitée cette taxe. Durant les audiences du comité parlementaire, ils ont choisi de demeurer sourds aux appels de nombreux groupes ou experts du domaine qui réclament un régime fiscal équitable et efficace. Apparemment, le gouvernement n'a envisagé qu'une seule solution, solution, soit dit en passant, que son mandat ne lui permet pas de retenir puisque M. Wilson n'a jamais informé les Canadiens durant la dernière campagne électorale fédérale de son intention d'adopter la TPS si son gouvernement était réélu. Si les Canadiens l'avaient su, les résultats des élections auraient sûrement été différents.

La taxe sur les produits et services ne saurait être dissociée du programme global de réforme fiscale du gouvernement, qui lui ne peut être dissocié des mesures de réforme fiscale adoptées par les États-Unis suite à l'Accord de libre-échange. Dans le cadre de la première étape de la réforme fiscale de M. Wilson, maintenant terminée, le gouvernement a réussi à faire en sorte que l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers se rapproche davantage des taux américains en diminuant le taux d'imposition des sociétés et en leur concédant des périodes d'amortissement pour dépréciation plus longues tout en réduisant la protection contre l'inflation accordée à certains transferts sociaux comme les allocations familiales, ainsi qu'aux paliers d'imposition et aux exemptions. Il s'ensuit que le fardeau de l'impôt repose de plus en plus sur les particuliers et de moins en moins sur les sociétés.

Nous assistons à une réorientation radicale de la politique fiscale alors que la tradition a toujours voulu qu'il existe au Canada un impôt progressif qui soit juste pour tous les Canadiens et qui tienne compte de leur capacité contributive, qu'ils soient riches ou pauvres. La TPS érodera encore davantage le revenu des familles défavorisées, des personnes à revenu fixe, des prestataires de l'aide sociale et des personnes âgées—autrement dit, celles qui sont le moins en mesure de payer—alors que des concessions fiscales sont accordées aux sociétés et aux particuliers très riches.

[Text]

The GST is just one more step in the process of converting the Canadian economy to that of our neighbours to the south, and to that of Maggie Thatcher's England.

We contend that Finance Minister Wilson has introduced the GST at this time for the main purpose of trying to cope with the rapidly advancing effects of the Free Trade Agreement; effects, we must remind you, that the majority of Canadians foresaw, objected to, and tried to prevent in the last election.

Having had to "harmonize" with, or imitate, the U.S. corporate and personal tax structure, Mr. Wilson then was forced to increase revenues by increasing the manufacturers' sales tax, or, MST, in April of 1989 to 13.5 per cent from 9 per cent in order to generate some \$1 billion in revenue in 1989, and an additional \$2 billion in 1990.

The goods and services tax is not "revenue neutral", a term Mr. Wilson used, apparently, in an attempt to soothe Canadians who could see nothing but a mammoth tax grab on top of the tax increases of the last two years. This tax will raise some \$5.5 billion more in 1991 than the MST did in the previous year. Mr. Wilson's assurances that this will be spent on tax credits to the poor is only temporary assistance. These credits will not be indexed, and thus the total value of these offsets will fail by a minimum of 3 per cent per year in real terms.

Contrary to Mr. Wilson's statements that the manufacturers' sales tax is a "silent killer of jobs", prestigious bodies across Canada argue that the GST will result in much more job losses. For example, the Conference Board of Canada predicts that the GST will kill 71,000 jobs in the first year. Also, the University of Toronto's Institute of Policy Analysis predicts that there will be 75,000 job losses in 1991. In addition, the Economic Council of Canada predicts that there will be 40,000 job losses in 1991.

According to government figures, the GST will raise some \$24 billion in taxes, or \$5.5 billion more than the tax it will replace. It will cost the average family with two children and a combined income of \$45,000 per year an additional \$630.00 in taxes. This will have a cumulative decrease per year of \$5 billion in consumer spending, which will result in the loss of 180,000 jobs.

Trade unions across Canada are gearing up at the bargaining table to protect workers' incomes against the effects of a new 7 per cent tax on almost every dollar they spend. Mr. Wilson assures us that the tax will only add 2 per cent to inflation, yet virtually all economic forecasts—except that of the federal government, agree that the GST will raise inflation by considerably more. This, no doubt, will cause the Bank of Canada to intervene and raise interest rates which, in turn, will result in the further contraction of the economy and undoubtedly cause further job losses.

With respect to exemptions to the goods and services tax, the government claims that a measure of fairness will be left in

[Traduction]

La TPS n'est qu'une autre mesure qui fera davantage ressembler l'économie canadienne à celle de nos voisins du Sud et à celle de l'Angleterre de Maggie Thatcher.

Nous soutenons que le ministre Wilson a dû introduire la TPS principalement pour contrer les effets de l'Accord de libre-échange, effets qui se font rapidement sentir et que la majorité des Canadiens, rappelons-le, avaient prédit et essayé de prévenir lors des dernières élections.

Après avoir dû s'aligner sur les États-Unis ou chercher à imiter sa structure d'imposition des sociétés et des particuliers, M. Wilson a été forcé d'accroître les recettes en faisant passer de 9 à 13,5 p. 100 en avril 1989 la taxe sur les ventes des fabricants, ou TVF, pour aller chercher des recettes de 1 milliard de dollars en 1989 et 2 milliards de dollars de plus en 1990.

La taxe sur les produits et services n'est pas «sans incidence sur les recettes», expression que M. Wilson a utilisée de toute évidence pour apaiser les Canadiens pour qui cette énorme taxe viendra s'ajouter aux augmentations fiscales des deux dernières années. Cette taxe permettra d'aller chercher quelque 5,5 milliards de plus en 1991 que la TVF au cours des années précédentes. M. Wilson a promis que l'argent servira à accorder des crédits d'impôt aux pauvres, mais il s'agit d'une aide temporaire seulement. Ces crédits ne seront pas indexés de sorte que la valeur totale de ces compensations accusera un retard d'au moins 3 p. 100 par année en termes réels.

M. Wilson soutient que la taxe sur les ventes des fabricants élimine tranquillement des emplois, mais des organismes prestigieux d'un peu partout au Canada affirment pour leur part que la TPS fera perdre beaucoup plus d'emplois. Par exemple, le Conference Board du Canada a prédit que la TPS entraînera la perte de 71 000 emplois la première année. L'Institute of Policy Analysis de l'Université de Toronto prévoit quant à lui 75 000 pertes d'emploi en 1991 et le Conseil économique du Canada, 40 000.

Selon les chiffres du gouvernement, la TPS permettra d'aller chercher quelque 24 milliards de dollars sous la forme de taxes, soit 5,5 milliards de dollars de plus que ne le permet la taxe qu'elle remplacera. Elle coûtera à la famille moyenne ayant deux enfants et un revenu combiné de 45 000 \$ par année 630 \$ de plus en taxes. Il s'ensuivra une diminution cumulative par année de 5 milliards de dollars au titre des dépenses de consommation, ce qui entraînera la perte de 180 000 emplois.

Les syndicats canadiens s'apprentent à protéger, à la table des négociations, les revenus des travailleurs contre les effets d'une nouvelle taxe de 7 p. 100 sur presque chaque dollar qu'ils dépensent. M. Wilson nous a assuré que la taxe ne fera augmenter l'inflation que de 2 p. 100 et pourtant, selon presque toutes les prévisions économiques—à l'exception de celles du gouvernement fédéral—la TPS aura une influence beaucoup plus grande sur l'inflation. Il ne fait aucun doute que la Banque du Canada se verra forcée d'intervenir et d'augmenter les taux d'intérêt, d'où un autre recul de l'économie et sans aucun doute d'autres pertes d'emploi.

Par ailleurs, le gouvernement affirme que la taxe sera quand même juste puisque certains produits et services en seront exo-

[Text]

the system by exempting certain necessary goods and services. Items that will not be taxed include items deemed necessary, such as groceries, prescription drugs, municipal bus transport and those health care services funded, in whole or in part, by health insurance plans. Almost everything else, literally from the cradle to the grave, will be taxed.

There are a few other interesting exemptions, however. The services of brokers and investment dealers, of financial intermediation services, credit management and margin accounts will not be taxed. It will, therefore, not be necessary to pay taxes for those dealing in securities or trading options on a recognized exchange. However, it may very well be necessary for a single mother to pay tax on psychological help for a troubled child.

A tax on services is even more senseless than a wide-ranging tax on goods. Service, in the minds of government officials, seems to conjure up an antiquated notion of services relating to indulgent personal attendance, luxurious extras, and unnecessary pleasures. The fact of the matter is, however, that at some time everyone, rich or poor, needs the services of someone such as a waitress, a barber, a lawyer, a repairman or an undertaker.

The rich can well afford to pay 7 per cent on services, but what about people who are not so fortunate—the seniors, the disabled person on a fixed income who is not physically capable of carrying out repairs or maintenance to his or her home? What also must be considered is the devastating effect that the GST will have on working women. Traditionally, they earn less than their male counterparts. Unfortunately, the GST does not recognize nor comprehend this fact. Accordingly, women will pay a proportionately greater amount of their wages in GST. Harder hit by GST will be the female single parent working outside the home. She tends to spend more on prepared food, drycleaning and home repair services because of the time constraints of working for a living and raising a family.

In conclusion, I would like to quote Shirley Carr, who is the President of the Canadian Labour Congress:

We will be aggressive to try to maintain the standard of living, and certainly the rise in the cost of living as it goes along. We are not going to accept the principle that the worker has to suffer from all of this.

There, Ms. Carr, was referring to the GST.

The Senate, also referred to as the chamber of sober second thought, must convince the government to scrap the goods and services tax. While we understand and appreciate the limitations that could be impressed upon your fair judgment and actions, we urge you not to give in to political pressure. Indeed, if need be, we urge you to make Canadian political history by refusing to pass the bill introducing this dastardly tax. To do otherwise would surely lose you the respect and affection of ordinary Canadians.

[Traduction]

nérés. Mentionnons parmi ceux-ci les articles jugés nécessaires, comme la nourriture, les médicaments d'ordonnance, les services municipaux de transport par autobus et les services de santé financés en totalité ou en partie par des régimes d'assurance-maladie. Presque tout le reste, du berceau au cercueil, sera taxé.

Il y a quelques autres exonérations intéressantes toutefois. Les services de courtiers en valeurs mobilières et d'intermédiaires financiers, la gestion du crédit et les comptes sur marge échapperont à la taxe. Il ne sera donc pas nécessaire à ceux qui font le commerce des valeurs mobilières ou des options sur un marché reconnu de payer la taxe. Cependant, une mère célibataire pourrait fort bien devoir payer la taxe pour les services d'un psychologue dont son enfant aurait besoin.

Une taxe sur les services a encore moins de sens qu'une taxe sur les produits de portée générale. Le mot «service», dans l'esprit des fonctionnaires du gouvernement, semble évoquer la notion ancienne de soins personnels bienveillants, d'objets de luxe et de plaisirs futiles. Il reste qu'à un moment ou à un autre, chacun, riche ou pauvre, a besoin de recourir aux services d'un serveur, d'un coiffeur, d'un avocat, d'un réparateur ou d'un entrepreneur de pompes funèbres.

Les riches peuvent se permettre de payer 7 p. 100 sur les services, mais qu'en est-il des gens moins fortunés—les personnes âgées ou les personnes handicapées qui disposent d'un revenu fixe et sont physiquement incapables d'effectuer des réparations ou de s'occuper de l'entretien de leur propre maison? Il ne faut pas non plus perdre de vue l'effet dévastateur de la TPS sur les femmes qui travaillent. Elles gagnent souvent moins que leurs collègues masculins. Malheureusement, la TPS ne reconnaît pas ce fait ni n'en tient compte. Par conséquent, les femmes verseront un pourcentage proportionnellement plus élevé de leur salaire en TPS. Les personnes les plus durement touchées par la taxe seront les femmes chefs de famille monoparentale qui travaillent à l'extérieur. Ces dernières ont tendance à dépenser davantage pour des plats cuisinés, le nettoyage à sec et les réparations à domicile en raison des contraintes de temps que supposent un travail à l'extérieur et les soins d'une famille.

En conclusion, j'aimerais rapporter ici les propos de Shirley Carr, présidente du Congrès du travail du Canada:

Nous chercherons par tous les moyens à maintenir notre niveau de vie et il va sans dire que le coût de la vie va augmenter. Nous refusons de souscrire au principe que le travailleur doit souffrir.

En disant cela, M^{me} Carr faisait allusion à la TPS.

Le Sénat, aussi appelé la Chambre de réflexion, doit convaincre le gouvernement de renoncer à la taxe sur les produits et les services. Nous reconnaissons qu'il est parfois difficile de trancher, mais nous vous exhortons à ne pas céder aux pressions politiques. En fait, nous sentons le besoin de vous exhorter à laisser votre marque dans l'histoire canadienne en refusant d'adopter le projet de loi mettant en œuvre cette taxe ignoble. En agissant autrement, vous perdriez sûrement le respect et l'affection des Canadiens ordinaires.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Fitzpatrick. I am pleased that you condensed your brief somewhat, because it gives us more time for questions.

Senator Perrault: Mr. Fitzpatrick, you have presented a rather dismal scenario as far as the future of this tax is concerned. In your brief, you talk about the possibility of 71,000 jobs being lost in the first year, according to the Conference Board of Canada. How many jobs have we lost or gained under the so-called Free Trade Agreement during the past 12 months? Do you have any figures on that?

Mr. Fitzpatrick: As a new person on the Vancouver and District Labour Council, I cannot speak for this area. However, in my former position as President of the Shipyard General Workers Federation, I can tell you that the Free Trade Agreement has decimated that industry in British Columbia. For example, the union that I belong to had 2,300 workers working in the industry prior to the Free Trade Agreement. Granted, at that time because of world trade and other factors, the industry was beginning to have a bit of a turnaround. Today, this union would be lucky if we had 750 people working in the industry in this province.

We hear the same scenario time and time again from woodworkers, from fisherpersons, from telecommunications, and on and on it goes. We are all suffering job losses in this part of the country.

Senator Perrault: The government has told us that it wants to have a level playing field with the Americans. That is one reason why I am intrigued by a statement made in 1985 by Ronald Reagan, who was never known as a great tax reformer. He rejected the GST or VAT tax. He said: "It is unfair to the people and, as far as the tax is concerned, it is nothing but a scheme to raise more money." That is a rather surprising statement from the former President of the United States.

My question is this: If our tax system is substantially different from that of the United States, does that not make it more difficult for Canadians to compete with Americans, if our costs are to be substantially higher, as you suggest they may well be, as a result of inflation?

Mr. Fitzpatrick: That is true but, by the same token, we have the advantage of a lower dollar to compensate for the social structure that we have in this country today that we enjoy. Obviously, we pay for that structure through higher taxation. However, there does come a point in time, where workers—and those are the people we represent; we do not represent the rich or the business community—who are working, say, for \$15 per hour, will be paying 28 per cent tax on that amount. That reduces their rate to \$12 per hour. Then the government puts on top of that another tax such as the GST, and on and on it goes. I am trying to impress upon you that workers in this part of the country are really becoming very disgruntled as they see themselves being taxed out of existence.

Mr. Evans: Perhaps I might say a word on the loss of jobs. It is hard to pinpoint the number of jobs that have been lost to free trade.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Fitzpatrick. Je suis content de voir que vous avez un peu condensé votre mémoire parce que cela nous laisse plus de temps pour les questions.

Le sénateur Perrault: Vous avez dressé un tableau assez sombre en ce qui concerne l'avenir de cette taxe. Dans votre mémoire, vous parlez de la possibilité de 71 000 pertes d'emploi au cours de la première année, selon les chiffres avancés par le Conference Board du Canada. Combien d'emplois avons-nous perdus ou gagnés en vertu du supposé Accord de libre-échange au cours des 12 derniers mois? Avez-vous des chiffres à nous donner?

M. Fitzpatrick: Il n'y a pas longtemps que je suis au Vancouver and District Labour Council de sorte que je ne peux répondre à cette question. Cependant, à titre d'ancien président de la Shipyard General Workers Federation, je peux vous dire que l'Accord de libre-échange a décimé cette industrie en Colombie-Britannique. Par exemple, le syndicat auquel j'appartiens regroupait 2 300 travailleurs de cette industrie avant l'Accord de libre-échange. Je dois toutefois admettre qu'à ce moment-là en raison du commerce mondial et d'autres facteurs, l'industrie commençait déjà à éprouver des difficultés. Aujourd'hui, je ne sais même pas si ce syndicat compte 750 travailleurs de cette industrie dans la province.

Chez les travailleurs du bois, les pêcheurs et les travailleurs des télécommunications, c'est la même rengaine. Les pertes d'emploi sont nombreuses dans tous les secteurs.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement nous a dit vouloir que les règles du jeu soient ici les mêmes qu'aux États-Unis. C'est la raison pour laquelle je suis intrigué par une déclaration faite en 1985 par Ronald Reagan, qui n'a jamais eu la réputation d'un grand réformateur fiscal. Il a rejeté la TPS ou la TVA disant qu'elle était injuste et qu'une taxe de toute façon ne sert à rien d'autre qu'à lever plus de fonds. C'est une déclaration plutôt surprenante de la part d'un ancien président des États-Unis.

Ma question est la suivante: si notre régime fiscal était très différent de celui des Américains, ne serait-il pas plus difficile pour les Canadiens de soutenir leur concurrence, étant donné surtout que nos coûts risquent d'être beaucoup plus élevés, comme vous le dites, à cause de l'inflation?

M. Fitzpatrick: C'est vrai, mais il reste que nous sommes favorisés par un dollar plus bas qui compense les avantages sociaux dont nous jouissons ici. De toute évidence, ces avantages font que nous sommes plus lourdement imposés. Mais de là à payer 28 p. 100 d'impôt, il y a une marge. Ainsi, les travailleurs—et ce sont les gens que nous représentons; nous ne représentons pas les riches ou les gens d'affaires—qui gagnent disons 15 \$ l'heure touchent en fait 12 \$ l'heure. Et le gouvernement songe à leur imposer en plus une autre taxe comme la TPS. J'essaie de vous convaincre du fait que les travailleurs de cette région du pays commencent à en avoir assez parce qu'ils se sentent «taxés à mort».

M. Evans: Je devrais peut-être dire un mot ou deux au sujet des pertes d'emplois. Il est difficile de dire combien d'emplois au juste ont été perdus à cause du libre-échange.

[Text]

Senator Perrault: One figure that was quoted to us was 140,000 industrial jobs. Did you hear that figure?

Mr. Evans: I have not had any concrete figure given to me, but even in the forest industry, in which I was involved for a good number of years, we are now seeing jobs move to the United States from Canada because of such things as cheap labour and a number of other things. We have seen logs exported from this country. We are bitterly opposed to log exports from the country. We feel that we have sufficient natural resources in this country that, if used properly and for the benefit of the citizens of British Columbia and Canada, we can then be different from the United States. We do not have to be just like the United States and adopt everything that they adopt.

Senator Perrault: No, I agree with you there. Also, I understand that the forest industry is still packing that arbitrary impost that was imposed by the Americans.

Mr. Evans: Yes, 15 per cent.

Senator Perrault: Yes, 15 per cent. That was not a part of the Free Trade Agreement. There is no level playing field, as far as that area is concerned.

Mr. Evans: No, there is no level playing field. There is still 15 per cent on all of the lumber going into the United States.

Senator Perrault: Finally, would you like to see us simply vote against this proposal, or would you prefer that we bring in amendments? Do you think this legislation is salvageable in any form at all?

Mr. Evans: I do not feel that it is salvageable, senator. We think there are other methods that can be used. Probably our brief should have been far more extensive in pointing out other areas where this tax could be changed so that it will not hurt the ordinary people, or people on fixed incomes. We feel very strongly that those are the people who will be hurt more than anyone, and they are the ones who can least afford it. I imagine there have been briefs presented here today where it has been stated that, in 1987, there were 118,000 profitable companies that paid no tax at all. Why are they not taxed?

Senator Perrault: So you are really opting for a basic tax reform of the whole system?

Mr. Evans: Yes, before we get into this whole area.

Senator Marsden: I would like to thank the witnesses for their brief, and especially for bringing to our attention the even worse impact this tax will have on working women and people with disabilities. I agree with you entirely that the effect on those people will be particularly disastrous. It will, in effect, push a great many of them out of the labour market.

However, I would like to ask about something you did not mention in your brief but which you are perhaps in a good position to talk about, and that is what impact you think this tax will have on what is described as the underground

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Quelqu'un nous a parlé de 140 000 emplois dans le secteur industriel. Avez-vous déjà entendu ce chiffre?

M. Evans: Personne ne m'a vraiment donné de chiffres, mais même dans l'industrie forestière où j'ai travaillé pendant un bon nombre d'années, nous perdons maintenant des emplois au profit des États-Unis parce que la main-d'œuvre y est moins chère, par exemple. Il est vrai que nous exportons des billots, ce à quoi nous nous opposons féroce. Nous avons ici suffisamment de ressources naturelles qui, si elles étaient utilisées judicieusement et dans l'intérêt des citoyens de la Colombie-Britannique et du Canada, pourraient faire que nous serions différents des États-Unis. Nous n'avons pas à leur ressembler et à faire tout ce qu'ils font.

Le sénateur Perrault: Non, je suis d'accord avec vous là-dessus. Si je comprends bien, l'industrie forestière continue à supporter les droits de douane arbitraires imposés par les Américains.

M. Evans: Oui des droits de 15 p. 100.

Le sénateur Perrault: De 15 p. 100, oui. Cela ne faisait pas partie de l'Accord de libre-échange. Cela n'entre pas dans les règles du jeu, en ce qui concerne cette région.

M. Evans: Non, on ne peut pas parler de règles du jeu équitables. Des droits de 15 p. 100 continuent à s'appliquer à tout le bois d'œuvre exporté vers les États-Unis.

Le sénateur Perrault: Enfin, voudriez-vous que nous votions simplement contre ce projet de loi ou préféreriez-vous que nous y apportions des amendements? Pensez-vous qu'il contient quoi que ce soit qui vaille la peine d'être conservé?

M. Evans: À mon avis, rien de bon ne pourrait en sortir. Nous croyons qu'il existe d'autres moyens de parvenir aux mêmes fins. Nous aurions peut-être dû dans notre mémoire insister davantage sur les autres secteurs où cette taxe pourrait être modifiée de façon à ne pas nuire aux gens ordinaires, aux personnes qui disposent d'un revenu fixe. Nous sommes convaincus que ces contribuables seront touchés plus durement que ceux qui ne le sont pas et ce sont ceux qui sont le moins en mesure de payer. J'imagine qu'on vous a fait valoir ici aujourd'hui qu'en 1987 118 000 sociétés à but lucratif n'ont payé aucun impôt. Pourquoi ne sont-elles pas imposées?

Le sénateur Perrault: Vous êtes donc en faveur d'une réforme fiscale à grande échelle?

M. Evans: Oui, avant même qu'il soit question de cette taxe.

Le sénateur Marsden: J'aimerais remercier les témoins de leur mémoire et surtout d'avoir attiré notre attention sur les répercussions encore plus néfastes qu'aura cette taxe sur les femmes qui travaillent et les personnes handicapées. Je conviens avec vous qu'elle aura sur elles une incidence particulièrement désastreuse. Elle obligera en fait un grand nombre d'entre elles à quitter le marché du travail.

Cependant, j'aurais une question à vous poser à propos d'un sujet que vous n'avez pas abordé dans votre mémoire, mais que vous êtes peut-être en mesure de commenter, à savoir l'incidence qu'aura cette taxe sur ce qu'on appelle l'économie sou-

[Text]

economy. How many people do you know, or how many people does the council represent, who will be driven into a barter system or, really, out of the ordinary economy, thereby undermining the wage structure, the tax system and everything else? I am not suggesting for a second that you would support that, but you must see it going on, and I know it goes on.

Mr. Fitzpatrick: Whether we like it or not, it is happening. I must say that we do not like it, since we believe that everyone should pay their fair share of taxes. I, as a single man, am paying my taxes of thousands of dollars to support the infrastructure of Canada, from school taxes to the health system for Canadians, and I certainly resent those people who would join an underground economy.

However, I can tell you that, from my experience in the United Kingdom, when the VAT tax was introduced there, such an underground economy was widespread in Scotland where I come from. It affected everything, including services, especially in the building trades and other trades in home repairs, such as plumbers, joiners, etc. In the big housing schemes, the councils, for example, would have their own joiner for fixing windows. He would be in various homes during the day and if the woman of the house perhaps needed her staircase fixed, there was a price under the table, and most of the materials came from the council, in any event. It was a widespread practice. It got to the point where it was acceptable to cheat on that VAT tax in the United Kingdom. If you have any connections in the U.K., I am sure they can substantiate what I am saying. This practice was so widespread and abused that it became acceptable. No doubt the same thing will happen here. It means that there will be two prices. If you want a room painted, you will get a price on the table and you will get a price under the table. That is wrong.

Senator Hastings: Gentlemen, for the second time today, we have received a representation or a comment to the effect that the goods and services tax is a fait accompli. We heard that comment earlier today from Tourism Vancouver who had made representation to the department and were told that the tax was a fait accompli. You have used that phrase again tonight on page 2. However, I am interested in one aspect of that. You have said on page 2:

Both Prime Minister Brian Mulroney and Finance Minister Michael Wilson have made it abundantly clear that the Goods and Services Tax is a "fait accompli" . . .

You have the words "fait accompli" in quotation marks. Can you tell me the source of your quotation or information?

Mr. Fitzpatrick: That came from the B.C. Federation of Labour. That was picked up in one of the scrums in Ottawa approximately eight months ago when the hearings were going on and one of the ministers, either Mr. Mulroney or Mr. Wilson, was under pressure in a scrum and he retorted that the tax was a fait accompli; that it was going to happen.

Senator Hastings: We were told two weeks ago by the Minister of National Revenue that it was a fait accompli, but he said: "Go ahead and hold your meetings and then come back

[Traduction]

terrine. Combien connaissez-vous de gens, ou combien de gens votre conseil représente-t-il, qui chercheront à se soustraire à l'économie et opéreront pour le troc, ce qui risque de saper la structure salariale, le régime fiscal et ainsi de suite? Loin de moi l'idée que vous soyez d'accord avec une telle pratique, mais vous devez tout comme moi savoir qu'elle existe.

M. Fitzpatrick: Que nous le voulions ou non, cela arrive. Je dois dire que nous ne sommes pas d'accord parce que nous croyons que chacun devrait payer sa juste part d'impôt. Je suis célibataire et il me faut quand même dépenser des milliers de dollars sous forme de taxes pour financer l'infrastructure au Canada, depuis les taxes scolaires jusqu'aux régimes de soins de santé pour les Canadiens, et j'en ai certes contre les gens qui optent pour l'économie souterraine.

Cependant, je peux vous dire, d'après mon expérience au Royaume-Uni, que cette pratique était courante en Écosse dont je suis originaire lorsque la TAV a été introduite. Tout y a passé, y compris les services, surtout dans le secteur de la construction et de la réparation. Je pense entre autres aux plombiers et aux menuisiers. Dans les grands projets d'habitation, par exemple, les conseils avaient leurs propres menuisiers pour réparer les fenêtres. Ils allaient d'une maison à l'autre le jour et si la ménagère voulait faire réparer un escalier, l'argent était versé en cachette même si la plus grande partie des matériaux provenaient du conseil. C'était une pratique répandue. Est même venu un moment où il était acceptable de se soustraire à la TVA au Royaume-Uni. Si vous connaissez des gens là-bas, je suis certain qu'ils pourront vous confirmer mes dires. Cette pratique était tellement répandue qu'elle a fini par devenir acceptable. Il ne fait aucun doute que la même chose se produira ici. Cela peut dire qu'il y aura deux prix. Si vous voulez faire repeindre une pièce, on vous fera un prix officiel, sinon l'argent sera versé de la main à la main. C'est inacceptable.

Le sénateur Hastings: Messieurs, pour la deuxième fois aujourd'hui, on nous dit que la taxe sur les produits et services est un fait accompli. C'est le commentaire que nous faisions plus tôt dans la journée les représentants de Tourisme Vancouver qui sont intervenus auprès du ministère où on leur a répondu que la taxe est un fait accompli. Vous avez utilisé vous-même cette phrase ce soir. Je me pose une question. Vous dites à la page 2 de votre mémoire:

Le premier ministre Brian Mulroney et le ministre des Finances Michael Wilson ont clairement laissé entendre que la taxe sur les produits et services est un «fait accompli» . . .

Vous avez mis les mots «fait accompli» entre guillemets. D'où vient votre information?

M. Fitzpatrick: De la Fédération du travail de la Colombie-Britannique. Il y a à peu près huit mois, lorsque se tenaient des audiences à Ottawa, l'un des ministres, soit M. Mulroney, soit M. Wilson, alors qu'on le pressait de répondre, a fait savoir que la taxe était un fait accompli, qu'il n'était pas question de revenir en arrière.

Le sénateur Hastings: Le ministre du Revenu national nous a dit il y a deux semaines que c'était un fait accompli, mais que nous pouvions quand même tenir nos audiences pour

[Text]

and pass the bill without any amendment or any changes." I just want you to know that, as far as I am concerned, it certainly is not a fait accompli.

Mr. Evans: That is good to hear, senator.

Senator Olson: Gentlemen, I just want to make one thing clear. When you came to your conclusions on page 10, the operative phrase in their is "convince the government". You say,

The Senate, also referred to as the chamber of sober second thought, must convince the government to scrap the Goods and Services Tax . . .

I think that I can say without much reservation that the government will not be convinced to do that. Therefore, what I am asking you is what do you want us to do next? Do you want us to defeat this bill or try and modify it or what?

Mr. Fitzpatrick: The next sentence clearly sets out our intention, in my opinion, and I may say that that is my wording. I authored that paragraph. What would happen if the Senate simply refused to pass the bill? You would be making political history, would you not—probably at your own cost; perhaps the government would come in and fire the lot of you.

Senator Olson: That does not intimidate us, I want you to know. I just wanted to make sure that you were saying that, in your view, the Senate has an obligation to defeat this bill, and not just try to convince the government. I must tell you that we have a hard time convincing the government to do things sometimes.

Mr. Fitzpatrick: Senator, that is what we are asking you to do. You have to understand the sheer frustration. This brief is written out of sheer frustration. It just seems, from the point of view of the worker, that people and governments never get tired of putting the wood to us, whether it is taxation or anything else, and we are up to our ears in it. We are very frustrated.

Senator Olson: I got the impression that you were against the tax. That was not the problem. I am asking just what you wanted us to do about it. I have asked this question of several witnesses today, because I think it needs to be put in exactly the right words. In other words, should we defeat it, rather than try to convince the government to change it? That is what was troubling me.

The Chairman: I want to thank both representatives from the Vancouver District Labour Council. This is again a provocative brief that we appreciate receiving. Therefore, on behalf of the committee, I thank you for your presentation.

Mr. Evans: Mr. Chairman, thank you and the members of your committee very kindly for listening to us this evening.

Mr. Fitzpatrick: It may have been provocative, but it was straight from the heart. That is the way we see it.

The Chairman: Thank you, Mr. Fitzpatrick and Mr. Evans. We appreciate your efforts.

[Traduction]

ensuite adopter le projet de loi sans amendement ni aucune modification. Je veux que vous sachiez, du moins en ce qui me concerne, que ce n'est sûrement pas un fait accompli.

M. Evans: Cela fait plaisir à entendre, sénateur.

Le sénateur Olson: Messieurs, j'aurais une seule précision à apporter. Vous dites en guise de conclusion, à la page 10 de votre mémoire, qu'il faut «convaincre le gouvernement» et je cite:

Le Sénat, aussi appelé la Chambre de réflexion, doit convaincre le gouvernement d'abandonner la taxe sur les produits et services . . .

Je crois pouvoir dire sans hésiter que jamais nous n'arriverons à convaincre le gouvernement de cela. Ma question est donc la suivante: que voulez-vous alors que nous fassions? Voudriez-vous que nous rejetions ce projet de loi ou que nous y propositions des amendements?

M. Fitzpatrick: La phrase suivante définit clairement notre intention, à mon avis, et je dois dire que je suis l'auteur de ce paragraphe. Qu'arriverait-il si le Sénat refusait simplement d'adopter le projet de loi? Vous laisseriez votre marque dans l'histoire politique, n'est-ce pas, probablement à vos propres dépens, car le gouvernement vous congédierait peut-être tous.

Le sénateur Olson: Je dois dire que cela ne nous fait pas peur. Je tenais simplement à m'assurer qu'à votre avis il est du devoir du Sénat de rejeter ce projet de loi et non pas seulement de convaincre le gouvernement. Je dois admettre que nous avons parfois énormément de difficulté à convaincre le gouvernement de faire quoi que ce soit.

M. Fitzpatrick: Sénateur, c'est ce que nous vous demandons de faire. Il vous faut comprendre la frustration que nous éprouvons. C'est par pure frustration que nous avons rédigé ce mémoire. Il semble aux travailleurs que le gouvernement ni personne ne se lasse de leur mener la vie dure, qu'il s'agisse de leur imposer une taxe ou quoi que ce soit d'autre alors qu'ils en ont déjà plus qu'assez. Nous sommes très frustrés.

Le sénateur Olson: Je savais que vous en aviez contre la taxe. Là n'était pas le problème. Je voulais simplement savoir ce que vous vouliez que nous fassions. J'ai posé cette question à plusieurs témoins aujourd'hui parce que je pense qu'il nous faut utiliser les mots justes. Autrement dit, devrions-nous rejeter le projet de loi plutôt que d'essayer de convaincre le gouvernement de l'amender? C'est la question qui se posait pour moi.

Le président: Je tiens à remercier les deux représentants du Vancouver and District Labour Council. Il s'agit d'un autre mémoire provocant du genre de ceux que nous aimons recevoir. Donc, au nom du comité, je vous remercie de votre présentation.

M. Evans: Nous tenons à vous remercier, monsieur le président, vous et les membres de votre comité d'avoir si bien su nous écouter ce soir.

M. Fitzpatrick: Nos propos sont peut-être provocants, mais ils viennent du fond du cœur. C'est la façon dont nous voyons les choses.

Le président: Merci, messieurs Fitzpatrick et Evans. Nous vous savons gré de vos efforts.

[Text]

Honourable senators, I am pleased to welcome Mr. Donald Caldwell, the Executive Director, and Alan Fitzgibbon, the Senior Consultant of the Guide Outfitters Association of British Columbia. Gentlemen, I understand that you have a presentation to make. You have heard the instructions I have given to previous groups. If you can be brief in your presentation there will be more time for questions. Please proceed.

Mr. Donald Caldwell, Executive Director, The Guide Outfitters Association of British Columbia: Perhaps I will take a moment to give my own personal background and affiliation with the guiding industry, Mr. Chairman.

I have spent 23 years in provincial and federal government wildlife management and I am in my ninth year now with the guiding industry in British Columbia. I began my first very close working relationship officially with guiding and outfitting in western Canada in September of 1959. I have a considerable continuum of experience with the guiding industry. I have watched its growth. I have watched it go through some problematic times. I have seen social criticism of some of the things we do and I would like to take a moment or two to describe that to you, as well.

I have seen the guiding industry in British Columbia, because of a number of factors, reach a point of appreciation in the international tourism marketplace that is second to none in North America, including the State of Alaska. For example, our wilderness virtues are second to none. We have more wild-life species in British Columbia than in any other North American jurisdiction, including the State of Alaska. We have a professional industry. We have a tremendous sized infrastructure provincewide, and these things lend themselves to a world-class wilderness, hunting, angling and outdoor tourism experience.

Our brief, which I believe you have before you, contains an executive summary. I would like to go through that quickly and add to it a few comments of my own.

The following submission on the GST is made on behalf of the Guide Outfitters Association of British Columbia, or GOABC. I think I should take a moment now to describe what the guiding industry is all about. We cater primarily to non-resident hunters, big game hunters, and secondarily to non-resident anglers, mainly fresh water. Our river systems and some of our lakes in British Columbia present world-class angling opportunities for a number of fresh water species, certainly the paramount species being our steelhead. They can be found in some areas like the Damdochax River, which draws anglers from approximately 23 different countries in the world because it is known for its world-class angling opportunity. Again, as I have said earlier the hunting is second to none.

Our association was born officially 25 years ago. That was when we received our charter as an association representing the guiding industry.

When we started out years ago, we were 100 per cent dedicated to servicing foreign hunters who came to British Columbia to collect trophy specimens.

[Traduction]

Honorables sénateurs, il me fait plaisir d'accueillir M. Donald Caldwell, directeur exécutif, et M. Alan Fitzgibbon, conseiller principal de la Guide Outfitters Association of British Columbia. Messieurs, je crois savoir que vous avez une déclaration à faire. Vous avez entendu les instructions que j'ai données aux témoins précédents. Si vous pouvez être brefs, il restera plus de temps pour les questions. La parole est à vous.

M. Donald Caldwell, directeur exécutif, The Guide Outfitters Association of British Columbia: Je devrais peut-être prendre quelques instants pour vous dire qui je suis et vous expliquer mon affiliation avec l'industrie des guides, monsieur le président.

J'ai travaillé pendant vingt-trois ans dans le domaine de la gestion de la faune aux gouvernements provincial et fédéral et je travaille depuis neuf ans maintenant dans l'industrie des guides en Colombie-Britannique. J'ai noué mes premiers véritables liens de travail avec l'industrie des guides et des pourvoyeurs dans l'ouest du Canada en septembre 1959. Je connais de très près l'industrie des guides. Je l'ai vue grossir. Je l'ai vue traverser des périodes difficiles. J'ai vu la société critiquer certaines des choses que nous faisons et j'aimerais prendre un instant ou deux pour vous décrire cela également.

J'ai vu l'industrie des guides en Colombie-Britannique, en raison d'un certain nombre de facteurs, se tailler sur le marché du tourisme international une place qui n'a sa pareille nulle part en Amérique du Nord, y compris l'État de l'Alaska. Par exemple, nos richesses sont dépareillées. Nous avons plus d'espèces sauvages en Colombie-Britannique que dans toute autre région de l'Amérique du Nord, l'Alaska y compris. Nous avons une industrie professionnelle. Nous avons une infrastructure énorme à l'échelle de la province qui fait de la chasse, de la pêche à la ligne et du tourisme en milieu sauvage une expérience inoubliable.

Notre mémoire, que vous avez devant vous je crois, contient un résumé. J'aimerais le parcourir brièvement en y ajoutant quelques commentaires personnels.

La présentation qui suit sur la TPS est faite au nom de la Guide Outfitters Association of British Columbia, ou GOABC. Je pense que je devrais prendre quelques instants pour vous décrire en quoi consiste l'industrie. Nos clients sont principalement des chasseurs non résidents, des chasseurs de gros gibier, et aussi des pêcheurs à la ligne non résidents, principalement d'eau douce. Les cours d'eau et certains des lacs de la Colombie-Britannique offrent des possibilités inégalées de pêche à la ligne d'un certain nombre d'espèces d'eau douce, la plus importante étant la truite arc-en-ciel. On la trouve entre autres dans la rivière Damdochax qui attire des pêcheurs à la ligne d'environ 23 pays différents en raison de sa réputation mondiale. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nulle part la chasse n'est aussi bonne.

Notre association est née officiellement il y a 25 ans, soit au moment où nous avons reçu notre charte en tant qu'association représentant l'industrie des guides.

Il y a des années, notre clientèle se composait essentiellement de chasseurs étrangers qui venaient en Colombie-Britannique chercher des trophées de chasse.

[Text]

A quick glance at any of the trophy record books of the world will verify the points I am making. Of all the North American species, you will find many, many entries coming continuously from British Columbia, the Cassiars, the Kootenays and the Dall sheep areas of the northeast. Grizzlies, which can be found in many parts of British Columbia, are second to none in the world. We have wildlife attributes and a guiding industry that has developed to service the needs of foreign hunters that is second to none in North America and in much of the balance of the hunting countries of the free world.

While a number of factors, our own personal knowledge and hard data have suggested that this summary be put together on behalf of the GOABC in British Columbia, you will note that our submission alludes also to guiding in other parts of Canada and the impact on guiding interests throughout the country. It suggests the support of the guiding industry for other Canadian provinces and territories. I have been expressly requested to speak for the guide outfitters of all Canadian provinces and the Yukon and Northwest Territories. Our submission requests that the services of guide outfitters, when consumed by non-Canadian residents, be recognized as an export service and zero rated accordingly. The basis for this position is, first, the damaging industry impacts that the imposition of the GST would have, and second, the administrative feasibility of zero rating this service in question. This brief outlines the background and the basis for this position.

The guiding industry in British Columbia is very old. Before we began to cater to foreign trophy hunters, this industry actually began with some of the earliest survey parties that crossed Canada and explored and chartered these rather vast wilderness areas which make up British Columbia. Early guide outfitters were then known as packers, guides and meat hunters. We still have some of those today.

We have third generation packers and meat hunters in the Guide Outfitters Association of British Columbia. These are people like Donny Beattie from up in the big mountain country of British Columbia, who, at the age of 14, had a string of horses and a dog. His job was to accompany survey parties all across the northwest part of British Columbia and into the Yukon Territory to keep those parties safe and provisioned with fresh game and food. There was no other source of edible fresh meat. Donny Beattie is very active today and is running a world class business from his ranch at Pink Mountain.

In the minds of today's outfitters there is no question but that the proposed goods and services tax will be irreparably harmful to the industry we have nurtured to its present dynamic. I use the word "nurtured" because I believe that that is what today's guide outfitters have done in British Columbia. Against rather insurmountable odds they have stuck with the business of guiding hunters and wilderness travellers. They have fought Greenpeace and won. I know of no other group in the world that has used the legal system and taken on Green-

[Traduction]

Il suffit de regarder n'importe quel livre sur les trophées de chasse pour s'en persuader. De toutes les espèces d'Amérique du Nord, très nombreuses sont celles qui proviennent de la Colombie-Britannique, des Cassiars, des Kootenays et des régions à moutons Dall dans le nord-est. Les grizzlys, que l'on peut apercevoir dans de nombreuses régions de la Colombie-Britannique, sont uniques au monde. Notre faune est riche et nous avons une industrie des guides qui a pris de l'ampleur pour répondre aux besoins des chasseurs étrangers et qui n'a d'égale nulle part en Amérique du Nord ni dans la plupart des pays de chasse du monde libre.

Un certain nombre de facteurs, nos connaissances personnelles et des données brutes nous ont amenés à rédiger ce résumé au nom de la GOABC, mais vous remarquerez que nous faisons allusion dans notre mémoire à l'industrie des guides dans d'autres régions du Canada et aux répercussions qu'aura en général la taxe sur les produits et services. Cela, parce que nous avons l'appui de l'industrie des guides d'autres provinces et des territoires canadiens. On m'a expressément demandé de me faire le porte-parole des guides et pourvoyeurs de toutes les provinces canadiennes ainsi que du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Nous demandons dans notre mémoire que les services des pourvoyeurs s'adressant à des non-résidents soient considérés comme une exportation et donc détaxés. Nous avons choisi d'adopter cette position en raison, premièrement, de l'incidence néfaste que la TPS aura sur l'industrie et, deuxièmement, de la possibilité sur le plan administratif de la soustraire à son application. Notre position est définie dans notre mémoire.

L'industrie des guides en Colombie-Britannique est très ancienne. Avant même de pourvoir aux besoins des chasseurs de trophées étrangers, l'industrie a accueilli les premières équipes de reconnaissance qui ont traversé le Canada et exploré les vastes régions naturelles de la Colombie-Britannique. Les premiers pourvoyeurs étaient des saurisseurs, des guides et des chasseurs de viande. Il en existe encore quelques-uns aujourd'hui.

La Guide Outfitters Association of British Columbia compte parmi ses membres des saurisseurs et des chasseurs de viande de la troisième génération. Ce sont des gens comme Donny Beattie, des régions très montagneuses de la Colombie-Britannique qui, à l'âge de 14 ans, voyageait avec quelques chevaux et un chien. Son travail consistait à accompagner des équipes de reconnaissance dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique et au Yukon, à assurer leur sécurité et à les approvisionner en viande fraîche et en vivres. Il n'y avait à l'époque aucune autre source de viande fraîche comestible. Donnie Beattie est très actif aujourd'hui et exploite une entreprise de première classe à partir de son ranch à Pink Mountain.

Pour les pourvoyeurs actuels, il ne fait aucun doute que la taxe proposée sur les produits et services causera des dommages irréparables à une industrie qu'ils ont élevée au rang des industries les plus dynamiques. Je dis bien « élevée » parce que c'est ce qu'ont fait à mon avis les pourvoyeurs et les guides en Colombie-Britannique. Contre bien des attentes, ils ont continué à guider des chasseurs et des voyageurs dans les vastes régions sauvages de la province. Ils ont lutté contre la fondation Greenpeace et ont gagné. Je ne connais aucun autre

[Text]

peace on its own terms and won. We did that because we felt so strongly that what we were doing was just. As to game animals, it has been accepted in most countries in the western free world that our role is an integral component of wildlife management. We have helped not only to abide by all of the game laws that apply to hunting and angling, but the record will indicate that our association has been active, in the last 12 to 15 years, in the creation of laws to provide fair hunting practices and fair treatment of the wildlife resource.

I think it is true to say that guide outfitters in British Columbia have taken a leading role in developing the basic fragments of this age-old industry into the dynamic that is now recognized worldwide. Because of the nature of our profession and the less urbanized and industrialized regions within which we formally reside and conduct our business, a detracting from our ability to continue the long established pattern of attracting new dollars into the Canadian jurisdiction will have a much more far-reaching impact. It will, without doubt, begin to rend at the very fabric of a multitude of small, sometimes less endowed communities across rural Canada.

The socio-economic impact of guiding and outfitting was very ably demonstrated in British Columbia during the early 1980s, when several hundred businesses that we have on record came to us with written documentation to say how very important guiding and outfitting was to their business interests. I am talking now about motels, hotels, restaurants and charter air services. Interestingly enough, some of these individuals in their written documentation went into detail—detail that I found very interesting.

I recall one individual who runs a business on the Alaska Highway. He made it very plain that in his personal background, makeup and philosophy, he saw no place for sport hunting, but he said that business is business. He said, "If you chaps are doing it right, I welcome you and your clients at my place of business. I will give you every possible service that I can." The business connotation of the social and economic values of our industry, then, overrode that individual's personal views. He was not the only one, I might add, to express his own personal philosophy on whether the legal hunting of game should continue in North America and in British Columbia.

In addition to its significant economic contribution to the outlying communities, the licensed guide outfitting community plays a very important and often unacknowledged wilderness preservation role. For example, in British Columbia, guide outfitters have been instrumental in the establishment and support of numerous wildlife areas and wildlife preserve associations, such as the Spatzizi Wilderness Park, the Foundation for the Conservation of Wild Sheep, and many others. Such activities are to the collective benefit of all Canadians who wish to enjoy them. I do not think we can undersell the importance of the wildlife habitat and the wildlife population, not only of the large game species that we hunt as trophy hunters but also the bird life and the fish, which are wildlife in its truest sense, and the small mammals.

[Traduction]

groupe au monde qui a utilisé la filière judiciaire et s'est servi des mêmes armes que Greenpeace pour finir par l'emporter. Nous l'avons fait parce que nous étions persuadés que ce que nous faisons était juste. En ce qui concerne le gibier, il est maintenant reconnu dans la plupart des pays de l'hémisphère occidental que notre rôle est partie intégrante de la gestion de la faune. Non seulement nous avons veillé à ce que soient respectées les lois touchant la chasse et la pêche, mais nous pouvons compter au nombre de nos réalisations, au cours des 12 ou 15 dernières années, la collaboration à l'élaboration de lois qui favorisent des pratiques de chasse loyales et un juste traitement des ressources fauniques.

Je pense qu'il est juste de dire que les pourvoyeurs de la Colombie-Britannique ont fait de cette vieille industrie ce qu'elle est aujourd'hui. En raison de la nature de notre profession et du caractère moins urbanisé et industrialisé des régions dans lesquelles nous vivons habituellement et où nous exploitons nos entreprises, le fait de nous empêcher d'attirer comme nous l'avons toujours fait de nouveaux dollars dans l'économie canadienne aura des répercussions très profondes. Ce sont une multitude de petites collectivités rurales, parfois moins bien nanties, du Canada qui seront les premières à être déchirées.

L'importance socio-économique des activités des guides et des pourvoyeurs a été très habilement démontrée en Colombie-Britannique durant les années 80 lorsque plusieurs centaines d'entreprises dont nous avons consigné les noms se sont adressées à nous par écrit pour nous dire quelle importance ces activités avaient pour leurs affaires. Je parle ici de motels, d'hôtels, de restaurants et de services aériens nolisés. Fait intéressant à noter, certains de ces particuliers nous ont donné beaucoup de détails, détails que j'ai trouvés très intéressants.

Je me souviens d'un particulier qui a une entreprise sur la route de l'Alaska. Il a dit dans des termes on ne peut plus clairs que ni ses antécédents personnels ni sa philosophie ne laissaient place à la chasse sportive, mais les affaires sont les affaires. Il s'est dit prêt à nous accueillir, nous et nos clients, et à nous offrir tous les services possibles dans la mesure où nous faisons les choses dans les règles. L'aspect commercial des valeurs sociales et économiques de notre industrie l'emporte donc sur les vues personnelles d'un particulier. Ce n'était pas le premier, devrais-je ajouter, à se demander si la chasse sportive devrait demeurer légale en Amérique du Nord et en Colombie-Britannique.

En plus de contribuer énormément au bien-être économique des collectivités environnantes, les pourvoiries accréditées jouent un rôle très important et souvent ignoré dans la préservation des régions sauvages. Par exemple, en Colombie-Britannique, les guides et pourvoyeurs ont contribué à l'établissement de nombreuses réserves fauniques et associations pour la préservation de la faune comme le parc sauvage Spatzizi et la Fondation pour la préservation du mouflon, pour ne nommer que ces deux-là. De telles activités sont à l'avantage de tous les Canadiens qui souhaitent en profiter. Je pense que nous n'insisterons jamais assez sur l'importance de l'habitat et des ressources fauniques, non seulement les grosses espèces de gibier que nous recherchons comme trophées, mais aussi les

[Text]

I believe that the Statistics Canada reports of 1984 suggested that almost 90 per cent of Canadians were strongly of the opinion that the presence of wildlife in their routine family outings added immeasurably to the total experience. I do not have the exact documentation, but recently that same report was upgraded and updated. I believe the percentage of Canadians making that statement is now in the mid-90 per cent range. Canadians feel that wildlife and the things we are working for in our daily endeavours are of the utmost importance to the health and well-being not only of the environment but of their family experience as they travel throughout British Columbia and throughout Canada.

Some of the areas, in addition to the ones I have mentioned, include the heights of the Rockies wilderness area. That was the first officially designated wilderness area in British Columbia and would not be in place were it not for the activities of guide outfitters. The Purcell Wilderness Conservatory is another one. These are areas where guide outfitters are not actively present, yet they contributed and lobbied and got those things in place. When there was an 80-odd per cent die-out of Rocky Mountain big horn sheep in southern British Columbia—a sheep population that is significantly important not only to B.C. but to all of North America—it was guide outfitters who in 1984 came up with the money to host and create an international symposium of sheep scientists from around the world and brought them into that little town of Cranbrook. For the first time ever, they studied why the big horn sheep were dying out, found it was a type of pneumonia-lungworm complex and designed a strategy to combat it. That herd has now fully recovered. People now know how to anticipate future die-offs and how to respond to them. Once again, it was guide outfitters' energies and dollars that made that possible.

The industry in British Columbia had an estimated \$22.1 million in revenues in 1988, 89 per cent of which was from hunting operations and 11 per cent of which was from non-hunting operations. While small in absolute terms, the industry plays a vital role in maintaining the economic viability of numerous outlying small communities. I am referring to places like Smithers, Fort St. John, Fort Nelson, Terrace and Prince Rupert. An estimated 1,740 direct jobs and \$8.4 million in wage income was generated by the industry in 1988. This industry is especially significant to the economies of smaller remote communities, both in terms of employment provided and services used.

I think we should also look at the native communities involved in guiding and outfitting, for they have a heavy stake in active guide outfitting and have historically played a significant role, as they continue to do, in the industry. We have licensed native guide outfitters as members of the Guide Outfitters Association, who again started as small children with their fathers and grandfathers, learning how to wrangle horses, communicate with people, cook food, learn the trails, set up camp and take down camp, track and trail game, handle trophies and so on. They are now and have been for many years

[Traduction]

oiseaux et les poissons, qui font partie de la faune sauvage dans son sens le plus vrai, et les petits mammifères.

Je crois que Statistique Canada a laissé entendre dans ses rapports de 1984 que près de 90 p. 100 des Canadiens sont d'avis que la vue d'animaux sauvages lors des excursions en famille contribue grandement à en faire un succès. Je n'ai pas les chiffres exacts, mais récemment ce rapport a été mis à jour. Je pense que le pourcentage des Canadiens qui sont de cet avis a atteint les 95 p. 100. Ainsi, la faune et toutes ces choses qui sont au cœur de nos activités non seulement sont de la plus haute importance pour la santé et le bien-être de l'environnement, mais contribuent à enrichir l'expérience des familles qui voyagent en Colombie-Britannique et au Canada.

Certaines des régions que je n'ai pas mentionnées englobent les hauteurs des Rocheuses. Ce fut la première aire sauvage désignée officiellement en Colombie-Britannique et elle n'existerait pas si ce n'avait été des activités des guides et des pourvoyeurs. Je pense aussi au Purcell Wilderness Conservatory. Ce sont des endroits où la présence des guides et des pourvoyeurs ne se fait pas vraiment sentir, mais il reste qu'ils y sont pour quelque chose. Lorsque le taux de mortalité était de 80 p. 100 chez les moutons des Montagnes Rocheuses dans le sud de la Colombie-Britannique—une population de moutons très importante non seulement en Colombie-Britannique mais dans toute l'Amérique du Nord—ce sont des guides et des pourvoyeurs qui, en 1984, ont trouvé l'argent pour financer un symposium international de scientifiques du monde entier dans la petite ville de Cranbrook. Pour la première fois, ils ont étudié les causes du décès de ce mouton. Ils se sont aperçus que c'était une sorte de broncho-pneumonie vermineuse et ont conçu une stratégie de lutte. Le troupeau est maintenant complètement remis. Les gens savent désormais à quoi s'en tenir et sauraient quoi faire si le problème se posait à nouveau. Tout cela grâce aux efforts et à l'argent des guides et pourvoyeurs.

En 1988, les recettes de cette industrie en Colombie-Britannique étaient évaluées à environ 22,1 millions de dollars dont 89 p. 100 provenaient de la chasse et 11 p. 100 d'activités autres. Même si elle est petite en termes absolus, l'industrie joue un rôle essentiel dans le maintien de la viabilité économique de nombreuses petites collectivités environnantes. Je pense à des endroits comme Smithers, Fort St. John, Fort Nelson, Terrace et Prince Rupert. En 1988 toujours, on évaluait à 1 740 le nombre d'emplois directs et à 8,4 millions de dollars les revenus salariaux attribuables à l'industrie. Cette industrie est particulièrement importante pour l'économie des plus petites collectivités éloignées en ce qui concerne et l'emploi et les services utilisés.

Il ne faudrait pas non plus passer sous silence les intérêts des collectivités autochtones et le rôle essentiel qu'elles ont toujours joué et qu'elles continuent à jouer dans l'industrie. L'Association compte parmi ses membres des pourvoyeurs autochtones qui dès leur plus jeune âge accompagnaient leur père et leur grand-père, apprenant comment harnacher un cheval, communiquer avec les gens, cuisiner, suivre les sentiers, monter et défaire un camp, dépister le gibier, manipuler les trophées et ainsi de suite. Depuis de nombreuses années, ils exploitent des services professionnels de chasse hors classe.

[Text]

running world-class guiding professional hunting operations. Many of our white members have traditionally and historically employed numerous native guides, wranglers and camp helpers as an integral component of their hunting operations.

One of the ways in which I want to comment on the impact of the proposed GST is to emphasize that these people are professional hunters. If something needed to be done with 20, 30 or 135 head of horses in the wilderness, they would know how to do it. If you want to get from point A to B and back again safely in the wilderness, they know how to do it. If you want to go after a grand slam of North American wild sheep, they know how to put you in a position to take advantage of sheep hunting opportunities. They are professional hunters, outdoors people and wilderness guides.

The Chairman: If I may interrupt, you are quite free to keep going in this vein, but I have a long list of questioners and you only have approximately 10 minutes left. That would give time for only two questioners. Perhaps it would be advantageous to zero in on the recommendations rather than extolling the virtues, with which we all agree, of the profession. I do not think you have to convince us of those. I think it would be helpful if you could talk about the GST and what you want.

Mr. Caldwell: Thank you, Mr. Chairman. If I may bring this to a close, what I want to suggest is that these individuals are not great bookkeepers and administrators. The GST would impose certain hardships upon them. Because of the product price sensitivity and the option open to customers avoid the tax altogether, the imposition of the GST would result in a serious decline in business for guide outfitters. This decline would not involve a short-term adjustment but would be permanent. Not only would the damage be greatest in areas of Canada where alternate economic opportunities are most limited, but the net result would be less, not more, government tax revenue. The industry's existing expansion potential would also be choked off. This effect would be experienced not just in B.C. but across Canada. The guide outfitters in other provinces and territories support our position on this issue.

Given the severity of the impact, the fact that exemption for exports is a basic principle and that the services of guide outfitters are provided in a manner that facilitates special administrative provisions—that is, provided in discrete, separable packages to non-residents—the GOABC's basic position is that zero rating should apply. This is the only option that will permit the industry to continue along its existing developmental path. The partial rebates provided for in recognition of the special circumstances that apply to the tourism sector—such as those provided for goods removed from the country and for accommodation—are either inapplicable or unworkable in the context of guide outfitting operations.

I will close my comments, but perhaps Alan would like to add a few remarks before questions, if that would be appropriate.

[Traduction]

Nombreux sont également les blancs, parmi nos membres, qui ont toujours eu recours à des guides, des meneurs de chevaux et des aides de camp autochtones dans le cadre de leurs activités.

Pour saisir l'impact que la TPS proposée aura sur eux, il faut comprendre que ces gens sont des chasseurs professionnels. S'il fallait faire quelque chose avec 20, 30 ou 135 chevaux à l'état sauvage, ils sauraient comment s'y prendre. Si vous vouliez vous rendre du point A au point B dans une région sauvage et revenir en toute sécurité, ils sauraient aussi comment s'y prendre. Si vous vouliez chasser le mouflon d'Amérique du Nord, ils sauraient vous expliquer les meilleurs moyens de vous y prendre. Ce sont des chasseurs professionnels, des hommes de la nature et des guides émérites.

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. Vous pouvez poursuivre dans la même veine, mais j'ai une longue liste de questions et il ne vous reste qu'environ 10 minutes, juste suffisamment de temps pour que deux personnes posent leurs questions. Il serait peut-être préférable que nous passions aux recommandations plutôt que de discourir sur les vertus, que personne ne conteste, de la profession. Vous n'avez pas à nous en convaincre. Il nous serait utile que vous nous parliez de la TPS et de ce que vous voulez.

M. Caldwell: Merci, monsieur le président. Ce à quoi je voulais en venir, c'est au fait que ces particuliers n'excellent ni dans la tenue de livres ni dans l'administration. La TPS serait source de difficultés pour eux. En raison de l'instabilité des prix de leurs produits et du choix qui s'offre aux consommateurs de se soustraire complètement à la TPS, celle-ci entraînerait une grave baisse des activités commerciales des guides et pourvoyeurs. Il ne leur suffirait pas de s'ajuster à court terme. Les dégâts seraient permanents. Non seulement les dégâts seraient plus étendus dans les régions du Canada où les possibilités économiques autres sont plus limitées, mais le résultat net serait une baisse, non pas une augmentation des recettes fiscales du gouvernement. Les possibilités d'expansion de l'industrie seraient anéanties, non seulement en Colombie-Britannique, mais partout au Canada. Les guides et pourvoyeurs des autres provinces et des territoires appuient nos vues sur cette question.

Étant donné la gravité de l'impact de la TPS et le fait que l'exonération des exportations est un principe de base et que les services des guides et des pourvoyeurs se prêtent facilement à l'application de dispositions administratives spéciales—c'est-à-dire qu'ils sont fournis discrètement et séparément à des non-résidents—la position de la GOABC est qu'il faudrait soustraire l'industrie à la taxe. C'est la seule solution qui lui permettra de continuer à se développer. Les ristournes partielles consenties au secteur du tourisme en raison de circonstances spéciales—comme dans le cas des biens emportés à l'extérieur du pays et de l'hébergement—sont soit inapplicables, soit impraticables dans le contexte des activités des guides et des pourvoyeurs.

J'ai terminé, mais Alan aimerait peut-être faire quelques observations avant que nous ne passions aux questions, si vous le lui permettez.

[Text]

Mr. Alan Fitzgibbon, Senior Consultant, The Guide Outfitters Association of British Columbia: Mr. Chairman, I will be as brief as I can. Our position is that guide outfitting, in line with the tourist industry association, is an export industry. This point has been conceded by the Department of Industry, Science and Technology in some of the material it has put out on the GST. Our additional position is that the characteristics of this industry—in particular, the fact that the product is made available in discrete, segmented packages—makes it perfectly administratively feasible to grant zero rating. The consumption by the foreign tourist of this product is discrete, segmented and can easily be fitted into an administrative framework.

Leading on from that, we would like to relate it to the attempts made by Revenue Canada and Department of Finance officials to provide concessions to the tourism sector when those prove feasible, such as the exemptions being discussed for accommodation packages in Canada and the rebates on products taken out of the country. Our view is that there is no reason why guide outfitting should not be treated and dealt with in a similar manner. I think that is our basic point.

The Chairman: Extending our time slightly, we will allow one question from each side. We will begin with Senator Poitras, who is a well known and famous fisherman.

Senator Poitras: I am one of your good customers with a non-resident licence. What percentage of your visitors are American or foreign?

Mr. Caldwell: For many years the number has been in excess of 80 per cent. I believe that the hunting component is 84 per cent.

Senator Poitras: You are aware that they will be entitled to rebates on accommodation and so forth, are you not?

Mr. Caldwell: Yes.

Senator Poitras: Generally speaking, the outfitters are able to put packages together and take this into consideration, are they not?

Mr. Fitzgibbon: They are in principle, senator. Problems arise in separating out the accommodation component. You are talking about cabins, bush camps and so on. It is not administratively feasible for this industry.

Senator Poitras: Are they not entitled to the GST credit on business inputs?

Mr. Fitzgibbon: Yes.

Senator Poitras: In the future, they will not pay the 13.5 per cent manufacturers' sales tax.

Mr. Fitzgibbon: You have touched on another point we have made in the submission. The guide outfitters are facing the full 7 per cent GST. The inputs to the industry, by and large, were never subject to manufacturers' sales tax.

Senator Poitras: But they buy trucks, boats and all sorts of equipment, don't they?

[Traduction]

M. Alan Fitzgibbon, conseiller principal, The Guide Outfitters Association of British Columbia: Monsieur le président, j'essayerai d'être aussi bref que possible. Notre position est la suivante: les services de guides et de pourvoyeurs, au même titre qu'une association de l'industrie touristique, sont une industrie d'exportation. Le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie a concédé qu'il en était ainsi dans certains documents qu'il a publiés sur la TPS. En outre, nous sommes d'avis que les caractéristiques de l'industrie—surtout le fait que le produit est offert discrètement, à des personnes qui n'ont rien en commun—font qu'elle pourrait être soustraite à l'application de la taxe. La consommation de ce produit par le touriste étranger passe presque inaperçue et peut facilement s'insérer dans un cadre administratif.

Cela nous amène à parler des concessions que les représentants de Revenu Canada et du ministère des Finances semblent prêts à offrir au secteur du tourisme lorsque cela est possible, comme les exonérations dont il a été question pour l'hébergement au Canada et les ristournes dans le cas des produits emportés hors du pays. Nous ne voyons aucune raison pour laquelle les guides et les pourvoyeurs ne pourraient pas être traités de la même manière. C'est là le point principal que nous voulons faire ressortir.

Le président: Même si le temps presse, j'accepte que chaque camp pose une question. Je vais d'abord céder la parole au sénateur Poitras qui est un pêcheur bien connu.

Le sénateur Poitras: Je suis l'un de vos bons clients qui a un permis de non-résident. Quel pourcentage de vos visiteurs sont Américains ou étrangers?

M. Caldwell: Pendant de nombreuses années le chiffre a été de plus de 80 p. 100. Je pense qu'il est de 84 p. 100 dans le cas de la chasse.

Le sénateur Poitras: Vous savez qu'ils auront droit à des ristournes pour l'hébergement et ainsi de suite, n'est-ce pas?

M. Caldwell: Oui.

Le sénateur Poitras: Généralement parlant, les pourvoyeurs peuvent organiser un voyage et prendre cela en considération, n'est-ce pas?

M. Fitzgibbon: Oui, en principe, sénateur. Toutefois, il est difficile de dissocier l'hébergement de tout cela. Nous parlons ici de cabanes, de camps de bûcherons et ainsi de suite. Cela n'est administrativement pas faisable pour l'industrie.

Le sénateur Poitras: N'a-t-elle pas droit au crédit de TPS sur les intrants d'entreprise?

M. Fitzgibbon: Oui.

Le sénateur Poitras: Dorénavant, elle n'aura plus à payer la taxe de 13,5 p. 100 sur les ventes des fabricants.

M. Fitzgibbon: Vous abordez ici un autre point que nous avons soulevé dans le mémoire. Les guides et pourvoyeurs devront assumer la totalité de la TPS de 7 p. 100. Les intrants d'entreprise, dans l'ensemble, n'ont jamais été assujettis à la taxe sur les ventes des fabricants.

Le sénateur Poitras: Mais les entrepreneurs achètent des camions, des bateaux et de l'équipement de toutes sortes, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Fitzgibbon: It is difficult to obtain hard statistics on this industry, but the biggest input would be the services of the outfitters themselves.

Senator Poitras: Tell me this: If I were planning to visit your province and hire a guide, do you think I would not come because of a difference in price of 2 or 3 per cent? When I am going for steelhead or when I am going hunting for a certain species, if I want to go, I will go, don't you think? The business increases its prices year after year at any rate, does it not?

Mr. Caldwell: I would like to respond to that question. From December 28 to approximately March 15 I travelled throughout the U.S., at which time I had the opportunity to talk to many people one on one and in small groups. They have been alerted to this horrendous thing, the 7 per cent GST. I do want to take slight exception to what you are saying. I would go so far as to say that as a world class steelhead angler, you will fish somewhere, not necessarily British Columbia. The anglers I have talked to, by far the greatest majority of them, are price conscious. They are not that concerned whether they fish in British Columbia, Britain, New Zealand or Australia—they will fish. They are competitive in the way they look at pricing. There is no question in my mind whatsoever about that.

Senator Poitras: Oh, yes, they are, of course. I have fished in eastern Canada, but we also want to come to British Columbia for other kinds of fish. I do not believe, first, that the increase will amount to 7 per cent, because there are all kinds of credits involved. Second, your business is based on quality, on organization and on people wanting to go for certain species of fish or game.

I agree with your statement about the importance of wildlife preservation. You are doing a very good job in that regard and I agree with you 100 per cent. I have been a witness to that.

Senator Lucier: Gentlemen, I have three points to make, one of which has just been touched upon by my colleague, Senator Poitras. This, in effect, is a new tax. The government has gone to a lot of trouble to tell us that it is not a new tax, that the GST will just replace the MST. In fact, however, it is a new tax as far as your industry is concerned. You will now pay tax on a great range of services on which you were never taxed before. There is no quibbling on the fact that it is a new tax.

The second point on which I would like to comment is this: Hunting and fishing falls under provincial jurisdiction, is that correct? You are licensed by the provincial government?

Mr. Fitzgibbon: That is correct.

Mr. Caldwell: That is correct.

Senator Lucier: I am from the Yukon, and I know most of the people that you would be talking about who live up there. You have said that you have spent time around the country speaking to people about going up to the Yukon to go hunting and fishing. You and the industry and the government of British Columbia spend a lot of money promoting hunting and

[Traduction]

M. Fitzgibbon: Il est difficile d'obtenir des données sérieuses sur cette industrie, mais les intrants les plus importants seraient les services des pourvoyeurs eux-mêmes.

Le sénateur Poitras: Dites-moi: si je me proposais de me rendre dans votre province et d'embaucher un guide, croyez-vous que je m'abstiendrais de le faire à cause d'une différence de prix de 2 à 3 p. 100? Lorsque j'ai l'intention d'aller pêcher la truite arc-en-ciel ou chasser une certaine espèce, si je veux y aller, j'irai, ne croyez-vous pas? Les entreprises augmentent leurs prix d'année en année, quoi qu'il en soit. N'ai-je pas raison?

M. Caldwell: J'aimerais répondre à cette question. Du 28 décembre au 15 mars environ, je me suis rendu dans diverses régions des États-Unis où j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec de petits groupes. Ils avaient entendu parler de cette chose horrible, de la TPS de 7 p. 100. Je me permets un peu de douter de ce que vous venez de dire. Vous êtes un grand amateur de pêche à la truite arc-en-ciel et vous irez pêcher quelque part, mais pas nécessairement en Colombie-Britannique. Les pêcheurs à la ligne à qui j'ai parlé, du moins la grande majorité d'entre eux, se soucient des prix. Peu importe qu'ils pêchent en Colombie-Britannique, en Grande-Bretagne, en Nouvelle-Zélande ou en Australie—they iront pêcher. Mais ils comparent les prix. Cela ne fait aucun doute dans mon esprit.

Le sénateur Poitras: Bien sûr. J'ai pêché dans l'est du Canada, mais nous voulons aussi aller en Colombie-Britannique où il existe d'autres espèces. Premièrement, je ne crois pas que l'augmentation sera de 7 p. 100 en raison de tous les crédits en cause. Deuxièmement, vos affaires reposent sur la qualité, l'organisation et le fait que les gens veulent aller chez vous parce qu'ils recherchent une certaine espèce de poisson ou de gibier.

Je conviens avec vous de l'importance de la préservation de la faune. Vous faites du très bon travail à cet égard et je suis totalement d'accord avec vous. Je suis bien placé pour en parler.

Le sénateur Lucier: Messieurs, il y a trois points que j'aimerais aborder, dont celui que vient tout juste de soulever mon collègue, le sénateur Poitras. Il s'agit en fait d'une nouvelle taxe. Le gouvernement s'évertue à nous dire que ce n'est pas une nouvelle taxe, que la TPS ne fera que remplacer la TVF. Cependant, il s'agit d'une nouvelle taxe en ce qui concerne votre industrie. Vous paierez désormais une taxe sur un grand nombre de services qui n'étaient auparavant assujettis à aucune taxe. Rien ne sert de se chamailler là-dessus.

Le deuxième point que je veux faire ressortir est le suivant: la chasse et la pêche relèvent de la compétence des provinces, n'est-ce pas? Vous avez un permis provincial?

M. Fitzgibbon: C'est exact.

M. Caldwell: Oui.

Le sénateur Lucier: Je suis du Yukon et je sais que la plupart des gens dont vous parlez y vivent. Vous avez dit que vous vous êtes rendu dans diverses régions du pays où vous avez parlé aux gens de la chasse et de la pêche au Yukon. L'industrie et le gouvernement de la Colombie-Britannique consacrent énormément d'argent à la promotion de la chasse et des servi-

[Text]

guiding in this territory. It is a provincial jurisdiction. The federal government then comes in and taxes it, so they, are in effect, infringing in a provincial area when they tax. The tax money that will be taken in will be sent to Ottawa. If they were charging you 7 per cent and putting it back into the industry here, that would be fine, but they are not.

In my opinion, Ottawa is taxing a provincial resource. I would like you to comment on that when you answer my questions.

The third point I would like you to comment on is this: You have presented an excellent brief. It is very informative, but it does not reach any conclusions about what we should do. You are suggesting that you would like some things to happen, but we have the reality of going back to Ottawa, as a Senate, and dealing with the GST. As has been said before, what the Senate does is not always popular. We will have to make some decisions on how we deal with this. You have not reached any conclusions. Let us assume you will not get the things you are asking for, because I am telling you now you will not get them. This bill will be passed the way it is, or it will not be passed. I would like you tell me what you think we should do if there are no changes and if the GST remains as it is.

Mr. Caldwell: I would like to respond to the matter of provincial jurisdiction. The Natural Resources Transfer Agreement of 1930 transferred the management of the wildlife and fishery resources from the federal government to the provinces. We could get into a rather convoluted set of examples to reinforce the suggestion you made about the federal government stepping into some areas of provincial jurisdiction. As an example, guide outfitters' only product is a professionally catered wilderness opportunity. The actual thing that draws those people here is an item of wildlife, the property of which is vested in the Queen in right of the province; not the federal government but the provincial government.

The whole question of pricing becomes rather vague when you start to determine that out of this \$5,500 priced experience, the chap takes away—or does not take away—a grizzly, how much of that price should be earmarked as belonging to the bear, this hypothetical piece of wildlife that he hoped, at least, to take away with him?

I will be blunt in answer to your next item, what do we want. We have talked about a zero-rating, but the only sensible alternative is to defeat this tax. That is our view.

Senator MacDonald: The whole thing?

Mr. Caldwell: The whole goods and services tax proposal.

The Chairman: Your half hour is up. Gentlemen, we thank you. You have drawn to our attention, as we find from our travels, a new dimension of the goods and services tax peculiar to this area and many other parts of Canada. It is an important one, and we thank you for your presentation.

[Traduction]

ces de guides dans cette région. Il s'agit d'une question de compétence provinciale. Or, le gouvernement fédéral intervient et impose une taxe de sorte qu'il empiète en quelque sorte sur le terrain de la province. Le produit de la taxe ira à Ottawa. Si le gouvernement imposait une taxe de 7 p. 100 et réinvestissait l'argent dans l'industrie, tout serait dans l'ordre, mais ce n'est pas ce qu'il fait.

À mon avis, Ottawa taxe une ressource provinciale. J'aimerais que vous commentiez ce point lorsque vous répondrez à mes questions.

Le troisième sujet que j'aimerais aborder est le suivant. Vous avez présenté un excellent mémoire. Il est très instructif, mais il ne contient aucune conclusion quant à ce que nous devrions faire. Vous aimeriez que quelque chose soit fait, mais il nous faudra retourner à Ottawa, en tant que Sénat, et nous occuper de la TPS. Comme certains l'ont déjà dit, les mesures préconisées par le Sénat ne sont pas toujours populaires. Il nous faudra prendre des décisions. Vous n'êtes arrivés à aucune conclusion. Supposons que vous n'obtiendrez pas ce que vous voulez parce que, d'après moi, c'est ce qui va arriver. Le projet de loi sera adopté tel quel ou il sera rejeté. J'aimerais que vous me disiez ce que selon vous nous devrions faire si aucun changement n'intervient et si la TPS demeure telle qu'elle est.

M. Caldwell: J'aimerais parler de la question de la compétence provinciale. En vertu de l'accord sur le transfert des ressources naturelles de 1930, la gestion de la faune et des ressources halieutiques a été transférée du gouvernement fédéral aux provinces. Vous dites que le gouvernement fédéral semble intervenir dans la sphère de compétence de la province, mais nous risquerions de nous perdre en exemples si nous poursuivions la discussion. Disons simplement que le seul produit offert par l'association est un service professionnel en pleine nature. Ce qui attire en fait les gens ici, c'est la faune dont la propriété est dévolue à la Reine du chef de la province, non pas au gouvernement fédéral, mais bien au gouvernement provincial.

La question du prix devient plutôt vague si l'on cherche à déterminer quelle partie du montant de 5 500 \$ versé, que le client prenne ou non un grizzly, revient à l'ours, cet élément de la faune qu'il espérait ramener avec lui?

Je ne mâcherai pas mes mots pour ce qui est de votre prochaine question, savoir ce que nous voulons. Nous voudrions ne pas être assujettis à la taxe, mais la seule solution sensée serait de la rejeter. C'est là notre point de vue.

Le sénateur MacDonald: Tout rejeter?

M. Caldwell: Le projet de taxe sur les produits et services tout entier.

Le président: Votre demi-heure est écoulée. Messieurs, nous vous remercions. Vous avez attiré notre attention, comme il arrive souvent dans nos déplacements, sur un nouvel aspect de la taxe sur les produits et services propre à cette région et à de nombreuses autres régions du Canada. C'est un aspect important et nous vous remercions de votre présentation.

[Text]

Mr. Caldwell: Mr. Chairman and senators, we thank you very much for allowing us this opportunity.

The Chairman: I now call on the representatives of the Libertarian Party of Canada. Mr. Tomlinson, would you introduce the lady you have with you? We have your brief, which is not too long. You would have time to read it and then respond to questions.

Mr. Bill Tomlinson, Libertarian Party of Canada: My name is Bill Tomlinson, and my colleague is Tunya Audin. Ms. Audin also has a short presentation.

There is no doubt in my mind that, by now, you will have heard just about every conceivable argument as to why the goods and services tax should not be implemented, or at least should not apply to whichever special interest the speaker of the moment should happen to represent.

I am sure the refrain has been sung over and over again in this room and in rooms just like it across the country, "Don't tax me, don't tax me, tax that man behind the tree." Human nature being what it is, we all seem to glorify in the idea that we can all enjoy a much better lifestyle if we can get someone else to pay for it. Indeed, it is one of the great fictions that government can enable us all to live at somebody else's expense. The sad reality is that there really is no free lunch. Every dollar that government spends or transfers in any way is money that had to be expropriated from its rightful owner.

There is a saying that when you are up to your hips in alligators it is hard to remember that the primary objective was to drain the swamp. This is a situation we are in now. The goods and services tax is bound to be a major threat to the survival of numerous small- and medium-sized businesses. Not only that, it will have a devastating inflationary effect.

This, however, is only one small part of a much greater problem. The fundamental issue, of course, is taxation and the inevitable expansion of government. As long as government continues to grow or even maintain its present size, the citizens of Canada will be confronted with ever-increasing demands for a greater proportion of their income and assets to be diverted to fulfill that need.

The goods and services tax can be expressed as a malignancy in that it will pervade all aspects of Canadian life and will be particularly virulent when we consider the ease with which the bureaucracy will be able to persuade future ministers of finance to increase the percentage rate, as most certainly will happen. The bureaucratic infrastructure which is being created will be extremely difficult to dislodge, as it most certainly must be eventually. In the meantime, there is no evidence that the money collected at enormous cost to individuals and businesses will have been used to address any of the real problems that this country of ours has.

Not only must we fight this malignancy, we must also make a radical re-appraisal of our taxation policies. Hand in hand with this, we must reduce government and the role of government in the lives of our citizens. The people of eastern Europe have learned the lessons and are paying the price of central

[Traduction]

M. Caldwell: Monsieur le président, honorables sénateurs, nous vous remercions d'avoir bien voulu nous rencontrer.

Le président: Je cède maintenant la parole aux représentants du Libertarian Party of Canada. Monsieur Tomlinson, pourriez-vous nous présenter la dame qui vous accompagne? Nous avons votre mémoire, qui n'est pas trop long. Vous auriez le temps de le lire et de répondre ensuite à nos questions.

M. Bill Tomlinson, Libertarian Party of Canada: Mon nom est Bill Tomlinson et ma collègue est Tunya Audin. M^{me} Audin a elle aussi un brève déclaration à faire.

Il ne fait pour moi aucun doute que vous avez maintenant entendu tous les arguments possibles au sujet des raisons pour lesquelles la taxe sur les produits et services ne devrait pas être mise en œuvre, ou du moins pour lesquelles elle ne devrait pas s'appliquer dans le cas précis des intérêts spéciaux que défend l'intervenant qui a la parole.

Je suis persuadé que vous avez entendu ce refrain à maintes et maintes reprises dans cette salle et dans d'autres salles du genre partout dans le pays: «Pas moi, pas moi; allez voir mon voisin.» La nature humaine étant ce qu'elle est, nous semblons tous nous complaire dans l'illusion que nous jouirons d'une vie meilleure si nous pouvons trouver quelqu'un qui paiera la note. En fait, il est fictif de croire que le gouvernement peut nous permettre de vivre aux crochets de quelqu'un d'autre. Si triste cela soit-il, il n'y a rien de gratuit. Chaque dollar que le gouvernement dépense ou affecte à quelque paiement de transfert que ce soit a dû être extorqué à son propriétaire de plein droit.

Lorsqu'on s'est fourré dans un guépier, il est souvent difficile de s'en sortir. C'est la situation dans laquelle nous nous trouvons maintenant. La taxe sur les produits et services menacera sûrement la survie de nombreuses petites et moyennes entreprises. Qui plus est, elle aura un effet inflationniste dévastateur.

Ce n'est toutefois qu'un aspect négligeable d'un problème beaucoup plus grave. La question fondamentale, bien sûr, est l'imposition et l'inévitable expansion du gouvernement. Tant que le gouvernement continuera à prendre de l'expansion, voire qu'il maintiendra sa taille actuelle, les citoyens du Canada devront renoncer à une part de plus en plus grande de leurs revenus et de leurs actifs.

La taxe sur les produits et services est en quelque sorte une tumeur maligne en ce sens qu'elle tendra à se généraliser et qu'elle sera d'autant plus gênante que les bureaucrates arriveront à persuader les futurs ministres des Finances d'en augmenter le taux, ce qu'ils ne manqueront sûrement pas de faire. L'infrastructure bureaucratique qui s'installe actuellement sera extrêmement difficile à déloger, mais il faudra y parvenir. Dans l'intervalle, rien ne prouve que l'argent récolté à un coût énorme pour les particuliers et les entreprises aura servi à régler l'un quelconque des problèmes réels avec lesquels le pays est aux prises.

Non seulement nous faut-il combattre cette tumeur maligne, mais nous devons aussi réévaluer complètement nos politiques fiscales. Main dans la main, nous devons réduire le gouvernement et le rôle qu'il joue dans la vie de nos citoyens. Les populations de l'Europe de l'Est ont appris leur leçon et payent le prix d'une planification centrale et d'une réglementation gou-

[Text]

planning and cradle-to-grave government regulation. Must we also do it the hard way?

The expropriation of money from one individual by another by the use of coercive means is theft. Taxation is theft, whether it is based on income, as income tax is, on assets, as capital gains tax is, or on expenditures, as the goods and services tax will be. In spite of the fact that there is no moral justification for robbery, regardless of the motive behind it, I believe that most Libertarians will agree that we are not likely to achieve a society completely free from taxation, any more than we can hope to achieve one in which their will never be another murder or any other type of crime. This does not mean, however, that we should not pursue such a goal any less energetically.

As an added incentive for you to consider this point of view, I would ask you to consider the growth in the west here of my own party and, more recently, the Reform Party. The Reform Party has stated intentions with regard to the Senate, which may be of more immediate interest to you, but the point I wish to make is that we have clear evidence of the disenchantment of westerners with the current players in the Ottawa scene. If this disenchantment continues to grow, as it surely will if we do not reverse the trend of growth in government and taxation, I would suggest that any changes that might come about could have an impact on the Senate, and such changes quite possibly might not be in accordance with your own hopes and aspirations.

I would respectfully suggest to you that it is in the best interests of all of us that we join together to fight and defeat this latest attempt to burden us all with yet another unnecessary tax. That concludes my presentation.

The Chairman: We have another document that Ms. Audin would like to present, I presume.

Mrs. Tunya Audin, Vice-President, Greater Vancouver Libertarian Association: It is an amplification and brings in another aspect of why we are opposed to the GST. We are opposed to it for economic and philosophical reasons, but I want to show you why psychologically it is wrong for Canada.

Not only are we damaging our economic abilities in Canada by excessive taxes and government intervention, we are also injuring our psychological abilities. Increasingly, I have noted that Canadians are reluctant to participate in the political process—to critique it intelligently or to be involved when they want to protest. This has come about because of a growing feeling of impotency and helplessness in facing our political structures. With more taxes, this pervasive, crippling feeling will only increase.

As we grow more reliant on government, there is a disastrous shift from self-reliance and self-government to dependence on the state and its agencies. We heard a lot today about the shift from corporate to individual taxation. However, I am more concerned about this shift from self-reliance to state dependency.

Government is too big and complex for us to monitor it properly. Mystification is part of the game of perpetuating the

[Traduction]

vernementale du berceau à la tombe. Devrons-nous nous aussi payer aussi chèrement?

L'extorsion d'argent par des moyens de coercition équivaut à du vol. L'imposition est du vol, qu'elle soit fonction du revenu, comme l'impôt sur le revenu, des actifs, comme l'impôt sur les gains en capital, ou des dépenses, comme la taxe sur les produits et services. Même si rien ne justifie moralement le vol, peu importe le motif qui se cache derrière celui-ci, la plupart des libertariens vous diront qu'il est tout aussi futile d'espérer en une société libre de taxes qu'il serait illusoire de croire pouvoir vivre un jour dans une société d'où seraient à jamais bannis le meurtre et tout autre type de crime. Cela ne veut pas dire pour autant cependant que nous ne devrions pas moins chercher tout aussi énergiquement à atteindre ce but.

Pour vous inciter à prendre en considération mon point de vue, j'aimerais attirer votre attention sur la croissance qu'a prise mon propre parti dans l'Ouest et, plus récemment, le Parti réformiste. Le Parti réformiste a des idées bien arrêtées sur le Sénat, qui sont peut-être d'un intérêt plus immédiat pour vous, mais ce que je tiens à faire ressortir, c'est qu'il est clair que les contribuables de l'Ouest canadien sont désenchantés de ce qui se passe actuellement à Ottawa. Si l'on ne fait rien pour les rassurer et si le gouvernement continue à prendre de l'expansion et à élargir l'assiette fiscale, tout changement qui pourrait survenir risque d'avoir un impact sur le Sénat et pareil changement pourrait ne pas cadrer avec vos attentes et vos aspirations.

Soit dit sans vouloir vous offenser, je crois qu'il est dans notre intérêt à tous d'unir nos efforts pour déjouer les plans du gouvernement qui essaie de nous imposer une autre taxe inutile. Voilà qui met fin à ma présentation.

Le président: Nous avons un autre document que M^{me} Audin aimerait nous présenter je suppose.

Mme Tunya Audin, vice-présidente, Greater Vancouver Libertarian Association: Il s'agit d'une amplification et je tiens à expliquer une autre des raisons pour lesquelles nous nous opposons à la TPS. Nous nous y opposons pour des raisons économiques et philosophiques, mais je tiens à vous démontrer pourquoi, psychologiquement, elle est néfaste pour le Canada.

Non seulement une imposition excessive et l'intervention du gouvernement nuisent-elles à nos capacités économiques, mais elles nuisent aussi à nos capacités psychologiques. Je me rends compte de plus en plus que les Canadiens hésitent à participer à la vie économique—à la critiquer intelligemment ou à s'engager lorsqu'ils veulent protester. Cela, parce qu'ils se sentent de plus en plus impuissants et inutiles face à nos structures politiques. Imposez-leur plus de taxes et ce sentiment envahissant et débilant ne fera que s'accroître.

Le fait de devoir compter sur le gouvernement a une incidence désastreuse sur l'indépendance et l'autonomie et nous en venons à dépendre de l'État et de ses organismes. On a beaucoup parlé aujourd'hui de la tendance à imposer les particuliers plutôt que les sociétés. Ce qui m'inquiète encore plus, personnellement, c'est cette tendance vers la dépendance de l'État.

Le gouvernement est trop gros et trop complexe pour que nous puissions le contrôler efficacement. La mystification fait

[Text]

self-serving bureaucracies and politicians. We are easily diverted from logical approaches and the use of common sense. Logic would tell us, in the face of our terrible debt and deficit situation, that we should be looking at government efficiencies and cutbacks, and not looking at more ways to produce revenues and extort more money from productive people.

Accountability, for public money collected and spent is a concept that lacks credibility it seems, because we do not have the tools or the will to run open government. Corruption, kickbacks, cronyism—all the ills of unchecked government—are around us. We hear how cynical and callous politicians rely on our Canadian trait of “forgetfulness”—as Senator Perrault mentioned earlier today—to bring about unpleasant changes well ahead of elections.

Ethics in government should provide a model for all citizens, including the young. Instead we see fat-cat politicians seemingly oblivious to their part in contributing to lawlessness.

I am concerned and worried about the damage we do through various social engineering schemes in changing human nature. Instead of the big-stick coercion in command economies as we have seen in eastern Europe and Russia, we have been employing carrot coercion to erode people's natural instincts to mistrust central governments. We have become “deskilled” in vigilance.

Watching these hearings, I am growing increasingly alarmed at the shift from self-government to reliance on government. As one who has been active in developing the worldwide home education movement—that is, avoiding state organized socialization and education of the young—I will also be looking for ways to help people avoid the entanglements of civil government as it always has a contaminating effect in spoiling people's human nature.

As a taxi driver who thinks she has finally found an unlost job, I am not looking forward to being a government tax collector.

The Chairman: Thank you, Ms. Audin and Mr. Tomlinson. Senator MacDonald?

Senator MacDonald: Mr. Tomlinson, it is safe to say that as long as you are alive, John Hampton will never be dead? You say in your brief:

In the meantime, there is no evidence that the money collected at enormous cost to individuals and businesses will have been used to address any of the real problems that this country of ours has.

Could you put those real problems in priority?

Mr. Tomlinson: On the evidence of past experience, it would seem fairly clear to me that any money that government collects, they will find some way of spending it. I have seen no evidence in the time that I have been in Canada, which is 20-odd years now, that there has been any serious attempt to

[Traduction]

partie du jeu des bureaucrates et des politiciens qui ne pensent qu'à eux. Nous manquons souvent de logique et nous semblons avoir perdu le sens commun. Étant donné notre horrible dette et la situation déficitaire dans laquelle nous nous trouvons, nous devrions chercher des moyens de rentabiliser le gouvernement et non pas d'aller chercher des recettes supplémentaires et d'extorquer plus d'argent à des gens productifs.

L'obligation de rendre compte de l'emploi des deniers publics est une notion qui manque de crédibilité, il semble, parce que nous n'avons ni les outils ni la volonté qu'il faut pour avoir un gouvernement ouvert. Corruption, ristournes et faveurs personnelles—tous ces maux d'un gouvernement débridé—font partie de notre quotidien. Nous entendons parler de la façon dont des politiciens cyniques et sans cœur comptent sur le fait qu'en bons Canadiens nous oublierons—comme le sénateur Perrault le disait tout à l'heure—pour apporter des changements déplaisants bien avant les élections.

L'éthique au gouvernement devrait servir de modèle à tous les citoyens, y compris les jeunes. Au lieu de cela, nous nous trouvons en présence de politiciens imbus d'eux-mêmes qui ne se rendent même pas compte qu'ils manquent de respect envers la loi.

Je suis préoccupée par les dommages qui ont été infligés par diverses réalités sociales à la nature humaine. Plutôt que d'utiliser le bâton comme moyen de coercition comme en Europe de l'Est et en Russie, nous avons utilisé la carotte pour miner l'instinct naturel de la population qui est de ne pas faire confiance aux gouvernements centraux. Nous avons désappris la vigilance.

J'écoute ce qui se dit ici et je trouve alarmant ce passage de l'autonomie à la dépendance du gouvernement. J'ai pris une part active à la défense du mouvement d'éducation à la maison à l'échelle internationale—c'est-à-dire le rejet de la socialisation et de l'éducation de l'enfant organisées par l'État—et je chercherai des moyens d'arracher les gens aux tentacules du gouvernement civil pour enrayer l'effet de contamination qu'il a toujours sur la nature humaine.

En tant que chauffeur de taxi qui croyait avoir enfin trouvé un emploi non perdu, je n'ai pas hâte de devenir percepteur de taxes pour le gouvernement.

Le président: Merci, madame Audin et monsieur Tomlinson. Sénateur MacDonald?

Le sénateur MacDonald: Monsieur Tomlinson, serait-il exact de dire que tant que vous vivrez, John Hampton ne cessera jamais d'exister? Vous dites dans votre mémoire:

Dans l'intervalle, rien ne prouve que l'argent récolté à un coût énorme pour les particuliers et les entreprises aura servi à régler l'un quelconque des problèmes réels avec lesquels le pays est aux prises.

Pourriez-vous nous dire quels sont ces problèmes par ordre de priorité?

M. Tomlinson: Il est clair pour moi que le gouvernement trouvera toujours un moyen de dépenser l'argent qu'il perçoit. Je suis au Canada depuis 20 ans environ et jamais je n'ai eu la preuve que le gouvernement cherchait vraiment à réduire la dette. Elle s'est accrue par à-coups chaque année. Les taxes

[Text]

reduce the debt. It has grown by leaps and bounds every year. Taxes have gone up every year. What evidence do we have that this increased taxation will be used to get rid of the debt? I would like to see some proof; I really would.

Senator MacDonald: Have we any other problems?

Mr. Tomlinson: To my mind, most of our problems lie around government and taxation.

Senator MacDonald: You are particularly persuasive. You know how to make friends. On page 3, you say:

If this disenchantment continues to grow, as it surely will if we do not reverse a trend of growth in government and taxation, I would suggest that any changes that might come about could have an impact on the Senate, such changes quite possibly not being in accordance with your own hopes and aspirations.

What do you mean by that?

Mr. Tomlinson: Particularly in the west, we have seen a growth in the Libertarian Party, which I must admit has not been quite as big as I would like to have seen. In tandem with this, we have seen a tremendous growth in the popularity of the Reform Party. One of the platforms of the Reform Party is a Triple-E Senate. I would suggest to you that if we ever reach the stage where we have a Triple-E Senate, it will be probably a different kind of institution to what we have at the present. It may not be one which you might favour.

Senator MacDonald: As a matter of fact I might tell you Mr. Tomlinson, that I do not know of any senator around this table who is not in favour of Senate reform and who is not in favour of an elected Senate. We had that opportunity and we have lost it.

Senator Olson: There were a few hooks in it, were there not?

Senator MacDonald: That is all.

The Chairman: To representatives of the Libertarian Party of Canada, this is the first representation we have had from your group. We thank both of you for your contribution.

Mr. Tomlinson: I would like to thank you, Mr. Chairman, and the members of the committee for giving me this opportunity to get it off my chest.

The Chairman: Honourable senators, we have now reached the stage of listening to 5-minute presentations by walk-in presenters. I would like to lay down the ground rules so we know exactly where we stand. The Senate has agreed that, as long as there is time, we, at the end of our sessions and at other opportunities, might allow individual citizens who wish to make a presentation without prior listing as a witness, to do so. The time is exactly five minutes and no more, at which time the Chairman cuts off the discussion and there are no questions, although sometimes senators cannot restrain themselves.

Senator Barootes: You have looked this way. Why do you not look the other way?

The Chairman: You are better-looking, over there.

[Traduction]

ont augmenté chaque année. Qu'est-ce qui nous dit que ces recettes fiscales supplémentaires serviront à payer une partie de la dette? J'aimerais qu'on me donne des preuves, vraiment.

Le sénateur MacDonald: Voyez-vous d'autres problèmes?

M. Tomlinson: Dans mon esprit, la plupart de nos problèmes sont imputables au gouvernement et à l'imposition.

Le sénateur MacDonald: Vous êtes particulièrement convaincant. Vous savez comment vous faire des amis. Vous dites à la page 3:

Si l'on ne fait rien pour les rassurer et si le gouvernement continue à prendre de l'expansion et à élargir l'assiette fiscale, tout changement qui pourrait survenir risque d'avoir un impact sur le Sénat et pareil changement pourrait ne pas cadrer avec vos attentes et vos aspirations.

Qu'entendez-vous par là?

M. Tomlinson: Surtout dans l'Ouest, le parti libertarien a pris de l'expansion, mais pas autant que j'aurais aimé, je dois admettre. Le Parti réformiste a lui aussi acquis une grande popularité. L'une de ses plates-formes est un Sénat élu, efficace et à représentation égale. Si jamais le Sénat était élu, il serait probablement une institution différente de ce qu'il est aujourd'hui. Vous pourriez ne pas l'aimer.

Le sénateur MacDonald: Soit dit en passant, monsieur Tomlinson, il n'y a pas un seul sénateur ici, à ma connaissance, qui ne soit pas en faveur de la réforme du Sénat et d'un Sénat élu. L'occasion s'est présentée et nous l'avons ratée.

Le sénateur Olson: L'occasion n'était pas idéale, n'est-ce pas?

Le sénateur MacDonald: Voilà.

Le président: C'était la première fois que des représentants du parti libertarien du Canada se manifestaient. Nous vous remercions tous les deux de votre contribution.

M. Tomlinson: Je tiens à vous remercier, monsieur le président, honorables sénateurs, de m'avoir donné l'occasion de me vider le cœur.

Le président: Honorables sénateurs, nous en sommes maintenant à l'étape de nos travaux où nous accordons cinq minutes aux témoins qui se présentent. J'aimerais établir les règles de base pour que nous sachions exactement à quoi nous en tenir. Le Sénat a convenu que, dans la mesure où il nous reste du temps à la fin de nos séances et lorsque l'occasion se présente, nous permettions à des particuliers qui souhaitent nous rencontrer sans avoir été inscrits sur la liste des témoins, de le faire. Ils ne disposent que de cinq minutes, pas plus. Le président clôt la discussion et il n'y a pas de questions même s'il arrive parfois que les sénateurs ont de la difficulté à se retenir.

Le sénateur Barootes: Vous regardez de mon côté. Pourquoi ne regardez-vous pas dans l'autre direction?

Le président: Vous êtes plus beaux de ce côté-là.

[Text]

Senator Barootes: We accept the compliment with humility.

The Chairman: I would call on Mr. Stephen N. Mullins, President, Astar Business Technology Inc. Mr. Mullins, we welcome you. We are glad to hear your point of view.

Mr. Stephen N. Mullins, President, Astar Business Technology Inc.: Astar Business Technology Inc. is a new company which specializes in accounting systems and computers. I got involved in the GST because of my knowledge in computers. There are major issues that I have seen that should be changed by the Senate, and serious modifications that need to be made to Bill C-62.

The first aspect is the inventory rebate. The minister has set the refund rate for federal sales tax at 8.1 per cent. That is a serious loss to most businesses because they paid 13.5 per cent on the goods that they have imported from the United States, they have in their warehouse or they have bought from a Canadian manufacturer. That provision law should be changed to state that if you cannot figure out what the FST is, use the 8.1 per cent factor. However, if I can produce the invoices and the Custom documentation to show that I paid 13.5 per cent for those goods, I should get it back. The minister is promising publicly that you can get the FST back, but he is keeping 5.4 per cent of the Canadian inventory. We are talking billions of dollars that he is expropriating from Canadian companies without compensation. That is the number one thing that I would like to see changed.

The minister has secretly put in the bill a provision that he can keep an input tax credit for 21 days and pay no interest. If you happen to get into a situation where the government owes you GST, the government intends to keep that money for a minimum of 21 days and pay you no interest. That will amount to billions of dollars that the government will have in their hands, and they will pay no interest to my company, to every other business or to a hospital. The government has my GST from day one. That provision should be removed. The government should pay the interest on the GST from the date I file my return and not keep it for 21 days. As that 21 days rolls over, the government has billions of dollars that they pay no interest on.

The third major issue that I would like to see changed has to do with the exemptions. Everyone understands an exemption as being a good thing. It is the worst thing in the world under GST. It is a secret GST tax. The government has advertised extensively that residential rent will not be subject to the GST, and that is true. However, the landlord must pay 7 per cent on all of his expenses and cannot get it back. Therefore, the landlord will increase the rent 7 per cent to recover that money. So will legal aid, school systems, hospitals, non-profit organizations doing social services, unions and insurance companies. If the Insurance Corporation of B.C. has to repair a car and pay 7 per cent, it has to get the money back. It will increase the insurance rates 7 per cent to 12 per cent, I have been told.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: Nous acceptons humblement le compliment.

Le président: Je demanderais à M. Stephen N. Mullins, président de l'Astar Business Technology Inc., de s'avancer. Monsieur Mullins, nous vous souhaitons la bienvenue. Nous sommes heureux d'entendre votre point de vue.

M. Stephen N. Mullins, président, Astar Business Technology Inc.: Astar Business Technology Inc. est une nouvelle entreprise qui se spécialise dans les systèmes de comptabilité et les ordinateurs. Je me suis intéressé à la TPS en raison de mes connaissances en informatique. À mon avis, il y a de nombreuses choses que le Sénat devrait changer, et d'importantes modifications doivent être apportées au projet de loi C-62.

Le premier point que je tiens à aborder est la ristourne sur les stocks. Le ministre a établi à 8,1 p. 100 le taux de remboursement pour la taxe de vente fédérale. La plupart des entreprises subiront de graves pertes parce qu'elles ont payé une taxe de 13,5 p. 100 sur les produits qu'elles ont importés des États-Unis, qu'elles ont en entrepôt ou qu'elles ont achetés d'un fabricant canadien. La loi devrait être changée pour préciser que si vous ne pouvez pas calculer la TVF, vous devez utiliser le facteur de 8,1 p. 100. Cependant, si j'ai en main les factures et les formulaires des douanes qui prouvent que j'ai payé 13,5 p. 100 de taxe sur les marchandises, je devrais rentrer dans mon argent. Le ministre promet publiquement qu'il remboursera la TVF, mais il garde 5,4 p. 100 des stocks canadiens. Nous parlons ici de milliards de dollars qu'il enlève aux sociétés canadiennes sans les indemniser. C'est la première chose que j'aimerais voir changer.

Le ministre a secrètement intégré dans le projet de loi une disposition selon laquelle il peut garder un crédit de taxe sur intrants pendant 21 jours sans payer d'intérêts. Si le gouvernement vous doit de la TPS, il peut garder cet argent pendant au moins 21 jours et ne payer aucun intérêt. Cela représente des milliards de dollars pour le gouvernement qui ne versera aucun intérêt à mon entreprise, ni à aucune autre ni à aucun hôpital. Le gouvernement a ma TPS dès le premier jour. Cette disposition devrait être éliminée. Il devrait être tenu de verser de l'intérêt sur la TPS à partir du jour où je fais ma déclaration. En 21 jours, le gouvernement peut accumuler des milliards de dollars sans payer aucun intérêt.

Le troisième point important dans le cas duquel j'aimerais qu'il y ait des changements concerne les exonérations. Chacun croit qu'une exonération est une bonne chose. C'est la pire des choses dans le cas de la TPS. C'est une TPS secrète. Le gouvernement a dit à maintes reprises que les loyers ne seront pas assujettis à la TPS, et c'est vrai. Toutefois, le propriétaire doit payer 7 p. 100 sur toutes ses dépenses et il ne peut rentrer dans son argent. Il augmentera donc le loyer de 7 p. 100 pour le récupérer. C'est ce que feront aussi les services d'aide juridique, les écoles, les hôpitaux, les organismes à but non lucratif qui s'occupent de services sociaux, les syndicats et les compagnies d'assurance. Si la société des assurances de la Colombie-Britannique doit réparer une voiture et payer 7 p. 100, il lui faut récupérer son argent. J'ai entendu dire qu'elle allait faire passer le taux des assurances de 7 à 12 p. 100.

[Text]

In a reference to exempt status, if that is to be as the government is stating, then it should be changed to zero-rated so that my rent does not go up, my insurance does not go up, I do not get hit with legal aid penalties; that my nursing care and health care costs do not go up, and my dental fees do not go up by 7 per cent or more.

Please make those changes. They have significant effects. I honestly do not believe that you can stop GST. However, I believe that you can make these changes, and the government will have no choice but to accept them.

Will the government tell the public that they want 7 per cent from landlords so the landlord can increase rent by 7 per cent, or that they want 7 per cent from doctors so they can increase medical fees by 7 per cent? I have faxed you this information, and it is available in your records.

The Chairman: Thank you.

Senator Perrault: Good job.

Senator Kirby: Well done.

The Chairman: I now call on Michel LeBlond, Concerned Conservatives for New Leadership and No GST. If he is not here, I would call on Claire Culhane, who is speaking on behalf of the Prisoners' Rights Group. Ms. Culhane, we thank you for appearing.

Ms. Claire Culhane, Prisoners' Rights Group: I wrote and asked to appear, and yesterday someone telephone me and told me I could walk on. I do resent not having the opportunity for dialogue.

I represent the Prisoners' Rights Group. According to a proposed amendment to the Income Tax Act that appeared in the technical papers May, 1990, the proposed legislation provides that individuals who, at the end of the year, are confined to a prison or similar institution for more than six months are not eligible for the credit. I wonder if anybody at the Senate or any other body has stopped to ask whether these people pay tax. Apparently you have not, because I understand it has not been raised anywhere. This represents the typical abysmal ignorance of politicians in both Houses as to what is going on in a \$7 billion industry, namely our prison system; a system where someone takes their life every 27 days.

You have a body of people—27,000 on any given day—who are paying tax on canteen, cigarettes, toiletries, radios, computers—when they are lucky enough to save up enough money—and stereos. They pay tax on everything. This is the only sector exempt from receiving rebates, and no one has stopped to ask whether these people pay tax. I am drawing this to your attention, and I would welcome any questions.

Our prison system has to be the most disgraceful in the western world. Next to the United States, we have more people in prison for longer periods of time, and it has nothing to do with an increase in crime. We spend millions of dollars to build prisons, but we spend nothing to deal with the social services that are required to help keep people out of prison. Is it not

[Traduction]

Lorsqu'il est question d'exonération, si les choses doivent être ce que le gouvernement a dit qu'elles seraient, il faudrait plutôt parler de taux nul pour que mon loyer n'augmente pas, que mon assurance n'augmente pas, que l'aide juridique ne me coûte pas plus cher, et que mes soins de santé et mon dentiste ne me coûtent pas 7 p. 100 de plus ou plus cher encore.

S'il vous plaît, veillez à ce que ces changements soient apportés. Ils sont importants. Je ne crois sincèrement pas que vous puissiez bloquer la TPS. Toutefois, je crois sincèrement que vous pouvez apporter ces changements et le gouvernement n'aura d'autre choix que de les accepter.

Le gouvernement dira-t-il au public qu'il veut imposer une taxe de 7 p. 100 aux propriétaires pour qu'ils puissent augmenter leurs loyers de 7 p. 100 ou aux médecins pour qu'ils puissent augmenter leurs frais médicaux de 7 p. 100? Je vous ai envoyé cette information par télécopieur et vous l'avez donc dans vos dossiers.

Le président: Merci.

Le sénateur Perrault: Bon travail.

Le sénateur Kirby: Excellent.

Le président: J'appelle maintenant M. Michel LeBlond, Concerned Conservatives for New Leadership and No GST. S'il n'est pas ici, j'aimerais que nous entendions Claire Culhane, porte-parole du Prisoners' Rights Group. Madame Culhane, merci d'être ici.

Mme Claire Culhane, Prisoners' Rights Group: J'ai écrit et demandé à être entendue, mais hier quelqu'un m'a téléphoné pour me dire que je n'avais qu'à me présenter. Je suis déçue de la tournure des événements.

Je représente le Prisoners' Rights Group. Selon une modification proposée à la Loi de l'impôt sur le revenu qui a été publiée dans les documents techniques de mai 1990, la loi proposée prévoit que les particuliers qui, à la fin de l'année, sont confinés dans une prison ou un établissement du genre depuis plus de six mois n'ont pas droit au crédit. Je me demande si quelqu'un au Sénat ou ailleurs s'est demandé si ces gens payaient des taxes. Personne, apparemment, parce que je crois comprendre que la question n'a été soulevée nulle part. Cela est typique de l'ignorance des politiciens des deux chambres face à ce qui se passe dans une industrie de 7 milliards de dollars, c'est-à-dire notre système carcéral, un système où il y a un suicide tous les 27 jours.

Il y a des gens qui y vivent—27 000 peu importe le jour—et qui payent des taxes sur la nourriture, les cigarettes, les articles de toilette, les radios, les ordinateurs—lorsqu'ils ont la chance d'économiser assez d'argent—et les chaînes stéréo. Ils paient de la taxe sur tout. C'est le seul secteur où aucune ristourne n'a été prévue et personne n'a songé à se demander si ces gens payent des taxes. Je tiens à attirer votre attention sur ce point et je serais heureuse de répondre à vos questions.

Notre système carcéral doit être le plus déshonorant de tous l'hémisphère occidental. Surpassés seulement par les États-Unis, nous avons plus de gens en prison pendant de plus longues périodes de temps, et cela n'a rien à voir avec une augmentation du taux de criminalité. Nous dépensons des millions de dollars pour bâtir des prisons, mais nous ne consacrons rien

[Text]

about time that your body, like any other political body, takes issue? Does anyone have any questions, or shall I continue?

Senator Barootes: We have a specialist at the other end there.

Ms. Culhane: I am sure that Senator Hastings knows about this.

Senator Lefebvre: May I ask a question?

The Chairman: If an individual wants to ask a question, that is his privilege.

Senator Lefebvre: You are giving up some of your time for a question.

Ms. Culhane: I am.

Senator Lefebvre: I have not been with the committee throughout the 25 days of the hearings, but to my knowledge this is the first time anyone has brought this matter to the attention of the committee. I should like to thank you for doing that. It will certainly help in the preparation of our report.

Ms. Culhane: Yes, but what will the results be?

Senator Lefebvre: That remains to be seen.

Ms. Culhane: Exactly. Do I have some time left? I do not want to waste it.

I think perhaps we should go on record as saying that there has been a gross error and oversight on the part of the government in overlooking this item, and that cannot be tolerated. I should add that this is typical of all of our attitudes towards many aspects of the prison system. I cannot think of anything that would highlight it more than the financial aspect. I call your bluff, and challenge everyone to come with me to every prison in this country and I will produce, once a month, at least one other wrongfully-convicted prisoner such as Donald Marshall. He is not unique. This may be off the subject but it is relevant, and it is typical of how ignorant people are of just what is going on. I think it is time we faced up to it.

The Chairman: Thank you very much. You have raised an issue that we have not, in fact, been aware of. We will have our researchers take a look at it and find out from the government just why it is being done in this way.

I am sure senators will be pleased to know that Michel LeBlond has returned. Mr. LeBlond, we are now listening with some anticipation for your five-minute presentation.

Mr. Michel LeBlond, Concerned Conservatives for New Leadership and No GST: You will have to excuse me, because I am a little nervous.

As a member of the Conservative Party, I am a little concerned about the GST, and I know I am not the only one. I have one question: Does Brian Mulroney expect us to believe him when he says that the GST will help him to reduce the debt? I, for one, do not believe him. It will only become another cash cow used to bleed the taxpayers dry. In any

[Traduction]

aux services sociaux requis pour essayer de garder les gens en dehors de celles-ci. N'est-il pas temps que votre organisme, comme tout autre organisme politique, fasse quelque chose? Est-ce que quelqu'un a des questions ou si je dois continuer?

Le sénateur Barootes: Nous avons un spécialiste à l'autre bout là-bas.

Mme Culhane: Je suis certaine que le sénateur Hastings sait de quoi je parle.

Le sénateur Lefebvre: Puis-je poser une question?

Le président: Si quelqu'un veut poser une question, c'est son privilège.

Le sénateur Lefebvre: Vous savez que nous n'avons que cinq minutes.

Mme Culhane: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Je n'ai pas été avec le comité les 25 jours où il a siégé, mais à ma connaissance c'est la première fois que quelqu'un soulève cette question. Je vous en remercie. Cela nous aidera sûrement dans la rédaction de notre rapport.

Mme Culhane: Oui, mais qu'est-ce que cela va donner?

Le sénateur Lefebvre: Cela reste à voir.

Mme Culhane: Exactement. Est-ce qu'il me reste du temps? Je ne voudrais pas le gaspiller.

Je pense qu'il faudrait peut-être dire, pour que cela soit consigné au procès-verbal, que le gouvernement a fait preuve de négligence en n'envisageant pas cet aspect de la question et que cela ne peut être toléré. Je devrais ajouter que c'est typique de notre attitude envers bien des aspects du système carcéral. Les questions financières sont celles qui illustrent le mieux ce que je viens de dire. Je vous mets au défi de venir avec moi dans chacune des prisons canadiennes et je vous montrerai chaque mois au moins un autre détenu condamné à tort comme Donald Marshall. Son cas n'est pas unique. Je suis peut-être à côté du sujet, mais je dis cela pour montrer que les gens ne savent tout simplement pas ce qui se passe. Je pense que le temps est venu de prendre ses responsabilités.

Le président: Merci beaucoup. Vous avez soulevé une question qui nous avait en fait échappé. Nous allons demander à nos attachés de recherche d'examiner les choses de plus près et de chercher à savoir pourquoi le gouvernement a choisi d'agir ainsi.

Je suis persuadé que les sénateurs seront heureux d'apprendre que Michel LeBlond est de retour parmi nous. Monsieur LeBlond, vous avez cinq minutes et nous avons hâte de vous entendre.

M. Michel LeBlond, Concerned Conservatives for New Leadership and No GST: Vous devrez m'excuser parce que je suis un peu nerveux.

Comme membre du Parti conservateur, je m'inquiète un peu de la TPS et je sais que je ne suis pas le seul. J'ai une question: Brian Mulroney pense-t-il que nous le croyons lorsqu'il dit que la TPS aidera à réduire la dette? Personnellement, je ne le crois pas. Elle servira uniquement à saigner les contribuables. De toute façon, qu'est-ce que cela lui fait? Les politiciens ne

[Text]

event, what does he care? Politicians never tell the truth anyway, and Brian Mulroney knows that as well as anyone.

If the senators of this country need another \$153 per day to get by, how can anyone else be expected to live on less?

There is a lot of talk about the GST pushing people to work "under the table". I do not know anyone who does not, at some point in their lives, occasionally work and get paid under the table. They do not get any benefits, but they get paid more.

The Senate will probably pass the GST. After all, to do otherwise would go against the democratic element. In any event, we are just dealing with paper money. That is all we carry around, in any event. It is quite difficult to believe that we owe paper to people who live off paper. Perhaps the national debt is deliberate. I am beginning to wonder. After all, obviously the rich give to the big parties and they, in turn, get all the breaks.

Now we are \$300 billion in debt and we owe that debt to people who already have extra money. Once the debt reaches 100 per cent, all of the money will go to investors, and we will have no government at all. I am a little worried about that. Even at 51 per cent, the debtors are the majority holders in the Government of Canada. Why should a generation that has been discriminated against in the housing and employment markets pay for things that we do not own?

If you were born in Canada, you pay taxes to people from abroad who bring in money and buy the home you could have been living in and get the job you should have, but for affirmative action. You apply for such a job and you are told you are not in the quota.

Mulroney calls this a fair practice to all Canadians. However, I do not want to pay taxes if I am not to get anything. It is all good and well to sell your home for \$350,000 to someone who is just off the boat, and then move to a nicer home in the city and buy six investment condominiums. The question is where am I to live and the thousands like me? The final insult is to ask me to foot the bill.

The average Canadian saves approximately 15 per cent of their income. That is the average. However, some of us cannot save anything a great deal of the time. The GST will add a whopping 7 per cent to just about everything. I am wondering how anyone will be able to save any money at all.

Brian Mulroney is so obsessed with the debt and yet he has allowed interest rates to climb higher and higher. From the perspective of getting rid of the debt in order to have a stronger government, it makes no sense at all to raise interest rates and, at the same time, introduce new taxes. I do not understand it and I am wondering if anyone here does.

The government is taxing the same people to whom they are expecting to give less service. In other words, you are cutting back services while, at the same time, you are taxing us more. Since the Free Trade Agreement was instituted, anyone in Canada can drive over the border into the United States and buy the same goods without paying the GST. I could go down tomorrow with a truck to Silicone Valley in California, fill up

[Traduction]

disent jamais la vérité et Brian Mulroney le sait aussi bien que tout le monde.

Si nos sénateurs ont besoin de 153 \$ de plus par jour pour joindre les deux bouts, comment peut-on s'attendre à ce que quelqu'un puisse vivre avec moins?

On parle beaucoup de la TPS et de l'économie souterraine. Je ne connais personne qui, à un moment ou à un autre, n'a pas accepté d'argent en cachette. Il n'y a pas d'avantages, mais c'est une façon d'en faire plus.

Le Sénat adoptera probablement la TPS. Après tout, s'il en était autrement, il irait contre la démocratie. Mais il reste que ce n'est que de l'argent de papier. C'est tout ce que nous transportons. Il est difficile d'imaginer que nous devons du papier à des gens qui vivent de papier. La dette nationale est peut-être intentionnelle. Parfois je me demande. Après tout, les riches financent les gros partis qui en échange leur procurent des avantages.

Nous avons maintenant une dette de 300 milliards de dollars et nous devons cet argent à des gens qui en ont déjà trop. Lorsque la dette aura atteint 100 p. 100, tout l'argent ira aux investisseurs et nous n'aurons plus de gouvernement. Cela m'inquiète un peu. Même avec 51 p. 100 des parts, les créanciers sont les principaux actionnaires du gouvernement du Canada. Pourquoi une génération à l'égard de laquelle il y a eu discrimination sur le marché du logement et du travail paierait-elle pour une chose qui ne lui appartient pas?

Si vous êtes né au Canada, vous payez des taxes à des étrangers qui s'amènent avec leur argent et achètent la maison où vous auriez pu vivre et obtiennent l'emploi que vous auriez pu avoir, si ce n'avait été de l'action positive. Vous postulez cet emploi et on vous dit que vous ne faites pas partie du quota.

Mulroney dit que cela est juste pour tous les Canadiens. Cependant, je refuse de payer des taxes si je n'ai rien en échange. C'est bien de pouvoir vendre votre maison pour 350 000 \$ à quelqu'un qui débarque du bateau pour déménager dans une plus belle maison en ville et acheter six condominiums en guise d'investissement. Où est-ce que moi et des milliers d'autres comme moi allons-nous vivre? Et, pour comble, voilà qu'on me demande de payer la note.

Les Canadiens réussissent en moyenne à mettre de côté 15 p. 100 de leur revenu. Mais certains d'entre nous ne peuvent pas faire d'économies la plupart du temps. La TPS ajoutera un énorme 7 p. 100 sur à peu près tout. Je me demande comment quiconque arrivera à mettre de l'argent de côté.

Brian Mulroney est obsédé par la dette, mais il a laissé les taux d'intérêt monter et monter. Pour réduire la dette de façon à avoir un gouvernement plus fort, cela n'a aucun sens d'augmenter les taux d'intérêt et d'introduire en même temps de nouvelles taxes. Je ne comprends pas ce qui se passe et je me demande si quelqu'un ici comprend.

Le gouvernement impose des taxes aux gens mêmes à qui il offrira moins de services. Autrement dit, il réduit les services tout en augmentant les taxes. Depuis que l'Accord de libre-échange a été signé, n'importe quel Canadien peut se rendre aux États-Unis et acheter les mêmes aliments sans payer de TPS. Je pourrais aller demain à Silicone Valley en Californie, remplir mon camion de pièces d'ordinateur et tout vendre à

[Text]

my truck with computer components, drive up here and sell it all. I would not even have to declare a penny, but simply send my tax return to Washington. If I work only in American dollars and just keep cash receipts, who would know the difference?

I am wondering whether the GST will not even help subvert the Canadian dollar. Certainly, if people start trading in American dollars on the street, that will not inspire much confidence in the Canadian dollar. Perhaps, because of that, a lot of people could lose their pensions, or at least see the value drop astronomically.

I think that is about all I have to say. Perhaps if we want to see another Conservative Government in power, we should find a more aware leader, or someone who is more in touch with people who now have much less than they used to have. In order to buy a home in Surrey nowadays, you must have an income of \$75,000 in order to qualify for a mortgage, because often you must pay 35 per cent of your income on a mortgage which is now 14 per cent. There are probably not that many people nowadays who are making that much money, even with two incomes.

In conclusion, I think that the government should favour Canadians first. A great many of us have worked for generations, putting this country together, and not just shuffling papers back and forth, throwing everyone else into debt and having everyone close their eyes.

Thank you very much for your time.

The Chairman: Thank you very much, Mr. LeBlond.

The next witness is Mr. Donald C. Allen. Mr. Allen, we are pleased to welcome you, and we look forward to five minutes' worth of your wisdom.

Mr. Donald C. Allen, Citizen: Thank you, Mr. Chairman. I will start by thanking the committee for allowing me even this limited time to address my concerns about the proposed goods and services tax. I had the idea that submissions were to be very limited, due to the small amount of time allowed for this hearing process. This, to me, meant if you did not already have your application in, you would not be speaking at all. Then I came today and found out we have such things as "walk-ins". So therefore I at least get a few minutes to speak.

I have two main concerns. The first is that in using the government's own figures, published last year, I would have to reduce my personal discretionary spending by at least \$3,000 a year in order to avoid an increase in taxes in 1991 which would be caused by the GST. I seriously doubt my ability to cut my spending by so much, at least voluntarily. I will make the attempt in any event. However, can you imagine the effect on the economy if the majority of people in Canada do likewise? Instead of a recession, we are talking depression, if everyone reduces their spending by that amount.

My second concern has already been brought up before the committee this afternoon. One of the Liberal senators asked the delegate from the B.C. Federation of Labour if she meant it when she said that people could no longer believe what the

[Traduction]

mon retour ici. Je n'aurais aucun revenu à déclarer. Il me suffirait d'envoyer ma déclaration d'impôt à Washington. Si je ne travaille que pour de l'argent américain et conserve mes reçus, qui le saura?

Je me demande si la TPS n'aidera pas même à faire tomber le dollar canadien. Si les gens commencent à échanger des dollars américains dans la rue, on n'aura pas beaucoup confiance dans le dollar canadien. À cause de cela, bien des gens pourraient perdre leur pension ou du moins la valeur de celle-ci pourrait diminuer considérablement.

Je pense que c'est à peu près tout ce que j'avais à dire. Si nous voulons maintenir le gouvernement conservateur au pouvoir, nous devrions peut-être trouver un chef plus averti, quelqu'un qui côtoie des gens qui ont beaucoup moins qu'ils ont déjà eu. Pour acheter une maison à Surrey de nos jours, il faut avoir un revenu de 75 000 \$ pour obtenir une hypothèque parce que souvent il faut payer 35 p. 100 de son revenu pour une hypothèque au taux de 14 p. 100. Il n'y a probablement pas beaucoup de gens de nos jours qui font autant d'argent, même avec deux revenus.

En guise de conclusion, je tiens à dire que le gouvernement devrait donner le premier choix aux Canadiens. Bon nombre d'entre nous avons travaillé pendant des générations à bâtir ce pays, ne nous contentant pas seulement de remuer des papiers, d'endetter tout le monde et d'espérer que chacun ferme les yeux.

Je vous remercie de votre temps.

Le président: Merci beaucoup, monsieur LeBlond.

Le prochain témoin est M. Donald C. Allen. Monsieur Allen, nous sommes heureux de vous accueillir et avons hâte d'entendre ce que vous allez nous dire dans votre grande sagesse.

M. Donald C. Allen, citoyen: Merci, monsieur le président. Je tiens d'abord à remercier le comité du peu de temps qu'il peut me consacrer pour que je lui expose mes vues sur la taxe proposée. J'avais l'impression que les présentations allaient être limitées en raison du peu de temps prévu pour les audiences. Je croyais que si vous n'aviez pas donné votre nom vous ne pouviez être entendu. Enfin, j'arrive ici aujourd'hui, et je m'aperçois que je n'ai qu'à m'avancer. Je pourrai au moins parler pendant quelques minutes.

J'ai deux grandes inquiétudes. La première, c'est que d'après les chiffres publiés par le gouvernement l'an dernier, il me faudrait réduire mes dépenses personnelles facultatives d'au moins 3 000 \$ par année pour me soustraire à une augmentation de taxes en 1991 attribuable à la TPS. Je doute sérieusement pouvoir réduire mes dépenses d'autant, du moins volontairement. Je vais quand même essayer. Mais pouvez-vous vous imaginer ce qui arrivera à l'économie si la majorité des Canadiens font la même chose? On ne parlera plus de récession, mais bien de dépression si chacun réduit d'autant ses dépenses.

Ma deuxième préoccupation a déjà été soulevée devant le comité cet après-midi. Un des sénateurs libéraux a demandé à la déléguée de la Fédération du travail de la Colombie-Britannique si elle était sérieuse lorsqu'elle disait que les gens ne

[Text]

government was saying about the GST. He thought that it was very serious that the government's credibility was questioned so strongly. Her reply was "Yes". Later on in the question period, a Conservative senator stated that it did not matter what was said by the people appearing before the committee; that he had already made up his mind to approve of Bill C-62.

I would suggest to this senator that if he is so sure that the people of Canada approve of this bill, he need not listen to them. I would suggest that he work off his energy to bring it to the people; that he urge all of the other like-minded senators and members of Parliament to hold a referendum or an election on this issue. If either one of these suggestions were followed, I am convinced that the people of Canada would reject the GST completely, and perhaps would likewise reject the Conservative Party for wishing such a tax on them.

My suggestion to you, senators, would be to reject this bill completely, just as the majority of Canadians would love to have the opportunity to do. However, it does not look as though they will get that chance. The Conservative Party of Canada never had a mandate to pass this kind of legislation. They did not bring this tax to our notice during the last election campaign. However, it is their intention to put the tax through before the next election. I would rather see an election first. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Allen. I might say to all of our friends who have made submissions that you are being recorded. I hope in due course that you will be able to get a copy of the proceedings and see your name in print. It will be an indication that you have addressed the Senate on a major issue and you may then have it to show your children and your grandchildren.

We now have representatives from the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association and the Westcoast Dietetics Limited. Each of these ladies intends to make a five-minute submission, is that correct?

Miss Marianna Ferguson, President, Westcoast Dietetics Limited: If we may.

The Chairman: Yes. I understand that you applied to be heard and we just did not have time to hear you?

Miss Ferguson: That is right.

The Chairman: I do not see any problem with you having 15 minutes. I might say that we have previously had dietitians and nutritionists present their views to the committee. However, I am sure we would be glad to hear from you today. Perhaps you might introduce yourselves, first of all, and then proceed.

Miss Ferguson: Thank you very much, Mr. Chairman and honourable senators. My name is Marianna Ferguson and I am a private practice dietitian in British Columbia. I am a registered dietitian and a member of the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association.

With me today is Janice MacDonald, who is the Executive Director of the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association. Ms. MacDonald also has a presentation that she would like to make.

[Traduction]

croyaient plus ce que dit le gouvernement au sujet de la TPS. Selon lui, il est très grave que la crédibilité du gouvernement soit tant mise en doute. Sa réponse a été «Oui». Plus tard durant la période de questions, un sénateur conservateur a dit que les gens pouvaient bien dire ce qu'ils voulaient devant le comité, car il avait quant à lui déjà décidé d'approuver le projet de loi C-62.

Tout ce que j'ai à dire à ce sénateur, c'est que s'il est si certain que la population canadienne est en faveur de ce projet de loi, il n'a pas à l'écouter. Je lui suggérerais de s'employer à la consulter, d'inciter tous les autres sénateurs et députés qui pensent comme lui à tenir un référendum ou une élection sur la question. S'il suivait l'une de ces suggestions, je suis persuadé que la population se prononcerait contre la TPS et voterait peut-être même contre le Parti conservateur qui veut la lui imposer.

Ma suggestion, sénateurs, c'est que vous rejetiez ce projet de loi comme la majorité des Canadiens aimeraient le faire s'ils en avaient la chance. Toutefois, je ne pense pas qu'ils l'aient un jour. Le Parti conservateur du Canada n'a jamais été mandaté pour adopter ce type de loi. Il ne nous l'a pas soumise durant la dernière campagne électorale. Et il a pourtant l'intention de l'imposer avant les prochaines élections. J'aurais préféré qu'il y ait des élections avant. Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Allen. Je tiens à dire à tous nos amis qui ont fait un exposé que leurs propos ont été consignés. J'espère que vous pourrez obtenir un compte rendu des délibérations et y voir votre nom imprimé. Vous pourrez ainsi montrer à vos enfants et à vos petits-enfants que vous avez pris la parole devant le Sénat au sujet d'une question aussi importante.

Nous avons maintenant des représentantes de la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association et de la Westcoast Dietetics Limited. Chacune de ces dames entend prendre cinq minutes, n'est-ce pas?

Mlle Marianna Ferguson, présidente, Westcoast Dietetics Limited: Si vous nous le permettez.

Le président: Oui. Je crois savoir que vous avez demandé à être entendues et que nous n'avions pas le temps voulu?

Mlle Ferguson: C'est exact.

Le président: Je ne vois pas pourquoi vous ne disposeriez pas de 15 minutes. Je dois dire que d'autres diététiciens et nutritionnistes ont présenté leurs vues au comité. Je suis quand même persuadé que nous serons heureux d'entendre ce que vous avez à nous dire. Vous pourriez peut-être commencer par vous présenter.

Mlle Ferguson: Merci beaucoup, monsieur le président et honorables sénateurs. Mon nom est Marianna Ferguson et je suis diététicienne de pratique privée en Colombie-Britannique. Je suis une diététicienne accréditée et membre de la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association.

Mme Janice MacDonald, directrice exécutive de notre association, m'accompagne. Elle aurait également une déclaration à vous faire.

[Text]

Mr. Chairman, as a private practice dietitian consulting in British Columbia, I support the briefs that were submitted to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce by the Canadian Dietetic Association and the Consulting Dietitians of Canada. Private practice dietitians are eligible for membership in the Canadian Dietetic Association and/or a provincial dietetic association such as the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, or BCDNA and organizations such as the Consulting Dietitians of Canada.

Private sector dietitians provide a variety of service in many settings. We are involved in individual nutrition counselling for people unwilling to wait 10 to 12 weeks to visit a hospital dietitian as provided by provincial medical insurance plans. This includes individuals whose medical condition may deteriorate with a delay in diet modification.

We are also involved in group nutrition counselling when behavioural modification or appropriate diet therapy is best suited to the group atmosphere; for example, grocery store tours on how to read packaging labels for cholesterol reduction.

We are also involved in corporate nutrition education at the work site for improved health by employees as it relates to increased productivity and reduced time away from work. We are also involved in health promotion as it relates to public nutrition education, as well as various aspects of administrative dietetics, including planning, purchasing, and the distribution of food in the institutional, restaurant and catering milieu.

Private practice dietitians are an important part of the health care field, as the public's awareness and interest in nutrition increases and fully ensured service of publicly-funded health care facilities are being diminished.

Private practice dietitians are concerned that the proposed goods and services tax will affect their service. First of all, the GST exemptions are not based on the service, but rather on the venue of the service. The recommendation for one nutrition professional to operate a 50,000 population in the public health sector, as stated by Health and Welfare Canada in 1990, would require at least three times the present number of hospital dietitians, adding to the already escalating costs of public health care. Private practice dietitians expand accessibility for the public to accurate nutrition information by qualified professionals.

As there is limited funding for hospital dietitians, private practice dietitians help alleviate the 10- to 12-week waiting period by providing similar services in the private setting, at no cost to government.

Also, taxed dietitian services will provide less incentive for the public to use the most cost-effective and qualified service. The GST will encourage a heavier burden on traditional institutional care structures, adding additional costs to governments.

[Traduction]

Monsieur le président, en tant que diététicienne ayant une pratique privée en Colombie-Britannique, je souscris aux mémoires qu'ont présentés au Comité sénatorial des banques et du commerce l'Association canadienne des diététistes et la Consulting Dietitians of Canada. Les diététiciens de pratique privée peuvent être membres de l'Association canadienne des diététistes ou d'une association provinciale comme la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, ou BCDNA, et d'organismes comme la Consulting Dietitians of Canada.

Les diététiciens du secteur privé offrent divers services dans des cadres différents. Nous donnons des conseils en matière de nutrition à des gens qui ne veulent pas attendre 10 à 12 semaines avant de pouvoir consulter un diététicien à l'hôpital dont les services sont payés par les régimes d'assurance-maladie provinciaux. Il se trouve parmi eux des gens dont l'état de santé peut se détériorer s'ils tardent à modifier leur diète.

Lorsqu'il est question de modification des habitudes alimentaires ou de régime approprié, nous travaillons parfois en groupe parce que cela convient mieux; je pense par exemple à des visites d'épicerie ou à la façon de lire les étiquettes sur le contenu en cholestérol.

Nous nous occupons en outre d'éducation en matière de nutrition sur les lieux de travail pour que les employés soient en meilleure santé et qu'il y ait augmentation de la productivité et diminution des absences. Nous sommes également invités à participer à des campagnes de promotion de la santé touchant l'éducation du public en matière de nutrition et nous nous occupons de divers aspects administratifs comme la planification des menus, l'achat des aliments et leur distribution dans les établissements, les restaurants et les services de traitement.

Les diététiciens de pratique privée sont un élément important du système de soins de santé. Le public se rend de plus en plus compte de l'importance de la nutrition alors même que les services de santé financés par l'État subissent des réductions.

Les diététiciens de pratique privée craignent que la taxe proposée sur les produits et services ne leur nuise. Premièrement, les exonérations ne sont pas fonction du service, mais de la façon dont il est fourni. La recommandation de Santé et Bien-être social Canada d'avoir en 1990 un nutritionniste professionnel par 50 000 habitants dans le secteur de la santé publique nécessiterait au moins trois fois le nombre actuel de diététiciens, ce qui ajouterait au coût déjà élevé des soins de santé publique. Les diététiciens de pratique privée sont des professionnels qualifiés qui facilitent l'accès du public à des informations exactes en matière de nutrition.

Parce qu'il n'y a pas suffisamment de fonds pour les diététiciens dans les hôpitaux, ceux du secteur privé aident à réduire la période d'attente de 10 à 12 semaines en offrant des services analogues dans le privé, sans aucuns frais pour le gouvernement.

De plus, si la taxe frappe les services de diététiciens, le public ne sera pas incité à utiliser le service le plus rentable et le mieux adapté à ses besoins. La TPS fera peser un fardeau encore plus lourd sur le régime des soins en établissement et entraînera des coûts supplémentaires pour les gouvernements.

[Text]

Certainly, the GST poses an uneven playing field in respect to dietitians' services. The specific omission of dietitians' services under the health care practitioners services exempt from the goods and services tax suggests that dietitians are not recognized health care professionals. This exclusion may result in the public's view of dietitians as providing the same service as entrepreneurs who supply unqualified nutrition counselling. The lack of distinction between non-scientific business—such as laser therapy and liquid protein diets for weight loss—and registered dietitians suggests that the most qualified and least costly health care practitioner appropriate to the situation is not utilized.

Public sector health care facilities are entitled to a rebate credit equal to 50 per cent of tax paid inputs. Dietitians providing services in the private sector should be entitled to operate under the same conditions. The principle of "competitive equity" as stated in the Goods and Services Tax Overview, supports this concept of equal conditions.

Although the tax revenue implications of private practice dietitians is small, the importance of the issues is expressed in this brief pertaining to, first of all, the inequity between the service provided by publicly-funded health care facilities and private practice dietitians and, secondly, the government's recognition of dietitians as health care professionals, is paramount. The intent of this brief and the support of previous briefs submitted to the Senate committee is to bring about a change in the goods and services tax exemption list to include dietitians' services.

Ms. Janice MacDonald, Executive Director, British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association: Good evening, Mr. Chairman and honourable senators. I am speaking to you this evening on behalf of the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association. I believe you have already received my letter.

The British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, or BCDNA, commends the Government of Canada on the introduction of the goods and services tax, Bill C-62, as a means of improving the fairness of the tax system. We support the decision of the government not to impose the federal tax on foods, but we are concerned that, under the current provisions of the GST, dietitians' services are not listed among the health care services which will be exempt.

According to the Explanatory Notes of the Goods and Services Tax Part II—Health Care Services, we meet the criteria for exempt services outlined in sections 1, 7 and 10. Related to section 1, the BCDNA is the registering body for dietitians and nutritionists in British Columbia with reciprocity across Canada on qualifications for registration. The association is registered under Part 9.1 of the Society Act with the following designations: Registered Dietitian, Registered Nutritionist, and Registered Dietitian/Nutritionist, with the initials R.D.N. In compliance with clause 7, our services are "generally provided in hospitals" and "on the order of a medical practitioner" in compliance with clause 10.

[Traduction]

À cause de la TPS, les règles du jeu ne seront plus les mêmes pour tous. Le fait que les services de diététiciens n'aient pas été exonérés au même titre que les autres services de santé donne à entendre que les diététiciens ne sont pas des professionnels de la santé reconnus. Le public pourrait être porté à croire que les diététiciens offrent les mêmes services que des entrepreneurs qui n'ont pas les qualités voulues pour les conseiller en matière de nutrition. L'absence d'une distinction entre des entreprises non scientifiques—comme la thérapie au laser et les régimes de protéines liquides pour la perte de poids—et les services de diététiciens accrédités est telle qu'on n'aura pas recours au praticien le plus qualifié et le moins coûteux.

Les établissements de soins de santé du secteur public auront droit à une ristourne de 50 p. 100. Les diététiciens offrant les mêmes services dans le secteur privé devraient pouvoir travailler dans les mêmes conditions. Le principe de l'équité concurrentielle qui est rattaché à la taxe sur les produits et services va dans le sens de cette notion d'égalité.

Même si les répercussions fiscales en ce qui concerne les diététiciens de pratique privée sont minimes, nous tenions dans notre mémoire à insister sur l'iniquité entre les services offerts par des établissements de soins de santé financés par l'État et ceux de diététiciens du secteur privé, ainsi que sur la nécessité pour le gouvernement de reconnaître que les diététiciens sont des professionnels de la santé. L'objet de ce mémoire et des mémoires précédemment présentés au comité sénatorial est de vous inciter à inscrire sur la liste des exonérations les services de diététiciens.

Mme Janice MacDonald, directrice exécutive, British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association: Bonsoir, monsieur le président et honorables sénateurs. Je prends la parole devant vous ce soir au nom de la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association. Je crois que vous avez déjà reçu ma lettre.

La British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association, ou BCDNA, félicite le gouvernement du Canada d'avoir introduit la taxe sur les produits et services, le projet de loi C-62, comme moyen de rendre le régime fiscal plus juste. Nous appuyons la décision du gouvernement de ne pas appliquer la taxe fédérale aux aliments, mais nous sommes préoccupés par le fait qu'en vertu des dispositions actuelles les services de diététiciens ne figurent pas parmi les services de soins de santé qui en seront exonérés.

Selon la Partie II des Notes explicatives sur la taxe sur les produits et services, Services de santé, nous satisfaisons aux critères d'exonération définis aux articles 1, 7 et 10. Pour ce qui est de l'article 1, la CDNA est l'organisme d'accréditation des diététiciens et nutritionnistes en Colombie-Britannique ayant conclu avec le Canada un accord de réciprocité sur les qualités requises aux fins de l'accréditation. L'Association est accréditée en vertu de la Partie 9.1 de la Loi sur les sociétés selon les désignations suivantes: diététicien agréé, nutritionniste agréé et diététicien/nutritionniste agréé. Conformément à l'article 7, nos services sont habituellement fournis dans des hôpitaux et «sur l'ordre d'un médecin» conformément à l'article 10.

[Text]

The omission of dietitian services suggests that registered dietitians do not qualify as health care practitioners. If dietitians' services under the GST are not exempt, the BCDNA believes this will have the following consequences:

First, patients will place additional demand on hospital outpatient clinics, which already have long waiting lists, and upon physicians to have their services paid for by the provincial medical services plan. This delays treatment and reduces public access to the most qualified, least costly health care practitioner.

Second, the public will not perceive dietitians as qualified health care practitioners if the government fails to do so.

We support our national association's brief presented to your Senate committee earlier in July, 1990. It is our intent that this letter and our support of the Canadian Dietetic Association's brief, as well as the brief presented to you this evening, will bring about a change in the goods and services tax exemption list to include dietitian services.

Thank you, Mr. Chairman, for your careful consideration of our views.

The Chairman: Thank you very much. Just a word of explanation. Under normal circumstances, this organization would have had the opportunity to present their brief. In view of the time constraints, however, we had to reject a lot of applications to make presentations. Also, today we have been sitting for 12 hours. However, you are important witnesses and certainly, Senator Barootes, you are welcome to ask a question.

Senator Barootes: I congratulate you ladies on a very succinct presentation of your concerns, which I share. Have these concerns been placed before the minister or his officials, either through your national or your provincial associations?

Miss MacDonald: Our association has been in contact with the provincial government concerning this matter.

Senator Barootes: Have they been in touch with the federal government?

Miss MacDonald: No. This matter came to our attention only very recently, and it is our intention to address our concerns further to the appropriate parties. However, our objective at this time is to present our concerns at the hearing this evening.

Senator Barootes: Has the national Canadian dietetic association made a presentation to the minister?

Miss MacDonald: Yes, the Canadian Dietetic Association presented a brief in Toronto.

Senator Barootes: Was there some reason given to you as to why dietitians and nutritionists had been excluded from this professional exemption?

Miss MacDonald: No reason has been given to us. We feel that the criteria have not been applied consistently to all health care practitioners and that, indeed, it may be an oversight or merely an inconsistent application of the criteria.

[Traduction]

L'omission des services de diététiciens donne à entendre que les diététiciens agréés ne sont pas des praticiens. Si ces services ne sont pas exonérés, la BCDNA croit qu'il s'ensuivra les conséquences suivantes.

Premièrement, les patients s'adresseront aux cliniques externes des hôpitaux qui ont déjà de longues listes d'attente et aux médecins pour que les services qu'ils reçoivent soient payés par le régime d'assurance-maladie de la province. Cela retardera le traitement et réduira l'accès du public aux services du praticien le plus qualifié et le moins coûteux.

Deuxièmement, le public ne considérera pas les diététiciens comme des praticiens qualifiés si le gouvernement ne le fait pas.

Nous souscrivons au mémoire que notre association nationale a présenté à votre comité au début de juillet 1990. Nous osons espérer que cette lettre, le fait que nous appuyons le mémoire de l'Association des diététistes du Canada et le mémoire que nous vous avons présenté ce soir vous inciteront à modifier la liste des exonérations pour y inclure les services des diététiciens.

Merci, monsieur le président, de bien vouloir tenir compte de nos vues.

Le président: Merci beaucoup. J'aurais une toute petite explication à donner. En temps normal, cette organisation aurait eu l'occasion de présenter son mémoire. Étant donné les contraintes de temps, nous avons dû toutefois refuser d'entendre un grand nombre de témoins. De plus, cela fait 12 heures que nous siégeons aujourd'hui. Mais vous êtes des témoins importants et vous pouvez, si vous le voulez, sénateur Barootes, poser une question.

Le sénateur Barootes: Je vous félicite mesdames d'avoir si bien su résumer vos craintes, que je partage. Les avez-vous soumises au ministre ou à ses représentants par l'entremise de vos associations nationales ou provinciales?

Mlle MacDonald: Notre association est entrée en communication avec le gouvernement provincial au sujet de cette question.

Le sénateur Barootes: A-t-elle communiqué avec le gouvernement fédéral?

Mlle MacDonald: Non. Cette question n'a été portée à notre attention que très récemment, mais nous avons l'intention de communiquer avec tous les intéressés. Pour l'instant, notre objectif était d'exposer nos vues à la séance de ce soir.

Le sénateur Barootes: L'Association canadienne des diététistes est-elle intervenue auprès du ministre?

Mlle MacDonald: Oui, elle a présenté un mémoire à Toronto.

Le sénateur Barootes: Vous a-t-on dit pourquoi les diététiciens et les nutritionnistes avaient été exclus de cette liste?

Mlle MacDonald: Non. Nous croyons que les critères n'ont pas été appliqués uniformément. Il se peut que ce soit une omission ou qu'on ne se soit tout simplement pas soucié d'uniformiser.

[Text]

Senator Barootes: To other associations of a similar nature, it has sometimes been explained that provincial associations do not receive this kind of exemption unless they are part and parcel of a major national organization, per se. For example, that applied to some of the sports groups that wanted exemption. Would that apply to your group, by any chance?

Miss MacDonald: We are associated with the Canadian Dietetic Association, which is our national association, and we have reciprocity on registration across Canada. However, it is not mentioned in the criteria outlined in the explanatory notes concerning the GST that there has to be a national affiliation.

Senator Barootes: As a senator, I see the rationale and reasoning behind your presentation as professionals. I can assure you that we will do our best as senators to draw this anomaly to the attention of the government, because I think it can be corrected, not necessarily by an amendment in the act but by an inclusion of your group in that exemption list. I see some merit in your presentation.

The Chairman: I might say that, according to our advisors, such an inclusion does require an amendment to the act because it is not only your group of health care workers that are affected. There are a whole series of health workers whose services are not taxable if they are working in a hospital. However, if they provide the same services privately, those services are taxable. As you know, we have heard representations from physiotherapists, occupational therapists and a whole series of health care workers.

As the criteria was explained to me, it seems that if your services are covered by the provincial health plan, then you qualify. However, if the province is not paying for your service as part of the provincial health plan, then the goods and services tax on your services comes into play.

However, I agree with Senator Barootes. This is an issue that the committee should be making some recommendations on, not just on behalf of your group but on behalf of others who are similarly affected.

Senator Barootes: I think it is worth revisiting, Mr. Chairman.

Senator Perrault: Mr. Chairman, does this mean that our colleagues on the other side on this committee will support amendments to this bill?

Senator Barootes: I am not sure that it requires an amendment. However, I think it is worthy of major consideration.

The Chairman: We have a minute or two left if the witnesses wish to continue. Do you have anything further to say?

Miss MacDonald: Yes, Mr. Chairman. I have a comment to make on the comment that you made on whether or not our services are covered under the provincial health care plan. That, in fact, is mentioned in clause 7. However, that clause also says:

These services are either funded, in whole or in part, by health insurance plans in two or more provinces or are generally provided in hospitals.

[Traduction]

Le sénateur Barootes: On a parfois expliqué à d'autres associations du même genre que les associations provinciales n'ont pas droit à l'exonération si elles ne font pas partie d'une grande organisation nationale. Je pense par exemple à certains groupes dans le domaine du sport qui ont réclamé l'exonération. Serait-ce votre cas, par hasard?

Mlle MacDonald: Nous sommes affiliés à l'Association canadienne des diététistes, qui est notre association internationale, et il y a réciprocité en ce qui concerne l'accréditation. Toutefois, il n'est pas mentionné dans les critères définis dans les notes explicatives qu'il faut être affilié à une association nationale.

Le sénateur Barootes: Comme sénateur, je comprends votre raisonnement de professionnels. Je peux vous assurer que nous ferons tout ce que nous pourrions pour attirer l'attention du gouvernement sur cette anomalie parce que je pense qu'on peut la corriger, pas nécessairement en modifiant la loi, mais en incluant votre groupe sur la liste des exonérations. Vos arguments ont du poids.

Le président: Selon nos conseillers, il faudrait modifier la loi parce que vous n'êtes pas le seul groupe de travailleurs de la santé touché. Il y a toute une série de travailleurs de la santé dont les services ne sont pas imposables s'ils travaillent dans un hôpital. Toutefois, s'ils offrent les mêmes services dans le privé, ceux-ci sont imposables. Comme vous le savez, nous avons entendu le témoignage de physiothérapeutes, d'ergothérapeutes et de divers autres travailleurs de la santé.

Selon l'explication qu'on m'a donnée des critères, il semblerait que si vos services sont couverts par le régime d'assurance-maladie provincial, alors vous avez droit à l'exonération. Cependant, si la province n'assume pas le coût de vos services, alors la taxe sur les produits et services entre en jeu.

Toutefois, je suis d'accord avec le sénateur Barootes. C'est une question à l'égard de laquelle le comité devrait faire certaines recommandations, non seulement au nom de votre groupe mais en celui d'autres groupes qui sont dans la même situation.

Le sénateur Barootes: Je pense qu'il faudrait revenir là-dessus, monsieur le président.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, cela veut-il dire que nos collègues du camp adverse appuieront des amendements au projet de loi?

Le sénateur Barootes: Je ne suis pas certain qu'il faille un amendement. Il faudra examiner la question de plus près.

Le président: Il nous reste une minute ou deux. Auriez-vous autre chose à ajouter?

Mlle MacDonald: Oui, monsieur le président. Vous vous demandiez si nos services étaient ou non couverts par le régime d'assurance-maladie provincial. Il est question de cela à l'article 7. Cependant, cet article dit aussi:

Ces services sont financés, en totalité ou en partie, par les régimes d'assurance-maladie dans au moins deux provinces ou sont habituellement fournis dans des hôpitaux.

[Text]

I might say, Mr. Chairman, that our services are generally provided in hospitals.

The Chairman: The problem, however, lies in your dealings with private patients; in other words, the people who come to a dietitian in their private office to receive professional advice as opposed to going to an institution.

Miss MacDonald: However, it does not make that distinction here.

Senator Barootes: I think it is a matter of interpretation, is it not? I think the witness's interpretation of the explanation is the correct one. It is called "inconsistent application".

Miss MacDonald: Our main concern is that, when reading the instructions concerning the GST, it is difficult to understand whether or not we are included. Therefore we would like some clarification on that point, and we would like the criteria to be applied consistently.

The Chairman: We thank the representatives of the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association for once again drawing this matter to our attention.

Ms. Ferguson: Thank you very much.

The Chairman: Honourable senators, this concludes our witnessess for this evening. We will reconvene at 9 a.m. tomorrow morning, and our first witness will be Mr. Michael from the Fraser Institute.

The committee adjourned.

[Traduction]

Je devrais ajouter, monsieur le président, que nos services sont généralement offerts dans des hôpitaux.

Le président: Le problème tient toutefois à ce que vous ayez des clients privés, c'est-à-dire des gens qui vont voir un diététicien dans son bureau pour obtenir des conseils professionnels plutôt que d'aller dans un établissement.

Mlle MacDonald: Le document ne fait aucune distinction.

Le sénateur Barootes: Je crois que c'est une question d'interprétation, n'est-ce pas? Le témoin a raison de dire qu'on n'a pas songé à uniformiser.

Mlle MacDonald: Lorsqu'on lit les instructions concernant la TPS, il est difficile de dire si nous sommes inclus ou non. C'est ce qui nous préoccupe. Nous aimerions avoir des précisions et savoir que les critères seront les mêmes pour tous.

Le président: Nous remercions les représentantes de la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association pour avoir une fois de plus attiré notre attention sur cette question.

Mme Ferguson: Merci beaucoup.

Le président: Honorables sénateurs, c'étaient là tous les témoins que nous avons ce soir. Nous reprendrons nos travaux demain matin à 9 heures et notre premier témoin sera M. Michael de l'Institut Fraser.

Le comité suspend ses travaux.

From TechNovation Consultants:

Mr. John L. Orr, P.Eng.

From the British Columbia Automobile Association:

Mr. Ian Thompson, Vice-President, Insurance Services.

From the B.C. Federation of Labour (CLC):

Ms. Marian Meagher, Vice-President;
Ms. Gene Errington, Research Director.

From Kamloops Citizens for Canadians:

Ms. Sandra Wiseman.

From the British Columbia Teachers' Federation:

Mr. Ken Novakowski, President;
Mr. Larry Kuehn, Director, Organization Support Division.

From New Look Interiors Ltd.:

Mr. Bent Ewald, President.

From the Canadian Union of Public Employees:

Ms. Bernice Kirk, Secretary-Treasurer;
Mr. Blair Redlin, Researcher.

From the Vancouver and District Labour Council:

Mr. Doug Evans, President;
Mr. John Fitzpatrick, Secretary-Treasurer.

From the Guide Outfitters Association of British Columbia:

Mr. Don Caldwell, Executive Director;
Mr. Alan Fitzgibbon, Senior Consultant, DPA Group Inc.

From the Libertarian Party of Canada:

Mr. Bill Tomlinson, Director;
Ms. Tunya Audain, Vice-President, Greater Vancouver
Libertarian Association.

From Astar Business Technology Inc.:

Mr. Stephen N. Mullins, President.

From the Prisoners' Rights Group (PRG):

Ms. Claire Culhane.

From the British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association (BCDNA):

Ms. Laura Cullen, President;
Ms. Marianna Ferguson.

Individual presentation:

Mr. Donald C. Allen.

Du TechNovation Consultants:

M. John L. Orr, ingénieur.

De la British Columbia Automobile Association:

M. Ian Thompson, vice-président, services d'assurances.

De la Fédération du travail de la Colombie-Britannique (CTC):

M^{me} Marian Meagher, vice-présidente;
M^{me} Gene Errington, directrice de la recherche.

De Kamloops Citizens for Canadians:

M^{me} Sandra Wiseman.

De la British Columbia Teachers' Federation:

M. Ken Novakowski, président;
M. Larry Kuehn, directeur, Division du soutien de l'organisation.

De New Look Interiors Ltd.:

M. Bent Ewald, président.

Du Syndicat canadien de la fonction publique:

M^{me} Bernice Kirk, secrétaire-trésorière;
M. Blair Redlin, recherchiste.

Du Vancouver and District Labour Council:

M. Doug Evans, président;
M. John Fitzpatrick, secrétaire-trésorier.

De la Guide Outfitters Association of British Columbia:

M. Don Caldwell, directeur exécutif;
M. Alan Fitzgibbon, conseiller principal, DPA Group Inc.

Du Libertarian Party of Canada:

M. Bill Tomlinson, directeur;
M^{me} Tunya Audain, vice-présidente, Greater Vancouver
Libertarian Association.

D'Astar Business Technology Inc.:

M. Stephen N. Mullins, président.

Du Prisoners' Rights Group (PRG):

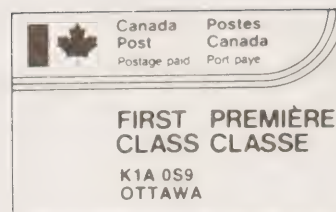
M^{me} Claire Culhane.

De la British Columbia Dietitians' and Nutritionists' Association (BCDNA):

M^{me} Laura Cullen, présidente;
M^{me} Marianna Ferguson.

Présentation individuelle:

M. Donald C. Allen.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

*From the Department of Finance and Corporate Relations,
Government of British Columbia:*

Mr. Christopher Lawless, Economics and Policy Division;

Mr. Andy Robinson, Economics and Policy Division.

From Tourism Vancouver:

Mr. Bruce M. MacMillan, Director, Finance and Business
Development;

Mr. Tom Walker, Executive Director;

Mr. Buz Golightly, Chairman;

Mr. Harvey Lee, Treasurer.

*From SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Pay-
ing Increased Taxes):*

Mr. Ben Wolfe, National Spokesperson;

Mr. Ralph Conner, National Coordinator.

From End Legislated Poverty:

Ms. Jean Swanson, Co-Ordinator.

Individual presentation:

Mr. Robert M. Clark, Professor Emeritus, Department of
Economics, University of British Columbia.

*From the B.C. Council of Federal Ridings (New Democratic
Party):*

Mr. Dominique Roelants, Chairperson.

From VLC Properties Ltd.:

Mr. Don Weber, Vice-President.

(Continued on previous page)

*De Department of Finance and Corporate Relations, Govern-
ment of British Columbia:*

M. Christopher Lawless, Division de l'économie et des poli-
tiques;

M. Andy Robinson, Division de l'économie et des politiques.

De Tourisme Vancouver:

M. Bruce M. MacMillan, directeur, Finances et développe-
ment des affaires;

M. Tom Walker, directeur exécutif;

M. Buz Golightly, président;

M. Harvey Lee, trésorier.

*De SCRAP-IT (Sincere Canadians Revolting Against Paying
Increased Taxes):*

M. Ben Wolfe, porte-parole national;

M. Ralph Conner, coordonnateur national.

De End Legislated Poverty:

M^{me} Jean Swanson, coordonnatrice.

Présentation individuelle:

M. Robert M. Clark, professeur émérite, département d'éco-
nomie, Université de la Colombie-Britannique.

*Du B.C. Council of Federal Ridings (Nouveau parti démocra-
tique):*

M. Dominique Roelants, président.

De VLC Properties Ltd.:

M. Don Weber, vice-président.

(Suite à la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Thursday, August 2, 1990
Vancouver, British Columbia

Issue No. 67

Thirty-Fifth Proceedings on:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banques et du commerce

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Le jeudi 2 août 1990
Vancouver (Colombie-Britannique)

Fascicule n° 67

Trente-cinquième fascicule concernant:

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Barootes	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
Doody	*Murray, P.C.
Hastings	(or Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Barootes	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
Doody	*Murray, c.p.
Hastings	(ou Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 2, 1990
(93)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:00 a.m. this day in Vancouver, British Columbia, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras and Simard. (11)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

*Witnesses:**From the Fraser Institute:*

Dr. Michael A. Walker, Executive Director.

From the Coalition Against Free Trade:

Mr. Blair Redlin, Co-Chairman;
Mr. Harold David, Confederation of Canadian Unions;
Mr. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association.

From Royal Insurance Canada:

Mr. Michael C. Barnard, Executive Vice-President;
Mr. D. Ross Hillis, Director of Accounting.

From the Laurentian Pacific Insurance Company:

Mr. Robert P. Vickerstaff, President and Chief Operating Officer;
Mr. Larry W. Seniowski, Vice-President, Finance.

From Zurich Canada:

Mr. Manly Price, Executive Vice-President for Canada.

From The Hills Health & Guest Ranch:

Mr. Patrick Corbett, President;
Mr. M. L. Pearce, Mayor, City of Quesnel.

From the Council of Tourism Associations of British Columbia:

Mr. Gordon Finlay, Managing Director.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witness from the Fraser Institute made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 2 AOÛT 1990
(93)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 heures, à Vancouver en Colombie-Britannique, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras et Simard. (11)

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

*Témoins:**De l'Institut Fraser:*

M. Michael A. Walker, directeur administratif.

De la Coalition Against Free Trade:

M. Blair Redlin, coprésident;
M. Harold David, Confédération des syndicats canadiens;
M. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association.

De La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance:

M. Michael C. Barnard, vice-président administratif;
M. D. Ross Hillis, directeur de la comptabilité.

De La Laurentienne du Pacifique, Compagnie d'Assurance:

M. Robert P. Vickerstaff, président et directeur général des opérations;
M. Larry W. Seniowski, vice-président, Finances.

De Zurich Canada:

M. Manly Price, vice-président administratif pour le Canada.

Du The Hills Health & Guest Ranch:

M. Patrick Corbett, président;
M. M. L. Pearce, maire de la ville de Quesnel.

Du Council of Tourism Associations of British Columbia:

M. Gordon Finlay, directeur.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Le témoin de l'Institut Fraser fait une déclaration et répond aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Fraser Institute, "A Tax Limitation Clause for the GST, A Submission to the Senate Committee Hearings on the GST" (7 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 364*).

The witnesses from the Coalition Against Free Trade made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Coalition Against Free Trade, "Brief on Goods and Services Tax", August 2, 1990 (5 pages—English only) (*Exhibit A 365*).

The witnesses from Royal Insurance Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Royal Insurance Canada, "The Goods and Services Tax: The Impact of Lack of Transitional Relief Provisions on Royal Insurance Canada", Vancouver, August 2, 1990 (8 pages—English only) (*Exhibit A 366*).

The witnesses from the Laurentian Pacific Insurance Company made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Laurentian Pacific Insurance Company, "Submission to the House of Commons Committee on Finance (*sic*): Impact of Goods and Services Tax ("GST") on Canada's Property and Casualty Insurance Industry", August 2, 1990 (7 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 367*).

The witness from Zurich Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Zurich Canada, "A Presentation to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", August 2, 1990 (9 pages—English/10 pages—French + appendices) (*Exhibit A 368*).

The witnesses from The Hills Health & Guest Ranch made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

The Hills Health & Guest Ranch, "Position on the GST" (7 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 369*).

The witnesses from the Council of Tourism Associations of British Columbia made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Fraser Institute, «A Tax Limitation Clause for the GST, A Submission to the Senate Committee Hearings on the GST» (7 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 364*).

Les témoins de la «Coalition Against Free Trade» font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Coalition Against Free Trade, «Brief on Goods and Services Tax», 2 août 1990 (5 pages—anglais seulement) (*Document A 365*).

Les témoins de La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Royal Insurance Canada, «The Goods and Services Tax: The Impact of Lack of Transitional Relief Provisions on Royal Insurance Canada», Vancouver, 2 août 1990 (8 pages—anglais seulement) (*Document A 366*).

Les témoins de La Laurentienne du Pacifique, Compagnie d'Assurance font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Laurentian Pacific Insurance Company, «Submission to the House of Commons Committee on Finance (*sic*): Impact of Goods and Services Tax («GST») on Canada's Property and Casualty Insurance Industry», 2 août 1990 (7 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 367*).

Le témoin de Zurich Canada fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Zurich Canada, Présentation au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, 2 août 1990 (9 pages—anglais/10 pages—français + annexes) (*Document A 368*).

Les témoins du «The Hills Health & Guest Ranch» font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

The Hills Health & Guest Ranch, «Position on the GST» (7 pages—anglais seulement + différentes annexes) (*Document A 369*).

Les témoins du «Council of Tourism Associations of British Columbia» font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Council of Tourism Association of British Columbia (2 pages—English only) (*Exhibit A 370*).

At 12:00 noon, the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING

(94)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:05 p.m. this day in Vancouver, British Columbia, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras and Simard. (11)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From Sport B.C.:

Mr. Boris Tyzuk, Director;

Mr. Gary Matich, Director of Administration and Finance;

Mr. Bruce Carlson, Vice-Chairman, Finance.

Individual presentation:

Professor Jonathan R. Kesselman, Department of Economics, University of British Columbia.

From the British Columbia Council of Carpenters:

Mr. Bill Zander, President;

Mr. David Fairey, Trade Union Research.

From the British Columbia Liberal Party:

Mr. Gordon F. D. Wilson, Leader;

Mr. Edwin L. (Ted) Pearson, Executive Assistant to the Leader.

From the Business Council of British Columbia:

Mr. James G. Matkin, President and Chief Executive Officer.

From the Hospital Employees' Union:

Ms. Zorica Bosancic, Assistant to the Officers;

Mr. Mike Adam, Research Analyst;

Ms. Pam Bush, Assistant to the Political Action Committee.

From the Diocese of Victoria, Social Justice Commission:

Mr. Dave Szollosy, Director;

Ms. Beth Loring, Co-Chair.

Council of Tourism Association of British Columbia (2 pages—anglais seulement) (*Document A 370*).

À midi, le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(94)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 05, à Vancouver en Colombie-Britannique, sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, MacDonald (*Halifax*), Olson, Perrault, Poitras et Simard. (11)

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De Sport B.C.:

M. Boris Tyzuk, directeur;

M. Gary Matich, directeur de l'administration et des finances;

M. Bruce Carlson, vice-président aux finances.

Présentation individuelle:

M. Jonathan R. Kesselman, professeur, Département d'économie, Université de la Colombie-Britannique.

Du British Columbia Council of Carpenters:

M. Bill Zander, président;

M. David Fairey, chercheur syndical.

Du Parti libéral de la Colombie-Britannique:

M. Gordon F. D. Wilson, chef;

M. Edwin L. (Ted) Pearson, adjoint administratif du chef.

Du Business Council of British Columbia:

M. James G. Matkin, président et directeur général.

De l'Hospital Employees' Union:

Ms. Zorica Bosancic, adjointe des administrateurs;

M. Mike Adam, analyste de recherche;

M^{me} Pam Bush, adjointe auprès du Comité d'action politique.

De la Commission pour la justice sociale, Diocèse de Victoria:

M. Dave Szollosy, directeur;

M^{me} Beth Loring, coprésidente.

From the British Columbia Trucking Association:

Mr. Bryan St-George, President.

From the United Church of Canada (British Columbia Conference):

Ms. Cathie Yingling, Committee on Health, Housing and Social Services.

Reverend Art Griffin.

Individual presentations:

Mr. Russell J. Hunter;

Mr. Brian Calder;

Mr. Keith W. Steeves.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from Sport B.C. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Sport B.C., "The GST and the Canadian Amateur Sport Community", June 27, 1990 (6 pages—English only) (*Exhibit A 371*).

Professor Kesselman made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Kesselman, Jonathan R., "The Goods and Services Tax: Testimony to the Senate Committee on Banking and Trade (*sic*)", Vancouver, August 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A 372*).

The witnesses from the British Columbia Provincial Council of Carpenters made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

British Columbia Provincial Council of Carpenters, "Brief on the GST to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce" (13 pages—English only) (*Exhibit A 373*).

Mr. Wilson made a statement and answered questions in collaboration with the other witness.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

British Columbia Liberal Party, "Summary of Brief to the Senate Committee on the Proposed Goods and Services Tax", August 2, 1990 (4 pages—English only) (*Exhibit A 374*).

The witness from the Business Council of British Columbia made a statement and answered questions.

De la British Columbia Trucking Association:

M. Bryan St-George, président.

De l'Église unie du Canada (conférence de la Colombie-Britannique):

M^{me} Cathie Yingling, Comité de la santé, du logement et des services sociaux;

Le révérend Art Griffin.

Présentation individuelles:

M. Russell J. Hunter;

M. Brian Calder;

M. Keith W. Steeves.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de Sport B.C. font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Sport B.C., «The GST and the Canadian Amateur Sport Community», 27 juin 1990 (6 pages—anglais seulement) (*Document A 371*).

Le professeur Kesselman fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Kesselman, Jonathan R., «The Goods and Services Tax: Testimony to the Senate Committee on Banking and Trade (*sic*)», Vancouver, août 1990 (7 pages—anglais seulement) (*Document A 372*).

Les témoins du «British Columbia Provincial Council of Carpenters font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

British Columbia Provincial Council of Carpenters, «Brief on the GST to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce» (13 pages—anglais seulement) (*Document A 373*).

M. Wilson fait une déclaration et répond aux questions en collaboration avec les autres témoins.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

British Columbia Liberal Party, «Summary of Brief to the Senate Committee on the Proposed Goods and Services Tax», 2 août 1990 (4 pages—anglais seulement) (*Document A 374*).

Le témoin du «Business Council of British Columbia» fait une déclaration et répond aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Business Council of British Columbia, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: GST Study (Bill C-62)", August 2, 1990 (1 page—English only + appendices) (*Exhibit A 375*).

The witnesses from the Hospital Employees' Union made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Hospital Employees' Union, "Brief Submitted to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: The Goods and Services Tax", Vancouver, B.C., August 2, 1990 (15 pages—English only) (*Exhibit A 376*).

The witnesses from the Diocese of Victoria, Social Justice Commission, made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Diocese of Victoria, Social Justice Commission, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62—GST Study", August 2, 1990, Vancouver, B.C. (11 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 377*).

The witness from the British Columbia Trucking Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

British Columbia Trucking Association (4 pages—English only) (*Exhibit A 378*).

The witnesses from the United Church of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

United Church of Canada, "Health, Housing and Social Services Working Unit Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: Goods and Services Tax", August 2, 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A 379*).

Mr. Hunter made a statement.

Mr. Calder made a statement.

Mr. Steeves made a statement.

At 5:55 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Business Council of British Columbia, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: GST Study (Bill C-62)», 2 août 1990 (1 page—anglais seulement + annexes) (*Document A 375*).

Les témoins de la Hospital Employees' Union font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Hospital Employees' Union, «Brief Submitted to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: The Goods and Services Tax», Vancouver, C.-B., 2 août 1990 (15 pages—anglais seulement) (*Document A 376*).

Les témoins de la Commission pour la justice sociale du diocèse de Victoria font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Diocese of Victoria, Social Justice Commission, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62—GST Study», 2 août 1990, Vancouver, C.-B. (11 pages—anglais seulement + annexe) (*Document A 377*).

Le témoin de la «British Columbia Trucking Association» fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

British Columbia Trucking Association (4 pages—anglais seulement) (*Document A 378*).

Les témoins de l'Église unie du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

United Church of Canada, «Health, Housing and Social Services Working Unit Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce re: Goods and Services Tax», 2 août 1990 (7 pages—anglais seulement) (*Document A 379*).

M. Hunter fait une déclaration.

M. Calder fait une déclaration.

M. Steeves fait une déclaration.

À 17 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Vancouver, Thursday, August 2, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9:00 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, as we begin our final day in Vancouver, we are pleased to welcome a very important witness in the person of Mr. Michael Walker, the Executive Director of the Fraser Institute.

Mr. Walker, I think I can speak for the entire committee when I say that we are looking forward with a great deal of interest to your presentation. Unfortunately, you have only half an hour. We must adhere strictly to our schedule because if we do not, we soon run into trouble. Please proceed.

Dr. Michael A. Walker, Executive Director, The Fraser Institute: Good morning, Mr. Chairman and honourable senators. I am grateful to have the opportunity to talk to the Senate committee about the GST. I should make clear at the outset that I represent my own views, since the Fraser Institute is not a monolithic organization, nor does it have any mechanism for formulating consensus positions. I essentially represent myself as the Executive Director of the institute.

I have brought along three items, one of which is a copy of a special issue of the *Fraser Forum*, which presents a variety of views on the GST. In particular, it contains the basis of my own submission to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs when it held its hearings, at which time I supported the GST in principle but did not support the particular proposals that were being made by the government at that time.

There are two other items, one of which is a recent submission of mine to the House of Commons Committee on Consumer and Corporate Affairs when it was examining the GST. Senators will recognize some of the recommendations. They are in the final report of that committee.

Finally, I brought along an article written by Jean-Luc Migue and Pierre Simard of the University of Quebec, which takes issue with the GST for some political economic reasons or public choice reasons.

To summarize our current position on the GST, we continue to have concerns, as we have had from the beginning, about two major defects in the legislation. One is the fact that, since the government has not been successful in integrating the GST with the provincial sales tax, the GST will continue to be a

TÉMOIGNAGES

Vancouver, le jeudi 2 août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, qui a été saisi du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, Cour canadienne de l'impôt se réunit aujourd'hui à 9 heures pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, alors que nous abordons notre dernière journée à Vancouver, nous sommes heureux d'accueillir un témoin très important en la personne de M. Michael Walker, directeur général du Fraser Institute.

Monsieur Walker, je crois parler au nom du comité tout entier si je vous dis que votre présentation ne manquera pas de susciter beaucoup d'intérêt. Vous n'avez malheureusement qu'une demi-heure à votre disposition et nous devons absolument nous en tenir à notre horaire car si nous ne le faisons pas, nous nous heurtons rapidement à des problèmes. Vous avez la parole.

M. Michael A. Walker, directeur général, The Fraser Institute: Bonjour, monsieur le président et honorables sénateurs. Je vous remercie de l'occasion qui m'est donnée de discuter de la TPS devant le comité sénatorial. Permettez-moi de préciser dès le départ que je vous ferai part de mon propre point de vue à ce sujet, étant donné que le Fraser Institute n'est pas un organisme monolithique et qu'il n'existe pas, en son sein, de mécanisme lui permettant de formuler des positions communes. Je parlerai donc en mon propre nom, en ma qualité de directeur général de l'institut.

J'ai apporté trois documents, dont copie d'un numéro spécial du «Fraser Forum», qui présente un éventail varié de points de vue sur la TPS. Il comprend, en particulier, les grandes lignes de l'exposé que j'avais présenté devant le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, lorsqu'il a tenu ses audiences, et je précise qu'à cette époque-là, j'étais d'accord avec le principe même de la TPS mais m'opposais aux propositions avancées alors par le gouvernement.

Le deuxième document que j'ai apporté, c'est le mémoire que j'ai adressé récemment au Comité de la Chambre des communes de la consommation et des corporations alors qu'il examinait la TPS. Les sénateurs reconnaîtront certaines des recommandations qui se trouvent dans le rapport final de ce comité.

Enfin, j'ai apporté un article rédigé par Jean-Luc Migue et Pierre Simard de l'université du Québec, article qui s'en prend à la TPS pour des raisons politico-économiques ou de choix public.

Pour résumer notre position actuelle à l'égard de la TPS, deux défauts majeurs du projet de loi continuent de nous préoccuper, comme c'est le cas depuis le tout début. Premièrement, le gouvernement n'ayant pas réussi à intégrer la TPS aux taxes de vente provinciales, la TPS continuera d'être une

[Text]

hidden or buried tax. It will be embedded in the price of articles on the shelf and, as a consequence, has all of the difficulties that we were concerned about with the MST, in that it will be a hidden tax. We continue to be concerned about that fact.

We also continue to be concerned about the fact that the GST does not broadly apply; that is, since food has been eliminated from the GST and since there have been some exemptions of ordinary services, there will in fact be a greater complexity with the tax than otherwise is necessary. Of course, there will also be the generation of a tax exemption industry employing many of our brightest accountants and lawyers seeking ways to get into the zero-rated class.

We continue to have those two objections, but frankly, senators, I am not at all sanguine about the possibility that the government is going to relent on either of them. I do not think that the political auguries are good with respect to integration with the provincial sales taxes. I do not think that the Department of Finance is going to relent on the inclusion of food. Therefore, the nature of my presentations to you here today is more of a fallback position or damage control position rather than the sort of root and branch revisions to the legislation that we would prefer.

The suggestions I have for the committee emerge from the deliberations of some of the members of the Fraser Institute's National Tax Limitation Committee. I have brought along some brochures which describe the work of the committee. Essentially we would like to propose that the Senate committee can best represent the interests of Canadians by proposing to the Minister of Finance that he include a tax limitation clause in the body of the legislation.

The purpose of a tax limitation clause would be to ensure that the principles that the government has espoused in bringing the GST forward are actually reflected in its operation. If adopted, a TLC would settle the fears an increasing number of Canadians apparently have that the GST is going to be used as a lever to extract much more tax revenue from taxpayers. To that extent, it would make the legislation more acceptable as well. Several possible forms of TLC can be considered. I suggest three in increasing degrees of stringency.

First, a tax rate limitation clause: A major concern about the GST is that the rate of tax will be increased once the legislation has been adopted. Even at a constant rate of 7 per cent, the federal government will realize increasing GST revenues as the economy grows. A 7 per cent slice from an increasing economic pie is itself increasing in size every year. To ensure that the GST revenue of the government does not grow in real terms faster than the economy, the government should commit itself in the GST legislation to the 7 per cent rate of tax by making it impossible to increase the rate of tax without resubmitting the GST legislation in its entirety to the house. Moreover, the legislation should make it mandatory for the government to hold national hearings in all major cities so that the

[Traduction]

taxe invisible ou non apparente. Elle sera incorporée au prix des articles en vente et, par conséquent, présentera les mêmes problèmes que posait la TVF, puisqu'elle sera invisible. Ce fait continue de nous inquiéter.

Nous sommes également toujours préoccupés par le fait que la TPS ne s'applique pas à tout; étant donné que les produits alimentaires ne seront pas assujettis à la TPS et comme certains services courants ont été exonérés, cette taxe sera plus complexe qu'elle n'aurait dû l'être. Il est évident, par ailleurs, que cette taxe assurera la croissance de l'industrie de l'exonération fiscale qui emploiera un grand nombre de nos comptables et avocats les plus brillants qui chercheront à faire détaxer certains produits ou services.

Nous continuons de formuler ces deux objections, mais à vrai dire, sénateurs, je ne crois pas que le gouvernement revienne sur sa décision dans l'un et l'autre de ces cas. Je ne crois pas qu'il faille tabler sur l'intégration de la TPS aux taxes de vente provinciales. Je ne crois pas que le ministère des Finances reviendra sur sa décision de ne pas inclure les produits alimentaires. Par conséquent, je vous présenterai aujourd'hui plus une position de recours ou de contrôle des dégâts qu'une révision en profondeur du texte de loi proposé, ce que nous aurions préféré.

Les suggestions que je me propose de vous faire émanent des délibérations de la commission nationale de plafonnement fiscal du Fraser Institute. Je vous ai apporté quelques brochures qui portent sur les travaux de cette commission. Grosso modo, nous pensons que le Comité sénatorial peut représenter au mieux les intérêts des Canadiens en recommandant au ministre des finances d'inclure une clause de plafonnement de la taxe dans le corps du projet de loi.

Cette clause aurait pour effet de veiller à ce que les principes adoptés par le gouvernement lorsqu'il a proposé cette TPS soit traduit en actes. Si cette clause était adoptée, elle permettrait de dissiper les craintes exprimées apparemment par un nombre croissant de Canadiens qui pensent que la TPS sera le moyen qui permettra de plonger encore davantage dans les poches des contribuables. Si cette idée était retenue, ce texte de loi deviendrait plus acceptable également. Cette clause de plafonnement de la taxe pourrait revêtir plusieurs formes. Je vous en proposerai trois, le degré de sévérité de chacune d'entre elles allant croissant.

Premièrement, une clause de plafonnement du taux de la taxe: beaucoup craignent que le taux de la TPS n'augmente une fois que le texte de loi aura été adopté. Même à un taux constant de 7 p. 100, le gouvernement fédéral réussira à augmenter les recettes qu'il tirera au titre de la TPS à mesure que l'économie croîtra. Une part de 7 p. 100 d'un gâteau économique qui gonfle voit sa taille augmenter tous les ans. Pour veiller à ce que les recettes tirées par le gouvernement au titre de la TPS n'augmentent pas en termes réels plus rapidement que l'économie, le gouvernement devrait s'engager, dans la loi, à ne pas modifier le taux de cette taxe, fixé à 7 p. 100, en faisant en sorte qu'il soit impossible de l'augmenter sans que la loi dans son intégralité soit réintroduite en Chambre. De plus, le texte de loi devrait obliger le gouvernement à tenir des audiences

[Text]

government's rationale for wishing to increase the rate of tax can be thoroughly examined.

Second—and I might say that this is my preferred alternative—a revenue neutrality clause: While the first proposal would cause the government to commit to a process that would make it more difficult for either itself or a future government to increase the rate of GST, it nevertheless would provide for a steadily increasing flow of revenue from the GST as the economy grew, as indeed the MST would have done. Since the GST applies to a broader base, the stability of revenue and the extent of revenue increase would undoubtedly exceed that realized from the MST.

The government, meanwhile, has claimed that the GST is revenue neutral and that its intention is not to raise more revenue via the GST. The finance minister can allay widespread fear to the contrary by the simple expedient of including in the structure of the legislation a provision that the yield from the GST will not exceed the yield from the MST. The legislation could provide that if the inflation adjusted revenue from the GST in any year exceeds the current yield from the MST, that difference will be returned to taxpayers via a general income tax credit. In the event that the revenue excess was equal to or greater than one full percentage point on the GST, the rate of GST would be reduced by the percentage point required to eliminate the excess revenue in the following year.

Third, a tax revenue limitation clause: The most restrictive tax limitation clause to which the government could commit itself would be one that freezes the revenue from the GST at the current MST revenue level without subsequent adjustment for inflation.

Any one of these suggested tax limitation clauses would undoubtedly improve the economic characteristics of the GST legislation. They would remove the concern many have about the government's intentions to boost the tax in the near future and reduce the risk that the GST reform process is actually a revenue grab. The latter point is more than an ideological concern. Those economists like myself who have supported the GST in principle because of its superior economic characteristics as compared to the MST would have to withdraw that support if the adoption of the GST were at the same time to involve an increased tax burden. The superiority of the GST as a technical matter relies on the assumption that revenue neutrality really is maintained.

Even though it is true that a TLC would improve the GST, there is an objection that can be anticipated; namely, that no Parliament can act in a way that effectively binds the hands of a subsequent Parliament.

While superficially valid, such an objection ignores the fact that many aspects of other federal legislation have technical

[Traduction]

nationales dans toutes les grandes villes du pays pour que le public puisse examiner à fond les raisons pour lesquelles le gouvernement désire augmenter le taux de la taxe.

Deuxièmement—et je dois dire que c'est cette solution que je préfère—une clause assurant l'absence d'incidence sur les recettes: alors que la première proposition obligerait le gouvernement à s'en tenir à un mécanisme qui freinerait la facilité avec laquelle il pourrait, lui-même ou un autre gouvernement à l'avenir, augmenter le taux de la TPS, cette proposition permettrait néanmoins d'assurer l'augmentation constante des recettes dégagées par la TPS à mesure que l'économie croîtrait, comme l'aurait fait la TVF. Comme l'assiette de la TPS est plus large, la stabilité des recettes et le degré d'augmentation de ces recettes dépasseraient incontestablement celles tirées de la TVF.

Entre-temps, le gouvernement prétend que la TPS n'entraînera ni augmentation ni diminution de ses recettes et que le but recherché en proposant cette TPS n'est pas d'augmenter les recettes de l'État. Le ministre des Finances peut dissiper les craintes de tous ceux qui pensent le contraire en incluant tout simplement dans le texte du projet de loi une disposition prévoyant que les recettes tirées de la TPS ne dépasseront pas celles tirées de la TVF. La législation pourrait prévoir que toute différence entre les recettes dégagées par la TPS corrigées de l'inflation et les recettes tirées actuellement de la TVF serait rendue aux contribuables sous forme d'un crédit d'impôt sur le revenu. Au cas où l'excédent des recettes équivaldrait à 1 p. 100 ou plus, le taux de la TPS serait réduit du pourcentage nécessaire à l'élimination de cet excédent l'année suivante.

Troisièmement, une clause de plafonnement des recettes fiscales: la clause de plafonnement de la taxe la plus restrictive que pourrait adopter le gouvernement consisterait à bloquer les recettes tirées de la TPS au même niveau que celles tirées actuellement de la TVF sans tenir compte de l'inflation.

Une de ces trois clauses de plafonnement de l'impôt proposées permettrait incontestablement d'améliorer les données économiques du projet de loi sur la TPS. Elles permettraient de dissiper les craintes exprimées par beaucoup selon lesquelles le gouvernement aurait l'intention d'augmenter le niveau de cette taxe dans un proche avenir et amoindrirait les risques voulant que la réforme fiscale ne soit qu'un acte de piraterie fiscal. Cette dernière observation représente plus qu'une préoccupation idéologique. Les économistes comme moi-même qui se sont prononcés en faveur des principes mêmes de la TPS en raison de ses données économiques supérieures par rapport à la TVF, se verront dans l'obligation de retirer leur appui si l'adoption de la TPS entraînait dans la même foulée une pression fiscale accrue. La supériorité du principe de la TPS repose sur l'hypothèse selon laquelle cette taxe n'entraînera ni diminution ni augmentation des recettes de l'État.

Même s'il est vrai qu'une clause de plafonnement de la taxe améliorerait la TPS, certains pourraient s'y opposer en faisant valoir qu'aucune législature ne peut prendre de décision qui aurait pour effet de lier les mains d'une législature subséquente.

Même si cette objection est superficiellement valide, elle ne tient pas compte du fait que de nombreux aspects d'autres lois

[Text]

impediments built into them. The National Health Act, for example, compels the federal government to claw back from the provincial governments—even friendly ones, I might note—any sums which the provinces raise by means of user fees levied in connection with the delivery of covered health care services. The Unemployment Insurance Act, which also art in Senate limbo, compels the government to increase the contribution, that is, the tax rates to offset incipient deficits that may arise from the operation of the plan. The Canada Pension Plan has embedded in it a series of contribution or tax rate increases which are calculated on the basis of an actuarial projection and “tie the hands” of Parliament for more than a decade into the future.

In other words, Parliament has proved itself quite capable and effective in designing obligations and limitations for the future where program spending is concerned. There is no reason in principle why such limitations could not be adopted on the tax side. All that is required is the governmental will to do it.

Of course, it may be that the government has every intention to increase the GST rate and for this reason would not agree to include any sort of TLC in the legislation. Since there do not appear to be any good reasons for excluding a TLC from the bill, the Senate has the clear opportunity to determine what the government's real intentions are by requesting that the Minister of Finance include a tax limitation clause. A positive response by the government would allay many of the concerns you have been hearing across the country and would greatly improve the technical characteristics of the legislation. A refusal would presumably reveal that the concern you have been hearing about a “tax grab” are entirely justified.

I hope you will take the opportunity in your recommendations to the minister to suggest that he invoke a tax limitation clause.

Thank you once again for the opportunity to speak to the committee.

The Chairman: Thank you very much for what is certainly a new dimension to the presentations that have been made to us, Mr. Walker. I now call upon Senator Hastings, who has five minutes.

Senator Hastings: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Dr. Walker, for the interesting proposal that you have placed before us this morning with respect to the tax limitation clause. Notwithstanding your two concerns, you seem to have surrendered your opposition and have little optimism that anything would come of putting them forward. As you have put it, you have fallen back to a position of damage control, asking the Senate to embrace a TLC in our report. Dr. Walker, I have essentially the same misgivings with respect to a TLC as you have with respect to your two concerns. I have little hope that this government will accept anything very sympathetically. Time and again, the government has taken the position that the passage of its bill is a fait accompli, take it or leave it.

[Traduction]

fédérales comportent certaines entraves de pure forme. La Loi nationale sur la santé, par exemple, oblige le gouvernement fédéral à demander aux gouvernements provinciaux—même les mieux disposés, soit dit en passant—de rembourser toute somme tirée de l'utilisation de tickets modérateurs eu égard à la prestation de services de santé assurés. La Loi sur l'assurance-chômage, qui végète au Sénat, oblige le gouvernement à augmenter les cotisations en vue de compenser tout déficit pouvant provenir de l'exploitation du régime. Une série d'augmentations des cotisations ou du taux de l'impôt calculée en fonction de projections actuarielles est incorporée au Régime des pensions du Canada et «lie les mains» du Parlement pendant plus de dix ans.

Autrement dit, le Parlement a prouvé qu'il était tout à fait capable d'imposer des obligations et limites à l'avenir eu égard aux dépenses de programmes et qu'il réussissait à le faire. Il n'existe aucune raison en principe pour laquelle de telles limites ne pourraient pas s'appliquer à la fiscalité. Il suffit que le gouvernement veuille le faire.

Il se peut évidemment que le gouvernement ait tout à fait l'intention d'augmenter le taux de la TPS et pour cette raison n'accepterait pas d'incorporer quelque clause de plafonnement de l'impôt que ce soit dans le texte de loi. Comme rien apparemment ne permet de justifier l'exclusion d'une clause de ce genre du projet de loi, le Sénat peut sonder les intentions réelles du gouvernement en demandant au ministre des Finances d'inclure une clause de plafonnement de la taxe. En accédant à cette demande, le gouvernement dissiperait bon nombre des craintes que vous avez entendues un peu partout dans le pays et améliorerait grandement les traits caractéristiques du projet de loi. Tout refus prouverait vraisemblablement que les craintes que vous avez entendues à propos d'un «acte de piraterie fiscal» sont on ne peut plus fondées.

J'espère, dans vos recommandations, que vous proposerez au ministre d'imposer une clause de plafonnement de la taxe.

Je vous remercie une fois de plus de m'avoir donné l'occasion de m'adresser à vous.

Le président: Je vous remercie de cette nouvelle dimension que vous apportez aux débats, monsieur Walker. Je vais maintenant donner la parole au sénateur Hastings qui a cinq minutes à sa disposition.

Le sénateur Hastings: Merci, monsieur le président. Je vous remercie, monsieur Walker, de cette idée fort intéressante que vous nous proposez ce matin, celle d'une clause de plafonnement de la taxe. Malgré vos deux préoccupations, vous semblez avoir capitulé et croire qu'il ne servirait à rien de les proposer. Comme vous l'avez dit vous-même, vous essayez maintenant de limiter les dégâts en demandant au Sénat de proposer une clause de plafonnement de la taxe dans son rapport. Monsieur Walker, cette clause suscite chez moi à peu près les mêmes doutes que vous avez à propos des deux craintes que vous avez exprimées. Je doute que le gouvernement acceptera d'un œil sympathique tout ce que nous proposerons puisqu'il ne cesse de répéter que ce projet de loi doit être adopté tel quel, sans modification.

[Text]

Notwithstanding your suggestion, the overwhelming amount of evidence this committee has received is that we would essentially represent the interests of Canadians by proposing the rejection of this tax and then by proceeding with a sort of root and branch revision of the whole act.

I want to clarify this. Do I understand correctly that, if we were unable to have a TLC clause accepted by the government, you would withdraw your support of the goods and services tax?

Dr. Walker: We do not support the legislation in its current form for the reasons that we have made very clear. There are other reasons not to support it. They have been raised by others who have written for the Fraser Institute.

There is a fundamental reason for supporting the GST, and that is that it removes a damaging tax. The MST itself is a damaging tax, so the status quo is one in which we continue to inflict injury upon ourselves. It is my judgment that the current proposals do not do away with all of that damage because they continue to have some of the problems of the MST.

I suppose my lack of support for the existing proposals would be dampened considerably—that is to say, I would be more inclined to support the legislation—if a tax limitation clause were included because my main concern is that, because of its invisibility, the tax would be used to increase greatly the tax revenue from the sales tax.

Senator Hastings: You would be inclined to support it if that sort of clause were included. If not, however, what would your view be?

Dr. Walker: On balance, I probably would not support it.

Senator Simard: You would not?

Dr. Walker: On balance, I probably would not support it, no.

Senator Simard: Yes, but you are not a senator. If you people at the Fraser Institute were in the position of the Senate, if you could kill or not kill the bill, what would you do, keeping in mind that usually the elected representatives in our governmental system make these decisions? What would you do?

Dr. Walker: I think that, in effect, the Senate's ability to kill the bill is rather limited. The sales tax does need to be reformed. There has been an attempt to reform the sales tax since 1926. The manufacturers' sales tax that we have is not a good one. I think that perhaps many of the submissions you receive from people do not take into account the fact that we already have in place a very bad tax.

You will want to position yourselves so as to make suggestions to the government that actually improve the existing legislation rather than kill it. That would be my recommendation, that killing it will leave us back where we were, and back where we were is certainly not a desirable position.

Senator Simard: If you had said that we ought to kill it, I was going to ask you what other piece of legislation the Senate should in its wisdom decide to kill. The Senate does not like

[Traduction]

Indépendamment de ce que vous avez suggéré, la grosse majorité des témoignages que ce comité a reçus me force à conclure que nous servirions l'intérêt des Canadiens en proposant le rejet de cette taxe et en remaniant de fond en comble le texte de loi tout entier.

Je voudrais m'assurer de vous avoir bien compris. Si nous n'arrivions pas à faire adopter une clause de ce genre par le gouvernement, vous prononceriez-vous contre la taxe sur les produits et services?

M. Walker: Nous n'appuyons pas le projet de loi actuel pour les raisons que nous avons précisées. Il en existe d'autres qui ont été évoquées. Celles-ci ont été soulevées par d'autres qui ont préparé des documents pour le Fraser Institute.

L'aval donné à la TPS est justifié dans la mesure où elle remplace une taxe préjudiciable. La TVF cause beaucoup de torts si bien que la conserver perpétuerait ces torts. J'estime que le projet de loi actuel ne supprime pas tous ces torts car certains des problèmes que posait la TVF demeurent.

Je serais davantage enclin à appuyer ce texte de loi s'il comprenait une clause de plafonnement de la taxe car ce que je crains en particulier c'est que cette taxe, en raison de son invisibilité, ne soit utilisée pour augmenter de façon non négligeable les recettes fiscales tirées de la taxe de vente.

Le sénateur Hastings: Vous seriez enclin à l'avaliser si le texte de loi comportait une clause de ce genre. Dans le cas contraire, cependant, quelle serait votre position?

M. Walker: Tout bien considéré, je ne l'appuierais sans doute pas.

Le sénateur Simard: Non?

M. Walker: Tout bien considéré, sans doute que non.

Le sénateur Simard: D'accord, mais vous n'êtes pas sénateur. Si le Fraser Institute était à la place du Sénat, si vous aviez la possibilité de rejeter ou d'accepter ce projet de loi, que feriez-vous, sachant que ce sont en général les représentants élus, dans le régime gouvernemental qui est le nôtre, qui prennent ce genre de décisions? Que feriez-vous?

M. Walker: Je crois qu'en effet la possibilité qu'aurait le Sénat de rejeter le projet de loi serait plutôt limitée. La taxe de vente a effectivement besoin d'être revue de fond en comble. On essaye de réviser cette taxe depuis 1926. La taxe sur les ventes des fabricants qui existe actuellement n'est pas bonne. Il se peut qu'un bon nombre des mémoires qui vous sont adressés ne tiennent pas compte du fait que la taxe actuelle cause beaucoup de tort.

Vous devrez sans doute proposer au gouvernement des suggestions qui auraient pour effet d'améliorer le texte de loi actuel au lieu de le rejeter carrément. Voilà ce que je recommanderai car le rejeter équivaldrait à revenir à notre position antérieure ce qui n'est absolument pas souhaitable.

Le sénateur Simard: Si vous aviez dit que nous devrions le rejeter, j'allais vous demander quel autre texte de loi le Sénat, dans toute sa sagesse, devrait décider de rejeter également. Le

[Text]

some aspects of this bill. We already have bills C-28 and C-21 before the Senate, and you referred to one of them.

Dr. Walker: Yes.

Senator Simard: Where would that take us if the Senate were allowed to confront and block anything presented by the majority in the House of Commons?

Dr. Walker: As a matter of fact, I am not one who believes that the Senate, as it is presently constituted, ought to be taking this role upon itself. I must, quite honestly, admit that. I believe that the Senate is not an elected body and does not therefore represent in any meaningful sense the will of Canadians. It should not, therefore, find itself in a position of gainsaying the legislature.

On the other hand, I believe that it has a very important and responsible role in suggesting ways in which legislation can be improved to the benefit of Canadians. It is meant to be the house of sober second thought. There are modifications to this legislation that can be made that would remove the objection I have about it, in the sense that I am concerned that it will be used as a revenue mechanism for the future to the great disbenefit of Canadians. I think the Senate ought to turn its hand to that constructive role rather than to an obstructionist's role, which I believe at the moment it is fulfilling.

I understand that there is a lot of opposition to the GST. Much of it is emotional rather than based on a technical assessment of the bill. The Senate may find itself in an opportunistic way able to take advantage of that public sentiment. I think that, as statesmen, the Canadian people deserve your standing above that kind of opportunism and really to fulfilling the role that you can possibly play in making this legislation better.

Senator Simard: You agree that the manufacturers' sales tax must and should go. You are recommending that the Senate possibly consider some amendments to make this GST better. Consider the way the Senate usually operates, however. It is not there to offer completely new alternatives to the government. Some people on this committee would have us consider bringing in and replacing the GST by something like the Dennis Mills proposal, a flat rate income tax reform. You are not prepared to go that far, are you?

Dr. Walker: As you probably know, senator, Dennis Mills is reflecting a very old Fraser Institute tradition. His flat rate tax proposal is a variant of proposals that we have been making since the mid-1970s. We are strongly in favour of that kind of legislation.

However, I do not believe that it is the role of the Senate under these circumstances to be making that kind of recommendation. I think we have to reflect on the fact that, to some extent, from a policy and political point of view, the Senate is an historical anachronism. It is reflecting the political struc-

[Traduction]

Sénat n'aime pas certains aspects de ce projet de loi. Il a déjà été saisi des projets de loi C-28 et C-21 et vous avez évoqué l'un d'entre eux.

M. Walker: En effet.

Le sénateur Simard: Où cela nous mènerait-il si le Sénat était autorisé à bloquer ce que lui présentait la majorité à la Chambre des communes?

M. Walker: A ce sujet, je ne fais pas partie de ceux qui croient que le Sénat, tel qu'il est constitué actuellement, devrait assumer ce rôle. Je dois l'admettre tout à fait honnêtement. Le Sénat n'est pas un corps élu et, par conséquent, ne représente pas vraiment la volonté des Canadiens. Il ne devrait donc pas pouvoir rejeter ce que fait l'assemblée législative.

En revanche, je crois qu'il joue un rôle très important qu'il devrait assumer avec responsabilité: il peut suggérer des moyens d'améliorer les textes de loi qui lui sont présentés dans l'intérêt des Canadiens. Après tout, le Sénat est censé être une chambre de réflexion. Certaines modifications peuvent être apportées à ce texte de loi, modifications qui supprimeraient l'opposition qu'il soulève en moi, dans la mesure où je crains qu'il ne soit utilisé comme planche à recettes fiscales à l'avenir pour le plus grand malheur des Canadiens. Je crois que le Sénat devrait plutôt jouer la carte des propositions constructives que celle de l'obstruction, qu'il joue en ce moment à mon avis.

Je sais que la TPS soulève beaucoup d'objections. Cette opposition est surtout viscérale et non pas fondée sur une évaluation technique du projet de loi. Le Sénat pourrait, de façon opportune, tirer profit de ces sentiments. En tant qu'hommes et femmes d'État, je crois que la population canadienne mérite que vous fassiez fi de ce genre d'opportunisme et que vous remplissiez vraiment votre rôle qui est d'améliorer ce texte de loi.

Le sénateur Simard: Vous pensez que la taxe sur les ventes des fabricants doit et devrait disparaître. Vous recommandez au Sénat d'adopter des amendements qui permettraient d'améliorer la TPS. Vous devez cependant tenir compte de la façon dont le Sénat assure ses travaux en général. Il n'est pas là pour offrir de toutes nouvelles solutions au gouvernement. Certains membres de ce comité voudraient que nous remplaçons la TPS par quelque chose qui s'apparenterait à la proposition avancée par Dennis Mills, soit l'adoption d'un taux uniforme de l'impôt sur le revenu. Vous n'êtes pas disposé à aller aussi loin, n'est-ce pas?

M. Walker: Comme vous le savez sans doute, sénateur, Dennis Mills perpétue en fait une vieille tradition du Fraser Institute. Son idée de taux uniforme de l'impôt est une variante des propositions que nous avançons depuis le milieu des années 1970. Nous sommes tout à fait en faveur de ce genre de législation.

Cependant, je ne crois pas qu'il appartienne au Sénat, dans les circonstances actuelles, de proposer ce genre de recommandation. Que ce soit sur le plan des moyens d'action ou sur le plan politique, je crois que le Sénat est un anachronisme historique. Le Sénat traduit la structure politique du gouvernement

[Text]

ture of government of 20 years ago and appointments made 20 years ago. I think we all deserve to take that into account as we measure what the Senate's role is under current circumstances.

Senator Perrault: Dr. Walker, is there a better way to obtain revenue for the government at this time? We have heard testimony from a number of witnesses during the course of our safari across the country. These witnesses allege that the present system of taxation is very regressive, that the introduction of the GST will make it even more regressive. Dalton Camp said the other day, or example, that it is clearly a regressive and unlovely tax but that the people can be sold on it.

The Institute on Research on Public Policy said that 1 per cent of Canadians actually paid less in taxes after the so-called income tax reform of 1984 than they did before it. It stated that the present policies are unfair and reactionary.

Would you respond to this? These are some of the allegations with which we have been presented: Tax breaks for interest paid to finance unproductive mergers and business entertainment should be eliminated and fast write-offs on investment should be scaled back for a revenue gain of at least \$1 billion. A minimum tax of 20 per cent on profitable corporations similar to that in the United States would raise another \$1 billion. A substantial increase in corporate taxes would be more than justified by a reduction or elimination of the MST, which adds to current business costs. Canada is one of the few industrial countries with no tax on wealth. A tax on large inheritances identical to that now in force in the U.S. would raise \$2 billion. The richest 5 per cent of Canadians own 50 per cent of all personal wealth. A small annual tax on large holdings of wealth—for example, on a net worth of over \$1 million—would raise substantial revenues.

I will not read further from the list. These statements have been presented to this committee. Is there a way to reform the present so-called "progressive" system of taxation to achieve the revenue goals required by the government?

Dr. Walker: First, senator, many of the comments you have cited confront two issues. One is the issue of how revenue increases are to be obtained. The second is: What is an appropriate structure for the existing tax system?

We have prepared nine books on taxation. I gave a copy of the latest one to the committee. It is entitled "Tax Facts Seven", and it analyzes the structure of the existing tax system in some detail. There is no question but that we would be better off if we had a flat income tax system of the kind we have described in many different forms. Dennis Mills has described it in other forms. I have some reservations about Dennis' particular proposal, but in general I would support it before I would support the existing system.

[Traduction]

d'il y a 20 ans ainsi que les nominations qui y ont été faites il y a 20 ans. Je crois que nous devons tous en tenir compte lorsque nous réfléchissons au rôle que joue le Sénat dans les circonstances actuelles.

Le sénateur Perrault: Monsieur Walker, le gouvernement peut-il obtenir d'une meilleure façon les recettes dont il a besoin? Nous avons entendu de nombreux témoignages depuis que notre safari à travers ce pays a commencé. Ces témoins estiment que le régime fiscal actuel est très régressif et que la TPS ne fera qu'empirer son caractère régressif. Par exemple, Dalton Camp a dit l'autre jour que cette taxe était manifestement régressive et inamicale mais que les gens pourraient être amenés à l'accepter.

L'Institut de recherches politiques a déclaré qu'à p. 100 de Canadiens acquittait en fait moins d'impôts avant qu'après la prétendue réforme de l'impôt sur le revenu de 1984. Il a ajouté que les mesures actuelles étaient injuste et réactionnaires.

Que pensez-vous de tout cela? Voici certains des propos qui nous ont été tenus: les exonérations fiscales accordées au titre de l'intérêt versé pour financer des fusions improductives et les frais de représentation devraient être éliminés et l'amortissement rapide des investissements devrait être réduit, ce qui permettrait de dégager un milliard de dollars. Une taxe minimum de 20 p. 100 imposée aux entreprises rentables, comme c'est le cas aux États-Unis, permettrait de dégager un milliard de dollars supplémentaire. Une augmentation substantielle de l'impôt sur les sociétés serait plus que justifiée par la réduction ou l'élimination de la TVF, qui a pour effet d'accroître les frais des entreprises. Le Canada est un des rares pays industriels qui n'a pas d'impôt sur le patrimoine. Un impôt frappant les grosses successions, identique à celui qui existe actuellement aux États-Unis, permettrait de dégager 2 milliards de dollars. Les 5 p. 100 de Canadiens les plus riches possèdent 50 p. 100 de toute la richesse personnelle. Un petit impôt annuel sur les grosses fortunes—qui dépasserait, par exemple, un million de dollars net—permettrait de dégager d'importantes sommes d'argent.

Je ne lirai pas tout ce qui se trouve sur cette liste. Voilà ce qui nous a été dit. Peut-on revoir le régime fiscal actuel prétendument «progressif» pour que le gouvernement puisse dégager les recettes dont il a besoin?

M. Walker: Premièrement, sénateur, deux questions se dégagent des observations que vous avez faites. La première porte sur la façon d'augmenter les recettes de l'État et la deuxième peut se formuler ainsi: quelle structure conviendrait au régime fiscal actuel?

Nous avons préparé neuf ouvrages sur la fiscalité. Je vous ai remis une copie de l'ouvrage le plus récent qui est intitulé: «Tax Facts Seven» et qui analyse dans le détail la structure du régime fiscal actuel. Il ne fait aucun doute que nous serions mieux lotis s'il existait au Canada un système d'impôt sur le revenu uniforme du genre que nous avons décrit sous des formes différentes. Dennis Mills l'a décrit sous d'autres formes. J'exprimerais certaines réserves à propos de la proposition avancée par Dennis mais j'aurais davantage tendance à me rallier à cette idée qu'à avaliser le système actuel.

[Text]

We also have a commodity tax system in place in Canada, which is a very bad system of taxation. I have described it as "the silliest tax in civilization" because it actually taxes Canadians at a higher rate than it taxes foreigners. Foreign-produced products, for example, sell in Canada at lower prices than Canadian products because they are taxed less heavily by the MST than are Canadian produced products.

We have to separate those two issues. If we have a commodity tax system in place, is that the best we can do? The answer is: No, it is not. The MST is deeply flawed and should be replaced.

We have an income tax system in place. Is it the best income tax system we could have? No, it is not, and it needs to be replaced by a flat income tax system. We are moving gradually in that direction. Since the Fraser Institute began to talk about this issue 20 years ago, we have moved mightily in the direction of flattening the tax rate system.

The Chairman: Dr. Walker, you have about half a minute left. This is an important subject. Perhaps we can give you an extra minute or two, if that is all right.

Dr. Walker: I am trying to respond to all of the questions, Mr. Chairman.

Our findings are that the sales tax is not a regressive tax. I can illustrate that to you by pointing out the simple fact that most Canadians over their lifetimes will spend all of the income that they earn. They may leave 1 per cent of their total lifetime earnings as a legacy for their children, who won't thank them for it, but they may do so nevertheless. Ninety-nine per cent of their income will be spent. As long as you have a broadly-based income tax system or commodity tax system, everybody pays roughly the same proportion of his income in tax. The notion that the tax is regressive, then, is based on a very narrow time frame.

If you look at it over a person's lifetime, most people will face it as a proportional tax, which is quite appropriate.

There are other points you have raised, but there is simply not enough time to address them.

Senator MacDonald: Dr. Walker, going back to your suggestion on the revenue neutrality clause, I would just make this comment. I suppose that we have seen in our lifetimes a lot of stupid things that governments have done. As a government supporter, I do not know anything that has puzzled me more than the policy of communications with respect to revenue neutrality. I do not think it was a misrepresentation on the part of the government. For the period of a year and a half there was a tremendous selling job done about what would happen if we laid this deficit on the laps of our grandchildren.

Then there was revenue neutrality, which was difficult to explain because shortly after that the government announced that there would be a contribution to the deficit. Everybody at that stage of the game tried to figure out what was going on.

[Traduction]

Il existe un régime fiscal frappant les produits de base au Canada qui cause beaucoup de tort également. J'en ai parlé comme de «l'impôt le plus idiot de la civilisation» car le taux acquitté par les Canadiens est plus élevé que celui acquitté par les étrangers. Les produits fabriqués à l'étranger, par exemple, se vendent au Canada moins cher que les produits canadiens car la TVF les frappe moins que les produits fabriqués au Canada.

Il faut séparer ces deux questions. Le régime fiscal frappant les produits de base est-il le meilleur possible? La réponse est non. La TVF comprend de graves défauts et devrait être remplacée.

Il existe un impôt sur le revenu au Canada. Est-ce le meilleur régime fiscal qui existe? Non, ça ne l'est pas et l'impôt sur le revenu devrait être remplacé par un impôt sur le revenu uniforme. C'est ce que nous faisons petit à petit. Depuis que le Fraser Institute a commencé à évoquer cette question il y a 20 ans, le taux de l'impôt tend à s'uniformiser.

Le président: Monsieur Walker, il vous reste à peu près une demi-minute. Ce sujet est important et peut-être pourrions-nous vous accorder une ou deux minutes de plus, si personne n'y voit d'inconvénient.

M. Walker: J'essaye de répondre à toutes les questions qui m'ont été posées, monsieur le président.

D'après ce que nous avons pu constater, la taxe de vente n'est pas une taxe régressive. Je peux vous le prouver en vous signalant tout simplement que la plupart des Canadiens dépenseront au cours de leur vie tout l'argent qu'ils auront gagné. Ils laisseront peut-être 1 p. 100 de leurs gains totaux à leurs enfants, qui ne les remercieront pas, mais ils pourront néanmoins décider de le faire. Ils dépenseront 99 p. 100 de leur revenu. Tant que l'assiette du régime d'impôt sur le revenu ou du régime d'impôt sur les produits de base est large, chacun paie à peu près la même part de son revenu en impôt. L'idée selon laquelle l'impôt est régressif est dans ce cas fondée sur une période de temps très courte.

Si vous tenez compte de l'impôt acquitté par un particulier pendant toute sa vie, cet impôt est un impôt proportionnel, et il n'y a pas de mal à cela.

Vous avez soulevé d'autres points, mais il ne me reste tout simplement pas suffisamment de temps pour en parler.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Walker, permettez-moi de faire l'observation suivante à propos de votre idée de clause assurant tout absence d'incidence sur les recettes de l'État. Au cours de nos vies, je suppose que nous avons vu les gouvernements faire beaucoup de choses idiotes. En tant que partisan de ce gouvernement, rien ne m'a laissé plus perplexe que ce qui a été dit à propos de l'effet nul que cette taxe aurait sur les recettes de l'État. Je ne crois pas que l'on puisse accuser le gouvernement d'avoir mal présenté la chose. Pendant un an et demi, il y a eu un véritable battage publicitaire sur ce qui se produirait si nous laissions ce déficit à nos petits-enfants.

Il a ensuite été question de l'effet nul que cette taxe aurait sur les recettes de l'État ce qui a été difficile à expliquer car peu de temps après le gouvernement a annoncé qu'il se servirait de cet argent pour réduire le déficit. Tout le monde s'est

[Text]

How could there be both? We seem to be saying "good riddance" to the manufacturers' sales tax. Why would you return to the position of supporting a revenue neutrality clause when it would prevent the yield from the GST from exceeding the yield of the MST? Knowing what we know, what is the point of this whole exercise?

Dr. Walker: If the government is not prepared to step up to the plate and accept the tax limitation clause, senator, then it is tacitly admitting that the purpose of the GST legislation is not to reform the commodity tax provisions but, rather, to engage in a tax grab. I think the government is doing a disservice both to tax reform and to the Canadian people in doing that. I think the purpose of the reform of the MST and the adoption of the GST is to get rid of a bad tax, not to raise more revenue.

I certainly do not support such an action, and I do not think that most of the people who have supported this tax on a technical ground can support it, because raising more revenue imposes a burden on the economy which will more than offset the reduction in burden from the inefficiencies of the MST.

Therefore tax neutrality is more than just an ideological sticking point; it is an important technical issue. If the legislation is not revenue neutral, then all of the things that have been written in support of the GST from a technical, economic point of view are wrong and do not provide support for the government's decision. Therefore tax limitation or tax neutrality, in the strictest sense, is a very important point and really has nothing to do with the deficit.

The Chairman: Thank you. We are right on the half-hour within a minute, and I do not know whether there is any reason to allow extra time. We laid down our rules and, as the chairman, I cannot change those rules.

However, there is a minute so the chairman can make one comment.

Senator Lefebvre: I just have one or two short questions.

The Chairman: I am sorry, but the time has gone. I have a list here of several senators who wish to ask questions, but if we are to stick to the rules, then our time has run out and there is no time left for questions.

I just wanted to make one statement as a result of the hearings that we have had. I have checked with our advisor, Mr. Wrobel, and he has confirmed that, when Mr. Wilson was before the committee, in evidence he indicated that the reduction of the deficit was absolutely essential; that more funds were required and that obviously the need for additional revenue would be reflected in the higher taxes in the goods and services area.

I think that it is understood by everyone that the neutrality of this tax is, as Senator MacDonald has said, not realistic;

[Traduction]

alors demandé ce qui se passait. Comment concilier ces deux points de vue? Nous semblons dire «bon débarras» à la taxe sur les ventes des fabricants. Pourquoi accepteriez-vous une clause prévoyant que cette taxe n'aurait aucune incidence sur les recettes de l'État alors que cette clause aurait pour effet d'empêcher que les recettes tirées de la TPS ne dépassent celles tirées de la TVF? Sachant ce que nous savons, quel est le but de tout cet exercice?

M. Walker: Si le gouvernement n'est pas disposé à accepter la clause de plafonnement de la taxe, sénateur, il admet alors tacitement que la TPS n'a pas pour objet de refondre le régime d'impôt sur les produits de base mais plutôt de récupérer le plus d'argent possible. Je crois que ce faisant le gouvernement rend un très mauvais service à la population canadienne et torpille la réforme fiscale. La suppression de la TVF et l'adoption de la TPS ont pour objet non pas de dégager davantage de recettes mais de se débarrasser d'une taxe qui cause beaucoup de tort.

Je ne suis sûrement pas d'accord avec une mesure de ce genre et je ne crois pas que la plupart de ceux qui ont accordé leur appui à cette taxe pour des raisons techniques puissent l'appuyer, car trouver de nouvelles sources de recettes impose un fardeau à l'économie qui compensera et de loin la réduction du fardeau que causent les effets négatifs de la TVF.

Ainsi, la neutralité de cette taxe représente plus qu'un simple point de friction idéologique; c'est une question technique importante. Si cette taxe permet de dégager davantage de recettes que l'ancienne taxe, tout ce qui a été écrit à propos de la TPS d'un point de vue technique et économique est faux et n'était pas la décision prise par le gouvernement. Ainsi le plafonnement ou la neutralité de cette taxe, au sens le plus strict, est un point très important qui n'a vraiment rien à voir avec le déficit.

Le président: Merci. Nous en sommes à une demi-heure à une minute près et je ne sais pas s'il est justifié de vous accorder plus de temps. Nous nous sommes fixés des règles et, en ma qualité de président, je ne peux pas les changer.

Cependant, il reste une minute et je vais en profiter pour faire une observation.

Le sénateur Lefebvre: Je n'ai qu'une ou deux questions très brèves.

Le président: Excusez-moi, mais il ne reste plus de temps. J'ai ici une liste sur laquelle figurent plusieurs noms de sénateurs qui désirent poser des questions, mais si nous devons nous en tenir aux règles, il ne reste plus de temps pour poser d'autres questions.

Permettez-moi de faire une observation qui découle de ce que nous avons entendu jusqu'à présent. J'ai demandé à notre conseiller, M. Wrobel, de me dire ce qu'il en était et il a confirmé le fait que dans son témoignage, M. Wilson, lorsqu'il a comparu devant le Comité, avait dit qu'il fallait absolument réduire le déficit, qu'il fallait trouver de l'argent et que cet argent proviendrait de la taxe sur les produits et services dont l'assiette est plus large.

Je crois que chacun sait qu'il n'est pas réaliste, comme l'a dit le sénateur MacDonald, de dire que cette taxe n'aura aucune

[Text]

that it would not be very constructive on the part of the government if they went through this terrible political exercise just to have a revenue-neutral tax. Therefore, in my opinion, it is unrealistic to suggest to the committee that there be a tax limitation clause and expect a positive response from the minister and from the government.

On that basis, I then go to your next step, Mr. Walker, and deduce that if it is not there, then you do not support the GST?

Senator Olson: In other words, all of your suggestions are against the law.

Senator Lefebvre: That is exactly the same suggestion that I wanted to put forward.

The Chairman: I must point out to the members of the committee that my interjection here was not a question; it was merely a comment to bring to the attention of Mr. Walker the comment that had been made by the minister, Mr. Wilson—

Senator Barootes: Mr. Chairman, I think it is a misinterpretation of what Mr. Wilson has said to this committee. If you take the first tax limitation of 7 per cent, as Mr. Wilson was speaking of, and then if there is an increase in the economic generation, then of course it will yield more dollars—

Senator Olson: Mr. Chairman, are you extending the time? If so, I have something to say.

The Chairman: Order, order.

Dr. Walker, obviously you have stimulated some controversy.

Senator Olson: I say again that it is the silliest argument we have heard yet. It is stupid because your suggestions are all against the law.

Dr. Walker: If you read the submission, senator, you will find that there are all kinds of instances where governments of your political stripe have done the same thing over the last 20 years.

Senator Olson: I, too, have been around for a day or two and I have seen it all.

Senator Barootes: That's what is wrong!

The Chairman: Order, order!

Senator Olson: Dr. Walker, you are wasting our time with silly arguments.

The Chairman: Dr. Walker, as I said earlier, obviously you have stimulated some reaction on both sides. We thank you for your brief.

I now call on our next group of witnesses who are from the Coalition Against Free Trade. Mr. Blair Redlin is the co-chairman of the group. Mr. Redlin, you have half an hour in which to make your presentation. If you do that as quickly as possible, that leaves some time for questions from the members of the committee.

Mr. Blair Redlin, Co-chairman, Coalition Against Free Trade: Thank you very much, Mr. Chairman. My name is

[Traduction]

incidence sur les recettes de l'État et que ce ne serait pas très constructif si le gouvernement avait orchestré ce désastreux exercice politique simplement pour imposer une taxe n'ayant aucun effet sur ses recettes. Par conséquent, à mon avis, il est irréaliste de proposer au Comité d'adopter une clause de plafonnement de la taxe et de s'attendre à ce que le ministre et le gouvernement accèdent à cette demande.

Dans ce cas-là, allons un peu plus loin, monsieur Walker. Si cette clause n'est pas acceptée par le gouvernement, dois-je en déduire que vous ne seriez pas en faveur de la TPS?

Le sénateur Olson: Autrement dit, toutes vos suggestions enfreignent la loi.

Le sénateur Lefebvre: C'est exactement ce que je voulais dire.

Le président: Je voulais dire aux membres du comité que mon intervention n'était pas une question; je voulais simplement faire une observation dans le but d'indiquer à M. Walker ce que le ministre, M. Wilson, avait dit . . .

Le sénateur Barootes: Monsieur le président, je crois que vous interprétez mal ce que M. Wilson a dit devant ce comité. Si la taxe est fixée à 7 p. 100, comme l'a dit M. Wilson, et que l'économie croît, elle rapportera davantage, c'est certain . . .

Le sénateur Olson: Monsieur le président, avez-vous décidé de prolonger le temps qui nous était imparti? Dans l'affirmative, je voudrais intervenir.

Le président: Je vous en prie.

Monsieur Walker, vous avez manifestement fait naître une certaine controverse.

Le sénateur Olson: Je répète que c'est l'argument le plus idiot que nous ayons entendu jusqu'à présent. C'est idiot car toutes vos suggestions enfreignent la loi.

M. Walker: Si vous lisez le mémoire, sénateur, vous constaterez que les gouvernements de votre allégeance politique n'ont pas manqué de faire la même chose au cours des vingt dernières années.

Le sénateur Olson: Moi aussi, je ne suis pas né de la dernière pluie et j'ai tout vu.

Le sénateur Barootes: C'est là où le bât blesse.

Le président: Je vous en prie, messieurs.

Le sénateur Olson: Monsieur Walker, vous gaspillez notre temps avec vos arguments idiots.

Le président: Comme je l'ai dit tout à l'heure, monsieur Walker, votre intervention a manifestement donné lieu à de vives réactions des deux côtés. Nous vous remercions de votre mémoire.

Je voudrais maintenant demander à nos prochains témoins, soit la Coalition Against Free Trade, de se présenter à la table. M. Blair Redlin est coprésident de cette coalition et monsieur Redlin, vous avez une demi-heure pour nous présenter votre exposé. Si votre exposé est très court, cela nous laissera du temps pour vous poser des questions.

M. Blair Redlin, coprésident, Coalition Against Free Trade: Merci infiniment, monsieur le président. Je m'appelle Blair

[Text]

Blair Redlin and I am co-chairman of this group. Joining me this morning is Mr. Harold David from the Confederation of Canadian Unions and also Mr. Jim Green, of the Downtown Eastside Residents' Association. Both of these groups are part of our coalition.

I will therefore summarize our brief and then, after some comments, perhaps, from my colleagues, we can open the session up to questions.

The Coalition Against Free Trade represents over 40 B.C. groups who fought against the free trade deal. We are unions, women's groups, and anti-poverty groups, environmental and church groups. Since the election, we have continued to work together to fight the corporate agenda reflected in the trade deal in order to abrogate the trade deal treaty, and also to fight the various Tory government measures such as the budget, the clawback of old age pensions and family allowances, the trashing of our unemployment insurance system and now the unfair and regressive goods and services tax.

Our member groups and the thousands of British Columbians who belong to them are convinced that the Canada we have worked more than 120 years to build is under attack by an alliance of rich and powerful transnational corporations whose goals are to depress Canadian wages, eliminate universal social programs, remove the ability of our elected governments to act in our best interests, to transfer the responsibility of paying taxes from the rich and from corporations to middle and lower-income individuals, and to fully integrate the economies of Mexico, the U.S. and Canada. In our view, the GST is integral to that corporate agenda, and a natural extension to the trade deal.

We have a number of concerns here with respect to the GST which we have summarized here. We do not believe that tinkering with the tax or reducing its percentage, as the Commons committee recommended, deals with the basic regressive nature of a tax that will increase unemployment and reduce the disposable income of Canadians. We believe that this tax should be soundly rejected.

Specifically, our concerns with respect to the GST include the fact that we are convinced that the government has tried to "sell" the GST rather than explain it to Canadians. This is the same process that took place in "selling" the trade deal, where \$56 million was spent by government and business over two years. Some of the advertising about the trade deal was not true, just as the advertising and the statements about the GST are not all true. We believe that this is not a proper way to operate in a democracy.

We are very concerned that the GST will harmonize Canada's tax system with the trade deal. Because of the trade deal, the government will lose about \$3 billion per year in

[Traduction]

Redlin et suis coprésident de cette coalition; je suis accompagné ce matin de M. Harold David de la Confédération des syndicats canadiens et également de M. Jim Green, de la Downtown Eastside Residents' Association. Ces deux groupes font partie de notre coalition.

Je vais donc résumer notre mémoire et après avoir laissé mes collègues faire quelques observations peut-être, nous ouvrirons le débat.

La Coalition Against Free Trade représente plus de 40 groupes de Colombie-Britannique qui se sont battus contre l'Accord de libre échange. Nous représentons des syndicats, des groupes de femmes, des groupes de lutte contre la pauvreté, des groupes de défense de l'environnement et des groupes confessionnels. Depuis les élections, nous avons continué de travailler ensemble pour lutter contre les mesures imposées par les grosses entreprises qu'on retrouve dans cet accord commercial et ce, en vue de faire abroger l'accord de libre échange et également de lutter contre les diverses mesures décidées par le gouvernement conservateur comme le budget, la récupération des pensions de retraite et des allocations familiales, la mise à sac de notre régime d'assurance-chômage et maintenant cette taxe sur les produits et services qui est injuste et régressive.

Les groupes membres de notre coalition et les milliers de Colombiens-Britanniques qui appartiennent à ces groupes sont convaincus que le Canada que nous avons contribué à construire depuis plus de 120 ans est en butte aux attaques d'un regroupement d'entreprises transnationales riches et puissantes qui ont pour but de faire baisser les salaires canadiens, d'éliminer les programmes sociaux universels, d'empêcher nos gouvernements élus d'agir dans notre intérêt, de faire passer le fardeau de l'impôt des épaules des riches et des entreprises à celles des particuliers à revenus moyens et faibles et d'intégrer pleinement les économies du Mexique, des États-Unis et du Canada. À notre avis, la TPS fait partie intégrante de ce programme conçu par les grosses entreprises et représente le prolongement naturel de l'accord de libre échange.

La TPS suscite chez nous un certain nombre de craintes que nous avons résumées ici. Nous ne pensons pas qu'une modification de la taxe ou qu'une réduction du pourcentage de cette taxe, comme l'a recommandé le comité de la Chambre des communes, permettront de s'attaquer au caractère fondamentalement régressif de cette taxe qui aura pour effet d'augmenter le chômage et de réduire le revenu disponible des Canadiens. Nous estimons que cette taxe devrait être largement rejetée.

Plus particulièrement, ce qui nous inquiète à propos de la TPS, c'est que nous sommes convaincus que le gouvernement a essayé de «vendre» la TPS aux Canadiens plutôt que de la leur expliquer. Tout comme il a «vendu» l'accord de libre échange, à raison de 56 millions de dollars dépensés par le gouvernement et l'industrie en deux ans. Une partie de la publicité faite autour de l'accord de libre échange n'était pas vraie et la même observation vaut pour la TPS. Nous pensons que ce n'est pas ainsi qu'on gère une démocratie.

Nous craignons fortement que la TPS n'harmonise le régime fiscal du Canada avec l'accord de libre échange. Cet accord fera perdre environ 3 milliards de dollars par an au gouverne-

[Text]

tariff revenue. The GST will raise that money by heaping costs on Canadian consumers. We would like to point out that the connection between new taxes and the trade deal was made clear to the government by the Conference Board of Canada as early as March of 1988. According to the *Globe and Mail* of March 12, 1988, the Conference Board predicted that cutting tariffs on goods imported from the U.S. would cost the government \$2.9 billion a year by 1997. I would like to quote from that article:

Chief economist James Frank said the gradual elimination of tariffs is essentially a cut in federal tax revenues . . . Mr. Frank said Ottawa will be faced with the choice of either raising other taxes or allowing the federal deficit to rise.

Therefore we believe that the imposition of the GST has as much to do with that situation as it has with the arguments that we have all heard about the unsoundness of the manufacturers' sales tax.

The major impact of the GST, of course, is to transfer tax costs from corporations, who are now paying the MST, to individual Canadians. One of the member groups of our coalition is the Council of Canadians. Mr. John Orr of that group has done some calculations and has estimated that if corporate taxes matched individual taxes in 1988, as they more or less did in 1950, the government would now have a surplus of \$18.5 billion instead of a deficit of more than \$30 billion.

Yet the big business lobby in Canada has been arguing for further reductions in corporate taxes in order, they claim, to allow them to compete with U.S. companies under the trade deal. As Canadians, we do not want our country to be a tax haven for the rich and for big corporations.

Consumption taxes are, by definition, regressive. They hit hardest the people who can least afford to pay. Your previous presenter noted that we all spend our money. However, the argument that we wish to make is that wealthy people in the country tend to spend their money on things such as vacations in Hawaii or in buying real estate in Arizona, whereas low income people and ordinary Canadians spend their money on food, clothing and shelter here in Canada. That is the kind of expenditure on which the tax will hit hard.

The tax credits, we believe, are a public relations device designed to make the government look good. These credits present numerous problems, the biggest of which being that they are not indexed. If the government really wanted to keep low-income people from losing under this tax, the credits would be fully indexed.

The GST will increase unemployment. We believe that the GST is an explicit measure that the government knows will take money out of the economy and create unemployment. Job losses in the 42,000 to 222,000 range have been predicted, because consumers will have less disposable income to spend

[Traduction]

ment en droits de douane. La TPS permettra de dégager cet argent en plongeant dans les poches du consommateur canadien. Nous voudrions attirer votre attention sur le fait que dès mars 1988, le Conference Board du Canada avait établi un lien entre tout nouvel impôt et l'accord de libre échange. Selon le *«Globe and Mail»* du 12 mars 1988, le Conference Board prédisait que la réduction des droits de douane frappant les biens importés des États-Unis coûterait 2,9 milliards de dollars par an au gouvernement d'ici 1997. Permettez-moi de vous citer un passage de cet article:

M. James Frank, économiste en chef, a déclaré que l'élimination progressive des droits de douane aurait pour effet de réduire les recettes fiscales du gouvernement fédéral . . . M. Frank a ensuite ajouté que le gouvernement devrait soit prélever d'autres impôts soit laisser le déficit budgétaire augmenter.

Par conséquent, nous croyons que l'imposition de la TPS est tout autant due à ce fait qu'aux arguments que nous avons tous entendus à propos du caractère boiteux de la taxe sur les ventes des fabricants.

La TPS aura pour effet évidemment de faire passer l'impôt des mains des entreprises, qui acquittent actuellement la TVF, à celles des particuliers. Le Conseil des Canadiens fait partie de notre coalition. M. John Orr, membre de ce groupe, a fait quelques calculs et a estimé que si l'impôt sur les sociétés avait été à peu près le même que l'impôt sur les particuliers en 1988, comme c'était plus ou moins le cas en 1950, le gouvernement aurait maintenant un excédent de 18,5 milliards de dollars et non pas un déficit de plus de 30 milliards de dollars.

Et pourtant le lobby industriel au Canada demande de nouvelles réductions de l'impôt sur les sociétés pour que les grosses entreprises puissent, disent-elles, rivaliser avec les entreprises américaines maintenant que l'accord de libre-échange a été signé. Nous, Canadiens, ne voulons pas que notre pays devienne un paradis fiscal pour les riches et les grosses entreprises.

Les taxes à la consommation sont, par définition, régressives. Elles frappent surtout ceux qui n'ont pas les moyens de payer. Celui qui m'a précédé dans cette chaise a dit que nous dépensions tout notre argent. Cependant, permettez-moi de vous dire que les riches de ce pays ont tendance à dépenser leur argent en s'offrant des vacances à Hawaii ou en achetant des biens immobiliers en Arizona, alors que les gens à faibles revenus et les Canadiens moyens dépensent leur argent pour acheter de la nourriture, des vêtements et pour se loger ici au Canada. La taxe frappera surtout ce genre de dépenses.

À notre avis, les crédits d'impôt sont un exercice de relations publiques ayant pour but de présenter le gouvernement sous un beau jour. Ces crédits présentent de nombreux inconvénients, le plus gros étant qu'ils ne sont pas indexés. Si le gouvernement voulait réellement faire en sorte que les gens à faibles revenus ne soient pas lésés, ces crédits seraient pleinement indexés.

D'autre part, la TPS fera grimper le chômage. À notre avis, cette taxe est une mesure explicite qui grèvera l'économie et qui sera source de chômage et le gouvernement le sait. Selon les prévisions établies, le Canada perdra entre 42 000 et 222 000 emplois car les consommateurs auront moins d'argent

[Text]

on Canadian products. These are human beings who will lose their livelihoods. These are families who will be disrupted. These are children who might not have enough to eat. In our opinion, it is unconscionable that the government is pursuing measures that will promote such consequences.

There is a good chance that the GST will trigger actions by government and the central bank to further reduce the disposable income of working people. We are afraid that, as workers try to make up the loss in income caused by the tax, the government will use that as an excuse for wage control.

In a mind-boggling but unfortunately accurate analysis of how the central bank operates, Wood Gundy has already predicted that the central bank will have to keep interest rates high in order to keep unemployment high, so that workers will be desperate enough to "swallow" lower wages rather than trying to compensate for the GST.

We believe that the GST is part of a Conservative strategy to reduce the ability of governments to redistribute income from the rich to the poor. The consumption tax will shift the onus for paying for social programs onto middle- and lower-income people who cannot afford to pay as much as rich people and corporations. As the Pro-Canada Network predicts, this will pit middle-income groups against lower-income groups in a struggle over tax revenues and social programs. This is borne out by the fact that immediately after the election, and since then, we have been hearing the call from the Business Council on National Issues and other lobby groups of that sort for still further cuts in social spending.

It is our belief that the GST does not have one redeeming quality. Reducing the rate did not deal with the major problem. We believe that cutting back on social programs would be a disaster. However, we have an alternative proposal that we think most Canadians would agree with. The government knows that Canadians want a fair tax system. In the government booklet on tax reform dated June 18, 1987, Finance Minister Michael Wilson outlined principles for tax reform. Those principles included the following:

The tax system should be fair and should respect Canadian views of social justice. It should be consistently progressive, imposing little or no burden on those least able to pay.

Further:

The tax system should minimize preferences that allow high income individuals and profitable corporations to pay little or no tax.

In our opinion, the GST does not conform to these principles. However, if the government were to restore the corporate tax rate to what it was in 1984; introduce a net wealth tax to be applied to the richest fifth of our population; collect a reasonable percentage of the \$50 billion in deferred corporate taxes that are outstanding; restore the capital gains tax to the

[Traduction]

à leur disposition pour acheter des produits canadiens. Ce sont des êtres humains qui perdront leur emploi, ce sont des familles qui souffriront et des enfants qui n'auront pas le ventre plein. À notre avis, il est inconcevable que le gouvernement puisse imposer des mesures qui auront de telles conséquences.

Il se peut fort bien que la TPS pousse le gouvernement et la banque centrale à réduire encore davantage le revenu disponible des travailleurs. Nous craignons, alors que les travailleurs essaieront de récupérer les pertes de revenus causées par cette taxe, que le gouvernement utilisera ce fait pour imposer un contrôle des salaires.

Dans une analyse hallucinante mais malheureusement exacte des faits et gestes de la banque centrale, le cabinet Wood Gundy a déjà prédit que la banque centrale devra conserver les taux d'intérêt à un niveau élevé de façon à ce que le chômage demeure important poussant ainsi les travailleurs à «avalier» des salaires moins élevés plutôt que d'essayer de compenser la TPS.

Nous croyons que la TPS fait partie de la stratégie du gouvernement conservateur visant à rendre les gouvernements moins aptes à redistribuer les revenus des riches aux pauvres. Grâce à cette taxe à la consommation, ce sont maintenant les gens à revenus moyens et faibles qui devront financer les programmes sociaux alors qu'ils ne peuvent pas se permettre de payer autant que les riches et les grosses entreprises. Comme l'a fait valoir le Réseau pro-Canada, les groupes à revenus moyens seront opposés aux groupes à faibles revenus pour savoir qui devra financer les recettes fiscales et les programmes sociaux. Tout cela est confirmé par le fait que, immédiatement après les élections, et depuis lors, le Conseil canadien des chefs d'entreprises et d'autres groupes de pression de cet acabit ne cessent de demander de nouvelles réductions des dépenses sociales.

À notre avis, la TPS n'a aucun bon côté. Le fait d'avoir réduit le taux de cette taxe n'a pas résolu son plus gros inconvénient. Réduire les programmes sociaux serait un véritable désastre. Cependant, nous avons une autre proposition que la plupart des Canadiens accepteraient, à notre avis. Le gouvernement sait que les Canadiens veulent un régime fiscal équitable. Dans la brochure du gouvernement sur la réforme fiscale du 18 juin 1987, le ministre des Finances, M. Michael Wilson, avait tracé les grands principes de cette réforme. Permettez-moi de vous citer quelques-uns de ces principes:

Le régime fiscal devrait être juste et devrait traduire le goût des Canadiens pour la justice sociale. Il devrait être inmanquablement progressif et épargner ceux qui possèdent le moins de moyens pour payer.

Ensuite:

Le régime fiscal devrait réduire les préférences qui permettent aux particuliers à revenus élevés et aux entreprises rentables d'acquitter peu ou pas d'impôt.

À notre avis, la TPS ne respecte pas ces principes. Cependant, si le gouvernement ramenait le taux d'imposition sur les sociétés à ce qu'il était en 1984, introduisait un impôt sur le patrimoine net qui frapperait le cinquième de notre population la plus riche, récupérerait une part raisonnable des reports d'impôt, évalués à 50 milliards de dollars, accordés aux entre-

[Text]

rate it was in 1984; restore the 34 per cent rate on personal income earnings above \$70,000; levy a tax on mergers that take place between corporations; restore the federal tax on estates and inheritance or, in particular, pursue a policy of lowering interest rates, we, the Canadian people, would gain billions of dollars in revenue without the necessity of this regressive tax.

We believe that if Canadians, with their instinct for fairness, were presented with these options for raising tax revenue they would wholeheartedly support them.

We also urge the government to abrogate the Free Trade Agreement by way of the six-month notification clause contained in that treaty. We believe this would relieve pressure on Ottawa from the corporate lobby groups. Canada would then be in a better position to develop and implement a fair and progressive tax system.

To conclude, we urge your committee to ask yourselves the following question: Will the GST benefit the people of Canada, or will it benefit primarily the transnational corporations who wanted the trade deal? We submit that the GST is part of a Tory corporate strategy to shift costs to Canadians and power to corporations who will have more and more ability to dictate the kind of country that Canada is to become. We believe, and we think most Canadians would agree with us, that Canadians should be able to use our elected government to create a just and caring society. It is not enough that the government talks about fairness. It must implement a fair tax policy based on the ability-to-pay concept. The first step in that direction would be to throw out the GST.

Your committee and the Senate as a whole, has a crucial role to play in this regard. The *Toronto Star* summed it up well on July 21 when it quoted you, Mr. Chairman, as saying the following:

... the Senate has the constitutional legitimacy, parliamentary authority and democratic responsibility to do the job.

The vast majority of Canadians are adamantly opposed to the goods and services tax. On April 7 and 9, we, in conjunction with other organizations of the Pro-Canada Network, helped to organize the registration of 2.3 million ballots against the tax and in favour of fair taxation. The Senate is the constitutional check on governments which have lost touch with what citizens want.

If there was ever an issue which cried out for "sober second thought" from the Senate, it is this one. We urge you to do everything in your power to defeat the GST. If the Senate does so, we are convinced that it will have the overwhelming support of all Canadians.

I think perhaps my colleague, Mr. Green, has something to add.

Mr. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association: Mr. Chairman, I will just take a moment to make a few points. First of all, I would like to tell you about our community in

[Traduction]

prises, ramenait l'impôt sur les gains en capital au niveau de 1984, ramenait le taux d'imposition de 34 p. 100 sur tout revenu dépassant 70 000 \$, introduisait un impôt sur les fusions entre sociétés, ramenait l'impôt fédéral frappant les successions et les héritages ou, en particulier, s'il abaissait les taux d'intérêt, il récupérerait des milliards de dollars et cette taxe régressive deviendrait inutile.

À notre avis, les Canadiens appuieraient sans réserve ces options qui permettrait de dégager des recettes fiscales, compte tenu de leur goût pour la justice.

Nous exhortons également le gouvernement à abroger l'accord de libre-échange en invoquant la clause d'annulation de six mois que renferme ce traité. Ainsi, le gouvernement fédéral n'aurait plus à subir la pression des lobbies industriels. Le Canada serait alors mieux en mesure de mettre sur pied un régime fiscal juste et progressif.

En conclusion, nous exhortons votre comité à se poser la question suivante: la TPS profitera-t-elle à la population canadienne ou surtout aux entreprises transnationales qui voulaient cet accord de libre-échange? Nous pensons que la TPS fait partie intégrante d'une stratégie du gouvernement conservateur visant à faire passer la pression fiscale sur le dos des Canadiens et à transmettre le pouvoir aux grosses entreprises qui pourront ainsi de plus en plus dicter l'avenir du Canada. Nous estimons, et nous croyons que la plupart des Canadiens seraient d'accord avec nous, que nous devrions pouvoir nous servir de notre gouvernement élu pour créer une société juste et compatissante. Il ne suffit pas que le gouvernement parle de justice. Il doit mettre en place une politique fiscale juste fondée sur la faculté contributive de chacun. Le premier pas dans cette direction serait de rejeter la TPS.

Votre Comité et le Sénat en général ont un rôle à jouer à cet égard. Le «Toronto Star» l'a bien résumé le 21 juillet dernier lorsqu'il a repris certains de vos propos, monsieur le président, et je cite:

... Le Sénat possède la légitimité constitutionnelle, l'autorité parlementaire et la responsabilité démocratique voulues pour faire ce travail.

La vaste majorité des Canadiens est fermement opposée à cette taxe sur les produits et services. Les 7 et 9 avril derniers, en collaboration avec d'autres groupes du Réseau pro-Canada, nous avons réuni 2,3 millions de signatures contre cette taxe et en faveur d'un régime fiscal juste. Le Sénat représente le contrepoids constitutionnel de gouvernements complètement déphasés.

Si jamais il y a eu une question qui exigeait une «seconde analyse objective» de la part du Sénat, c'est bien celle-ci. Nous vous exhortons à faire tout ce que vous pouvez pour rejeter la TPS. Si le Sénat décide de le faire, nous sommes convaincus que sa décision sera appuyée par la vaste majorité des Canadiens.

Je crois que mon collègue, M. Green, a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association: Monsieur le président, permettez-moi simplement de faire quelques observations. Premièrement, je voulais vous dire quel-

[Text]

downtown Vancouver. There are approximately 10,000 people who live in hotel rooms and rooming houses in the core of the city. This area was for many years known as "Skid Row", but now the people of Vancouver accept our community as a legitimate community of the downtown eastside of Vancouver.

The vast majority of the members of our association are people who are over the age of 55, who have a disability of some sort or another. Ninety-nine per cent of our members are on fixed incomes and have lived in the community for upwards of 15 years. Most of our residents have spent their lives in some kind of resource industry such as logging, fishing or whatever and are now retired because of illness, injury or whatever. All of our members, of whom there are approximately 4,500, are living at approximately 50 per cent of the existing poverty line.

In order to give you some idea of the type of existence enjoyed by the average person in our community, he or she takes home an average of approximately \$500 per month—and that is probably a little high. However, such an individual will pay more than 50 per cent of their income for rent. The average rent in our community is from \$300 to \$325 per month. The rest of such a person's income is all the money they have for every other necessity of life.

With respect to food, generally speaking the situation is that in at least 50 per cent of the cases, people who live in hotel rooms and rooming houses are not allowed to cook in their rooms. Therefore they also have the extra burden of having to find food outside of their homes which is, of course, more expensive.

The basic problem with this GST is that, unlike working people who are usually unionized, low-income and unemployed people do not have any means of struggling against such a tax on their livelihood. For instance, if there is a 7 per cent increase in the cost of living, a person on welfare, unemployment insurance or old age pension cannot go on strike. Therefore we have no economic leverage whatsoever. That means that people in low-income situations who depend on a great many support systems are in a very defenseless situation and will have great difficulty in adjusting to anything else, such as this GST, that will make it more difficult for them to survive from day to day. When you consider the situation of someone living on a total of \$150.00 per month which must cover all the necessities of living including food, clothing, et cetera, it is a miracle that anyone ever makes it from month to month to begin with.

We have heard that the impact of this tax will not be so bad because there will be a rebate that will come at a certain time. I must say that for our people, rebates are generally welcome. They generally receive a \$75.00 rebate each year from the income tax, and that is certainly welcomed by the residents in our community. However, it is the daily struggle that causes the biggest problem. Just making it from cheque to cheque is difficult enough. Rebates, therefore, in many ways are not helpful in that struggle.

[Traduction]

ques mots à propos de ceux qui vivent dans le centre de Vancouver. Environ 10 000 personnes vivent dans des chambres d'hôtels et dans des maisons meublées dans le cœur même de la ville. Pendant de nombreuses années, ce quartier a été considéré comme le quartier mal famé de Vancouver mais maintenant les gens de cette ville acceptent notre communauté comme une communauté légitime du centre-est de Vancouver.

La vaste majorité des membres de notre association ont plus de 55 ans et souffrent d'un handicap quelconque. Quatre-vingt dix-neuf p. 100 de nos membres vivent de revenus fixes et habitent cette partie de la ville depuis plus de 15 ans. La plupart de nos résidents ont travaillé toute leur vie dans le secteur primaire comme le bois, la pêche, etc. et ont maintenant pris leur retraite en raison de maladies, blessures ou autres. L'ensemble de nos 4 500 membres vivent à environ 50 p. 100 du seuil de pauvreté actuel.

Pour vous donner une idée du type d'existence que mène l'habitant moyen dans notre collectivité, celui-ci ramène chez lui environ 500 \$ par mois—chiffre sans doute un peu élevé. Cependant, cette personne sera obligée de verser plus de 50 p. 100 de son revenu en loyer. Une personne paie en moyenne 300 \$ à 325 \$ par mois en loyer et ne dispose que du reste de son revenu pour vivre tous les jours.

Côté alimentation, dans au moins 50 p. 100 des cas, en général, ceux qui vivent dans des chambres d'hôtels ou dans des maisons meublées ne sont pas autorisés à faire la cuisine dans leur propre chambre. Ils sont alors obligés de s'alimenter hors de chez eux, ce qui est bien sûr plus cher.

Le problème fondamental que pose cette TPS c'est que, contrairement aux travailleurs qui sont en général syndiqués, les économiquement faibles et les chômeurs n'ont pas les moyens de lutter contre une taxe frappant leurs moyens d'existence. Ainsi, si le coût de la vie augmente de 7 p. 100, un assisté social, un chômeur ou un pensionné ne peut pas faire la grève. Ils n'ont donc aucun poids économique. Ainsi ceux qui n'ont que de faibles revenus et qui dépendent d'un vaste réseau de soutien sont sans défense et auront du mal à s'adapter à quoi que ce soit, comme cette TPS, qui leur rendra la vie de tous les jours plus difficile. Lorsque quelqu'un n'a que 150 \$ par mois pour se procurer les nécessités de la vie, comme de l'alimentation, des vêtements, etc., c'est un véritable miracle que quiconque puisse survivre de mois en mois.

On a entendu dire que l'impact de cette taxe ne sera pas aussi durement ressenti que prévu car des ristournes seront distribuées. Je dois avouer que nos membres accueillent toute ristourne à bras ouverts. Chaque année, ils reçoivent en général une ristourne de 75 \$ sur l'impôt sur le revenu ce que les résidents de notre collectivité acceptent volontiers. C'est cependant la lutte de tous les jours qui cause le plus de problèmes. Il leur est difficile de vivre entre deux chèques et les ristournes par conséquent n'arrivent pas à pallier, à de nombreux égards, cette lutte.

[Text]

Also, the more that people have to fight just to survive, the more difficult it is for such people in our community to be able to live any kind of a healthy lifestyle. If one of the big pleasures of life to a member of our community is buying two or three paperback books per year, then because of the GST on those paperbacks, there will be a disincentive for those people to read, to learn and to have input into the knowledge of our country. Therefore, I can see a great many factors that will cause us many problems and I do not see how the GST, in any way whatsoever, will benefit our community.

I sat here this morning and listened to Michael Walker from the Fraser Institute, whom I do not listen to very often. However, I would echo what he said in that what we are learning about the GST is a mixed message. There were a couple of things mentioned this morning such as: Will the tax be revenue neutral? Will it reduce the deficit? If the people in this room do not know the answers to those questions, how can the average Canadian feel confident about their understanding of the GST?

Yesterday, I had a discussion with Jean Swanson from End Legislated Poverty. At that time she and I had a disagreement about the rebate. From my reading of the legislation, it is my opinion that the rebate does not apply unless a person makes a certain annual income. Whether or not that is a correct analysis, I am not sure. However, if it is correct, that means that the people whom we represent, the people living below the poverty line, will not qualify for such a rebate.

In fact, when I studied the legislation it seemed to me as if the rebate came in around the level of the income of old age pensioners. This would mean that the old age pensioners would receive such a rebate but that people on welfare would not. In other words, the legislation is split with respect to two important groups. I can understand why the government does not wish to mess with organized seniors, because they can be a difficult group to deal with, as we have seen in the past. Therefore, I think the whole area of rebates is a negative element in this whole matter.

Again, after hearing Michael Walker, I would disagree with him. I think the Senate does have an important role to play and that role is as a chamber of sober second thought. This is an opportunity for the Senate to show Canada exactly what you are capable of doing. You understand the issues and you see that this tax will harm Canada. Because you care about our country, I hope you will stand up and vote against this legislation.

I would like to also point out very quickly that not only am I the organizer for the Downtown Eastside Residents' Association, I am also the housing coordinator for that organization. It is therefore my job to develop non-profit housing for low income people within the community. I should point out that we have been performing this function only since 1983 in terms of social housing. However, up to the present we have delivered 500 units of housing to the community that is very well-targeted to low income people and is doing a good job. We find that people are now living in very good conditions that have been

[Traduction]

De surcroît, plus les gens doivent se battre simplement pour survivre, plus ils auront du mal à vivre sainement. Si un des grands plaisirs de la vie pour un membre de notre collectivité est d'acheter deux ou trois livres de poche par an, si la TPS frappe ces livres de poche, cela ne les encouragera pas à lire, à apprendre et à participer à la vie de notre pays. J'entrevois donc beaucoup de facteurs qui seront source de nombreux problèmes et je ne vois pas comment notre collectivité pourra tirer parti de la TPS de quelque façon que ce soit.

J'étais ici ce matin et j'ai écouté Michael Walker du Fraser Institute, que je n'écoute pas très souvent. Cependant, je suis d'accord avec lui lorsqu'il dit que tout ce que nous apprenons à propos de la TPS est très flou. Quelques questions ont été posées ce matin et notamment les suivantes: Cette taxe n'aura-t-elle aucune incidence sur les recettes de l'État? Réduira-t-elle le déficit? Si les gens dans cette pièce ne connaissent pas les réponses à ces questions, comment voulez-vous que le Canadien moyen puisse vraiment comprendre la TPS?

J'en discutais hier avec Jean Swanson du groupe End Legislated Poverty. Nous n'étions pas d'accord à propos de la ristourne. Si j'ai bien compris le texte de loi, la ristourne ne serait accordée qu'au-delà d'un certain revenu annuel. Je ne sais pas si c'est exact ou pas. Cependant, si c'est exact, cela signifie que ceux que nous représentons, ceux qui vivent en deçà du seuil de la pauvreté n'auront pas droit à cette ristourne.

En fait, lorsque j'ai examiné le projet de loi, il m'a semblé que la ristourne n'était accordée que si quelqu'un gagnait à peu près le même revenu qu'un pensionné, ce qui signifie que les retraités recevraient cette ristourne mais pas les assistés sociaux. Autrement dit, la loi divise les gens en deux catégories. Je crois pouvoir comprendre pourquoi le gouvernement ne veut pas s'en prendre aux personnes âgées qui se sont regroupées et qui font entendre leur voix, car il peut être difficile de composer avec elles comme nous l'avons constaté par le passé. Par conséquent, je crois qu'il ne peut rien sortir de bon de toute cette histoire.

Là encore, je ne suis pas d'accord avec Michael Walker. Je crois que le Sénat a en fait un rôle important à jouer, c'est celui de revoir ce projet de loi en l'examinant objectivement une deuxième fois. Vous serez ainsi en mesure de montrer au Canada exactement ce dont vous êtes capable de faire. Vous comprenez le problème et vous estimez que cette taxe sera préjudiciable au Canada. Puisque ce pays vous tient à cœur, j'espère que vous ne courberez pas l'échine et que vous voterez contre ce texte de loi.

Je voudrais également vous dire très rapidement que je suis non seulement le fondateur de la Downtown Eastside Residents' Association, mais je suis également le coordinateur du logement. Je suis donc chargé de trouver des logements à but non lucratif pour les économiquement faibles de cette collectivité. Permettez-moi d'ajouter que nous ne nous occupons de logements sociaux que depuis 1983. Cependant, jusqu'à présent, nous avons réussi à obtenir 500 logements de ce type pour les économiquement faibles dans notre collectivité et nous poursuivons nos efforts. Nous constatons que les gens vivent

[Text]

taken out of rathole-like hotel rooms and housed in self-contained, modern apartments. However, they still have the problem that they cannot afford the food and clothing in order to lead a healthy lifestyle. In fact, we constantly see a degeneration in the health of the individuals who live in our community.

The GST will add to our problems in building affordable housing in the inner city. We are already at the point, at this time, where no housing has been allocated this year for the inner city of Vancouver by the B.C. government. We applied for three projects and received none. My understanding is that the basis for judging such projects was "best bang for the buck". We are building downtown, which is more expensive, and we can barely come in under the maximum unit price set by the federal and provincial governments. Also, an increase of 7 per cent on the price of building materials and all that sort of thing may very well put us out of the market completely. We are already at a tremendous disadvantage in this area because we have to compete with other developers in obtaining land, et cetera, and we do not have any money with which to do that. With the pressure that is on the megaprojects in the downtown area, it may very well be that last year was the last social housing that will ever be built in downtown Vancouver.

The Chairman: Mr. Green, you are welcome to continue. Your presentation up to this point has taken 22 minutes, which leaves time for only two questions. However, you are welcome to continue, or if Mr. David or Mr. Redlin has anything further to say, we are here to listen. However, remember that the more time you take, the less time it leaves for questions.

Just for your information, with respect to the refund for low income Canadians I should tell you that everyone will receive \$190 if their income is below a certain figure. If a person's income is \$11,000 or more, they will receive \$100 extra. However, as the income drops down to around \$6,200, at that point there is no supplement. In other words, they will receive the original \$190 but they will not receive the supplement. The supplement comes into play fully at \$11,000.

Mr. Green: The average person in our community would have an income of approximately \$6,000 per year.

The Chairman: This is one of the anomalies that have been pointed out to us.

Senator Perrault: The Canadian government maintains that the GST is designed to make us more competitive in this new North American market which free trade is supposed to have created. Can you tell me, how many jobs have been created in the industrial sector since the Free Trade Agreement came into play? Also, do you think that the GST will assist job creation?

Mr. Redlin: Our estimates of jobs lost since the trade deal vary. I think the body count is now up to around 60,000 jobs that have been lost in Canada.

[Traduction]

maintenant dans de très bonnes conditions; on les a retirés de leurs chambres d'hôtels qui ressemblaient à des cages à poules et on les a logés dans des appartements modernes et complets. Cependant, ils n'ont toujours pas l'argent nécessaire pour s'acheter des produits alimentaires et les vêtements dont ils ont besoin pour mener une vie saine. En fait, la santé de ceux qui vivent dans notre collectivité ne cesse de se dégrader.

La TPS rendra la construction de logements abordables dans le cœur de la ville encore plus difficile. Cette année, le gouvernement de la Colombie-Britannique n'a pas prévu de budget pour les logements dans le centre-ville de Vancouver. Nous avions demandé à ce que trois projets soient financés et aucun ne l'a été. Je crois que ces projets ont été jugés en fonction de leur «rentabilité». Les logements que nous construisons se trouvent en plein centre-ville, où les terrains sont plus chers, et nous arrivons tout juste à respecter le prix unitaire maximum fixé par les gouvernements fédéral et provincial. De plus, si le coût des matériaux de construction et autres augmente de 7 p. 100, il se peut que nous devions mettre la clé sous le paillasson. Nous sommes déjà très désavantagés dans ce domaine car nous devons rivaliser avec d'autres promoteurs pour obtenir les terrains voulus, etc., et nous n'avons pas l'argent nécessaire pour ce faire. Compte tenu des pressions qui s'exercent sur les gros projets du centre-ville, il se peut fort bien que nous ayons assisté, l'année dernière, à la construction des derniers logements sociaux dans le centre-ville de Vancouver.

Le président: Monsieur Green, vous pouvez continuer si vous le désirez. Cependant, je dois vous dire que votre exposé a maintenant duré 22 minutes ce qui ne nous permettra que de vous poser deux questions. Cependant, vous pouvez continuer si vous le désirez, mais si M. David ou M. Redlin ont quelque chose à ajouter, nous sommes ici pour vous écouter. Mais souvenez-vous que plus vous prendrez de temps, moins nous pourrions vous poser de questions.

Pour votre gouverne, à propos du remboursement auquel auront droit les Canadiens à faibles revenus, je voudrais vous dire que tout le monde percevra 190 \$, si leur revenu se situe en deçà d'un chiffre donné. Si quelqu'un touche un revenu de 11 000 \$ ou plus, cette personne recevra 100 \$ de plus. Cependant, si le revenu en question se situe aux alentours de 6 200 \$, il n'y aura pas de supplément. Autrement dit, cette personne recevra 190 \$ mais pas de supplément. Le supplément est accordé à partir de 11 000 \$.

M. Green: Le résident moyen de notre collectivité touche un revenu d'environ 6 000 \$ par an.

Le président: C'est là une des anomalies qui nous ont été signalées.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement canadien maintient que la TPS a pour but de nous rendre plus compétitifs sur ce nouveau marché nord-américain que le libre-échange est censé avoir créé. Pouvez-vous me dire combien d'emplois ont été créés dans le secteur industriel depuis que l'accord de libre-échange a été signé? Pensez-vous aussi que la TPS accélérera la création d'emplois?

M. Redlin: Nos calculs des emplois perdus depuis l'entrée en vigueur de l'accord de libre-échange varient. Je crois que

[Text]

Certainly, here in British Columbia the trade deal has been devastating initially for the fishing industry in particular, as well as for the tree-fruit industry and for the grape and wine sector.

Senator Perrault: Are these industrial jobs?

Mr. Redlin: The fish processing jobs are industrial jobs, yes. That industry has been just devastated.

Senator Perrault: The government states that in the first year there will be further job losses as part of the readjustment process. I am sure you are concerned about this.

Mr. Redlin: From our analysis, we believe that the goods and services tax will obviously cause a loss of jobs because it will reduce the spending power of the general populace. Also, the government promised that there would be jobs from the Free Trade Agreement and we have seen the complete opposite. Therefore we believe that the same thing will prevail with the GST.

Senator Perrault: Mr. Green, a number of people who work with seniors say that the process of applying for this rebate will just be beyond the capacity of many of the transient poor and many of the seniors. Many of them will have a difficult time even filling in the application form. One out of four in this sector of the population is said to be illiterate. Those are rather shocking statistics.

Senator Barootes: That is about the same statistic as applies in the Senate.'

Senator Perrault: That facetious remark is not really appreciated.

Let me ask you this, Mr. Green. Do you think there might be a practical problem in getting that rebate money to the people who need it?

Mr. Green: I have not yet seen the application form that people will have to fill out, but I can tell you that, right now, we complete the income tax returns for rebates for approximately 3,000 people in our community per year. In fact, people are still coming into our headquarters because they have just heard about the fact that they can still apply for their income tax rebate, even though it is now a month later than the deadline. In fact, we can still file for them. Sometimes we file returns up to three years back for people who, because they are in the low-income range, did not realize that if they filed a return, they could receive a rebate. The information system is faulty. I would certainly say that everyone who comes in needs assistance on how to fill out those forms, which are incidentally very simple forms.

Senator Olson: At the top of page five you point out what the Senate should do about this. You then say that the

[Traduction]

jusqu'à présent, nous avons perdu environ 60 000 emplois au Canada.

Ici, en Colombie-Britannique, il est incontestable que cet accord a littéralement vidé l'industrie de la pêche en particulier, ainsi que le secteur des vergers, du raisin et du vin.

Le sénateur Perrault: S'agit-il d'emplois industriels?

M. Redlin: Les emplois dans le secteur de la transformation du poisson sont des emplois industriels, oui. Cette industrie a été très durement touchée.

Le sénateur Perrault: Le gouvernement a déclaré que la première année, il y aurait d'autres pertes d'emplois en raison du processus de réadaptation. Je suis sûr que cela vous inquiète.

M. Redlin: D'après les analyses que nous avons faites, nous croyons que la taxe sur les produits et services entraînera de toute évidence des pertes d'emplois car elle réduira le pouvoir d'achat de la population en général. Le gouvernement avait également promis que l'accord de libre-échange créerait des emplois et jusqu'à présent, c'est le contraire qui s'est produit. Par conséquent, nous pensons que ce sera aussi le cas avec la TPS.

Le sénateur Perrault: Monsieur Green, un certain nombre de gens qui s'occupent des personnes âgées disent que de nombreux pauvres itinérants et un grand nombre de personnes âgées n'ont tout simplement pas les moyens intellectuels de remplir leur demande de remboursement. Beaucoup d'entre eux auront même du mal à remplir la formule de demande. Dans ce groupe, une personne sur quatre serait illettrée. Ce sont là des statistiques assez choquantes.

Le sénateur Barootes: C'est à peu près le même pourcentage qu'au Sénat!

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas drôle.

Permettez-moi de vous poser la question suivante, monsieur Green. Pensez-vous que les gens qui en ont besoin auront du mal à obtenir cet argent?

M. Green: Je n'ai pas encore vu la formule que les gens devront remplir, mais je peux vous dire dès maintenant que nous remplissons les feuilles d'impôt sur le revenu d'environ 3 000 personnes dans notre collectivité par an pour qu'ils obtiennent les remboursements auxquels ils ont droit. En fait, il y en a encore qui viennent nous voir car ils ont entendu dire qu'ils peuvent toujours demander le remboursement auquel ils ont droit, même si la date limite est échu depuis maintenant plus d'un mois. En fait, nous pouvons toujours remplir leur feuille d'impôt. Parfois, nous remplissons des feuilles d'impôt jusqu'à trois ans en arrière car il y en a beaucoup qui ne savaient pas, parce qu'ils ont de faibles revenus, qu'ils avaient droit à un remboursement s'ils remplissaient une feuille d'impôt. Le système d'information présente des défauts. Je dirais que tous ceux qui viennent nous voir ne savent pas comment remplir ces formules qui d'ailleurs sont très simples.

Le sénateur Olson: En haut de la page cinq, vous dites ce que devrait faire le Sénat à ce sujet. Vous ajoutez ensuite que le *Toronto Star* l'a bien résumé en disant:

[Text]

Toronto Star summed it up well, and you quoted the Chairman as having said:

... the Senate has the constitutional legitimacy, parliamentary authority and democratic responsibility to do the job.

I understand you are quoting the *Toronto Star* and the Chairman of this committee, but I would like to ask if you support that quote.

Mr. Harold David, Confederation of Canadian Unions: I appeared before the Senate committee dealing with Bill C-21, the unemployment insurance bill. As a trade unionist, I found it difficult to be in support of the Senate because we know so little about the Senate.

The Senate keeps their light hidden under a bushel very well. If you look in any encyclopedia, you will find there are five paragraphs explaining what the Senate does. It is only because I was able to appear in front of the committee that I was able to learn more about the Senate.

I will not insult your intelligence like Dr. Walker did and call you an historical anachronism. The Senate was created with Confederation. In my investigation of it, what little I can find in the encyclopedias, I have found that you do have the constitutional legitimacy, the parliamentary authority and the democratic responsibility. That is part and parcel of your mandate. We support that.

Senator Olson: Thank you very much.

The Chairman: We have two minutes left for Senator Simard.

Senator Simard: Mr. Chairman, I should like to correct some of the statements that were made by these witnesses today and some of their counterparts in other provinces.

You said that the government is deliberately creating unemployment to achieve its corporate agenda and starve people. Statistics prove that 1,600,000 jobs have been created since 1984. I do not know how you can continue to hope that people will believe you.

As far as free trade is concerned, Senator Perrault is famous for quoting an estimate put forth by a national agency that some 140,000 jobs will be lost. This agency has since reduced its estimated loss to 70,000, while the government thinks there will be 60,000 jobs created over time.

As a matter of fact, 20 per cent of the membership of the Manufacturers' Association have demonstrated that they have invested more in Canada as opposed to the 9 per cent who have cut their investment in Canada.

You owe it to your membership and to Canadians to be more careful in using statistics and making statements. With regard to whether or not the *Toronto Star* quoted our Chairman correctly—

The Chairman: Correctly.

[Traduction]

... le Sénat possède la légitimité constitutionnelle, l'autorité parlementaire et la responsabilité démocratique voulues pour faire ce qu'il doit faire.

Je sais que vous citez le *Toronto Star* ainsi que le président de ce comité, mais j'aimerais savoir si vous êtes d'accord avec ce qui a été dit.

M. Harold David, Confédération des syndicats canadiens: J'ai comparu devant le Comité sénatorial qui examinait le projet de loi C-21 sur l'assurance-chômage. En ma qualité de syndicaliste, j'ai toujours trouvé qu'il était difficile d'être en faveur du Sénat car nous savons très peu de choses à propos du Sénat.

Le Sénat ne fait pas beaucoup parler de lui. Si vous regardez dans une encyclopédie, vous constaterez qu'il n'y a que cinq paragraphes qui expliquent ce que fait le Sénat. Ce n'est que lorsque j'ai comparu devant le comité que j'ai pu en apprendre plus à propos du Sénat.

Je n'irais pas jusqu'à m'en prendre à votre intelligence comme l'a fait M. Walker et vous dire que vous représentez un anachronisme historique. Le Sénat a été créé avec la Confédération. Lorsque j'ai fait mes recherches, j'ai constaté, d'après le peu qu'on peut retrouver dans les encyclopédies, que vous possédez effectivement une certaine légitimité constitutionnelle, une certaine autorité parlementaire et une certaine responsabilité démocratique. Cela fait partie intégrante de votre mandat. Nous sommes d'accord là-dessus.

Le sénateur Olson: Merci infiniment.

Le président: Il reste deux minutes et je vais les donner au sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'aimerais corriger certaines observations faites par nos témoins aujourd'hui et par leurs homologues dans d'autres provinces.

Vous avez dit que le gouvernement favorise délibérément le chômage en vue de réaliser son programme et causer du tort aux gens. D'après les statistiques qui ont été rendues publiques, 1 600 000 emplois ont été créés au Canada depuis 1984. Je ne vois pas comment vous pouvez toujours espérer que les gens vous croient.

Pour ce qui est du libre échange, le sénateur Perrault cite toujours les calculs établis par un organisme national selon lesquels environ 140 000 emplois seront perdus. Cet organisme a depuis lors ramené le chiffre des pertes d'emplois à 70 000, alors que le gouvernement estime que 60 000 emplois seront créés en quelques années.

D'ailleurs 20 p. 100 des groupes membres de l'Association des manufacturiers ont investi davantage au Canada alors que 9 p. 100 seulement d'entre eux ont réduit leurs investissements au Canada.

Vous devriez, pour le bien de vos membres et des Canadiens, faire davantage attention lorsque vous citez des chiffres ou formulez des observations. Que le *Toronto Star* ait cité les termes exacts prononcés par notre président...

Le président: C'était exact.

[Text]

Senator Simard: Knowing the *Toronto Star's* reputation and our Chairman's political allegiance, that leads me to believe that they make good bedfellows. So it is not really important what they say.

Mr. Redlin: I would like to respond to your points about job creation. Jobs are created all the time.

Senator Simard: Not during the last five years of the Liberal regime, though.

Mr. Redlin: Our experience is that any jobs that had been created in this region recently tend to be part-time jobs, service-sector jobs.

Senator Barootes: That is absolutely wrong.

Mr. Redlin: Low-wage jobs.

Senator Simard: That was during the Liberal years.

The Chairman: Order, please.

Mr. Redlin: I represent a community association on this coalition—the East Side Vancouver Neighbourhood Association—and I could bring forward dozens of my neighbours who work in the fish-processing industry, women for the most part, immigrant women for the most part, Native women, who are facing the prospect of a loss of their jobs and nothing to replace it. This is an industry that was previously British Columbia's third largest industry.

We can look at the statistics from Statistics Canada, but these are real flesh and blood people who are suffering in this trade deal.

Senator Simard: The problem with you people is that you refer to your neighbours and you ignore the official statistics. That is why you and I will never agree.

The Chairman: I should like to thank our witnesses, Mr. Redlin, Mr. David and Mr. Green. You have given us a very thoughtful brief.

Mr. Redlin: Thank you for the opportunity to appear before you.

The Chairman: We will now move to representatives of the Royal Insurance Company of Canada, Laurentian Pacific Insurance Company and the Zurich Insurance Company. The three insurance companies have decided to present their views together. We have allocated 20 minutes for each presentation.

Mr. Manly Price, Executive Vice-President, Zurich Insurance Company: Mr. Chairman, as you have indicated, the group of us agreed to come together in order to present our positions. I will speak first, and I will be followed by Mr. Vickerstaff from the Laurentian Pacific, and then by Mr. Barnard and Mr. Hillis from the Royal Insurance Company.

I am from the Zurich Insurance Company. On behalf of Zurich Canada—being the Zurich Insurance Company, the Zurich Indemnity Company of Canada and the Alpina Insurance Company Limited—we would like to express our

[Traduction]

Le sénateur Simard: Connaissant la réputation du *Toronto Star* ainsi que l'allégeance politique de notre président, tout cela m'amène à croire qu'ils forment une bonne association. Ce qu'ils disent n'est donc pas vraiment important.

M. Redlin: Je voudrais répondre à ce que vous avez dit à propos de la création d'emplois. Des emplois sont créés tout le temps.

Le sénateur Simard: Pas au cours des cinq dernières années du gouvernement libéral cependant.

M. Redlin: Nous avons cependant constaté que les emplois créés dans cette région ont tendance à être des emplois à temps partiel, des emplois du secteur tertiaire.

Le sénateur Barootes: C'est absolument faux.

M. Redlin: Des emplois mal rémunérés.

Le sénateur Simard: Lorsque les Libéraux étaient au pouvoir, oui.

Le président: S'il-vous-plaît; je vous en prie.

M. Redlin: Au sein de cette coalition, je représente une association communautaire, l'East Side Vancouver Neighbourhood Association, et je pourrais vous présenter des douzaines de mes voisins qui travaillent dans le secteur de la transformation du poisson, des femmes pour la plupart, des immigrantes pour la plupart, des femmes autochtones, qui n'ont pour seule perspective la perte de leur emploi sans espoir d'en retrouver un autre. Cette industrie était auparavant la troisième plus grosse industrie en Colombie-Britannique.

Nous pouvons citer les chiffres publiés par Statistique Canada, mais ce sont là des gens en chair et en os qui souffrent de cet accord de libre échange.

Le sénateur Simard: L'ennui avec vous, c'est que vous citez toujours vos voisins et vous ne tenez aucun compte des statistiques officielles. C'est la raison pour laquelle vous et moi ne nous entendrons jamais.

Le président: Permettez-moi de remercier nos témoins, M. Redlin, M. David et M. Green. Votre présentation était très bien ficelée.

M. Redlin: Nous vous remercions de nous avoir invités.

Le président: Nous allons maintenant entendre les représentants de la Royal Insurance Company of Canada, de la Laurentian Pacific Insurance Company et de la Zurich Insurance Company. Ces trois compagnies d'assurance ont décidé de présenter leurs points de vue ensemble. Nous avons réservé 20 minutes à chacune d'entre elles.

M. Manly Price, vice-président administratif, Zurich Insurance Company: Monsieur le président, comme vous l'avez dit, nous avons, tous trois, accepté de présenter notre point de vue ensemble. Je parlerai le premier et je serai suivi de M. Vickerstaff de la Laurentian Pacific et puis de MM. Barnard et Hillis de la Royal Insurance Company.

Je représente la Zurich Insurance Company. Au nom de Zurich Canada—soit la Zurich Insurance Company, la Zurich Indemnity Company of Canada et l'Alpina Insurance Company Limited—nous vous remercions de l'occasion qui nous est

[Text]

appreciation for being allowed to appear before you and express our views and concerns with respect to Bill C-62. These concerns affect the industry as a whole and, in particular, Zurich as the largest private general property and casualty insurance company in Canada; hence, our appearance here today.

Our industry is on record with the government as supporting the introduction of the goods and services tax and we at the Zurich have agreed with that position. The concern of the industry and also of the Zurich relates to the transitional problem in the implementation of GST. We have expressed our concerns to government and, to date, there has been no apparent indication of relief in this respect, nor any indication that there will be any granted.

Implementation will carry with it a retroactive impact so far as we are concerned, and this was surely never intended. Certainly, the government had originally indicated that transitional problems would be smoothed.

As to our taxable status, our industry continues to be concerned over the exempt status accorded to the insurance industry. We believe that the GST, as presently planned for implementation, will not achieve the government's stated objectives of a fair and neutral tax with low compliance costs for our industry.

Our status should be seriously reconsidered in light of the various issues involved. Perhaps that will be accomplished in light of the reviews being conducted by this committee.

With respect to retroactivity, we are most concerned with respect to claims that have occurred or will occur prior to December 31, 1990 which will be settled in 1991 or future years. In the settlement of these losses in the future, we will be required to pay GST, even though the event triggering the tax occurred prior to January 1, 1991. This seems patently unfair and discriminatory. The application of a retroactive tax is not a practice we have normally experienced in the business community and seems to go against general practices and principles of taxation as experienced in Canada.

Those risks underwritten by way of policies prior to 1991 were done so without expectation of a GST. As a result, the rates and premiums did not contemplate such a factor in their makeup. At the present time our rates still do not include a GST factor.

Automobile insurance premiums are in many provinces subjected to the approval in one form or another of a rate board, a provincial authority. Even at this time, those boards will not allow rates to be adjusted to allow for the GST impact. Even if relief were to be granted for claims occurring prior to January 1, 1991, we would still have policies running into 1991 with a potential 1991 accident exposure without a proper factor having been built in for GST.

Companies will have to increase their claims reserves by year-end 1990 to allow for this GST impact on their outstanding claims. Such increases will be required of us by the Superintendent of Insurance to ensure that our reserves are both reasonable and adequate to meet our future liabilities for

[Traduction]

donnée de comparaître devant votre comité et d'exprimer notre point de vue et nos préoccupations à propos du projet de loi C-62. Ces préoccupations touchent notre secteur tout entier et en particulier la compagnie Zurich en sa qualité de plus grosse compagnie d'assurance tous risques privée au Canada, d'où notre comparution ici aujourd'hui.

Notre secteur a déjà indiqué qu'il appuyait l'introduction de la taxe sur les produits et services et la compagnie Zurich est d'accord avec cette prise de position. Ce qui inquiète le plus notre industrie et également la compagnie Zurich, ce sont les problèmes que posera l'application de la TPS pendant la période de transition. Nous avons fait part de nos inquiétudes au gouvernement et jusqu'à présent, tout indique que rien ne sera fait pour dissiper nos craintes.

La TPS aura un effet rétroactif pour ce qui nous concerne, et je ne pense pas que c'était là le but recherché. D'ailleurs, le gouvernement a indiqué que les problèmes de transition seraient aplanis.

Quant à notre statut imposable, notre secteur continue d'être inquiet de l'exonération accordée à l'industrie des assurances. Nous croyons que sous sa forme actuelle, la TPS ne permettra pas de réaliser les objectifs énoncés par le gouvernement, soit l'imposition d'une taxe juste et neutre accompagnée de faibles coûts d'observation pour notre secteur.

Notre statut devrait être sérieusement revu à la lumière des différents problèmes qui se posent. Peut-être cela sera-t-il fait après l'examen que poursuit actuellement ce comité.

Pour ce qui est de l'effet rétroactif de cette taxe, nous sommes surtout inquiets des sinistres qui se seront produits ou qui se produiront avant le 31 décembre 1990 et qui seront réglés en 1991 ou plus tard. Lorsque ces affaires seront réglées plus tard, nous devrons acquitter la TPS même si le sinistre en cause s'est produit avant le 1^{er} janvier 1991. Cela nous semble grossièrement injuste et discriminatoire. L'imposition d'une taxe à effet rétroactif n'est pas chose courante dans le secteur des affaires et semble contrevenir aux pratiques et principes fiscaux qui ont généralement cours au Canada.

Les polices d'assurance souscrites avant 1991 l'ont été sans TPS à l'horizon. Ainsi, les tarifs et les primes de ces polices d'assurance n'ont pas tenu compte de ce facteur lorsqu'ils ont été décidés. À l'heure actuelle, nos tarifs ne tiennent toujours pas compte de la TPS.

Dans de nombreuses provinces, les primes d'assurance automobile sont soumises à l'approbation d'une commission des tarifs, d'une agence provinciale quelconque. Mais maintenant, ces commissions n'autorisent pas le rajustement des tarifs en fonction de la TPS. Même si nous obtenions gain de cause pour tout sinistre intervenu avant le 1^{er} janvier 1991, nous aurons toujours souscrit des polices d'assurance qui courront en 1991 et des accidents pourraient arriver en 1991 sans que nous ayons tenu compte de la TPS.

Les compagnies devront augmenter leurs réserves pour sinistres d'ici la fin de l'année 1990 pour tenir compte de l'impact que pourrait avoir la TPS sur les sinistres en cours de règlement. Ces augmentations seront demandées par le Surintendant des assurances qui voudra s'assurer que nos réserves sont suffisantes pour que nous puissions donner suite à toute

[Text]

policyholder protection. This will place an onerous burden on most companies and impact their 1990 results severely.

The increase in reserves can only come from one source—our capital and surplus. The reduction of capital and surplus to meet this need creates a tax on them and not on the consumption of goods and services where the GST is directed. The reduction of capital and/or surplus will also act to reduce the ability of insurance companies to increase their writings and respond to the economic growth of Canada. This ends up as a tax on past earnings which have already been taxed at source. This seems to be grossly inequitable.

The dollar impact to the industry has been estimated at \$351 million through the failure to allow transitional relief. The impact on Zurich Canada is estimated at \$19 million. We have arrived at this figure through the conservative projection of our probable outstanding claims reserves at year-end 1990. I might suggest that that would not contemplate such a catastrophic experience as hailstorms or tornadoes that we have experienced periodically throughout this country.

While we believe that we can weather this impact overall as a company, we do believe there are other companies where the impact might be so severe as to lead to their possible collapse. There have been a number of insurance company collapses in recent years, and we understand that the federal Superintendent of Insurance is monitoring a number of other companies at this time. Surely this potential impact should not be ignored through lack of a proper transitional allowance. Surely the government does not intend to bankrupt companies.

We propose some solutions for transitional relief. I would like to make a comparison. A retail merchant is allowed a credit relief on his inventory of stock on hand. He will be allowed to offset a determinable amount against the future GST handlings.

We suggest that a similar consideration could be given to our inventory of outstanding claims at the end of 1990. While this is not a complete solution, it would be most beneficial. Such an offset credit could be established as a maximum to be taken when actual losses are settled, and if settled for less than the stated year-end reserves, it would not be utilized.

An alternative has been proposed by the industry, and that is for legislation establishing that the GST be amended to permit casualty insurers to obtain transitional relief in respect of claims settled after 1990 for which premium policies were established before that date. In that respect a possible amendment was provided to you. I have attached copies of that to this brief.

There are various ways either of these recommendations could be implemented. Credit could be available to an insurer,

[Traduction]

demande de règlement de sinistre en faveur de nos détenteurs de polices. La plupart des compagnies d'assurance en souffriront énormément sans parler de l'effet catastrophique que cela aura sur leur bilan de 1990.

L'augmentation de ces réserves ne peut provenir que d'une seule source: notre capital et excédent. La réduction du capital et de l'excédent intervenue pour respecter ces besoins a pour effet d'imposer une taxe sur ce capital et cet excédent et non pas sur la consommation des produits et services qui est le but de la TPS. La réduction du capital et de l'excédent réduira également le nombre de polices d'assurance que les compagnies pourront souscrire pour pouvoir répondre à la croissance économique du Canada. Cela correspond donc à une taxe sur les revenus antérieurs qui ont déjà été imposés à la source. Cela nous semble foncièrement injuste.

Notre industrie risque de perdre 351 millions de dollars si aucune forme d'allègement provisoire ne nous est accordée. À la Zurich Canada, cet impact a été estimé à 19 millions de dollars. Nous sommes arrivés à ce chiffre en calculant nos réserves probables pour sinistres en cours de règlement à la fin de l'année 1990. Permettez-moi d'ajouter que cela ne tient pas compte d'événements catastrophiques comme des tempêtes de grêle ou des tornades comme cela se produit de temps à autre dans ce pays.

Même si nous estimons que notre compagnie peut surmonter cet obstacle, nous croyons sincèrement que l'impact de cette TPS sur d'autres compagnies sera si sévère qu'elle pourrait bien entraîner leur chute. Ces dernières années, un certain nombre de compagnies d'assurance ont fait faillite et nous croyons savoir que le Surintendant fédéral des assurances suit un certain nombre d'autres compagnies à l'heure actuelle. Cet impact potentiel ne devrait incontestablement pas être négligé à dessein et ce, en ne prévoyant pas de mesures d'allègement transitoire. Le gouvernement ne veut certainement pas acculer les compagnies d'assurance à la faillite.

Nous avons quelques solutions à proposer. Mais tout d'abord, j'aimerais faire une analogie. Un détaillant a droit à un abattement sur les produits qu'il a en stock. Il aura le droit de déduire un montant à déterminer de la TPS dont il devra s'occuper.

Nous proposons que le même principe s'applique à notre inventaire de sinistres en cours de règlement à la fin de l'année 1990. Même si cette solution n'est pas idéale, elle présenterait beaucoup d'avantages. Un crédit compensatoire ce genre pourrait être créé et représenterait le maximum pouvant être pris lorsque les pertes réelles seraient calculées et ne serait pas utilisé si les règlements étaient inférieurs aux réserves de fin d'année établies.

Une autre solution a été proposée par notre secteur; le projet de loi établissant la TPS pourrait être modifié afin de permettre aux assureurs tous risques d'obtenir un allègement transitoire eu égard aux sinistres réglés après 1990 et pour lesquels les primes d'assurance avaient été calculées avant cette date. À cet égard, un amendement possible vous avait été remis. Vous en trouverez copie à la fin du mémoire.

Ces recommandations pourraient être appliquées de diverses manières. Ce crédit pourrait être versé à un assureur soit en

[Text]

either based on the outstanding claims at year-end 1990 or for settlement costs for pre-1991 policies. The credit could have a one-time effect or be phased out over several years.

We would like to mention some future considerations. It is perhaps worth noting that the impact of GST on a long-term basis will fall essentially on individual consumers as their policy premiums will have to be increased to reflect the impact of consumption of goods and services. There may be a difference with respect to commercial enterprises and corporations where that may not necessarily happen. We believe that an insured company will be able to credit applicable GST impacts arising from claims back against their GST processing.

To illustrate this, if a company suffers a fire loss to their building and then they contract for its repair or reconstruction, when the final billings are received we would indemnify them for their actual loss. However, the GST component of such repair or reconstruction they would be allowed to take as a credit and, therefore, there would be no loss for us to indemnify. Because of this factor, it will generally be unnecessary for us to increase their premiums to reflect the GST. While this is not a fully-developed concept at this time, we believe it is what will occur in the future after rewording of the policy conditions.

In conclusion, I would like to thank you for this opportunity to appear before you and make this presentation. We do hope that common sense will prevail on the transitional issue considering the magnitude of the sum involved in this case and the possible ramifications. I would be pleased to respond to any questions later, but I would now pass the floor to Mr. Vickerstaff of the Laurentian Pacific Insurance Company.

Mr. Robert P. Vickerstaff, President and Chief Operating Offices, Laurentian Pacific Insurance Company: Mr. Chairman, I am President and Chief Operating Officer of Laurentian Pacific Insurance Company. On behalf of my company and our parent company, the Laurentian General, I would like to thank you for being allowed to appear here today.

Unfortunately, Canada finds itself in financial trouble, so we have the prospect of the goods and services tax. However, without transitional relief from the GST, my company will be in trouble, not through its own fault but from the odious spectre of retroactive taxation.

My company was founded in 1979 and will survive not by the grace of God but because of the recommendations of you gentlemen or the injection of capital from outside sources. Without the outside injection of capital, our western-based company, which has grown from 34 employees and \$13 million in writings in 1984 to 200 employees and \$17 million in writings in six years, will be in jeopardy of having to substantially reduce premium income, staff and size of operations. Ours is not the only company that will be in jeopardy. Many of these other companies do not have the access to capital that fortunately we do.

[Traduction]

fonction des sinistres en cours de règlement à la fin de l'année 1990 soit en fonction du coût des règlements basés sur des polices souscrites avant 1991. Ce crédit pourrait avoir un effet ponctuel ou sa mise en œuvre pourrait en être étalée sur un certain nombre d'années.

Nous aimerions également vous faire part de certaines considérations à envisager. Il est peut-être bon de noter qu'à long terme, l'impact de la TPS sera ressenti surtout par les particuliers étant donné que leurs primes d'assurance devront être relevées afin de tenir compte de la taxe sur les produits et services. Cela ne sera peut-être pas la même chose pour les entreprises commerciales où cela ne se produira pas nécessairement. Nous pensons qu'une entreprise assurée pourra déduire la TPS applicable aux demandes de sinistres de leur frais de traitement de la taxe.

À titre d'exemple, si un incendie se déclare dans le bâtiment d'une entreprise et que cette entreprise fait réparer ou reconstruire son bâtiment, nous l'indemniserons de sa perte réelle lorsque les factures définitives arriveront. Cependant, elle pourrait créditer la TPS s'appliquant à ces réparations ou reconstruction et par conséquent, nous ne subirions aucune perte. Pour cette raison, il nous sera en général inutile d'augmenter leurs primes pour tenir compte de la TPS. Même si ce concept n'est pas encore tout à fait au point pour le moment, nous croyons que c'est ce qui se produira à l'avenir après avoir révisé les modalités des polices d'assurance.

En conclusion, j'aimerais vous remercier de l'occasion qui m'a été donnée de comparaître devant vous et de vous faire ce petit exposé. Nous espérons que le bon sens l'emportera en la matière compte tenu de l'ampleur des sommes en cause en l'espèce et de ses ramifications possibles. C'est avec plaisir que je répondrai à toutes vos questions plus tard, mais pour l'heure, j'aimerais passer la parole à M. Vickerstaff de la Laurentian Pacific Insurance Company.

M. Robert P. Vickerstaff, président-directeur-général, Laurentian Pacific Insurance Company: Monsieur le président, je suis président-directeur-général de la Laurentian Pacific Insurance Company. Au nom de ma compagnie et de notre société mère, la Laurentian General, j'aimerais vous remercier de m'avoir invité ici aujourd'hui.

Malheureusement, le Canada éprouve de sérieuses difficultés financières, ce qui explique l'imposition de cette taxe sur les produits et services. Cependant, en l'absence de tout allègement transitoire, ma compagnie éprouvera de sérieuses difficultés, non pas par sa faute mais à cause de ce spectre odieux qu'est la fiscalité à effet rétroactif.

Ma compagnie a été fondée en 1979 et ne survivra pas par l'opération du Saint-Esprit mais plutôt en raison des recommandations que vous proposerez ou par l'injection de capital venant de sources extérieures. Sans cette injection extérieure de capital, notre compagnie d'assurance basée dans l'ouest, qui est passée de 34 employés et 13 millions de polices souscrites en 1984 à 200 employés et 17 millions de polices souscrites en six ans, risque de voir les revenus qu'elle retire des primes perçues fléchir sérieusement et de devoir réduire considérablement son personnel et ses opérations. Notre compagnie n'est pas la seule qui souffrira. Un grand nombre de ces autres com-

[Text]

We happen to have representatives of the federal Superintendent of Financial Institutions in our office right now doing their bi-annual audit. I mentioned I was coming here today. While I cannot give you his name, the senior inspector said, "The Federal Superintendent is very concerned that the impact of this retroactive taxation will bring chaos to the industry and would cause the collapse of medium-sized insurance companies." He said, "If I were you, I would approach the matter on a very positive basis that transitional relief and retroactive relief of a refund of the GST on all claims that occurred before January 1, 1991,"—not 1990, as is stated in my brief—"is an absolute minimum position that the industry can contend with." A good analogy, if retroactive relief is not given, would be to say to all consumers who have purchased goods on a time payment plan prior to December 31, 1990, that they must pay the 7 per cent tax on the unpaid balance of the goods purchased. In other words, with insurance, an accident or damage has occurred with a commitment to pay in the form of the insurance contract entered into prior to the deadline. However, because payment cannot be made for the damage until after the GST deadline, additional costs are incurred due to the imposition of the tax that was not in force, nor could have been foreseen, when the contract was entered into.

For your consideration, I am submitting with our company's 1989 Annual Report, a copy of the GST impact on Laurentian Pacific Insurance Company, and a copy of the report prepared by an actuary of the parent company stating where these additional charges will hit.

Inclusion of the impact of the reserve for the retroactive tax at the end of the year 1990 on Laurentian Pacific's outstanding losses eliminates entirely the company's pre-tax earnings for the previous three years. Relief from this retroactive imposition of taxes on damages that occurred prior to the effective date of the legislation can come in any one of three ways for our industry.

The easiest form of relief, and the most beneficial to the country, would be for the government to make general insurance premiums subject to the goods and services tax. We are the one industry who wants to pay the tax. On February 27, 1990 I met with the Honourable Michael Wilson, Minister of Finance, here at the Pan Pacific Hotel. In writing I asked him for the rationale behind exempting general insurance companies from the tax. I have yet to receive a reply.

I have had an opportunity to review the questions asked by some of the members of the committee at the June 14 session, which were along the lines of "Why was there not any representative from the life insurance industry?" The reason is that they are not affected by the retroactive nature of the tax, as it does not apply to life and limb but to goods and services. I do believe the original drafters of the legislation overlooked the

[Traduction]

pagnies ne peuvent pas avoir accès à des capitaux comme nous nous le pouvons heureusement.

Il se trouve que des représentants du Surintendant fédéral des institutions financières effectuent dans leurs bureaux à l'heure actuelle la vérification bi-annuelle de nos comptes. Je leur ai dit que je venais ici. Même si je ne peux pas vous donner son nom, l'inspecteur-en-chef a dit que le Surintendant fédéral s'inquiétait des effets que cette taxe à effet rétroactif pourrait avoir sur l'industrie et il craignait qu'elle ne cause la faillite de compagnies d'assurance de taille moyenne. Il a ajouté: «Si j'étais à votre place, je dirais, le plus positivement du monde, qu'un allègement transitoire rétroactif du remboursement de la TPS frappant toutes les demandes de sinistres intervenus avant le 1^{er} janvier 1991,» et non pas 1990, comme le fait valoir mon mémoire, «est un minimum absolu pour l'industrie des assurances». Une bonne analogie, si un allègement rétroactif n'était pas accordé, serait de dire à tous ceux qui ont acheté des biens par paiements échelonnés avant le 31 décembre 1990, qu'ils doivent acquitter la taxe de 7 p. 100 sur le solde demeurant impayé des biens achetés. Autrement dit, dans le cas des assurances, un accident où des dommages sont intervenus, le dédommagement étant le contrat d'assurance souscrit avant la date limite. Cependant, comme ces paiements ne peuvent être effectués qu'après mise en œuvre de la TPS, de nouveaux coûts viennent se greffer à ceux qui existent déjà et ce, en raison de l'imposition d'une taxe qui n'existait pas ou qui n'était pas prévue lorsque la police d'assurance a été souscrite.

Je sou mets à votre attention, outre le rapport annuel de 1989 de notre compagnie, copie de l'impact que la TPS aurait sur la Laurentian Pacific Insurance Company ainsi qu'une copie du rapport fait par un actuaire de notre société mère, rapport indiquant où ces frais supplémentaires seront enregistrés.

Si la Laurentien Pacific devait inclure l'impact des réserves constituées pour tenir compte de la taxe à effet rétroactif à la fin de l'année 1990 sur ses pertes, cela épongerait du tout au tout les gains avant impôt de la compagnie accumulés au cours des trois dernières années. Les mesures d'allègement permettant de soustraire notre secteur à l'imposition rétroactive de cette taxe sur les sinistres intervenus avant la date d'entrée en vigueur du texte législatif peuvent revêtir trois formes différentes.

La forme la plus facile que pourrait revêtir cet allègement et celle qui profiterait le plus au pays serait d'assujettir les primes d'assurances générales à la taxe sur les produits et services. Nous sommes la seule industrie à vouloir acquitter cette taxe. Le 27 février dernier, je me suis entretenu avec l'honorable Michael Wilson, ministre des Finances, ici à l'hôtel Pan Pacific. Je lui ai demandé par écrit de m'expliquer la raison pour laquelle les compagnies d'assurances générales ont été exonérées de la taxe; je n'ai toujours pas reçu de réponse.

J'ai eu l'occasion d'examiner les questions posées par certains des membres du comité lors de la séance du 14 juin qui se sont demandé pourquoi il n'y avait aucun représentant du secteur de l'assurance-vie. C'est que ce secteur n'est pas touché par l'effet rétroactif de cette taxe étant donné qu'elle ne s'applique pas à la vie de nos membres mais aux produits et services. Je crois sincèrement que les auteurs de ce projet de loi

[Text]

fact that when we talk of general insurance, we are talking replacement and repair of goods and property damage—all items that the tax was designed to hit.

The Province of Quebec already applies the 6 per cent sales tax to general insurance premiums and finds this an excellent source of revenue. Subjecting general insurance premiums to the tax would bring in substantial additional tax dollars, and makes a whole lot of sense. General insurance companies are not financial institutions and should not have been the included in the financial institution exemption from GST, nor should insurance brokers or adjustors be exempt.

Making general insurance premiums and companies subject to the GST would also eliminate the incredible discrimination that is about to prejudice private sector insurers. The federal government has gone on record and said that any Crown corporation that pays GST on any part of its operations may claim for a rebate of the tax from the federal government. This applies to auto insurance repairs for the provincially-run auto insurance programs in Manitoba, Saskatchewan and British Columbia. The potential for rebate in British Columbia alone to the Insurance Corporation of British Columbia amounts to \$54 million per annum. I covered that in a letter to Mr. Couvelier, which I have attached to my brief. Private sector insurers will not be allowed these rebates. So much for private enterprise and a level playing field in the area of privatization.

By allowing that rebate, we are making it easier for socialist provincial governments to put in government insurance schemes at a 7 per cent advantage over the private sector. Making all general insurance companies subject to the GST would eliminate this discrimination.

The second option is retroactive relief, and I would like to segregate this from transitional relief. From reading previous material submitted to this committee, it appears that this has been sufficiently explained and understood. In the words of one of the senators, it has been accepted as the only fair approach to avoid retroactive taxation. To my mind, retroactive relief would be to allow insurers to claim as their rebate the GST incurred in the settlement of any claim incurred prior to the implementation of the tax January 1, 1991.

Transitional relief would be a refund of part of the tax on claims that occurred after the effective date of the tax but for which no provision was foreseen or allowed in the calculation of the premiums. This is equally odious retroactive taxation on insurers, and Mr. Lyndon explained it adequately to this committee when he confirmed that the Provincial Government Automobile Rate Boards across the country refused to allow the inclusion of additional claims costs due to the implementation of the GST as an allowable item to justify rate increases until such time as the bill actually becomes law. This is the transitional part of a relief package as opposed to the retroactive part of a relief package, being the recovery of tax on claims that had occurred prior to December 31, 1990.

[Traduction]

n'ont pas tenu compte du fait que lorsqu'on parle d'assurances générales, on parle de remplacement et de réparation des dommages causés à des biens, produits que la taxe devait toucher.

La province de Québec frappe déjà de la taxe de vente de 6 p. 100 les primes d'assurances générales et trouve cette source de revenu excellente. Assujettir les primes d'assurances générales à la taxe rapporterait beaucoup d'argent au fisc et serait logique. Les compagnies d'assurances générales ne sont pas des établissements financiers et ne devraient pas être exonérées, comme ces dernières, de la TPS pas plus que les courtiers d'assurance et les évaluateurs.

Assujettir les primes et les compagnies d'assurances générales à la TPS permettrait également d'éliminer l'incroyable discrimination dont vont faire l'objet les assureurs du secteur privé. Le gouvernement fédéral a déclaré officiellement que tout organisme d'État qui paie une TPS sur toute partie de ses opérations peut demander une ristourne au gouvernement fédéral. Cette mesure s'applique aux réparations de véhicules assurés pour le compte des programmes provinciaux d'assurance-automobile du Manitoba, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique. L'Insurance Corporation of British Columbia pourrait recevoir 54 millions de dollars par an sous forme de ristourne en Colombie-Britannique uniquement. J'en ai fait part à M. Couvelier dans une lettre que j'ai jointe à mon mémoire. Les assureurs privés n'auront pas droit à ces ristournes. Que fait-on de l'entreprise privée et de l'uniformité des règles du jeu pour les sociétés privées?

En autorisant ces ristournes, nous favorisons la tâche des gouvernements provinciaux socialistes qui peuvent imposer des régimes d'assurance publics en profitant d'un avantage de 7 p. 100 sur le secteur privé. Assujettir toutes les compagnies d'assurances générales à la TPS permettrait d'éliminer cette discrimination.

La deuxième option est l'allègement à effet rétroactif ce qui n'est pas la même chose que l'alliègement transitoire. Après avoir lu les documents présentés précédemment devant ce comité, il semblerait que cette idée ait été suffisamment expliquée et qu'elle soit bien comprise. Pour reprendre les propos d'un des sénateurs, elle a été acceptée comme la seule façon juste d'éviter toute taxe à effet rétroactif. À mes yeux, un allègement rétroactif consisterait à autoriser les assureurs à demander comme rabais la TPS devant être acquittée lors de tout règlement de sinistre intervenu avant la date d'entrée en vigueur de la taxe, soit le 1^{er} janvier 1991.

Un allègement transitoire consisterait à rembourser une partie de la taxe frappant les sinistres intervenus avant la date d'entrée en vigueur de la taxe alors que cette éventualité n'avait pas été envisagée et que les primes n'avaient pas été calculées en fonction de cette taxe. C'est une forme de taxation rétroactive tout aussi odieuse qui frappe les assureurs et M. Lyndon l'a bien expliqué lorsqu'il a confirmé que les commissions des tarifs d'assurance automobile des gouvernements provinciaux du pays avaient refusé d'autoriser l'inclusion des coûts supplémentaires en raison de l'entrée en vigueur de la TPS, celle-ci ne pouvant être utilisée pour justifier toute augmentation de tarif tant que le projet de loi n'aura pas force de loi. C'est là le côté transitoire d'une mesure d'allègement par

[Text]

Once the bill is law, the responsibility shifts to insurers to increase their premiums in the form of a hidden tax to offset the increased cost of GST on claims. Even if insurers started charging the tax input on January 1, 1991, it would take until December 31, 1991 for each policy to pay the increased tax cost in the premium for the first time. Of course, claims would be paid, including tax, on these same policies during 1991. It is for this reason that, if the tax is not imposed on general insurance premiums, insurers should be allowed a percentage of tax rebate on claims paid after December 31, 1990, and relief in relationship to the timing of the \$351 million of payout would be the only equitable route to go.

The \$351 million was adjudged to be paid out of surplus of insurers at the rate of 35 per cent in 1991, 24 per cent in 1992, 17 per cent in 1993, 15 per cent in 1994, and 9 per cent in 1995, totalling 100 per cent. A tax rebate allowance of these percentages on the amount of tax paid by each insurer in those years would be required to negate the negative impact on the balance sheets of insurers caused by the retroactive nature of the tax.

Would an increase in the tax to 9, 12 or 15 per cent continue to negatively impact balance sheets and to be considered retroactive taxation? What is to stop the tax from going up once it is in? The questions that came to my mind are: Is GST the only solution to the government's problem? Is this the time to do it? Can Canada implement this program successfully when our big neighbour to the south, whom we rely on so economically, has not made a similar move? Is there an alternative business plan or initiative that the government can take before it embarks down the path of no return?

I should like to give you one solution that has come to mind that might be an alternative to the GST, but is it too simple to be accepted?

Canadians have \$74 billion in RRSs. Suppose the government, on a one-time basis, in 1991, let every Canadian take their money out of their RRSP at a flat tax rate of 20 per cent. This would probably bring in about \$10 billion to \$12 billion to reduce the debt. At the same time, we could introduce an 8 per cent tax-free Canada Bond into which these funds could be rolled, which would substantially reduce our interest payments.

Do we still need the GST, and if so, why can't general insurance companies pay it?

I have a summary on the last page of my brief, which I would like to touch on. The Prime Minister, during his first campaign, said that "nothing is more odious than retroactive legislation".

[Traduction]

opposition au côté rétroactif de cette même mesure, celle-ci prenant la forme d'une récupération de la taxe sur tout sinistre intervenu avant le 31 décembre 1990.

Dès que le projet de loi aura force de loi, il appartiendra aux assureurs d'augmenter leurs primes sous la forme d'une taxe invisible afin de compenser les coûts accrus que représentera la TPS sur les sinistres. Même si les assureurs commençaient à imposer la taxe dès le 1^{er} janvier 1991, il faudrait attendre le 31 décembre 1991 pour qu'il soit tenu compte dans chaque police d'assurance du coût accru que représente la taxe. Il est évident que les sinistres, taxe comprise, seraient réglés sur ces mêmes polices en 1991. C'est pour cette raison que, si les primes d'assurances générales ne sont pas assujetties à la taxe, les assureurs devraient obtenir un pourcentage de la ristourne de la taxe sur les sinistres réglés après le 31 décembre 1990 et la seule façon juste de le faire serait d'alléger le déboursement des 351 millions de dollars.

Les 351 millions de dollars devaient être tirés de l'excédent des assureurs au rythme de 35 p. 100 en 1991, de 24 p. 100 en 1992, de 17 p. 100 en 1993, de 15 p. 100 en 1994 et de 9 p. 100 en 1995, soit un total de 100 p. 100. Une ristourne calculée selon le montant de la taxe acquittée par chaque assureur pendant ces années-là serait nécessaire pour contrer l'impact négatif que le caractère rétroactif de cette taxe aurait sur les bilans des assureurs.

Si la taxe passait à 9, 12 ou 15 p. 100, cela continuerait-il à avoir un impact négatif sur les bilans des assureurs et être considéré comme une mesure fiscale rétroactive? Qu'est-ce qui empêche la taxe d'être relevée une fois qu'elle a été adoptée? Les questions qui me viennent à l'esprit sont les suivantes: La TPS représentait-elle la seule solution au problème qu'éprouve le gouvernement? Est-ce le moment d'introduire cette taxe? Le Canada peut-il imposer cette taxe avec succès lorsque nos voisins américains, desquels nous dépendons sur le plan économique, n'ont pas adopté la même mesure? Le gouvernement ne peut-il pas opter pour un autre projet ou initiative avant que cela ne soit trop tard?

Je voudrais vous proposer une solution qui m'est venue à l'esprit et qui pourrait remplacer la TPS, mais elle est peut-être trop simple pour être acceptée.

Les Canadiens ont 74 milliards de dollars investis en REER. Supposons que le gouvernement, en 1991, autorise chaque Canadien à retirer l'argent investi dans leur REER à un taux d'imposition uniforme de 20 p. 100. Cela permettrait de réduire la dette de 10 milliards à 12 milliards de dollars. Dans la même foulée, nous pourrions introduire une obligation du Canada de 8 p. 100 non imposable dans laquelle ces fonds pourraient être transférés ce qui aurait pour effet de réduire considérablement nos versements en intérêts.

Avons-nous toujours besoin de la TPS, et dans l'affirmative, pourquoi les compagnies d'assurances générales ne peuvent-elles pas l'acquitter?

Dans la dernière page de mon mémoire figure un résumé dont j'aimerais vous parler. Lors de sa première campagne électorale, le premier ministre a déclaré que «rien n'est plus odieux qu'une législation à effet rétroactif».

[Text]

General insurance companies are not financial institutions and general insurance premiums should not be exempted from the tax.

Consumers will not pay more if general insurance premiums are subject to the GST. Unless general insurance premiums are subject to the tax, insurers will have to pay the GST on all claims without recourse. The tax will be charged in the form of increased premiums with their inherent overhead, that is, commissions. The most economical tax for the consumer and the government is not a hidden tax but an up-front levy.

Including general insurance premiums in the GST will eliminate discrimination between private free enterprise insurers and provincial government insurers. If the tax is not in place, a retroactive burden will be placed on insurers.

The ability of some insurers to withstand this retroactive burden until they can put their rate increases in at a later date should not be a factor in whether the industry should be subject to a retroactive form of taxation during the transition period of what is undoubtedly a permanent method of funding for government. The point that I am trying to make there reminds me of a father who had two sons. He said to one son, "I am going to give you ten loaves of bread." To the other son he said, "I am going to give you 1,000 loaves of bread, but you don't get yours until a year from now." This relief is needed for many small- and medium-sized insurers now if they are to survive.

Thank you very much for your time.

Mr. Michael C. Barnard, Executive Vice-President, Royal Insurance Company of Canada: Mr. Chairman, my name is Michael Barnard. I am the Executive Vice-President of the Royal Insurance Company. I have with me Mr. Ross Hillis, who is Director of Accounting.

Much of what we have covered in our paper has already been referred to by my colleagues. Senators may be relieved to hear that I do not intend to read my brief. However, I would like to go over some of the main points in it. The purpose of that is to leave you with sufficient time to ask us questions, and hopefully we will be able to engage in a discussion of what we regard as a very important topic.

I will say just a few words about Royal. Royal is one of the major property and casualty companies in Canada. We have premium writings of over \$750 million and we operate basically across the country in all provinces. Although we are a British owned company with world-wide operations, we have been in Canada since the early part of the previous century. We very much regard ourselves as part of the Canadian insurance scene and as a Canadian insurer.

I should emphasize at the outset that we do not really have a problem with the concept of the GST as a replacement for the federal sales tax. What does concern us, though, is its application to Royal, considering particularly our status as an exempt

[Traduction]

Les compagnies d'assurances générales ne sont pas des institutions financières et les primes d'assurances générales ne devraient pas être exonérées de la taxe.

Les consommateurs ne paieront pas plus si les primes d'assurances générales sont assujetties à la TPS. À moins que ces primes ne soient assujetties à la taxe, les assureurs devront acquitter la TPS sur tous les règlements de sinistres sans autre recours. La taxe sera facturée sous forme d'augmentation de primes en plus des frais généraux, c'est-à-dire, des commissions. La taxe la plus économique pour les consommateurs et le gouvernement n'est pas une taxe invisible mais l'imposition d'un prélèvement initial.

L'assujettissement des primes d'assurances générales à la TPS permettra d'éliminer toute discrimination entre les assureurs du secteur privé et les assureurs publics. Si cette taxe n'est pas en place, les assureurs auront à subir la rétroactivité de cette mesure.

Même si certains assureurs peuvent absorber cette mesure rétroactive jusqu'à ce qu'ils puissent augmenter leurs tarifs, cela ne devrait pas entrer en ligne de compte pour savoir si l'industrie devrait être assujettie à une forme rétroactive d'imposition au cours de la période de transition, le gouvernement en ayant fait une méthode permanente de financement. Ce que j'essaie de vous dire me rappelle le père qui avait deux fils. Il a dit à l'un de ses fils: «Je vais te donner 100 miches de pain.» À l'autre fils il dit: «Je vais te donner 1 000 miches de pain, mais tu ne les auras que dans un an.» De nombreux assureurs petits et moyens ont besoin de cet allègement maintenant s'ils doivent survivre.

Je vous remercie de votre attention.

M. Michael C. Barnard, vice-président général, Royal Insurance Company of Canada: Monsieur le président, je m'appelle Michael Barnard et je suis vice-président général de la Royal Insurance Company of Canada. Je suis accompagné de M. Ross Hillis, directeur de la comptabilité.

L'essentiel des points exprimés dans notre document a déjà été évoqué par mes collègues. Vous serez sans doute soulagés d'entendre que je n'ai pas l'intention de lire mon mémoire. Permettez-moi cependant de vous en donner les points saillants. Nous voudrions garder suffisamment de temps pour que vous puissiez nous poser des questions et j'espère que nous pourrions engager un débat sur ce qui est, à notre avis, un sujet très important.

Je voudrais vous dire quelques mots à propos de la Royal. Cette compagnie d'assurance est une des plus grosses compagnies d'assurance tous risques au Canada. La valeur de nos polices dépassent 750 millions de dollars et nous avons des bureaux un peu partout dans le pays, dans toutes les provinces. Bien que nous soyons une compagnie britannique ayant des bureaux dans le monde entier, nous sommes au Canada depuis le tout début du siècle précédent. Nous nous considérons comme faisant partie du secteur de l'assurance au Canada et comme étant un assureur canadien.

Je voudrais préciser dès le départ que nous ne voyons pas vraiment d'inconvénient à ce que la TPS remplace la taxe de vente fédérale. Ce qui nous inquiète cependant, c'est la façon dont elle s'applique à la Royal, étant donné que nous sommes

[Text]

rather than a taxable organization. We are also concerned with the retroactive nature of the tax.

If we look first at the status situation, obviously if we are exempt we cannot explicitly charge GST on our premiums, nor can we claim refunds on our claims and operating expenses. We feel that this is contrary to the objectives that were set out by the government when it introduced this scheme of fairness and "neutrality". I realize that that word has already come up several times this morning.

We also think that, without some scheme in relation to commercial policyholders, which we have already touched upon briefly in the earlier paper, it will contribute to tax cascading, as well, in respect of these policyholders. We do recognize that there are difficulties in affording taxable status to our industry and that is one of the reasons why, of course, we have not been afforded it. But we believe that, if there is a will to do so, a way can be found. I believe, for example, that in New Zealand they managed to find a way to make property and casualty companies taxable. We would certainly welcome your support on this particular issue.

Turning now to the need for transitional relief, we are talking in Royal's case about at least \$25 million. One of the reasons why I asked Mr. Hillis to join us this morning was that, if senators are interested in knowing how we arrived at that figure and the calculation involved, he can assist them in that regard. We are quite prepared to share that and to go over the calculations with the committee.

There are two things about the \$25 million that I would like to emphasize. First, we regard it as a minimum. It is not an inflated figure, it is the minimum figure as far as we are concerned. It assumes that there will be a full flowthrough of the FST. I believe some opinions have already been expressed about whether that is going to happen, but this is our assumption in calculating the \$25 million.

It is also assumed that the tax will remain constant at 7 per cent throughout the settlement. In terms of outstanding claims, we are talking about a settlement period that will extend over more than five years in respect of having those claims settled. I would like to emphasize that this is a minimum figure as far as we are concerned.

We object in principle, as my colleagues have said, to the concept of retroactive taxation. We think it is something that has been avoided in the past and we regard it as both punitive and discriminatory. My colleagues have referred to the financial impact of the imposition of this tax and the absence of any relief on companies in the marketplace. I feel I have to say that at least as far as Royal is concerned we will not be going to the wall if there is no relief granted, but it will mean a severe financial impact on our shareholders and ultimately on our policyholders. We also feel that this is certainly not true of all of the companies in the industry. A number of companies are certainly marginally capitalized and are heavily involved in the automobile business—certainly to a greater extent than we are. We know that the Superintendent of Financial Institutions is very concerned about those companies.

[Traduction]

exonérés de cette taxe au lieu d'y être assujettis. Nous sommes également préoccupés par le caractère rétroactif de cette taxe.

Pour ce qui est de notre statut, il est évident que si nous ne sommes pas assujettis à la TPS, nous ne pouvons pas en tenir compte dans nos primes pas plus que nous ne pouvons demander de remboursement de nos sinistres et dépenses d'exploitation. Nous estimons que c'est contraire aux objectifs énoncés par le gouvernement lorsqu'il a introduit cette mesure qui devait être juste et avoir des effets «neutres». Je sais que ce mot a déjà été prononcé plusieurs fois ce matin.

Nous pensons également, en l'absence de tout document eu égard aux détenteurs de polices commerciales, dont nous avons parlé brièvement tout à l'heure, que cela entraînera pour eux également une application en cascade de la taxe. Nous savons qu'il n'est pas facile d'assujettir leur industrie à la taxe et c'est là une des raisons pour lesquelles nous n'y sommes pas assujettis. Mais nous estimons qu'on peut trouver un moyen de le faire si on le veut. En Nouvelle-Zélande, par exemple, je crois qu'ils ont trouvé un moyen d'assujettir les compagnies d'assurance tous risques à la taxe. Nous aimerions bien que vous nous aidiez.

Pour ce qui est de l'allégement transitoire nécessaire, le manque à gagner de la Royal se chiffrerait à au moins 25 millions de dollars. J'ai demandé à M. Hillis de nous accompagner ce matin pour qu'il puisse vous donner, si vous voulez savoir comment nous sommes arrivés à ce calcul, tous les renseignements nécessaires. Nous sommes tout à fait disposés à partager ces renseignements et à reprendre les calculs avec le comité.

J'aimerais dire deux choses à propos de ces 25 millions de dollars. Premièrement, nous considérons que ce chiffre est un minimum. Ce n'est pas un chiffre exagéré, c'est le chiffre minimum en ce qui nous concerne. Ce chiffre présuppose que la TFV sera pleinement transmise. Je crois que certaines opinions ont déjà été exprimées à ce sujet, mais c'est l'hypothèse que nous avons prise lorsque nous avons calculé ces 25 millions de dollars.

Nous avons également pris pour hypothèse que la taxe demeurera constante à 7 p. 100 pendant toute la période du règlement. Pour ce qui est des sinistres en cours de règlement, cette période de règlement s'étendra sur plus de cinq ans. Je voudrais vraiment insister sur le fait que ce chiffre est un chiffre minimum.

Nous nous opposons par principe, comme mes collègues l'ont fait, à l'effet rétroactif de cette taxe. C'est une mesure qui a été évitée, croyons-nous, par le passé et nous la considérons comme étant à la fois préjudiciable et discriminatoire. Mes collègues ont parlé de l'impact financier que l'imposition de cette taxe et l'absence de toute mesure d'allégement auraient sur les compagnies d'assurance. Pour ce qui est de la compagnie Royal, je dois dire que nous ne serons pas acculés à la faillite si aucune mesure d'allégement ne nous ait octroyée, mais cela aura un grave impact financier sur nos actionnaires et au bout du compte sur nos détenteurs de police. Nous estimons également que cela ne s'applique pas à toutes les compagnies de ce secteur. Un certain nombre de compagnies sont très marginalement capitalisées et s'occupent surtout d'assurance automobile—du moins beaucoup plus que nous. Nous savons que le

[Text]

Before concluding, I would simply like to talk for a few moments about the pricing situation. It has been raised by this committee when the IBC appeared before it and also by the Blenkarn committee.

We felt, at the time that the legislation was announced in August 1989, that it would be inappropriate for us to increase our prices. We felt that our consumers or policyholders would object to that strongly, given the uncertainty that prevailed at that time. Some of that uncertainty has continued beyond that period. I am referring to matters such as, for example, whether we would be taxable or whether we would be exempt, what the rate was going to be, or what kind of traditional relief, if any, there was going to be.

As somebody has already mentioned, there is also the problem of automobile insurance. In at least three provinces there are regulatory authorities involved. Ontario made it very clear to us that it was not prepared to entertain any GST component being included in automobile pricing until such time as the legislation had been passed.

On this subject, too, we also need to talk about the nature of our product and the fact that it is not just a simple matter of increasing the price. There is a difficult time lag involved in getting that price into our books and into the income statement. That, again, is a problem for us in making immediate collections.

Those are basically the points covered in our summary, Mr. Chairman. As I say, we are prepared to discuss the \$25 million figure. We have also done some analysis on the impact of what would happen if, for example, there were not a full flow-through of the FST and if there were to be a change in rates over that settlement period. The impact is, of course, quite considerable. We would certainly welcome your support for our position that we should have transitional relief. We would also welcome your support on the issue of whether the status of the industry should be re-opened and examined.

In closing, I would like to say that we are delighted to have the opportunity to come before the Senate committee and present our views on what I described at the opening as a very important topic for us, both in terms of principle and in terms of the monetary impact it will have on us. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. You have raised issues and have perhaps gone a little beyond what we have heard from representatives of your industry as we have travelled across the country and in Ottawa. Obviously, there is a real problem here—and we are talking about big dollars—in the retroactive aspect of the situation.

Our researcher has pointed out a comment in a government publication entitled "Goods and Services Tax", which was tabled in the House of Commons December 19, 1989. It reads:

On balance, the government believes that treating property and casualty insurance as a financial service is the

[Traduction]

Bureau du surintendant des institutions financières s'intéresse beaucoup à ces compagnies.

Avant de conclure, je voudrais vous parler quelques instants de la tarification puisque cette question a été évoquée par ce comité lorsque le Bureau d'assurance du Canada a comparu devant vous et aussi par le comité de M. Blenkarn.

Lorsque le projet de loi a été annoncé en août 1989, nous avons estimé qu'il serait malvenu d'augmenter nos prix. Nous avons pensé que nos clients ou détenteurs de police s'y opposeraient farouchement, compte tenu des incertitudes qui planaient à l'époque. Certaines de ces incertitudes demeurent. Par exemple, notre secteur sera-t-il assujéti à la taxe ou non, quel va être le taux retenu, quel genre d'allègement transitoire notre industrie va-t-elle obtenir, le cas échéant?

Comme quelqu'un l'a déjà dit, se pose également le problème de l'assurance automobile. Il existe des organismes de réglementation publics dans au moins trois provinces. L'Ontario nous a dit sans ambages qu'il ne tolérerait aucune TPS dans le prix des polices d'assurance automobile tant que la loi ne serait pas adoptée.

À ce sujet, nous devons également parler de la nature de notre produit et du fait qu'il ne s'agit pas simplement d'en accroître le prix. Il existe un long délai avant que ce prix ne se traduise dans nos livres et dans l'état des résultats. Là encore, cela nous pose un problème lorsqu'il s'agit de récupérer notre argent.

Voilà, grosso modo, les points saillants que renfermait notre résumé, monsieur le président. Comme je l'ai dit, nous sommes disposés à discuter de ce chiffre de 25 millions de dollars. Nous avons également fait une analyse de l'impact de ce qui se produirait si, par exemple, la TFV n'était pas intégralement transmise et si les taux devaient changer au cours de cette période de règlement. Cet impact est évidemment considérable. Nous accueillerons volontiers toute aide que vous pourriez nous apporter pour que nous puissions bénéficier d'une mesure d'allègement transitoire et pour savoir si notre statut devrait être réexaminé ou non.

En conclusion, permettez-moi de vous dire que nous sommes ravis d'avoir été invités à présenter notre point de vue devant votre comité sénatorial et sur ce qui est, comme je l'ai dit au tout début, un sujet très important pour nous, tant dans son principe que sur le plan de l'impact monétaire que cela aura sur notre industrie. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Vous avez soulevé des questions qui vont peut-être un peu au-delà de ce que nous avons entendu des représentants de votre industrie ailleurs dans le pays et à Ottawa. Il est évident qu'un problème se pose—et les chiffres en cause ne sont pas minces—à propos de l'aspect rétroactif de cette situation.

Notre chargé de recherches a trouvé quelque chose dans une publication du gouvernement intitulée «Taxe sur les produits et services», document introduit à la Chambre des communes le 19 décembre 1989. En voici le texte:

Grosso modo, le gouvernement estime que le fait de considérer l'assurance tous risques comme un service

[Text]

most appropriate approach and is consistent with the general treatment of financial services. It has been recommended by the Standing Committee on Finance and is similar to the treatment of property and casualty insurance in virtually every other country with a tax of this kind.

Here is the important point:

The government will continue to work with the industry to explore methods of minimizing the consequences of the GST for claims costs relating to commercial activities.

That commitment was apparently made. I think I could ask, without infringing on anyone's time, whether any progress has been made in developing a rapport with the department and in meeting some of your objectives.

Mr. Price: I can advise that there have been meetings but, up to this point in time there has been absolutely no success in terms of relief on this problem. We continue to approach the Minister of Finance and the departments, and frankly it is a dead wall.

Senator Hastings: A dead loss?

Mr. Vickerstaff: A stone wall.

Mr. Barnard: In fairness to the Department of Finance, we have to say that officials have engaged in discussions with IBC. I sat in on the session yesterday afternoon when you heard from the importer of fine furniture. He was recounting his conversation with someone in Ottawa in which that person said to him, "We understand your problem but we are not going to do anything about it."

We certainly do not have a problem in terms of opening discussions with the Department of Finance and they are continuing, but, as Mr. Price has said, to date there have been no concrete proposals put forward. We felt it was important to bring this to the attention of the Senate committee. This is a very real problem for us that needs to be addressed.

Mr. Price: Might I say, sir, on the extract you read and with respect to putting us in the same category as other financial institutions, I must say that there are some major differences. We are consumers of goods on behalf of our policyholders in the replacement of car parts, buildings and so on. I think there is a major difference there right at the beginning.

The Chairman: You are really paying a tax on services that you buy.

Mr. Price: That is right.

Senator Lefebvre: I wish to congratulate the representatives of the insurance segment of our society for coming forward. My questions will be based on the submissions made by the Royal Insurance company, although they are relevant to all of you. At page 4 of your brief, Mr. Barnard, under the heading "The mechanics of transitional relief calculation", you mentioned that the Royal's penalty of \$25 million represents the GST component of claims payments to be paid on pre-1991

[Traduction]

financier est ce qu'il y a de plus approprié et est conforme à la façon dont les services financiers en général sont considérés. C'est ce qu'a recommandé le Comité permanent des Finances et cette méthode s'inspire de la façon dont les compagnies d'assurance tous risques sont considérées dans presque tous les autres pays ayant une taxe de ce genre.

Et voici le point le plus important:

Le gouvernement continuera de travailler de concert avec l'industrie afin de trouver les moyens de minimiser l'impact que pourrait avoir la TPS sur les frais de sinistres relatifs aux activités commerciales.

Le gouvernement s'est apparemment engagé à le faire. Et peut-être pourrais-je vous demander, sans empiéter sur le temps de parole de quiconque, si vous avez réussi à avoir des entretiens avec le ministère et à obtenir une partie de ce que vous demandiez.

M. Price: Je peux vous dire que nous avons eu des entretiens avec les fonctionnaires du ministère mais que nous n'avons absolument rien réussi à obtenir jusqu'à présent. Nous continuons de faire des démarches auprès du ministre des Finances et des ministères mais sans succès.

Le sénateur Hastings: Cela ne sert à rien?

M. Vickerstaff: Un véritable mur.

M. Barnard: Je dois avouer que des représentants du ministère des Finances se sont entretenus avec le BAC. J'étais ici hier après-midi lorsque vous avez reçu l'importateur de beaux meubles. Il a raconté la conversation qu'il a eu avec quelqu'un à Ottawa qui lui a dit: «Nous comprenons votre problème mais nous n'avons rien l'intention de faire.»

Nous avons parfaitement réussi à entamer les débats avec le ministère des Finances, ce débat se poursuit, mais, comme l'a dit M. Price, aucune proposition concrète ne nous a été faite jusqu'à présent. Nous avons estimé qu'il était important d'en parler à votre comité. C'est un problème tout à fait réel pour nous qui doit être résolu.

M. Price: Puis-je ajouter, monsieur, à propos du passage d'un document que vous avez lu qui nous amalgamait aux autres établissements financiers, qu'il existe des différences importantes. Nous sommes consommateurs de biens au nom de nos détenteurs de polices puisque nous remplaçons des pièces automobiles, des bâtiments, etc. C'est une différence de taille qu'il faut bien noter.

Le président: Vous acquittez réellement une taxe sur les services que vous achetez.

M. Price: Absolument.

Le sénateur Lefebvre: Je voudrais féliciter les représentants du secteur de l'assurance d'être venus nous voir. Mes questions porteront sur les mémoires présentés par la Royal Insurance Company, même si elles s'appliquent à vous tous. A la page 4 de votre mémoire, monsieur Barnard, sous l'en-tête «Méthodes de calcul de l'allègement transitoire», vous dites que le manque à gagner de la Royal, soit 25 millions de dollars, représente la TPS frappant les dédommagements devant être versés sur les

[Text]

policies after taking the FST into consideration. You go on to say that the total penalty for the insurance industry will be at least \$650 million.

At page 6 you state that it was suggested to you by certain members of the Blenkarn committee and at the June 14 Senate committee hearing that one solution to your transitional relief problem would have been for insurers to introduce premium increases at the time of the announcement of the proposed GST legislation in August 1989, one year ago. What is most surprising about this is the lack of concern by those who made this suggestion about the repercussions should you carry those suggestions out.

Here we are one year later and we are still not sure of the form the regulations will take. You still have no answers to your specific questions. Surely some of the 5,000 extra people who have been hired or are being hired specifically to answer questions could have done so.

What is just as surprising to me is that the government has continuously said that it estimates a 1.25 rise in inflation, yet here they are suggesting to you that you could perhaps increase your premiums by 8, 9 or 10 per cent. That destroys their own argument. I would like you to explain your reaction to those suggestions.

Mr. Barnard: Mr. Chairman, I will answer this question first and perhaps my colleagues will have comments to add. We frankly do not feel that the suggestion that we should increase prices in August 1989 was really practical, given the current uncertainty about the whole business. We still feel that there is a problem in doing that. And as I have already mentioned, in the case of automobiles there is no way that the regulators, certainly in Ontario, are going to allow us any price increases until the legislation goes through. I realize that that particular problem relates to Ontario auto insurance, but it constitutes a large proportion of many insurers' businesses in this country, including ours. We did not really feel that it was a viable suggestion because we feel the uncertainty relating to the whole situation makes it difficult not only to calculate how much to put through but also to convince policyholders that this is just fine. Perhaps Mr. Price has something to add.

Mr. Price: I would just emphasize that there are more than three or four provinces who control the rating. Alberta, Ontario, New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland have control boards. In the private industry, the only two provinces in which there is no control board on automobile rates are P.E.I. and Quebec. They do not have a regulatory body to which we have to send our rate files for approval.

The other three that I have not mentioned, British Columbia, Saskatchewan and Manitoba, have government automobile insurance. Mr. Vickerstaff has already made mention of the fact that it is not a level playing field.

[Traduction]

polices souscrites avant 1991 après avoir tenu compte de la TFPV. Vous ajoutez que pour l'industrie de l'assurance en général, ce manque à gagner sera d'au moins 650 millions de dollars.

A la page 6, vous dites que certains membres du comité Blenkarn vous ont suggéré, ainsi que lors de la séance du comité sénatorial du 14 juin, que vous auriez pu régler votre problème en augmentant vos primes au moment où la TPS a été annoncée en août 1989, soit il y a un an. Ce qui me surprend le plus dans tout cela, c'est l'absence de toute préoccupation de la part de ceux qui ont fait cette suggestion à propos des répercussions qu'elle pourrait avoir si jamais vous aviez décidé de les suivre.

Nous voilà un an plus tard et nous ne savons toujours pas quelles formes revêtiront les décrets d'application. Vous n'avez toujours pas obtenu de réponse aux questions précises que vous avez posées. Il me semble que certains des 5 000 fonctionnaires qui ont été embauchés ou qui le seront pour répondre aux questions auraient pu le faire.

Ce qui est tout aussi surprenant à mes yeux, c'est que le gouvernement n'a jamais cessé de dire qu'il s'attend à une augmentation de 1,25 p. 100 de l'inflation; or le voilà qu'il vous propose d'augmenter vos primes de 8, 9 ou 10 p. 100. Cela détruit leurs propres arguments. Je voudrais que vous me disiez quelle a été votre réaction à ces suggestions.

M. Barnard: Monsieur le président, permettez-moi de répondre tout d'abord à cette question et mes collègues pourront intervenir s'ils le désirent. Nous ne pensons pas honnêtement que la suggestion qui nous a été faite d'augmenter nos primes en août 1989 était vraiment pratique, compte tenu de l'incertitude qui plane dans tout ce domaine. Nous pensons toujours que nous ne pouvons pas le faire. Et, comme je l'ai déjà dit, dans le cas de l'assurance automobile, les organismes de réglementation publics, en particulier en Ontario, ne nous permettront pas d'augmenter nos primes tant que le projet de loi ne sera pas adopté. Je sais que ce problème tient tout particulièrement à l'assurance automobile en Ontario, mais elle représente une grosse part des polices souscrites par de nombreux assureurs dans ce pays, y compris par nous. Nous n'avons pas retenu cette suggestion car nous pensons, compte tenu de l'incertitude qui règne, qu'il serait très difficile non seulement de calculer l'augmentation en question, mais également de convaincre les détenteurs de polices que nous avons le droit de le faire. M. Price a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Price: Je voulais simplement ajouter qu'il existe plus de trois ou quatre provinces qui contrôlent les primes d'assurance automobile. L'Alberta, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve possèdent des commissions de contrôle. Dans l'industrie privée, les deux seules provinces qui ne réglementent pas les primes d'assurance automobile sont l'Île-du-Prince-Édouard et le Québec. Ces deux provinces n'ont pas d'organisme de réglementation à qui nous devons envoyer nos demandes de tarifs pour approbation.

Les trois autres provinces que je n'ai pas citées, soit la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Manitoba ont un système d'assurance automobile public. M. Vickerstaff a déjà dit qu'on ne rivalisait pas à armes égales.

[Text]

Senator Lefebvre: Could you give us your impression as to what the rate increases in premiums would be if the GST went through at 7 per cent? Are you prepared to accept an overall increase of 1.25 per cent, as the government maintains, or do you foresee a much higher premium increase than that?

Mr. Price: If I might answer that question, Mr. Chairman, after which my colleagues may have other comments, in our calculations of the impact at Zurich of approximately \$19 million, based on the claims outstanding at year-end 1990, we are looking at a rate slightly under 3 per cent. I believe that is close to the information you received from the Insurance Bureau of Canada when it appeared before you. When saying that, I have to add that that, of course, varies by product, whether it be commercial, building, liability, automobile or whatever, and it is a matter of whether there is a complete exchange between the manufacturers' sales tax and the GST. If the price does not drop to compensate for the removal of the manufacturers' sales tax, it could be higher. We cannot be totally anticipatory on that.

Senator Lefebvre: It is 3 per cent, thank you.

Senator Poitras: First, I think we are privileged this morning to have representatives of the three most important companies of this kind in the country. These three companies have very good management if they can handle this tax with a minimum increase. We have heard from many witnesses, such as those from the Insurance Bureau, on this matter. I understand that the total amount for claims pending in this country is approximately \$12 billion. Their figure was an average of about 3.5 per cent, which means that the cost of the GST to these companies would be \$350 million. In the case of the Royal, it is \$25 million; in the case of Zurich, it is \$19 million. What is it for Laurentian?

Mr. Vickerstaff: It would be \$1.6 million.

Senator Poitras: If there is no change to the proposal, could it affect the availability of insurance? You are allowed to write what amount, 2.5 times your capital and surplus?

Mr. Vickerstaff: About three times.

Senator Poitras: What will be the effect on the marketplace?

Mr. Vickerstaff: It would have a large impact on our company. We would have to cut back by \$4.6 million in writings, but then we are also allowed to re-insure. That \$4.6 million in net writings could transfer up to \$10 million, \$11 million or \$12 million in gross writings that our company would have to cut back to comply if there were no injection of capital from outside. To get by with the same amount of capital, we would have to reduce our writings from \$70 million to approximately \$58 million. That would involve inherent inefficiencies, unemployment and layoffs.

[Traduction]

Le sénateur Lefebvre: Pourriez-vous nous dire à combien s'élèverait l'augmentation des primes si la TPS était fixée à 7 p. 100? Êtes-vous disposés à accepter une augmentation de base de 1,25 p. 100, comme le maintient le gouvernement ou pensez-vous que l'augmentation de vos primes serait plus élevée?

M. Price: Si vous me permettez de répondre à cette question, monsieur le président, et mes collègues pourraient intervenir par la suite, lorsque nous avons calculé l'impact que cela aurait sur notre compagnie, la Zurich, soit environ 19 millions de dollars, d'après les sinistres en cours de règlement à la fin de l'année 1990, nous avons estimé que l'augmentation prévue se situerait à un peu moins de 3 p. 100. Je crois que c'est ce que vous a dit à peu près le Bureau d'assurance du Canada lorsqu'il a comparu devant vous. Je m'empresse d'ajouter cependant que cette augmentation dépendrait du produit, s'il s'agit d'une police commerciale, d'un bâtiment, d'une assurance-responsabilité, d'une automobile, etc. et il faudrait également savoir s'il y aurait vraiment échange entre la taxe sur les ventes des fabricants et la TPS. Si les prix ne diminuent pas pour compenser le retrait de la taxe sur les ventes des fabricants, l'augmentation pourrait être plus élevée. Nous ne pouvons pas la déterminer à l'avance.

Le sénateur Lefebvre: Vous avez dit 3 p. 100, merci.

Le sénateur Poitras: Tout d'abord, je crois que nous sommes privilégiés d'avoir parmi nous ce matin les représentants des trois plus grosses compagnies d'assurance tous risques de ce pays. Ces trois compagnies sont très bien gérées si elles peuvent absorber cette taxe en augmentant très peu leurs primes. Nous avons entendu de nombreux témoins, dont le Bureau d'assurance, s'exprimer sur ce sujet. Je crois savoir que le nombre total de sinistres en cours de règlement dans ce pays se situe aux alentours de 12 milliards de dollars. Le chiffre cité correspondait à une moyenne d'environ 3,5 p. 100 ce qui signifie que la TPS coûterait 350 millions de dollars à ces compagnies. Dans le cas de la Royal, ce chiffre serait de 25 millions de dollars, pour la Zurich, de 19 millions de dollars et pour la Laurentian?

M. Vickerstaff: Ce serait 1,6 million de dollars.

Le sénateur Poitras: Si cette proposition n'était pas modifiée, cela pourrait-il avoir un effet sur l'assurance disponible? Vous êtes autorisé à souscrire quel montant, 2,5 fois votre capital et excédent?

M. Vickerstaff: Environ trois fois notre capital et excédent.

Le sénateur Poitras: Quels en seront les effets sur le marché?

M. Vickerstaff: Notre compagnie en souffrirait énormément. Nous devrions réduire les polices souscrites de 4,6 millions de dollars, mais d'un autre côté nous sommes tout de même autorisés à faire de la réassurance. Ces 4,6 millions de dollars en souscriptions nettes pourraient se traduire en une diminution de 10 millions, 11 millions ou 12 millions de dollars en souscription brutes et ce, pour respecter les modalités en cours en l'absence de toute injection de capital provenant de l'extérieur. Si les capitaux demeuraient les mêmes, nous devrions réduire nos souscriptions de 70 millions de dollars

[Text]

Senator Poitras: Would there be more impact on Canadian-owned companies?

Mr. Barnard: We would be affected by it, too. It makes no difference, in effect, that we are a British-owned company. The impact would be similar.

Senator Poitras: Do you assimilate your problems in the same way as those who have inventory? You produce exact figures as to the amount you will be paying. The Department of Insurance has those, do they not? This is not the same as it is for manufacturers, who may not have all of the bills and so on. I have page 8 of the Zurich brief in front of me. The suggestion is that it will be acceptable that the amount be paid when the claim phases out within one to five years. Is that an acceptable suggestion to you?

Mr. Price: It is an acceptable one. It is not the most complete, but half a loaf is better than none, as they say.

Senator Poitras: You mentioned that the door was closed right now with the Department of Finance.

Mr. Price: That is correct.

Senator Poitras: I have heard other representatives from the Insurance Bureau. I thought they were still having discussions. We would be anxious, and I am sure I speak for all senators when I say this, to help you in any way we can. Are you actively discussing this matter?

Mr. Price: Through the Insurance Bureau of Canada we have continued to try to discuss this matter. We have met and discussed items like this. The process has not stopped, but we have not been given any encouragement to believe that relief will be allowed us.

Senator Poitras: Did these discussions take place in the last few weeks?

Mr. Price: I cannot remember the precise date of the last meeting.

Senator Poitras: That is what we heard from Wawanesa and other companies covered by the Insurance Bureau. If you have other information, we would be pleased to hear it and will help you in any way we can.

Mr. Price: We certainly appreciate that, senator. One of the reasons we are appearing here today is that we believe that as a group you may be of assistance to us in understanding this. We can say that, from the point of view of the department, this is a windfall of \$350 million. We are not ignoring that, either.

Senator Poitras: Many people have said that the country will suffer a great job loss as a result of the implementation of the GST. Generally speaking, will that apply to your business?

Mr. Price: If I might answer that, Mr. Vickerstaff just said a moment ago that the possibility of reduced writings could lead to some layoffs.

[Traduction]

pour se chiffrer à environ 58 millions de dollars. Cela entraînerait des effets négatifs, des mises à pied et des licenciements.

Le sénateur Poitras: Cet impact se ferait-il davantage ressentir sur les compagnies canadiennes?

M. Barnard: Cela nous toucherait également. Peu importe en fait que nous soyons une compagnie britannique. L'impact serait le même.

Le sénateur Poitras: Pensez-vous que vous avez les mêmes problèmes que ceux qui ont des biens en stock? Vous nous avez donné des chiffres exacts sur le montant que vous paierez. Le Département des assurances possède ces chiffres, n'est-ce pas? Votre situation n'est pas la même que celle des fabricants, qui n'ont peut-être pas toutes ces factures. J'ai devant moi la page 8 du mémoire de la Zurich. Il y est dit que la compagnie accepterait que le montant en cause soit versé en un à cinq ans compte tenu de la période de règlement. Cela vous semble-t-il acceptable?

M. Price: Oui, ce n'est pas sensationnel, mais mieux vaut un tiens que deux tu l'auras, comme on dit.

Le sénateur Poitras: Vous avez dit que vous avez trouvé porte close au ministère des Finances.

M. Price: En effet.

Le sénateur Poitras: J'ai entendu d'autres représentants du Bureau d'assurance. J'ai pensé que leurs entretiens se poursuivaient. Nous serions tout à fait prêts, et je suis sûr que je parle au nom de tous les sénateurs lorsque je dis cela, à vous aider de quelque façon que ce soit. Êtes-vous en train de discuter activement de cette question?

M. Price: Nous avons continué d'essayer de discuter de cette question par l'intermédiaire du Bureau d'assurance du Canada. Nous nous sommes rencontrés et avons discuté de questions comme celle-ci. Les discussions se poursuivent, mais rien ne nous permet de croire jusqu'à présent qu'on accèdera à notre demande.

Le sénateur Poitras: Ces discussions ont-elles eu lieu ces dernières semaines?

M. Price: Je ne me rappelle pas la date exacte de notre dernière réunion.

Le sénateur Poitras: C'est ce que j'ai entendu dire de la Wawanesa et d'autres compagnies membres du Bureau d'assurance. Si vous obtenez d'autres renseignements, n'hésitez pas à nous les faire parvenir et nous essaierons de vous aider.

M. Price: Nous vous en sommes reconnaissants, sénateur. Si nous comparaissons ici aujourd'hui devant vous, c'est parce que nous croyons que vous pouvez nous aider, en tant que groupe, à comprendre le problème. Il faut bien avouer aussi que le ministère récolterait un bénéfice exceptionnel de 350 millions de dollars ce que nous n'ignorons pas non plus.

Le sénateur Poitras: Beaucoup ont dit que le pays risquait de perdre beaucoup d'emplois si la TPS était adoptée. Votre secteur serait-il touché lui aussi?

M. Price: Si vous me permettez de répondre à cette question, M. Vickerstaff vient de dire que la réduction éventuelle

[Text]

Senator Poitras: Other than that?

Mr. Price: It could affect other companies. Certainly, if some of these smaller companies were forced to the wall and ended up bankrupt, unemployment could result.

Senator Poitras: Are there many bankruptcies in your industry?

Mr. Price: In the last few years we have had six or eight bankruptcies.

Senator Olson: I merely wanted to make the comment that I think you were wise in deciding not to increase your rates in anticipation of the passage of Bill C-62 in its present form. First, we may modify the bill. We may make some amendments that would deal with your problems respecting, for example, the retroactive portion that concerns you. There are other matters we might cover, as well. We might defeat the bill and that would be the end of it for a while. That, by the way, seems to be the majority view that we have heard.

If you had anticipated or tried to anticipate what this might cost you and added that to your fees, then I suppose you would have had the obligation to go back to refund it. One of the concerns that has been expressed to us has been that a lot of book-keeping or accounting has been done to no useful purpose.

Mr. Price: We certainly acknowledge your comment. It would be extremely difficult to bill people. This is an open market, as well. Some companies might not be doing that well, while others might. We definitely felt that we should wait until the facts were known, until we knew exactly what we were up against.

Senator Olson: One of the other options is that there may be a delay in its receiving Royal Assent. Someone said the other day that the minister himself is entertaining the idea that they really do need a six month delay so that the administration can get its story clear on how it is going to make the regulations and people can have a better idea of the regulations they have to comply with.

Senator Kirby: May I say to the witnesses that their industry is the only group we have met across the country that has asked to be included under the GST. To that extent, their presentation is certainly novel.

My question relates to the discussions you have had with the department, either as individual companies or through your industry association. Because your argument seems so eminently fair, logical and absolutely consistent with the whole notion, for example, that in other sectors there will be rebates given on the basis of inventory, what was the government's rationale for not immediately agreeing with you? Why did they not say, "Yes, you have a reasonable point, we will accept it."? They cannot just have listened and said nothing. How are they defending their position?

[Traduction]

des polices d'assurance souscrites pourrait entraîner des licenciements.

Le sénateur Poitras: Rien d'autres?

M. Price: Cela pourrait toucher d'autres compagnies. Si certaines de ces petites compagnies étaient acculées au mur et faisaient faillite, des licenciements pourraient en résulter.

Le sénateur Poitras: Le nombre de faillites est-il élevé dans votre secteur?

M. Price: Nous en avons connu six ou huit ces dernières années.

Le sénateur Olson: Je voulais simplement vous dire que vous avez bien fait, à mon avis, de ne pas augmenter vos tarifs en prévision de l'adoption du projet de loi C-62 sous sa formulation actuelle. Premièrement, il se peut que nous modifions le projet de loi. Il se peut que nous apportions des amendements qui permettraient de régler vos problèmes en particulier, en ce qui a trait à l'effet rétroactif de la taxe qui vous inquiète. Nous pourrions également envisager d'autres modifications. Il se peut aussi que nous rejetions le projet de loi et nous n'en entendrions plus parler pendant un certain temps. Cela semble d'ailleurs être le point de vue de la majorité.

Si vous aviez su ou essayé de savoir ce que cela vous coûterait et si vous aviez augmenté vos tarifs en conséquence, je suppose que vous seriez obligés de rembourser les gens touchés par ces augmentations. Certains nous ont dit qu'ils ont dû faire beaucoup de comptabilité pour pas grand chose jusqu'à présent.

M. Price: Ce que vous dites est certain. Il serait extrêmement difficile de facturer les gens. Le marché est libre après tout. Certaines compagnies éprouvent peut-être des difficultés, ce qui n'est pas le cas d'autres. Il nous a semblé plus prudent d'attendre de connaître les faits, de savoir exactement ce qui nous attendait.

Le sénateur Olson: Une autre option consisterait à retarder la sanction royale. L'autre jour, quelqu'un a dit que le ministre lui-même envisageait de reporter l'adoption définitive du projet de loi de six mois pour que l'administration puisse nous dire exactement comment elle entend établir les décrets d'application et pour que les gens aient une meilleure idée des décrets auxquels ils devront se conformer.

Le sénateur Kirby: Puis-je faire valoir aux témoins que leur secteur est le seul groupe que nous ayons rencontré à avoir demandé à être assujéti à la TPS. Dans cette optique-là, leur exposé est tout à fait original.

Ma question porte sur les discussions que vous avez eues avec le ministère, soit en tant que compagnie individuelle soit par l'entremise de votre association professionnelle. Vos arguments me semblent si justes, logiques et conformes à l'idée, par exemple, que, dans d'autres secteurs, des ristournes seront accordées en fonction de l'inventaire, que je me demande quelle raison a invoqué le gouvernement pour ne pas accepter votre point de vue? Pourquoi n'ont-ils pas dit: «Oui, ce que vous dites est raisonnable, nous l'acceptons.»? Ils ne peuvent pas s'être contentés de vous avoir écoutés sans rien dire. Comment défendent-ils leur point de vue?

[Text]

Mr. Price: Regrettably, senator, we found no real defence of the government's position other than the attitude that the legislation is cast and they are not prepared to change it. The best we have heard is the possibility of something being done through regulations, but there has been absolutely no positive indication they are going to move on it. As I said a moment ago, they are not going to ignore a \$350 million windfall.

Senator Kirby: In other words, they are saying to you, in effect, "We may have made a mistake but we are not prepared to correct that mistake, even though you have pointed it out."

Mr. Price: I cannot possibly put words in their mouths, but that sounds good to me.

Senator Kirby: I have two other questions. At the bottom of page 2 of your brief, Mr. Barnard, you mentioned practical difficulties with the implementation of taxable status for property and casualty insurers. What practical difficulties would there be? It seems to me that it would be simple to add the GST on to premiums. What are the practical problems involved there?

Mr. Barnard: I am going to ask Mr. Hillis to answer this question for me, senator.

Mr. D. Ross Hillis, Director of Accounting, Royal Insurance Canada: On a practical basis, senator, if we were to apply the GST to the underwriting results of the industry, which are traditionally in a loss position, it would mean that on a value-added tax basis we, the industry, would always be getting refunds from the government. The question therefore is: How should we alleviate this problem?

I believe that what has been done in New Zealand goes some way towards alleviating it. I am not quite sure exactly how the mechanism works. Investment income is imputed into the equation to at least bring the loss up to a break even level. I believe that within the financial institutions area, investment income is explicitly exempt.

Senator Kirby: Exactly.

Mr. Hillis: That is the problem, I think.

Senator Kirby: Thank you. I did not understand the technicality. Perhaps I might ask one other question in connection with your discussions with provincial regulatory authorities, since I understand that, to date, they have not allowed you to include the GST on the grounds that they do not know whether or not it will go into effect. Have they said anything about their willingness, or lack of it, to allow you to include GST payments once it comes into effect? In other words, do they intend to take the position that this is or is not an allowable item?

Mr. Barnard: My understanding, senator, is that they have not yet made any commitment one way or the other. They have merely said that they are not prepared to accept it at this point in time. However, I would imagine that they would be prepared to consider it, because once the bill passes and the tax is an admitted cost, then frankly I do not see how they can avoid having it brought into the rate-making calculation.

[Traduction]

M. Price: Malheureusement, sénateur, ils ne se défendent pas, ils se contentent de dire que le texte législatif se trouve sous sa forme définitive et qu'ils nous ont dit jusqu'à présent, c'est qu'ils pourraient peut-être faire quelque chose lorsque les décrets d'application seront rédigés, mais rien de concret ne s'est dégagé de ces discussions. Comme je l'ai dit il y a quelques instants, ils ne vont pas cracher sur cette manne de 350 millions de dollars.

Le sénateur Kirby: Autrement dit, ils vous ont dit à peu près ceci: «Il se peut que nous ayons commis une erreur, mais nous sommes pas disposés à la corriger, même si vous nous l'avez signalée.»

M. Price: Je ne peux pas leur faire dire ce qu'ils n'ont pas dit, mais cela me semble à peu près exact.

Le sénateur Kirby: J'aurais deux autres questions à poser. Au bas de la page 2 de votre mémoire, monsieur Barnard, vous avez dit que le statut imposable des assureurs tous risques poserait des problèmes pratiques. De quel ordre sont ces problèmes pratiques? Il me semble que ce serait assez simple d'ajouter la TPS aux primes. À quels problèmes pratiques faites-vous allusion?

M. Barnard: Je vais demander à M. Hillis de répondre à cette question pour moi, sénateur.

M. D. Ross Hillis, directeur de la comptabilité, Royal Insurance Canada: D'un point de vue pratique, sénateur, si nous devons appliquer la TPS aux polices souscrites, qui sont toujours en position de perte, si une taxe à la valeur ajoutée était adoptée, notre secteur serait toujours en train d'obtenir des remboursements du gouvernement. Alors, comment surmonter cet obstacle?

Je crois que la solution adoptée par la Nouvelle-Zélande permet en partie de le faire. Je ne sais pas exactement comment le mécanisme en question fonctionne. Les revenus de placement sont calculés dans l'équation pour au moins porter les pertes à un seuil de rentabilité. Je crois que les revenus de placement sont exonérés de la taxe pour ce qui est des établissements financiers.

Le sénateur Kirby: Vous avez raison.

M. Hillis: C'est là où le bât blesse, je crois.

Le sénateur Kirby: Merci, même si je n'ai pas vraiment suivi ce que vous avez dit. Je vais en profiter pour vous poser une autre question à propos des discussions que vous avez eues avec les organismes de réglementation provinciaux puisque jusqu'à présent, si j'ai bien compris, ces organismes ne vous ont pas autorisés à tenir compte de la TPS parce qu'ils ne savent pas si le projet de loi sera adopté ou non. Lorsque le projet de loi entrera en vigueur, vous ont-ils dit s'ils vous autoriseraient ou non à tenir compte de la TPS? Autrement dit, sera-ce un produit exonéré ou non?

M. Barnard: Je crois savoir, sénateur, qu'ils n'ont pas encore pris de décision à ce sujet. Ils se sont contentés de dire qu'ils n'étaient pas disposés à l'accepter pour le moment. Cependant, je suppose qu'ils seraient prêts à l'envisager car dès que le projet de loi sera adopté, que la taxe sera reconnue comme un coût supplémentaire, alors je ne vois pas comment ils pour-

[Text]

Senator Kirby: Thank you very much. I would like to say on behalf of the senators on this side of the table that, having listened to other presentations from your industry, we regard your position as being eminently fair and reasonable and we will certainly do whatever we can to have the situation straightened out. It is clearly discriminatory and violates the whole spirit with which the bill has been propounded by the government.

Senator Hastings: Generally speaking, gentlemen, you have put forward on behalf of the three companies you each represent the same argument as to the devastating effect that the GST will impose upon you. I took note of the attempts of my colleagues to minimize that—in other words, a little unemployment will not hurt and a few bankruptcies will not bother anybody, and what is a few million here or there? That certainly does not coincide with the view that you have put forward, Mr. Vickerstaff. You say your only chance of survival will be through relief generated by a recommendation from this committee.

Mr. Price, you said that you hoped that common sense would prevail on the transitional issue. Might I say at this point that common sense is not a commodity that is prevalent within this government up to this point.

The other corporation said that—

Senator Barootes: Have you got a question, senator?

Senator Hastings: Yes, senator, just be quiet. Don't get excited. You will have an opportunity to ask your questions in a moment, but I am sure you will not like the answers.

Senator Barootes: We are getting it from Senator Kirby and now from you. What is going on?

The Chairman: Order, order!

Senator Hastings: The other corporation said: "We earnestly request that you and your Senate colleagues review the facts we have set before you today, and support our view that transitional relief is necessary . . ."

We intend to support your view, but I am not very optimistic that we will get very far, because it is unlikely that this government will accept any changes whatsoever.

Senator Barootes: What is your question?

Senator Hastings: For example, you have not yet received a reply to your letter of February 27th. As you said, you met a stone wall. It seems to me that we, too, will meet that same stone wall, and the dice-thrower will start it up again.

My question to you, gentlemen, is that once we reach the end of the day with that stone wall, what do you recommend we do with Bill C-62?

[Traduction]

raient nous empêcher d'en tenir compte dans le calcul de l'établissement de nos tarifs.

Le sénateur Kirby: Merci infiniment. Au nom des sénateurs de ce côté-ci de la table, je voudrais vous dire, après avoir écouté d'autres représentants de votre secteur, que votre position nous semble tout à fait juste et raisonnable et que nous ferons tout ce que nous pourrions pour régler ce problème qui est manifestement discriminatoire et qui enfreint l'esprit dans lequel le projet de loi a été proposé par le gouvernement.

Le sénateur Hastings: Grosso modo, messieurs, vous avez avancé, au nom des trois compagnies que vous représentez, les mêmes arguments quant à l'effet dévastateur que la TPS aura sur vous. J'ai pris bonne note des tentatives faites par mes collègues pour minimiser les conséquences—autrement dit, un petit peu de chômage ne fera mourir personne et quelques petites faillites seront sans conséquence et de toute façon que valent quelques millions ici ou là? Cela ne cadre certainement pas avec le point de vue que vous avez présenté, monsieur Vickerstaff. Vous dites que seule une mesure d'allègement proposée par ce comité assurerait votre survie.

Monsieur Price, vous avez dit que vous espériez que le bon sens l'emporterait lorsque vous avez parlé de ce problème de transition. Permettez-moi d'ajouter qu'à ce stade-ci, le bon sens n'est pas une denrée très commune au sein de ce gouvernement.

L'autre compagnie a dit que . . .

Le sénateur Barootes: Avez-vous une question à poser, sénateur?

Le sénateur Hastings: Oui, sénateur, restez tranquille. Ne vous excitez pas. Vous pourrez poser toutes les questions que vous voudrez dans un instant, mais je suis sûr que vous n'aimez pas les réponses qui vous seront données.

Le sénateur Barootes: Tout d'abord, c'était le sénateur Kirby et maintenant vous. Que se passe-t-il?

Le président: Je vous en prie, messieurs.

Le sénateur Hastings: L'autre compagnie a dit: «Nous vous exhortons sérieusement, vous et vos collègues du Sénat, à revoir les faits que nous vous avons présentés aujourd'hui et à accepter notre point de vue selon lequel toute mesure d'allègement serait nécessaire . . .»

Nous avons l'intention de vous aider, mais je ne nourris pas beaucoup d'espoir quant à l'issue finale de cette affaire, car il est peu vraisemblable que le gouvernement acceptera quelque changement que ce soit.

Le sénateur Barootes: Quelle question alliez-vous poser?

Le sénateur Hastings: Par exemple, vous n'avez toujours pas reçu de réponse à votre lettre du 27 février dernier. Comme vous l'avez dit, vous vous êtes heurtés à un mur. Il me semble que nous nous heurterons également au même mur et le lanceur de dés remettra cela.

Voici la question que je voudrais vous poser, messieurs: Lorsque nous nous heurterons à ce mur, que devrions-nous faire du projet de loi C-62 à votre avis?

[Text]

Mr. Price: If your question is based on the premise that we receive absolutely no relief or alleviation of any sort at all, then I personally would feel hard-pressed to support the GST, even though as an industry, we felt there was a certain logic to it. However, the transition and the smoothing out that was promised, we have not seen.

Senator Hastings: Therefore, without any relief or any amendments or improvements, you recommend that this committee reject Bill C-62?

Mr. Price: That is a personal view, sir.

Senator Hastings: Thank you. Does anyone wish to make a comment on that?

Senator Barootes: Wait a minute. Does that represent the view of IBC?

Mr. Barnard: No, senator. IBC's view of the GST is that we support it. As I mentioned in my opening remarks and in the opening section of the paper, we are concerned about the impact that this tax will have, particularly in terms of the retroactive nature of the taxation. Therefore, what we are asking for from this committee—and I am speaking for Royal—is that you support our case for reconsideration of this retroactive tax aspect. That is what we are asking for.

Senator Hastings: They have shut the door on that, sir. You will not get that. Now what do you want us to do?

Mr. Barnard: To be fair, senator, I do not think they have quite shut the door. They have not yet given us a solution to the problem, despite the fact that we have had discussions over many months, or IBC have had discussions over many months.

The Chairman: I might say, Mr. Barnard, that your response to the question is a good indicator of why your company has survived since 1812. In other words, you have kept yourselves well away from the political aspects.

I am sorry that we did not have the opportunity to discuss the unique suggestion of fundraising that we received from the Laurentian Group with respect to cashing in RRSPs of \$74 billion and transferring that money into tax-free, 8 per cent bonds, etc., etc. We have never heard that suggestion before. Perhaps you might allow me just a few seconds to ask a question on that suggestion. Would that not have a tremendously disruptive effect on the whole financial world if \$74 billion in RRSPs were to be cashed in and converted into Government of Canada bonds? You estimated there would be \$10 billion to \$12 billion in revenue. That means that almost all of it would be cashed in. That struck me as being a unique approach, but rather disruptive.

Mr. Vickerstaff: Mr. Chairman, the money has to go somewhere. The \$74 billion will not disappear outside of the country. It will be reinvested here in the country, and perhaps in even more entrepreneurial efforts that would probably stimu-

[Traduction]

M. Price: Si votre question part de l'hypothèse que nous ne bénéficierons d'aucune mesure d'allègement que ce soit, alors j'aurais beaucoup de mal à appuyer la TPS, même si notre secteur y a vu au départ une mesure sensée. Cependant nous n'avons toujours pas vu concrètement ce que le gouvernement fera pour nous aider pendant la période de transition, ce qu'il avait promis.

Le sénateur Hastings: Par conséquent, en l'absence de toute mesure d'allègement, de tout amendement ou d'amélioration, vous estimez que ce comité devrait rejeter le projet de loi C-62?

M. Price: C'est ce que je pense personnellement, monsieur.

Le sénateur Hastings: Merci. Quelqu'un d'autre voudrait-il intervenir?

Le sénateur Barootes: Un instant. Est-ce là également le point de vue du BAC?

M. Barnard: Non, sénateur, le BAC s'est prononcé en faveur de la TPS. Comme je l'ai dit au tout début et comme je l'ai noté en introduction de mon mémoire, nous nous inquiétons de l'impact que cette taxe aura compte tenu en particulier de son effet rétroactif. Par conséquent, ce que nous vous demandons—et là je parle au nom de la Royal—c'est de nous aider à faire réviser cet aspect-là du projet de loi. C'est ce que nous vous demandons.

Le sénateur Hastings: Vous avez trouvé porte close, monsieur. Vous ne l'obtiendrez pas. Dans ce cas, que voulez-vous que nous fassions?

M. Barnard: Pour être tout à fait juste, sénateur, je ne crois pas qu'ils aient claqué la porte. Ils n'ont toujours pas apporté de solution à ce problème, même si les discussions durent depuis plusieurs mois et la même observation vaut pour le BAC.

Le président: Je dois dire, monsieur Barnard, que la réponse que vous avez donnée à votre question est révélatrice du fait que votre compagnie a réussi à survivre depuis 1812. Autrement dit, vous prenez bien soin de ne pas vous mêler de politique.

Je regrette que nous n'ayons pas eu l'occasion de discuter de l'idée très originale que nous a proposé le groupe Laurentian sur l'encaissement des REER d'une valeur de 74 milliards de dollars et sur le placement de cet argent dans des obligations de 8 p. 100, non imposables, etc. Nous n'avions jamais entendu cette suggestion auparavant. Puis-je me permettre de poser une question à ce sujet? Cela ne risquerait-il pas de secouer considérablement les marchés financiers si 74 milliards de dollars en REER devaient être encaissés et investis dans des obligations du gouvernement du Canada? Vous avez dit que cela rapporterait entre 10 milliards et 12 milliards de dollars en recettes fiscales. Ce qui signifie que presque tous les REER seraient encaissés. C'est un point de vue original, mais plutôt perturbateur.

M. Vickerstaff: Monsieur le président, cet argent doit être investi quelque part. Ces 74 milliards de dollars ne seraient pas placés à l'étranger. Ils seraient réinvestis ici au Canada dans des projets plus intéressants peut-être qui permettraient de sti-

[Text]

late the whole economy, insofar as growth and investment in real estate and development.

The Chairman: There are, however, younger senators who probably still have RRSPs in a wide variety of holdings. To cash such holdings in would cost billions of dollars, it seems to me.

Mr. Vickerstaff: Right now, the government is not receiving any tax revenue from the money that goes into those RRSPs. I am trying to find a way to get the money back into circulation so that the government can get its share.

The Chairman: It was an interesting concept, but Senator Simard does not like to hear anything that is interesting.

Senator Simard: The Chairman likes to hear himself talking!

The Chairman: In any event, gentlemen, you have drawn some interesting matters to our attention.

Senator Simard: You have had such a good career so far.

The Chairman: Go ahead and put it on the record so that I will be able to quote you.

Not very long ago, I was described by the senator as the worst chairman that any Senate committee has ever had in the history of Parliament.

In any event, I want to thank you gentlemen. You have a very strong case and I think all sides are agreed that representations will be made on your behalf.

Mr. Vickerstaff: Thank you very much, Mr. Chairman. We appreciate your giving us your time.

The Chairman: Our next representation comes from the Hills Health and Guest Ranch and will be made by Mr. Pat Corbett, the President of that organization.

Mr. Corbett, I welcome you here today. You are accompanied by Mr. W. L. Pearce, who is the Mayor of the City of Quesnel. We have your brief before us. You have half an hour to make your presentation. However, the shorter your presentation the more time will be left for questions by senators.

Mr. Pat Corbett, President, the Hills Health and Guest Ranch: I thank you, Mr. Chairman, for granting us the time to make this presentation. I am pleased to be joined by the Mayor of Quesnel, Mr. W. L. Pearce. Mr. Pearce will follow with some comments after I have made my presentation.

As you will see from my presentation, the Hills Health and Guest Ranch is a unique destination investment in Canada. With respect to my background, I think it is somewhat important to briefly explain that I was born and raised on the prairies. I am a product of the 1960s, having attended Simon Fraser University, from whence I graduated during a time when that university was considered the home of the reds, the radicals and the kooks. However, I was on the very far conservative edge of that, and I hope that I would try to maintain my life accordingly.

The Hills is a four seasons resort, located just north of Vancouver. We have 55 employees and we go year-round. We were

[Traduction]

muler l'économie, la croissance et l'investissement dans l'immobilier et le développement.

Le président: Il y a cependant des sénateurs plus jeunes qui détiennent vraisemblablement toujours des REER qu'ils ont placés sous différentes formes. Les encaisser coûteraient des milliards de dollars, me semble-t-il.

M. Vickerstaff: Pour l'heure, le gouvernement ne tire aucun revenu de l'argent investi dans ces REER. J'essaie de trouver le moyen de remettre cet argent en circulation pour que le gouvernement puisse obtenir sa part.

Le président: Cela me semblait intéressant, mais le sénateur Simard n'aime pas tout ce qui est intéressant.

Le sénateur Simard: Le président aime s'entendre parler.

Le président: De toute façon, messieurs, vous avez porté quelques points intéressants à notre attention.

Le sénateur Simard: Vous avez eu une si belle carrière jusqu'à présent.

Le président: Allez-y, dites-le tout haut, pour que je puisse vous citer.

Il n'y a pas si longtemps, le sénateur a dit que j'étais le pire président qu'un comité sénatorial ait connu depuis les débuts du Parlement.

De toute façon, permettez-moi de vous remercier, messieurs. Vos arguments sont solides et je crois que tous les partis représentés sont d'accord pour intervenir en votre faveur.

M. Vickerstaff: Merci infiniment, monsieur le président. Nous vous sommes reconnaissants de bien avoir voulu nous écouter.

Le président: Nous allons maintenant entendre M. Pat Corbett, président de la Hills Health and Guest Ranch.

Monsieur Corbett, bienvenue ici aujourd'hui. Vous êtes accompagné de M. W. L. Pearce, maire de la Ville de Quesnel. Nous avons reçu votre mémoire et vous avez une demi-heure pour nous présenter votre exposé. Cependant, plus votre exposé sera court, plus les sénateurs pourront vous poser de questions.

M. Pat Corbett, président, Hills Health and Guest Ranch: Merci, monsieur le président, de nous avoir donné l'occasion de présenter notre point de vue. Je suis ravi d'être accompagné du maire de Quesnel, M. W. L. Pearce qui interviendra après mon exposé.

Comme vous le constaterez d'après mon exposé, le Hills Health and Guest Ranch est une unique destination au Canada. Quant à mes propres antécédents, je crois qu'il est important de vous dire que je suis né et que j'ai été élevé dans les Prairies. Je suis un pur produit des années 1960 ayant fréquenté l'Université Simon Fraser d'où je suis sorti diplômé à l'époque où cette université grouillait de rouges, de radicaux et d'huluberlus de tous poils. Cependant, j'étais un des éléments les plus modérés de ce mouvement et j'espère vivre ma vie en conséquence.

Notre centre est ouvert toute l'année et est situé tout juste au nord de Vancouver. Il compte 55 employés et il a été le pre-

[Text]

the first health and fitness vacation resort to be built in Canada.

I have also been the developer and general manager of another resort featuring an 18-hole, PGA-approved golf course and conference centre in the interior of British Columbia with 125 employees. I am also commencing an involvement on the east coast at a resort called Mabou West Spa.

I am presently the president of the Cariboo Tourist Association, which is one of nine tourist associations in the province of British Columbia. I am the founding director of the B.C. Guest Ranching Association, which encompasses 32 guest ranches in British Columbia. I am also the founding chairman of the Cross-Country Ski Divisions of the Canada West Ski Areas Association.

Therefore, Mr. Chairman, you might say that I have spent my life being involved in tourism. I am just one person out of many representing the largest employment industry in the province of British Columbia.

With respect to the Hills Health and Guest Ranch, my wife and I commenced construction of the first year-round health and fitness vacation resort in Canada. There are 140 of such resorts listed in the U.S.A. and many in Europe. However, the Hills opened in 1985 as Canada's first spa.

People come to the Hills to get fit, to shed inches, to lose weight and to become mentally and emotionally renewed. The clientele are executives and professionals with high incomes and high-stress level career positions. We also see a great many politicians at our resort.

The resort features a full aerobic and exercise program 365 days each year. We offer beauty treatments such as massage, facials, herbal wraps, manicures, pedicures, and mud packs. We also offer total fitness assessments and review, complete educational workshops and seminars on health and fitness, summer horseback riding and guest ranch vacations. We also offer winter ski vacations on one of the largest cross-country ski trail systems in North America.

Our clientele come from all across Canada, with an emphasis on British Columbia and Ontario. Also, the east coast of the U.S.A. is an important market. The following is a summary of our position as small business investors in the province of British Columbia.

1. We believe the collection and administrative system is flawed with respect to the GST. Also, we feel this tax is insulting Canadians who seek a government which spends our money wisely.
2. We believe the proposed GST rate is double what it should be.

[Traduction]

mier centre de santé et forme physique à être construit au Canada.

Je suis également le promoteur et directeur général d'un autre centre qui compte 125 employés et qui possède un terrain de golf de 18 trous, approuvé par la PGA, ainsi qu'un centre de conférence à l'intérieur des terres, en Colombie-Britannique. Je suis également en train d'investir dans un centre de villégiature situé sur la côte est et qui s'appelle Mabou West Spa.

Je suis actuellement président de la Cariboo Tourist Association une des neuf associations touristiques que compte la province de Colombie-Britannique. Je suis le directeur fondateur de la B.C. Guest Ranching Association, qui regroupe 32 ranchs de villégiature en Colombie-Britannique. Je suis également le président fondateur des divisions de ski de fond de la Canada West Ski Areas Association.

Par conséquent, monsieur le président, on peut dire que j'ai passé ma vie dans le tourisme. Je ne suis qu'une personne parmi des milliers qui représente le secteur qui emploie le plus de personnes en Colombie-Britannique.

Quant au Hills Health and Guest Ranch, c'est ma femme et moi qui avons commencé la construction du premier centre de santé et forme physique ouvert toute l'année au Canada. Il y en a maintenant 140 aux États-Unis et ils sont très nombreux en Europe. Cependant, c'est le Hills Health and Guest Ranch qui est devenu le premier centre de cure au Canada en 1985.

Les gens viennent dans notre centre pour se remettre en forme, pour perdre du poids et pour se refaire une santé psychique et mentale. Nos clients sont des cadres ainsi que des membres de professions libérales à revenus élevés qui occupent des postes où le stress est élevé. Beaucoup de gens de la classe politique fréquentent notre centre également.

Notre centre organise un programme d'exercice et d'aérobic 365 jours par an. Nous offrons des soins de beauté comme des massages, des soins du visage, des traitements aux herbes, des manicures, des pédicures et des bains de boue. Nous offrons également toute une gamme de tests d'aptitudes physiques, nous organisons des ateliers et séminaires sur la santé et la forme physique, des promenades à cheval l'été ainsi que des vacances dans des ranchs de villégiature. Nous offrons également des vacances de ski en hiver puisque nous sommes situés près du plus gros réseau de pistes de ski de fond en Amérique du Nord.

Nos clients viennent de toutes les régions du Canada, en particulier de la Colombie-Britannique et de l'Ontario. Nous recevons également beaucoup de clients de la côte est des États-Unis. Voici un résumé de notre position en tant qu'investisseurs dans des petites entreprises de la province de Colombie-Britannique.

1. Nous pensons que le système de perception de la TPS ainsi que le système administratif qui l'entoure présentent des défauts. De plus, nous estimons que cette taxe est une véritable injure pour les Canadiens qui veulent un gouvernement qui dépense mieux leur argent.
2. Nous estimons que le taux de la TPS qui est proposé est le double de ce qu'il devrait être.

[Text]

3. We believe the GST should be with no exemptions.
4. We believe the government cost accounts are grossly mismanaged, and that the deficits can be repaid from existing cash flows.
5. The proposed GST will, at our resort, first of all, reduce jobs and secondly, it will cut expansion plans.
6. We believe, because of what we hear, that Canadians in our region are ready to join in a tax revolt. In other words, the withholding of federal taxes is becoming more than a topic of social conversation.

With respect to our first point, namely, the flawed collection and administration system for the GST, from a businessman's point of view the system is so complex when it does not need to be. As a businessman, I would fire the consultant who devised the method, particularly on the accounts payable side. Why should this person be fired? Because our business must pay GST on all its purchases, then apply for a 100 per cent refund of all the GST paid. Why not issue a tax number, similar to provincial sales tax administration?

Because of the system presently devised, I must pay myself or someone else to do the following ridiculous steps: I must view each purchase invoice for the GST column, and for the charges; I must enter and write down the amount of that charge on a master cost account and statement; I must note on that cost account or statement the name of the company, the date, their invoice numbers, as well as the amount of the GST paid; I must repeat this approximately 300 times per month—once for each invoice I receive; I must then add all this up at month-end, together with supporting copies of the payable invoice, package it all into an envelope with the other credit that goes with it and forward it to the government. I will then get all of my money back, all 100 per cent. All this work to gain nothing.

Why not issue a tax number to businesses so that their purchases are GST exempt? The reason why this system is so insulting to me as a Canadian is because it will take thousands of accountants to ensure that my payable accounts are accurate. There are so many businesses in Canada, all submitting their GST accounts payable statements and seeking their 100 per cent refunds, that it will take an army of accountants to check the paper, just on the accounts payable side. We could eliminate the whole mess with a simple tax exemption number to businesses for their accounts payable. Instead, we create thousands of jobs for high-priced accountants, enlarge the bureaucracy, and make me spend a lot more money on doing redundant bookkeeping. This makes me very upset.

With respect to no exemptions to the GST and the rate recommendations, the tourist and travel industry is being hit incredibly hard by taxation to the point where jobs have been lost in the Canadian economy due to taxes. The GST rate must

[Traduction]

3. Nous estimons que la TPS ne devrait être assortie d'aucune exonération.
4. Nous estimons que les comptes de la nation sont foncièrement mal gérés et que le déficit peut être comblé à même la trésorerie.
5. Dans notre centre, la TPS aura pour effet, premièrement, de supprimer de nombreux emplois et deuxièmement, de réduire nos plans d'agrandissement.
6. Nous croyons, d'après ce que nous entendons un peu partout, que les Canadiens dans notre région sont prêts à se révolter contre cette taxe. Autrement dit, la retenue des taxes fédérales est devenue plus qu'un sujet de conversation dans les cocktails.

Pour reprendre notre premier point, soit le système vicié de perception et d'administration de la TPS, du point de vue de l'homme d'affaires, ce système est plus complexe qu'il n'est nécessaire. En tant qu'homme d'affaires, je licencierais l'expert qui a trouvé cette méthode, surtout du côté des comptes créditeurs. Pourquoi cette personne devrait-elle être licenciée? Parce que notre entreprise doit acquitter la TPS sur tous ses achats, et ensuite demander un remboursement intégral de toute la TPS acquittée. Pourquoi ne pas octroyer un numéro d'exemption, comme c'est le cas de la taxe de vente provinciale?

En raison de la façon dont le système a été conçu, je dois me payer ou quelqu'un d'autre pour effectuer les étapes ridicules suivantes: Je dois noter la TPS sur chaque facture d'achat et voir quels sont les frais; je dois inscrire le montant de ces frais dans un grand livre; je dois noter dans ce grand livre le nom de la compagnie, la date, les numéros de factures ainsi que le montant de la TPS acquittée; je dois répéter cet exercice environ 300 fois par mois—chaque fois que je reçois une facture; je dois ensuite additionner le tout en fin de mois, sans oublier d'y joindre les copies des factures à payer; je dois mettre le tout dans une enveloppe ainsi que l'autre crédit et adresser le tout au gouvernement. On me rembourse ensuite la totalité de mon argent. Tout cela pour rien.

Pourquoi ne pas octroyer un numéro d'exemption aux entreprises pour que leurs achats soient exonérés de la TPS? Si je trouve ce système si répugnant, en tant que Canadien, c'est parce qu'il faudra engager des milliers de comptables pour veiller à ce que mes comptes créditeurs soient exacts. Tant d'entreprises au Canada devront soumettre leurs comptes créditeurs de TPS et obtenir par la suite un remboursement qu'il faudra une armée de comptables pour vérifier tous les papiers, rien que pour les comptes créditeurs. Nous pourrions éliminer toute cette paperasserie en octroyant aux entreprises un simple numéro d'exemption pour leurs comptes créditeurs. Mais nous préférons créer des millions d'emplois que nous donnerons à des comptables grassement rémunérés, agrandir le service public et me faire dépenser beaucoup plus d'argent pour passer des écritures inutiles. Cela me contrarie énormément.

Pour ce qui est de l'absence d'exonération et du taux de la taxe, l'industrie touristique est durement touchée par la fiscalité tant et si bien que les impôts font perdre des emplois au Canada. Le taux de la TPS devrait être abaissé et aucune exo-

[Text]

be lowered, and their must be no exemptions. Furthermore, the rate should not exceed 3 per cent. This would simplify collection and administration and would be fairer.

With respect to our recommendation on cutting government spending, our country's finances are in terrible trouble due to horrible financial management even up to this day. The level of government employees, services and building space needs to be slashed and cut.

In my company, when income falls and costs exceed revenue, people lose their jobs. This should also happen in government. By cutting jobs we remove and shut down offices; we cancel leases on office telephones, payroll systems, light and hydro bills, gas bills, computers, etc. Our government must cut jobs and office bureaucracies must close. Deficit reduction in government starts with major deep cuts in costs. Deficit reduction will not occur through the GST. It will be a method of further increasing the bureaucracy, having increased government revenue.

However, it appears that cuts will not happen, and it may now be necessary for the public to take its own actions in the matter and to force government to cut costs rather than increase revenue by taxation. Governments rely on the goodwill of the public to pay and submit their taxes. The time has now come for the public to withhold taxes until there is budget reform, not tax reform. It is time to reform cost and expenditure budgets, not revenue and tax sources.

With respect to the financial impact of the GST on our business, our competition is primarily in the U.S. as a guest ranch, as a ski resort and also as a conference centre. With respect to the proximity of that competition, 90 per cent of Canadians live within a few miles of the U.S. border, which is where the competition is. With regard to price sensitivity, the vacation business is very price sensitive and the competition amongst operators is friendly but immensely fierce.

With respect to pricing and taxation, most of our business—approximately 80 per cent—is rubber tire traffic to the resorts. The cost of gasoline in Canada is so much higher than it is in the United States, and it is all basically due to taxes. Because of this factor, travellers are now choosing to go to the United States. I would refer you to the Canadian Automobile Association report in this regard which tells us that the number of Canadians travelling to the U.S. is up 34 per cent. Also, when gas taxes and prices were the same in Canada as they were in the United States, Canada was the number one foreign destination for Americans. However, since tax on Canadian gas has forced the price up to double what it is in the United States, Canada has now dropped to number three as the most favoured foreign destinations for Americans, after Mexico and Europe.

Furthermore, when the GST comes in the same process will apply. That is, Canadians will leave Canada in even greater

[Traduction]

nération ne devrait être accordée. De plus, ce taux ne devrait pas dépasser 3 p. 100. Cela simplifierait la perception et l'administration de cette taxe et serait plus juste.

Pour ce qui est de la réduction des dépenses publiques, les finances de notre pays sont sens dessus dessous parce qu'elles sont très mal gérées, même aujourd'hui. Il faudrait réduire le nombre de fonctionnaires, de services et de locaux.

Dans ma compagnie, lorsque les revenus chutent et que les coûts dépassent les revenus, les gens sont licenciés. C'est ce qui devrait se produire également au gouvernement. En réduisant le nombre d'emplois, nous pourrions ainsi fermer des bureaux, résilier les contrats de location de téléphone de bureau, diminuer les frais de personnel, et l'électricité, le gaz, le nombre d'ordinateurs, etc. Notre gouvernement doit réduire le nombre d'emplois dans la fonction publique et fermer ses bureaux. On n'arrivera à réduire le déficit public qu'en réduisant les coûts de façon draconienne. Ce n'est pas la TPS qui permettra de réduire le déficit. Au contraire, le nombre de fonctionnaires augmentera, puisque les recettes du gouvernement augmenteront également.

Cependant tout semble indiquer qu'il n'y aura pas de réductions et il se peut que le public soit obligé de prendre certaines mesures et d'obliger le gouvernement à réduire ses dépenses plutôt qu'à augmenter les impôts. Le gouvernement dépend de la bonne volonté du public qui accepte de payer et de remettre les impôts qu'il doit. Le moment est maintenant venu de demander au public de retenir ses impôts à la source tant qu'il n'y aura pas de réforme budgétaire, et non pas de réforme fiscale. Il est l'heure de revoir les dépenses et les coûts, et non pas les recettes et la fiscalité.

Pour ce qui est de l'impact financier que la TPS aura sur notre entreprise, notre centre qui est aussi un ranch de villégiature, un centre de ski et également un centre de conférence rivalise surtout avec les États-Unis. Quant à la proximité de cette concurrence, 90 p. 100 des Canadiens vivent à quelques kilomètres de la frontière américaine, où se trouve cette concurrence. Pour ce qui est des prix, le monde des vacances est très sensible aux prix et la concurrence entre exploitants est amicale mais féroce.

Pour ce qui est de la tarification et des impôts, la plupart de nos clients—environ 90 p. 100—arrive dans nos centres par la route. Au Canada, l'essence coûte beaucoup plus cher qu'aux États-Unis et ce, en raison des taxes. Les vacanciers préfèrent aller aux États-Unis. Permettez-moi de vous reporter au rapport de l'Association canadienne des automobilistes qui montre que le nombre de Canadiens allant aux États-Unis a augmenté de 34 p. 100. Lorsque l'essence coûtait autant au Canada qu'aux États-Unis, les Américains choisissaient de venir au Canada passer leurs vacances. Cependant, depuis que les taxes ont fait doubler le prix de l'essence par rapport au prix de l'essence aux États-Unis, le Canada n'est que la troisième destination que choisissent les Américains, après le Mexique et l'Europe.

De plus, le même phénomène se produira lorsque la TPS entrera en vigueur. Effectivement, les Canadiens traverseront

[Text]

numbers to cross into the United States and the number of Americans coming to Canada will decrease even further. I refer you to the National Tourism Research Institute of Canada report which indicates a loss of over two million domestic vacation nights. That is, the number of Canadians vacationing in Canada will decrease by two million trip nights, due to the GST.

As a result of these two horrendous levels of taxation being targetted on the tourist and travel sector, we can forecast a loss of 15 per cent to 25 per cent of our jobs due to loss of business. This will spin off into reduced jobs in the travel and transportation sector also.

Further, our plans to expand and further develop the resort are now on hold, which reduces investment in the construction sector. Also, the planned expansion of jobs at our resort will be halted as a result. This would have added 50 per cent more staff to the resort complex.

In summary, the total loss of jobs will be 60 per cent to 75 per cent of current levels. Of course, the loss of planned resort expansion is 100 per cent.

Mr. Chairman, the next document in my brief is a press release from the Canadian Automobile Association. I would refer you to the fourth paragraph of that document which it reads:

'Excessive taxes inflate Canada's gas prices,' said CAA Chairman of the Board Denis Morand. 'This harms our country's tourism industry—both coming and going. Fewer Americans are visiting Canada and Canadians are travelling in record numbers in the U.S.'

At the top of the next page, the press release continues:

Americans travelling to Canada decreased 6.1 % and the Canadians travelling in the U.S. increased 34%.

The next section of my brief is a copy of a publication called "Trends" which is produced by Pannell Kerr Forster, who worked closely with the Ministry of Tourism. That publication tells us that when the goods and services tax comes into effect there will be a loss of \$1 billion to the travel industry here in Canada next year.

As I stated previously, there is a possibility of Canadians withholding federal taxes. Governments seem to respond to squeaky wheels, since they are the ones who get the grease. Historically, whenever a group wants something from government, they appeal directly to, and make representations to, various levels of government until the government responds. Federal cost cuts are now the issue. Is tax revolt a method? Is withholding taxes from the Canadian government the only way to force government layoffs, cutbacks, cost-cuts, etc.?

All Canadians have been pleading for cost-cuts, cost control and rollbacks, and virtually nothing has been done. When costs are running high and are out of control in the private sector, we literally withhold approval of funds to be spent in areas

[Traduction]

en plus grand nombre la frontière et le nombre d'Américains venant au Canada diminuera encore plus. D'après le rapport publié par l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, le Canada aurait perdu plus de deux millions de nuitées, c'est à dire, que le nombre de Canadiens qui passent leurs vacances au Canada diminuera de deux millions de nuitées, en raison de la TPS.

En raison de ces deux types de taxes infâmes qui frappent l'industrie du tourisme, nous pouvons nous attendre à perdre entre 15 p. 100 et 10 p. 100 de nos emplois en raison de la perte de nos clients ce qui entraînera également une réduction d'emplois dans le secteur du tourisme et du transport.

De plus, nos projets d'expansion et de développement de la station ont été mis en veilleuse, ce qui diminue l'investissement dans le secteur de la construction. Nous ne pourrions pas, comme nous l'avions prévu, créer des emplois dans notre station et augmenter nos effectifs de moitié.

Bref, la perte totale d'emplois sera de l'ordre de 60 à 75 p. 100 par rapport aux niveaux actuels. Bien entendu, pour ce qui est des projets d'expansion, la perte est totale.

Monsieur le président, le prochain document est un communiqué de presse de l'Association canadienne des automobilistes. Je vous renvoie au quatrième paragraphe de ce document qui se lit comme suit:

«Des taxes excessives font monter les prix de l'essence au Canada», de dire M. Denis Morand, président de l'ACA. «Ce phénomène nuit doublement à notre industrie touristique, en ce sens que les Américains sont moins nombreux à visiter le Canada et que le nombre de Canadiens qui voyagent aux États-Unis atteint des niveaux records.»

Au début de la page suivante, la réflexion se poursuit:

Le nombre de voyageurs américains au Canada a chuté de 6,1 p. 100 alors que le nombre de Canadiens voyageant aux États-Unis a augmenté de 34 p. 100.

La prochaine partie de mon exposé consiste en une publication appelée «Tendances» réalisée par Pannell Kerr Forster, avec le concours du ministère du Tourisme. Cette publication nous informe que l'entrée en vigueur de la taxe sur les produits et les services entraînera une perte d'un milliard de dollars pour l'industrie touristique canadienne l'an prochain.

Comme je l'ai déjà indiqué, il est possible que les Canadiens refusent de payer la taxe fédérale. Il semble que les autorités publiques écoutent ceux qui crient haut et fort puisque ces derniers obtiennent ce qu'ils veulent. Traditionnellement, lorsqu'un groupe veut obtenir quelque chose du gouvernement, il s'adresse directement aux divers niveaux de gouvernement jusqu'à ce qu'il reçoive une réponse. En ce moment, ce sont les restrictions budgétaires fédérales qui sont en jeu. La révolte des contribuables est-elle un moyen d'agir valable? Le refus de payer les taxes fédérales est-il le seul moyen d'imposer au gouvernement des congédiements, des compressions, une réduction des dépenses, etc.?

Tous les Canadiens n'ont pas cessé de demander au gouvernement de tailler dans ses dépenses, de limiter ses coûts et de ramener les prix au niveau antérieur, et presque rien n'a été réalisé. Lorsque les coûts sont élevés et échappent à tout con-

[Text]

where the cuts are needed. If there is no cash, there is no spending. The principle of withholding funds that would be spent in an incorrect and wasteful manner could apply to remittance of federal taxes also.

The public's desire to withhold tax remittances in order to force cost-cuts within the federal government is becoming a real possibility. Perhaps such a tax revolt is what it will take to cause action—in other words, as I said before, the squeaky wheel gets the grease.

Mr. Chairman, in conclusion, the GST will have the effect on our business of our laying off staff and thereby reducing our overhead because of the reduced revenues that are forecasted when the GST arrives. Also, the GST will have the effect of our not proceeding with a \$1 million resort expansion. Action on these two issues has already been taken in our business, as our 1991 planning is nearing completion now.

Mr. Chairman, I thank you for the opportunity to make this presentation. Our mayor, Mike Pearce, now has a few comments to make.

Mr. Michael L. Pearce, Mayor, City of Quesnel: Mr. Chairman and members of the Senate committee, it is my pleasure to have come 500 miles today from the central part of British Columbia, just below Prince George, to talk to you today. Luckily, I got out yesterday, because I understand that the Indians have blocked the highway this morning. That event will, no doubt, be receiving a significant amount of attention.

The council of the city of Quesnel dispatched me here today to make sure that this committee is apprised of the position that they have taken with regard to the GST. Over the last few months, the city of Quesnel has written to all municipalities in the province of British Columbia, asking them to petition the government to block the implementation of the GST. Several municipalities took that offer to heart, obviously without avail. We have written to the government of the province of British Columbia, asking them to hold a referendum to determine the mood of the people of British Columbia with respect to the GST. Mr. Vander Zalm has sent us back a kind letter saying that referendums are not quite in vogue yet, and that when the referendum process comes in, they will consider it. However, that looks to us as if it might be a little late, given the deadlines on this tax.

We have written to each and every one of the senators. Some of you have been kind enough to acknowledge those letters and encourage us to proceed with our opposition, and advised us of these hearings.

There are problems with this tax, as I am sure you have heard all across this country and this province. Therefore I will not spend a great deal of time on that aspect.

[Traduction]

trôle dans le secteur privé, nous refusons carrément de débloquent des fonds dans des secteurs où des coupures s'imposent. S'il n'y a pas de fonds, il n'y a pas de dépenses. L'idée de retenir des fonds dont on ne ferait pas un usage judicieux pourrait aussi être valable dans le cas de la taxe fédérale.

Le désir de la population de retenir ses paiements d'impôt pour contraindre le gouvernement fédéral à couper dans ses dépenses est une possibilité à envisager sérieusement. Il faudra peut-être qu'une telle révolte des contribuables ait lieu pour que les choses bougent. Comme je l'ai déjà laissé entendre, ce sont ceux qui crient le plus fort qui se font entendre.

Monsieur le président, je dirais en résumé que dans notre secteur d'activité la TPS aura pour effet de nous contraindre à congédier une partie de nos effectifs pour réduire nos frais généraux étant donné que l'on prévoit une diminution de revenu avec l'introduction de la TPS. De plus, en raison de la TPS, nous ne donnerons pas suite à notre projet d'expansion de la station qui se chiffre à un million de dollars. Nous avons déjà pris les mesures qui s'imposent dans ces deux dossiers, nos prévisions pour 1991 étant presque achevées.

Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir permis de faire cet exposé. Notre maire, M. Mike Pearce, a maintenant quelques observations à faire.

M. Michael L. Pearce, maire de la ville de Quesnel: Monsieur le président et messieurs les membres du comité du Sénat, c'est pour moi un plaisir d'être parmi vous aujourd'hui après avoir parcouru les 500 milles qui nous séparent de la partie centrale de la Colombie-Britannique, juste au-dessous de Prince George. J'ai par bonheur pris la route hier, car j'ai appris que les Indiens ont bloqué l'autoroute ce matin. C'est un événement qui retiendra sans aucun doute beaucoup d'attention.

Le conseil de la ville de Quesnel m'a donné pour mission de m'assurer que ce comité est informé de la position qu'il a adoptée par rapport à la TPS. Au cours des derniers mois, la ville de Quesnel a adressé à toutes les municipalités de la Colombie-Britannique une lettre leur demandant d'envoyer une pétition au gouvernement pour empêcher l'adoption de la TPS. Plusieurs municipalités ont pris cette offre à cœur, et de toute évidence, leur intervention a été vaine. Nous avons demandé par écrit aux autorités provinciales de la Colombie-Britannique de tenir un référendum afin de tâter le pouls de la population par rapport à la TPS. M. Vander Zalm nous a signifié par retour du courrier que les référendums ne sont pas encore tout à fait à la mode, et que lorsque cette pratique sera en vogue, il réfléchira à la question. Il nous semble cependant qu'il pourrait alors être un peu tard compte tenu de l'échéance fixée pour l'entrée en vigueur de cette taxe.

Nous avons adressé une lettre à chacun des sénateurs. Certains d'entre vous ont eu l'amabilité d'accuser réception de ces lettres et de nous encourager à poursuivre notre combat, et nous ont fait part de la tenue de ces audiences.

Cette taxe comporte des problèmes, comme vous l'avez sûrement entendu dire des représentants des quatre coins du pays et de cette province. Je ne m'attarderai donc pas indûment sur cet aspect de la question.

[Text]

One of the basic problems in Canada today is the cargo net of taxation from all levels of government. It is not just the one tax, or the GST; it is everywhere. There is the 15 per cent levy that was imposed on the forest products industry a few years ago that is hampering forestry companies, and our economy in Quesnel is based on forestry. When this GST comes in it, too, will hamper and retard the economy.

Mr. Chairman, I really do not wish to become involved in partisan politics in making this statement because there are two parties that have traditionally made up the governments of Canada since Confederation. Yet today we are still running a deficit in the neighbourhood of \$30 billion per year. I think each and every one of you senators on this committee should be questioning whether that type of spending can be cured by increasing taxation or, as Mr. Corbett said, you go after the cause of the cost as to why those expenses are there and try to pare them back. Politicians generally probably have to start saying "no" more often, and people have to stop asking.

It is the understanding of the Council of the City of Quesnel that in all countries where this type of tax has been implemented, their tax rate is now over 20 per cent. That is of particular concern to us, now that free trade with the United States has been implemented. We see the situation occurring, particularly in the higher populated areas across Canada, where people will be going across the border to buy goods and articles and bringing them back across the border in order just to avoid this tax. That, of course, will have some effect on employment in Canada.

As Council of the City of Quesnel, we see a particular problem with the fact that the government has chosen not to compel and monitor the removal of the manufacturers' sales tax consistent with the imposition of the GST. Recently I heard on the news that the union of one of the large car manufacturers here in Canada sought a percentage increase for the GST and won 2 per cent. We must then ask ourselves how easy it was for that union to gain that 2 per cent increase in order to defray the GST, and also where that extra 2 per cent will come from. If I know those car companies, they do not intend to reduce the manufacturers' sales tax. That is an example of an easy way of passing on the cost of the tax, although not everyone has the power that that union might have.

The Chairman: Mr. Pearce, you are welcome to keep going. However, I would remind you that you only have 10 minutes left and I already have two names of senators who wish to ask questions. It might be advisable to wind up your remarks in order to give senators an opportunity to ask their questions.

Mr. Pearce: Very well, Mr. Chairman, I will bring my remarks to a conclusion very shortly.

It is clear that this tax will cause a certain amount of inflation. The government's monetary policy has been to increase

[Traduction]

L'un des grands problèmes qui se posent actuellement au Canada tient au fardeau fiscal imposé par tous les niveaux de gouvernement. Autrement dit, il n'est pas simplement question d'une taxe, ou de la TPS; il s'agit de mesures fiscales qui viennent de partout. Il y a la taxe de 15 p. 100 qui a été prélevée voilà quelques années auprès de l'industrie forestière et qui nuit à nos sociétés forestières et à l'économie de Quesnel, qui repose sur l'exploitation des forêts. L'introduction de la TPS représentera une autre entrave à notre économie.

Monsieur le président, je ne veux vraiment pas ici faire preuve de parti pris politique puisque depuis la Confédération, il y a toujours eu deux partis au sein du gouvernement canadien. Toutefois, nous avons aujourd'hui un déficit qui est de l'ordre de 30 milliards de dollars par an. Selon moi, chacun d'entre vous qui faites parti de ce comité devrait se demander si on peut résoudre le problème des dépenses en augmentant les impôts ou, comme l'a indiqué M. Corbett, si on ne devrait pas d'abord s'interroger sur le coût et sur la raison d'être des dépenses et essayer ensuite de remédier au problème. Les hommes politiques devraient sans doute apprendre à dire non plus souvent, et les gens devraient cesser de demander.

Selon les recherches faites par le conseil de la ville de Quesnel, dans tous les pays où ce type de taxe existe, le taux d'imposition est maintenant supérieur à 20 p. 100. Cette donnée nous intéresse plus particulièrement, maintenant que le libre-échange avec les États-Unis est en vigueur. Le phénomène risque de se produire dans les régions à forte densité de population partout au Canada, où les gens vont traverser les frontières pour se procurer des produits et des articles en évitant de payer cette taxe. Il va sans dire que cet état de choses aura une incidence sur l'emploi au Canada.

En tant que membres du conseil de la ville de Quesnel, nous nous inquiétons de ce que le gouvernement ait choisi de ne pas exiger et surveiller la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants, comme il eût été logique de le faire, compte tenu de l'introduction de la TPS. J'ai appris récemment par les médias que le syndicat d'une des grandes sociétés de fabrication d'automobiles au Canada a tenté d'obtenir une augmentation au titre de la TPS et s'est vu accorder 2 p. 100. Dans pareil contexte, nous devons nous demander, d'une part, s'il a été facile ou non pour le syndicat d'obtenir cette hausse de 2 p. 100 pour compenser la TPS, et, d'autre part, d'où proviendra cet argent. Connaissant ces fabricants d'automobiles, je serais étonné qu'ils envisagent de réduire la taxe sur les ventes des fabricants. Voilà une des façons dont on peut facilement faire porter par d'autres le poids de la taxe, bien que tout le monde n'ait évidemment pas le pouvoir de ce syndicat.

Le président: Monsieur Pearce, vous pouvez, si vous le souhaitez, poursuivre votre exposé. Toutefois, puis-je vous rappeler qu'il ne vous reste que 10 minutes et que j'ai déjà le nom de deux sénateurs qui désirent vous interroger. Je vous conseillerais peut-être de conclure pour donner aux sénateurs l'occasion de vous poser leurs questions.

M. Pearce: Très bien, monsieur le président, j'achève.

Il est évident que cette taxe créera de l'inflation. Le gouvernement a choisi pour politique monétaire de hausser les taux

[Text]

interest rates. However, increasing interest rates in order to control inflation drives an economy into recession. I am sure you have heard that argument before, and I accede to it.

Mr. Chairman and honourable senators, if you cannot vote as the last constitutional power to be able to do so, to defeat this bill, I urge you to at least compel the government, during the implementation of this tax, to make sure that the manufacturers' sales tax comes off in equal measure. I think that is an important feature of this tax that will not be monitored as fairly as we might wish with respect to all companies.

Mr. Chairman, those are all the remarks that I have.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Pearce. Senator Olson will commence the questioning.

Senator Olson: Mr. Corbett, I want to refer to part one of your brief under the heading: "The Flawed Collection/Administration System with Recommendations". I just want to say at the outset that I have had some very serious concerns about this government making what I have described as tax and accounting slaves out of half the population in order to collect this tax. It seems to me that you are the first person who has come before us with a more or less detailed explanation of what this will do to everyone who is caught in the situation where they are obliged to comply with this tax. While I do not agree with some of the solutions that you have suggested, I do not intend to argue with you about them.

However, how much time and cost do you think it will take your company, or any other small business, simply to comply with this tax? You have told us that you would have to keep track of all the sales and all of your input costs in one form or another, and apply numbers and all this sort of thing. Also, you tell us that when you come to the end of your calculation, that it is neutral. In other words, you will not be getting any more money back than you paid in and the government will not have any net revenue, either.

Do you have any idea how much the costs will be for this useless exercise?

Mr. Corbett: We have an estimate based on what I have been advised to date, but it is still very short on information or on details as to how we are to handle this tax. However, as near as we can tell, we will be looking at one to two days a month for dealing with strictly the accounting side.

Senator Olson: That is putting in eight or ten hours, working at it.

Mr. Corbett: Yes.

Senator Olson: You say you have to write down the amount of every charge on a master cost account sheet, along with some number. Is this the information you are receiving from these 1-800 numbers, that these are the anticipated regulations?

Mr. Corbett: I have phoned on three occasions to double-check my understanding because, to me, it is so goofy.

[Traduction]

d'intérêt. Il n'en demeure pas moins que l'augmentation des taux d'intérêt comme moyen de combattre les poussées inflationnistes plonge l'économie d'un pays dans la récession. Ce n'est sûrement pas la première fois que cet argument vous est présenté, et c'est ma position.

Monsieur le président et honorables sénateurs, si, en dernière instance, vous n'êtes pas habilités à faire échouer, par votre vote, ce projet de loi, je vous incite fortement à contraindre le gouvernement à s'assurer, qu'avec l'entrée en vigueur de cette taxe, la taxe sur les ventes des fabricants sera supprimée proportionnellement. Selon moi, il s'agit là d'un aspect important de cette taxe dont l'application ne sera pas sera pas surveillée également auprès de toutes les entreprises, comme on pourrait s'y attendre.

Monsieur le président, c'est tout ce que j'avais à dire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Pearce. Je cède la parole au sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Monsieur Corbett, j'aimerais revenir à la première partie de votre exposé où il est question des imperfections du système de perception. Tout d'abord, j'aimerais dire que je me suis sérieusement inquiété de ce que le gouvernement contraigne la moitié de la population à passer le plus clair de son temps à calculer le montant de la taxe à percevoir. Il me semble que vous soyiez la première personne qui nous ait expliqué de manière assez détaillée ce que cette taxe implique pour quiconque se voit obligé de se conformer à cette nouvelle exigence. Bien que je n'approuve pas certaines des solutions que vous avez préconisées, je n'ai nullement l'intention de débattre cette question.

J'aimerais toutefois savoir ce qu'il en coûtera à votre entreprise comme à toute petite entreprise, en temps et en argent, simplement pour appliquer cette taxe. Vous nous avez affirmé que vous seriez obligé de suivre de près toutes les ventes, de tenir une comptabilité de tous vos coûts de production et de faire une série de calculs. Vous indiquez aussi qu'à la fin de vos calculs, l'opération est nulle, en ce sens que vous n'allez pas recevoir plus d'argent que vous en avez versé et que le gouvernement non plus n'aura aucun revenu net.

Avez-vous une idée du coût que représentera cet exercice inutile?

M. Corbett: Nous avons fait des calculs à partir des données qui nous ont été communiquées jusqu'ici. Il nous manque bien sûr énormément d'éléments d'information sur la façon de procéder pour cette taxe. Cependant, si nos prévisions sont justes, nous devons consacrer un jour ou deux par mois strictement à la comptabilité.

Le sénateur Olson: Cela implique huit ou dix heures de travail.

M. Corbett: Oui.

Le sénateur Olson: Vous dites que vous devez écrire le montant de chaque imputation sur une feuille prototype de compte de prix de revient, avec certains chiffres. Est-ce là l'information que vous obtenez quand vous composez ces numéros 1-800? Vous a-t-on dit que ce sont les règlements prévus?

M. Corbett: J'ai téléphoné à trois reprises afin de m'assurer que je comprenais bien, tellement cela me paraissait cinglé.

[Text]

Senator Olson: I think the word is ludicrous.

Mr. Corbett: I could not believe that this is what we are doing. Unfortunately, this is the way it is supposed to be done. It makes sense, of course, that you have to keep track and account for the costs coming in on each invoice. There was only one way of pulling it out accurately, and then I must retain those records for seven years.

Senator Olson: I see some of my friends to the right are accusing me of leading the witness, but you have looked into this carefully. I thank you for the information.

Senator Doody: I said, "goofy" is a perfectly fine word.

Senator Olson: You mean the government is goofy?

Senator Doody: No, the system might be.

Senator Olson: We are making headway. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator MacDonald.

Senator MacDonald: Mr. Corbett, where is the Mabou West Spa?

Mr. Corbett: It is in a town called Mabou. It is a project that you may be familiar with. It is beyond the planning stages and is close to being ready to open.

Senator MacDonald: In Cape Breton?

Mr. Corbett: Yes.

Senator MacDonald: When you say 80 employees, is that potential employees?

Mr. Corbett: Yes.

Senator MacDonald: In the development of your plan, which is very impressive, have you ever received a grant, a loan, an interest buy-down or concessions?

Mr. Corbett: Yes.

Senator MacDonald: Where did they come from, Mr. Corbett?

Mr. Corbett: The federal and provincial governments. If you are leading somewhere with that question, I would like to say this: When governments create programs, if you are in the private sector, in order to maintain a level playing field you have to be there. This is a concern that I have had. The dollars that the government makes available are gratefully received and they do have their purpose. When it come to the issue of the GST and the argument that there is a need for a deficit reduction by increasing revenues, we take a fairly simplistic view and say that there is enough cash on the table. Can we not just pare down what we are doing?

Senator MacDonald: The assistance you received with regard to the Mabou enterprise came from ACOA, is that correct?

Mr. Corbett: Yes.

[Traduction]

Le sénateur Olson: Je pense que le terme ridicule convient.

M. Corbett: Je n'arrive pas à croire que c'est ce qu'on nous demande de faire. Malheureusement, c'est bel et bien le cas. Bien sûr, il semble sensé de noter et d'enregistrer les montants inscrits sur chaque facture. Il n'y avait qu'une seule façon de s'en sortir sans faire d'erreurs, et je devrai dorénavant conserver ces enregistrements durant une période de sept ans.

Le sénateur Olson: Je sais que certains de mes collègues assis à ma droite m'accusent de diriger le témoin, mais vous avez examiné la question soigneusement. Je vous remercie de m'avoir fourni cette information.

Le sénateur Doody: J'ai dit, «cinglé» est un mot tout à fait correct.

Le sénateur Olson: Vous voulez dire que le gouvernement est cinglé.

Le sénateur Doody: Non, mais le système pourrait l'être.

Le sénateur Olson: Nous faisons des progrès. Merci, monsieur le président.

Le président: Sénateur MacDonald.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Corbett, où se trouve Mabou West Spa?

M. Corbett: Dans une ville appelée Mabou. Vous avez peut-être déjà entendu parler du projet. Nous avons achevé l'étape de la planification et nous nous apprêtons à mettre le projet en marche.

Le sénateur MacDonald: Sur l'île du Cap-Breton?

M. Corbett: Oui.

Le sénateur MacDonald: Quand vous dites 80 employés, s'agit-il du nombre d'employés que vous prévoyez avoir?

M. Corbett: Oui.

Le sénateur MacDonald: Durant la phase d'élaboration de votre plan, qui est très impressionnant, avez-vous bénéficié d'une subvention, d'un prêt, d'une réduction d'intérêt ou de concessions?

M. Corbett: Oui.

Le sénateur MacDonald: Quelle en était la provenance, M. Corbett?

M. Corbett: Les gouvernements fédéral et provincial. Au cas où vous voudriez insinuer quelque chose avec cette question, laissez-moi dire ceci. Quand le gouvernement lance des programmes, il faut être sur place pour veiller à ce que les règles du jeu demeurent équitables si l'on fait partie du secteur privé. C'est une inquiétude que j'ai eue. Les fonds que le gouvernement accorde sont reçus avec gratitude et se révèlent très utiles. Quant à la question de la TPS et à l'argument selon lequel le gouvernement doit augmenter ses revenus pour réduire le déficit, nous adoptons un point de vue passablement simpliste et prétendons qu'il y a déjà assez d'argent sur la table. Ne pourrait-on pas simplement réduire les dépenses?

Le sénateur MacDonald: L'aide que vous avez obtenue en rapport avec le projet de Mabou vous a été accordée par l'APECA, n'est-ce pas?

M. Corbett: Oui.

[Text]

Senator MacDonald: ACOA has 250 employees. There has been some suggestion recently on the part of Conservative senators that that is not necessary to spur regional development. However, you have taken advantage of this?

Mr. Corbett: Yes. I am involved on the management side, not the development side, of the project.

Senator MacDonald: Is it fair to ask you in what form is ACOA's involvement in the Mabou project?

Mr. Corbett: I do not know the details.

Senator MacDonald: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. There is no doubt that your industry is very concerned about the impact of the GST. We thank you for drawing the situation in your particular area to our attention.

I should like to take the opportunity of acknowledging the presence of the Honourable Grace McCarthy, who is the former Deputy Premier of British Columbia. I know she is very interested in the proceedings, and we are happy to have her with us as an observer.

The next witness is from the Council of Regional Tourist Associations of British Columbia, Mr. Gordon Finlay, Managing Director.

Mr. Finlay, you have been faithfully attending our meetings here in Vancouver. You have half an hour for your presentation. If you condense your brief, we will have more time for the very searching questions the senators have. Please proceed.

Mr. Gordon Finlay, Managing Director, Cariboo Tourist Association: It is interesting to see the workings of a Senate committee. I would like to welcome you, on behalf of the council, to the Province of British Columbia. We hope you will have the opportunity to stay and sample some of our tourism products.

You have before you an executive summary and a more complete report. I would like to deal with the complete report.

We are grateful that you have agreed to hear our concerns about the effects we believe the proposed goods and services tax will have upon the tourism industry in this part of Canada. The Council of Tourism Associations of British Columbia is a B.C. government-recognized body representing the regional tourism associations in the province. The council's primary function is to promote tourism to and in the nine tourism regions of the province. Each region has an association with wide membership, elected boards of directors and executives. Membership is from the various sectors of the industry: guide outfitters, fresh and saltwater fishing resorts, destination resorts, guest ranches, restaurants, hotels, motels, campgrounds, golf courses, and other small- and medium-sized businesses.

All associations, plus the council, are registered under the Societies Act of B.C. The elected presidents of the council

[Traduction]

Le sénateur MacDonald: L'APECA compte 250 employés. Certains sénateurs conservateurs ont laissé entendre dernièrement que cela n'est pas nécessaire pour promouvoir le développement régional. Vous en avez cependant profité, n'est-ce pas?

M. Corbett: Oui. Je me préoccupe de l'aspect administratif du projet, non pas de son élaboration.

Le sénateur MacDonald: Est-il indiscret de vous demander quelle a été la contribution de l'APECA dans le projet de Mabou?

M. Corbett: Je ne suis pas au courant des détails.

Le sénateur MacDonald: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, Messieurs. Il n'y a aucun doute que votre entreprise est très préoccupée par les répercussions de la TPS. Nous vous remercions d'avoir attiré notre attention sur la situation qui existe dans votre région.

Je profite de l'occasion pour souligner la présence de l'honorable Grace McCarthy, qui est l'ancienne vice première ministre de la Colombie-Britannique. Je sais qu'elle porte un vif intérêt aux délibérations, et nous sommes heureux de sa présence parmi nous à titre d'observatrice.

Le prochaine témoin est M. Gordon Finlay, directeur général du Council of Regional Tourist Associations of British Columbia.

Monsieur Finlay, vous avez assisté religieusement à toutes nos réunions qui se sont tenues ici, à Vancouver. Nous vous accordons une demi-heure. Nous aimerions que vous soyez assez bref afin que les sénateurs aient le temps de vous poser des questions. Vous pouvez commencer.

M. Gordon Finlay, directeur général de la Cariboo Tourist Association: Il est intéressant d'assister aux travaux d'un comité sénatorial. Au nom du conseil, je vous souhaite la bienvenue en Colombie-Britannique. J'espère que vous aurez l'occasion d'y séjourner un certain temps et d'admirer certains des attraits touristiques de la province.

Nous vous avons soumis un sommaire et un rapport plus détaillé. J'aimerais que nous examinions le contenu du rapport détaillé.

Nous vous sommes reconnaissants d'avoir accepté d'entendre nos préoccupations concernant les répercussions que la TPS pourrait avoir, à notre avis, sur l'industrie touristique dans cette partie du Canada. Le Council of Tourism Associations of British Columbia est un organisme reconnu officiellement par le gouvernement de la Colombie-Britannique qui représente les associations régionales de tourisme de la province et dont la responsabilité première consiste à promouvoir le tourisme dans les neuf régions touristiques de la province. Chacune des régions est représentée par une association, avec ses nombreux membres, son bureau de direction et son conseil d'administration élus. Les membres proviennent des divers secteurs de l'industrie: pourvoieries de chasse et de pêche, stations de pêche en eau douce et en eau salée, centres de villégiature, centres équestres, restaurants, hôtels, motels, terrains de camping, terrains de golf et autres petites et moyennes entreprises.

Toutes les associations, de même que le conseil, sont enregistrées en vertu de la Societies Act of B.C. Les présidents élus du

[Text]

have agreed to bring this report, their concerns and worries, and their recommendations to this committee.

The tourism industry is the largest employer in B.C., estimated by the provincial government to employ approximately 86,000 full-time persons. The industry has several vertical segments. Escorted touring is primarily bus tours. B.C. is the number three escorted-tour destination in North America, behind California and Florida. This industry fills hotels, motels, resorts, restaurants, and gift shops around the province for months. Our major competition is the United States and Europe.

Our ski industry, which comprises cross-country and downhill skiing, is highly developed in B.C. We compete against the United States and Europe. Thousands of beds are filled nightly during the ski season.

One of the major draws for U.S. visitors is our superb salt-water fishing from Vancouver to Prince Rupert. According to a Tourism British Columbia report, there were 51 lodges and resorts in 1988. That does not include the boat rental and other types of facilities; that is only the fixed-roof properties. Fifty-six per cent of the market comes from the United States, 41 per cent comes from Canada, and 3 per cent comes from overseas. There are two categories of revenues: the \$100,000 to \$500,000 per annum income, and the over \$500,000 per annum income. Declining stocks, land-use disruptions, interest rates and pricing are ongoing difficulties. We compete with Alaska, Mexico, Washington and other U.S. fishing destinations.

In freshwater fishing there were approximately 206 fixed operations in 1988 according to Tourism British Columbia. Canada and British Columbia are renowned for their fishing experiences. Occupancy rates average 50 to 60 per cent over the season from May to October. Canada supplies 50 per cent of this market, the United States 41 per cent, and Europe 6 per cent. The revenues per annum for those resorts average \$100,000 to \$300,000. The competition is located in Alberta, Alaska, Washington, Oregon, Montana and Europe, not to mention New Zealand and other Asian locations.

The financial performance of freshwater fishing operations hold implications for the quality of Canada's freshwater product, Canada's reputation for providing a number one quality fishing experience, the ability of owners to maintain properties and a reasonable industry standard, and the ability to respond to product and market opportunities. Cash flow is critical to continued operations and marketing.

[Traduction]

conseil ont accepté de soumettre ce rapport aux membres de ce comité, ainsi que leurs doléances et leurs préoccupations et leurs recommandations.

L'industrie touristique est le principal employeur en Colombie-Britannique. D'après les autorités provinciales, elle fournit des emplois à temps plein à environ 86 000 personnes. L'industrie compte plusieurs secteurs verticaux. Les voyages accompagnés sont effectués principalement en autocar. Au chapitre des voyages accompagnés, la Colombie-Britannique est la troisième destination en Amérique du Nord, derrière la Californie et la Floride. L'industrie du voyage accompagné remplit les hôtels, les motels, les centres de villégiature, les restaurants et les boutiques de cadeaux partout dans la province durant plusieurs mois par année. Nos principaux concurrents sont les États-Unis et l'Europe.

L'industrie du ski, qui inclut le ski de fond et le ski nordique, est très développée en Colombie-Britannique. Notre concurrence nous vient une fois de plus des États-Unis et de l'Europe. Durant la saison de ski, des milliers de lits sont occupés chaque nuit.

L'excellence de notre pêche le long des côtes, de Vancouver à Prince Rupert, constitue l'une des principales attractions pour les visiteurs américains. Dans un rapport du ministère du Tourisme de la Colombie-Britannique, on évaluait à 51 le nombre d'hôtels à pavillons et de stations de villégiature en 1988. Ce chiffre n'incluait que les installations permanentes, non pas les installations de location de bateaux et les autres types d'installations. En ce qui concerne la clientèle, 56 p. 100 provenaient des États-Unis, 41 p. 100 du Canada et 3 p. 100 des pays d'outre-mer. On distinguait deux catégories de recettes: 100 000 à 500 000 dollars par année et plus de 500 000 dollars par année. Parmi les difficultés auxquelles l'industrie fait face actuellement, mentionnons la baisse des stocks, les changements d'utilisation des terres, les taux d'intérêt et l'établissement des prix. Nos principaux concurrents sont l'Alaska, le Mexique, Washington et d'autres destinations de pêche aux États-Unis.

Selon le ministère du Tourisme de la Colombie-Britannique, on comptait en 1988 environ 206 entreprises permanentes spécialisées dans la pêche d'eau douce. Le Canada et la Colombie-Britannique jouissent d'une excellente réputation pour ce qui est de la pêche sportive en eau douce. De mai à octobre, les taux d'occupation varient en moyenne entre 50 et 60 p. 100. En ce qui a trait à l'origine de la clientèle, 50 p. 100 provenaient du Canada, 41 p. 100 des États-Unis et 6 p. 100 des pays européens. Les recettes annuelles de ces stations touristiques variaient en moyenne entre 100 000 et 300 000 dollars. La concurrence nous vient de l'Alberta, de l'Alaska, de Washington, de l'Orégon, du Montana et de l'Europe, et même de la Nouvelle-Zélande et de certains pays asiatiques.

Le rendement financier des exploitations de pêche d'eau douce influe sur la qualité du produit touristique offert par le Canada, sur la réputation dont jouit le Canada comme endroit où l'on peut vivre des expériences de pêche inoubliables, sur la capacité des propriétaires de conserver leurs installations et de fournir des produits et des services conformes aux normes de l'industrie et sur leur capacité de profiter des occasions offertes

[Text]

In the guest ranch industry, there are 32 operational branches. Fifty per cent of the market is from British Columbia, 15 per cent from other provinces and 20 per cent from the United States. Forty-six per cent of the market is between the ages of 20 to 40, an age group which is very sensitive to price due to their other commitments to mortgages, children, et cetera. Twenty-six per cent of customers are under 20 years of age, and 28 per cent of the market is over 40 years of age, which is the only age group that can afford vacations and higher prices. Our competition is Alberta and Colorado.

A huge part of the B.C. tourism economy impacts on camp-sites, R.V. parks, gas stations, restaurants and attractions. The user in this case is price sensitive. Very strong competition exists from the U.S due to lower prices on food, accommodations, fuel and clothing. There is very strong concern here among campground operators who must compete with lower-priced provincial parks and free forestry sites. Because the provincial and national camp sites will not have to pay GST, they will not have to collect it, putting the privately-owned and operated grounds at a distinct disadvantage. In some regions, campground usage amounts to nearly half the accommodation use. In urban areas, what would be the reaction if half the accommodation properties had to compete with lower-priced or free government-sponsored accommodations that did not have to pay the extra 7 per cent GST?

We also have a meeting and conference sector and a cruise ship industry, both of which are subject to price sensitivity and threatening competition. The foregoing are described as vertical market segments and represent activity-oriented vacation expenditures. They do not represent all the vertical tourism markets. Others include culture, museums, visiting friends and relatives, rail tours and city life. They illustrate that the industry is highly developed; it appeals to national and international vacationers, is very price sensitive, is sensitive to the need for uncomplicated arrangements, and has major investments in infrastructure and development.

Many business people in the tourism industry have related to us that they are insulted by the addition of a further accounting/bureaucratic system over and above the existing systems for other tax collections. Requirements for businesses to absorb the material costs of tax collection further add injury to the insult.

[Traduction]

par le marché. Pour l'exploitation des entreprises et la mise en marché, la liquidité joue un rôle vital.

L'industrie des centres équestres compte 32 exploitations. Pour ce qui est des clients, 50 p. 100 proviennent de la Colombie-Britannique, 15 p. 100 des autres provinces canadiennes et 20 p. 100 des États-Unis. En ce qui a trait à l'âge de cette clientèle, 46 p. 100 ont entre 20 et 40 ans; ce groupe d'âge accorde une grande importance aux prix à cause de leurs autres obligations, telles l'hypothèque, les responsabilités familiales, etc. Les moins de 20 ans forment 26 p. 100 de la clientèle. Enfin, 28 p. 100 ont plus de 40 ans. Ce dernier groupe d'âge est le seul à pouvoir s'offrir des vacances à des prix plus élevés. Nos concurrents sont l'Alberta et le Colorado.

Les retombées de l'industrie du tourisme de la Colombie-Britannique sur les terrains de camping, les parcs pour véhicules de plaisance, les stations-services, les restaurants et les centres d'attraction sont énormes. La clientèle de cette industrie porte une très grande attention aux prix. L'industrie subit une très forte concurrence de la part des États-Unis parce que les prix des aliments, de l'hébergement, de l'essence et des vêtements sont moins élevés au sud de la frontière. Les propriétaires de terrains de camping privés sont très inquiets de la concurrence que leur imposent les parcs provinciaux et les sites forestiers; dans le premier cas, les frais d'admission sont moindres, et dans le second, l'accès est gratuit. En vertu de l'exemption qui leur sera accordée, les terrains de camping provinciaux et nationaux ne seront pas tenus de payer la TPS; ils n'auront donc pas à percevoir la taxe. Cela ne peut que désavantager les terrains privés. Dans certaines régions, les terrains de camping hébergent jusqu'à plus de la moitié de la clientèle touristique. En milieu urbain, on peut se demander comment les propriétaires d'établissements hôteliers réagiraient s'ils devaient entrer en concurrence avec des établissements subventionnés par l'État offrant un hébergement à prix modique ou gratuit et exemptés par surcroît de la TPS additionnelle de 7 p. 100.

Deux autres secteurs de l'industrie touristique se spécialisent dans le domaine des réunions et des conférences, d'une part, et des croisières en bateaux, d'autre part. Ces secteurs sont également sensibles aux fluctuations de prix et à la concurrence. Les secteurs susmentionnés sont décrits comme des segments verticaux du marché et représentent des dépenses effectuées dans le cadre de vacances axées sur des activités. Ce ne sont cependant pas les seuls segments verticaux de l'industrie touristique. Notre clientèle est également formée de personnes intéressées par la culture, les musées, le tourisme ferroviaire et la vie urbaine et de gens en visite chez des amis ou des parents. Ces secteurs montrent à quel point l'industrie est développée, attrayante pour les vacanciers canadiens et étrangers qui portent une attention considérable aux prix et qui souhaitent des préparatifs peu compliqués, et témoignent des sommes considérables que l'industrie a investies dans ses infrastructures et dans son développement.

De nombreuses personnes d'affaires du secteur touristique nous ont confié qu'elles étaient insultées de se voir imposer un nouveau système de comptabilité et de nouvelles procédures administratives en plus des systèmes déjà prévus pour la perception des autres taxes. Le fait d'obliger les établissements à

[Text]

A wasteful imposition of tax collection is the assessment of GST on the membership fees of associations. Currently, our members must pay GST on the portion of their membership that relates to benefits after January 1, 1991. This tax must be charged for fees paid after August 31, 1990. However, members are able to claim a tax credit.

Who benefits from the operation of this paper shuffle? Why must associations now adjust accounting procedures to accommodate partial collections, adding costs of time and paper? Why collect taxes that will be returned? Why does the consumer not pay GST on the portion of a refrigerator he will purchase in November 1990, when he will receive the benefit of that refrigerator well after January of 1991?

Concern was raised to federal tax authorities by a B.C. salt-water fishing resort operation about the non-collection of GST on bookings into resorts not owned in Canada and not booked in Canada. In other words, two resorts on the same lake or shoreline may not both charge GST to their customers if one is Canadian owned and operated and one is U.S. owned and operated. The U.S.-owned and operated resort may not be charging the GST. This would produce an unfair pricing structure and may create a move of head offices to U.S. border locations. A major concern of this resort was the admission that the department did not realize the extent of the sport fishing industry.

The visitor now pays a hidden 13.5 per cent Federal Sales Tax on certain portions of a vacation package cost as it relates to resort costs. This FST is not charged on rentals, programs, prepared foods, transportation, accommodations, labour, but only on those costs subject to GST, such as printing, promotional and other manufactured equipment.

We feel the public has been misled by claims that the GST is not a new tax. It will be newly charged on every service provided by a resort. The elimination of the small amount of FST will not offset the charge of 7 per cent on two-thirds to three-quarters of the vacation price.

The non-Canadian visitor will be able to claim certain exemptions for vacation expenditures, primarily accommodations. He must spend a minimum amount of \$285 to be able to claim. Although that may only be a two to three night stay in Vancouver, it can represent a considerably longer stay in a rural tourism areas where prices are lower. The visitor must now make plans to keep receipts and obtain forms to submit on

[Traduction]

absorber les coûts matériels liés à la perception de la taxe ne fait qu'ajouter à l'injure.

Il semble particulièrement inutile, par exemple, d'appliquer la TPS aux droits d'adhésion à des associations. À l'heure actuelle, nos membres doivent payer la TPS sur la portion de leur droit d'adhésion qui couvre la période commençant après le 1^{er} janvier 1991. Cette taxe doit être appliquée sur les droits payés après le 31 août 1990. Les membres peuvent toutefois demander un crédit d'impôt.

À qui cette paperasse profite-t-elle? Pourquoi les associations doivent-elles adapter leurs méthodes comptables à cette façon de procéder, c'est-à-dire une perception partielle de la taxe avec le gaspillage de temps et de papier que cela entraîne? Pourquoi percevoir des taxes qui seront remboursées? Pourquoi le consommateur ne paie-t-il pas la TPS sur la portion du montant versé en novembre 1990 pour l'achat d'un réfrigérateur qu'il utilisera longtemps après janvier 1991?

Un exploitant d'une station touristique de pêche marine de la Colombie-Britannique a fait part à l'administration fiscale fédérale de son inquiétude devant le fait que les réservations effectuées à l'extérieur du pays pour des centres touristiques appartenant à des propriétaires étrangers ne sont pas frappées de la TPS. En d'autres mots, deux stations touristiques, l'une ayant des propriétaires canadiens et l'autre des propriétaires américains, tous deux situées sur le même lac ou sur les mêmes rives, pourraient adopter une ligne de conduite différente pour ce qui est de la perception de la TPS. Le centre «américain» ne serait pas tenu d'imposer la TPS. Une telle situation pourrait créer une structure de prix injuste et inciter certaines exploitations à déménager leur siège social dans des localités américaines situées près des frontières. Cet exploitant s'est dit particulièrement inquiet du fait qu'on lui avait admis au ministère ne pas avoir réalisé à quel point l'industrie de la pêche sportive était importante en Colombie-Britannique.

Les visiteurs paient actuellement une taxe fédérale de vente cachée de 13,5 p. 100 sur certains éléments du forfait de vacances offert par les stations touristiques. Les frais de location et les coûts des programmes, des aliments préparés, du transport, du logement et de la main-d'œuvre sont exonérés de cette taxe de vente fédérale. Cette taxe n'est perçue que sur le coût des produits et services visés par la TPS, tels que le matériel d'impression et de promotion et d'autres produits manufacturés.

Nous croyons que le public a été trompé par les allégations voulant que la TPS ne soit pas une nouvelle taxe. Elle sera imposée pour la première fois sur chaque service offert par les centres touristiques. L'élimination du petit montant que représente la taxe de vente fédérale ne compensera pas l'imposition d'une taxe de 7 p. 100 sur les deux tiers ou les trois quarts du forfait de vacances.

Les visiteurs étrangers pourront réclamer certaines exonérations pour des dépenses effectuées durant leurs vacances, particulièrement pour les dépenses liées au logement. Ils devront dépenser au moins 285 dollars pour avoir droit à une demande d'exonération. S'il peut n'équivaloir qu'à un séjour de deux à trois nuits à Vancouver, un tel montant peut en revanche représenter un séjour beaucoup plus long dans les sites touristi-

[Text]

the way out of Canada, something which is prone to forgetfulness and the bother factor. The tax devisers are well aware of this bother factor.

However, the U.S.-based National Tour Association can now submit on behalf of its group tour visitors to Canada, relieving the visitors of the burden of claim making, an unfair disadvantage for the individual visitor. Since 52 per cent of B.C.'s tourism industry market is from within B.C., almost half of our tourism customers will not have to pay GST accommodation tax, leaving the Canadian public to pick up the slack. This is another price increase that Canadians will take into account when planning vacations.

It is currently our understanding that lease agreements entered into after April 1989 will have GST added after January 1, 1991. If this is true, it is an insidious attack on the unsuspecting lessor and lessee who will now be in a state of frustrating uncertainty about the federal government's motives regarding fair play and equitable application. Costs will now go up. Grabbing little extras only infuriates taxpayers and reveals the government as mean.

We recommend that the following procedures be incorporated for a fair tax system. Provide businesses with tax numbers for their own acquisitions so they are not required to pay the GST and collect it back again. Eliminate the GST bureaucracy by working and combining with existing provincial sales tax systems.

The council strongly believes that a rate of 3 per cent for the GST will create much less resistance to maintaining the present vacation volume from two key sources of Canadians vacationing in Canada and Americans travelling and vacationing in Canada. This rate would eliminate the prospect of job losses in the tourism industry due to the inherent upward push of prices.

We recommend to the Senate Banking Committee that the goods and services tax, if needed, be set at 3 per cent. We also recommend that if successive governments maintain the GST, increases in rates must be put to the democratic system for approval.

With regard to exemptions, we recommend that all economic sectors and products now currently proposed for GST be subject to GST, and that no exemptions be allowed either for products or particular interest groups. At 3 per cent we do not believe the resistance to paying the GST will be high.

Taxes are causing our industry to shrink. Jobs and investments are dropping due to levels of taxation. The Canadian

[Traduction]

ques des régions rurales où les prix sont moins élevés. Le visiteur devra alors se rappeler de conserver ses reçus en vue d'obtenir des formules de demande qu'il devra présenter à sa sortie du pays. C'est une chose qu'il risque d'oublier ou qui risque de l'importuner. Les artisans de la taxe sont bien au courant de ce facteur d'irritation.

Toutefois, l'agence américaine National Tour Association est maintenant autorisée à présenter des demandes au nom des personnes qui prennent part aux voyages collectifs qu'elle organise au Canada, ce qui lui permet de soulager ces derniers du fardeau de présenter une demande. Cela désavantage le visiteur qui voyage par ses propres moyens. Étant donné que 52 p. 100 des touristes qui visitent la Colombie-Britannique proviennent de la province, presque la moitié des touristes n'auront pas à payer la TPS sur les coûts de logement. Ce sont les consommateurs canadiens qui devront relancer ces secteurs de l'économie. C'est une autre hausse des prix dont les Canadiens tiendront compte au moment de planifier leurs vacances.

Nous nous sommes laissés dire que les conventions de bail passées après le mois d'avril 1989 seront frappées de la TPS à compter du 1^{er} janvier 1991. Si cela est vrai, c'est une attaque sournoise contre le locateur ou le locataire, qui seront devant l'incertitude frustrante de ne pas connaître les intentions du gouvernement fédéral concernant l'application juste et raisonnable de la taxe. Les coûts vont augmenter. Cette tentative d'aller chercher un peu plus d'argent ne fait qu'exaspérer les contribuables et révèle la nature mesquine du gouvernement.

Nous recommandons que les procédures suivantes soient adoptées de façon à rendre notre régime fiscal plus équitable. Il faut fournir aux entreprises des numéros de taxe pour leurs propres acquisitions afin qu'elles ne soient pas obligées de payer la TPS et de la percevoir par la suite. Il faut également éliminer les procédures administratives inutiles associées à la TPS en utilisant les systèmes provinciaux de taxe de vente.

Le conseil croit fermement qu'une TPS de 3 p. 100 permettrait beaucoup plus facilement de maintenir à son degré d'affluence actuel le nombre de touristes canadiens qui prennent des vacances au Canada et de touristes américains qui voyagent et qui prennent leurs vacances au Canada. Ce taux éliminerait les risques de pertes d'emploi induits par la hausse des prix dans l'industrie touristique.

Nous recommandons au comité sénatorial des banques et du commerce de voir à ce que la taxe sur les produits et services, si elle doit absolument être appliquée, soit fixée à 3 p. 100. Nous souhaitons également que les futurs gouvernements qui pourraient vouloir conserver la TPS soumettent les propositions de hausse de taux d'imposition à l'approbation de la population selon un processus démocratique.

Passons à la question des exonérations maintenant. Nous recommandons que tous les secteurs économiques et les produits qui sont censés être frappés de la TPS en vertu du projet de loi le soient effectivement et qu'aucune exonération ne soit accordée à quel que produit ou quel que groupe d'intérêt que ce soit. Avec une taxe de 3 p. 100, nous ne pensons pas que les gens s'objecteront à payer la TPS.

Les taxes nuisent à notre industrie. Les niveaux d'imposition entraînent une chute du nombre d'emplois et une baisse des

[Text]

Automobile Association recently released its figures to show that, because of increased gasoline prices due to taxes, Canadian travel to the U.S. is up 34 per cent and American travel to Canada is down 6 per cent. The total of these cost expenditures in Canada cause loss of jobs in Canada and loss of investment and construction.

Add to this the proposed 7 per cent GST and the forecasted impact upon the tourist industry and there are major problems in the future. The National Tourism Research Institute forecasts a loss of over two million vacation nights by Canadians alone next year. That does not include the fall or decline in American and other foreign visitors to Canada. The two market losses alone will cause lower revenues, jobs losses and layoffs, and investment downturn.

The National Tourism Research Institute has also forecast a \$500 million addition to the already negative balance of payments in the travel sector. All this is due to the GST.

Gasoline taxes and the GST are hitting the tourism industry hard, to the detriment of the nation's economy. Is it not time for the government to reduce its costs of operation rather than increase revenue through taxation? When will the government's need for revenue exceed the country's ability to earn and pay? We feel it is time for government to begin to cut costs. The council believes that this point has not been properly addressed by any federal government for over 20 years. When a business consistently overspends, the shareholders demand that costs be cut and the business run itself according to its own ability to pay.

Very recently our own association has been faced with making changes in its financial programs. While we anticipate some areas of increase, we are also planning for areas of cutting costs.

History has shown that if people are taxed to the point where costs are too high, the consumer moves to the cheaper market. We believe it is time for government to lower costs of operation in order to help the taxpayer pay for its deficits.

The council agrees that tax reform is needed, and needed now. However, tax reform cannot take place effectively if we continue to apply new costs to taxpayers, allow exemptions to grow, and fail to reduce government costs. This will create problems in the future.

On behalf of the council, I would like to thank you for your consideration.

[Traduction]

investissements. L'Association canadienne des automobilistes a diffusé récemment des chiffres qui montrent que la hausse du prix de l'essence induite par l'augmentation des taxes a entraîné une augmentation de 34 p. 100 du nombre de touristes canadiens aux États-Unis et une diminution de 6 p. 100 du nombre de touristes américains voyageant au Canada. L'action de ces facteurs au Canada provoque une perte d'emplois et une baisse des investissements et un ralentissement des activités dans le secteur de la construction.

Avec en plus la taxe proposée de 7 p. 100 et ses répercussions prévues sur l'industrie touristique, on doit envisager des problèmes importants dans les années à venir. L'Institut canadien de recherche sur le tourisme prévoit pour l'an prochain une diminution de quelque deux millions de séjours de nuit par les touristes canadiens seulement. Ce chiffre ne tient pas compte de la baisse de fréquentation par les touristes américains et étrangers. Ces deux baisses de marché suffiront à elles seules à causer une diminution des recettes, des pertes d'emplois, des mises à pied et une baisse des investissements.

L'Institut canadien de recherche sur le tourisme prévoit également que la balance des paiements dans le secteur touristique, déjà négative, s'alourdira de quelque 500 millions de dollars additionnels. Tout cela à cause de la TPS.

Les taxes sur l'essence et la TPS frappent durement l'industrie du tourisme, au détriment de l'économie nationale. Le temps n'est-il pas venu pour le gouvernement de réduire ses coûts de fonctionnement au lieu de chercher à augmenter ses revenus en imposant une nouvelle taxe? Quand les besoins de revenu du gouvernement vont-ils dépasser ce que la population canadienne est capable de gagner et de payer? Nous croyons que le temps est venu pour le gouvernement de sabrer dans ses dépenses. Le conseil est d'avis que la question n'a pas été examinée avec l'attention voulue par les gouvernements qui se sont succédés depuis au moins vingt ans. Quand une entreprise vit continuellement au dessus de ses moyens, les actionnaires exigent qu'elle réduise ses dépenses et ajuste ses coûts de fonctionnement selon sa propre capacité de payer.

Tout récemment, notre association a dû apporter des modifications à ses programmes financiers. Si nous prévoyons dans certains cas enregistrer des augmentations, nous envisageons également de réduire nos dépenses dans d'autres secteurs.

En étudiant l'histoire, on constate que les gens se tournent vers des marchés moins coûteux lorsque les taxes sont si élevées qu'elles occasionnent une hausse des prix démesurée. Nous croyons que le temps est venu pour le gouvernement de réduire ses coûts de fonctionnement afin de permettre aux consommateurs de réduire les déficits.

Le conseil reconnaît le besoin d'imposer une taxe et de le faire dès maintenant. Toutefois, on ne peut pas mettre en œuvre la réforme fiscale si l'on continue d'imposer de nouveaux coûts aux consommateurs, si l'on accorde de plus en plus d'exonérations et si l'on ne parvient pas à réduire les dépenses du gouvernement. Cela créera des problèmes dans l'avenir.

Au nom du conseil, je vous remercie de votre attention.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Finlay. You have expressed views that we have heard across Canada of the impact of the proposed goods and services tax on tourism. Senator Kirby.

Senator Kirby: Mr. Finlay, have you done any calculations on the potential job loss in British Columbia as a result of the GST?

Mr. Finlay: We have not had time to do a really detailed calculation.

Senator Kirby: Do you have any sense of it? Is it insignificant and marginal or is it, in fact, substantial?

Mr. Finlay: It is substantial enough to cause a concern. It is not just a matter of 1 or 2 per cent. We believe it will create difficulties for areas where tourism is a major employer.

Senator Kirby: Can you give some specific examples as to where the pain will be hardest, so to speak?

Mr. Finlay: It will be felt the most in some of the resort businesses that we have heard from earlier, such as the Hills Health and Guest Ranch. There are quite a number of resort operations of the size and scope of the Hills. Once your costs increase to the point where you have to cut employees, and cut below 10 per cent, that is when the resort industry will feel the pain.

I am not a labour expert and I do not have the numbers. However, I am sure we would be able to obtain that for you.

Senator Kirby: That would be helpful. Has your industry seen the data that the government has put out which suggests that, while there will be a one-year decline in employment in the industry, employment in the industry will then increase substantially starting in year two after the GST is in effect?

Mr. Finlay: I have seen that suggestion. I have not seen the statistics.

Senator Kirby: Unfortunately I do not have it here, but one of the government documents relating to the impact of the GST gives actual numbers. I believe the number of new jobs is supposed to be 71,000 by year two or year three. Given the data that we have received from you today, do you find that credible?

Mr. Finlay: I have heard a commercial on the radio that said that the GST is not a new tax. As a result of the manufacturers' sales tax being eliminated, the 7 per cent is not a new tax. In fact, 7 per cent is a new tax on new products. I did not find that explanation credible, and I am not sure whether I can test the credibility of any other statements regarding job increases.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Finlay. Le point de vue que vous nous avez présenté reprend les préoccupations de nombreux autres témoins à l'endroit des répercussions de la TPS sur l'industrie du tourisme. Sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Monsieur Finlay, avez-vous essayé de calculer le nombre d'emplois perdus par suite de l'introduction de la TPS?

M. Finlay: Nous n'avons pas vraiment eu le temps d'effectuer des calculs détaillés.

Le sénateur Kirby: Pouvez-vous me donner un ordre de grandeur? Est-ce un nombre insignifiant, marginal ou, au contraire, un nombre considérable?

M. Finlay: Ce nombre est assez important pour nous inquiéter. Ce n'est pas seulement 1 ou 2 p. 100. Nous croyons que l'introduction de la TPS va causer des problèmes dans les régions où le tourisme est le principal employeur.

Le sénateur Kirby: Pouvez-vous nous fournir des exemples précis de cas où les effets seront ressentis plus durement?

M. Finlay: Les effets les plus dévastateurs seront ressentis par certaines exploitations touristiques dont nous avons déjà parlé, telles que Hills Health et Guest Ranch. Il existe un nombre assez élevé d'exploitations de la taille et de l'envergure des Hills. C'est à partir du moment où les coûts auront augmenté au point d'entraîner certaines mises à pied et que les coupures toucheront plus de 10 p. 100 du personnel que l'industrie touristique va se ressentir des effets de cette taxe.

Je ne suis pas un spécialiste dans le domaine du travail et je n'ai pas de chiffres en main. Je suis cependant certain que nous pourrions vous obtenir ces chiffres.

Le sénateur Kirby: Cela serait utile. Est-ce que les gens de votre industrie ont eu l'occasion de voir les chiffres publiés par le gouvernement à cet égard? Selon ces chiffres, l'application de la taxe entraînera une baisse du nombre d'emplois la première année suivant l'application de la TSP, mais cette baisse sera suivie d'une hausse significative dès la deuxième année.

M. Finlay: J'ai entendu parlé de ce scénario, mais je n'ai pas vu les chiffres.

Le sénateur Kirby: Je n'ai malheureusement pas ces chiffres à portée de la main, mais un des documents publié par le gouvernement concernant les répercussions de la TPS présente des chiffres concrets. Je pense qu'on parle de 71 000 nouveaux emplois pour la deuxième ou la troisième année. Compte tenu des chiffres que vous nous avez fournis aujourd'hui, trouvez-vous cette hypothèse plausible?

M. Finlay: J'ai entendu un message publicitaire à la radio qui disait que la TPS n'était pas une nouvelle taxe, qu'avec l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants, ces 7 p. 100 ne constituaient pas une nouvelle taxe. Il s'agit pourtant bel et bien d'une nouvelle taxe sur de nouveaux produits. Je n'ai pas trouvé cette explication plausible, et je ne puis pas sûr d'être en mesure de mettre à l'épreuve la crédibilité de toute autre affirmation concernant l'augmentation du nombre d'emplois.

[Text]

Senator Kirby: I am startled to hear that their commercials are saying that the GST is not a new tax. That is blatantly not true.

Mr. Finlay: I did hear that at one time. It may have been pulled, but I honestly did hear that at one time on the radio. It surprised me.

Senator Kirby: If we are unable to get the government to agree to the various amendments you have requested in your brief, under those circumstances what should the Senate do? Is it your view that the bill should go ahead anyway or should we simply defeat the bill?

Mr. Finlay: We feel that the bill, as it stands, should be defeated if there is not some form of consideration for amendments.

Senator Kirby: In other words, if your problem is not solved, then the tax should not go into effect?

Mr. Finlay: That is correct.

The Chairman: Senator MacDonald.

Senator MacDonald: Your brief was similar in many respects to that of Mr. Corbett's. You would be remiss if you did not bring forward a good brief on behalf of your council. British Columbia must make an enormous contribution to the tourist industry in a variety of different ways.

Mr. Finlay: Yes.

Senator MacDonald: I mentioned a few to Mr. Corbett. That is not one of the things that you suggested should be slashed from government spending when you say that governments must become leaner. You do not mean that the assistance to the tourist industry in British Columbia should in any way be curtailed?

Mr. Finlay: I do not believe that in our brief we have asked for the slashing of programs. Our statement was that the government can operate in a leaner fashion.

Senator MacDonald: I was not here yesterday morning, but the Government of British Columbia did make a reference to their reluctance to work together with the federal government for a national sales tax—the GST and a provincial sales tax. Have you presented a brief to the government? Do you have anything further to add to what was said yesterday?

Mr. Finlay: I did not hear what was said yesterday.

Senator MacDonald: You have not presented a brief to them?

Mr. Finlay: No, we have not presented a brief. I am not quite sure what you are referring to.

Senator MacDonald: Thank you.

The Chairman: Mr. Finlay, you have outlined the problems of the tourism industry. I should like to give a personal opinion. It seems to me that of the various segments of the Canadian economy that will be impacted upon the most, the tourism industry will be number one.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: J'ai été très étonné de les entendre dire dans leurs messages que la TPS n'était pas une nouvelle taxe. C'est manifestement un mensonge.

M. Finlay: J'ai entendu cela une fois. Le message a peut-être été retiré des ondes, mais j'ai bien entendu cela une fois à la radio. Cela m'a surpris.

Le sénateur Kirby: Si nous ne pouvons pas convaincre le gouvernement de la validité des recommandations que vous présentez dans votre mémoire, que devrait faire le Sénat dans les circonstances? À votre avis, le projet de loi devrait-il passer de toute façon, ou devrions-nous simplement couler ce projet?

M. Finlay: Nous estimons que le projet de loi, sous sa forme actuelle, devrait être bloqué s'il n'est pas possible de la modifier.

Le sénateur Kirby: En d'autres mots, si votre problème n'est pas résolu, la taxe ne devrait pas être appliquée?

M. Finlay: Effectivement.

Le président: Sénateur MacDonald.

Le sénateur MacDonald: Votre témoignage me rappelle à bien des égards celui de M. Corbett. Vous auriez fait preuve de négligence si vous n'aviez pas présenté un bon mémoire au nom de votre conseil. La Colombie-Britannique doit apporter une contribution extrêmement précieuse à l'industrie du tourisme de bien des façons.

M. Finlay: Oui.

Le sénateur MacDonald: J'en ai mentionné quelques unes à M. Corbett. Quand vous affirmiez que le gouvernement devrait sabrer dans ses dépenses, vous ne parliez pas de ce secteur en particulier. Vous ne vouliez pas dire que le gouvernement devrait réduire l'aide qu'il accorde à l'industrie du tourisme de la Colombie-Britannique, n'est-ce pas?

M. Finlay: Je ne crois pas que nous ayons demandé dans notre mémoire que le gouvernement coupe dans ses programmes. Ce que nous disons, c'est que le gouvernement peut fonctionner avec un budget plus modeste.

Le sénateur MacDonald: Je n'étais pas ici hier matin, mais le gouvernement de la Colombie-Britannique s'est dit peu enthousiasmé par l'idée d'avoir à collaborer avec le gouvernement fédéral à la perception de la taxe de vente fédérale, de la TPS et de la taxe de vente provinciale. Avez-vous présenté un mémoire au gouvernement? Avez-vous quelque chose à ajouter par rapport à ce qui a été dit hier?

M. Finlay: Je n'ai pu eu l'occasion d'entendre ce qui s'est dit hier.

Le sénateur MacDonald: Vous n'avez pas soumis un mémoire au gouvernement de la Colombie-Britannique?

M. Finlay: Non, nous ne l'avons pas fait. Je ne sais pas vraiment à quoi vous faites référence.

Le sénateur MacDonald: Merci.

Le président: Monsieur Finlay, vous nous avez présenté les problèmes de l'industrie touristique. J'aimerais exprimer mon opinion personnelle. Il me semble que de tous les secteurs de l'économie nationale, ce sera l'industrie du tourisme qui sera la plus durement touchée par les répercussions de la TPS.

[Text]

You have a major burden now in competing because of high Canadian gasoline prices, hotels, meals and interest rates in the sense of the cost of doing business. Your figures have shown that, more and more there is a tendency of Canadians to go to the U.S. for a vacation rather than to come to British Columbia. There is even a 6 per cent decline of American tourists coming here. If I were in this industry in British Columbia I would be worried.

Could you comment on the overall picture? You have talked about GST and have said you will accept 3 per cent. I am wondering why you even want that, and perhaps you could explain. Perhaps we should make the industry more competitive and try to get it back on its feet.

Every Christmas, my wife and I would go to meet friends in Vancouver. We would have a three-day reunion and play bridge and this type of thing. For several years we went to Victoria, or somewhere else in British Columbia, to meet old Saskatchewan friends. For the last two years, however, we have gone to the U.S. There are some beautiful resort areas on the other side of the border. We are making arrangements to go there this Christmas because of the cost. When you add another 7 per cent on to the costs, it is an additional burden.

Could you tell us how you intend to compete against the U.S. to ensure that Canadians continue coming here? Everyone in my province comes to British Columbia. How will keep us from going to California or Montana? How will you get the Americans to come up here? In my opinion, there is a real crisis, and I would like to hear your reaction.

Mr. Finlay: There are certain things that we cannot compete with because we do not have the products. We cannot compete with the beaches in Hawaii. We cannot always compete with the southern U.S. resorts. One of the ways to get the tools to compete would be to pay fewer taxes. We should give the capability to the industry to invest in itself. Continually looking forward to additional taxes does not sit well with anybody who has money to invest. I think that investors are willing to pay a certain amount of taxes, but when taxes appear to drive up the costs of investing, which creates jobs, then our ability to compete is reduced.

We have products that can compete very well, but take a very specific example. If an operator in White Rock who is selling packages to fishing resorts in Canada competes against an operator in Blaine, right across the border, he will have difficulties. The operator in Blaine will not have to charge his client the 7 per cent GST on the vacation package, whereas the operator in White Rock will. It would be better for me, even if I wanted to take a vacation in Canada, to go to the U.S. to buy a vacation package.

[Traduction]

La concurrence devient de plus en plus difficile à subir en raison du coût élevé de l'essence, des chambres d'hôtel, des repas et des taux d'intérêt associés aux coûts de faire des affaires. Vos chiffres indiquent qu'un nombre de plus en plus grand de Canadiens préfèrent passer leurs vacances aux États-Unis plutôt que de venir en Colombie-Britannique. Parallèlement, on observe une diminution de 6 p. 100 du nombre de touristes américains en Colombie-Britannique. Si j'œuvrais dans l'industrie du tourisme en Colombie-Britannique, je serais inquiet.

Pourriez-vous nous brosser un portrait global de la situation? Vous avez parlé de la TPS et dit que vous accepteriez une taxe de 3 p. 100. Je me demande même pourquoi vous êtes prêts à accepter cela. Peut-être pourriez-vous m'expliquer cela. On devrait peut-être s'efforcer de rendre l'industrie plus concurrentielle et de la remettre sur pied.

Chaque Noël, ma femme et moi venons rendre visite à des amis à Vancouver. Nous nous réunissons pendant trois jours et jouons au bridge, bref, nous nous amusons bien. Pendant plusieurs années, nous sommes allés à Victoria ou en d'autres endroits en Colombie-Britannique pour visiter de vieux amis qui vivaient autrefois en Saskatchewan. Ces deux dernières années, nous avons préféré nous rendre aux États-Unis. Il y a de splendides sites de villégiature au sud de la frontière. Nous nous proposons d'y retourner à Noël parce que les prix y sont moins élevés. Avec 7 p. 100 de plus, le fardeau commence à être drôlement lourd.

Pouvez-vous nous dire comment vous entendez concurrencer avec les États-Unis afin de faire en sorte que les Canadiens continuent de venir ici? Tous les gens de ma province viennent en Colombie-Britannique. Comment allez-vous nous convaincre de ne pas aller en Californie ou au Montana? Comment allez-vous persuader les Américains de venir vous visiter? À mon avis, la crise est réelle, et j'aimerais entendre votre point de vue là-dessus.

M. Finlay: Nous ne pouvons être compétitifs en tout car nous n'avons pas les produits nécessaires. Nous ne pouvons faire concurrence aux plages d'Hawaï. Nous ne pouvons pas toujours concurrencer les stations du sud des É.-U. L'une des façons de devenir compétitifs consisterait à payer moins d'impôt. Nous devrions donner à l'industrie la capacité d'investir dans ses propres activités. La perspective constante de taxes additionnelles ne réjouit pas les investisseurs. Ils sont certainement prêts à payer des taxes, mais lorsqu'elles font augmenter le coût des investissements créateurs d'emplois, notre compétitivité diminue.

Nous avons des produits qui pourraient être très compétitifs, mais prenons un cas bien particulier: si un agent de White Rock qui vend des forfaits dans des clubs de pêche du Canada doit faire face à la concurrence d'un agent de Blaine, juste de l'autre côté de la frontière, il aura des problèmes. L'agent de Blaine ne sera pas obligé d'exiger une TPS de 7 p. 100 applicable au forfait voyage, alors que celui de White Rock devra le faire. Il serait plus avantageux pour moi, même si je veux prendre des vacances au Canada, de m'adresser à un agent des É.-U.

[Text]

Why would I as an operator spend money setting up an office in Canada when I can do that in Blaine, Washington? My customers will not have to pay me the GST. The more money that I invest or have available to invest, the greater the chances that I will be able to create a competitive product. Transportation and other costs are lower in the United States. This is often a matter of keeping the cost even.

The Chairman: Thank you, Mr. Finlay. We appreciate your evidence on the impact of the GST on the tourism industry, a subject, as I indicated earlier, that is so important to British Columbia.

Senator Perrault: I have just one question, Mr. Chairman. How much does the average tourist spend per day in British Columbia?

The Chairman: You have 20 seconds, Mr. Finlay, before we will be getting complaints.

Mr. Finlay: I am trying to remember the latest figures I saw. It would depend on where you go. It is difficult to estimate an average, but it would run from \$50 per day to \$500 to \$1,000 a day. It just depends on where you go.

The Chairman: Try staying in this hotel—that will make a difference.

Honourable senators, we will adjourn for lunch.

The committee adjourned for lunch.

Upon resuming.

The Chairman: Honourable senators, we are pleased to welcome this afternoon the representatives of Sport B.C., Mr. Boris Tyzuk, the Director; Mr. Gary Matich, the Director of Administration and Finance and Mr. Bruce Carlson, the Vice-Chairman, Finance. Gentlemen, we have had representations from sport and recreation groups right across the country outlining some of the problems they have with the GST. Please proceed with your brief. I might add that the shorter the brief, the longer the time we have for questions.

Mr. Boris Tyzuk, Director, Sport B.C.: Thank you, Mr. Chairman. My name is Boris Tyzuk and I am one of the volunteer directors of Sport B.C. All of our directors are volunteers. Mr. Mills is not available today so I am taking his place. Seated to my right is Mr. Bruce Carlson, also a volunteer. To my left is seated Mr. Gary Matich, our Director of Finance and Administration.

Initially we would like to thank you for allowing us to appear before the committee today. Our purpose in appearing before you is not to comment upon the merits of the GST itself but, rather, to speak on sport specific issues and, more particularly, those that relate to voluntary non-profit sporting organizations.

Sport B.C., as can be seen from our handout, is a provincial non-profit sport federation representing approximately 77 non-profit sporting groups in British Columbia. This membership includes everything from hockey to volleyball to gymnastics to skiing.

[Traduction]

De plus, en tant qu'agent, qu'est-ce qui m'inciterais à ouvrir un bureau au Canada quand je peux m'installer à Blaine (Washington) où mes clients n'auront pas à payer la TPS? Plus j'ai d'argent à investir et plus j'en investis, plus grandes sont mes chances d'offrir un produit compétitif. Les transports et autres coûts sont inférieurs aux É.-U. Il s'agit souvent d'une question de nivellement des coûts.

Le président: Merci monsieur Finlay. Nous vous savons gré des renseignements que vous nous avez donnés concernant l'incidence de la TPS sur l'industrie du tourisme, qui a, comme nous l'avons fait remarquer précédemment, une si grande importance pour la Colombie-Britannique.

Le sénateur Perrault: Je n'ai qu'une question monsieur le président. Combien d'argent le touriste moyen dépense-t-il par jour en Colombie-Britannique?

Le président: Vous avez 20 secondes à votre disposition monsieur Finlay, après quoi nous aurons des plaintes.

M. Finlay: J'essaie de me rappeler les chiffres les plus récents que j'ai vu. Tout dépend d'où il se trouve. Il est difficile de donner une moyenne, cela pourrait être 50 \$ par jour ou 500 à 1 000 \$, selon le lieu.

Le président: Venez loger dans l'hôtel où nous sommes, vous verrez toute une différence.

Honorables sénateurs, nous allons nous arrêter pour aller manger.

Le Comité interrompt ses travaux pour le déjeuner.

Reprise des travaux.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons le plaisir de recevoir cet après-midi les représentants de Sport B.C., M. Boris Tyzuk, directeur; M. Gary Matich, directeur de l'administration et des finances, et M. Bruce Carlson, vice-président aux finances. Messieurs, nous avons déjà reçu des représentants de groupes dans le domaine des sports et de la récréation provenant d'un peu partout au pays, qui nous ont expliqué les problèmes que leur crée la TPS. Veuillez je vous prie nous présenter votre mémoire. Je tiens à ajouter que plus court sera votre exposé, plus longue sera la période des questions.

M. Boris Tyzuk, directeur, Sport B.C.: Merci monsieur le président. Je suis Boris Tyzuk, l'un des directeurs bénévoles de Sport B.C. Tous nos directeurs travaillent à titre bénévole. Je remplace M. Mills qui n'était pas libre aujourd'hui. À ma droite se trouve M. Bruce Carlson qui est également bénévole. À ma gauche, se trouve M. Gary Matich, directeur des Finances et de l'Administration.

Nous tenons tout d'abord à vous remercier de nous permettre de témoigner devant votre Comité. Nous n'avons pas l'intention de discuter de la valeur de la TPS même, mais plutôt des questions liées spécifiquement au sport, notamment celles qui ont trait aux organismes bénévoles à but non lucratif dans le secteur des sports.

Sport B.C., comme vous pouvez le constater à la lecture des documents que nous vous avons remis, est une fédération sportive provinciale à but non lucratif qui représente environ 77 p. 100 des groupes sportifs à but non lucratif de la Colombie-Bri-

[Text]

The mission of Sport B.C. and its members, as trustees of sport in British Columbia, is to maximize sport participation and excellence. As an umbrella organization, we speak for the various provincial sport governing bodies as well as the organizers of local hockey tournaments in Prince George, the parents who go out and help children raise money, as well as the participants, be they children or adults, right from the very young to the very old. Our organization covers, again, a range of participation levels from the novices to those who are on national and international teams.

I do not think there could be any doubt about the benefit of sport to individuals and to the country as a whole. It has been seen to be a very positive influence in many ways. I just want to make one comment about Sport B.C. in relation to other sport governing bodies and then I will turn the matter over to Mr. Carlson, who will deal with other aspects of this submission.

Sport B.C., along with its membership, has direct links with the national and other provincial sport governing bodies. We see ourselves as part of the amateur sport delivery system in Canada. It is an integrated continuum coordinated and led by these non-profit groups.

In my role as the former President of the B.C. Volleyball Association, I not only had to deal with my constituent members but also those of the Canadian Volleyball Association and they, in turn, with Sport Canada.

If I may, I will now turn the presentation over to Mr. Carlson.

Mr. Bruce Carlson, Vice-Chairman, Finance, Sport B.C.: Thank you. The Income Tax Act grants charitable status to "Canadian amateur athletic associations". The definition of this term is limited to those associations representing sport on a national basis. This has, in effect, denied most of the provincial sport governing bodies charitable status.

Unfortunately, sport is treated differently by the Income Tax Act from other social value concerns. The fact that our clubs, cultural groups, recreation centres and others do not have these same limitations on charitable qualification is, in the opinion of the sport community, unjust and inconsistent. It is just not fair. Sport contributes to our national culture, identity, heritage, pride, community, education, economy and health. These are as valid as any other concerns.

Between individual sports administered on provincial basis and between the 12 provincial and territorial sport federations there also exists significant inconsistency in charitable status application due to numerous anomalies. For example, a federation could be organized as a division of the national governing body instead of as a separate society. In British Columbia, Swimming B.C., for instance, is a division of the national society. As such, it qualifies for charitable tax status. Volleyball B.C. is not, and as such it does not qualify for charitable tax status. They both do exactly the same thing. This is

[Traduction]

tannique. Ses membres proviennent de tous les secteurs du hockey au volleyball en passant par la gymnastique et le ski.

La mission de Sport B.C. et de ses membres, en tant que mandataires des sportifs de la Colombie-Britannique, consiste à maximiser la participation et l'excellence. À titre d'organisme-cadre, nous sommes les porte-parole de multiples organismes et intervenants provinciaux dans le secteur des sports, qu'il s'agisse d'organismes de tournois locaux de hockey à Prince George, de parents qui aident leurs enfants à recueillir de l'argent, ou des participants, enfants ou adultes, très jeunes ou très âgés. Notre organisme représente, je le répète, tous les niveaux d'activité sportive, des débutants aux membres des équipes nationales et internationales.

Je ne crois pas que l'on puisse contester les avantages du sport sur le plan individuel ou pour l'ensemble du pays. On n'a pu que constater les effets bénéfiques de l'activité sportive. Je veux simplement faire un commentaire concernant les liens entre Sport B.C. et d'autres organismes directeurs dans le secteur du sport, puis je céderai la parole à M. Carlson qui abordera d'autres sujets.

Sport B.C. et ses membres ont des rapports directs avec des organismes directeurs nationaux et provinciaux dans ce secteur d'activité. Nous considérons que nous ne sommes qu'un élément du réseau des sports amateurs du Canada qui est un ensemble cohérent, coordonné et dirigé par ces organismes à but non lucratif.

En tant qu'ancien président de la B.C. Volleyball Association, j'ai non seulement eu affaire à mes membres, mais également à ceux de l'Association canadienne de volleyball, qui, à leur tour, étaient en rapport avec Sport Canada.

Si vous me le permettez, je vais maintenant céder la parole à M. Carlson.

M. Bruce Carlson, vice-président aux Finances, Sport B.C.: Merci. La Loi de l'impôt sur le revenu accorde un statut d'organismes de charité aux associations canadiennes de sport amateur canadiennes. La définition s'applique uniquement aux associations d'envergure nationale, ce qui, en pratique, exclut les organismes directeurs de niveau provincial.

Malheureusement, la Loi de l'impôt sur le revenu ne place pas le sport sur un pied d'égalité avec les autres activités ayant une valeur sociale. La communauté sportive estime qu'il est injuste et illogique que les clubs, les groupes culturels, les centres récréatifs et d'autres organismes ne soient pas assujettis aux mêmes limites. Le sport est associé à notre culture, notre identité, notre héritage, notre fierté nationale, notre société, notre éducation, notre économie et notre santé. C'est un élément tout aussi important que les autres.

À cause de diverses anomalies, l'attribution du statut d'organismes charitable ne se fait pas non plus de façon uniforme parmi les organismes intéressés aux sports individuels administrés à l'échelon provincial et les 12 fédérations sportives territoriales et provinciales. Ainsi, une fédération peut être une division d'un organisme directeur national et non une société distincte. En Colombie-Britannique, Swimming B.C., notamment, est une division de la société nationale. Elle a donc droit au statut fiscal d'une association de bienfaisance. Les deux font exactement la même chose. Voilà l'injustice. Certaines

[Text]

where the unfairness comes in. Some sport federations are Crown corporations or exist as part of a provincial government ministry. In Alberta, Sport Alberta is a Crown corporation and qualifies for the tax advantage. Sport B.C., because it is not organized in the same way, does not. We both provide the same role in our respective provinces. I repeat that this is unfair.

These inconsistencies have resulted in different rules between each sport and between the provinces, yet the sport delivery systems are virtually identical in operations and mandates. Unfortunately, Bill C-62 is about to make this situation even worse.

Under the proposed GST legislation, Canadian amateur athletic associations along with non-profit associations which receive 40 per cent or more of their funding from government sources, will be entitled to a 50 per cent rebate on sales tax paid.

This means that on a provincial basis some sports will and others will not qualify for the rebate. Sport B.C. itself will not meet this 40 per cent level—possibly the only sport federation in Canada in this situation. As a result, GST application will vary between sports and between provinces on no justifiable basis.

In 1986, the then Minister of State for Fitness and Amateur Sport, the Honourable Otto Jelinek, challenged the sports community to become more financially independent—a noble challenge. Amateur sport has responded. Sport B.C. itself has reduced its percentage of government funds to expenditures from 47 per cent in 1986 to 25 per cent last year. This example is similar to many of the member sport governing bodies. This effort was accomplished by severe cost cutting and several sponsorship funding initiatives and drives.

We are now getting penalized for this activity. The GST legislation will be penalizing these sport groups for their success. As opposed to promoting sports by natural responsibility, the proposed GST legislation encourages the opposite. We think it is just a quirk of fate that Mr. Jelinek is now the Minister of National Revenue—he wants his money back.

The House of Commons Standing Committee on Finance—and I refer to page 190 of its November 1989 report on the GST—recognized some of these problems and recommended a review that provincial sport federations be treated as charities for the purpose of the rebate. We understand that this is part of the review process.

Our recommendation is to amend the definition of "Canadian amateur athletic association" in the Income Tax Act so that provincial sport federations and provincial sport governing bodies can be given charitable status.

The overall neutral tax shift from a lower income tax to a consumption tax will not be neutral to the non-profit sector, including sport. The non-profit sector is exempt from income tax but taxable by consumption taxes. In the case of sport,

[Traduction]

fédérations sportives sont des organismes de la Couronne ou font partie d'un ministère provincial. En Alberta, Sport Alberta est une société de la Couronne et a droit aux avantages fiscaux connexes. Ne bénéficiant pas de ce genre de parrainage, Sport B.C. ne peut les obtenir. Nous jouons exactement le même rôle dans nos provinces respectives. Je répète que cela est injuste.

C'est de l'incohérence; il existe des règles différentes selon chaque sport et chaque province, néanmoins le mandat et les activités des organismes qui constituent le réseau des sports sont à peu de chose près identiques. Malheureusement, le projet de loi C-62 risque d'aggraver le problème.

Si le projet de loi sur la TPS est adopté, les associations canadiennes de sport amateur ainsi que les organismes à but non lucratif qui reçoivent 40 p. 100 et plus de leurs fonds de sources gouvernementales auront droit à une remise de 50 p. 100 sur la taxe de vente payée.

Cela signifie qu'à l'échelle provinciale, certains sports seront admissibles à la remise et d'autres pas. Sport B.C. ne satisfait pas au critère des 40 p. 100 et est peut-être la seule fédération sportive au Canada dans une telle situation. Par conséquent, l'imposition de la TPS sera différente selon le sport et la province, sans motif justifiable.

En 1986, le ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek, a mis au défi la communauté sportive de devenir plus autonome sur le plan financier, ce qui est un noble défi. Les intéressés ont répondu à cet appel. À Sport B.C., le pourcentage de fonds gouvernementaux alloués aux dépenses est passé de 47 p. 100 en 1986 à 25 p. 100 l'année dernière. Cet exemple s'applique presque parfaitement à de nombreux organismes directeurs dans le secteur des sports. Un tel résultat a été atteint au prix de diminutions considérables des coûts et de diverses initiatives et campagnes de financement.

Nous ne sommes pas pénalisés pour avoir fait cet exercice. La loi sur la TPS pénalisera les associations sportives qui auront mené à bien une telle entreprise. Au lieu de promouvoir le sport en tant que responsabilité naturelle, le projet de loi favorise le contraire. Nous croyons que c'est bien l'ironie du sort que M. Jelinek soit maintenant ministre du Revenu: il veut ravoier son argent.

Le Comité des finances de la Chambre des communes, notamment à la page 190 (version anglaise) de son rapport de novembre 1989 sur la TPS a reconnu certains de ces problèmes et a recommandé que les fédérations sportives provinciales soient considérées comme des organismes de charité aux fins de la remise. Il semble que cela fasse partie des modifications proposées.

Pour notre part, nous recommandons que la définition d'organisme canadien de sport amateur dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée de façon que les fédérations et organismes directeurs provinciaux obtiennent le statut d'organisme de bienfaisance.

La transition globalement neutre d'un impôt sur le revenu faible à une taxe à la consommation ne sera cependant pas neutre pour les organismes à but non lucratif, notamment le secteur du sport. Ces organismes ne sont pas assujettis à

[Text]

expenditures on manufactured goods are minimal, with the majority of them in the form of services such as coaching contracts, travel, facility rental, postage and so on. This is done to support non-commercial activities. This means that the non-profit sector in most circumstances will be taxed at a greater rate than had been the case previously under income and federal sales tax, even after a 50 per cent rebate.

The rationale for exemption from income taxation and the granting of a 50 per cent GST rebate is a recognition of the importance of the non-profit sector to Canadian society. This value, however, is not conferred on those organizations that receive less than 40 per cent of their funds from government and thus do not qualify for the rebate. We feel that, having taken the initiative to become independent, having become less of a drag on the public trough, we are now being penalized. We want to draw that to your attention. An equivalent tax position of the non-profit sector must be maintained and applied on a consistent basis.

Our recommendations, therefore, are to increase the 50 per cent rebate to better approximate a more equivalent taxable status to non-profit and charitable associations, as was the case before the introduction of the GST legislation; and to eliminate the 40 per cent government funding rule regarding the 50 per cent rebate qualification.

I would now like to turn the mike over to Mr. Gary Match.

Mr. Gary Match, Director of Administration and Finance, Sport B.C.: Honourable senators, I would like to speak to you on the issue of athlete insurance. To ensure that amateur athletes in Canada have suitable insurance coverage, insurance programs have been developed by the sport community itself. The national and provincial sport organizations purchase policies covering their members. The cost of the policy is then recovered through membership fees.

The GST legislation intends to exempt insurance sold by licensed insurance agents. As a result of this exemption, the insurance agent does not qualify for input tax credits. The agent will therefore pass on his additional GST costs on purchases through insurance pricing. However, the insurance will be taxed—an item meant to be exempt—when passed through the sport organization's membership fee, and this is the case because these are not licensed insurance agents. As the input tax credit is lost by the original exemption, this, in effect, results in double taxation.

The GST regulations in this area would be unnecessarily and unfairly detrimental to what the sport community has developed as an effective and economical way to provide a solid insurance and risk management program to athletes in Canada. In addition, inclusion of insurance coverage in sport organizations' membership may result in taxation of the total membership fee, since a material benefit is now gained in return by the athlete, even though insurance is not normally taxable, nor is the membership fee.

[Traduction]

l'impôt sur le revenu, mais doivent payer la taxe à la consommation. Dans le cas des sports, les dépenses au titre des produits manufacturés sont minimales, elles sont pour la plupart concentrées dans les services tels que ceux des entraîneurs, les déplacements, les locations, les services postaux, etc. Ces services sont achetés en vue d'appuyer des activités non commerciales. Cela signifie que le taux d'imposition des organismes à but non lucratif sera supérieur à l'impôt sur le revenu et à la taxe de vente fédérale, même après une remise de 50 p. 100.

L'attribution d'une exemption fiscale et d'une remise de 50 p. 100 de la TPS est une reconnaissance de l'importance des organismes à but non lucratif dans la société canadienne. On ne reconnaît cependant pas une telle importance aux organismes qui reçoivent moins de 40 p. 100 de leur financement du gouvernement qui, par conséquent, n'ont pas droit à la remise. Nous estimons que nous sommes pénalisés pour avoir pris l'initiative de devenir autonomes, d'être moins à la charge de la société. Nous tenons à attirer votre attention sur ce fait. Tout le secteur des organismes à but non lucratif doit être taxé de façon égale et uniforme.

C'est pourquoi nous recommandons d'accroître la remise de 50 p. 100 de manière à donner un statut à peu près égal aux organismes à but non lucratif et aux organismes de bienfaisance comme c'était le cas avant l'arrivée de la TPS, et de supprimer l'exigence relative à un financement constitué à 40 p. 100 de fonds gouvernementaux comme critère d'admissibilité à la remise de 50 p. 100.

Je cède maintenant le micro à M. Gary Match.

M. Gary Match, directeur des finances et de l'administration, Sport B.C.: Honorables sénateurs, je vais vous parler de la question de l'assurance des athlètes. Pour que les athlètes amateurs du Canada aient une protection suffisante, des programmes d'assurance ont été élaborés par la communauté sportive elle-même. Les organismes nationaux et provinciaux dans le domaine du sport achètent des polices d'assurance pour leurs membres. Le coût de ces polices d'assurance est récupéré par le biais des frais des cotisations.

La loi sur la TPS prévoit l'exclusion des assurances vendues par des agents accrédités. Les agents d'assurance non sont donc admissibles aux crédits de taxe sur intrants. Ils récupéreront vraisemblablement les coûts additionnels occasionnés par la TPS sur les achats en augmentant les prix des assurances. Toutefois, l'assurance sera taxée—alors qu'elle devait être exclue—lorsque son coût sera récupéré par le biais des cotisations des organismes sportifs parce qu'ils ne sont pas des agents accrédités. Comme le crédit de taxe sur les intrants est perdu à l'exemption originale, il en résulte une double taxation.

Une réglementation relative à la TPS dans ce secteur serait inutilement et injustement préjudiciable à la politique élaborée par la communauté sportive, qui est une façon économique et efficace de fournir une assurance et un programme de gestion des risques valables aux athlètes canadiens. De plus, si le prix de l'assurance est ajouté à la cotisation des organismes sportifs, le montant total de la cotisation risque d'être taxé étant donné qu'un avantage matériel est obtenu par les athlètes, même si les assurances et les cotisations ne sont normalement pas taxées.

[Text]

Without amendment, the GST legislation may contribute to a return to the fragmented uncontrolled, inadequate and unreliable insurance coverage to amateur athletes in this country. The sport governing bodies are proud of the leadership and development made in this area. We do not want to see it dismantled because of an inappropriate tax application. We feel that it is more a technical item that needs to be looked at and corrected.

Our recommendation is to exempt taxation of insurance coverage included in membership fees of non-profit and charitable associations.

Mr. Tyzuk: Mr. Chairman, I would simply like to add one or two of my own comments as a volunteer who, over the past seven or eight years, has grappled with this subject of obtaining more money for amateur sport, and in this case, the Volleyball Association of British Columbia.

We have tried to raise money by whatever means possible to allow our athletes a better chance to participate, travel and have better coaching. It would seem that volleyball is another one of the sports that has gone from funding at over 40 per cent to funding of less than 30 per cent as a result of increased funding activities and the need to generate money from people involved in the sport. I really do not think that it is the intention of government to penalize us for our success or to hamper the efforts of those involved in amateur sport to raise money. It is incumbent upon us to raise as much money as we can for ourselves. Surely we should not be hampered in this endeavour, having been given that challenge by the then Minister of Sport, Mr. Jelinek.

I would like to conclude by going over our recommendations once more. First, we recommend that the definition of "Canadian amateur athletic associations" in the Income Tax Act be amended so that provincial sport federations and provincial sport governing bodies can be given charitable status. Second, we recommend that the government eliminate the 40 per cent government funding rule regarding the 50 per cent rebate qualification. Third, we recommend that the government increase the 50 per cent rebate to better approximate a more equivalent taxable status to non-profit and charitable associations, as was the case before the introduction of the GST legislation. Fourth, we recommend that the government exempt taxation of insurance coverage included in membership fees of non-profit and charitable associations. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, gentlemen. The first questioner is Senator Perrault, a former Minister of Sport. He may know something about this subject.

Senator Perrault: I certainly have no difficulty in supporting the recommendations contained in this brief. I think that we grossly underestimate the value of sports. Sports improve the physical and mental standards in our country in a positive way and reduce the cost of other social problems. I have yet to

[Traduction]

Si la loi sur la TPS n'est pas modifiée, le régime de protection offerte aux athlètes amateurs pourrait très bien être de nouveau fragmentaire, inadéquat, anarchique et peu fiable. Les organismes sportifs sont fiers des progrès qu'ils ont réalisés dans ce secteur et du leadership dont ils ont fait preuve. Nous ne voulons pas que tout cela s'écroule à cause d'une mesure fiscale inopportune. Nous croyons qu'il s'agit seulement d'un détail technique qu'il suffirait d'étudier et de corriger.

Par conséquent, nous recommandons d'exempter de la taxe les assurances incluses dans les cotisations des organismes à but lucratif et des organismes de bienfaisance.

M. Tyzuk: Monsieur le président, je veux simplement ajouter quelques commentaires personnels, en tant que bénévole qui, au cours des 7 ou 8 dernières années, a été confronté au problème de la collecte d'argent pour le sport amateur, notamment pour la Volleyball Association of British Columbia.

Nous avons tenté par tous les moyens de lever des fonds afin de donner à nos athlètes une meilleure chance de participer, de voyager et d'avoir des entraîneurs chevronnés. Il semble que le volleyball soit une autre discipline sportive à être passée d'un niveau de financement supérieur à 40 p. 100 à un niveau inférieur à 30 p. 100 par suite de l'intensification des activités de financement et de la nécessité d'obtenir des fonds des personnes qui participent à ce sport. Je ne crois vraiment pas que le gouvernement ait l'intention de nous pénaliser à cause du succès que nous avons remporté ou de nuire aux efforts des personnes qui tentent de lever des fonds pour le sport amateur. Il nous incombe de recueillir le plus de fonds possible pour nous-mêmes. De toute évidence, nous ne devons pas être pénalisés dans cette entreprise puisque nous avons été incités à la faire par M. Jelinek, le ministre des Sports de l'époque.

J'aimerais terminer en revenant encore une fois sur notre recommandation. D'abord, nous recommandons que la définition de l'expression «associations canadiennes de sport amateur» dans la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée de manière que les fédérations sportives provinciales et les organismes directeurs provinciaux aient le statut d'organisation charitable. Deuxièmement, nous recommandons que le gouvernement élimine la règle du financement à 40 p. 100 relativement à l'admissibilité au dégrèvement à 50 p. 100. Troisièmement, nous recommandons que le gouvernement augmente le dégrèvement de 50 p. 100 afin de faire en sorte qu'elles aient une situation fiscale qui corresponde davantage à celle des associations charitables ou sans but lucratif, comme c'était le cas avant l'avènement du projet de loi sur la TPS. Quatrièmement, nous recommandons que le gouvernement exonère l'assurance qui est comprise dans les frais d'adhésion aux organisations charitables et associations sans but lucratif. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, messieurs. La première question sera posée par le sénateur Perrault, un ancien ministre du Sport. Il sera peut-être au courant de cette question.

Le sénateur Perrault: Je suis tout à fait d'accord avec les recommandations contenues dans ce mémoire. Je crois que nous sous-estimons terriblement la valeur des sports. Le sport améliore considérablement le niveau de santé physique et mentale et réduit le coût des autres problèmes sociaux. J'ai de la

[Text]

understand the thinking of the government in providing an incentive for sport organizations to go on the dole rather than to get out and raise money for themselves. It does not make any sense at all.

How much money do you think you may lose through this proposed tax? Is it possible to estimate the amount of revenue that the government hopes to extract from the hard-working volunteer amateur sport groups of Canada?

Mr. Matich: We do not have the total figures, senator. It is difficult for us to obtain all of the financials on our member associations, which are all autonomous groups. Then we would have to think about those associations across the country.

Senator Perrault: In British Columbia we have some of the best non-profit sport groups in the entire country. I think you are doing an absolutely first rate job. You want to amend the definition of "Canadian amateur athletic associations" in the Income Tax Act so that provincial sport federations and provincial sport governing bodies can be given charitable status. I have no problem in supporting that at all. I think fair-minded people, regardless of the way they vote, would want to support it. I hope that my friends in the Conservative Party will get behind it and support it as well.

Mr. Carlson: Senator Perrault, we could obtain those figures for you. It may take us some time and they will be estimates, but we can get them.

Senator Perrault: That would be very useful. When you spoke to government officials, did they provide any justification at all or attempt any rationale for rewarding those groups being supported by government rather than the ones who go out and sell chocolate bars door to door and engage in all sorts of other fund raising activities? Were you given any explanation for this policy?

Mr. Matich: No, we were not given a rationale for that.

Senator Perrault: Do you think that perhaps it was an oversight?

Mr. Matich: Very much so.

Senator Perrault: Then it should be easy to correct with the support of all parties involved in the process.

Senator Barootes: I should like to thank the witnesses for an excellent presentation. We have heard this before, of course, from other sport organizations. My friend Senator Perrault has asked you to provide the cost of the GST to the sports federations and other groups in British Columbia. I really think that what would be more effective to a national Minister of Finance would be the national figures. In other words, British Columbia's figures would be helpful, but perhaps it might be better if we could get the figures for every province.

[Traduction]

difficulté à comprendre le raisonnement du gouvernement qui incite les organisations sportives à attendre des subventions plutôt qu'à tenter de lever des fonds par elles-mêmes. Cela n'a aucun sens.

Combien d'argent croyez-vous perdre à cause de cette nouvelle taxe qui est proposée? Est-il possible d'estimer les revenus que le gouvernement espère tirer des groupes bénévoles qui travaillent d'arrache-pied pour promouvoir le sport amateur au Canada?

M. Matich: Nous n'avons pas tous les chiffres, monsieur le sénateur. Il nous est difficile d'obtenir toutes les données financières de nos associations membres, qui sont tous des groupes autonomes. Ensuite, il nous faudrait penser à toutes les associations d'un bout à l'autre du pays.

Le sénateur Perrault: En Colombie-Britannique, nous avons certaines des meilleures organisations sportives à but non lucratif de tout le pays. Je crois que vous faites un travail impeccable. Vous voulez faire modifier la définition de l'expression «associations canadiennes de sport amateur» dans la Loi de l'impôt sur le revenu de manière que les fédérations sportives provinciales et les organismes provinciaux de réglementation des sports puissent obtenir le statut d'organisations de charité. Je suis tout à fait d'accord avec cela. Je crois que les personnes sensées seraient d'accord, quelle que soit leur allégeance politique. J'espère que mes amis du parti conservateur appuieront également cette proposition.

M. Carlson: Monsieur le sénateur Perrault, nous pourrions obtenir ces chiffres pour vous. Cela prendra peut-être un certain temps et il ne s'agira que d'estimations, mais nous pouvons les obtenir.

Le sénateur Perrault: Cela serait très utile. Lorsque vous avez parlé aux représentants du gouvernement, ont-ils tenté d'expliquer ou de justifier le fait de récompenser les groupes qui sont financés par le gouvernement plutôt que ceux qui font du porte à porte pour vendre des tablettes de chocolat et se livrent à toutes sortes d'autres activités pour recueillir des fonds? Vous a-t-on donné d'autres explications pour justifier cette politique?

M. Matich: Non, on ne nous a pas fourni d'explications.

Le sénateur Perrault: Pensez-vous qu'il s'agit d'un oubli.

M. Matich: Oui, absolument.

Le sénateur Perrault: Alors cela devrait être facile à corriger si l'on a l'appui de toutes les personnes qui participent au processus.

Le sénateur Barootes: J'aimerais remercier le témoin de cet excellent exposé. Nous avons déjà entendu cela, évidemment, d'autres organisations sportives. Mon ami, le sénateur Perrault, vous a demandé d'indiquer quel serait le coût de la TPS pour les fédérations sportives et d'autres groupes en Colombie-Britannique. Je crois plutôt que les données nationales seraient plus utiles pour le ministre des Finances du Canada. En d'autres termes, les données de la Colombie-Britannique seraient utiles, mais il serait peut-être préférable d'obtenir les données de toutes les provinces.

[Text]

Senator Perrault: I would support that.

Senator Barootes: Would you? I thank you. I have gone wrong somewhere if he supports it. At any rate, we are in agreement on that one.

However, with respect to the commendable figure of funds that you raised, since your federal funding has dropped, as you say, over 40 per cent, does that amount include only moneys raised through your efforts or does it include, for example, lottery money and that kind of thing?

Mr. Matich: That amount would be outside of that 40 per cent. At this point in time, we are not even sure how that money is to be treated. We have not yet received notification from Revenue Canada, although we have asked on numerous occasions, whether the lottery moneys will be treated as part of that 40 per cent. Therefore, these figures that we have supplied exclude any moneys received from lotteries.

Senator Barootes: I have not quite understood that. Let us say that you are down to 25 per cent government funding and 75 per cent generally-raised funding of your own. Where does the lottery money go in, if you have any? Is it included in the 25 per cent or in the 75 per cent?

Mr. Matich: It would be included in the 25 per cent; in other words, it would be part of the government funds. Therefore, that 75 per cent would be coming from various sources such as donations, corporate sponsorships for different events or programs that we run through which we are able to generate some revenue. Also included would be membership fees and things of that nature.

Senator Barootes: In other words, it is a little more than chocolate bar sales from door to door, is it not?

Mr. Matich: Yes, it is. It is money coming from many sources.

Senator Barootes: There is one other question, Mr. Chairman, that might help. We have heard some explanations of why the government has defined the Canadian amateur athletic associations as being one group and the provincial or local governing associations separately as another group. Can you explain to me the background on that?

Mr. Matich: We do not know why they did that. We know it goes back quite a few years before the tax reform in 1971. In any event, when it was initially introduced, we were not sure why they did it that way. We have looked for the rationale of that ourselves and have not been able to find it.

Senator Barootes: In the B.C. Federation of Sports or in B.C. volleyball or whatever, are you associated with, for example, Volleyball Canada?

Mr. Matich: Yes, we are.

Senator Barootes: Does every subsidiary group, whether it is baseball, basketball or whatever, affiliate with the national organization of their particular sport?

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Je serais d'accord.

Le sénateur Barootes: Le seriez-vous? Je vous remercie. J'ai dû faire une erreur quelque part s'il est d'accord avec cela. Quoi qu'il en soit, nous nous entendons à cet égard.

Toutefois, en ce qui concerne la quantité impressionnante de fonds que vous avez recueillis depuis que les subventions que vous recevez du gouvernement fédéral ont diminué, comme vous le dites, de plus de 40 p. 100, est-ce que ce montant englobe seulement les fonds que vous avez recueillis par vos propres moyens ou également l'argent des loteries ou d'autres provenances semblables?

M. Matich: Ce montant serait en sus de ce 40 p. 100. À l'heure actuelle, nous ne savons pas au juste ce qui en est de cet argent. Nous n'avons pas reçu d'avis de Revenu Canada, bien que nous ayons demandé à maintes reprises si les sommes provenant des loteries feront partie du 40 p. 100. Ainsi, les chiffres que nous avons fournis excluent toutes les sommes provenant des loteries.

Le sénateur Barootes: Je n'ai pas tout à fait compris. Mettons que seulement 25 p. 100 de vos fonds sont des subventions et que 75 p. 100 ont été recueillis grâce à vos activités de financement. Qu'advient-il de l'argent des loteries, si vous en recevez? Fait-il partie des 25 p. 100 ou des 75 p. 100?

M. Matich: Il serait inclus dans les 25 p. 100; en d'autres termes, il ferait partie des subventions gouvernementales. Par conséquent, les 75 p. 100 proviendraient de diverses sources comme les dons, les commandites des sociétés pour des manifestations ou programmes divers qui nous permettent de recueillir de l'argent. En feraient également partie les frais d'adhésion et les choses de cette nature.

Le sénateur Barootes: En d'autres termes, il ne s'agit pas simplement de faire du porte à porte pour vendre des tablettes de chocolat, n'est-ce pas?

M. Matich: Oui, en effet. C'est de l'argent qui provient de nombreuses sources.

Le sénateur Barootes: Il y a une autre question, monsieur le président, qui pourrait nous fournir des renseignements utiles. On nous a donné certaines raisons pour expliquer pourquoi le gouvernement avait classé l'Association canadienne de sport amateur dans un groupe et les organismes directeurs provinciaux et locaux dans un autre. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi il en est ainsi?

M. Matich: Nous ne savons pas pourquoi ils ont fait cela. Nous savons que cela remonte à un bon nombre d'années, avant la réforme fiscale de 1971. Quoi qu'il en soit, lors de l'introduction, nous ne savons pas pourquoi ils avaient procédé ainsi. Nous avons tenté de trouver les raisons, mais en vain.

Le sénateur Barootes: La fédération sportive de la Colombie-Britannique ou l'association de volleyball de la Colombie-Britannique est-elle associée avec, par exemple, Volleyball Canada?

M. Matich: Oui, elle l'est.

Le sénateur Barootes: Est-ce que chaque groupe, qu'il s'agisse du baseball, du basketball ou de quelque autre sport,

[Text]

Mr. Tyzuk: I would say that that is the rule, rather than the exception.

Senator Barootes: Then do you all affiliate with Canadian amateur athletic associations?

Mr. Matich: The Sports Federation of Canada?

Senator Barootes: Yes.

Mr. Matich: Sport B.C. is a member of the Sports Federation of Canada. However, I am not sure if each of our provincial counterparts are. I believe they are all members of that Sports Federation of Canada.

Senator Barootes: Is it the wish of the National Sports Federation for you not to have these autonomous bodies in each of the provinces and in each of the sports? Is that the direction in which they are going?

Mr. Matich: No, it is not. In fact, I understand that the Sports Federation themselves made a submission to this committee, making the same recommendations as we have done; in other words, to give that charitable status to all provincial associations. Therefore, they are in agreement with our proposals here.

Mr. Tyzuk: Senator, just from a practical point of view, the provincial governing body within any sport—and I would use volleyball as an example—would have their own dues and other matters that they wanted to deal with. In effect, they have different responsibilities. It is just like the division of powers under section 91 and 92 of the Constitution Act. In other words, we have a different agenda. Also, I think that as they have evolved, a need has arisen for them to be recognized in their own right.

Senator Barootes: Do you not think that that is where the problem lies? For example, in your own sport, the ladies' national volleyball team—

Mr. Tyzuk: —which is housed in Regina.

Senator Barootes: Yes, which is housed in the city in which I am privileged to live—they seem to be slightly apart from the provincial volleyball organization. I do not know whether it is because they are an elite group or what.

However, Mr. Chairman, I had one other question that I wanted to raise, and perhaps someone else may wish to raise it. It was the matter of the insurance coverage. We have run into this problem in connection with other membership organizations, so the issue is a little wider than just a sports issue. Perhaps someone else may wish to raise that point. Perhaps the chairman could carry it through, since he is an insurance person.

The Chairman: I do have a couple of questions I wanted to ask. One is with respect to insurance. A question has been raised by our advisor here with respect to the fact that you have presented. He is not quite sure whether you are accurate in your interpretation. Perhaps we should ask our advisor to review what you have said and find out whether, in fact, your interpretation is quite correct.

[Traduction]

est associé à l'organisation sportive nationale de ce sport particulier?

M. Tyzuk: Je dirais qu'il s'agit de la règle plutôt que de l'exception.

Le sénateur Barootes: Alors, est-ce que vous êtes tous associés à l'Association canadienne de sport amateur?

M. Matich: La Fédération des sports du Canada?

Le sénateur Barootes: Oui.

M. Matich: Sport B.C. est membre de la Fédération des sports du Canada. Je ne sais toutefois pas si tous nos homologues des autres provinces le sont. Je crois qu'ils sont tous membres de la Fédération des sports du Canada.

Le sénateur Barootes: Est-ce que la fédération nationale souhaite que vous n'ayez pas ces organismes autonomes dans chacune des provinces et dans chaque discipline sportive? Est-ce dans ce sens que les choses s'orientent?

M. Matich: Non, tel n'est pas le cas. En fait, il semble que la Fédération des sports du Canada soit venue témoigner devant ce comité et ait fait les mêmes recommandations que nous; en d'autres termes, d'accorder le statut d'organisme charitable à toutes les associations provinciales. Ainsi, ils sont d'accord avec nos propositions.

M. Tyzuk: Monsieur le sénateur, du seul point de vue pratique, l'organisme directeur provincial de tout sport—je prendrai le volleyball comme exemple—aurait ses propres frais d'adhésion et d'autres questions qu'il souhaiterait régler. En fait, leurs responsabilités sont différentes. C'est exactement comme le partage des pouvoirs en vertu des articles 91 et 92 de l'Acte constitutionnel. En d'autres termes, nos programmes sont différents. En outre, je crois qu'avec le temps elles en sont venues à sentir le besoin d'être reconnues comme des entités distinctes.

Le sénateur Barootes: Croyez-vous que c'est là que le problème se pose? Par exemple, dans votre discipline sportive, l'équipe nationale de volleyball féminine...

M. Tyzuk: ... qui se trouve à Regina.

Le sénateur Barootes: Oui, qui se trouve à Regina où j'ai le privilège d'habiter—semble un peu en marge de l'organisation provinciale de volleyball. Je ne sais pas si c'est parce qu'il s'agit d'un groupe d'élite ou non.

Toutefois, monsieur le président, il y a une autre question que je voulais poser, et peut-être quelqu'un d'autre voudra-t-il la poser. C'était la question de l'assurance. Nous avons eu ce problème avec d'autres organisations qui ont des membres, de sorte qu'il ne s'agit pas seulement d'une question de sport. Peut-être quelqu'un d'autre voudra-t-il soulever ce point. Peut-être pourrions-nous demander au président s'il pourrait aller plus avant étant donné qu'il s'y connaît en matière d'assurance.

Le président: Il y a effectivement quelques questions que je voulais poser. L'une a trait à l'assurance. Notre conseiller a soulevé une question relativement au fait que vous avez présenté. Il n'est pas tout à fait convaincu que votre interprétation soit exacte. Peut-être faudrait-il demander à notre conseiller de se pencher sur ce que vous avez dit afin d'établir si c'est tout à fait exact.

[Text]

Mr. Matich: We would appreciate that, Mr. Chairman. We have presented this information to agencies such as Revenue Canada and have received back their interpretation and I must say that there have been some conflicting interpretations from those agencies. Therefore we would appreciate your reviewing that interpretation.

The Chairman: Very well then, we will have our experts check that point.

The next question I wanted to raise was to express first of all our appreciation for what you have drawn to our attention, but also to express some disappointment. To me, a rather major factor of the goods and services tax impact on recreation and sports is the fees that will be charged to the people whom you support and develop. However, you did not even mention that point, which to me was a little astounding.

In any event, under the new bill, any program that has a membership fee for those over 14 years of age, such as a swimming team or a hockey team, any such fees will be subject to a 7 per cent tax. Was there a reason why you did not mention that? Is that not important to you? The major complaint I have been getting as I travel around the country is with respect to the impact on the kids who are out there using your programs.

Senator Simard: Mr. Chairman, I would remind the Chairman that you are not a witness here. You are the Chairman. I would, therefore, say to the witnesses to please disregard the opinion of the Chairman. We did not travel all the way here to listen to the opinion of the Chairman.

Senator Lefebvre: The Chairman has the right to ask questions.

The Chairman: Let me tell you that whenever there is anything that is the least bit on the wrong side of Senator Simard's view, this issue is raised.

Senator Simard: We did not come here at the cost of \$1 million-plus to hear your opinions. We came here to listen to witnesses, and I wish you would respect the witnesses.

The Chairman: I thought that your caucus had told you to cool it, before you get into more rows such as you had in Edmonton.

Senator Simard: You had better be careful, Mr. Chairman, because Michael will be on your back again.

The Chairman: Senator Simard, I do not think we need another incident such as the one we had in Edmonton, which was a disgrace.

Perhaps you would respond to my question as to why you did not even draw to our attention the impact on the children that are out there?

Mr. Matich: Perhaps I could just comment on that. The reason we did not include that point is that, although it is an important issue to us, we do not see that issue as being particularly different with respect to sport than it is with respect to

[Traduction]

M. Matich: Cela serait fort apprécié, monsieur le président. Nous avons présenté cette information à des agences comme Revenu Canada et avons obtenu leur interprétation, et je dois avouer que nous avons obtenu des interprétations contradictoires de ces agences. Par conséquent, nous vous saurions gré d'examiner cette interprétation.

Le président: Très bien, nous demanderons à nos experts de vérifier ce point.

Le point suivant que je voulais soulever était que je souhaitais exprimer notre gratitude pour les faits que vous avez portés à notre attention, mais je veux aussi exprimer notre déception. En ce qui me concerne, l'une des répercussions importantes de la taxe sur les produits et services sur les sports et les loisirs a trait aux frais que devront payer les personnes que vous soutenez et formez. Mais vous n'avez pas soulevé ce point, ce qui m'a paru un peu étonnant.

Quoi qu'il en soit, en vertu du projet de loi, toute personne âgée de plus de quatorze ans qui verse des frais d'adhésion à une équipe de natation ou de hockey, par exemple, tous frais semblables seront assujettis à une taxe de 7 p. 100. Y a-t-il une raison pour laquelle vous n'avez pas mentionné ce fait? N'est-ce pas important pour vous? La principale plainte que j'ai entendue dans mes déplacements aux quatre coins du pays avait trait aux répercussions sur les enfants qui font partie de vos programmes.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, j'aimerais rappeler au président qu'il n'est pas témoin à ces audiences. Vous êtes le président. J'aimerais donc inviter les témoins à ne pas tenir compte de l'opinion du président. Nous ne nous sommes pas déplacés jusqu'ici pour entendre l'opinion du président.

Le sénateur Lefebvre: Le président a le droit de poser des questions.

Le président: Laissez-moi vous dire que dès que quelque chose ne correspond pas tout à fait au point de vue du sénateur Simard, cette question est soulevée.

Le sénateur Simard: Nous ne sommes pas venus ici à un coût de plus d'un million de dollars pour entendre vos opinions. Nous sommes venus ici pour entendre des témoins, et j'aimerais que vous respectiez les témoins.

Le président: Je croyais que votre caucus vous avait dit d'y aller mollo afin d'éviter des prises de bec comme celles que vous avez eues à Edmonton.

Le sénateur Simard: Je vous recommande de faire attention, monsieur le président, sinon vous aurez encore des ennuis avec Michael.

Le président: Monsieur le sénateur Simard, je ne crois pas que nous ayons besoin d'un autre incident comme celui dont nous avons été témoins à Edmonton, qui était honteux.

Peut-être voudriez-vous répondre à ma question et me dire pourquoi vous n'avez pas attiré notre attention sur les répercussions de cette mesure sur ces enfants?

M. Matich: Je pourrais peut-être faire un commentaire à cet égard. La raison pour laquelle nous n'avons pas inclus ce point c'est que, s'il est vrai que cette question nous tient à cœur, nous ne voyons en quoi le problème est différent dans le cas du

[Text]

any other group. We wanted to concentrate on those areas that were specific to sport.

The Chairman: Very well, then, that is all you have to say. Therefore, you have no great concern about that other aspect of this bill?

Mr. Matich: Obviously, our concerns on the total GST impact might be different amongst our members, so there would not necessarily be consensus among our groups in these areas.

Mr. Tyzuk: Mr. Chairman, if I may, I would just say very briefly that there is no doubt that within each individual association, there would have to be that concern about passing on that kind of tax.

The Chairman: I would hope so, yes.

Mr. Tyzuk: I think that goes without saying. However, what we are saying is that that would apply to other areas besides sport, although it does not exclude sport or the concerns of the associations connected with sport.

The Chairman: Gentlemen, Senator Barootes would like some response on the insurance package, so I think we will just ask for a report from our researcher.

Senator Barootes: That might be helpful for the witnesses to hear it.

The Chairman: I will then ask our researcher to prepare that report and pass the information on to the witnesses.

We thank you very much for your presentation.

I now call on our next witness who is Professor Jonathan Kesselman. Professor Kesselman, are you appearing on behalf of yourself or on behalf of a group?

Professor Jonathan R. Kesselman, Department of Economics, University of B.C.: Mr. Chairman, I am appearing on my own behalf as an academic economist.

The Chairman: Professor Kesselman, you have half an hour to make your presentation. We have received your brief. However, if you can cut it down somewhat, that would give senators more time in which to ask you questions. Perhaps you would then proceed.

Professor Kesselman: Thank you, Mr. Chairman. Honourable senators, like most Canadian tax economists, I support the proposed goods and services tax. The GST will be a significant improvement upon the existing federal sales tax in economic neutrality, efficiency and equity. While there may be other ways to reform or replace the federal sales tax, none of them is without major economic or pragmatic difficulties of its own. The bulk of my presentation will critically examine the reasons that the general public, and some parliamentarians, oppose the GST, in sharp contrast to the equally broad support by tax economists. Then I shall briefly note several ways in which I believe the proposed GST can be further improved.

I begin by examining the seven most common arguments against the GST. Most other critiques are variants of the ones addressed here. Some of these arguments are simply fallacious

[Traduction]

sport par rapport aux autres groupes. Nous voulions nous concentrer sur les points qui étaient particuliers au sport.

Le président: Très bien, alors, c'est tout ce que vous avez à dire. Par conséquent, cet autre aspect du projet de loi ne vous préoccupe pas particulièrement?

M. Matich: De toute évidence, nos préoccupations en ce qui concerne l'ensemble des répercussions de la TPS peuvent différer parmi nos membres, ainsi, il n'y aurait pas nécessairement de consensus à ces égards.

M. Tyzuk: Monsieur le président, si vous me permettez, j'aimerais ajouter très brièvement qu'il ne fait pas de doute que dans chaque association, il faudrait penser à transmettre le fardeau de la taxe.

Le président: Je l'espère bien, en effet.

M. Tyzuk: Je crois que cela va sans dire. Toutefois, ce qui nous disons c'est que cela s'appliquerait à d'autres domaines, bien que cela n'exclue pas le sport ou les associations qui ont un lien quelconque avec le sport.

Le président: Monsieur, le sénateur Barootes aimerait avoir des réponses en ce qui concerne les assurances, donc je pense que nous allons demander à notre recherchiste de nous faire un rapport.

Le sénateur Barootes: Il serait peut-être utile que le témoin l'entende.

Le président: Je demanderai ensuite au recherchiste de préparer ce rapport et de transmettre l'information au témoin.

Nous vous remercions beaucoup de votre exposé.

J'appellerai maintenant le prochain témoin qui est le professeur Jonathan Kesselman. Êtes-vous ici en votre propre nom ou représentez-vous un groupe?

Professeur Jonathan Kesselman, Département d'économie, Université de la Colombie-Britannique: Monsieur le président, je suis venu témoigner en mon propre nom en tant qu'économiste.

Le président: Monsieur le professeur, vous avez trente minutes pour présenter votre exposé. Nous avons reçu votre mémoire. Toutefois, si vous prenez moins de trente minutes, cela laissera plus de temps aux sénateurs pour vous poser des questions. Vous avez donc la parole.

M. Kesselman: Merci, monsieur le président. Comme la plupart des économistes de la fiscalité au Canada, j'appuie le projet de taxe sur les produits et services. La TPS représentera une amélioration considérable par rapport à la taxe de vente fédérale existante sur le plan de la neutralité, de l'efficacité et de la justice économique. S'il est vrai qu'il existe d'autres façons de réformer ou de remplacer la taxe de vente fédérale, toutes ces façons soulèvent des difficultés économiques ou pratiques particulières. L'essentiel de mon exposé sera un examen des raisons pour lesquelles le grand public et certains parlementaires s'opposent généralement en faveur de cette formule. Ensuite, j'énumérerai divers moyens qui pourraient être mis en œuvre afin d'améliorer davantage la TPS.

Je passerai d'abord en revue les sept arguments les plus courants invoqués à l'encontre de la TPS. La plupart des autres critiques ne sont que des variantes de celles que je présenterai

[Text]

or wrong, while others have elements of truth but are not compelling in the final analysis.

The first critique is that the GST is unfair to the poor and to the near-poor. This is the critique of vertical inequity. A typical argument is that the GST, like any indirect or sales tax, is regressive. It is considered regressive because the poor spend all of their incomes, whereas those at middle incomes save some, and those at higher incomes save a higher proportion. Indirect taxes are levied only on the amounts that are spent.

Any regressivity of the GST will be tempered by its coverage of services that are exempt under the current manufacturers' sales tax. Many of these services are consumed disproportionately by families with upper incomes. Some examples include air travel, resorts, restaurant meals and legal and accounting services.

The GST will exempt or zero-rate most items that rank largest in the budgets of the poor: groceries, rental housing, local public transit, day care services, private sales of secondhand goods, prescription drugs and dental and health care expenses. More importantly, the government's GST is a package proposal that provides compensation for those in poverty and at lower incomes.

The existing federal sales tax credits for those at lower incomes will be enriched and re-named GST credits. Most families with annual incomes of \$30,000 or less will be fully or more than compensated for the small additional tax burdens posed in moving from the current federal tax to the GST.

The government's package has further addressments to protect those at lower incomes, such as indexing of old age security and family allowances to the price level impact of the GST. The package also contains tax increases on higher income individuals and on large corporations. The total policy package will actually increase the progressivity of the tax and transfer system to a small extent.

Most critiques of the vertical incidence of the GST consider only what economists call "impact" effects. These effects ignore the improvements in productivity and real wages that the GST will create over several years. Such gains will also benefit the working poor and average workers over the longer term.

The second critique is that the GST is a new tax, an additional tax, a tax grab. This set of assertions can be handled easily and quickly. The GST is clearly a new form of federal sales tax but it is not an additional tax. Rather, it is a replacement for the existing manufacturers' sales tax, which is applied at a 13.5 per cent rate on almost all manufactured goods other than food, clothing and footwear. The GST is the federal government's second largest source of tax revenues, yielding more each year than the corporate income tax.

[Traduction]

ici. Certains de ces arguments sont tout simplement fallacieux ou erronés, tandis que d'autres comportent des éléments de vérité, mais ne sont pas irrésistibles, en dernière analyse.

La première critique est que la TPS est injuste pour les pauvres et les personnes à faible revenu. Il s'agit de la critique de l'injustice verticale. Un argument typique veut que la TPS, à l'instar de toutes les taxes de vente directes ou indirectes, soit régressive. Elle est considérée comme régressive parce que les pauvres dépensent tout leur revenu tandis que les personnes à revenu moyen ou à revenu élevé peuvent économiser une portion plus importante de leur revenu. Les taxes indirectes ne sont perçues que sur les sommes dépensées.

Toute régressivité de la TPS sera atténuée par son application aux services qui sont actuellement exemptés de la taxe de vente des fabricants. Un grand nombre de ces services sont utilisés surtout par les familles à revenus élevés. Citons par exemple, les billets d'avion, les hôtels, les repas au restaurant, les services juridiques et comptables.

La TPS exemptera ou détaxera la plupart des articles qui occupent une place très importante dans le budget des pauvres: les produits d'épicerie, les logements loués, le transport public local, les services de garderie, les ventes entre particuliers de produits d'occasion, les médicaments prescrits et les soins dentaires et de santé. Ce qui est le plus important, c'est que la TPS prévoit l'indemnisation des pauvres et des personnes à faible revenu.

Les crédits actuels pour taxe fédérale sur les ventes prévues pour les personnes à faible revenu seront enrichis et appelés crédits pour la TPS. La plupart des familles dont le revenu annuel est égal ou inférieur à 30 000 \$ seront entièrement ou plus qu'indemnisées pour le léger fardeau fiscal supplémentaire qu'elles devront supporter par suite du passage de la taxe de vente fédérale actuelle à la TPS.

Le programme du gouvernement prévoit également d'autres mesures pour protéger les personnes à faible revenu, comme l'indexation des pensions de la sécurité de la vieillesse et des allocations familiales à la hausse des prix entraînée par l'introduction de la TPS. Le programme prévoit également une augmentation des impôts des personnes à revenu élevé et des grandes entreprises. L'ensemble du programme aura pour effet d'accroître légèrement le caractère progressif du régime fiscal et de transfert.

La plupart des critiques de l'incidence verticale de la TPS ne considèrent que ce que les économistes appellent les «effets immédiats». Ces effets font abstraction des gains de productivité et des améliorations du revenu réel qu'entraînera la TPS au fil des ans. À la longue, ces gains profiteront également aux personnes à faible revenu et aux travailleurs moyens.

La deuxième critique est que la TPS est une nouvelle taxe, une taxe supplémentaire, un pillage fiscal. Ces arguments peuvent être réfutés facilement et rapidement. La TPS est clairement une nouvelle forme de taxe de vente fédérale, mais il ne s'agit pas d'une taxe supplémentaire. Elle vient plutôt remplacer la taxe fédérale sur les ventes des fabricants qui est appliquée à un taux de 13,5 p. 100 sur presque tous les produits fabriqués, à l'exception des aliments, des vêtements et des chaussures. La taxe fédérale sur les ventes des fabricants est la

[Text]

The GST is also not an additional tax in the sense of a major tax increase. The new tax is estimated to raise \$19 billion in 1991, not much more than what would be generated by the existing federal sales tax. Even counting the companion tax hikes, the GST package will raise total taxes by less than \$2 billion. Hence, the GST can hardly be regarded as a tax grab; at most, it is a very timid one.

The third critique is that a 7 per cent GST is just the thin edge of the wedge for higher rates in future years. This is the so-called leviathan argument. There may be some validity to this suspicion or fear, but it is impossible to do much more than speculate on the idea. Over 50 countries currently have a value-added tax, or VAT, which is the generic name of Canada's GST. Every major industrialized country, except Australia and the United States, has a VAT. Many developing countries also have VATs. It is true that VAT rates have risen in other countries, in some cases sharply. Yet many countries have had VATs for 20 years or more, and this was a time of growing government spending and rising rates for taxes of all kinds. The only available study on this topic, a cross-country analysis, found no causal relationship between VAT rates and government spending levels.

The countries that we commonly identify as the most progressive of social democracies rely heavily on VATs. These countries, which are most concerned about social equity than are most Canadians, have not shied from using heavy value-added taxes as a way of financing extensive government services and income security programs that benefit their poorer citizens.

Given Canada's dilemma of a large fiscal deficit, restraint on social spending and a slowing economy, perhaps we should look favourably upon the GST as a way of generating additional revenues in future years. Only with more revenues will we be able to meet our social needs while still addressing the deficit.

The fourth critique is that the GST will be an administrative and compliance nightmare. Like any invoice-method VAT, the GST will be more complex and costly for the government to administer and for businesses to operate than the existing federal sales tax. However, this tax is hardly a lurch into uncharted territory. Many countries have had similar taxes in operation for years, and most are more complex than the Canadian scheme in having multiple rate classes.

Implementing the GST over the next year will be a difficult period for all concerned. However, in short order, everyone will become familiar with the workings of the GST and it will

[Traduction]

deuxième source de recettes fiscales en importance, qui chaque année rapporte plus que l'impôt sur les revenus des corporations.

En outre, la TPS n'est pas une taxe supplémentaire, en ce sens qu'elle ne représente pas une augmentation de taxe importante. On estime que la nouvelle taxe permettra de recueillir 19 milliards de dollars en 1991, c'est-à-dire à peine plus que la taxe de vente fédérale actuelle. Même lorsqu'on tient compte des augmentations d'impôt subsidiaires, le programme de TPS n'entraînera qu'une augmentation totale des taxes de 2 milliards de dollars. Ainsi, il est difficile de considérer la TPS comme un pillage fiscal, au plus, c'en est un très timide.

La troisième critique est qu'une TPS de 7 p. 100 n'est que le début d'un processus et que les taux seront plus élevés dans le futur. Il s'agit de l'argument massue. Cette crainte peut être valable, mais il est à peu près impossible de faire autre chose que conjecturer à cet égard. À l'heure actuelle, plus de 50 pays ont une taxe sur la valeur ajoutée, ou TVA, qui est l'appellation courante de la TPS canadienne. Tous les grands pays industrialisés, à l'exception de l'Australie et des États-Unis, ont une TVA. Un grand nombre de pays en voie de développement ont également une TVA. Il est vrai que le taux de la TVA a augmenté dans d'autres pays et que, dans certain cas, la hausse a été considérable. Pourtant, certains pays ont instauré une TVA il y a vingt ans ou plus, à une époque où les dépenses publiques augmentaient et où l'on assistait à une hausse des taux de tous les types de taxes. La seule étude réalisée sur le sujet n'a pas permis d'établir qu'il existait une relation de causalité entre les taux de TVA et les dépenses publiques.

Les pays que nous reconnaissons généralement comme les social-démocraties les plus progressistes comptent largement sur la TVA. Ces pays, qui se préoccupent moins de justice sociale que la plupart des Canadiens, n'ont pas hésité à imposer de lourdes taxes sur la valeur ajoutée afin de financer d'importants services publics et des programmes de sécurité du revenu qui profitent aux citoyens les plus démunis.

Étant donné le dilemme dans lequel nous nous trouvons au Canada à cause de l'importance de notre déficit, de la limitation des dépenses sociales et du ralentissement économique, peut-être nous faudrait-il envisager favorablement la TPS comme un moyen de recueillir des recettes fiscales supplémentaires dans le futur. C'est seulement ainsi que nous parviendrons à répondre à nos besoins sociaux tout en épongeant le déficit.

La quatrième critique est que la TPS sera un cauchemar sur les plans de l'administration et de l'observation. À l'instar des méthodes appliquées pour la TVA, la TPS sera plus coûteuse et plus complexe à administrer pour le gouvernement et à utiliser pour les entreprises que la taxe de vente fédérale. Mais l'on ne s'aventure tout de même pas en territoire inexploré. De nombreux pays ont des taxes semblables depuis de nombreuses années, et la plupart sont plus complexes que le régime canadien, en ce sens qu'ils ont des catégories de taux multiples.

L'introduction de la TPS au cours de la prochaine année soulèvera des difficultés pour toutes les personnes concernées. Toutefois, après cette période, toutes se seront familiarisées

[Text]

become business as usual for the government and for the private sector. Britain found that implementing a VAT raised managerial and operating efficiencies because of the improved accounting systems needed by firms. Simplified accounting and remittance methods for small businesses in Canada will further ease compliance under the GST. A Canadian GST will also improve business compliance to personal and corporate income taxes. Because of the cross checks that the GST allows, we can expect reduced tax avoidance and evasion. This should raise more revenues and improve the equity of the tax system, as experience in New Zealand has shown.

The costs of operating a GST could be reduced if the provinces would merge their retail sales taxes. Most provinces have expressed their opposition to the GST. This is a politically expeditious reaction, and we can expect to see provinces joining the GST within a few years, after the political furor has died down.

The fifth critique is that the GST is inflationary, and will sharply boost prices. The GST's projected impact on the price level is a one-time 1.25 per cent, arising in early 1991. The only way that the GST can raise the on-going inflation rate beyond that period is if workers attempt to bargain for higher wages as an offset. We need to remember that the purpose of taxes is to remove purchasing power from the private sector so that real resources can be released for use by the public sector. If we support even current levels of public spending, we shall have to accept more taxes without demanding to be compensated.

Perhaps the reason that workers are already bargaining in anticipation of the GST is the misconception that most prices will rise by 7 per cent on January 1st next year. This view is incorrect, because it ignores the removal of the current 13.5 per cent manufacturers' sales tax. It also ignores the payment of tax rebates to firms to offset the MST that has already been paid on their inventories. Further, it ignores the fact that the GST will exempt or zero-rate several major categories of goods and services.

Many skeptics have argued that the savings from eliminating the MST will not be passed along in lower prices to consumers. They argue that most of this 13.5 per cent will be retained by producers to enrich their profits. Yet, wholesalers and retailers, who buy from manufacturers in Canada and abroad, typically operate on net profit margins of no more than 2 per cent to 5 per cent. If Canadian manufacturers do not pass along their savings from eliminating the MST, then wholesalers and retailers will switch to comparable imported goods. Almost all Canadian manufactured goods face direct competition from imports, so it is implausible that producers will be able to pocket a significant part of the MST.

[Traduction]

avec la mécanique de la TPS et tout rentrera dans l'ordre pour le gouvernement et le secteur privé. La Grande-Bretagne a découvert que l'application de la TVA avait accru l'efficacité de la gestion et des opérations par suite de l'amélioration des systèmes comptables que devaient utiliser les entreprises. La simplification des méthodes comptables et de versement pour les petites entreprises contribuera également à faciliter l'observation dans le cadre du nouveau régime de TPS. Une TPS canadienne permettra également d'améliorer l'observation de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. Étant donné les vérifications que l'on pourra effectuer avec la TPS, on peut s'attendre à une réduction des taux d'évasion fiscale et d'évitement fiscal. Cela devrait permettre d'accroître les recettes fiscales et de rendre le régime plus équitable, comme l'a démontré l'expérience en Nouvelle-Zélande.

Le coût d'application de la TPS pourrait être réduit si les provinces fusionnaient leurs taxes de vente au détail. La plupart des provinces ont exprimé leur opposition à la TPS. Il s'agit d'une position qui est politiquement expéditive, et nous pouvons nous attendre à ce que les provinces se rallient à la TPS dans quelques années—une fois que la tempête politique se sera apaisée.

La cinquième critique est que la TPS est inflationniste et qu'elle entraînera une flambée des prix. On prévoit que la TPS entraînera une hausse des prix de 1,25 p. 100 en 1991, et qu'une telle hausse ne se reproduira plus. Au-delà de cette période, la TPS ne pourrait avoir un effet sur le taux d'inflation que si les travailleurs essaient de négocier des salaires plus élevés pour compenser. Il ne faut pas oublier que l'objet des taxes est de réduire le pouvoir d'achat du secteur privé de manière que les ressources réelles puissent être utilisées par le secteur public. Si l'on est en faveur des niveaux actuels de dépenses publiques, il nous faudra accepter de payer plus de taxes sans demander de compensation.

Il est possible que l'une des raisons pour lesquelles les travailleurs demandent déjà des compensations en prévision de l'entrée en vigueur de la TPS c'est parce qu'ils craignent que les prix augmentent de 7 p. 100 le 1^{er} janvier prochain. Voilà qui est inexact. Penser ainsi, c'est faire abstraction de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants qui s'établit actuellement à 13,5 p. 100. C'est également faire abstraction des remboursements de taxes versés aux entreprises pour compenser la taxe sur les ventes des fabricants qui a déjà été payée sur leurs inventaires. Enfin, c'est oublier le fait que plusieurs grandes catégories de produits et de services seront exemptées ou détaxées.

De nombreux sceptiques prétendent que les économies réalisées grâce à l'élimination de la TPS ne se répercuteront pas sur les prix que devront payer les consommateurs. Ils soutiennent que la majeure partie de cette taxe de 13,5 p. 100 sera conservée par les fabricants qui accroîtront ainsi leurs profits. Toutefois, les grossistes et les détaillants qui achètent des produits de fabricants au Canada et à l'étranger n'ont en général que des marges de profit variant entre 2 et 5 p. 100. Si les fabricants canadiens ne répercutent pas sur les prix les économies réalisées par suite de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants, alors les grossistes canadiens se tourneront vers des produits importés comparables. Presque tous les produits

[Text]

The sixth critique is that there is no urgent need to reform or replace the federal sales tax, or that the cure is worse than the ailment. What is so bad about the current manufacturers' sales tax? More than a dozen economic and administrative deficiencies of the MST could be cited, but a few of the more prominent ones will suffice. The MST suffers from:

1. A bias against domestically-produced goods and in favour of imported goods, which reduces the competitiveness of our economy;
2. increasingly successful efforts to avoid the tax by businesses because of the difficulty of defining the manufacturers' stage for assessing the tax;
3. Cascading of tax on capital and intermediate inputs which reduces the entire economy's efficiency and retards the growth of output and employment; and
4. Its exclusion of services, which have been the economy's growth sector for over 30 years.

Groups of Canadian tax experts have met several times since the 1950s in order to find remedies to the numerous problems of the MST. Piecemeal reforms have been suggested, but the experts have always concluded that only a retail-stage sales tax, or a multi-stage sales tax such as a VAT would eliminate all of the worst defects. A federal retail sales tax is currently politically infeasible on account of the unwillingness of the provinces to cooperate in an area they view as a provincial preserve.

The VAT approach, while more costly to operate, is well-trodden ground, given the experience of many countries. The administrative and compliance costs, while not small, are modest relative to the estimated gains in productivity that will arise with the GST. The value of the improved long-run efficiency has been put at nearly \$10 billion per year by the federal finance department. Independent estimates of the efficiency gains have been somewhat smaller, but are still relatively large.

The seventh critique is that there are decisively better alternatives to reforming or replacing the existing federal sales tax than implementing a GST. Of all the critiques, this one is most open to debate and critical analysis. The only feasible alternative to the GST for reforming the MST is a retail sales tax, which is ruled out for political reasons. Hence, we might consider other tax measures to replace the revenues of the MST with a non-sales-type tax, and thereby abolish the MST with all of its adverse economic defects. In any such exercise, we must keep in mind two important points: First, there is a great deal of revenue to be replaced—an estimated annual \$18.5 billion in 1991, or over \$700 per capita each year. Second, all

[Traduction]

fabriqués au Canada sont en concurrence directe avec des produits importés, c'est pourquoi il est improbable que les producteurs parviennent à empocher une part importante de la taxe sur les ventes des fabricants.

La sixième critique est qu'il n'y a pas de besoin urgent de réformer ou de remplacer la taxe de vente fédérale ou que le remède est pire que le mal. Qu'est-ce qui ne va pas avec la taxe sur les ventes des fabricants? On pourrait citer plus d'une douzaine de défauts du point de vue économique et administratif, mais contentons nous d'indiquer les plus importants. La taxe sur les ventes des fabricants:

1. Défavorise les produits fabriqués au Canada au profit des produits importés, ce qui rend notre économie moins compétitive;
2. Les entreprises qui réussissent de plus en plus dans leurs efforts pour se soustraire à la taxe, parce qu'il est difficile de déterminer à quel stade se situe le fabricant dans la détermination de cette taxe;
3. Les répercussions de la taxe sur le capital et les intrants intermédiaires, qui nuisent à l'efficacité de l'économie et retardent la croissance de la production et de l'emploi; et
4. Son exclusion du secteur des services qui, depuis 30 ans, constitue le secteur de croissance de l'économie.

À plusieurs reprises, depuis 1950, des groupes de fiscalistes canadiens se sont réunis dans le but de trouver des remèdes aux nombreux problèmes touchant la TVF. Des réformes décousues ont été proposées, mais les fiscalistes ont toujours conclu que seule une taxe au stade de la vente au détail, ou une taxe de vente multi-stades, comme la TVA, pourraient éliminer tous les défauts les plus graves. Pour le moment, une taxe fédérale sur les ventes au détail est politiquement impossible, les provinces n'étant pas disposées à collaborer dans un domaine qu'elles jugent strictement de leur compétence.

La méthode de la TVA, bien qu'elle coûte plus cher à administrer, est bien connue, de nombreux pays en ayant déjà fait l'expérience. Bien que non négligeables, les coûts liés à son application et à son administration sont modestes lorsqu'on les compare à l'augmentation du rendement prévu avec la TPS. À long terme, ce rendement amélioré atteint presque 10 milliards de dollars par année, selon le ministère fédéral des Finances. Des estimations indépendantes des gains sur le plan du rendement sont un peu plus modestes, mais elles restent relativement importantes.

La septième critique, c'est qu'il existe assurément de meilleures façons que la TPS de modifier ou de remplacer la taxe de vente fédérale actuelle. De toutes les critiques entendues, celle-ci est la plus ouverte au débat et à l'analyse critique. Il n'existe qu'une autre façon que la TPS de faire la réforme de la TVF: c'est une taxe sur les ventes au détail, et cette solution ne peut être appliquée pour des raisons politiques. Nous pourrions envisager d'autres mesures fiscales pour remplacer les revenus tirés de la TVF par une taxe autre que sur les ventes, et abolir ainsi la TVF et tous ses effets économiques négatifs. Mais en adoptant cette mesure, nous devons nous rappeler deux points importants: premièrement, les revenus à remplacer sont très élevés—on les estime à 18,5 milliards pour l'année

[Text]

alternative taxes have their own complexities, distortions, disincentives and inequities.

There may be better approaches to replacing the existing federal sales tax than the GST, but it will be difficult to devise tax alternatives that have no major economic or political drawbacks of their own. The two principal choices are expanding revenues from the personal income tax, or from the corporate income tax. Over the past three years, most major industrialized countries have reduced their personal tax rates in recognition of the distortions and disincentives of high tax rates. Britain's top rate for personal tax is now just 40 per cent and top rates in most of the United States are still lower. Even Sweden, which is legendary for having heavy taxes, will be dropping its top marginal rate for personal tax to 50 per cent next year.

The most coherent tax alternative to the GST was advanced earlier this year by Neil Brooks, a law academic at York University. Brooks proposes to eliminate the MST and the associated federal sales tax credit. His scheme would replace most of the lost revenues by an across-the-board surtax on federal personal income taxes. Brooks' proposal would push top marginal tax rates toward 55 per cent, and on incomes that are short of opulent.

Yet one could object that current rates of personal income tax are already quite high in Canada. At the upper end these total rates, including all the surtaxes, approach 50 per cent in most provinces. If the personal tax increases were concentrated more upon persons at higher incomes than the across-the-board approach of Brooks, this would mean still steeper top marginal rates. Something like 60 per cent or 70 per cent might be needed. Yet in order to replace the revenues of the MST, the Brooks' policy package would also require increases in corporate income taxes and in excise taxes on alcohol, tobacco and gasoline.

Perhaps the most universally popular approach to getting more revenues is simply to "raise corporate taxes." I am sure you have all heard that one. What this approach forgets is that corporations do not ultimately bear taxes. Corporate taxes are shifted on to households in their roles as consumers through higher product prices, to workers through lower wages, and to shareholders through lower dividends. To the extent that corporate taxes fall upon corporate equity, increasing these taxes will reduce the funds for business investment and retard the growth of output, employment and real wages over future generations. Much of the equity is owned by pension funds—

[Traduction]

1991, soit plus de 700 \$ par habitant. Deuxièmement, toutes les autres formes de taxation possibles ont leur propre complexité et s'accompagnent de distorsions, de mesures décourageantes et d'injustices qui leur sont particulières.

Il existe peut-être d'autres façons que la TPS de remplacer la taxe de vente fédérale actuelle, mais il sera difficile de trouver une méthode de taxation qui n'a pas ses propres inconvénients majeurs, qu'ils soient économiques ou politiques. Les deux options principales sont la hausse de l'impôt sur le revenu des particuliers et la hausse de l'impôt sur le revenu des corporations. Au cours des trois dernières années, la plupart des grands pays industrialisés ont réduit leurs taux d'imposition des particuliers parce qu'ils reconnaissaient les distorsions et l'effet démoralisant des taux d'imposition élevés. Actuellement, en Grande-Bretagne, le taux le plus élevé est de 40 p. 100, et il est même plus bas presque partout aux États-Unis. Même la Suède, bien connue pour ses lourds impôts, se propose de baisser son taux d'imposition marginal maximum des particuliers à 50 p. 100 l'année prochaine.

La solution la plus cohérente pour remplacer la TPS a été proposée un peu plus tôt cette année par Neil Brooks, professeur de droit à l'Université York. Brooks propose d'éliminer la TVF et les crédits de taxe fédérale sur les ventes qui y sont associés. Il suggère de remplacer la plupart des revenus ainsi perdus en instituant une surtaxe générale sur l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers. Les taux marginaux maximum s'approcheraient ainsi des 55 p. 100, même chez ceux qui ne sont pas vraiment très riches.

On pourrait faire valoir que les taux actuels de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers sont déjà très élevés au Canada. Au palier supérieur, le total de ces taux, y compris toutes les surtaxes, s'approche des 50 p. 100 dans la plupart des provinces. Si les augmentations d'impôts proposées par Brooks n'étaient pas générales, mais concernaient surtout les contribuables à revenu élevé, on assisterait à une hausse des taux marginaux maximum. Des taux de 60 à 70 p. 100 pourraient être nécessaires. De plus, pour remplacer les revenus tirés de la TVF, la politique proposée par Brooks exigerait qu'on hausse l'impôt sur les sociétés de même que la taxe d'accise sur l'alcool, le tabac et l'essence.

La façon la plus universellement populaire de susciter plus de revenus est la hausse de l'impôt sur le revenu des sociétés. Je suis certain que vous avez tous entendu cette suggestion. Ce qu'on oublie, c'est qu'en fin de compte ce ne sont pas les sociétés qui vont porter le fardeau de cet impôt. En tant que consommateurs, ce sont les ménages qui vont le payer par le biais de l'augmentation du prix des produits; ce sont aussi les travailleurs dont les salaires seront bas et les actionnaires, qui toucheront un dividende moins élevé. De plus, si cette hausse de l'impôt sur les corporations touche aux capitaux des sociétés on assistera à une réduction des fonds destinés à l'investissement commercial et à un ralentissement de la croissance de la production, de l'emploi et des salaires réels au cours des générations futures. Une bonne partie des capitaux appartient aux caisses de retraite—

[Text]

The Chairman: Perhaps I might interject at this point, as I often do with witnesses. Professor Kesselman, you only have half an hour.

Professor Kesselman: I understand, Mr. Chairman.

The Chairman: You now have about 12 minutes left of your half hour, and I have already three names on my list.

Professor Kesselman: If you will allow me to proceed, Mr. Chairman, I would be glad to answer your questions later.

The Chairman: My point is that there may be little time left for questions.

Senator Simard: He just does not want to listen to you at all.

The Chairman: That is not true. Please continue.

Professor Kesselman: Much of the equity is owned by pension plans for the retirement needs of ordinary Canadians.

Most critiques of the GST are, upon closer scrutiny, misinformed and misfounded. The GST will be a major economic improvement upon the existing federal sales tax. The total GST package addresses most basic concerns over equity. The GST will also enhance the efficiency and growth of the Canadian economy and the real living standards of Canadian workers.

While the most common critiques of the GST are weak or faulty, I do not wish to suggest that the government proposal is a perfect one. Just as most tax economists support the proposal in general outline, almost everyone would also suggest ways to improve this scheme. I, too, would offer several amendments.

First, there is no legitimate basis for the largest proposed exclusion from the GST, namely basic groceries. Authorities on value-added taxation recommend that all goods be included. Taxing all groceries would permit a lower rate of tax—between 5 per cent and 6 per cent—and would greatly simplify administration and compliance, and would be more equitable across families with different tastes.

Taxing all groceries would also avoid the troublesome distinctions between various types of foods that is present in the government scheme. A small adjustment in the GST credits would fully compensate those at lower incomes. For your interest, 19 American states include groceries in their retail sales taxes, with many offering an offsetting tax credit for those in lower income groups.

Second, the land component of new housing should be excluded from the GST base. Residential land is more of an investment good than a consumption good. Land is neither a newly-produced good nor a service, and its inclusion in the GST produces inequities across the cities and regions of Canada because of the widely varying costs of land.

[Traduction]

Le président: J'aimerais vous interrompre ici, comme je le fais souvent avec les témoins. Professeur Kesselman, vous ne disposez que d'une demi-heure.

M. Kesselman: Je comprends, monsieur le président.

Le président: Il ne vous reste que 12 minutes, et j'ai déjà trois noms sur ma liste.

M. Kesselman: Si vous me permettez de poursuivre, monsieur le président, je serai heureux de répondre à vos questions plus tard.

Le président: Ce que je veux dire, c'est qu'il restera peut-être peu de temps pour les questions.

Le sénateur Simard: Il ne veut pas vous écouter.

Le président: Ce n'est pas vrai. Veuillez poursuivre.

M. Kesselman: Une bonne partie des capitaux appartient aux fonds de pension, qui ont pour but de répondre aux besoins des Canadiens ordinaires lorsqu'ils seront à la retraite.

Lorsqu'on y regarde de près, la plupart de ceux qui critiquent la TPS sont mal renseignés et mal informés. Par rapport à la taxe fédérale actuelle sur les ventes, la TPS constituera, sur le plan économique, une amélioration majeure. La TPS, dans son ensemble, répondra à toutes les préoccupations fondamentales en matière d'équité. De plus, la TPS améliorera l'efficacité et la croissance de l'économie canadienne et le vrai niveau de vie des travailleurs canadiens.

Bien que les critiques les plus courantes formulées à l'endroit de la TPS soient fausses ou peu fondées, je ne crois pas que le projet du gouvernement soit parfait. Bien que la plupart des économistes de la fiscalité soient en faveur du projet dans ses grandes lignes, presque tous aimeraient proposer des façons de l'améliorer. J'aimerais, pour ma part, proposer plusieurs modifications.

Premièrement, aucune raison ne justifie la plus importante des exclusions proposées, soit l'épicerie de base. Les experts dans le domaine de la taxe sur la valeur ajoutée recommandent que tous les biens soient inclus. Si tous les produits d'épicerie étaient inclus, le taux pourrait être plus bas—soit entre 5 et 6 p. 100—ce qui simplifierait considérablement son administration et sa mise en application et serait plus juste pour les familles dont les goûts diffèrent.

En imposant tous les produits d'épicerie, on éviterait toutes les distinctions ennuyeuses entre les divers types de produits alimentaires, que l'on trouve actuellement dans le projet du gouvernement. Un petit ajustement des crédits pour TPS compenserait pleinement les contribuables à faible revenu. À titre d'information, 19 États américains imposent une taxe de vente sur les produits d'épicerie; plusieurs de ces États accordent un crédit d'impôt compensatoire aux contribuables à faible revenu.

Deuxièmement, en ce qui concerne la construction de nouvelles résidences, la TPS ne devrait pas s'appliquer au terrain. Ce dernier est davantage un bien d'investissement qu'un bien de consommation. Le terrain n'est ni un bien nouvellement produit, ni un service. L'application de la TPS au terrain serait injuste, car le prix des terrains varie considérablement d'une ville et d'une région à l'autre du Canada.

[Text]

The lower GST rate allowed by taxing all groceries and the exclusion from tax of residential land would eliminate the need for the tax rebate on new housing. For purchasers of new homes with land values equal to at least 25 per cent of the total sale price, still greater relief than the rebates would be provided by exempting land under a GST with a 6 per cent rate.

Third, the GST credit levels and their income thresholds should be fully indexed for future inflation. The 3 per cent floor for indexation that is used in most other areas of the personal tax system is not appropriate for the GST credits. Indeed, one might query whether it is warranted in a tax system as well.

Would I recommend holding up the GST legislation until the changes noted here have been implemented? The Canadian GST proposal is not a perfect value-added tax scheme, but it is at least as good as the typical European tax. Indeed, the comparable taxes in many other countries lag behind the Canadian plan, with complexities added by their multiple rate classes and broader exemptions which we are fortunate to have escaped in Canada.

Without any major reservation, I support proceeding with the GST in its current legislative form, but not forgetting the need to refine the tax further in the years ahead. I have little doubt that the GST will be an important figure on the tax policy landscape in Canada for many years to come, regardless of changes in government, political parties or philosophies of governance.

The Chairman: Thank you, Professor Kesselman. We have time for some questions, commencing with Senator Olson.

Senator Olson: Mr. Kesselman, it is very difficult to take your brief seriously when you start out by saying:

Like most Canadian tax economists, I support the proposed goods and services tax.

We have not heard from any other tax economists who support this tax.

Let me point out another problem that I have with your brief. On page 3 you say:

... and we can expect to see provinces joining the GST within a few years—after the political furor has died down.

On the next page you say:

A federal retail sales tax is politically infeasible on account of the provinces' unwillingness to cooperate in an area they view as a provincial preserve.

Those are a few examples of statements in your brief that are absolutely contradictory. Perhaps you could tell us why we

[Traduction]

Le taux moins élevé que permettraient l'application de la TPS à tous les produits d'épicerie et l'exclusion du terrain affecté à la construction d'une résidence rendrait inutile le remboursement de taxe pour les nouvelles résidences. Pour les contribuables qui font l'acquisition d'une nouvelle résidence dont la valeur du terrain est égale à au moins 25 p. 100 du prix d'achat total, l'économie réalisée, si le terrain était exclu d'une TPS à 6 p. 100, serait encore plus grande que le remboursement.

Troisièmement, les niveaux de crédit pour la TPS et les seuils de revenu devraient être pleinement indexés en prévision d'une inflation future. L'indexation plancher de 3 p. 100, qui est utilisée dans la plupart des domaines de l'impôt personnel, ne peut s'appliquer aux crédits pour la TPS. On peut même se demander si cette mesure est justifiée dans un système fiscal.

Est-ce que je recommanderais de retarder l'adoption de la loi sur la TPS jusqu'à ce que les changements proposés ici aient été apportés? Le projet canadien de TPS n'est pas un système parfait de taxe sur la valeur ajoutée, mais il est au moins aussi bon que les systèmes généralement en vigueur dans les pays européens. En fait, les taxes semblables, dans beaucoup d'autres pays, sont moins bien conçues que la taxe canadienne, car elles sont compliquées par des catégories à taux multiples et des exemptions plus vastes, ce qui nous a été épargné au Canada.

Sans réserve majeure, je suis en faveur de l'adoption de la TPS dans sa forme législative actuelle, sans oublier, cependant, de la perfectionner dans les années à venir. Je n'ai pas de doute que la TPS va jouer un rôle important sur la scène de la politique fiscale canadienne pendant de nombreuses années, en dépit des changements de gouvernement, des partis politiques ou de la philosophie des gouvernements.

Le président: Je vous remercie, professeur Kesselman. Nous avons le temps de répondre à quelques questions, en commençant par le sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Monsieur Kesselman, il est très difficile de prendre votre exposé au sérieux lorsque vous commencez en disant:

Comme la plupart des économistes de la fiscalité du Canada, j'appuie le projet de taxe sur les produits et services.

Nous n'avons pas encore entendu d'économiste de la fiscalité qui appuie cette taxe.

Laissez-moi souligner un autre problème que me pose votre texte. À la page 3 vous dites:

... et nous pouvons nous attendre à ce que les provinces se rallient à la TPS dans quelques années—une fois que la tempête politique se sera apaisée.

À la page suivante, vous dites:

Une taxe fédérale sur les ventes au détail est politiquement impossible, les provinces n'étant pas disposées à collaborer dans un domaine qu'elles jugent strictement de leur compétence.

Ce ne sont là que quelques exemples des déclarations contradictoires contenues dans votre exposé. Pouvez-vous nous dire

[Text]

should accept anything else in your brief when you are contradicting yourself all through it?

Professor Kesselman: I would be glad to answer both of your substantive points. I have not been at any of your other hearings. I have been travelling myself in the last week, but I know at least one of my colleagues from the UBC Economics Department testified yesterday. He was generally in favour of the GST.

I recently returned from a tax conference, a conference on the U.S.-Canada tax project, in Ontario, which includes most of the leading Canadian tax economists. After speaking with them, I would confirm my point that the great majority of tax economists do support the general outlines of the GST and see it as a major improvement upon the existing federal sales tax. They may not have appeared before your committee, but if you wish to seek them out they will give you their view.

Senator Perrault: They are closet supporters.

Senator Olson: The silent majority.

Professor Kesselman: I am not being silent, nor was my colleague.

On your second substantive point about political furor, all I am saying is that at this current time provinces do not want to get on board. They want the current federal government to bear the political costs. We have been reading in the paper that Quebec may be not too far from joining such a scheme. I do not doubt that Ontario and others will not be far behind. It is a matter of years. They did not want to be at the forefront of the political flack.

Senator Olson: Mr. Chairman, there is no point in continuing with this, because I do not buy any of the rest of the brief.

Senator Lefebvre: Some of the concerns I have as a result of Professor Kesselman's presentation have been answered through Senator Olson's questions.

However, it seems rather strange that you believe that everyone else is wrong. We have heard from the insurance companies this morning, and I believe even you would agree that they are not usually misinformed. The Tourism Council of Canada has come before us; unions have come before us; furniture dealers have come before us; the Governments of B.C. and New Brunswick. All kinds of people have come before us, some of them accompanied by people who are very knowledgeable in the tax field, and they have taken the GST proposal apart, item by item. These are people who are dealing with these problems every day. They are not in the academic world where you study in isolation from the real world.

These people have been questioning the government. They cannot get answers from the 5,000 people who have been hired or are being hired to administer the GST. When they do get answers, they are different every day. Two people will phone Ottawa on the same day, speak to the same person and get different answers.

Senator Simard: What is the question?

[Traduction]

pourquoi nous accepterions le reste de vos déclarations lorsque vous vous contredisez partout?

M. Kesselman: Je serai heureux de répondre aux deux points que vous soulevez. Je n'ai pas assisté à vos autres séances. J'ai passé la semaine dernière à voyager, mais je sais qu'au moins un de mes collègues du département d'économie de l'Université de la Colombie-Britannique a témoigné hier. Il est généralement en faveur de la TPS.

Je viens d'assister, en Ontario, à une conférence sur la fiscalité à laquelle participaient la plupart des principaux économistes de la fiscalité du Canada; cette conférence portait sur le projet de taxe U.S.-Canada. Mes conversations avec eux m'ont permis de confirmer mon opinion, selon laquelle la grande majorité des économistes de la fiscalité appuient la TPS dans ses grandes lignes et considèrent que cette taxe est une amélioration majeure par rapport à l'actuelle taxe de vente fédérale. Ils n'ont pas témoigné devant votre comité, mais si vous voulez les convoquer, ils viendront vous donner leur opinion.

Le sénateur Perrault: Ce sont des adeptes inavoués.

Le sénateur Olson: La majorité silencieuse.

M. Kesselman: Je ne suis pas silencieux et mon collègue non plus.

Je reviens au second point que vous avez soulevé. Ce que j'ai voulu dire, c'est que pour le moment, les provinces ne veulent pas se rallier à la TPS. Elles veulent que le gouvernement fédéral actuel en porte le fardeau sur le plan politique. Les journaux nous disent que le Québec est peut-être sur le point d'adhérer au plan. Je n'ai aucun doute que l'Ontario et les autres provinces ne tarderont pas elles non plus. C'est une question d'années. Elles ne voulaient pas être sur la ligne de feu dans cette bataille politique.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, il n'y a pas lieu de poursuivre, car je n'accepte pas le reste du mémoire.

Le sénateur Lefebvre: Les questions du sénateur Olson ont permis au professeur Kesselman de répondre à certaines de mes inquiétudes face à son exposé.

Cependant, je trouve étrange que vous pensiez que tous les autres ont tort. Nous avons entendu, ce matin, les mémoires de certaines compagnies d'assurances. Je crois que même vous serez d'accord avec moi pour dire que ces gens ne sont généralement pas mal informés. Nous avons entendu le Conseil du tourisme du Canada, des syndicats, des marchands de meubles, les gouvernements de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick. Nous avons entendu toutes sortes de gens, dont certains étaient accompagnés d'experts en fiscalité, et tous ont démolé le projet de TPS, point par point. Ces gens font quotidiennement face à ces problèmes. Ce ne sont pas des universitaires qui travaillent seuls, coupés du reste du monde.

Ces gens interrogent le gouvernement. Ils ne peuvent obtenir de réponse des 5 000 personnes qui ont été embauchées, ou qui sont actuellement embauchées, pour administrer la TPS. Lorsqu'ils obtiennent des réponses, celles-ci diffèrent d'un jour à l'autre. Le même jour, deux personnes posent les mêmes questions à la même personne et obtiennent des réponses différentes.

Le sénateur Simard: Quelle est la question?

[Text]

Senator Lefebvre: These things are on the record of this committee. I take issue with your presentation. As a matter of fact, you are losing credibility because you have attacked every person that has come before us as if they know little or nothing in this field.

Professor Kesselman: With respect, I would differ. I have not attacked any of the groups you have mentioned. I am sure that all honourable senators are worldly-wise enough to distinguish between the self-interest of industry groups and the good of society in terms of public policy. We are talking about a value-added tax, the goods and services tax, which is used in every industrialized country in the world except the United States and Australia.

Senator Lefebvre: Exactly, because they are a federation like us and there are jurisdictional problems. You, as a professor, must realize that.

Professor Kesselman: There are other federations which have such taxes, such as Switzerland and others.

Senator Barootes: I would like to list some of the economists who have supported this: The Conference Board, the C. D. Howe Institute, the Economic Council of Canada, the Royal Bank, Informetrica, Quebec Hydro, Ontario Hydro, Professor Gillespie, Professor Clark. In all honesty, although we are rather political in our exchanges, there are none so blind as those who will not see and none so deaf as those who will not hear.

Senator Perrault: That is not a question.

Senator Hastings: That is a sermon.

Senator Olson: We do not need a lecture.

Senator Barootes: You sure do need a lecture.

The Chairman: Senator Perrault.

Senator Perrault: You say on page 2

The countries we commonly identify as the most progressive of social democracies rely heavily on VATs.

This is the list: Argentina, Bolivia, the Ivory Coast, Columbia, Costa Rica, Dominican Republic, Equador, Guatemala, Haiti, Honduras, Madagascar, Mexico, Morocco.

Professor Kesselman: I was referring to West Germany, Sweden—

Senator Perrault: You conveniently ignored the fact that the dictator of the Ivory Coast instituted the GST in 1960 and the Supreme Leader has just boosted the tax to 25 per cent in that country. Tell us about him.

Professor Kesselman: New Zealand instituted a GST in 1986. I am referring to the European countries that most of us would call social democracies.

Senator Perrault: They reduced the income tax at the same time. New Zealand had a 6 per cent inflation the year following GST and they went into a recession. That concerns some of us here.

[Traduction]

Le sénateur Lefebvre: Ce comité a pris note de ces choses. Je ne suis pas d'accord avec votre mémoire. En fait, vous avez perdu votre crédibilité parce que vous avez attaqué tous ceux qui ont témoigné devant nous, comme s'ils étaient des ignorants, ou presque, dans le domaine.

M. Kesselman: Sauf votre respect, je ne suis pas d'accord. Je n'ai attaqué aucun des groupes que vous mentionnez. Je suis sûr que tous les honorables sénateurs sont suffisamment sages et avisés pour faire la distinction entre l'intérêt personnel de l'industrie et le bien de la société dans le domaine de la politique publique. Nous parlons ici d'une taxe sur la valeur ajoutée, une taxe sur les produits et services; cette taxe est utilisée dans tous les pays industrialisés, sauf aux États-Unis et en Australie.

Le sénateur Lefebvre: Exactement, parce que ce sont des fédérations comme la nôtre et que se posent des problèmes de compétence. En votre qualité de professeur, vous devez vous rendre compte de cela.

M. Kesselman: D'autres fédérations ont aussi adopté ce genre de taxe, comme la Suisse et certains autres pays.

Le sénateur Barootes: J'aimerais nommer certains des économistes qui ont appuyé cela: le Conference Board, l'Institut C.D. Howe, le Conseil économique du Canada, la Banque Royale, Informetrica, Hydro-Québec, Hydro-Ontario, le professeur Gillespie, le professeur Clark. Honnêtement, bien que nos échanges soient plutôt politiques, il n'y a pas plus aveugle que celui qui ne veut pas voir, ni plus sourd que celui qui ne veut pas entendre.

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas une question.

Le sénateur Hastings: C'est un sermon.

Le sénateur Olson: Nous n'avons pas besoin d'un sermon.

Le sénateur Barootes: Vous avez certainement besoin d'un sermon.

Le président: Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Vous dites, à la page 2

Les pays que nous reconnaissons généralement comme les social-démocraties les plus progressistes comptent largement sur la TVA.

Voici la liste: Argentine, Bolivie, Côte d'Ivoire, Colombie, Costa-Rica, République Dominicaine, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Madagascar, Mexique, Maroc.

M. Kesselman: Je voulais parler de l'Allemagne de l'Ouest, de la Suède...

Le sénateur Perrault: Vous passez sous silence le fait que le dictateur de la Côte d'Ivoire a institué une TPS en 1960 et que le chef suprême de ce pays vient de hausser la taxe à 25 p. 100. Parlez-nous donc de lui.

M. Kesselman: La Nouvelle-Zélande a institué une TPS en 1986. Je veux parler des pays européens que la plupart d'entre nous considèrent comme des social-démocraties.

Le sénateur Perrault: Au même moment, ils ont réduit l'impôt sur le revenu. L'inflation a grimpé à 6 p. 100 en Nouvelle-Zélande l'année après l'adoption de la TPS, puis le pays a connu une récession. Cela inquiète certains d'entre nous.

[Text]

The Chairman: Obviously, Professor Kesselman, you have provoked some response. Your point of view is one that is unusual, but it is necessary to hear all sides. We thank you for your presentation.

Professor Kesselman: Thank you for the opportunity.

The Chairman: I would now call on the representatives from the B.C. Provincial Council of Carpenters. We have Mr. Bill Zander, President, and Mr. Fairey, who is from Trade Unions Research. We have your brief. If you can condense it a little, we will have more time for questions. However, I will leave that up to you.

Mr. Bill Zander, President, B.C. Provincial Council of Carpenters: Mr. Chairman, I will summarize our brief as quickly as I can. Mr. Fairey will answer some of the questions that no doubt you will have.

I would like to thank you for the opportunity to come before your committee. On behalf of our 13,000 members in the Province of B.C., it is a very welcome opportunity. It appears to us that it may be the only opportunity we will have to appear before anyone and have much of a say. We did make a presentation some time ago, as did the Federation of Labour, before the House of Commons committee on the goods and services tax. However, based on the information that we have received up to now, we do not feel that that committee listened to the many negative reflections across the country, as you have, in relation to the GST. I say that because I am not optimistic about where this current government is going with this bill other than to enact it. We are being told in our union halls how to comply and where questions can be answered. The Prime Minister has made it quite clear that this tax will be implemented on January 1.

In saying that, we, together with approximately 20 million other Canadians, look to the Senate to put a stop to this. Our position is not to revise it but to axe it or cancel it.

The first point in our submission is that this tax is not based on the ability to pay. It is a tax on consumption and, as such, will fall most heavily on those who can least afford it. I had the opportunity of sitting in the hearing this morning. I listened to a brief presented by Sport B.C., who laid out quite clearly where it will affect them. I also listened to a number of groups yesterday that laid out, in chapter and verse, how this tax will affect them.

We feel this tax will cause a big drop in the standard of living of ordinary Canadians. It will take an estimated \$3 billion a year out of our pockets for every 1 per cent of the tax. At 7 per cent, this means \$21 billion a year. This is the equivalent of over \$800 for every man, woman and child in Canada every year.

The GST will rise year after year. Although people say it may not, history tells us that in other areas where they have initiated such a tax, in fact it did increase year after year. In Denmark it has risen from 10 per cent to 22 per cent. In Holland it went up from 12 per cent to 20 per cent.

[Traduction]

Le président: Comme vous pouvez le constater, monsieur Kesselman, vous avez provoqué des réactions. Votre point de vue est peu courant, mais tous les points de vue doivent être entendus. Nous vous remercions de votre témoignage.

M. Kesselman: Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de me faire entendre.

Le président: J'appelle maintenant les représentants du Provincial Council of Carpenters de la Colombie-Britannique. Nous avons ici son président, M. Bill Zander, et M. Fairey, de la Trade Unions Research. Nous avons votre mémoire. Si vous pouviez le condenser un peu, nous aurions plus de temps à consacrer aux questions. Mais nous vous laissons libre d'agir à votre guise.

M. Bill Zander, président, B.C. Provincial Council of Carpenters: Monsieur le président, je vais condenser notre mémoire le plus possible. M. Fairey répondra aux questions que vous voudrez certainement poser.

J'aimerais vous remercier de nous avoir donné l'occasion de témoigner devant votre comité. Les 13 000 membres de notre province en sont très heureux. Il semble que ce soit la seule occasion que nous aurons de témoigner et de faire connaître notre opinion. Comme la Fédération des travailleurs, nous avons déjà présenté un mémoire au Comité des Communes sur la taxe sur les biens et services. Cependant, selon les informations reçues jusqu'à ce jour, nous n'avons pas l'impression que ce comité a accordé l'attention que vous accordez aux nombreuses opinions négatives exprimées un peu partout au pays au sujet de la TPS. Je vous dis cela parce que je ne suis pas très optimiste quant à ce que le gouvernement actuel entend faire avec ce projet de loi: probablement rien d'autre que de l'adopter. Dans nos salles de réunion, on nous dit comment appliquer cette taxe et où adresser nos questions. Le premier ministre n'a laissé aucun doute que cette taxe entrerait en vigueur le 1^{er} janvier.

Nous, de même qu'environ 20 millions de Canadiens, nous tournons vers le Sénat pour empêcher cela. Nous ne voulons pas que le projet soit modifié, nous voulons qu'il soit rejeté ou annulé.

Premièrement, cette taxe n'est pas fondée sur la capacité de payer. C'est une taxe à la consommation qui, de ce fait, frappera le plus durement ceux qui sont le moins en mesure de la payer. J'ai écouté les mémoires qui ont été présentés ce matin. Dans son exposé, le groupe Sports B.C. a expliqué clairement où il sera le plus touché. J'ai aussi entendu hier un certain nombre de groupes qui ont expliqué en long et en large les effets de cette taxe sur eux.

À notre avis, la TPS entraînera une baisse considérable du niveau de vie des Canadiens ordinaires. Pour chaque 1 p. 100 de taxe, quelque 3 milliards de dollars tomberont de nos poches chaque année. À 7 p. 100, cela veut dire 21 milliards par année, soit plus de 800 \$ par année pour chaque homme, femme et enfant du Canada.

La TPS augmentera chaque année. On nous dit qu'elle ne peut pas augmenter, mais nous savons que là où elle a été instituée, elle a augmenté année après année. Au Danemark, elle est montée de 10 à 22 p. 100.

[Text]

We suggest that prices will stay up even though the manufacturers' sales tax is removed. The GST is supposed to replace the manufacturers' sales tax which, presently at the rate of 13.5 per cent, brings in \$18 billion a year to the federal treasury. While the previous speaker suggested that there are checks and balances in the system, we have not seen any real evidence of that, other than people saying if you want to remain competitive, you will have to cut the price of your product and that, therefore, the MST will be taken off. We have no confidence that that, in fact, will take place. We believe that it leaves the door open for business to charge whatever the traffic will bear. We make the point that the GST is a hidden tax and, consequently, leaves itself open to unscrupulous people.

The GST is bad for Canada because it will increase unemployment. With the disposable income of Canadians cut by \$21 billion a year, this is bound to be reflected in lower consumer demand, followed by layoffs. That is supported by a statement made by Wood Gundy some time ago. When making reference to the tax, they said that it will subject the economy to the risk of a large inflationary shock whose ultimate victims will be employment and growth.

We say that the GST will cause a rise in the rate of inflation. After the GST was introduced in New Zealand, the rate of inflation jumped from 11 per cent to 18 per cent within a very short period of time. I heard from one of the senators that that represents a 6 per cent increase in inflation.

We say that the GST will have an effect on interest rates. We do not follow what is taking place and what is being said by the government when it is obvious this tax will create inflation. We are not in agreement with the 1.2 per cent, but we will get to that later.

With respect to inflation and the position of the Bank of Canada, Mr. Crow will obviously push up interest rates, which are already ridiculously high.

The GST leaves organized labour with no alternative but to request and negotiate on behalf of our membership wage increases to cover the increased costs. The speculation that this tax will not affect us is something that we are certainly not buying. There may be an academic life, but there is a real life out on the street. I happen to live, associate with and represent people that, for example, built the building we are sitting in. They are currently working across the street. I can tell you that they are taxed to the limit. Very few if any of them, unless they get an inheritance, will live in the City of Vancouver because housing costs are too high. There are very few of them that can afford the rents that are being asked. It was pointed out yesterday in the Vancouver Land Commission's brief that on a 660 square foot apartment, there would be an increase of approximately \$700 a year or \$60 a month. That is in relationship to rents. I do not know what someone does who needs a two-bedroom apartment, unless they have no family and pay in the area of \$1,000 to \$1,100 a month, with increases happening all the time.

[Traduction]

Nous croyons aussi que les prix vont rester élevés même lorsque la taxe sur les produits des fabricants aura été éliminée. La TPS est supposée remplacer la taxe sur les produits des fabricants laquelle, à 13,5 p. 100, rapporte actuellement 18 milliards par année au trésor fédéral. Le témoin précédent a laissé entendre que le système était doté de mesures de vérification et d'équilibre, mais nous n'avons aucune preuve de cela; on nous dit: Si vous voulez faire face à la concurrence, baissez les prix de vos produits et de cette façon, la taxe sera éliminée. Nous ne croyons pas que c'est ce qui va se passer. Nous croyons plutôt que les entreprises vont demander des prix aussi élevés que le marché le permet. Nous voulons souligner que la TPS est une taxe cachée et que, par conséquent, elle se prête aux manipulations de gens peu scrupuleux.

La TPS est mauvaise pour le Canada car elle entraînera une augmentation du chômage. Si les consommateurs canadiens disposent de 21 milliards de dollars de moins chaque année, la demande de produits ne peut que baisser, ce qui entraînera des mises à pied. Cet argument est appuyé par une déclaration faite récemment par Woods Gundy. En parlant de la taxe, ils ont dit qu'elle risquait de soumettre l'économie à une forte poussée inflationniste, dont les victimes seraient au bout du compte l'emploi et la croissance.

Nous affirmons que la TPS amènera une hausse du taux d'inflation. Après l'introduction de la TPS en Nouvelle-Zélande, le taux d'inflation a fait un bond, pour passer de 11 p. 100 à 18 p. 100 en une très courte période de temps. Un des sénateurs a dit que cela représente une augmentation de 6 p. 100 de l'inflation.

Nous disons que la TPS aura un effet sur les taux d'intérêt. Nous n'appuyons pas ce qui se passe et ce que le gouvernement dit, car il est évident que la taxe va créer de l'inflation. Nous ne sommes pas d'accord avec le 1,2 p. 100, mais nous en reparlerons plus tard.

En ce qui concerne l'inflation et la position de la Banque du Canada, il est évident que M. Crow va hausser les taux d'intérêt, qui sont déjà ridiculement élevés.

La TPS ne laisse d'autre choix aux syndicats que de demander et de négocier au nom de nos membres des augmentations de salaire qui couvriront l'augmentation des coûts. Nous ne pouvons certainement pas «avalier» l'idée que cela ne nous affectera pas. Les théories sont bien belles, mais il y a aussi la vraie vie, dans le vrai monde. Je me trouve moi-même à vivre et à m'associer avec des gens qui, par exemple, ont construit l'édifice dans lequel nous nous trouvons, et je représente ces personnes. À l'instant même, ils travaillent de l'autre côté de la rue. Je puis vous dire que ces gens sont taxés jusqu'à la limite de leurs moyens. Très peu d'entre eux, à moins de toucher un héritage, auront une chance de vivre dans la ville même de Vancouver parce que le coût des logements est trop élevé. Très peu d'entre eux peuvent payer les loyers qui sont demandés. On a fait remarquer, hier, dans l'exposé de la Vancouver Land Commission, que pour un appartement de 660 pieds carrés, on aurait une augmentation d'environ 700 \$ par année, soit 60ts\$ par mois. Cela est en rapport avec les loyers. Je ne sais pas comment se débrouille une personne qui a besoin d'un appartement de deux chambres à coucher, à moins de

[Text]

We have our own pension moneys involved in the Vancouver Land Commission, along with other unions. We supported them because we saw there was a need for more rental accommodation in the City of Vancouver. It is apparent that the problem becomes greater every day. There are new measures being recommended in both Victoria and Vancouver in an attempt to find money to provide subsidies in building rental accommodation. The situation is so grim that those carpenters who are working across the street that I represent will have to go further afield to find affordable accommodation.

All of these things add up to real problems that, in turn, create other expenses. If people have to travel from, for example, Chilliwack, there are an added number of cars on the road. We are creating an ever-increasing pollution problem with which we are attempting to grapple, and find solutions to. One of the obvious recommendations is to keep cars off the road as much as possible. This tax will obviously exacerbate that problem. That is of concern to us.

Obviously we will not be in a position to tell our membership to have faith in this government based on some of the earlier things that labour has been faced with regarding Bill C-21 and other things. We are not about to say to our membership that the GST will create only 1.2 per cent inflation, when other experts are calculating that it will be much higher. Are we supposed to stand slack, already taxed to the hilt, with incomes not meeting payments? I can tell you that there is not a contractor in this province who does not realize that there will have to be increases in wages based on the GST.

Our brief deals with the resale of existing houses. That was dealt with yesterday, but I can assure you that it is not true that the GST will not affect resale housing. The 7 per cent will be on building materials, supplies and services, searches, legal fees, et cetera.

Regarding the deficit, we state:

Whereas at first Finance Minister Wilson said that the sole purpose of the GST was to replace the Manufacturers' Sales Tax, now he admits that an added purpose is to raise money to cover the deficit.

Let us state unequivocally, right now that the deficit was not caused by working people or by the cost of Canada's social programs such as medicare, welfare, old age pensions or family allowances. It was caused, in our opinion, by the policies of subsidies to big business, tax breaks for big business and high interest rates which are draining the federal treasury of tens of billions of dollars annually.

[Traduction]

n'avoir pas de famille et de payer dans les 1 000 \$ à 1 100 \$ par mois, avec des augmentations tout le temps.

Nous avons nos propres fonds de pension dans la Vancouver Land Commission, tout comme d'autres syndicats. Nous les avons appuyés parce que nous étions conscients du besoin d'un plus grand nombre de logements à louer dans la ville de Vancouver. Il semble que le problème grandit tous les jours. De nouvelles mesures ont été recommandées aussi bien à Victoria qu'à Vancouver de façon à ce qu'on puisse trouver des fonds pour subventionner la construction de logements à louer. L'avenir est tellement sombre que les menuisiers qui travaillent de l'autre côté de la rue et que je représente devront s'éloigner encore plus de la ville pour trouver des logements abordables.

Toutes ces choses s'ajoutent aux vrais problèmes qui, à leur tour, créent d'autres dépenses. Si les gens doivent venir, par exemple, de Chilliwack, on aura encore plus de voitures sur la route. Nous créons un problème de pollution qui se complique sans cesse, avec lequel nous devons nous battre et pour lequel nous devons trouver des solutions. L'une des solutions les plus évidentes est de réduire le nombre de voitures sur les routes. La taxe proposée va de toute évidence exacerber le problème. Cela nous préoccupe.

Très certainement, nous ne serons pas en position de pouvoir dire à nos membres d'avoir confiance dans le gouvernement à la lumière de certains faits auxquels les syndicats ont été confrontés relativement au projet de loi C-21 et à d'autres choses. Nous ne dirons pas à nos membres que le pourcentage d'inflation créé par la TPS se limiterait à 1,2 p. 100, alors que d'autres experts calculent que ce chiffre sera beaucoup plus haut. Sommes-nous censés rester passifs, alors que nous sommes taxés jusqu'au cou et que nos revenus ne suffisent plus à nos obligations? Je puis vous assurer qu'il n'y a dans cette province aucun entrepreneur sain d'esprit qui ne se rende compte que les salaires devront être augmentés à cause de la TPS.

Dans notre mémoire, nous traitons de la revente des maisons non neuves. Il en a été question hier, mais j'aimerais ajouter qu'il n'est pas vrai que la TPS n'affectera pas la revente immobilière. La taxe de 7 p. 100 sera appliquée aux matériaux de construction, aux fournitures et aux services, aux recherches, aux frais de notaire, etc.

En ce qui concerne le déficit, nous disons dans notre mémoire:

Alors qu'initialement le ministre des Finances Michael Wilson a déclaré que le seul but de la TPS était de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants, il admet maintenant qu'elle a un autre but, soit d'aller chercher des revenus qui permettront d'éponger le déficit.

Nous affirmons sans équivoque, ici même, que le déficit n'a pas été causé par les travailleurs ou par le coût des programmes sociaux au Canada tels que l'assurance-maladie, l'assistance sociale, les pensions de vieillesse ou les allocations familiales. Il a été causé, à notre avis, par les politiques d'octroi de subventions aux grandes entreprises, par les allègements fiscaux offerts aux grandes entreprises et par les taux d'intérêt élevés qui vident le trésor fédéral de dizaines de milliards de dollars chaque année.

[Text]

For example, we refer to the tax breaks for corporations. The latest report we have is that there is \$36.1 billion in deferred taxes that have not been paid by corporations. Imperial Oil owes, for example, \$234 million in deferred taxes; MacMilland Bloedel \$284.5 million; Noranda \$727 million; Canadian Pacific \$2.224 billion. I will now deal with the removal of taxes on business. The removal of the petroleum and gas revenue tax saved the oil industry \$2 billion a year. That also meant \$2 billion a year less for the federal treasury, contributing to increasing the deficit by that amount.

Many corporations do not pay their fair share of taxes. The crux of our argument is that the taxation we are facing now is unfair and should be revised along the lines laid out by the Carter Commission. Perhaps this has been suggested by other people. There should be a royal commission to bring the Carter Commission up to date with the global economy we are facing. In fact, taxes should reflect the ability to pay.

Here are a few examples of corporations which, in 1988, paid not even one looney in income tax: Ocelot Industries with a profit of \$432 million; Brascam with a profit of \$263 million; Tridel with a profit of \$72 million. These are corporations who paid no income tax. We add to that some corporations which not only did not pay any corporate tax, they were given tax credits to use against future profits. I will not go into the figures. They are quite clear. They are in the millions of dollars. Alos, subsidies to big business amount to at least \$8 billion a year.

We also raise the question of military spending, which totals \$12 billion. In the April 1989 budget, arms expenditures were increased by 5 per cent. Perhaps that money could be put to much better use. Some of the people who have appeared here could certainly use some of that money.

The annual interest on the federal debt is now close to \$40 billion a year and it is going up. Every 1 per cent increase in interest rates adds \$1.7 billion to the annual federal deficit. High interest rates are also a big factor in the loss of jobs in construction, especially on residential housing. That is a fact that no one can deny.

According to Canada Mortgage and Housing, housing starts in B.C. declined from 36,000 in May of this year to 29,000 in June and it continues to drop. High interest rates have a devastating snow ball effect on the whole construction industry. It not only affects the cost of supplies, but it affects suppliers of the building products that go into construction and, consequently, employment and growth in those areas particularly.

[Traduction]

Par exemple, nous parlons des allègements fiscaux dont jouissent les sociétés. Le rapport le plus récent dont nous disposions faisait état d'une somme de 36,1 milliards de dollars en impôts reportés qui n'avaient pas été payés par des sociétés. Imperial Oil, par exemple, doit 234 millions de dollars en impôts reportés; MacMilland Bloedel, 284,5 millions de dollars; Noranda, 727 millions de dollars; Canadien Pacifique, 2,224 milliards de dollars. J'aimerais également parler des impôts aux entreprises qui ont été supprimés. L'élimination de l'impôt sur les revenus pétroliers a permis à l'industrie du pétrole d'économiser 2 milliards de dollars par année. Cette mesure représentait par ailleurs une perte de 2 milliards de dollars par année pour le trésor fédéral, ce qui a fait augmenter d'autant le déficit.

Un grand nombre de sociétés ne paient pas leur juste part d'impôt. La pierre angulaire de notre argument est que le système fiscal qui existe actuellement est injuste et qu'il devrait être révisé conformément aux recommandations de la Commission Carter. Cela a peut-être été proposé par d'autres personnes. On devrait instituer une commission royale pour faire en sorte que les recommandations de la Commission Carter puissent être adaptées à la configuration économique globale. En fait, le système fiscal devrait être fondé sur la capacité de payer.

Voici quelques exemples de sociétés qui, en 1988, n'ont pas payé un sou d'impôt sur le revenu: Ocelot Industries, qui a fait des profits de 432 millions de dollars; Brascam, avec des profits de 263 millions de dollars; Tridel, avec des profits de 72 millions de dollars. Ce sont des sociétés qui n'ont pas payé d'impôt sur le revenu. Il y a aussi des sociétés qui non seulement n'ont pas payé d'impôt, mais qui ont reçu des crédits d'impôt qu'elles pourront appliquer à des profits à venir. Je n'entrerai pas dans les chiffres. Ils sont assez éloquentes. Ils s'élèvent à des millions de dollars. Les subventions versées aux grandes entreprises s'élèvent à au moins 8 milliards de dollars par année.

Nous soulevons également la question des dépenses militaires, qui se chiffrent à 12 milliards de dollars. Dans le budget d'avril 1989, on a augmenté les dépenses pour les armements de 5 p. 100. Peut-être pourrions-nous faire une meilleure utilisation de cet argent. Certaines des personnes qui ont présenté leur point de vue ici pourraient sans aucun doute utiliser une partie de cet argent.

Les intérêts annuels sur la dette fédérale sont maintenant de près de 40 milliards de dollars par année, et ce chiffre augmente toujours. Chaque fois que les taux d'intérêt augmentent de 1 p. 100, le déficit fédéral annuel augmente de 1,7 milliard de dollars. Les taux d'intérêt élevés sont également un facteur important pour l'emploi dans la construction, en particulier la construction domiciliaire. C'est un fait qu'on ne peut nier.

Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, les mises en chantier ont baissé en Colombie-Britannique; elles sont passées de 36 000 en mai de cette année à 29 000 en juin, et la baisse se poursuit. Les taux d'intérêt élevés ont un effet «boule de neige» particulièrement dévastateur pour l'industrie de la construction dans son ensemble. Ils n'affectent pas seulement le coût du matériel, mais ils touchent aussi les fournis-

[Text]

In our view, the real impact of the GST cannot be viewed in isolation. It needs to be understood that the GST is only one, even if the worst, of a whole package of fiscal policies introduced by the federal government. These include onerous tax increases for low and middle-income earners, tax breaks for the corporate sector and high interest rates.

The April 1989 federal budget imposed 26 new taxes which will take \$9.6 billion out of the pockets of Canadians annually. Between 1984 and 1988, the share of personal income taxes rose from 49.8 per cent to 55.5 per cent, while the share of direct corporate taxes fell from 15 per cent to 10.5 per cent. Yesterday I heard Mr. Orr talk about as low as 2 per cent in his calculations. There are a great number of calculations by various people and economists, and they do not always match. However, they indicate very clearly the trend that is taking place.

What is being brought forward by the current Finance Minister as tax reform we reject. The central purpose of the GST, the many new taxes and the so-called tax reform, is to shift the burden of taxes from corporations to ordinary citizens. The figures and the graphs that have been brought forward in the last couple of days provide proof of that. We go on to talk about the amounts of taxes paid by individuals in the past, for example, in 1961 as opposed to 1988.

We also mention an alternatives budget. The three main ways to raise enough money to render the GST unnecessary and at the same time reduce the deficit are to make the corporations pay their fair share of taxes, cut defence expenditures, and reduce interest rates. Those are the three areas that we see need to be taken care of.

We talk about making the corporations pay their fair share. We have talked about the \$36.1 billion in deferred taxes that should be paid. A 20 per cent tax on all corporate profits should be imposed. A 20 per cent tax on those corporations who made a profit of \$27 billion last year and yet paid no income tax would bring in an additional \$5.4 billion.

The Chairman: Mr. Zander, you have spoken for 20 minutes. If you would like time for questions, I have two questions on my list.

Mr. Zander: I will wrap it up quickly so that there can be questions. Since its founding well over a century ago, the Canadian Labour Movement has been in the forefront of those advocating taxation systems based on the principle of ability to pay. There cannot be any argument about that. The facts are there. The rich are getting richer and the poor are getting poorer. There is a greater disparity growing every day in this country in spite of academics who may feel differently about

[Traduction]

seurs des produits qui entrent dans la construction et ont, par conséquent, un effet sur l'emploi et la croissance dans ces secteurs en particulier.

À notre avis, les effets réels de la TPS ne peuvent être envisagés isolément. Il faut comprendre que la TPS n'est qu'un seul élément, même si c'est le pire, d'un ensemble de politiques fiscales introduites par le gouvernement fédéral, parmi lesquelles on trouve de lourdes augmentations d'impôt pour les travailleurs à faible et à moyen revenus, des allègements fiscaux pour les entreprises et des taux d'intérêt élevés.

Le budget fédéral d'avril 1989 a amené 26 nouvelles taxes, par lesquelles le gouvernement fédéral ira chercher 9,6 milliards de dollars dans les poches des Canadiens chaque année. Entre 1984 et 1988, la part d'impôt personnel sur le revenu est passée de 49,8 p. 100 à 55,5 p. 100, tandis que la part d'impôt direct sur le revenu des corporations a baissé, passant de 15 p. 100 à 10,5 p. 100. J'ai entendu hier M. Orr parler d'un chiffre aussi petit que 2 p. 100. Un grand nombre de calculs ont été faits par différentes personnes et différents économistes, et ils ne concordent pas toujours. Cependant, ils indiquent très clairement la tendance qui se dessine.

Nous rejetons ce que le ministre des Finances actuel entend introduire comme réforme fiscale. Le but principal de la TPS, tout comme celui d'un grand nombre de nouvelles taxes et de la soi-disant réforme fiscale, est de transférer le fardeau des taxes des sociétés aux simples citoyens. Les chiffres et les graphiques qui ont été présentés au cours des derniers jours en sont la preuve. Nous poursuivons en comparant les montants de taxes payés par les contribuables dans le passé, par exemple en 1961 et 1988.

Nous proposons également d'autres solutions pour les rentées budgétaires. Les trois principaux moyens qui nous permettraient d'aller chercher suffisamment d'argent pour faire en sorte que la TPS ne soit plus nécessaire et en même temps pour réduire le déficit sont de faire payer aux sociétés leur juste part d'impôt, de réduire les dépenses militaires et de baisser les taux d'intérêt. Ce sont là les trois secteurs dont il faut, selon nous, s'occuper.

Nous parlons de faire payer aux sociétés leur juste part. Nous avons fait allusion à la somme de 36,1 milliards de dollars en impôts reportés qui devraient être payés. On devrait appliquer un impôt de 20 p. 100 sur tous les profits des sociétés. Un impôt de 20 p. 100 que l'on ferait payer aux sociétés qui ont fait des profits de 27 milliards de dollars l'année dernière sans payer d'impôt sur le revenu générerait un montant additionnel de 5,4 milliards de dollars.

Le président: M. Zander, vous avez parlé pendant 20 minutes. Si vous désirez disposer d'un certain temps pour les questions, j'ai deux personnes sur ma liste.

M. Zander: Je vais terminer rapidement de façon à ce qu'il puisse y avoir des questions. Depuis ses origines il y a plus de cent ans, le mouvement ouvrier canadien a été parmi les plus actifs à réclamer un système fiscal fondé sur la capacité de payer. On ne peut contourner la question. Les faits sont là. Les riches s'enrichissent et les pauvres s'appauvrissent. L'écart s'agrandit tous les jours dans ce pays malgré ce qu'en disent les

[Text]

that. We make reference to the support of the trade union movement, in general, of the Carter Commission.

The federal Minister of Consumer and Corporate Affairs has announced that he will establish a watchdog office to monitor unfair pricing under the GST. However, it will not name any companies that are guilty of unfair pricing; it will only name sectors of the economy in which such unfair pricing occurs.

Canada needs the GST, in our opinion, like it needs a hole in the head. The GST is not a tax that can be fixed or adjusted to make it better. It is wrong in principle, and I believe that was made clear yesterday. If it is wrong in principle, then there is not much point in dealing with the details of its implementation. It should in fact be scrapped.

Finally, I would like to make a comment because there has been talk about Senate reform. In our humble opinion, what needs to be reformed is the current government so that they will listen to what the people have to say and not just barrel their way through by insisting on jamming up our nose, or however you want to put it, their position in carrying out a neo-Conservative agenda.

The Chairman: Thank you, Mr. Zander. Senator Perrault.

Senator Perrault: As someone representing carpenters, you have constructed a tough case against the GST. John Bulloch, President of the Canadian Federation of Independent Business, said that this is the most anti-consumer, anti-small business retail sales tax in the entire world. You are saying it is also anti-labour.

Mr. Zander: Yes.

Senator Perrault: I would like to deal with the question of the projected 1.25 per cent increase in the price level. The professor who preceded you said:

The GST's projected impact on the price level is a one-time 1.25 per cent, arising in early 1991. The only way the GST can raise the ongoing inflation rate beyond that period is if workers attempt to bargain for higher wages as an offset.

Added to that, Michael Wilson came to us and said that there is little danger of higher wage settlements simply because companies and government do not have the cash. You have told us you do not accept that; that you will bargain to try and protect your membership against the effect of the GST. Am I right in concluding that you disagree with the Minister of Finance and the professor who inferred that there was no danger?

Mr. Zander: There certainly is, and yes, we will be bargaining for more money.

Senator Perrault: You cited the New Zealand experience. In addition to and coincident with the inflation down there, there was a decrease in the income tax. Some of the supporters of the New Zealand reform never mentioned that. The economy plunged into a recession quite quickly thereafter. When we are told that the most progressive countries of the world are great

[Traduction]

analystes. Nous parlons de la position favorable de la Commission Carter à l'égard du mouvement ouvrier en général.

Le ministre fédéral de Consommation et Corporations a annoncé la création d'un comité de surveillance qui sera chargé de contrôler l'établissement des prix après l'introduction de la TPS. Cependant, il ne désignera pas les compagnies qui sont coupables de fixer des prix trop élevés. Il ne désignera que des secteurs de l'économie dans lesquels de telles pratiques se font.

À notre avis, la TPS est la dernière chose dont le Canada a besoin. La TPS n'est pas une taxe qu'on pourrait modifier ou ajuster pour l'améliorer. Son principe même est mauvais, et je crois que cela est ressorti clairement hier. Si son principe est mauvais, il est inutile d'essayer de corriger les modalités de son application. On devrait en fait la mettre de côté.

J'aimerais faire un dernier commentaire. On a parlé de la réforme du Sénat. À notre humble avis, ce qu'il faudrait réformer est le gouvernement actuel de façon à ce qu'il écoute ce que les gens ont à dire plutôt que de se lancer dans des initiatives qui nous étouffent; peu importe les arguments présentés, il est clair que le gouvernement se cramponne dans un programme néo-conservateur.

Le président: Merci, monsieur Zander. Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: À titre de représentant des menuisiers, vous avez rassemblé beaucoup d'arguments convaincants contre la TPS. John Bulloch, président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, déclare qu'il s'agit là de la taxe de vente au détail la plus défavorable aux consommateurs et à la petite entreprise qui existe dans le monde entier. Vous dites qu'elle va également à l'encontre des intérêts des travailleurs.

M. Zander: Oui.

Le sénateur Perrault: J'aimerais aborder la question de l'augmentation prévue de 1,25 p. 100 dans les prix. Le professeur qui vous a précédé a déclaré:

On prévoit que la TPS entraînera une hausse des prix de 1,25 p. 100 en 1991 et qu'une telle hausse ne se reproduira plus. Au-delà de cette période, la TPS ne pourrait avoir un effet sur le taux d'inflation que si les travailleurs essaient de négocier des salaires plus élevés pour compenser.

En plus de cela, Michael Wilson s'est adressé à nous en disant qu'il y a peu de danger qu'on en arrive à des salaires plus élevés parce que les compagnies et le gouvernement n'ont tout simplement pas l'argent. Vous nous avez dit que vous n'êtes pas d'accord avec cela, que vous allez négocier de façon à protéger vos membres des effets de la TPS. Puis-je alors conclure que vous êtes en désaccord avec le ministre des Finances et le professeur quand ils disent qu'il n'y a pas de danger?

M. Zander: On négocie, et on négociera certainement, pour obtenir plus d'argent.

Le sénateur Perrault: Vous avez cité l'expérience de la Nouvelle-Zélande. Là-bas, en plus de l'inflation, et concurremment avec celle-ci, il y a eu une diminution de l'impôt sur le revenu. Certains de ceux qui ont appuyé la réforme en Nouvelle-Zélande n'ont jamais parlé de cela. L'économie a plongé dans une récession assez vite après. Lorsqu'on entend que les pays

[Text]

supporters of taxes like the GST, what is ignored is the fact that at least 50 countries on the list are known for their restrictions on human rights. It is an interesting mixed bag of support for the GST.

Would you like to see an improvement in the progressive tax system rather than going to sales tax?

Mr. Fairey: Could I comment, senator? I think that a number of economists take an opposing view to that of Professor Kesselman. They take the view that if you intend to make a major reform of the tax system, then you must look at the entire tax system itself. You must consider also the income tax system. That was done, of course, 20 years ago by Carter. Most of the main recommendations of the Carter Commission with respect to major revisions were rejected by the government of the time—unfortunately, I think. Since then, I think any progressivity we have had in the income tax system has been emasculated.

Senator Perrault: Would you like us to recommend a major tax reform? Would you like us to put off the idea of going to sales taxes?

Mr. Fairey: Yes. This is a piecemeal approach to tax reform and ignores other important aspects of our tax system, the most important of which is the income tax system. To rely now upon a major change and an indirect tax without considering income tax reform is an *ad hoc* way of doing things, totally unacceptable and without any logic.

Senator Doody: I would like Mr. Zander to help me on one or two points. On the first page of the brief it is stated that the GST will take an estimated \$3 billion a year out of the pockets of the Canadian people. This GST, as I understand it, is replacing the current federal sales tax, which takes \$18.5 billion out of the pockets of the people. The \$800 per capita that is mentioned here is really a replacement for the \$700 per capita which currently comes out of the pockets of the people. Have I got that correct or am I missing something in the document?

The GST is a replacement tax. What I am saying is that the \$18.5 billion that is currently taken in MST will be replaced by a little over \$18 billion that will be taken in under the GST. The difference is really very little. The net result, as I understand it, will not be that significant in terms of the money that comes out of the "pockets of the Canadian people."

Mr. Zander: I think we are talking about apples and oranges on this issue. I do not think the two are the same. One tax is to replace the other in a much different way. Perhaps Mr. Fairey would like to comment.

Mr. Fairey: We are talking of a difference of \$3 billion on the assumption that the entire amount of the manufacturers' sales tax is refunded; that is, that there is no retention or pass-

[Traduction]

les plus progressifs du monde sont très en faveur de taxes comme la TPS, ce qu'on ne nous dit pas c'est qu'au moins 50 pays sur la liste sont reconnus pour les restrictions qu'ils imposent aux droits de la personne. On trouve un peu de tout parmi les pays qui appuient la TPS.

Aimeriez-vous mieux qu'on améliore le système d'impôt progressif plutôt que de recourir à une taxe de vente?

M. Fairey: Pourrais-je faire un commentaire, monsieur le sénateur? Je crois qu'un certain nombre d'économistes ont un point de vue différent de celui du professeur Kesselman. À leur avis, si l'on entend faire une réforme importante du système fiscal, il faut considérer le système lui-même dans son ensemble. Il faut également tenir compte du système d'impôt sur le revenu. C'est ce qui a été fait, évidemment, il y a vingt ans par Carter. La plupart des grandes recommandations faites par la Commission Carter en ce qui concerne les révisions d'envergure ont été rejetées par le gouvernement de l'époque, et je crois que c'est déplorable. Depuis lors, je crois que notre système d'impôt sur le revenu a été amputé de tout élément de progressivité qu'il pouvait comporter auparavant.

Le sénateur Perrault: Aimeriez-vous que nous recommandions une réforme fiscale d'envergure? Aimeriez-vous que nous mettions de côté l'idée de recourir à une taxe de vente?

M. Fairey: Oui. Nous avons actuellement une approche morcelée de la réforme fiscale, qui ne tient pas compte d'autres aspects importants de notre système fiscal, dont le plus important est l'impôt sur le revenu. En opérant maintenant un changement majeur et en imposant une taxe indirecte sans envisager de réforme de l'impôt sur le revenu, on choisit une solution qui ne peut être que ponctuelle, et qui est totalement inacceptable et illogique.

Le sénateur Doody: J'aimerais que M. Zander m'éclaire sur un ou deux points. À la première page du mémoire, on dit que la TPS ira chercher environ 3 milliards de dollars par année dans les poches des Canadiens. Si je comprends bien, cette TPS remplace l'actuelle taxe de vente fédérale, qui va chercher 18,5 milliards de dollars dans les poches des gens. La somme de 800 \$ par habitant qu'on mentionne ici remplace en réalité les 700 \$ par habitant qui proviennent actuellement des poches des contribuables. Est-ce exact ou est-ce que quelque chose m'aurait échappé dans le document?

La TPS est une taxe de remplacement. Par là, j'entends que les 18,5 milliards de dollars qui sont générés actuellement par la TVF seront remplacés par une somme d'un peu plus de 18 milliards de dollars qui proviendra de la TPS. La différence est vraiment minime. Si je comprends bien, comme résultat net, il n'y aura pas tellement de différence si l'on considère l'argent qui viendra des «poches des Canadiens».

M. Zander: Je crois que sur cette question nous mêlons les pommes et les oranges. Je ne crois pas que les deux soient la même chose. Une taxe doit remplacer l'autre d'une façon très différente. Peut-être monsieur Fairey aimerait-il faire des commentaires.

M. Fairey: Nous parlons d'une différence de 3 milliards de dollars en présumant que la taxe sur les ventes des fabricants est remboursée dans sa totalité, c'est-à-dire qu'aucune portion

[Text]

on of the manufacturers' sales tax. That, in my view, is a totally unrealistic assumption. We are talking about \$3 billion minimum on the assumption that the manufacturers' sales tax comes off completely and is replaced by the goods and services tax. I repeat that in my view that is a totally unrealistic assumption, particularly for small businesses and those industries in the service sector.

The service sector is going to continue to grow. The reliance on services and consumption of services will grow at a much faster rate.

Senator Doody: The fact is, though, that this is one tax replacing another tax.

Mr. Fahey: That is not completely so.

Senator Doody: What the government will take out of the pockets of the people here will be the difference. At any rate, we obviously have a different perspective on that.

At page 3 of your brief you discuss the interest rate issue. Mr. Crow has said that the 1.25 increase in prices will not cause the Bank of Canada to increase interest rates, as happened at one time. It is his opinion and it is the opinion of his staff that there would be no increase in interest rates because of this.

Senator Perrault: He did not say that.

Senator Doody: Obviously, you disagree with this.

Mr. Fahey: If that were the case, Mr. Crow would have to make a commitment that he is going to change his monetary policy. If he continues a tight monetary policy and if all other things are equal, then there is going to be an increased demand for money. That is clear. If there is an increased demand for money, then *pari passu*, interest rates will go up. There is no alternative.

Unless Mr. Crow is now telling us that he is going to change his monetary policy in the period ahead, I see that interest rates will just have to go up.

Senator Doody: He was dealing with this particular issue at the time. Thank you, Mr. Chairman.

Senator Simard: The witness has said that for over a century the Canadian labour movement has been in the forefront of those advocating taxation systems based on the principle of ability to pay. He goes on to say that this approach is not radical, that it was advocated by the 1967 Carter Royal Commission on Taxation. He discloses the fact that the Liberal government, when it was in power, never found the courage to implement some of the recommendations of that royal commission. Would you know, sir, that one of the recommendations of the Carter Royal Commission was a VAT tax, which is a kind of GST? Yes, that commission did make that recommendation.

The Liberal government did not find the courage to implement it. It did not go ahead and face the music, defend it and implement it.

[Traduction]

de cette taxe n'est maintenue ou reportée à un autre niveau. À mon avis, il s'agit d'une hypothèse tout à fait irréaliste. Nous parlons d'un minimum de 3 milliards de dollars en presumant que la taxe sur les ventes des fabricants disparaît complètement et est remplacée par la taxe sur les produits et services. Je répète que selon moi c'est une hypothèse absolument irréaliste, particulièrement en ce qui concerne les petites entreprises et le secteur des services.

Le secteur des services continuera à croître. Les services et la consommation de services vont croître à un rythme beaucoup plus rapide.

Le sénateur Doody: Mais tout de même on a une taxe qui remplace l'autre.

M. Fahey: Ce n'est pas tout à fait cela.

Le sénateur Doody: Ce que le gouvernement ira chercher dans les poches des gens fera la différence. Nous avons de toute évidence un point de vue différent sur cette question.

À la page 3 de votre mémoire, vous traitez de la question des taux d'intérêt. M. Crow a déclaré que l'augmentation des prix de 1,25 p. 100 n'entraînera pas une hausse des taux d'intérêt par la Banque du Canada, comme cela s'est déjà produit. Il est d'avis, et c'est également l'avis de ses conseillers, qu'il n'y aura pas d'augmentation des taux d'intérêt à cause de cela.

Le sénateur Perrault: Il n'a pas dit cela.

Le sénateur Doody: De toute évidence, vous n'êtes pas d'accord sur ce point.

M. Fahey: Si c'était le cas, M. Crow devrait s'engager à changer sa politique monétaire. S'il maintient sa politique monétaire serrée, toutes choses étant égales, on assistera à une augmentation de la demande de monnaie. C'est évident. S'il y a une demande accrue de monnaie, on aura parallèlement une hausse des taux d'intérêt. Il n'y a pas d'autres solutions.

À moins que M. Crow ne nous dise maintenant qu'il va changer sa politique monétaire dans un avenir prochain, les taux d'intérêt ne pourront que monter.

Le sénateur Doody: Il se penchait sur cette question précise à ce moment-là. Merci, monsieur le président.

Le sénateur Simard: Le témoin a déclaré que depuis plus de cent ans, le mouvement ouvrier au Canada est au premier rang de ceux qui réclament un système fiscal fondé sur le principe de la capacité de payer. Il poursuit en disant que cette approche n'est pas radicale, qu'elle a été recommandée par la Commission royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Carter de 1967). Il dit que le gouvernement libéral alors au pouvoir n'a jamais eu le courage de mettre en application certaines des recommandations de cette commission d'enquête. Saviez-vous, monsieur, que l'une des recommandations de la Commission Carter était l'introduction d'une taxe sur la valeur ajoutée, qui est une sorte de TPS? Eh bien oui, cette commission a fait une telle recommandation.

Le gouvernement libéral n'a pas eu le courage de l'appliquer. Il n'est pas allé de l'avant pour défendre cette taxe et la mettre en application.

[Text]

Senator Perrault: Do you want to tell us about the other Carter recommendations?

Senator Simard: Do you have any reason to believe that a future Liberal government led by Mr. Chrétien, who to this day has said that he would not condone or encourage the Liberal majority in the Senate to block this proposal—

Senator Perrault: That is not true. That is an absolute falsehood.

Senator Simard: Do you have any reason to believe that the Liberal government would act differently and find the courage to do what is right for Canada? It is all right to blame the Tories, but there has to be an alternative. If it is not this government, it has to be the Liberals. The NDP, of course, is not really an alternative in my view because it has not been able to convince many people over the last 40 years. What do you predict?

Mr. Zander: Mr. Fairey may want to comment on that, but first allow me to say that we are dealing with the government of the day. When another government is elected, as has happened over the years when we disagree with the policies of a previous government, it is my hope that we will have opportunity to appear before it and express our opinions, as we have been able to do over many years.

Today we are talking about the Conservative Government of Canada, the government in power. I certainly do not have a crystal ball. I do not know what Mr. Chrétien will do if in fact he is elected. I do not know what someone else would do in his place.

Senator Perrault: Mr. Chairman, I want to raise a point of privilege here. The statement attributed to Mr. Chrétien is entirely false. The Conservatives are engaging in the lowest form of political propaganda.

Senator Simard: I was just quoting the *Calgary Herald*.

Senator Perrault: You can quote anything you want to quote. Mr. Chrétien made no such statement and we anticipate that he will not make any such statement, so don't quote him unfairly and illegally.

Senator MacDonald: Mr. Chairman, on that point of privilege, on March 7 the *Globe and Mail* reported that Mr. Chrétien said it would be irresponsible for the Liberals to decide now on scrapping the tax. He said that we can reasonably make a commitment that there will not be a consumption tax. On June 26, *La Presse* of Montreal reported—and this is a translation—that Mr. Chrétien would not commit himself to the Liberal majority in the Senate blocking the bill. He said that there was no precedent for the Senate defeating a money bill. The *Ottawa Sun* of June 25 reported that Chrétien indicated he was opposed to the Grit dominated Senate killing the proposed GST.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Aimeriez-vous nous parler des autres recommandations de la Commission Carter?

Le sénateur Simard: Avez-vous des raisons de croire qu'un futur gouvernement libéral dirigé par M. Chrétien, qui jusqu'à présent a dit qu'il n'appuierait ni n'encouragerait la majorité libérale au Sénat dans ses tentatives de bloquer cette proposition...

Le sénateur Perrault: Ce n'est pas vrai. C'est absolument faux.

Le sénateur Simard: Avez-vous des raisons de croire que le gouvernement libéral agirait différemment et trouverait le courage de faire ce qui est juste pour le Canada? C'est bien facile de blâmer les Conservateurs, mais il faut qu'il y ait une solution de rechange. Si ce n'est pas ce gouvernement, il faut que ce soit les Libéraux. Le NPD, évidemment, n'est pas vraiment une solution car, à mon avis, il n'a pas été capable de convaincre un grand nombre de gens depuis quarante ans. Que prédiriez-vous?

M. Zander: M. Fairey aimerait peut-être faire des commentaires là-dessus, mais j'aimerais d'abord dire que nous traitons avec le gouvernement actuel. Lorsqu'un autre gouvernement sera élu, comme cela se produit lorsque nous sommes en désaccord avec les politiques d'un gouvernement, j'espère que nous aurons la possibilité de comparaître devant lui et d'exprimer nos opinions, comme nous avons pu le faire depuis un bon nombre d'années.

Aujourd'hui nous parlons du gouvernement conservateur du Canada, le gouvernement en place. Bien entendu, je n'ai pas de boule de cristal. Je ne sais pas ce que M. Chrétien fera s'il vient à être élu. Je ne sais pas ce qu'un autre ferait à sa place.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, j'aimerais soulever une question de privilège. La déclaration attribuée à M. Chrétien est entièrement fausse. Les Conservateurs s'engagent dans la forme la plus basse de propagande politique.

Le sénateur Simard: Je ne faisais que citer le *Herald* de Calgary.

Le sénateur Perrault: Vous pouvez citer ce que vous voulez. M. Chrétien n'a fait aucune déclaration du genre et nous ne pensons pas qu'il en fera, alors ne le citez pas injustement et illégitimement.

Le sénateur MacDonald: Monsieur le président, sur cette question de privilège, le 7 mars le *Globe and Mail* a rapporté une déclaration de M. Chrétien selon laquelle ce serait irresponsable de la part des Libéraux de décider maintenant de laisser tomber cette taxe. Il a dit que nous pouvons vraisemblablement affirmer qu'il n'y aura pas de taxe à la consommation. Le 16 juin, *La Presse* de Montréal a rapporté que M. Chrétien n'appuierait pas la majorité libérale du Sénat dans ses intentions de bloquer le projet de loi. Il a affirmé qu'il n'y avait pas de précédent, que le Sénat n'avait jamais fait obstacle à une mesure financière. Le *Ottawa Sun* du 25 juin rapporterait les propos de M. Chrétien selon lesquels il s'opposait à ce que le Sénat dominé par les Libéraux fasse avorter le projet de TPS.

[Text]

Senator Perrault: I want to say this, and I have said it before. These are the same people who in the Senate on numerous occasions have stated that quoting from newspaper articles does not constitute proper quotation, but when it suits their purposes they quote spurious articles alleged to have appeared in national newspapers. When Mr. Chrétien's position is spelled out, it will be done so officially before the people of Canada.

The Chairman: Honourable senators, our time is up for these witnesses, the representatives of the B.C. Provincial Council of Carpenters. Mr. Zander and Mr. Fairey, we thank you for your presentation.

Mr. Zander: Thank you very much for the opportunity to appear.

The Chairman: We now call upon the representative of the Provincial Liberal Party, Mr. Gordon Wilson. Mr. Wilson, I cannot welcome you enthusiastically because we would have a protest if I did, but we look forward to what you have to say as the representative of the Provincial Liberal Party. You might introduce the gentleman appearing with you.

Mr. Gordon F.D. Wilson, Leader, B.C. Liberal Party: Yes, Mr. Chairman. With me is Mr. Ted Pearson, my executive assistant.

The Chairman: You have presented us with a brief and I would ask you to proceed. I would remind you, as I remind all of our witnesses, that the shorter the brief, the more time we have for questioning.

Mr. Wilson: Mr. Chairman, this is indeed a summary of a much more detailed brief that we submitted to your committee in Ottawa. I do not intend to go through a long list of statistics that support the recommendations in the summary here. You have heard most of those over the last two days and I am sure you will hear more as you progress. After presenting this brief summary, I will be happy to answer any questions that you have.

May I first take this opportunity to thank you for the time you have provided me this afternoon and also to thank you for the interest that you have expressed in the opinions of western Canadians. All too often, it seems, the views of western Canadians are not heard, or when they are, are not given the weight that they deserve.

What I have presented to you today is a summary of the more detailed report that will be sent to Ottawa for the attention of your committee.

My summary this afternoon will be presented under three major topic headings: first, the reasons that the GST must never become law in Canada; second, the process by which the Government of Canada is promoting this legislation, and third, what role the Senate should play in blocking this bill.

As I am sure you will appreciate, each heading could constitute many hours of discussion and deliberation. However, I am

[Traduction]

Le sénateur Perrault: J'aimerais déclarer ceci, comme je l'ai déjà fait d'ailleurs. Ce sont ces mêmes personnes qui au Sénat, à de nombreuses occasions, ont dit qu'une citation tirée d'articles de journaux ne constitue pas une source appropriée. Mais quand cela leur convient, ces personnes citent des articles fallacieux présumément parus dans des journaux nationaux. Lorsque la position de M. Chrétien sera énoncée, elle le sera d'une manière officielle, devant la population canadienne.

Le président: Honorables sénateurs, la période réservée aux présents témoins est expirée; M. Zander et M. Fairey, représentants de la B.C. Provincial Council of Carpenters, nous vous remercions de votre exposé.

M. Zander: Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion d'exprimer notre point de vue.

Le président: Nous invitons maintenant le représentant du Parti libéral provincial, M. Gordon Wilson. M. Wilson, je ne peux vous souhaiter la bienvenue avec enthousiasme, sinon il y aurait un tollé de protestations, mais nous avons hâte d'entendre ce que vous avez à dire comme représentant du parti libéral provincial. Vous pouvez nous présenter la personne qui vous accompagne.

M. Gordon F.D. Wilson, chef du Parti libéral de la Colombie-Britannique: Avec plaisir, Monsieur le président, je vous présente M. Ted Pearson, mon adjoint exécutif.

Le président: Vous nous avez présenté un mémoire, je vous prie donc de procéder. Je vous rappelle, comme je le rappelle à tous les témoins, que plus votre mémoire sera bref, plus nous aurons de temps pour la période des questions.

M. Wilson: Monsieur le président, je vous présenterai effectivement un résumé d'un mémoire beaucoup plus détaillé que nous avons soumis à votre comité à Ottawa. Je n'ai pas l'intention de vous présenter une longue liste de statistiques à l'appui des recommandations contenues dans ce résumé. Vous les avez presque toutes entendues au cours des deux derniers jours, et je suis certain que vous en entendrez encore davantage au fil du temps. À la fin de mon exposé, je répondrai avec plaisir à vos questions, le cas échéant.

Permettez-moi d'abord de profiter de l'occasion pour vous remercier de m'avoir accordé du temps cet après-midi et vous remercier également de l'intérêt que vous avez manifesté à l'égard des opinions des Canadiens de l'Ouest. Il semble trop souvent que leurs opinions ne sont pas entendues, ou lorsqu'elles le sont, on ne leur accorde pas l'intérêt qu'elles méritent.

Je vous ai présenté aujourd'hui un résumé du rapport plus détaillé qui sera soumis à l'attention de votre comité à Ottawa.

Le résumé que je vous présenterai cet après-midi comprend trois grands sujets: premièrement, les raisons pour lesquelles le projet de loi sur la TPS ne doit jamais devenir une loi au Canada; deuxièmement, le processus par lequel le gouvernement du Canada fait la promotion de cette loi et, troisièmement, le rôle que le Sénat devrait jouer, à savoir faire de l'obstruction à ce projet de loi.

Je suis sûr que vous conviendrez qu'on pourrait discuter et délibérer pendant de longues heures au sujet de chacune de ces

[Text]

cognizant of the time restrictions that we are under and promise to be brief.

As to the reason that the GST must never become law in Canada, it is the opinion of the B.C. Liberal Party that the implementation of the GST will cause serious economic damage to Canada and Canadians. If implemented, this GST will not only introduce an unprecedented level of complexity into the tax system, it will also increase taxes on average families.

The proposed GST will also create fundamental shifts of the tax burden within Canadian society, without any real understanding by government of the effects that such shifts will have on the various sectors of the Canadian economy. The proposed GST is a regressive tax and will hurt low-income families and persons living on fixed incomes, including seniors and people who depend on social assistance. It is a fact that those Canadians on low income spend a larger proportion of their income on taxed goods and services than do high-income people. The refundable tax credits intended to compensate poorer families will do little to offset the hardship at the counter.

Members of new immigrant families for whom English is a second language and the growing number of illiterate individuals will find the complexity of completion of the 1990 income tax forms impossible, if they even have knowledge of them, and thus they will receive no protection from the GST.

In short, this is a tax that has been dreamed up by upper-middle class, central Canadian bureaucrats who do not have the first understanding of what it is to be a low-income person in the regions of this country.

The GST will discriminate against western Canada and the maritime provinces.

The application of the GST on transportation costs will put manufacturers outside the markets of central Canada at a serious disadvantage, thus placing a further strain on the east-west economic links between the regions of Canada. It is time for Canadians to implement "free trade" within Canada. This proposed tax will provide only disincentive and will further enhance our dependency on our neighbour to the south.

The proposed GST will have a serious impact on all manner of actors within our economy, from the arts to tourism, with a special hardship placed on the small business entrepreneur, the very individual who throughout our history has built this great country. It is a tax ill-conceived, ill-timed and ill-fated. It must not become the law in this country.

As to the process by which the Canadian government is promoting this legislation, there has been a serious lack of consultation with the Canadian people. The GST technical paper, which is widely acknowledged to be one of the most complicated tax proposals to be brought before the Canadian people, was delayed in its introduction to the Commons and has not had wide distribution to the average Canadian.

[Traduction]

questions. Cependant, je suis conscient des contraintes de temps avec lesquelles nous devons composer et promets d'être bref.

En ce qui concerne la raison pour laquelle la TPS ne doit jamais devenir une loi au Canada, le Parti libéral de la Colombie-Britannique est d'avis que l'application de cette taxe sera lourde de conséquences pour l'économie canadienne et les Canadiens. Non seulement la TPS, si elle est adoptée, ajoutera-t-elle une complexité sans précédent au système fiscal, elle augmentera également le fardeau fiscal des familles moyennes.

La TPS projetée créera en outre des transferts fondamentaux du fardeau fiscal dans la société canadienne, dont les effets sur les divers secteurs de l'économie canadienne ne semblent pas avoir été compris par le gouvernement. Il s'agit d'une taxe régressive qui lèsera les familles à revenus faibles et les personnes qui vivent d'un revenu fixe, y compris les personnes âgées et les personnes qui vivent des prestations d'aide sociale. Il est de fait que les Canadiens à revenus faibles consacrent une proportion plus importante de leurs revenus que les personnes à revenus élevés à l'achat de biens et de services taxés. Les crédits d'impôts remboursables visant à dédommager les familles pauvres ne contribueront guère à compenser pour les dommages subis.

Les membres des familles récemment immigrées dont l'anglais est la langue seconde et le nombre croissant d'analphabètes auront beaucoup de mal à remplir la déclaration d'impôt de 1990, si encore ce document leur était familier, et, par conséquent, ils ne pourront protéger leurs intérêts eu égard à la TPS.

Bref, il s'agit d'une taxe imaginée par la classe moyenne supérieure, les bureaucrates du gouvernement central qui n'ont pas la moindre idée de ce que signifie le fait d'être une personne à revenus faibles dans les diverses régions de ce pays.

La TPS est discriminatoire à l'endroit de l'Ouest et des provinces maritimes.

L'application de la TPS aux frais de transport désavantagera considérablement les fabricants de l'extérieur des marchés du centre du Canada, exerçant ainsi une autre contrainte sur les liens économiques est-ouest entre les régions du Canada. Le temps est venu pour les Canadiens de mettre en œuvre le «libre-échange» au Canada. La taxe projetée ne contribuera qu'à entraver cet objectif et accroîtra encore davantage notre dépendance à l'égard de nos voisins du sud.

La TPS projetée lèsera considérablement toutes les industries qui contribuent à l'économie canadienne, à partir des arts jusqu'au tourisme, et particulièrement le petit entrepreneur, soit celui-là même qui tout au long de l'histoire a bâti notre beau pays. Il s'agit d'une taxe mal conçue, inopportune et néfaste. Jamais il ne faudrait qu'elle ait force de loi chez nous.

Quant au processus par lequel le gouvernement canadien fait la promotion de cette loi, je me permets de souligner l'absence de consultations auprès de la population canadienne. Le document technique sur la TPS, qui est largement reconnu comme étant l'un des projets de réforme fiscale les plus complexes qui aient été présentés à la population canadienne, a été soumis tardivement à la Chambre des communes et n'a pas été largement diffusé parmi les Canadiens moyens.

[Text]

Instead of an open process of consultation, the government has embarked on an unprecedented expenditure of taxpayers' money into glossy ads and high-tech television advertising to promote this tax as though it has already received final reading and adoption in the House of Commons, never mind having run its proper course through the Senate. I note that the tax will be collected starting September 1990 for orders to be completed in the following year.

The promotional campaign is inherently dishonest. The Mulroney government has undertaken its multi-million dollar campaign to try to convince the Canadian people that this proposed tax is tied to deficit reduction, while at the same time they have been told that it will be revenue neutral. Neither is a true statement. The Canadian people have never been given the opportunity to examine any other option for comprehensive tax reform. They are being forced to swallow the GST without any thought given to viable alternatives.

What role should the Senate play in blocking this bill? In 1988 when the free trade bill came before the Commons, the Right Honourable John Turner asked of the Senate that it block the bill and "let the people decide." The ramifications of the proposed GST will have a much greater and more immediate negative effect on the Canadian people than any that may spill over from the agreement on free trade signed by Canada and the United States.

I am today calling on this committee to take back to your colleagues in Ottawa a request to stall this bill, to refuse to provide Senate endorsement until the Canadian people have been consulted and given an opportunity to have their views known through the only open referendum we have in our system of government—a general election.

Many in this country call out for Senate reform, some call out for its abolishment. I call out for it to take up the cause of the Canadian people and to refuse this bill.

The Canadian people sat dumbfounded as they heard their Prime Minister say that he chose the date to "roll the dice" on the matter of our Constitution; heard him brag about how he had orchestrated the seven-day marathon in Ottawa on a matter of such vital national importance as the very law that makes us unique and Canadian.

Not only was Mulroney prepared to gamble with the unity of our country in the Meech Lake debate, but with the GST he is attempting to fleece the Canadian people along the way. You do not have the power and the moral authority to block this bill, but you have, in my opinion, an obligation to the Canadian people to protect them from this regressive legislation. I urge you to do all that is within your power to prevent the hardship and suffering that this offensive, regressive bill will place upon the Canadian people.

[Traduction]

Au lieu de consulter ouvertement la population canadienne, le gouvernement a injecté des fonds publics sans précédent dans des annonces tape-à-l'œil et de la publicité télévisée faisant appel à la technologie de pointe pour promouvoir cette taxe, comme si elle avait déjà été examinée en troisième lecture et adoptée à la Chambre des communes, sans se soucier de l'opinion du Sénat. Je souligne que la taxe sera perçue à compter de septembre 1990 pour les commandes qui seront remplies l'année suivante.

La campagne publicitaire est fondamentalement malhonnête. Le gouvernement Mulroney a entrepris une campagne de plusieurs millions de dollars pour essayer de convaincre la population canadienne que la TPS vise à réduire le déficit alors qu'on leur dit par ailleurs qu'elle n'aura aucune incidence sur les recettes. Ni l'une ni l'autre de ces déclarations ne sont vraies. Les Canadiens n'ont jamais eu l'occasion d'examiner d'autres avenues pour une réforme fiscale majeure. On les oblige à avaler la TPS sans même réfléchir à d'autres solutions viables.

Le Sénat devrait-il intervenir pour faire obstruction à ce projet de loi? En 1988, lorsque le projet de loi sur le libre-échange a été présenté à la Chambre des communes, le très honorable John Turner a demandé au Sénat de faire obstruction au projet de loi et de «laisser la population décider». La TPS projetée aura sur la population canadienne des conséquences défavorables beaucoup plus graves et plus immédiates que l'accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis.

Aujourd'hui, je suis venu vous demander, à vous, membres du Comité, d'intervenir en notre nom auprès de vos collègues d'Ottawa pour qu'ils fassent obstruction à ce projet de loi, que le Sénat refuse de donner son assentiment jusqu'à ce que la population canadienne ait été consultée et ait eu l'occasion d'exprimer son point de vue au moyen du seul mécanisme de consultation publique que nous avons dans notre système de gouvernement, soit des élections générales.

Un grand nombre de Canadiens réclament une réforme du Sénat, d'autres réclament son abolition pure et simple. Quant à moi, je le prie instamment de défendre les intérêts des Canadiens en refusant ce projet de loi.

Les Canadiens sont restés sidérés lorsqu'ils ont entendu leur premier ministre annoncer qu'il avait choisi la date où se jouerait le sort du Canada sur le plan constitutionnel, lorsqu'ils l'ont entendu se vanter de la manière dont il avait orchestré le marathon de sept jours à Ottawa sur une question d'une importance nationale aussi capitale que la loi même qui nous distingue, nous Canadiens, de tous les autres peuples.

Non seulement Mulroney était-il prêt à compromettre l'unité de notre pays dans le débat sur l'accord du lac Meech, mais, chemin faisant, avec la TPS, il esia de duper la population canadienne. Vous n'avez pas le pouvoir ni l'autorité morale nécessaires pour bloquer ce projet de loi, mais, à mon avis, vous avez une obligation à remplir à l'endroit de la population canadienne, soit la protéger de cette loi régressive. Je vous prie instamment de faire tout ce qui est en votre pouvoir pour empêcher les préjudices et les séquences qu'entraînerait ce

[Text]

Thank you for your time and your consideration in this matter. I am sure that all Canadians will look forward to the report of these submissions. I look forward to the action that you and your colleagues take on behalf of the Canadian people.

Thank you, Mr. Chairman.

Senator Perrault: I think I must declare a conflict of interest in this sense. I am a great supporter of Mr. Wilson. I think he is doing a wonderful job in British Columbia and I wish him well in his career. Having said that, I want to congratulate him for pointing out—and this has not been done by many witnesses—the inherent injustice in this proposal.

Just as we were told the other day up in Yellowknife, if someone there were to buy a stove manufactured in Toronto, it would be shipped to Yellowknife. There are transportation costs involved in shipping that stove north. The government proposes to charge 7 per cent tax on the whole business, including transportation. In other words, there is a penalty involved here and I would like Mr. Wilson to expand upon it. There is a penalty against those people living farther away from the manufacturing facilities in this nation. They are penalized for living some distance away from the source of manufacturing, which in most cases is Ontario and Quebec.

You have talked about the construction of this proposal being primarily a central-Canadian effort. Would you like to comment on that?

Mr. Wilson: I certainly would. The history of the Canadian economy has been one of a relationship between heartland and hinterland. Certainly, through the history of this nation we have seen the expansion of the heartland and the concentration of wealth there—and by “heartland” I refer, of course to the region of Ontario and Quebec—at the expense of the hinterland, which has largely been relegated to being a supplier of raw material. This has been done in order to concentrate wealth in only two of the provinces.

As a western Canadian and as a Liberal who believes that there is a fundamental right for each individual in this country to have equal opportunity, I find it offensive that we would not only refuse to look at what is most desperately needed—that is, free trade within Canada—but that we would introduce a bill that in fact will be regressive in that it will continue to tax those people who live further away from the major markets of this country.

Senator Perrault: It was pointed out to us that some people in different parts of this country rely on air transportation to an enormous extent. They will now have 7 per cent charged on their air travel tickets.

Mr. Wilson: That is quite correct.

Senator Perrault: These are concerns felt by people who do not live in central Canada.

Mr. Wilson: It is my considered opinion, senator, that under the current regime there has been such a concentrated focus on north-south dialogue, there is such a concentrated concern for continentalism and the continental economy, that the east-west

[Traduction]

projet de loi régressif et outrageant pour la population canadienne.

Je vous remercie du temps et de l'attention que vous m'avez accordés. Je suis convaincu que tous les Canadiens attendent avec impatience la réponse à ces mémoires. J'attends avec impatience les mesures que vous et vos collègues prendrez au nom de la population canadienne.

Merci, monsieur le président.

Le sénateur Perrault: Permettez-moi de vous dire que je suis en conflit d'intérêts en l'occurrence. J'appuie fortement M. Wilson. Je crois qu'il fait un excellent travail en Colombie-Britannique et je lui souhaite beaucoup de succès dans sa carrière. Cela dit, j'aimerais le féliciter—rares sont les témoins qui l'ont fait jusqu'ici—d'avoir souligné l'injustice inhérente à ce projet.

Comme on nous l'a mentionné l'autre jour à Yellowknife, si un résident de cette région achète une cuisinière fabriquée à Toronto, il faudra expédier cette cuisinière à Yellowknife, ce qui comporte des frais de transport. Le gouvernement propose d'imposer une taxe de 7 p. 100 sur tout, y compris le transport. En d'autres mots, il y a un désavantage en l'occurrence et j'aimerais que M. Wilson nous donne plus d'explications. Les personnes qui habitent loin des entreprises manufacturières seront désavantagées. Elles seront pénalisées du fait qu'elles habitent loin des régions où l'on trouve la majorité de ces entreprises, soit le Québec et l'Ontario, essentiellement.

Vous avez mentionné que l'idée de ce projet est principalement le fait du centre du Canada. Auriez-vous l'obligeance de nous expliquer plus en détail ce commentaire?

M. Wilson: Certainement. L'histoire de l'économie canadienne est basée sur les liens entre le centre du pays et l'arrière-pays. Tout au long de l'histoire du Canada, nous avons vu le centre prendre de l'expansion et accumuler les richesses—par «centre du pays», j'entends, évidemment, l'Ontario et le Québec—au détriment de l'arrière-pays, qui a largement été relégué au rang de fournisseur de matières premières, et ce, afin de concentrer les richesses dans deux des provinces.

Comme Canadien de l'Ouest et comme libéral qui croit que chaque personne dans ce pays a le droit fondamental d'avoir des chances égales, je trouve qu'il serait scandaleux que non seulement nous refusions de prendre en considération ce dont le Canada a désespérément besoin—c'est-à-dire le libre-échange—mais que nous adoptions un projet de loi qui serait effectivement régressif en ce qu'il continuerait de taxer les personnes qui habitent loin des principaux marchés du Canada.

Le sénateur Perrault: On nous a signalé que certaines personnes dans différentes régions du pays dépendent largement du transport aérien. Elles devront désormais payer une taxe de 7 p. 100 sur leurs billets d'avion.

M. Wilson: C'est très juste.

Le sénateur Perrault: Voilà des préoccupations de personnes qui n'habitent pas dans le centre du Canada.

M. Wilson: Monsieur le sénateur, après avoir mûrement réfléchi, je pense que dans le cadre du régime actuel, on a tellement mis l'accent sur le dialogue nord-sud, sur le continentalisme et l'économie continentale, que les relations est-

[Text]

relationship in Canada is now at a very fragile point. We are seeing more and more western Canadians starting to question the benefits they have in remaining within our Confederation if indeed laws made in central Canada reflect favour to those who reside in central Canada. If those who are looking at the economy as a whole tend to favour north-south interaction over east-west interaction, I think it is something that needs to be stopped.

Senator Perrault: You are talking in terms of the Senate stalling the bill, giving the people the opportunity to have their views made known through a referendum. Is another alternative to have a basic reform of our entire taxation system rather than voting on whether we want the GST?

Mr. Wilson: I think that we desperately need tax reform in Canada. There is no question about it. But you cannot look at tax reform in a piecemeal manner.

If we are going to look at tax reform, we need to do so in a comprehensive manner, conducting an open dialogue between the Canadian people. Part of the problem we have is that we are essentially developing in this country legislation by executive order.

We have seen ten premiers and one Prime Minister get together to discuss the most fundamental issues in terms of Canadian welfare. It seems to me that we need to break down government through executive order and must concentrate on a much more comprehensive open dialogue on tax reform.

Senator MacDonald: Mr. Wilson, I have been looking forward to your presentation this afternoon, since I saw you on the list, and I was not disappointed. Twenty-five years ago I was president of the Nova Scotian Conservative Party. I have always enjoyed partisan discussions. Could we just talk for a second about politics?

Mr. Wilson: Certainly.

Senator MacDonald: We have an interesting situation before us here. We can make what we might call recommendations with regard to regulations or administrative procedures, avoiding making amendments, which then would put the cat among the pigeons. Or we could make amendments which the government might accept and which would cause no problem. I suspect that, if we make amendments, the government may accept some and may not accept others and we would be facing the same problem.

Then we have a situation such that, as put by the Liberal Leader of the Opposition in the Senate, the Honourable Allan J. MacEachen, at the end of the day the elected will shall prevail. It can be a long day, but at the end of the day the elected will shall prevail.

Senator Hastings: When did he say that?

Senator Perrault: Give us the date and the page reference.

[Traduction]

ouest au Canada constituent maintenant une question plus délicate. Un nombre croissant de Canadiens de l'ouest ont commencé à mettre en question leur intérêt à demeurer au sein de la Confédération si effectivement les lois adoptées dans le centre du Canada privilégient les personnes qui habitent au centre du Canada. Si les personnes qui se préoccupent de l'économie en général tendent à privilégier les relations nord-sud au détriment des relations est-ouest, je crois qu'il faudrait intervenir pour que cela cesse.

Le sénateur Perrault: Vous avez mentionné que le Sénat devrait faire obstruction au projet de loi, qu'il faudrait donner à la population l'occasion d'exprimer son point de vue au moyen d'un référendum. Croyez-vous qu'on pourrait envisager une autre solution, soit procéder à une réforme fondamentale de notre système fiscal au lieu de demander un vote pour déterminer si oui ou non nous voulons la TPS?

M. Wilson: Je pense que nous avons désespérément besoin d'une réforme fiscale au Canada. C'est incontestable. Mais on ne peut considérer la réforme fiscale de manière décousue.

Si nous voulons la faire, nous devons procéder de façon systématique dans le cadre d'un dialogue ouvert entre les Canadiens. Notre problème tient en partie à ce que les lois canadiennes soient adoptées par voie de décret.

Nous avons pu voir les dix chefs des provinces et territoires et le premier ministre se réunir pour discuter des questions les plus fondamentales liées au bien-être des Canadiens. Il me semble nécessaire de mettre un terme à cette façon de gouverner par décret et engager un dialogue beaucoup plus ouvert sur la réforme fiscale.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Wilson, depuis que j'ai vu votre nom sur la liste, j'ai attendu avec impatience votre exposé de cet après-midi, et je n'ai pas été déçu. J'ai été il y a vingt-cinq ans président du parti conservateur de la Nouvelle-Écosse. J'ai toujours beaucoup apprécié les débats animés par un esprit partisan. Pourrions-nous parler quelques instants de politique?

M. Wilson: Très certainement.

Le sénateur MacDonald: Voilà qui promet d'être intéressant. Nous pouvons formuler ce qu'on pourrait appeler des recommandations à propos des règlements ou des pratiques administratives, en évitant de procéder à des amendements, ce qui serait un pavé dans la mare. Ou encore, nous pourrions faire des amendements que le gouvernement pourrait accepter et qui ne créeraient aucun problème. Je soupçonne que, si nous faisons des amendements, le gouvernement pourrait en accepter certains et en refuser d'autres, de sorte que nous nous retrouverions avec le même problème.

Dans pareille situation, comme l'a indiqué le chef de l'opposition au Sénat, l'honorable Allan J. MacEachen, à la fin de la journée, c'est la volonté des élus qui prévaudra. La journée pourrait s'avérer longue, mais à la fin, ce sont les élus qui décideront.

Le sénateur Hastings: Quand a-t-il fait une telle déclaration?

Le sénateur Perrault: Indiquez-nous la date et la page.

[Text]

Senator Hastings: The Honourable John Turner said that, but Senator MacEachen did not.

Senator MacDonald: Colleagues, permit me to continue. Just accept my statement. I can prove it later, but do not accuse me of incorrectly quoting just because I cannot produce an exact time. I did provide an answer to Senator Perrault in terms of references to statements made by Jean Chrétien.

Senator Perrault: Alleged statements.

Senator MacDonald: Well, did Mr. Mulroney say "roll the dice".

Senator Kirby: He certainly did.

Senator Hastings: You were rolling them with him!

Senator Lefebvre: He said he wasn't going to raise taxes, too!

The Chairman: Order, please.

Senator Simard: Yes, I wish you would keep some order.

Senator MacDonald: Mr. Wilson, we are then faced with another situation. I will not refer to the fact that your reference to a referendum is really a reference to a general election. This being 1990, there would ordinarily be a general election held in two years' time. The government might be loath to call a general election, even though I accept the fact that the majority of the people in this country do not like this bill.

We have to go back in time. It was Mr. Turner who said quite properly to Senator MacEachen that the Senate ought to delay the free trade bill and let the people decide. In this case you are suggesting that the Senate act independently or that Mr. Chrétien ask Senator MacEachen to delay the bill to let the people decide. I think you can take my word for it that Mr. Chrétien made those statements with regard to this bill.

It does not take a rocket scientist politician to realize that Mr. Chrétien and the Liberals will look forward to spending all of the fruits of this tax while allowing the Conservatives to go through the pain, the misery and the masochistic performance that we are now going through trying to implement it.

Senator Kirby: I am delighted that you have conceded defeat in the next election. That is very good.

Senator MacDonald: One must assume that governments change just as day follows night. Mr. Wilson, I want to hear your political view on this situation. I do not disagree with your brief. I want your general gut feeling on this.

Mr. Wilson: With all due respect, senator, I would not want you to confuse my last name with the same kind of political thinking that exists in the Department of Finance. I should perhaps put on the record that we are not related in any way.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Ce sont des propos qu'a tenus l'honorable John Turner, mais pas le sénateur MacEachen.

Le sénateur MacDonald: Chers collègues, permettez-moi de poursuivre. Je vous demande simplement de me croire sur parole. Je pourrai vous apporter les preuves plus tard, mais je vous prie de ne pas m'accuser de me tromper dans mes citations uniquement parce que je suis incapable de vous indiquer une heure précise. J'ai déjà répondu au sénateur Perrault au sujet des propos de Jean Chrétien que j'ai rapportés.

Le sénateur Perrault: Des propos qui lui sont prêtés.

Le sénateur MacDonald: Eh bien, M. Mulroney a-t-il parlé d'un coup de dés?

Le sénateur Kirby: Absolument.

Le sénateur Hastings: Vous étiez aussi de la partie.

Le sénateur Lefebvre: Il a aussi dit qu'il n'allait pas augmenter les taxes.

Le président: Silence! s'il vous plaît!

Le sénateur Simard: Oui, j'aimerais un peu de silence s'il vous plaît.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Wilson, nous sommes alors confrontés à une autre situation. Je ne ferai pas allusion au fait que lorsque vous parlez de référendum, vous parlez en fait d'élections générales. Comme nous sommes en 1990, il y aura normalement des élections générales dans deux ans. Le gouvernement pourrait répugner à convoquer des élections générales, bien que la moitié de la population, j'en conviens, n'approuve pas ce projet de loi.

Nous devons faire un retour en arrière. C'est M. Turner qui a déclaré au sénateur MacEachen, et à juste titre, que le Sénat devrait reporter l'adoption du projet de loi sur le libre-échange et permettre à la population de décider. Dans le cas qui nous occupe, vous recommandez que le Sénat agisse tout seul ou que M. Chrétien demande au sénateur MacEachen de retarder l'adoption du projet de loi pour que la population puisse se prononcer sur la question. Je peux vous assurer que M. Chrétien a tenu de tels propos au sujet de ce projet de loi.

Il ne faut pas être un politicien de génie pour se rendre compte que M. Chrétien et les Libéraux seront ravis de récolter tous les fruits de cette taxe tout en laissant aux Conservateurs la tâche ingrate de sa mise en place.

Le sénateur Kirby: Je suis très heureux que vous envisagiez une défaite aux prochaines élections. C'est très bien.

Le sénateur MacDonald: Il faut partir du principe que les gouvernements se succèdent comme le jour fait place à la nuit. Monsieur Wilson, j'aimerais entendre votre point de vue politique sur cette situation. Je ne suis pas en désaccord avec votre exposé. J'aimerais savoir ce que vous pensez de la question dans votre for intérieur.

M. Wilson: Sauf votre respect, monsieur le sénateur, je n'aimerais pas que vous associiez mon nom au type de raisonnement politique qui a cours au ministère des Finances. J'aimerais qu'il soit précisé que, malgré la similitude des noms de famille, je n'ai aucun lien de parenté avec le ministre.

[Text]

I certainly do not believe that Mr. Chrétien, when he does form a government—and I concur that the Liberals will form a government with an overwhelming majority in the next federal election—will look forward to reuniting this nation, which has been torn apart by years of Tory government, and seeking to try to reduce the government. That is what I think he will seek to do.

Senator Simard: This is shameful Liberal rhetoric.

Mr. Wilson: It is certainly more progressive and enlightened than the rhetoric we have been hearing from Ottawa recently, senator, with all due respect.

However, I do think you have raised an interesting point and it is one that I think in some seriousness needs to be discussed here. I am referring to the question of whether the Senate should actively try to prevent this bill from passage prior to giving the people an opportunity to review it through the election process. I do not make that suggestion wildly and I certainly do not make it in jest. I am absolutely serious about what I suggest the Senate ought to do.

The reason I say that is because, notwithstanding the economics of the GST—and as somebody who is an economic geographer by profession and someone who has done a good deal of graduate work in the subject of economics—I can tell you that we can concoct arguments on both sides to show that this is good for the people or bad for the people. The fact of the matter is this, however: The GST will fundamentally alter the way in which taxation takes place in this country. It is going to be profound in terms of its effect on the regional economies of Canada. We have a problem in that the people have not been entirely consulted—in fact, have not been consulted at all—on this process. If we are going to alter so fundamentally the structure of our economy, taxation and funding, it seems to me only proper in a true democracy that you take it to the people, that you explain to the people what it is that you want to do, that you then put it in the hands of the people to allow them to say, “Yes, we want that,” or “No, we do not want it.”

As to the trouble with the “end of the day” statement or whether Mr. MacEachen made it, I will leave that up to the committee to decide. The problem with that is—

The Chairman: I am sorry, Mr. Wilson, I will have to move on to the next questioner. Senator Hastings?

Senator Simard: What about someone on this side of the table?

The Chairman: We just finished that side. Now we move over to this side.

Senator Simard: Oh, is that how you do it? I would say that you are favouring that side of the table.

The Chairman: Senator Simard, you are not doing your cause any good—

Senator Simard: You are selecting your own witnesses and people who are involved in provincial politics.

The Chairman: Who selected Professor Kesselman?

Senator Simard: I do not know what we are doing here, except hearing your selected witnesses.

[Traduction]

Je pense vraiment que M. Chrétien, lorsqu'il sera appelé à former le gouvernement—et je conviens avec vous que les Libéraux seront portés au pouvoir avec une majorité écrasante aux prochaines élections fédérales—cherchera à refaire l'unité de notre pays qui a été démantelé par des années de pouvoir conservateur, et qu'il s'efforcera de réduire le gouvernement. C'est à mon avis la tâche à laquelle il s'attaquera.

Le sénateur Simard: C'est de la rhétorique libérale honteuse.

M. Wilson: C'est certainement plus progressiste et éclairé que le discours que nous sert Ottawa depuis quelque temps, sauf votre respect, monsieur le sénateur.

Je pense cependant que vous avez soulevé un point intéressant qui, selon moi, mérite d'être examiné ici. Je parle de la question de savoir si le Sénat devrait s'employer activement à empêcher l'adoption de ce projet de loi avant de donner à la population la possibilité de se prononcer sur la question dans le cadre des élections. Ce n'est pas une idée folle que je lance à la blague. Tout ce que je dis à propos de ce que devrait faire le Sénat est à prendre très au sérieux.

Si je prends la peine de le préciser, c'est parce que peu importe les raisons économiques qui justifient la TPS—et comme je suis spécialiste de la géographie économique et comme j'ai fait énormément de recherches en économie—je peux vous dire que l'on peut trouver des arguments des deux côtés pour montrer que cette mesure sert les intérêts de la population, ou encore, qu'elle les dessert. Mais le fait est que la TPS changera fondamentalement le mode de perception des impôts au Canada. Elle aura des répercussions profondes sur les économies régionales. Le problème est que la population n'a pas vraiment été consultée—en fait, elle n'a absolument pas été consultée—sur la question. Si on se propose de modifier fondamentalement la structure de notre économie, la moindre des choses, quand on vit en démocratie, est de soumettre la question à la population, d'expliquer à celle-ci ce qu'on entend faire et de laisser ensuite au peuple de prendre une décision finale.

Pour ce qui est de savoir si M. MacEachen a bel et bien tenu des propos au sujet de la «fin de la journée», je laisse au comité de soin de trancher. L'ennui c'est que...

Le président: Je regrette, monsieur Wilson, je dois passer à la prochaine question. Sénateur Hastings?

Le sénateur Simard: Pourquoi ne pas choisir quelqu'un de ce côté-ci de la table?

Le président: Nous venons de terminer de ce côté. Nous passons maintenant de l'autre côté.

Le sénateur Simard: Oh, c'est comme cela que vous procédez? Je dirais que vous favorisez ce côté-là de la table.

Le président: Sénateur Simard, ceci n'apporte rien à votre cause.

Le sénateur Simard: Vous choisissez vos propres témoins et les personnes impliquées en politique provinciale.

Le président: Qui a choisi le professeur Kesselman?

Le sénateur Simard: Tout ce que nous faisons ici, c'est d'entendre les témoins que vous avez choisis.

[Text]

The Chairman: To those in the gallery, I want to make it very clear that under the regulations of the committee, the chairman alternates between one side and the other, as is done by the House of Commons committees also. We have been doing that since the second day the committee has sat. That is the rule and it has been followed religiously.

Senator Simard: On a question of privilege, I ask you to check the transcript of today's hearing, as well as yesterday's hearing, and that will show that you are quite wrong.

The Chairman: As long as I have no-one holding up his hand on that side, I am at liberty to proceed with the other side. Senator Simard, if you think you are making any impression on the good people of Vancouver, I can tell you that I think you are making a fool out of yourself.

Senator Simard: It is our job to denounce and unmask you, and that is what I have been doing since day one.

The Chairman: You are not discrediting the chairman; you are only insulting your own reputation.

Senator Simard: What a way to finish here!

Senator Hastings: Mr. Wilson, I want to thank you first of all for the brief you have presented to us and the arguments which you have put forward.

Prior to your appearance, we had a Professor Kesselman appear before us who said that some of the arguments that you have made are simply fallacious or wrong, while others have elements of truth but are not compelling. He also indicated that those of us like you and I who are critics of the GST are misinformed and our criticism unfounded. How do you react to that type of criticism of your arguments?

Mr. Wilson: I can certainly say that our arguments are founded on the very best research that we have been able to undertake through members within our party, based on the technical report that we had available to us to examine the detail of this tax. It is quite clear that this is an extremely complicated tax proposal. However, it is also clear that when you are starting to implement the goods and services tax at 7 per cent, the burden on those sectors of the economy that I have outlined in this report, I think, can be and have been clearly shown, not just by the representation of the Liberal Party but by many people whom I suspect in the last federal election did not vote Liberal.

Perhaps if I can just for the moment take off the hat of the Liberal and put on the hat of an economic geographer, I can tell you that the impact on the regional economies of Canada will be profound. We will be discriminated against in a manner that will put those of us who are outside the central core of the heartland regions of Canada at a serious disadvantage with those sectors of the economy that have the benefit of being closer to markets. That situation can be very clearly demonstrated and proven. Therefore, on that ground alone I think the GST is a regressive and discriminatory tax, and I would suggest that it should not be implemented.

[Traduction]

Le président: Pour le bénéfice de la tribune, je veux qu'il soit bien clair que, selon le règlement du comité, le président alterne entre le côté droit et le côté gauche, comme font également les comités de la Chambre des communes. C'est ce que nous avons fait depuis le deuxième jour de la session de ce comité. C'est le règlement, et nous l'avons suivi religieusement.

Le sénateur Simard: Sur une question de privilège, je vous demande de vérifier la transcription des audiences d'aujourd'hui et de celles d'hier, et vous verrez que vous êtes tout à fait dans l'erreur.

Le président: Dans la mesure où personne ne lève la main de ce côté-ci, j'ai toute liberté pour choisir quelqu'un de l'autre côté. Si vous croyez, sénateur Simard, que vous impressionnez les bonnes gens de Vancouver, je peux vous dire que vous êtes en train de vous couvrir de ridicule.

Le sénateur Simard: C'est notre rôle de vous dénoncer et de vous démasquer, et c'est ce que je fais depuis le début de ces audiences.

Le président: Vous ne discréditez pas le président; vous ne faites que nuire à votre propre réputation.

Le sénateur Simard: Finissons-en là!

Le sénateur Hastings: Monsieur Wilson, je veux tout d'abord vous remercier pour le mémoire et les arguments que vous nous avez présentés.

Avant votre exposé, un certain professeur Kesselman est venu nous dire que certains de vos arguments sont tout simplement trompeurs ou erronés, et que d'autres ont un fond de vérité, mais ne sont pas convaincants. Il a également indiqué que ceux d'entre nous, comme vous et moi par exemple, qui critiquons la TPS sommes mal informés et que nos critiques ne sont pas fondées. Comment réagissez-vous à ce type de critique de vos arguments?

M. Wilson: J'estime évidemment que nos arguments sont fondés sur les recherches les plus approfondies que les membres de notre parti ont pu faire à partir du rapport technique qui traite de cette taxe en détails et que nous avons eu l'occasion d'examiner. Il est bien évident qu'il s'agit d'un projet de taxe extrêmement compliqué. Toutefois, il est clair également que lorsqu'on commencera à appliquer la taxe sur les produits et services à 7 p. 100, les secteurs de l'économie dont j'ai parlé dans mon rapport seront plus particulièrement touchés; ceci est non seulement l'opinion d'un représentant du Parti libéral, mais également celle de nombreuses personnes qui, j'ai tout lieu de le croire, n'ont pas voté libéral lors de la dernière élection fédérale.

Si je peux pour un instant me départir de mon étiquette libérale et parler en tant que spécialiste de la géographie économique, je vous dirai que les répercussions sur les économies régionales au Canada seront énormes. Les régions du Canada qui ne font pas partie du centre subiront une discrimination et seront sérieusement désavantagées par rapport aux secteurs de l'économie qui ont l'avantage d'être à proximité des marchés. On peut très facilement démontrer et prouver cet état de chose. C'est un motif suffisant pour juger que la TPS est une taxe régressive et discriminatoire, et je propose de ne pas l'implanter.

[Text]

Senator Hastings: I presume the very argument you have just made would form the basis for the fact that every party, I believe, in your provincial legislature, or that is active in this province, opposes the tax, including the government. Every party in my Province of Alberta, including the Conservative government, also opposes the tax. Even the Conservative government of Saskatchewan opposes the tax for those very same reasons that you have just mentioned. At the same time, I would presume that there will be some pretty capable Canadian tax economists advising those governments and parties.

Mr. Wilson: There is no question that, on the matter of the GST, there is solid opposition on the part of all political representatives in this province, both at the provincial level and I would say at the federal level. Some people might argue that.

The Chairman: Except the PCs.

Mr. Wilson: Yes, all except a couple of PCs but I suspect that even they, in private, would perhaps suggest that this tax will be an extremely regressive tax.

Senator Simard: Please speak for yourself, Mr. Wilson.

The Chairman: Order, order. Mr. Wilson, your time is actually up. On behalf of the committee, I want to thank you for your presentation.

Senator MacDonald: With agreement, could we give Mr. Wilson a few more minutes?

The Chairman: I have been following the half-hour limit, but if you ask for it, I see no reason why not.

Senator MacDonald: I would be grateful if you would. He is an interesting witness.

The Chairman: Just to respond, then, to this particular question, we will allow extra time.

Senator Doody: Mr. Chairman, Mr. Wilson was talking about being an economic geographer. I wonder, through you, sir, if we could ask him whether he has any documentation that he could let the committee have at his leisure? I do not mean that he should provide it to us now.

Mr. Wilson: I certainly do, and we have forwarded to the committee for your consideration the support documentation to the summary of this brief.

The Chairman: Is that in the extensive brief that you sent to Ottawa?

Mr. Wilson: Yes, it is.

The Chairman: Perhaps our staff would make sure that they look at that extensive brief.

Again, unless there is some other problem, I thank you, Mr. Wilson, for your presentation. As an impartial chairman, I would express our thanks for what you have said.

Mr. Wilson: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le sénateur Hastings: Je suppose que l'argument que vous venez d'invoquer est la principale raison pour laquelle tous les partis de votre législature provinciale, ou ceux qui sont actifs dans votre province, sont contre la taxe, y compris le gouvernement. Tous les partis de ma province, l'Alberta, y compris le gouvernement conservateur, sont également contre la taxe. Même le gouvernement conservateur de la Saskatchewan s'oppose à la taxe pour les raisons mêmes que vous venez d'invoquer. Je présume également que ces gouvernements et partis sont conseillés par des économistes de la fiscalité tout à fait compétents.

M. Wilson: Il va sans dire que dans notre province, la TPS fait l'objet d'une solide opposition de la part de tous les députés, tant au niveau provincial qu'au niveau fédéral je dirais. Certaines personnes pourraient l'affirmer.

Le président: Sauf les membres du PC.

M. Wilson: Oui, tous sauf quelques membres du PC, mais je soupçonne que même ceux-là pourraient finir par dire en privé qu'il s'agit d'une taxe extrêmement régressive.

Le sénateur Simard: Je vous en prie, parlez pour vous monsieur Wilson.

Le président: À l'ordre, à l'ordre. Monsieur Wilson, votre temps est écoulé. Au nom du comité, je vous remercie pour votre exposé.

Le sénateur MacDonald: Si vous êtes d'accord, pourrions-nous accorder quelques minutes de plus à M. Wilson?

Le président: J'ai adopté la règle d'une demi-heure, mais puisque vous le demandez, je ne vois aucune raison pour ne pas accorder quelques minutes de plus.

Le sénateur MacDonald: Je vous en serais reconnaissant. C'est un témoin intéressant.

Le président: Nous allouons donc quelques minutes de plus le temps d'une question seulement.

Le sénateur Doody: Monsieur le président, M. Wilson a dit qu'il était un expert en géographie économique. Je me demande si, par votre entremise monsieur le président, nous pourrions lui demander s'il pourrait fournir de la documentation dont le comité pourrait disposer à sa guise? Il n'est pas nécessaire que cette documentation nous soit fournie aujourd'hui même.

M. Wilson: Mais avec plaisir; nous avons d'ailleurs envoyé au comité la documentation à l'appui du résumé du mémoire que nous avons présenté.

Le président: Cette documentation accompagne-t-elle le long mémoire que vous avez fait parvenir à Ottawa?

M. Wilson: Oui.

Le président: Notre personnel serait donc bien avisé de prendre connaissance de ce long mémoire.

À moins qu'il n'y ait d'autre problème, je vous réitère mes compliments, monsieur Wilson, pour votre exposé. En tant que président impartial, je vous remercie pour les propos que vous avez tenus.

M. Wilson: Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: I now invite the representative of the Business Council of British Columbia, in the person of Mr. Matkin, the President and Chief Executive Officer, to come forward and take his seat.

Mr. Matkin, you have a half hour to make your presentation. I say the same thing without much success to each group of witnesses. If you condense your brief for presentation, it leaves more time for questions by senators.

Mr. James G. Matkin, President and Chief Executive Officer, Business Council of British Columbia: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to present a brief on this important subject. I have chosen to use as the basis of my presentation to this committee two items which are found in the appendix to my brief. The first item is the speech notes of Mr. Bill Macdonald of the Macmillan, Binch law firm. Mr. Bill Macdonald is both a leading Liberal and a leading tax expert, and I am of the opinion that his comments are relevant on an issue that, unfortunately, I perceive has become very partisan. I have been here in this room for a few minutes and have sensed the rather unhappy level of partisanship regarding the debate on this subject. I think his comments, which are very precise and specific, are worth your careful consideration.

Secondly, I have included a newspaper article. The author of this article is, incidentally, a colleague of mine on this policy panel and I happened to see the draft before the article was printed and can assure you that Mr. Grant Reuber did, in fact, write it. In this article, Mr. Reuber explains in a very thoughtful way why we have interest rates that are 500 basis points higher than the interest rates in the U.S.

I think those two items will be the basis of my comments. Therefore, without further ado, I will move into Mr. Macdonald's comments relating to the GST.

Canada has one of the heaviest government debt and deficit levels; it ranks among the countries which place the heaviest reliance on income and capital versus consumption taxation; and it is running one of the largest international current account deficits. This is because in Canada a high level of public consumption has not reduced Canadian private consumption, but rather has reduced Canadian savings and Canadian-owned investment.

The fundamental question about the GST package is not how it compares technically with other consumption taxes around the world; it is whether it will help in addressing this more basic issue, which is: Does this tax provide a broad political assessment that successfully confronts the issue of the competitiveness of our tax system? The question therefore is: Will Canada improve, or be in a better position to improve, its global competitive position as a result of the enactment of the GST package?

I find it quite distressing that the debate about the GST is at the level of an idea. However, it seems largely to be an idea that is being rejected by those who are critical of it. It is not a debate about whether it should be implemented in this way or

[Traduction]

Le président: J'invite maintenant le représentant du Business Council of British Columbia, soit le président et directeur général de cet organisme, M. Matkin, à prendre place devant nous.

Monsieur Matkin, vous avez une demi-heure pour présenter votre exposé. Je répète la même chose à chaque groupe de témoins, mais sans grand succès. Si vous condensez votre exposé, cela donne plus de temps aux sénateurs pour poser des questions.

M. James G. Matkin, président et directeur général du Business Council of British Columbia: Merci, monsieur le président. J'apprécie l'occasion qui m'est offerte de vous présenter un mémoire sur un sujet aussi important. J'ai choisi de baser mon exposé devant ce comité sur deux éléments que vous trouverez en annexe à mon mémoire. Le premier, ce sont les notes du discours de M. Bill Macdonald du cabinet d'avocats Macmillan et Binch. M. Bill Macdonald est à la fois un membre en vue du parti Libéral et un fiscaliste de renom, et je suis d'avis que ses observations sont pertinentes sur une question qui, malheureusement, me semble être devenue très partisane. Je suis dans cette salle depuis quelques minutes et je me rends compte qu'il existe un taux de partisanerie assez regrettable dans les discussions portant sur ce sujet. Je crois que les observations de M. Macdonald, qui sont très précises et spécifiques, méritent toute votre attention.

Deuxièmement, j'ai inclus un article de journal. L'auteur de cet article est incidemment un de mes collègues dans ce groupe d'orientation, j'ai eu l'occasion de lire le brouillon de l'article avant qu'il soit imprimé et je peux vous assurer que c'est M. Grant Reuber qui l'a écrit en fait. Dans cet article, M. Reuber explique de façon très élaborée pourquoi nos taux d'intérêt sont de 500 points de base plus élevés que ceux des États-Unis.

Je crois que ces deux points formeront la base de mon exposé. Donc, sans plus tarder, je vais vous entretenir des observations de M. Macdonald sur la TPS.

Le gouvernement canadien a l'une des dettes et l'un des déficits les plus élevés; le Canada est l'un des pays qui taxe le plus les revenus et le capital au lieu de la consommation et dont les comptes sont les plus déficitaires actuellement. Cela tient à ce qu'un taux de consommation publique élevé au Canada n'a pas réduit la consommation privée; ce sont plutôt les épargnes et les investissements appartenant à des intérêts canadiens qui ont diminué.

La question fondamentale qu'il faut se poser à propos de la TPS n'est pas de savoir comment elle se compare techniquement à d'autres taxes à la consommation dans le monde. Ce qu'il faut se demander, c'est si cette taxe nous aidera à régler une question plus fondamentale: la compétitivité de notre régime fiscal. L'adoption de la TPS nous permettra-t-elle de faire une évaluation politique d'ensemble permettant d'améliorer notre position concurrentielle dans le monde?

Je trouve assez affligeant que le débat autour de la TPS porte sur une idée. Toutefois, il semble que ce soit une idée rejetée par la majorité de ceux qui ont une opinion critique vis-à-vis elle. Le débat ne consiste pas à se demander si cette taxe

[Text]

in that way, but merely a basic idea. Therefore Bill MacDonald—

Senator MacDonald: I am sorry, I cannot pinpoint where you are in your brief?

Mr. Matkin: I am on page 3 now under the heading "Not an Isolated Technical Tax Issue".

Senator MacDonald: Very well.

Mr. Matkin: This is not a narrow, technical tax question, although the issues of tax technology are obviously important; nor does the GST exist in a vacuum. The issues of political acceptability and economic viability are also important. These, in turn, relate to such broad and fundamental issues as the ongoing growth in the federal debt, the size and scope of government, and the competitiveness of the whole tax system and not just of the consumption tax. It may be theoretically an attractive idea that these other issues be left for another time and that we should simply get on with the needed replacement of the manufacturers' sales tax. I do not, however, think this will fly, not just with the business community but even more particularly with the public at large.

You do not need me to tell you that there has been a lot of heat generated around this tax. After all, while estimates vary, the proposed tax seems to raise something in the order of \$26 billion in its first year. This will probably exceed 3 per cent of the Canadian GNP.

So whatever the shortcomings of the proposed GST, there are no correcting adjustments or alternatives that can avoid the pain of responding to the fundamental conditions that have forced the government to undertake such a politically unpopular exercise. These are the high and unsustainable level of public debt in the country, and the seriously uncompetitive sales and income tax system the country is now saddled with. Any responsible and realistic assessment of the current sales tax reform process must thus acknowledge that the present public sector debt and the uncompetitive tax system issues must be addressed in one way or another for the exercise to be economically credible and politically acceptable.

There is no choice but to work with the GST. Nonetheless, this does not mean that most of the critics who seek to raise the political temperature will offer alternatives, whether better or not. Rather, the suggestions of most of these critics, however sincere and heartfelt their criticism, will, by my definition, lack the needed dimensions of reality and responsibility. Also, those who do offer alternatives may be offering ones that may make sense in principle but have no realistic political prospect of being acceptable.

There are two main reasons for the conclusion that we need to work with the GST. First, we need a sounder and more broadly-based consumption tax system as part of our total revenue-raising system. I hasten to add, from a western point of view, the manufacturers' sales tax discriminates more

[Traduction]

doit être appliquée de telle ou telle façon, il s'agit d'une idée fondamentale. Donc, Bill MacDonald—

Le sénateur MacDonald: Je vous demande pardon, je n'arrive pas à trouver où vous en êtes rendu dans votre mémoire.

M. Matkin: Je suis rendu à la page 3, à la rubrique «Il ne s'agit pas d'un problème fiscal technique isolé».

Le sénateur MacDonald: Je vois.

M. Matkin: Il ne s'agit pas d'une question fiscale technique bien délimitée, même si les aspects techniques de cette taxe sont évidemment importants. La TPS n'existe pas non plus en vase clos. Les questions de son acceptabilité politique et de sa viabilité économique sont également importantes. Ces questions ont trait par ailleurs à des questions plus larges et fondamentales telles que la croissance actuelle de la dette fédérale, la taille et l'envergure du gouvernement et la compétitivité de l'ensemble du régime fiscal, et ne concernent pas uniquement la taxe à la consommation. En théorie, il peut être tentant de laisser ces autres questions de côté et de considérer uniquement le remplacement nécessaire de la taxe sur les ventes des fabricants. Je ne crois pas toutefois que cela va marcher; les réticences ne viendront pas seulement du milieu des affaires, mais surtout de la population en général.

Je n'ai pas besoin de vous dire que cette taxe a suscité beaucoup de remous. Après tout, même si les estimations varient, il semble que la taxe proposée recueillera quelque 26 milliards la première année. Elle dépassera probablement 3 p. 100 du PNB canadien.

Donc, quels que soient les inconvénients de la TPS, il n'existe pas de correctifs ou de solutions de rechange qui pourraient nous éviter la corvée de réagir face aux conditions fondamentales qui ont forcé le gouvernement à entreprendre une tâche si impopulaire sur le plan politique. Il s'agit du niveau élevé et insoutenable de la dette publique ainsi que du régime d'impôt sur le revenu et de la taxe de vente auquel nous sommes astreints et qui nous place dans une position vraiment non concurrentielle. Toute évaluation responsable et réaliste du processus actuel de réforme de la taxe de vente doit donc réaliser que les questions du niveau actuel de la dette publique et de la non compétitivité de notre régime fiscal doivent être abordées d'une façon ou d'une autre si l'on veut que l'exercice soit économiquement crédible et politiquement acceptable.

Nous n'avons pas le choix, il faut adopter la TPS. Néanmoins, cela ne signifie pas que la plupart des critiques qui tentent de donner plus d'élan politique à la question vont offrir des solutions de rechange, meilleures ou non. Au contraire, les propositions que font la plupart de ces critiques, même si leurs propos sont sincères et bien sentis, manquent à mon sens de réalisme et de responsabilité. En outre, les solutions de rechange proposées peuvent être sensées en principe, mais elles n'ont aucune chance d'être acceptées politiquement.

Il y a deux raisons principales qui me font conclure qu'il est nécessaire d'adopter la TPS. Premièrement, nous avons besoin d'un régime fiscal plus sain et comportant une plus large assiette pour augmenter l'ensemble de nos revenus. Je me hâte d'ajouter, d'un point de vue intéressant les provinces de

[Text]

against western resource companies than it does against eastern manufacturing companies.

We need this sounder consumption tax system so we can begin to establish a better balance between taxing the fruits of work, risk and investment, and taxing the consumption of those fruits. Second, we need to eliminate the present outmoded manufacturers' sales tax system which both prejudices our exports and puts Canadian production at a substantial consumption tax disadvantage opposite imports. The present GST proposal is all we have to work with that stands any realistic chance of timely implementation, and which can respond to these two fundamentals. A restructured federal consumption tax system is an absolute prerequisite if reducing this burden is to be effectively addressed on both the consumption and income tax fronts.

The international competitiveness position of the present income tax in Canada is a gloomy one. The net result of the tax reform effort to date is that increased taxation of the corporate sector and the relative shift favouring income from old investments over new investment has rendered the Canadian business tax régime less competitive than before. It has also left the personal income tax system even more uncompetitive than before. If the GST were to fail completely—and I would emphasize that—the whole situation would become an unmitigated disaster. But even if the GST succeeds in some form or other, the question remains as to how long Canada can afford an uncompetitive personal and corporate income tax sector. The answer is clearly not very long.

At this point, I would suggest you look at the last page of my brief where there is a chart. This is included in the article by Grant Reuber, the former Deputy Minister of Finance and Chairman of the Bank of Montreal. That chart shows the difference between the prime interest rates in Canada and in the United States. It also shows the difference between corporate taxes and personal taxes in Canada and in the United States. The most fascinating and interesting thing about the chart and the article is that the exact amount of interest differential is made up by the corporate tax and personal tax differences.

The thesis of Mr. Grant Reuber is that the reason why we have a difference of 500 basis points is because, at the very point in our history where our taxes differed by that amount, to obtain the same return on your income, you needed that much higher interest rates. Therefore the taxes reflect precisely the interest rate differential.

That is also the point that Bill Macdonald is making on page 8 of his speech, under the heading of "Tax Reform Full Circle".

Tax reform, to be politically acceptable and economically viable, always needed to face the issue of expenditures in a major way. This is the issue of the size and scope of govern-

[Traduction]

l'Ouest, que la taxe sur les ventes des fabricants est plus désavantageuse pour les sociétés de l'Ouest qui exploitent des ressources que pour les fabricants de l'Est.

Nous avons besoin de ce régime de taxe à la consommation plus sain pour commencer à réaliser un meilleur équilibre entre la taxation des fruits du travail, du risque et de l'investissement et la taxation de la consommation de ces fruits. Deuxièmement, nous devons éliminer la présente taxe sur les ventes des fabricants qui est dépassée et qui est préjudiciable à la fois à nos exportateurs et à nos fabricants car elle favorise fortement la consommation de produits importés aux dépens des produits canadiens. Le projet de TPS actuel est la seule proposition qui a une chance d'être appliquée au bon moment et qui constitue une réponse à ces deux facteurs fondamentaux. Il faut absolument restructurer le régime fédéral de taxe à la consommation si l'on veut réduire efficacement le poids de la taxe à la consommation et de l'impôt sur le revenu.

La position concurrentielle du Canada actuellement dans le monde concernant l'impôt sur le revenu est mauvaise. Le résultat net de la réforme fiscale entreprise jusqu'à maintenant est que l'imposition accrue des sociétés et le déplacement relatif de l'équilibre fiscal favorisant les revenus provenant d'anciens investissements aux dépens de nouveaux investissements a rendu le régime fiscal des entreprises canadiennes moins compétitif qu'auparavant. La réforme a même rendu le régime d'impôt sur le revenu des particuliers encore moins compétitif qu'avant. Si le projet de TPS devait échouer complètement, la situation deviendrait catastrophique, et je pèse mes mots. Mais même si la TPS était adoptée sous une forme ou une autre, on doit se demander combien de temps le Canada peut se permettre de conserver un tel régime non compétitif d'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. La réponse est claire, pas très longtemps.

Maintenant, veuillez vous reporter à la dernière page de mon mémoire où il y a un diagramme. Ce diagramme fait partie de l'article de Grant Reuber, ancien sous-ministre aux Finances et président de la Banque de Montréal. Ce diagramme montre la différence entre le taux d'intérêt préférentiel en vigueur au Canada et aux États-Unis. Il montre également la différence entre les impôts des sociétés et des particuliers au Canada et aux États-Unis. L'élément le plus fascinant et le plus intéressant de ce diagramme et de cet article est que la différence entre les taux d'intérêt préférentiel des deux pays correspond exactement à la différence entre les impôts des sociétés et des particuliers des deux pays.

La thèse de M. Grand Reuber est que la différence de 500 points de base provient du fait qu'au moment dans notre histoire où nos impôts ont différé de cette façon, il a fallu augmenter d'autant les taux d'intérêt pour obtenir le même rendement sur nos revenus. Par conséquent le taux d'imposition est un reflet fidèle de la différence entre les taux d'intérêt.

C'est également l'argument qu'apporte Bill Macdonald à la page 8 de son discours, sous la rubrique «Tour complet de la réforme fiscale».

La réforme fiscale, pour être acceptable politiquement et viable économiquement, a toujours dû insister beaucoup sur les dépenses. Cette question a trait à la taille et à l'envergure du

[Text]

ment and of what we can afford and what we must afford. It is because the present government has never really faced this issue squarely across the whole board of government expenditures that we have been on a five-year merry-go-round of robbing Peter to pay Paul. The result is that we have made only minimal deficit reduction progress, despite the benefits of an unexpectedly long and vigorous economic expansion, and major increases in taxation and substantial reductions in transfers to the provinces.

I would remind honourable senators that this speech was written before the GST rate was changed to 7 per cent from 9 per cent. Mr. Macdonald is saying that now the government has nowhere to turn; it cannot raise taxes any higher—either personal or corporate—without facing even more trouble on the competitiveness front. Rather, it must now start to move in the opposite direction if long-term damage is not to be done. It also cannot risk abandoning efforts to contain the deficit. Rather, it needs to strengthen those efforts. Nor will the public accept a GST that they believe is the run-up to ever-expanding expenditures or to a perceived weakening of an already weak effort on containing existing expenditures.

Therefore the government must break out of the vicious circle and must, finally and inexorably, be in a position to break out and do something about expenditure control. This means that the breakout must occur on expenditures. This is the unavoidable message of the tax reform process to date. This is being heard by the government much later in the day than should have been necessary. It is threatening the conventional Canadian wisdom—which is opposite to the U.S. wisdom—that it is easier to raise taxes than to cut expenditures. That wisdom looks a lot less clear in 1989—and certainly in 1990, as the federal expenditure cuts did not seem to hurt politically nearly as much as they thought, while the GST threatens to become a political nightmare.

In the meantime, the tragedy of the last five years is that the government took the sizable fiscal hole it inherited—and instead of digging themselves out of it, they have dug themselves in even deeper. The federal debts to GDP ratio is higher than ever and in the process, the income and consumption tax levels have become higher than ever as well. Taxes on investment, risk and effort up, and debt up, are a lethal and unsustainable combination.

Many people accuse the government of listening too much to the opinion polls. It might have been a lot better if they had done more listening rather than less. The public have been saying for some time that they believe the operations of government itself are the prime cause of the deficit. The government is not, however, perceived by the public to have acted on that. The result is a potentially dangerous political situation for the federal government. It is the perception of a double standard, with the government seen as not taking any of the pain, and the public as taxpayers taking all of the pain. This may not be a completely fair public perception, but it exists, and it is by no

[Traduction]

gouvernement et à ce que nous pouvons nous permettre et ce que nous n'avons pas le choix de fournir. C'est parce que le gouvernement actuel n'a jamais affronté réellement de face le problème des dépenses gouvernementales qu'il a fallu pendant cinq ans tourner en rond et voler Pierre pour rembourser Paul. Le résultat a été que nous n'avons réduit notre déficit que de façon minime en dépit des avantages procurés par une période d'expansion économique prospère qui s'est prolongée de façon inattendue, d'augmentations importantes des impôts et de réductions substantielles des transferts aux provinces.

Je rappelle aux honorables sénateurs que ce discours a été rédigé avant que le taux de la TPS ait été baissé de 9 à 7 p. 100. M. Macdonald affirme que maintenant le gouvernement n'a plus de marge de manœuvre; il ne peut pas augmenter davantage les impôts, ni les impôts des particuliers ni les impôts des sociétés, sinon il aura à faire face à davantage de problèmes sur le plan de la compétitivité. Il doit plutôt commencer maintenant à renverser la vapeur pour éviter les dommages à long terme. Il ne peut pas non plus se permettre d'abandonner les efforts pour contenir le déficit. Il doit plutôt augmenter ses efforts dans ce domaine. La population n'acceptera pas non plus la TPS si elle estime qu'elle est le ressac d'une augmentation croissante des dépenses ou qu'elle reflète un fléchissement des efforts déjà maigres pour contenir les dépenses actuelles.

Le gouvernement doit donc briser ce cercle vicieux et se placer dans une position pour prendre finalement des mesures inexorables visant à contrôler ses dépenses. Cela signifie qu'il doit agir sur les dépenses. C'est le message non équivoque du processus de réforme fiscale jusqu'à maintenant. Le message parvient au gouvernement avec beaucoup de retard. Cela menace l'attitude prudente habituellement adoptée au Canada—toute à l'opposé de celle des États-Unis—qui veut que ce soit plus facile d'augmenter les impôts que de couper les dépenses. Cette attitude semble beaucoup moins claire en 1989—et encore moins en 1990, car la réduction des dépenses fédérales ne semble pas avoir créé autant de remous politique que prévu, alors que la TPS menace de devenir un cauchemar politique.

Entre-temps, la tragédie des cinq dernières années est que le gouvernement a hérité d'un bourbier fiscal et qu'au lieu de tout faire pour s'en sortir, il s'est enlisé davantage. Le ratio de la dette fédérale sur le PNB est plus élevé que jamais et en même temps, les taux de l'impôt sur le revenu et de la taxe à la consommation ont également augmenté. Le fait que l'impôt sur les investissements, les risques et les efforts soient élevés et qu'en même temps la dette soit élevée constitue une combinaison fatale et insoutenable.

Bon nombre de gens accusent le gouvernement de trop suivre les sondages. Il aurait peut-être été préférable qu'ils les écoutent davantage. La population est d'avis depuis un certain temps que ce sont les agissements du gouvernement lui-même qui sont la principale cause du déficit. Toutefois, la population ne croit pas que le gouvernement ait fait quoi que ce soit pour contrer le déficit. Le gouvernement est donc dans une situation politique qui pourrait devenir dangereuse. On estime qu'il y a deux poids deux mesures et que le gouvernement ne prend pas sa part de problèmes alors que les contribuables supportent tout. La perception de la population n'est peut-être pas tout à

[Text]

means only the business community that wants expenditures down. What the GST proposal and subsequent political outcry essentially mean is that it has now become an economic and political necessity to become more serious about expenditures, and sooner rather than later.

The next question is: Where are we? My assessment of where we are is as follows: First, the need for a reconstructed consumption tax on a much broader and more even-handed base than that of the present manufacturers' sales tax is central to the government's fiscal and tax reform agenda. Second, for this reason, the GST will go forward in some form. Even among the public there seems to be a growing sense of inevitability, if not of acceptability. Third, the likelihood is that a sizeable majority of the provinces, in terms of population, will be forced over time to participate in one way or another by the very fact of federal government involvement in the field at the retail level.

The fundamental issues of rate and of expenditure control and deficit reduction credibility need to be successfully addressed in the process now underway. If they are not, the government and the country will remain mired in the double swamp of growing debt and a growing loss of international tax competitiveness. The GST package as now proposed may, in its initial narrow effects, still improve the tax competitiveness of Canadian-made goods. This will be all to the good. However, more must be done, and it is late in the day.

Mr. Chairman, in order not to use up any more of my time, I would conclude by saying that the reality is that we are debating the wrong question. There should be broad consensus amongst Liberals, such as Bill Macdonald, Conservatives, academics and business that we agree that Canada has a fundamental problem with respect to its expenditures; we agree that the manufacturers' sales tax needs to be restructured and that it is an invidious tax. The restructuring, then, should be a question of debate. Unfortunately, from what I have heard here today, what is happening is that we agree that we have an expenditure problem; we agree that the manufacturers' sales tax needs to be restructured, but we do not agree to go ahead and undertake that restructuring.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Matkin. You have made a very interesting presentation. I have several questions, starting with Senator Kirby.

Senator Kirby: First of all, I would like to say hello to the witness whom I have known for several years, ever since he was the Deputy Minister of Labour in the B.C. government. That was many years ago.

I intend to ask you three questions all at once, and then you can answer them in any order you wish. Essentially, on page 3 of your presentation and also in your summing up, you are

[Traduction]

fait juste, mais elle existe et le monde des affaires est loin d'être le seul à réclamer une diminution des dépenses. Le projet de TPS et le tollé politique qu'il a causé signifient essentiellement qu'il est maintenant devenu nécessaire économiquement et politiquement d'envisager plus sérieusement la question des dépenses, et le plus tôt sera le mieux.

La question que l'on peut se poser maintenant, c'est où en sommes-nous? Voici ce que j'en pense. Premièrement, il est nécessaire de repenser la taxe à la consommation de façon à la rendre plus universelle et plus impartiale que la taxe actuelle sur les ventes des fabricants; cet objectif doit être au centre du programme de réforme de l'impôt et des taxes du gouvernement. Deuxièmement, c'est pour cette raison que la TPS verra le jour sous une forme ou une autre. Même parmi la population, il semble de plus en plus qu'on juge la TPS inévitable, sinon acceptable. Troisièmement, il est probable qu'une majorité appréciable des provinces, en termes de population, seront contraintes à la longue de participer d'une façon ou d'une autre par le fait même que le gouvernement fédéral sera présent dans le champs des ventes au détail.

Les questions fondamentales du taux d'intérêt et du contrôle des dépenses ainsi que de la crédibilité du gouvernement en matière de réduction du déficit doivent être réglées au mieux dans le processus en cours. Sinon, le gouvernement et le pays continueront de s'enliser dans ce véritable marécage que représentent la croissance de la dette et la perte croissante de compétitivité en matière fiscale sur le plan international. Le projet de TPS tel qu'il est proposé actuellement pourrait, par ses effets initiaux limités, encore améliorer la compétitivité fiscale des marchandises fabriquées au Canada. Cela ne peut qu'être une bonne chose. Toutefois, il faut faire davantage et il est grand temps.

Monsieur le président, pour ne pas utiliser plus de mon temps, je conclurai en disant que nous discutons en fait de la mauvaise question. Il semble qu'il y ait un large consensus chez des Libéraux comme Bill Macdonald, les Conservateurs, les universitaires et les hommes d'affaires que le Canada est aux prises avec un problème fondamental concernant ses dépenses. Nous sommes tous d'accord que la taxe sur les ventes des fabricants doit être restructurée et qu'il s'agit d'une taxe injuste. La restructuration devrait donc faire l'objet d'un débat. Malheureusement, ce que j'ai entendu aujourd'hui me montre que nous sommes d'accord pour reconnaître que nous avons un problème concernant nos dépenses, que la taxe sur les ventes des fabricants doit être restructurée, mais que nous ne nous entendons pas pour aller de l'avant et entreprendre cette restructuration.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Matkin. Votre exposé était très intéressant. Plusieurs personnes veulent vous poser des questions, à commencer par le sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Premièrement, je voudrais saluer le témoin que je connais depuis plusieurs années, même lorsqu'il était sous-ministre du travail au gouvernement de la Colombie-Britannique. C'était il y a plusieurs années.

Je voudrais vous poser trois questions en même temps, auxquelles vous êtes libre de répondre dans l'ordre qu'il vous plaira. Essentiellement, à la page 3 de votre exposé et égale-

[Text]

making the argument that the GST does not exist in a vacuum and that economic conditions are obviously a factor in deciding the size of the rate and, in fact, whether the GST should go ahead. Given that that is your position, I thought I might tell you that yesterday the Minister of Finance for this province, Mr. Couvelier, argued that this is the worst possible time to proceed with the GST. Yesterday in the *Globe and Mail*, Catherine Swift of the Canadian Federation of Independent Business made essentially the same argument. Today in the same newspaper there appears a series of articles based on the premise that Canada is sliding into a recession.

Therefore my first question is: Since timing is a fundamental point that you made in your remarks, how do you justify the timing now, given the comments that other people are making?

My second point is with respect to the statement that you make on page 5 of your brief, which says, essentially, that any major tax reform must be politically acceptable. By that, I presume you mean acceptable to the Canadian people. You then go on to say that there is, therefore, no alternative to the GST. I do not know how you draw that conclusion, given the fact that public opinion poll after public opinion poll has shown that a very significant majority of Canadians are opposed to the GST. Yet your argument seems to be that, in fact, the GST is politically acceptable.

The third point I would make is with respect to the observation that you make on page 7, which is that if the GST were to fail completely, the whole situation would become an unmitigated disaster. It is difficult for many of us to accept those cries of gloom and doom in light of all of the things we were told would happen, by not only the government but by some people in the business community, if Meech Lake failed. You will recall that we were told that the dollar would collapse and interest rates would rise. The fact of the matter is that the dollar is now higher than it has ever been in 10 years, and interest rates have gone down since the collapse of Meech Lake. My question to you, then, is: Why should we believe the stories of gloom and doom which are now being propounded by the business community and by the federal government in connection with the collapse of the GST?

Since I suspect that it will take you two or three minutes to answer those questions, I will stop there and perhaps come back on rebuttal on the basis of your answers.

Mr. Matkin: Thank you, Senator Kirby. Mr. Chairman, I would argue that the timing is a two-edged sword. One of the great arguments or concerns that people have expressed about the GST is that it will be inflationary, and particularly in the first year. This was true in New Zealand when a new tax such as this was introduced. It was, in fact, inflationary for the first year. However, once it had been introduced and had had that inflationary impact, then it was no longer inflationary. Therefore we are not talking about the sustained inflationary impact; we are talking about a one-year inflationary impact.

[Traduction]

ment dans votre conclusion, vous présentez l'argument que la TPS n'existe pas en vase clos et que les conditions économiques ont évidemment un rôle à jouer lorsqu'il s'agit de décider du taux et, en fait, de l'existence même de la TPS. Tenant pour acquis que c'est là votre opinion, j'ai pensé devoir vous faire part que le ministre des Finances de cette province, M. Couvelier, a soutenu hier que c'était le plus mauvais moment pour mettre en vigueur la TPS. Hier, dans le *Globe and Mail*, Catherine Swift de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a présenté essentiellement le même argument. Aujourd'hui, dans ce même journal, une série d'articles avancent que le Canada est en voie de connaître une récession.

Ma première question est donc la suivante. Étant donné que le moment choisi pour l'application de cette taxe constitue un aspect fondamental dans vos remarques, comment justifiez-vous le choix de ce moment précis, à la lumière des observations faites par d'autres?

Ma deuxième question a trait à votre déclaration, à la page 5 de votre mémoire, qui dit essentiellement que toute réforme majeure de la fiscalité doit être politiquement acceptable. Je présume que vous voulez dire acceptable pour les Canadiens. Vous dites ensuite qu'il n'existe par conséquent aucune alternative à la TPS. Je ne comprends pas comment vous arrivez à cette conclusion étant donné que tous les sondages montrent qu'une très grande majorité des Canadiens sont opposés à la TPS. Par ailleurs, votre argument semble être que la TPS est en fait politiquement acceptable.

Ma troisième question a trait à l'observation que vous faites, à la page 7, que si la TPS devrait échouer complètement, la situation deviendrait catastrophique. Il est difficile à bon nombre d'entre nous d'accepter ces sombres pronostics à la lumière de tout ce que, non seulement le gouvernement, mais certains gens d'affaires nous ont dit qu'il arriverait en cas d'échec de l'accord du lac Meech. Vous vous rappellerez qu'on nous avait prédit une chute du dollar et une hausse des taux d'intérêt. Le fait est que le dollar est à son plus haut niveau depuis 10 ans et que les taux d'intérêt ont baissé depuis l'échec de l'accord du lac Meech. La question que je veux vous poser est la suivante: pourquoi devrions-nous croire tous ces sombres pronostics avancés par le milieu des affaires et le gouvernement fédéral en rapport avec un échec éventuel de la TPS?

Comme je m'attends à ce qu'il vous faudra deux ou trois minutes pour répondre à ces questions, je vais m'arrêter maintenant, quitte à reprendre la parole éventuellement pour commenter vos réponses.

M. Matkin: Merci, sénateur Kirby. Monsieur le Président j'avancerais que le moment à choisir pour l'implantation de la TPS est un couteau à deux tranchants. L'un des principaux arguments invoqués ou préoccupations exprimées au sujet de la TPS est qu'elle sera inflationniste, notamment la première année. C'est ce qu'on a observé en Nouvelle-Zélande lorsqu'on y a implanté une nouvelle taxe semblable à celle-ci. La taxe a eu un effet inflationniste la première année. Mais l'inflation ne s'est pas poursuivie. Nous ne parlons donc pas d'un effet inflationniste soutenu, mais d'un effet inflationniste pendant un an.

[Text]

One of the advantages of actually having this tax come forward at a time when the economy is very slow is that it will be less inflationary. I can hear you saying that of course it is less inflationary, but it may also be recessionary, or may have a recessionary impact. Of course that is quite true. One of the answers to that is Mr. Reuber's point, namely that we have such a large gap in our interest rates that, should we in fact get into a recession, we have some room that we can drop those interest rates and thereby cushion the inflation.

Therefore, Senator Kirby, I would say that we are in the best position we could be, if we have to have this medicine which, as Bill Macdonald has eloquently and thoughtfully argued, we do, and I am supporting his arguments. That would be my answer to your first point.

With respect to the politically acceptable aspect of this tax, I think what Mr. Macdonald means there is the likelihood of a government having the political will to do such a thing as institute this tax. The reality is that this problem is the result of the actions of our two major federal governments, the Liberal government and the Conservative government. They have both contributed to the digging of Canada into this hole. What Bill Macdonald, as a Liberal, is saying is that it is more likely that this Conservative government, right now, will do something about it rather than wait until some other point in time and hope that some new government will do it. He is also saying that we do not have the time to wait.

Senator Doody: Mr. Chairman, there are a couple of points I would like to raise with Mr. Matkin, if I may. I realize that this is Mr. Macdonald's paper.

With regard to the comments about the government inheriting a hole and then digging it deeper and that therefore the break-up must come on the expenditure side, it seems to me that this government has exhibited quite a bit of political will in attempting to control the expenditure side. There are, in fact, many of us on the Tory side who have the scar tissue to prove it. The operating expenses of the government have gone down by \$1.7 billion since 1984. That is a 20 per cent decrease in real terms. The growth in overall spending has been kept to an average of 3.5 per cent per year, which is well below the inflation rate. Also, the Public Service has been cut back by about 12,000, which is down to the 1973 level. I think those are significant moves in the direction of which you speak.

The problem, of course, has been the interest rate and the impact that that has had on the debt. That has caused the numbers to show no total improvement. Perhaps you, or Mr. Reuber or Mr. Macdonald through you, can comment on that point for me.

The other point I would like clarified is where you say on page 7:

The net result of the tax reform effort to date is that increased taxation of the corporate sector and a relative shift favouring income from old investments over new

[Traduction]

L'un des avantages d'implanter cette taxe à un moment de ralentissement marqué de l'économie est que ses effets inflationnistes seront peu marqués. Vous allez me dire que naturellement elle sera moins inflationniste, mais elle pourrait également conduire à une récession ou du moins avoir un effet de récession. C'est possible bien sûr. L'une des réponses à cette objection est l'argument de M. Reuber qui dit que l'écart des taux d'intérêt est si élevé qu'en cas de récession, nous aurions une certaine marge de manœuvre en baissant les taux d'intérêt pour contrecarrer l'inflation.

Par conséquent, sénateur Kirby, je dirais que nous sommes dans la meilleure position possible, si le moment est vraiment venu de prendre ce remède, ce que Bill Macdonald a soutenu de façon si éloquente et si lucide, et je suis d'accord avec lui. Ceci répond donc à votre première question.

En ce qui concerne l'acceptabilité politique de cette taxe, je crois que M. Macdonald voulait dire par là la probabilité qu'un gouvernement ait la volonté politique d'instaurer une telle taxe. En réalité, le problème résulte des agissements des deux principaux gouvernements qui se sont succédés au fédéral, le gouvernement libéral et le gouvernement conservateur. Ils ont tous les deux contribué à enliser le Canada dans ce borbier. Ce que le libéral Bill Macdonald dit, c'est qu'il est plus probable que le gouvernement conservateur actuel soit prêt à faire quelque chose pour dénouer l'impasse et qu'il n'attendra pas plus tard dans l'espoir qu'un autre gouvernement le fasse. Il dit également que nous ne pouvons plus attendre.

Le sénateur Doody: Monsieur le président, il y a un ou deux points dont j'aimerais discuter avec M. Matkin, si je peux me permettre. Je réalise qu'il s'agit de l'article de M. Macdonald.

En ce qui concerne les commentaires au sujet du borbier dont a hérité le gouvernement, lequel se serait enlisé davantage et que par conséquent il faut agir sur les dépenses, il me semble que le gouvernement actuel a manifesté une volonté politique assez marquée pour contrôler les dépenses. En fait, nombre d'entre nous du côté des conservateurs en portent encore les cicatrices. Les dépenses d'exploitation du gouvernement ont diminué de 1,7 milliards depuis 1984. Cela correspond à une diminution réelle de 20 p. 100. La croissance de l'ensemble des dépenses a été maintenue à une moyenne de 3,5 p. 100 par année, ce qui se situe bien en deçà du taux d'inflation. En outre, la fonction publique a été réduite d'environ 12 000 années-personne, ce qui nous ramène au niveau de 1973. J'estime qu'il s'agit là de mesures significatives dans le sens que vous indiquez.

Le problème provient bien sûr des taux d'intérêt et de leur impact sur la dette. C'est ce qui fait que les chiffres ne montrent pas d'amélioration globale. Peut-être pourriez-vous, en votre nom ou au nom de M. Reuber ou de M. Macdonald, me fournir quelques éclaircissements sur ce point.

L'autre point que j'aimerais vous voir éclaircir est ce que vous dites à la page 7:

Le résultat net de la réforme fiscale entreprise jusqu'à maintenant est que l'imposition accrue des sociétés et le déplacement relatif de l'équilibre fiscal favorisant les revenus provenant d'anciens investissements aux dépenses

[Text]

investment has rendered the Canadian business tax régime less competitive than before.

We have had a succession—I might almost say a parade—of witnesses before this committee who have decried the decrease in corporate taxes over the years, the breaks that have been given to corporations, the added increase to the tax burden of the ordinary citizen, and so on and so forth. That seems to me to be somewhat contradictory to what Mr. Macdonald has said, and perhaps you could enlighten me on that point as well.

Mr. Matkin: Let me quickly comment on that last point. The evidence is quite hard. There are specific tax rates given in Mr. Reuber's article comparing Canada and the United States. His point is that the critical juncture at which our interest rate went up was exactly the point at which our tax rates became more diverted. I, too, have heard these criticisms and find it quite incredible. Witnesses have been saying that corporate taxes should be increased and that personal taxes should be reduced. Our problem in this country is that both the corporate and personal tax rates are too high. Therefore we are losing jobs and losing investments and people are being hurt because, in comparison to the United States, our interest rates are too high.

The GST, because it is a different kind of tax, does not tax risk or investment. It taxes consumption. That is where we would have a significant advantage over the United States, because with this tax, we could lessen some of the impact of our income tax rates and that could also bring down interest rates.

The thesis of Mr. Macdonald and Mr. Reuber is that the key to understanding this whole business is to look at expenditures and taxes. Our taxes are not competitive and our expenditures are too high.

I would have to answer to you that, while the government is doing the right thing, it has not done enough. If it had done enough we could bring the taxes down to be more competitive. Even at the level we are at, our taxes are too high and that is causing the expenditure to be considered too high. We are not paying our way. That is the reality. The deficit is still very high. We need to reduce taxes, not increase taxes.

The notion that increasing the taxes of corporations is somehow better than doing it on individuals is nonsense. Individuals pay corporate taxes. Corporations do not pay taxes. They simply pass it through to the customer or to the shareholder or to the owner. There is only one person who pays taxes, and that is the individual.

Senator Olson: They get out of paying taxes.

Mr. Matkin: Yes. Corporations are not people, and people pay taxes, whether as consumers or shareholders or owners.

Senator Doody: Thank you.

The Chairman: Senator Olson.

[Traduction]

de nouveaux investissements a rendu le régime fiscal des entreprises canadiennes moins compétitif qu'auparavant.

De nombreux témoins ont passé—paradé serais-je tenté de dire—devant ce comité pour s'élever contre la diminution de l'impôt des sociétés au cours des années, contre le répit dont ont profité les sociétés, contre le fardeau fiscal accru des citoyens ordinaires, etc. Cela me semble aller passablement à l'encontre de ce que M. Macdonald a dit; vous pourriez peut-être m'éclairer là-dessus également.

M. Matkin: Permettez-moi de commenter rapidement ce dernier point. Les preuves sont assez tangibles. L'article de M. Reuber compare les taux d'imposition en vigueur au Canada et aux États-Unis. Il fait remarquer que notre taux d'intérêt a commencé à augmenter au moment précis où nos taux d'imposition ont commencé à diverger. J'ai moi-même entendu ces critiques et je les trouve assez incroyables. Des témoins ont soutenu qu'il fallait augmenter l'impôt des sociétés et diminuer l'impôt des particuliers. Le problème dans notre pays est que les taux d'imposition des sociétés et des particuliers sont tous les deux trop élevés. Nous perdons donc des emplois et des investissements, et des gens sont lésés du fait que nos taux d'intérêt sont trop élevés comparés à ceux des États-Unis.

La TPS est une taxe différente, elle ne s'applique pas aux risques ou aux investissements. Elle s'applique à la consommation. C'est à cause de cela que nous pourrions avoir un avantage significatif sur les États-Unis; en effet, cette taxe nous permettrait de diminuer certains effets de nos taux d'imposition sur le revenu et de diminuer également nos taux d'intérêt.

Selon MM. Macdonald et Reuber, pour comprendre toute cette affaire, il faut examiner les dépenses et les taxes. Nous ne sommes pas concurrentiels dans le domaine des taxes et nos dépenses sont trop élevées.

Je dois vous répondre que bien que le gouvernement ait pris des mesures appropriées, celles-ci sont insuffisantes. S'il avait pris toutes les mesures qu'il fallait, nous pourrions diminuer les taxes de manière à être davantage concurrentiels. Même dans la situation actuelle, les taxes sont trop élevées, ce qui fait que l'on considère que les dépenses sont trop élevées. Nous ne suffisons pas à nos propres besoins. C'est ce qui se produit. Le déficit est encore très important. Nous devons réduire les taxes, non pas les augmenter.

Il est absurde de penser que d'augmenter les impôts sur le revenu des corporations est préférable à l'accroissement de l'impôt sur les revenus des particuliers. Ce sont les particuliers qui paient l'impôt sur le revenu des corporations. Les corporations ne paient pas d'impôt. Elles transmettent simplement ces sommes aux clients ou aux actionnaires ou aux propriétaires. Il y a une seule personne qui paie des impôts. C'est le particulier qui paie des impôts.

Le sénateur Olson: Les corporations ne paient pas de taxe.

M. Matkin: Exactement. Les corporations ne sont pas des personnes, et ce sont des personnes qui paient les impôts, qu'il s'agisse de consommateurs, d'actionnaires ou de propriétaires.

Le sénateur Doody: Merci.

Le président: Sénateur Olson, à vous la parole.

[Text]

Senator Olson: It seems that what you are saying is if you are dead you are less alive. With that I agree.

You have said that we need more reality in the system. I have talked to many people lately—some before this committee—and with the interest rate and with this tax, they are in danger of going bankrupt. That is the reality. Our bankruptcy rate is up 32 per cent this month over the same month last year. When you are talking about reality, you should talk about the reality that real people in the real world are living with.

The other thing that you said in your remarks is that this tax will be more onerous on people living in the extremities of the country, depending on resources. It will have a heavier effect on British Columbia, the prairies and eastern Canada than on what you called the central Canada manufacturing sector. How can that be good for B.C.?

Mr. Matkin: You misunderstood me. The present manufacturers' sales tax at 13 per cent is more onerous than discriminatory. Your question is a good one. How does it make any sense when you have a marginal business now and you are about to add a new burden? It comes back to this. What will be worse: 14 per cent interest rates or the impact of the GST? If you take the arguments of Reuber and Macdonald and put them together, you come up with the potential of reducing interest rates by improving our tax competitiveness. That is the only way you can reduce interest rates.

Senator Olson: If you are five minutes from death and you are mired in what you call a double swamp of high interest rates and more taxes, you will be killed quicker if you do all these sorts of things, or does that not matter? Someone has survived what you call a double swamp. There will be a lot of distress on the way to getting out of that swamp, and some people will not make it.

Mr. Matkin: That is true. The issue is will more people not make it if we do not do this than if we do it? That is the first question that Mr. Macdonald asked. He thought it through, and I am persuaded that he and Grant Reuber on this point are absolutely right. We will kill more people if we do not do this than if we do it.

Senator Olson: I do not think that federal taxation should kill anybody. I do not think it should be designed to kill anybody. Our job is to be helpful, not to count the numbers we kill here and there. That is Conservative policy.

Mr. Matkin: You both have taxes.

Senator Olson: It got worse when the Conservatives got into office. Taxes have gone up 70 per cent since they got in.

The Chairman: Senator Perrault.

[Traduction]

Le sénateur Olson: Vous semblez dire que si on est mort, on est moins vivant. Je suis d'accord avec vous.

Vous avez mentionné que le régime devrait tenir compte davantage de la réalité. J'ai entendu l'avis de nombreuses personnes dernièrement—dont certaines qui ont témoigné devant ce comité—et celles-ci prétendent qu'en raison des taux d'intérêt actuels et de cette taxe, elles risquent de faire faillite. C'est ça la réalité. Le pourcentage de faillites ce mois-ci est supérieur à celui du même mois l'an dernier dans une proportion de 32 p. 100. Quand vous dites qu'il faut tenir compte de la réalité, vous devriez préciser qu'il faut tenir compte de la réalité avec laquelle des vraies personnes doivent composer dans le vrai monde.

Vous avez aussi mentionné le fait que cette taxe se répercutera davantage sur les gens qui vivent aux extrémités du pays, en fonction des ressources de chacun. Cette taxe touchera davantage les habitants de la Colombie-Britannique, des Prairies et de l'Est du Canada que les habitants de la région que vous avez baptisée «secteur de fabrication centrale du Canada». Comment une telle situation peut-elle être favorable pour la Colombie-Britannique?

M. Matkin: Vous m'avez mal compris. À 13 p. 100, l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants est plus onéreuse que discriminatoire. Votre question est intéressante. N'est-il pas absurde d'augmenter le fardeau d'entreprises marginales? Cela peut se résumer comme suit: est-ce que ce sont les taux d'intérêt de 14 p. 100 ou la TPS qui seront le plus nuisibles? Si l'on combine les hypothèses de Reuber et de Macdonald, on se rend compte qu'on pourrait réduire les taux d'intérêt en devenant plus concurrentiel sur le plan des taxes. C'est la seule façon de réduire les taux d'intérêt.

Le sénateur Olson: Il ne vous reste plus que cinq minutes à vivre, et vous continuez, comme vous le dites, de vous enliser dans ce véritable marécage que représentent les taux d'intérêt élevés et l'accroissement des taxes; vous mourez plus rapidement en agissant ainsi, mais est-ce que cela a de l'importance? Quelqu'un a survécu à cette situation. Les gens auront beaucoup de mal à le faire, et certains ne réussiront pas.

M. Matkin: C'est vrai. Il s'agit de savoir si plus de personnes essuieront un échec si nous rejetons la TPS que si nous l'adoptons. C'est la première question que M. Macdonald a posée. Il y a réfléchi, et je suis persuadé que Grant Reuber et lui ont tout à fait raison sur ce point. Nous nuirons à un plus grand nombre de personnes si nous rejetons la TPS que si nous l'adoptons.

Le sénateur Olson: À mon avis, les taxes fédérales ne devraient nuire à personne. Je ne crois pas que l'objectif est de nuire à qui que ce soit. Notre rôle est de venir en aide aux gens, non pas de compter le nombre de personnes à qui nous avons nui ici et là. Il s'agit là d'une politique du Parti Conservateur.

M. Matkin: Votre parti impose aussi des taxes.

Le sénateur Olson: La situation s'est détériorée quand les Conservateurs ont pris le pouvoir. Les taxes ont augmenté de 70 p. 100 depuis ce moment.

Le président: Sénateur Perrault, à vous la parole.

[Text]

Senator Perrault: G.K. Chesterton at one point was confronted with what relates to be the shortcomings of Christianity. G.K. Chesterton said: "It is not a case of Christianity being tried and found wanting; it is that Christianity has not been tried." Have we fully developed the potential of a fair, progressive system of taxation?

We have received evidence that states in 1990-91 the government's budget predicts the corporate share of federal revenues will fall, not rise, to 10.5 per cent. We have been given statistics which indicate that there has been a progressive decline in corporate taxes and a substantial increase in taxes on the middle-income groups during the recent period. In 1987, 93,000 profitable corporations did not pay any corporate income tax. In the same year, 2,920 Canadians earning more than \$50,000 paid no income tax; 600 Canadians earning more than \$100,000 paid no income tax; 140 Canadians earning more than \$200,000 paid no income tax. Have we really tried to make this progressive system of taxation as just as it possibly could be before we go into this Draconian scenario that you have spelled out for us today? It is a depressing paper, but there are good reasons why it is depressing.

Mr. Matkin: Bill Macdonald addresses that when he says that you cannot let this one slip by. We are talking about the restructuring of the biggest source of revenue—\$19 billion out of the business community—that the federal government has.

Senator Perrault: Are there too many tax holidays for individuals and corporations under the present system?

Mr. Matkin: Possibly, Senator Perrault. But the reality is that you cannot let this slip by. Having said that, you have to address the \$20 billion of revenue that the manufacturers' sales tax produces. Bill Macdonald says that is a rotten system; no one in the western world likes a manufacturers' sales tax. Canada is the last country to have it. We introduced it before the last depression and we should be getting rid of it. That is broadly accepted.

Senator Perrault: Are you suggesting that that will make us more competitive in this North American free trade area?

Mr. Matkin: If we restructure it, yes, it will.

Senator Perrault: The free trade deal was written when there was a 77 cent Canadian dollar. Now the dollar is closer to 86 cents. Is that not infinitely greater in its impact on our ability to trade and sell in the United States than almost any other factor?

Mr. Matkin: Let's say we admit it is. That very factor, according to Reuber, comes from the difference in corporate taxes. So you come right back to taxes. Where does the 86 cent dollar come from? It comes from the 14 per cent interest rates.

Senator Perrault: That is right.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: À un moment donné, G.K. Chesterton a dû faire face aux lacunes du christianisme. Il a dit qu'il ne s'agissait pas d'un cas où on a fait le procès du christianisme pour y dévoiler ses lacunes. Il s'agit d'un cas où l'on n'a pas fait de procès au christianisme. Avons-nous réellement examiné toutes les possibilités pour mettre au point un régime fiscal progressif et juste?

D'après certains témoignages, en 1990-1991, le budget du gouvernement prévoit que les revenus fédéraux provenant des corporations diminueront au lieu d'augmenter. Ils passeront à 10,5 p. 100. On nous a fourni des statistiques selon lesquelles il s'est produit une diminution progressive des impôts sur les revenus des corporations et une augmentation considérable des impôts versés par les moyens salariés au cours des dernières années. En 1987, 93 000 corporations rentables n'ont payé aucun impôt sur leurs revenus. La même année, 2 920 Canadiens gagnant plus de 50 000 \$, 600 Canadiens gagnant plus de 100 000 \$ et 140 Canadiens gagnant plus de 200 000 \$ n'ont payé aucun impôt. Avons-nous réellement essayé de rendre ce régime fiscal progressif le plus juste possible avant de prendre les mesures draconiennes que vous nous avez présentées aujourd'hui? Ce mémoire est déprimant, mais il y a de bonnes raisons pour cela.

M. Matkin: Bill Macdonald tient compte de ce fait. Il signale qu'on ne peut accepter une telle politique. Il s'agit de la restructuration de la plus importante source de revenu—19 milliards de dollars provenant des entreprises—dont dispose le gouvernement fédéral.

Le sénateur Perrault: Le régime actuel prévoit-il trop d'exonérations fiscales temporaires pour les particuliers et les corporations?

M. Matkin: C'est possible, sénateur Perrault. Mais l'on ne peut accepter une telle perte. Ceci dit, il faut tenir compte du revenu de 20 milliards de dollars provenant de la perception des taxes sur les ventes des fabricants. D'après Bill Macdonald, ce système est pourri; en Occident, personne n'aime ce genre de taxe. Le Canada a été le dernier pays à l'implanter. Cette taxe a été implantée avant la dernière crise économique, et nous devrions nous en débarrasser. C'est ce que l'on croit généralement.

Le sénateur Perrault: D'après vous, une telle mesure nous permettra-t-elle d'être davantage concurrentiels en ce qui a trait au libre-échange en Amérique du Nord?

M. Matkin: Si nous procédons à une réforme, oui.

Le sénateur Perrault: L'Accord du libre-échange a été élaboré au moment où le dollar canadien valait 77 cents américains. À l'heure actuelle, notre dollar approche de 86 cents américains. Ce fait n'a-t-il pas infiniment plus d'impacts sur nos possibilités d'entretenir des affaires et d'exporter aux États-Unis que presque tout autre facteur?

M. Matkin: Disons que nous l'admettons. Ce même facteur, d'après Reuber, est dû à la différence des taxes sur les revenus des corporations. Vous revenez donc toujours à la question des taxes. Pourquoi le dollar canadien vaut-il 86 cents américains? C'est à cause des taux d'intérêt de 14 p. 100.

Le sénateur Perrault: Vous avez raison.

[Text]

Mr. Matkin: Where does the 14 per cent interest rate come from? It comes from the fact that our tax rates are uncompetitive.

Senator Perrault: It is interwoven, I understand that.

Mr. Matkin: We have to keep coming back to which is the one that we can go after. Should we knock the interest rates down, should we knock the dollar down, or should we go after the corporate tax system? The thesis that is most persuasive is that we should go after expenditure. That is the bottom line. On that we can probably agree. In the meantime, we cannot let slip away the \$20 billion of revenue that we obtain from the manufacturers' sales tax. We need that \$20 billion.

Senator Perrault: Throughout western Canada, almost all boards of trade, all of the political parties, labour, management, corporations are opposing the GST as being particularly harmful to western Canada. You do not agree with that?

Mr. Matkin: No, I do not. They are talking about a consumption tax. The manufacturers' sales tax is even more particularly harmful to western Canada.

Senator Simard: And the Maritimes.

Mr. Matkin: And the Maritimes. I represent 200 of the major corporations of this province. They have done analyses. The manufacturers' sales tax does hurt our businesses here. On that we are agreed. We are not totally in agreement with respect to what should replace it, but the idea of restructuring it is broadly supported.

Senator Perrault: Or the design of it?

Mr. Matkin: The exact design we are not fully agreed on.

Senator Perrault: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We thank you, Mr. Matkin for presenting the views of the Business Council of British Columbia.

I would now call on the representatives of the Hospital Employees' Union. We welcome Ms. Zorica Bosancic, Mr. Mike Adam and Ms. Pam Bush. We have your brief. If you can condense it, it will give us more time for questions.

Ms. Zorica Bosancic, Assistant to the Officers, Hospital Employees' Union: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. I have with me Ms. Pamela Bush, who is an assistant to the Political Action Committee, and Mr. Mike Adam, who is a research assistant with the Hospital Employees' Union.

The Hospital Employees' Union is the largest union of health care workers in British Columbia, representing over 30,000 members in all major sectors of the industry. HEU members perform a wide array of vital jobs in such areas as food services, housekeeping, laundry, clerical services, maintenance, patient care, stores, trades and transportation. Our members are among the lowest-paid health workers in the province, earning an average annual income of approximately

[Traduction]

M. Matkin: Pourquoi notre taux d'intérêt est-il de 14 p. 100? C'est parce que notre taux d'imposition ne nous permet pas d'être concurrentiels.

Le sénateur Perrault: Les taux d'intérêt et les taux d'imposition sont étroitement liés, je comprends.

M. Matkin: Nous revenons toujours à la même question. Devrions-nous réduire les taux d'intérêt, dévaluer le dollar ou nous attaquer à l'impôt sur le revenu des corporations? L'hypothèse la plus convaincante consiste à nous occuper des dépenses. C'est l'essentiel. Sur ce point, nous pouvons probablement nous entendre. Entre temps, nous ne pouvons nous permettre de perdre les 20 milliards de dollars de revenu provenant de la taxe sur les ventes des fabricants. Nous avons besoin de cette somme.

Le sénateur Perrault: Dans l'ensemble de l'Ouest canadien, presque toutes les chambres de commerce, tous les partis politiques, la main-d'œuvre, les gestionnaires, les sociétés s'opposent à la TPS, car on la juge particulièrement nuisible dans cette région. Vous n'êtes pas d'accord avec cela?

M. Matkin: Non, je ne le suis pas. On parle d'une taxe à la consommation. La taxe sur les ventes des fabricants est encore plus nuisible pour l'Ouest canadien.

Le sénateur Simard: Et les Maritimes.

M. Matkin: Et les Maritimes. Je représente 200 des plus importantes sociétés de cette province. Elles ont effectué des analyses. La taxe sur les ventes des fabricants nuit à nos entreprises. Nous nous entendons sur ce point. Nous ne nous entendons pas totalement sur les mesures qui devraient être prises pour remplacer cette taxe, mais bon nombre de gens appuient une restructuration.

Le sénateur Perrault: Ou sa conception?

M. Matkin: Nous ne nous entendons pas entièrement sur ce point.

Le sénateur Perrault: Merci, monsieur le président.

Le président: Nous vous remercions, monsieur Matkin, de vous être fait le porte-parole du Conseil des chefs d'entreprises de la Colombie-Britannique.

J'aimerais à présent demander aux représentants de l'Hospital Employees' Union de faire leur présentation. Je souhaite la bienvenue à M^{me} Zorica Bosancic, M. Mike Adam et M^{me} Pam Bush. Nous avons votre mémoire. Si vous pouvez le résumer, nous pourrions ensuite procéder à une période de questions.

Mme Zorica Bosancic, Assistant to the Officers, Hospital Employees' Union: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs. M^{me} Pamela Bush, adjointe au Political Action Committee, et M. Mike Adam, adjoint à la recherche de l'Hospital Employees' Union, m'accompagnent.

L'Hospital Employees' Union est le plus important syndicat de travailleurs et de travailleuses de la santé en Colombie-Britannique. Il représente plus de 30 000 membres œuvrant dans tous les principaux secteurs de l'industrie. Les membres de ce syndicat occupent une vaste gamme de postes indispensables dans les domaines des services alimentaires, ménagers, de buanderie, et d'entretien, des soins aux malades, de l'approvisionnement, et du transport ainsi que des gens de métier. Nos

[Text]

\$25,000. Eighty-five per cent of the HEU membership is made up of women, largely concentrated in the lower-paying job classifications.

I am here today on behalf of HEU members to express our vehement opposition to the goods and services tax. We oppose this regressive reform to the Canadian taxation system on both principled and pragmatic grounds. In our view, the Mulroney government has ignored progressive and fair alternatives in finding a replacement for the outmoded manufacturers' sales tax and has taken one more large step toward remaking Canada in the Conservative mould.

The Hospital Employees' Union, along with a majority of Canadians, opposes the Mulroney vision for Canada, a Canada where the wealthy and affluent prosper at the expense of the poor and middle-income earners. Instead, we support a democratic vision of Canada where fairness and equality form the basis of economic life. By replacing the outmoded MST with the regressive GST, Mulroney has denied Canadians fairness and equity. We call upon the Senate to take positive and progressive action where the Mulroney government has failed and defeat the goods and services tax.

In fact, assessing the impact of the GST on HEU members and on the health-care industry is like trying to hit a moving target. The technical paper on the GST was not released until August of 1989. While the technical paper had taken the Department of Finance two years to produce, the Canadian public was granted a mere three months in which to analyse and assess the impact of the GST and present their findings to the House of Commons Standing Committee on Finance.

Bill C-62 was introduced on January 24, 1990. The bill itself is lengthy, complex, and not exactly light summer reading. It amends a plethora of existing legislation. It leaves many questions unanswered. Many important details of particular interest to HEU members, such as the rebate rate for hospitals, are to be set later by regulation or at the behest of the Finance Minister.

Given the complexity of the legislation, it is deplorable that the Tories have pushed the GST bill through the legislative process at such a breakneck speed. It is a telling sign of the unpopular and serious nature of the GST when a majority government is forced to invoke closure three times and expel two of their own MPs from caucus in their desperate attempt to get the bill passed.

Despite the difficulties inherent in attempting to comprehend the technical complexities of this moving target, three facts are glaringly evident: First, Conservative tax reform since 1984 has resulted in a shift of the tax burden from corporations to individuals. Second, Tory tax reform has fallen hardest

[Traduction]

membres se classent parmi les travailleurs et les travailleuses de la santé les moins rémunérés de la province; leur revenu annuel moyen est d'environ 25 000 \$. Quatre-vingt-cinq pour cent des membres du syndicat sont des femmes, lesquelles sont concentrées dans des catégories d'emplois à faible revenu.

Les membres du syndicat m'ont demandé de vous dire que nous nous opposons fermement à l'adoption de la taxe sur les produits et les services. Nous nous opposons à cette réforme régressive du régime fiscal canadien tant pour des raisons de principe que pour des raisons pragmatiques. À notre avis, le gouvernement Mulroney a refusé d'adopter des moyens progressifs et justes pour remplacer la taxe sur les ventes des fabricants, qui est tout à fait désuète, et a agi, une fois de plus, de manière à façonner le Canada à la manière du Parti Conservateur. C'est un autre pas de géant.

Tout comme la majorité des Canadiens, les membres de l'Hospital Employees' Union s'opposent aux politiques de Mulroney qui veut qu'au Canada les riches et les nantis prospèrent au détriment des pauvres et des moyens salariés. Pour notre part, nous voulons un Canada démocratique, où l'économie du pays reposerait sur la justice et l'égalité. En remplaçant la taxe sur les ventes des fabricants, qui est désuète, par la TPS, qui est régressive, Mulroney refuse de constituer une économie canadienne basée sur la justice et l'équité. Nous demandons au Sénat de prendre des mesures positives et progressives, ce que le gouvernement Mulroney n'a pas fait, et de rejeter la taxe sur les produits et les services.

De fait, le fait d'essayer d'évaluer les effets de la TPS sur les membres du syndicat et sur l'industrie des services de santé est comparable à essayer d'atteindre une cible en mouvement. Le document technique sur la TPS n'a pas été publié avant août 1989. Le ministère des Finances a consacré deux ans à la production de ce document, mais le public canadien n'a disposé que de trois mois pour analyser et évaluer les effets de la TPS et faire part de ses commentaires au Comité permanent des finances de la Chambre des communes.

Le projet de loi C-62 n'a été présenté que le 24 janvier 1990. Le projet de loi est long et complexe. Il ne s'agit pas tout à fait d'une lecture légère. Il modifie toute une foule de lois actuelles. Il ne répond pas à de nombreuses questions. Bon nombre de points importants qui intéressent particulièrement les membres du syndicat, comme le taux de remise pour les hôpitaux, seront précisés plus tard par voie de réglementation ou sur l'ordre du ministre des Finances.

Compte tenu de la complexité de la législation, il est déplorable que les Conservateurs aient accéléré le processus législatif de sorte que le projet de loi sur la TPS a été constitué à une vitesse casse-cou. Cela témoigne de l'impopularité et de la nature sérieuse de la TPS quand un gouvernement majoritaire est obligé d'employer la clôture à trois reprises et d'expulser deux de ses propres députés de son caucus parce qu'il essayait désespérément de faire adopter son projet de loi.

En dépit du fait qu'il soit très difficile de comprendre les complexités techniques de cette cible en mouvement, trois faits sont d'une évidence qui crève les yeux. D'abord, depuis 1984, la réforme fiscale entreprise par le Parti Conservateur a transféré le fardeau fiscal des corporations aux individus. Ensuite,

[Text]

on low and middle-income Canadians. Third, consumption taxes such as the GST are regressive.

These three facts alone demonstrate the difference between the Tory notion of fair tax reform and the type of tax reform advocated by the Hospital Employees' Union on behalf of its members. We believe that taxes should be based on ability to pay. We believe that a buck is a buck, and that a dollar earned through hard labour should be taxed at the same rate as a dollar earned through investment. Unlike the Tories, we do not believe that there is something inherently superior in money earned by talking on a cellular phone to one's stockbroker. We believe that honest work done by HEU members throughout this province—caring for ill and elderly patients—is of the utmost value and that our members, whose work is already undervalued in terms of the wages they receive, should not be further punished by the Tory tax system.

In our view, the Tories have consistently misled the public about the goods and services tax. Prior to the 1988 federal election, Michael Wilson stated that tax reform would "make our tax system more fair, less complex and more understandable. It will reflect our commitment to economic progress and social justice." As is apparent from our previous statements, we have not been impressed by Mr. Wilson's ability to express his professed commitment to social justice in the form of legislation. Bill C-62 does not create a fair tax system.

The Hospital Employees' Union is particularly concerned about the impact of the GST on HEU members, on the health care system, and on women. Each of these areas will be addressed in turn.

HEU members' wages range from approximately \$20,000 to \$48,000 annually, based on August 1990 wage rates. The bulk of HEU jobs are in the lower-paid clerical, housekeeping, dietary, and laundry classifications, resulting in an average wage for HEU members of approximately \$25,000 per year for regular full-time employees. Members in this income bracket will continue to bear the brunt of Tory tax reforms.

Of particular concern is the impact of the GST on those low to low-middle-income brackets. While the Mulroney government claims that the proposed GST credits will protect these people from the GST, the question is for how long?

The federal government also asserts that "families earning less than \$30,000 a year will pay less federal tax than they do under the present system," as was stated in a brochure distributed directly to most Canadian homes. Given the Tories' track record on tax reform outlined above, we are skeptical about the government's professed commitment to protecting low-income earners from the GST. This is particularly true in

[Traduction]

cette réforme fiscale a défavorisé le plus fortement les Canadiens à revenu faible et moyen. Enfin, des taxes à la consommation comme la TPS sont régressives.

À l'évidence, ces trois points révèlent que la définition d'une réforme fiscale juste encouragée par l'Hospital Employees' Union au nom de ses membres diffèrent tout à fait de celle des Conservateurs. À notre avis, les taux d'imposition devraient être déterminés en fonction de la capacité de payer. Un dollar vaut un dollar, qu'on l'ait gagné à la sueur de son front ou qu'on l'obtienne grâce à des placements et, à notre avis, le même taux d'imposition devrait être employé dans les deux cas. Contrairement à ce que croient les Conservateurs, nous n'estimons pas qu'il est fondamentalement supérieur de gagner son argent en parlant à son courtier sur son téléphone cellulaire. Nous croyons que le travail honnête accompli par les membres de notre syndicat dans l'ensemble de cette province—la prestation de soins aux malades et aux personnes âgées—est d'une valeur inestimable et que nos membres, dont le travail est déjà dévalorisé, à preuve leurs revenus, ne devraient pas être entravés davantage par le régime fiscal des Conservateurs.

À notre avis, les Conservateurs ont constamment trompé le public en ce qui concerne la taxe sur les produits et les services. Avant l'élection fédérale de 1988, Michael Wilson a déclaré que la réforme aboutirait à un régime fiscal plus juste, moins complexe et plus facile à comprendre. Il a prétendu que le nouveau régime refléterait l'engagement du gouvernement à encourager le progrès économique et la justice sociale au pays. Comme vous avez pu l'observer antérieurement, les propos de M. Wilson quant à l'engagement présumé de son gouvernement à obtenir une justice sociale par le biais d'une législation ne nous a pas impressionné. Le projet de loi C-62 ne crée pas un régime fiscal équitable.

L'Hospital Employees' Union s'inquiète particulièrement des effets de la TPS sur ses membres, le système de santé et les femmes. Je voudrais aborder chacun de ces points à tour de rôle.

D'après les taux en vigueur en août 1990, les revenus des membres du syndicat varient d'environ 20 000 \$ à 48 000 \$ par année. La majorité des membres du syndicat occupent des postes à faible revenu dans les catégories des services d'administration, ménagers, alimentaires et de buanderie, de sorte que le revenu moyen annuel des membres occupant un poste permanent à plein temps est d'environ 25 000 \$. Les membres qui se classent dans cette tranche de revenu continueront à porter le poids des réformes fiscales des Conservateurs.

On s'inquiète particulièrement des effets de la TPS sur les membres se classant dans les tranches de revenu faible à faible-moyen. Même si le gouvernement Mulroney prétend que les crédits proposés protégeront ces gens, il faut se demander pendant combien de temps?

En outre, le gouvernement fédéral affirme que les familles dont le revenu annuel est inférieur à 30 000 \$ paieront moins d'impôt fédéral qu'ils ne le font en vertu du régime actuel, comme l'explique une brochure distribuée directement dans la majorité des foyers canadiens. Compte tenu des résultats des réformes fiscales des Conservateurs dont j'ai parlé antérieurement, nous sommes sceptiques sur l'issue de l'engagement pré-

[Text]

light of the debate surrounding the Tories' claim; for example, one economist has estimated that 2.1 million, or 46 per cent of Canadian families earning less than \$30,000 a year will actually pay an average of \$20 or more in extra taxes in 1991.

HEU has an obligation to its members to ensure that they enjoy a standard of living commensurate with the valuable contributions they make to society. We are insulted by the Tories' blatant attempt to shift responsibility for the inflation that will result from the GST from themselves to the workers.

I would like now to turn to the health care system. Most health care services will be tax exempt under the proposed GST. This means that, whereas consumers of health care services will not be required to pay the GST when purchasing health care services, those who provide such services must pay the tax on many of their inputs. While some health care institutions will receive a rebate on their tax expenditures on inputs, the rebate rate will vary according to the type of facility providing the service. By making health care services tax exempt, the Tory government has effectively created a new hidden tax of the 90s.

It is also possible that the various rebate rates will distort the allocation of resources among different health care providers. For example, the GST will create incentives for patients to be shifted away from services provided in doctors' offices to services provided in the hospitals, since hospitals will receive a partial rebate of GST paid on inputs while doctors will not. When placed in the context of the Social Credit Government's ongoing battle with the province's physicians and their chronic misallocation of resources in health care, as well as the federal government's cuts to health care expenditure under the Established Programs Financing, this shift in health care delivery to hospitals will only push B.C.'s already overburdened health care system to its limit.

HEU members already suffer a disproportionately high rate of injury on the job related to excessive workload. HEU members can ill afford to see that workload increased further as a result of a poorly-conceived federal tax grab. Not only will the health and safety of HEU members be compromised by such a shift in service delivery, but the wellbeing of patients will be compromised as well.

The federal government has promised that the rebate to hospitals will be designed to ensure that hospitals will pay no more federal sales tax under the GST than they do under the present MST. Why should the Canadian public believe the government's promise? The government has refused to set the rebate rate immediately and subject it to public scrutiny, and has refused to specify the rate in its proposed legislation. In fact, the rate will be set by regulations issued pursuant to the act. Given the federal government's record with respect to Established Programs Financing and other social programs, we see this as simply one more opportunity for the federal government

[Traduction]

tendu du gouvernement de protéger les gens à faible revenu. Songez à la controverse soulevée par la déclaration des Conservateurs. Par exemple, un économiste a estimé que 46 p. 100 des familles canadiennes gagnant moins de 30 000 \$ par année verseront, en moyenne, un supplément de 20 \$ ou plus de taxe en 1991.

L'Hospital Employees' Union doit faire en sorte que ses membres puissent bénéficier d'un niveau de vie commensurable avec les tâches de grande importance qu'ils accomplissent dans notre société. Nous sommes insultés par le fait que les Conservateurs essaient effrontément de rejeter sur les travailleurs la responsabilité de l'inflation qui sera causée par la TPS.

Permettez-moi à présent d'aborder la question des services de santé. En vertu du projet de loi sur la TPS, la majorité des services de santé seront exonérés, ce qui veut dire que, tandis que les bénéficiaires de ces services ne seront pas tenus de verser une TPS quand ils recevront des soins, les personnes qui assurent la prestation de ces services devront payer une taxe sur bon nombre de leurs intrants. Bien que les services de santé en établissement seront admissibles à une remise de la taxe versée sur ces intrants, le taux variera selon le type d'installation qui offre les services. En exonérant les services de santé, le gouvernement Conservateur a, de fait, créé une nouvelle taxe dissimulée des années 1990.

Ces divers taux de remise pourraient modifier l'affectation des ressources parmi les divers fournisseurs de soins. Par exemple, la TPS créera une incitation à obtenir les services qu'offrent les médecins dans leur propre cabinet dans les hôpitaux, car ceux-ci recevront une remise partielle de la TPS versée sur leurs intrants tandis que les médecins n'y seront pas admissibles. Quand l'on songe au combat permanent que mène le Crédit social avec les médecins de la province et la situation chronique de la mauvaise affectation des ressources dans le domaine des services de santé ainsi que la réduction des fonds fédéraux versés en vertu du Financement des programmes établis, cette augmentation des demandes de soins en milieu hospitalier ne fera que mettre le système de santé de la C.-B., qui est déjà surchargé, dans une situation intenable.

Les membres de notre syndicat subissent déjà un pourcentage excessif de blessures au travail parce qu'ils sont surchargés. Les membres de notre syndicat ne peuvent accepter que l'on augmente davantage leur charge de travail à cause d'un régime fiscal fédéral mal conçu au départ. Non seulement cette situation compromettra-t-elle la santé et la sécurité des membres de notre syndicat, mais elle compromettra également le bien-être des malades.

Le gouvernement fédéral a promis que la remise à laquelle sont admissibles les hôpitaux sera destinée à veiller à ce que ceux-ci ne paient pas plus de taxe de vente fédérale en vertu du nouveau régime de la TPS qu'en vertu du régime actuel reposant sur la taxe sur les ventes des fabricants. Pourquoi le public canadien devrait-il croire que le gouvernement tiendra sa parole? Ce dernier a refusé d'établir les taux de remise immédiatement et de permettre au public d'en prendre connaissance et a refusé de préciser le taux dans son projet de loi. De fait, le taux sera établi dans un règlement de la loi. Étant donné les coupures fédérales au Financement des programmes établis et

[Text]

to shirk its responsibility to fund social programs. A simple, unannounced change in the regulations lowering the rebate level will have the effect of drawing millions of dollars out of health care expenditures which the Tories can then use to reduce the deficit. Essentially, what the Tories give on the one hand through the EPF, they will be able to take away on the other hand through the GST.

Finally, many health care providers have expressed concern over the administrative costs associated with the GST. Hospitals will become tax-collecting agencies for the first time as certain goods and services they supply will be taxable. Health care institutions which provide taxable, zero-rated and exempt supplies will be forced to establish costly administrative systems to keep track of these items.

Overall, we feel that the GST creates additional pressures which will stretch an already overextended health care dollar. In the final calculation, the GST will likely mean less money will be available for pressing health care needs.

Over 85 per cent of the membership of the Hospital Employees' Union is female. Consequently, the HEU has a special concern about the impact the GST will have on women. In our brief to the House of Commons Finance Committee, we outlined a number of concerns regarding the GST and women.

While the GST does not discriminate directly against women, its effect is to place a greater tax burden on women than on men. Women, on average, earn 65 cents to every \$1 earned by men. Consequently, women are among the lowest paid of wage earners. Given that the GST is a regressive tax, it will absorb a greater portion of women's income on average than men's by virtue of the fact that a greater proportion of women will be in the low to middle-income range. In addition, as mentioned above, the GST tax credits will be of limited assistance to those who qualify for them, as they fade from existence over time.

The GST will increase the rate of inflation by minimum of 1.25 per cent, based on the government's own estimates. In the face of the marked decline in the real wages of all workers, collective bargaining will inevitably focus on income protection measures, as demonstrated by recent Canadian Auto Workers' settlements. Employers will fiercely resist union attempts to simultaneously negotiate pay equity agreements designed to rectify long-time discrimination against women workers, and substantial wage increases to make up for the decline in union members' purchasing power which will result from the imposition of the GST. Today, as in the past, misguided government economic policy will delay the achievement of economic justice for women.

[Traduction]

autres programmes sociaux, nous estimons qu'il s'agit simplement d'une autre occasion où le gouvernement fédéral se dérobe à sa responsabilité de subventionner les programmes sociaux. Un simple changement non annoncé du règlement en vue de réduire le taux de remise permettra aux Conservateurs d'obtenir des millions de dollars des services de santé pour réduire le déficit. Ce qui se produira essentiellement est que les fonds que les Conservateurs accordent d'une part en vertu du Financement des programmes établis seront d'autre part repris pas la TPS.

Enfin, de nombreux fournisseurs de services de santé ont fait part de leurs inquiétudes au sujet des coûts administratifs associés à la TPS. Pour la première fois, les hôpitaux devront percevoir des taxes étant donné que certains produits et services qu'ils fournissent seront taxables. Les établissements de santé qui fournissent des produits taxables, détaxés et exonérés devront prévoir des systèmes administratifs fort coûteux pour tenir compte de toutes ces catégories.

En général, dans les services de santé, nous estimons que la TPS crée des pressions supplémentaires sur un budget déjà insuffisant. Au bout du compte, la TPS se traduira sans doute par une réduction des fonds disponibles pour les services de santé urgents.

Plus de 85 p. 100 des membres de l'Hospital Employees' Union sont des femmes. C'est donc normal que le syndicat s'inquiète particulièrement des effets de la TPS sur les femmes. Dans notre mémoire au Comité des finances de la Chambre des communes, nous avons abordé un certain nombre d'inquiétudes en ce qui a trait à la TPS et les femmes.

Bien que la TPS n'est pas directement discriminatoire envers les femmes, elle crée un fardeau fiscal plus important chez elles que chez les hommes. En moyenne, les femmes gagnent des revenus équivalant à 65 p. 100 de ceux des hommes. En conséquence, elles se classent parmi les travailleurs les moins bien payés. Étant donné que la TPS est une taxe régressive, en moyenne, elle absorbera un plus fort pourcentage des revenus des femmes que ceux des hommes en raison du fait qu'un plus grand pourcentage de femmes se classent dans les catégories d'emplois à revenu faible et moyen. En outre, comme je l'ai mentionné antérieurement, les crédits prévus n'aideront que de façon limitée les personnes qui y seront admissibles, car ils disparaîtront progressivement au cours des ans.

Au minimum, la TPS augmentera le taux d'inflation de 1,25 p. 100, calcul basé sur les propres estimations du gouvernement. Compte tenu de la diminution marquée des salaires réels de tous les travailleurs et travailleuses, les négociations collectives viseront inévitablement la prise de mesures de protection des revenus, comme cela s'est produit au cours des règlements récents du Syndicat national des travailleurs et travailleuses de l'automobile du Canada. Les employeurs résisteront avec acharnement aux tentatives des syndicats de négocier simultanément des accords d'équité salariale, destinés à éliminer la discrimination qui existe depuis longue date contre les travailleuses, et des augmentations importantes de revenu pour permettre aux membres du syndicat de récupérer leur pouvoir d'achat qui aura été réduit par la TPS. À l'heure actuelle,

[Text]

In conclusion, regardless of its specific effects on various groups in society, the GST warrants opposition in principle. The GST is an attempt by the Conservatives to push Canada past the point of no return, and to make it nearly impossible for any subsequent government to restore Canada to the path of justice and equality.

Most distressing is what the GST says about the Mulroney government's attitude toward low and middle-income Canadians. By taxing spending on consumption, while imposing no similar tax on investment, the government has thrown its support behind the only group of people who can afford to invest—the wealthy. In effect, the government is saying that investment is more productive than consumption and should be taxed or not taxed accordingly. This, of course, has the indirect effect of taxing wage earners—those earning their living on their labour—more heavily than those who earn a living by risking their capital. The Hospital Employees' Union rejects the Mulroney government's implicit belief that the economy is here to serve the interests of the business elite. Clearly, the government has not yet learned that the economy is here to serve the people—all people; not the other way around.

There are no amendments which can make this bill acceptable. The underlying principles of the bill are flawed. Trying to amend the legislation in order to make it more fair will only lead to greater complexity and more confusion. However, there are progressive alternatives to the GST which deserve serious consideration. Some of these alternatives are outlined in briefs submitted to your committee by the Canadian Labour Congress and others. We recognize the need for tax reform in this country, and we join with the CLC in recommending the establishment of a royal commission on fair taxation on the model of the Carter Commission, to give us a comprehensive tax blueprint for the 1990s.

I urge you to respond to the concerns of the HEU members and the vast majority of Canadians by rejecting this bill and ensuring that fair and progressive tax reform becomes a reality in Canada.

The Chairman: Thank you very much. Senator Olson.

Senator Olson: In your conclusion, you say that there are no amendments which can make this bill acceptable. I presume that means you are recommending to us that we defeat the bill and not try and fix it up?

Ms. Bosancic: That is correct.

Senator Olson: You are suggesting that we establish a royal commission on fair taxation, somewhat similar to the Carter Commission. When Ken Carter's commission made its report and the subject of the rate of taxation came up, it said a buck is a buck is a buck; it did not matter where you earned it,

[Traduction]

comme par le passé, des politiques économiques gouvernementales peu judicieuses entraveront l'évolution des femmes vers une justice économique.

Bref, peu importe ses effets précis sur les divers groupes de la société, en principe, nous devons nous opposer à la TPS. Il s'agit d'une tentative de la part des Conservateurs de pousser le Canada au point de non retour et de faire en sorte qu'il devienne quasi impossible pour tout autre gouvernement ultérieur de rétablir la justice et l'égalité au Canada.

La TPS nous dévoile l'attitude du gouvernement Mulroney vis-à-vis des Canadiens à revenu faible et moyen, et c'est ce qui est le plus inquiétant. En taxant la consommation, et en exonérant les investisseurs, le gouvernement appuie l'unique groupe de personnes qui ont les moyens d'investir—les riches. De fait, le gouvernement affirme que l'investissement est plus productif que la consommation et ne l'a donc pas taxé. Cette mesure a comme effet indirect de taxer davantage les salariés—c'est-à-dire les personnes qui doivent compter sur leur labeur—que les personnes qui gagnent leur vie en risquant leur capital. L'Hospital Employees' Union rejette la politique implicite du gouvernement Mulroney, selon laquelle l'économie doit bénéficier à l'élite dans le domaine des affaires. De toute évidence, le gouvernement n'a pas encore appris que l'économie doit être favorable à tous les habitants, et non pas à un seul groupe.

Aucune modification ne pourra rendre ce projet de loi acceptable. Les principes mêmes sur lesquels repose le projet de loi sont imparfaits. Le fait de modifier le projet de loi pour le rendre plus équitable ne fera qu'augmenter sa complexité et créer davantage de confusion. Toutefois, pour remplacer la TPS, il existe des mesures de rechange progressives dont on doit sérieusement prendre en considération. Certaines de ces mesures sont présentées dans des mémoires qui ont été soumis à votre comité par le Congrès du travail du Canada et d'autres. Nous reconnaissons la nécessité d'une réforme fiscale dans notre pays, et nous nous joignons au Congrès du travail du Canada pour recommander la création d'une commission royale sur l'équité en matière fiscale du type de la Commission Carter, qui pourra nous donner un plan détaillé pour les années 1990.

Je vous conseille vivement de tenir compte des préoccupations des membres de notre syndicat et de la vaste majorité des Canadiens et de rejeter ce projet de loi et de veiller à ce qu'il y ait une réforme fiscale juste et progressive au Canada.

Le président: Merci beaucoup. Sénateur Olson, à vous la parole.

Le sénateur Olson: Dans vos conclusions, vous dites qu'aucune modification ne pourrait rendre ce projet de loi acceptable. Je suppose que vous nous recommandez de faire couler ce projet de loi au lieu de le modifier de façon adéquate?

Mme Bosancic: C'est exact.

Le sénateur Olson: Vous proposez la création d'une commission royale d'enquête sur une juste taxation, en quelque sorte similaire à la Commission Carter. Lorsque la commission de Ken Carter a déposé son rapport et que le sujet du taux d'imposition a été abordé, on y disait qu'un dollar serait tou-

[Text]

whether it was capital gains, wages, salary, commission or whatever. Canadians should expect to pay tax on that buck, and a buck is a buck no matter how you earned it.

One of the great problems we have is how to get to what is an earned buck. There are so many deductions and exemptions and other ways for some people in a higher tax bracket to deduct from what is taxable income until they get down to taxable income. That is the real problem. Do you have any comment on that? You have to go through a whole process to establish the net income that you pay tax on before you apply the rate. It is easy with wage earners because what they earn is taxable income. However, other people do not pay tax because of special considerations for deductions and exemptions.

Ms. Bosancic: That is precisely correct, senator. The GST will not correct that. We are saying that that needs to be corrected.

Wage earners such as HEU members are feeling the brunt of the tax on their earnings, which they earned by their labour, whereas, having the ability to earn their living through investment and also having the ability to have certain tax credits on that investment, the vast majority of the wealthy do not pay tax at all. That inequity needs to be straightened out.

Senator Olson: Do you have a set of recommendations? There are a number of people who believe that there have to be some government policies, both provincial and federal, to make incentives for people to make the investments that create jobs in various geographical areas and various industrial sectors of the country. Would you do away with all of them and not have any of that applicable?

Ms. Bosancic: We, with our particular interest in the health care system and our members who are the care-givers, do not have a particular position on those issues. However, we do say that the Canadian Labour Congress have made certain positions on different taxation systems that our members could live with.

Senator Olson: I can understand that. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Simard.

Senator Simard: You want another royal commission on fair taxation, but you would have to tell us what you mean by "fair taxation." Does that mean taxing the wealthy—the people who desire to risk their money and see their profit taxed to the hilt? Where do you draw the line?

Do you feel it is responsible to wait for another three or four years, have a commission produce a report, and then assume that the government would have the courage to implement those recommendations, which would take another three or four years? To change a whole system—the consumption tax, for example, is not easily done. It is harder than buying a straw hat on the corner. We would be talking about seven or

[Traduction]

jours un dollar, peu importe la façon dont vous l'avez gagné, que ce soit un gain en capital, un salaire, une paye, une commission ou autre chose. Les Canadiens doivent s'attendre à payer une taxe sur cet argent et un dollar restera toujours un dollar peu importe la façon dont vous l'avez gagné.

L'un des grands problèmes que nous connaissons est la façon d'établir ce qu'est un revenu gagné. Certaines personnes se trouvant dans une tranche d'imposition supérieure jouissent de si nombreuses déductions et exemptions et d'autres façons pour réduire leur revenu imposable. Voilà le véritable problème. Avez-vous des commentaires à formuler à ce sujet? Vous devez vous soumettre à un long exercice pour établir le revenu net imposable avant de pouvoir calculer le taux d'imposition. Dans le cas des salariés, le processus est facile parce que leur salaire est imposable. Toutefois, d'autres personnes ne paient pas d'impôt en raison de dispositions particulières prévoyant des déductions et des exemptions.

Mme Bosancic: Vous avez absolument raison sénateur. La TPS ne rectifiera pas cette situation. Nous disons qu'il faut la rectifier.

Les salariés, comme les membres du HEU, sentent le fardeau de cette taxe sur les revenus qu'ils gagnent à la sueur de leur front, tandis qu'une personne qui peut gagner sa vie grâce à des investissements et obtenir certains crédits fiscaux à l'investissement, que la grande majorité des biens nantis ne paient pas du tout d'impôt. Cette injustice doit être réparée.

Le sénateur Olson: Avez-vous un ensemble de recommandations à formuler? Certaines personnes sont persuadées que le gouvernement, tant provincial que fédéral, devrait adopter des politiques prévoyant des stimulants pour les investisseurs qui créent des emplois dans des régions géographiques et des secteurs industriels variés du pays. Supprimeriez-vous tout cela sans rien garder qui soit applicable?

Mme Bosancic: Étant particulièrement intéressés au système de santé et en qualité de personnel soignant, nous n'avons pas de position particulière sur ces questions. Nous affirmons toutefois que le Congrès du travail du Canada a adopté certaines positions sur différents systèmes de taxation avec lesquels nos membres pourraient vivre.

Le sénateur Olson: Je peux comprendre cela. Merci monsieur le président.

Le président: Sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Vous souhaitez une autre commission royale d'enquête sur une juste taxation mais vous devriez nous dire ce que vous entendiez par «juste taxation». Cela signifie-t-il taxer les biens nantis—les personnes qui désirent risquer leur argent pour voir leurs profits grever d'impôt? Jusqu'où faut-il aller?

Pensez-vous qu'il soit logique d'attendre trois ou quatre autres années, de faire rédiger un rapport par une commission et d'ensuite supposer que le gouvernement aurait le courage de mettre ces recommandations en œuvre, ce qui prendrait un autre trois ou quatre ans? Modifier l'ensemble d'un système—la taxe à la consommation par exemple n'est pas chose facile. C'est beaucoup plus difficile que d'acheter un chapeau de paille sur le coin d'une rue. Nous parlons d'une période d'envi-

[Text]

eight years. Do you think Canada can wait that long to replace the existing MST? Do you think that is fair?

Ms. Bosancic: I would respond to that, senator, by saying that I believe it is more fair to take the time to think this thing through as to how it will affect all Canadians, even if it does take that long a time. I am not sure that it will take seven or eight years, but let us assume that you are right. I believe it would be more fair to take all of the situations into consideration. Right now the GST is being rammed down our throats. It will be put through in a few months.

Senator Simard: If I were to tell you that the first white paper on this tax was prepared in 1985 or 1986, after which there was another paper, after which there was an election, meaning that all told five years have passed before this provision will be implemented on January 1, how would you respond? We have had other commissions study it, the MacDonald Commission and so on, and have had departmental and outside studies done.

My question is: Can Canada afford to wait to protect the various health programs that we have? I think we have come to the point now where something has to be done. We are running a bigger deficit each year.

Ms. Bosancic: Senator, pardon my ignorance, but I am not sure how the GST is going to bring down the deficit. I am not an economist, but I fail to read that into the tax.

Senator Simard: I think it will be revenue neutral over the short term and then, if we can get the economy back to work—more jobs, more income tax being paid—we will have an increased production of some \$9 billion or \$10 billion. In year two, three, four or five, then, we will attack the deficit.

Ms. Bosancic: Perhaps, senator, you can apply that to our particular interest, which is to the hospitals, the health care givers. How is that going to be good for the patient and the health care giver? As we said in our brief, for example, the government has not even seen fit to tell us or the hospitals, for that matter, how we are going to be rebated, if at all, and what that rebate is going to be.

In the hospital industry, we are supposed to sit and wait and say, "Well, everything is going to be fine. The patients will be taken care of just fine because the government says it will do something about it." I dare say, senator, that we cannot do that. We as health care givers in this province have the responsibility—and have taken that responsibility gladly—to care for the ill of this province. We are worried as to what will happen come 1991. We cannot wait for the government to take its time and perhaps, on December 31, tell us that yes, the hospitals may get an 80 per cent rebate on this, but then again they may not. Then perhaps some time in June of 1991 the government may decide, "Oh, well, no, that rebate is too much. We are going to change it."

[Traduction]

ron sept ou huit ans. Pensez-vous que le Canada peut attendre aussi longtemps pour remplacer la TVF existante? Pensez-vous que cela soit juste?

Mme Bosancic: Je vous répondrai sénateur en disant que je crois qu'il est plus équitable de prendre le temps d'examiner cette chose en détail, la façon dont elle touchera l'ensemble des Canadiens, même si cela prend beaucoup de temps. Je ne suis pas certaine que cela prendra sept ou huit ans, mais nous pouvons supposer que vous avez raison. Je pense qu'il serait plus équitable de tenir compte de toutes les situations. À l'heure actuelle, on nous rabat les oreilles avec la TPS. Elle sera mise en application dans quelques mois.

Le sénateur Simard: Si je vous disais que le premier livre blanc sur cette taxe a été préparé en 1985 ou 1986, qu'il a été suivi d'un autre livre blanc, que des élections se sont ensuite déroulées, que, tout bien compté, il se sera écoulé cinq ans avant que cette mesure n'entre en vigueur, le 1^{er} janvier, qu'en diriez-vous? Elle a été étudiée par d'autres commissions, la commission MacDonald, etc., ainsi que par divers ministères et organismes de l'extérieur.

Ma question est la suivante: Le Canada peut-il se permettre d'attendre pour protéger les divers programmes de santé que nous avons? Je crois que nous en sommes maintenant rendus au point où il faut faire quelque chose. Le déficit s'accumule d'année en année.

Mme Bosancic: Sénateur, pardonnez mon ignorance, mais je ne suis pas certaine de la façon dont la TPS réduira le déficit. Je ne suis pas une économiste, mais je n'ai pas vu cela dans cette taxe.

Le sénateur Simard: Je pense que la taxe n'aura aucune incidence sur les recettes à court terme et, par la suite, si nous pouvons remettre l'économie sur pied—plus d'emplois et plus d'impôts sur le revenu versés—nous aurons une production accrue de quelque 9 ou 10 milliards de dollars. Au cours de l'an deux, trois, quatre ou cinq, nous pourrions ensuite nous attaquer au déficit.

Mme Bosancic: Peut-être, sénateur, pourriez-vous l'appliquer à notre centre d'intérêt particulier, c'est-à-dire les hôpitaux, le personnel de la santé. Quel effet bénéfique aura-t-elle sur le patient et le personnel de la santé? Comme nous l'avons dit dans notre mémoire, par exemple, le gouvernement n'a même pas jugé bon de nous dire, pas plus qu'aux hôpitaux, comment nous serons remboursés, si jamais nous y avons droit, et de quel ordre sera ce remboursement.

En milieu hospitalier, nous sommes censés nous asseoir et attendre et dire «Tout ira bien. Les patients seront bien soignés parce que le gouvernement a dit qu'il y ferait quelque chose». J'ose affirmer, sénateur, que nous ne pouvons le faire. En qualité de personnel de la santé de la province, nous avons la responsabilité—que nous avons assumé volontiers, de soigner les malades de cette province. Nous sommes inquiets de ce qui arrivera en 1991. Nous ne pouvons attendre après le gouvernement qui nous dira peut-être, le 31 décembre, oui, les hôpitaux auront une ristourne de 80 p. 100 sur ceci, mais encore là, ils peuvent ne pas l'avoir. Le gouvernement pourrait alors décider à un moment donné en juin 1991: «Eh bien, non, cette ristourne est trop élevée. Nous allons la modifier».

[Text]

We do not know that yet. We also do not know yet who is going to get a rebate, whether or not it will be just the public hospitals or the private hospitals. Our members work in those hospitals, too. None of these things have been explained.

Senator Simard: Do you feel that the government should not go ahead with this legislation until such time as all of the actors are satisfied as to who this will affect in their regions, in their sectors, this year and next year? I can tell you that if Parliament waits until all the "i"s are dotted and the "t"s are crossed, the government would be paralyzed.

Senator Olson: That is not what she has said.

Ms. Bosancic: Senator, I am talking about the health care sector. I am not talking about the "p"s, the "q"s, the "t"s and the "y"s—I am talking about hospitals. I am talking about the fact that the government has not as yet shown its hand. It is very simple. Which hospitals if any are going to get rebates and what kind of rebates will they be?

Are we going to have to sit down waiting every time we turn on the television to see how much rebate we are to get in hospitals? Are we going to have to wait to see whether the hospitals are now going to be tax collectors for the government? Who in the end is going to suffer as a result? Is the government prepared to say today who is going to get a rebate and how much? Is the government going to give more money to the health care system? Is the government prepared to say that?

Senator Simard: I don't know, I am not the government.

The Chairman: We have no further questions so I will take this opportunity to thank the witnesses for their presentation to the committee.

Our next witnesses are from the Catholic Diocese of Victoria, Social Justice Commission. I welcome Mr. Dave Szollosy, the Director, and Mrs. Beth Loring. As I say to all of the witnesses, if you condense your brief somewhat, we will have more time for questions. Please proceed.

Mr. Dave Szollosy, Director, Catholic Diocese of Victoria, Social Justice Commission: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. The Social Justice Commission of the Diocese of Victoria is comprised of representatives throughout Vancouver Island—people with particular expertise in various areas of social concern. We have played a role in helping to organize people into small groups to struggle against particular social concerns that they experience. In this way, because of our experience with people, we believe that we are speaking for the people who in many cases are victims or are marginalized by the current economic model or system.

We operate out of a principle that tries to achieve a society based on economic justice. Although we acknowledge the right, of course, of elected governments to raise public revenues through taxation, we have to maintain that this kind of taxation must be a just system based on the ability to pay. We

[Traduction]

Nous ne le savons pas encore. Nous ne savons pas non plus qui obtiendra une remise, si ce seront les hôpitaux publics uniquement ou les hôpitaux privés. Nos membres travaillent également dans ces hôpitaux. On ne nous a rien expliqué.

Le sénateur Simard: Pensez-vous que le gouvernement devrait ne pas aller de l'avant avec cette loi jusqu'à ce que tous les acteurs soient satisfaits et qu'ils sachent qui sera touché dans leur région, leur secteur, cette année et l'an prochain? Je peux vous dire que le gouvernement serait paralysé si le Parlement attendait que tous les points soient mis sur les «i» et les barres sur les «t».

Le sénateur Olson: Ce n'est pas ce qu'elle a dit.

Mme Bosancic: Sénateur, je parle du secteur de la santé. Je ne parle pas des «p», des «q», des «t» et des «y»s—je parle des hôpitaux. Je parle du fait que le gouvernement n'a pas encore mis ses cartes sur la table. C'est très simple. Quels hôpitaux, s'il en est, obtiendront des remises et de quel genre de remise s'agira-t-il?

Devons-nous nous asseoir et attendre chaque fois que nous allumons la télévision pour voir quel genre de remise les hôpitaux obtiendront? Devrons-nous encore attendre pour savoir si les hôpitaux deviendront des percepteurs de la taxe pour le gouvernement? Qui sera finalement la grande victime? Le gouvernement est-il maintenant prêt aujourd'hui à dire qui obtiendra la remise et de quel ordre elle sera? Le gouvernement donnera-t-il davantage d'argent au système de santé? Le gouvernement est-il prêt à l'affirmer?

Le sénateur Simard: Je ne sais pas, je ne suis pas le gouvernement.

Le président: Nous n'avons pas d'autres questions et c'est pourquoi je profite de l'occasion pour remercier les témoins de leur exposé devant le comité.

Nos prochains témoins viennent du Diocèse catholique de Victoria, Commission de la justice sociale. Je souhaite la bienvenue à M. Dave Szollosy, son directeur et à Mme Beth Loring. Comme je l'ai dit à tous les témoins, si vous voulez condenser un peu votre exposé, nous aurons davantage de temps pour les questions. La parole est à vous.

M. Dave Szollosy, directeur, Diocèse catholique de Victoria, Commission de la justice sociale: Merci, monsieur le président et messieurs les sénateurs. La Commission de la justice sociale du diocèse de Victoria se compose de représentants provenant d'un peu partout dans l'île de Vancouver—des personnes dotées d'une expertise particulière dans divers domaines de préoccupation sociale. Nous avons contribué à la création de petits groupes d'intervention sociale pour lutter contre certaines situations particulières qu'elles vivent. Ainsi, en raison de notre expérience avec ces gens, nous croyons parler au nom des personnes qui, dans bon nombre de cas, sont victimes du système ou du modèle économique actuel ou qui, de ce fait, sont marginalisées.

Le grand principe qui sous-tend toutes nos actions est d'atteindre une société basée sur une justice économique. Bien que nous reconnaissons que les gouvernements élus aient bien sûr le droit de se procurer des revenus par l'imposition de taxes et d'impôts, nous n'en sommes pas moins convaincus que ce

[Text]

look to the tax system as a vehicle for sharing the national wealth and income.

I would like to address four particular points as to where we see effects upon the people of British Columbia and to make a summary with regard to alternatives we see to the proposed goods and services tax. I will ask Beth Loring to speak now for a moment on the effect on the poor and on housing, because she works with people caught in difficult situations.

Mrs. Beth Loring, Co-Chairman, Catholic Diocese of Victoria-Social Justice Commission: Mr. Chairman, nearly every day of my life, certainly many times a week, I talk to people who subsist on welfare or income assistance in British Columbia. There are over 181,000 of these people. I am going to ask you to focus for a moment on the two categories of those recipients. The first will be single people who live at the poverty level.

The Canadian poverty level for one person in Canada is \$12,800 per year. If you are a single person receiving basic income assistance in British Columbia, your annual income will be \$6,000. That means there is a difference of \$6,800 between that and the poverty line. That income is more than 50 per cent below the poverty line. This person is living on \$500 per month. The support allowance is \$200 per month and the shelter variable is \$300. It is supposed to cover rent, hydro, heat and phone.

If this person is lucky enough to find an apartment for \$300 per month with all of the utilities except phone included, he or she will have \$200 per month for food, clothes, travel, drug store necessities, books, recreation and so forth—all of the little ordinary nice things that we take for granted. And he or she must do all of this on a daily allowance of \$6.66. We would think that was a cheap lunch.

The poverty level for three persons is \$19,200 in Canada. A family of three on income assistance in British Columbia receives \$12,396 per year. This is about 35 per cent below the poverty line. Income assistance for one parent and two children is \$1,033 a month. The support allowance is \$473 and the shelter variable is \$560. In theory, this parent, usually the mother, has \$473 left over after paying for rent and utilities. In actual fact, she probably has much less than that. In the best of circumstances she would have \$5.25 for each member of the family a day for everything other than shelter.

I am going to condense this brief somewhat because I know that otherwise you will not have time for questions, but I am going to ask you to look at expenses for shoes and all of those sorts of items. Up to now in British Columbia there has been no tax on children's clothing until they reach the age of 15. After that, there is a 6 per cent provincial tax. This mother is now going to have to pay 7 per cent on her children's clothes. Any of you who remember when your children were small—

[Traduction]

type de taxation doit être un système juste basé sur la capacité de paiement. Nous considérons le système de taxation comme un véhicule pour partager les richesses et les recettes nationales.

J'aimerais aborder quatre points en particulier qui, selon nous, ont des effets sur le peuple de la Colombie-Britannique et présenter un résumé des solutions de rechange que nous voyons à la taxe proposée sur les biens et services. Je demanderais maintenant à Beth Loring de vous parler des effets que cette taxe aura sur les démunis et le logement, puisqu'elle travaille avec des personnes vivant des situations difficiles.

Mme Beth Loring, coprésidente, Diocèse catholique de Victoria-Commission de la justice sociale: Monsieur le président, presque quotidiennement, certainement plusieurs fois par semaine, je parle à des gens qui vivent du bien-être social ou d'autre forme d'aide au revenu en Colombie-Britannique. Ils sont plus de 181 000. Je vais vous demander de tourner votre attention pendant un moment vers deux catégories de prestataires. La première sera les personnes seules qui vivent au seuil de la pauvreté.

Le seuil de pauvreté au Canada pour une personne est de 12 800 \$ par année. Si vous êtes célibataires et recevez une aide au revenu de base en Colombie-Britannique, votre revenu annuel est de 6 000 \$. Cela signifie donc qu'il faudrait 6 000 \$ de plus pour se situer au seuil de la pauvreté. Ces revenus se trouvent à plus de 50 p. 100 sous le seuil de la pauvreté. Cette personne n'a que 500 \$ par mois pour vivre. L'allocation alimentaire est de 200 \$ par mois et celle pour le logement de 300 \$. Ces sommes sont censées couvrir le loyer, l'électricité, le chauffage et le téléphone.

Si cette personne est assez chanceuse pour se trouver un logement à 300 \$ par mois comprenant tous les services, à l'exception du téléphone, il ou elle disposera de 200 \$ par mois pour se nourrir, s'habiller, se déplacer, s'acheter des médicaments, des livres, pratiquer des loisirs, etc.—toutes les petites choses ordinaires que nous prenons pour acquises. De plus, il ou elle doit faire tout cela avec une allocation quotidienne de 6,66 \$. Pour nous, ça serait un repas bon marché.

Le seuil de pauvreté pour trois personnes au Canada est de 19 200 \$. Une famille de trois vivant de l'aide au revenu en Colombie-Britannique touche 11 396 \$ par année. C'est environ 35 p. 100 en deçà du seuil de pauvreté. L'aide au revenu pour un parent et deux enfants est de 1 033 \$ par mois. L'allocation alimentaire est de 473 \$ et celle pour le logement de 560 \$. En théorie, il ne reste au parent, généralement la mère, que 473 \$ une fois le loyer et les services publics payés. En réalité, il lui en reste beaucoup moins que cela. Au mieux, elle disposerait de 5,25 \$ pour chaque membre de sa famille par jour pour tous les autres besoins sauf le logement.

Je vais condenser mon exposé quelque peu parce que je sais qu'autrement vous n'aurez pas de temps pour me poser des questions, mais je vais vous demander de vous arrêter aux dépenses nécessaires à l'achat de souliers et de toutes sortes d'autres articles semblables. Jusqu'à maintenant, en Colombie-Britannique, il n'y avait aucune taxe sur les vêtements d'enfants jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 15 ans. Après cet âge, la taxe de vente provinciale était de 6 p. 100. Cette

[Text]

and I am sure you have all had children; we certainly have—will remember how they go through clothes.

The next real concern that we have is that there is a strong possibility that the Ministry of Social Services and Housing will declare that a GST rebate to a recipient of income assistance will be totally deducted as unearned income. We are very worried about this. It is a completely unfair possibility. We may think of these sums as being very small until we look at what they mean to the people who are actually living with them. I am asking the Senate committee—those who are not here as well as those who are—to use its separate and collective imagination on this. As Dave has already stated, the GST rebate is going to be inadequate to recover these expenses for people, particularly for poor people. Secondly, many people on income assistance do not understand that they can apply for the child tax credit or any of those things.

I think that is probably all I have to say at this point, Mr. Chairman, thank you. I do ask the Senate committee to consider the affect of this tax on poor people.

Mr. Szollosy: I also wanted to raise the matter of housing. Recently the apartment owners and property managers of Vancouver Island, particularly those in Victoria, addressed this question. They said that there is no shortage of housing—the shortage is in affordable housing. What the GST will do, we believe, is make this problem even worse for low income people. The GST would increase the cost of new rental housing units, and this cost will, of necessity, be passed on to the renters.

Multiple building units will be subject to the GST. The fact is that the tax will be incorporated into the rental rates at the cost of the landlord's purchase price.

I also want to look at the effect of the GST on small charities. I opened by saying that we work with a lot of small groups who have organized themselves into focusing on particular and limited social concerns. The GST will impact upon them in four ways.

First, as with all groups, their costs will escalate with the inflationary pressure of the GST. Second, the 50 per cent rebate that the technical paper states they will be entitled to will not compensate for the increased costs these groups will experience. Third, if government sources of funding for small non-profit organizations, charity groups, falls below 50 per cent, which is likely, especially given the cuts to various social programs we are currently experiencing, they will no longer be entitled to a 50 per cent rebate. This theoretical rebate will entail a large amount of extra bookkeeping measures that the small groups simply do not have the expertise to handle. The GST will increase their costs in terms of bookkeeping. The

[Traduction]

mère devra maintenant payer une taxe de 7 p. 100 sur les vêtements de ses enfants. Qui d'entre vous ne se rappelle pas de ses enfants quand ils étaient petits—et je suis certaine que vous avez tous eu des enfants, nous avons certainement—et de la vitesse à laquelle ils usaient leurs vêtements.

Notre autre grande préoccupation est qu'il est fortement possible que le ministre des Services sociaux et du logement décide que la remise sur la TPS faite à un bénéficiaire de l'aide au revenu soit entièrement déduite à titre de revenu non gagné. Cette question nous préoccupe beaucoup. C'est une possibilité totalement injuste. Nous pouvons penser que ces sommes sont très négligeables jusqu'à ce que nous nous arrêtons à l'importance qu'elles revêtent pour les personnes qui en vivent à l'heure actuelle. Je demande au Comité sénatorial—à ceux qui n'y sont pas tout comme à ceux qui y sont—de se servir de leur imagination, à titre individuel et collectif. Comme Dave l'a déjà souligné, la remise de la TPS ne permettra pas à ces personnes, notamment aux plus pauvres, de récupérer leurs déboursés. En deuxième lieu, bon nombre de personnes vivant de l'aide au revenu ne comprennent pas qu'elles peuvent demander un crédit d'impôt pour enfants ou autre chose du genre.

Je pense que c'est à peu près tout ce que j'ai à dire à ce moment-ci monsieur le président, merci beaucoup. Je demande aux membres du Comité sénatorial de tenir compte des effets qu'aura cette taxe sur les démunis.

M. Szollosy: Je voudrais également parler de la question du logement. Les propriétaires et les gestionnaires d'immeubles et de propriétés de l'île de Vancouver, notamment ceux de Victoria, se sont récemment penchés sur cette question. Ils affirment qu'il n'y a aucune pénurie de logements—la pénurie touche les logements à prix abordable. Nous pensons que la TPS aura pour effet d'aggraver davantage le problème pour les personnes à faibles revenus. La TPS fera augmenter le coût des nouveaux logements locatifs, lequel sera obligatoirement refilé aux locataires.

Les édifices à logements multiples seront assujettis à la TPS. Le fait est que la taxe sera incorporée aux tarifs de location, selon le prix d'achat payé par le propriétaire.

Je veux également m'arrêter aux effets de la TPS sur les œuvres de charité. Pour commencer, disons que nous travaillons avec de nombreux petits groupes qui se sont organisés pour s'occuper de préoccupations sociales particulières et limitées. La TPS aura des incidences quadruples.

Tout d'abord, comme pour tous les groupes, leurs coûts augmenteront concurremment à la pression inflationniste de la TPS. En deuxième lieu, la ristourne de 50 p. 100 prévue selon le document technique ne compensera pas l'augmentation de coût que ces groupes subiront. En troisième lieu, si le financement accordé par les gouvernements aux petites organisations sans but lucratif et œuvres de charité devient inférieur à 50 p. 100, ce qui est probable, étant donné les coupures aux différents programmes sociaux que nous connaissons actuellement, ils n'auront plus droit à une ristourne de 50 p. 100. Cette ristourne théorique entraînera un grand nombre d'opérations comptables supplémentaires dont les petits groupes ne peuvent tout simplement pas s'acquitter, faute d'expertise. La TPS fera

[Text]

effect of the GST on these small charities or non-profit organizations will be to drive them out of existence.

I want to make a comment on the local economy for Vancouver Island, as well. We are hearing a lot of municipalities and provincial government agencies pushing tourism as a major industry on Vancouver Island as employment levels fall in the resource industry. The GST will really dash the hopes for tourism to have a major advantage on the island simply because we hear that, even though refunds will be available to tour group operators and business travellers, non-residents adjust their spending in communities on the amount of cash it actually costs them, not on an anticipated refund. Further, we will have Canadian vacationers bearing the full brunt of the tax, making it less attractive to vacation within our own country.

For the low income, for the poor, there is a limit on their ability to take simple holidays, to enjoy simple recreational pursuits, and this has been so ever since park and camping rates have gone up. The GST will only further limit their opportunities.

In conclusion, the basic principles of justice are not met in this form of taxation. I can acknowledge what has been said by other senators and presenters today and yesterday as to the need for increased government revenues. But we have to reject the notion that cutting social spending is any way to address this concern. That is not an acceptable option. We urge that the Senate reject Bill C-62, which will implement the goods and services tax, and recommend these alternatives. First, we recommend the institution of a more progressive income tax system with more brackets and higher rates for higher income earners. We would echo what I just heard in the last presentation from the Hospital Employees' Union that all sources of income should be included in the same way. Profits from investment should be taxed in the same way as wages and salaries.

Second, we recommend the introduction of a net wealth tax. We recommend that 2 per cent apply to the richest 20 per cent of our population.

Third, we recommend the restoration of corporate tax rates back to their 1984 levels. We also recommend that loopholes benefitting wealthy corporations be done away with.

Fourth, we recommend the collection of a reasonable percentage annually of deferred corporate taxes. We also recommend that interest charges be levied on such taxes that remain unpaid.

Fifth, we recommend the elimination of exemptions on capital gains taxes and the business entertainment reduction.

[Traduction]

augmenter leurs frais de comptabilité. La TPS aura pour effet de faire disparaître ces petites organisations de charité ou sans but lucratif.

Je veux également formuler certains commentaires sur l'économie locale de l'île de Vancouver. Nous entendons beaucoup parler des municipalités et des organismes gouvernementaux de la province qui mettent l'accent sur le tourisme comme l'une des principales industries de l'île de Vancouver à mesure que diminue le taux d'emploi dans le secteur des ressources. La TPS anéantira certainement les espoirs que le tourisme devienne l'un des principaux atouts de l'île simplement parce que nous nous faisons dire, même si des ristournes seront offertes aux exploitants de voyages organisés et aux personnes voyageant par affaires, que les non résidents ajustent leurs dépenses dans les collectivités en fonction de ce qu'il leur en coûte vraiment, non pas en fonction d'une ristourne prévue. De plus, les vacanciers canadiens porteront tout le fardeau de la taxe, rendant moins attrayantes des vacances au pays.

La faculté des personnes à faibles revenus, des pauvres de prendre de simples vacances et de s'adonner à certains loisirs simples est limitée, surtout depuis que les tarifs des terrains de camping et des parcs ont augmenté. La TPS viendra les limiter davantage à cet égard.

En conclusion, cette forme de taxation ne satisfait pas aux grands principes de la justice. Je peux admettre ce qui a été dit par d'autres sénateurs et d'autres présentateurs aujourd'hui et hier quant à la nécessité d'accroître les recettes gouvernementales. Mais nous sommes tout à fait contre la réduction des dépenses sociales pour remédier à ce problème. Ce n'est pas là une solution acceptable. Nous pressons le Sénat de rejeter le projet de loi C-62 qui mettra en application la taxe sur les biens et services et de recommander ces solutions de rechange. Nous recommandons en premier lieu la mise en place d'un système plus progressif d'impôt sur le revenu comportant un plus grand nombre de tranches d'imposition et des taux plus élevés pour les contribuables à revenus supérieurs. Nous nous faisons l'écho de ce que nous avons entendu lors du dernier exposé présenté par l'Hospital Employees' Union à l'effet que toutes les sources de revenu soient considérées de la même façon. Les profits venant d'investissements devraient être taxés de la même façon que les salaires.

En deuxième lieu, nous recommandons l'introduction d'un impôt sur la richesse nette. Nous recommandons que le 20 p. 100 des mieux nantis de notre population soient frappés d'un impôt supplémentaire de 2 p. 100.

En troisième lieu, nous recommandons la remise en vigueur des taux d'imposition des sociétés de 1984. Nous recommandons également que les lacunes bénéficiant aux riches sociétés soient comblées.

En quatrième lieu, nous recommandons la perception d'un pourcentage annuel raisonnable des impôts sur les sociétés reportés. Nous recommandons également que des frais d'intérêt soient imputés aux impôts qui restent impayés.

En cinquième lieu, nous recommandons l'élimination des exemptions sur les gains en capital et les frais de représentations.

[Text]

Sixth, we recommend the elimination of special tax breaks for real estate developers and for corporate takeovers.

Seventh, we recommend the introduction of a comprehensive sales tax on luxury items.

Eighth, we recommend the development of a set of tax measures on environmentally damaging activities to discourage such activities and to provide a fund for environmental priorities. We have a right as citizens to expect a tax system that helps close the gap between the rich and the poor in this country, not an introduction of a new regressive tax measure that would increase this discrepancy. This is injustice. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Szollosy, for your presentation. I am sure I can speak on behalf of all the committees when I pay tribute to you as citizens who are interested in those who need help. Our hearts go out to you for the kind of work you do and the kind of assistance you provide to the poor, the unemployed and the elderly. The kind of work you do is a tribute to your diocese. We appreciate what you have said.

Senator Perrault: Mr. Chairman, this is an excellent brief. It sets forth in clear, concise, orderly terms your concerns about the GST. I want to reiterate what the chairman has said. The Diocese of Victoria has achieved a great reputation across the country for its work in this area. We are going to hear later from the United Church of Canada. It is good to see the churches, synagogues and temples involving themselves in some of the real problems facing people out there.

At page 6 of your brief you say that there is no provision for a monitoring mechanism to ensure that the existing manufacturers' sales tax would indeed be eliminated. What you are really saying, I think, is that the savings would not be passed on to the consumer. Is that right?

Mr. Szollosy: Yes.

Senator Perrault: That is of concern to the committee, as well. As you know, the government has proposed a monitoring mechanism but it is a sort of toothless wonder at this stage. There are no penalties against those who may be cheating on the regulations.

You have pointed out a concern expressed by some people in social work across the country that theoretically the idea of credits or rebates, while it is an attractive concept, is terribly difficult to deliver. One out of four indigents, we are told, are illiterate. That is one estimate and you have referred to illiteracy here. Is there any way we can improve that delivery system? Do you have a mechanism in the diocese, in conjunction with other faiths in the Victoria area, that might help deliver the benefits to the people who need them? Many of the transient poor, for example, would have difficulty knowing even where to mail a letter, would they not? Do you have any thoughts on that subject?

[Traduction]

En sixième lieu, nous recommandons l'élimination d'allègements fiscaux spéciaux accordés aux promoteurs immobiliers et lors de prises de contrôle.

En septième lieu, nous recommandons l'introduction d'une taxe de vente générale sur les objets de luxe.

En huitième lieu, nous recommandons l'élaboration d'un train de mesures fiscales visant les activités néfastes sur l'environnement afin de décourager ces activités et d'obtenir des fonds permettant de s'occuper des priorités en matière d'environnement. En tant que citoyens, nous sommes en droit de nous attendre à un système fiscal qui contribue à combler le fossé entre les riches et les pauvres de ce pays et non pas à introduire de nouvelles mesures fiscales régressives qui ne feraient qu'accroître ces disparités. C'est là une injustice. Merci Monsieur le président.

Le président: Merci M. Szollosy de votre exposé. Je suis certain de parler au nom de tous les comités en vous rendant hommages pour le dévouement dont vous faites montre à ceux qui sont dans le besoin. Nous vous remercions avec gratitude pour le genre de travail que vous faites et le type d'aide que vous offrez aux pauvres, aux chômeurs et aux personnes âgées. Le genre de travail que vous faites est tout à l'honneur de votre diocèse. Nous sommes sensibles à ce que vous avez dit.

Le sénateur Perrault: Monsieur le président, c'était là un excellent exposé. Il exprime de façon claire, concise et précise vos préoccupations au sujet de la TPS. Je réitère ce que le président a dit. Le Diocèse de Victoria a acquis une grande renommée partout au pays pour son œuvre dans ce domaine. Nous entendrons plus tard des représentants de l'Église unie du Canada. Ça fait du bien de voir des églises, des synagogues et des temples s'impliquer dans certains des véritables problèmes auxquels font face les gens.

À la page 6 de votre mémoire, vous dites qu'il n'existe aucune disposition prévoyant un mécanisme de surveillance permettant de s'assurer que l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants serait véritablement éliminée. Ce que vous voulez vraiment dire, selon moi, est que les économies ne seront pas refilées aux consommateurs. N'est-ce pas?

M. Szollosy: Oui.

Le sénateur Perrault: Le comité se préoccupe également de cette question. Comme vous le savez, le gouvernement a proposé un mécanisme de surveillance qui n'a toutefois pas de dents à l'heure actuelle. Aucune amende n'est prévue pour les tricheurs.

Vous avez souligné une préoccupation exprimée par certains travailleurs sociaux d'un bout à l'autre du pays qui estiment que le concept théorique de crédit ou de remise, tout en étant attrayant, sera terriblement difficile à mettre en application. On nous a dit qu'un indigent sur quatre était illettré. C'est une estimation et vous avez parlé d'analphabétisme dans votre mémoire. Existe-t-il un mécanisme dans votre diocèse, en collaboration avec d'autres religions de la région de Victoria, qui puisse aider à la prestation des avantages aux personnes qui en ont besoin? Bon nombre des itinérants auraient par exemple de la difficulté à dire où poster une lettre, n'est-ce pas? Avez-vous des opinions à ce sujet?

[Text]

Mrs. Loring: May I respond in part, senator? There are certainly groups in Victoria and all over the province who will help people in income assistance or others who are obviously eligible but may have different problems to apply for a rebate. They will help these people fill out the form. Quite a few places will do this. I can think of several in Victoria. Whether everybody on the street will come in off the street I do not know, but certainly people on income assistance will do this.

Senator Perrault: It is a bit of a hit and miss thing, though, is it not? Some people do not even like to go near a government office. It is stressful for them to do so.

The benefits many of us feel are inadequate. They will only partially cover the increased cost for people, and if not delivered will exacerbate an already difficult position.

Mrs. Loring: We are hoping you can think of something to do.

Mr. Szollosy: In response to your question, senator, it has been the experience with the existing child tax credit, for example, that in many cases it is not applied for because people do not have the kind of income that justifies filling out an income tax return. To a large degree, then, it goes unclaimed. In some circumstances—in our experience, two—some groups of low income people have organized to help others apply for it. I referred you to small charities or limited goal non-profit organizations, and they form some of these groups.

Senator Perrault: It is still not efficient enough, however.

Mr. Szollosy: And it will not be efficient at all if those people who do get around to completing an income tax form, who do apply for it, who goes with the process, have that rebate deducted from them anyway. At this point in time, according to some financial assistance workers, this seems likely. Not only will the rebate not be advantageous, it will be negative if it winds up being subtracted from the social assistance they now receive.

Senator Perrault: You are confirming the concern expressed by other groups across the country. If you have any specific additional supplementary ideas on this point, I hope you will send them along. I think this document you have prepared, entitled "Poverty and the GST", is an important one. It states a specific case—it tells us exactly what happens to somebody trying to survive at today's high costs. With your permission, I will reprint it in one of my newsletters. Thank you, Mr. Chairman.

Senator Kirby: The first point I was going to make was the one that Senator Perrault just made. I think this one sheet is an excellent illustrative example. We heard from a couple of witnesses yesterday who also took us through a case "A" and case "B" scenario, two particular employee and public service unions and the impact the GST would have on them. This kind of document makes it easier to translate into personal terms the effect of the GST and I thank you for it.

[Traduction]

Mme Loring: Puis-je vous répondre, sénateur? Il y a certainement des groupes à Victoria et un peu partout dans la province qui aideront les bénéficiaires d'une aide au revenu ou d'autres qui sont de toute évidence admissibles mais peuvent éprouver différents problèmes à demander une remise. Ils aideront ces personnes à remplir le formulaire. Un bon nombre d'endroits le font déjà. J'en connais plusieurs à Victoria. Je ne sais pas si tout le monde s'adressera à eux, mais les gens recevant une aide au revenu le feront très certainement.

Le sénateur Perrault: Cela se fera un peu au petit bonheur, n'est-ce pas? Certaines personnes n'aiment même pas se trouver près d'un bureau du gouvernement. Cela les stresse énormément.

Selon bon nombre d'entre nous, les avantages sont inadéquats. Ils ne couvriront que partiellement l'augmentation des coûts pour ces personnes et, s'ils ne sont pas mis à exécution, aggraveront une position déjà difficile.

Mme Loring: Nous espérons que vous pourrez trouver quelque chose pour y remédier.

M. Szollosy: En réponse à votre question, sénateur, c'est ce qui s'est produit avec l'actuel crédit d'impôt pour enfants, par exemple, car dans de nombreux cas, des personnes ne l'ont pas demandé puisqu'elles n'avaient pas un revenu suffisant pour compléter un formulaire d'impôt sur le revenu. Dans une vaste mesure, il n'est pas réclamé. Dans certains cas—d'après ce que nous savons, deux—certains groupes de personnes à faibles revenus se sont organisées pour aider les autres à le demander. Je vous parle de petites organisations charitables ou sans but lucratif qui font partie de certains de ces groupes.

Le sénateur Perrault: Ce n'est toutefois pas suffisant.

M. Szollosy: Et ce ne sera pas du tout efficace si les personnes qui finissent pas compléter un formulaire d'impôt sur le revenu, qui demandent le crédit, qui suivent le processus, voient leur remise déduite de leurs revenus de toute façon. À l'heure actuelle, selon certains préposés à l'aide financière, cela semble vraisemblable. Non seulement la remise ne sera-t-elle pas avantageuse, elle aura des effets négatifs s'il faut la soustraire de l'aide sociale qu'elles reçoivent maintenant.

Le sénateur Perrault: Vous venez corroborer la préoccupation exprimée par d'autres groupes un peu partout au pays. Si d'autres idées vous venaient sur ce sujet, j'espère que vous nous en ferez part. Je crois que le document que vous avez préparé et qui est intitulé «La pauvreté et la TPS» est important. Il précise en détail un cas particulier—il nous dit exactement ce qui arrive à quelqu'un qui tente de survivre malgré le coût élevé de la vie d'aujourd'hui. Avec votre permission, je le reproduirai dans un de mes bulletins. Merci Monsieur le président.

Le sénateur Kirby: Le premier point que j'allais soulever était celui dont vient de parler le sénateur Perrault. Je crois que ce texte illustre la situation d'excellente façon. Hier, nous avons entendu deux témoins qui nous ont présenté un scénario A et B, le cas de deux syndicats l'un de la Fonction publique et l'autre privé et de l'impact que la TPS aurait sur eux. Ce genre de document permet de transposer plus facilement dans sa vie personnelle les effets de la TPS et je vous en remercie.

[Text]

In relation to the second last paragraph of that document I wanted to ask you just one question. I suppose I am kind of flabbergasted. You say that there is a strong possibility that the Ministry of Social Services and Housing in British Columbia will declare that a GST rebate to a recipient of income assistance will be totally deducted as "unearned" income. As I understand it, that means that if someone who was on income assistance received a GST rebate, the benefit of that rebate would really go to the provincial government by way of reducing the provincial government's income assistance. It would not go to the recipient, is that correct?

Mrs. Loring: That is correct.

Senator Kirby: Has the provincial government been asked whether or not that is what it is going to do?

Mrs. Loring: I first heard this the day before yesterday from a financial assistance worker in one of the offices in Victoria, a very knowledgeable woman. I called income assistance, which is the fount of information in Victoria on all questions to do with income assistance. I said that I heard a rumour that this might be happening and asked whether it was true. I was told that no decision has yet been made.

I think the mere fact that it is there under consideration is something we have to be very uneasy about. The child tax credit, as you know, is considered exempt. You can keep all of that. Family Allowance is also exempt, but of course it is only partially deindexed.

The Chairman: What about the child tax credit?

Ms. Loring: The child tax credit is exempt. However, as Mr. Szollosy has pointed out, some people do not know enough to apply for it.

Senator Kirby: In light of even the possibility that that might happen, Mr. Chairman, it would seem to me that we would have the support of senators on both sides of the committee on this issue. It seems to me the committee ought to be very clear in going on record as recommending to provincial governments, whom I presume will ultimately make the decision, that if in fact the GST were to go into effect, under no circumstances whatsoever should the benefit of the rebate not go directly to the individuals concerned. In other words, the provincial governments should not benefit from any rebate that might go into effect should the GST bill actually be passed.

The Chairman: I do not think there is any problem with that on either side of this committee. I might also point out, along the same lines that we have been told by several provincial governments already, that they will apply the provincial sales tax on top of the goods and services tax. For example, in Newfoundland that means 12 per cent of 7 per cent, which is almost 1 per cent of an increase alone. Apparently that is happening. However, I have not heard if that will be the case in British Columbia.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman. I just want to thank the witnesses for the examples they gave, and also for bringing that very important point to our attention about the

[Traduction]

En rapport avec l'avant-dernier paragraphe de ce document, je voulais vous poser une question. Je pense que je suis un peu sidéré. Vous dites qu'il est fort possible que le ministre des Services sociaux et du Logement de la Colombie-Britannique décide qu'une remise de la TPS à un bénéficiaire d'une aide au revenu doit être entièrement déduite à titre de revenu «non gagné». Selon moi, cela signifie que si quelqu'un touchant une aide au revenu recevait une remise de la TPS, que le gouvernement provincial tirerait réellement profit de cette remise en réduisant l'aide au revenu qu'il verse. Est-il exact que la remise n'irait pas au bénéficiaire?

Mme Loring: C'est exact.

Le sénateur Kirby: A-t-on demandé au gouvernement provincial ce qu'il comptait faire?

Mme Loring: J'en ai entendu parler pour la première fois avant-hier par un conseiller financier de l'un des bureaux de Victoria, une femme bien informée. J'ai téléphoné à l'aide au revenu, qui est la source d'information à Victoria sur toutes les questions ayant trait à l'aide au revenu. Je leur ai dit que j'avais entendu une rumeur que cela pourrait se produire et leur ai demandé si c'était vrai. Ils m'ont répondu que la décision n'était pas encore prise.

Je pense que le simple fait que cette possibilité soit à l'étude est inquiétant. Comme vous le savez, le crédit d'impôt pour enfant est exempté. Vous pouvez le garder en totalité. Les allocations familiales sont également exemptées, mais elles ne sont naturellement qu'en partie désindexées.

Le président: Qu'en est-il du crédit d'impôt pour enfants?

Mme Loring: Le crédit d'impôt pour enfants est exonéré. Mais, comme l'a souligné M. Szollosy, beaucoup de gens, par ignorance, ne le demandent même pas.

Le sénateur Kirby: À la lumière de la possibilité même que cela puisse se produire, monsieur le président, il me semble que nous aurions l'appui des sénateurs des deux côtés du comité quant à cette question. Il me semble aussi que le comité devrait être très clair lorsqu'il annonce officiellement qu'il propose aux gouvernements provinciaux—qui, je suppose, prendront la décision finale—, que, si, en fait, la TPS entre en vigueur, alors le bénéfice de la remise devrait aller directement aux individus concernés, et ce quelles que soient les circonstances. En d'autres termes, les gouvernements provinciaux ne devraient bénéficier d'aucune remise qui pourrait s'appliquer, si le projet de loi sur la TPS est adopté.

Le président: Je ne crois pas qu'il y ait un problème à ce sujet quel que soit le côté de ce comité. Dans le même ordre d'idées, j'aimerais aussi préciser que plusieurs gouvernements provinciaux nous ont déjà indiqué que la taxe de vente provinciale s'appliquerait à la taxe sur les produits et services. Par exemple, à Terre-Neuve, cela correspondrait à 12 p. 100, ce qui représenterait une augmentation de près de 1 p. 100. Voilà apparemment ce qui arrive. Cependant, je n'ai pas entendu que ce serait également le cas pour la Colombie-Britannique.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président. J'aimerais juste remercier les témoins pour les exemples qu'ils nous ont donnés et également pour le point très important qu'ils ont sou-

[Text]

way in which the rebate may be handled by some provincial governments.

Ms. Loring: Mr. Chairman, would it be possible for me to say one more thing?

The Chairman: Certainly.

Ms. Loring: As you probably know, in British Columbia there is a 6 per cent provincial sales tax on things such as adult clothing. That will end up being a 13 per cent and will create a difficulty for poor people.

The Chairman: You mean it will be 7 plus 6?

Ms. Loring: Yes.

The Chairman: Yes, we are aware that that will apply to those items on which there is no federal sales tax, and there are many of those items which involve basic necessities for those who are hard-pressed. In other words, the price of clothing will go up by 7 per cent and the price of footwear will go up by 7 per cent. Also, the price of many drugs that are not under prescription will go up by 7 per cent. These are items that are presently not taxed.

Senator Olson: I only have one point to make. You have pointed out a great many of the difficulties that will be created for a lot of people, particularly at the lower end of the income spectrum, and you have made some suggestions as to what should be done about this. You have also done a number of other things and come up with several alternatives. However, as I understand it, your major consideration in this matter is that we simply defeat the bill. Is that what I am to take from your presentation today? In your submission you say that you call upon the Senate to reject the goods and services tax, so I take it from that that you are asking us to defeat it and start with some of the other things, perhaps including some of the alternatives that you have suggested.

Mr. Szollosy: As I say, the only way to guarantee fairness and to ensure that the kind of things we are concerned about in connection with this tax are not instituted is to reject the GST out of hand. The fundamental principle we started with was that any kind of consumption tax, such as the GST, disproportionately affects lower income people as compared to the people at the higher end of the income spectrum. Therefore, in our opinion this tax is fundamentally flawed under the principles of justice. We therefore ask that senators reject the bill completely.

Senator Olson: Yes, I understand that. As you know, the Minister of Finance, Mr. Wilson, has said on a number of occasions when he has been promoting this tax—particularly to people who do not think it is such a good idea—“What is the alternative?” The fact of the matter is that I do not think you people, or many of the other people who object to this tax, are equipped to design a comprehensive tax system that would replace the manufacturers’ sales tax or any other tax. That is the job of the Department of Finance. If people do not like what they are doing, it is up to that department to redesign the tax, as far as I am concerned. Also, if they are incapable or

[Traduction]

levé, à savoir la façon dont certains gouvernements provinciaux pourraient envisager la remise.

Mme Loring: Monsieur le président, est-ce que je pourrais ajouter une seule chose?

Le président: Certainement.

Mme Loring: Comme vous le savez probablement, il y a en Colombie-Britannique une taxe provinciale de vente de 6 p. 100 sur les vêtements pour adultes. Cela montera à 13 p. 100 et entraînera des difficultés pour les gens les plus pauvres.

Le président: Vous voulez dire 7 plus 6?

Mme Loring: Oui.

Le président: Oui, nous sommes conscients du fait que cela s'appliquera aux articles pour lesquels il n'y a pas de taxe fédérale, et beaucoup de ces articles représentent des biens nécessaires pour les plus démunis. En d'autres mots, le prix des vêtements augmentera de 7 p. 100, et celui des chaussures de 7 p. 100 également. De plus, le prix de nombreux médicaments ne nécessitant pas de prescription augmentera lui aussi de 7 p. 100. Il s'agit là de produits qui ne sont pas taxés actuellement.

Le sénateur Olson: J'aimerais soulever un seul point. Vous avez signalé le grand nombre de difficultés auxquelles devront faire face beaucoup de gens, particulièrement au bas de l'échelle des revenus, et vous avez fait certaines suggestions quant aux mesures qui pourraient être envisagées. Vous vous êtes également engagé dans certaines autres avenues et avez proposé plusieurs solutions de remplacement. Mais, si je comprends bien, il s'agit surtout pour vous de nous convaincre de rejeter purement et simplement le projet de loi. Dans votre présentation, vous dites que vous faites appel au Sénat pour rejeter la taxe sur les produits et services, j'en conclus donc que vous nous demandez à nous aussi de la rejeter et d'envisager d'autres possibilités, notamment celles que vous nous avez proposées.

M. Szollosy: Comme je le dis, la seule façon de préserver une certaine équité et d'éviter que les choses qui nous inquiètent au sujet de cette taxe ne finissent par être institutionnalisées, est de rejeter sans hésitation la TPS. Le principe fondamental d'où nous sommes partis était le suivant: n'importe quel type de taxe à la consommation, comme la TPS, affecte de façon disproportionnée les gens à faible revenu, comparative-ment au secteur de la population qui se situe à l'extrémité supérieure de l'échelle des revenus. Il nous apparaît donc que cette taxe va à l'encontre des principes fondamentaux de justice. C'est pourquoi nous demandons aux sénateurs de rejeter totalement le projet de loi.

Le sénateur Olson: Oui, je comprends cela. Comme vous le savez, le ministre des Finances, M. Wilson, a posé plusieurs fois, lors de séances de promotion de la taxe devant des auditoires qui n'étaient pas particulièrement en faveur de celle-ci, la question suivante: «que peut-on faire d'autre?». Au fond, je crois que ni vous, ni beaucoup d'autres qui s'objectent à cette taxe, ne soyez en mesure de concevoir un système complet de taxation qui pourrait remplacer la taxe sur les ventes des fabricants ou toute autre taxe. C'est le rôle du ministère des Finances. Il me semble que, si les gens n'aiment pas ce que fait le ministère, c'est à ce dernier de revoir ses politiques. En outre,

[Text]

incompetent and unable to do it, then they should get out of there and let someone else in that can undertake such a task.

The Chairman: I do not think that requires a response. I have one last questioner, and that is Senator Lefebvre.

Senator Simard: That is on the same side again, Mr. Chairman.

Senator Lefebvre: Ms. Loring, I wish to thank you and Mr. Szollosy for your brief. However, there is just one point I wish to clear up. In your brief, when you alluded to poverty and the GST, you say that there are 1,856 people aged 65-plus who are not on old age supplement.

Ms. Loring: Yes.

Senator Lefebvre: What I am trying to get at is if such senior citizens are classed as not having sufficient income, in most cases if they apply they will receive the old age supplement. However, if their income and revenues are over a certain amount, they will not be eligible for that supplement.

Ms. Loring: I do not think they would be receiving over a certain amount. For example, a person on handicap assistance—in other words, a person who is considered to be handicapped and who has been designated handicapped by the Minister of Social Services and Housing—would receive in the neighbourhood of slightly over \$700 per month.

Senator Lefebvre: Are you referring to people who are 65 years or more?

Ms. Loring: Or handicapped.

Senator Lefebvre: But you say in your brief that these 1,856 people are aged 65 or older. In other words, they are eligible for the old age pension at age 65, like everyone else.

Ms. Loring: Everybody does not, however, because if you have not lived and worked long enough in Canada, you are not eligible for the OAS and you may therefore not be considered—

Senator Lefebvre: I see; very well. So these are people who have not established a long enough residence in Canada, in other words?

Ms. Loring: Yes, perhaps some, but not all of them.

Senator Lefebvre: I am having difficulty understanding why people who are aged 65 or over would not be receiving old age pension, as long as they have established the residency requirements. It is almost automatic. Everyone in Canada gets the old age pension at age 65, if they apply.

Ms. Loring: Yes.

Senator Lefebvre: Then, if your income is below a certain level, you are eligible for the supplement as well.

Ms. Loring: Right.

[Traduction]

si les responsables au ministère sont incapables ou incompetents et ne peuvent faire le travail voulu, alors il faut les remplacer par des gens qui peuvent mener à bien pareille tâche.

Le président: Je ne pense pas que cela nécessite une réponse.

Une dernière personne veut poser une question, le sénateur Lefebvre.

Le sénateur Simard: C'est encore du même côté, monsieur le président.

Le sénateur Lefebvre: Mme Loring, je veux vous remercier, ainsi que M. Szollosy, pour votre mémoire. Cependant, il reste un point que j'aimerais éclaircir. Dans votre exposé, lorsque vous avez fait allusion à la pauvreté et à la TPS, vous avez indiqué qu'il y avait 1 856 personnes âgées de 65 ans ou plus, qui ne touchaient pas le supplément de pension de vieillesse.

Mme Loring: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Ce que je veux dire c'est que si le revenu de ces personnes âgées est jugé insuffisant, alors, dans la plupart des cas, lorsqu'elles le demandent, elles recevront le supplément de pension de vieillesse. Par contre, si leurs revenus quelle qu'en soit la nature, dépassent un certain montant, elles ne pourront toucher le supplément.

Mme Loring: Je ne crois pas qu'elles recevront plus qu'un certain montant. Par exemple, une personne assistée en tant qu'handicapée—en d'autres termes, une personne qui est considérée comme handicapée et qui a été désignée comme telle par le ministre des services sociaux et du logement—recevrait légèrement plus que 700 \$ par mois.

Le sénateur Lefebvre: Parlez-vous de personnes qui ont 65 ans ou plus?

Mme Loring: Ou de personnes handicapées.

Le sénateur Lefebvre: Mais, vous dites dans votre communication, que ces 1 856 personnes sont âgées de 65 ans ou plus. Autrement dit, elles sont admissibles à la pension de vieillesse à l'âge de 65 ans, comme tout le monde.

Mme Loring: Non, pas tout le monde, car si vous n'avez pas habité et travaillé assez longtemps au Canada, vous n'êtes pas admissible à la SV, et votre cas peut être rejeté.

Le sénateur Lefebvre: Je vois; très bien. Autrement dit, s'agit-il de personnes dont la période de résidence au Canada n'est pas suffisante?

Mme Loring: Oui, peut-être, mais pas toutes.

Le sénateur Lefebvre: Il m'est difficile de comprendre pourquoi des personnes âgées de 65 ans ou plus ne pourraient recevoir la pension de vieillesse, si elles satisfont aux critères de résidence. Cela se fait presque automatiquement. Chaque personne au Canada reçoit la pension de vieillesse à l'âge de 65 ans, si elle la demande.

Mme Loring: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Ensuite, si vos revenus se situent en dessous d'une certaine limite, alors vous êtes également admissible au supplément.

Le sénateur Loring: C'est exact.

[Text]

Senator Lefebvre: What, then, is stopping this particular group to which you have referred? I do not understand exactly what you are saying.

Ms. Loring: I do not think I was implying that anything was stopping them except the residency requirement, or working requirement.

Senator Lefebvre: In other words, these are people who do not qualify under the laws of Canada, as yet, to receive the pension?

Ms. Loring: Yes. I think that is what that means.

Senator Lefebvre: In between times, they get welfare or something similar?

Ms. Loring: They get income assistance, if their income is low enough.

Senator Lefebvre: How long does it take for these people to establish their residence so that they will get off the welfare system and into the old age pension scheme?

Ms. Loring: They cannot live on the old age pension, believe me. It is only \$300 and something per month.

Senator Lefebvre: Plus the supplement.

Ms. Loring: Plus the supplement. However, I have forgotten how much the supplement is. In any event, I do not think it is enough to live on.

Senator Lefebvre: The supplement is at least as much again, if not more.

Senator Olson: I think the maximum is slightly more than the OAS.

Ms. Loring: But depending on their category, if these people were, in addition, handicapped they would still be topped up by income assistance.

Senator Lefebvre: Perhaps we might ask our research staff to find out exactly what the situation is, and perhaps they can be in touch with you with respect to the exact figures on this matter.

Ms. Loring: Yes, and I can do the same thing.

The Chairman: I want to thank our witnesses. I am not sure whether the researchers will be able to get in touch with you soon because of all the things that we have asked them to do. So if you do not hear from them, do not be too upset. However, you can be assured that they will be looking into the question, and they have ways of finding out that information.

On behalf of the committee, we thank you for your presentation. I express my personal appreciation for the kind of work that you do for those who need help. You are to be blessed for performing that kind of community service, and we all appreciate it.

Ms. Loring: Thank you very much.

Senator Simard: Mr. Chairman we have not often achieved unanimity, but on this one we agree.

[Traduction]

Le sénateur Lefebvre: Quel est alors le problème dans le cas du groupe particulier auquel vous faites référence? Je ne comprends pas exactement ce que vous voulez dire.

Mme Loring: Je ne crois pas que j'insinuais qu'ils étaient empêchés par quelque chose, sinon les conditions relatives à la résidence et au travail.

Le sénateur Lefebvre: En d'autres mots, ces personnes ne sont-elles pas encore admissibles selon les lois du Canada à recevoir la pension?

Mme Loring: Oui. Je crois que c'est la bonne explication.

Le sénateur Lefebvre: Entre temps, elles touchent le bien-être ou une aide similaire?

Mme Loring: Elles reçoivent une aide au revenu, si ce dernier est trop faible.

Le sénateur Lefebvre: Combien de temps faut-il pour que ces personnes puissent satisfaire aux critères de résidence et ainsi sortir du système du bien-être social pour être admis à celui de la pension de vieillesse?

Mme Loring: Croyez-moi, la pension de vieillesse ne leur permet pas de vivre décemment. C'est seulement un peu plus de 300 \$ par mois.

Le sénateur Lefebvre: Plus le supplément.

Mme Loring: Plus le supplément. Mais, j'ai oublié quel est le montant du supplément. De toute façon, je ne crois pas que cela suffise pour vivre normalement.

Le sénateur Lefebvre: Le supplément représente au moins un montant équivalent, sinon plus.

Le sénateur Olson: Je crois que le maximum représente légèrement plus que la SV.

Mme Loring: Mais, selon leur catégorie, si ces personnes sont, en plus, handicapées, alors elles recevraient quand même une aide au revenu.

Le sénateur Lefebvre: Nous pourrions peut-être demander à notre personnel de recherche d'étudier ce cas de façon plus précise, et de vous communiquer les chiffres exacts à ce sujet.

Mme Loring: Oui, et je peux faire la même chose.

Le président: Je tiens à remercier nos témoins. Je ne sais pas si les chercheurs pourront communiquer avec vous dans un délai très rapproché, à cause de la masse de recherches que nous leur avons confiées. Par conséquent, si vous n'avez pas de nouvelles, ne soyez pas trop découragé. Cependant, je peux vous assurer qu'ils vont fouiller la question et qu'ils ont les moyens d'obtenir l'information voulue.

Au nom du comité, je vous remercie pour votre présentation. J'apprécie personnellement le travail et les efforts que vous consacrez à ceux qui ont besoin d'aide. Le type de service communautaire que vous fournissez est précieux et nous vous en sommes tous infiniment reconnaissant.

Mme Loring: Merci beaucoup.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, nous n'avons pas souvent connu l'unanimité, mais là nous sommes d'accord.

[Text]

The Chairman: It should be put in the Guinness Book of Records, that we have been able to agree on something.

We now welcome representatives from the British Columbia Trucking Association in the person of Mr. Brian St-George, who is the President.

Mr. St-George, I would ask you to make your presentation as briefly as possible so that we will have some time left for questions. You have half an hour.

Mr. Brian St-George, President, British Columbia Trucking Association: Thank you, Mr. Chairman, for the time we have been granted in order to give you our thoughts on the GST.

The British Columbia Trucking Association is an advocate for and represents British Columbia's trucking companies. The BCTA's membership includes carriers hauling every conceivable type of freight and product, including manufactured goods, bulk liquids, heavy specialized commodities, passengers and general freight both for hire—in other words hauled for compensation—and privately—the carriage of one's own freight. Some of our members are among Canada's largest trucking companies, but most are small to medium-sized, and often family-owned establishments. Our membership also includes "Associated Trades", meaning those companies who provide goods and services to the trucking industry.

In British Columbia the for-hire motor carrier industry boasted operating revenues of \$996.9 million in 1987. For-hire motor carriers in this province directly employ over 10,000 people and operate over 15,000 pieces of equipment. In addition, the industry is composed of private carriers who comprise a segment which is as large as, if not larger than, the for-hire segment. We estimate, therefore, that in each year B.C.'s trucking industry spends over \$1.9 billion, and over 50,000 British Columbians depend, to some extent, on trucking for their livelihood. Trucking is B.C.'s fifth largest industry.

Even though trucking is a very substantial industry, the vast majority of those companies doing business within that industry are facing only marginal returns at best.

The British Columbia Trucking Association is here to express its fundamental and heartfelt disagreement with this government's chosen course of action to implement a goods and services tax. As business people, we recognize that Canada faces a deficit problem of staggering proportions. With compounding annual deficits in the order of \$30 billion, the country is struggling just to pay the interest. In our opinion, the control of this deficit is the overall, primary and central problem we face as a nation.

[Traduction]

Le président: Voilà un événement à consigner dans le Livre Guinness des records: Nous sommes d'accord sur quelque chose.

Nous souhaitons maintenant la bienvenue à la British Columbia Trucking Association, et plus précisément à M. Brian St-George, son président.

M. St-George, je vous demanderais d'être aussi bref que possible lors de votre présentation de telle façon qu'il nous reste un peu de temps pour les questions. Vous avez une demi-heure.

M. Brian St-George, président de la British Columbia Trucking Association: Merci, monsieur le président, pour le temps qui nous a été accordé et nous permettre ainsi de donner notre opinion sur la TPS.

La British Columbia Trucking Association représente et défend les intérêts des compagnies de camionnage de la Colombie-Britannique. La BCTA compte parmi ses membres des transporteurs de toutes sortes de frets et de produits, y compris des articles manufacturés, des liquides en vrac, des marchandises lourdes spéciales, des passagers et du fret en général, pour le compte d'autrui—c'est-à-dire pour un certain prix—ou à titre privé—si le transporteur véhicule sont propre fret. Il y a parmi nos membres quelques-unes des plus grandes compagnies de camionnage au Canada, mais la plupart sont des établissements de taille petite à moyenne, et souvent des entreprises familiales. L'Association compte également des «Secteurs associés», c'est-à-dire des compagnies qui fournissent des produits et des services à l'industrie du camionnage.

En Colombie-Britannique, l'industrie des transporteurs pour le compte d'autrui s'enorgueillit de ses revenus d'exploitation, qui se chiffraient à 996,9 millions de dollars en 1987. Dans la même province, cette industrie emploie directement plus de 10 000 personnes et exploite plus de 15 000 pièces d'équipements. De plus, la même industrie toujours comprend des transporteurs privés qui constituent un segment aussi grand, sinon plus grand, que celui des transporteurs pour le compte d'autrui. Nous estimons donc que, chaque année, l'industrie du camionnage de la C.-B. dépense plus de 1,9 milliard de dollars, et que plus de 50 000 habitants de la Colombie-Britannique dépendent, de près ou de loin, du camionnage pour gagner leur vie. Le camionnage est la cinquième plus grande industrie de la C.-B.

Mais, en dépit du fait que le camionnage est un secteur industriel très important, la marge bénéficiaire de la grande majorité des compagnies qui œuvrent à l'intérieur de ce secteur est, au mieux, relativement faible.

La British Columbia Trucking Association tient à exprimer ici son profond et sincère désaccord avec la décision du gouvernement visant à imposer une taxe sur les produits et services. En tant que représentants du monde des affaires, nous sommes conscients du fait que le Canada est confronté à un déficit aux proportions alarmantes. Avec un déficit annuel de l'ordre de 30 milliards de dollars, le pays doit faire beaucoup d'efforts pour payer les intérêts seuls. Il nous apparaît que la réduction de ce déficit est le problème central, primaire et global, auquel nous devons faire face en tant que nation.

[Text]

A new tax, no matter what its cost or percentage, is not the answer to the nation's financial straitjacket because tax changes do not address the problem. The deficit is the problem. How to reduce and eliminate it is the question. Cost-cutting is the answer, not tax increases. Everything about the proposed GST is wrong—not only does it ignore the true problem, but it is guaranteed to make it immeasurably worse.

Rather than increasing old taxes or devising new ones, the actions of government must focus on the reduction of spending. If we do not alter the country's present course, we are on an inevitable path to a terminal tax burden. If reducing spending means cutting programs and doing without, we and other business people, as well as most other ordinary Canadians, will support thoughtful, fair and prioritized action in that regard.

We are opposed to the proposed GST because it is simply an attempt to come up with a new way to raise more money from a population already struggling under the encumbrance of excessive taxation. In addition to being based on a fundamentally wrong-headed approach, the GST is flawed as a specific proposal. Here are but a few of our objections:

The projections that the tax will be "revenue neutral" are wrong. The Finance Minister has projected that, in its first year, this tax will raise an additional \$5.5 billion, but \$5.4 billion will be spent on implementation. This means that the staggering amount of over \$5 billion productive, job-generating, value-generating dollars will have been sucked out of the economy with no meaningful return to those who worked so hard to earn them.

The tax will be inflationary. Already, Canadian trucking companies struggle to compete in the international market under the burden of interest rates which are higher than those of their aggressive U.S. competitors. The Bank of Canada has imposed those rates to combat inflation—and now the government proposes to work at cross-purposes to that effort and to hinder further the competitive opportunities of the Canadian trucker.

The inflationary impact on Canada as a whole will have destabilizing consequences. Already we have heard of instances where labour is attempting to negotiate GST increases. For those who rely on transportation services, which everyone in Canada does, the consequence will be to penalize distance. Those who live furthest from the points of distribution will pay an additional 7 per cent on freight bills, which, in a country as vast as Canada, is significant.

The creation of an additional federal bureaucracy of 5,000 to 10,000 new tax collectors and administrators is unforgivable. This new army of public dependents, at an estimated

[Traduction]

Une nouvelle taxe, quelle que soit son coût ou son taux, ne permettra pas de débarasser la nation de sa camisole de force financière, car les changements de taxe n'enlèvent rien au problème. Le problème c'est le déficit. Comment le réduire et l'éliminer, voilà la question. La réduction des coûts est la solution, et non l'augmentation des taxes. Tout ce qui entoure de près ou de loin la TPS proposée est erroné—non seulement on ignore le vrai problème, mais on l'aggravera à coup sûr de façon incommensurable.

Plutôt que d'augmenter les anciennes taxes ou d'en créer de nouvelles, le gouvernement devrait s'attacher à réduire ses dépenses. Si nous ne modifions pas la voie dans laquelle s'engage le pays, nous nous dirigeons inévitablement vers un fardeau fiscal insupportable. Si la réduction des dépenses exige que l'on coupe dans les programmes ou qu'en on supprime, alors nous autres gens d'affaires, tout comme la plupart des autres Canadiens ordinaires, appuierons une action raisonnée, équitable et prioritaire dans ce sens.

Nous sommes opposés à la TPS car; il s'agit simplement d'une nouvelle tentative pour soutirer par un autre moyen davantage d'argent à une population qui se débat déjà sous le poids d'une taxation excessive. En plus d'être fondée sur une démarche foncièrement erronée au départ, la TPS est boîteuse en tant que proposition spécifique. Voici quelques-unes de nos objections:

Les projections selon lesquelles la taxe aura des effets neutres sur les revenus sont erronées. Le ministre des finances a établi des projections révélant que, au cours de sa première année d'application, cette taxe permettra de recueillir des recettes supplémentaires de 5,5 milliards de dollars, mais que 5,4 milliards seront dépensés dans l'application de la taxe. C'est dire que la somme renversante de plus de 5 milliards de dollars productifs, créateurs d'emplois et sources d'enrichissement aura été drainée hors de l'économie sans aucune contrepartie appréciable pour ceux qui ont travaillé ferme à gagner ces dollars.

La taxe aura un effet inflationniste. Les entreprises canadiennes de camionnage doivent déjà se battre pour répondre à la concurrence sur le marché international tout en supportant le poids de taux d'intérêt canadiens supérieurs à ceux de leurs concurrents fonceurs des É.-U. La Banque du Canada a institué ces taux pour combattre l'inflation—et voilà que le gouvernement propose d'aller à l'encontre des efforts déployés et d'entraver encore plus les perspectives concurrentielles des camionneurs canadiens.

L'impact inflationniste de la taxe sur l'ensemble des activités canadiennes auront des conséquences déstabilisatrices. On entend déjà des histoires voulant que des syndicats tentent de négocier des augmentations reliées à la TPS. Pour ceux qui dépendent des services de transport, et c'est le cas de tous les canadiens, la TPS aura pour effet de pénaliser les citoyens en fonction de la distance. Ceux qui vivent le plus loin des points de distribution paieront 7 p. 100 de plus pour le transport, ce qui, dans un pays aussi vaste que le Canada, est considérable.

La création d'un appareil bureaucratique fédéral supplémentaire de 5 000 à 10 000 nouveaux agents de perception et administrateurs est impardonnable. Cette nouvelle armée de

[Text]

annual cost in the hundreds of millions to the public purse, occurs at a time when it is a responsible government's clear and present duty to reduce the public administration cost to the country.

The complexity and red tape which will be created by the new system will increase an onerous burden on those who can least afford it—new businesses, the poor, small sole proprietors, and others who should not be asked to take on the tasks of a complex and confused rebate system. The private-sector cost of compliance and administration is yet to be calculated, but there is no doubt that it will be entirely non-productive, adding no dynamic value to the Canadian economy.

Perhaps most damning is this government's ill-advised propaganda campaign. It is unacceptable to spend multi-millions of our hard-earned tax dollars to attempt to sell this convoluted and ill-advised tax grab to an already confused and bewildered public. It is a shameful example of how government has created its deficit problem to begin with.

The men and women of the British Columbia trucking industry are thoughtful, future-oriented individuals. We cannot, in good faith, support a system which exacerbates the national debt of a country which can ill-afford such a handicap. The cumulative debt now exceeds \$12,000 per man, woman and child in Canada. To see this staggering debt grow in order to support a government which wilfully contributes to that growth and does not move at the root of the problem is irresponsible. We look to the Canada which our children will inherit and we cannot support any action which will decrease their real earning power, while adding to the crushing debt load they now bear.

This tax burden is an example of an ongoing series of government initiatives which continue to cripple us. We compete head-on with U.S. rivals who are taxed less, who have more favourable depreciation laws and whose fuel is less burdened by excise taxes. This industry is trying to compete on a playing field which is becoming more and more tilted against us, but we continue to be faced with even more burdensome government intervention.

A wide range of concerned citizens and industry groups are spending many hours and dollars away from their productive concerns in order to identify the myriad of ways in which the proposed GST will cripple their endeavours for growth and process.

However, as a unified provincial industry voice, we must go on record with our basic opposition to the flawed theoretical framework with which this government proposes to solve one of the central threats to our nation. We share your dream of

[Traduction]

fonctionnaires commandera des coûts annuels évalués à des centaines de millions de dollars puisés dans les derniers publics et arrive à un moment où un gouvernement responsable a l'obligation claire et nette d'abaisser les coûts de l'administration publique assumés par les contribuables.

La complexité et la bureaucratie qui suivront l'instauration du nouveau système augmenteront la charge déjà lourde de ceux qui peuvent le moins faire face à ce fardeau supplémentaire — les nouvelles entreprises, les pauvres, les petites entreprises à propriétaire unique et d'autres à qui on ne devrait pas demander d'adopter un système de remises complexe et confus. Le coût d'administration et d'observation des nouvelles dispositions pour le secteur privé n'est pas encore calculé, mais il ne fait pas de doute qu'il sera totalement improductif et n'ajoutera aucun dynamisme à l'économie canadienne.

Ce qui est le plus regrettable, c'est peut-être cette campagne de publicité peu judicieuse menée par ce gouvernement. Il est inacceptable de dépenser des millions de dollars durement gagnés, drainés dans les coffres de l'État, pour tenter de vendre cette ponction fiscale compliquée et mal avisée à une population déjà confuse et désorientée. C'est là un exemple honteux de la façon dont le gouvernement a procédé pour créer son problème de déficit, pour commencer.

Les hommes et les femmes de l'industrie du camionnage de la Colombie-Britannique sont réfléchis et tournés vers l'avenir. Nous ne pouvons de bonne foi appuyer un système dont l'effet est d'augmenter la dette nationale d'un pays qui ne peut pas se permettre ce nouveau préjudice. L'endettement cumulatif dépasse maintenant les 12 000 \$ par homme, femme et enfant au Canada. Accepter de voir cet endettement faramineux augmenter encore pour appuyer un gouvernement qui contribue délibérément à cette croissance de la dette et refuse de s'attaquer à la racine du problème, c'est faire preuve d'irresponsabilité. Nous nous préoccupons de ce pays que nous laisserons en héritage à nos enfants et, par conséquent, nous ne pouvons appuyer de mesure de nature à réduire les possibilités de gains effectifs de nos enfants en ajoutant à la dette écrasante qui est actuellement la leur.

Ce fardeau fiscal est un exemple d'une série ininterrompue d'initiatives gouvernementales qui continuent de nous paralyser. Nous concurrençons de front nos homologues des É.-U. qui sont moins alourdis par les taxes, qui jouissent de lois plus favorables en matière d'amortissement dont l'essence est moins frappée par la taxe d'accise. L'industrie du camionnage essaie de répondre à la concurrence sur un terrain qui lui est de plus en plus défavorable et continue à faire face à des initiatives gouvernementales encore plus malheureuses.

Des groupes d'industriels et de citoyens de tous horizons, préoccupés par la TPS, consacrent bien des heures et dépensent beaucoup d'argent loin de leur milieu de travail productif afin de préciser la kyrielle de manières par lesquelles la TPS proposés paralysera leurs efforts pour se développer et progresser.

Cependant, après avoir uni nos voix devenues la voix de l'industrie du camionnage de la Colombie-Britannique, nous devons nous faire entendre et exprimer notre opposition fondamentale au cadre théorique «carencé» par lequel ce gouverne-

[Text]

Canada as a healthy, dynamic and significant player on the world scene. But we cannot envision such a development while the country is wilfully burdened by the double weight of a staggering debt load and an ever-multiplying cost of government.

Honourable senators, it is not too late to recast the framework and redirect your reforming efforts towards focussing national energy and resources on the real risk to our future. Look for the solution in lowered cost, not in increased ability to pay. The former is possible and within reach; the other is finite and spells national stagnation.

The Chairman: Thank you very much, Mr. St-George. I am pleased to hear the submission of the trucking industry in British Columbia, which is a very important one. Perhaps at this time I may take my five minutes to ask you one or two questions. One area that you did not refer to was the international competition. You referred to a lack of a level playing field, and I am well aware of some of the complications that are going on, even with respect to the free trade agreement and deregulation and all of the headaches of the trucking industry, plus your costs, which are so much higher here than they are in the U.S.

Perhaps you could explain to the committee why it is advantageous for a company bringing in merchandise from the United States to use American transport rather than your transport, both ways?

Mr. St-George: There are a number of reasons. One is that operation on American soil, in our industry, is much more cost effective than operation on Canadian soil. I guess one might say that when North America became divided, they got the easiest half to manage when it comes to weather. Weather certainly has an effect on costs. When we do any transportation to and from the U.S.A., the majority of that transportation will be on American soil, because basically the populated part of Canada is right alongside the border. Therefore, the majority of transportation will be, as I say, on American soil.

Also in the U.S., their wage structures are lower, their taxes are lower and their depreciation schedules are more to the advantage of the trucking company. Also, their fuel costs are lower.

Now with the GST, we have another tax coming in which we anticipate will add to the cost of transportation. A shipment, you might say, from British Columbia to Seattle will not be that much different in costs, except that an American trucker does not have to buy any fuel in Canada; he does not have to buy any labour in Canada. Therefore, that gives him an edge. Also, the depreciation on his equipment, which he can buy in the U.S., gives him an edge.

[Traduction]

ment se propose d'écarter l'une des principales menaces qui pèsent sur ce pays. Nous rêvons tous d'un Canada fort jouant un rôle dynamique et important sur la scène mondiale. Or, nous ne pouvons pas envisager l'expansion voulue si le pays est délibérément freiné par le double fardeau d'un endettement phénoména et d'une escalade des dépenses gouvernementales.

Messieurs les sénateurs, il n'est pas trop tard pour former un nouveau cadre et réorienter vos initiatives de réformes, pour centrer les ressources et l'énergie nationales sur les vrais enjeux de notre avenir. Essayons de trouver une solution du côté d'une baisse des coûts et non du côté d'un accroissement de la capacité de payer, compte tenu qu'une baisse des coûts est possible et à notre portée et que la capacité de payer n'est pas élastique et qu'elle est gage de stagnation nationale.

Le président: Merci beaucoup, M. St-George. Je suis heureux d'avoir assisté à la présentation de l'industrie du camionnage en Colombie-Britannique, qui est une industrie très importante. Peut-être puis-je à ce stade-ci utiliser les cinq minutes auxquelles j'ai droit pour vous poser une ou deux questions. Il est une question que vous n'avez pas abordée et c'est celle de la concurrence internationale. Vous avez fait allusion à l'absence d'un terrain équitable et je connais bien certaines des difficultés qui sont les vôtres, même en ce qui concerne l'accord de libre échange, la déréglementation, tous les sujets de maux de tête de l'industrie du camionnage et les coûts auxquels vous faites face, qui sont tellement plus élevés ici qu'aux États-Unis.

Peut-être pourriez-vous expliquer au comité pourquoi il est avantageux pour une compagnie acheminant des marchandises des États-Unis de recourir à un transporteur des États-Unis plutôt qu'à vous, aller-retour?

M. St-George: Il y a un certain nombre de raisons à cela. La première est que les activités de camionnage aux États-Unis sont beaucoup plus rentables que ces mêmes activités en sol canadien. Je suppose que l'on peut dire que, au moment du partage de l'Amérique du Nord entre nos deux pays, les États-Unis ont hérité de a moitié la plus facile à gérer du point de vue des conditions climatiques. Il est certain que les conditions climatiques ont des effets sur les coûts. Lorsque l'on transport des marchandises à destination et en provenance des États-Unis, le gros de ce transport a lieu en sol américain, car, fondamentalement, la partie peuplée du Canada est située juste le long de la frontière, c'est pourquoi, comme je l'ai dit, la majeure partie du transport aura lieu en sol américain.

En outre, les échelles salariales des États-Unis sont moins élevées, les taxes sont moins élevées aussi et les plans d'amortissement sont plus avantageux pour les compagnies de camionnage. Sans oublier que le prix de l'essence y est plus bas.

Or, la TPS est une nouvelle taxe qui nous frappe et l'on prévoit qu'elle ajoutera aux coûts du transport. Vous pourriez me dire que le coût d'une expédition de la Colombie-Britannique jusqu'à Seattle ne changera pas tellement, sauf qu'une compagnie des États-Unis n'est pas obligée d'acheter de l'essence au Canada ni de payer des employés au Canada, c'est pourquoi elle jouit d'un avantage. En outre, l'amortissement de son équipement, qu'elle peut acheter aux États-Unis, lui donne également l'avantage.

[Text]

If we are talking about a shipment from Texas, the huge number of miles travelled in the U.S.A. gives the American trucker the great advantage, because he is paying income tax on all those miles in the U.S. at their rates and not at Canadian rates. Mr. Chairman, I could go on and on.

The Chairman: I can see your position from the point of view of an importer of goods. If I can be personal for a moment, I happen to be involved in a company that has a branch in Vancouver that brings very large quantities of goods from Georgia, and obviously it is all American trucking.

However, how does the situation affect exports from Canada that have to be trucked to the United States? Do American companies come in and pick up that business from you, as a result of this situation?

Mr. St-George: Absolutely.

The Chairman: How, then, do you manage to survive that? Are you just living on the Canadian business that you do?

Mr. St-George: More and more, Canadian truckers are being asked to survive on their Canadian business. Admittedly, there are many Canadian truckers who do not do international hauling, but those who have developed a good sound international hauling business are losing it at an alarming rate because American truckers are coming in and under-quoting them by excessive amounts. That just destroys our alliance or a working relationship that might be built up between a shipper and a carrier. Those American rates destroy that type of alliance.

The Chairman: Senator MacDonald is the next questioner.

Senator MacDonald: With all due respect, your brief is against taxes.

Mr. St-George: No. It is not against taxes. It is against bringing in a tax that is complicated; that is bound to produce and expand underground income in our country. We are certainly not against taxes. We are simply saying, do not bring in a bad one to replace a bad one.

Senator MacDonald: All right, I will try it another way. You say that the debt is the problem. How to reduce and eliminate it is the question and that cost-cutting is the answer, not tax increases.

Mr. St-George: Right.

Senator MacDonald: Everything about the proposed GST is wrong. Not only does it ignore the true problem but it is guaranteed to make it immeasurably worse.

Mr. St-George: Right.

[Traduction]

Si l'on parle d'une expédition à partir du Texas, l'important kilométrage aux États-Unis donne au camionneur des États-Unis un gros avantage, car il paie son impôt sur le revenu au kilométrage parcouru aux États-Unis aux taux d'imposition de là-bas et non aux taux canadiens. M. le président, je pourrais continuer comme ça longtemps.

Le président: Je peux apprécier votre situation du point de vue d'un importateur de marchandises. Si je peux me permettre de parler de mon cas personnel un instant, il se trouve que je suis actionnaire d'une compagnie qui a une succursale à Vancouver. Cette compagnie transporte de très grandes quantités de marchandises de la Géorgie et, bien sûr, le camionnage est assuré complètement par une compagnie des États-Unis.

Cependant, de quelle façon la TPS influera-t-elle sur les exportations du Canada transportées par camion à destination des États-Unis? Les compagnies des États-Unis viennent-elles vous chiper des contrats à cause de cette situation?

M. St-George: Absolument.

Le président: Alors, comment vous débrouillez-vous pour surmonter cela? Pouvez-vous vous tirer d'affaire juste en assurant des services de camionnage au Canada?

M. St-George: De plus en plus, les camionneurs canadiens sont appelés à vivre de leurs activités au Canada. On sait que beaucoup de transporteurs routiers canadiens ne font pas de transport à l'échelle internationale, mais ceux qui ont réussi à se bâtir une entreprise solide de transport à l'échelle internationale perdent du terrain à un rythme alarmant, car les compagnies de camionnage américaines viennent leur chiper des contrats en pratiquant des tarifs très inférieurs qu'ils ne peuvent pas égarer. Cette situation détruit à coup sûr notre association avec l'expéditeur et les rapports professionnels qui peuvent exister entre un expéditeur et un transporteur. Les taux pratiqués par les transporteurs américains détruisent ce type d'association.

Le président: Le sénateur MacDonald pose la question suivante.

Le sénateur MacDonald: Avec tout le respect que je vous dois, votre exposé n'est pas favorable à la taxation.

M. St-George: Non, il n'est pas défavorable à la taxation, mais au fait d'instituer une taxe compliquée qui va forcément favoriser l'apparition et le développement de revenus sous la table, dans notre pays. Nous ne sommes certainement pas contre les taxes. Nous disons simplement qu'il ne faut pas remplacer une mauvaise taxe par une autre mauvaise taxe.

Le sénateur MacDonald: D'accord, je vais poser ma question autrement. Vous dites que c'est l'endettement qui est le problème. La question est comment réduire et éliminer l'endettement et la réponse est qu'il faut couper dans les coûts et non majorer les taxes.

M. St-George: C'est exact.

Le sénateur MacDonald: Tout dans la TPS proposée est erroné. Non seulement la TPS passe-t-elle outre au vrai problème, mais elle porte en elle l'assurance d'une aggravation incommensurable du problème.

M. St-George: C'est exact.

[Text]

Senator MacDonald: However, you do not give any alternatives. You say:

If reducing spending means cutting programs, if it means doing without, we and other business people, as well as most other ordinary Canadians, will support thoughtful, fair and prioritized action in that regard.

That is very nice, and very pious. Will you pay more or less sales tax under the GST?

Mr. St-George: Do you mean our industry?

Senator MacDonald: Yes.

Mr. St-George: Fractionally less.

Senator MacDonald: How much do you pay under the present federal sales tax?

Mr. St-George: Very little. In fact, practically nothing.

Senator MacDonald: Practically nothing?

Mr. St-George: That is right. Any transportation equipment which has a carrying capacity of over 20,000 pounds pays no manufacturers' sales tax, nor any tax on the repair parts or replacement parts for that vehicle. On the labour, we pay no tax. On the fuel, we pay a tax so we will save the tax on fuel. The difference to our industry under the GST will be somewhere between half a percentage point and one percentage point of our gross income, and how much of that we will use up administering the tax we do not know.

Senator MacDonald: In other words, you will get a rebate on everything under the GST.

Mr. St-George: Yes. There will probably be a net benefit to us of between .5 and 1 per cent of revenue. However, we will use up some of that on administration.

However, we are not opposing this tax on the basis of what it will do to our pocketbook. It will not hurt us in that sense, except that it will be another aggravation that we have to put up with in order to try and survive in the business world.

Senator MacDonald: The small trucking operations could charge 7 per cent on their sales, could they not?

Mr. St-George: They could, yes. They do not do that now.

Senator MacDonald: They could then simply remit 5 per cent of their gross revenue to the government.

Mr. St-George: I am sorry, senator, what would you class as a small trucking company, in gross dollars of income?

Senator MacDonald: I would not know. Do you want me to take a guess at it?

Mr. St-George: Yes.

Senator MacDonald: I would say \$2 million in sales.

Mr. St-George: Yes, that could be. My own personal business is a family-owned endeavour with two locations in British

[Traduction]

Le sénateur MacDonald: Cependant, vous ne nous offrez aucune solution de rechange. Vous dites:

Si réduire les dépenses signifie couper dans les programmes ou supprimer des programmes, nous et d'autres gens d'affaires ainsi que la plupart des autres citoyens canadiens appuierons des mesures réfléchies, justes et obéissant à un ordre de priorité déterminé.

C'est très beau. Ces préoccupations vous honorent. Paierez-vous plus ou moins en taxes de vente dans le cadre de la TPS?

M. St-George: Vous voulez dire l'industrie du camionnage?

Le sénateur MacDonald: Oui.

M. St-George: Une fraction de moins.

Le sénateur MacDonald: Combien payez-vous en vertu de l'actuelle taxe de vente fédérale?

M. St-George: Très peu. En fait, presque rien.

Le sénateur MacDonald: Presque rien?

M. St-George: C'est exact. Tout véhicule de transport d'une capacité de plus de 20 000 livres ne paie aucune taxe sur les ventes des fabricants ni aucune taxe sur les pièces de rechange ou de réparation pour ce véhicule. Sur la main-d'œuvre, nous ne payons pas de taxe. Sur l'essence, nous payons une taxe, alors nous épargnerons la taxe sur l'essence. La différence pour notre industrie, dans le cadre de la TPS, se situerait quelque part entre un demi pour cent et un pour cent de notre revenu brut, mais nous ignorons combien, sur ce pourcentage, sera consacré à l'administration de la taxe.

Le sénateur MacDonald: Autrement dit, vous obtiendrez une remise sur tout, dans le cadre de la TPS.

M. St-George: Oui. Il y aura probablement un avantage net pour nous qui se situera entre ,5 et 1 p. 100 de nos revenus. Cependant, nous en utiliserons une fraction pour l'administration.

Cependant, nous ne nous opposons pas à cette taxe sur la base de ses effets sur nos porte-monnaie. Elle ne nous lésera pas dans ce sens, sauf qu'elle aggravera encore le problème qu'il nous faut régler si nous voulons pouvoir exercer une certaine initiative et survivre dans le milieu des affaires.

Le sénateur MacDonald: Les petites entreprises de camionnage peuvent demander 7 p. 100 sur leurs ventes, n'est-ce pas?

M. St-George: Elles le peuvent, oui. Elles ne le font pas actuellement.

Le sénateur MacDonald: Elles pourraient alors simplement remettre 5 p. 100 de leurs revenus bruts au gouvernement.

M. St-George: Je ne vous suis pas, sénateur. Qu'entendez-vous par petite entreprise de camionnage, en chiffre d'affaires brut?

Le sénateur MacDonald: Je ne sais pas. Voulez-vous qu'y aille au pif?

M. St-George: Oui.

Le sénateur MacDonald: Je dirais 2 millions de dollars de ventes.

M. St-George: Oui, disons. Ma propre entreprise est une entreprise familiale ayant deux bases d'activités en Colombie-

[Text]

Columbia and our gross is in the area of \$5 million. You are saying, then, that we should, carte blanche, without doing any calculations or any measuring at all, just collect 7 per cent and remit 5 per cent? Is that what you are saying?

Senator MacDonald: I am saying that you could.

Mr. St-George: And let 2 per cent just fall by the wayside, even though we might be throwing away 1.5 per cent that we do not need to throw away?

The Chairman: Senator MacDonald, just for your information, their business is too large to qualify for the quick method. I think \$500,000 is the maximum.

Senator MacDonald: How much?

The Chairman: I think it is \$500,000.

Senator MacDonald: Very well.

Senator Perrault: This is a major industry with almost \$1 billion in operating revenues in 1987, although I would agree that your profit margins are very slim.

I think you have pointed out something of real concern to people who live any distance at all from Ontario and Quebec, and that is that we are actually penalizing people for the distance they live from the manufacturing centres of this country. The people of the Atlantic provinces and the people of the north and the west should be up in arms about this proposal, that we will have to pay a higher tax per item for everything as a result of living away from the great cities of Toronto and Montreal. I do not think that is right, and I am glad you focussed on it.

You cited some figures with respect to the horrendous debt that is borne by Canadian taxpayers and you have suggested to us that you would like to see reforms in the present taxation system, rather than have the government tinkering around with the new GST model, which is supposed to be the new and improved version of the manufacturers' sales tax. That is what you are really saying to us, is it not?

Since 1984, the public debt has doubled to \$351 billion. On an individual basis—if I may correct your figures—the national debt has risen to roughly \$16,000 for every individual Canadian taxpayer in September of 1984 to over \$25,000 per taxpayer in 1989. You mentioned \$12,000?

Mr. St-George: My \$12,000 was based on man, woman and child.

Senator Perrault: I see. My figures are per taxpayer. I am glad you corrected that. It is still a lot of money.

Mr. St-George: It is more than most people can afford to pay.

[Traduction]

Britannique et nos revenus bruts sont de l'ordre de 5 millions de dollars. Voulez-vous dire, alors, que nous devrions, et à cette fin nous aurions carte blanche, sans faire de calculs ni d'évaluations du tout, nous contenter de recueillir 7 p. 100 et remettre 5 p. 100 au gouvernement? Est-ce cela que vous voulez dire?

Le sénateur MacDonald: Je dis que vous pourriez procéder ainsi.

M. St-George: Et laisser en chemin 2 p. 100, même si cela revenait à jeter par les fenêtres 1,5 p. 100 inutilement?

Le président: Sénateur MacDonald, à titre indicatif seulement, leur entreprise a trop d'envergure pour se prêter à ces calculs par la méthode rapide. Je pense que seules les entreprises d'un maximum de 500 000 \$ s'y prêtent.

Le sénateur MacDonald: Combien?

Le président: Je pense que c'est 500 000 \$.

Le sénateur MacDonald: Très bien.

Le sénateur Perrault: L'industrie du camionnage est une industrie majeure de près de 1 milliard de dollars en revenus d'exploitation en 1987, même si je suis d'accord sur le fait que vos marges bénéficiaires sont très minces.

Je pense que vous avez souligné quelque chose d'important pour les gens qui vivent à une certaine distance des zones de l'Ontario et du Québec et c'est que nous pénalisons effectivement les gens en fonction de la distance de leur lieu d'habitation par rapport aux centres manufacturiers de ce pays. Les gens des provinces de l'Atlantique et les gens du Nord et de l'Ouest devraient nous faire un tollé de protestations concernant la TPS proposée, du fait qu'ils devront payer plus de taxes pour chaque article de consommation parce qu'ils vivent loin des grandes villes de Toronto et de Montréal. Je ne pense pas que ce soit juste et je suis heureux que vous ayez attiré notre attention là-dessus.

Vous avez cité des chiffres sur la terrible dette que supportent les contribuables canadiens et vous avez dit que vous préféreriez une réforme de l'actuel régime fiscal plutôt que de voir le gouvernement faire du rafistolage à droite et à gauche par la nouvelle TPS qui est censée être la nouvelle version approuvée de la taxe sur les ventes des fabricants. C'est en réalité ce que vous dites, n'est-ce pas?

Depuis 1984, la dette publique a doublé pour passer à 351 milliards de dollars. Sur une base individuelle—si je peux me permettre de corriger vos chiffres—la dette nationale passait d'environ 16 000 \$ par contribuable canadien en septembre 1984 à plus de 25 000 \$ par contribuable en 1989. Vous avez dit 12 000 \$?

M. St-George: Les 12 000 \$, c'est au pro rata de la population (Homme, femme et enfant).

Le sénateur Perrault: Je vois. Mes chiffres sont au pro rata des contribuables. Je suis heureux que vous ayez rectifié. Cela demeure énormément d'argent.

M. St-George: C'est plus que ce que la plupart des gens peuvent se permettre de payer.

[Text]

Senator Perrault: Do you think we are getting enough out of our present so-called progressive system of taxation, or are there too many loopholes and exits for corporations and individuals?

Mr. St-George: The present system obviously is of no value. It has too many loopholes. It has been played with and tampered with too many times. Obviously, it is a bad tax. The GST has the potential of being its twin brother in a few years. With public pressure we will have more exemptions.

Senator Perrault: What would you like us to do? Would you like us to form a royal commission or a body which can do a fundamental reform of the taxation system in this country to make it fair and equitable? Is that the best recommendation that this committee can make?

Mr. St-George: If we cannot find a government that can come up with the answer, perhaps we should find a body of ordinary people who can. Most ordinary people, somehow or other, figure out how to run their business and run their home. It should be the government's job, but obviously the government in this case has failed.

Senator Perrault: Where would you make your deep cuts? You have talked about cutbacks and savings. Do you have any one area where you would like to see the fat removed from the body politic or the government operation?

Mr. St-George: At this point, I will talk personally rather than on behalf of the trucking industry because the industry did not sit down and discuss certain matters that I would say to this committee.

Senator Perrault: That is fair enough. This is your own personal opinion.

Mr. St-George: This is a personal view. Let me deal with grants. You can get a grant for almost anything in this country. If I wanted to study prostitution on the corner of the street, down here I could get a grant.

Senator Perrault: There is already a grant out for that.

Mr. St-George: I cannot get that one, but it is there. It goes on and on and on, grant after grant after grant. When do we start standing on our own two feet in this country?

Senator Perrault: Do you think we are being nickle-and-dimed to death with grants?

Mr. St-George: That is one of the areas. I will touch on another very sensitive area. I would eliminate the old age pension other than for those who need it. I would eliminate the family allowance for people who did not need it. We are passing out money by the bushel to people that do not need it.

Senator Perrault: What you are saying is you think we are living beyond our means in this country.

[Traduction]

Le sénateur Perrault: Pensez-vous que nous exploitons correctement notre actuel système d'impôt soi-disant progressif, ou est-ce qu'il y a trop d'échappatoires et de portes de sortie pour les sociétés et les particuliers?

M. St-George: De toute évidence, le système actuel n'a aucune valeur. Il contient trop d'échappatoires. On l'a trop souvent déjoué et changé. C'est manifestement une mauvaise taxe. La TPS est susceptible de devenir sa sœur jumelle dans quelques années. Avec les pressions du public, nous aurons plus d'exemptions.

Le sénateur Perrault: Que voulez-vous que nous fassions? Voulez-vous que nous formions une Commission royale ou un organisme qui pourrait procéder à une réforme fondamentale du système fiscal dans ce pays pour le rendre juste et équitable? S'agit-il là de la meilleure recommandation que ce comité puisse faire?

M. St-George: Si nous ne pouvons pas trouver un gouvernement qui puisse fournir une réponse, peut-être pourrions-nous trouver un organisme composé de gens ordinaires qui le peuvent. La plupart des gens ordinaires, d'une façon ou d'une autre, réussissent à mettre au point une méthode pour conduire leur affaires commerciales et personnelles. Cela devrait être le travail du gouvernement mais, de toute évidence, dans ce cas-ci, le gouvernement a échoué.

Le sénateur Perrault: Dans quel secteur feriez-vous vos coupures draconiennes? Vous avez parlé de coupures et d'économies. Y-a-t-il un secteur en particulier où vous voudriez couper dans le gras d'un organisme politique ou de l'exploitation gouvernementale?

M. St-George: En ce moment, je m'adresserai à vous en mon nom propre au lieu de parler au nom de l'industrie du transport routier, parce que les représentants de l'industrie n'ont pas discuté de certaines questions dont je souhaite saisir le Comité.

Le sénateur Perrault: Voilà qui est très juste. Il s'agit de votre opinion personnelle.

M. St-George: Il s'agit de mon opinion. Laissez-moi vous parler de subventions. Dans ce pays, vous pouvez obtenir une subvention pour à peu près n'importe quoi. Si je décidais d'étudier la prostitution au coin de la rue, ici, j'obtiendrais une subvention.

Le sénateur Perrault: Il existe déjà une subvention à cet effet.

M. St-George: Je ne peux pas obtenir celle-ci, mais elle existe. Et cela continue sans cesse, subvention après subvention. Quand allons-nous commencer à nous tenir debout dans ce pays?

Le sénateur Perrault: Croyez-vous que nous sommes saignés à blanc par les subventions?

M. St-George: C'est un des secteurs. J'aimerais signaler un autre secteur très délicat. J'éliminerais la pension de vieillesse pour ceux qui n'en ont pas besoin. Je ferais de même pour les allocations familiales. Nous remplissons d'argent les coffres de ceux qui n'en ont pas besoin.

Le sénateur Perrault: Ce que vous dites, c'est que nous vivons au-dessus de nos moyens dans ce pays.

[Text]

Mr. St-George: Far in excess.

The Chairman: I am afraid I have to cut you off. Senator Hastings will be the last questioner.

Senator Hastings: Mr. St-George, three words caught my eye and I thought my Conservative friends would be up waving their arms. They must be getting tired. In the third paragraph you say "a new tax." My friends would be quick to tell you that this really is not a new tax; we are only replacing a tax. We are replacing a 13.5 per cent tax with a 7 per cent tax. As you have correctly pointed out, they are replacing a bad tax with a worse tax, which will suck out of the economy in the first year five billion productive, job-generating dollars. I want to thank you for putting that on the record.

In fairness to your association, you have come before this committee and have not made an appeal for anything directly concerning your association. You have made an appeal on behalf of those thoughtful, future-orientated individuals in your industry for responsibility in government financing. I thank you for that.

The Chairman: Thank you again, Mr. St-George. As has been expressed by other members of the committee, your presentation has been a very generous one. You not only looked at your own industry in focussing on how to do better for yourself, but you looked at the overall, economic picture of the country.

Mr. St-George: Thank you very kindly for your attention.

The Chairman: I now call on the representatives of the United Church of Canada, B.C. Conference, Committee on Health, Housing and Social Services. I have the names of Cathie Yingling and Reverend Art Griffin. I welcome you as your last official witnesses today. As the good book says, "The last shall be first." We are looking forward to your presentation.

Ms. Cathie Yingling, United Church of Canada, B.C. Conference, Committee on Health, Housing and Social Services: We would like to thank you for this opportunity to present our views and concerns.

The United Church of Canada is Canada's largest Protestant church. It was created by an act of Parliament in 1925. The administration of the church is divided in Canada among 13 separate conferences. Each conference relates to the national church through our General Council and through our national church house staff, who endeavour to do the work of the church. The material in this brief was largely researched by Reverend Ted Reeve, Program Officer, Economic Justice, United Church of Canada from a paper titled "Equitable Taxation and Adequate Social Policies."

The B.C. Conference represents most of British Columbia and consists of 230 pastoral charges. Matters of social policy generally come under the division of Mission. Within each division there are committees and working units. The working

[Traduction]

M. St-George: Bien au-delà.

Le président: J'ai bien peur de devoir vous interrompre. Le sénateur Hastings sera le dernier à poser des questions.

Le sénateur Hastings: M. St-George, trois mots ont attiré mon attention et j'ai pensé que mes amis conservateurs auraient dû réagir vigoureusement. Ils doivent commencer à être fatigués. Au troisième paragraphe, vous parlez d'une «nouvelle taxe». Mes amis vous diraient rapidement qu'il ne s'agit pas en réalité d'une nouvelle taxe; nous remplaçons simplement une taxe. Nous remplaçons une taxe de 13,5 p. 100 par une taxe de 7 p. 100. Comme vous l'avez si justement souligné, ils remplacent une mauvaise taxe par une taxe encore pire, qui drainera de l'économie, au cours de la première année, cinq milliards de dollars productifs générateurs d'emplois. J'aimerais vous remercier d'avoir souligné la chose.

Pour être juste envers votre association, vous vous êtes présenté devant ce comité mais vous n'avez lancé aucun appel au profit direct de votre association. Vous avez lancé un appel au nom des membres de votre industrie qui sont sérieux et qui s'intéressent à l'avenir pour que le gouvernement fasse preuve de responsabilité en matière de financement. Je vous remercie pour cela.

Le président: Merci encore, M. St-George. Comme l'ont fait remarquer d'autres membres du comité, votre exposé était plein de générosité. Vous n'avez pas seulement considéré votre industrie en cherchant à mieux vous en tirer vous-même, mais vous avez considéré l'économie du pays dans son ensemble.

M. St-George: Je vous remercie sincèrement pour votre attention.

Le président: J'appelle maintenant les représentants de l'Église unie du Canada, Conférence de la C.-B., Comité sur la santé, le logement et les services sociaux. J'ai les noms de Mme Cathie Yingling et du révérend Art Griffin. Je vous souhaite la bienvenue; vous êtes nos derniers témoins officiels de la journée. Comme le dit la Bible, «Les derniers seront les premiers.» Veuillez présenter votre exposé.

Mme Cathie Yingling, Église unie du Canada, Conférence de la C.-B., Comité sur la santé, le logement et les services sociaux: Nous vous remercions de nous donner l'occasion de présenter nos vues et préoccupations.

L'Église unie du Canada est la plus importante église protestante au pays. Elle a été créée par une loi du Parlement en 1925. L'administration de l'église est répartie au Canada entre 13 conférences distinctes. Chaque conférence relève de l'église nationale par l'intermédiaire de notre Conseil général et des membres du personnel de notre église nationale qui s'efforcent de faire le travail de l'église. La matière que renferme le présent mémoire est le résultat de beaucoup de recherche de la part du révérend Ted Reeve, Agent de programme, Justice économique, Église unie du Canada, à partir d'un document intitulé «Equitable Taxation and Adequate Social Policies.»

La Conférence de la C.-B. représente la plus grande partie de la Colombie-Britannique et se compose de 230 charges pastorales. Les questions de politique sociale relèvent généralement de la division de Mission. Chaque division compte des

[Text]

unit of Health, Housing and Social Services is comprised of 12 active members of the United Church elected by the B.C. Conference annual meeting. Within the B.C. Conference, each member of the working unit has the mandate for education, advocacy and action in the areas of health, housing and social services. As well, they are responsible for lifting up the issues particularly as they affect the least-advantaged and powerless in society.

Our church's commitment to this stance arises from the judeo-Christian values of love, justice and equity. Since early biblical times, these biases have been shown in the special treatment offered widows, children, strangers and the dispossessed; and also in the righteous indignation expressed towards those who use power and money for their own avaricious ends. Jesus, the Christ, demonstrates these biases in his compassion for the poor and His call to "those who are given much, much is expected". In a given economic order, the needs of the poor take priority over the rich. This does not, in turn, simply mean more handouts; it calls instead for an equitable redistribution of wealth and power among people and regions.

The application of these values is informed by both our biblical and ecclesiastical traditions. It is the societal positions that our churches take that demonstrate the application of these values in concrete historical circumstances. In our endeavours to do what is just, we weigh new circumstances against our faith precedences and ask for God's active presence in our judgments. Always before us is a vision of the world having fully embraced these values. This may sound a little like a fantasy world to Senator Simard, but we live in a reality world.

In this light, all economic and political policies, including taxation, are judged by their ability to achieve these ends. We believe that the ability to pay is the best single criterion for an equitable tax structure that is just and fair; in other words, a progressive tax system.

Bill C-62, the proposed goods and services tax, will instead tax people on their current consumption. While everyone will be affected by the GST, rich and poor alike with a 7 per cent rate, the fact remains that lower and middle-income people have to spend all or most of their income on goods and services just to maintain a decent living standard and have nothing or very little left for savings. Savings and investments will not be taxed. The net effect of the GST, therefore, is to shift the tax burden mainly on to the backs of the lower and middle-income people in Canada. We believe this is an unjust form of taxation on these middle and lower-income Canadians.

Over the last four decades, Canada has had significant experience in considering how taxation and social policy initiatives can be combined. For the first 20 years, a number of innovative and helpful universal socio-economic programs were introduced into Canadian society. Unfortunately, for the last 20 years no new programs have been introduced and existing

[Traduction]

comités et des unités de travail. L'unité de travail sur la santé, le logement et les services sociaux regroupe 12 membres actifs de l'Église unie élus par l'assemblée annuelle de la Conférence de la C.-B. Dans le cadre de la Conférence de la C.-B., chaque membre de l'unité de travail a un mandat en matière d'éducation, d'appui et d'intervention dans les domaines de la santé, du logement et des services sociaux. De plus, ils sont chargés de faire ressortir les préoccupations, en particulier celles qui touchent les plus démunis et les plus faibles de la société.

L'engagement de notre église en la matière provient des valeurs judéo-chrétiennes de l'amour, de la justice et de l'équité. Depuis le début des temps bibliques, ce parti pris a été démontré par le traitement spécial réservé aux veuves, aux enfants, aux étrangers et aux dépossédés, ainsi que par l'indignation justifiée exprimée envers ceux qui utilisent le pouvoir et l'argent à leurs propres fins avares. Jésus-Christ démontre ce parti pris dans sa compassion envers les pauvres et fait appel à ceux qui reçoivent le plus, ceux de qui ont peut le plus attendre. Dans un ordre économique donné, les besoins des pauvres ont priorité sur ceux des riches. Cela ne signifie pas simplement qu'il faut donner davantage; la situation exige une redistribution de la richesse et des pouvoirs entre les gens et les régions.

L'application de ces valeurs est renforcée à la fois par nos traditions bibliques et ecclésiastiques. Ce sont les positions sociales que prennent nos églises qui démontrent l'application de ces valeurs dans des circonstances historiques concrètes. Dans nos efforts visant à faire ce qui est juste, nous mettons en balance les nouvelles circonstances et la présence de notre foi et demandons la présence active de Dieu dans nos jugements. Nous avons toujours devant nous la vue du monde ayant pleinement étreint ces valeurs. Cela peut peut-être sembler un monde fantaisiste au yeux du sénateur Simard, mais nous vivons dans le monde de la réalité.

À la lumière de ce qui précède, toutes les politiques économiques, y compris les politiques fiscales, sont jugées par leur capacité à atteindre ces fins. Nous croyons que la capacité de payer est le meilleur critère pour une structure de taxe juste et équitable; en d'autres mots, un système de taxe progressive.

Le projet de loi C-62, la taxe sur les produits et services proposée, taxera plutôt les gens sur leur consommation courante. Chacun, riche ou pauvre, sera touché par la TPS à un taux de 7 p. 100, mais il reste que les gens à revenu faible ou moyen devront consacrer la totalité ou la majeure partie de leur revenu aux biens et services uniquement pour maintenir un niveau de vie décent; il ne leur restera rien ou que bien peu en économies. Les économies et les investissements ne seront pas taxés. Par conséquent, l'effet net de la TPS est de faire porter le fardeau de la taxe par les Canadiens à revenu faible et à revenu moyen. Nous croyons que c'est une forme de taxation injuste envers les Canadiens à revenu faible et à revenu moyen.

Au cours des quarante dernières années, le Canada a acquis une expérience importante sur la façon de combiner les initiatives de politiques fiscales et sociales. Durant les 20 premières années, un certain nombre de programmes innovateurs, utiles, universels et socio-économiques ont été introduits dans l'économie canadienne. Malheureusement, durant les 20 dernières

[Text]

programs have been slowly eroded. This has been done under the rationale of prosperity. For those who advocate a liberal free market, these social programs are an unnecessary hindrance that could be overcome by letting the market operate freely.

While current tax legislation does indeed put further unfair burdens on middle and low-income Canadians, the United Church's complaint is not with the need to pay taxes to support social programs, but with regressive tax policies that do not account for a person's ability to pay.

Since it is unrealistic to expect an unhindered free market economy whose primary objectives are progress and profit for the wealthy elite, to redistribute wealth and provide adequate services and social programs, then governments are required to balance economic interests with social needs. The United Church has consistently stood by this view of the state and the resulting important role in managing our national affairs. In the remaining paragraphs, some suggested principles and possible reforms will be outlined as a means of advancing the United Church's call for a just and equitable society.

In principle, Canada's tax system should be based on ability to pay. By applying progressive income tax rates, particularly to higher income brackets, the tax system can reduce income disparities while strengthening public services and public investment.

Special concessions need to be given to those with low incomes in Canada. Whether through appropriate tax credits to those who pay taxes or income supplementation for those below this level, it is essential that all Canadians be given an adequate liveable income to match yearly adjusted poverty lines, such as the Senate committee poverty lines or the Canadian Council on Social Development income lines.

Economic incentives such as regional development, research and development and investment promotion should be provided through direct government payments and not administered as tax expenditures. This would allow all Canadians to see how tax dollars are being spent on economic development.

Recent reforms to the personal income tax system have not brought more progressivity, nor have they assisted low-income Canadians nor increased responsibility on those with the greatest income. The simplification of the income tax system, by changing from ten to three rates, appears to have accomplished little other than to demand more money from low-income Canadians and to decrease revenue from high-income earners. A return to higher top rates and lower bottom rates would better demonstrate a progressive and fair income tax structure. In addition, income from all sources, including investments, capital gains—excluding principal residence and

[Traduction]

années, aucun nouveau programme n'a été introduit et les programmes en place se sont lentement minés. Cela s'est fait sous le raisonnement de la prospérité. Pour ceux qui appuient le marché du libre échange, ces programmes sociaux constituent un obstacle inutile que l'on pourrait surmonter en laissant le marché fonctionner librement.

Bien que la réglementation fiscale actuelle représente un fardeau injuste pour les Canadiens à revenu moyen et à revenu faible, l'Église unie ne se plaint pas au sujet du besoin de payer des taxes pour appuyer des programmes sociaux, mais bien au sujet de politiques fiscales régressives qui ne tiennent pas compte de la capacité de payer.

Comme il est irréaliste de s'attendre à une économie de marché libre sans obstacles, dont les objectifs premiers sont le progrès et la rentabilité pour l'élite bien nantie, pour redistribuer la richesse et fournir des services et des programmes sociaux adéquats, les gouvernements doivent compenser les intérêts économiques avec des programmes sociaux. L'Église unie a toujours défendu cette vue de l'État et le rôle important qui en résulte dans la gestion de nos affaires nationales. Dans les paragraphes qui restent, des principes seront suggérés et des réformes possibles seront énoncées comme moyen de faire entendre l'appel de l'Église unie pour une société juste et équitable.

En principe, le système fiscal canadien devrait reposer sur la capacité de payer. En appliquant des taux progressifs d'impôt sur le revenu, en particulier aux échelons de revenu les plus élevés, le système fiscal peut réduire les disparités de revenu tout en renforçant les services publics et l'investissement public.

Des concessions spéciales doivent être faites aux Canadiens à faible revenu. Que ce soit par des crédits de taxe appropriés accordés à ceux qui paient des taxes ou par un supplément de revenu versé à ceux qui sont sous ce niveau, il est essentiel de donner à tous les Canadiens un revenu vital adéquat pour suivre les seuils de pauvreté rajustés annuellement, par exemple les seuils de pauvreté du comité sénatorial ou les lignes de budget du Conseil canadien de développement social.

Des stimulants économiques comme le développement régional, la recherche et le développement et la promotion des investissements devraient être accordés par l'intermédiaire de paiements gouvernementaux directs et ne devraient pas être administrés comme des dépenses de taxes. Cela permettrait à tous les Canadiens de voir comment les dollars qu'ils versent en taxes sont consacrés au développement économique.

Les dernières réformes de l'impôt sur le revenu des particuliers ne lui ont pas donné un caractère plus progressif et n'ont pas aidé les Canadiens à faible revenu ni augmenté la responsabilité de ceux qui ont des revenus plus élevés. Le système fiscal que l'on a, paraît-il, simplifié en mettant trois taux au lieu de dix ne semble pas avoir accompli grand-chose à part exiger plus d'argent des Canadiens à faible revenu et diminuer les revenus provenant de ceux qui font de gros salaires. Le retour à des taux plus élevés au sommet de l'échelle et plus faibles en bas serait une meilleure preuve d'une structure fiscale progressive et équitable. En outre, le revenu de toutes les sources, y compris des investissements, du gain en capital—à l'exclusion

[Text]

farms—and inheritances should be taxed at the same progressive rates as wages and salaries.

In addition to a progressive income tax system, a small net wealth tax of 2 to 3 per cent, similar to European models, would substantially add to tax revenues and assist in decreasing the deficit. Since the majority of wealth is held by less than 10 per cent of Canadians, it seems fair that this group should contribute from their overabundance.

Regressive taxes like the manufacturers' sales tax or the proposed goods and services tax should only be used as a secondary vehicle to progressive corporate and personal income taxes. It would be necessary to offset these taxes by a guaranteed adequate annual income program and/or refundable tax credits that would ensure a decent standard of living for all. The proposed GST should either be dropped or reshaped to meet the above principles.

There were 93,400 Canadian corporations that did not even pay the low corporate rate of 12 per cent in 1987. According to a Statistics Canada compilation commissioned by the NDP in November 1989, \$27.06 billion in net profit was lost to the public treasury. Tax preferences in the form of tax expenditures and accelerated-depreciation write-offs are two common avenues for corporations to delay or eliminate the paying of these taxes. To replace these write-offs with visible direct grants for economic development and to require a minimum corporate rate of 15 to 20 per cent, as in the United States, would greatly contribute towards the fairness of the tax system and the monetary stability of the country.

Either revision or rebirth is necessary to unfold the complicated web that presently exists between taxes and social programs. Since the federal government presently uses taxation to generate revenues, to pay for social programs, to redistribute income, to deliver income support and to foster economic growth, it is not surprising that few of us are able to understand how it all works. But we do understand that lower-income and middle-income Canadians are being asked to foot more and more of the bill.

Throughout these debates, the United Church has primarily seen its role as commenting on the values and priorities that guide the tax system. In addition, attention has been paid to the implications of certain policies and suggestions made as to policies most fitting the values of justice and equity. The church clearly opts for the priorities of a redistributive and progressive tax system that supports economic development and an adequate standard of living for all Canadians. Thank you for this opportunity to appear before you.

The Chairman: Thank you, Ms. Yingling. Reverend Griffin, did you have anything to add?

Reverend Art Griffin, United Church of Canada, B.C. Conference, Committee on Health, Housing and Social Services: The key words in this presentation are "equitable redistribution of wealth." God at the beginning gave us this magnificent world. However, something has happened and it has gone

[Traduction]

des résidences principales et des fermes—et des successions serait taxé selon les mêmes taux progressifs que les salaires.

Outre un système fiscal progressif, un petit impôt net de 2 à 3 p. 100 sur la fortune, selon les modèles européens, augmenterait considérablement les revenus et aiderait à réduire le déficit. Comme la richesse est détenue en grande partie par moins de 10 p. 100 des Canadiens, il semble équitable que ce groupe contribue en puisant dans sa trop grande fortune.

Les taxes régressives comme la taxe sur les ventes des fabricants ou la taxe proposée sur les produits et services ne devraient être qu'un véhicule secondaire pour des impôts progressifs sur le revenu des particuliers et des corporations. Il faudrait compenser ces taxes par un programme de revenu annuel garanti ou par des crédits d'impôt remboursables qui assureraient un standard de vie décent pour tous. La TPS proposée devrait être soit abandonnée soit repensée pour répondre aux principes ci-dessus.

Il y a eu 93 400 corporations canadiennes qui n'ont même pas payé le faible taux de 12 p. 100 en 1987. Selon une compilation de Statistique Canada, demandée par le NPD en novembre 1989, le trésor public a perdu 27,06 milliards de dollars en profit net. Les avantages fiscaux sous forme de dépenses fiscales et de déductions pour amortissement accéléré sont deux voies courantes empruntées par les corporations pour retarder ou éliminer le paiement de ces taxes. Le fait de remplacer ces déductions ou radiations par des subventions directes visibles pour le développement économique et d'exiger un taux minimal de 15 à 20 p. 100 pour les corporations, comme aux États-Unis, contribuerait fortement à l'instauration d'un système fiscal équitable et à la stabilité monétaire du pays.

Il faudrait une révision ou une renaissance pour dévoiler la trame compliquée qui relie actuellement les taxes et les programmes sociaux. Comme le gouvernement se sert actuellement des impôts pour générer des revenus, pour financer les programmes sociaux, redistribuer le revenu, donner des suppléments de revenu et stimuler la croissance économique, il n'est pas surprenant que peu d'entre nous puissions comprendre comment tout cela fonctionne. Mais nous voyons bien que ce sont les Canadiens à faible et à moyen revenu qui doivent encore payer la note de plus en plus.

Au cours de ces débats, l'Église unie a essentiellement perçu son rôle comme celui d'un organisme chargé de commenter les valeurs et les priorités qui guident le système fiscal. En outre, elle s'est attachée aux répercussions de certaines politiques et a fait des propositions quant aux politiques qui conviennent le mieux aux principes de justice et d'équité. L'Église opte nettement pour les priorités d'un système fiscal progressif, à effet de redistribution, qui soutient le développement économique et un standard de vie approprié pour tous les Canadiens. Je vous remercie de cette possibilité de paraître devant vous.

Le président: Merci, Mme Yingling. Révérend Griffin, avez-vous quelque chose à ajouter?

Le révérend Art Griffin, Église unie du Canada, conférence de la Colombie-Britannique, Comité sur la santé, le logement et les services sociaux: L'expression clé dans cette présentation est celle de la «redistribution équitable de la richesse». Au commencement, Dieu nous a donné ce monde magnifique.

[Text]

heavily to the wealthy and rich. We need a time like the Hebrew people in the Old Testament used to have—every 50 years they had a year of jubilee. That meant that all debts were forgotten and everybody returned, as it was, to the first day of creation—a completely just and equitable system, shall we say. Perhaps this tax needs to be thrown to the wolves and we should return to that kind of ideal.

Ability to pay is another phrase in our presentation. We could not believe that there were 93,000 corporations that paid very little tax, but it is true. These big-shots get off the hook. Yet, people in the poor areas of our cities and the rural parts of our country are living at a poverty-income level. What is wrong with us that we cannot put the spear to these people who are getting write-offs, write-offs, and more write-offs? It is interesting that capital gains and inheritances are exempt. Why should they be exempt? Salaries are not exempt.

A wealth tax, as Ms. Yingling indicated, is a great idea. Europe can do it, why can't we? Every time a government is elected, they make sure that the wealthy are exempted from paying what they really should.

Seven per cent on rich and poor alike. That is the terrible travesty of this suggested tax. Surely it should be graduated, if it is to be at all. Now parts of our food supply are to be exempt, and some parts are not to be exempt. What a chaos. What a jungle.

The Chairman: Thank you, Reverend Griffin. Senator Perrault.

Senator Perrault: Ms. Yingling, and Reverend Griffin, thank you for your brief. It certainly challenges our consciences.

You are really saying that we have yet to realize the full and fair potential of our progressive, so-called income tax system and we should remove many of the loopholes—the exemptions and the write-offs. This is your first option?

Ms. Yingling: That is true.

Senator Perrault: Would you like the Senate to vote against the GST or suggest modifications?

Reverend Griffin: Yes.

Senator Perrault: Is it salvageable? Is it beyond salvation?

Reverend Griffin: Beyond salvation, absolutely, using theological terms. Let it die.

Senator Perrault: Let it die a decent death.

Reverend Griffin: Drag your feet. You would be doing a fantastic service.

Senator Perrault: Speaking of a decent death, the average funeral will have a tax of \$400 under the GST.

[Traduction]

Toutefois, quelque chose est arrivé et tout est allé aux riches et aux bien nantis. Nous avons besoin d'un période comme celle que les Hébreux avaient dans l'Ancien testament—tous les 50 ans, ils avaient une année de jubilé. Cela signifie que toutes les dettes étaient oubliées et chacun revenait un premier jour de la création—disons à un système totalement juste et équitable. Peut-être que cette taxe devrait être jetée aux orties et que nous devrions revenir à ce genre d'idéal.

La capacité de payer est une autre expression dans notre exposé. Nous ne pouvions pas croire qu'il y avait 93 000 corporations qui payaient très peu de taxes, mais c'est vrai. Ces grosses légumes s'en sortent toujours. Cependant, les gens dans les secteurs pauvres de nos villes et dans les parties rurales de notre pays vivent au seuil de la pauvreté. Qu'est-ce qui ne va pas chez nous si nous ne pouvons pas harponner ces gens qui profitent de déductions, d'annulations, de radiations. Il est intéressant de noter que le gain en capital et les successions sont exonérés. Pourquoi devraient-ils être exonérés? Les salaires ne sont pas exonérés.

Un impôt sur la fortune, comme l'a indiqué Mme Yingling, est une très bonne idée. Si l'Europe peut le faire, pourquoi pas nous? Chaque fois qu'un gouvernement est élu, il s'assure que les riches ne sont pas obligés de payer tout ce qu'ils devraient véritablement payer.

Sept pour cent pour les riches comme pour les pauvres! C'est la terrible parodie de la taxe proposée. Il faudrait sûrement la graduer, si elle doit passer. Maintenant, certaines parties de nos produits alimentaires vont être exonérées et d'autres non. Quel chaos! Quelle jungle!

Le président: Je vous remercie, révérend Griffin. Sénateur Perrault.

Le sénateur Perrault: Mme Yingling et révérend Griffin, je vous remercie de votre mémoire. Il lance certainement des défis à nos consciences.

Ce que vous dites véritablement, c'est que nous devrions comprendre tout le potentiel d'équité de notre système fiscal, soi-disant progressif, et que nous devrions en retirer bien des échappatoires fiscales—les exonérations et les radiations. C'est votre première option?

Mme Yingling: Oui, c'est vrai.

Le sénateur Perrault: Aimerez-vous que le Sénat vote contre la TPS ou propose des modifications?

Le révérend Griffin: Oui.

Le sénateur Perrault: Peut-on la sauver? Ou bien n'y a-t-il point de salut?

Le révérend Griffin: En termes théologiques, il n'y a point de salut, absolument! Laissons-la mourir.

Le sénateur Perrault: Laissons-la mourir d'une mort décente.

Le révérend Griffin: Il faut traîner le plus possible. Vous rendriez un service fantastique.

Le sénateur Perrault: En parlant d'une mort décente, des funérailles moyennes seront assujetties à une taxe de 400 \$ en vertu de la TPS.

[Text]

At page 6 of your brief you suggest that a guaranteed annual income or a refundable tax credit system is needed to offset the—

Senator Simard: Dead people do not pay taxes.

Senator Perrault: The widows will be asked to pay taxes.

Reverend Griffin: This sounds like our United Church General Council.

Senator Simard: Dead people do not pay taxes.

Senator Perrault: The estate must pay a \$400 tax to bury the poor individual who expired.

Senator Simard: What do they pay now on a casket?

Senator Perrault: I am questioning two credible witnesses, not an incredible senator.

On page 6 of your brief you suggest that a guaranteed annual income or a refundable tax credit system is needed to offset the effects of GST. There is a sales tax credit under Bill C-62, but it is not indexed to inflation.

Ms. Yingling: Yes, I am aware of that.

Senator Perrault: People like yourselves in the church work very closely with people eking out a marginal living. The United Church has a great social conscience. I remember, during the depth of the depression, Andrew Roddan's efforts on behalf of the poor.

Ms. Yingling: Reverend Griffin is a former First Superintendent of the United Church, so he certainly knows what is happening with the poor people.

Senator Perrault: One of the criticisms of the refundable GST credit, aside from its lack of indexation, is that many of the people will, in a sense, fall through the cracks. Either they will not be made aware of the credit or they will not complete the necessary forms because they cannot read or understand them. If GST is implemented, regardless of your efforts to oppose it, do you know of any way of reaching these people? How would you solve the problem? That is a recurring consideration that has been brought to our attention. The very old are confused. Many of them cannot even write a cheque. Others have a serious literacy problem. The transient poor may not even know about this.

Reverend Griffin: Senator Perrault, the present government is cutting back, cutting back, cutting back on the various social programs. I think of CMHC and its budget. One of the great opportunities of our time for housing is cooperative housing, where people you are speaking of have an opportunity of getting 25 per cent to 35 per cent of income for their housing. It is being cut by Mulroney. It is devastating and it is killing us as a nation. There is also the health aspect that is being cut.

Senator Perrault: Are the interest rates affecting the degree of prosperity that we have at the present time or have you looked at that question?

[Traduction]

À la page 6 de votre mémoire, vous dites qu'il faudrait un revenu annuel garanti ou un système de crédits d'impôt remboursables pour compenser le—

Le sénateur Simard: Les morts ne paient pas de taxes.

Le sénateur Perrault: On demandera aux veuves de payer des taxes.

Le révérend Griffin: Cela ressemble à notre Conseil général de l'Église unie.

Le sénateur Simard: Les morts ne paient pas de taxes.

Le sénateur Perrault: La succession doit payer une taxe de 400 \$ pour enterrer le pauvre particulier qui a expiré.

Le sénateur Simard: Combien paient-ils maintenant pour un cercueil?

Le sénateur Perrault: Je pose des questions à deux témoins crédibles, non pas à un incroyable sénateur.

À la page 6 de votre mémoire, vous dites qu'il faudrait un revenu annuel garanti ou un système de crédits d'impôt remboursables pour compenser les effets de la TPS. Il y a un crédit sur la taxe de vente en vertu du projet de loi C-62, mais il n'est pas indexé à l'inflation.

Ms. Yingling: Oui, je suis au courant de cela.

Le sénateur Perrault: Les gens comme vous dans les églises travaillent très étroitement avec des personnes qui subsistent pauvrement dans une vie marginale. L'Église unie a une très grande conscience sociale. Je me souviens, pendant les années de la dépression, des efforts d'Andrew Roddan pour aider les pauvres.

Ms. Yingling: Le révérend Griffin est un ancien premier «superintendant» de l'Église unie et il est certainement au courant de ce qui se passe avec les pauvres.

Le sénateur Perrault: L'une des critiques à l'égard du crédit remboursable de la TPS, outre son manque d'indexation, est que bien des gens tomberont, en un sens, dans les failles. Ou bien ils ne seront pas au courant du crédit ou alors ils ne pourront pas remplir les formules nécessaires car ils ne peuvent ni les lire ni les comprendre. Si la TPS est implantée, malgré tous vos efforts pour vous y opposer, savez-vous quel est le moyen d'atteindre ces gens? Comment pourriez-vous résoudre ce problème? C'est une considération qui revient tout le temps et qui a été portée à notre attention. Les gens âgés sont perdus. Beaucoup d'entre eux ne peuvent même pas écrire un chèque. D'autres ont un sérieux problème d'analphabétisme. Les pauvres itinérants ne seront peut-être même pas au courant.

Le révérend Griffin: Sénateur Perrault, le gouvernement actuel coupe, coupe, coupe dans les divers programmes sociaux. Je pense à la SCHL et à son budget. En ce moment, l'une des grandes possibilités de logement est celle des coopératives, où les gens dont vous parlez peuvent obtenir 25 à 35 p. 100 de revenu pour leur logement. C'est coupé par Mulroney. C'est dévastateur et cela nous tue comme nation. Il y a aussi l'aspect santé qui est coupé.

Le sénateur Perrault: Est-ce que les taux d'intérêt touchent le degré de prospérité que nous avons pour l'instant ou avez-vous étudié cette question?

[Text]

Ms. Yingling: I wanted to answer your question about adequacy.

The Chairman: I am sorry, your time is up. We do not follow up on a question.

Reverend Griffin: This is just getting interesting.

The Chairman: The next questioner is Senator Simard.

Senator Simard: Mr. Chairman, my father always told me never to fight or argue with a man of the cloth. I do not intend to start tonight.

Since you are sitting in the witness box, I am sure you expect some disagreement. Are Canadians better off now than they were in the old days? I am not here to minimize the level of poverty, but people are better off than they were 15 or 20 years ago, as they should be. What would you do to make it better?

Reverend Griffin: Institute a negative income tax, so that everyone in Canada gets an income of a liveable nature, which is now, for a family of four, \$19,500. That should be the basic income. That is done through negative income tax, without any kind of means test at all.

Senator Simard: Do you have that in your brief?

Reverend Griffin: No, I do not.

Senator Simard: The first option is to increase personal income tax, make it more progressive, and have a wealth tax.

Reverend Griffin: The wealthy should pay their full share.

Ms. Yingling: The people who are poor today would not believe they are better off than people were 60 years ago.

Senator Simard: There are people who lack education, but there are not that many. The average Canadian is pretty smart.

Reverend Griffin: Not many? Come on!

Ms. Yingling: The average Canadian may be very smart, but the opportunities for education are often limited. Education costs a lot of money, particularly in this province. If you do not have the dollars, and with school programs being cut by the provincial government, you will not get your education.

Senator Simard: That is another problem. If you have a problem with your provincial government, you know what to do.

Ms. Yingling: I know young people of my children's age who come out of school owing something like \$17,000 to \$20,000. I do not know how they are supposed to pay back their school grants because, when they did come out, some of them could not get jobs in their field, although the economy is certainly much better in that respect now.

[Traduction]

Ms. Yingling: Je voulais répondre à votre question au sujet de l'adéquation.

Le président: Je suis désolé, mais votre temps est écoulé. Nous ne poursuivons pas la question.

Le révérend Griffin: Ça commence à devenir intéressant.

Le président: La question suivante revient au sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, mon père m'a toujours dit de ne jamais me battre ou argumenter avec un homme de robe. Je n'ai pas l'intention de commencer aujourd'hui.

Puisque vous êtes assis au banc des témoins, je suis sûr que vous vous attendez à des désaccords. Est-ce que les Canadiens sont en meilleure posture maintenant qu'auparavant? Je ne suis pas là pour minimiser le niveau de pauvreté, mais les gens sont mieux nantis qu'ils ne l'étaient il y a 15 ou 20 ans, comme cela devrait être. Que feriez-vous pour améliorer la situation?

Le révérend Griffin: Instaurer un impôt négatif sur le revenu pour que tous au Canada puissent avoir un revenu qui leur permette de vivre, c'est-à-dire actuellement 19 500 \$ pour une famille de quatre. Cela devrait être le revenu de base. Cela se ferait par l'impôt négatif sur le revenu sans aucun examen des ressources.

Le sénateur Simard: Avez-vous indiqué cela dans votre mémoire?

Le révérend Griffin: Non, je ne l'ai pas fait.

Le sénateur Simard: La première option est d'augmenter l'impôt sur le revenu des particuliers, de le rendre plus progressif et d'avoir un impôt sur la fortune.

Le révérend Griffin: Les riches devraient payer leur part au complet.

Ms. Yingling: Les gens qui sont pauvres aujourd'hui ne doivent pas penser qu'ils sont en meilleure posture que les gens d'il y a 60 ans.

Le sénateur Simard: Il y a des gens qui n'ont pas d'éducation, mais il n'y en a pas tant que cela. Le Canadien moyen est assez intelligent.

Le révérend Griffin: Pas tant que cela? Allons donc!

Mme Yingling: Le Canadien moyen peut être très intelligent, mais les possibilités d'éducation sont souvent limitées. L'éducation coûte beaucoup d'argent, particulièrement dans cette province. Si vous n'avez pas d'argent, et avec ces programmes scolaires coupés par le gouvernement provincial, vous n'allez pas avoir votre éducation.

Le sénateur Simard: C'est un autre problème. Si vous avez un problème avec votre gouvernement provincial, vous savez quoi faire.

Mme Yingling: Je connais des jeunes de l'âge de mes enfants qui sortent de l'école et qui ont des dettes de 17 000 \$ à 20 000 \$. Je ne sais pas comment ils sont censés rembourser leurs subventions scolaires car, lorsqu'ils ont fini l'école, quelques-uns d'entre eux n'ont pas pu trouver de travail dans leur domaine, même si l'économie est certainement meilleure à cet égard.

[Text]

Senator Simard: I would like to get back to my question. You said that the ideal system would be a negative income tax system?

Reverend Griffin: Right.

Senator Simard: How much would that cost?

Reverend Griffin: There is no cost. There would be one methodology of taxation.

Senator Simard: Whether or not you worked, you would get a guaranteed income of \$20,000?

Reverend Griffin: That is right. It is Utopian, but it is possible.

Senator Hastings: That means we can do it.

Senator Simard: Would you stop interrupting the witness?

Reverend Griffin: There was a book written in 1905 called "Looking Backward: 200-1887" by Edward Bellamy that explained exactly what the negative income tax is. Everybody, by their very nature of being a human being, should have adequate housing, dental, health care, and so on. If we tax everybody on a graduated scale, we would be able to do it. The rich would care for the poor. God made us all, and he has put a heavier responsibility on the rich than he has on the poor. We have been letting the rich off for 5,000 years.

Ms. Yingling: They say it is harder for a rich man to go through the eye of a needle.

Senator Simard: Thank you.

The Chairman: Senator Olson.

Senator Olson: I have asked this question a number of times. What do you recommend we do? I believe in your reply to Senator Perrault you did say that you recommend we defeat Bill C-62.

Reverend Griffin: Amen.

Senator Olson: Then we should make some of the other changes when the redesign of a tax system comes along. Thank you very much.

Reverend Griffin: Hold out for an election.

Senator Hastings: Reverend Griffin, I should like to say to my colleague, Senator Simard, that the negative income tax was first recommended by a Senate committee under Senator Croll in 1969.

Senator Simard: And what did your government do about it? You lacked the courage with that, like everything else.

Senator Hastings: I am just trying to help you understand, but that is impossible.

Senator Simard: I would like to see all these things changed now. You guys were no good when you were in government, and you are no good in the Senate.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Je voudrais revenir à ma question. Vous avez dit que le système idéal serait un système d'impôt négatif sur le revenu?

Le révérend Griffin: Ouid, s c'est vrai.

Le sénateur Simard: Combien cela coûterait-il?

Le révérend Griffin: Il n'y a pas de coût. Ce serait une méthodologie d'imposition.

Le sénateur Simard: Que vous travailliez ou non, vous obtiendriez un revenu garanti de 20 000 \$?

Le révérend Griffin: C'est vrai. C'est utopique, mais c'est possible.

Le sénateur Hastings: Cela signifie que nous pouvons le faire.

Le sénateur Simard: Voulez-vous cesser d'interrompre le témoin?

Le révérend Griffin: Il y a eu un livre écrit en 1905 intitulé «Looking backward, 2000-1887» d'Edward Bellamy qui expliquait exactement ce qu'était l'impôt négatif sur le revenu. Chacun, de par le fait même qu'il est un être humain, devrait avoir un logement adéquat, des soins dentaires et des soins de santé appropriés et ainsi de suite. Si nous imposons tout le monde selon une échelle graduée, nous pourrions le faire. Les riches prendraient soin des pauvres. Nous sommes tous des créatures de Dieu et il a mis une responsabilité plus lourde sur les riches que sur les pauvres. Nous avons laissé les riches tranquilles pendant 5 000 ans.

Mme Yingling: Ils disent que c'est plus difficile pour un homme riche de passer par le chas d'une aiguille.

Le sénateur Simard: Merci.

Le président: Sénateur Olson.

Le sénateur Olson: J'ai posé cette question un certain nombre de fois. Que voulez-vous que nous fassions? Je pense que, dans votre réponse au Sénateur Perrault, vous vouliez recommander le rejet du projet de loi C-62.

Le révérend Griffin: Amen.

Le sénateur Olson: Nous devrions alors apporter quelques-uns des autres changements au moment de repenser un système fiscal. Je vous remercie beaucoup.

Le révérend Griffin: Il faut tenir bon pour une élection.

Le sénateur Hastings: Révérend Griffin, j'aimerais dire à mon collègue, le Le sénateur Simard, que l'impôt négatif sur le revenu a été recommandé en premier par un comité du Le sénat dirigé par le Le sénateur Croll en 1969.

Le sénateur Simard: Et qu'est-ce que votre gouvernement a fait à ce sujet? Vous n'avez pas montré de courage dans ce cas, comme partout ailleurs.

Le sénateur Hastings: J'essayais tout simplement de vous faire comprendre, mais c'est impossible.

Le sénateur Simard: J'aimerais voir toutes ces choses changer maintenant. Vous n'étiez pas bons quand vous étiez au gouvernement et vous n'êtes pas bons au Sénat.

[Text]

The Chairman: Order, please. You have heard of fire and brimstone, Reverend Griffin?

Reverend Griffin: Yes, I have.

The Chairman: We are subjected to it occasionally.

Reverend Griffin: I can see that.

The Chairman: Again, I should like to express my thanks to you. I appreciate the suggestion you made that may take care of our national debt.

Reverend Griffin: Yes, it will.

The Chairman: That is the jubilee years, that some of my ancestors celebrated. Every 50 years all debts were wiped out.

Reverend Griffin: All slaves were freed.

The Chairman: If we could last 50 years, we might use this to wipe out the deficit of the Government of Canada.

Senator Perrault: Let's start now.

Senator Simard: Make sure you never re-elect the Liberals, because you will have a heck of a time in another 50 years.

The Chairman: We have to have some frivolity now and then.

Senator Perrault: It is comic relief.

Ms. Yingling: We have to, or else we would be crying after listening to some of the briefs I have heard in the last couple of days about the effect of the GST on the middle-class and lower-income people. It really upsets me. I may be a middle-class person and I was put into that position, but I am more concerned for the working poor.

Mr. Chairman: Thank you again.

We will now proceed to what is sometimes an interesting part of our hearings. We hear from what we call "walk-ins". These are people who are not registered as witnesses in a formal way. They are given five minutes to present their points of view and no questions are put to them, although sometimes senators will insist. I call first upon Mr. Russell Hunter.

Mr. Hunter, you have been patient all day. I have noticed you in the gallery. We are looking forward to what you have to say. I think you have heard the ground rules under which we allow five minutes for your presentation. We are listening and are looking forward to what you have to say.

Mr. Russell J. Hunter: Thank you, Mr. Chairman. Senators, I am a citizen of the City of Vancouver. I was born here in 1910. I have seen this city grow. I must say that I am very disappointed with the GST. Think how much it is going to hurt our seniors. I do not know whether the seniors groups in this province have approached this committee or not. If they have not, then they are very lax in what they are living for and I will condemn them in my own way.

I am the Director of the B.C. Old Age Pensioners. I am also the Vice-President of COSCO, which represents 120,000 seniors in this province. I am very disappointed that they were not

[Traduction]

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Vous avez entendu parler des feux de l'enfer, Révérend Griffin?

Le révérend Griffin: Oui, j'en ai entendu parler.

Le président: Ils nous brûlent aussi à l'occasion.

Le révérend Griffin: Je peux voir cela.

Le président: Je voudrais de nouveau vous exprimer mes remerciements. J'apprécie la proposition que vous avez faite et qui peut régler notre dette nationale.

Le révérend Griffin: Oui, elle le fera.

Le président: Ce sont les années du jubilé que certains de mes ancêtres célébraient. À tous les 50 ans, toutes les dettes étaient effacées.

Le révérend Griffin: Tous les esclaves étaient libérés.

Le président: Si nous pouvions durer 50 ans, nous pourrions utiliser cela pour effacer le déficit du Gouvernement du Canada.

Le sénateur Perrault: Commençons maintenant.

Le sénateur Simard: Assurez-vous que vous ne réalisez jamais les libéraux parce que vous aurez des problèmes dans un autre 50 ans.

Le président: Nous devons être frivoles de temps à autre.

Le sénateur Perrault: C'est une détente amusante.

Mme Yingling: Nous devons prendre cela ainsi car autrement nous pleurerions après avoir entendu certains exposés ces derniers jours sur l'effet de la TPS sur la bourgeoisie et le prolétariat. Cela me bouleverse réellement. J'appartiens peut-être à la bourgeoisie et je me retrouve dans cette situation, mais je m'inquiète d'avantage pour les pauvres qui travaillent.

Le président: Merci encore.

Nous allons maintenant passer à ce qui est parfois une partie intéressante de nos auditions. Nous écoutons des personnes qui ne sont pas enregistrées comme témoins d'une façon officielle. Ils ont 5 minutes pour présenter leur point de vue et aucune question ne leur est posée, bien que parfois les sénateurs insistent. J'appelle d'abord M. Russel Hunter.

M. Hunter, vous avez été patient au cours de toute cette journée. Je vous ai remarqué dans la tribune. Nous voulons bien entendre ce que vous avez à nous dire. Je crois que vous connaissez les règles de base en vertu desquelles nous vous accordons cinq minutes pour votre exposé. Nous sommes prêts à écouter ce que vous avez à nous dire.

M. Russell J. Hunter: Merci, monsieur le président. Sénateurs, je suis un citoyen de Vancouver. Je suis né en 1910. J'ai vu cette ville grandir. Je dois dire que je suis très déçu de la TPS. Pensez au tort que cela causera à nos aînés. Je ne sais pas si les groupes d'aînés dans cette province ce sont adressés à ce comité ou non. S'ils ne l'ont pas fait, c'est qu'ils sont très négligents pour ce qui a trait à leur raison de vivre et je vais les condamner à ma façon.

Je suis le directeur de la B.C. Old Age Pensioners. Je suis également vice-président de COSCO, qui représente 120 000 aînés dans cette province. Je suis très déçu qu'ils ne soient pas

[Text]

here to make a presentation before this committee, but I will make sure that they send a written submission to Ottawa.

Honourable senators, I have four points to make. The City of Vancouver today raised taxi fares by 7.8 per cent. On January 1 we will be paying another 7 per cent. People use taxis to go to hospitals and everything else. The present day government just gave us a raise of \$4.70 per month. I think it is disgraceful.

We have built this country. We have lived in it. We have paid our taxes for years and years and years. Is this the way we want to be treated? We want to live with dignity. I think that everybody who passes the age of 65 should have a basic income. We have been fighting this in COSCO since 1982. We have approached all of the members of Parliament that we can get hold of and everybody else and nothing has been done. I am very disappointed on that point. We have sent letters and have had replies from Mr. Mulroney, Mr. Turner and the former Leader of the NDP, Mr. Broadbent. Nothing has been done.

The GST is going to be like that sacred trust we heard about in 1984 with the de-indexing of the pension. It was the seniors who beat that, and I think people should realize that the seniors today constitute one of the biggest voting forces in this entire country. If we can only get organized, which we are doing—the National Pensioners in Toronto has 4 million members—people will see that we represent a lot of votes in this country. I think people had better listen to what we have to say. We are increasing in number by 10 per cent every year.

I do not know what is going to happen to this country, but for God's sake let's keep it going and let's live fairly. We do not want to give any more breaks. I heard one remark from the last speaker to the effect that there are too many grants. I agree with that. The CMHC has just put on three conferences—one in Edmonton, one in Halifax and one in Vancouver. Nothing has come out of them yet. How much more do we have to pay for? We have no housing for the seniors in the City of Vancouver. I am speaking for the most part on behalf of the women, who never were in the workforce. They brought their families up and lost their spouses. What are they going to do? That is what I am scared of. What is going to happen to the City of Vancouver?

I know what is happening over the province with high rents and everything else. We just cannot exist on what we have in the present day. If the government is going to add another 7 per cent on to what we already pay, God help us. We will fight them down or beat them somehow. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Hunter, we appreciate your comments. I might say to those who are making these representations that they are being recorded. If they wish to get copies of the proceedings to see their names in print, I am sure that somehow they will be able to obtain them. Write to me or to someone involved with this committee and we will ensure that you see yourselves perpetuated in history. We thank you.

[Traduction]

venus ici pour présenter un exposé devant ce comité, mais je veillerai à ce qu'ils envoient un mémoire à Ottawa.

Honorables sénateurs, j'ai quatre sujets à traiter. La Ville de Vancouver a augmenté aujourd'hui les tarifs des taxis de 7,8 p. 100. Le 1^{er} janvier, nous paierons un autre 7 p. 100. Les gens utilisent les taxis pour aller à l'hôpital et n'importe où ailleurs. Le gouvernement actuel vient de nous donner une augmentation de 4,70 \$ par mois. Je crois que c'est honteux.

Nous avons construit ce pays. Nous avons vécu dans ce pays. Nous avons payé nos taxes pendant des années, des années et des années. Est-ce cela la façon dont nous voulons être traités? Nous voulons vivre dans la dignité. Je pense que toute personne qui atteint l'âge de 65 ans devrait avoir un revenu de base. Nous avons combattu pour cela au COSCO depuis 1982. Nous nous sommes adressés à tous les députés que nous avons pu rejoindre et à d'autres personnes, mais rien n'a été fait. Je suis très déçu sur ce point. Nous avons envoyé des lettres à M. Mulroney, à M. Turner et à l'ancien chef du parti NPD, M. Broadbent, et nous avons reçu des réponses. Rien n'a été fait.

La TPS sera comme cette mission sacrée dont nous avons entendu parler en 1984 lors de la désindexation des pensions. Ce sont les aînés qui ont combattu celle-ci, et je crois que l'on devrait se rendre compte que les aînés constituent aujourd'hui l'une des plus importantes forces électorales dans ce pays. Si nous pouvons seulement nous organiser, ce que nous faisons présentement—la Fédération nationale des retraités à Toronto comprend 4 millions de membres — les gens verront que nous représentons beaucoup de votes dans ce pays. Je pense qu'ils auraient intérêt à écouter ce que nous avons à dire. Notre nombre s'accroît de 10 p. 100 chaque année.

Je ne sais pas ce que l'avenir réserve à ce pays, mais, pour l'amour du ciel, faisons en sorte que ça continue et vivons honnêtement. Nous ne voulons plus donner de chances. J'ai entendu une remarque du dernier intervenant à l'effet qu'il y a beaucoup trop de subventions. Je suis d'accord avec cela. La SCHL vient de tenir trois conférences, une à Edmonton, une à Halifax et l'autre à Vancouver. Rien n'est sorti de cela. Combien nous devons-nous payer? Il n'y a pas de logement pour les aînés à Vancouver. Je parle surtout au nom des femmes, qui n'ont jamais fait partie de la main-d'œuvre. Elles ont élevé leur famille et perdu leur conjoint. Que vont-elles faire? C'est ce qui me fait peur. Qu'arrivera-t-il à la ville de Vancouver?

Je sais ce qui arrive dans la province avec les loyers élevés et tout le reste. Nous ne pouvons tout simplement pas vivre avec ce que nous avons présentement. Si le gouvernement ajoute un autre 7 p. 100 à ce que nous payons déjà, Dieu nous vienne en aide. Nous les vaincrons d'une manière ou d'une autre. Merci.

Le Président: Mervi, monsieur Hunter, nous apprécions vos commentaires. Je peux dire à ceux qui font ces exposés qu'ils sont enregistrés. S'ils veulent des copies du compte rendu pour voir leur nom imprimé, je suis sûr qu'ils pourront les obtenir d'une manière ou d'une autre. Écrivez-moi ou écrivez à quelqu'un qui est engagé dans le travail de ce comité et nous vous assurons que vous verrez comment vous passez à l'histoire. Nous vous remercions.

[Text]

Next we hear from Mr. Brian Calder. Mr. Calder, we welcome you. We have five minutes to hear your point of view and look forward to what you have to say.

Mr. Brian Calder: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. Five minutes is five minutes more than what I was afforded by Mr. Blenkarn's public hearing. I was denied the opportunity to appear before it.

I represent an organization called SLOG—Spend Less or Go. We have some 12,000-plus signatures that we turned over to the previous federal Liberal leader, who took them to the house in November of last year. We are basically dedicated to the issue of slashing federal government spending and are looking towards responsible taxation reform, something that we do not believe has happened in the proposed GST. We think it is a patchwork quilt of an added tax trough that has been stuck on besides an already punitive income tax and other taxes that are levied federally. As we all know, the Prime Minister and the Finance Minister, although elected members of Parliament, are elected to represent all Canadian taxpayers and the taxpayers' best interests. This undertaking by the MPs seems to have been detailed by one Mr. Mulroney.

You find now that if you phone, as I have done, your Conservative MP—and I have done so in several ridings; three, to be exact—you get argued with, yelled at, not listened to and told what you are going to do as a taxpayer. The employees seem to be running the employers. They have forgotten that we are the ones to be listened to, not yelled at.

In this vein they are railroading through a bigger tax extraction in the process when over 80 per cent of Canadians, by all polls, are opposed to the goods and services tax. So much for democracy in Canada today.

If one compared the government's actions to those of the average family, the average Canadian, the average taxpayer, it would be like mom and dad saying, "Let's each have a new car and let's get one for the kids, too. While we're at it, we can take a two month world cruise and when we come back we'll buy a new home, a summer home and a boat to get to the summer home. We'll also buy a chalet at Whistler. Once we do that, we'll go to our employer and say, 'Gee, I seem to have overspent. How about doubling my salary?'"

You know the likelihood of that happening in the sense of the employer's doubling the salary. You know the answer you are going to get. I suggest that is the same answer we should give the federal government—no raise, live within your budget, live within your means and stop spending money. The cities and municipalities in this country are not allowed by law to run a deficit. I think that is a good thing. I think that the federal government should not be allowed to run a deficit, either.

[Traduction]

Nous écoutons maintenant M. Brian Calder. M. Calder, nous vous souhaitons la bienvenue. Nous avons cinq minutes pour écouter votre point de vue et ce que vous avez à dire.

M. Brian Calder: Merci, M. le Président et honorables sénateurs. Cinq minutes c'est cinq minutes de plus que ce qui m'a été accordé à l'audience publique de M. Blenkarn. On m'a interdit de me présenter.

Je représente une organisation appelée SLOG—Spend Less or Go. Nous avons plus de 12 000 signatures que nous avons remises à l'ancien chef libéral fédéral, qui les a apportées à la Chambre au mois de novembre de l'année dernière. Nous nous consacrons essentiellement à la réduction radicale des dépenses du gouvernement fédéral et cherchons à obtenir une réforme fiscale responsable, une chose qui ne s'est pas produite, croyons-nous, avec la TPS proposée. Nous pensons que c'est une taxe ajoutée qui a été plaquée à côté d'un impôt sur le revenu déjà punitif et d'autres taxes qui sont perçues par le gouvernement fédéral. Comme nous le savons tous, le Premier ministre et le ministre des Finances, bien qu'ils soient des membres élus du Parlement, sont élus pour représenter tous les contribuables canadiens et défendre les meilleurs intérêts de ceux-ci. Cette entreprise de tous les membres du gouvernement semble avoir été précisée par M. Mulroney seulement.

Vous découvrez maintenant que si vous téléphonez, comme je l'ai fait, à votre député conservateur — et je l'ai fait dans plusieurs circonscriptions électorales; trois, pour être précis — on discute avec vous, on vous crie par la tête, on ne vous écoute pas et on vous dit ce que vous devez faire comme contribuable. Apparemment les employés dirigent les employeurs. Ils ont oublié que nous sommes ceux qu'on doit écouter et non pas ceux qu'on doit engueuler.

Dans cet esprit, ils sont en train d'imposer à la vapeur une plus grosse taxe alors que 80 p. 100 des Canadiens, d'après tous les sondages, sont opposés à la taxe sur les biens et services. Voilà ce qui en est de la démocratie au Canada aujourd'hui.

Si l'on compare les actions du gouvernement à celles d'une famille moyenne, d'un Canadien moyen, d'un contribuable moyen, c'est comme si maman et papa disaient : «Achetons chacun une auto neuve et achetons-en une pour les enfants également. Tandis que nous y sommes, nous pouvons faire une croisière de deux mois dans le monde et à notre retour nous achèterons une maison neuve, une maison d'été et un bateau pour se rendre à la maison d'été. Nous achèterons également un chalet à Whistler. Après avoir fait cela, nous irons voir notre employeur et lui dirons: «Eh bien, je pense que j'ai trop dépensé. Que pensez-vous de doubler mon salaire?»

Vous savez ce qui se produirait vraisemblablement pour ce qui a trait au doublement du salaire. Vous connaissez la réponse que vous obtiendriez. Je vous suggère de donner la même réponse au gouvernement fédéral: pas d'augmentation, vivez dans les limites de votre budget, vivez selon vos moyens et arrêtez de dépenser. Les villes et les municipalités de ce pays ne sont pas autorisées par la loi à avoir un déficit. Je crois que c'est une bonne chose. Je pense que le gouvernement fédéral ne devrait pas être autorisé lui non plus à avoir un déficit.

[Text]

The government approximately five years ago brought about \$150 billion in debt and miraculously has run it to in excess of \$370 billion. I guarantee—and I am afraid—that it will be \$400 billion by year-end.

We entrusted the government to protect our country and the lifestyle that we have had the fortune to achieve in Canada. I believe that we have been misled and that our children and our grandchildren's futures have been mortgaged.

You remember the excuse for the GST in the first place—it was to replace an ill-conceived, bad tax called the manufacturers' sales tax or the federal sales tax. It caused unemployment. It made us uncompetitive. It penalized manufacturers. Why, then, did this very government raise it by 50 per cent from 9 per cent to 13.5 per cent? To create unemployment? To make us less competitive? It begs the question. They cannot and should not be entrusted with a goods and services tax until they demonstrate on an annual basis for at least two years that they are committed and are in fact cutting drastically the spending in this country. We are not talking here tax reformed—we are talking tax deformed.

Our finance minister rivals Mandrake the Magician in terms of illusion. We will have a revenue neutral 9 per cent goods and services tax. When we raised heck across this country of ours, the federal government under the Blenkarn commission decided that it was going to be revenue neutral at 7 per cent. Well, if this magician can keep that up at .5 per cent, I might be interested.

By the way, this tax will be used to cut debt. How, with a revenue neutral tax, do you have one nickel left over with which to cut debt? You do not.

With no commitment to cutting spending, this tax will not work. I say that the government shows absolute contempt for the Canadian taxpayer, and I am one of them and I am insulted. The government currently takes 25 to 40 per cent of our income off of our 52 weeks per year earnings in tax. The government takes it right off the top. Then it takes the rest by creating a \$400 billion debt that we have to pay. I suggest to senators that if the MPs operated in the business world like we do, with public corporations that are subject to the same rules and regulations, through the mismanagement they have demonstrated they would be incarcerated.

The Chairman: Could you wind up, Mr. Calder? You have gone a little over the five minutes already.

Senator Perrault: This is an interesting brief.

Senator Kirby: It's terrific.

Mr. Calder: The government has already hired hundreds of people to administer and police the GST. It has leased hundreds of thousands of square feet of rental space. It has bought the computers and the furniture. Are we destined to become a

[Traduction]

Le gouvernement, il y a environ cinq ans, portait la dette à environ 150 milliards de dollars et, miraculeusement, l'a fait passer à plus de 370 milliards de dollars. Je vous garantis, et j'en suis effrayé, que la dette atteindra 400 milliards de dollars à la fin de l'année.

Nous avons confié au gouvernement la tâche de protéger notre pays et le style de vie que nous avons eu la bonne fortune de réaliser au Canada. Je crois que nous avons été trompés et que l'avenir de nos enfants et de nos petit-enfants a été hypothéqué.

Vous vous souvenez de l'excuse que l'on invoquait en premier lieu pour la TPS: elle devait remplacer une taxe mauvaise, mal conçue, appelée taxe sur les ventes des fabricants ou taxe de vente fédérale. Elle a causé du chômage, elle nous a rendus non concurrentiels. Elle a pénalisé les fabricants. Pourquoi, alors, ce gouvernement l'a-t-il augmenté de 50 p. 100, de 9 p. 100 à 13,5 p. 100? Pour créer du chômage? Pour nous rendre moins concurrentiels? C'est présumer la question répondue. On ne peut pas et on ne doit pas leur confier une taxe sur les biens et services tant qu'ils n'auront pas démontré, sur une base annuelle, pendant au moins deux ans, qu'ils se sont engagés à réduire de façon draconienne les dépenses dans ce pays et, en fait, qu'ils les réduisent réellement. Nous ne parlons pas ici de taxe réformée, nous parlons de taxe déformée.

Notre ministre des Finances rivalise avec Mandrake le Magicien pour ce qui a trait à l'illusion. Nous aurons une taxe sur les biens et services de 9 p. 100 sans incidence sur les recettes. Lorsque nous nous sommes opposés à cette taxe dans ce pays qui est le nôtre, le gouvernement fédéral, par le truchement de la commission Blenkarn, a décidé qu'elle serait fixée à 7 p. 100 sans incidence sur les recettes. Eh bien, si ce magicien peut la maintenir à 0,5 p. 100, je pourrais être intéressé.

À propos, cette taxe sera utilisée pour réduire la dette. Comment, avec une taxe sans incidence sur les recettes, peut-il vous rester une pièce de 5 cents pour réduire la dette? C'est impossible.

Sans un engagement ferme à réduire les dépenses, cette taxe ne fonctionnera pas. Je dis que le gouvernement manifeste un mépris absolu pour le contribuable canadien, et je suis l'un d'eux et je suis insulté. Le gouvernement perçoit actuellement un impôt de 25 à 40 p. 100 sur notre revenu, 52 semaines par année. Il commence par cela. Il prend ensuite le reste en créant une dette de 400 milliards de dollars que nous devons payer. Messieurs les sénateurs, si les députés se comportaient dans le monde des affaires comme nous le faisons avec les sociétés publiques qui sont soumises aux mêmes règles et règlements, ils seraient incarcérés à cause de la mauvaise gestion dont ils ont fait preuve.

Le président: Pourriez-vous terminer, monsieur Calder? Vous avez déjà dépassé un peu les cinq minutes.

Le sénateur Perrault: C'est un exposé intéressant.

Le sénateur Kirby: C'est épouvantable.

M. Calder: Le gouvernement a déjà engagé des centaines de personnes pour administrer la TPS et veiller à son application. Il a loué des centaines de milliers de pieds carrés de locaux. Il a acheté les ordinateurs et les meubles. Sommes-nous destinés

[Text]

nation of accountants, lawyers and bureaucrats, with fewer taxpayers responsible for more and more government debt and tax? Don't, please—do not allow this legislation to be passed until we see a demonstrated effort of a year, minimum, and preferably of two years of accountability and responsibility on behalf of the taxpayers demonstrated by the government. No more tax until the spending gets the axe. Thank you for hearing me, honourable senators.

Some Hon. Senators: Hear, hear!

The Chairman: Thank you, Mr. Calder. Next we will hear from Mr. Keith W. Steeves. Mr. Steeves, you have five minutes within which to express your point of view.

Mr. Keith W. Steeves: I would first like to apologize to the standing Senate committee. I was expecting this committee to come to Vancouver later in the month. I have not really had a chance to prepare some of the material that I wanted to include in a letter that I sent to the standing committee on June 28. I hope that letter is still on file.

My presentation is basically a submission for an amendment. I recognize that this goods and services tax is a fait accompli. It is probably going to go through. I am looking at trying to suggest an amendment in order to reduce the rate. My amendment to the standing Senate committee is to look at the elimination of registered retirement savings plans and registered pension plans.

The reason I am looking at this situation is that I am looking at the revenue side of government funding sources. I will quote a small passage from an amendment I was trying to work on but did not have sufficient time to complete. I am trying to say that this submission takes the stand that it would be morally wrong for the Canadian federal government to introduce a regressive sales tax that would adversely affect the lower income groups in Canadian society when the federal government would still be simultaneously allowing tax deductions for registered retirement savings plans and registered pension plan contributions. This would in effect be paying the higher income Canadians to save at the Canadian government's expense.

Again I say that I feel it would be morally wrong for the Canadian government to continue to permit this to go ahead when at the same time it is putting in this regressive sales tax. The reason I am saying it should be looked into is simply because of major demographic shifts that are occurring in Canadian society. Our population is aging and we have to look at the situation perhaps 30 or 40 years down the road, when the population will be split into a couple of groups. You are going to have high income groups with pension plans. Some elderly people will not have pension plans and younger workers will not have pension plans. They will demand higher wages in 30 to 40 years' time because they are simply a small population base. This will cause greater inflation. In effect, we will have what Michael Wilson is now doing to prevent inflation occurring at a later date.

[Traduction]

à devenir une nation de comptables, d'avocats et de bureaucrates, avec de moins en moins de contribuables responsables d'une dette et d'un impôt gouvernementaux de plus en plus élevés? Non, ne permettez pas, s'il vous plaît, que cette loi soit adoptée tant que le gouvernement n'aura pas démontré, pendant un an au moins, et de préférence pendant deux ans, sa responsabilité envers les contribuables. Pas d'autres taxes tant qu'on aura pas mis la hache dans les dépenses. Merci de m'avoir écouté, honorables sénateurs.

Des voix: Bravo!

Le président: Merci, monsieur Calder. Nous entendrons maintenant M. Keith W. Steeves. Monsieur Steeves, vous avez cinq minutes pour exprimer votre point de vue.

M. Keith W. Steeves: Je voudrais d'abord m'excuser auprès du comité sénatorial permanent. Je croyais que ce comité viendrait à Vancouver plus tard ce mois-ci. Je n'ai pas eu vraiment la chance de préparer une partie du matériel que je voulais inclure dans une lettre que j'ai envoyée au comité permanent le 28 juin. J'espère que cette lettre est encore au dossier.

Mon exposé est foncièrement une demande d'amendement. Je reconnais que cette taxe sur les biens et services est un fait accompli. Elle sera probablement adoptée. Je veux proposer un amendement pour réduire le taux. L'amendement que je propose au comité sénatorial permanent vise l'élimination des régimes enregistrés d'épargne-retraite et les régimes de pension agréés.

J'envisage cette situation parce que je considère l'aspect recettes des sources de financement du gouvernement. Je vous citerai un court passage d'un amendement sur lequel j'ai essayé de travailler mais que je n'ai pas eu le temps de terminer. J'essaie de dire que ma demande est fondée sur le fait qu'il serait moralement mauvais pour le gouvernement fédéral canadien d'introduire une taxe de vente régressive qui aurait un effet négatif sur les groupes de personnes à faible revenu dans la société canadienne alors que le gouvernement fédéral accorderait encore simultanément des déductions fiscales pour les contributions à des régimes enregistrés d'épargne-retraite et à des régimes de pension agréés. On se trouverait ainsi à payer les Canadiens à revenu plus élevé pour économiser aux dépens du gouvernement canadien.

Je dis de nouveau qu'il m'apparaît moralement mauvais pour le gouvernement canadien de continuer à permettre qu'une telle situation se perpétue alors qu'au même moment il implante cette taxe de vente régressive. La raison pour laquelle je dis qu'on devrait considérer cette solution est tout simplement fondée sur les changements démographiques importants qui se produisent dans la société canadienne. Notre population vieillit et nous devons envisager la situation dans peut-être 30 ou 40 ans d'ici, lorsque celle-ci sera divisée en deux ou trois groupes. Vous aurez des groupes de personnes à revenu élevé avec des régimes de pension. Certaines personnes âgées n'auront pas de régime de pension et il en sera ainsi de travailleurs plus jeunes. Ils demanderont des salaires plus élevés dans 30 ou 40 ans parce qu'ils constitueront un groupe restreint de la population. Ceci accroîtra l'inflation. En effet, nous aurons l'inflation que Michael Wilson veut empêcher de se produire à une date ultérieure.

[Text]

I am trying to advocate making our tax forms simpler to encourage the acceleration of the collection of taxes. Take it now and help reduce our deficit by applying this to the national deficit.

There is one other point that I wish to make and that is the argument that lower income Canadians are supposed to suffer because of this regressive tax, whereas what I suppose you would call the neo-Conservative elements in Canadian society are saying that the higher income groups in Canada in essence would be paying more tax with a sales tax. One thing that has been missed in this argument is the fact that your higher income groups or the wealthy have a choice in the matter. The lower income groups do not. For this reason, I think it would be morally wrong for the Canadian government to impose this tax. I repeat that the lower income groups do not have that choice and they are going to suffer. I have one maxim on inflation—there is only inflation if you pay the price. The lower income groups will be paying the price.

That is about all I have to say and I hope that the standing committee will give some further consideration to my suggestion on the registered retirement savings plans and the registered pension plans and the future effect it will have on Canadian society. I would ask you to look into this now and ameliorate the situation by taking action.

The Chairman: Thank you, Mr. Steeves. Honourable senators, ladies and gentlemen, this concludes our two quite full days in Vancouver. I thank all senators. I thank those in the gallery, some of whom have been here for a long time. I suppose it speaks for the physical ability of people in Vancouver to take a little bit of punishment occasionally. You will be glad to know that we are leaving town. We will be in Whitehorse tomorrow.

The committee adjourned.

[Traduction]

J'essaie de proposer que l'on simplifie nos formules fiscales afin d'accélérer la perception des impôts. Percevons-les maintenant et réduisons notre déficit en appliquant ceci au déficit national.

Il y a une autre question que je désire aborder et c'est l'argument selon lequel les Canadiens à faible revenu sont censés souffrir à cause de cette taxe régressive tandis que ceux que vous appelleriez probablement des éléments néo-conservateurs dans la société canadienne disent que les groupes à revenu élevé au Canada paieraient essentiellement un montant plus élevé avec une taxe de vente. Un élément qui a été négligé dans cet argument est le fait que vos groupes de personnes à revenu élevé ou les riches peuvent choisir. Les groupes de personnes à faible revenu ne le peuvent pas. Pour cette raison, je crois qu'il serait moralement mauvais pour le gouvernement canadien d'imposer cette taxe. Je répète que les groupes de personnes à faible revenu n'ont pas ce choix et qu'ils vont en souffrir. J'ai une maxime sur l'inflation : il n'y a inflation que si vous payez le prix. Les groupes de personnes à faible revenu paieront le prix.

C'est à peu près tout ce que j'ai à dire et j'espère que le comité permanent prendra en considération ma suggestion sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite et sur les régimes de pension agréés ainsi que sur les conséquences que cela aura sur la société canadienne. Je vous demande d'étudier cela maintenant et d'améliorer la situation en prenant les mesures appropriées.

Le président: Merci, monsieur Steeves. Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, ceci termine nos deux journées à Vancouver. Je remercie tous les sénateurs. Je remercie ceux qui sont dans la tribune, dont certains sont ici depuis un bon moment. Je suppose que cela démontre l'aptitude physique des gens à Vancouver qui peuvent subir une légère punition à l'occasion. Vous serez heureux d'apprendre que nous quittons la ville. Nous serons à Whitehorse demain.

La séance est levée.

From the Council of Tourism Associations of British Columbia:

Mr. Gordon Finlay, Managing Director.

From Sport B.C.:

Mr. Boris Tyzuk, Director;

Mr. Gary Matich, Director of Administration and Finance;

Mr. Bruce Carlson, Vice-Chairman, Finance.

Individual presentation:

Professor Jonathan R. Kesselman, Department of Economics, University of British Columbia.

From the British Columbia Council of Carpenters:

Mr. Bill Zander, President;

Mr. David Fairey, Trade Union Research.

From the British Columbia Liberal Party:

Mr. Gordon F. D. Wilson, Leader;

Mr. Edwin L. (Ted) Pearson, Executive Assistant to the Leader.

From the Business Council of British Columbia:

Mr. James G. Matkin, President and Chief Executive Officer.

From the Hospital Employees' Union:

Ms. Zorica Bosancic, Assistant to the Officers;

Mr. Mike Adam, Research Analyst;

Ms. Pam Bush, Assistant to the Political Action Committee.

From the Diocese of Victoria, Social Justice Commission:

Mr. Dave Szollosy, Director;

Ms. Beth Loring, Co-Chair.

From the British Columbia Trucking Association:

Mr. Bryan St-George, President.

From the United Church of Canada

Ms. Cathie Yingling, Committee on Health, Housing and Social Services.

Reverend Art Griffin.

Individual presentations:

Mr. Russell J. Hunter;

Mr. Brian Calder;

Mr. Keith W. Steeves.

Du Council of Tourism Associations of British Columbia:

M. Gordon Finlay, directeur.

De Sport B.C.:

M. Boris Tyzuk, directeur;

M. Gary Matich, directeur de l'administration et des finances;

M. Bruce Carlson, vice-président aux finances.

Présentation individuelle:

M. Jonathan R. Kesselman, professeur, Département d'économie, Université de la Colombie-Britannique.

Du British Columbia Council of Carpenters:

M. Bill Zander, président;

M. David Fairey, chercheur syndical.

Du Parti libéral de la Colombie-Britannique:

M. Gordon F. D. Wilson, chef;

M. Edwin L. (Ted) Pearson, adjoint administratif du chef.

Du Business Council of British Columbia:

M. James G. Matkin, président et directeur général.

De l'Hospital Employees' Union:

Ms. Zorica Bosancic, adjointe des administrateurs;

M. Mike Adam, analyste de recherche;

M^{me} Pam Bush, adjointe auprès du Comité d'action politique.

De la Commission pour la justice sociale, Diocèse de Victoria:

M. Dave Szollosy, directeur;

M^{me} Beth Loring, coprésidente.

De la British Columbia Trucking Association:

M. Bryan St-George, président.

De l'Église unie du Canada (conférence de la Colombie-Britannique):

M^{me} Cathie Yingling, Comité de la santé, du logement et des services sociaux;

Le révérend Art Griffin.

Présentations individuelles:

M. Russell J. Hunter;

M. Brian Calder;

M. Keith W. Steeves.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Fraser Institute:

Dr. Michael A. Walker, Executive Director.

From the Coalition Against Free Trade:

Mr. Blair Redlin, Co-Chairman;
Mr. Harold David, Confederation of Canadian Unions;
Mr. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association.

From Royal Insurance Canada:

Mr. Michael C. Barnard, Executive Vice-President;
Mr. D. Ross Hillis, Director of Accounting.

From the Laurentian Pacific Insurance Company:

Mr. Robert P. Vickerstaff, President and Chief Operating Officer;
Mr. Larry W. Seniowski, Vice-President, Finance.

From Zurich Canada:

Mr. Manly Price, Executive Vice-President for Canada.

From The Hills Health & Guest Ranch:

Mr. Patrick Corbett, President;
Mr. M. L. Pearce, Mayor, City of Quesnel.

De l'Institut Fraser:

M. Michael A. Walker, directeur administratif.

De la Coalition Against Free Trade:

M. Blair Redlin, coprésident;
M. Harold David, Confédération des syndicats canadiens;
M. Jim Green, Downtown Eastside Residents' Association.

De La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance:

M. Michael C. Barnard, vice-président administratif;
M. D. Ross Hillis, directeur de la comptabilité.

De La Laurentienne du Pacifique, Compagnie d'Assurance:

M. Robert P. Vickerstaff, président et directeur général des opérations;
M. Larry W. Seniowski, vice-président, Finances.

De Zurich Canada:

M. Manly Price, vice-président administratif pour le Canada.

Du The Hills Health & Guest Ranch:

M. Patrick Corbett, président;
M. M. L. Pearce, maire de la ville de Quesnel.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Friday, August 3, 1990
Whitehorse, Yukon

Le vendredi 3 août 1990
Whitehorse (Yukon)

Issue No. 68
Thirty-Sixth Proceedings on:

Fascicule n° 68
Trente-sixième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Barootes	*MacEachen, P.C.
Buckwold	(or Frith)
Doody	*Murray, P.C.
Hastings	(or Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Barootes	*MacEachen, c.p.
Buckwold	(ou Frith)
Doody	*Murray, c.p.
Hastings	(ou Doody)
Kirby	Olson
Lefebvre	Perrault
Lucier	Poitras
MacDonald (<i>Halifax</i>)	Simard

**Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, AUGUST 3, 1990
(95)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 8:33 a.m. this day in Whitehorse, Yukon, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*) and Olson. (8)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Government of Yukon:

Mr. Ray Hays, Assistant Deputy Minister, Financial Operations, Department of Finance;
Mr. Terry Sewell, Assistant Deputy Minister, Policy, Planning and Research;
Mr. Jonathan Parker, Policy Analyst, Department of Economic Development.

From the Whitehorse Chamber of Commerce:

Mr. Terry Bergen, President-Elect;
Ms. April Neave, Manager.

From the Yukon Federation of Labour (CLC):

Mr. Larry Widen, Representative, Canadian Congress of Labour (Pacific Region);
Mr. Ron MacDonald, President;
Mr. Mike Nugent, First Vice-President.

From the Yukon Outfitters' Association:

Mrs. Gwyn Butler, Executive Secretary;
Mrs. Edna Hardie, Outfitter's Wife/Partner and Ex-Secretary, Yukon Outfitters' Association.

From the Yukon Status of Women Council:

Ms. Jon Leah Hopkins, Researcher.

From the Yukon Liberal Party:

Mr. James R. McLachlan, Leader.

From Wilson & Collet, Business Consultants:

Mr. Harold B. Wilson, C.A.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 3 AOÛT 1990
(95)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 8 h 33 à Whitehorse (Yukon), sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Doody, Hastings, Kirby, Lefebvre, Lucier, MacDonald (*Halifax*) et Olson. (8)

Aussi présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du gouvernement du Yukon:

M. Ray Hays, sous-ministre adjoint des opérations financières, ministère des Finances;
M. Terry Sewell, sous-ministre adjoint, Politique, Planification et Recherche;
M. Jonathan Parker, analyste, ministère du Développement économique.

De la Chambre de commerce de Whitehorse:

M. Terry Bergen, président élu;
M^{me} April Neave, directrice.

De la Fédération du travail du Yukon (CTC):

M. Larry Widen, représentant, Congrès du travail du Canada (région du Pacifique);
M. Ron MacDonald, président;
M. Mike Nugent, premier vice-président.

De la Yukon Outfitters' Association:

M^{me} Gwyn Butler, secrétaire exécutive;
M^{me} Edna Hardie, Outfitter's Wife/Partner, et ancienne secrétaire de la Yukon Outfitters' Association.

Du Yukon Status of Women Council:

M^{me} Jon Leah Hopkins, attachée de recherche.

Du Parti libéral du Yukon:

M. James R. McLachlan, chef.

De Wilson & Collet, Business Consultants:

M. Harold B. Wilson, C.A.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit son étude du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

The witnesses from the Government of Yukon made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as exhibits with the Clerk of the Committee:

Government of Yukon, "Presentation to Senate Committee on GST", August 3, 1990 (13 pages—English only) (*Exhibit A 380*).

Government of Yukon, Economic Development: Mines and Small Business, "The Federal Goods and Services Tax and the Yukon", July 1990 (27 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 381*).

The witnesses from the Whitehorse Chamber of Commerce made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Whitehorse Chamber of Commerce, Letter to the Clerk, Standing Committee on Finance, dated September 15, 1989 (2 pages—English only + appendix) (*Exhibit A 382*).

The witnesses from the Yukon Federation of Labour (CLC) made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Yukon Federation of Labour, "Brief to the Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax (GST)" (10 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A 383*).

The witnesses from the Yukon Outfitters' Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Yukon Outfitters' Association, "Yukon Outfitters and the GST" (covering memo + 4 pages—English only) (*Exhibit A 384*).

The witnesses from the Yukon Status of Women Council made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Yukon Status of Women Council, "A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning Bill C-62, Goods and Services Tax", August 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A 385*).

Mr. McLachlan made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Yukon Liberal Party, "Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", Whitehorse, Yukon, August 3, 1990 (4 pages—English only) (*Exhibit A 386*).

Les témoins du gouvernement du Yukon font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité:

«Presentation to Senate Committee on GST» du gouvernement du Yukon, 3 août 1990 (anglais seulement—13 pages) (*Document A-380*).

«The Federal Goods and Services Tax and the Yukon», du gouvernement du Yukon, Développement économique: Mines et petites entreprises, juillet 1990 (anglais seulement—27 pages + annexe) (*Document A-381*).

Les témoins de la Chambre de commerce de Whitehorse font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Lettre au greffier du Comité permanent des finances, de la part de la Chambre de commerce de Whitehorse, datée du 15 septembre 1989 (anglais seulement—2 pages + annexe) (*Document A-382*).

Les témoins de la Fédération du travail du Yukon (CTC) font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Brief to the Hearings of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Proposed Goods and Services Tax (GST)», de la Fédération du travail du Yukon (anglais seulement—10 pages + diverses annexes) (*Document A-383*).

Les témoins de la Yukon Outfitters' Association font une déclaration et répondent aux questions.

Il est—

Convenu, que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Yukon Outfitters and the GST», de la Yukon Outfitters' Association, (anglais seulement—note d'accompagnement + 4 pages) (*Document A-384*).

Le témoin du Yukon Status of Women Council fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«A Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce concerning Bill C-62, Goods and Services Tax», du Yukon Status of Women Council, août 1990 (anglais seulement—7 pages) (*Document A-385*).

M. McLachlan fait une déclaration et répond aux questions.

Il est—

Convenu, que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

«Presentation to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», du Parti libéral du Yukon, Whitehorse, Yukon, 3 août 1990 (anglais seulement—4 pages) (*Document A-386*).

The witness from Wilson and Collet, Business Consultants, made a statement.

At 12:30 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le témoin de Wilson and Collet, Business Consultants, fait une déclaration.

À 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Whitehorse, Friday, August 3, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 8:30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sidney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, ladies and gentlemen, I call the meeting to order. On behalf of the committee I would like to express our great pleasure at being in Whitehorse in this beautiful Yukon Territory of Canada. I know many parliamentary committees do not come here, but I can assure you that there was never a doubt that this committee would come to the Yukon.

We do not have a heavy agenda today. There are not too many people who will be appearing. However, those who do are important, and certainly the voice of the Yukon should be heard with that of the other Canadian provinces and territories.

Our first group of witnesses represents the Government of the Yukon Territory in the persons of Mr. Ray Hays, Assistant Deputy Minister, Financial Operations of the Department of Finance, Mr. Terry Sewell, Assistant Deputy Minister, Policy, Planning and Research of the Department of Economic Development and Mr. Jonathan Parker, Policy Analyst, Department of Economic Development.

Gentlemen, we welcome you. As I say, you are very important witnesses. We have your brief before us. The committee generally allocates to each group one half hour, but where in our travels we have had representation from government delegations, we have allocated one hour. It might not take that long this morning, but you never know with senators.

Perhaps you would proceed with your representation.

Mr. Ray Hays, Assistant Deputy Minister, Financial Operations, Department of Finance, Government of Yukon Territory: First of all, Mr. Chairman, I would like to welcome the members of the committee to the Yukon on behalf of the Government of the Yukon. We hope that your visit here will be enjoyable as well as productive. We also thank you for the opportunity to make a presentation to the committee. We have prepared a brief together with a back-up document which we have submitted to the committee.

We do not propose reading the brief to the committee this morning. However, there are a couple of particular areas that we would like to dwell on and, at your leisure, you can read our brief. After our presentation we are prepared to answer, to

TÉMOIGNAGES

Whitehorse, le vendredi 3 août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, qui a été chargé d'examiner le projet de loi C-62, loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui à 8 h 30 dans le cadre de son étude dudit projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, je déclare la séance ouverte. J'aimerais tout d'abord, au nom du Comité, dire combien nous sommes heureux d'être à Whitehorse, dans ce magnifique territoire du Canada qu'est le Yukon. Je sais que ce n'est pas souvent que des comités parlementaires viennent ici, mais je peux vous assurer qu'en ce qui nous concerne, il n'y a jamais eu le moindre doute quant à notre déplacement jusqu'au Yukon.

Le programme de la journée n'est pas très chargé. Les gens ne seront pas nombreux à comparaître. Cependant, les témoins que nous entendrons sont importants, et la voix du Yukon doit certainement être entendue aux côtés de celles des provinces canadiennes et des autres territoires.

Le premier groupe de témoins que nous allons entendre représente le gouvernement du Territoire du Yukon. Il s'agit de M. Ray Hays, sous-ministre adjoint, Opérations financières, ministère des Finances; de M. Terry Sewell, sous-ministre adjoint, Politique, planification et recherche, ministère du Développement économique; et de M. Jonathan Parker, analyste de politiques, ministère du Développement économique.

Bienvenue, messieurs. Comme je viens de le dire, vous êtes un groupe de témoins important. Nous avons votre mémoire devant les yeux. En règle générale, le Comité accorde une demi-heure à chaque groupe; mais dans le cadre de notre tournée, lorsque nous avons entendu des délégations gouvernementales, nous leur avons réservé une heure. Nous n'aurons peut-être pas besoin de tout ce temps ce matin, mais avec les sénateurs, on ne sait jamais.

Cela étant dit, je vous invite à nous faire votre exposé.

M. Ray Hays, sous-ministre adjoint, Opérations financières, ministère des Finances, gouvernement du Territoire du Yukon: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord, au nom du gouvernement du Yukon, souhaiter la bienvenue chez nous à tous les membres du Comité. Nous espérons que votre séjour ici vous sera à la fois agréable et productif. Nous vous remercions également de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant le Comité. Nous avons préparé un mémoire, accompagné d'un document de fond, que nous avons déjà fait parvenir au Comité.

Nous ne nous proposons pas de vous faire la lecture du mémoire ce matin. Il est cependant un certain nombre de questions bien précises sur lesquelles nous aimerions nous attarder et vous pourrez lire le mémoire vous-mêmes, à votre guise. Une

[Text]

the best of our ability any questions that any member of the committee cares to pose to us.

In summary then, Mr. Chairman, like most people in the country, we here in the Yukon are more or less resigned to the fact that we will have the GST, perhaps not on January 1st but certainly in the not too distant future. We support the federal government's initiatives at reforming the tax system. We also agree with the federal government that the existing federal sales tax is flawed. It certainly favors imports over domestically-produced goods.

However, the new goods and services tax, as proposed, is particularly unfavourable to the Yukon and to other northern areas of the country. What we are particularly concerned about is a national tax rate of 7 per cent. In fact, a national rate of any per cent will be inequitable for the Yukon, because most of our commodities are, in fact, transported into the Yukon and therefore our residents will end up paying more taxes than Canadian residents in the south. Therefore, we would prefer it if there was some kind of relief built into the tax in the form of, perhaps, a lower rate of 5 per cent or something like that for the north and remote areas, in order to offset the additional costs.

Another area that is inequitable is the credits that will be provided under the bill. The cost of living in the north is already high, and with the increased costs caused by this GST, we will not receive the same benefit for those tax credits as will residents in the south.

The other area of concern to us is the threshold at which the GST credit is phased out. Again, because of our high cost of living in the north, our salaries and wages are naturally higher than wages in the south. In fact, they are generally in the range of between 20 per cent and 25 per cent higher. Therefore the definition of a low-income Canadian in the Yukon, or indeed in the Northwest Territories or in any high-cost centre in the country, is not the same as that of a low-income Canadian in Ontario, Quebec, Manitoba or Saskatchewan. Mr. Chairman, those are the primary concerns that we have.

Therefore, Mr. Chairman, we would like to see the threshold on credits lowered so that the credit would begin to be phased out around the \$30,000 mark rather than at the proposed \$25,000 level. We would like to see a lower tax rate for northerners. Also, we would like to see an increased credit because of the increased tax burden on northerners.

At some point, someone proposed that it may be possible to modify or change the northern residents' deduction that people living in the north are entitled to under the Income Tax Act. That would somewhat relieve the pressure, but it would not really address the problem for lower income people. The northern residents' deduction is not a refundable credit. It is only of value to people who actually have income. Therefore, if the

[Traduction]

fois notre exposé terminé, nous ferons de notre mieux pour répondre aux questions que vous aurez à nous poser.

En résumé, donc, monsieur le président, nous autres, résidents du Yukon, nous sommes plus ou moins résignés, comme c'est le cas de la plupart des Canadiens, au fait qu'il y aura une TPS, peut-être pas le 1^{er} janvier, mais en tout cas dans un avenir pas très éloigné. Nous appuyons les initiatives prises par le gouvernement fédéral pour réformer le régime fiscal. D'autre part, nous pensons, tout comme le gouvernement fédéral, que l'actuelle taxe fédérale de vente est imparfaite. Il est évident qu'elle favorise les importations par rapport aux produits canadiens.

Cependant, la nouvelle taxe sur les produits et services, telle que proposée, sera particulièrement néfaste pour le Yukon et pour d'autres régions septentrionales du pays. Ce qui nous inquiète tout particulièrement, c'est l'idée d'une taxe nationale de 7 p. 100. En fait, une taxe nationale, quel qu'en soit le taux, s'il est le même partout, sera inéquitable à l'égard du Yukon, étant donné que la plupart des produits que nous achetons viennent d'ailleurs et doivent être acheminés jusqu'au Yukon. Les résidents du Yukon paient donc, au bout du compte, plus de taxes que les Canadiens vivant dans le Sud. C'est pourquoi cela nous soulagerait qu'il y ait un mécanisme d'allègement: par exemple, un taux inférieur peut-être de l'ordre de 5 p. 100, pour le Nord et les régions isolées, ce qui permettrait de compenser les coûts supplémentaires.

Un autre élément de la réforme qui est inéquitable est celui des crédits qui sont prévus dans le projet de loi. Le coût de la vie dans le Nord est déjà élevé et, avec les coûts supplémentaires qu'imposera la TPS, nous ne bénéficierons pas autant que les résidents du Sud des crédits de taxe.

Autre question qui nous inquiète: le seuil auquel le crédit pour TPS ne sera plus applicable. Encore une fois, toujours à cause du coût de la vie qui est très élevé dans le Nord, nos salaires sont en général, ce qui est tout naturel, supérieurs à ceux qui sont payés dans le Sud. En effet, en règle générale, nos salaires sont supérieurs de 20 à 25 p. 100. Par conséquent, la définition de ce qu'est une personne à faible revenu dans le Yukon, ou d'ailleurs dans les Territoires du Nord-Ouest ou dans une quelconque localité du pays où les coûts sont très élevés, n'est pas la même que pour l'Ontario, le Québec, le Manitoba ou la Saskatchewan. Monsieur le président, voilà donc quelles questions nous préoccupent tout particulièrement.

C'est pourquoi nous aimerions que le seuil pour être admissible au crédit soit augmenté, passant du niveau proposé de 25 000 \$ à environ 30 000 \$. Nous aimerions également que le taux de la taxe soit plus faible pour les résidents du Nord. Enfin, nous aimerions que le crédit soit augmenté, étant donné que le fardeau fiscal est plus lourd pour les habitants du Nord du pays.

À un moment donné, quelqu'un a dit qu'il serait peut-être possible d'apporter des modifications aux déductions pour habitants de régions éloignées auxquelles les résidents du Nord ont droit en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. Cela allègerait en effet le fardeau, mais ne réglerait pas le problème des personnes à faible revenu. En effet, la déduction pour habitants de régions éloignées n'est pas un crédit remboursable. Il

[Text]

GST were to be implemented on January 1, 1991 as indicated in the bill, in our opinion it would be more unfavourable to residents in the Yukon than it would be to residents in southern Canada.

Mr. Chairman, that pretty well sums up my general overview of what is in the brief. We have gone into some detail on statistics in the brief. If you go through the brief, you will find some statistics on the cost of living. In fact, if you look at page 8 you will see that, using Whitehorse as a cost of living index base of 100, the cost of living in our communities in the north vary from Whitehorse at 100 per cent to Old Crow at 158.5 per cent. Therefore the cost of living in Old Crow is almost 60 per cent higher than it is in Whitehorse, which is, in turn, currently 25 per cent above that of Vancouver and Edmonton.

Senator Olson: Mr. Chairman, if I may, I would like to ask a question.

Mr. Hays, you conclude your brief by saying that your government made a number of suggestions to the House of Commons committee to reduce the unfair treatment that you have just described. You then go on to say:

These measures, however, have not been adopted by the federal government.

First of all, are you also recommending those measures to us, and if you are, would it be possible for us to have a copy of the recommendations you made to the House of Commons committee?

Mr. Hays: Yes, senator. We do not have a copy of the presentation we made to that committee with us today. However, we can arrange to have it sent to you in Ottawa. One of those recommendations was to reduce the GST rate from the proposed 9 per cent at the time to 7 per cent. Some people would say that the government has done that. Indeed, they have reduced the rate to 7 per cent, but it is still a national rate of 7 per cent and therefore still maintains the inequity in the system.

The Chairman: Are you saying that the commons committee did not react favourable to your presentation?

Mr. Hays: Yes, that is correct.

The Chairman: Does that answer your question, senator?

Senator Olson: Yes it does answer that part of it. However, I wonder if Mr. Hays would highlight any of the other points so that we can note them at this point?

Mr. Hays: In our presentation to the House of Commons committee, we made recommendations about basically the same three items as we have mentioned today, namely the lower tax rate for northern and remote areas of the country, the increased GST credit for residents of the Yukon and remote areas, and an increased threshold for the phase-out of the GST credits.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hays. Indeed, we heard from our friends in the Northwest Territories the same basic problem insofar as how the proposed goods and services tax will affect the north, and especially the more remote areas.

[Traduction]

n'intéresse que ceux qui ont un revenu de travail. C'est pourquoi, si la TPS telle que prévue entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991, à notre avis, elle sera plus défavorable à l'égard des résidents du Yukon que des habitants du Sud du pays.

Monsieur le président, cela résume, je pense, le contenu du mémoire. Dans celui-ci, nous examinons certaines statistiques dans le détail. Si vous lisez le texte du mémoire, vous y trouverez des statistiques sur le coût de la vie. D'ailleurs, nous expliquons à la page 8 qu'en utilisant la situation à Whitehorse comme indice du coût de la vie, le coût de la vie dans les localités du Nord varie entre 100 p. 100 à Whitehorse et 158,5 p. 100 à Old Crow. Le coût de la vie à Old Crow est donc de 60 p. 100 supérieur à ce qu'il est à Whitehorse, où le coût de la vie est déjà supérieur de 25 p. 100 à ce qu'il est à Vancouver et à Edmonton.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais poser une question.

Monsieur Hays, vous terminez votre mémoire en disant que votre gouvernement a fait plusieurs suggestions au comité de la Chambre des communes, visant à améliorer le traitement injuste que vous venez de décrire. Vous poursuivez en disant:

Cependant, ces mesures n'ont pas été adoptées par le gouvernement fédéral.

Premièrement, êtes-vous en train de nous recommander d'adopter ces mesures et, dans l'affirmative, vous serait-il possible de nous fournir le texte des recommandations que vous avez faites au comité de la Chambre?

M. Hays: Oui, sénateur. Nous avons ici avec nous un exemplaire de l'exposé que nous avons fait au comité. Quoi qu'il en soit, nous pourrions vous le faire parvenir à Ottawa. L'une de nos recommandations était que le taux de la TPS passe de 9 p. 100, celui proposé à l'époque, à 7 p. 100. Certains diraient que le gouvernement a fait cela. En effet, il a ramené le taux à 7 p. 100, mais le taux demeure national, et l'iniquité est donc toujours présente dans le système.

Le président: Êtes-vous en train de dire que le comité de la Chambre n'a pas réagi favorablement à votre exposé?

M. Hays: C'est exact.

Le président: Cela répond-il à votre question, sénateur?

Le sénateur Olson: Oui, à une partie de ma question. Cependant, je me demandais si M. Hays ne pourrait pas tout de suite faire ressortir certains des autres points saillants, afin que nous puissions en prendre note.

M. Hays: Dans notre exposé au comité de la Chambre des communes, nous avons fait des recommandations relativement aux trois points que nous avons mentionnés aujourd'hui, notamment un taux inférieur pour les habitants du Nord et des régions isolées du pays, l'augmentation du crédit de TPS pour les résidents du Yukon et des régions isolées, et un seuil accru pour l'admissibilité au crédit pour taxe.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hays. Nos amis des Territoires du Nord-Ouest nous ont exposé à peu près le même problème quant à l'incidence qu'aura la taxe sur les produits et services, telle que proposée, sur le Nord et plus parti-

[Text]

Certainly, your recommendation of a lower rate does not seem unreasonable. However, it seems to me that there are always inequities. I suppose the person who lives just across the border from British Columbia will have a slight advantage over his neighbour who will have to pay the full tax. I would gather that that is a problem for the government.

Another point you raise is, of course, that the credit will not be enough, and again that is true. The \$26,000 threshold before an individual loses the credit does not apply here in the sense that people in the Yukon need more than that to even live in poverty.

Your third point was that the northern residents' benefit or deduction does not solve the problem, and I agree with you. It helps those who have an income, but it does not help those who are in need.

However, you did not talk about the goods and services tax in principle at all. Does your government have any views on whether, in fact, this is a regressive tax, or whether there are other alternatives? You have made no mention of a very important aspect of your economy that has been drawn to our attention wherever we go, namely the impact of this tax on tourism. Perhaps you could discuss some of these things with us.

Mr. Hays: Mr. Chairman, when you have the opportunity at some point to go through our submission in detail, you will find that we have included a section on tourism and the impact of this tax on tourism. We feel very strongly that the GST will be detrimental to our tourism industry. It will make the Yukon and, in fact, Canada an unfavourable place to visit from a cost perspective.

It is true that the federal government has gone some distance in making provisions in the bill for credits to tourists. However, if that is to be effective, we feel that the credits should be paid at the point of exit from the country rather than having people going back to their point of origin, whether it be Germany, Switzerland or wherever, then applying for their refund. In our opinion, most people who come here on vacation and then leave and go home will not apply for a refund. However, if it was available to them at the point of exit from the country, and therefore more readily available to them, we think that would go a long way to solving the problem.

The Chairman: Mr. Hays, from what I gather, under the plan that refund is available at points of exit. Whether that applies if you fly out of Whitehorse to return to Tokyo or something like that, I am not sure. If you are travelling by car to a border point, then it would apply.

Mr. Hays: If you are travelling by car or motor home and crossing through a border point, I believe you are correct, that you can claim the refund. However, if you are a tourist flying

[Traduction]

culièrement sur les régions isolées. Votre recommandation visant l'établissement d'un taux réduit pour ces régions ne paraît pas déraisonnable. Cependant, il me semble qu'il y ait toujours un déséquilibre. La personne qui vit juste de l'autre côté de la frontière avec la Colombie-Britannique aurait, par exemple, un léger avantage par rapport à son voisin, qui, lui, aura à payer le plein taux. J'imagine que cela pose des problèmes pour le gouvernement.

Un autre point que vous soulevez, c'est que le crédit ne sera pas suffisant, et là encore, vous avez raison. Le seuil de 26 000 \$, au-delà duquel l'on n'a plus droit au crédit, ne signifie pas la même chose ici, en ce sens que les habitants du Yukon ont déjà besoin d'un revenu supérieur à cela pour vivre, et que même là ils vivent dans la pauvreté.

Votre troisième point, c'est que l'indemnité ou la déduction pour habitants de régions éloignées dont vous bénéficiez ne règlent pas le problème, et je suis d'accord avec vous. Cette mesure aide ceux qui ont un revenu, mais non pas ceux qui sont dans le besoin.

Vous ne parlez cependant pas du tout de la taxe sur les produits et services en principe. Le gouvernement que vous représentez a-t-il une opinion quant à l'aspect régressif de la taxe, et pense-t-il qu'il existe d'autres solutions envisageables? Vous ne faites par ailleurs aucunement cas d'un aspect très important de votre économie, dont on nous a parlé dans chaque ville où nous nous sommes arrêtés, et je veux parler ici de l'incidence qu'aura la taxe sur le tourisme. Vous pourriez peut-être discuter de certaines de ces questions avec nous.

M. Hays: Monsieur le président, lorsque vous aurez l'occasion d'examiner en détail le texte de notre mémoire, vous verrez qu'il y a toute une partie qui traite du tourisme et de l'incidence qu'aura la taxe sur cette branche. Nous avons la ferme conviction que la TPS sera néfaste pour le tourisme chez nous. Sur le plan coûts, avec la TPS, le Yukon sera un lieu de vacances beaucoup moins intéressant.

Il est vrai que le gouvernement fédéral a fait des efforts en prévoyant dans le projet de loi des dispositions en matière de crédits pour les touristes. Cependant, pour que pareil système soit efficace, il faudrait selon nous que ces crédits soient payés aux points de sortie du pays, au lieu que les gens aient à rentrer chez eux, que ce soit en Allemagne, en Suisse ou ailleurs, pour faire leur demande de remboursement. À notre avis, la plupart des gens qui viennent ici en vacances et qui repartent chez eux ne demanderont pas un remboursement. Cependant, s'ils pouvaient bénéficier du crédit aux points de sortie du pays, alors ce serait beaucoup plus simple, et cela réglerait en grande partie le problème.

Le président: Monsieur Hays, d'après ce que j'ai compris, en vertu du régime qui a été prévu, le remboursement serait offert aux points de sortie. J'ignore cependant si les mêmes règles s'appliquent si vous prenez l'avion à Whitehorse pour rentrer à Tokyo, par exemple. En tout cas, si vous voyagez en voiture pour vous rendre à un point de passage frontalier, alors vous pouvez demander le remboursement.

M. Hays: Si vous voyagez en automobile ou en autocar, je pense que, comme vous dites, vous pouvez demander le remboursement. Cependant, si vous prenez l'avion à Whitehorse

[Text]

out of Whitehorse, going through Vancouver and then on to Tokyo or wherever, I believe the system becomes a little more cumbersome with respect to getting a refund at the point of departure.

The Chairman: Senator Lucier will be the next questioner. By the way, I am very glad that you are with us, senator. You have been a great representative of the Yukon.

Mr. Terry Sewell, Assistant Deputy Minister, Policy, Planning and Research, Department of Economic Development, Government of Yukon Territory: Mr. Chairman, before the senator commences, may I just amplify somewhat on our concern about tourism. There are a couple of features to that which, as Mr. Hays has mentioned, we do touch on in our brief. The first point is that for a long time the main numbers of tourists for us have been people on their way to Alaska, which is a very popular destination. As you are well aware, for people from the United States, it is their 49th state. A great deal of our efforts to date have been focussed on trying to slow them down on their trips through the Yukon. We are only partially appreciative of the federal government's efforts to help us in that regard by leaving the highway unimproved between here and Beaver Creek. However, what we are hoping for—

The Chairman: You mean the highway is still not paved in that area?

Mr. Sewell: It is paved, but it goes back a day or two in its age. However, in our efforts to hold tourists here on their way to Alaska, we prefer to revolve around attractions in the Yukon and that sort of thing. It is our strong concern that the addition of this tax will, in fact, make it somewhat more expensive for those visitors, and thus encourage them to hustle on their way as opposed to spending another day or two in Watson Lake, Whitehorse, Haines Junction, Beaver Creek or anywhere along the way.

The other significant tourist group of whom we are hoping to attract more are our own Canadians. They have not been a huge percentage of our visitors over the years, but they are a significant chunk. It is our strong view that this tax will make coming to the Yukon a less attractive option. It will be cheaper for people to drop from Saskatchewan down into the United States from there, rather than making the trip up and visiting this beautiful part of the world. Therefore it is those two features of attracting tourists that, in our opinion, will be particularly affected by the impact of the GST.

Senator Lucier: I would like to welcome the representatives of the territorial government who have presented us with this brief this morning. I must say that I am a little taken aback by it. Mr. Hays, you did not read your brief in full, but I would like to refer to a couple of parts of it. On page 1, you say,

Though the intentions of the federal government to remove the manufacturers' sales tax (MST) are com-

[Traduction]

pour vous rendre à Tokyo ou ailleurs en passant par Vancouver, il me semble que le système est un peu plus complexe si vous voulez tout de suite toucher votre remboursement, avant de quitter le pays.

Le président: Le prochain intervenant sera le sénateur Lucier. Je tiens à souligner en passant, sénateur, que je suis très heureux que vous soyez parmi nous. Vous avez été un merveilleux représentant du Yukon.

M. Terry Sewell, sous-ministre adjoint, Politique, planification et recherche, ministère du Développement économique, gouvernement du Territoire du Yukon: Monsieur le président, avant que le sénateur ne commence, permettez-moi d'ajouter quelques précisions au sujet de ce qui nous inquiète relativement au tourisme. Comme l'a dit M. Hays, nous parlons de quelques aspects du problème dans notre mémoire. Premièrement, depuis longtemps déjà, la plupart des touristes que nous accueillons sont des personnes qui sont en route pour l'Alaska qui, comme vous le savez, est une destination très populaire des Américains: c'est leur 49^e État. Nous avons donc surtout déployé des efforts pour essayer de les ralentir dans leur traversée du Yukon. Nous n'apprécions qu'en partie les efforts faits par le gouvernement fédéral pour nous aider dans ce sens en n'améliorant pas l'autoroute entre ici et Beaver Creek. Nous espérons cependant...

Le président: Vous voulez dire que l'autoroute n'a pas été macadamisée?

M. Sewell: Elle a été macadamisée, mais il y un bon moment de cela déjà. En tout cas, nous préférons, pour retenir ici les touristes qui sont en route pour l'Alaska, miser sur des lieux d'intérêt particulier et d'autres choses du genre au Yukon. Nous craignons que l'ajout de cette taxe rende le Yukon encore plus cher pour ces visiteurs, les encourageant ainsi à se dépêcher encore plus au lieu de traîner pendant encore un jour ou deux à Watson Lake, à Whitehorse, à Haines Junction, à Beaver Creek ou ailleurs le long de leur chemin.

L'autre groupe important de touristes, et nous aimerions qu'il soit plus nombreux, est celui de Canadiens d'ailleurs au pays. Ils n'ont peut-être pas compté pour un pourcentage énorme des visiteurs que nous avons accueillis au cours des ans, mais ils représentent néanmoins un groupe important. Nous sommes fermement convaincus que cette taxe rendra le Yukon moins intéressant à leurs yeux. Cela coûtera moins cher pour les Saskatchewanais de descendre aux États-Unis plutôt que de faire un tour chez nous, dans ce magnifique coin du globe qui est le nôtre. C'est donc sur ces deux fronts que nous serons entravés par la TPS dans nos efforts visant à attirer les touristes ici.

Le sénateur Lucier: J'aimerais souhaiter la bienvenue aux représentants du gouvernement territorial qui nous ont fait leur exposé ce matin. Je dois dire qu'il m'a quelque peu surpris. Monsieur Hays, vous n'avez pas lu le texte intégral de votre mémoire, mais j'aimerais vous renvoyer à un ou deux passages. Vous dites, à la page 1:

Bien que les intentions du gouvernement fédéral de supprimer la taxe sur les ventes des fabricants (TVF) soient

[Text]

mendable, the vehicle through which it intends to generate a similar level of revenue, the GST, is flawed. In general, its impact will be inequitable, hitting the northern territories, and the more isolated areas of the provinces far harder than southern Canada. This is of particular concern to the Yukon.

On page 4 of your brief, under the heading "The GST's Impact on the Yukon - An Overview" you say:

The Yukon will be negatively affected by the GST. At 7 per cent, this "tax" blanket will sharply increase the cost of living in the territory, at a time when the economy is slowly strengthening.

Further down on the same page you say:

The Government of the Yukon has been working diligently to improve the standard of living of Yukoners. This tax will be a backward step in the significant building process now underway.

Having put all of those statements in your brief, you then open your submission this morning by saying that you are resigned to having a GST and that you are commending the federal government for its introduction of that tax. Obviously, therefore, you are commending them for introducing that tax. I have been in the Yukon since 1949, and I have never known the people of the Yukon to be so accepting of bad legislation that treats the Yukon worse than it does other parts of Canada.

I know, sir, that you are not a politician and that you cannot get into a political argument with me, but you are here representing the Government of the Yukon, and I am just absolutely appalled that you could come before this committee and suggest to us that you are resigned to having the GST. At the same time, you are saying that it is detrimental to the people of the Yukon, and yet you are commending the federal government for its introduction—any government, I do not care of what political stripe.

Anyone up here in the Yukon who knows me will tell you that, in the past, I have fought my own government as much as I fight this one when I think they are doing something that would be detrimental to the Yukon. Therefore, I would like you to tell me, are you really saying that the people of the Yukon are resigned to the GST, because the rest of the people of Canada are not.

Mr. Hays: Senator Lucier, you may have misunderstood me, or perhaps I did not present our thoughts in terms that are clear. When I say we are resigned to the GST, I am not saying that we agree with it. I am saying we accept the fact that it will probably happen on January 1st, or at some later point—

Senator Lucier: Why?

Mr. Hays:—whether in this particular form or not. However, I do not believe I said that we supported the GST.

Senator Lucier: You said you commended the government for introducing the tax legislation.

Mr. Hays: No, senator, I indicated that we commended the government for their efforts in the tax reform area, and we recognize that the existing FST is flawed. However, I did not

[Traduction]

louables, l'instrument que celui-ci compte utiliser pour obtenir à peu près les mêmes revenus, la TPS, comporte des lacunes. De façon générale, son incidence sera inéquitable: elle frappera plus durement que les régions du Sud les territoires situés dans le Nord et les régions les plus éloignées des provinces. Cela inquiète particulièrement le Yukon.

Vous dites à la page 4 de votre mémoire, sous le titre «L'incidence de la TPS sur le Yukon—un aperçu général», et je cite:

La TPS aura une incidence néfaste sur le Yukon. À 7 p. 100, cette taxe d'application générale augmentera sensiblement le coût de la vie dans le Territoire, et ce à une époque où l'économie prend lentement des forces.

Plus loin, sur la même page, vous dites:

Le gouvernement du Yukon œuvre assidûment à l'amélioration du niveau de vie des habitants du Yukon. Or, cette taxe sera un pas en arrière dans ce processus qui est déjà en cours.

Vous dites tout cela dans votre mémoire, puis vous démarrez ce matin en disant que vous vous êtes résignés à l'idée de la TPS et que vous félicitez le gouvernement fédéral d'avoir proposé l'instauration de cette taxe. Vous le félicitez pour son initiative. Je vis au Yukon depuis 1949, et je n'avais jamais encore vu de gens du coin accepter si facilement un mauvais projet de loi qui accorde au Yukon un traitement pire que celui prévu pour les autres parties du pays.

Je sais, monsieur, que vous n'êtes pas politicien, et que vous ne pouvez pas vous lancer dans une discussion politique avec moi, mais vous êtes ici en tant que représentant du gouvernement du Yukon, et je n'en reviens pas que vous déclariez au Comité que vous êtes résignés à l'idée d'une TPS, tout en reconnaissant en même temps que pareille taxe nuira aux résidents du Yukon, et que vous félicitez le gouvernement fédéral pour ce qu'il a fait... que vous félicitez un gouvernement, quel qu'en soit le parti, qui prévoit pareil régime.

Quiconque me connaît vous dira que par le passé je me suis battu tout autant avec mon propre gouvernement, lorsque d'après moi il faisait quelque chose qui allait nuire au Yukon. Voulez-vous vraiment nous dire que les gens du Yukon se sont résignés à la TPS, car ce n'est pas le cas du reste des citoyens canadiens?

M. Hays: Sénateur Lucier, vous m'avez peut-être mal compris, ou bien je me suis mal exprimé. Lorsque j'ai dit que nous sommes résignés à la TPS, cela ne veut pas dire que nous sommes d'accord. Ce que j'ai voulu dire, c'est que nous acceptons le fait que la taxe entrera sans doute en vigueur le 1^{er} janvier ou à une date ultérieure...

Le sénateur Lucier: Pourquoi?

M. Hays:... que ce soit sous cette forme ou sous une autre. Je ne pense cependant pas avoir dit que nous appuyons la TPS.

Le sénateur Lucier: Vous avez dit que vous teniez à féliciter le gouvernement d'avoir déposé le projet de loi.

M. Hays: Non, sénateur, j'ai dit que nous voulions féliciter le gouvernement pour ses efforts dans le domaine de la réforme fiscale, et que nous reconnaissons que l'actuelle taxe fédérale

[Text]

mean to go so far as to say that we like the GST, or that we are supporting it. We certainly do not support it. Our position is that if it is to happen, then there must be changes made to recognize the higher cost of living in the north and the circumstances that are peculiar to the north, which you, senator, are certainly well aware of. Because of the higher costs, the definition of lower income levels in the north would be completely different than that of lower income levels in the south.

Senator Lucier: Mr. Hays, your premier and mine was told that Meech Lake was a seamless web, that it was unfair to the north but that it was a *fait accompli*; that it would pass and that there was nothing to be done about it. However, there is not a Yukoner who ever stopped fighting the Meech Lake Accord right up until the last day, until the changes that we wanted put in were finally inserted.

Mr. Hays: I agree with you.

Senator Lucier: What I am saying to you is that I have been around Yukon politics for some years and I have never seen anyone from the Yukon come before a committee and say "This is a bad bill but we are resigned to having it". What I am saying to you is that the rest of Canada is not resigned to having it, and I am surprised if the Government of the Yukon Territories is, in fact, resigned to accepting a piece of legislation that, in their brief, they are telling us is wrong. The federal government has said that they do not intend to make changes in this bill. Therefore I am slightly taken aback by your statement that you are resigned to having this tax.

Mr. Hays: I think we might just be having a communication problem, senator. I may just have used a poor choice of words. Perhaps a better way of putting it would be to say that if it is happening—and it appears that at some point it will probably happen, although perhaps with some modifications to the existing proposal—what we are hoping will result out of these Senate hearings is that some changes will come about that will address our major concerns, and those are the three concerns that we have presented here this morning.

Senator Lucier: Thank you, Mr. Hays. Mr. Couvelier, the finance minister of British Columbia, told us that he thought the GST cure was more severe than the MST disease. Therefore, they in British Columbia are not resigned to it at all. They think that it also should be changed. I agree, from reading your brief, that you are very concerned about the GST. I just thought that the two positions taken by, on the one hand, your brief and on the other your presentation here today were not compatible. However, what you are saying to me is that you are really not in favour of the GST, and that you are opposed to it and you want it stopped?

[Traduction]

de vente est imparfaite. Je ne voulais cependant pas aller jusqu'à dire que nous aimons la TPS ni que nous l'appuyons, car nous ne l'appuyons pas. Notre position est la suivante: si cette taxe est instaurée, alors certains changements s'imposent, changements qui reconnaissent que le coût de la vie dans le Nord est plus élevé qu'ailleurs et qu'il existe d'autre part dans cette partie du pays, comme vous le savez très bien, sénateur, un certain nombre de circonstances bien particulières. Les coûts étant plus élevés dans le Nord, la définition de ce qu'est un faible revenu chez nous est donc très différente de la définition que l'on donnerait dans le Sud du pays.

Le sénateur Lucier: Monsieur Hays, votre premier ministre, qui est également le mien, s'est fait dire que l'Accord du lac Meech était une toile sans couture, qu'il était injuste à l'égard du Nord, mais que c'était un fait accompli; que l'Accord serait adopté et qu'il n'y avait rien à y faire. Il n'en demeure pas moins qu'il n'y a pas un seul habitant du Yukon qui se soit arrêté de lutter contre l'Accord avant la toute fin, avant que l'on insère enfin les changements que nous voulions.

M. Hays: Je suis d'accord avec vous.

Le sénateur Lucier: Ce que je vous dis, c'est que je suis la politique dans le Yukon depuis de nombreuses années, et que je n'ai jamais entendu quelqu'un d'ici comparaître devant un comité et dire: «C'est un mauvais projet de loi, mais nous nous sommes résignés à l'idée qu'il sera adopté». Ce que je vous dis, c'est que le reste du pays ne s'y est pas résigné, et cela m'étonnerait que le gouvernement du Territoire du Yukon se soit vraiment résigné à accepter un projet de loi dont il nous dit, dans son mémoire, qu'il est mauvais. Le gouvernement fédéral a dit qu'il n'entend pas apporter d'amendements au projet de loi. C'est pourquoi cela m'étonne de vous entendre dire que vous êtes résignés à l'idée que cette taxe vous sera imposée.

M. Hays: Sénateur, il y a peut-être un petit problème de communication entre nous. Peut-être que j'ai tout simplement mal choisi mes mots. Une meilleure façon d'exprimer les choses ce serait peut-être de dire que si cette taxe va venir—et il semble que ce sera le cas, même si certaines modifications seront peut-être apportées à la proposition à l'étude—ce que nous pouvons espérer c'est qu'à l'issue des audiences du Sénat, certains changements qui tiennent compte des préoccupations que nous avons exprimées soient apportés, et je veux parler ici des trois problèmes dont nous vous avons entretenus ce matin.

Le sénateur Lucier: Merci, monsieur Hays. M. Couvelier, le ministre des Finances de la Colombie-Britannique, nous a dit qu'il pensait que le remède, soit la TPS, était pire que la maladie, en l'occurrence la TVF. C'est pourquoi les gens de la Colombie-Britannique n'y sont pas du tout résignés. Ils pensent eux aussi que la formule devrait être modifiée. D'après ce que vous dites dans votre mémoire, la TPS vous inquiète beaucoup. Je trouvais tout simplement que vos deux positions, soit celle énoncée dans le mémoire et celle que vous nous avez exposée ici aujourd'hui, n'étaient pas très compatibles. Or, ce que vous me dites, c'est que vous n'êtes pas en faveur de la TPS, que vous vous y opposez et que vous aimeriez que ça n'aille pas plus loin. C'est bien cela, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Hays: We are opposed to the GST. Our first preference is to have it stopped. If that cannot happen, then we would like these changes.

Senator Lucier: Very well.

The Chairman: Perhaps I might interrupt at this point. We do have a five minute rule with respect to questions. I am not sure whether that would apply at this time because of the fewer number of witnesses. However, if there is any objection we can come back to you, Senator Lucier.

Senator Hastings: Senator Simard is not here, Mr. Chairman.

Senator Doody: I will not raise a point of order.

The Chairman: Very well, Senator Lucier. You may continue.

Senator Lucier: I will be very brief, Mr. Chairman.

One of the problems brought to our notice by the Yukon Chamber of Commerce, Mr. Hays, was the fact that the GST could start a whole underground of ways and means of avoiding the tax. As you and I both know, people in the Yukon, and especially in the outlying areas, are not crazy about doing paperwork. This would apply more so here in the Yukon than in other areas, probably, because let's face it, it would be a lot more difficult to police such a tax here. While this may not sound too serious, it seems to me that the structure of the GST is such that it will encourage people to break the law. Do you have any comments on that?

Mr. Hays: I agree that there may be a greater tendency to make special arrangements on transactions, trades, barter or whatever. However, I do not think that is specifically because of the administration of the GST. I think it is more so because the people in the north here have not been exposed to a tax at the retail level. I would suspect the same situation would exist in the Northwest Territories, and even in Alberta.

Senator Lucier: So the GST is a new tax. There is no existing sales tax?

Senator Kirby: Mr. Chairman, that was my question for clarification: Is there a sales tax here in the Yukon?

Senator Lucier: No, there is no sales tax in the Yukon, so that this is an entirely new tax that people have not dealt with before.

Mr. Sewell: Perhaps I may just address the previous point that Senator Lucier made. We are certainly hopeful that the hearings will end early enough today that you have the opportunity to get out and experience the absence of a sales tax within Whitehorse in particular.

Senator Lefebvre: That is a good selling point.

Mr. Sewell: To be clear, that is one of the things we fear losing with the onset of the GST, obviously.

However, in addressing your previous concern about being clear on the position of the Yukon government in relation to

[Traduction]

M. Hays: Nous nous opposons à la TPS. Notre première préférence serait que la TPS soit abandonnée. Si cela s'avère impossible, alors nous aimerions que les changements dont nous venons de parler soient apportés.

Le sénateur Lucier: Très bien.

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. Nous avons une règle de cinq minutes pour ce qui est des questions. Je ne sais cependant si cela s'appliquerait dans ce contexte-ci, étant donné que les témoins ne sont pas très nombreux. En tout cas, si quelqu'un n'est pas d'accord, je vous rendrai la parole plus tard, sénateur Lucier.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, le sénateur Simard n'est pas ici.

Le sénateur Doody: Je ne vais pas invoquer le Règlement.

Le président: Très bien, sénateur Lucier. Vous pouvez poursuivre.

Le sénateur Lucier: Je serai très bref, monsieur le président.

Monsieur Hays, l'un des problèmes qui a été porté à notre attention par la Yukon Chamber of Commerce est le fait que la TPS pourrait donner lieu à toutes sortes de combines pour éviter la taxe. Comme nous le savons vous et moi, les habitants du Yukon, et surtout ceux des régions éloignées, ne raffolent pas de la paperasserie. Le problème serait sans doute plus répandu ici au Yukon qu'ailleurs car, il faut bien le reconnaître, il serait beaucoup plus difficile de contrôler l'application de pareille taxe ici. Même si ça ne paraît peut-être pas très sérieux de prime abord, il me semble que la structure de la TPS est telle qu'elle encouragera les gens à enfreindre la loi. Auriez-vous quelque chose à dire là-dessus?

M. Hays: Je conviens que les gens auraient peut-être davantage tendance à faire des arrangements spéciaux sur les transactions, des échanges, etc., mais je ne pense pas que ce serait directement lié à l'administration de la TPS. Ce serait plutôt parce que les habitants du Nord n'ont pas eu de taxe à payer au niveau du détail. J'imagine que la même situation existerait dans les Territoires du Nord-Ouest et même en Alberta.

Le sénateur Lucier: La TPS est donc une nouvelle taxe. Il n'y a pas de taxe de vente à l'heure actuelle. C'est bien cela, n'est-ce pas?

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, c'est cela que je voulais tirer au clair. Y a-t-il une taxe de vente ici au Yukon?

Le sénateur Lucier: Non, il n'y a pas de taxe de vente au Yukon. Il s'agirait donc d'une toute nouvelle taxe dont les gens ici n'ont jamais eu à s'occuper jusqu'à maintenant.

M. Sewell: J'aimerais revenir sur la remarque précédente du sénateur Lucier. Nous espérons que la séance d'aujourd'hui se terminera suffisamment tôt pour que vous ayez l'occasion de sortir, de vous promener et de constater par vous-mêmes l'absence d'une taxe de vente à Whitehorse.

Le sénateur Lefebvre: C'est un bon atout.

M. Sewell: Il s'agit assurément là de l'une des choses que nous craignons de perdre avec l'avènement de la TPS.

Cependant, pour revenir à ce que vous disiez et pour que la position du gouvernement du Yukon relativement à la TPS soit

[Text]

the GST, we will certainly make available to you the brief we presented to the House of Commons standing committee in the spring. We were not aware that this would not be made available to you. In that brief, it was clear and unequivocal that the Government of the Yukon Territory was strongly opposed to the GST and our first choice was, far and away, that there not be one.

Things may well have advanced on the national scene, but at this stage we are not clear whether this committee has the power to, in fact, influence the federal government significantly with respect to this tax. It will underline our strong concern about the overall GST if you look at our documents to the House of Commons committee, which we will make available to you. However, as Mr. Hays has said, if in fact it has to be, then we have some suggestions to make it slightly more palatable to Yukoners.

The Chairman: The committee does have a copy of your submission to the House of Commons committee. We can review it.

The representatives of the territorial government, although they have not been quite as explicit in their brief, have indicated that, in principle, they do not support the GST. However, if the tax does go through, they have several points of recommendation to us for possible amendments. Senator Olson.

Senator Olson: Mr. Chairman, there are several options open to us. One of them would be to accept the bill and pass it through the Senate. The second one, of course, is to modify it. If we were to make all the modifications that have been recommended to us from across the country, I can tell you that there would be hundreds of amendments that would have to be made where there are apparent injustices, such as the ones you have pointed out. There are even more specific ones where we can find that there is a different application of the GST to similar products in the same store.

The other option, of course, is to simply defeat it—vote against it at second or third reading, and that would be the end of it. The House of Commons would have to start over from square one. I heard what Senator Lucier said about civil servants instead of politicians, but I do not intend to get into a political discussion with you.

I would like to know the position of the Yukon Government. You are here this morning representing them. Would you like us to defeat it in its present form, or would you like us to go through modifications to fix it up?

Mr. Hays: It would be safe to say that we would like to see the bill defeated.

Senator Olson: Is that your first preference?

[Traduction]

très claire, nous mettrons à votre disposition le texte du mémoire que nous avons déposé au printemps auprès du Comité permanent de la Chambre des communes. Nous ignorions qu'on n'allait pas vous transmettre ce mémoire. Nous y disons de façon claire et sans le moindre équivoque que le gouvernement du Territoire du Yukon s'oppose fermement à la TPS et que notre premier choix, et de loin, est que toute idée d'imposer pareille taxe soit abandonnée.

Les choses ont peut-être avancé sur la scène nationale, mais à cette étape-ci, nous ne savons pas si le Comité est véritablement en mesure d'exercer une influence sur le gouvernement fédéral dans ce dossier. Si vous examinez les documents que nous avons fournis au comité de la Chambre des communes, et que nous mettrons à votre disposition, cela fera clairement ressortir à quel point nous sommes préoccupés par la proposition relativement à la TPS dans son ensemble. Cependant, comme l'a dit M. Hayes, si cette proposition doit devenir réalité, alors nous avons quelques suggestions à faire qui, si elles étaient adoptées, rendraient la taxe plus facile à digérer pour les habitants du Yukon.

Le président: Le Comité a déjà un exemplaire du mémoire que vous avez déposé auprès du comité de la Chambre des communes et nous pourrions l'examiner.

Les représentants du gouvernement territorial, bien qu'ils n'aient pas été aussi explicites dans le mémoire, ont néanmoins souligné qu'ils n'appuient pas, en principe, la TPS. Cependant, si la taxe est adoptée, ils ont plusieurs recommandations qui pourraient faire l'objet d'amendements. Sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, plusieurs possibilités s'offrent à nous. L'une serait d'accepter le projet de loi et de l'adopter au Sénat. La deuxième, bien sûr, serait d'y apporter des amendements. Si nous devons apporter toutes les modifications qui nous ont été recommandées d'un bout à l'autre du pays, je peux vous dire qu'il y aurait des centaines d'amendements visant à corriger les injustices flagrantes, comme celles que vous nous avez signalées. Il y en a d'autres encore, beaucoup plus particulières, et je songe à certains produits semblables, vendus dans le même magasin, auxquels la TPS s'appliquerait de façon différente.

Une autre possibilité, bien sûr, c'est tout simplement de rejeter le projet de loi, de voter contre à la deuxième ou à la troisième lecture, et ce serait terminé. Il faudrait alors que la Chambre des communes recommence à zéro. J'ai bien entendu le sénateur Lucier dire que vous étiez des fonctionnaires et pas des politiciens, mais je ne compte pas me lancer dans une discussion politique avec vous.

J'aimerais connaître la position du gouvernement du Yukon. Vous êtes ici ce matin en qualité de représentants de ce gouvernement. Aimerez-vous que nous rejetions le projet de loi dans son libellé actuel, ou bien que nous l'améliorions en y apportant divers amendements?

M. Hays: Je pense pouvoir vous affirmer que nous aimerions que le projet de loi soit rejeté.

Le sénateur Olson: Est-ce là votre première préférence?

[Text]

Mr. Hays: That is our first preference. If that is not a possibility—

Senator Olson: It is possible.

Mr. Hays: —then we have those other three recommendations that would make it more palatable.

Senator Olson: Thank you. That helps.

Mr. Sewell: The legislature of the Yukon has expressed a strong and clear view on the GST by way of a unanimous motion in the legislature. That motion spells out their position in some detail.

The Chairman: May we have a copy of that resolution?

Mr. Sewell: Yes.

Senator Olson: Does it say that their first priority is to defeat it?

Mr. Sewell: It speaks to the strong concern of the legislature with the GST. I do not remember the precise words at this moment, but it will give you very clear signals as to their views.

The Chairman: We would appreciate before you leave it you could give us a copy of that resolution. Senator Kirby.

Senator Kirby: I would like the witnesses to elaborate on their three recommendations. Specifically, you talked about raising the phase-out threshold to \$30,000. Were you thinking of having the \$30,000 figure or the higher level, whatever you decide it is, apply only in the Yukon and the Northwest Territories and not apply in southern Canada, or were you talking about raising it to a common level all across Canada?

Mr. Hays: Naturally, our first concern is the Yukon, so we would like to see for the Yukon what would be equitable if it were to be increased for remote areas of the country.

Senator Kirby: Whether north or south?

Mr. Hays: Whether north or south, it does not matter, to recognize the increased cost of living. A precedent for that sort of thing is the northern benefits allowance that applies to the provinces as well as to the Northwest Territories and the Yukon.

Senator Kirby: That links in with your preferred higher tax credit question. Do you have a dollar amount that makes sense? Would it be possible to leave the limits where they are in the GST, and have you done the calculations that would show that you can achieve the same end by changing the northern tax credit?

Mr. Hays: As we have indicated previously, the northern tax credit is a way of partially dealing with the problem. However, because the northern tax credit is a non-refundable credit, it

[Traduction]

M. Hays: Oui, c'est bien là notre première préférence. Si cela n'est pas possible . . .

Le sénateur Olson: C'est possible.

M. Hays: . . . alors il y a ces trois recommandations que nous avons faites et qui rendraient le projet de loi plus acceptable.

Le sénateur Olson: Merci. Cela nous aide.

M. Sewell: L'Assemblée législative du Yukon s'est prononcée de façon ferme et claire sur la TPS dans le cadre d'une motion qu'elle a adoptée à l'unanimité. Cette motion présente sa position dans le détail.

Le président: Pourrions-nous avoir copie de cette résolution?

M. Sewell: Oui.

Le sénateur Olson: La motion précise-t-elle que la première priorité pour l'Assemblée est que le projet de loi soit rejeté?

M. Sewell: Le texte de la motion fait état de la grande inquiétude de l'Assemblée relativement à la TPS. Je ne me souviens plus des mots exacts, mais je peux vous affirmer que le texte de cette motion donne des indications très claires quant à la position de l'Assemblée.

Le président: Nous vous serions reconnaissants de nous remettre le texte de la résolution avant que vous ne partiez. Sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: J'aimerais que les témoins nous donnent une explication plus étoffée de leurs trois recommandations. Vous avez parlé de faire passer à 30 000 \$ le seuil d'admissibilité au crédit. Dans votre esprit, ce seuil de 30 000 \$ ou autre devrait-il ne s'appliquer qu'au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest et non pas au reste du pays, ou bien aimeriez-vous que le seuil soit augmenté et qu'il soit uniforme pour l'ensemble du pays?

M. Hays: Notre première préoccupation, bien sûr, est le Yukon, et nous aimerions donc que le seuil soit augmenté pour le Yukon. Pour assurer l'équité, il faudrait que le seuil soit augmenté pour les régions éloignées du pays.

Le sénateur Kirby: Qu'elles se trouvent dans le Nord ou dans le Sud, n'est-ce pas?

M. Hays: Peu importe qu'elles se trouvent dans le Nord ou dans le Sud, l'important c'est de reconnaître que le coût de la vie y est plus élevé qu'ailleurs. Un précédent pour ce genre de chose est l'indemnité de vie en région éloignée qui s'applique dans les provinces ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

Le sénateur Kirby: Cela rejoint ce que vous disiez au sujet d'un crédit pour taxe supérieur. Y a-t-il un montant, en dollars, qui vous semble juste? Serait-il possible de laisser les limites là où elles sont pour ce qui est de la TPS, et avez-vous fait des calculs qui démontrent qu'il serait possible d'atteindre le même objectif en apportant des modifications au crédit d'impôt dans le Nord?

M. Hays: Comme nous l'avons déjà dit, le crédit d'impôt dans le Nord est une solution partielle au problème. Cependant, étant donné qu'il s'agit d'un crédit non remboursable, il

[Text]

does not address the problem of lower income people who would be non-taxable.

Senator Kirby: So the northern tax credit does not work the way a negative income tax works, which is that you get it back if you do not pay it?

Mr. Hays: That is correct.

Senator Kirby: Have you done any calculations on what an equitable higher tax level would be? If we were to make recommendations, they would be recommendations that deal with the issue generically because it would be difficult to deal with a particular number.

Mr. Sewell: The difficulty with that is the question of the difference in cost of living in A versus B. First of all, we look at the difference between the major population centres. We check Whitehorse against Vancouver and Edmonton. We see numbers that quite consistently range in the 20 to 25 per cent differential between living there versus here.

Senator Kirby: Does that cost of living include housing? Does that include major capital things as well as ongoing day-to-day living expenses?

Mr. Sewell: Yes, it is a standard StatsCan split on cost of living.

The secondary problem is the one we raised in the brief. There are cost differentials of living within the Yukon. If you do live in Old Crow or Haines Junction, it is different again. The numbers would indicate that it is more expensive to live in those locations versus Whitehorse. What is a fair tax credit is a difficult question.

One notes the federal government's difficulty with the northern tax credit in the schedule each year of what are northern communities. Clearly, they are attempting to grapple, each year, with the question of cost differential in relation to where you live.

Senator Kirby: And how far north is north?

Mr. Sewell: That is right. We have not come down to a clear dollar figure. It is obvious to us that there is at least a 25 per cent difference in living up here than elsewhere. That is a starting point.

One might even want to encourage a scale which recognizes the difficulties of living in Dawson City and Old Crow versus Whitehorse. We do not have a nice tidy dollar figure on that front. It would take some review, but it is important enough that it merits the review.

Senator Kirby: I thought originally you could do it through the northern tax credit but, as Mr. Hays pointed out, you cannot do that because it is non-refundable. So, in fact, those people you were most trying to help would miss the benefit of it.

My final question relates to your third recommendation, which is that the rate be lowered. That is why you originally

[Traduction]

ne règle pas le problème des personnes à faible revenu qui ne paient pas d'impôt.

Le sénateur Kirby: Ce crédit d'impôt ne fonctionne pas comme un impôt négatif où on vous rend l'argent si vous n'avez pas à le payer. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Hays: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Avez-vous fait des calculs pour essayer de déterminer un taux qui serait plus équitable? Si nous faisons des recommandations, celles-ci traiteraient de la question de façon générique, car il serait difficile de négocier avec un chiffre précis.

M. Sewell: Le problème c'est qu'il y a une différence dans le coût de la vie entre le point A et le point B. Tout d'abord, nous examinons la différence entre les principaux centres urbains. On compare la situation à Whitehorse à celle qui existe à Vancouver et à Edmonton. De façon générale, l'écart se situe entre 20 et 25 p. 100.

Le sénateur Kirby: Dans le cadre de vos calculs, le chiffre correspondant au coût de la vie comprend-il le logement? Comprend-il les investissements importants ainsi que les dépenses quotidiennes normales?

M. Sewell: Oui: nous utilisons la formule de Statistique Canada.

Le deuxième problème est celui dont nous faisons état dans le mémoire. À l'intérieur même du Yukon, il y a des écarts dans le coût de la vie entre différentes localités. Si vous vivez à Old Crow ou à Haines Junction, c'est une tout autre situation. Les chiffres font ressortir que cela coûte plus cher de vivre dans ces localités qu'à Whitehorse. C'est pourquoi il est difficile de fixer un crédit pour taxe qui serait juste.

On constate chaque année que le gouvernement fédéral a du mal avec le crédit d'impôt pour les habitants du Nord. Chaque année, la documentation qui accompagne les formulaires de rapport d'impôt définit quelles sont les localités du Nord. Chaque année, le gouvernement se penche sur cette question de la différence dans le coût de la vie en fonction de l'endroit où vous habitez.

Le sénateur Kirby: Et le Nord commence où?

M. Sewell: Justement. Nous ne nous sommes pas encore mis d'accord sur un chiffre en dollars. Il nous apparaît cependant clairement que cela coûte au moins 25 p. 100 de plus pour vivre ici. C'est au moins là un point de départ.

Il y aurait peut-être même lieu d'envisager un barème qui reconnaisse les problèmes qu'il y a à vivre à Dawson City et à Old Crow par rapport à Whitehorse. Nous n'avons pas de jolis petits chiffres ronds là-dessus. Il faudrait qu'une étude soit faite là-dessus, et la question est assez importante pour que pareille étude soit justifiée.

Le sénateur Kirby: J'avais pensé au départ qu'il serait possible de faire la même chose avec le crédit d'impôt pour le Nord, mais, comme l'a dit M. Hays, cette formule n'est pas possible étant donné que ce crédit est non remboursable. Par conséquent, les personnes que vous tenez à aider passeraient à côté.

Ma dernière question porte sur votre troisième recommandation, visant la réduction du taux. C'est pourquoi vous aviez,

[Text]

proposed 7 per cent, when the government's original proposal was 9 per cent. I am assuming, therefore, what you would say is that it ought to be 5 per cent for the north if it is to be 7 per cent in southern Canada. Is that basically your position?

Mr. Hays: Yes.

Senator Kirby: It is essentially a 2 per cent difference that you are looking for, for equity purposes?

Mr. Hays: Yes, that is correct.

The Chairman: I should like to ask a supplementary question. I am bothered a little bit about the Yukon or the Northwest Territories as against other areas that also have high costs. I am thinking of my friend and colleague from Newfoundland, which has a 12 per cent provincial sales tax. We have been advised that the 7 per cent will be added on to the 12 per cent, which adds on another 1 per cent. By the way, most provincial governments that we have talked to intend to add their provincial tax on to the federal sales tax.

We should keep in mind that Newfoundland does have that 12 per cent disadvantage over you, and that the transportation costs in the province are also very high. Competition is not as keen, which is a very important factor. In Toronto, the providers of goods and services are very competitive as against some of the areas here.

I am trying to be fair to all parts of the country. If you do this for the territories, which I would support, what do you do for the other parts of the country that also have serious disadvantages because of transportation costs and other factors?

Mr. Hays: I am familiar with a 12 per cent sales tax in Newfoundland and the increased costs in some of the communities, having grown up there and lived there for a number of years. We have to recognize that we would be looking at the impact of the proposed GST, and not necessarily the impact of a provincial sales tax. We are addressing the increased cost as a result of the GST. It is a problem for the consumer that the provinces—at least in most cases—will add the retail sales tax on to the GST. As you pointed out, in Newfoundland, it would mean almost another point.

As far as the competition aspect is concerned, if you have the opportunity to travel around the Yukon or, in fact, move around Whitehorse, you will find that competition in Whitehorse is significantly less than competition in, say, Newfoundland, Manitoba or any of those provinces.

The Chairman: What I am pointing out is that if the committee recommended 5 per cent, for example, instead of 7 per cent, which I could tell you I would personally support, we would immediately get an outcry from all parts of the country saying that the territories are not unique.

Mr. Hays: That is if you recommended a 5 per cent rate for the Yukon and Northwest Territories. If you recommended a 5 per cent rate for areas that would be covered by the northern tax benefit, that would address some of the concerns in the

[Traduction]

au départ, proposé 7 p. 100, lorsque la proposition originale du gouvernement faisait état de 9 p. 100. J'en déduis que, si le taux va être de 7 p. 100 dans le Sud du pays, vous aimeriez qu'il soit de 5 p. 100 chez vous. Est-ce là votre position?

M. Hays: Oui.

Le sénateur Kirby: Vous recherchez donc, dans l'intérêt de l'équité, un écart de 2 p. 100, n'est-ce pas?

M. Hays: C'est exact.

Le président: J'aimerais poser une question supplémentaire. Cela m'ennuie un petit peu qu'on mette le Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest à part par rapport aux autres régions du pays où les coûts sont élevés. Je songe à mon ami et collègue de Terre-Neuve, où la taxe provinciale de vente est de 12 p. 100. L'on nous a dit que les 7 p. 100 viendraient s'ajouter aux 12 p. 100, ce qui ajoute 1 p. 100 de plus. En passant, la plupart des gouvernements provinciaux que nous avons rencontrés ont l'intention d'ajouter leur taxe provinciale à la taxe fédérale de vente.

Il ne faudrait donc pas oublier que Terre-Neuve a ce désavantage de 12 p. 100 par rapport à vous, et que les coûts de transport sont très élevés pour les Terre-Neuviens également. La concurrence n'est pas aussi féroce, ce qui est un facteur très important. À Toronto, les fournisseurs de biens et de services sont très concurrentiels entre eux comparativement à la situation que l'on retrouve dans certaines autres régions du pays.

J'essaie d'être juste à l'égard de toutes les régions. Si l'on fait ceci pour les territoires, ce que j'appuie, que doit-on faire pour les autres régions du pays qui sont elles aussi très désavantagées à cause de coûts de transport élevés et d'autres facteurs également?

M. Hays: Ayant grandi à Terre-Neuve et y ayant vécu pendant de nombreuses années, je suis bien au courant de cette taxe de 12 p. 100 et des coûts élevés qui sont enregistrés dans certaines localités. Il nous faut reconnaître que nous nous sommes penchés sur l'incidence de la TPS telle que proposée et non pas forcément sur l'impact de la taxe provinciale de vente. Nous parlons ici des augmentations de coûts qui résulteront de la TPS. Dans les provinces, en tout cas dans la plupart, le consommateur aura le problème de la taxe de vente locale qui viendra s'ajouter à la TPS. Comme vous l'avez dit, à Terre-Neuve, ce serait presque un point de pourcentage de plus.

Pour ce qui est de l'aspect concurrence, si vous voyagiez un petit peu dans le Yukon ou même si vous vous promeniez un petit peu à Whitehorse, vous constateriez que la concurrence y est sensiblement inférieure à ce qu'elle est, mettons, à Terre-Neuve, au Manitoba ou dans une autre de ces provinces.

Le président: Ce que j'essaie de vous expliquer c'est que si le Comité recommandait une taxe de 5 p. 100, par exemple, au lieu de 7 p. 100—ce à quoi je serais personnellement favorable—il y aurait tout de suite un tollé général dans les autres régions du pays et les gens diraient que les territoires ne sont pas uniques.

M. Hays: C'est ce qui se passerait si vous recommandiez un taux de 5 p. 100 pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Mais si vous recommandiez que le taux de 5 p. 100 s'applique à toutes les régions où intervient l'indemnité de vie

[Text]

more remote areas of Newfoundland, New Brunswick, Nova Scotia and other jurisdictions in the country.

The Chairman: That is not a bad idea. Senator Lefebvre.

Senator Lefebvre: Thank you, Mr. Hays and colleagues, for coming before us. On page nine of your brief there is something I do not understand. I understand the first paragraph, which says:

Lower income families in the Yukon will pay more GST than similarly disadvantaged families in southern Canada because of higher living costs. Yet the federal sales tax credits are fixed amounts for all claimants across the country. It is therefore more likely that a lower income family in the Yukon will not be fully compensated for the added living cost imposed by the GST.

As a related point, generally higher incomes in the North (but not necessarily greater purchasing power) mean fewer people qualify for the sales tax credit. In 1987, for example, only 20% of all Yukon income tax filers claimed this credit, while nationally the figure was 26%.

What credit are you speaking about?

Mr. Hays: There is an existing sales tax credit in the income tax system.

The Chairman: That has been there for a few years.

Senator Lefebvre: Does that apply to lower income people?

Mr. Hays: Yes.

Senator Lefebvre: What is that income level set at? Is it set at \$30,000 or something of that nature?

Mr. Hays: No. It is a credit that is somewhat similar to the proposed credit under the GST where, after your income reaches a certain level, the credit reduces and reduces progressively until you get to a certain point and then there is none. I believe the figure is somewhere around \$20,000 that the credit is completely phased out.

Senator Lefebvre: Supposing you make \$12,000 a year, what is the maximum amount of that credit? Is it a global amount?

Mr. Hays: It is a global amount across the country, whether you are in Yukon, Newfoundland, P.E.I.

Senator Lefebvre: What is the maximum? It is a set figure, is it not?

Mr. Hays: I believe it is \$50.00.

The Chairman: I believe it is \$100.00 per adult and \$50.00 per child.

Senator Lefebvre: Maximum?

[Traduction]

en région isolée, alors cela réglerait certains des problèmes des régions plus éloignées de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et d'autres provinces également.

Le président: Ce n'est pas une mauvaise idée. Sénateur Lefebvre.

Le sénateur Lefebvre: Je remercie M. Hays et ses collègues d'être venus nous rencontrer. Il se trouve à la page 9 de votre mémoire quelque chose que je ne comprends pas. Je comprends le premier paragraphe qui dit:

Les familles à faible revenu du Yukon paieront plus au titre de la TPS que d'autres familles aussi défavorisées du Sud du pays, ce à cause du coût de la vie plus élevé. Or, les crédits pour taxe fédérale de vente correspondent à des montants fixes pour l'ensemble des demandeurs au pays. Il en découle qu'une famille yukonnaise à faible revenu ne serait sans doute pas pleinement compensée pour l'augmentation du coût de la vie imposée par la TPS.

D'autre part, le fait que les revenus soient en général plus élevés dans le Nord (bien que le pouvoir d'achat n'y soit pas forcément supérieur) signifie que les gens y sont moins nombreux à être admissibles au crédit pour taxe de vente. En 1987, par exemple, seuls 20 p. 100 des Yukonnais qui ont rempli un rapport d'impôt ont réclamé ce crédit, alors que le chiffre national était de 26 p. 100.

De quel crédit parlez-vous?

M. Hays: Le régime fiscal comprend déjà un crédit pour taxe de vente.

Le président: Ce crédit existe depuis quelques années déjà.

Le sénateur Lefebvre: S'applique-t-il aux personnes à faible revenu?

M. Hays: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Quel est le seuil de revenu? S'agit-il de 30 000 \$ ou quelque chose du genre?

M. Hays: Non. Il s'agit d'un crédit qui fonctionne un petit peu comme ce qui est proposé dans le cadre de la formule de la TPS: en d'autres termes, lorsque votre revenu atteint un certain niveau, le crédit commence à diminuer et il continue de rétrécir progressivement jusqu'à ce que vous atteigniez un autre seuil où vous n'y avez plus droit du tout. Il me semble que c'est lorsque votre revenu atteint environ 20 000 \$ que vous n'avez plus droit au crédit.

Le sénateur Lefebvre: Admettons que vous ayez un revenu annuel de 12 000 \$: quel serait le crédit maximum? S'agit-il d'un montant forfaitaire?

M. Hays: C'est un montant forfaitaire, à l'échelle du pays, que vous vivez au Yukon, à Terre-Neuve ou à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le sénateur Lefebvre: Quel est le maximum? S'agit-il d'un montant fixe ou non?

M. Hays: Je pense que c'est 50 \$.

Le président: Il me semble que c'est 100 \$ par adulte et 50 \$ par enfant.

Le sénateur Lefebvre: Le maximum?

[Text]

The Chairman: The income level is approximately \$18,000. This was brought in by the government, as they raised the sales tax in the last few years from 9 per cent to 13.5 per cent.

Senator Doody: It is \$140.00 for adults and \$70.00 for children.

Senator Lefebvre: They raised the MST by 50 per cent and then brought in this gimmick to pacify people who have a lower-than-average income.

As you pointed out, the same amount is used nationally, whereas in the Yukon, the Northwest Territories and other isolated regions of Canada, that amount should be raised to the maximum because of your higher costs? Your costs are at least 25 per cent higher, is that correct?

Mr. Hays: That is correct. We feel that the higher cost of living here is approximately 25 per cent.

Senator Lefebvre: I am glad you clarified that for me, because it is an important point that this committee should listen to very attentively. We have heard it in the Northwest Territories as well, that that is an unjust figure to use, that people who are already paying 25 per cent more than the national average should be kept at the same amount as those in southern Canada. Thank you very much.

Mr. Hays: I would like to follow-up on that point. In Yukon we have a lot of subsistence farming and fishing-type operations where people have no taxable income. As a result, they do not file income tax returns. That is why there is the difference between the 20 and 26 per cent benefit rate.

Senator Lefebvre: In other words, these are people who have never been on the income tax rolls?

Mr. Hays: Correct.

Senator Lefebvre: Therefore, they do not qualify for any tax credits because they have not paid tax?

Mr. Hays: Because they do not file a return.

Senator Lefebvre: Exactly. Is this due to the fact that they lack the schooling necessary to fill out the applications, or is because they are in isolated communities and perhaps do not know that there is a tax credit available?

Mr. Hays: It is probably as a result of Yukon economy being a little less sophisticated than in southern areas of the country, and also because of a tendency in general for people not to want to file an income tax return when they have no tax payable.

Senator Lefebvre: We have heard from people in other areas of Canada who have the same feeling.

[Traduction]

Le président: Le niveau du revenu est d'environ 18 000 \$. C'est un crédit que le gouvernement a mis en place lorsqu'il a fait passer la taxe de vente de 9 p. 100 à 13,5 p. 100 il y a quelques années.

Le sénateur Doody: Le crédit est de 140 \$ pour les adultes et de 70 \$ pour les enfants.

Le sénateur Lefebvre: Ils ont augmenté la taxe sur les ventes des fabricants de 50 p. 100 et ils ont inventé ce truc pour amadouer les gens qui ont un revenu inférieur à la moyenne.

Comme vous l'avez souligné, le même montant s'applique partout au pays, alors que pour le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et d'autres régions isolées du pays, ce montant devrait être augmenté au maximum étant donné que les coûts y sont plus élevés. C'est bien cela, n'est-ce pas? Les coûts chez vous sont supérieurs d'au moins 25 p. 100.

M. Hays: C'est exact. Selon nous, le coût de la vie ici est supérieur de 25 p. 100 environ.

Le sénateur Lefebvre: Je suis heureux que vous ayez tiré cela au clair pour moi, car il s'agit d'un point important auquel le Comité devrait prêter beaucoup d'attention. Les gens des Territoires du Nord-Ouest nous ont eux aussi dit que c'est un montant injuste, que les gens qui paient déjà 25 p. 100 de plus que la moyenne nationale devraient avoir droit à un montant supérieur. Merci beaucoup.

M. Hays: J'aimerais poursuivre là-dessus. Au Yukon, il y a un grand nombre de personnes qui s'adonnent à des activités agricoles ou de pêche pour subvenir à leurs propres besoins et qui n'ont pas de revenu imposable. Ces personnes ne font donc pas de déclaration de revenu aux fins de l'impôt. Voilà ce qui explique cet écart avec 20 p. 100 seulement des Yukonnais demandant le crédit, comparativement à une moyenne nationale de 26 p. 100.

Le sénateur Lefebvre: En d'autres termes, ce sont des personnes dont les noms n'ont jamais été inscrits sur le rôle d'imposition, n'est-ce pas?

M. Hays: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Par conséquent, elles ne sont pas admissibles à des crédits d'impôt, parce qu'elles n'ont payé aucun impôt?

M. Hays: Parce qu'elles n'ont pas rempli de formulaire de déclaration.

Le sénateur Lefebvre: Précisément. Est-ce parce qu'elles n'ont pas fait suffisamment d'études pour pouvoir remplir les demandes ou bien parce qu'elles vivent dans des localités isolées et ne savent peut-être même pas qu'il existe un crédit d'impôt?

M. Hays: C'est sans doute dû au fait que l'économie du Yukon est moins sophistiquée qu'elle ne l'est dans les régions méridionales du pays et que les gens ne veulent en général pas remplir de déclaration de revenu s'ils savent qu'ils ne doivent pas d'impôt.

Le sénateur Lefebvre: Nous avons entendu des Canadiens d'autres régions du pays qui voient les choses de la même façon.

[Text]

The Chairman: I would like to ask you a question about the impact on the Yukon of the GST, if it comes in at 7 per cent as proposed and the kind of purchases that are required in the Yukon as against other areas of the country. For example, would you agree that in the Yukon people spend more money on clothing, sometimes expensive clothing because of the climate?

Mr. Hays: I believe to some extent that is a fair statement. If you were to investigate that further, you would find that in the Yukon people spend more money on recreational activities than they do in the south.

The Chairman: I was about to come to that. You will now be paying a tax for the first time on clothing, on which presently there is no federal sales tax. You will be paying a tax on footwear, which is a big item, I would guess, in this part of the world for many people. You will be paying a tax on heating oil, which was never done before. You will be paying a tax on electricity and power, which you did not have before.

I would think these are fairly expensive aspects of Territorial life in this area. You will be paying a tax on any recreational activity that you engage in. When you look at the impact on the Yukon, people here are paying more of their income as a percentage for some of these things than in other parts of Canada. Again the burden becomes even more onerous for those who live here in the north.

Mr. Hays: Yes, that is correct.

The Chairman: You may have that in the brief, but I did not see it.

Mr. Sewell: Mr. Chairman, you are quite right. The areas of particular concern are areas for which there is not a great deal of choice. The increased taxation on heating oil is one of particular concern, although there might be increased use of firewood as an option. The increased use of electricity is another concern, given the longer periods of darkness in the Northwest Territories and Yukon. There is not a lot of option on that side either. So those things which we regard as necessities are of particular concern in relation to this tax.

There are things which move more toward the luxury scale, such as recreational activities, although one would argue that recreation is a fundamentally important feature of living in northern climates throughout the winter and summer. The other thing on the luxury side would be the inclination people have to leave the territory for a period of time, quite often on an annual basis. I do agree that that is in the luxury area, but it is another feature of living in this part of the country, particularly for many people who were not born and raised here. The additional cost on travel is another feature that we are concerned about with this tax.

The Chairman: I was about to raise the question of the 7 per cent tax on air transportation. I would think most of the transportation internally is done by air.

[Traduction]

Le président: J'aimerais vous poser une question au sujet de l'incidence que la TPS, si elle est à 7 p. 100, aura au Yukon étant donné le genre d'achats que vous faites chez vous et que les gens ne font pas ailleurs au pays. Par exemple, conviendriez-vous que le Yukonnais consacre plus d'argent aux vêtements, et que ces vêtements coûtent souvent plus cher à cause des exigences du climat?

M. Hays: Cela est vrai dans une certaine mesure. Si vous poussiez plus loin vos recherches, je pense que vous constateriez également que les habitants du Yukon consacrent plus d'argent que les gens du Sud à des activités de divertissement.

Le président: J'allais justement y venir. Vous allez maintenant, pour la toute première fois, payer une taxe fédérale de vente sur les vêtements. Vous allez également payer une taxe sur les chaussures, et dans ce coin du globe, j'imagine que se chauffer est une préoccupation importante. Vous allez également payer une taxe sur le mazout de chauffage domiciliaire, et là encore, ce sera une première. Vous allez payer une taxe sur l'électricité, ce que vous ne faisiez pas auparavant.

Il me semble que ce sont là des rubriques qui coûtent très cher lorsqu'on vit dans les territoires. Vous allez payer une taxe sur toutes les activités récréationnelles auxquelles vous vous adonnez. Déjà, les gens d'ici consacrent une plus grosse partie de leur revenu à certaines de ces choses, et le fardeau sera donc encore plus lourd.

M. Hays: C'est exact.

Le président: Vous expliquez peut-être cela dans le mémoire, mais je ne l'ai pas vu.

M. Sewell: Vous avez tout à fait raison, monsieur le président. Les rubriques qui nous préoccupent tout particulièrement sont des rubriques qui ne font pas l'objet de choix. C'est le cas, par exemple, du mazout de chauffage domiciliaire, même si les gens seront peut-être plus nombreux à brûler du bois à la place. L'électricité est encore une autre rubrique qui nous inquiète, car il y a de plus longues périodes de noirceur aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon. Là non plus, il ne s'agit pas de quelque chose de facultatif. Ce sont ces services qui sont essentiels chez nous qui nous inquiètent le plus en ce qui concerne la taxe.

Il y a également des choses qui pourraient peut-être, aux yeux de certains, relever du luxe, comme par exemple certaines activités de loisirs, mais d'aucuns diraient que les loisirs sont un élément très important de la vie dans le Nord, été comme hiver. Pourrait également être qualifié par certains de luxe le fait que les gens quittent le territoire pour une période de temps donnée, souvent chaque année. Je conviens que cela peut être un luxe, mais c'est là encore un élément de la vie dans cette partie du pays, et je songe tout particulièrement aux résidents du territoire qui ne sont pas nés et qui n'ont pas grandi ici. Or, les déplacements vont coûter encore plus cher avec l'avènement de cette taxe, et cela nous inquiète beaucoup également.

Le président: J'allais justement vous poser des questions au sujet de l'application d'une taxe de 7 p. 100 au transport

[Text]

Mr. Sewell: We are better off than the Northwest Territories because, with the exception of Old Crow, each one of our communities is totally accessible by hard-surface road. The point you make, though, is a valid one, if we look at the effect on fuel. Driving is not a voluntary activity for many Yukoners. It is a necessity for getting around.

The Chairman: Senator Doody.

Senator Doody: I understand that the mining industry is a significant contributor to the economy of the Yukon. Could you comment on the impact of the GST as a replacement for the federal sales tax and the effect it would have on the mining industry? Do you consider that a plus or a minus?

Mr. Sewell: I will look for some support from Mr. Hays on this one. I am not sure at this stage in the development of the GST precisely what the impact will be on some of the major purchases that mining companies will face. We are under the impression that the GST has some aspects which may be of benefit to capital-intensive industries, and that is certainly the case in some aspects of mining in the Yukon. I am thinking particularly of the big mines. I am not sure how the equation comes out on whether it is a significant plus or a significant minus on the capital side of our mining activities.

Mr. Hays: Generally, with respect to the actual production process, you will find that it will be somewhat favourable. However, we still have not been able to determine the impact with respect to the exploration process.

Senator Doody: I understand the exploration process is a grey area at the present time. However, the removal of the federal sales tax from the inputs, such as the cost of machinery, equipment, et cetera, would have a significant impact on the costs. It would very likely make you more competitive in world markets. I expect that most of the output of the mines is exported.

Mr. Hays: I believe you are correct.

Mr. Sewell: It is indeed exported. I am not totally clear on what the impact will be on imported mining machinery and equipment in relation to such equipment that is made in Canada. That is the part that is not totally clear. Certainly a percentage of the heavy equipment used in mining would be imported.

The other feature of impact on the mining community, particularly the big mines, is of course the impact of the GST on labour and the whole question of income and wage rates and that sort of thing. We are concerned that the GST will lead to the view that people are losing their purchasing power, and that redress will be sought from the employers. The cost overall to mining companies in the Yukon could easily go up as a result of the GST.

[Traduction]

aérien. J'imagine qu'à l'intérieur du territoire le gros du transport se fait par avion.

M. Sewell: Notre situation est meilleure que celle des Territoires du Nord-Ouest, car, à l'exception de Old Crow, toutes nos collectivités sont desservies par des routes à revêtement dur. Ce que vous dites est néanmoins tout à fait vrai, si l'on tient compte de l'incidence qu'aura la taxe sur le carburant. Conduire n'est pas une activité facultative pour nombre de Yukonnais. C'est une nécessité si l'on veut se déplacer.

Le président: Sénateur Doody.

Le sénateur Doody: Si j'ai bien compris, le secteur minier contribue beaucoup à l'économie du Yukon. Pourriez-vous dire quelques mots sur l'incidence de la TPS en tant que remplacement de la taxe fédérale de vente et sur l'effet qu'elle aura sur le secteur minier? Y voyez-vous quelque chose de négatif ou de positif?

M. Sewell: Je demanderai l'aide de M. Hays pour répondre à votre question. A ce stade-ci, je ne sais pas avec précision quelle incidence la TPS aura sur certains des achats importants que doivent faire les sociétés minières. Nous avons l'impression que la TPS comporte certains aspects qui pourraient très bien être avantageux pour les industries à forte intensité de capital, et ceux-ci s'appliqueraient donc à certains aspects de l'activité minière qui est menée au Yukon. Je songe plus particulièrement aux grosses mines. J'ignore cependant si cela aboutit à une situation avantageuse ou désavantageuse, côté immobilisations, pour notre secteur minier.

M. Hays: De façon générale, pour ce qui est du processus de production proprement dit, vous constaterez que ce sera quelque peu favorable. Cependant, nous n'avons pas encore pu déterminer quelle incidence la TPS aura du côté de l'exploration.

Le sénateur Doody: D'après ce que j'ai compris, l'aspect exploration est une zone grise à l'heure actuelle. Cependant, le fait que la taxe fédérale de vente ne s'applique plus aux intrants, comme par exemple les machines, l'outillage, etc., aura une incidence marquée sur les coûts. Cela pourrait très bien vous rendre plus concurrentiels sur les marchés mondiaux. J'imagine que le gros de la production des mines est exporté.

M. Hays: Vous avez, je pense, raison.

M. Sewell: La production est en effet exportée. Cependant, je ne sais pas quelle incidence la TPS aura sur les machines et l'outillage d'exploitation importés comparativement à ceux fabriqués au Canada. Cet aspect-là de la question n'est pas très clair. En tout cas, un certain pourcentage du gros outillage utilisé dans le secteur minier serait importé.

L'autre aspect, et je songe tout particulièrement aux grosses mines, est celui de l'incidence qu'aura la TPS sur les niveaux salariaux, etc. Nous craignons que la TPS amène une situation où les gens vont vouloir récupérer auprès de leur employeur ce qu'ils perdent du côté de leur pouvoir d'achat. L'ensemble des coûts que doivent assumer les sociétés minières du Yukon pourrait très bien augmenter par suite de l'adoption de la TPS.

[Text]

Senator Doody: Any tax that is paid on imported machinery such as you describe is rebatable, as well. To that extent it should be of some benefit.

The Chairman: I would like to be clear on that. My knowledge of the present sales tax is that it is not applicable on heavy mining equipment such as trucks and this type of thing. There is an exemption at the present time. Granted, for export there will not be any goods and services tax, but there is a bit of a wash, in a sense.

The mining industry has some extra cost on their desks that they bought, their buildings that they may have put up, but overall it has been indicated to us that that may be 1 per cent of the cost of production.

Senator MacDonald: Mr. Chairman, this submission should not pass without offering congratulations on the witnesses' behalf to the Liberal senators who obviously oppose this bill. They were not satisfied with your brief when you came in here. They have reminded you of all the previous positions you have taken before other legislative bodies. They have brought in the resolutions which have been passed in your legislature to remind you again. They have discussed other matters which were not brought up, such as clothing, heating, transportation. To top it off, not one of them being lawyers, they have put on record on your behalf that you are absolutely in favour of the Senate killing this bill. Do you not think that that was a real work of political skill?

Senator Lefebvre: You cannot deny the facts.

Senator MacDonald: You cannot deny the numbers, either.

Mr. Hays: We should thank them for that. I would like to make one point on your comment. I do not think Senator Lucier was opposed to the presentation. It was a misunderstanding in the opening remarks that I made. The presentation clearly states that we are opposed to the bill, as Senator Lucier has indicated.

The Chairman: On behalf of the committee, we would extend our thanks to you for drawing to our attention the unique problems that are faced in the Yukon with respect to the proposed tax. Your submission has been very helpful.

I will now call on the representatives of the Whitehorse Chamber of Commerce. We welcome Ms. April Neave, Manager; Mr. Terry Bergen, President Elect. We thank you for coming, and we are looking forward to your presentation. The committee has allocated half an hour for your submission. You have a relatively short brief, and I presume some of the items will be similar to what has been drawn to our attention by the Government of the Northwest Territories. If you give us time in that half hour period, we allow senators five minutes each to question you. Please proceed.

[Traduction]

Le sénateur Doody: Toute taxe sur des machines importées serait remboursable. Sur ce plan-là, ce devrait donc être avantageux.

Le président: J'aimerais que les choses soient très claires. D'après ce que je sais de l'actuelle taxe de vente, elle ne s'applique pas au matériel lourd, et je songe notamment aux camions, etc. Il y a une exemption à l'heure actuelle. Il est vrai qu'il n'y aura pas de taxe sur les produits et services à régler pour les exportations, mais au bout du compte, cela devrait être plus ou moins kif-kif.

Les sociétés minières auront un coût supplémentaire à payer lorsqu'elles achèteront des bureaux, feront construire des bâtiments, etc., mais dans l'ensemble, ce qu'on nous a dit, c'est que cela équivaldrait peut-être à 1 p. 100 des coûts de production.

Le sénateur MacDonald: Monsieur le président, je ne voudrais pas clore la discussion sans féliciter, pour le compte des témoins, les sénateurs libéraux, qui s'opposent manifestement au projet de loi. Ils n'étaient pas satisfaits de votre mémoire. Ils vous ont rappelé les positions que vous aviez déjà défendues devant d'autres groupes de représentants. Et pour être bien certains d'avoir rafraîchi vos mémoires, ils ont remis sur le tapis les résolutions que vous avez adoptées à l'Assemblée législative. Ils ont également discuté d'un certain nombre d'autres questions que vous n'aviez pas soulevées, notamment l'habillement, le chauffage et les transports. Et pour couronner le tout, même si aucun d'eux n'est avocat, ils se sont débrouillés pour vous faire dire que vous tenez absolument à ce que le Sénat coule le projet de loi. Ne conviendriez-vous pas que c'est là du beau travail politique, qui témoigne d'excellentes aptitudes pour la chose?

Le sénateur Lefebvre: Vous ne pouvez pas nier les faits.

Le sénateur MacDonald: Vous ne pouvez pas nier les chiffres non plus.

M. Hays: Nous devrions les en remercier. Je tiens à dire quelque chose en réponse à la remarque que vous venez de faire. Je ne pense pas que le sénateur Lucier ait été contre notre exposé. Il y a eu un malentendu: on a mal compris mes remarques liminaires. Le texte dit clairement que nous nous opposons au projet de loi, comme l'a dit le sénateur Lucier.

Le président: J'aimerais, au nom du Comité, vous remercier d'avoir porté à notre attention les problèmes tout à fait particuliers que posera la taxe proposée pour le Yukon. Votre comparution nous a été fort utile.

J'aimerais maintenant souhaiter la bienvenue aux représentants de la Whitehorse Chamber of Commerce. Nous accueillons parmi nous Mme April Neave, directrice, et M. Terry Bergen, président élu. Nous vous remercions d'être venus et nous attendons avec impatience d'entendre ce que vous avez à nous dire. Le Comité a réservé une demi-heure pour votre présentation. Votre mémoire est assez court, et je suppose que certaines des questions que vous aborderez ont déjà été portées à notre attention par les représentants du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Si vous nous en laissez le temps, à l'intérieur de la période de trente minutes, les sénateurs disposeront chacun de cinq minutes pour vous interroger. Allez-y, je vous prie.

[Text]

Mr. Terry Bergen, President Elect, Whitehorse Chamber of Commerce: Honourable senators, what we have submitted to you today is the same brief that we submitted to the Standing Committee on Finance in September 1989. I will highlight the more important aspects of what we feel the GST will do to the Yukon especially, and to Canada as well. We do have some serious concerns about the tax.

Our primary concern is that, because the cost of living is already 25 per cent higher in the north and in the Yukon specifically compared to southern communities such as Ottawa, the result of a straight across-the-board GST on the purchase of goods will have a negative effect on us in the north. For example, take a bicycle that one would buy for oneself or one's child. Suppose that in Ottawa it would cost \$100. The GST charged on that bicycle would be \$7, bringing the total to \$107. In Whitehorse that same bicycle would cost \$125 plus the 7 per cent. We will be taxed basically 25 per cent more on that bicycle than southern Canadians. We feel that because of our geographical location we are being unfairly taxed on an item-by-item basis, even though on a dollar-per-dollar basis we are being taxed at the same rate.

Our second point is that the economy in the Yukon is very much based upon the services and tourism industry. Manufacturing-based Ontario will gain while the Yukon will lose. We feel this will reflect immediately on the employment figures as the manufacturing regions will gain jobs because of their increased benefit worldwide and the service regions will lose.

The third and perhaps lesser point is that the Yukon does not have a sales tax system now. Alberta has the same argument, as does the Northwest Territories, but there will be a greater cost to us in implementing the GST.

One other point at this time is the fact that it is so late in 1990 and there is still no real resolve on what is going to happen with the GST. We have been trying to implement some educational courses for our chamber members in Whitehorse on what this tax is going to mean, but unfortunately nobody really knows yet. We feel that perhaps January 1991 is far too early to implement the GST. Perhaps we should be looking at moving that date further into the future if this legislation is to be passed.

Those are essentially our points.

The Chairman: You have attached to your brief a copy of the presentation you made to the Blenkarn House of Commons committee.

Senator Kirby: I wonder if you would expand a little on the practical problems the business community would face in dealing with the GST. We have heard from boards of trade and chambers of commerce across the country that, even in areas of the country where there exists provincial sales tax, the fact that the GST is proposed to apply to a different base than that of the provincial sales tax is a complicating factor for small businesses, particularly small retail businesses. Have any of your member firms done any calculations as to what the cost

[Traduction]

M. Terry Bergen, président élu, Chambre de commerce de Whitehorse: Honorables sénateurs, le mémoire que nous vous présentons aujourd'hui est le même que celui que nous avons soumis au Comité permanent des finances en septembre 1989. Je vais faire ressortir les répercussions les plus importantes que la TPS exercera, à notre avis, sur le Yukon en particulier et le Canada en général. Nous nourrissons quelques graves inquiétudes à l'égard de la taxe.

Notre principale préoccupation tient au fait que, le coût de la vie étant déjà supérieur de 25 p. 100 dans le Nord, et notamment au Yukon, comparé aux villes du Sud telles qu'Ottawa, l'application d'une TPS uniforme à tous les biens nous pénalisera. Par exemple, prenez une bicyclette d'adulte ou d'enfant. Supposons qu'elle coûte 100 \$ à Ottawa. La TPS perçue sur cette bicyclette sera de 7 \$, pour un total de 107 \$. À Whitehorse, cette même bicyclette coûtera 125 \$, plus 7 p. 100. Autrement dit, nous paierons en gros 25 p. 100 de taxe de plus sur cette bicyclette que les Canadiens du Sud. Nous estimons donc que la taxe nous pénalise en raison de notre situation géographique, même si le taux appliqué chez nous est le même qu'ailleurs.

Notre deuxième argument est que l'économie du Yukon repose essentiellement sur les services et le tourisme. L'Ontario industriel sera avantagé par la taxe, tandis que le Yukon sera perdant. Nous estimons que cela se répercutera immédiatement sur les chiffres d'emploi, les régions industrielles gagnant des emplois grâce à leurs profits accrus à l'exportation, tandis que les régions où prédominent les activités de services en perdront.

Le troisième point, d'importance peut-être moindre, est que le Yukon ne possède pas aujourd'hui de taxe de vente. L'Alberta peut faire valoir le même argument, de même que les Territoires du Nord-Ouest, à savoir que la mise en œuvre de la TPS sera plus coûteuse chez nous.

Un autre aspect est que nous approchons déjà de la fin de l'année 1990 et que nous ne savons toujours pas ce qui va se passer avec la TPS. Nous avons cherché à mettre sur pied quelques stages d'information sur la taxe pour les membres de notre chambre de commerce à Whitehorse, mais malheureusement nul ne sait véritablement encore ce qu'elle sera. Nous pensons donc que janvier 1991 est une date d'entrée en vigueur de la TPS trop rapprochée. Il conviendrait peut-être de la reculer, si le projet de loi finit par être adopté.

Voilà essentiellement notre position.

Le président: Vous avez joint à votre mémoire un exemplaire de celui que vous avez soumis au Comité Blenkarn de la Chambre des communes.

Le sénateur Kirby: J'aimerais que vous nous parliez un peu plus des problèmes pratiques que la TPS posera aux gens d'affaires. Un peu partout dans le pays, les chambres de commerce et associations professionnelles nous ont dit que, même dans les provinces où il existe une taxe de vente, le fait que la TPS s'applique à une assiette différente de celle de la taxe de vente provinciale complique les choses aux petites entreprises, et particulièrement aux petits commerces de détail. Y en a-t-il parmi vos membres qui ont calculé ce que la TPS leur coû-

[Text]

of the GST will be to them? I am talking about the cost of administering it, collecting it and putting in the necessary financial controls.

Mr. Bergen: I do not think anybody has specifically said what it will cost. The general feeling is that there will be some definite costs. Our members are for the most part small businesses and they are interpreting it more in terms of their own time or in terms of hiring people for a day or half a day a week.

Senator Kirby: You said that you were running some kind of training or educational courses for your membership, which you point out is difficult to do since you do not know what the tax is going to be or how it is going to apply. What do you do in these courses? What have you been trying to teach your members in relation to the tax?

Mr. Bergen: Basically we have not had any of the courses yet so we have not taught them anything. I am not sure what we are going to be teaching because there is no final GST before us.

Retailers will have to deal with inventories. A lot of people are now thinking that they will not get a big enough rebate on inventories if they buy now, so they are holding off buying until after the GST comes in. Others think it is a better idea to pay now before the GST comes in. There is no real consensus on what is the best thing to do for business people.

Senator Kirby: How long will it take them to get ready to collect the GST? Assuming it is passed into law, what is the period of time they need to put in place a collection system?

Mr. Bergen: You might be better able to answer that question, senator, I do not know.

Senator Kirby: As you have said, it is difficult to prepare for this tax at present because people do not know exactly what it is. How long do they think it will take them to get ready for it?

Mr. Bergen: That amount of time varies because for each business it is different. For retail I assume that inventory has to be taken on D-day, so present inventories are calculated, as are the new inventories coming in. It will take some time to put in the cash registers that are necessary to handle the tax. It will depend on the availability of that kind of thing.

Senator Kirby: It is unclear, then.

Mr. Bergen: Yes.

Senator Kirby: I gather from the last paragraph of your brief that you asked the House of Commons Finance Committee to come to the Yukon and they did not come. In that paragraph you state that it is too bad that the Yukon was not considered by the Standing Committee on Finance. That is the so-called Blenkarn committee, is it not?

Mr. Bergen: Yes. We wrote this brief to the committee because it was not coming, but it did in fact come here.

[Traduction]

tera? Je veux parler du coût de l'administration, de la perception, de la mise en place de la comptabilité nécessaire.

M. Bergen: Je ne pense pas que quiconque ait jamais réellement dit ce que cela coûtera. L'impression générale est qu'il y aura des frais certains. Nos membres sont, pour la plupart, des petits commerces et ils envisagent les choses sous l'angle du temps que cela leur prendra ou du salaire qu'il faudra payer à un employé pendant un jour ou un demi-jour par semaine.

Le sénateur Kirby: Vous dites que vous organisez une sorte de cours d'information pour vos membres, et vous dites que c'est difficile du fait que vous ne savez pas ce que sera la taxe ou comment elle va s'appliquer. En quoi consistent ces cours, que tentez-vous d'enseigner à vos membres au sujet de la taxe?

M. Bergen: Nous n'avons pas encore commencé les cours et nous ne leur avons donc encore rien enseigné. Je ne sais pas trop quel sera le contenu du cours, vu que la TPS n'est pas encore finalisée.

Les détaillants auront un problème de stocks. Nombre d'entre eux aujourd'hui craignent de ne pas toucher une ristourne suffisante sur les stocks s'ils les achètent maintenant, si bien qu'ils attendent l'entrée en vigueur de la TPS pour passer leurs commandes. D'autres pensent qu'il vaut mieux payer maintenant avant que la TPS ne prenne effet. Il n'y a pas vraiment de consensus entre les commerçants sur ce qui est préférable.

Le sénateur Kirby: Combien de temps leur faudra-t-il pour se préparer à percevoir la TPS? Supposons que la loi soit promulguée, de quel préavis ont-ils besoin pour mettre en place un système de perception?

M. Bergen: Vous êtes peut-être mieux en mesure que moi de répondre à cette question, sénateur, car je ne sais pas.

Le sénateur Kirby: Ainsi que vous l'avez dit, il est difficile de se préparer à cette taxe aujourd'hui car on ne sait pas vraiment ce qu'elle sera. Combien de temps pensez-vous qu'il leur faudra pour se préparer?

M. Bergen: C'est variable, car chaque entreprise est différente. Dans le cas des détaillants, je suppose qu'il faut faire l'inventaire le jour J, c'est-à-dire qu'il faut calculer les stocks actuels, ainsi que les nouveaux qui arriveront. Il faudra quelque temps pour mettre en place les caisses enregistreuses nécessaires au calcul de la taxe. Tout dépend de la disponibilité de ce genre de matériel.

Le sénateur Kirby: Ce n'est donc pas clair.

M. Bergen: Non.

Le sénateur Kirby: Je déduis du dernier paragraphe de votre mémoire que vous avez demandé au Comité des finances de la Chambre des communes de se rendre au Yukon et il ne l'a pas fait. Vous déplorez dans ce paragraphe que le Comité permanent des finances n'ait pas siégé au Yukon. Il s'agit là de ce que l'on appelle le Comité Blenkarn, n'est-ce pas?

M. Bergen: Oui. Nous avons envoyé ce mémoire au comité parce qu'il n'était pas prévu qu'il vienne jusqu'ici, mais il l'a fait quand même.

[Text]

Senator Kirby: It did, all right.

Senator Doody: I have one small item which perhaps the witness can clarify for me, Mr. Chairman. I note that point 2 on page 1 of the brief states:

With our economy being much more dependent upon the service and tourism industry, the manufacturing-based Ontario will gain while Yukon will lose.

In the previous submission made by the Government of the Yukon, it was pointed out to us that the sectoral output gain of the primary sector will be more than twice as great as that of the manufacturing sector. It states that, because of the particular benefits of sales tax reform for capital investment, capital intensive industries such as mining and utilities are estimated to benefit significantly. There appears to be some contradiction there. Could you clarify that for me?

Mr. Bergen: No, not really, senator. You are talking about primary and secondary industry and I am talking about tertiary industry.

Senator Doody: I see, thank you.

Senator Olson: I am interested in the third paragraph of the presentation before the Blenkarn House of Commons Finance Committee. I have been particularly concerned about the extra workload with respect to accounting and that sort of thing that will be required of a lot of small business people and a lot of people who have never had to be tax collectors for the government. You state that there will be extra paper work involved, that the rebates on inputs and that sort of thing will prove to be onerous, that there will be increased costs of doing business. Have you done any calculations so as to see how much of this time is going to be required for small business to make all of these claims? Obviously, the yield will be the same or more with a rate lower than 7 per cent if it were not for all the rebates that are involved.

Yesterday, for example, we heard from a representative of the tourism industry. I believe he has an outfitting and guiding business. He said that he will be required to do a great deal of bookwork and accounting for both his inputs and the rebates. He will have to do that on his behalf and on behalf of his customer. When he got to the end of that exercise where it was zero-rated in his particular case, the government would not have received any money and he would not have received any additional money from his rebates. In other words, it would be primarily revenue neutral, both for him as a taxpayer and for the government.

You have mentioned that sort of thing here. Have you done any more work to find out how much extra accounting will be involved?

Mr. Bergen: The Whitehorse Chamber of Commerce basically feels that the government is very good at increasing the paperwork on business people generally. Any new program brings in more paperwork, whether the program is positive or negative for the community as a whole. The case will be different for outfitters because they are selling to a foreign market. I

[Traduction]

Le sénateur Kirby: C'est vrai, il est venu.

Le sénateur Doody: Il y a un petit passage sur lequel j'aimerais que le témoin me donne des éclaircissements, monsieur le président. Je lis dans le mémoire, à la page 2:

Notre économie étant beaucoup plus axée sur les services et le tourisme, l'Ontario industriel sera gagnant, tandis que le Yukon sera perdant.

Les témoins précédents, représentant le gouvernement du Yukon, ont fait valoir que le gain de production sectoriel du secteur primaire serait deux fois supérieur à celui du secteur manufacturier. Dans ce mémoire on lit que, en raison des avantages particuliers que la réforme de la taxe de vente présente pour l'investissement, les industries à forte capitalisation telles que les mines et les services publics devraient en retirer des avantages sensibles. Il semble y avoir là quelque contradiction. Pouvez-vous m'éclairer?

M. Bergen: Non, pas vraiment, sénateur. Vous parlez des secteurs primaire et secondaire de l'économie, et moi je parle du secteur tertiaire.

Le sénateur Doody: Je vois, je vous remercie.

Le sénateur Olson: Je m'intéresse au troisième paragraphe de la présentation faite devant le Comité Blenkarn de la Chambre des communes. Je m'inquiète particulièrement de la charge de travail supplémentaire, sur le plan de la comptabilité et de ce genre de chose, qui va être imposées à nombre de petites entreprises, dont beaucoup n'ont jamais eu à jouer le rôle de percepteur d'impôt pour le gouvernement. Vous dites qu'il y aura de la paperasserie supplémentaire, que les ristournes sur les intrants et ce genre de chose seront compliquées, que les frais d'exploitation de l'entreprise vont augmenter. Avez-vous effectué des calculs pour déterminer combien de temps cela va coûter aux petites entreprises pour demander tous ces remboursements? À l'évidence, les recettes tirées de la taxe seraient les mêmes avec un taux inférieur qu'avec 7 p. 100, s'il n'y avait pas toutes ces ristournes.

Hier, par exemple, nous avons entendu un représentant du secteur du tourisme. Je crois qu'il s'agissait d'un pourvoyeur en chasse et pêche avec service de guide. Il disait qu'il serait astreint à une grosse comptabilité, tant pour ses intrants que ses ristournes. Il devra effectuer tous ces calculs pour lui-même et pour ses clients. Or, au bout du compte, ses ventes étant détaxées, le fisc ne touchera rien et lui-même ne retirera rien de plus de ses ristournes. En d'autres termes, tout l'exercice sera à peu près neutre au plan des recettes, tant pour lui, contribuable, que pour le gouvernement.

Vous avez évoqué ce genre de chose ici. Avez-vous cherché à déterminer quelle somme de travail comptable supplémentaire sera nécessaire?

M. Bergen: La Chambre de commerce de Whitehorse considère, de manière générale, que le gouvernement est très porté à accroître le fardeau administratif des hommes d'affaires. Tout nouveau programme s'accompagne de nouvelles formalités, qu'il soit bon ou mauvais pour la collectivité dans son ensemble. Le cas des pourvoyeurs est particulier, vu que leurs clients

[Text]

do not know why there would be a zero tax gain for Canada by selling their products.

Senator Olson: I want to make myself clear. By the time they will have claimed all of the rebates that are available to foreigners and so on, there will have been no net gain in dollars to the government. They are saying, "Why the hell should we go through all of this bookwork?" That is the point I was making.

Senator Hastings: Mr. Bergen, in your brief you state: "We realize the serious magnitude of the national debt . . ." The national debt has doubled in the last four years. It has gone from \$150 billion to \$370 billion and it is slated to go to \$400 billion by the end of the year. In any event, you say that you applaud any efforts to erase it. My question, I suppose, is this: What efforts were you applauding, or is that just a statement in general?

I would point out with respect to the GST that the government, in its desire to misrepresent it, told us that it was revenue neutral. If it is revenue neutral, it will not have much of an impact upon the national debt. My question is: Is your statement just a general one? When you say that you would applaud every effort, what efforts are you applauding?

Mr. Bergen: We would applaud efforts. I suppose there is a general feeling that no matter what government is in power, once the GST is in place it is a lot easier to increase the rate of tax. It is probably easier to increase the GST than it is to reduce spending. We cannot support any new tax or increase in tax unless we see a more responsible spending program by this or any government.

Senator Olson: Do you expect the government to increase the tax so that they can reduce the deficit?

Mr. Bergen: We expect that, if they are looking for a new and innovative tax, they should also look at a new and innovative way to keep track of spending.

Senator Hastings: That is what you are referring to in the last sentence. You want a comparable reduction in spending to keep the deficit under control?

Mr. Bergen: Yes.

Senator MacDonald: Is it your impression that this tax—unjust as it may be, unfair, inequitable—is designed to reduce the deficit, or do you perceive it to be revenue neutral?

Mr. Bergen: I am getting the feeling that I am becoming involved in senators' arguments here.

Senator Lefebvre: Whatever gave you that impression?

Senator MacDonald: Don't feel alone.

Mr. Bergen: You guys can argue without me being here. What I would like to do is focus on the first point that I brought up, the fact that we as northerners will be taxed unfairly, given a GST that is applied across Canada. I was

[Traduction]

sont des étrangers. Je ne vois pas pourquoi le Canada ne retirait pas de recettes fiscales de la vente de leurs produits.

Le sénateur Olson: Je m'explique. Une fois qu'ils auront demandé toutes les ristournes dont peuvent bénéficier les étrangers etc., le bilan fiscal sera nul pour le gouvernement. Ils demandent donc: «Pourquoi diable devrions-nous tenir toute cette comptabilité?» C'était là ma question.

Le sénateur Hastings: Monsieur Bergen, vous dites dans votre mémoire: «Nous avons conscience de l'ampleur de la dette nationale . . . » La dette nationale a doublé au cours des quatre dernières années. Elle est passée de 150 milliards de dollars à 370 milliards de dollars et elle devrait atteindre 400 milliards de dollars à la fin de l'année. Quoi qu'il en soit, vous dites applaudir à tous les efforts visant à l'éponger. La question que je me pose est celle-ci: À quels efforts applaudissez-vous, ou bien était-ce juste une déclaration générale?

Je vous fais remarquer, en ce qui concerne la TPS, que le gouvernement, dans son désir de nous la faire avaler prétend qu'elle est fiscalement neutre. Si elle ne rapporte rien de plus, elle n'aura guère d'effet sur la dette nationale. Je voudrais donc savoir si votre déclaration n'est qu'une formule générale lorsque vous dites que vous applaudissez à tous les efforts. De quels efforts s'agit-il?

M. Bergen: Nous applaudissons les efforts. J'ai l'impression que les gens considèrent qu'une fois la TPS en vigueur, quel que soit le gouvernement au pouvoir à un moment donné, il lui sera beaucoup plus facile d'accroître son taux. Il sera sans doute plus facile d'augmenter la TPS que de réduire les dépenses. Nous ne pouvons accepter de nouvelles taxes ou d'augmentations d'impôt tant que le gouvernement, l'actuel ou un autre, ne produira pas un programme de dépenses plus responsable.

Le sénateur Olson: Vous attendez-vous à ce que le gouvernement accroisse la taxe pour éponger le déficit?

M. Bergen: Nous comptons que, s'il envisage une taxe nouvelle et innovatrice, il cherche également des façons nouvelles et innovatrices de maîtriser ses dépenses.

Le sénateur Hastings: C'est donc cela que signifie cette dernière phrase. Vous réclamez une réduction comparable des dépenses pour maîtriser le déficit?

M. Bergen: Oui.

Le sénateur MacDonald: Votre impression est que cette taxe—aussi injuste et inéquitable qu'elle soit—est destinée à réduire le déficit ou bien la percevez-vous comme fiscalement neutre?

M. Bergen: Je commence à avoir l'impression que vous cherchez à m'attirer dans votre propre débat.

Le sénateur Lefebvre: Qu'est-ce qui a donc pu vous donner cette impression?

Le sénateur MacDonald: Ne vous croyez pas seul.

M. Bergen: Vous pouvez vous disputer, vous autres, hors de ma présence. Je voudrais surtout attirer l'attention sur le premier point que j'ai abordé, le fait que nous, habitants du Nord, nous estimons taxés injustement avec une TPS appliquée uniformément dans tout le pays. Je me demandais si vous autres

[Text]

wondering if you guys had any ideas that might make it more fair for us.

The Chairman: If I may, I will ask one or two questions. Are you in business yourself here?

Mr. Bergen: Yes, I am.

The Chairman: Without in any way involving you personally, do you expect that the government's anticipation of the removal of the federal sales tax, the present manufacturers' sales tax, on January 1 will result in a drop in prices to reflect the removal of the manufacturers' sales tax? Let us say that the bill is passed. The government is saying that it is removing the manufacturers' sales tax, which is presently at 13.5 per cent and is applied only to certain goods, and is replacing it with a tax of 7 per cent on goods and services. The government bases its assumption on the inflationary aspect of things; on the fact that prices would then reflect the drop in federal sales tax. Do you think that that will happen on the shelves of suppliers of goods and merchandise across the country?

Mr. Bergen: You are talking about manufactured goods?

The Chairman: Yes. There is sales tax on most manufactured goods, with some exceptions. I would like you to answer my question. I am just trying to find out your reaction.

Suppose that you were to buy an electric tea kettle. You would find that it now has a tax of 13.5 per cent built into it at the manufacturers' level. On January 1 that tax will be removed and the government anticipates that the suppliers of those goods will reduce their prices to reflect that drop and the consumers will benefit. Do you think that will happen?

Mr. Bergen: On certain manufactured goods, probably most manufactured goods, yes, that will happen.

The Chairman: I am now talking at the retail level. You say, then, that all of the stores in Whitehorse will reduce their prices accordingly, in your opinion?

Mr. Bergen: I feel they will.

The Chairman: That is fine, if that is what you feel. You say that the prices in Whitehorse and in your business will come down?

Mr. Bergen: Not in my business.

The Chairman: I do not know about your business, but whatever it is—

Senator MacDonald: You have not given him the answer he wants.

The Chairman: No, I am just trying to find out his reaction. The witness has indicated that he feels prices will come down.

Mr. Bergen: I would like to know your reaction. Do you feel that there will be an unfair burden of tax on people in the more remote areas of Canada, such as Whitehorse, where our prices are already 25 per cent higher than those of our fellow Canadians along the U.S. border? Do you feel it is unfair that we will be taxed at the same rate, given that on an item-by-item basis we are already paying 25 per cent more?

[Traduction]

n'auriez pas quelques idées qui pourraient la rendre plus équitable pour nous.

Le président: Si vous permettez, je veux poser une ou deux questions. Exploitez-vous une entreprise vous-même, ici?

M. Bergen: Oui.

Le président: Sans vouloir vous mettre en cause personnellement, pensez-vous que la suppression de la taxe fédérale de vente, la taxe sur les ventes des fabricants actuelle, le 1^{er} janvier, se répercutera par une baisse de prix correspondante, ainsi que le compte le gouvernement? Supposons que le projet de loi soit adopté. Le gouvernement dit qu'il supprime la taxe sur les ventes des fabricants, qui est actuellement de 13,5 p. 100 et ne s'applique qu'à certains articles, et la remplace par une taxe de 7 p. 100 sur les produits et services. Le gouvernement fonde ses prévisions d'inflation sur le fait que les prix devraient refléter la diminution de la taxe de vente fédérale. Pensez-vous que les étiquettes de prix dans les magasins vont refléter cette diminution à travers le pays?

M. Bergen: Voulez-vous parler des produits manufacturés?

Le président: Oui. Une taxe de vente est perçue sur la plupart des produits manufacturés, sauf quelques exceptions. J'aimerais que vous répondiez à ma question car je souhaite connaître votre réaction.

Supposons que vous achetiez une bouilloire électrique. Son prix englobe aujourd'hui une taxe de 13,5 p. 100 perçue au niveau du fabricant. Le 1^{er} janvier, cette taxe sera supprimée et le gouvernement compte que les fournisseurs des produits vont réduire leurs prix d'un montant correspondant et que les consommateurs bénéficieront de la réduction. Pensez-vous qu'il en sera ainsi?

M. Bergen: Sur certains produits manufacturés, sans doute sur la plupart d'entre eux, oui, ce sera le cas.

Le président: Je parle maintenant de la distribution de détail. Vous dites donc que tous les magasins de Whitehorse vont réduire leurs prix en conséquence, à votre avis?

M. Bergen: Je pense qu'ils le feront.

Le président: C'est très bien, si c'est ce que vous pensez. Vous dites que les prix à Whitehorse et dans votre commerce vont diminuer?

M. Bergen: Pas chez moi.

Le président: Je ne sais pas quelle est votre activité, mais quelle qu'elle soit...

Le sénateur MacDonald: Vous ne lui avez pas donné la réponse qu'il voulait entendre.

Le président: Non, j'essaie simplement de déterminer sa réaction. Le témoin a répondu qu'il pense que les prix diminueront.

M. Bergen: J'aimerais connaître votre réaction. Pensez-vous que les habitants des localités les plus éloignées, telles que Whitehorse, où les prix sont déjà supérieurs de 25 p. 100 à ceux que paient nos concitoyens le long de la frontière américaine, se verront imposer un fardeau fiscal injuste? Considérez-vous injuste que nous soyons taxés au même taux, sachant que nous payons déjà tous les articles 25 p. 100 de plus?

[Text]

The Chairman: I believe that Senator Doody wanted to ask some questions.

Senator Doody: I just wanted to mention the fact that we were discussing government spending generally a moment ago. I think the impression was left that this government is not trying to control spending but is compensating for its spending by increasing taxes. The fact of the matter is that the operating expenses of the government have gone down \$1.7 billion since 1984. That is a drop of 20 per cent in real terms. The growth in overall spending has been kept to an average of 3.5 per cent per year since then. That is far better than most of the provincial efforts and it is certainly well below the inflation rate.

The public service, which is of concern to many people, has been reduced by 12,000. It is now back to its 1973 level. The operating deficit that was being run, which hit a high of \$16 billion, has been turned into an operating surplus of \$10 billion. The problem, as we all know, is the public debt and the interest on the debt. That keeps multiplying.

Senator Olson: You can see that we have two sets of books here.

Senator Doody: You can see the difficulties we have here, witness—not only are you being harassed, but I am being interrupted. Rather than interfere with the show, I will just stop at this point, Mr. Chairman.

Senator Lucier: I would like to welcome Ms. Neave and Mr. Bergen to the committee. I think it is important that these committees come to the Yukon. I think it is important to get the views of the people of the north when we are making major decisions like this.

The last paragraph of your brief states:

We realize the serious magnitude of the national debt and applaud any efforts to erase it. However, the proposed tax is seriously flawed and is not acceptable to us. The document is far too complicated and does not take into account regional disparities.

Mr. Bergen, I happen to have been in this territory probably as long as the chamber of commerce has, but I know that the chamber's efforts in the past have really been aimed at getting a dollar into the Yukon and keeping it here because of our small economy. The chamber has always had that as one of its major goals, I believe. You work very hard to get the tourist dollar.

First, the 7 per cent tax will not stay at 7 per cent for very long, regardless of who sits in government. Your first objective, then, will not be met. The tax is supposed to raise \$18.1 billion in 1991. The MST raises \$18.5 billion. Obviously, the game is to raise the tax rate. My first point is that the 7 per cent is a new tax on most other things that we will be dealing with in the Yukon, such as tourism. You will now have a minimum of about 7 per cent tax on that and it will be increased. That money will be sent to Ottawa. Do you have a comment on that? It seems to me very unfair that we should be taxing a Yukon-controlled ministry such as tourism, which covers hunting, fishing and guiding, and sending the money to Ottawa. It

[Traduction]

Le président: Je crois que le sénateur Doody voulait poser quelques questions.

Le sénateur Doody: Je voudrais simplement revenir sur la question des dépenses gouvernementales évoquée il y a quelques instants. On a donné l'impression que le gouvernement ne cherche pas à maîtriser ses dépenses, préférant les compenser par des relèvements d'impôt. Il se trouve que les dépenses de fonctionnement du gouvernement ont diminué de 1,7 milliard de dollars depuis 1984. Cela représente une baisse de 20 p. 100 en chiffres réels. La croissance des dépenses globales a été maintenue à une moyenne de 3,5 p. 100 par an depuis lors. C'est beaucoup mieux que la plupart des gouvernements provinciaux et certainement bien inférieur au taux de l'inflation.

Le nombre de fonctionnaires, qui préoccupe beaucoup de gens, a été réduit de 12 000. On est maintenant revenu au niveau de 1973. Le déficit opérationnel, qui avait atteint un sommet de 16 milliards de dollars, a été transformé en excédent opérationnel de 10 milliards de dollars. Le problème, comme nous le savons tous, est celui de la dette publique et du service de cette dette qui ne cesse de s'amplifier.

Le sénateur Olson: Vous pouvez voir que nous avons deux jeux de livres ici.

Le sénateur Doody: Vous pouvez voir les difficultés que l'on nous fait ici, monsieur le témoin—non seulement nous harcèlent-on, mais on nous interrompt. Plutôt que de gêner le spectacle, je vais m'en tenir là, monsieur le président.

Le sénateur Lucier: Je veux souhaiter la bienvenue au Comité à Mme Neave et à M. Bergen. Je trouve important que ces comités viennent siéger au Yukon. Il est bon de connaître les vues des habitants du Nord au moment de prendre des décisions majeures telles que celle-ci.

Je lis au dernier paragraphe de votre mémoire:

Nous avons conscience de l'ampleur de la dette nationale et applaudissons à tous les efforts visant à l'éponger. Toutefois, la taxe proposée est gravement viciée et inacceptable pour nous. Le document est beaucoup trop complexe et ne tient pas compte des disparités régionales.

Monsieur Bergen, il se trouve que je réside dans ce territoire sans doute depuis aussi longtemps que la chambre de commerce existe, et je sais que ses efforts par le passé visaient surtout à attirer des capitaux dans le Yukon et à les y maintenir, vu la faible envergure de notre économie. Cela a toujours été l'un des principaux objectifs de la chambre de commerce, je crois. Vous vous efforcez d'attirer les touristes.

Premièrement, la taxe de 7 p. 100 ne restera pas à 7 p. 100 très longtemps, quel que soit le parti au pouvoir. Votre premier objectif, donc, ne sera pas rempli. La taxe est censée rapporter 18,1 milliards de dollars en 1991. La taxe sur les ventes des fabricants produit 18,5 milliards de dollars. À l'évidence, la taxe va augmenter. Mon premier argument est que les 7 p. 100 sont une taxe nouvelle sur la plupart des autres activités qui se déroulent au Yukon, telles que le tourisme. Le tourisme sera maintenant grevé d'une taxe de 7 p. 100 au minimum, et elle augmentera. Cet argent ira à Ottawa. Qu'en pensez-vous? Il me paraît très injuste de taxer une activité locale telle que le tourisme, c'est-à-dire la chasse, la pêche et les excursions, pour

[Text]

seems unfair to take the money from the Yukon and send it to Ottawa. Have you a comment on that?

Mr. Bergen: That is one of our concerns. As I was saying before, we are a service-oriented community. We are very dependent on tourism. Besides the fact that the Canadian government is taking us into an internationally competitive market, it is also basically raising the cost of tourists coming to Canada by 7 per cent. Our economy does depend on tourism as opposed to manufacturing. A lot of the revenue from small business in Whitehorse comes from tourism, not from mining and manufacturing. Therefore, we are not as concerned about the manufacturers' sales tax at this point. We are more concerned about the new tax on services.

Senator Lucier: I have one more question, if I may, Mr. Chairman. This Senate committee has to decide what action it is to take. As you can see, it is certainly not one-sided. We have some lively debates on what will happen and we will be facing a lot of public pressure from whatever position we choose to take. Our options are fairly limited. We are the last resort. We either let this tax go through basically as it is—let us be honest about it; we are into August and it is supposed to go in on January 1—or we stop it. Do you feel strongly enough on behalf of the people of the Yukon to suggest that we should stop the tax? I know it is a loaded question, but it is designed to be.

Mr. Bergen: That is a difficult question to answer.

Senator Lucier: Well, we have to answer it and we are representing you. I take into account, Mr. Bergen, this sentence of your brief, which states that you applaud efforts to reduce the deficit. The government has now said it will not reduce the deficit.

Mr. Bergen: We do feel in Whitehorse and in the Yukon that the tax as it stands now is unfair to us as Canadians. As well as that, it has flaws that as Canadians we share with other Canadians. As it stands now, yes, we do think it should not go ahead until some of these problems are solved.

Senator MacDonald: As a maritimer, as a Nova Scotian, I have a pretty fair idea of how dependent we are upon federal equalization payments. Senator Lucier was talking about money going out of the Yukon to Ottawa. Have you any idea of the dependence of the Yukon on Ottawa?

Mr. Bergen: Yes, I do.

Senator MacDonald: What is the percentage of equalization payments as compared to the economy of the Yukon?

Mr. Bergen: The economy of the Yukon and the economy of Whitehorse depend very heavily upon federal transfer payments. I do not know the percentage of what we get compared to what the rest of Canada gets. I know that it is definitely among the highest.

[Traduction]

envoyer l'argent à Ottawa. Il me paraît injuste de prélever cet argent dans le Yukon et de l'envoyer à Ottawa. Avez-vous quelque chose à dire là-dessus?

M. Bergen: C'est l'une de nos doléances. Ainsi que je le disais, nous avons une économie axée sur les services. Nous vivons largement du tourisme. Indépendamment du fait que le gouvernement canadien nous entraîne dans un marché international concurrentiel, il accroît fondamentalement les prix que les touristes paient au Canada de 7 p. 100. Notre économie dépend du tourisme, par opposition à l'industrie manufacturière. Une bonne part des recettes des petites entreprises de Whitehorse proviennent du tourisme, et non pas de l'extraction minière et de la fabrication. Par conséquent, ce n'est pas tant la taxe sur les ventes des fabricants qui nous inquiète, mais la nouvelle taxe sur les services.

Le sénateur Lucier: J'ai une dernière question, si vous le permettez, monsieur le président. Notre Comité sénatorial va devoir décider ce qu'il va faire. Comme vous pouvez le voir, tous ses membres ne penchent pas du même côté. Nous aurons quelques débats houleux et nous rencontrerons beaucoup d'opposition quoi que nous décidions. Notre éventail de choix est très limité. Nous sommes le dernier recours. Soit nous laissons passer cette taxe à peu près en l'état—voyons les choses en face, nous sommes en août et elle est censée entrer en vigueur le 1^{er} janvier—soit nous la bloquons. Êtes-vous suffisamment convaincus de ce que vous dites au nom des habitants du Yukon pour nous demander de bloquer la taxe? Je sais que ce n'est pas une question innocente, mais elle n'est pas destinée à l'être.

M. Bergen: Il est bien difficile d'y répondre.

Le sénateur Lucier: Eh bien, nous aurons à y répondre et nous vous représentons. Je tiens compte, monsieur Bergen, de cette phrase de votre mémoire où vous dites que vous applaudissez aux efforts visant à réduire le déficit. Le gouvernement a maintenant déclaré que la taxe ne réduirait pas le déficit.

M. Bergen: Nous, à Whitehorse et dans le Yukon, considérons que la taxe en l'état actuel est injuste à notre égard. En outre, elle comporte des faiblesses qui nous touchent autant que les autres Canadiens. En l'état actuel des choses, oui, nous ne pensons pas qu'il faille l'appliquer tant que ces problèmes n'auront pas été résolus.

Le sénateur MacDonald: En tant qu'habitant des Maritimes, que Néo-Écossais, j'ai une idée assez précise de notre dépendance à l'égard des paiements de péréquation fédéraux. Le sénateur Lucier a parlé de l'argent qui va quitter le Yukon pour aller à Ottawa. Avez-vous une idée de la mesure dans laquelle le Yukon dépend d'Ottawa?

M. Bergen: Oui.

Le sénateur MacDonald: Quel est le pourcentage des paiements de péréquation comparé à l'économie du Yukon?

M. Bergen: L'économie du Yukon et celle de Whitehorse dépendent très lourdement des paiements de transferts fédéraux. Je ne sais pas quel est le pourcentage, comparé au reste du Canada, mais je sais qu'il est certainement parmi les plus élevés.

[Text]

Senator MacDonald: I do not know if we should bore this witness with the games we play among ourselves, although they are rather amusing. Personally, I am getting a bit sick of them, but they have been amusing up until now. I do not think we should be conning the witnesses or the people who are here to hear us. It was said a second ago that it has been admitted that this tax is not intended to reduce the deficit.

Senator Olson: That is what the government says.

Senator MacDonald: I admit it; I admit it as one member of this committee. With all due respect to my leader, I admit that this is the most screwed-up thing that the Government of Canada, my government, has done.

Senator Hastings: Hear, hear!

Senator MacDonald: The government has come out with revenue neutrality and they try to explain what it is. They do so after talking about laying this big burden on our grandchildren. They go through all of this performance. Then they say it is revenue neutral. They say it will help reduce the deficit. Well, how in the name of God can it help reduce the deficit if it is to be revenue neutral?

Senator Lefebvre: You tell us.

Senator MacDonald: I said yesterday that I did not think this was misrepresentation on the part of the government. It was just a dumb mistake in communications. They didn't know what on earth they were doing. However, a second ago I put this statement to the witness and he declined to answer. Everyone knows that this tax will be a windfall, and that it is intended to get at the deficit. Therefore let us be done with these gags between ourselves about "revenue neutral" and things such as that. Quite clearly, the Minister of Finance has never denied that on the record.

Senator Lefebvre: Senator MacDonald, would you take the witness-stand. I have some further questions. Mr. Chairman, I would request that Senator MacDonald be permitted to become a witness.

The Chairman: You would like to cross-examine him?

Senator Lefebvre: Yes, to find out whether or not the tax is, in fact, revenue neutral. You are lucky that Senator Simard is not here.

The Chairman: I would like to say to the witnesses that we thank you for your presentation. I also want to say to Senator MacDonald that if he had travelled with this committee, as I have for the last month, he would have heard from his side of the committee perhaps three or four times a day the fact that this tax will be revenue neutral. That is the problem.

Again, if I can venture a comment, as you have, it seems to me that the government would have had a great deal more success with respect to promoting this whole concept of a goods and services tax if they had been forthright and said exactly what was happening; that there is a deficit and that the government needs money to pay that deficit and this is a way of acquiring that money. If they had appealed to Canadians as

[Traduction]

Le sénateur MacDonald: Je ne sais pas si nous devrions ennuyer ce témoin avec les jeux auxquels nous nous livrons entre nous, bien qu'ils soient plutôt amusants. Personnellement, je commence à en avoir un peu assez, mais cela a été amusant jusqu'à présent. Je ne pense pas qu'il faille abuser le témoin ou les gens de l'assistance. On a dit il y a un instant que la taxe n'est pas destinée à réduire le déficit.

Le sénateur Olson: C'est ce qu'affirme le gouvernement.

Le sénateur MacDonald: Je le reconnais—je le reconnais, en tant que membre individuel de ce Comité. Sauf tout le respect que je dois au chef de mon parti, j'admets que c'est là l'une des mesures les plus mal ficelées que le gouvernement du Canada, mon gouvernement, ait jamais prises.

Le sénateur Hastings: Bravo, bravo.

Le sénateur MacDonald: Le gouvernement a sorti cette idée de neutralité fiscale et il tente de nous expliquer ce que c'est. Il le fait après avoir imposé cet énorme fardeau à nos petits enfants. Il nous inflige tout cela. Ensuite, il vient nous dire que la taxe est fiscalement neutre. Ensuite il nous dit qu'elle va aider à réduire le déficit. Mais, comment, grand Dieu, pourrait-elle réduire le déficit si elle est fiscalement neutre?

Le sénateur Lefebvre: A vous de nous le dire.

Le sénateur MacDonald: J'ai dit hier que je ne pensais pas que c'est une volonté de désinformation de la part du gouvernement. C'est simplement une stupide erreur de communication. Ils ne savaient tout simplement pas ce qu'ils faisaient. Il y a quelques instants toutefois, j'ai présenté cette affirmation au témoin et il a préféré ne pas répondre. Tout le monde sait bien que cette taxe rapportera gros, qu'elle est destinée à réduire le déficit. Finissons-en donc avec ces pointes entre nous sur la «neutralité fiscale» et ce genre de chose. À l'évidence, le ministre des Finances n'a jamais démenti cela publiquement.

Le sénateur Lefebvre: Sénateur MacDonald, installez-vous donc à la barre des témoins, j'ai encore quelques questions. Monsieur le président, je demande que le sénateur MacDonald soit autorisé à témoigner.

Le président: Voulez-vous le soumettre à un contre-interrogatoire?

Le sénateur Lefebvre: Oui, pour savoir si la taxe sera ou non fiscalement neutre. Vous avez de la chance que le sénateur Simard ne soit pas là.

Le président: Je veux remercier le témoin de son exposé. Je veux dire également au sénateur MacDonald que s'il avait voyagé avec ce Comité, comme nous l'avons fait au cours du mois écoulé, il aurait entendu les membres de son parti répéter, peut-être trois ou quatre fois par jour, que cette taxe sera fiscalement neutre. C'est là le problème.

Encore une fois, si vous me permettez une remarque, comme celle que vous avez faite vous-même, il me semble que le gouvernement aurait eu beaucoup moins de mal à faire accepter toute l'idée d'une taxe sur les produits et services s'il s'était montré franc et avait expliqué exactement ce qui se passe: qu'il existe un déficit et que le gouvernement a besoin d'argent pour l'éponger et que ceci est une façon d'en trouver. S'il avait fait

[Text]

good citizens, I have a feeling that this tax would not have been quite as vigorously resisted.

Senator MacDonald: I could not agree with you more.

The Chairman: So you and I are in agreement?

Senator MacDonald: Yes.

The Chairman: I say to the witnesses, please disregard this little internal conversation. In fact, we are all trying to do the best we can for the country and for the Yukon, and your contribution has been very helpful.

Mr. Bergen: We thank you, Mr. Chairman and your committee, for coming to the Yukon to hear from us.

The Chairman: I now call on the representatives of the Yukon Federation of Labour. I would say to the witnesses that this has been rather an historic few minutes in which one or two admissions have been made that have been very unusual. Therefore if you hear a bit of levity, you will know what the cause is.

I welcome to our meeting Mr. Larry Widen, who is the representative of the Pacific Region of the CLC, Mr. Ron MacDonald, who is the President of the Yukon Federation of Labour and Mike Nugent, who is the first Vice-President. Perhaps you might identify yourselves for the record.

Mr. Larry Widen, Representative, Pacific Region, CLC: Mr. Chairman, on my immediate right is the President of the Yukon Federation of Labour, Ron MacDonald and on my far right is Mr. Mike Nugent, who is the First Vice-President of the Yukon Federation of Labour.

The Chairman: Gentlemen, you have half an hour in which to make your submission. We have your brief. If you can cut down somewhat on the reading of that brief, it will give us a little more time for inquisitive senators to ask questions.

Mr. Widen: Mr. Chairman, I do not intend to spend a lot of time dealing with the brief itself. It is there and it is a matter of record. However, from the start I would like to correct one thing. The brief is not presented on behalf of the Canadian Labour Congress. It is presented on behalf of the Yukon Federation of Labour.

The Chairman: Very well, sir, I am glad you straightened that out. The Canadian Labour Congress appears on our agenda.

Mr. Widen: The Yukon Federation of Labour is a federation of labour chartered by the Canadian Labour Congress. For the information of the senators, I might say that within the house of labour in Canada, we do not make a distinction between the Yukon and British Columbia. In our structure, the Yukon is equal to a province. There is no distinction.

Mr. Chairman, we would like to express our thanks, to the Senate committee for travelling to the Yukon and hearing our submission. In our view, the GST is yet another effort by the government of the day to ram a bill through Parliament quickly. When we observe such things as deregulation, privatization, free trade, the "pill bill" or the drug Patents Act, in all of these things the Senate—which was not a well-known body

[Traduction]

appel au sens civique des Canadiens, j'ai l'impression qu'ils auraient résisté beaucoup moins violemment à cette taxe.

Le sénateur MacDonald: Je suis on ne peut plus d'accord avec vous.

Le président: Vous et moi sommes donc d'accord?

Le sénateur MacDonald: Oui.

Le président: Je prie le témoin de ne pas tenir compte de cette petite discussion interne. En fait, nous voulons tous faire de notre mieux pour le pays et pour le Yukon, et votre contribution a été très utile.

M. Bergen: Nous vous remercions, monsieur le président, ainsi que les membres de votre Comité, d'être venus jusqu'au Yukon nous écouter.

Le président: J'invite maintenant à la table les représentants de la Fédération du travail du Yukon. Je veux dire aux témoins que nous venons de vivre quelques minutes plutôt historiques où ont été formulés un ou deux aveux très inhabituels. Aussi, si vous détectez quelque euphorie, vous saurez quelle en est la cause.

Je souhaite la bienvenue à M. Larry Widen, représentant de la Région pacifique du CTC, à M. Ron MacDonald, président de la Fédération du travail du Yukon et M. Mike Nugent, qui en est le premier vice-président. Vous pourriez peut-être vous nommer, pour le procès-verbal.

M. Larry Widen, représentant, Région du Pacifique, CTC: Monsieur le président, à ma droite se trouve le président de la Fédération du travail du Yukon, Ron MacDonald, et plus loin M. Mike Nugent, qui est le premier vice-président de la Fédération du travail du Yukon.

Le président: Messieurs, vous avez une demi-heure pour votre présentation. Nous avons votre mémoire en main. Si vous pouviez en abrégé la lecture, cela laisserait plus de temps aux sénateurs inquisiteurs pour vous poser des questions.

M. Widen: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de présenter longuement le mémoire lui-même. Vous l'avez et il est une pièce officielle. Toutefois, je voudrais d'emblée faire une rectification. Le mémoire n'est pas présenté au nom du Congrès du travail du Canada, mais de la Fédération du travail du Yukon.

Le président: Très bien, je suis heureux que vous ayez clarifié cela. C'est le nom du Congrès du travail du Canada qui figure à notre ordre du jour.

M. Widen: La Fédération du travail du Yukon est une fédération syndicale reconnue par le Congrès du travail du Canada. Je signale aux sénateurs que, dans les milieux syndicaux du Canada, nous ne distinguons pas entre le Yukon et la Colombie-Britannique. Dans notre structure, le Yukon est l'égal d'une province. Il n'y a pas de différence.

Monsieur le président, nous voulons exprimer nos remerciements au Comité sénatorial de s'être déplacé jusqu'au Yukon et de nous recevoir. À notre avis, la TPS marque une fois de plus la volonté du gouvernement de faire adopter une loi à la hâte par le Parlement. Lorsqu'on voit des mesures telles que la déréglementation, la privatisation, le libre-échange, la Loi sur les médicaments brevetés, dans toutes ces choses, le Sénat—

[Text]

in Canada for a long period of time—is becoming more and more important all the time in the face of the current government's efforts to turn the economy and the governing of this country over to the marketplace or to large corporations.

Mr. Chairman, I want to make it clear from the outset that we are absolutely flatly opposed to this type of general sales tax. It is clearly, and without question, the position of the Yukon Federation of Labour that the GST should be done away with entirely. In short: kill the bill. In my closing comments, I will come back to that area.

I would like to mention some of the things that appear in our brief, and most of them have been covered already by submissions made to you today. Certainly, the 7 per cent added to the cost of living for someone living in the Yukon territory is a much greater burden than it would be in other areas of Canada. I suppose we could play forever and a day with different formulae in an effort to try and make the GST applicable equally in the Yukon territories as in Vancouver, for example. Indeed, the bill itself talks about tax credits. However, those tax credits are not tied to inflation so that, over a period of time, those tax credits will become useless.

Also, let us not deceive ourselves; the introduction of this bill, in our opinion, should be viewed more as a foot in the door. We are talking about a real cash cow here. We are talking of 7 per cent tax credits, dress it up how you will. I might remind you that deregulation was supposed to fill our skies with airplanes carrying the population at half-rate prices. The reality is that, on this trip, my round-trip ticket from Vancouver to the Yukon cost me \$790.00, and I had fewer choices with respect to airlines than I did several years ago.

According to the congress material that I have in my possession—which I will leave with your staff—at the labour congress in 1968 and 1970 there were a lot of statements surrounding the Carter Commission Report, which was a royal commission on taxation. The congress materials in my possession clearly set out that, from that time, the Federation of Labour and its parent body, the Congress of Labour has had a hard and fast policy on taxation based on the ability to pay, and not taxation that is confusing and full of loopholes.

In the brief, we have set out some information in order to draw the attention of senators to the fact that the progressive tax has been depleted over the last number of years, and particularly during the term of the current government. We are urging a return to a progressive tax system.

We also make mention in the brief of the dependency of the Yukon on the tourist industry, and the devastating effect that the GST will have on this industry. We also make mention of the problems that small businesses or even medium-sized businesses—will encounter because of the imposition of the sales tax, and I think this point was discussed fairly thoroughly this morning.

There is probably only one other area that senators should take note of, and that is the fact that many of the businesses in

[Traduction]

qui est resté longtemps une assemblée peu connue des Canadiens—ne cesse de gagner en importance face aux visées du gouvernement qui veut confier l'économie et le gouvernement de notre pays au marché ou aux grosses sociétés.

Monsieur le président, je voudrais qu'il soit clair, d'emblée, que nous sommes absolument et totalement opposés à ce genre de taxe de vente générale. La position de la Fédération du travail du Yukon ne laisse place à aucune équivoque, elle est que la TPS doit être mise au rebut dans son intégralité. En bref: descendez le projet de loi. Je reviendrai là-dessus dans ma conclusion.

Je voudrais évoquer certains des points qui figurent dans notre mémoire, dont la plupart ont déjà été abordés par les témoins qui m'ont précédé aujourd'hui. Il est évident que les 7 p. 100 ajoutés au coût de la vie, pour quelqu'un vivant dans le territoire du Yukon, représentent un fardeau beaucoup plus grand que dans les autres régions du Canada. Je suppose que l'on pourrait s'amuser jusqu'à plus soif à inventer différentes formules susceptibles de faire peser la TPS du même poids dans les territoires du Yukon qu'à Vancouver, par exemple. D'ailleurs, le projet de loi lui-même parle de crédits de taxe. Toutefois, ceux-ci ne sont pas indexés sur l'inflation si bien que, au fil du temps, il perdront toute valeur.

Il ne faut pas non plus se leurrer, l'introduction de cette taxe, à notre sens, revient à mettre un pied dans la porte. C'est d'une véritable vache à lait que nous parlons ici. C'est une augmentation d'impôt de 7 p. 100, quel que soit le déguisement qu'on lui donne. Je vous rappellerais que la déréglementation était censée remplir notre ciel d'avions transportant la population à moitié prix. La réalité est que, pour ce voyage, mon billet aller-retour depuis Vancouver m'a coûté 790 \$ et que j'avais le choix entre un plus petit nombre de compagnies aériennes qu'il y a quelques années.

Selon les documents du Congrès que j'ai en ma possession—et j'en remettrai copie à votre personnel—dans les années 1968 et 1970 il y a eu toutes sortes de déclarations dans le cadre du rapport de la Commission Carter, qui était une commission royale sur la fiscalité. Les documents que j'ai en ma possession indiquent clairement que, depuis cette époque, les fédérations du travail et la centrale qui les coiffe, le Congrès du travail, se sont toujours prononcées pour une fiscalité fondée sur la capacité de payer et non une fiscalité déroutante et farcie d'échappatoires.

Notre mémoire contient certaines données qui visent à attirer l'attention des sénateurs sur le fait que la progressivité de l'impôt a été érodée au cours des dernières années, et particulièrement depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel. Nous réclamons le retour à un régime d'imposition progressif.

Nous mentionnons également dans le mémoire la dépendance du Yukon à l'égard du tourisme et l'effet dévastateur que la TPS exercera sur ce secteur. Nous évoquons aussi les problèmes des petites—et même des moyennes—entreprises par suite de l'imposition de la taxe de vente et je pense que cet aspect a été traité de manière assez approfondie ce matin.

Il est un autre aspect dont les sénateurs devraient tenir compte, le fait qu'un grand nombre des entreprises du Yukon

[Text]

the Yukon do not have a large cash flow. They operate pretty close to the line. They do not have a lot of extra money to go into elaborate accounting, bookkeeping and these kinds of formalities. By the same token, few of the businesses in the outlying communities have the skills or ability to carry out such elaborate procedures, never mind having the cash flow to purchase the kind of cash register that will be needed to compute all of these charges and taxes.

In large part, in the remainder of our brief we are urging the Senate committee to go beyond a position of merely looking at this regressive, unfair piece of legislation and attempting to patch it up or improve it. We are concentrating on urging the Senate to go beyond that meagre role and try to bring some sense, logic and reason into the taxation system in Canada, and into tax reform.

As you can see from some of our previous comments, we clearly do not believe that the elimination of the manufacturers' sales tax will result in a reduction of prices to Canadian consumers. In our view, one would have to qualify as some kind of a mental midget to truly believe that those savings will be passed on to the consumer, in whole or in part. Certainly, it will not be passed on in whole, and what parts are passed on will quickly be taken care of under the terms of inflation.

I should also mention that, as a trade union movement, should we, in the final result, be faced with the GST, we will, without hesitation and without feeling ashamed about it, go to the bargaining table and do everything we can to bargain wage increases which will compensate the people whom we represent for whatever economic penalty the GST ends up placing upon our membership. We do not feel guilty about that. It is one of our tasks in life to bargain in such a fashion and we will certainly do it. I might say that we are already putting positions on the bargaining table for GST protection, and we will continue to do so and we will be successful in doing so.

Through the media, we hear that some people in Canada want to abolish the Senate and some people want to reform the Senate. The other day someone compared senators to smokers and remarked that both are a dying breed. Other people, through the media, are saying that the Liberal-dominated Senate will tour the country, that they will make hay and great political inroads by creating the perception that the Liberal party is opposed to the GST, but in the final resolve they will pass the GST unchanged, and then take over the government and gladly collect the same GST. It is also being said that the Liberal-dominated Senate is using this process to make it appear as though they are opposed to the GST but, in the end result, they will pass it.

Senator Doody: Now you are talking!

The Chairman: That is the first time that labour and the Conservatives have agreed.

Senator Lefebvre: This is a very surprising morning, all round.

Mr. Widen: Perhaps we should wait until the end, because perhaps we are not that close together.

[Traduction]

ne disposent guère de liquidités. Elles fonctionnent à peu près à la limite. Elles n'ont guère les moyens de se doter d'une comptabilité élaborée et de remplir ce genre de formalités. De même, rare sont les entreprises dans les collectivités éloignées qui possèdent les compétences ou la capacité requises pour accomplir des formalités aussi complexes, sans parler des moyens matériel d'acheter les caisses enregistreuses qui seront nécessaires pour calculer tous ces frais et taxes.

Dans le restant de notre mémoire, nous exhortons surtout le Comité sénatorial à faire plus que simplement tenter de raccommoder et améliorer cette mesure régressive et injuste. Nous appelons le Sénat à aller plus loin et à essayer d'introduire quelque raison et logique dans le régime fiscal canadien et dans la réforme fiscale.

Ainsi que vous avez pu le voir dans nos déclarations précédentes, nous ne pensons évidemment pas que la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants donnera lieu à une diminution des prix payés par les consommateurs canadiens. À notre sens, il faudrait être simple d'esprit pour croire que ces économies profiteront au consommateur, en totalité ou en partie. Elles ne seront certainement pas répercutées sur les prix intégralement, et le peu qu'elles le seront sera vite avalé par l'inflation.

Je veux dire également que nous, en tant que syndicat, si nous devons au bout du compte subir la TPS, nous irons sans hésitation et sans honte à la table de négociation et ferons tout pour obtenir des hausses salariales pour compenser la perte de pouvoir d'achat que la TPS infligera à nos adhérents. Nous n'en avons nullement honte. C'est l'une des missions dans notre vie de négocier de cette manière et nous le ferons certainement. J'ajoute que les revendications que nous présentons à la table de négociation prévoient déjà une protection à l'égard de la TPS et nous continuerons à le faire et aboutirons sans aucun doute.

Nous lisons dans la presse que certains réclament l'abolition du Sénat et d'autres sa réforme. L'autre jour quelqu'un a comparé les sénateurs aux fumeurs, disant qu'ils étaient tous deux une espèce en voie de disparition. D'autres, dans les médias, disent que le Sénat dominé par les Libéraux va sillonner le pays, qu'il fera grand battage politique en donnant l'impression que le Parti libéral est opposé à la TPS mais que, au bout du compte, il l'adoptera sans changement, puis, arrivés au pouvoir, les Libéraux encaisseront avec plaisir cette même TPS. On dit également que le Sénat dominé par le Parti libéral se sert de ces audiences pour faire croire qu'il est opposé à la TPS mais que, finalement, il va l'adopter.

Le sénateur Doody: Voilà qui est bien dit.

Le président: C'est la première fois qu'un syndicat et les Conservateurs sont d'accord.

Le sénateur Lefebvre: C'est une matinée très surprenante d'un bout à l'autre.

M. Widen: Peut-être faudrait-il attendre jusqu'à la fin, peut-être ne sommes-nous pas si proches.

[Text]

Senator Doody: Perhaps there is a punchline somewhere.

Mr. Widen: I would urge the members of the Senate and of this committee to rise above the partisan politics of the situation, not only to defeat and reject the legislation for the GST because the legislation is bad, but also because, during the terms of the current government, the consultative process with the Canadian people in our democratic society has really been interfered with. Whatever the future of the Senate might be, in my opinion you now have an opportunity to kill this bill and to make it clear that you are doing so because the government of the day must pay more attention to public opinion; must let public opinion and the consultative process affect and amend the legislative direction that the government is taking, as well as the fact that this basically is a bad bill. You now have an opportunity to turn the political decision-making process in this country back around to one of consensus, which is a very honourable and long-standing tradition in the Canadian political system.

The Chairman: Does that complete your submission?

Mr. Widen: Yes.

The Chairman: I thank you for your presentation, Mr. Widen. I have to tell you that, having listened to presentations from labour across the country for a month, yours has been perhaps the most original in the sense that it is a different brief from the others that we have received. Those briefs sometimes appeared to have been almost xeroxed across the country. In a very quiet and persuasive manner, you have expressed the concerns of labour in a very reasonable presentation, and I think that is to your credit. Further, you have put a challenge to the Senate that I hope we are able to respond to.

Senator MacDonald: Mr. Widen, I congratulate you on your perceptive remarks about the Senate. I think it was Abraham Lincoln who said that you can fool all of the people some of the time, and some of the people all the time but you cannot fool all the people all the time. My colleagues over on the other side consider that a defeatist attitude—

Senator Kirby: By the way, it was P.T. Barnum who said that, and not Abraham Lincoln.

Senator MacDonald: No, it was not, and I want to have money on that one.

Senator Lefebvre: Maybe it was Dalton Camp.

Senator MacDonald: Did your group ever give any consideration to how acceptable it would have been had there been no exemptions on the GST, or had the rates been lowered to 2 or 3 per cent, regardless of how much it might have gone up after that? There would then, of course, have been a tax on food. That was originally the plan but it never came about because it was politically unacceptable. But strangely enough, after the government announced that they did not intend to tax food, I believe the Consumers' Association came out in favour of a tax on food if it resulted in a lowering of the rate.

Did you ever consider that as an alternative that would be acceptable to you?

[Traduction]

Le sénateur Doody: Il y a peut-être encore une chute à venir.

M. Widen: J'exhorte les sénateurs et les membres de ce Comité à s'élever au-dessus de la politique partisane et à rejeter cette loi sur la TPS, non seulement parce qu'elle est mauvaise, mais aussi parce que, depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel, le processus de consultation des Canadiens dans notre société démocratique a vraiment été paralysé. Quel que soit l'avenir du Sénat, à mon sens vous avez aujourd'hui l'occasion de descendre ce projet de loi, en précisant bien que vous le faites parce que le gouvernement du moment doit écouter l'opinion publique, doit permettre que l'opinion publique et le processus de consultation influencent ses orientations, en plus du fait qu'il s'agit là fondamentalement d'une mauvaise loi. Vous avez aujourd'hui l'occasion de réinjecter dans le processus de décision politique de notre pays la méthode du consensus, qui est une tradition très honorable et très ancienne du système politique canadien.

Le président: En avez-vous fini avec votre exposé?

M. Widen: Oui.

Le président: Je vous remercie de cette présentation, monsieur Widen. Je dois vous dire, ayant entendu les interventions de syndicats de tout le pays pendant un mois, que la vôtre est sans doute la plus originale en ce sens qu'elle est différente des autres mémoires que nous avons reçus. Il semblait parfois qu'ils avaient été photocopiés d'un bout à l'autre du pays. De manière très calme et convaincante, vous avez exprimé les préoccupations des syndicats, dans un exposé très raisonnable qui vous fait honneur. En outre, vous avez lancé un défi au Sénat dont j'espère que nous saurons le relever.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Widen, je vous félicite de vos remarques perspicaces concernant le Sénat. Je pense que c'est Abraham Lincoln qui a dit que l'on peut tromper quelques-uns tout le temps et tout le monde un certain temps mais que l'on ne peut tromper tout le monde tout le temps. Mes collègues d'en face considèrent cela comme une attitude défaitiste...

Le sénateur Kirby: Soit dit en passant, c'est un mot de P.T. Barnum et non d'Abraham Lincoln.

Le sénateur MacDonald: Non, ce n'est pas vrai, et je parie ce que vous voulez là-dessus.

Le sénateur Lefebvre: C'était peut-être Dalton Camp.

Le sénateur MacDonald: Votre groupe s'est-il jamais demandé si la TPS aurait été plus acceptable sans exonérations, ou si le taux avait été ramené à 2 ou 3 p. 100, abstraction faite d'une augmentation éventuelle par la suite? Dans ce cas, bien sûr, la nourriture aurait été taxée aussi. C'était le projet d'origine, mais il ne s'est jamais concrétisé car il était politiquement inacceptable. Pourtant, curieusement, après que le gouvernement ait annoncé qu'il ne taxerait pas la nourriture, je crois que l'Association des consommateurs s'est prononcée en faveur de la taxation de la nourriture s'il en résultait un taux moindre.

Est-ce qu'une taxe de cette nature vous paraîtrait acceptable?

[Text]

Mr. Widen: No, it has never been considered from the point of view of an alternative. It is impossible to deal with the GST question without giving some consideration to how to make a bad thing better or how to put some sugar coating on a pill. To answer your question, yes, we have gone through that exercise and we have deliberately and studiously avoided becoming involved in that pure academic exercise of how to technically improve the bill because it is our primary belief that the foundation or the philosophy of the bill is inherently wrong. It runs against progressive taxation; it runs against the ability to pay; it creates yet more loopholes in an already too complicated tax system.

I certainly concur that if we are unfortunately stuck with the GST, then if there is any sense of logic or reason or justice in the government, there must be allowances made for people who live in the Yukon. There absolutely must be. You cannot take a 7 per cent sales tax on the range of services and goods that they are talking of and apply it to an area where the cost of living is at least 25 per cent above that of the major population centres and call that equitable. You really just cannot do that.

However, I am not too interested in getting into a long debate about whether it should be done through increasing the tax credit, or whether we should take the tax credit form that the current government is talking about and add inflation protection to it, and also add to it the fact that the cost of living in some areas of the country is higher than in others. We do not want to get involved in all that. In our opinion, we should just go back and take a look at some very excellent principles that were laid out in the Carter Commission Report on Taxation, and simply throw this bill out. In my opinion, we should use the powers of the Senate to create a royal commission based on the Carter Commission and let's sit down and construct a fair and equitable tax system that everyone can understand.

Senator MacDonald: I have one short, final question. You made reference to the fact that you doubted whether the savings will be passed on. We have heard quite a number of views expressed on this subject. My question to you is: Do you not think there will be a passing on of savings on the big ticket items, because competition and the image of the companies selling those items will pretty well force them to do so—never mind the morality of the situation. I am talking of such big ticket items as cars.

Mr. Widen: I think there will be a short-run gain on some of the big ticket items, because the amount of dollars you are talking of is too high to move quickly. However, I have sat around collective bargaining tables for some 22 years now and I suppose I am just too used to dealing with employers that are in a minus financial position. I am talking here of large forestry companies and other big companies. When you are sitting at the bargaining table, often they tell you they cannot afford to have lunch while they are sitting down, negotiating a collective agreement. However, fortunately, at some time they have to put out a financial statement and it is obvious at that time that the well is far from dry.

[Traduction]

M. Widen: Non, nous n'y avons jamais vu une solution de rechange. On ne peut réfléchir à la TPS sans se demander comment l'améliorer, ou comment enrober la pilule d'un peu de sucre. Pour répondre à votre question, oui, nous y avons réfléchi et nous avons consciemment décidé de ne pas nous lancer dans cet exercice purement académique pour tenter d'améliorer techniquement le projet car notre conviction est que le principe même en est erroné. Il est contraire à la notion d'imposition progressive, il ignore la capacité de payer, il ouvre encore davantage d'échappatoires dans un régime fiscal déjà trop complexe.

Toutefois, si nous avons l'infortune d'être soumis à la TPS, si le gouvernement a la moindre notion de logique ou de justice, il doit prévoir des dispositions spéciales pour les habitants du Yukon. C'est absolument indispensable. Vous ne pouvez imposer une taxe de vente de 7 p. 100 sur la gamme de produits et de services dont il est question et l'appliquer à une région où le coût de la vie est supérieur d'au moins 25 p. 100 à celui des grands centres urbains et parler encore de justice. C'est totalement exclu.

Toutefois, je ne veux pas entrer dans un autre débat sur la question de savoir s'il vaudrait mieux pour cela accroître la ristourne, ou accepter la formule que le gouvernement envisage actuellement et l'indexer et la moduler en fonction du coût de la vie dans les différentes régions. Nous ne voulons pas intervenir là-dedans. A notre avis, il convient de revenir sur certains des principes tout à fait excellents énoncés dans le rapport de la Commission Carter sur la fiscalité et mettre au rebut ce projet de loi purement et simplement. A mon avis, il faudrait mettre à profit les pouvoirs du Sénat pour créer une commission royale sur le modèle de la Commission Carter, se retrousser les manches et édifier un régime fiscal juste et équitable que tout le monde puisse comprendre.

Le sénateur MacDonald: J'ai une dernière brève question. Vous avez dit douter que les économies profitent aux consommateurs. Nous avons entendu toutes sortes d'opinions à ce sujet. Ma question est la suivante: Ne pensez-vous pas que les économies seront répercutées sur les prix des gros articles, parce que la concurrence et l'image des fabricants qui les vendent les y contraindra—indépendamment de toute considération de moralité? Je parle de biens majeurs tels que les voitures.

M. Widen: Il y aura peut-être une baisse de prix de courte durée sur les gros articles, car les sommes en jeu sont trop importantes pour les escamoter rapidement. Toutefois, je siège à la table de négociations collectives depuis 22 ans maintenant et je suppose que j'ai un peu trop l'habitude de voir les employeurs se plaindre de leur situation financière. Je parle ici des grosses compagnies forestières et autres grandes sociétés. Lorsque vous négociez avec elles, souvent elles vous disent qu'elles n'ont même pas les moyens de vous offrir une croûte de pain, à la table de négociation. Toutefois, heureusement, elles sont obligées à un moment quelconque de produire leurs états financiers et on constate alors que le puits est loin d'être à sec.

[Text]

My answer to your question is no, I do not have confidence in the marketplace serving the purpose of protecting my interests. I look to government for that.

Senator Lucier: Mr. Widen, I also would like to congratulate you and your colleagues from the Yukon Federation of Labour for presenting to this committee an excellent brief. It is a very rational brief. I know that you object to the GST and I think you have come up with a presentation that puts some balance on the situation; that there is something beyond the GST, which is what we were told by Mr. Couvelier, the Finance Minister of British Columbia. He said that just stopping the GST was not good enough; that we have to look at the next step, because the federal government will need some money.

That brings me to page four of your brief where you state:

The experience of other countries demonstrates that taxes like the GST move only one way—up. Certainly the record of the present government clearly demonstrates that they will turn to the GST rather than to the personal or corporate income tax to raise additional revenues.

Mr. Widen, I do not know what my colleagues will think of this comment, but I want you to know that, in my opinion—and I have been a member of the Liberal party for some years—if this tax goes through, and if we replace the present government within the next two years, I can tell you that we will do exactly what they will do; in other words, we will raise this tax. Anyone who does not agree with that opinion is entitled to his own opinion, but I am just giving you my opinion. I do not think it matters what government is in power. If this tax goes through, the government will raise it, and if we as the Senate allow it to go through with that intention, we will have fooled no one, because I think the public are fully aware of what the next step will be.

My next question to you, sir, is on a fairly narrow basis, and that is how this tax will affect the Yukon. I know that it will have a country-wide effect, and the labour organizations across the country have told us what effect it will have on the rest of Canada. However, I would like to zero in on the Yukon.

The government has put out a brochure which states that housing prices will not be affected by the GST, and that wage increases will not take place because of the GST, and that labour will not ask for raises in order to compensate for the losses to their members. First of all, I would like you to comment on the housing prices. It seems to me that, in the Yukon, the cost of a house is very seriously affected by the cost of freight. If freight is taxed with a new tax at 7 per cent—and we are not talking about the MST where a portion of it will be dropped or whatever; we are talking about a new tax of 7 per cent—I am saying that the cost of a house will increase substantially in the Yukon because of that GST.

I am also of the opinion that you, sir, will not allow your members to suffer any more losses in wages, and that you will do whatever is necessary to pick up whatever you think will be

[Traduction]

Ma réponse à votre question est non, je ne fais pas confiance au marché pour défendre mes intérêts. Je me tourne vers le gouvernement pour cela.

Le sénateur Lucier: Monsieur Widen, je veux moi aussi vous féliciter, ainsi que vos collègues de la Fédération du travail du Yukon, de cet excellent mémoire. C'est un mémoire très rationnel. Je sais que vous êtes opposés à la TPS et je trouve que vous nous avez fait un exposé plutôt équilibré, qui ouvre une perspective au-delà de la TPS, ainsi que l'avait déjà fait M. Couvelier, le ministre des Finances de la Colombie-Britannique. Il nous a dit qu'il ne suffisait pas de couler la TPS, qu'il fallait songer à l'étape suivante, car le gouvernement fédéral aura besoin d'argent.

Cela m'amène à la page 4 de votre mémoire où vous dites:

L'expérience étrangère prouve que les taxes comme la TPS ne changent que dans un seul sens—vers le haut. Toute l'action passée du gouvernement actuel montre à l'évidence qu'il va se tourner vers la TPS plutôt que vers l'impôt sur le revenu des personnes ou des sociétés lorsqu'il aura besoin d'accroître ses recettes.

Monsieur Widen, je ne sais pas ce que mes collègues en penseront, mais je veux vous dire que, à mon avis—et je suis membre du Parti libéral depuis pas mal d'années—si cette taxe est adoptée, et si nous remplaçons le gouvernement actuel dans les deux prochaines années, je puis vous dire que nous ferons exactement la même chose, c'est-à-dire que nous augmenterons cette taxe. Tout le monde ne sera pas d'accord avec moi, chacun a droit à sa propre opinion. Je pense qu'il importe peu quel parti sera au pouvoir. Si cette taxe est adoptée, le gouvernement va la relever et si nous, le Sénat, la laissons passer dans cette intention, nous n'aurons trompé personne car je sais que le public est pleinement conscient de ce que sera la prochaine étape.

Ma prochaine question porte sur un aspect relativement limité, à savoir les répercussions de cette taxe sur le Yukon. Je sais qu'elle aura une incidence nationale et les organisations syndicales de tout le pays nous ont dit quels seront les effets sur le reste du Canada. Toutefois, je voudrais me concentrer ici sur le Yukon.

Le gouvernement a publié une brochure disant que le prix des logements ne serait pas influencé par la TPS, qu'il n'y aurait pas de hausses salariales par suite de la TPS et que les syndicats ne demanderont pas d'augmentations pour compenser les pertes de pouvoir d'achat de leurs membres. J'aimerais tout d'abord que vous me donniez votre avis sur le prix des logements. Il me semble que, au Yukon, le coût d'une maison est très lourdement déterminé par le coût du transport. Si le transport fait l'objet d'une nouvelle taxe de 7 p. 100—et il n'est pas question ici de la taxe sur les ventes des fabricants dont une partie va être supprimée, ni de ce genre de chose; nous parlons d'une taxe nouvelle de 7 p. 100—je prétends, moi, que le coût d'une maison va augmenter sensiblement au Yukon à cause de la TPS.

Je pense également que vous, monsieur, ne permettrez pas que vos membres voient diminuer encore leurs salaires et que vous ferez le nécessaire pour récupérer dans la négociation tout

[Text]

lost through the GST. I would like you to comment on those two areas.

Mr. Widen: Certainly, it is our view that the cost of housing will go up. I would enjoy reading the government's pamphlets. It must be some more examples of Crow economics that figured out that the price of a house would not go up. However, in terms of the Yukon—and we have been unable to develop any figures on this aspect—there are very many more middlemen. Each product that you see in the Yukon suffers a great deal in freight penalties and it suffers a lot from more individuals or companies handling that product. Each time goods go through one of these processes, the end price goes up. Therefore, because of that multi-handling system in the Yukon—and I suspect in other areas of Canada as well—the sales tax will have a definite effect and yes, you are right, we will move heaven and earth so that the people we represent will not suffer in terms of their purchasing power as a result of the GST.

Mr. Mike Nugent, First Vice-President, Yukon Federation of Labour: Mr. Chairman, I would like to say that Senator Paul Lucier is from the territory and probably has a good handle on what is going on up here. I think that Mr. Widen has hit on a key area here that that whole middleman distribution infrastructure within the territory is what will make a significant difference up here. As he says, you are dealing with a lot more middlemen and a great deal more handling. It is as much a matter of the infrastructure in the market within the territory as it is of anything else.

Because of the fact that we are dealing with smaller businesses here that are constantly at risk and must handle half a dozen different types of goods and services in order to be able to survive, they have to be constantly extending themselves and acting as middlemen for other retailers further on down the chain, or further into the territory itself. Therefore you have this multi-handling effect coming into play. That is a very significant factor in the pricing structure in the Yukon for all our goods, and not just relating to housing. Every time you add 7 per cent when that good is taken possession of by another company or handler, you are not simply adding 7 per cent to the net price; you are adding multiples of that 7 per cent.

Also, although I understand that freight itself is exempt from the actual tax, because the carrier is only a carrier and not actually taking possession, he will not be totally exempt, because all of the products involved with that company's costs will also be taxed. Therefore we will have to add a number of multiples that will increase the net price that the retailer, and our members, will have to pay in order to provide themselves with goods. Yes, we are going to be going after that money over the bargaining table because we cannot afford not to. Every year we are losing our purchasing power to inflation and taxation. We are not going to let it erode any more than we have to. We are going to fight every chance we get to gain that back.

The Chairman: For clarification, there should not be a cascading of the tax, because as it is charged it is also claimed

[Traduction]

ce que vous estimerez avoir été perdu à cause de la TPS. J'aimerais que vous nous parliez de ces deux aspects.

M. Widen: Certes, nous pensons que le coût des logements va augmenter. J'aimerais bien lire ces brochures du gouvernement. Ce doit être encore le genre de théories économiques à la Crow pour imaginer que le prix d'une maison n'augmenterait pas. Ici, au Yukon—et nous n'avons pas pu trouver de chiffres là-dessus—il y a beaucoup plus d'intermédiaires. Chaque produit que vous voyez au Yukon englobe dans son prix des frais de transport très élevés et encore davantage de commissions d'intermédiaires, qu'ils soient des particuliers ou des sociétés. Chaque fois qu'un produit passe d'un intermédiaire à un autre, son prix augmente. Par conséquent, en raison de ce réseau de distribution à intermédiaires multiples que nous avons au Yukon—et sans doute dans d'autres régions du Canada également—la taxe de vente aura des répercussions certaines et, oui, vous avez raison, nous remuons ciel et terre pour que ceux que nous représentons n'aient pas à subir une perte de pouvoir d'achat par suite de la TPS.

M. Mike Nugent, premier vice-président, Fédération du travail du Yukon: Monsieur le président, le sénateur Paul Lucier vient du territoire et a probablement une bonne idée de ce qui s'y passe. Je pense que M. Widen a mis le doigt sur quelque chose d'important, à savoir que le nombre des intermédiaires dans les circuits de distribution ici fera une grande différence. Comme il le dit, les marchandises passent par de nombreux intermédiaires et subissent de nombreuses manutentions. Cela est dû davantage à l'infrastructure du marché dans le territoire qu'à n'importe quel autre facteur.

Étant donné que nous avons affaire ici à des entreprises plus petites, à l'existence précaire, contraintes d'offrir une douzaine de types différents de produits et de services pour survivre, elles sont à l'affût de tout et font office d'intermédiaires pour d'autres détaillants plus en aval dans la chaîne de distribution ou plus éloignés dans le territoire lui-même. Vous avez donc cette cascade de transactions et c'est un facteur très important du prix de tous nos produits, et pas seulement du logement. Chaque fois que vous ajoutez 7 p. 100, lorsque la marchandise passe par les mains d'une autre compagnie ou d'un autre intermédiaire, vous n'ajoutez pas simplement 7 p. 100 au prix net, vous ajoutez des multiples de 7 p. 100.

Par ailleurs, même si le fret lui-même est exonéré de la taxe, du fait que le transporteur n'est qu'un transporteur et ne prend pas vraiment possession de l'article, il n'est quand même pas totalement exonéré car tous les éléments du coût d'exploitation de ce transporteur seront également taxés. Par conséquent, on va ajouter un certain nombre de multiples qui vont accroître le prix net à la consommation que nos membres devront payer pour acquérir la marchandise. Oui, nous allons faire en sorte de récupérer cet argent à la table de négociation, car nous ne pouvons nous en passer. Chaque année nous perdrons un peu de notre pouvoir d'achat sous l'effet de l'inflation et des impôts. Nous n'allons pas le laisser s'éroder plus que nécessaire. Nous allons nous battre à chaque occasion pour récupérer ce que nous perdons.

Le président: En guise de clarification, il ne devrait pas y avoir d'effet de cascade avec cette taxe, car à chaque étape

[Text]

back until it hits the consumer. That is for your information. If it does go from one level to the next, it should not reflect in the ultimate price. That will happen at the final destination when the 7 per cent will be applied.

I said that so my colleagues know that the Chairman is very fair.

Senator Doody: Has there been a question of that?

The Chairman: It has been known to be questioned.

Senator MacDonald: Not by Senator Doody or myself.

The Chairman: I now call on Senator Hastings.

Senator Hastings: The witnesses have covered my concern with respect to wage increases. You have stated categorically that you will be seeking to protect your members from whatever economic penalty they may be called upon to face. Certainly, you do not have to apologize for that.

Of the 22 locals in the 3,350 members, how many of those would be up for contract negotiations in the next year or six months?

Mr. Widen: Some of the larger groups in the Yukon are in negotiations at the present time.

Senator Hastings: The Minister of Finance for British Columbia said it could not have come at a worse time with respect to negotiations in British Columbia. Would the same apply to the Yukon?

Mr. Ron MacDonald, President, Canadian Labour Congress: The government employees are bargaining right now. That is why team two is here today instead of the first team. Steelworker contracts are coming up for both mine sites. That only leaves the federal government employees, and that is due in two years' time.

Senator Hastings: Thank you.

The Chairman: Senator Kirby.

Senator Kirby: We have heard from labour organizations across the country, as this committee has been travelling for four weeks. May I say to you and members of the Yukon Federation of Labour that, frankly, your brief has been the best, in my view. It has been the most balanced and most clearly argued brief that we have received from the labour movement. I say that because you have not only articulated your position on the tax, but you have talked about what ought to happen from here on in if, in fact, the tax does not go into effect. You are only one of only two or three witnesses who have addressed that question.

It is on that issue that I would like to ask you one question. At the end of your brief you argue that what is wrong with the GST is not just tax but the process by which it was arrived at. We have seen in this country the collapse of Meech Lake when, again, there was a significant argument with process as much as substance. In your report you call for the creation of some kind of a royal commission, task force, or whatever, as a process by which public input would be available to govern-

[Traduction]

l'acheteur déduit la taxe déjà payée, jusqu'au niveau du consommateur. Je dis cela pour votre information. Le nombre d'intermédiaires ne devrait rien changer au prix final. C'est à la destination finale que les 7 p. 100 seront appliqués.

J'apporte cette précision afin que mes collègues sachent bien que le président est impartial.

Le sénateur Doody: Y avait-il un doute?

Le président: Cela s'est déjà vu, en effet.

Le sénateur MacDonald: Pas par le sénateur Doody ou par moi-même.

Le président: J'appelle maintenant le sénateur Hastings.

Le sénateur Hastings: Les témoins ont satisfait mes inquiétudes concernant les hausses salariales. Vous avez déclaré catégoriquement que vous cherchiez à protéger vos membres contre toute pénalisation économique à laquelle ils seraient confrontés. Vous n'avez certainement pas à présenter des excuses à ce sujet.

Combien des 22 sections locales parmi vos 3 350 membres auront une convention à renégocier au cours des 12 ou 6 prochains mois?

M. Widen: Certains des principaux groupes au Yukon négocient à l'heure actuelle.

Le sénateur Hastings: Le ministre des Finances de la Colombie-Britannique a dit que cela ne pouvait tomber à un pire moment en ce qui concerne les négociations dans cette province. Est-ce la même chose au Yukon?

M. Ron MacDonald, président, Congrès du travail du Canada: Les fonctionnaires négocient en ce moment; c'est pourquoi la deuxième et non la première équipe est ici aujourd'hui. Les conventions des métallurgistes viennent à échéance pour les deux mines. Il ne reste donc que les fonctionnaires fédéraux, dont la convention échoit dans deux ans.

Le sénateur Hastings: Merci.

Le président: Sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Nous avons recueilli les témoignages de syndicats d'un bout à l'autre du pays, puisqu'il y a quatre semaines que ce comité voyage. Je tiens à vous dire, à vous-même et aux membres de la Yukon Federation of Labour, qu'en toute honnêteté votre mémoire est, à mon avis, le meilleur que nous ayons eu. Aucun autre mémoire du monde syndical n'a été aussi équilibré et n'a exposé un raisonnement aussi clair. Je le dis non seulement parce que vous avez explicité votre position sur la taxe, mais aussi parce que vous avez indiqué ce qui devrait arriver à partir de maintenant si, de fait, la taxe n'est pas adoptée. Deux ou trois témoins seulement à part vous ont abordé cette question.

C'est à ce sujet que je voudrais vous poser une question. À la fin de votre mémoire vous soutenez que ce qui ne va pas avec la TPS ce n'est pas seulement la taxe mais aussi la façon dont on a procédé. Nous avons vu dans ce pays l'échec du lac Meech au sujet duquel les divergences touchaient autant au processus qu'au fond. Vous réclamez la création d'une sorte de commission royale ou groupe de travail qui permettrait au public de participer au débat avant que le gouvernement ne

[Text]

ment before final decisions were made on the basic changes that need to be made in the tax system.

What would that process have to be like to make it perceived by Canadians as being fair? You deal with it in your last paragraph, and I happen to think that it is a very key point. If, in fact, the tax does not go into effect, as Mr. Couvelier, the Finance Minister of British Columbia told us two days ago, you cannot leave a vacuum; something has to happen.

Mr. Widen: I can recall hearings in Vancouver on the Free Trade agreement, where they attempted to restrict the labour movement to giving evidence or taking positions only on the technical aspects of the legislation. They attempted to disallow us from attending those hearings and saying that free trade is wrong and why it is wrong. The Carter Commission on taxation is probably the most informative and progressive document on taxation in the western world. Some of my friends in the academic community use it as the goalposts—as a measuring stick. If we took a look at the process that was used in putting together the Carter Commission, that should help.

To be more responsive to your question, a commission on taxation should involve people from various sectors—for example, labour, government and business, which has a tripartite aspect to it. Native groups should be involved, and there should be geographical input in order that we do not tax people in Vancouver at 7 per cent and tax people in Whitehorse or Old Crow at 7 per cent. There should be some humanity, sense, logic and reason in it.

Senator Kirby: As to the process, there must either be a consensus or a recognition in the end that the responsibility for tough decisions rests with the government in the sense that it ultimately has to introduce legislation. I assume you see this process as being as much a public education process as a consultation process. At least the difficult tradeoffs are understood by people before decisions on them are made.

Mr. Widen: Once again, to use the Carter Commission, it took the government of the day a long period of time to educate the Canadian people for the wonderful recommendations that were in the Carter Commission. I can remember the governments of the day saying that it would tax our strike pay. That is fine; I am quite willing to pay income tax on any dollar that comes into my family unit, so long as I know that everyone else is paying his fair share. That is our basic position for opposing the general sales tax.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator MacDonald.

Senator MacDonald: Mr. Widen, you are the first witness, to the best of my knowledge, who has made reference to the possibility, anticipating a change in government, that the Liberals under Mr. Chretien are looking forward to spending this money and that this whole thing is a charade. This has been discussed in the committees, but you are the first witness who has brought it up.

[Traduction]

prenne des décisions définitives sur les changements à apporter au régime fiscal.

Comment faudrait-il procéder pour que les Canadiens considèrent que cela est juste? Vous en parlez dans votre dernier paragraphe, et à mons avis il s'agit d'un point tout à fait capital. Si la taxe n'est effectivement pas adoptée, comme M. Couvelier, le ministre des Finances de la Colombie-Britannique, nous le disait il y a deux jours, on ne peut laisser un vide; quelque chose d'autre doit être fait.

M. Widen: Je me souviens des audiences sur l'Accord de libre-échange, à Vancouver, lorsqu'on a essayé de forcer le mouvement syndical à témoigner ou à prendre position uniquement sur les aspects techniques du projet. Ils ont tenté de nous interdire d'assister à ces audiences pour dire que le libre-échange était mauvais et pourquoi il l'était. Le rapport de la Commission Carter sur la réforme fiscale est probablement le document le plus informatif et progressiste qui ait été écrit sur la fiscalité dans le monde occidental. Certains de mes amis des milieux universitaires s'en servent comme balise—comme étalon. Si nous examinons le processus suivi pour réunir la Commission Carter, cela devrait aider.

Pour répondre plus directement à votre question, la commission sur la fiscalité devrait comprendre des membres de divers secteurs, par exemple, du monde syndical, du gouvernement et du milieu d'affaires, ce qui la rendrait tripartite. Les groupes d'autochtones devraient y participer, et il faudrait tenir compte de la géographie pour que la taxe ne soit pas à 7 p. 100 à Vancouver et à 17 p. 100 à Whitehorse ou à Old Crow. Il faut qu'elle s'inspire de considérations d'ordre humanitaire, qu'elle soit sensée, logique et raisonnable.

Le sénateur Kirby: Ce processus aboutit soit à un consensus, soit à la reconnaissance du fait qu'en dernière analyse il revient au gouvernement de prendre des décisions difficiles, en ce sens qu'il doit en fin de compte adopter la législation. Je suppose que pour vous il doit s'agir d'un processus de sensibilisation autant que de consultation. Ainsi la population comprend les compromis difficiles avant que les décisions soient prises à leur sujet.

M. Widen: Pour citer encore une fois la Commission Carter, il a fallu beaucoup de temps au gouvernement de l'époque pour désinformer la population canadienne au sujet des magnifiques recommandations faites par cette commission. Je me souviens que le gouvernement de l'époque a dit qu'il taxerait nos paies de grève. C'est très bien; je suis disposé à payer de l'impôt sur tout l'argent que fait ma famille, du moment que je sais que tous les autres paient leur juste part. C'est la principale raison pour laquelle nous nous opposons à la taxe de vente générale.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président.

Le président: Le sénateur MacDonald.

Le sénateur MacDonald: Monsieur Widen, vous êtes le premier témoin, à ma connaissance, qui ait fait allusion au fait, en prévoyant un changement de gouvernement, que les libéraux, sous M. Chrétien, auraient hâte de dépenser cet argent et que tout cet exercice n'est qu'une mascarade. Les comités en ont discuté, mais vous êtes le premier témoin à la mentionner.

[Text]

Do you recall, in the free trade argument, that Mr. Turner asked Senator MacEachen, the Opposition Leader in the Senate, to delay the free trade bill in order that the people could decide? Prior to his becoming leader, on March 7, 1990, in the *Globe and Mail*, John Chretien is reported to have said it would be irresponsible for the Liberals to decide now on scrapping the tax.

We can't reasonably make a commitment that there won't be a consumption tax.

Following his election as leader, on June 25th, in the *Ottawa Sun*, it said:

Chretien indicated he was opposed to the Grit-dominated Senate killing the proposed GST.

On June 26th in *La Presse*, Montreal, it says:

Mr. Chretien would not commit himself to the Liberal majority in the Senate blocking the bill. There is no precedent for the Senate defeating a money bill.

Your suggestion that this might be a windfall for the Liberals and an embarrassment for the Conservatives is rather well-placed.

Mr. Widen: More importantly, the heat of an election campaign was not the place to decide something as important as the Free Trade Agreement. The long, slow, agonizing Canadian process of a royal commission would be a much better place to decide whether or not there should be Fortress North America or a free trade agreement. The election campaign, without the appropriate amount of information, was not the place to decide that question. I would also suggest that if you count noses, the Free Trade Agreement was defeated even without the proper education job done on it. Somebody may have come out a winner in the house, but in terms of the voting population the Free Trade Agreement was rejected.

I do not suggest that the issue of whether or not we should have a general sales tax would best be decided in the political arena of a general federal election. The question of a fair and equitable tax system for Canada should best be decided by a commission structured on the same basis that the old Carter Commission on taxation was structured. Once all of that information is available, we can then turn it back to the politicians and have an election.

Senator MacDonald: Is there not an inevitability about this thing? If it is delayed, it becomes an election issue per se. It cannot help but be an election issue. That is the ultimate referendum, as somebody referred to yesterday.

Mr. Widen: The fact that there is a federal election going on and politicians are doing their political thing will not prevent a royal commission from using sense, logic and reason and some academic undertakings to take a look at the process. The only good thing about an election is that they have to happen every so often.

Senator MacDonald: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Vous souvenez-vous lors du débat sur le libre-échange, que M. Turner avait demandé au sénateur MacEachen, le chef de l'opposition du Sénat, de retarder le projet de loi sur le libre-échange pour que la population puisse en décider? Avant de devenir le chef des Libéraux, Jean Chrétien aurait déclaré dans le *Globe and Mail* du 7 mars 1990 qu'il serait irresponsable de la part des Libéraux de décider maintenant de rejeter la taxe.

Nous ne pouvons pas raisonnablement nous engager à faire en sorte qu'il n'y aura pas de taxe à la consommation.

Une fois devenu chef, le 25 juin, le *Ottawa Sun* lui fait dire:

Chrétien a indiqué qu'il était opposé à ce que le Sénat dominé par les bleus rejette le projet de TPS.

Le 26 juin, dans *La Presse* de Montréal, on lit:

M. Chrétien n'a pas voulu se prononcer sur le blocage du projet de loi par la majorité libérale au Sénat. Le sénat n'a jamais rejeté une mesure financière.

Votre suggestion voulant que cela puisse être une aubaine pour les Libéraux et une cause d'embarras pour les Conservateurs tombe à pic.

M. Widen: Ce qui importe davantage c'est que l'agitation d'une campagne électorale n'était pas le moment de prendre des décisions sur un dossier aussi important que celui de l'Accord de libre-échange. Le processus canadien lent, long et interminable d'une commission royale serait un bien meilleur lieu pour décider si l'on veut une Forteresse Amérique du Nord ou un Accord de libre-échange. La campagne électorale ne permettant pas de donner assez de renseignements n'était pas le moment de trancher cette question. Je dirais même que si vous comptez les têtes de pipe, l'Accord de libre-échange a été rejeté, même sans qu'on ait donné toute la formation voulue à son sujet. Il y a peut-être eu un gagnant aux Communes, mais pour ce qui est de l'électorat l'Accord a été rejeté.

Je ne veux pas dire que le meilleur moment de trancher la question de savoir si nous devrions ou non avoir une taxe de vente générale serait dans l'arène politique d'une élection générale fédérale. La meilleure façon de trancher cette question d'un régime fiscal juste et équitable serait de la confier à une commission structurée à peu près comme le fut l'ancienne Commission Carter sur la réforme fiscale. Une fois que tous les renseignements sont recueillis, nous pourrions alors les transmettre aux politiciens et puis avoir des élections.

Le sénateur MacDonald: N'y a-t-il pas quelque chose d'inévitable dans toute cette question? Si on la retarde, elle devient ipso facto un thème électoral. On ne peut empêcher qu'il en soit ainsi. Ça c'est le référendum ultime, comme le disait quelqu'un hier.

M. Widen: Le fait que des élections fédérales soient en cours et que les politiciens s'occupent de leurs oignons politiques n'empêchera pas une commission royale de faire preuve de réflexion, de logique et de raison et d'utiliser certaines recherches universitaires pour examiner le processus. Le seul aspect positif d'une élection est qu'elle doit arriver de temps en temps.

Le sénateur MacDonald: Merci, monsieur le président.

[Text]

Senator Olson: The sooner the better right now.

The Chairman: Senator MacDonald, are you implying that you would favour having an election on this issue?

Senator Doody: I refuse to answer on the grounds that it might incriminate me.

Senator Lefebvre: The Fifth Amendment.

The Chairman: That was not the point of your question?

Mr. Widen: The Free Trade Agreement has not gone as far as the Fifth Amendment yet.

The Chairman: I would thank you. Senator MacDonald has indicated that he thinks this is an impotent committee. It may be because of age, but not because of desire. I want to thank you for your submission.

Mr. Widen: Senator, I kept hoping that with age would come wisdom. So far, nothing has happened.

Senator Kirby: On the last line, the Chairman was speaking for himself, I assume.

The Chairman: It has been a very relaxed morning, thanks to people like yourself, and the fact that we have had a civilised group of senators who, with good nature—

Senator MacDonald: Albeit impotent.

The Chairman: We thank you again, and we will carefully review what you have submitted.

Our next witnesses are the representatives of the Yukon Outfitters Association. Gwyn Butler is the Executive Secretary. I would like you to introduce your colleague. We have your brief before us.

Ms. Gwyn Butler, Executive Secretary, Yukon Outfitters Association: I would like to introduce Mrs. Edna Hardie. She is the wife of an outfitter and a partner in the business. She is also the past Secretary of the Yukon Outfitters Association.

We had hoped to have an outfitter with us today, but it is the beginning of the hunting season and all of them are out in their respective areas at the moment.

The Chairman: We welcome you. Our procedure is to have you present your brief. It is not too long. If you wish to condense it, we will have more time for questions. Please proceed.

Ms. Butler: Mr. Chairman and honourable committee members, this presentation is being made on behalf of the Yukon Outfitters Association. The association was officially formed in 1963 and currently represents 20 licenced guide outfitters in the Yukon Territory. The association is solely supported by membership dues and maintains an office in Whitehorse. This submission presents a profile of our industry, assesses the likely impact of the GST on it and outlines the association's recommendations with respect to the GST.

Our position is very similar to that of other guide outfitting associations across the country. In fact, this brief is closely allied with the Guide Outfitting Association of British Columbia's presentation to your committee a few days ago.

[Traduction]

Le sénateur Olson: Le plus vite, le mieux en ce moment.

Le président: Sénateur MacDonald, êtes-vous en train de dire que vous voudriez que cette question soit le thème d'une élection?

Le sénateur Doody: Je refuse de répondre, par crainte de me compromettre.

Le sénateur Lefebvre: Le Cinquième amendement.

Le président: Ce n'était pas là le sens de votre question?

M. Widen: L'Accord de libre-échange n'est pas encore allé aussi loin que le Cinquième amendement.

Le président: Je vous remercie. Le sénateur MacDonald a indiqué qu'à son avis notre comité est impuissant. Il l'est peut-être en raison de l'âge mais certainement pas en raison du désir. Je vous remercie pour votre mémoire.

M. Widen: Sénateur, j'espérais toujours que la sagesse viendrait avec l'âge. Jusqu'ici rien ne s'est encore passé.

Le sénateur Kirby: À cet égard, le président parlait pour lui-même, je suppose.

Le président: Nous avons eu une matinée très détendue, grâce à des gens comme vous, et le fait que nous ayons eu un groupe civilisé de sénateurs qui, d'un bon naturel—

Le sénateur MacDonald: Bien qu'impuissants.

Le président: Nous vous remercions encore, et nous examinerons attentivement ce que vous nous avez présenté.

Nos prochains témoins sont les représentants de la Yukon Outfitters Association (Association des pourvoyeurs du Yukon). Madame Gwyn Butler, secrétaire administrative, je vous demanderais de nous présenter votre collègue. Nous avons votre mémoire sous les yeux.

Mme Gwyn Butler, secrétaire administrative, Yukon Outfitters Association: Je vous présente M^{me} Edna Hardie, qui est la femme et l'associée d'un pourvoyeur; elle est aussi la secrétaire sortante de notre association.

Nous espérons avoir un pourvoyeur avec nous aujourd'hui, mais comme c'est le début de la saison de chasse, ils sont tous en ce moment dans leurs zones respectives.

Le président: Bienvenue! Selon notre procédure, vous nous présentez votre mémoire, qui n'est pas très long. Si vous voulez le résumer, nous aurons plus de temps pour poser des questions. Veuillez commencer.

Mme Butler: Monsieur le président, honorables membres du comité, nous témoignons au nom de la Yukon Outfitters Association, qui a été officiellement créée en 1963 et qui compte aujourd'hui 20 pourvoyeurs-guides agréés au Yukon. L'association vit uniquement de la cotisation de ses membres et a un bureau à Whitehorse. Dans notre mémoire, nous décrivons brièvement nos activités, évaluons les effets probables de la TPS sur celles-ci et formulons les recommandations de l'association au sujet de la TPS.

Notre position est très semblable à celle des autres associations de pourvoyeurs de guides au Canada. En fait, elle est très proche de celle de la Guide Outfitting Association of British Columbia, présentée à votre comité il y a quelques jours.

[Text]

We believe that our industry is affected in a manner that is contrary to the intent of the goods and services tax. This is the main thrust of this brief. The purpose of the GST is to tax consumption of goods and services by Canadians in Canada. The tax was to specifically exempt exports. Because we provide a service rather than a product, we are being taxed even though virtually all of our sales are to non-Canadians.

The outfitting industry in Yukon has existed since the early 1900s and has been subject to regulations under a wildlife ordinance since 1947. The system of regulation under the Yukon Wildlife Act ensures that the Yukon's wildlife resource is used in a conservationally-sensitive manner. All outfitters are required to report, for each client who has hunted the species of game taken, the numbers and the locations. Yukon outfitters have annually donated hunts to the Foundation for North American Wild Sheep, the Safari Club International, and the North American Foundation for Big Game, which are all concerned with the preservation and health of wild game. Also, the Yukon Outfitters Association has set aside a wildlife enhancement fund for wildlife projects in the Yukon.

The association estimates industry gross revenues for 1989 at \$4.5 million. This total comes from hunting packages. Gross annual revenues for the 20 Yukon operations range from \$85,000 to \$385,000 Canadian. Outfitting businesses are family-run, seasonal operations. Smaller operations take 10 to 15 clients, and the larger ones take 45 to 50 clients per annum. The average expenditure per hunting client is approximately \$6,650 U.S. or \$7,700 Canadian for an average package length of 13 days.

It is important to note that the outfitting industry revenues must also take into account the high cost of running an operation. For example, it costs approximately \$10,000 to build a small cabin in a remote location, as all supplies often have to be brought in by airplane or helicopter. Throughout the season, food, fuel, propane, supplies, rigging, equipment and employees have to be flown in and out. All edible meat from animals harvested has to be taken out of the bush by law. Charter costs are approximately \$400 per 100-mile round trip, and private airplane costs to the owner/operator are approximately \$200 for the same distance.

In the Yukon an estimated 350 jobs were provided in 1989. Each outfitter is required to supply every hunter with a guide. In addition to guides, wranglers, cooks and casual labour are hired. An estimated 30 to 40 per cent of an outfitters' income is utilized in paying wages. Operating costs include flying expenses, wages, food, horse feed and supplies, maintenance, office, advertising and promotional trips, insurance, telephone, etc. Other outfitter expenses include guide outfitting certificates, land, accommodation, trail facilities, equipment, trucks, boats, planes, pack and riding stock. The majority of hunts are on horseback, requiring seven to eight horses per packstring per hunter.

[Traduction]

Nous croyons que la façon dont notre secteur d'activité sera touché va à l'encontre de l'objet de la taxe sur les produits et services. Telle est l'idée maîtresse de notre mémoire. L'objet de la TPS, en effet, est de taxer les biens et services «consommés» par les Canadiens au Canada. Les exportations devaient explicitement en être exemptes. Comme nous fournissons un service plutôt qu'un produit, nous serons taxés, bien que la presque totalité de nos ventes soient faites à des non-Canadiens.

L'industrie des pourvoyeurs du Yukon existe depuis le début du siècle et est régie depuis 1947 par règlement en vertu d'une ordonnance relative à la faune. Le règlement d'application de la *Yukon Wildlife Act* (Loi sur la faune du Yukon) veille à ce que la faune du Yukon soit exploitée de manière à être conservée. Tous les pourvoyeurs doivent faire rapport sur chaque client chasseur: l'espèce de gibier chassé, le nombre d'animaux abattus et l'endroit de la chasse. Chaque année, les pourvoyeurs du Yukon tiennent des chasses-bénéfices pour la Foundation for North American Wild Sheep, le Safari Club International et la North American Foundation for Big Game, qui ont tous à cœur la préservation et la santé des animaux sauvages. Par ailleurs, notre association a constitué un fonds de protection de la faune pour les projets dans ce domaine au Yukon.

Selon les estimations de l'association, les revenus bruts de ce secteur ont totalisé 4,5 millions de dollars en 1989, total qui vient d'expéditions de chasse à prix forfaitaire. Les revenus bruts annuels des 20 entreprises, familiales et saisonnières, du Yukon varient de 85 000 \$ à 385 000 \$ CAN. Les moins grandes ont de 10 à 15 clients, les plus grosses de 45 à 50 clients par an. Chaque chasseur client dépense en moyenne 6 650 \$ CAN ou 7 700 \$ US pour une expédition moyenne de 13 jours.

Il importe de noter que les revenus de ce secteur doivent tenir compte de frais d'exploitation élevés. Il faut, par exemple, compter près de 10 000 \$ pour construire une petite cabane dans un endroit éloigné, tous les matériaux devant être transportés par hélicoptère ou avion. Il faut aussi y amener en avion pendant toute la saison, la nourriture, le combustible, le propane, les fournitures, le grément, le matériel et les employés. Toute la viande comestible provenant des animaux chassés doit être retirée du bois en vertu de la loi. Les vols nolisés coûtent environ 400 \$ par navette de 100 milles, tandis qu'un avion privé coûte au propriétaire-opérateur environ 200 \$ pour la même distance.

Au Yukon, environ 350 emplois ont été entretenus en 1989. Chaque pourvoyeur doit fournir un guide à chaque chasseur. Mais il embauche aussi des cowboys, des cuisiniers et des manœuvres occasionnels. Environ 30 à 40 p. 100 de ses revenus passe en salaires. Parmi les frais d'exploitation, mentionnons les frais d'avion, les salaires, la nourriture, le fourrage et les fournitures pour chevaux, l'entretien, le bureau, la publicité et les voyages de promotion, l'assurance, le téléphone, etc. Mentionnons aussi les certificats de pourvoyeurs de guides, les terres, le logement, les installations le long des pistes, le matériel, les camions, bateaux et avions, les bâts et selles. La plupart des expéditions se font à cheval et exigent de sept à huit chevaux par colonne par chasseur.

[Text]

The outfitting business is a seasonal operation. While for most operators their businesses are a year-round concern, the actual hunting season or the revenue-producing period is short. Four to five outfitters take spring bear hunts from mid-April to mid-June. All outfitters take hunting clients during the fall hunting season, which is from August 1 to October 31, though most hunting is completed by mid-October due to our inclement weather. Despite the short season, most Yukon outfitters remain in the territory except when promoting their hunts during the winter conventions.

The industry has important links to other territorial economic sectors through the purchase of goods and services, the most important of which are food, accommodation, airplane charter and other transport, gasoline, marketing, animal expenses, maintenance and administration. The industry is an important customer for air charter operations across the territory.

Outfitters typically operate one or two base camps and one or more satellite camps. Clients are usually met at an airport and taken by vehicle or aircraft to the base camp. From there they are transported by either horse, boat or plane to the satellite facilities in the more remote areas of the guiding area. The hunting product is usually offered as a wildlife experience package, which includes all services provided by the outfitter. The packages are priced according to the type of animal being hunted.

The product is very price sensitive and very competitive internationally. It should be noted that at least 95 per cent of clients are non-Canadians. In 1989, 582 non-resident hunters purchased packages from Yukon outfitters. Clients spend an average of \$10,000 per trip, which takes into account services and items beyond the hunting package. Most hunters spend an additional two to four days in Canada over and above the length of the hunting package and contribute to the local economy through the purchase of gifts, entertainment and hunting gear. In 1989, \$275,000 was paid to the government of Yukon by hunters over and above their hunting package to cover licence fees, tags and trophy fees.

Given the highly competitive marketplace and the extremely high cost of living in the Yukon, the price of Yukon hunting packages can easily be priced out of the market. High costs of operating have pushed Yukon prices to a threshold; any higher and hunters will defer to markets elsewhere, such as Alaska, Russia or Africa. Hunting prices are set on a world-wide basis in a manner similar to other natural resources such as gold. High operating costs and low profit margins will not let us drop our prices to offset the impact of the GST.

The higher the price of a hunt, the more exclusive the client, thus reducing the pool of potential hunter clients. The Yukon Outfitters Association has spent three years on an extensive advertising campaign to attract more foreign clients. This is just beginning to pay off in that all operators are booking further ahead and the Yukon is becoming known as an excellent place to hunt and enjoy the Canadian wilderness.

[Traduction]

L'activité des pourvoyeurs est saisonnière. Bien que la plupart des exploitants soient en affaires toute l'année, la saison de chasse proprement dite, celle qui donne des revenus, est brève. Quatre ou cinq pourvoyeurs organisent des chasses à l'ours au printemps, de la mi-avril à la mi-juin. Ils prennent tous des clients durant la saison de chasse à l'automne, soit du 1^{er} août au 31 octobre, bien que la chasse soit pratiquement terminée à la mi-octobre à cause de notre température peu clémente. Malgré la brièveté de la saison, la plupart des pourvoyeurs du Yukon restent sur place, sauf pour faire de la promotion pour leurs chasses au cours des congrès d'hiver.

Ce secteur d'activité est étroitement lié aux autres secteurs économiques du territoire du fait de l'achat de produits et de services, dont les plus importants sont la nourriture, le logement, les vols nolisés et autres transports, l'essence, le marketing, les dépenses pour animaux, l'entretien et l'administration. Ce secteur est un important client des entreprises de vols nolisés au Yukon.

Les pourvoyeurs exploitent d'ordinaire un ou deux camps principaux et un ou plusieurs camps satellites. Ils accueillent les clients à l'aéroport et les transportent par véhicule ou par avion au camp principal, puis à cheval ou par bateau ou avion aux camps satellites dans les endroits plus reculés du territoire de chasse. Le produit qui est la chasse est normalement offert sous forme d'une expédition à prix forfaitaire dans la nature sauvage, avec tous les services fournis par le pourvoyeur. Les prix varient en fonction de l'animal chassé.

Ce produit dépend beaucoup de son prix et est très compétitif à l'échelle internationale. Notez qu'au moins 95 p. 100 des clients ne sont pas Canadiens. En 1989, 582 chasseurs non résidents ont acheté des forfaits de pourvoyeurs yukonnais. Les clients dépensent en moyenne 10 000 \$ par voyage, si on tient compte des services et articles autres que la chasse. La plupart des chasseurs passent de deux à quatre jours de plus au Canada et alimentent l'économie locale en achetant cadeaux, divertissements et équipement de chasse. En 1989, les chasseurs ont versé 275 000 \$ au gouvernement du Yukon, en plus de leur forfait de chasse, en frais de permis, étiquettes et droits de trophée.

Vu la forte concurrence sur ce marché et le coût extrêmement élevé de la vie au Yukon, le prix des expéditions à prix forfaitaire du Yukon peut facilement déborder celui du marché. Mais les coûts élevés d'exploitation ont poussé ces prix à un niveau au-delà duquel les chasseurs se tourneront vers d'autres marchés, en Alaska, en Russie ou en Afrique. Le prix de ces chasses est fixé à l'échelle mondiale tout comme celui d'autres richesses naturelles tel l'or. Les coûts élevés d'exploitation et les faibles marges bénéficiaires ne nous permettront pas de baisser nos prix pour compenser les effets de la TPS.

Plus le prix d'une chasse est élevé, plus le client est exclusif, donc moins il y en a. La Yukon Outfitters Association mène une campagne active de publicité depuis trois ans pour attirer plus de clients étrangers. Elle commence à peine à en voir les résultats, en ce sens que toutes les pourvoieries en chasse réservent plus longtemps à l'avance et que le Yukon se fait connaître comme un excellent et agréable terrain de chasse dans le vaste Nord sauvage du Canada.

[Text]

Coincidentally, most outfitters charge their clients in U.S. dollars in the international market. The U.S. exchange rate has dropped from 1.39 four or five years ago to 1.139 today and is dropping lower. This represents a loss in revenue of 18 per cent or \$36,000 from a gross income of \$200,000. That is a very large loss to absorb and a factor in pricing of hunts.

As already indicated by the Tourism Industry Association of Canada, other tourism industry representatives and the Guide Outfitting Association of British Columbia, tourism is different from any other product consumed in Canada in that the consumer always has the option of avoiding paying the tax altogether by not consuming the product in Canada. They simply can choose to take their business elsewhere—to other non-Canadian destinations such as the United States, Mexico, Africa and Russia.

The outfitters' product is clearly an export product in that it comprises the exchange of Canadian services for foreign-supplied foreign exchange. To be singled out from other export industries, which are exempt from the GST, and assessed at 7 per cent is clearly unfair. The nature of outfitting causes businesses to be carried out in remote areas. Small communities of the Yukon have become quite dependent on outfitter trade. Negative impacts on the industry will clearly result in negative impacts on small Yukon communities that cannot afford to lose any more economic vitality.

We have one recommendation, which is that we have a zero rating as an industry. The outfitters' packaged services provided to non-residents, which is 95 per cent of all packages in the Yukon, should be considered similar to other exports of goods and services—that is, the outfitters' product should be zero-rated. Like all other zero-rate export products, the outfitters' package is sold in discreet separable packages clearly differentiated between residents and non-residents.

The Chairman: Are you suggesting that a resident would pay what a non-resident would not?

Ms. Butler: Our main thrust is that it is our foreign clients whom we are wanting to be exempt.

The Chairman: You would have some of your clients paying a tax?

Ms. Butler: The residents.

The Chairman: I wanted clarification. Please continue.

Ms. Butler: Our second alternative recommendation, which is a lesser one, is to be allowed to have a full rebate. An alternative, but clearly less preferred option, is that the tourist rebate provision be extended to the full value of the outfitters' package. The partial rebate provision presently proposed for accommodation, goods paid for and removed from Canada and the zero rating of the portion of air travel consumed in Canada are all either inapplicable or impractical in the context of outfitting operations. Placing value on accommodation, food and travel separate from the total package price would be an administratively cumbersome and practically impossible task,

[Traduction]

Tout-à-fait par hasard, la plupart des pourvoyeurs facturent leurs clients en dollars américains sur le marché international. Le taux de change de cette devise est tombé de 1,39 il y a quatre ou cinq ans à 1,139 aujourd'hui et continue de baisser. Ce qui représente une perte de revenus de 18 p. 100, soit 36 000 \$ sur un revenu brut de 200 000 \$. C'est une grosse perte à absorber et un facteur déterminant pour le prix des chasses.

Comme l'a déjà indiqué l'Association de l'industrie touristique du Canada, ainsi que d'autres représentants de l'industrie touristique et la Guide Outfitting Association of British Columbia, le tourisme offre un produit différent de tous les produits consommés au Canada, en ce sens que le consommateur peut éviter de payer la taxe en ne consommant pas le produit au Canada. Il peut tout simplement aller ailleurs—vers des destinations non canadiennes, tels les États-Unis, le Mexique, l'Afrique et la Russie.

Le produit des pourvoyeurs est nettement un produit d'exportation, en ce sens qu'il offre des services canadiens en échange pour des devises étrangères. Il est donc manifestement injuste de nous distinguer des autres secteurs d'exportation, qui sont exempts de la TPS, et de nous imposer la taxe de 7 p. 100. Nos affaires se font, naturellement, dans des régions éloignées. Les petites collectivités du Yukon dépendent maintenant beaucoup de nos activités. Toute diminution de celles-ci aura nécessairement des répercussions néfastes sur les petites collectivités du Yukon, qui ne peuvent se permettre de voir leur vitalité économique diminuer.

Nous avons une recommandation à faire, c'est que notre secteur soit détaxé. Les services à prix forfaitaires offerts par les pourvoyeurs à des non-résidents, soit 95 p. 100 de tous les forfaits au Yukon, devraient être jugés semblables aux autres exportations de biens et de services; en d'autres mots, le produit des pourvoyeurs devrait être détaxé. Tout comme les autres produits d'exportation détaxés, nos expéditions à prix forfaitaires sont vendues en unités clairement distinctes pour résidents et pour non-résidents.

Le président: Nous dites-vous qu'un résident paierait ce qu'un non-résident ne paierait pas?

Mme Butler: Ce que nous voulons essentiellement c'est que nos clients étrangers ne soient pas taxés.

Le président: Donc certains de vos clients paieraient la taxe?

Mme Butler: Les résidents.

Le président: Je voulais un éclaircissement. Veuillez poursuivre.

Mme Butler: Notre deuxième recommandation, qui est une solution de rechange, serait d'obtenir un remboursement complet. Cette solution que nous aimons beaucoup moins ferait porter la disposition de remboursement pour services touristiques sur la valeur totale des expéditions à prix forfaitaires des pourvoyeurs. Le remboursement partiel proposé à l'heure actuelle pour le logement et pour les biens payés au Canada et emportés hors du pays, ainsi que la détaxation de la portion du voyage par avion effectuée au Canada, sont des mesures inapplicables ou peu pratiques dans notre contexte. Il serait particulièrement encombrant et pratiquement impossible pour les

[Text]

given the outfitters' context, where accommodation and food costs are not easily discernible. A full rebate provision applicable to the full value of the outfitter package is the second-best alternative to zero rating.

The Chairman: Thank you for your presentation, Ms. Butler. We have heard from other outfitters and those who run tourist operations about the problems being faced. It is especially severe here, where 95 per cent of your clientele are basically Americans who have other alternatives. Senator Olson.

Senator Olson: Ms. Butler, I read your recommendations very carefully. I am wondering why you asked for a zero rating rather than an exemption. If you go with the zero rating, you will have to do all the bookkeeping, all the accounting of your sales so you could get a rebate. Then when you get to the bottom line on remitting the tax, you multiply it by zero; therefore, you do not have to send any in. I understand that.

If you ask for an exemption and you are successful in getting it, then you do not have to do all that bookkeeping. Why do you want a zero rating instead of an exemption?

Mrs. Edna Hardie, Yukon Outfitters' Association: We would prefer an exemption.

Senator Olson: So that would be a higher priority than zero rating?

Mrs. Hardie: That is right.

Senator Olson: I fully understand that. There is one more priority that could be put in your recommendations to us, and namely, that we defeat the bill. You would then not have that bother at all. Would you hold that up as a higher priority than an exemption?

Mrs. Hardie: We were not sure that we wanted to get into that. I think it has been discussed quite well.

Senator Olson: I do not want to get into an argument with you, and I hope my friends over here do not start taking over. However, I am vitally interested in what people think about making accountants slaves of half the population in order to be tax collectors for the federal government. Do you resent it or do you think it is a good way to set up a taxation system? This is a very significant and major revision of the tax system in Canada.

Mrs. Hardie: I do not think the way it looks right now is the best way of taxing people.

Senator Olson: You mentioned Russia as an important or significant competitor. I understand that Siberia has similar climatic conditions and perhaps the same game. Has Russia been an important competitor for some time, or has it happened because of the significant changes in the political structure of the Soviet Union and all its satellites recently?

Mrs. Hardie: I think it has been available during the past few years. It has certainly been affected by the different

[Traduction]

pourvoyeurs de percevoir une taxe sur le logement, la nourriture et les déplacements séparément des autres aspects de l'expédition, puisque le coût de ces services serait difficile à établir. Une disposition prévoyant le remboursement complet de la taxe pour la valeur totale du prix à forfait de l'expédition serait la moins mauvaise solution de rechange à la détaxation pure et simple.

Le président: Je vous remercie, madame Butler. D'autres pourvoyeurs ainsi que des exploitants d'entreprises touristiques nous ont également parlé des problèmes qui les confrontent. Ils sont particulièrement aigus ici, puisque 95 p. 100 de votre clientèle est formée d'Américains qui ont d'autres possibilités.

Le sénateur Olson: Madame Butler, j'ai lu vos recommandations très attentivement. Je me demande pourquoi vous avez demandé d'être détaxés au lieu d'être exempts. Si vous êtes détaxés, vous aurez à tenir les livres et à faire la comptabilité de vos ventes pour obtenir un remboursement. Puis, lorsque vous avez fini vos calculs sur la taxe à payer, vous multipliez le total par zéro et donc n'avez rien à payer. Je comprends cela.

Si vous demandez une exemption et l'obtenez, alors vous n'avez pas à tenir de livres. Pourquoi voulez-vous être détaxés plutôt qu'exempts?

Mme Edna Hardie, Yukon Outfitters' Association: Nous préférierions être exempts.

Le sénateur Olson: Plutôt que d'être détaxés?

Mme Hardie: C'est exact.

Le sénateur Olson: Je comprends cela. Vos recommandations pourraient aussi faire état d'une autre priorité, celle de nous demander de rejeter le projet de loi. Alors vous n'auriez plus à vous en soucier. Cette possibilité serait-elle encore plus prioritaire qu'une exemption?

Mme Hardie: Ne ne savions pas très bien si nous voulions aborder cette question. Je crois qu'il y a eu assez de discussion à ce sujet.

Le sénateur Olson: Je ne veux pas me disputer avec vous, et j'espère que mes amis ici ne commenceront pas à s'imposer. Cependant, je suis très intéressé à savoir ce que les gens pensent du fait que les comptables deviendront les esclaves de la moitié de la population, c'est-à-dire des percepteurs de taxes pour le gouvernement fédéral. Cela vous déplaît-il ou croyez-vous que c'est une bonne façon d'établir un régime fiscal? Car il s'agit d'une réforme très importante du régime fiscal canadien.

Mme Hardie: Je ne pense pas que ce que l'on en sait pour le moment soit la meilleure façon de taxer les Canadiens.

Le sénateur Olson: Vous avez dit que la Russie était un concurrent très important. Je crois savoir que la Sibérie a un climat et peut-être un gibier semblables. Y a-t-il longtemps que la Russie est un grand concurrent ou cela est-il dû aux profonds changements récents de structure politique en Union soviétique et dans ses satellites?

Mme Hardie: Je crois que cela remonte à plusieurs années. Le nouveau climat politique y est certainement pour quelque

[Text]

atmosphere, but it has always been a competitor during the last several years; Mongolia, Siberia and places like that.

Senator Olson: At the present time, with the MST in place, have you been reasonably competitive with what they have to offer? Has there been a significant difference in the prices as between your industry and the American industry?

Mrs. Hardie: I do not think we can actually compete with the prices in Russia. It is more a case of clients choosing where they want to go for their products. Possibly the client who wants a package similar to ours is likely to go to Alaska or to Mexico. A hunter will definitely try to get all of the species during his lifetime, so he will go to different places, no matter what the prices are.

Senator Olson: For the same species, would a hunter come here as opposed to Alaska?

Mrs. Hardie: Alaska can offer most of the same species that we can. Certain parts of the United States and Mexico offer sheep, but they are not the same kind of sheep.

Senator Olson: I will put the question slightly differently, then. I understand that the species are different, but for essentially the same package—the number of days, the amount of equipment, the remoteness of the location and so on—are you competitive in price in terms of what they offer?

Mrs. Hardie: Yes, we are competitive.

The Chairman: We have heard from some witnesses in your industry that this is such an expensive package that whether you put on an additional 7 per cent or not really does not matter. Is that true? If people are going to spend \$6,000, they will spend \$6,500.

Mrs. Hardie: That sounds as though it might be true, but the psychological impact of this kind of additional cost is extraordinary. A hunter might pay \$7,000 for a trip and then resent paying an extra \$300 for a charter fare. It is that little bit extra that may affect his hunt. If he can get the same hunt elsewhere at a lower price, he will do it.

Senator Lefebvre: I wish to thank Ms. Butler and Ms. Hardie for appearing before us today. This is a unique industry. I am just a little mixed up on the figures you are using. There is probably a reason for it, but at the bottom of page one you state that the average expenditure for a hunting client is approximately \$6,650 U.S. or \$7,700 Canadian for an average package length of 13 days. But then at the top of page 3, you state that clients spend an average of \$10,000 per trip. That takes into account services and items beyond the hunting package. Is that the reason for the difference in amounts? There is quite a big difference between \$6,500 and \$10,000.

Mrs. Hardie: We are including in the \$7,700 Canadian the actual hunt package that is paid to the outfitter. Over and above that, the hunter has to pay trophy fees, charter flights and his air fare up to the Yukon, his hotel accommodation and so on.

Senator Lefebvre: The hunter coming from the U.S. would get this far under his own mode of transportation, then, and the \$6,650 Canadian would cover from here into the hunt and back again?

[Traduction]

chose, mais il y a plusieurs années que la Mongolie, la Sibérie et d'autres endroits semblables sont compétitifs.

Le sénateur Olson: Actuellement, compte tenu de la TVM, vos services sont-ils raisonnablement compétitifs comparativement aux leurs? Y a-t-il eu des différences significatives de prix entre vos expéditions et celles des Américains?

Mme Hardie: En fait, je ne crois pas que nous puissions concurrencer les prix russes. En réalité, ce sont les clients qui décident quel produit ils veulent. Celui qui veut une expédition semblable à celle que nous offrons ira peut-être en Alaska ou au Mexique. Un chasseur cherche certainement à chasser toutes les espèces d'animaux pendant sa vie, alors il ira dans différents endroits, quel qu'en soit le prix.

Le sénateur Olson: Pour chasser la même espèce un chasseur ira-t-il de préférence ici qu'en Alaska?

Mme Hardie: L'Alaska offre la plupart des mêmes espèces que nous. Dans certaines régions des États-Unis et du Mexique on trouve des moutons, mais pas de la même espèce.

Le sénateur Olson: Je pose donc ma question un peu autrement. Je sais que les espèces sont différentes, mais vos prix sont-ils concurrentiels pour le même type d'expédition à forfait—nombre de jours, quantité de matériel, éloignement de l'endroit—par rapport aux leurs?

Mme Hardie: Oui, ils le sont.

Le président: Certaines personnes de votre secteur nous ont dit que ces expéditions sont si chères que le fait d'ajouter ou non 7 p. 100 ne compte pas beaucoup. Est-ce vrai? La personne qui est prête à dépenser 6 000 \$ dépensera aussi bien 6 500 \$.

Mme Hardie: Cela peut paraître vrai, mais ce coût supplémentaire a un impact psychologique incroyable. Un chasseur peut payer 7 000 \$ pour un voyage mais être agacé d'avoir à payer 300 \$ pour un vol nolisé. C'est ce petit supplément qui risque de lui faire changer d'idée. S'il peut trouver la même chasse ailleurs à meilleur compte, il la prendra.

Le sénateur Lefebvre: Je veux remercier M^{mes} Butler et Hardie d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. C'est un secteur d'activités unique. Je ne m'y retrouve pas dans vos chiffres. Cela s'explique probablement, mais au bas de la page 1 vous dites que le client chasseur dépense en moyenne 6 500 \$ US, soit 7 700 \$ CAN pour une expédition à forfait de 13 jours en moyenne. Puis, au haut de la page 3, vous dites que les clients dépensent en moyenne 10 000 \$ par voyage, ce qui inclut les services et articles en sus de l'expédition de chasse. Est-ce cela qui explique la différence de ces montants? L'écart entre 6 500 \$ et 10 000 \$ est assez considérable.

Mme Hardie: Le 7 700 \$ Can comprend l'expédition de chasse elle-même payée au pourvoyeur. Le chasseur doit payer en plus, les droits de trophée, les vols nolisés, son voyage avion jusqu'au Yukon, sa chambre d'hôtel, etc.

Le sénateur Lefebvre: Le chasseur en provenance des États-Unis se rendrait donc jusqu'ici avec le moyen de transport de son choix et le 6 650 \$ Can couvrirait tout le reste de la chasse aller-retour?

[Text]

Mrs. Hardie: That is correct.

Senator Lefebvre: The rest is what he might pay to stay at this hotel overnight or two nights, plus his air fare back home?

Mrs. Hardie: That is right.

Senator Lefebvre: Would this be the normal way your clients do things? Would they fly here under their own reservations, after which the outfitter or someone working for the outfitter would meet him here?

Mrs. Hardie: That is right.

Senator Lefebvre: Then he would take him the rest of the way into the hunting area?

Mrs. Hardie: Outfitters do it slightly differently. We meet the people at the airport and take them to the hotel. Then the next morning we take them to the charter company for the flight into the bush. Then we meet them when they come out of the bush. Of course, when they get into the bush they have all of the facilities, guides, wranglers et cetera in the bush.

Senator Lefebvre: As was explained during the questioning of my colleague, an exemption could have been your number one recommendation. I suppose it was inadvertently left out. Zero-rating would be the number two recommendation and the least acceptable would be rebate?

Mrs. Hardie: Yes.

Senator Lefebvre: Probably the best recommendation of all is to be completely exempted, is that right?

Mrs. Hardie: Yes.

Senator Lefebvre: If you had a complete exemption, that would prevent you, as you said yourself, from getting into the argument as to whether we should kill the bill. I do not blame you for that. Have you anything further to add?

Mrs. Hardie: We had a comment here which we thought was apt. Outfitters appear to be caught up on the wrong side of a loophole. Even though virtually all of their sales are made to non-residents, they will be required to charge their customers GST. Their customers will only be able to claim the GST rebate on the accommodation portion of the fee, and this puts our outfitting and similar industries which provide services to non-residents at a competitive disadvantage.

Senator Lefebvre: I can see where the complications arise. You can have an American coming to the desk at this hotel, settling his bill and immediately behind him you will have a Canadian. The desk clerk will say, "Well, you can apply for the rebate when you get home. We have to charge you that but you get the money back." The Canadian standing behind him wonders what the heck is going on. That is where the problem will come in. I can see the advantage in having a straight exemption, even though 95 per cent of your clients are American.

[Traduction]

Mme Hardie: C'est cela.

Le sénateur Lefebvre: Le reste c'est donc ce qu'il aurait à payer pour loger dans cet hôtel une ou deux nuits et son billet avion de retour?

Mme Hardie: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: C'est ce que font normalement vos clients? Ils s'occupent de leur voyage en avion jusqu'ici et le pourvoyeur ou un de ses employés viendrait le rencontrer ici?

Mme Hardie: C'est exact.

Le sénateur Lefebvre: Il l'amène ensuite jusque dans la zone de chasse?

Mme Hardie: Les pourvoyeurs le font un peu autrement. Nous rencontrons les clients à l'aérogare et les amenons à l'hôtel. Le lendemain, nous les conduisons à la compagnie de vols nolisés qui les déposera dans une région sauvage. Puis, nous les rencontrons lorsqu'ils en reviennent. Bien entendu, une fois dans cette région ils ont tous les services, guides, cow-boys, etc. dont ils ont besoin.

Le sénateur Lefebvre: Les questions posées par mon collègue ont déjà fait ressortir que votre première recommandation aurait dû être de demander l'exemption. Je suppose que c'est par inadvertance que cela n'a pas été fait. La détaxation serait la deuxième recommandation, et la moins acceptable serait le remboursement, n'est-ce pas?

Mme Hardie: Oui.

Le sénateur Lefebvre: La meilleure recommandation de toutes est probablement celle d'être complètement exempts, n'est-il pas vrai?

Mme Hardie: Oui.

Le sénateur Lefebvre: Si vous l'obteniez, vous n'auriez pas, comme vous l'avez dit vous-mêmes, à discuter de la question du rejet du projet de loi. Je ne vous en fait pas un reproche. Avez-vous autre chose à ajouter?

Mme Hardie: Nous avons entendu ici une remarque qui nous paraît à propos. Les pourvoyeurs semblent être du mauvais côté de la barrière. Même si pratiquement toutes leurs ventes sont faites à des non-résidents, ils seront obligés de faire payer la TPS à leurs clients. Ceux-ci ne pourront réclamer un remboursement que sur la partie logement du prix, ce qui désavantage nos pourvoiries et les entreprises similaires, qui fournissent des services à des non-résidents, du point de vue de la concurrence.

Le sénateur Lefebvre: Je vois ce qui crée des complications. Un Américain peut se présenter à la réception de cet hôtel pour régler sa note et il sera suivi d'un Canadien. Le commis lui dira: «Vous pouvez demander un remboursement une fois de retour chez vous. Nous devons percevoir la taxe mais elle vous sera remboursée.» Le Canadien qui attend derrière commence à se demander ce qui se passe. Et c'est là que le problème surgit. Je vois pourquoi il serait avantageux d'avoir une exemption pure et simple, même si 95 p. 100 de votre clientèle est américaine.

[Text]

Mrs. Hardie: Actually, 90 per cent are non-Canadians. It is more like 75 per cent are from the U.S. and 25 per cent are from Mexico and Europe.

Senator Lefebvre: You say that if there were a GST you could lose clients to other countries, and you include Mexico. That intrigues me. What are they hunting in Mexico?

Mrs. Hardie: They hunt desert sheep.

Senator Lefebvre: They certainly do not have moose or grizzly bears in Mexico.

Mrs. Hardy: No.

Senator Lucier: I simply want to congratulate the two witnesses for their brief. I think it is an interesting one. First, on Senator Lefebvre's point, I believe you have to get desert sheep to achieve the grand slam that most of the hunters love to go for, is that true?

Mrs. Hardie: That is right.

Senator Lefebvre: What are the other types?

Senator Lucier: The big horn and the Dall sheep.

It seems to me that one of the most interesting paragraphs in your brief is one of the shortest. It appears at page 4, where you state:

The nature of outfitting causes business to be carried out in remote areas. Small communities of the Yukon have become quite dependent on outfitter trade. Negative impacts on the industry will clearly result in negative impacts on small Yukon communities that cannot afford to lose any more economic vitality.

I know that you are creating 350 jobs a year, but those, for the most part, are seasonal jobs. They are given to a special group of people—a group that is often specialized. It is not easy to get the people that you need. If there is nothing happening in a particular area, especially in these small communities, because of the GST—and you do not have to lose a whole bunch of hunters to lose some of your workers—if they do not have anything to do for one season, they may not be there the next season when you need them. It seems to me that that is one of the important aspects of your industry, providing employment. Would you comment on that, please?

Mrs. Hardie: The personnel that we employ are absolutely key to our operations. The better the personnel, the better the package, the better the hunt experience. Certainly it is very important to us to retain those people.

Senator Lucier: Senator Olson has already commented on this, but I would just like to ask this question again. I know the answer already. I just want to comment on how much most guides and outfitters enjoy all the paperwork and bureaucracy that this measure will create. In the long run, the bottom line will be that there will really be no benefit to the federal government or to the territorial government, there will be no benefit to anyone because of the shuffle of dollars. The bureaucracy will eat up every dollar collected in the Yukon. Would you comment on that?

[Traduction]

Mme Hardie: En fait, 90 p. 100 sont des non-Canadiens; il y a environ 75 p. 100 d'Américains et 25 p. 100 de Mexicains et d'Européens.

Le sénateur Lefebvre: Vous dites qu'avec la TPS d'autres pays vous voleraient des clients, et vous incluez le Mexique. Cela m'intrigue. Que chasse-t-on au Mexique?

Mme Hurdie: On y chasse des moutons du désert.

Le sénateur Lefebvre: On ne trouve certainement pas d'originaux ou d'ours grizzly au Mexique.

Mme Hardie: Non.

Le sénateur Lucier: Je tiens simplement à féliciter les deux témoins pour leur mémoire. Je crois qu'il est très intéressant. D'abord au sujet de l'intervention du sénateur Lefebvre, je crois que vous devez chasser le mouton du désert pour atteindre «le tour du chapeau» que visent la plupart des chasseurs, n'est-il pas vrai?

Mme Hardie: C'est juste.

Le sénateur Lefebvre: Quels sont les autres espèces?

Le sénateur Lucier: Le mouton des montagnes Rocheuses et le mouton «Dall».

Il me semble que l'un des paragraphes les plus intéressants de votre mémoire est celui qui est le plus court; il est à la page 4. Vous y déclarez:

Nos affaires se font, naturellement, dans des régions éloignées. Les petites collectivités du Yukon dépendent maintenant beaucoup de nos activités. Toute diminution de celles-ci aura nécessairement des répercussions néfastes sur les petites collectivités du Yukon, qui ne peuvent se permettre de voir leur vitalité économique diminuer.

Je sais que vous créez 350 emplois par an, mais ce sont pour la plupart des emplois saisonniers, qui sont donnés à un groupe spécial de personnes—souvent spécialisées. Il n'est pas facile de trouver les employés requis. S'il n'y a pas d'activités dans une région donnée, surtout dans ces petites collectivités, à cause de la TPS—et pas besoin de perdre un tas de chasseurs pour perdre quelques-uns de vos employés—s'ils n'ont rien à faire pour une saison, ils ne seront peut-être pas là la saison suivante lorsque vous en avez besoin. Il me semble que c'est l'un des aspects importants de votre activité, je veux dire de fournir de l'emploi. Que dites-vous à ce sujet?

Mme Hardie: Nos employés sont un élément clé de notre exploitation. Le forfait et l'expérience de chasse sont d'autant plus réussis que ces employés sont formés. Il est donc évidemment très important pour nous de chercher à les garder à notre emploi.

Le sénateur Lucier: Le sénateur Olson a déjà réagi à cela, mais je voudrais revenir à la charge, même si je connais déjà la réponse. Je veux souligner à quel point la plupart des guides et des pourvoyeurs aiment la paperasserie et la bureaucratie que cette mesure va causer. À long terme, le résultat net sera que ni le gouvernement fédéral, ni le gouvernement du Territoire, ni personne d'autre ne bénéficiera de ce brassage de dollars. La bureaucratie engloutira chaque dollar perçu au Yukon. Qu'avez-vous à dire à ce sujet?

[Text]

It has been suggested to us that, in places like the Yukon and the Northwest Territories especially, there will be an underground industry involving people trying to avoid the GST. Do you have any comments on that?

Mrs. Hardie: I think outfitters over the years have found the paperwork increasingly cumbersome. We have had a lot of government studies done here in the Yukon that we feel are excellent studies, but we have been asked for input into all of them. We have been overloaded with paper. Certainly the GST will create a lot of paperwork. Some of our members do not enjoy paperwork and are not especially adept at it. I think we all, without exception, run our own businesses and do most of our own paperwork, so yes, it is a bookkeeping headache. We are not looking forward to it.

The Chairman: You did not respond to the question on the underground economy.

Senator Lucier: I think she has, Mr. Chairman.

Senator Olson: She does not want to get involved in that question, and I understand that.

The Chairman: I should like to thank the representatives of the Yukon Outfitters' Association. Your presentation has been so effective that I think most of us are ready to sign up. Thank you very much. We appreciate your effort.

We now come to our final witness this morning, Ms. Jon Leah Hopkins, a representative of the Yukon Status of Women Council. Ms. Hopkins, we welcome you to this hearing. You have presented us with a brief for which we thank you. We have not heard thus far in the Yukon the basic impact of the proposed GST on the kind of social affairs problems that you will probably talk about, so I invite you to make your presentation.

Ms. Jon Leah Hopkins, Yukon Status of Women Council: Good morning, senators. I have prepared a two-page summary of my brief. You can take it to your friendly airplane seat or your hotel room, or, if you have friends in the Yukon who live outside in some of the communities, to the outhouse and read it. It is fairly comprehensive and I think that it will be enlightening.

What I thought I would do is show you this can of Similac. I ran into one of my daughter's friends who just started her family. She delivered a 12-pound baby boy, and it set me to thinking about what will happen to that household when the GST is implemented. This can of Similac costs \$5.99 in the Yukon. I assume, because it is a food, that under the proposed GST it is exempt. I looked at it and I thought, "But there are some problems."

The label on this can is not exempt. All of the things that go into making that label mean that the persons who make labels will probably say to Ross Laboratories, "We need to charge you more for labels for those cans." The can is not exempt. Everything that goes into making this can means that when Ross Laboratories asks after the GST for a shipment of cans, there will be an increase in costs.

[Traduction]

On nous a laissé entendre que, dans des endroits comme le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest surtout, une industrie clandestine se formera pour éviter la TPS. Qu'en pensez-vous?

Mme Hardie: Je crois que les pourvoyeurs ont, au fil des années, trouvé la paperasserie encombrante. Beaucoup d'études gouvernementales ont été effectuées ici au Yukon et elles sont excellentes, mais on nous demande de participer à chacune d'entre elles. D'où une avalanche de papiers. La TPS causera certainement une énorme paperasse. Certains de nos membres n'aiment pas beaucoup cela et ne s'y retrouvent pas. Nous gérons tous nos propres affaires et remplissons nous-mêmes les papiers de sorte qu'effectivement les écritures sont un mal de tête. Nous n'avons pas hâte d'en être là.

Le président: Et qu'en est-il de l'économie souterraine?

Le sénateur Lucier: Elle y a répondu, monsieur le président.

Le sénateur Olson: Elle ne veut pas s'engager sur ce terrain et je la comprends.

Le président: Je voudrais remercier les représentants de la Yukon Outfitters' Association. Vos arguments sont si probants que nous sommes tous prêts à y souscrire, me semble-t-il. Merci beaucoup. Nous apprécions votre apport.

Nous en arrivons maintenant à notre dernier témoin de la matinée, Mme Jon Leah Hopkins, représentante du Yukon Status of Women Council. Bienvenue à notre audience, madame Hopkins. Nous vous remercions du mémoire que vous avez soumis. Personne au Yukon ne nous a jusqu'ici parlé des répercussions de la TPS proposée sur les problèmes d'ordre social dont vous allez sans doute nous parler; je vous invite donc à nous faire votre exposé.

Mme Jon Leah Hopkins, Yukon Status of Women Council (Conseil du statut de la femme au Yukon): Bonjour, sénateurs. J'ai préparé un résumé de deux pages de mon mémoire. Vous pouvez l'emporter pour le lire dans votre fauteuil d'avion ou votre chambre d'hôtel, ou bien, si vous avez des amis au Yukon qui vivent à l'extérieur dans certaines collectivités, dans la toilette extérieure. Il est assez exhaustif et je crois qu'il vous éclairera.

J'ai pensé que je vous montrerais cette boîte de Similac. J'ai rencontré une amie de ma fille qui vient de commencer sa famille. Elle a donné naissance à un garçon de 12 livres et cela m'a amené à penser à ce qui arrivera à cette famille lorsque la TPS sera en vigueur. Cette boîte de Similac coûte 5,99 \$ au Yukon. Je pensais que, puisqu'il s'agit d'un aliment, elle ne serait pas taxée sous le régime de la TPS. J'y ai regardé de plus près et j'ai vu qu'il y avait des problèmes.

L'étiquette sur cette boîte n'est pas exempte; tout ce qui sert à la fabriquer non plus; ce qui signifie que les fabricants d'étiquettes diront probablement aux laboratoires Ross: «Nous devons vous faire payer plus cher les étiquettes de ces boîtes.» La boîte n'est pas exempte, ni tout ce qui sert à fabriquer cette boîte; ce qui signifie que lorsque les laboratoires Ross placeront une commande, après l'imposition de la TPS, cela coûtera plus cher.

[Text]

I looked at the contents of Similac. I do not even know whether all of the things that are in the product itself are free from the GST. I know one thing, that if there is any sugar in any of its various forms in here, it is not exempt from the tax. My last reading of the exempt list indicated to me that sweeteners are on the list of things that are taxed. So far, my friend, who may need to supplement feeding her child because it is so large, will have to pay more for it, even though when she takes it to the checkout counter at Super-Valu there will be no 7 per cent slapped on it because it is food.

It is that kind of position that we would like to bring forward as the Yukon Status of Women Council. We want to know what will actually happen to citizens who find that the increase in heating costs in the Yukon, the increase in the electricity costs, the increase at the drug store, costs them real money. People will receive their pay cheques and find after the GST comes in, that they are expected to find another \$80 per month. They just will not be able to do that. I have not heard any indication by government that fixed incomes will be increased. I have heard labour people say that they are going for increased wages, but I can tell you that there will be a hew and cry around that.

In all seriousness, when this committee of the Senate considers what it wants to recommend about the GST, I think it has to think about what it means when it hits the ground for real Canadians. In the north, that is everybody. That is the outfitters, the women, the government workers, Senator Paul Lucier—it is everybody.

We would like you, first and foremost, to consider why this can of Similac, to a family that might not be able to increase its buying power, will cost them more. I can tell you as a woman who has worked with poor people what a poor woman will do when she gets that can, sits down and realizes that she should buy so many cans and can't—she will water this down, not because she is an unfair person but because she needs to feed her children.

The Chairman: I just want to advise you that to my knowledge, there would be no tax on the product that you have in front of you.

Ms. Hopkins: But there will be an increase in tax on the can and on the label.

The Chairman: I would like to be able to agree with you, by the way, but to be quite factual there would be no extra tax as it goes through. It is a zero-rated product right now if it is food and related to food. There are lots of foods that will be taxed, and that is another subject, but if that particular product is zero rated, which it is, I have to tell you that the price would not change.

Ms. Hopkins: Senator Buckwold, with all due respect, I will believe it when I see it.

Senator Lucier: Right on!

Senator Lefebvre: That is a good reply.

Ms. Hopkins: The GST is a major shift in the history of taxation in Canada. It is a value-added tax and that means a tax is added at every level of production from manufacturer

[Traduction]

J'ai examiné les ingrédients du Similac. Je ne sais pas si tout ce qui entre dans la composition de ce produit est exempt de la TPS. Ce que je sais c'est que s'il y a du sucre sous une forme quelconque, cela n'est pas exempt de la taxe. La dernière fois que j'ai consulté la liste des produits exempts, les édulcorants n'y figuraient pas. Jusqu'ici mon amie, qui aura peut-être besoin de compléter le régime alimentaire de son enfant parce qu'il est si gros, devra payer le Similac plus cher, même si à la caisse du Super-Valu la taxe de 7 p. 100 ne s'appliquera pas puisqu'il s'agit de nourriture.

Voilà la position que nous voulons prendre en tant que Yukon Status of Women Council. Nous voulons savoir ce qui arrivera à des citoyens qui constatent qu'à cause de la hausse du coût du chauffage au Yukon, du coût de l'électricité et des produits en pharmacie tous ces produits leur coûtent vraiment plus. Les gens recevront leur chèque de paie et constateront après que la TPS sera en vigueur qu'ils ont à trouver un autre 80 \$ par mois. Ils ne pourront tout simplement pas le faire. Le gouvernement n'a donné aucun indice voulant que les salaires fixes seraient augmentés. J'ai entendu les syndicalistes dire qu'ils allaient demander des hausses salariales, mais je puis vous dire que ça ne se passera pas sans cris.

Sérieusement parlant, lorsque ce comité du Sénat se demandera ce qu'il veut recommander relativement à la TPS, je pense qu'il devrait songer aux effets qu'elle aura concrètement sur les Canadiens ordinaires; dans le Nord, cela veut dire tout le monde, aussi bien les pourvoyeurs que les femmes, les fonctionnaires, le sénateur Paul Lucier—tout le monde.

Nous aimerions avant tout que vous vous demandiez pourquoi cette boîte de Similac coûtera plus cher pour une famille qui ne pourrait pas accroître son pouvoir d'achat. Je puis vous dire en tant que femme qui a travaillé avec les pauvres ce qu'une femme pauvre fera lorsqu'elle ira acheter la boîte, s'asseoir et réalisera qu'elle devrait avoir un nombre x de boîtes mais qu'elle ne peut se les acheter—elle va en diluer le contenu, pas parce qu'elle est injuste, mais parce qu'elle doit nourrir ses enfants.

Le président: Je veux simplement vous informer que, à ma connaissance, le produit qui est devant vous ne sera pas taxé.

Mme Hopkins: Mais il y aura une hausse de la taxe sur la boîte et sur l'étiquette.

Le président: J'aimerais pouvoir être d'accord, soit dit en passant, mais en fait il n'y aura pas de taxe supplémentaire sur ce produit-là. Il est détaxé en ce moment s'il s'agit de nourriture ou de produit connexe. Beaucoup d'aliments seront taxés, ce qui est un autre sujet, mais si ce produit-là est détaxé, et c'est le cas, alors son prix ne changera pas.

Mme Hopkins: Sénateur Buckwold, sauf votre respect, je le croirai quand je le verrai.

Le sénateur Lucier: Bien dit.

Le sénateur Lefebvre: Excellente réponse.

Mme Hopkins: La TPS constitue un changement important dans l'histoire de la taxation au Canada. C'est une taxe à la valeur ajoutée, ce qui signifie qu'une taxe est ajoutée à chaque

[Text]

through to distribution of goods. It is a tax on consumption and it is a tax which is anti-progressive and inflationary in its nature. It may well lead Canada into a recession, despite the federal government's claims to the contrary. For sure it is a tax on the poor, who spend most of their budget on the consumption of goods.

The GST destroys the principle of taxation based on the ability to pay. The net it spreads over low-income earners especially scoops up women both at home and in the workplace. The latter group also faces the highest living costs, and northerners already face the highest living costs of any region in this country.

There has been some indication that there will be tax credits. Those who do not file tax returns will not benefit at all from the already inadequate tax credits. This group in Canada, we believe, comprises at least 15 per cent of all Canadians. There will be persons who will not file because they cannot read, because the tax forms are too complicated, because their lifestyle—and in the Yukon this is especially important—is subsistence, or because they have no permanent address. We feel that we cannot count on the inadequate tax credits compensating for the GST.

Senator Lefebvre: Are they having trouble with the child tax credit as well?

Ms. Hopkins: I think that many people simply do not collect it.

Senator Lefebvre: You are talking about the present child tax credit as well?

Ms. Hopkins: That is right, on any tax credit. The reality, senator, is that people do what is best for them. Citizens do what is seemingly best for them. I would ask: How do we know who is eligible but indeed does not collect those tax credits at the present time in Canada?

The GST hits householders hard. It is not charged on food but it is charged on clothing. Single-parent families already on tight budgets will find it very difficult to continue raising children. The GST will add about \$1,000 per year to the tax burden of the average woman. The projected rate of inflation after the GST is 10 per cent, and the government tells us that there will be a one-time-only price increase of 2.25 per cent.

The Chairman: I believe it is 1.25 per cent.

Senator Lefebvre: That is what the government claims.

Ms. Hopkins: This is all theory, right? We know about theories. Again, with all due respect to all of you, there are some problems with free trade. We were assured that it would not be a problem for Canada, and it has turned into one.

It is our belief that federal spending is not the problem, and that is the reason we have been given for having the GST; that over and above the cost of borrowing money the federal government runs a surplus. The cost of debt servicing is, in fact, what the government is trying to pay for. We just do not believe that the service of the debt of the Canadian govern-

[Traduction]

niveau de production, depuis la fabrication jusqu'à la distribution des biens. C'est une taxe à la consommation qui est dégressive et inflationniste. Elle pourra fort bien mener le Canada à la récession, en dépit des affirmations contraires du gouvernement. C'est certainement une taxe sur les pauvres, qui dépensent la plus grande partie de leur budget en biens de consommation.

La TPS anéantit le principe de la taxation fondée sur la capacité de payer. Le filet qu'elle jette sur les personnes à faible revenu en particulier englobe les femmes, à la maison et au travail. Ce dernier groupe fait aussi face aux coûts de la vie les plus élevés, et le coût de la vie des gens du Nord est déjà le plus élevé au pays.

Il est question de donner des crédits d'impôt. Les personnes qui ne font pas de déclaration d'impôt ne profiteront pas du tout des crédits d'impôt déjà insuffisants. Au Canada, ce groupe, à notre avis, comprend environ 15 p. 100 de la population. Certaines personnes ne feront pas de déclaration parce qu'elles ne savent pas lire, parce que les formules de déclaration sont trop compliquées ou parce que leur mode de vie—et dans le Yukon cela est particulièrement important—est de subsister, ou parce qu'elles n'ont pas d'adresse permanente. Nous estimons ne pas pouvoir compter sur des crédits d'impôt insuffisants pour faire contrepoids à la TPS.

Le sénateur Lefebvre: Ont-elles des difficultés avec le crédit d'impôt pour enfants également?

Mme Hopkins: Je crois que beaucoup de contribuables ne les demandent pas.

Le sénateur Lefebvre: Vous parlez du crédit d'impôt actuel pour enfant également?

Mme Hopkins: C'est cela, de tout crédit d'impôt. La réalité, sénateur, est que les citoyens font ce qu'il y a de mieux pour eux-mêmes, du moins ce qui leur paraît le mieux. Je demanderais comment nous savons qui est admissible mais ne réclame pas ces crédits d'impôt au Canada actuellement.

La TPS frappera durement les ménages. Elle n'est pas imposée sur les aliments mais sur le vêtement. Les familles monoparentales dont le budget est déjà serré auront beaucoup de difficulté à continuer d'élever leurs enfants. La TPS alourdira d'environ 1 000 \$ le fardeau fiscal de la femme ordinaire. Le taux prévu de l'inflation après la TPS sera de 10 p. 100 et le gouvernement nous dit qu'il y aura une hausse unique des prix de 2,25 p. 100.

Le président: Je crois qu'il s'agit de 1,25 p. 100.

Le sénateur Lefebvre: C'est ce que prétend le gouvernement.

Mme Hopkins: Tout cela c'est de la théorie, n'est-ce pas? Nous savons ce qu'il en est des théories. Sauf votre respect, le libre-échange est source de problèmes. On nous avait assuré qu'il n'y aurait pas de problème pour le Canada, mais il y en a un.

Nous croyons que ce ne sont pas les dépenses fédérales qui font problème, même si c'est pour cette raison, nous dit-on, que la TPS est là, que par-delà le coût du loyer de l'argent, le gouvernement fédéral réalise un excédent. Le coût du service de la dette, voilà ce que le gouvernement cherche réellement à payer. Nous ne croyons tout simplement pas que le service de

[Text]

ment should be put on the backs of the poor and middle-income earners in Canada—not when we have some wealth in this country in terms of businesses and corporations, which could indeed pay for that.

You have heard some of the great difficulties here in the Yukon. Tourism is one of our major industries. The GST will certainly put a cap on that, it seems to me. My daughter worked this summer with tourists, and the kinds of comments already made about the cost of things in Whitehorse means that any increase in those costs will likely cause people to decide to go elsewhere.

We have made a number of recommendations at the end of our brief. Most of them deal with the wider use of the present tax system and ask that we pass the load of taxation on to those who are more or most capable of paying it. If those of us who are poor and middle-income earners rise to the level where we have more disposable income, we would then feel that as good Canadians we would not object to paying our fair share of the tax.

That is a summary of what we have to say in our brief. As I said, I think you will find it quite interesting. The previous presenters made some suggestions that I thought were quite good. We do think there should be a royal commission. We think there has to be a better way to finance this country than on the backs of the poor. We would add that women ought to be taken into account.

On a personal level, I have read the technical papers. We reviewed them last night. What jumped out at me is that wood, for example, is taxed. I thought about how many people in this territory heat their homes with wood. I thought of how many people I know who heat their homes with wood. Suddenly, the notion that your local woodcutter will have to collect this tax from you and then do some forms and rebate it boggles the mind.

On those two practical notes, my friend with the new baby and whoever is delivering my wood, I am ready to entertain questions.

The Chairman: Thank you. You have concluded your presentation. In correcting your statement on that particular product, it is not that I am disagreeing basically with what you say. I think for the record that we just wanted to make sure that we were clear.

Senator Lucier: Ms. Hopkins, if the people of the Yukon are anything, they are practical. I think you have shown us today what the meaning of the word is. You are practical. You are down-to-earth and you are dealing with reality. The reality is—and I don't care what the can of Similac may or may not cost—that if this GST bill is passed by the Senate, the people of the Yukon will be sending money to Ottawa. They will collect money from each other and they will send it to Ottawa, and we will be the losers on that because the administration of this tax will probably cost more than the benefit. In the long run, we will have our cost of living in this area rise disproportionately to that of other Canadians because of the GST. Because of the high cost of living here, we will have a dispro-

[Traduction]

la dette du gouvernement canadien devrait être supporté par les Canadiens à revenu faible et moyen—pas lorsque nous avons certains riches dans le secteur des affaires et des sociétés, qui pourraient, eux, payer pour cela.

Pour ce qui est du Yukon, on vous a signalé certaines des grandes difficultés ici. Le tourisme est l'une de nos principales industries. La TPS va certainement lui nuire, me semble-t-il. Ma fille a travaillé cet été avec des touristes et, selon les observations qu'elle entend sur le coût de la vie ici à Whitehorse, toute nouvelle hausse amènera probablement les citoyens à décider de s'en aller ailleurs.

Nous faisons plusieurs recommandations à la fin de notre mémoire. La plupart d'entre elles portent sur une utilisation élargie du régime fiscal actuel et visent à obtenir que le fardeau fiscal soit également porté par les personnes qui sont capables ou le plus capables de le payer. Ceux d'entre nous qui sont des contribuables à revenu faible et moyen et qui atteindraient un niveau où ils ont plus de revenus disponibles n'auraient aucune objection, en bons Canadiens, à payer notre juste part d'impôt.

Voilà un résumé de ce que nous disons dans notre mémoire. Comme je l'ai dit, je crois que vous le trouverez intéressant. Les témoins précédents ont fait des suggestions qui me paraissent excellentes. Nous croyons aussi qu'il devrait y avoir une commission royale. Nous pensons qu'il doit y avoir une autre façon de financer ce pays que sur le dos des pauvres. Nous ajoutons qu'il faudrait prendre en compte les femmes.

Pour ma part, j'ai lu les documents techniques; nous les avons examinés hier soir. Ce qui m'a frappé c'est, par exemple, que le bois est taxé. J'ai pensé aux nombreuses personnes dans le Yukon qui chauffent leur maison au bois. Je pensais à toutes les personnes que je connais qui font cela. On croit rêver tout à coup lorsqu'on se rend compte que le coupeur de bois local devra percevoir la taxe, remplir des formules et demander un remboursement.

Vous ayant donné ces deux exemples concrets, à savoir celui de mon amie avec son nouveau bébé et celui du livreur de bois, je suis prête à répondre aux questions.

Le président: Merci. Vous avez terminé votre exposé. Si j'ai corrigé ce que vous disiez au sujet de cet aliment, ce n'est pas parce que je ne sois fondamentalement en désaccord avec vous. Je crois que nous voulions simplement nous assurer de l'exactitude de ce qui est dit.

Le sénateur Lucier: Madame Hopkins, la population du Yukon a d'abord et avant tout un sens pratique. Je crois que vous nous avez bien montré aujourd'hui le sens de ce mot. Vous êtes pratique. Vous avez les deux pieds sur terre et vous faites face à la réalité—et le prix de la boîte de Similac ne me préoccupe pas—c'est que, si la TPS est adoptée par Sénat, la population du Yukon enverra de l'argent à Ottawa. Les citoyens percevront de l'argent les uns des autres et ils l'enverront à Ottawa et nous y perdrons parce que les frais d'administration de cette taxe seront plus élevés que les montants perçus. A long terme, nous verrons tous le coût de la vie dans cette région augmenter de façon disproportionnée comparativement à celui d'autres Canadiens du fait de la TPS. En raison du coût élevé de la vie ici, nos coûts augmenteront de façon dispropor-

[Text]

portionate rise in our costs that will be greater than that of people in other parts of Canada.

Ms. Hopkins: I certainly agree on behalf of the Yukon Status of Women Council, yes.

Senator Lucier: That, to me, is one of the aspects of the GST that I find most offensive; the fact that we in the Yukon, who have never complained about paying our share of anything, will be paying more than our share under this GST.

Ms. Hopkins: That is what I believe.

Senator Lucier: That is one point that I wanted to make. The other is this: I know that fruits and vegetables and food are supposedly not taxable, but you and I both know that in the summertime, a fruit grower in British Columbia will load a truck and bring it up here, set up a stand on the street and sell the fruit. He may not have paid GST on the fruit, but he will have paid it on the freight price that it cost him to get the fruit up here. Therefore the price of fruit will go up. That is the same point I wanted to make earlier with respect to housing. The price of a house may not go up directly, but indirectly, because of the tax on the freight, it will go up.

I would like to ask a brief question on the last point that you make, Ms. Hopkins. It has been suggested to us before that there will be an underground economy because of the GST. The example of the woodcutter that you have just brought up is probably the best example that can be used. You will both be encouraged to break the law, because he certainly will not put the paperwork together. Either he will not going to charge you the GST, at which point you have broken the law, or he will charge you the GST and keep it, at which point he will be breaking the law. What I am wondering is whether you think that will be a widespread or an isolated reaction?

Ms. Hopkins: That sounds like one of those trick questions, Senator Lucier.

Senator Lucier: It really is not.

Ms. Hopkins: I know it is not. I think the reality is the same, but let me balance it at both ends. I think that my woodcutter friend indeed might do that. He may do it purposely, or he may do it inadvertently. "Inadvertently" means that a stack of forms comes and it gets put into a drawer somewhere and never looked at.

Senator Lucier: He might use them to light a fire to burn the wood.

Ms. Hopkins: That is right. "Purpose" means that the forms will just be looked at, the "f" word is used and that will be the end of that.

At the other end of the spectrum—and we talk about this in the brief—we do not think that every fellow is a good Canadian citizen, if you will. We think that this tax will be slapped on, on top of what the price of something already is. We think that businesses will do as we do in our own homes; that is, they will look at what the additional costs are and say to themselves: "I cannot afford to deduct the MST from this" and will simply add the GST on top of that.

[Traduction]

tionnée comparativement aux hausses des coûts dans d'autres régions du Canada.

Mme Hopkins: Je suis certainement d'accord au nom du Yukon Status of Women Council, oui.

Le sénateur Lucier: Voilà, à mon avis, un des aspects de la TPS que je trouve les plus repoussants, à savoir le fait que nous, au Yukon, qui ne nous sommes jamais plaints de payer notre part de quoi que ce soit, ayons à payer plus que notre part avec la TPS.

Mme Hopkins: C'est ce que nous croyons.

Le sénateur Lucier: C'est une des remarques que je tenais à faire. L'autre est la suivante : je sais que les fruits et légumes et la nourriture ne sont pas censés être taxés, mais vous et moi savons que, l'été, les producteurs de fruits de la Colombie-Britannique chargeront leur camion et le conduiront jusqu'ici, ouvriront un étal dans la rue et vendront leurs fruits. Il n'aura peut-être pas payé de TPS sur les fruits, mais il en paiera sur ce que cela lui aura coûté pour les transporter jusqu'ici. Le prix des fruits grimpera donc. Je voulais faire la même remarque tantôt au sujet du logement. Le prix d'une maison ne montera peut-être pas directement, mais indirectement, en raison de la taxe sur le transport, il augmentera.

Je voudrais poser une brève question sur votre dernier point, M^{me} Hopkins. On nous a déjà laissé entendre que la TPS fera apparaître une économie clandestine. Le coupeur de bois dont vous venez de parler en est probablement le meilleur exemple. Vous serez tous deux encouragés à enfreindre la loi, parce qu'il ne remplira certainement pas les papiers. Ou bien il ne vous facturera pas la TPS, et alors vous avez enfreint la loi, ou bien il la facturera et la gardera et alors c'est lui qui enfreint la loi. À votre avis, une telle réaction sera-t-elle répandue ou isolée?

Mme Hopkins: Cette question me paraît truquée, sénateur Lucier.

Le sénateur Lucier: Elle ne l'est vraiment pas.

Mme Hopkins: Je le sais bien. La réalité est la même, mais laissez-moi l'équilibrer par les deux bouts. Je crois que mon ami coupeur de bois pourrait effectivement le faire, délibérément ou par inadvertance. «Par inadvertance», cela signifie qu'un tas de formules arrivent et sont rangées quelque part dans un tiroir sans être examinées.

Le sénateur Lucier: Il pourrait s'en servir pour allumer un feu.

Mme Hopkins: Exactement. «Délibérément», cela signifie que les formules seront examinées, que l'on dira m... et voilà tout.

À l'autre extrémité—et nous en parlons dans notre mémoire—nous ne croyons pas que tous sont de bons citoyens Canadiens, en quelque sorte. Nous croyons que la taxe sera ajoutée au prix actuel d'un produit. Nous croyons que les entreprises feront ce que nous faisons dans nos maisons, à savoir qu'elles examineront les coûts supplémentaires et se diront: «Je ne puis me permettre d'en déduire la TVM», et qu'elles ajouteront tout simplement la TPS au prix actuel.

[Text]

In addition, I as a consumer will never know about that, because if you think I am about to buy something and remember what the price of it was before, the closest I will come is to remember vaguely that the price is around the same as it used to be. I will not be going to the vendor and saying: "You haven't taken off 13.5 per cent. I want to see your books about this". I will never do that and I will just pay whatever is asked. So at each end, my response to the question you are asking is that I think the GST will be abused, if you like.

Senator Doody: I would like to thank Ms. Hopkins for coming here and presenting a very interesting brief. I have not had a chance yet to study it very closely, but I know a lot of work has gone into it.

On the first page, however, there appears to be an error in the seventh paragraph down where it says:

The Conference Board of Canada, the Economic Council of Canada, and the University of Toronto Institute of Public Administration predict an inflationary impact of 2.7% in 1991 . . .

I think that figure was predicated on the original 9 per cent rate. The new number from the Conference Board of Canada, as far as I can remember, is 1.4 per cent, and from the Economic Council of Canada it is 1.25 per cent, and from the University of Toronto it is 1.5 per cent. Therefore, with respect to that 2.7 per cent figure, which is arrived on through your whole brief, we would have to make an adjustment for that on the basis that the figure is now 7 per cent.

Ms. Hopkins: I accept that. It could be that the information I have at my disposal is not as accurate, and we will not go into the area of acquiring information in the north. That is a whole other area.

Senator Doody: I just thought I would mention that for the record. Obviously with respect to your brief, you have gone to a lot of work and trouble in order to produce it.

There were also some numbers on page 3 where it says that:

It has been estimated that the GST will increase the price level of goods and services by 2-1/4% and that . . . There will be a price rise of between and 7 and 8% . . .

I think that the same premise holds true, that that was probably also based on the 9 per cent rate.

In any event, the other point that I wanted to discuss was on page 4 of your brief. It says:

Here in the Yukon, it's more likely that food sellers will keep prices exactly as they are, and add the GST on top.

I think that is true of prepared foods in businesses such as fast food restaurants. However, it is not applicable to groceries, generally, because there is no GST on groceries, nor are there any put-throughs on groceries.

Ms. Hopkins: Senator, I have a genuine question, which is a conundrum for me as a researcher. Senator Buckwold has alluded to it. We do not understand how this tax can apply to just about everything and then be told that there will be no increase in the price of a product at the end of the road. It

[Traduction]

En outre, en qualité de consommateur je n'en saurais jamais rien, parce que si vous croyez que je vais acheter des produits et me souvenir de leur prix avant la taxe détrompez-vous; au mieux, je me souviendrai que le prix est à peu près le même qu'auparavant. Je n'irai pas voir le vendeur pour lui dire: «Vous n'avez pas enlevé 13,5 p. 100. Je veux voir vos écritures à ce sujet.» Je ne ferai jamais rien de tel et je paierai ce qui est demandé. À chaque extrémité de la chaîne donc, me semble-t-il, ma réponse à votre question est que l'on abusera de la TPS.

Le sénateur Doody: Je voudrais remercier M^{me} Hopkins d'être venue ici pour nous présenter un très intéressant mémoire. Je n'ai pas encore eu le temps de l'étudier de près, mais je sais qu'on y a beaucoup travaillé.

À la première page, cependant, il semble y avoir une erreur dans le septième paragraphe et je lis:

Le Conference Board du Canada, le Conseil économique du Canada et l'Institut d'administration publique de l'Université de Toronto prédisent un impact inflationniste de 2,7 p. 100 en 1991 . . .

Je crois que ce chiffre correspondait au taux original de 9 p. 100. Le nouveau chiffre du Conference Board, si je me souviens bien, est 1,4 p. 100, celui du Conseil économique du Canada est de 1,25 p. 100 et celui de l'Université de Toronto de 1,5 p. 100. En ce qui concerne le chiffre de 2,7 p. 100, donc, qui est repris dans tout votre mémoire, il nous faudrait faire un ajustement, puisque le taux est maintenant de 7 p. 100.

Mme Hopkins: Je le reconnais. Il se pourrait que les renseignements à ma disposition ne soient pas exacts et ce n'est pas dans le Nord que nous chercherons à en obtenir. Ça c'est tout une autre affaire.

Le sénateur Doody: Je voulais uniquement que cela soit congné. Il est évident que votre mémoire vous a demandé beaucoup de travail et que vous vous êtes donnée beaucoup de mal pour le produire.

Il y a aussi des chiffres à la page 3, et je lis:

On a évalué que la TPS ferait augmenter les prix des produits et des services de 2,25 p. 100 et qu'il . . . y aura une hausse de prix de 7 à 8 p. 100 . . .

Je crois que la même prémisse vaut ici, à savoir que cela était probablement fondé sur le taux de 9 p. 100.

Quoi qu'il en soit, l'autre point que je voulais aborder figure en page 4 de votre mémoire. Vous déclarez:

Ici, au Yukon, il est très probable que les vendeurs de nourriture ne changeront pas leurs prix et y ajouteront la TPS.

Je crois que cela est vrai pour les aliments préparés, comme dans la restauration rapide. Mais cela ne s'applique pas aux épiceries, en général, puisqu'il n'y a pas de TPS sur les épicerie, pas plus que d'effet à ricochet.

Mme Hopkins: Sénateur, j'ai une question véritable qui est une énigme pour moi en tant que chercheuse. Le sénateur Buckwold y a fait allusion. Nous ne comprenons pas comment cette taxe peut frapper pratiquement tous les produits et que l'on puisse nous dire qu'en définitive leur prix n'augmentera

[Text]

seems to me a conundrum. If you ask me to make something, and at every step of the way I have to pay extra, then you tell me that because it is in a zero-based class, it will not increase in cost. As a researcher, I have difficulty understanding just how that magic will happen.

The Chairman: I think part of the problem is that everybody has difficulties with this complicated piece of legislation—and believe me, it is a very complicated piece of legislation. However, on those areas that are zero-rated, as is food, people will pay the tax and get it back. In other words, they will claim a credit as it goes through the system. This is what complicates it so much. There will then be rebates. However, as a matter of fact on zero-rated items we will not even be charged tax, such as on food.

Again, as I say, it is very complicated and that is why people who are in the stream are very concerned. Also, there are different regulations for different classifications such as zero-rated, tax exempt, et cetera, et cetera.

Ms. Hopkins: Yes, I have looked at the bill.

The Chairman: However, I can tell you that if the system works as they say it will—and I presume we have to accept that—then, the price of food should not go up as a result of the tax because food is exempt.

Again, this becomes complicated, because if you buy more than six donuts, you pay the tax. If you buy less than six, you do not pay the tax—or is it vice versa?

Ms. Hopkins: I think you have just illustrated to me the conundrum that I was talking about.

The Chairman: Your confusion is not a lonely one. It is shared by many.

Senator Doody: Mr. Chairman, if I were the chairman, I would not get into the donut business. However, I agree it is confusing and I can well understand your frustration.

Senator Lefebvre: We all know that, in this day and age, a lot of people eat their lunch away from home. They go to a snack bar or a fast food outlet and there, of course, they will pay tax.

Ms. Hopkins: I want to know whether, when you go to the cafeteria at YPG, you will pay tax?

Senator Lefebvre: Sure you will pay tax. It is food, but you will be paying tax in every restaurant and cafeteria in the country. However, if you go to a store and buy a couple of slices of meat and make yourself a sandwich while sitting down on the job, then that will be tax free. However, if you go across the road to a snack bar and eat that same sandwich, they will be charging you tax. Therefore food is not tax free. We cannot make that assumption.

Ms. Hopkins: It is the same way that the retail sales tax works in the provinces.

[Traduction]

pas. Cela me paraît énigmatique. Si vous me demandez de faire quelque chose et qu'à chaque étape je dois payer des suppléments et que vous me disiez ensuite que parce que le produit est détaxé son prix n'augmentera pas, j'ai beaucoup de difficulté à comprendre comment se fera cette opération magique.

Le président: Je crois que le problème vient en partie de ce que tout le monde a des difficultés avec cette législation compliquée et, croyez-moi, elle est effectivement très complexe. Pour ce qui est des produits détaxés comme la nourriture, on paiera la taxe et elle nous sera remboursée. En d'autres mots, il faudra demander un crédit à mesure que cela passera par le système. C'est ce qui complique tant la question. Il y aura ensuite les remboursements. Cependant, pour ce qui est en fait des articles détaxés, nous ne paierons même pas la taxe, par exemple sur la nourriture.

Cela est, je le répète, très complexe et c'est pourquoi monsieur tout le monde s'inquiète beaucoup. Et il y aura des règlements différents pour chaque catégorie de produits: les détaxés, les exempts, etc., etc.

Mme Hopkins: Je le sais, j'ai examiné le projet de loi.

Le sénateur Buckwold: Cependant, je peux vous dire que si le système fonctionne, comme ils disent qu'il fonctionnera—alors je présume que nous devons accepter cela—alors le prix des aliments ne devrait pas augmenter avec la TPS puisque la nourriture est exempte.

Mais cela aussi est compliqué, parce que si vous achetez plus que six beignets, vous payez la taxe. Si vous en achetez moins, vous ne la payez pas, ou est-ce l'inverse?

Mme Hopkins: Je crois que vous venez d'illustrer l'énigme dont je parlais.

Le président: Vous n'êtes pas la seule à ne pas vous y retrouver. Beaucoup le sont.

Le sénateur Doody: Monsieur le président, si j'étais le président, je me lancerais dans la production de beignets. Cependant, je conviens que cela puisse vous embrouiller et je comprends parfaitement votre frustration.

Le sénateur Lefebvre: Nous savons tous que, par les temps qui courent, beaucoup de gens ne mangent pas chez eux le midi; ils vont dans un casse-croûte ou un prêt-à-manger et là, évidemment, ils paieront la taxe.

Mme Hopkins: Je veux savoir si on paiera la taxe en allant à la cafétéria YPG.

Le sénateur Lefebvre: Bien entendu. C'est de la nourriture, mais vous paierez de la taxe dans tous les restaurants et cafétérias au pays. Mais si vous allez dans un magasin et achetez deux tranches de viande et que vous vous faites un sandwich pendant votre pause-déjeuner, alors vous ne paierez pas de taxe. Si par contre vous entrez dans le casse-croûte de l'autre côté de la rue et mangez le même sandwich, la taxe sera perçue. La nourriture n'est donc pas hors taxe. Nous ne pouvons pas partir de cette hypothèse.

Mme Hopkins: La taxe de vente au détail fonctionne de la même façon dans les provinces.

[Text]

The Chairman: This will be the last questioner, because we do have perhaps one or two more witnesses. Senator Olson?

Senator Olson: I want to offer you my congratulations, Ms. Hopkins, for a very perceptive view of what will probably happen. I can tell you that you are probably one of the first people who have identified the high interest rates as one of the major problems.

I am looking now at your recommendations—and I will read the rest of your brief in time. You have recommended that the government reduce the interest rates, and you have said there that reducing the deficit requires other kinds of measures than the institution of GST. I agree with you, because in this year the interest charges on the debt will be around \$40 billion. Of course, anyone can figure out that if you reduce the interest rate by one per cent on \$350 billion, you get a saving of \$3.5 million for every percentage point by which you reduce it.

You also said in your recommendations that we should adopt tax measures which ensure a fairer distribution of the burden of tax. That, of course, covers most of what you have said about the higher rates that will be charged to everyone, vis-a-vis the manufacturers' sales tax, wherever they are away from central Canada. Even on the prairies we will be paying a disproportionately higher share of the GST because of the factors that are added to the prices before they put on the 7 per cent. However, I understand that it is more severe here in the Yukon.

Also, you are asking in one of the other recommendations that we set up and promote a fairer and broader-based system of taxation. You then go on to make several recommendations as to how we might achieve that. However, all of this GST system is very complicated, as you talked about a few moments ago, with respect to all of the variations in food. For example: what will be taxed, what will be exempt or whatever? With all of these problems and with your identification of one of the real problems, which is the government's monetary policy that leads to these high interest rates, what are you recommending today? You did not make a recommendation in that respect and I am asking you: Do you recommend that we defeat the bill and start over with something that is less complicated; something that would result in a far wider and fairer distribution of the tax to the people who are better able to pay than the way you perceive it now?

Ms. Hopkins: Yes. That is the short answer. Unless I have read the media quite wrongly, there are millions of Canadians who are against this tax for all kinds of reasons. This government at this point has shoved quite a number of unpleasant things down our throats.

Senator Olson: Yes, and they moved down to 40 per cent in the polls, too.

Ms. Hopkins: As a community development worker, and not speaking in a partisan way, I can think of many Canadians who are not happy with the present federal government. With this tax, I think you may be looking at a tax revolt if you insist on instituting this tax. However, we will see what happens.

[Traduction]

Le président: Ce sera le dernier à poser des questions, parce que nous avons deux ou trois autres témoins à entendre. Sénateur Olson?

Le sénateur Olson: Je veux vous féliciter, Mme Hopkins, pour votre perspicacité relativement à ce qui risque d'arriver. Je peux vous dire que vous êtes peut-être une des premières personnes à avoir signalé que les taux d'intérêt élevés sont un des principaux problèmes.

J'examine vos recommandations—je lirai le reste de votre mémoire à un autre moment. Vous avez recommandé que le gouvernement réduise les taux d'intérêt et vous dites que la réduction du déficit requiert la mise en œuvre d'autres sortes de mesures qu'une TPS. Je suis de votre avis, parce qu'au cours de la présente année les intérêts courus sur la dette s'élèveront à environ 40 milliards de dollars. N'importe qui peut, évidemment, calculer que si vous réduisez les taux d'intérêt de 1 p. 100 sur 350 millions de dollars, vous économiserez 3,5 millions par point de pourcentage de réduction.

Vous avez également dit dans vos recommandations que nous devrions adopter des mesures fiscales qui garantissent une répartition plus équitable du fardeau fiscal. Cela, bien entendu, reprend l'essentiel de ce que vous avez dit concernant les taux plus élevés qui frapperont toutes les personnes, par rapport à la taxe de vente du manufacturier, qui sont éloignées du Canada central. Même dans les Prairies nous paierons une part disproportionnée de la TPS, en raison des facteurs qui font grimper les prix avec l'imposition du 7 p. 100. Mais je comprends que la situation est plus grave ici au Yukon.

Vous demandez aussi dans une autre de vos recommandations que soit mis sur pied un régime de taxation plus équitable et à plus large assiette. Vous ajoutez plusieurs recommandations sur la façon dont cela pourrait être fait. Toutefois, tout ce système de la TPS est très compliqué, comme vous l'avez dit à l'instant, relativement à toutes les différences dans les aliments. Par exemple, qu'est-ce qui sera taxé et qu'est-ce qui ne le sera pas? Compte tenu de tous ces problèmes et puisque vous avez mis le doigt sur l'un des vrais problèmes, à savoir la politique monétaire du gouvernement qui provoque ces taux d'intérêt élevés, qu'est-ce que vous recommandez aujourd'hui? Vous n'avez rien recommandé à ce sujet; je vous demande donc si vous recommandez que nous rejetions le projet de loi et recommencions avec une formule moins complexe, qui répartirait l'impôt de façon beaucoup plus large et plus juste que ce n'est le cas actuellement sur ceux qui sont plus capables de payer?

Ms. Hopkins: Oui. C'est un peu cela. A moins d'avoir très mal lu les médias, il y a des millions de Canadiens qui sont contre cette taxe pour toutes sortes de raisons. Ce gouvernement, au point où on en est, nous a fait avaler toutes sortes de choses désagréables.

Le sénateur Olson: Oui, et ils ont dégringolé à 40 p. 100 dans les sondages d'opinion.

Mme Hopkins: En qualité de personne qui travaille au développement de la collectivité, et sans parler de façon partisane, je peux penser à de nombreux Canadiens quine sont pas heureux avec le gouvernement fédéral actuel. Avec cette taxe, je crois que vous êtes au bord d'une révolte contre l'impôt si vous

[Text]

Senator Olson: Therefore the bottom line, as far as you are concerned, would be to do the sensible thing and defeat Bill C-62 and start over again?

Ms. Hopkins: Not just start over, senator. I think we seriously need to look at a revamp of the tax system. In order to do that, the government needs to talk to Canadians, and then we need to talk together about how to do that in a way that is fair and equitable.

Senator Olson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you again, Ms. Hopkins. I just want to correct one slight error that I made. I reversed the tax on the donuts. If you buy six or more donuts, they are considered to be food and you do not have to pay any tax. However, if you buy five or less donuts, they are considered a snack, and on that you will pay tax, and this is at the same grocery store.

Senator Olsen: Do you get the coffees thrown in or what?

Ms. Hopkins: I guess you will just have to buy an extra one for the dog.

The Chairman: Thank you very much, Ms. Hopkins.

Our researcher has a correction that he would like to make on the record.

Mr. Marion Wrobel, Researcher to the Committee: During the testimony by the Yukon Outfitters' Association, there was a contradiction between what they were saying in the brief and what they said orally with respect to their desire to be tax-free. I therefore chatted with the witnesses, and they confirmed to me that they want tax free status. In other words, they want to be zero-rated; they do not want to be tax exempt. They do not want any tax to be applied to their product that they sell to foreigners.

The Chairman: We now welcome, by agreement, a representative of the Yukon Liberal Party, Mr. J.R. McLachlan. Perhaps you would come forward, Mr. McLachlan. Some of us welcome you. You have half an hour to make your presentation. We have your brief and, again, it is not too long. I think you will have time to read it and then respond to certain questions.

Mr. J.R. McLachlan, Leader of the Yukon Liberal Party: Thank you very much, Mr. Chairman. Members of Canada's Senate, first of all I want to thank you for making the special effort to get to Whitehorse and Yellowknife this week. I understand it was a little dicey at one point as to whether you would be able to come. However, you are here now and you are hearing the concerns of northerners, and that is just fine.

The reason the brief is short is that you have heard many arguments across Canada in this past month and I did not want to spend a lot of time going over the same arguments again. However, I wanted to pinpoint some of the big concerns of northerners. My second point will be more of a suggestion than a criticism.

[Traduction]

insistez pour l'implanter. Néanmoins, nous verrons bien ce qui arrivera.

Le sénateur Olson: En ce qui vous concerne, finalement, la chose sensée à faire serait de rejeter le projet de loi C-62 et de recommencer?

Mme Hopkins: Pas seulement recommencer, sénateur. Je crois que nous devons vraiment songer à une refonte du régime fiscal. Pour y arriver, le gouvernement doit parler aux Canadiens, puis nous devons nous parler sur la façon de le faire de façon juste et équitable.

Le sénateur Olson: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci encore, madame Hopkins. Je veux corriger une petite erreur que j'ai commise. J'ai inversé la taxe sur les beignets. Si vous en achetez six ou plus, ils sont considérés comme de la nourriture et vous n'avez pas à payer de taxe. Mais si vous achetez cinq beignets ou moins, cela est considéré comme formant une collation, alors vous paierez la taxe, tout cela à la même épicerie.

Le sénateur Olson: Le café est-il ajouté ou quoi?

Mme Hopkins: Je suppose que vous devrez en acheter un de plus pour le chien.

Le président: Merci beaucoup, madame Hopkins.

Notre recherchiste a une correction à apporter au compte rendu officiel.

M. Marion Wrobel, recherchiste du comité: Au cours du témoignage de la Yukon Outfitters Association, il y avait contradiction entre ce qui était dit dans le mémoire et de vive voix relativement au désir d'être exempt. J'en ai parlé aux témoins et ils m'ont dit qu'ils voulaient échapper à la taxe. En d'autres mots, ils veulent être détaxés et pas seulement exempts. Ils veulent qu'aucune taxe ne frappe le produit qu'ils vendent aux étrangers.

Le président: Nous accueillons maintenant, après entente, un représentant du Parti libéral du Yukon, en la personne de M. J.R. McLachlan. Voudriez-vous vous avancer, monsieur McLachlan. Certains d'entre nous vous souhaitent la bienvenue. Vous avez une demi-heure pour faire votre exposé. Nous avons votre mémoire qui, cette fois encore, n'est pas trop long. Je crois que vous aurez le temps de le lire et de répondre ensuite à certaines questions.

M. J.R. McLachlan, chef du Parti libéral du Yukon: Merci beaucoup, monsieur le président. Membres du Sénat du Canada, je tiens tout d'abord à vous remercier de vous être donnés la peine de venir à Whitehorse et à Yellowknife cette semaine. On me dit qu'à un certain moment il était un peu risqué pour vous de venir. Cependant, vous êtes ici maintenant pour entendre les inquiétudes des gens du Nord, et c'est parfait.

La raison pour laquelle le mémoire est bref est que vous avez déjà entendu de nombreux arguments d'un bout à l'autre du Canada depuis un mois et que je ne voulais pas prendre du temps à ressasser les mêmes choses. Je voulais cependant mettre l'accent sur quelques-unes des grandes préoccupations des

[Text]

I particularly want to address one of my points to Senator Kirby, because I understand there was a clarification made earlier this morning on a brief that the government presented. However, if anything, the issues that I wish to address certainly bring home the confusion regarding the whole issue of freight.

The basic point that I wish to make is that the goods and services tax is unfair, in capitals, in the way that it attacks the end price of a product. By that I mean the price that is on the shelf; the price that Joe Canadian will pay when he gets to the store. That has always been a problem in the Yukon. We have always paid more. Some attack it fairly and some unfairly, but one of the components is freight, and freight will be subject to the GST, for reasons that I cannot seem to get an explanation for.

By way of illustration, I will take a pair of shoes that may be made at the Bata plant in Quebec and moved through the markets to Toronto and Montreal, the two largest consumer centres in that area. If the manufactured price is \$25, and the retail mark-up by the time those shoes get to the store shelf is \$45, the freight cost in moving those shoes from the plant in Quebec to Toronto or Montreal would be something like \$2, let's say, for the sake of argument.

However, if you are moving those shoes up here to the Yukon, then you have to move them further. Your logical points for distribution in this area are Edmonton and Vancouver. Therefore you load those shoes on to a truck and you take them off to one of those two distribution centres in order to get them to the Yukon. I am not making any reference in my submission to what the price of those shoes are by the time they get to Edmonton or Vancouver. That is the end point insofar as the retailer is concerned, whether he be small or large; whether he be Sears or the average corner shoe store. However, it costs something to move those shoes to Vancouver or Edmonton, and that is probably not \$2, because you have just gone half-way across the country. It is probably more like \$4.

That is fine for half a million people in Edmonton and a million people in Vancouver, but at this point in time you are still a long way from the Yukon border, and you still have to move those shoes to Whitehorse, up a very formidable highway, which costs a great deal of money. Whether it is a fuel cost or a repair cost on the trucks, that is still quite a significant factor. Whether it is our small carriers or our large carriers in the Yukon, the freight charge that they put on the shoes has GST on it. The freight is probably not \$4 now; it is probably more like \$6.

Imagine that we now have the shoes in Whitehorse, the capital of the Yukon. However, for people like ourselves who are representing rural Yukon—and I seem to be the only one here today who is making the pitch for rural Yukon—you now have to get those shoes a little further. Therefore you load them back on the truck and send them to Dawson City, to Faro, to Haines Junction. Each of those journeys all have a price tag and a freight bill, which carries the GST. With respect to at least one community in the Territory, namely Old Crow, those

[Traduction]

gens du Nord. Ma deuxième remarque sera plutôt une suggestion qu'une critique.

Je dirige une de mes remarques particulièrement vers le sénateur Kirby, parce que je crois comprendre que des éclaircissements ont été donnés ce matin sur un mémoire soumis par le gouvernement. Cependant, à tout le moins, les sujets que je désire aborder font certainement ressortir la confusion qui règne sur toute la question du fret.

Je veux dire essentiellement que la taxe sur les produits et services est injuste, en lettres majuscules, à cause de la façon dont elle modifie le prix final d'un produit. Je veux dire le prix du produit sur la tablette, le prix que le simple citoyen paiera en venant au magasin. Cela a toujours été un problème au Yukon; nous avons toujours dû payer plus. Certains l'attaquent justement, d'autres injustement, mais l'une des composantes est le fret, et le fret sera assujéti à la TPS, pour des raisons que personne ne semble pouvoir m'expliquer.

Prenons l'exemple d'une paire de chaussures fabriquées à l'usine Bata au Québec et vendues sur les marchés de Toronto et de Montréal, les deux principaux centres de consommation de cette région. Si le prix de fabrication est de 25 \$, et qu'au moment d'être mises sur les tablettes la majoration des détaillants les font grimper à 45 \$, le coût du transport pour déplacer ces chaussures de l'usine au Québec jusqu'à Toronto ou Montréal serait d'environ 2 \$, pour les besoins de la discussion.

Mais si vous voulez transporter ces mêmes chaussures jusqu'ici au Yukon, cela est beaucoup plus loin. Les points logiques de distribution sont alors Edmonton ou Vancouver. Vous chargez vos chaussures dans un camion et vous les expédiez vers l'un de ces deux centres en vue de les acheminer au Yukon. Je ne mentionne pas dans mon mémoire quel serait le prix de ces chaussures à Edmonton ou à Vancouver. C'est le point final en ce qui concerne le détaillant, qu'il soit grand ou petit, que ce soit Sears ou le petit magasin du coin. Le transport de ces chaussures à Vancouver ou à Edmonton n'est pas gratuit, et coûte probablement plus que 2 \$, parce que vous venez de traverser la moitié du pays. Ce coût est d'environ 4 \$.

C'est très bien pour un demi million de personnes à Edmonton et un million de personnes à Vancouver, mais vous êtes encore très loin de la frontière du Yukon, et vous devez encore passer par Whitehorse et emprunter une route tout-à-fait extraordinaire, qui coûte beaucoup d'argent. Que ce soit en combustible ou en frais d'entretien des camions, c'est un facteur assez important. Qu'il s'agisse de nos petits transporteurs ou de nos grands transporteurs, au Yukon, le taux du fret imposé aux chaussures est modifié par la TPS. Le fret est probablement maintenant rendu à 6 \$ et non plus à 4 \$.

Mettons que ces chaussures soient maintenant à Whitehorse, la capitale du Yukon. Pour des gens comme nous, qui représentons le Yukon rural—et il semble que je sois le seul ici aujourd'hui à prendre parti pour le Yukon rural—il faut que vous acheminiez ces souliers un peu plus loin. Vous les remettez dans le camion et les envoyez à Dawson City, à Faro, à Haines Junction. Chacun de ces trajets comporte un prix et une facture de fret, tous assujettis à la TPS. Pour ce qui est d'une collectivité au moins au Yukon, à savoir Old Crow, les

[Text]

shoes can't be driven in by truck; they must be flown in. I would imagine you heard very similar stories to this on Monday, because there are many centres in the Northwest Territories that are in exactly the same situation as is Old Crow.

The figures I have used of \$2, \$4 and \$6 probably are not accurate for a pair of shoes by themselves. After all, you do get discount rates when you group the shipment. However, I am simply trying to point out and emphasize the fact that the freight is formidable for us here in the Yukon. However you bring that article and however you get it here, in whatever amounts, freight adds no less than 20 per cent to 25 per cent, at times, to the price of our end products.

That is fine if you live in the riding in which the Minister of Finance, Michael Wilson, resides. He would not pay more than \$2 to get those shoes from the plant in Quebec to Toronto. However, what about the rest of us? The borders of this country do not stop outside of Mr. Wilson's riding. I really have a problem with the taxation of freight in order to get a consumer product to the consumer. Therefore I say that this added tax will hurt us so much more in this territory; I do not care how you cut it.

The second point I want to make here today is this: If this piece of legislation becomes law, I cannot think of a worse date of implementation than January 1, 1991. Now I am speaking, perhaps, more from my political background here, and more from a business background here—for that is the world in which I live—than from the political side. I am on the side of the small business person here in the Yukon. Here are the reasons why: In November and December of the year, the small business people in the Yukon are running hard, night and day, with their Christmas sales. Many of them will do 40 per cent of their business in those two months of the year. The last thing on their minds is the implementation of a new tax régime, the biggest change in a quarter century in this country, on New Year's Day. I do not think those toll-free lines will be able to handle all of the calls that they will be subjected to in December. Also, I do not think anyone will be staying up late in the Department of Finance in order to answer calls from Dawson City, Old Crow or Faro, Yukon as to how the tax works. I am saying today to those bureaucrats, whom I know will lament and wail at my suggestion of a delay, and who will say: "We have been doing our job acquainting the people; I do not understand what is wrong"—my message is simple: Get real, because it is not about to happen as easily as you think it is. This country is simply not ready for this tax on New Year's Day, 1991.

If anything, the situation we are in here today exemplifies what I am talking about. Five months from the date in which the tax will supposedly be instituted, a Senate committee is still meeting across this country. Although I am sure you will be making a report very shortly, five months is still not enough.

Everywhere I go in the business community in the small centres, there are questions about how this tax will be implemented. People simply do not understand. Also, anyone who

[Traduction]

chaussures ne peuvent être acheminées par camion mais par avion. Je suppose que vous avez entendu des histoires très semblables lundi, parce que nombre de centres des Territoires du Nord-Ouest sont exactement dans la même situation que Old Crow.

Les chiffres de 2 \$, 4 \$ et 6 \$ dont je me suis servi ne sont probablement pas exacts pour une paire de souliers par eux-mêmes. Car vous obtenez des rabais quand vous groupez les envois. Je veux simplement souligner le fait que le fret revêt une énorme importance pour nous ici au Yukon. Quelle que soit la façon dont vous acheminez ce produit et que vous l'amenez ici, quelle que soit la quantité acheminée, le fret ajoute au moins 20 à 30 p. 100 au prix final de nos produits.

Cela va très bien si vous vivez dans la circonscription du ministre des Finances, Michael Wilson. Il ne paierait pas plus de 2 \$ pour acheminer ces souliers de l'usine à Québec jusqu'à Toronto. Mais qu'en est-il de nous? Les frontières de ce pays ne s'arrêtent pas à l'extrémité de la circonscription de M. Wilson. J'ai de la difficulté à accepter la taxation du fret requis pour acheminer un produit jusqu'au consommateur. Je dis donc que cette taxe supplémentaire nous fera beaucoup plus mal dans ce Territoire, quel que soit son niveau.

Ma deuxième remarque d'aujourd'hui est la suivante: si ce projet de loi devient loi, je ne puis pas penser à une pire date d'entrée en vigueur que le 1^{er} janvier 1991. Je parle peut-être en ce moment dans une perspective politique mais davantage comme homme d'affaires—car c'est dans ce dernier monde que je vis—que comme homme politique. Je suis du côté du petit homme d'affaires d'ici, au Yukon. Voici pourquoi: en novembre et décembre de chaque année, les petites entreprises du Yukon tournent à plain, nuit et jour, avec leurs ventes de Noël. Beaucoup d'entre elles effectueront 40 p. 100 de leur chiffre d'affaires durant ces mois de l'année. La dernière chose qu'ils ont en tête est la mise en oeuvre d'un nouveau régime fiscal, du plus grand changement que notre pays ait connu en un quart de siècle, le jour du Nouvel An. Je ne crois que ces lignes sans frais pourront répondre à tous les appels qui seront effectués en décembre. Je ne crois pas non plus que quelqu'un veuille tard au ministère des Finances pour répondre aux appels de Dawson City, de Old Crow ou de Faro, au Yukon, pour expliquer le fonctionnement de la taxe. Je dis aujourd'hui à ces bureaucrates, qui, je le sais, se plaindront et gémiront à l'idée d'un retard et qui diront: «Nous avons fait notre travail pour familiariser la population avec la taxe; nous ne comprenons pas ce qui ne va pas»—je leur dis un message simple: «Arrivez en ville parce que cela ne se déroulera pas aussi facilement que vous le pensez. Ce pays n'est tout simplement pas prêt pour cette taxe le Jour de l'An 1991.»

La situation dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui illustre à tout le moins ce dont je parle. A cinq mois de la date où la taxe est censée entrer en vigueur, un comité du Sénat se réunit encore d'un bout à l'autre du pays. Bien que je sois convaincu que vous présenterez votre rapport sous peu, cinq mois ce n'est pas encore assez.

Partout où je passe dans le milieu d'affaires des petits centres, on se pose des questions sur la façon dont cette taxe sera implantée. Les gens ne comprennent tout simplement pas. Et

[Text]

knows anything about government budgeting knows that April 1 is a more realistic date, in any event, than is January 1. It will short somebody some money on revenue, but so what? We really do not understand the December 31 deadline. That, to us, just does not make sense.

Gentlemen, I said my submission was brief. Those are the points I wish to make and I now remain open for any questions you may wish to ask.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McLachlan.

Senator Kirby: Thank you, Mr. McLachlan, for coming before us today. I wonder if I might just pursue your date question, because it has bothered me as we have gone across the country, simply because a number of people, particularly in the small business sector and especially from the retail sector, have talked about the difficulties of implementing the tax. When you picked the date of April 1, 1991, assuming that the tax goes through, you must have implicitly in your mind the notion that the tax would become law early this fall.

My question to you is: Assuming that the bill goes through, from the date that the bill receives Royal Assent and thereby becomes law, how long a period of time does the business community in the Yukon need to be ready? For example, if the bill did not become law until next March, you would not argue for a start on April 1, I presume. What you are really saying is that there needs to be some period of time during which the business community knows definitively what the law is.

Since your background, Mr. McLachlan, is as a member of the small business community, can you give us some sense of what that length of time needs to be?

Mr. McLachlan: I will try, Senator Kirby, but let me first of all clarify something. I hope that this bill does not become law. I am merely suggesting some scenarios if, in fact, it does. My real hope, however, is that the bill does not pass in the form in which it is presently presented to us.

The April 1 deadline came about because of two things: First of all, those people I talked about will really be scrambling for the sales in November and December, scared that if this bill goes through, perhaps they will not get any sales in January and February. Therefore I am suggesting that the January-February period, for a business person, is generally regarded as a much slacker period so that he has some time to adjust to this sort of tax. However, if there is one time of the year that he does not have time to think about such matters it is in November and December. Therefore I am suggesting the April 1 deadline came because it is three months after that busy period. Also, as a very small issue, April 1 ties in with the government's budget. However, it does not have to be on April 1; it could just as easily be July 1.

However, I would really like to see that small businessman be given at least six months in which to receive comprehensive indoctrination with respect to the implementation of this tax. At this point in time, we in the Yukon small business community that I come from do not know who these experts are who will go across the country and advise us. Perhaps the FBDB

[Traduction]

toute personne qui s'y connaît un peu en matière de budgétisation, sait que le 1^{er} avril est une date plus réaliste en tous cas que le 1^{er} janvier. Elle mettra certaines personnes à court, et puis alors? Nous ne comprenons vraiment pas la date limite du 1^{er} décembre; à notre avis, elle est totalement insensée.

Messieurs, j'ai dit que mon mémoire serait bref. C'étaient là les remarques que je voulais faire. Je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, Monsieur McLachlan.

Le sénateur Kirby: Merci, Monsieur MacLachlan, d'être venu devant nous aujourd'hui. Pourrais-je reprendre la question de la date, parce qu'elle n'a cessé de m'agacer à mesure que nous traversons le pays, du fait simplement qu'un certain nombre de personnes, surtout du secteur de la PME et de la vente au détail, ont parlé de la difficulté de mettre la taxe en oeuvre. En choisissant la date du 1^{er} avril 1991 et en supposant que la taxe soit adoptée, vous devez penser implicitement que la taxe deviendra loi cet automne.

Ma question est la suivante: en supposant que le projet de loi soit adopté, à compter du jour de la sanction royale, qui est le jour où la loi prend effet, combien de temps faut-il au milieu d'affaires du Yukon pour se préparer? Par exemple, si le projet de loi ne devenait loi qu'en mars prochain, vous ne plaideriez pas en faveur d'une prise d'effet le 1^{er} avril, je suppose? Ce que vous dites en réalité c'est que le milieu d'affaires a besoin de savoir un peu à l'avance quelle est en définitive la teneur de la loi.

Puisque vous avez des antécédents de membre du milieu de la PME, Monsieur McLachlan, pouvez-vous nous donner une idée de la durée de la période requise?

M. McLachlan: Je vais essayer, sénateur Kirby, mais permettez-moi d'abord de clarifier un point. J'espère que ce projet de loi ne deviendra pas loi. Je ne fais que proposer des scénarios au cas où il le deviendrait effectivement. Ce que j'espère réellement, cependant, c'est que le projet de loi ne soit pas adopté dans la forme dans laquelle il nous a été présenté.

La date limite du 1^{er} avril a été retenue pour deux raisons: d'abord, ces personnes dont j'ai parlé seront très affairées à cause des ventes de novembre et de décembre et craindront, si le projet de loi est adopté, de ne peut-être pas faire de ventes en janvier et en février. Je dis donc que, pour les gens d'affaires, la période de janvier-février est généralement considérée comme plus lente; ils auraient du temps pour s'ajuster à une taxe comme celle-là. Cependant, s'il y a un moment de l'année où ils n'ont pas le temps de penser à des choses de cet ordre, c'est bien en novembre et en décembre. C'est pourquoi je propose la date limite du 1^{er} avril, soit trois mois après cette période occupée. Aussi, mais cela n'est pas d'une grande importance, cette date coïncide avec le dépôt du budget du gouvernement. Mais ce n'est pas nécessaire que ce soit le 1^{er} avril, ce peut être le 1^{er} juillet.

Cependant, je voudrais vraiment que les PME aient au moins six mois pour se familiariser avec la mise en oeuvre de la taxe. En ce moment, nous du milieu de la PME du Yukon dont je viens, ne savons pas qui sont ces experts qui parcoureront le pays pour nous conseiller. Peut-être la BFD enverra-t-elle des gens. Peut-être sera-ce le groupe-mère de toutes nos chambres

[Text]

will send some people. Perhaps it will be the parent group of all of our chambers of commerce. However, at this point we do not know what will happen and there are many questions as to how it will be done. The travel industry has a terrible problem because they are selling tickets in the international marketplace, to places such as Hong Kong.

Basically, senator, that is a long answer to a short question.

Senator Kirby: No, it is helpful. So then, if the bill did not become law until late December, just before Christmas, for example, you would not propose an April 1 date; you would propose a July 1 date, I would presume?

Mr. McLachlan: That is right.

Senator Kirby: That is your six-month period.

Mr. McLachlan: I suggested April 1 because I see some tremendous stories in the paper about how this tax will have to go through and how the Minister of National Revenue is saying to the Senate: "Boy, if you don't pass this bill, we will get tough in October". Therefore I see three months at the end of the year and three months at the beginning. However, the answer to your question is yes, you are right. If it does not become law until December 27, certainly January 1 or April 1 would still be terrible dates.

Senator Kirby: Thank you very much, Mr. Chairman.

Senator MacDonald: May I ask a supplementary, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Senator MacDonald: I know Senator Kirby is interested in the aspect of timing, because he brought that up months ago and I definitely agree with him. However, I do not understand how he can put a question generally about timing. After all, each business requires a different time schedule. For example, catalogue people need a lot of time; software people also need time. Small businesses do not need as much time. I agree that they need certainty, but I would not think that there is a flat answer to the whole question of timing.

Senator Kirby: I recognize that obviously there is no fixed, flat answer. However, the reason I raised the question was because the witness had suggested a specific date. Generally, as we have gone across the country, boards of trade and chambers of commerce and small business organizations have generally said that they basically need six months from the time they know exactly what is in the bill until its implementation. Also, they have said very clearly that some of their members could be ready in three months or four months, but basically six months is a reasonable period for everyone.

Therefore my purpose in asking the witness this question is: Have you arrived at April 1 on the assumption that the bill would be passed at a particular time, or were there other reasons that were linked to April 1, and he explained how he had arrived at that date.

Mr. McLachlan: If I may comment, Mr. Chairman, in answer to Senator MacDonald, I would say that I understand

[Traduction]

de commerce. Pour le moment, en tous cas, nous ne savons pas ce qui se passera et il y a de nombreuses questions sur la façon dont tout se déroulera. L'industrie des voyages a un terrible problème parce qu'elle vend des billets sur les marchés internationaux, pour des destinations tel Hong Kong.

Essentiellement, sénateur, voilà une réponse longue à une question brève.

Le sénateur Kirby: Non, elle est utile. Ainsi, si le projet de loi ne devenait pas loi avant la fin de décembre, juste avant Noël par exemple, vous ne proposeriez pas la date du 1^{er} avril, mais plutôt celle du 1^{er} juillet, je suppose?

M. McLachlan: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Vous auriez votre période de six mois.

M. McLachlan: J'ai proposé le 1^{er} avril parce que je lis des histoires incroyables dans les journaux sur la façon dont cette taxe sera imposée et sur la façon dont le ministre du Revenu national dit au Sénat: «Si vous ne passez pas ce projet de loi, nous allons durcir notre position en octobre». Je vois donc trois mois en fin d'année et trois mois au début. Mais la réponse à votre question est, oui, vous avez raison. S'il ne devient pas loi avant le 27 décembre, effectivement le 1^{er} janvier ou le 1^{er} avril seraient encore de très mauvaises dates.

Le sénateur Kirby: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le sénateur MacDonald: Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

Le président: Oui.

Le sénateur MacDonald: Je sais que le sénateur Kirby s'intéresse à la question de la date, parce qu'il y a plusieurs mois qu'il l'a soulevée et je suis de son avis. Cependant, je ne comprends pas comment il peut poser une question générale sur la date. Après tout, chaque entreprise à un calendrier différent. Par exemple, les gens du catalogue ont besoin de beaucoup de temps, de même que ceux de l'informatique. Les petites entreprises n'ont pas besoin d'autant de temps. Elles ont besoin de certitude, d'accord, mais je ne crois pas qu'il y ait de réponse nette à toute la question de la date.

Le sénateur Kirby: Je reconnais qu'il n'y a pas de réponse fixe et nette. Néanmoins, la raison pour laquelle j'ai soulevé cette question était parce que le témoin avait proposé une date précise. De façon générale, les chambres de commerce et organisations de petites entreprises ont, d'un bout à l'autre du pays, dit qu'elles avaient fondamentalement besoin de six mois à compter du moment où elles savent exactement ce qui est dans le projet de loi jusqu'à son entrée en vigueur. Elles ont aussi dit très clairement que certains de leurs membres pourraient être prêts en trois ou quatre mois, mais que fondamentalement six mois était une période raisonnable pour tout le monde.

La raison pour laquelle j'ai posé cette question au témoin est que je voulais savoir s'ils étaient arrivés à la date du 1^{er} avril en supposant que le projet de loi serait adopté à une date donnée, ou bien si d'autres raisons présidaient à ce choix, et il a expliqué comment il en était arrivé à cette date.

M. McLachlan: Puis-je ajouter, Monsieur le président, en réponse au sénateur MacDonald, que je comprends votre point

[Text]

your point about the software people and the catalogue people. However, if you are running a small business or a large one—and there are many of us in the Yukon who are running a one- or two-person business—some of those businesses will require a pretty massive inventory-taking. Some of that inventory will already have the manufacturers' sales tax on it, which they will have to list, and some of it they may be retailing which does not have the manufacturers' sales tax already paid for 1990. That last section of inventory will, of course, be exempt.

It is this sort of thing, the bookkeeping entries, the paper-work; for many business people who have not done any of that type of thing it will be very difficult. In the past, they may have had an accountant; they may have auxiliary backup help for inventory-taking, and if that help is available, from whatever source, it will make the situation somewhat easier. However, I do not see that type of help coming, yet.

Senator Doody: Mr. McLachlan, welcome to our committee. It is nice to see you again.

On the freight cost section of your presentation, it seems to me that that does not jibe with my understanding of the situation. I may be wrong but I think that this tax system has been designed to avoid what has been referred to as "cascading"; in other words the addition of 7 per cent on top of the next stage and so on, as you have described it. My understanding was that the first 7 per cent is claimed for and rebated in order that it does not get passed on to the next stage, and it is only the final 7 per cent that is charged to the customer. That is the end result. That is why this system looks and sounds so complicated. There are a whole series of claims for inputs and the goods go down the line, and the consumer ends up paying the final 7 per cent. That is the way it is supposed to work anyway. We will see.

Mr. McLachlan: I understand it was raised in the government's submission this morning. Somewhere in this lineup of freight carriers there will be a Joe's Express. He may only go 100 miles, but until someone comes along with that help that I referred to in your earlier question, he goes home the last week of December and he sees Peter Mansbridge on the *National* saying that effective New Year's Day everyone has to charge 7 per cent. Joe's Express is going to put 7 per cent on that bill, and he is probably not too worried or concerned about the rebate or whether he is the end carrier or intermediate carrier. He is going to put 7 per cent on his waybill because he has seen that if he does not do it he will go to prison or get into a lot of trouble. Those are the situations I am worried about.

I have not referred anywhere in the submission to the COD charges, which are a bugbear for everybody in the transportation industry. Some people have established accounts and they can get the carrier to carry it, but if they do not have accounts—and I would think one out of every three do not have accounts—the carrier has the right to extract a COD fee when he delivers the end product. In some cases it is small. In some cases it is 15 to 18 per cent of the value of the product, depending on the way he has set up his system. The tariff legis-

[Traduction]

au sujet des gens dans l'informatique et des gens de catalogue. Mais si vous gérez une petite entreprise—ou même une grande—et beaucoup d'entre nous ici au Yukon gèrent des entreprises de une ou deux personnes, certaines d'entre elles auront besoin de procéder à un exercice massif de constitution d'inventaire. Une partie de l'inventaire aura déjà la taxe de vente du manufacturier, et il faudra en faire la liste, tandis qu'une autre partie serait de la vente au détail qui n'a pas la taxe de vente du manufacturier déjà payée pour 1990. Cette deuxième partie de l'inventaire sera, évidemment, exempte.

C'est de cela dont il s'agit, des postes de la tenue de livres et de la paperasserie; pour beaucoup d'entreprises qui n'ont jamais rien fait de tel, ce sera très difficile. Dans le passé, elles ont peut-être eu un comptable; elles ont peut-être eu de l'aide pour dresser leur inventaire, et si cette aide est disponible, quelle qu'en soit la source, la situation sera un peu moins difficile. Mais je ne vois rien de semblable encore.

Le sénateur Doody: Monsieur McLachlan, soyez le bienvenu à notre comité. Je suis heureux de vous revoir.

Concernant la partie de votre exposé qui portait sur le fret, il me semble que cela ne correspond pas à ma façon de comprendre la situation. Je me trompe peut-être, mais je crois que ce système fiscal a été conçu pour éviter ce que l'on appelle la hausse en «cascade»; en d'autres mots, l'ajout du 7 p. 100 à l'étape suivante et ainsi de suite comme vous l'avez décrit. D'après ce que je comprends, le premier 7 p. 100 est réclamé et remboursé pour ne pas être répercuté sur l'étape suivante et ce n'est que le dernier 7 p. 100 qui est facturé au client. Voilà le résultat final. C'est la raison pour laquelle ce système a l'air si compliqué. Il y a toute une série de réclamations pour des intrants et les produits suivent la ligne, le consommateur ne payant que le dernier 7 p. 100. C'est du moins comme cela qu'il devrait fonctionner. Nous verrons bien.

M. McLachlan: Je crois comprendre que cela a été soulevé dans le mémoire du gouvernement ce matin. À un point de cette chaîne de transporteurs de fret il y aura un petit entrepreneur en camionnage. Il n'ira peut-être pas plus loin que 100 milles, mais tant que personne ne vienne lui donner l'aide à laquelle j'ai fait allusion dans votre question antérieure, il rentrera chez lui la dernière semaine de décembre et entendra Peter Mansbridge dire au *National* qu'à compter du Jour de l'An tout le monde doit percevoir 7 p. 100. Il ajoutera donc 7 p. 100 sur sa facture, sans se préoccuper ou s'inquiéter du remboursement ou se demander s'il est le transporteur final ou intermédiaire. Il ajoutera 7 p. 100 sur sa feuille d'expédition parce qu'il a entendu qu'autrement il pourrait aller en prison ou avoir toutes sortes de difficultés. Voilà les situations qui m'inquiètent.

Je n'ai nulle part dans le mémoire fait allusion aux frais CR, qui sont un cauchemar pour tout le monde dans l'industrie des transports. Certains ont ouvert des comptes et peuvent obtenir du transporteur qu'il les assume, mais s'ils n'ont pas de compte—et je crois que 30 p. 100 n'en ont—le transporteur a le droit de prendre un droit CR lorsqu'il livre le produit final. Ce montant est parfois négligeable, mais dans d'autres cas il peut atteindre de 15 à 18 p. 100 de la valeur du produit, selon le mode d'établissement du système. La loi sur les tarifs stipule

[Text]

lation says he has the right to collect a COD fee to run that money through his books.

The same Joe's Express carrier that I mentioned earlier, who has to collect the \$20 for the freight, the \$30 for the package and the \$8 for the COD fee slaps a 7 per cent on that in the end because that is the end piece he sees on that waybill. There may be other COD carriers somewhere in the system who do exactly the same thing. Many of us in the Yukon have to deal with three or four carriers—three is probably a more logical number—before we get that product. I am extremely worried about the COD fees and the little carrier who will slap it on and worry about the circumstances later. That is all I can say to that. I understand there is some confusion on the freight issue.

The Chairman: Although in the end the people of the Yukon, because of higher overall transportation costs, are going to pay more, the movement from one carrier to the next, if the system works, will always be reclaimed as a tax credit and not cascaded.

You may be perfectly right that somewhere along the line it does not work, but theoretically it is the ultimate consumer who eventually will pay, because there has been a higher freight cost but it has not been cascaded.

By the same token, where there is now no federal sales tax, there will be a 7 per cent charge in addition to whatever else we talk about. Senator Olson?

Senator Olson: Mr. Chairman, I want to say a few words about this effective date of application. I agree with the problems you have raised, because the bureaucrats at the moment cannot answer many of the questions that people ask them, and in many cases they get different answers.

In the process of putting in a new system such as this one, it is one thing to pass the statutory provisions. Along with those statutory provisions that are in the bill—and it is a large bill—you also have to have the regulations. The regulations, through our process, have to be approved by cabinet before they become part of the law. The first thing that the bureaucrats have to do is tell the people in the Department of Justice what they want in the regulations so that those regulations can be written and then approved by cabinet, because both have to be ready on the date that the law is going to be proclaimed.

I can tell you from personal experience that some bills have waited three to six months for the Department of Justice to write the regulations, because they said—and I think legitimately—that it was not clear what authority they give to the bureaucrats to enforce the whole bill. That exacerbates the problem.

You said that the best thing to do would be to defeat the bill; but it is not going to be a short period of three months for the Department of Justice to write the regulations for this. Even if they know what the Department of Finance wants in the bill, they still have to get the terminology ready so it can become part of the law. Are you not being generous by sug-

[Traduction]

qu'il a le droit de percevoir des frais CR pour faire passer cet argent dans ses livres.

La même petite entreprise de camionnage dont je parlais à l'instant, qui doit percevoir le 20 \$ pour le fret, le 30 \$ pour l'emballage et le 8 \$ de frais CR, ajoute 7 p. 100 à tout cela parce que c'est le bout de la ligne qu'elle voit sur la feuille d'expédition. Il peut y avoir d'autres transporteurs CR le long de la ligne qui font exactement la même chose. Beaucoup d'entre nous, ici au Yukon, avons à traiter avec trois ou quatre transporteurs—trois est un chiffre plus logique—avant d'obtenir le produit. Ce qui m'inquiète extrêmement ce sont les frais CR et le petit transporteur qui ajoutera le 7 p. 100 et ne se souciera des répercussions qu'après coup; voilà ce que je peux dire à ce sujet. Je crois comprendre qu'une certaine confusion règne sur la question du fret.

Le président: Bien que, en fin de compte, la population du Yukon finira par payer davantage à cause du coût plus élevé de l'ensemble des transports, le passage d'un transporteur à l'autre, si le système fonctionne, sera toujours réclamé sous forme de crédit d'impôt et ne s'accumulera pas en cascade.

Vous avez peut-être parfaitement raison de dire qu'à un point donné cela ne fonctionnera pas, mais, théoriquement, c'est le consommateur qui paiera éventuellement, parce que le coût du fret a été plus élevé sans pour autant s'être accumulé en cascade.

Du même coup, là où il n'y a pas de taxe fédérale en ce moment, il y aura des frais de 7 p. 100 en sus de tout ce dont nous pouvons parler. Sénateur Olson?

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je voudrais dire quelques mots sur cette date effective d'entrée en vigueur. Je suis d'accord avec les problèmes que vous avez mentionnés, puisqu'en ce moment les bureaucrates ne peuvent répondre à beaucoup des questions que les gens leur posent, ou bien donnent souvent des réponses contradictoires.

La mise en œuvre d'un système comme celui-là comprend, entre autres, l'adoption des dispositions statutaires. En plus de celles-ci qui sont dans le projet de loi—et c'est un gros projet de loi—il y a aussi le règlement. Celui-ci, selon notre processus, doit être approuvé par le cabinet avant de faire partie de la loi. La première chose que les bureaucrates ont à faire est de dire aux fonctionnaires du ministère de la Justice ce qu'ils veulent voir dans ce règlement pour qu'il puisse être rédigé puis approuvé par le cabinet, parce que les deux doivent être prêts le jour où la loi est proclamée.

Je puis vous dire par expérience personnelle que certains projets de loi ont attendu de trois à six mois que le ministère de la Justice rédige le règlement, parce qu'il disait—légitimement je crois—qu'il n'était pas clair quel pouvoir d'exécution de la loi il fallait donner aux bureaucrates. Ce qui exacerbe le problème.

Vous avez dit que la meilleure chose à faire serait de rejeter le projet de loi, mais ce n'est pas en trois courts mois que le ministère de la Justice arrivera à rédiger le règlement d'application. Même s'il sait ce que le ministère des Finances veut dans le projet de loi, il doit encore trouver la terminologie pour qu'elle soit intégrée à la loi. N'êtes-vous pas optimiste en lais-

[Text]

gesting that three months is enough time? It is more like a year from the date it is passed.

Mr. McLachlan: Thank you, Senator Olson. The three months was the easiest way out. That is the very best possible solution that could have emanated from this. I thought the regulations were further along in their institution than you have indicated, but obviously not.

If this bill were to pass by December 31, it would seem to me that the House of Commons and the Senate would be doing nothing during September, October, November and December but working on this one bill. We know that will not happen. The April 1 deadline simply came from the best possible date. Perhaps it should be April 1, 1992; maybe it should not be there at all.

I am coming at it from the small business side. The amount of work is tremendous, not to mention what you have pointed out from the legislators' point of view.

The Chairman: Senator MacDonald.

Senator MacDonald: We have all seen what happens to a deadline. I will give you an example. Senator Lefebvre remembers the matter of dangerous goods. It was said that by such and such a time everybody would conform. Everybody came in at that particular time and wanted more time. They did not get it, but they were on line on the due date.

I am not suggesting that there is a similarity between the carriage of dangerous goods, because there are only a certain number of people involved in that and they have mechanics to prepare for it.

Mr. McLachlan, what is the chronology in your mind of this bill? When did you first hear about it, and did you start to prepare for it then or were you waiting for something else to happen? Were you properly briefed? Did you look for help or did your associates look for help? Was there any preparation done? The big companies had no problems. They recognized that in all likelihood it was inevitable, but they prepared for it.

Mr. McLachlan: My simple answer to preparation, Senator MacDonald, is to stay abreast with the news media and the newspapers to find out what we are going to have to do. I have been an elected member of the Yukon Legislative Assembly. Certainly it has come up before during elections in this territory, and that would go back almost two years. However, my first inkling of it would have been in early 1989. It was touched on, but only briefly, during the election of 1988.

My sense of preparation for it is to acquaint myself through the media with what I have to do. I am not sure that the rest of the small business people in this territory or this country are always able to do that. I agree with your comment about the big companies. They all have accounting departments and most of them have someone who is being nominated now to look after GST concerns in those companies. In the small business sector we cannot do that. I am sure that Mr. John Bulloch of the Canadian Federation of Independent Businesses, would give you the percentages of a number of small businesses that

[Traduction]

sant entendre que trois mois suffiraient? C'est bien plus une année à compter de la date d'adoption.

M. McLachlan: Merci, sénateur Olson. Les trois mois étaient la solution la plus simple. C'est la meilleure solution qui puisse émaner de ce projet de loi. Je croyais qu'on était plus avancé que vous l'avez indiqué dans la rédaction du règlement, mais on ne l'est apparemment pas.

Si ce projet de loi était adopté d'ici le 31 décembre, il me semble que la Chambre des communes et le Sénat n'auraient rien d'autre à faire en septembre, octobre, novembre et décembre que d'y travailler. Mais nous savons que cela n'arrivera pas. La date du 1^{er} avril était tout simplement la meilleure date possible. Ce devrait peut-être être le 1^{er} avril 1992; ou peut-être ne devrait-elle pas être là du tout.

J'aborde la question sous l'angle de la PME. Le travail à effectuer est énorme, sans parler de ce que vous avez mentionné du point de vue du législateur.

Le président: Sénateur MacDonald.

Le sénateur MacDonald: Nous avons tous vu ce qui arrive aux dates limites. En voici un exemple. Le sénateur Lefebvre se souvient de la question des marchandises dangereuses. On disait qu'au bout de telle ou telle période tout le monde se conformerait. Mais tout le monde s'est présenté à ce moment-là pour demander plus de temps. On ne leur a pas accordé, mais tout le monde était prêt à la date fixée.

Je ne veux pas dire qu'il faut voir une similitude avec le transport des marchandises dangereuses, parce ce secteur ne concerne qu'un nombre limité de personnes et que celles-ci ont l'appareil pour se préparer.

M. McLachlan, quel serait le calendrier de ce projet de loi, dans votre esprit? Quand en avez-vous entendu parlé pour la première fois et avez-vous commencé à vous y préparer à ce moment-là, ou bien attendiez-vous que quelque chose d'autre se passe? Étiez-vous bien informé? Avez-vous cherché de l'aide ou vos associés en ont-ils cherchée? Y a-t-il eu des préparatifs? Les grandes sociétés n'avaient pas de problèmes, reconnaissant que la taxe était probablement inévitable, mais elles s'y sont préparées.

M. McLachlan: Pour répondre simplement à la question de la préparation, sénateur MacDonald, il suffit d'écouter les médias et de lire les journaux pour savoir ce que nous aurons à faire. Je suis député à l'assemblée législative du Yukon. Cette question a certes été soulevée durant les élections ici, ce qui remonte à près de deux ans. Cependant, j'en ai eu un premier aperçu au début de 1989. On en a parlé aussi, mais brièvement, durant l'élection de 1988.

Pour m'y préparer, j'essaie de comprendre à l'aide des médias ce que je dois faire. Je ne suis pas sûr que les autres petits entrepreneurs au Yukon ou ailleurs au pays soient toujours capables de le faire. Je suis de votre avis au sujet des grandes entreprises. Elles ont toutes des services de comptabilité et la plupart d'entre elles nomment quelqu'un pour s'occuper de la TPS. Dans le secteur de la PME, cela est impossible. Je suis sûr que M. John Bulloch, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, pourrait vous donner le pourcentage du nombre de petites entreprises qui comptent de deux à

[Text]

have two to five employees or, at best, two to ten. That is the sector I am concerned about.

The Chairman: Thank you, Mr. McLachlan. We appreciate your contribution and for drawing to our attention your point of view.

We now have one walk-on. I invite Mr. Harold Wilson to come forward. Mr. Wilson, we have fairly strict regulations that the committee has laid down. You are given five minutes as an individual who is not a registered witness to state your position or your opinion or your suggestions. We do not normally have questions. We look forward to a contribution from you. I recognize that your name is Wilson, and I am looking forward with some trepidation to what you are going to say.

Mr. Harold Wilson, C.A., Wilson and Collet, Business Consultants: May I assure you that you need not fear that. There is no relationship at all.

There was lack of information in the Yukon as to when this committee would appear. I found out Tuesday evening and was unable to create a brief in that short time. However, that will not be a problem because, insofar as my remarks are technical, they are technical only to relate them to the question that is before this committee, which is, Do you recommend rejection, modification or acceptance of the bill? I will touch on a couple of technical points in the limited time available, but I will attempt to relate those points to the question before you.

I spent many years in the small business sector. I reviewed the original GST legislation. I watched virtually all of the televised hearings of the Commons committee under Chairman Blenkarn. May I say, as an aside, that I admired Mr. Blenkarn's ability and the ability of the members of this committee to get what they wanted on the record from the witnesses, and I extend the same admiration to this committee.

The Chairman: We are not always as successful. That is the only difference.

Mr. Wilson: I do not know if there is any significance to the smile from Senator MacDonald. However, some two weeks ago I received a recent publication from the Canadian Institute of Chartered Accountants, of which I am a member. It is the guide to the GST. It weighs something over a kilo and is a rather sick document that I know every member of this committee will be perusing in detail.

The Chairman: We have it.

Mr. Wilson: I have not quite worked my way through all of it in the two weeks, but let me say in summary that I have devoted a considerable attention to this question.

Most of the people making presentations to the Finance Committee in the Commons and to this committee have dealt with amendments. Many of them are well reasoned and very important, as I would say is true this morning. I sat through the proceedings since 8.30 this morning. However, because this is an extremely complex piece of legislation and because people proposing amendments do so from the point of view of their own interest group—which is natural and I do not say that critically—it follows that they have difficulty seeing the

[Traduction]

cinq employés ou, au mieux, de deux à 10 employés. C'est ce secteur-là qui me préoccupe.

Le président: Merci, Monsieur McLachlan. Nous vous remercions pour votre apport et nous vous sommes gré de nous avoir fait voir votre point de vue.

Nous avons maintenant un témoin sur la liste d'attente. J'invite M. Harold Wilson à s'avancer. M. Wilson, le comité a adopté des règles assez sévères concernant la comparution de témoins comme vous; vous avez cinq minutes, en qualité de témoin non inscrit, pour expliquer votre position ou faire vos recommandations. Il n'y a pas normalement de questions. Nous avons hâte de connaître votre opinion. Je constate que votre patronyme est «Wilson», et j'ai très hâte d'entendre ce que vous allez nous dire.

M. Harold Wilson, c.a., Wilson and Collet, consultants en affaires: Puis-je vous rassurer: vous n'avez rien à craindre. Il n'y a absolument aucun lien de parenté.

Nous n'avons pas été informés, ici au Yukon, de la date de comparution de ce comité. Je ne l'ai appris que mardi soir et n'ai pu produire un mémoire en si peu de temps. Mais cela ne sera pas un problème parce que, pour autant que mes remarques aient un caractère technique, elles ne le sont que par rapport à la question dont ce comité est saisi, à savoir s'il recommande le rejet, la modification ou l'acceptation de ce projet de loi. J'aborderai quelques points techniques dans le bref temps dont je dispose, mais tenterai de les considérer en rapport avec la question dont vous êtes saisi.

J'ai passé de nombreuses années dans le secteur de la PME. J'ai examiné le premier projet de loi sur la TPS. J'ai suivi pratiquement toutes les séances télédiffusées du comité des Communes sous la présidence de M. Blenkarn. Puis-je dire en passant que j'ai admiré son habileté et l'habileté des membres de ce comité à faire dire aux témoins ce qu'ils voulaient faire consigner, et que j'ai la même admiration pour ce comité-ci.

Le président: Nous ne réussissons pas toujours aussi bien. C'est la seule différence.

M. Wilson: Je ne sais pas si je dois donner un sens au sourire du sénateur MacDonald. Quoi qu'il en soit, il y a environ deux semaines, j'ai reçu une publication récente de l'Institut canadien des comptables agréés, dont je suis membre. Il s'agit du guide sur la TPS. Il pèse plus d'un kilo et est assez épais; c'est un document que chaque membre de ce comité lira en détail, je le sais.

Le président: Nous l'avons.

M. Wilson: Je n'ai pas encore tout-à-fait fini de le lire en deux semaines, mais je puis vous dire en résumé que j'ai porté beaucoup d'attention à cette question.

La plupart des personnes qui ont comparu devant le comité de Finances des Communes et devant ce comité ont parlé de modifications. Beaucoup d'entre elles sont bien fondées et très importantes, comme c'est le cas de ce matin. Je suis les délibérations depuis 8 h 30. Mais parce qu'il s'agit d'un projet de loi très complexe et parce que les personnes qui proposent des amendements le font dans la perspective de leur propre groupe d'intérêt—ce qui est naturel et je ne le dis pas pour critiquer—il s'ensuit qu'elles ont de la difficulté à voir les répercussions

[Text]

implications of an amendment for a specific industry or a specific purpose on the total picture. Let me give you two indications of this where the relationships have not, so far as I know, been detected.

The small business community—which is my home, more or less—has successfully pointed out that because of the complexity of the system it is going to be difficult, particularly for small retailers, to know what to tax and what not to tax. It is much more complicated, incidentally, than whether you have five or six donuts; you get into the complex question of bagels and cookies as well. In response to that, the Blenkarn committee recommended what it called “simplified accounting”, which seems to get around the problem. It hides the tax, for one thing, which covers a different political problem, but it seems to meet the needs of that particular small retailer who is selling a mixture of taxable and zero-rated goods.

If we turn to the outfitters, for example, who were here this morning, they are going to be hurt by that, because they are buying, to a large extent, their supplies from small retailers selling a mixture of taxable and zero-rated goods. They have no way of claiming that input. Commercial fishermen will be in the same boat. Prospectors and trappers will have the same problem. There are many of these people in Canada—whether they are outfitters, trappers, prospectors or whatever—who will not be able to claim their input tax credits because of a valid recommendation for simplified accounting.

I could go through endless examples where the implications beyond the narrow field being considered have not been taken into account in the amendments that have so far been proposed.

That applies to another topic that has come up a number of times this morning, which is zero-rated products. Mr. Chairman, I beg to differ with some of your remarks. There is an added cost to a retailer who is selling zero-rated products, and that is his carrying costs and the input tax that he has to carry until he gets a refund. Certainly I will be recommending to all of my clients who are selling zero-rated products that they had better increase their prices because the GST will increase their costs. There is no doubt about that.

I would like to turn to some recommendations. If the GST goes through in its original form without amendment we will have a very interesting situation. The government which introduced it will end up with virtually no seats left after a few years. Any political party that has supported the unamended legislation will say goodbye to their future political careers, because that unamended legislation, once the public becomes aware of the implications, is so obviously unfair that no political party could survive supporting it. Therefore, we have amendments. My clients will benefit with many of them, but they have made much more complicated an already complex piece of legislation. As I mentioned with that one illustration of the simplified accounting, they have implications that, so far as I know, have not been considered. Of those who are writing the regulations in Ottawa, how many of them have had experience of outfitters in the Yukon or Labrador, or anywhere else, or with a prospector, a trapper or a commercial fisherman? In

[Traduction]

sur le tableau d'ensemble d'un amendement accordé à une industrie ou pour telle ou telle raison. Permettez-moi de vous donner deux exemples de cas où ce lien n'a pas, pour autant que je sache, été perçu.

Le milieu de la PME—qui est le mien, plus ou moins—a souligné à juste titre que, en raison de la complexité du système, il sera difficile, surtout pour les petits détaillants, de savoir quoi taxer et quoi ne pas taxer. Soit dit en passant, c'est beaucoup plus compliqué que la question de savoir si vous avez cinq ou six beignets, et pourtant on n'échappera pas à la question complexe des beignets et des biscuits. En réponse à cela, le comité Blenkarn a recommandé ce qu'il a appelé une «comptabilité simplifiée», qui semble contourner le problème. Elle cache la taxe, en tous cas, ce qui touche à un autre problème politique, mais elle semble répondre aux besoins de ce petit détaillant qui vend des articles taxés et d'autres détaxés.

Si nous prenons les pourvoyeurs en chasse, par exemple, qui étaient ici ce matin, ils seront durement frappés parce qu'ils s'approvisionnent en grande partie auprès de petits détaillants qui vendent des produits taxables et détaxés. Ils n'ont aucun moyen de réclamer cet intrant. Les pêcheurs commerciaux seront dans le même bateau. Les prospecteurs et les trappeurs auront le même problème. Beaucoup de ces personnes au Canada—qu'il s'agisse de pourvoyeurs, de trappeurs, de prospecteurs, etc.—ne pourront réclamer leurs crédits d'impôt pour intrants à cause de la recommandation valable visant à simplifier la comptabilité.

Je pourrais vous donner des exemples innombrables de cas où les amendements que l'on propose jusqu'à ce jour ne tiennent pas compte des répercussions qu'ils auront en dehors du champ limité considéré.

Ce qui vaut aussi pour une autre question qui a émergé plusieurs fois ce matin, celle des produits détaxés. Monsieur le président, je me permets de vous contredire. Il y a un coût ajouté pour le détaillant qui vend des produits détaxés, et ce sont ses frais financiers et la taxe d'intrant qu'il doit supporter jusqu'à ce qu'il obtienne un remboursement. Je recommanderai certainement à tous mes clients qui vendent des produits détaxés d'augmenter leurs prix, parce que la TPS les augmentera. Cela ne fait aucun doute.

Je voudrais examiner certaines recommandations. Si la TPS est adoptée dans sa forme originale sans amendements, nous aurons une situation très intéressante. Le gouvernement qui l'aura adoptée se retrouvera pratiquement sans sièges au bout de quelques années. Tout politicien qui aura appuyé la version non modifiée de la loi devra dire au revoir à sa carrière politique, parce qu'un fois que le public aura pris connaissance de cette version non modifiée si manifestement injuste, il ne donnera aucune chance au parti politique qui l'aura proposée. C'est pourquoi nous avons des amendements. Mes clients profiteront d'un grand nombre d'entre elles, mais ils ont rendu encore plus complexe un projet de loi qui l'est déjà. Comme je l'ai mentionné avec l'exemple de la comptabilité simplifiée, ces amendements ont des répercussions qui, en autant que je sache, n'ont pas été examinées. Combien de ceux qui rédigent le règlement à Ottawa, par exemple, savent par expérience ce que c'est que les pourvoyeurs du Yukon ou du Labrador ou

[Text]

fact, let me go further. How many of them have ever been involved in running a small business?

My recommendation, much as I would like to see something more humane and fairer than what is proposed, is that you cannot take a bad piece of legislation and make it acceptable with cosmetic amendments. You will end up with something that is unacceptable, and you will not understand the implications of it until you see endless cases going before the courts. You will end up with an underground economy. May I say, in that connection, that there was a time when our whole tax system was fairer, and I would say to clients, before I accepted them as clients, "If you're interested in cheating on your taxes, I don't want you for a client. I consider it as immoral." Since our tax has become more unfair and more complex, I say to clients, "If you are thinking of cheating on your taxes, don't do it. The penalties are too high if you get caught." What do I say to clients if the GST comes in? I hate to think of it. I do not want to wrestle with that question.

I see, Mr. Chairman, that you are indicating that my time is up.

The Chairman: I am being a little indulgent because we have gone two or three minutes over your time.

Mr. Wilson: I realize that, and I will deal with my final point.

What do you do instead? I agree with most of the points made by the Yukon Confederation of Labour this morning, and I like the reference to the Carter Commission. There is one minor exception with the recommendation as they laid it out.

When the Carter Commission issued its report, I did a rather detailed analysis on the Carter report, which was published in one of the national labour publications. I was very impressed with the Carter report.

I would suggest that rather than accept what the federation has recommended to you this morning, which is a new commission equivalent to the Carter Commission, that you take the recommendations of the Carter Commission as a starting point. If they require updating, so be it. However, the fundamental principle enunciated by Mr. Carter was that a buck is a buck, that the tax you pay should be based on the ability to pay, not on how you happen to acquire that income. That fundamental principle is simple, equitable, and I believe it can be updated and made current without a new royal commission. I thank you for your indulgence, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Wilson. It has been an interesting few minutes. Your professional advice and experience is useful. We have heard many references to the Carter Commission. Most of us had thought it had passed into history, but obviously it is something this committee will have to review. We thank you again for drawing this to our attention.

[Traduction]

d'ailleurs, ou le prospecteur, le trappeur ou le pêcheur commercial. Je voudrais même aller plus loin. Combien d'entre eux savent ce que c'est que de gérer une petite entreprise?

Ma recommandation, malgré mon désir de voir quelque chose de plus humanitaire et de plus juste que ce qui est proposé, est que vous ne pouvez prendre un mauvais projet de loi et le rendre acceptable en y apportant des retouches superficielles. Vous aurez en définitive quelque chose d'inacceptable, et vous n'en comprendrez pas les répercussions tant que vous ne verrez pas une série interminable de poursuites devant les tribunaux. Vous créerez en outre une économie clandestine. Je voudrais dire à cet égard qu'il y avait un temps où l'ensemble de notre régime fiscal était plus juste et où je disais à mes clients, avant de les accepter comme clients: «Si vous cherchez à contourner le fisc, je ne tiens pas à vous avoir comme client. J'estime que cela est immoral». Depuis que notre régime fiscal est devenu moins juste et plus complexe, je dis aux clients: «Si vous pensez tricher l'impôt, ne le faites pas. Les pénalités sont trop élevées si vous vous faites attraper.» Que dirai-je aux clients si la TPS est adoptée? Je n'aime pas y penser. Je ne tiens pas à me débattre avec cette question-là.

Je vois, Monsieur le président, que vous m'indiquez que j'ai épuisé mon temps.

Le président: J'ai même été indulgent, parce que nous l'avons débordé de deux ou trois minutes.

M. Wilson: Je le sais; j'aborderai donc mon dernier point.

Que faites-vous autrement? Je suis d'accord avec la plupart des remarques faites par la Yukon Federation of Labour ce matin et je suis content qu'on ait fait allusion à la Commission Carter. J'ai une seule réserve à leur recommandation.

Lorsque la Commission Carter a publié son rapport, je l'ai analysé en détail et ai publié ce travail dans l'un des bulletins syndicaux nationaux. Ce rapport m'a beaucoup impressionné.

Contrairement à ce que la fédération vous a suggéré ce matin, à savoir de convoquer une nouvelle commission ou son équivalent, je vous recommanderais plutôt de prendre les recommandations de la Commission Carter comme point de départ. S'il faut les mettre à jour, d'accord. Mais le principe fondamental que M. Carter a énoncé c'est qu'un dollar est un dollar, que l'impôt que l'on paie devrait être fondé sur la capacité de payer et non pas sur la façon dont on obtient son revenu. Ce principe fondamental est simple, équitable et je crois qu'il peut être mis à jour et actualisé sans une nouvelle commission royale. Je vous remercie de votre bienveillance. Monsieur le président.

Le président: Merci, Monsieur Wilson. Ce furent d'intéressantes minutes. Vos conseils et expérience professionnels sont utiles. Beaucoup de témoins ont fait allusion à la Commission Carter. La plupart d'entre nous pensions qu'elle était passée à l'histoire, mais c'est de toute évidence quelque chose sur lequel le comité devra se pencher. Merci encore d'y avoir attiré notre attention.

[Text]

Senator Doody: I would like to make one short comment for the record. One of the key recommendations of the Carter Royal Commission, as I remember, was a replacement of the manufacturers' sales tax for a tax at the retail level, which is what this GST is. I do not want to get into a debate on that, but I have heard four or five times this morning people talking about the Carter Commission.

Senator Olson: The GST is much more than that.

Senator Doody: Yes, I know, but they talk about a tax at the retail level, which is not the same philosophy as the ability to pay philosophy.

The Chairman: It might be interesting to have a response, if you allow it.

Senator Doody: Surely.

Mr. Wilson: The thrust of the Carter Commission was income tax based on income, regardless of the source of that income.

Senator Doody: They did recommend the replacement of the manufacturers' sales tax with a tax at the retail level.

Mr. Wilson: Not that I recall.

Senator Doody: Yes. It is in the 1966 report.

The Chairman: We will be reviewing that through our research. Again, Mr. Wilson, we thank you and wish you continued success in your professional career.

Mr. Wilson: May I say that this will be a bonanza to those of us who are accountants.

The Chairman: Honourable senators and ladies and gentlemen, I would like to thank you.

Senator Hastings: Mr. Chairman, as a point of procedure, I wish to record that we have heard excellent presentations this morning on an excellent cross section of the economic life of the Yukon. There has been a glaring void, Mr. Chairman, both here and in Yellowknife. We have heard no representations from the First Nations or the Aboriginal people, which would have been particularly helpful to us in light of the effect it is going to have on them and the clarification of the reserve provisions. We have to find out how this affects the people living in the Northwest Territories and the Yukon. It is regrettable that we have had no evidence from those people in the north.

The Chairman: In Yellowknife we heard from a representative of the Inuit people. The native Indian people were listed on the program but were otherwise occupied with the Governor General, who happened to be in town that day. From the point of view of the Yukon, it is something that we would have liked to have heard. It is a problem that has been created by this bill.

Senator Lucier has asked to speak for a minute or two before we adjourn.

Senator Lucier: Mr. Chairman, I would like to take a few minutes to thank the senators and the staff for taking the time and effort required to come to Whitehorse and hear the people

[Traduction]

Le sénateur Doody: Je voudrais consigner une brève remarque au compte rendu. Une des recommandations clés de la Commission royale Carter, si je me souviens, était de remplacer la taxe de vente des manufacturiers par une taxe au niveau de la vente au détail; la TPS n'est rien d'autre que cela. Je ne veux pas avoir de débat à ce sujet, mais j'ai entendu quatre ou cinq fois parler de la Commission Carter ce matin.

Le sénateur Olson: La TPS est bien plus que cela.

Le sénateur Doody: Oui, je le sais, mais la commission parlait d'une taxe au niveau du détail, et cela n'a rien à voir avec la capacité de payer.

Le président: Il serait intéressant d'avoir une réponse, si vous le permettez

Le sénateur Doody: Bien sûr.

M. Wilson: L'idée maîtresse de la Commission Carter était de fonder l'impôt sur le revenu, quel qu'en soit la source.

Le sénateur Doody: Elle a néanmoins recommandé de remplacer la taxe de vente du manufacturier par une taxe au niveau de la vente au détail.

M. Wilson: Je ne m'en souviens pas.

Le sénateur Doody: Oui, cela figure dans le rapport de 1966.

Le président: Nous ferons une recherche à ce sujet. Encore une fois, Monsieur Wilson, nous vous remercions et vous souhaitons de succès dans la poursuite de votre carrière professionnelle.

M. Wilson: Puis-je ajouter que la TPS sera une mine d'or pour nous les comptables.

Le président: Honorables sénateurs, mesdames et messieurs, je vous remercie.

Le sénateur Hastings: Monsieur le président, je voudrais, conformément à nos procédures, consigner le fait que nous avons entendu ce matin des exposés excellents très représentatifs de la vie économique du Yukon. Il y a cependant eu une énorme lacune, ici et à Yellowknife. Nous n'avons eu aucun représentant des Premières nations ou des Autochtones. Cela nous aurait pourtant été très utile, compte tenu de l'impact de la TPS sur eux et des clarifications sur les provisions des réserves. Nous devons découvrir comment elle touchera les populations qui vivent dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon. Il est regrettable que nous n'ayons eu aucun témoignage de ces peuples du Nord.

Le président: A Yellowknife, nous avons entendu un représentant de la population Inuit. Les autochtones Indiens étaient inscrits mais ont été pris par le gouverneur général qui passait en ville ce jour-là. Du point de vue du Yukon, nous aurions certes aimé recueillir leur témoignage. Le problème a été causé par le projet de loi.

Le sénateur Lucier a demandé la parole une ou deux minutes avant l'ajournement.

Le sénateur Lucier: Monsieur le président, je voudrais prendre quelques minutes pour remercier les sénateurs et le personnel d'avoir pris le temps et fait l'effort de venir à

[Text]

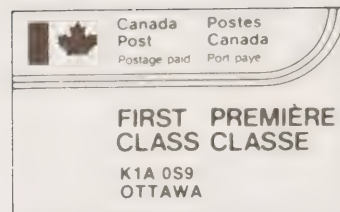
of the Yukon. The committee has had a difficult schedule. In the past week or so the committee has been to Winnipeg, Regina, Edmonton, Yellowknife and Vancouver. I was at meetings in Vancouver this past Wednesday until 9.00 p.m. I know you arrived in Whitehorse at midnight. It has not been easy, but it is important for both the Yukon and the Senate that the effort be taken to hear these things. I want you to know that I appreciate it very much.

The Chairman: I will adjourn the meeting.
The committee adjourned.

[Traduction]

Whitehorse pour recueillir les opinions de la population du Yukon. Le comité a dû s'imposer un horaire difficile. Depuis une semaine environ, il a été à Winnipeg à Regina, à Edmonton, à Yellowknife et à Vancouver. J'ai assisté à des séances à Vancouver mercredi dernier jusqu'à 21 heures. Je sais que vous êtes arrivés à Whitehorse à minuit. Cela n'a pas été facile, mais il était important, aussi bien pour le Yukon que le Sénat, de faire l'effort de recueillir ces opinions. Je veux que vous sachiez que je l'apprécie beaucoup.

Le président: Je lève la séance.
Le comité suspend ses travaux.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Government of Yukon:

Mr. Ray Hays, Assistant Deputy Minister, Financial Operations, Department of Finance;
Mr. Terry Sewell, Assistant Deputy Minister, Policy, Planning and Research;
Mr. Jonathan Parker, Policy Analyst, Department of Economic Development.

From the Whitehorse Chamber of Commerce:

Mr. Terry Bergen, President-Elect;
Ms. April Neave, Manager.

From the Yukon Federation of Labour (CLC):

Mr. Larry Widen, Representative, Canadian Labour Congress (Pacific Region);
Mr. Ron MacDonald, President;
Mr. Mike Nugent, First Vice-President.

From the Yukon Outfitters' Association:

Mrs. Gwyn Butler, Executive Secretary;
Mrs. Edna Hardie, Outfitter's Wife/Partner and Ex-Secretary, Yukon Outfitters' Association.

From the Yukon Status of Women Council:

Ms. Jon Leah Hopkins, Researcher.

From the Yukon Liberal Party:

Mr. James R. McLachlan, Leader.

From Wilson & Collet, Business Consultants:

Mr. Harold B. Wilson, C.A.

Du gouvernement du Yukon:

M. Ray Hays, sous-ministre adjoint des opérations financières, ministère des Finances;
M. Terry Sewell, sous-ministre adjoint, Politique, Planification et Recherche;
M. Jonathan Parker, analyste, ministère du Développement économique.

De la Chambre de commerce de Whitehorse:

M. Terry Bergen, président élu;
M^{me} April Neave, directrice.

De la Fédération du travail du Yukon (CTC):

M. Larry Widen, représentant, Congrès du travail du Canada (région du Pacifique);
M. Ron MacDonald, président;
M. Mike Nugent, premier vice-président.

De la Yukon Outfitters' Association:

M^{me} Gwyn Butler, secrétaire exécutive;
M^{me} Edna Hardie, Outfitter's Wife/Partner, et ancienne secrétaire de la Yukon Outfitters' Association.

Du Yukon Status of Women Council:

M^{me} Jon Leah Hopkins, attachée de recherche.

Du Parti libéral du Yukon:

M. James R. McLachlan, chef.

De Wilson & Collet, Business Consultants:

M. Harold B. Wilson, C.A.



Second Session
Thirty-fourth Parliament, 1989-90

Deuxième session de la
trente-quatrième législature, 1989-1990

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Banking, Trade and Commerce

Banques et du commerce

Chairman:
The Honourable SIDNEY L. BUCKWOLD

Président:
L'honorable SIDNEY L. BUCKWOLD

Tuesday, August 28, 1990

Le mardi 28 août 1990

Issue No. 69

Fascicule n° 69

Thirty-Seventh Proceedings on:

Trente-septième fascicule concernant:

Bill C-62, An Act
to amend the Excise Tax Act,
the Criminal Code, the Customs Act,
the Customs Tariff, the Excise Act,
the Income Tax Act,
the Statistics Act and
the Tax Court of Canada Act

Le Projet de loi C-62,
Loi modifiant la Loi sur
la taxe d'accise, le Code criminel,
la Loi sur les douanes, le Tarif
des douanes, la Loi sur l'accise,
la Loi de l'impôt sur le revenu,
la Loi sur la statistique et la Loi
sur la Cour canadienne de l'impôt

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON
BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Sidney L. Buckwold, *Chairman*
The Honourable Jean-Marie Poitras, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, P.C.
David	(or Doody)
Gigantès	Olson
Hastings	Poitras
Kirby	Robertson
*MacEachen, P.C.	Simard
(or Frith)	Thériault

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Kelly substituted for that of the Honourable Senator Barootes. (August 23, 1990)

The name of the Honourable Senator Beaudoin substituted for that of the Honourable Senator MacDonald. (August 23, 1990)

The name of the Honourable Senator Thériault substituted for that of the Honourable Senator Lucier. (August 28, 1990)

The name of the Honourable Senator Cools substituted for that of the Honourable Senator Perrault. (August 28, 1990)

The name of the Honourable Senator Gigantès substituted for that of the Honourable Senator Lefebvre. (August 28, 1990)

The name of the Honourable Senator Robertson substituted for that of the Honourable Senator Kelly. (August 28, 1990)

The name of the Honourable Senator David substituted for that of the Honourable Senator Doody. (August 28, 1990)

The name of the Honourable Senator Marsden substituted for that of the Honourable Senator Cools. (August 28, 1990)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES
BANQUES ET DU COMMERCE

Président: L'honorable Sidney L. Buckwold
Vice-président: L'honorable Jean-Marie Poitras

Les honorables sénateurs:

Beaudoin	Marsden
Buckwold	*Murray, c.p.
David	(ou Doody)
Gigantès	Olson
Hastings	Poitras
Kirby	Robertson
*MacEachen, c.p.	Simard
(ou Frith)	Thériault

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Kelly substitué à celui de l'honorable sénateur Barootes. (le 23 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Beaudoin substitué à celui de l'honorable sénateur MacDonald. (le 23 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Thériault substitué à celui de l'honorable sénateur Lucier. (le 28 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Cools substitué à celui de l'honorable sénateur Perrault. (le 28 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Gigantès substitué à celui de l'honorable sénateur Lefebvre. (le 28 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Robertson substitué à celui de l'honorable sénateur Kelly. (le 28 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur David substitué à celui de l'honorable sénateur Doody. (le 28 août 1990)

Le nom de l'honorable sénateur Marsden substitué à celui de l'honorable sénateur Cools. (le 28 août 1990)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Thursday, May 3, 1990:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Muir, for the second reading of the Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du jeudi 3 mai 1990:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénateur Muir, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Gordon L. Barnhart

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, AUGUST 28, 1990
(96)

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 9:30 a.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Beaudoin, Buckwold, Cools, Doody, Frith, Gigantès, Hastings, Kelly, Kirby, Olson, Poitras, Simard and Thériault. (13)

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division; Ms. Margaret Smith, Research Officer, Law and Government Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Federation of Canadian Municipalities:

Mr. James W. Knight, Executive Director.

From the Retail Council of Canada:

Mr. Alasdair J. McKichan, President;

Mr. Peter Woolford, Vice-President.

From the Canadian Home Builders' Association:

Mr. Gordon M. Thompson, President;

Mr. Gary Reardon, First Vice-President;

Mr. Laverne Brubacher, President Appointee to the Executive Board and Immediate Past Chairman of the Renovation Council.

From the Canadian Medical Association:

Dr. Richard Railton, Honorary Treasury;

Dr. D. A. Geekie, Director, Communications and Government Relations Committee;

Dr. Michael Wyman, Member, Council on Medical Economics;

Dr. Paul Landry, Secretary General;

Mr. Rainer Beltzner, Partner, Peat Marwick Thorne.

From the Canadian Hospital Association:

Ms. Carol Clemenhagen, President;

Ms. Elma Heidemann, Chairman, Board of Directors;

Ms. Jean Schnobb, Ernst & Young Chartered Accountants.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witness from the Federation of Canadian Municipalities made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 28 AOÛT 1990
(96)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 9 h 30 sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Beaudoin, Buckwold, Cools, Doody, Frith, Gigantès, Hastings, Kelly, Kirby, Olson, Poitras, Simard et Thériault. (13)

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie; M^{me} Margaret Smith, attachée de recherche, Division du droit et du gouvernement.

Également présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

De la Fédération canadienne des municipalités:

M. James W. Knight, directeur général.

Du Conseil canadien du commerce de détail:

M. Alasdair J. McKichan, président;

M. Peter Woolford, vice-président.

De l'Association canadienne des constructeurs d'habitations:

M. Gordon M. Thompson, président;

M. Gary Reardon, premier vice-président;

M. Laverne Brubacher, délégué du président auprès du Conseil exécutif et ancien président du Conseil sur la rénovation.

De l'Association médicale canadienne:

M. Richard Railton, trésorier honoraire;

M. D. A. Geekie, directeur du Comité des communications et des relations gouvernementales;

M. Michael Wyman, membre du Conseil des affaires économiques;

M. Paul Landry, secrétaire général;

M. Rainer Beltzner, associé de Peat Marwick Thorne.

De l'Association des hôpitaux du Canada:

M^{me} Carol Clemenhagen, président;

M^{me} Elma Heidemann, présidente du Conseil d'administration;

M^{me} Jean Schnobb, Ernst & Young, comptables agréés.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'examen du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Le témoin de la Fédération canadienne des municipalités fait une déclaration et répond aux questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Federation of Canadian Municipalities, "Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce", Ottawa, August 28, 1990 (8 pages—English only) (*Exhibit A-387*).

The witnesses from the Retail Council of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Retail Council of Canada/Conseil canadien du commerce de détail "Submission to the Senate Committee on Finance (*sic*): Goods and Services Tax"/«Mémoire présenté au Comité des finances (*sic*) du Sénat du Canada: La taxe sur les produits et services», August 28, 1990 (10 pages—English/10 pages—French) (*Exhibit A-388*).

The witnesses from the Canadian Home Builders' Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Home Builders' Association, Submission (18 documents: page numbering discontinuous) (*Exhibit A-389*).

The witnesses from the Canadian Medical Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Medical Association, "Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, The Proposed Goods and Services Tax", Ottawa, August 28, 1990 (12 pages—English/11 pages—French + various appendices) (*Exhibit A-390*).

The witnesses from the Canadian Hospital Association/Association des hôpitaux du Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Hospital Association/Association des hôpitaux du Canada, "Brief to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, the Proposed Goods and Services Tax", June 29, 1990 (summary + 11 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-391*).

At 12:08 p.m., the Committee adjourned.

AFTERNOON SITTING (97)

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met at 1:31 p.m. this day, the Chairman, the Honourable Senator Sidney L. Buckwold, presiding.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Fédération canadienne des municipalités, «Brief to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce», Ottawa, 28 août 1990 (8 pages—en anglais seulement) (*Document A-387*).

Les témoins du Conseil canadien du commerce de détail font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document suivant soit déposé auprès du greffier du Comité:

Retail Council of Canada/Conseil canadien du commerce de détail «Submission to the Senate Committee on Finance (*sic*): Goods and Services Tax»/«Mémoire présenté au Comité des finances (*sic*) du Sénat du Canada: La taxe sur les produits et services», 28 août 1990 (10 pages—en anglais/10 pages—en français) (*Document A-388*).

Les témoins de l'Association canadienne des constructeurs d'habitation font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association canadienne des constructeurs d'habitation, Submission (18 documents: numérotation non continue des pages) (*Document A-389*).

Les témoins de l'Association médicale canadienne font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association médicale canadienne, «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, The Proposed Goods and Services Tax», Ottawa, 28 août 1990 (12 pages—en anglais/11 pages—en français + diverses annexes) (*Document A-390*).

Les témoins de la Canadian Hospital Association/Association des hôpitaux du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Canadian Hospital Association/Association des hôpitaux du Canada, «Brief to the Senate of Canada Standing Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, the Proposed Goods and Services Tax», 29 juin 1990 (résumé + 11 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A-391*).

À 12 h 08 le Comité suspend ses travaux.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (97)

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 13 h 31 sous la présidence de l'honorable sénateur Sidney L. Buckwold (président).

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bolduc, Buckwold, David, Frith, Gigantès, Hastings, Kirby, Marsden, Olson, Poitras, Robertson, Simard and Thériault. (13)

Other Senators present: The Honourable Senators Beaudoin and Cools.

In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament: Mr. Marion Wrobel, Senior Analyst; Mr. Anthony Chapman, Research Officer, Economics Division.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Canadian Manufacturers' Association:

Mr. Laurent Thibault, President;

Mr. Glen Pye, Chairman, Commodity Tax Committee;

Mr. David Burn, Chairman, National Taxation and Financial Policy Committee.

From the Social Council of Ottawa-Carleton:

Mr. Ronald Melchers, President;

Mr. Andrew Jackson, Board of Directors;

Ms. Lissa Donner, Director of Policy and Planning;

Ms. Mary Pat McKinnon, Social Policy Consultant.

From the Patent and Trademark Institute of Canada:

Mr. Robert D. Gould.

From the Royal Canadian Legion:

Mr. Fred G. Hannington, Dominion Secretary;

Mr. Brian Fermoye, Director of Finance;

Mr. J. C. Forbes, Secretary, Ontario Command.

From the Canadian Restaurant and Foodservices Association:

Mr. Douglas Needham, President;

Mr. Walter Oster, Chairman;

Mr. Douglas Stephen, First Vice-Chairman.

From the Public Service Alliance of Canada:

Mr. Daryl T. Bean, National President;

Mr. Steve Jelly, Technical Adviser.

From the International Association of Machinists and Aerospace Workers:

Mr. Robert Biggar, Administrative Assistant to the General Vice-President;

Mr. Louis Erlichman, Director of Research.

From the Brewers Association of Canada:

Mr. R. A. (Sandy) Morrison, President;

Mr. Duncan Cowie, Director, Taxation, Molson Breweries;

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Bolduc, Buckwold, David, Frith, Gigantès, Hastings, Kirby, Marsden, Olson, Poitras, Robertson, Simard et Thériault. (13)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Beaudoin et Cools.

Également présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M. Marion Wrobel, analyste principal; M. Anthony Chapman, attaché de recherche, Division de l'économie.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Témoins:

De l'Association des manufacturiers canadiens:

M. Laurent Thibault, président;

M. Glen Pye, président du Comité sur les taxes sur les denrées;

M. David Burn, président du Comité national sur les politiques fiscales et financières.

Du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton:

M. Ronald Melchers, président;

M. Andrew Jackson, membre du Conseil d'administration;

M^{me} Lissa Donner, directrice de la politique et de la planification;

M^{me} Mary Pat McKinnon, conseillère en politique sociale.

De l'Institut canadien des brevets et marques:

M. Robert D. Gould.

De la Légion royale canadienne:

M. Fred G. Hannington, secrétaire national;

M. Brian Fermoye, directeur des finances;

M. J. C. Forbes, secrétaire de la Direction de l'Ontario.

De l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires:

M. Douglas Needham, président;

M. Walter Oster, président;

M. Douglas Stephen, premier vice-président.

De l'Alliance de la fonction publique du Canada:

M. Daryl T. Bean, président national;

M. Steve Jelly, conseiller technique.

De l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale:

M. Robert Biggar, adjoint administratif auprès du vice-président général;

M. Louis Erlichman, directeur de la recherche.

De l'Association des brasseurs du Canada:

M. R. A. Morrison, président;

M. Duncan Cowie, directeur de la taxation, Brasseries Molson;

Ms. Ann Zegarchuk, Director, Commodity Taxation, Molson Breweries;
 Mr. Ron P. Fliss, Director, Finance, Labatt Brewing Company Limited;
 Mr. Paul McGraw, Director, Finance, Moosehead Breweries Limited;
 Ms. Margo Sparrow, Director of Information and Statistical Services;
 Mr. Jan Westcott, Executive Director, Brewers of Ontario.

From the National Dairy Council of Canada:

Mr. Kempton L. Matte, President, National Dairy Council, Ottawa;
 Mr. Robert Burch, Vice-President, Marketing, William Neilson Limited, Toronto;
 Mr. Bob Connely, Executive Vice-President, Astro Dairies, Toronto;
 Mr. Pierre Gignac, Director, Yogourt and Frozen Desserts Division, Agropur, Granby;
 Mr. Lee Sienna, President, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto.

From Lee Valley Tools Ltd.:

Mr. Leonard G. Lee, President.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated May 3, 1990, resumed consideration of Bill C-62, An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act.

The witnesses from Canadian Manufacturers' Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Manufacturers' Association, "Statement regarding the Goods and Services Tax", Ottawa, August 28, 1990 (2 pages—English only) (*Exhibit A-392*).

The witnesses from the Social Planning Council of Ottawa-Carleton made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Social Planning Council of Ottawa-Carleton, "Brief to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, the Goods and Services Tax", June 25, 1990 (12 pages—English only) (*Exhibit A-393*).

The witnesses from the Patent and Trademark Institute of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Patent and Trademark Institute of Canada, "Submission regarding the Goods and Services Tax", June 29, 1990 (summary + 4 pages + appendix) (*Exhibit A-394*).

M^{me} Ann Zegarchuk, directrice de la taxe à la consommation, Brasseries Molson;

M. Ron P. Fliss, directeur des finances, Brasseries Labatt Limitée;

M. Paul McGraw, directeur des finances Brasseries Moosehead Limitée;

M^{me} Margo Sparrow, directrice de l'information et du Service des statistiques;

M. Jan Westcott, directeur exécutif, Brasseries de l'Ontario.

Du Conseil national de l'industrie laitière du Canada:

M. Kempton L. Matte, président, Conseil national de l'industrie laitière, Ottawa;

M. Robert Burch, vice-président, Marketing, William Neilson Limitée, Toronto;

M. Bob Connely, vice-président exécutif, Astro Dairies, Toronto;

M. Pierre Gignac, directeur de la Division du yogourt et des desserts congelés, Agropur, Granby;

M. Lee Sienna, président, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto.

De Lee Valley Tools Ltd.:

M. Leonard G. Lee, président.

Conformément à son ordre de renvoi du 3 mai 1990, le Comité poursuit l'examen du Projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Les témoins de l'Association des manufacturiers canadiens font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association des manufacturiers canadiens, «Statement regarding the Goods and Services Tax», Ottawa, 28 août 1990 (2 pages—en anglais seulement) (*Document A-392*).

Les témoins du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, A Brief to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, the Goods and Services Tax, 25 juin 1990 (12 pages—en anglais seulement) (*Document A-393*).

Les témoins de l'Institut canadien des brevets et marques font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Institut canadien des brevets et marques, «Submission regarding the Goods and Services Tax», 29 juin 1990 (résumé + 4 pages + annexe) (*Document A-394*).

The witnesses from the Royal Canadian Legion made a statement and answered questions in collaboration with the other witness.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Royal Canadian Legion, "Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax" (4 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A-395*).

The witnesses from the Canadian Restaurant and Foodservices Association made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Canadian Restaurant and Foodservices Association, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce regarding Foodservices and the Goods and Services Tax, Bill C-62", August 28, 1990 (12 pages—English only + appendices) (*Exhibit A-396*).

The witnesses from the Public Service Alliance of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Public Service Alliance of Canada, "Submission to the Senate Banking, Trade and Commerce Committee on the Goods and Services Tax", July 1990 (41 pages—English only + 6 boxes of petitions) (*Exhibit A-397*).

The witnesses from the International Association of Machinists and Aerospace Workers made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

International Association of Machinists and Aerospace Workers, "Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62", August 1990 (7 pages—English only) (*Exhibit A-398*).

The witnesses from the Brewers Association of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Brewers Association of Canada, "Submission to the Senate Banking, Trade and Commerce Committee"/"Rapport au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce" August 28, 1990, Ottawa (12 pages—English/8 pages—French) (*Exhibit A-399*).

The witnesses from the National Dairy Council of Canada made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Les témoins de la Légion royale canadienne font une déclaration et répondent aux questions aidés de l'autre témoin.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Légion royale canadienne, «Submission to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Goods and Services Tax» (4 pages—en anglais seulement + diverses annexes) (*Document A-395*).

Les témoins de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association canadienne des restaurants et des services alimentaires, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce regarding Foodservices and the Goods and Services Tax, Bill C-62», 28 août 1990 (12 pages—en anglais seulement + annexes) (*Document A-396*).

Les témoins de l'Alliance de la fonction publique du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Alliance de la fonction publique du Canada, «Submission to the Senate Banking, Trade and Commerce Committee on the Goods and Services Tax», juillet 1990 (41 pages—en anglais seulement + 6 boîtes de pétitions) (*Document A-397*).

Les témoins de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatial font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatial, «Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62», août 1990 (7 pages—en anglais seulement) (*Document A-398*).

Les témoins de l'Association des brasseurs du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Association des brasseurs du Canada, «Submission to the Senate Banking, Trade and Commerce Committee"/«Rapport au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce» 28 août 1990, Ottawa (12 pages—en anglais/8 pages—en français) (*Document A-399*).

Les témoins du Conseil national de l'industrie laitière du Canada font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

National Dairy Council of Canada, "Yogourt and the Goods and Services Tax: Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce"/"Le yogourt et la Taxe sur les produits et services: Présentation au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce", June 1990 (6 pages—English/6 pages—French) (*Exhibit A-400*).

The witness from Lee Valley Tools Ltd. made a statement and answered questions.

It was—

Agreed, that the following be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee:

Lee Valley Tools Ltd., "Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce in reference to Bill C-62" (executive summary + 7 pages—English only + various appendices) (*Exhibit A-401*).

At 6:28 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Timothy Ross Wilson

Clerk of the Committee

Conseil national de l'industrie laitière du Canada, «Yogourt and the Goods and Services Tax: Submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce»/«Le yogourt et la Taxe sur les produits et services: Présentation au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce», juin 1990 (6 pages—en anglais/6 pages—en français) (*Document A-400*).

Le témoin de Lee Valley Tools Ltd. fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu—

Que le document qui suit soit déposé auprès du greffier du Comité:

Lee Valley Tools Ltd., «Brief to the Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce in reference to Bill C-62» (résumé + 7 pages—en anglais seulement + diverses annexes) (*Document A-401*).

À 18 h 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, August 28, 1990

[Text]

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred Bill C-62, to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, met this day at 9.30 a.m. to give consideration to the bill.

Senator Sydney L. Buckwold (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Ladies and gentlemen, members of the committee, we continue our hearings on Bill C-62, the proposed changes to the goods and services tax.

I understand that our interpreters are not here yet. Would members of the committee allow us to continue for a short period, or would you rather wait? If there is no objection, perhaps we will continue.

Senator Poitras: Mr. Chairman, will the witness simply be presenting a resume of his brief, and will it be on the record?

The Chairman: Yes.

Senator Poitras: That is fine.

The Chairman: We have a full agenda for the next three days. Perhaps I should explain the ground rules for the committee. They are a little unusual for a Senate committee, but, because of the nature of the pressure to deal with this bill, we are limiting witnesses to half an hour. Senators have five minutes each for questions, and that is done on an alternate basis between the government side and the other side—whoever puts their hand up first gets to start.

May I welcome Mr. James Knight, Executive Director of the Federation of Canadian Municipalities. I have a particular interest in this organization. Years ago, back when it was known as the Canadian Federation of Mayors and Municipalities, I had the honour of being its president. In fact, I appeared before a Senate committee in the early 1960s on the subject of unemployment, winter works, and so on. Mr. Knight, please proceed.

Mr. James Knight, Executive Director, Federation of Canadian Municipalities: Mr. Chairman, it is indeed a comfort to have in the chair a former president of the organization that I represent. In fact, you were elected as president of the CFMM in Chicago at the international meeting of mayors in 1960, when you were mayor of Saskatoon. It is seldom that I have the unique circumstance, when appearing before a parliamentary committee, to have a former president of the federation in the chair.

I have submitted a written brief, and it is not my intention to read it. Rather, I would like to make a few comments. I would like to begin by saying that elected or appointed municipal officials are not much different from other Canadians in their concerns about the GST. This bill constitutes a profound

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 28 août 1990

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, auquel a été renvoyé le projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, se réunit aujourd'hui, à 9 h 30, pour étudier le projet de loi.

Le sénateur Sidney L. Buckwold (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Mesdames et messieurs les sénateurs, nous poursuivons nos audiences sur le projet de loi C-62 relatif à la TPS.

On me dit que les interprètes ne sont pas encore arrivés. Préférez-vous attendre? S'il n'y a pas d'objections, nous pouvons commencer.

Le sénateur Poitras: Monsieur le président, le témoin va-t-il simplement faire le résumé de son mémoire, et ce mémoire va-t-il être porté au procès-verbal?

Le président: Oui.

Le sénateur Poitras: Parfait.

Le président: Nous serons très occupés pendant les trois prochains jours. Permettez-moi de rappeler les règles que nous suivons. C'est peut-être un peu inhabituel pour un comité sénatorial, mais, par suite des pressions qui s'exercent sur nous à propos de ce projet de loi, nous limitons le temps de parole des témoins à une demi-heure. Les sénateurs ont chacun cinq minutes pour poser leurs questions, les ministériels alternant avec ceux de l'opposition. Celui qui lève la main le premier commence.

Je souhaite la bienvenue à M. James Knight, directeur exécutif de la Fédération canadienne des municipalités. Je porte un intérêt particulier à cet organisme, car j'ai eu l'honneur d'en être président à l'époque déjà lointaine où il s'appelait la Fédération canadienne des maires et des municipalités. J'ai même témoigné devant un comité sénatorial au début des années 60 au sujet du chômage, des travaux d'hiver, entre autres. M. Knight, à vous la parole.

M. James Knight, directeur exécutif, Fédération canadienne des municipalités: Monsieur le président, je me réjouis de voir un ancien président de notre organisme occuper le fauteuil. En effet, vous avez été élu président de la FCMM à la conférence internationale des maires en 1960, à Chicago. Vous étiez alors maire de Saskatoon. Il est rare que ce soit un de nos anciens présidents qui occupe le fauteuil lorsque je témoigne devant des comités parlementaires.

Je n'ai pas l'intention de lire mon mémoire. Je me contenterai de faire quelques observations. Je tiens d'abord à dire que les édiles municipaux, élus ou nommés, ont les mêmes préoccupations que les autres Canadiens au sujet de la TPS. Ce projet de loi modifie de fond en comble notre fiscalité et il a d'énor-

[Text]

change in our tax structure, and it has immense and pervasive implications. The group that I represent certainly shares those concerns. However, it is important that organizations confine their interventions to matters of immediate concern and to their membership. With respect to the GST, the federation of Canadian municipalities is concerned about the impact of this tax on the cost of municipal services, and nothing else. We have not raised concerns or questions about the GST with regard to housing, the general economy, tourism, and so on. We have been involved with the GST and municipal operations, full stop. Individual cities have raised concerns in related areas about the GST, but I shall not touch upon them today. Our intervention is purely and exclusively with regard to the cost of municipal operations.

Three years ago Michael Wilson submitted to the House of Commons a discussion paper, a white paper on sales tax reform. It contained proposals which threatened quite seriously the notion of local government as we enjoy it in Canada today. If all the suggestions of that white paper had been implemented, we would not have the same type of local government service we have now. We saw those proposals as profoundly threatening. I will not go into the details, but we became organized and set out to influence the evolution of this proposal in a way that was more sympathetic to our constituency. In fact, after extensive research we met with the minister on the last day of November 1987, at which time we had a full and, I would say, intense discussion on the proposals. A few days later the minister made a commitment to our sector and the sector known as MUSH—municipalities, universities, schools and hospitals—that the implementation of the goods and services tax would constitute no greater tax burden than the existing tax regime.

That commitment was a very simple one to make in a few words. It turned out to be an immensely complex undertaking to determine, first, what was the current tax burden, and then, under a new arrangement to develop mechanisms which would ensure that the tax burden did not increase. The association has spent the majority of its efforts over the past two years on this matter. We have spent a great deal of our money and have involved our members in many discussions. We have had literally dozens of meetings in Ottawa. It has not been an easy process. In fact, I would say that it has been an immensely difficult process. However, I can tell you that following a second meeting with the minister on May 11, 1990, an agreement was reached between the Federation of Canadian Municipalities and the Minister of Finance on an appropriate level of rebate that would, in our mutual opinion, constitute a realization of his commitment of no greater tax burden.

Specifically, it was agreed that municipalities would receive a rebate of 57.14 per cent on the goods and services tax they remitted. In our judgment, and in the judgment of the experts with whom we have consulted, and the cities which have served as models or examples, this is a fair realization of the commitment. However, our acceptance of this rebate percentage is conditional upon resolving some related issues. As yet these issues, which are substantial and noteworthy, have not been resolved. So we ask that in your report you protect the rebate percentage agreement that we have achieved. We do not want

[Traduction]

mes répercussions. Le groupe que je représente partage donc les préoccupations des Canadiens. Seulement, il vaut mieux que les organismes limitent leurs interventions aux questions qui intéressent de plus près leurs membres. Pour ce qui est de la TPS, la Fédération canadienne des municipalités se préoccupe uniquement de ses incidences sur le coût des services municipaux. Nous ne parlons pas des répercussions de la TPS sur le logement, l'économie, le tourisme, et ainsi de suite. La TPS nous intéresse sous l'angle des opérations municipales, un point c'est tout. Certaines villes ont soulevé d'autres questions relatives à la TPS, mais je n'en ferai pas état aujourd'hui. Notre intervention porte exclusivement sur le coût des opérations municipales.

Il y a trois ans, M. Michael Wilson déposait à la Chambre des communes un livre blanc sur la réforme de la taxe de vente. Certaines de ses propositions remettaient en question la notion d'administration locale telle que nous l'entendons au Canada. Si toutes ses propositions avaient été mises en œuvre, les administrations locales auraient été complètement transformées. Ces propositions nous paraissaient néfastes. Je n'entrerai pas dans les détails, mais nous nous sommes donné pour mission de faire modifier ce projet de réforme de manière à le rendre plus acceptable à nos membres. Le 30 novembre 1987, après beaucoup de recherches, nous avons eu avec le ministre une intense discussion. Quelques jours plus tard, le ministre promettait à notre secteur, celui des municipalités, des universités, des écoles et des hôpitaux, que la mise en œuvre de la taxe sur les produits et services n'alourdirait pas notre fardeau fiscal.

C'était plus facile à dire qu'à faire. En effet, il s'est avéré énormément difficile, d'une part, de chiffrer notre fardeau fiscal et, d'autre part, de trouver les moyens de ne pas l'alourdir sous le nouveau régime. C'est à cette tâche que notre organisme consacre le gros de ses efforts depuis deux ans. Nous avons dépensé beaucoup d'argent et nous avons organisé beaucoup de discussions entre nos membres. Nous avons tenu des dizaines de réunions à Ottawa. Le processus n'a pas été de tout repos. Il a même été extrêmement difficile. Toutefois, à la suite d'une deuxième réunion avec le ministre le 11 mai 1990, un accord est intervenu entre la Fédération canadienne des municipalités et le ministre des Finances au sujet du pourcentage auquel il faut fixer la ristourne pour ne pas alourdir, comme promis, notre fardeau fiscal.

Plus précisément, il a été convenu que les municipalités seraient remboursées de 57,14 p. 100 de la taxe. D'après nous, d'après les experts que nous avons consultés et d'après les villes qui ont servi de modèles ou d'exemples, le ministre a convenablement rempli son engagement en acceptant ce pourcentage. Quant à nous, nous l'avons accepté sous réserve que d'autres questions soient réglées. Or, elles ne l'ont pas encore été. Nous vous demandons donc de maintenir, dans votre rapport, la ristourne que nous avons obtenue. Nous ne voulons pas que cette

[Text]

that agreement compromised or threatened, and we think it is a fair and reasonable outcome.

However, there are some other matters to which we would draw your attention. The first very important matter is: What is a municipality for the purposes of this rebate? There is a definition in the act which defines municipality as being the common institution you and I would both understand, such as the Corporation of the City of Ottawa, the City of Vancouver, the District of Abbotsford, or the Montreal Urban Community. We all think of those as being municipalities and, indeed, the act does define them as municipalities.

However, the modern municipality typically operates through a whole range of special-purpose bodies, boards, commissions and corporations which are created to deliver municipal services and, for administrative reasons and reasons of efficiency, they are set aside from the main-line municipal operation. They are given some autonomy and, in some cases, their own board in order to provide the municipal service. There are many of these. For example, the City of Edmonton identified 42 of them. They may operate museums, libraries, hospitals, parks, or even the Wrestling and Boxing Commission. There is wide diversity. The act does not explicitly define these as municipalities.

The act gives the minister a great deal of discretion in defining what is a municipality, but we would like assurance that the definition the minister uses in determining what is a municipality is a broad, inflexible definition, so that these special purpose bodies I have described would, in fact, be deemed to be municipalities and would, in fact, qualify for the rebate of 57.14 per cent.

Senator Poitras: Would you call these organizations wholly-owned subsidiaries or corporations?

Mr. Knight: We call them "para-municipal bodies." Some are corporations and some are not. In the documentation we have provided what we think is an appropriate definition. We think that where a municipality establishes a corporation to deliver services that would be considered traditional municipal services, and where the composition of the board of directors is controlled by the municipality, and where staff may be appointed in some cases, in these general cases the organizations should be deemed to be municipalities.

I want to underline that there is nothing in the act that says they will not be, but neither is there anything that says they will be. We are anxious because such a large part of municipal operations are conducted in this fashion, by bodies such as the Toronto Transit Commission and OC Transpo.

A very interesting example would be municipal non-profit housing corporations. If, in fact, a municipal non-profit housing corporation is not defined as a municipality, it is not likely to be a non-profit corporation either. It happens that the act requires that a non-profit corporation receive 40 per cent of its funding from government sources. A non-profit housing corporation is likely to receive 90 per cent of its funding from rents and, therefore, a municipal non-profit housing corporation may qualify neither as a municipality nor as a non-profit organization. In this case, since rents are tax exempt, that corporation would have all of the costs of the GST and its inputs

[Traduction]

entente soit compromise, car nous croyons qu'elle est juste et raisonnable.

Passons à d'autres questions. Voici la première: Qu'est-ce qu'une municipalité aux fins de la ristourne? Le projet de loi définit la municipalité telle que, vous et moi, nous la concevons, c'est-à-dire, par exemple, le Ville d'Ottawa, la Ville de Vancouver, le District d'Abbotsford ou la Communauté urbaine de Montréal. Ce sont bel et bien des municipalités, et le projet de loi les définit comme telles.

Cependant, la municipalité moderne comporte d'ordinaire toutes sortes d'organismes, commissions, régies ou sociétés, qui sont chargés d'exécuter les services et qui, pour des raisons administratives et pratiques, opèrent en marge de la municipalité. Ils jouissent d'une certaine autonomie et ils ont même parfois leur propre conseil d'administration. Ils sont très nombreux. La Ville d'Edmonton, par exemple, en compte 42. Ils gèrent des musées, des bibliothèques, des hôpitaux, des parcs, et il y en a même un qui s'occupe de la lutte et de la boxe. Il y en a de toutes sortes. Or, le projet de loi ne les englobe pas expressément dans sa définition d'une municipalité.

Le projet de loi donne au ministre beaucoup de latitude dans la définition d'une municipalité, mais nous aimerions avoir l'assurance que la définition qu'il emploiera sera assez souple pour englober les organismes municipaux dont j'ai parlé, ce qui leur donnerait droit à la ristourne de 57,14 p. 100.

Le sénateur Poitras: Qualifieriez-vous ces organismes de filiales à cent pour cent?

M. Knight: Nous les appelons «organismes paramunicipaux». Certaines sont des sociétés, d'autres pas. Dans notre documentation, nous en donnons une bonne définition. Selon nous, les organismes qu'une municipalité met sur pied pour assurer des services municipaux traditionnels et dont elle nomme le conseil d'administration et certains employés doivent en règle générale être assimilés aux municipalités.

Remarquez que le projet de loi ne dit pas le contraire, mais il ne contient pas de garanties à ce sujet. Nous y tenons parce qu'une bonne partie des opérations municipales se font par le truchement d'organismes comme la Toronto Transit Commission et OC Transpo.

Passons maintenant aux sociétés municipales de logement à but non lucratif. Si une société de ce genre n'est pas considérée comme une municipalité, il y a peu de chances qu'elle soit considérée comme un organisme à but non lucratif. Aux termes du projet de loi, en effet, pour être considéré comme un organisme à but non lucratif, il faut recevoir 40 p. 100 de ses fonds des pouvoirs publics. Or, comme une société municipale de logement à but non lucratif tire jusqu'à 90 p. 100 de ses fonds des loyers, elle ne peut passer ni pour une municipalité ni pour un organisme à but non lucratif. Comme les loyers sont exonérés, elle supporterait tous les coûts de la TPS sans en retirer aucun

[Text]

and none of the potential benefits—no rent collected on the GST, no input tax credits and no rebates of any kind. It would be, therefore, potentially the worst treated of all corporations.

The Chairman: Would it not be unfair on privately owned rental corporations to give that advantage to a public housing corporation because that burden will be carried by private housing?

Mr. Knight: There is, in this country, a recognition that a certain number of our population are not able to house themselves and the Government of Canada through the CMHC, and the provinces and municipalities all work to provide subsidized housing in this country. It is a feature of our national life. For governments to then tax that service strikes us as inappropriate.

The Chairman: Are there not so many housing projects that have very limited return that are privately owned and that are involved in providing very low-cost housing?

Mr. Knight: The economies of the rental housing business are varied across the country. I am sure that what you say is true in some places.

The Chairman: I am trying to relate housing to municipal housing as against the general rental housing market for low-income people. It becomes a real problem in that sense.

As a supplementary, I would ask: Would you include municipally owned and operated utilities? For example, I am thinking of a power corporation since many municipalities have their own generating or distribution systems. What about municipal telephones, as has the City of Edmonton? Are you differentiating in that area?

Mr. Knight: With respect to these municipally-owned utilities, particularly telephone, gas and electricity, the cities that own and operate these utilities are concerned that the commitment of the minister will not be met, and, as you are well aware, they are quite vocal on this matter.

However, as a national body, it would seem inappropriate for us to recommend that telephone rates in some cities should be taxed and in other cities should not be taxed, or that gas in some provinces should be taxed and in others not taxed. We have signalled that problem, but there is an on-going dilemma of private versus public in the GST. There is no question that the dilemma exists. I will return to that at the end, if I may. It is one of those problems that cannot be fully dealt with.

The next problem I want to flag is what we call inter- or intra-municipal transfers. As you are aware, senator, in Saskatoon there is only one level of local government, as there is in most of the prairie provinces. They have a unicity concept. The cities of Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary, and, indeed, all of the smaller municipalities in the prairie provinces, have only one level of government, whereas in Ontario, Quebec, British Columbia, and to some extent in Newfoundland and Nova Scotia, there are what are called regional governments that have been established to deliver region-wide services which go beyond the services provided by a local municipality.

[Traduction]

des avantages, pas plus les crédits de taxe sur les intrants que les ristournes. Ces entreprises risquent donc d'être les plus mal loties de toutes les sociétés.

Le président: Ne serait-il pas injuste pour les sociétés privées de logement locatif d'accorder un tel avantage aux sociétés de logement publiques?

M. Knight: Il est admis, au Canada, qu'un certain nombre de personnes n'ont pas les moyens de se loger convenablement. C'est pourquoi le gouvernement fédéral, par l'entremise de la SCHL, ainsi que les provinces et les municipalités subventionnent tous le logement. C'est une caractéristique de la vie nationale. Le gouvernement nous semble malavisé de taxer ce service.

Le président: N'y a-t-il pas des sociétés privées qui offrent du logement à prix très modique sans réaliser de gros bénéfices?

M. Knight: Le marché locatif varie d'une région à l'autre. Je suis sûr que ce que vous dites est vrai à certains endroits.

Le président: J'essaie de déterminer la place des sociétés municipales sur le marché du logement locatif à prix modique. Le problème serait réel dans ce sens.

Voici ma question supplémentaire: Engloberiez-vous dans votre définition les entreprises de services publics que possèdent et exploitent les municipalités? Prenons, par exemple, les sociétés de distribution de l'électricité, puisque beaucoup de municipalités exploitent leur propre système de production et de distribution de l'électricité. Ou les sociétés de téléphone municipales, comme à Edmonton? Faites-vous des distinctions à cet égard?

M. Knight: Les villes qui possèdent des entreprises de service public, notamment dans les secteurs du téléphone, du gaz et de l'électricité, craignent que l'engagement du ministre ne soit pas respecté et, comme vous le savez, elles ont fait des représentations à ce sujet.

Toutefois, un organisme national comme le nôtre serait mal venu de recommander que le téléphone ou le gaz ne soit pas taxé dans certaines villes et qu'il le soit dans d'autres. Nous avons soulevé le problème, mais, à propos de la TPs, un dilemme se pose entre le secteur public et le secteur privé. Je reviendrai à ce dilemme à la fin, si vous le permettez. Il s'agit d'un de ces problèmes qui sont impossibles à régler complètement.

L'autre problème dont je veux parler concerne ce que nous appelons les transferts intermunicipaux et intramunicipaux. Comme vous le savez, sénateur, à Saskatoon, il y a un seul niveau d'administration locale, comme presque partout ailleurs dans les provinces des prairies. Les villes de Winnipeg, de Regina, de Saskatoon, d'Edmonton, de Calgary ainsi que toutes les petites municipalités des provinces des Prairies n'ont qu'un seul niveau d'administration locale alors que, en Ontario, au Québec, en Colombie-Britannique et, dans une certaine mesure, à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, il existe des communautés régionales chargées d'exécuter les services qui débordent le cadre d'une municipalité.

[Text]

The concept is that this arrangement provides for services which extend, for purposes of efficiency or natural organization, beyond the limits of a local government. It would not make much sense in the city of Montreal, for example, to operate 29 transit systems because there are 29 municipalities. So they have the Montreal Urban Community and a large municipal transit corporation.

The problem with respect to the GST is that in establishing these regional instruments there has been a lot of trading off and bartering back and forth as to who does what specifically. It may be that a regional government will prepare tax notices on behalf of the local government, or perhaps the local government will prepare them on behalf of the region; or perhaps the local government, as is the case in this municipality, will provide the procurement or purchasing services for the region, or the region may provide something else back. They consider themselves to be one corporate entity, if you like, but in law they are not. In law they are separate, and under a narrow reading of the bill, as it is now put forward, all of these transfers which take place, often without consideration, sometimes for partial or full consideration, will be subject to the GST.

So you have a situation where certain structures of local government, such as those in western Canada that I mentioned, will, in fact, incur lower tax burdens because they do not have regional structures. It strikes us as unwarranted and a bit silly that different structures of local governments should incur different tax burdens.

We propose a relatively simple solution. It is that the same arrangements that have been provided to related private-sector corporations, under which transfers between and among commonly-owned private-sector corporations have the option of being tax-free, should be extended to related municipal corporations. In our brief we have provided what we consider a reasonable definition of this arrangement which, if followed, will mean that Canadians will not end up paying their local governments less or more tax depending on where they live and the structures of the government under which they receive their services. I will not go into the specifics here because it is all in front of you in writing, but this is a very big issue.

I should also comment that this applies as well to para-municipal corporations. In the previous paragraph we discussed what is a municipality, and we mentioned all of these para-municipal corporations. These, too, in their transfers with a local government, would incur the GST, even if the services were provided without consideration. As an example, if the Quebec Urban Community provided its transit authority with legal services from the urban community's law department and charged nothing for that, even if that were part of their base organization and the way they did business, that transfer, according to a strict reading of the act, would incur the GST at full market value. That strikes us as unintended and easily corrected, but it is not yet corrected. Your intervention on that matter would be helpful.

The third problem is a very narrow one. It is with respect to the provision of water and trash collection. From a narrow reading of the bill, it again appears that if those services are contracted out they will incur the GST. The residents who

[Traduction]

En somme, c'est pour des raisons d'efficacité que les autorités régionales relaient ainsi les autorités municipales. Il serait insensé, dans une ville comme Montréal, par exemple, d'exploiter 29 réseaux de transport en commun parce qu'il y a 29 municipalités. D'où la Communauté urbaine de Montréal et sa grande société de transports en commun.

Le problème du point de vue de la TPS, c'est que, en établissant ces communautés régionales, le partage des responsabilités s'est fait de toutes sortes de manières. Tantôt c'est la communauté régionale qui prépare les avis de taxes au nom des autorités locales, tantôt c'est l'inverse. Tantôt, comme à Ottawa, c'est l'administration locale qui assure les services d'achat de la communauté régionale moyennant contrepartie. Toutes ces autorités considèrent qu'elles font partie de la même entité, si vous voulez, mais, en droit, elles ne le sont pas. En droit, elles sont distinctes et, suivant une interprétation étroite du projet de loi, tous les transferts qu'elles font, souvent sans contrepartie, quelquefois avec une contrepartie totale ou partielle, seront assujettis à la TPS.

Il en résultera que certaines administrations locales, comme celles de l'Ouest canadien, auront moins de taxes à payer parce qu'elles n'ont pas de palier régional. Il nous semble injuste et un peu ridicule que le fardeau fiscal des autorités locales varie selon leur structure.

Notre solution est relativement simple. Nous proposons que, comme les transferts entre sociétés privées liées, les transferts entre sociétés municipales liées puissent être exonérés de la taxe. Dans notre mémoire, nous proposons les moyens de garantir aux Canadiens que les structures de leurs autorités locales n'influeront pas sur le montant des taxes qu'ils leur versent. Je n'entrerai pas dans les détails, car tout se trouve dans la documentation. C'est là un problème très grave, je le répète.

Il en va de même des organismes paramunicipaux dont j'ai déjà parlé. Les transferts entre eux et les autorités locales seraient eux aussi assujettis à la TPS même en l'absence de toute contrepartie. Supposons que la Communauté urbaine de Québec met gratuitement son service du contentieux à la disposition de la commission de transport. Même s'il s'agit d'une façon de procéder habituelle, la valeur marchande de ce transfert serait, suivant une interprétation étroite du projet de loi, assujettie à la TPS. C'est un problème qui a sans doute échappé au législateur et, bien qu'il soit facile à régler, rien n'a encore été fait. Votre intervention à ce sujet serait utile.

Le troisième problème est plus restreint. Il s'agit des services d'adduction d'eau et d'enlèvement des ordures. Suivant une interprétation étroite du projet de loi, il semble que ces services seront assujettis à la TPS s'ils sont sous-traités. Les bénéficiai-

[Text]

receive the services will be subject to GST because certain words have been omitted from the act, although they remain in the appendices. I think that matter can be sorted out fairly simply.

The final matter in my brief that still needs substantial consideration, and which is a subject of ongoing discussion between ourselves and the Department of Finance, is streamlined accounting. We have a profound concern about the capacity of small municipalities to do the administration necessary for the GST. We are given certain status under the GST. Because we are eligible for rebate as a sector in some situations but not in others, the accounting for the GST becomes a major problem. Let me cite the example of a small municipality with one staff member which operates a swimming pool.

It turns out that recreation services are taxable except for children 14 years of age or younger and disabled persons. So certain use of the pool is taxable and certain use is non-taxable. The municipality that purchases the chlorine that goes into this pool has to differentiate somehow between the chlorine that is used for people who do not pay tax and the chlorine that is used for people who do pay tax. That will take some thought and some work. It will not be a situation where someone can sit down and fill in a form in 30 seconds. There will have to be some analysis done and some research into historic patterns of usage, and so on. It would seem to us that for such circumstances, particularly for the small municipalities but also in some cases for the larger municipalities, it ought to be possible to come up with a streamlined arrangement whereby certain compromises and trade-offs are made so that the outcome is a much simpler process. In fact, there are proposals on the table along these lines, but they have come so recently that we have not yet been able to assess fully whether or not they will work. We are still working at that, but it is very important, in our view, if the tax is going to function, to have some sort of streamlined arrangement.

There is one further matter that is not in my brief but which I wish to mention. It is with respect to the problem of the bias toward the public sector which is built into the system. No matter how we approach this, we do not seem to be able to solve the problem. We trust that since our rebate is relatively substantial it will not cause undue bias. Essentially, the problem is that an in-house service provided by a municipality is tax-exempt, while contracting out is taxable. This will result in inequities because a city which owns and runs its own transportation authority operates under a different tax regime than one that contracts out its transit operations to a contract operator.

The bias is a 3 per cent bias, is it not? It is 3 per cent easier to do in-house than to contract it out. We believe the bias is small enough that it will not influence decisions in a significant way, but it does exist. Frankly, we cannot see our way out of this. The solution is worse than the problem, in our assessment, but it is a structural matter which we just cannot wash out easily. As I said, the proposed solution seems to be much more life threatening than the actual problem. My brief is much more detailed and specific with respect to suggestions as to how the situation might be improved.

[Traduction]

res de ces services devront payer la TPS parce que certains mots ont été retranchés du projet de loi, mais laissés dans les annexes. Je crois qu'on pourrait régler cette difficulté assez facilement.

La dernière chose dont il est question dans notre mémoire et qui fait l'objet de consultations entre nous et le ministère des Finances, c'est la comptabilité simplifiée. Nous doutons fort que les petites municipalités puissent s'acquitter des tâches administratives liées à la TPS. Nous avons un statut particulier vis-à-vis de la TPS. Mais, comme nous avons droit à une ristourne dans certaines situations et non dans d'autres, la comptabilisation de la TPS devient très problématique. Prenons l'exemple d'une petite municipalité dont un employé gère la piscine.

Il se trouve que les services récréatifs sont assujettis à la taxe sauf pour les enfants de 14 ans et moins et les personnes âgées. Donc, le prix d'entrée à la piscine sera tantôt assujetti à la taxe, tantôt exonéré. La municipalité qui achète le chlore pour la piscine devra faire la distinction entre le chlore qui sert aux gens qui ne paient pas la taxe et le chlore qui sert aux gens qui la paient. Voilà qui n'est pas une mince affaire. Pour en venir à bout, il ne suffit pas de remplir une formule en 30 secondes. Il faudra procéder à des analyses et étudier les habitudes d'utilisation, et ainsi de suite. Il nous semble que, dans ces circonstances, il faudrait prévoir, surtout pour les petites municipalités mais parfois aussi pour les grandes, des règles comptables simplifiées. Il existe des propositions à ce sujet, mais nous n'avons pas encore eu le temps d'en étudier le fonctionnement. Ce que nous disons, c'est que, si l'on veut que la taxe fonctionne bien, il faut simplifier les choses.

Il y a une autre question qui n'est pas soulevée dans notre mémoire, mais dont j'aimerais parler. C'est au sujet du statut particulier que le système confère au secteur public. Le problème semble insoluble. Comme notre ristourne est substantielle, nous espérons que nous n'en souffrirons pas trop. C'est que, en bref, les services qu'une municipalité rend elle-même sont exonérés, mais pas ceux qu'elle sous-traite. Il en résultera des injustices du fait qu'une ville qui possède et exploite sa propre commission de transport ne sera pas assujettie au même régime fiscal qu'une ville qui sous-traite ses services de transport en commun.

Ce traitement de faveur équivaut à un avantage de 3 p. 100, n'est-ce pas? Nous ne pensons pas cependant que cet avantage soit suffisamment intéressant pour fausser le processus de décision, mais il existe néanmoins. Je vous avoue que nous ne savons pas comment résoudre le problème. La solution serait pire que le problème; il s'agit toutefois d'un problème structurel que nous ne pouvons tout simplement ignorer. Comme je le disais, la solution semble plus risquée que le problème. Je présente dans mon mémoire des propositions détaillées visant à améliorer la situation.

[Text]

I do want to conclude by saying—and this is a very strong statement—that the process of negotiation and consultation we have had with the minister and the Department of Finance has been excellent. It has been a model. We have gone through an open process of trying to find the best answers. Officials and the minister have been flexible. The issues I have raised this morning are residual issues; 90 per cent of the problems have been solved in an open process of negotiation.

The fact that we have achieved agreement on a rate is notable. It is truly notable that this was achieved; that was not easily done. We commend the minister and the department for that. This is a model we would like to see followed by other departments and all ministers. That would make the world a better place for us.

Thank you, Mr. Chairman and honourable senators.

The Chairman: Thank you, Mr. Knight.

Senator Cools: Senator Doody is smiling!

Senator Doody: The presentation was very refreshing.

The Chairman: I am glad to hear at least one witness compliment the Department of Finance.

Senator Poitras: Another witness, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, another one.

Unfortunately we started a little late and we only have time for questions from two senators. I now call on Senator Olson, followed by Senator Kelly.

Senator Olson: Mr. Chairman, I think we have had a great service performed for the committee this morning by having a description of the nightmare that municipalities will have to go through by way of accounting procedures and getting definitions and descriptions of administrative regulations, and so forth, with respect to a number of items.

I expect my colleagues opposite would understand that, because it is difficult for municipalities; it is even more difficult for small businesses which will encounter the same kinds of problems, but which do not have the resources to cope. That is unfortunate.

Senator Kelly: Question!

Senator Olson: I had to make that comment so my colleagues opposite understand this. It is important that they do understand this.

On the last page of your brief you say that under streamlined accounting finance officials have introduced "certain notions with respect to streamlined accounting". I should like to know what those certain notions are, but I do respect the fact, Mr. Knight, that you do say two paragraphs down that you are not in a position to comment on those yet. So if you prefer not to deal with this, we will have to try to find out from the Department of Finance what the certain notions are respecting streamlined accounting, because I think it is no secret that all across this country we have heard what you have

[Traduction]

J'aimerais conclure en disant—et ce n'est pas peu dire—que les négociations et les consultations que nous avons eues avec le ministère et le ministre des Finances ont été excellentes, voire exemplaires. Les discussions ont été franches et visaient à trouver les meilleures solutions possibles. Les hauts fonctionnaires et le ministre ont fait preuve de beaucoup de souplesse. Les questions que j'ai abordées ce matin sont celles qui restent encore à régler; 90 p. 100 des problèmes ont été résolus par voie de négociation.

Le fait que nous nous soyons entendus sur un taux est en soi remarquable, même si cela ne fut pas facile. Nous félicitons le ministre et le ministère. Nous aimerions que d'autres ministères et que tous les ministres en fassent autant. Cela nous faciliterait la vie.

Je vous remercie, monsieur le président et honorables sénateurs.

Le président: Merci, monsieur Knight.

Le sénateur Cools: Le sénateur Doody sourit.

Le sénateur Doody: L'exposé était très réconfortant.

Le président: Je suis heureux de constater qu'au moins un témoin félicite le ministère des Finances.

Le sénateur Poitras: Au témoin suivant, monsieur le président.

Le président: Très bien, poursuivons.

Malheureusement, nous avons commencé un peu tard et, vu le temps qui nous reste, seuls deux sénateurs peuvent poser des questions. Je laisse donc la parole au sénateur Olson et, ensuite, au sénateur Kelly.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je pense qu'on a rendu un fier service au Comité en nous décrivant ce matin le cauchemar auquel les municipalités auront à faire face en ce qui concerne leur comptabilité et les définitions et les descriptions des règlements administratifs qu'elles devront obtenir.

Je suppose que mes collègues de l'autre côté comprendront que, si c'est difficile pour les municipalités, ce sera encore plus difficile pour les petites entreprises qui seront aux prises avec les mêmes types de problèmes, mais qui n'ont pas les mêmes ressources pour les régler. C'est malheureux.

Le sénateur Kelly: La question!

Le sénateur Olson: Je me devais de faire cette observation pour que mes collègues de l'autre côté comprennent bien, car c'est important de comprendre.

À la dernière page de votre mémoire vous dites que les spécialistes du ministère des Finances ont introduit de nouvelles notions dans la comptabilité simplifiée. J'aimerais savoir de quoi il s'agit, mais je sais, monsieur Knight, que vous avez dit deux paragraphes plus loin ne pas être encore en mesure d'en discuter. Par conséquent, si vous préférez ne pas aborder cette question, nous essaierons de savoir du ministère des Finances ce qu'il entend par méthodes comptables simplifiées parce que tout le monde sait que vous avez dit être profondément inquiet par la façon dont cela serait administré.

[Text]

described as a profound concern about how this is going to be administered.

This is of profound concern to the point that a number—I was going to say scores or hundreds—of people just do not know how they will cope with this new tax when it comes into effect. So perhaps you could help me by telling me what these certain notions are that came in on August 17, which, by the way, was after we held our last meeting.

Nothing has been placed on my desk as to what these certain notions are that the Department of Finance has come up with in asking people to comply with the proposed tax.

Mr. Knight: With respect to streamlined accounting for municipalities, the proposal is that those municipalities which choose not to claim input tax credits with respect to their taxable outputs can retain a certain part of the GST they collect on their taxable outputs. They would collect 7 per cent on their taxable outputs and they would keep a certain percentage and remit the rest to Ottawa. In exchange for that, they would claim no input tax credits, except on capital goods above \$10,000 and on real property.

Senator Olson: That is not really streamlined accounting. You will have the same volume of work to complete doing it that way. When you get farther down the line you will apply a different percentage of how much you should remit and how much you are able to claim, but the method of accounting will not be changed.

Mr. Knight: It will solve the perplexing matter of divvying up the chlorine. That is essentially what it is intended to do—that is, to reduce or remove the need to track paper clips and how they are used, chlorine and how it is used, and all of the inputs that are divided up among various services, some of which are taxable and some of which are not taxable. It is intended to solve that particular matter. In that regard, it would seem to do so.

The Chairman: Senator Olson, your time has expired. I now call on Senator Kelly.

Senator Kelly: Mr. Chairman, I promise to be faithful to the five minutes I have been allotted.

Mr. Knight, I do not recall your using the word “nightmare” in your presentation. I think you mentioned “complex”.

Senator Olson: “A profound concern” is what he said, which is the same thing.

Senator Kelly: So that was not your statement.

I understand that you are very pleased with the rebate percentage that was agreed upon as a result of your discussions with the minister.

Mr. Knight: I want to be explicit here. We believe that is a fair realization of the minister's commitment. I suppose one would expect nothing less, but we think he has measured up to his promise.

[Traduction]

C'est très inquiétant parce que bon nombre de personnes—j'allais dire des centaines—se demandent comment elles pourront faire face à cette nouvelle taxe lorsqu'elle entrera en vigueur. Vous pourriez peut-être m'aider en me disant ce que sont ces nouvelles notions, rendues publiques le 17 août, soit dit en passant, après que nous ayons tenu notre dernière séance.

Je n'ai rien reçu du ministère des Finances au sujet de ces notions et de l'application de la taxe proposée.

M. Knight: En ce qui a trait aux méthodes comptables simplifiées pour les municipalités, la proposition veut que les municipalités qui choisissent de ne pas réclamer les crédits de taxe sur intrants applicables aux biens et services taxables peuvent garder une certaine partie de la TPS perçue. Elles percevraient 7 p. 100 sur les biens et services taxables qu'elles fournissent, en garderaient un certain pourcentage et remettraient le reste à Ottawa. En échange, elles ne réclameraient pas de crédits de taxe sur intrants, sauf sur les biens d'équipement de plus de 10 000 dollars et sur les biens immobiliers.

Le sénateur Olson: Il ne s'agit pas vraiment de méthodes comptables abrégées. Vous n'aurez pas moins de travail en procédant ainsi. Vous ne ferez qu'appliquer un pourcentage différent, un peu plus tard, à la somme que vous devez remettre au gouvernement et au montant que vous pouvez réclamer, mais la méthode comptable ne sera pas différente.

M. Knight: Cela nous évitera d'avoir à ventiler l'utilisation du chlore. C'était ce qu'on cherchait, c'est-à-dire ne pas avoir à rendre compte de l'utilisation des trombones et de la quantité de chlore utilisée, ainsi que de celle de tous les intrants répartis entre les divers services, dont certains sont impossibles et d'autres pas. C'était le seul but et il semble avoir été atteint.

Le président: Sénateur Olson, votre temps est expiré. Je donne la parole au sénateur Kelly.

Le sénateur Kelly: Monsieur le président, je promets de ne pas dépasser les cinq minutes qu'on m'alloue.

Monsieur Knight, je ne me rappelle pas vous avoir entendu prononcer le mot «cauchemar» dans votre exposé. Je pense que vous avez plutôt parlé de «complexité».

Le sénateur Olson: Il a parlé d'une vive inquiétude, ce qui revient au même.

Le sénateur Kelly: Cela n'était donc pas ce que vous aviez dit.

Je crois comprendre que vous êtes très satisfait du taux de ristourne qui a été convenu à la suite de vos discussions avec le ministre.

M. Knight: Je veux me faire bien comprendre. Nous estimons qu'il est conforme à l'engagement qu'avait pris le ministre. Je suppose qu'on ne devrait pas s'attendre à moins, mais il demeure qu'il a tenu parole.

[Text]

Senator Kelly: And you are currently having further discussions on these other matters you have raised?

Mr. Knight: We are, indeed.

Senator Kelly: And you have mentioned that those discussions so far have been open.

Mr. Knight: Yes.

Senator Kelly: And you have said that they have been extremely satisfactory. You mentioned that they were "fair and flexible". I think you used those words.

Mr. Knight: Yes.

Senator Kelly: And you said you appreciated that.

Mr. Knight: Yes.

Senator Kelly: Having in mind that as a background, do you feel optimistic that the other matters you have raised this morning will likely be resolved in a satisfactory manner and will follow the pattern you have seen so far in your discussions?

Mr. Knight: I sincerely hope so.

My expectations are perhaps of little relevance. We are working on these matters and hope that they will be resolved because they are substantial. We have a track record of solving problems, so, yes, I suppose that would indicate an optimistic outlook.

Senator Kelly: Thank you, Mr. Knight.

The Chairman: Thank you, Senator Kelly. Please allow the chairman one minute to comment on this presentation, bearing in mind I have experience in local government.

I wish we had the time to explore the impact of this new tax on labour rates. That has been brought to our attention by other municipalities—that is, the effect of the GST will put pressure on what municipalities will have to provide for their labour people.

I wish we had more time to talk about the impact on what you have referred to as the work of the private sector. It is a tremendous problem when you are sitting in a municipal chair as to what the municipality should do and what it should contract out. Obviously, there is a major problem in that regard. You have drawn that to our attention, but it is certainly far from solved.

I would have liked to have time to talk about the impact on recreation, which is a major municipal service. A tax will be charged on all recreational services other than those for young people under 14 years of age. That was drawn to our attention by many municipalities that appeared before the committee.

There is a whole array of services that are provided by municipalities, the status of which will have to be worked out in relation to this tax. From a broadcast on the radio this morning, I was led to understand that the Regional Government of Ottawa has hired an additional three people at a cost of \$100,000 to handle what has been referred to as simplified accounting for municipal governments in this area, which is an expensive price to pay. We thank you, Mr. Knight. I wish you well and please convey my warmest regards to your colleagues.

[Traduction]

Le sénateur Kelly: Vous êtes maintenant en train de discuter des autres questions que vous avez soulevées?

M. Knight: En effet.

Le sénateur Kelly: Vous avez même dit que ces discussions jusqu'à maintenant avait été franches.

M. Knight: Oui.

Le sénateur Kelly: Vous avez également dit qu'elles avaient été très satisfaisantes. Est-ce exact?

M. Knight: C'est exact.

Le sénateur Kelly: Et vous avez dit que vous avez apprécié le fait.

M. Knight: Oui.

Le sénateur Kelly: Étant donné ce qui précède, avez-vous espoir de voir se régler de manière satisfaisante les autres questions que vous avez mentionnées ce matin?

M. Knight: Je l'espère sincèrement.

Je dirais que ce que j'anticipe importe peu. Nous travaillons à régler ces questions et espérons qu'elles le seront parce qu'elles sont importantes. Ayant obtenu de bons résultats jusqu'à maintenant, oui, je suppose que nous pourrions être optimistes.

Le sénateur Kelly: Merci, M. Knight.

Le président: Merci, sénateur Kelly. Permettez au président de prendre une minute pour faire une observation, étant donné qu'il a l'expérience de la chose municipale.

J'aimerais que nous ayons le temps d'examiner l'incidence de cette nouvelle taxe sur le salaire horaire. C'est une question que d'autres municipalités ont portée à notre attention parce que la TPS influera sur les salaires horaires qu'elles devront consentir à leurs cols bleus.

J'aurais aimé que nous ayons plus de temps pour parler de l'incidence sur ce que vous avez appelé le travail sous-traité. Lorsqu'on occupe un siège au conseil municipal, c'est tout un problème de déterminer ce qui doit être fait à l'interne et à l'externe. C'est de toute évidence un problème majeur par rapport, également, à la TPS. Vous nous l'avez fait remarquer, mais c'est certainement loin d'être réglé.

J'aurais également aimé que nous parlions de son incidence sur les services récréatifs, qui sont un important volet des services municipaux et qui seront taxables sauf pour les services fournis aux jeunes de moins de 14 ans. Bon nombre de municipalités ont porté cette question à notre attention.

Les municipalités fournissent une foule de services dont il faudra déterminer le statut par rapport à cette taxe. Dans un communiqué radiophonique ce matin, j'ai cru comprendre que la municipalité régionale d'Ottawa avait engagé trois personnes de plus, au coût de 100 000 dollars, pour s'occuper de ce qui avait été qualifié de comptabilité simplifiée par les gouvernements municipaux dans ce contexte; c'est tout de même une dépense importante. Nous vous remercions, M. Knight. Je vous

[Text]

Our next witnesses will be Mr. Alasdair McKichan and Mr. Peter Woolford from the Retail Council of Canada. I will give you my brief instructions. You have half an hour, so the less time you spend on the brief, the more time you will have to respond to stimulating questions from the knowledgeable senators who sit on this committee.

Mr. Alasdair J. McKichan, President, Retail Council of Canada: Thank you, Mr. Chairman. I shall attempt to give you a brief tour de raison of the content of our submission. With me is Mr. Peter Woolford, who is the Vice-President of the Retail Council of Canada. Perhaps I might say a word about our constituency. Within our direct membership we represent over 6,000 retail businesses, which constitute 70 per cent of the total retail store volume in Canada. Affiliated with us are a number of specialized or regional retail associations, which constitute a further substantial percentage of retail business.

Mr. Chairman, we, as an organization, support this shift to a goods and services tax. We acknowledge that the current FST system is deficient and must be replaced. At the moment our chief priority is to achieve certainty about the new tax and use the time that is left to prepare purposefully. Mr. Chairman, we take the position that we are now past the point of no return in terms of the work that has already been done and the other pricing and strategic decisions that have been taken within the industry. We would suggest that Bill C-62 not be substantively altered, and we urge its expeditious passage.

We look forward to the integration of the GST with provincial sales taxes, but that must take place after implementation as there is no time left to do it before. We welcome Quebec's expression of interest, and we hope that the other provinces will follow suit. Of course it would have been infinitely preferable if that had taken place before passage of the bill, but if it takes place as soon as possible thereafter, our national efficiency will be much enhanced. We emphasize that provincial administration of the GST should not mean different administration of the tax, province by province.

Mr. Chairman, we do not anticipate any major problems with respect to the pricing of consumer goods, although we are prepared for a certain amount of difficulty and, to some extent, confusion at the time of implementation until both customers and merchants get used to the system. The conversion of point-of-sale equipment is being hampered by delay and uncertainty with respect to the passage of the legislation. Some equipment will be unable to be converted and will have to be replaced over time. We have asked provincial ministers to take the difficulty of the situation into account and allow the goods and services tax and provincial sales taxes to be identified on cash register receipts as a single line item. We have had a positive response from some provinces in that regard, and a negative response from others.

[Traduction]

souhaite bonne chance et je vous prie de transmettre mes bons vœux à vos collègues.

Nos prochains témoins seront MM. Alasdair McKichan et Peter Woolford, du Conseil canadien du commerce de détail. Je vous donnerai brièvement quelques instructions. Vous avez une demi-heure. Moins vous prendrez de temps pour présenter votre mémoire, plus vous en aurez pour répondre aux questions stimulantes des savants sénateurs du Comité.

M. Alasdair J. McKichan, président, Conseil canadien du commerce de détail: Merci, monsieur le président. Je vais essayer de faire un tour d'horizon rapide du contenu de notre mémoire. Je suis accompagné de M. Peter Woolford, qui est le vice-président du Conseil. Je devrais peut-être dire un mot de nos membres. Plus de 6 000 commerces de détail font directement partie du Conseil, ce qui représente 70 p. 100 du volume total des commerces de détail au Canada. Les associations spécialisées ou régionales de commerces de détail qui sont affiliées au Conseil représentent un autre pourcentage important de détaillants.

Monsieur le président, en tant qu'organisation, nous appuyons l'adoption d'une taxe sur les produits et services. Nous reconnaissons que l'actuel système de taxe sur les ventes des fabricants est inadéquat et qu'il doit être remplacé. Actuellement, nous cherchons avant tout à obtenir des certitudes au sujet de la nouvelle taxe et à utiliser le temps qui nous reste à nous préparer en conséquence. Monsieur le président, nous sommes d'avis que nous avons déjà dépassé le point de non-retour, à cause du travail qui a déjà été fait et des décisions stratégiques et d'établissement de prix qui ont été prises dans l'industrie. Nous recommandons de ne pas modifier sensiblement le projet de loi C-62 et nous demandons instamment qu'il soit adopté au plus tôt.

Nous espérons que la TPS sera harmonisée avec la taxe de vente provinciale, mais il faudra le faire après son entrée en vigueur parce qu'il ne reste plus assez de temps. Nous nous réjouissons de l'intérêt manifesté par le Québec et nous espérons que les autres provinces emboîteront le pas. Naturellement, il aurait été de loin préférable que cette harmonisation se produise avant l'adoption du projet de loi, mais si elle se fait peu de temps après, notre efficacité nationale s'en trouvera grandie. Nous insistons sur le fait que l'administration provinciale de la TPS ne devrait pas entraîner une administration différente de la taxe d'une province à l'autre.

Monsieur le président, nous ne prévoyons pas de problèmes majeurs en ce qui a trait à l'établissement du prix des biens de consommation, quoique nous nous attendions à un certain nombre de difficultés et, jusqu'à un certain point, à une certaine confusion au moment de l'entrée en vigueur de la taxe, et cela jusqu'à ce que les clients et les marchands connaissent mieux les rouages de cette nouvelle mesure. La conversion du matériel aux points de vente est entravée par le retard et l'incertitude qui marquent l'adoption du projet de loi. Dans certains cas, il est impossible de convertir le matériel; celui-ci devra donc être remplacé au fil des ans. Nous avons demandé aux ministres provinciaux de tenir compte de ces difficultés et de permettre que la taxe sur les biens et services et la taxe provinciale figurent comme une seule taxe sur les coupons de

[Text]

As an institution, we are attempting to do our best to educate retailers and consumers. We have run goods and services tax seminars in 27 locations so far, and we will be undertaking a further series in the fall. We are preparing a consumer information brochure for distribution by our members, producing millions of copies; and we are preparing fall media briefings for all major regional cities so that we may outline how the tax is likely to affect retail pricing.

Mr. Chairman, I shall stop at that point to allow for questions.

The Chairman: You have indicated support for the GST.

Mr. McKichan: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Do your members feel that the removal of the present manufacturers' sales tax will result in lower prices, that that aspect will be completely and fully realized, and that the inflationary impact of the goods and services tax will be approximately 1 1/4 per cent?

Mr. McKichan: I do not think anyone can make a precise identification of the actual inflationary effect. It would be unrealistic to expect no inflationary bubble. On the other hand, I think it would be wrong to expect a substantial effect. Competition is alive and well now, and competition will be alive and well after January 1, 1991, and the market will exert its usual disciplines.

That being said, I think there will be some uncertainty among all players in the distribution chain as to what their price adjustments should be. There will probably be a substantial averaging out of refunds, which may not be precise on individual items, but it is unlikely that there will be a huge surge. Certainly, the economic conditions now, and foreseeably in January, will not be conducive to anyone taking unreasonable advantage of the situation.

The Chairman: I presume your members are the larger businesses such as department stores, because your presentation is completely opposite to what we received from Mr. Bulloch and his group.

Mr. McKichan: Ninety-five per cent of our members are independent merchants.

The Chairman: Would they be the larger merchants?

Mr. McKichan: Not by any means. Many of them do less than \$1 million of business.

The Chairman: Are they generally satisfied with the government rebate of 8.1 per cent on inventory?

Mr. McKichan: I think most of them would prefer to see it higher. On the other hand, we know the constraints on the government in terms of its ability to make it higher.

The Chairman: Many retailers and wholesalers, especially importers, will lose up to over 5 per cent. They paid 13.5 per cent and will get back 8.1 per cent. That will be reflected,

[Traduction]

caisse. Certaines provinces nous ont répondu par l'affirmative, alors que d'autres ont refusé.

En tant qu'organisme, nous faisons de notre mieux pour informer les détaillants et les consommateurs. Nous avons organisé des colloques sur la TPS à 27 endroits jusqu'à maintenant, et nous entreprendrons une autre série de colloques à l'automne. Nous préparons actuellement une brochure à l'intention des consommateurs; nos membres en distribueront des millions d'exemplaires. Nous préparons également pour l'automne, dans les principales villes régionales, des séances d'information pour les médias, afin d'illustrer l'incidence probable de la taxe sur les prix de détail.

Monsieur le président, je m'arrêterai ici pour qu'on puisse poser des questions.

Le président: Vous avez dit que vous êtes en faveur de la TPS.

M. McKichan: Oui, monsieur le président.

Le président: Vos membres sont-ils d'avis que la suppression de la taxe sur les ventes des fabricants fera baisser les prix, que cela fonctionnera pleinement et que l'incidence inflationniste de la TPS sera d'environ de un et un quart p. 100?

M. McKichan: Je ne pense pas que l'on puisse prévoir exactement l'incidence inflationniste. Il serait irréaliste de n'en prévoir aucune. Par ailleurs, je pense qu'on aurait tort de s'attendre à une incidence marquée. La concurrence joue pleinement actuellement et elle continuera de le faire après le 1^{er} janvier 1991, et le marché imposera sa discipline habituelle.

Cela étant dit, je pense que tous les intervenants seront dans l'incertitude en ce qui concerne les ajustements de prix. Il y aura probablement des remboursements, mais pas nécessairement sur des articles en particulier; en fin de compte, il s'établira un certain équilibre. Une forte hausse n'est pas à prévoir certes, la situation économique actuelle et celle qu'on prévoit pour janvier n'inciteront personne à essayer de profiter de la situation.

Le président: Je suppose que vos membres sont les grands commerces de détail comme les magasins à rayons, parce que votre exposé va tout à fait à l'opposé de celui de M. Bulloch.

M. McKichan: Quatre-vingt-quinze pour cent de nos membres sont des marchands indépendants.

Le président: S'agit-il des marchands ayant le plus gros volume de ventes?

M. McKichan: Pas du tout. Bon nombre d'entre eux ont un chiffre d'affaires inférieur à un million de dollars.

Le président: Sont-ils en général satisfaits de la ristourne de 8,1 p. 100 du gouvernement sur les stocks?

M. McKichan: Je pense que la plupart d'entre eux voudraient qu'elle soit plus élevée. Par contre, nous savons que le gouvernement aura du mal à l'augmenter.

Le président: Beaucoup de détaillants et de grossistes, surtout les importateurs, perdront jusqu'à 5 p. 100, même plus. Ils ont payé 13,5 p. 100, contre un remboursement de 8,1 p. 100.

[Text]

then, in a reduced elimination of the so-called manufactures' sales tax.

Mr. McKichan: Yes, but it is 8.1 per cent on the value of their inventories.

The Chairman: Yes, at the retail level, that is true. I am talking now, however, at the import level or even at the wholesale level. The further down the chain, the better the 8.1 per cent.

I am suggesting to you that it is unrealistic to expect price reductions that will entail a significant loss to the importer or the distributor.

Mr. McKichan: I think you will see that most businesses will make reductions that are proportional to the amount of the rebate.

The Chairman: That is right. You see, I am trying to get back to this inflationary aspect and you are hedging somewhat. I refuse to believe, if you look across the spectrum of prices at the retail level, that they will all come down such that, when 7 per cent is added at the end, the inflation rate will only be 1.25 per cent.

Mr. McKichan: I have seen some of the work that has been done by the new Office of Consumer Protection. Its projections are that the adjustments both up and down are quite sharply less than most people have predicted; that where there is an increase, it is not likely to be huge.

The Chairman: Time will tell, and my time is up. Senator Poitras?

Senator Poitras: You mentioned that this bill should be passed as soon as possible for the benefit of Canadians.

Senator Olson: No, no, he did not say that.

Senator Poitras: Just listen and you will learn. At the bottom of page 9 you mentioned that it will be very costly otherwise. Could you explain what sort of costs would be involved as a result of delays, uncertainty and so forth?

Mr. McKichan: Many decisions have already been taken and actions implemented. I have in mind such things as the printing of catalogues, the pricing of merchandise, the instruction of staff and the preparation of manuals. All of this has been based on the legislation as it stands. If that all had to be unwound and reconstituted, it would be expensive and in some cases, such as the printing of catalogues, it would mean a massive dislocation of trade. In the case of a major catalogue, there are millions of copies printed. Time probably does not allow the reprinting of all of that, never mind the difficulties in redistribution and so on.

Senator Poitras: Could you tell us more about what you are doing to help your members by way of brochures, briefings and meetings? I think this is an important point. Some people thought that the GST would be difficult to understand—impossible, as a matter of fact. Could you elaborate on that?

Mr. McKichan: We have done what we feel is quite a lot. I suppose that in terms of demand it is still miniscule, however, in the sense that we ran 27 seminars this spring in 24 communities across the country. Something like 2,000 retailers attended these events. We are doing a similar series this fall,

[Traduction]

Par conséquent, ils réduiront, plutôt qu'élimineront la taxe de vente des fabricants.

M. McKichan: Oui, mais c'est 8,1 p. 100 de la valeur de leurs stocks.

Le président: Pour le détaillant, c'est exact, mais il est question, ici, de l'importateur ou même du grossiste. Plus on se rapproche du consommateur, plus le remboursement est avantageux.

Je vous dis qu'il n'est pas réaliste de s'attendre à des réductions de prix qui entraîneraient une perte considérable pour l'importateur ou le distributeur.

M. McKichan: Je pense que la plupart des entreprises offriront des réductions proportionnelles au montant du remboursement.

Le président: C'est exact. Voyez-vous, j'essaie de revenir à l'aspect inflationniste et vous évitez un peu la question. Je refuse de croire que tous les prix de détail baisseront tant que l'imposition ultérieure d'une taxe de 7 p. 100 n'ajoute que 1,25 p. 100 au coût de la vie.

M. McKichan: J'ai vu quelques travaux effectués par le nouveau bureau de la protection des consommateurs. Selon lui, les ajustements dans les deux sens seront beaucoup moins marqués que prévus; les augmentations ne seront pas considérables.

Le président: On verra. J'ai épuisé mon temps. Sénateur Poitras?

Le sénateur Poitras: Vous avez dit que ce projet de loi doit être adopté le plus tôt possible pour le bénéfice des Canadiens.

Le sénateur Olson: Non, non, il n'a pas dit cela.

Le sénateur Poitras: Écoutez et vous apprendrez quelque chose. Au bas de la page 9, vous dites que ne pas l'adopter serait très coûteux. Pouvez-vous expliquer les coûts qu'entraîneraient les retards, l'incertitude, et ainsi de suite?

M. McKichan: Beaucoup de décisions et de mesures ont déjà été prises, par exemple, l'impression de catalogues, le calcul du prix de la marchandise, la formation du personnel et la rédaction de manuels. On a fait tout cela à partir de la loi telle qu'elle est. Si tout était à refaire, ce serait coûteux et dans certains cas comme l'impression de catalogues, cela bouleverserait le commerce. On produit un grand catalogue à des millions d'exemplaires. Il est probablement trop tard pour les réimprimer, sans parler des problèmes de redistribution, etc.

Le sénateur Poitras: Pouvez-vous nous renseigner davantage sur ce que vous faites pour vos membres, comme des brochures ou des séances d'information? Je pense que c'est important. Certains pensaient que la TPS serait difficile à comprendre, en fait, impossible. Pouvez-vous en parler un peu?

M. McKichan: À notre avis, nous avons fait beaucoup. Compte tenu de la demande, c'est peu, mais nous avons présenté 27 colloques ce printemps dans 24 villes canadiennes. Quelque 2 000 détaillants y ont participé. Nous tiendrons une autre série cet automne, à dix endroits différents, comportant

[Text]

this time in ten locations, with a primary course and an advanced course, if you like. We expect to attract perhaps thousands of delegates.

We are also preparing a manual designed from a retail point of view rather than from a government point of view, looking at the decisions a retailer has to make. We will be distributing that this fall. At the moment, we are planning the preparation of a video for the instruction of salespeople so that merchants can instruct their people more easily in store.

In relation to the media, we recognize that it will have to grapple with a lot of concepts, some of which are new in terms of the mechanics and dynamics of retail pricing. We plan to put on what is not really a news conference but an instructional program in about 14 locations in November so that the media is educated, if you like, to make intelligent comments as to what actually happens.

Senator Cools: That will be a challenge.

Senator Poitras: You are prepared for it, then?

Mr. McKichan: Yes, and we are preparing a pamphlet for our members to use with their customers. One of the most difficult things for the customer to appreciate, it seems to us, is the facts that the price will be expressed in two different ways, sometimes with the tax included and sometimes with it excluded. We want to make sure that the customers understand that they have to know when they are comparing apples with apples.

Senator Thériault: I must confess, Mr. Chairman, that it is almost refreshing to hear two consecutive witnesses in support of the GST. I am not accustomed to that. Perhaps there has been a change in the mood across the country.

Senator Poitras: You will get used to it.

Senator Thériault: I am not quite sure how to phrase my question because I did not clearly understand the impact of your statement regarding the provinces that you have contacted. You said you received a negative and a positive response.

Mr. McKichan: We have contacted the provinces to see whether they would be willing to allow merchants to express a combined federal and provincial tax amount on cash register tapes. Many cash registers are not capable of calculating two separate rates. If, on those commodities where both the federal and provincial taxes apply to the same item, the register can be programmed to calculate a rate that represents the combined rate of the two levels of tax but expresses it in one figure, that will be of assistance to merchants whose cash register is only capable of making one calculation.

Senator Thériault: You said you had negative and positive responses from that.

Mr. McKichan: Yes, senator.

Senator Thériault: Which provinces responded positively and which responded negatively?

Mr. McKichan: Manitoba has responded positively. Nova Scotia and New Brunswick have responded negatively.

[Traduction]

un cours d'initiation et un cours avancé, si vous voulez. Nous prévoyons attirer jusqu'à des milliers de délégués.

Nous rédigeons aussi un manuel du point de vue du détaillant plutôt que du gouvernement où l'on traite des décisions qu'un détaillant doit prendre. Nous le distribuerons cet automne. À l'heure actuelle, nous prévoyons à l'intention des vendeurs un vidéo que les marchands pourront utiliser pour faire de la formation.

Pour ce qui est des médias, nous savons qu'ils devront s'initier à de nombreuses nouvelles notions, dont certaines n'ont jamais, jusqu'ici, été appliquées au domaine du détail. Nous prévoyons présenter non pas une conférence de presse mais un programme de formation dans environ 14 villes en novembre pour que les médias puissent bien commenter ce qui se passe.

Le sénateur Cools: Ce sera tout un défi.

Le sénateur Poitras: Vous êtes prêts, donc?

M. McKichan: Oui, et nous préparons une brochure que nos membres pourront distribuer à leurs clients. L'une des choses que le client aura le plus de difficulté à comprendre, il nous semble, c'est que le prix sera exprimé de deux façons différentes, parfois avec la taxe incluse, parfois sans la taxe. Nous voulons nous assurer que les clients comprennent qu'on ne peut comparer des pommes à des oranges.

Le sénateur Thériault: Je dois admettre, monsieur le président, que c'est un changement que d'entendre deux témoins consécutifs appuyer la TPS. Je n'en ai pas l'habitude. Peut-être que l'opinion a changé au pays.

Le sénateur Poitras: Vous vous y ferez.

Le sénateur Thériault: Je ne sais trop comment formuler ma question, parce que je n'ai pas bien compris votre déclaration concernant les provinces que vous avez pressenties. Vous avez dit que vous avez reçu des réponses négatives et positives.

M. McKichan: Nous avons communiqué avec les provinces pour savoir si elles permettraient aux marchands d'indiquer une taxe fédérale et provinciale combinée sur le coupon de caisse. Beaucoup de caisses enregistreuses ne peuvent pas calculer deux taxes différentes. Si l'on peut programmer la caisse pour calculer les deux ensemble lorsque les taxes fédérales et provinciales s'appliquent au même article et n'indiquer que la taxe totale, cela aidera les marchands.

Le sénateur Thériault: Vous avez dit avoir reçu des réponses négatives et positives sur ce point.

M. McKichan: Oui, sénateur.

Le sénateur Thériault: Quelles provinces ont donné une réponse positive et quelles provinces ont donné une réponse négative?

M. McKichan: Le Manitoba était favorable. La Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ont refusé cette possibilité.

[Text]

Senator Thériault: And the others?

Mr. McKichan: We have not heard from them yet.

Senator Thériault: You have not had a large response.

Mr. McKichan: No.

Senator Thériault: I do not know whether you have any members in the Maritimes.

Mr. McKichan: Yes, we do.

Senator Thériault: There is a problem with the cash registers. How can you expect those of your members who are not equipped, and who will not be equipped on January 1 with cash registers that can handle this tax measure, to keep records?

Mr. McKichan: In the case of a company that has a cash register that can only make one calculation, there are two methods of operation: It can either include federal tax in the price and simply calculate the provincial tax at the register, or it can use a manual table. I would think that the cashiers would only be able to do that if their volume is sufficiently light that they have time to do it. However, we know that even one of the largest companies will not be able to convert a large portion of its registers simply because the capital allocation is too great. It is planning to have its cashiers use a look-up chart for the federal tax and then use the register to calculate the provincial tax.

Senator Thériault: I know of one small business that is using five cash registers in a so-called department of their stores. They tell me they will need five more people.

Mr. McKichan: I find that hard to understand.

Senator Thériault: They are located in five different areas, and that is what they tell me. They are in the business, and I am not. I have no reason not to believe them. It is a co-operative, as a matter of fact.

Mr. McKichan: I find that hard to comprehend, senator.

Senator Thériault: Then the client will have no way of knowing whether or not the tax is included in the price unless they ask and are told.

Mr. McKichan: I believe the Department of Revenue is going to provide signage that will enable retailers to display whether or not tax is included or not included. We shall be encouraging all of our members to make it explicit to the customer whether or not tax is included or excluded.

Senator Thériault: Mr. Chairman, I will conclude by saying that the position of the Retail Council of Canada and the position of the retailers I have been in touch with is completely opposite.

Mr. McKichan: I recognize that there are many retailers who do not share these views. On the other hand, all our members who have studied this question recognize that the federal sales tax is a festering sore that must be corrected for the good of our economy as a whole. Retailers, after all, only thrive in an economy which, as a whole, is doing well. We depend on the prosperity of our manufacturing sector, our primary sector, and all the other sectors if we are going to do well. Although

[Traduction]

Le sénateur Thériault: Et les autres?

M. McKichan: Nous n'avons pas encore eu de réponse.

Le sénateur Thériault: Vous n'avez pas eu beaucoup de réponses.

M. McKichan: Non.

Le sénateur Thériault: Je ne sais pas si vous avez des membres dans les provinces Maritimes.

M. McKichan: Oui, nous en avons.

Le sénateur Thériault: On a un problème avec les caisses enregistreuses. Comment les membres qui n'ont pas de caisses pouvant calculer la taxe et qui n'en auront pas le 1^{er} janvier prochain pourront-ils tenir leurs dossiers?

M. McKichan: Dans le cas d'une entreprise dont la caisse enregistreuse ne peut calculer qu'une taxe, on peut procéder de deux façons: on peut inclure la taxe fédérale dans le prix et calculer la taxe provinciale à la caisse ou on peut consulter une table et faire le calcul à la main. Les caissiers ne pourraient faire ce calcul que s'ils ne sont pas trop occupés. Nous savons toutefois que même une très grosse entreprise ne pourra convertir une grande partie de ses caisses parce que le coût en serait prohibitif. Les caissiers devront consulter un tableau pour déterminer la taxe fédérale, puis calculer la taxe provinciale à la caisse.

Le sénateur Thériault: Je connais une petite entreprise qui utilise cinq caisses dans ses magasins. On me dit qu'il faudra recruter cinq employés supplémentaires.

M. McKichan: J'ai du mal à le comprendre.

Le sénateur Thériault: Ils me disent qu'il y a cinq magasins différents. Ils sont en affaires, pas moi. Je n'ai aucun raison de ne pas les croire. En fait, il s'agit d'une coopérative.

M. McKichan: J'ai du mal à le concevoir, sénateur.

Le sénateur Thériault: Le client ne pourra savoir si la taxe est incluse dans le prix sans le demander.

M. McKichan: Je crois que le ministère du Revenu fournira aux détaillants des enseignes qui leur permettront d'indiquer si la taxe est incluse ou non. Nous encouragerons tous nos membres à faire savoir clairement au client si la taxe est incluse ou exclue.

Le sénateur Thériault: Monsieur le président, je termine en disant que la position du Conseil canadien du commerce de détail est diamétralement opposée à celle des détaillants avec lesquels j'ai communiqué.

M. McKichan: Je me rends compte que beaucoup de détaillants ne sont pas de cet avis. Par contre, tous nos membres qui ont étudié la question se rendent compte que la taxe fédérale de vente est un mal qu'il faut corriger pour le bien de toute l'économie. Après tout, les détaillants prospèrent seulement si l'économie dans son ensemble est prospère. Notre prospérité dépend de la prospérité du secteur manufacturier, du secteur primaire et de tous les autres secteurs. Même si c'est un fardeau

[Text]

this places a burden on retailing, retailers who have thought about it recognize that it is a burden that is worth paying for the benefit of the economy as a whole.

The Chairman: The last questioner is Senator Olson.

Senator Olson: I have a follow-up question to that of Senator Thériault. I am surprised at the comment you make on page 9. You say:

The shift to the Goods and Services Tax will present a substantial challenge to the retail trade. We believe that it can be accomplished without undue hardship for merchants or their customers.

We have travelled from St. John's, Newfoundland to Whitehorse, Yukon. We have listened to representatives of hundreds of retailers. We have not heard a statement anywhere near what that statement intends to say. Can you explain how you got the idea that you represent a majority of the retailers in making that kind of a statement?

Mr. McKichan: Everyone has a fear of the unknown. I look back a few years when an operation as simple as the replacement of the dollar bill with the dollar coin was going to take place. There were lamentations and screams from everywhere. The transfer took place and no one was particularly moved by it. The same thing occurred at the time of metric conversion. We are all very small "C" conservative and we resent change.

Senator Thériault: I do not.

Mr. McKichan: People who have thought through this and realize its full implications recognize that two or three years hence we, as an economy, will be infinitely better off with this tax than with our present extremely unsatisfactory federal sales tax.

Senator Olson: That is very interesting, but you did not answer the question. The question I asked you was how do you know your membership supports that statement when everyone we have heard before this committee—and there have been hundreds—took a different view.

Senator Poitras: I do not agree with that. That is a false statement.

Senator Cools: Let him give his evidence.

Senator Olson: He is not answering the question.

Mr. McKichan: The reaction to this tax is very much proportional to the degree people understand it.

Senator Olson: The more they know about it the less they like it. You talk about false statements. That is the most false statement that has been made before this committee.

Mr. McKichan: Much of the reaction you have heard was probably from people who have not comprehended what the tax is all about.

Senator Olson: Let us have the facts. Do you have any facts to support that statement or is it simply your opinion? Apparently it is your opinion.

Mr. McKichan: Let me tell you our experience. Our organization ran seminars. When they opened, we tended to find considerable hostility among the people who attended. After they

[Traduction]

pour les détaillants, ceux qui y ont pensé se rendent compte qu'il en vaut la peine pour le bénéfice de l'économie dans son ensemble.

Le président: Le dernier intervenant est le sénateur Olson.

Le sénateur Olson: Ma question fait suite à celle du sénateur Thériault. L'observation que vous faites à la page 9 me surprend. Je lis:

Le passage à la taxe sur les produits et services sera un défi de taille pour le commerce de détail. Nous croyons qu'on peut le faire sans trop de peine pour les marchands et leurs clients.

Nous avons traversé le pays de St. John's, Terre-Neuve, à Whitehorse, Yukon. Nous avons écouté les représentants de centaines de détaillants. Nous n'avons entendu aucune déclaration qui ressemble à celle-là. Pouvez-vous expliquer pourquoi vous pensez représenter la majorité des détaillants en faisant une telle déclaration?

Mr. McKichan: Tout le monde craint l'inconnu. Rappelez-vous, il y a quelques années, lorsqu'il était question de remplacer le billet d'un dollar par une pièce de monnaie, chose pourtant simple. Ce fut le tollé et les lamentations. Le changement s'est fait et personne n'en est mort. La conversion au système métrique fut comparable. Le changement nous fait peur, et nous résistons.

Le sénateur Thériault: Pas moi.

Mr. McKichan: Ceux qui y ont réfléchi à fond se rendent compte que dans deux ou trois ans, l'économie se portera beaucoup mieux grâce à cette taxe qu'avec la taxe fédérale de vente actuelle qui est extrêmement mauvaise.

Le sénateur Olson: C'est très intéressant, mais vous n'avez pas répondu à la question. Je vous ai demandé comment vous pouviez être si sûr que vos membres appuient cette affirmation, alors que tous les témoins qui ont comparu devant ce comité, et il y en a des centaines, ont adopté une position différente.

Le sénateur Poitras: Je ne suis pas d'accord. C'est faux.

Le sénateur Cools: Qu'il présente sa preuve.

Le sénateur Olson: Il ne répond pas à la question.

Mr. McKichan: La réaction à cette taxe dépend étroitement de ce que les gens en savent.

Le sénateur Olson: Plus ils en savent, moins ils l'aiment. Vous parlez de fausses déclarations. C'est la déclaration la plus fausse qu'on ait faite devant ce comité.

Mr. McKichan: Une grande partie des témoignages vient probablement de gens qui n'ont pas compris le but visé par la taxe.

Le sénateur Olson: Ayons tous les faits en main. Avez-vous des preuves de cette affirmation ou est-ce simplement votre opinion? Il semble que c'est votre opinion.

Mr. McKichan: Permettez-moi de parler de notre expérience. Note organisme a tenu des colloques. Au début, les participants étaient très hostiles. Une fois informés, ils avaient une réac-

[Text]

comprehended what it was all about, their reaction was markedly different and in many cases supportive. Obviously, as an institution we do not have 6,000 members vigorously supporting this.

Senator Poitras: You should attend one of these seminars.

Mr. McKichan: We operate by consensus, and the consensus is in favour of the tax.

Senator Olson: I believe you are a false witness for the people you represent, because I have heard hundreds of them.

The Chairman: I should like to take this opportunity to thank you and your colleague, who unfortunately was not able to say anything. Mr. Woolford, if you would like to make a short statement, please do so.

Mr. Peter Woolford, Vice-President, Retail Council of Canada: I have nothing to say, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We thank you for your presentation. Our next witnesses are from the Canadian Home Builders' Association. Gentlemen, do we have a brief from you?

Mr. Gordon M. Thompson, President, Canadian Home Builders' Association: No, you do not. We sent you a briefing document.

The Chairman: Mr. Thompson, would you please introduce your colleagues. You have half an hour for your presentation. The less time you take, the more time there will be for these incisive questions from senators.

Mr. Thompson: My name is Gordon Thompson, and I am President of the Home Builders' Association. I am a home builder in the Greater Toronto area. Mr. Gary Rearden is the First Vice-President of the Canadian Home Builders' Association. Mr. Rearden is President of Rearden Construction, a builder, renovator and landlord in St. John's, Newfoundland. Mr. Laverne Brubacher is an Executive Board Member of the Canadian Home Builders' Association and president of his own firm, a renovating contractor in St. Jacobs, Ontario. For those of you who do not know where St. Jacobs, Ontario, is, that is where Daryl Sittler is from. That is about all it is famous for.

Senator Flynn: Up until now.

Mr. Thompson: Up until today. The Canadian Home Builders' Association represents roughly 14,000 member-firms from coast to coast in the new home building and renovation industry.

We are one of Canada's largest domestic industries. We produced over \$43 billion worth of housing in 1988. The unique thing about the industry is that it is an industry made up of very small entrepreneurs. There are no General Motors; there are no Fords; there are no Chryslers in our businesses. It is small business people coast to coast. Approximately 75 per cent to 80 per cent of our builders build fewer than five houses a year. That is the nature of the industry. We employ in the residential construction industry, both directly and indirectly, roughly one million Canadians from coast to coast.

[Traduction]

tion très différente et étaient souvent en faveur de la taxe. Évidemment, les 6 000 membres de notre conseil n'appuient pas tous cette position.

Le sénateur Poitras: Vous devriez assister à un de ces colloques.

M. McKichan: Nous prenons des décisions par consensus, et le consensus est en faveur de la taxe.

Le sénateur Olson: Je crois que vous représentez mal vos membres parce que j'en ai entendu des centaines.

Le président: Je voudrais profiter de cette occasion pour vous remercier, ainsi que votre collègue qui, malheureusement, n'a pu rien dire. Monsieur Woolford, si vous voulez faire une brève déclaration, faites-le, s'il vous plaît.

M. Peter Woolford, vice-président, Conseil canadien du commerce de détail: Je n'ai rien à dire, merci, monsieur le président.

Le président: Nous vous remercions de votre exposé. Le prochain groupe de témoins vient de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations. Messieurs, avons-nous reçu un mémoire de vous?

M. Gordon M. Thompson, président, Association canadienne des constructeurs d'habitation: Non, vous n'en avez pas reçu. Nous vous avons envoyé un document d'information.

Le président: Monsieur Thompson, veuillez présenter vos collègues. Vous disposez d'une demi-heure pour faire votre exposé. Plus vite vous aurez terminé, plus les sénateurs auront de temps pour poser leurs questions pénétrantes.

M. Thompson: Je m'appelle Gordon Thompson et je suis président de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations. Je construis des maisons dans la région métropolitaine de Toronto. M. Gary Rearden est premier vice-président de l'Association. Il est président de Rearden Construction et construit, rénove et possède des maisons à St. John's (Terre-Neuve). M. Laverne Brubacher est membre du comité exécutif de l'Association et président d'une entreprise de rénovation qu'il exploite à St. Jacobs en Ontario. Pour ceux d'entre vous qui ne connaissent pas cet endroit, c'est la ville natale de Daryl Sittler. C'est à peu près tout ce qu'elle a de distinctif.

Le sénateur Flynn: Jusqu'à maintenant.

M. Thompson: Jusqu'à maintenant. L'Association canadienne des constructeurs d'habitations représente quelque 14 000 entreprises membres du secteur de la construction et de la rénovation domiciliaires d'un bout à l'autre du pays.

Notre industrie est l'une des plus importantes au Canada. Nous avons construit des habitations d'une valeur de plus de 43 milliards de dollars en 1988. Ce qui est unique dans notre industrie, c'est qu'il s'agit surtout de très petites entreprises. Les équivalents de General Motors, de Ford ou de Chrysler n'existent pas chez nous. Ce sont de petits entrepreneurs d'un océan à l'autre. Entre 75 et 80 p. 100 de nos membres, à peu près, construisent moins de cinq maisons par an. L'industrie est comme ça. L'industrie de la construction résidentielle emploie

[Text]

One of the things we have been proud of for many years is that we have always paid our share in terms of federal government taxes as an industry. The most recent statistic is that in 1988 we paid \$4.4 billion in federal taxes to the government.

We as an industry have been calling for tax reform for many years. In fact, we first called for reform of the federal tax system in 1984. So to the extent that the GST is here before us, we have to say that we as an industry have supported tax reform. However, before you jump to the conclusion that we therefore support the GST, and before you think that you have a hat trick with the first three witnesses this morning favouring the GST, I caution you that there are some caveats to our support for tax reform.

Our earliest goal, when the GST was first being discussed some two or three years ago as an all encompassing tax, was to ensure that the affordability of housing for Canadians was not affected by any new tax that was brought in. We as an industry felt that we were already paying our share. So we took as our threshold affordability of housing for Canadians. We set out to achieve a commitment from the government that the affordability of housing would not be affected. We believe that we received that commitment in 1988-89 from the government and the Minister of Finance, and there are a number of statements in budget briefs and technical papers to support that opinion. However, we were disappointed when the legislation was brought down that that commitment was not included and that the cost of new ownership housing in Canada will increase on January 1, 1991.

I do not want to spend a lot of time this morning going through our analysis and the detailed papers that we have to back up the position of the Canadian Home Builders' Association. The details and calculations are contained in the booklet that has been provided to the committee. I would like to reiterate a couple of major points with respect to the tax. We have made significant presentations on numerous occasions to the Department of Finance; we have made a submission to Don Blenkarn's committee, and we have also appeared before the Consumer and Corporate Affairs Committee, and all the details of those submissions are contained in the materials we sent you. I would like to introduce five major points that we feel are important.

First are the merits of increasing the housing rebate. As you know, our industry has been debating with the Department of Finance the matter of the rebate program. The rebate program that was introduced by the government early on, which is found in the technical paper and in the spring budget of 1988, was used as a measure to ensure that affordability of housing would not be affected. The cornerstone to that proposal was the debate over how much tax already existed in the construction of a new home. As you may know from following the debate, the Canadian Home Builders' Association has had a

[Traduction]

directement et indirectement environ un million de Canadiens partout au pays.

Nous nous targuons depuis longtemps que notre industrie paie toujours sa part des taxes fédérales. Selon les données les plus récentes, nous avons versé 4,4 milliards de dollars dans les coffres fédéraux en 1988.

Notre industrie réclame une réforme du régime fiscal fédéral depuis de nombreuses années. En fait, c'est en 1984 que nous l'avons demandée pour la première fois. Ainsi, dans la mesure où nous voilà avec la TPS, il faut dire que notre industrie a donné son aval à la réforme fiscale. Toutefois, avant que vous en concluez que nous sanctionnons la TPS et que vous pensiez que vous avez réussi trois coups consécutifs avec les trois premiers témoins de ce matin qui approuvent la taxe sur les produits et services, je vous préviens que notre appui à la réforme fiscale comporte des réserves.

Nous nous étions d'abord fixé comme objectif, lorsque la TPS a fait l'objet de discussions il y a deux ou trois ans en tant que taxe compréhensive, de faire en sorte que l'accession à la propriété de logements à prix abordables pour les Canadiens ne soit pas touchée par quelque nouvelle taxe que ce soit. Notre industrie estimait qu'elle faisait déjà sa part. Nous nous sommes donc fixé comme seuil l'accession à la propriété de logements à prix abordables pour les Canadiens. Nous avons décidé d'obtenir du gouvernement la promesse que la nouvelle taxe ne ferait pas obstacle à l'accession à la propriété de logements à prix abordables. Nous croyons avoir obtenu cet engagement, en 1988-1989, de la part du gouvernement et du ministre des Finances; et il existe un certain nombre de déclarations dans les résumés du budget et les documents techniques pour étayer cette opinion. Toutefois, nous avons été déçus de constater, au moment du dépôt de la mesure législative, qu'aucun engagement en ce sens n'y figurait et que le prix d'une nouvelle habitation au Canada augmentera le 1^{er} janvier 1991.

Je ne veux pas consacrer beaucoup de temps ce matin à parcourir notre analyse et les documents détaillés qui viennent étayer la position de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations. Les détails et les calculs figurent dans la brochure que nous avons remise au Comité. J'aimerais reprendre quelques points importants en ce qui concerne la taxe. Nous avons fait des exposés de grande envergure à de nombreuses occasions auprès du ministère des Finances; nous avons présenté un mémoire au comité de Don Blenkarn et nous avons de plus comparu devant le Comité de la consommation et des corporations. Tous les détails de ces exposés figurent dans les documents que nous vous avons remis. J'aimerais parler de cinq points principaux que nous jugeons importants.

Premièrement, le pour et le contre de l'augmentation du remboursement de la taxe sur l'habitation. Comme vous le savez, notre industrie a discuté avec le ministère des Finances du programme qui avait été introduit plus tôt par le gouvernement, et dont il est question dans le Document technique et dans le budget du printemps de 1988. Il se voulait une mesure visant à ce que la TPS ne constitue pas un obstacle à l'accession à la propriété de logements à prix abordables. La pierre angulaire de cette proposition a été le débat qui a porté sur le taux de la taxe actuel sur une maison neuve. Comme vous le

[Text]

disagreement from the beginning as to the amount of FST that is currently in a new home. The federal government and the Minister of Finance have said that a typical new home across Canada contains about 4.5 per cent tax. Our analysis shows different numbers, ranging from a low of 2 per cent in the Toronto area to close to 4.5 per cent in some of the smaller centres in the country. Therein lies our major concern with respect to the introduction of the tax—that the rebate program is inadequate to maintain the commitment to affordability across Canada. It is our feeling that if the rebate were increased to 4.5 per cent, the problem would be alleviated, and that, in fact, Canadians would be paying as much tax for new housing after January 1, 1991 as they are paying now. That is our first major concern. We have made the calculations of those percentages available, not only to the committees before which we have appeared, but to the Department of Finance, the media, and so on. The difficulty is that we have never received the detailed calculations of the Department of Finance. If we could receive those detailed calculations we could compare our calculations. If we are wrong, we will back off and, if we are not wrong, we would expect the rebate program to be changed. It is as simple as that. The association continues to call for a 4.5 per cent rebate.

The second point deals with indexation and the change in the rate, and Mr. Reardon will introduce that subject.

Mr. Gary Reardon, First Vice President, Canadian Home Builders' Association: Mr. Chairman, the indexation of the price thresholds for the GST housing rebate is something with which I am familiar. By way of background, the legislation includes a rebate for purchasers of new, unoccupied housing. Essentially, for houses priced at or below \$350,000, the rebate would be 2.5 per cent or approximately \$8,750. For homes priced between \$350,000 and \$450,000 the rebate is established on a declining basis from \$8,750 down to zero once the value reaches \$450,000. There is no provision in the legislation for periodic review of the indexed price thresholds for this rebate, particularly to allow for inflation. The price thresholds can only be changed in future through amendments to the legislation. The Department of Finance recognizes this need for adjusting the price thresholds, and in August 1989 it stated in a technical paper that the government would review these thresholds at least every two years and adjust as necessary to ensure that they adequately reflect the changes in economic conditions and housing markets.

It is inevitable that there will be a certain amount of inflation. So it is crucial that the price thresholds on the housing rebates be adjusted on a regular basis, otherwise the affordability of housing will be eroded over time. The means in the legislation for changing the thresholds is awkward and will likely mean delays in adjustment of the threshold to inflationary conditions. There is also the danger that the required amendments will be a low legislative priority at the time they are being reviewed and may be deferred or may not be passed

[Traduction]

savez peut-être après avoir suivi le débat, l'Association canadienne des constructeurs d'habitations n'a jamais été d'accord quant au montant de la TFV perçue à l'heure actuelle sur une nouvelle maison. Le gouvernement fédéral et le ministre des Finances estiment que pour une nouvelle maison type au Canada, la taxe est d'environ 4,5 p. 100. Selon notre analyse, les chiffres diffèrent; celle-ci se situerait plutôt entre 2 p. 100 dans la région de Toronto et près de 4,5 p. 100 dans quelques-uns des plus petits centres du pays. C'est là que se situe notre principal sujet d'inquiétude en ce qui concerne l'introduction de la taxe—le programme ne permet pas d'assurer que tous les Canadiens pourront accéder à la propriété de logements à prix abordables. Nous estimons que si la ristourne était portée à 4,5 p. 100, le problème serait réglé et qu'en fait, après le 1^{er} janvier 1991 les Canadiens paieraient la même taxe qu'à l'heure actuelle sur une maison neuve. Il s'agit là de notre première préoccupation importante. Nous avons fait les calculs des pourcentages disponibles, non seulement pour les comités devant lesquels nous avons comparu, mais pour le ministère des Finances, les médias et ainsi de suite. Le problème, c'est que le ministère des Finances ne nous a jamais fait parvenir les calculs détaillés. Cela nous permettrait de les comparer avec les nôtres. Si nous avons tort, nous n'insisterons pas mais, dans le cas contraire, nous nous attendrions à ce que le programme de ristourne à l'habitation soit modifié. C'est aussi simple que cela. L'Association continue de réclamer une ristourne de 4,5 p. 100.

Notre deuxième point porte sur l'indexation et le changement du taux. M. Reardon présentera ce sujet.

M. Gary Reardon, premier vice-président, Association canadienne des constructeurs d'habitations: Monsieur le président, l'indexation des seuils de prix pour la ristourne à l'habitation est un sujet que je connais. La mesure législative inclut une ristourne pour les acheteurs d'un nouveau logement non habité. Essentiellement, pour les habitations d'un prix inférieur à 350 000 \$, la ristourne serait de 2,5 p. 100, ou d'environ 8 750 \$. Pour les maisons dont le prix se situe entre 350 000 \$ et 450 000 \$, la ristourne serait calculée selon une échelle décroissante, à partir de 8 750 \$ jusqu'à zéro, lorsque le prix atteint 450 000 \$. La mesure législative ne prévoit aucune révision périodique des seuils de prix indexés à cet égard, surtout pour tenir compte de l'inflation. Seules des modifications à la loi permettront d'apporter à l'avenir des changements aux seuils de prix. Le ministère des Finances reconnaît cette nécessité de rajuster les seuils de prix et, en août 1989, a déclaré dans un document technique que le gouvernement réexaminerait ces seuils au moins tous les deux ans et les rajusterait au besoin afin qu'ils tiennent suffisamment compte de la conjoncture économique et du marché de l'habitation.

Il est inévitable que l'on connaisse une certaine inflation. Il importe donc que les seuils de prix relatifs aux ristournes soient rajustés à intervalles réguliers si l'on ne veut pas que la nouvelle taxe rende à la longue les logements inabordables. Le moyen prévu dans la mesure législative pour modifier les seuils est peu commode; il y aura vraisemblablement des retards dans le rajustement du taux en fonction de l'inflation. Il y a en outre le risque que les modifications requises ne constituent pas une priorité législative importante au moment de leur étude et

[Text]

at all. We propose that the commitment of the Department of Finance to a review of the price thresholds be included in the GST legislation. It should say that thresholds will be updated annually and will be indexed to the appropriate price series specified in the legislation itself. As well, we feel that any increase in the GST rate in the future should be accompanied by a corresponding increase in the maximum rebate. That is, if the government should decide to crank up the GST from 7 to 8 per cent, there should be a corresponding increase in the rebate, which would go, in that circumstance, from 2.5 per cent to 3.5 per cent. We want to see a provision in the legislation for an automatic review of the cost of living and increases that the government may impose from time to time on the tax itself.

Mr. Thompson: The next item that we would like to highlight is renovation. It is an important part of our industry, and it will be significantly impacted by the GST. Mr. Brubacher will speak to that issue.

Mr. Laverne Brubacher, Member of Executive Board and Past Chairman of Renovation Council, Canadian Home Builders' Association: Mr. Chairman, I would like to raise some concerns about how the GST will affect the renovation sector. First, I do not think that the Department of Finance recognizes how the residential renovation industry works. We are made up mostly of small operations, the so-called "Mom and Pop businesses." We have never had to deal with collecting a sales tax before. The paper burden will certainly add significantly to the administration costs of the residential renovation business. Many small operators will probably throw up their hands and say they cannot handle it. Of course, the underground and the black market will continue to thrive. You received a submission from the Toronto Home Builders' Association back in July. I will not give you all the background, but the renovation sector faces an increase of 7.9 per cent in costs as a result of the GST. A typical renovation project is 60 per cent labour and 40 per cent materials. For the first time ever, that labour component will be taxed. That 7 per cent to 8 per cent overall increase resulting from the GST will further discourage home renovations at a time when we are already in a very depressed market. There is a huge market out there. In 1989 \$21 billion worth of renovations were done across Canada—more than half the residential construction—but people are concerned about costs and this will detract from their doing business.

Another area of concern is the \$30,000 exemption for small traders. As I said before, there is a lot of moonlighting and black marketing happening, and it always has been happening. People are doing minor renovation work in addition to their regular employment. They do this mostly on weekends and evenings. They will pay GST on the materials that they buy and they will not get rebates; however, their labour will not be taxed. A larger concern for the income tax department may be the fact that they are also avoiding paying income tax on that activity. These moonlighters are the competition for full-time professional renovators and, as such, they have an unfair

[Traduction]

puissent être reportées ou même ne pas être adoptées du tout. Nous proposons que le ministère des Finances s'engage dans la mesure législative à réviser les seuils de prix. Il faudrait y préciser que les seuils seront mis à jour annuellement et indexés en fonction des échelles de prix précisés dans la loi elle-même. En outre, nous croyons que toute hausse du taux de la TPS devrait être accompagnée d'une hausse correspondante de la ristourne maximale. Cela signifie que si le gouvernement devait décider de relever la TPS de 7 à 8 p. 100, il devrait augmenter en conséquence la ristourne qui passerait ainsi de 2,5 à 3,5 p. 100. Nous voulons que soit insérée dans la mesure législative une disposition relative à un examen automatique du coût de la vie et au relèvement du taux de la taxe auquel le gouvernement peut procéder de temps à autre.

M. Thompson: Nous aimerions maintenant parler du secteur de la rénovation. Il s'agit là d'un secteur important de notre industrie qui sera durement touché par la TPS. M. Brubacher traitera de ce sujet.

M. Laverne Brubacher, membre du conseil d'administration et ancien président du Conseil de la rénovation, Association canadienne des constructeurs d'habitations: Monsieur le président, j'aimerais soulever certaines questions relativement à l'incidence de la TPS sur le secteur de la rénovation. Premièrement, je ne crois pas que le ministère des Finances soit au courant des rouages du secteur de la rénovation résidentielle. Il s'agit surtout de petites entreprises, ce que nous appelons des «exploitations familiales». Nous n'avons jamais eu à percevoir une taxe de vente auparavant. La paperasserie entraînera à coup sûr une augmentation appréciable des coûts d'administration du secteur de la rénovation résidentielle. De nombreux petits exploitants lèveront sûrement les bras de désespoir et diront qu'ils sont incapables de s'en occuper. Il va sans dire que le marché clandestin et le marché noir continueront à prospérer. Vous avez reçu en juillet un exposé de la *Toronto Home Builders' Association*. Je n'entrerai pas dans tous les détails, mais la TPS imposera au secteur de la rénovation des hausses de coûts de l'ordre de 7,9 p. 100. Le coût d'un projet de rénovation type est représenté à 60 p. 100 par la main-d'œuvre et à 40 p. 100 par les matériaux. Pour la première fois, la composante main-d'œuvre sera taxée. Cette augmentation globale qui se situera entre 7 et 8 p. 100 et qui découle de la TPS n'encouragera pas les gens à rénover leur maison en ces temps où le marché est déjà très mal en point. Il s'agit là d'un énorme marché. En 1989, il s'est fait pour 21 milliards de dollars de travaux de rénovation à l'échelle du Canada—plus que la moitié de la construction résidentielle—mais comme les gens se préoccupent des coûts, le secteur en souffrira.

L'exonération de 30 000 \$ des petits commerçants constitue une autre source de préoccupation. Je le répète, il se fait beaucoup de travail au noir et de marché noir et cela ne date pas d'hier. Les gens effectuent des travaux de réparation mineurs pour se faire un revenu d'appoint. Ils le font la plupart du temps les fins de semaine et le soir. Ils paieront la TPS sur les matériaux qu'ils achètent et ils ne toucheront pas les ristournes; leur main-d'œuvre ne sera toutefois pas taxée. Le ministère du Revenu s'inquiète peut-être davantage du fait qu'ils ne paient pas non plus d'impôt sur cette source de revenu. Ces cumulards entrent en concurrence avec les professionnels qui

[Text]

avantage. As I said before, consumers are concerned about cost and they will be tempted to deal with the tailgate operator.

The Canadian Home Builders' Association has been working very hard to establish credibility and professionalism in our industry. We have a code of ethics. For the first time, October of this year is being proclaimed as Renovation Month. The theme is working with professionals. It is a consumer-awareness campaign. We have been working with renovation contractors on improving their business skills. We feel the GST will undermine much of this effort because home owners will be tempted to deal with the pickup-truck operators. Consumers, in many cases, will get what they pay for: poor workmanship, no warranties, unfinished work, uninsured work, et cetera. All of that will add to the already questionable reputation of our industry which is caused by tailgate operators.

We are trying to operate professionally. The underground has always been there but I think the GST will encourage a lot more underground activity to take place. I feel there needs to be much better policing in this area, not only to deal with GST but also income tax avoidance.

I am a renovation contractor and our company has been in business for 48 years. We normally employ 25 to 30 field staff. Three weeks ago I laid off half of my staff, about 15 people. People are not spending any more. Consumer confidence has gone. We have over half a million dollars worth of work which is on hold.

As I said before, there is a large renovation market out there. Over half of the houses in existence were built before 1970 and they all need upgrading on their kitchens, bathrooms, windows, insulation, and so on. I would ask that in your deliberations on this tax you try to ensure that the tax does not impose an unfair burden on our industry and ultimately on the consumer.

Mr. Thompson: The next area we want to highlight is the whole area of residential rents and I would ask Mr. Gary Reardon to deal with that.

Mr. Reardon: By way of background, you are certainly aware that most rents of one month or more will be exempt from the GST and landlords will not be eligible for input tax credits on the goods and services they purchase. Moreover, the full cost of building new rental projects will be subject to the GST and, unlike the ownership sector, there will be no rebate of the tax on new rental housing. As a consequence, we feel that average rents for the country as a whole could ultimately rise by about 2 per cent over the levels that would prevail without the GST.

At the same time, the federal government will be providing a GST credit for low-income families of approximately \$190 per adult and \$100 per child which they propose will replace the existing sales tax credit in the income tax scheme.

[Traduction]

effectuent des travaux de rénovation à plein temps et, à ce titre, ils bénéficient d'un avantage injuste. Je le répète, les consommateurs s'inquiètent du coût et ils seront tentés de faire affaire avec le travailleur clandestin.

L'Association canadienne des constructeurs d'habitations n'a pas ménagé ses efforts pour établir la crédibilité et le professionnalisme au sein de son industrie. Nous avons un code de déontologie. Pour la première fois, le mois d'octobre de cette année est proclamé Mois de la rénovation. Le thème porte sur le recours à des professionnels. Il s'agit d'une campagne de sensibilisation des consommateurs. Nous travaillons avec les entrepreneurs du secteur de la rénovation pour améliorer leurs compétences. La TPS, selon nous, nuira beaucoup à cet effort étant donné que les propriétaires de maison seront tentés de s'adresser aux travailleurs clandestins. Les consommateurs, dans bien des cas, n'auront que ce qu'ils méritent: un travail mal fait, aucune garantie, un travail non fini, un travail non assuré etc. Tout cela s'ajoutera à la réputation déjà mauvaise dont jouit notre industrie à cause des travailleurs clandestins.

Nous essayons d'offrir un service professionnel. Le travail au noir ne date pas d'hier, mais je crois que la TPS encouragera ce genre d'activité. De meilleures règles s'imposent dans ce secteur, non seulement à l'égard de la TPS, mais également de l'évasion fiscale.

Je suis un entrepreneur en rénovation, mon entreprise existe depuis 48 ans. Nous employons normalement entre 25 et 30 employés sur des chantiers. Il y a trois semaines, j'ai licencié la moitié de mon personnel, environ 15 personnes. Les gens ont cessé de dépenser. Ils n'ont plus confiance. Nous avons pour l'instant plus d'un demi-million de dollars de travaux en suspens.

Je le répète, il existe un vaste marché pour la rénovation. Plus de la moitié des habitations actuelles ont été construites avant 1970; elles ont toutes besoin d'être rénovées, qu'il s'agisse de cuisines, de salles de bains, de fenêtres, d'isolation, etc. J'aimerais que vous vous efforciez, dans le cadre de vos délibérations sur cette taxe, de faire en sorte qu'elle n'impose pas un fardeau injuste à notre industrie et finalement au consommateur.

M. Thompson: Le prochain point dont nous voulons discuter a trait au logement résidentiel et j'aimerais demander à M. Gary Reardon de traiter de ce sujet.

M. Reardon: Vous savez bien sûr que la plupart des loyers d'un mois ou plus seront exonérés de la TPS et que les propriétaires ne seront pas admissibles au crédit de taxe sur les intrants à l'égard des produits et services qu'ils achètent. En outre, la totalité du coût de construction des nouveaux logements locatifs sera assujettie à la TPS et, contrairement au secteur de la propriété, il n'y aura aucune ristourne de taxe sur les nouveaux logements locatifs. Ainsi, les loyers moyens, selon nous, à l'échelle du pays, pourraient finalement augmenter d'environ 2 p. 100 par rapport aux niveaux qui prévaudraient sans la TPS.

En même temps, le gouvernement fédéral accordera aux familles à faible revenu un crédit d'environ 190 \$ par adulte et 100 \$ par enfant; celui-ci devrait remplacer le crédit pour taxe

[Text]

The question has been raised as to whether the GST credit will offset in total or in part the higher rents resulting from the imposition of this tax. This is one of the questions we are raising on our own, and this matter was also raised in a recent submission to the Department of Consumer and Corporate Affairs.

So far, documentation released by the federal government suggests that the GST credit will mean that families with incomes of \$30,000 to \$35,000 a year will pay less federal sales tax with the GST than they do with the present sales tax and credit scheme, whereas middle- and higher-income families will pay higher taxes. This would suggest that low-income renters will at least secure some relief from these higher rents.

Neither the technical paper nor the technical notes provide details as to how calculations of the amount of tax being paid under the existing sales tax, or the tax that will be paid under the GST by families and different income groups, were made. We just do not know how they arrived at those figures. Hence it is not known the extent to which the calculations explicitly incorporate higher rents resulting from both the ineligibility for input tax credits for landlords and the reduction in rental construction due to the GST. It appears unlikely that the effect of the reduction in rental construction on rental levels has been considered adequate.

Independent studies suggest that the Department of Finance's calculations are too optimistic about the effect of substituting the GST and the GST credit for the existing sales tax and credit. A study prepared for the Institute of Research estimates that two-thirds of Canadian families, including many lower-income families, would pay a higher tax under the GST even with the GST credit. That information is available in a study entitled "Searching for an Alternative to the GST" published in February of this year and authored by Mr. Neil Brooks. In other words, two-thirds of Canadian families will probably be worse off with the GST even with the GST credit in terms of rent.

We feel that families will be paying higher prices for many other goods and services as well as rents under the GST. Although it is not possible to make a direct linkage between rents and the GST credit, it is reasonable to conclude that the credit will not offset all the higher rents generated by the GST for the bulk of renters. Impact analyses do not consider the impact of reduced rental construction due to GST and future rent levels.

Mr. Chairman, if we had more time we would elaborate further on the unfair treatment of the private sector versus the public sector both in terms of on-going operational costs and new construction. That material was submitted previously in other briefs which we prepared for other groups, and we trust that the committee in its deliberations will look at those information materials and review the matter.

[Traduction]

fédérale sur les ventes que prévoit actuellement le régime fiscal.

D'aucuns se sont demandé si le crédit pour TPS compensera en totalité ou en partie les hausses de loyers qu'entraînera l'imposition de cette taxe. C'est une des questions que nous nous posons nous-mêmes et que nous avons déjà soulevée dans un mémoire récent à l'intention du ministère des Consommateurs et des Sociétés.

Jusqu'à maintenant, les documents publiés par le gouvernement fédéral laissent supposer que le crédit pour TPS signifiera que les familles dont les revenus se situent entre 30 000 \$ et 35 000 \$ par année paieront moins de taxe tandis que les familles à revenu moyen et à revenu plus élevé verront leur compte de taxe augmenter. Cela laisse supposer que les locataires à faible revenu seront à tout le moins protégés contre ces hausses de loyer.

Ni le Document technique ni les Notes techniques ne donnent de précisions sur les méthodes de calcul de la taxe versée sous le régime actuel ou de la taxe qui sera payée sous le régime de la TPS par les familles et par différents groupes de revenu. Nous ne savons tout simplement pas comment ils sont arrivés à ces chiffres. Nous ignorons également dans quelle mesure les calculs incluent explicitement les hausses de loyer attribuables à la fois à l'inadmissibilité des propriétaires au crédit de taxe sur les intrants et le ralentissement dans le secteur de la construction des logements locatifs attribuable à la TPS. Il semble invraisemblable que l'impact du dernier élément sur les niveaux de location ait été jugé opportun.

D'après des études indépendantes, les calculs du ministère des Finances sont trop optimistes quant à l'impact du remplacement par la TPS et le crédit pour TPS de la taxe de vente actuelle et du crédit relatif à cette dernière. Une étude préparée pour l'Institute of Research prévoit que les deux tiers des familles canadiennes, y compris de nombreuses familles à faible revenu, seraient taxées davantage avec la TPS, en dépit du crédit offert. Ces renseignements se trouvent dans une étude intitulée «Searching for an Alternative to the GST» publiée en février dernier par M. Neil Brooks. Autrement dit, les deux tiers des familles canadiennes verront probablement leur loyer augmenter avec l'adoption de la TPS même si elles ont droit de réclamer le crédit pour TPS.

À notre avis, les familles paieront plus cher pour quantité d'autres produits et services ainsi que pour les loyers. Même s'il est impossible d'établir un lien direct entre les loyers et le crédit pour TPS, il est raisonnable d'en conclure que le crédit ne compensera pas entièrement l'augmentation des loyers qu'entraînera l'application de la TPS et ce, pour la plupart des locataires. Les analyses d'impact ne tiennent pas compte de l'effet de la TPS et des niveaux futurs des loyers sur le ralentissement de la construction de logements locatifs.

Monsieur le président, si nous disposions de plus de temps nous aimerions parler davantage du traitement injuste réservé au secteur privé comparativement au secteur public en ce qui concerne tant les coûts de fonctionnement permanents que les nouveaux chantiers. Nous avons déjà traité de ce sujet dans d'autres mémoires qui ont été préparés à l'intention d'autres groupes et nous osons croire que le Comité, dans le cadre de

[Text]

Mr. Thompson: The final point I want to make is with respect to the FST rebate program, the announcement of which we have been awaiting for some time. As you know, it came out the first week of August.

Very briefly, the FST rebate program is designed to ensure that Canadian consumers purchasing new homes are not double-taxed in the transition. The details of the program were somewhat convoluted but, to keep it relatively simple, the government has decided to provide a rebate recognizing that in their calculations the average amount of FST in a typical house is 4.5 per cent; and they have allowed a rebate of 4.25 per cent—the reduced .25 per cent being a safety factor for them. They then go on to detail how the rebate for the consumer will work. In the case of a single-family home, the maximum rebate for the consumer on a house that is completed is only two-thirds of the estimated amount of the tax. In the case of a condominium or apartment building it is only 75 per cent of the estimated amount of the tax.

The problem I have is, where do those numbers come from? Where did 75 per cent come from and where did two-thirds come from? The document clearly states that it is a program to ensure that there is no double taxation, yet the very program itself creates a situation of double taxation. I have a problem with that.

The second part of the program, which makes no sense whatsoever, is that they have also allowed a second method for calculating the rebate whereby the purchaser of a new home or condominium can use a calculation of getting back \$50 per square meter based on the size of the unit purchased. It may sound simple, but there are two problems. One is that the majority of consumers in the marketplace today buy houses by the square foot. If you look at any newspaper advertisement you will see that houses are sold by the square foot. Consumers will have to run around and buy calculators to figure out what is a square meter. Secondly, if you look at a condominium apartment or a high-rise building, if you use the selling price as your method for getting the rebate, I would point out that the selling price takes into consideration the common elements of the building such as the hallway, the elevator, the parking lot and the pool if there is one. If you use the square-meter calculation, then, if you buy a 950 square foot condominium, you will only get a rebate back based on the 950 square feet. Where is the rebate for the common elements?

These are the two major problems we have with that issue, but the bigger problem we have is that when this discussion on the transition program came in when we were meeting with the Department of Finance last summer, none of us at that time envisioned that our industry would be on its knees. None of us envisioned that the country would be in a recession. None of us knew that housing starts in Canada would be at a record low. What we are now facing is a situation that we did not antici-

[Traduction]

ses délibérations, jettera un coup d'œil à ces documents et étudiera la question.

M. Thompson: En dernier lieu, j'aimerais parler du programme de remboursement de la TFV que l'on a tardé à annoncer. Comme vous le savez, cela s'est fait la première semaine d'août.

Très brièvement, le programme de remboursement de la TFV vise à faire en sorte que les consommateurs canadiens qui achètent de nouvelles maisons ne soient pas doublement taxés pendant la période de transition. Les détails du programme étaient assez compliqués mais, en termes assez simples, le gouvernement a décidé d'accorder un remboursement reconnaissant que, selon ses calculs, le taux moyen de la TFV pour une maison type est de 4,5 p. 100; il a accordé un remboursement de 4,25 p. 100—le quart de point de pourcentage de moins étant pour lui une marge de sécurité. On poursuit dans le document en donnant des précisions sur le remboursement auquel aura droit le consommateur. Dans le cas d'une maison unifamiliale, le remboursement maximal à l'égard d'une maison terminée n'est que des deux tiers du montant prévu de la taxe. Dans le cas d'un immeuble d'habitations en copropriété ou d'un immeuble d'appartements, il n'est que des trois quarts de ce montant.

Ce que je me demande, c'est d'où proviennent ces chiffres? D'où proviennent ces trois quarts et ces deux tiers? Le document explique clairement qu'il s'agit d'un programme visant à éviter une double taxation alors que c'est exactement ce qu'il entraîne. Je ne comprends pas.

Quant à la deuxième partie du programme, qui ne tient pas debout, on y prévoit en outre une deuxième façon de calculer le remboursement; l'acheteur d'une nouvelle maison ou d'une unité condominiale peut recourir à un calcul selon lequel il obtient 50 \$ du mètre carré en fonction de la superficie de l'unité achetée. Cela peut paraître simple, mais deux problèmes se posent. Le premier, c'est que la plupart des consommateurs aujourd'hui achètent des logements au pied carré. Si vous regardez les annonces dans n'importe quel journal, vous verrez que les maisons se vendent au pied carré. Les consommateurs devront acheter des calculettes pour effectuer les conversions. Deuxième, si vous prenez une unité condominiale ou un immeuble d'appartements et si vous utilisez le prix de vente pour calculer le remboursement, je vous signale que le prix de vente tient compte des éléments communs de l'immeuble, comme le corridor, l'ascenseur, le terrain de stationnement et la piscine, le cas échéant. Avec le calcul fondé sur le mètre carré, si vous achetez une unité condominiale de 950 pieds carrés, le remboursement ne sera calculé que sur 950 pieds carrés. Où est le remboursement pour les éléments communs?

Nous nous posons deux autres importantes questions à cet égard, mais la plus importante d'entre elles est la suivante: lorsque nous avons discuté du programme de transition à l'occasion de notre rencontre avec des représentants du ministère des Finances l'été dernier, personne alors n'avait prévu que ce serait la ruine pour notre industrie. Personne n'avait prévu que le pays serait en récession. Nul d'entre nous savait que les mises en chantier au Canada atteindraient un aussi bas

[Text]

pate, which is a situation where the standing inventory of completed but unsold houses is probably the highest it has been in the history of this country. These transition rules do not reflect the reality of the current economic situation in the country. The CMHC statistics released a few weeks ago indicated that just in the major urban centres in Canada there were roughly 8,555 built but unsold houses in the marketplace. That number is anticipated to increase quite dramatically as the effects of high interest rates in this country drive sales to even lower levels as the year goes on. My concern there is that any changes that are recommended to the legislation deal in part with this disastrous problem that we have in the economy with respect to housing, and come up with a rebate scheme that recognizes that this inventory is out there.

Our recommendation has been, and still is, that the simplest method for the government to deal with double taxation in the housing industry is to allow us a rebate on the portion of a house completed as at December 31. It is not a hard process to go through, and it would be very equitable and easy to police and to monitor.

In closing, I should say that I am not sure what the Senate's intentions are with respect to these hearings, but certainly, if they are to make recommendations and changes to the tax, then we would ask that the five things that we mentioned this morning be high on your agenda. Over the last six months I have travelled across the country, including both Territories, and my members out there are quite cranky. They are an unhappy group of people. The industry has not seen levels of activity this low in many years. Their feelings echo Judy Garland's statement that behind every cloud there is another cloud. Interest rates are a problem, but so is the GST. Most of us do feel that our biggest problem with the GST is with our consumers. There is an unwanted uncertainty out there. While our members do not like the tax, we have always paid the tax, and we feel that we would rather get on with it.

As most of you realize, there are industries in this country that have to start paying this tax three days from now. We happen to be an industry that has to start taking this tax into consideration very quickly because we are selling homes today across this country that will be delivered in 1991. We need to know what the rules are. Thank you.

Senator Frith: Mr. Thompson, let me see if I understand you correctly. Your fundamental propositions are that the costs of completed houses will be higher than they are now because of the GST; rents will be higher because of the GST; and your calculations support those propositions. If we want to know what those calculations are, we have the material before us; is that correct?

Mr. Thompson: Yes.

Senator Frith: You have been unable to get calculations from the government to support their view. So on the basis of all of the evidence you have so far, your proposition is that the government is wrong. You have figures to support the fact that

[Traduction]

niveau. Nous sommes donc devant une situation que nous n'avions pas prévue, c'est-à-dire que le nombre de maisons terminées mais non vendues atteint des niveaux probablement sans précédent dans ce pays. Ces règles de transition ne reflètent pas la conjoncture présente au pays. Selon des données rendues publiques par la SCHL il y a quelques semaines, on trouve dans les grandes agglomérations urbaines du Canada environ 8 555 maisons construites mais non vendues. Il est prévu que ce nombre montera en flèche lorsque le marché immobilier ralentira encore sous l'effet des taux d'intérêt élevés. Il me tient particulièrement à cœur que toute modification recommandée au projet de loi serve en partie à diminuer la gravité de ce problème désastreux que nous connaissons dans le secteur de l'habitation et comprenne un régime de ristournes qui tienne compte du stock existant de maisons neuves à vendre.

Nous estimons depuis le début que la manière la plus simple, pour le gouvernement, d'éviter la double imposition dans l'industrie du logement consisterait à nous accorder pour chaque maison une ristourne sur la partie achevée au 31 décembre. Ce processus ne présenterait aucune difficulté, il serait très équitable et facile à suivre et à surveiller.

J'ajouterai en guise de conclusion que je ne connais pas les intentions du Sénat, quant à ces audiences; cependant, s'il compte formuler des recommandations et modifier la taxe, nous lui demandons d'accorder beaucoup d'importance aux cinq points que nous avons soulevés ce matin. Au cours des six derniers mois, j'ai parcouru tout le pays, les deux territoires compris, et j'ai constaté que l'humeur de nos membres est passablement mauvaise. Ils ne sont pas contents du tout. Le rythme d'activité de notre industrie n'a pas été aussi lent depuis bien des années. L'attitude des membres reflète celle de Judy Garland, selon qui après la pluie vient le mauvais temps. Les taux d'intérêt élevés constituent un problème, mais la TPS en est un aussi. Nous estimons pour la plupart que le pire problème que nous cause la TPS se trouve chez les consommateurs. Ils manifestent une incertitude excessive. Nos membres n'aiment pas la taxe, bien sûr, mais ils l'ont toujours payée et ils préféreraient poursuivre leur activité.

Vous savez sans doute qu'un certain nombre d'industries canadiennes devront commencer à payer la TPS dans trois jours. Il arrive que la nôtre doit commencer très bientôt à en tenir compte parce que nous vendons présentement dans tout le pays des maisons qui seront livrées en 1991. Il faut que nous sachions quelles sont les règles du jeu. Merci.

Le sénateur Frith: Voyons si je vous ai bien compris, monsieur Thompson. Vous soutenez fondamentalement que le coût d'une maison sera plus élevé à cause de la TPS, que les loyers augmenteront à cause de la TPS, et vous avez des calculs qui appuient vos affirmations. Si nous voulons voir ces calculs, nous les avons en mains, n'est-ce-pas?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Frith: Vous n'avez pas réussi à obtenir les calculs sur lesquels le gouvernement appuie ses décisions. Ainsi, en vous fondant sur toutes les données dont vous disposez actuellement, vous soutenez que le gouvernement a tort. Vous

[Text]

you are right, and we cannot get any figures, nor can you, to show what support there is for the government's position. Is that it in a nutshell?

Mr. Thompson: That is correct.

Senator Poitras: Sir, I understand you have five different problems with respect to the the situation. Have you submitted these problems to the government and to the Minister of Finance?

Mr. Thompson: Yes, we have.

Senator Poitras: You met with them?

Mr. Thompson: Yes, we have.

Senator Poitras: Are you still meeting?

Mr. Thompson: Yes, we are.

Senator Poitras: On what subjects, and at what point are you now?

Mr. Thompson: That is a good question. We seem to be taking two steps forward and three back. In the initial stages, all of our discussions were with the Minister of Finance and those people in his ministry involved in the development of the GST. Those were very good discussions. It was a pleasure to be consulted and to be part of the process in coming up with the tax. In later stages, once the legislation was introduced those discussions seemed to come to an end. We have agreed to disagree, it seems, on the amount of the rebate. There are some other issues that we have raised with the Department of Finance, on which we have not received a response, but the majority of our discussions have now shifted over to Revenue Canada. That is the department that has the responsibility for implementing the tax. So some of these issues are not policy issues with respect to the GST, but are items dealing with revenue. So our discussions have been ongoing with Revenue, more so at the moment than they were previously. However, we are raising these problems also with the Department of Finance.

Senator Poitras: So you are still working with Revenue Canada?

Mr. Thompson: And the Department of Finance.

Senator Poitras: So there is a possibility that you could have answers about the credit for the FST, and so on?

Mr. Thompson: That is correct.

Senator Poitras: As well as answers on the issue of condominiums and square feet versus square metres?

Mr. Thompson: In all fairness, the issue of standing inventory was not one that we raised or fought very hard for last summer because, as I mentioned, none of us anticipated that it would be a problem. However, now that it has become a reality, we are raising it and we are trying now to set up a meeting with Mr. Wilson to see what can be done about that issue.

Senator Poitras: You could expect reductions in interest rates now.

[Traduction]

avez des données à l'appui de votre position, et nous ne pouvons pas plus que vous en obtenir qui appuient celle du gouvernement. Est-ce que je résume bien votre intervention?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Si je comprends bien, monsieur, la situation vous cause cinq problèmes distincts. En avez-vous saisi le gouvernement et le ministre des Finances?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Vous les avez rencontrés?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: Et vous continuez à les rencontrer?

M. Thompson: Oui.

Le sénateur Poitras: À quel sujet, et où en êtes-vous rendus?

M. Thompson: Voilà une question intéressante. Il semble que nous avançons de deux pas pour reculer de trois. Au début, tous nos entretiens avaient lieu avec le ministre des Finances et avec les fonctionnaires de son ministère qui participaient à l'élaboration de la TPS. Les choses allaient très bien. Il était agréable d'être consultés et de prendre part au processus qui allait produire la taxe. Par la suite, une fois la proposition législative déposée à la Chambre, ces entretiens ont semblé prendre fin. Nous avons convenu, semble-t-il, de disconvenir du montant de la ristourne. Le ministère des Finances n'a pas encore répondu à certains autres points dont nous l'avons saisi, mais le gros de nos entretiens se déroule maintenant avec le ministère du Revenu, dont relève la mise en œuvre de la TPS. Certaines de ces questions ne sont donc pas des questions de principe relatives à la TPS, mais bien des questions concernant le revenu. C'est pourquoi, maintenant, nous discutons plutôt avec Revenu Canada. Cependant, nous présentons ces problèmes au ministère des Finances aussi.

Le sénateur Poitras: Vous poursuivez donc vos entretiens avec Revenu Canada?

M. Thompson: Et avec le ministère des Finances.

Le sénateur Poitras: Il se peut alors que vous receviez des réponses au sujet du crédit pour la TVF, et ainsi de suite?

M. Thompson: En effet.

Le sénateur Poitras: Et au sujet de la question des immeubles d'habitation en copropriété et des superficies calculées en mètres carrés plutôt qu'en pieds carrés?

M. Thompson: Je dois signaler en toute justice que, l'été dernier, nous n'avons pas insisté tellement sur la question des maisons invendues, comme je l'ai déjà mentionné, parce qu'aucun d'entre nous n'a anticipé un problème. Maintenant que le problème existe, cependant, nous le soulevons et nous tentons de rencontrer M. Wilson pour voir ce qu'on peut y faire.

Le sénateur Poitras: Vous pourriez vous attendre à une réduction des taux d'intérêt.

[Text]

Mr. Thompson: I think one of the important things that needs to be recognized is that, under the GST, for the majority of consumers within this country, you either pay nothing or you pay 7 per cent. We are an industry that was able to negotiate a lower rate of tax, 4.5 per cent. We are pleased to the extent that the government has recognized housing as an item that should not be taxed at the full rate, although it is still not treated like food. That is the debate.

Senator Poitras: Your association deals only with the residential part of construction, not commercial?

Mr. Thompson: That is correct.

The Chairman: Thank you, Mr. Thompson.

Our next delegation is from the Canadian Medical Association. We heard from provincial bodies and have been told that we will be hearing from you in Ottawa. Could you please introduce yourselves and proceed?

Dr. Richard Railton, Honorary Treasurer, The Canadian Medical Association: Thank you, Mr. Chairman. We appreciate the chance to be heard today. We had understood that we would have an hour to make a presentation and have some questions.

The Chairman: That is half an hour, doctor.

Dr. Railton: I would appeal to your sense of fairness and justice in that we were told that we would be here for an hour. However, we will certainly cut down our brief, because we hoped that there would be time for some questions and answers, if that is possible. I would like to introduce the delegation, Mr. Chairman. On my far left is Dr. Léo-Paul Landry, Secretary General, Canadian Medical Association. Dr. Landry is originally from Moncton.

Senator Simard: Mr. Chairman, on a point of order. Dr. Railton is talking about spending an hour, yet you are saying each group only has half an hour. What are the rules?

The Chairman: We usually give groups half an hour, though sometimes we go past that by a few minutes.

The Canadian Medical Association was advised that they would be given half an hour, so I do not know where they got the notion of an hour. We try to stay within the schedule in order not to keep other groups waiting.

Senator Simard: Thank you, Mr. Chairman.

Dr. Railton: Next to Dr. Landry is Dr. Michael Wyman, a family physician from Willowdale, Ontario. On my far right is Mr. Reiner Beltzner of Peat Marwick and Thorne. He has advised this committee on some of the effects of the GST and has also done a study for the Ontario Medical Association on the financial effects on physicians' practices and the health care system.

[Traduction]

M. Thompson: Il importe de reconnaître que, pour la majorité des consommateurs canadiens, la TPS est à payer intégralement ou ne l'est pas du tout. Notre branche d'activité a pu négocier un taux de 4,5 p. 100. Nous sommes satisfaits dans la mesure où le gouvernement a reconnu que le logement ne doit pas être imposé au taux maximal, même s'il n'est pas sur un pied d'égalité avec les aliments. Voilà l'objet du débat.

Le sénateur Poitras: Votre association représente seulement le secteur résidentiel du bâtiment, et non le secteur commercial?

M. Thompson: En effet.

Le président: Merci, monsieur Thompson.

La prochaine délégation que nous accueillons représente l'Association médicale canadienne. Nous avons entendu les organismes provinciaux, et l'on nous a dit que nous vous remercions à Ottawa, messieurs. Auriez-vous l'obligeance de vous présenter?

M. Richard Railton, trésorier honoraire, Association médicale canadienne: Merci, monsieur le président. Nous vous sommes reconnaissants de nous avoir invités à témoigner aujourd'hui. Nous avons cru comprendre que nous disposerions d'une heure pour faire notre présentation et répondre à vos questions.

Le président: Vous avez une demi-heure, docteur.

M. Railton: Je fais appel à votre sens de la justice et de l'équité car on nous avait dit que nous disposerions d'une heure. Cependant, nous allons bien sûr abréger la présentation de notre mémoire, parce que nous espérons qu'il resterait du temps pour une période de questions, si la chose est possible. Permettez-moi, monsieur le président, de vous présenter les personnes qui m'accompagnent. À l'extrême gauche se trouve M. Léo-Paul Landry, secrétaire général de l'Association médicale canadienne. M. Landry est originaire de Moncton.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, un rappel au règlement. M. Railton parle de prendre une heure, et pourtant vous dites que chaque groupe dispose de seulement une demi-heure. Quel est le règlement?

Le président: Nous accordons généralement une demi-heure à chaque groupe, mais il arrive que nous prolongions de quelques minutes.

L'Association médicale canadienne a été informée qu'elle aurait une demi-heure; je ne sais pas d'où vient cette idée qu'elle dispose d'une heure. Nous tentons de respecter l'horaire pour ne pas faire attendre les autres groupes.

Le sénateur Simard: Merci, monsieur le président.

M. Railton: À côté de M. Landry, vous voyez M. Michael Wyman, médecin de famille établi à Willowdale, en Ontario. À mon extrême droite se trouve M. Reiner Beltzner, de la maison Peat Marwick and Thorne. Il a déjà agi comme conseiller auprès de notre comité au sujet de certaines répercussions de la TPS et il a effectué pour le compte de l'Association médicale de l'Ontario une étude sur l'incidence financière de la TPS sur les cabinets de médecin et sur le régime de soins de santé.

[Text]

On my right is Mr. Douglas Geekie, Director, Department of Communications and Government Relations, Canadian Medical Association.

I am the chairman of this committee and honorary treasurer of the Canadian Medical Association.

Mr. Chairman, honourable senators, the Canadian Medical Association has 45,000 members in Canada, and, on their behalf, I thank you for allowing us to make this presentation today.

We have supported tax reform and the government's efforts to simplify the tax system to make it more equitable and fair and to improve Canada's ability to compete in international markets. We also support the stated purpose to improve the standard of living, including the health status of the population. We support the premise of reducing poverty, and public education is the most important requirement in improving the health status of Canadians. However, I regret to say that as far as the vast majority of physicians are concerned the proposed goods and services tax is far from being fair and equitable. We seek your help and advice in meeting those criteria.

Physicians in private practice are self-employed professionals, and they practise their profession within the context of a small or not-so-small business. We have rent to pay, staff pay-rolls to meet, equipment and supplies to buy, as well as professional and other services that must be retained. As with small businesses and other professions, many of those goods and services will be subject to the GST, but we will not be treated the same way under this legislation.

The services of physicians are to be GST exempt. Thus, unlike other professionals like lawyers, we will not be allowed to claim tax credits for the 7 per cent GST tax paid on goods and services purchased. Provincial governments have indicated they will not increase payment levels to pay the increased costs of practice.

Finally, unlike other self-employed health care professionals, physicians are prohibited from increasing their fee schedule or to "extra-bill" by the Canada Health Act and other provincial or territorial laws.

We understand the federal government's need to avoid a tax on the services of physicians that would be described as a tax on the sick. We also recognize the problems that would be created by the fact that the vast majority of those services are paid for by the health insurance programs of provincial and territorial governments. While we did not seek GST tax exempt status on our services, we understand why the Government of Canada made that decision. However, from the physician's perspective, GST becomes one of the most unfair, inequitable taxes ever levied against any segment of society. Doctors are to have the costs of their medical practice taxed, to accept a significant reduction in their income, so that patients can receive the doctors' services tax free.

[Traduction]

À ma droite prend place M. Douglas Geekie, directeur du Service des communications et des relations gouvernementales de l'AMC.

Personnellement, je suis président du comité et trésorier honoraire de l'Association.

Monsieur le président, messieurs les sénateurs, l'Association médicale canadienne compte 45 000 membres au Canada et, en leur nom, je vous remercie de nous accueillir aujourd'hui.

Nous avons appuyé la réforme fiscale et les efforts déployés par le gouvernement pour simplifier le régime d'imposition, le rendre plus juste et équitable et améliorer la compétitivité du Canada sur le marché international. Nous appuyons aussi son intention déclarée d'améliorer le niveau de vie, y compris l'état de santé de la population. Nous convenons d'emblée qu'il faut combattre la pauvreté, et que la prévention est le meilleur moyen d'améliorer la santé des Canadiens. Cependant, je dois dire à regret qu'en ce qui concerne la très grande majorité des médecins, la taxe proposée sur les produits et services n'est ni juste ni équitable. Nous demandons votre aide et vos conseils pour parvenir à la justice et à l'équité.

Les médecins en pratique privée sont des professionnels autonomes, qui exercent leur activité dans le contexte d'une entreprise plus ou moins petite. Nous avons des loyers à payer, du personnel à rémunérer, du matériel et des fournitures à acheter et d'autres services que nous devons nous procurer. Comme dans le cas des petites entreprises et des autres professions libérales, bon nombre de ces produits et services seront frappés par la TPS, mais nous ne bénéficierons pas tous du même traitement aux termes de cette disposition législative.

Les services du médecin seront exonérés de la TPS. Par conséquent, contrairement aux membres d'autres professions telles que le droit, nous ne pourrions pas demander de crédit de 7 p. 100 pour la TPS que nous aurons payée en achetant des produits et services. Les gouvernements provinciaux ont déclaré qu'ils n'augmenteront pas les barèmes de rémunération de manière à compenser l'accroissement de nos dépenses professionnelles.

Enfin, à la différence d'autres professionnels autonomes de la santé, la Loi canadienne sur la santé et la législation provinciale ou territoriale interdisent aux médecins de hausser leurs honoraires ou de surfacturer.

Nous comprenons que le gouvernement fédéral doit éviter de prélever sur les services des médecins une taxe qui sera vue comme un impôt sur la maladie. Nous nous rendons compte également des problèmes qui en résulteraient, considérant que la plus grande partie de ces services sont payés par les régimes provinciaux ou territoriaux d'assurance-maladie. Nous n'avons pas tenté de faire exonérer nos services de la TPS, mais nous comprenons pourquoi le gouvernement en a décidé ainsi. Aux yeux des médecins, cependant, la TPS devient une des taxes les plus injustes, les plus inéquitables jamais imposées à une tranche quelconque de la société. Les frais d'exercice des médecins vont être taxés, et ceux-ci devront se plier à une réduction appréciable de leurs revenus pour que les malades puissent bénéficier de leurs services sans payer la taxe.

[Text]

The financial impact of GST on individual physicians will vary depending on the specialty, whether the physician is a family doctor, a surgeon or a radiologist, and whether he or she practises as a solo practitioner or in a medical clinic as part of a group practice.

As promised in our brief—which the committee received prior to our appearance today—we would like to present you with some examples. These figures are based on the largest in-depth study of costs of medical practice ever conducted in Canada. I want to stress that the figures quoted are minimum figures respecting the impact of the GST on a clinical practice and on physicians. The numbers may be slightly higher than for all Canadian physicians, but the differences will be minimal. Numerous studies in the field of medical economics indicate that Ontario data are generally just above the average for the country as a whole.

We have been informed, Mr. Chairman, that the Department of Finance has been studying this specific subject with a more extensive national sample and more current data. We are certain that when the results of that study are made available to this committee they will confirm the general thrust of what we are going to present.

The last three pages of the brief contain the numbers we have been talking about. You can see that the impact on the solo practitioner is found in the first document. For a family physician, the GST will increase the costs of practice, after reducing the impact of the existing federal sales tax, by \$1,596. That is the estimated increase before paying CMPA.

Senator Simard: That is net additional tax over what you are now paying. That is for a solo practitioner, is it?

Dr. Raitlon: Yes.

Senator Simard: And that is for each year?

Dr. Raitlon: Yes. That is the bottom end of the scale, of course.

The Department of Finance is questioning whether the Canadian Medical Protective Association, a non-profit medical mutual defence union, which provides professional liability for over 90 per cent of Canadian physicians, will qualify as a non-profit body to provide GST exempt membership. Should such a ruling be reached, the family physician who does not practise obstetrics, anesthesia or surgery will have an additional \$74 in GST to pay, which would raise the number to \$1,671.

I repeat, this is the minimum figure; for most it will be higher.

For a specialist in internal medicine, GST will add \$2,093 to the costs of practice. That number is found under "Total Increase" in the third column directly across from "Internal Medicine".

For orthopaedic surgeons the figure is \$2,901, and for ophthalmologists \$2,913.

[Traduction]

L'incidence financière de la TPS sur le revenu de chaque médecin variera suivant la spécialité, selon que le praticien est généraliste, chirurgien ou radiologiste et selon qu'il exerce en autonomie ou en pratique collective dans une clinique.

Comme nous l'avons promis dans notre mémoire, que votre Comité a reçu à l'avance, nous aimerions vous donner quelques exemples. Ces chiffres sont fondés sur la plus grande étude en profondeur des frais d'exercice de la médecine jamais entreprise au Canada. Je tiens à souligner que les montants indiqués sont des nombres minimaux qui décrivent l'incidence de la TPS sur l'exercice de la médecine et sur les médecins. Il se peut que les chiffres soient un peu plus élevés pour l'ensemble des médecins du Canada, mais les différences seraient alors minimales. Dans les résultats de nombreuses études économiques de l'exercice de la médecine, les chiffres sont d'ordinaire à peine plus élevés pour l'Ontario que pour l'ensemble du Canada.

Nous avons appris, monsieur le président, que le ministère des Finances étudie justement cette question, mais en se basant sur un échantillon national plus étendu et sur des données plus récentes. Nous sommes convaincus que les résultats de cette étude, lorsque votre Comité les recevra, confirmeront d'une manière générale les données que nous vous présentons aujourd'hui.

Les trois dernières pages du mémoire renferment les chiffres dont je vous ai parlé. Vous trouverez les répercussions pour le praticien autonome dans le premier document. Dans le cas d'un médecin de famille, la TPS fera monter ses frais d'exercice, une fois déduite l'incidence de la TFV actuelle, de 1 596 \$. Ce montant ne tient pas compte de la cotisation à l'ACPM.

Le sénateur Simard: Ce montant représente l'augmentation nette de taxe par rapport à l'heure actuelle. C'est pour un médecin autonome, n'est-ce pas?

M. Raitlon: Oui.

Le sénateur Simard: Et c'est le montant annuel?

M. Raitlon: Oui. Au bas de l'échelle, bien sûr.

Le ministère des Finances n'est pas convaincu que les cotisations à l'Association canadienne de protection médicale, syndicat de défense mutuelle des médecins sans but lucratif qui fournit l'assurance-responsabilité professionnelle à plus de 90 p. 100 des médecins du Canada, doivent être exonérées de la TPS. Si le ministère maintient cette attitude, le médecin de famille qui n'exerce ni l'obstétrique, ne l'anesthésie, ni la chirurgie devra déboursier 74 \$ de plus pour payer la TPS, ce qui portera son total à 1 671 \$.

Je répète que c'est le montant minimal; pour la plupart de nos membres, il sera plus élevé.

Les frais d'exercice du spécialiste de la médecine interne seront accrus de 2 093 \$ par la TPS. Ce montant se trouve dans la troisième colonne, intitulée «Total Increase», à droite de la rubrique «Internal Medicine».

Pour les orthopédistes, le montant est de 2 901 \$ et, dans le cas des ophtalmologistes, il atteint 2 913 \$.

[Text]

For obstetricians and gynaecologists who do not deliver babies—which is a strange anomaly—GST will raise the costs of practice by \$2,846. If they deliver babies, it will go up to \$3,147. That is due to the CMPA dues which are based on years of experience.

Senator Simard: That is the net. Do you have the gross?

Dr. Railton: The gross respecting what this will cost physicians in Canada?

Senator Simard: No, for each year. What is your estimate of the present FST tax?

Senator Hastings: Let Dr. Railton present the evidence and then ask your questions.

Senator Simard: You are not in the chair this morning.

Senator Hastings: Then I will raise a point of order. I will ask the chairman to allow the witnesses to present the evidence before you interrupt and ask questions.

The Chairman: I think we agreed that there would be no interruption of the witnesses.

Senator Simard: I simply wanted to get more information.

Senator Hastings: You will be given an opportunity later. Just be quiet for now.

The Chairman: Senator Simard, you are first on the list. You had your hand up before the witnesses sat down.

Dr. Railton: Thank you, Mr. Chairman. We will be pleased to answer any questions you may have following our presentation.

The numbers that you are looking at will increase significantly if the physician is in a clinic or group practice that is operated in conjunction with a management company. The major reason for this is that with a management company, the salaries of nurses, clerical staff and so on are subject to GST. So for a specialist of internal medicine, there will be a GST bill of \$4,543, which you will see on the second page of the tables. The amount for a family physician will be \$5,471, and it will be higher for a pediatrician. For the higher cost specialties such as ear, nose and throat, the figure will be \$8,000, and for an obstetrician it will be up to \$9,000. So the cost of GST can be four times as high in group practice as it will be for those in solo practice.

Mr. Chairman, we are concerned that the GST will force many of our members to leave group and clinic practices, which are common in Canada. They are cost effective and contribute to high quality health care. I am referring to such institutions as the Baltzan clinic and the Medical and Dental clinics in Saskatoon.

The impact of the GST on the so-called high tech, high costs of practice in medical disciplines is much greater. I refer to areas such as radiology, X-ray diagnosis, and pathologists in private laboratory medicine. In these disciplines the costs of practice can run as high as 75 to 80 per cent. They are almost

[Traduction]

Les dépenses professionnelles des obstétriciens et des gynécologues qui ne font pas d'accouchements—en voilà une drôle d'anomalie—augmenteront de 2 846 \$; s'ils en font, la hausse sera de 3 147 \$. C'est parce que les cotisations à l'ACPM sont fondées sur les années de pratique.

Le sénateur Simard: Vous donnez le montant net. Avez-vous le montant brut?

M. Railton: Le montant brut du coût assumé par les médecins du Canada?

Le sénateur Simard: Non, par année. Quelle est, d'après vos prévisions, le montant de la TFV actuelle?

Le sénateur Hastings: Laissez Dr Railton présenter son mémoire, et ensuite posez vos questions.

Le sénateur Simard: Ce n'est pas vous qui présidez ce matin.

Le sénateur Hastings: Alors j'en fais un rappel au Règlement. Je demande au président de permettre au témoin de présenter son mémoire avant que vous l'interrompiez pour poser des questions.

Le président: Il me semble que nous avons convenu de ne pas interrompre les témoins.

Le sénateur Simard: Je tentais seulement d'obtenir plus de renseignements.

Le sénateur Hastings: Vous en aurez l'occasion plus tard. Contentez-vous d'écouter pour l'instant.

Le président: Vous êtes le premier sur la liste, sénateur Simard. Vous aviez levé la main avant même que les témoins ne se rasseoient.

M. Railton: Je vous remercie, monsieur le président. Nous répondrons volontiers aux questions que vous voudrez bien nous poser après la présentation de notre mémoire.

Les chiffres que vous êtes en train de consulter augmenteront sensiblement en ce qui concerne la pratique en clinique ou la médecine de groupe gérée par une société de gestion. C'est parce que dans ces établissements, les salaires des infirmières, du personnel de bureau et ainsi de suite tombent sous le coup de la TPS. Vous pouvez voir, à la deuxième page des tableaux, que la facture de la TPS est de 4 543 \$ chez les spécialistes de la médecine interne. Elle serait de 5 471 \$ pour un médecin de famille et davantage encore pour un pédiatre. La TPS coûtera 8 000 \$ à un oto-rhino-laryngologiste et 9 000 \$ à un obstétricien. C'est dire que la TPS peut coûter quatre fois plus cher pour la médecine de groupe que pour la pratique médicale individuelle.

Monsieur le président, nous craignons que la TPS ne force nos membres à s'loigner de la pratique médicale en groupe ou en clinique, très répandue au Canada. Cette pratique coûte moins cher et contribue beaucoup à la qualité des soins médicaux. Je songe notamment à des établissements comme la clinique Baltzan et aux cliniques médicales et dentaires de Saskatoon.

La TPS a des répercussions encore plus grandes sur les disciplines médicales qui font appel à la haute technologie fort coûteuse. Je pense à des domaines comme la radiologie, les machines à rayon X et la pathologie en laboratoire privé. Dans ces disciplines, les frais d'exploitation représentent jusqu'à 75 à 80

[Text]

always run in conjunction with a management or service corporation involving the ownership or leasing of expensive equipment, large facilities and staff and therefore, subject to GST. The cost to a solo radiologist, for example, would be \$5,327, but for a group or clinic practice the cost would be \$15,134.

In many cases the clinics or laboratories in question operate in support of, but in financial competition with, laboratories operated by the provincial governments. Those clinics are zero-rated for GST. In the same way, such clinics are in competition with hospitals, which will receive an 83 per cent rebate on the GST they pay. Again, extra billing or balanced billing is not allowed, and there is no indication that provincial governments are prepared to increase payment levels to compensate for the increased cost.

It is important to recognize that an integrated federal-provincial sales tax, which was foreshadowed in a recent Canada-Quebec announcement, will make the situation even worse.

Mr. Chairman, we are physicians; not experts in taxes or the law. We do not seek any special tax break for our members, but only to be treated fairly and equitably with other professions and segments of society. In a manner of speaking, we are asking for a level GST playing field.

Toward that end we would ask you to consider the following recommendations: The government is negotiating GST rebates to ensure that municipalities, universities, schools and hospitals do not bear an increased tax burden. This is the so-called MUSH program. Under that program, hospitals are to receive an 83 per cent rebate; legal aid societies have been offered a rebate, and there is even a 25 per cent rebate on new housing, which we were discussing a few minutes ago.

Our first recommendation is that basic fairness should cause the government to quantify an annual rebate available to medical practitioners that would leave doctors in the same position under the GST as they were under the existing MST system. Alternatively, we submit that the government should consider creating a special deduction for income tax purposes that would reflect the amount of GST to be carried by doctors due to their tax-exempt status. Such an income tax amendment would limit the need for amendments to the GST legislation and regulations, simplify the administration, and reduce administrative costs.

We have stressed the major financial impact that the GST will have on physicians such as radiologists and pathologists who have high costs of practice due to the purchase or lease of expensive equipment. As you are aware, medical devices are to be GST exempt. We were pleased to cooperate with the Department of National Revenue to produce a more comprehensive list of devices that should be tax exempt.

[Traduction]

p. 100 du coût de la pratique médicale dans ces domaines. Ces disciplines se pratiquent presque toujours au sein de sociétés de gestion ou de services qui possèdent ou louent le matériel coûteux, à savoir les grandes installations dotées de services de soutien qui sont forcément assujetties à la TPS. Bref, la TPS coûterait 5 327 \$ à un radiologiste autonome, mais 15 134 \$ s'il pratiquait cette médecine en groupe ou en clinique.

Dans bien des cas, clinique et laboratoires complètent les laboratoires gouvernementaux provinciaux avec lesquels ils rivalisent pour obtenir des fonds. Les cliniques gouvernementales ne paient pas la TPS. Elles sont détaxées. De même, les cliniques dont nous avons déjà parlé sont en concurrence avec les hôpitaux qui, eux, recevront une ristourne de 83 p. 100 sur la TPS. Je rappelle encore que la surfacturation ou la facturation de rattrapage n'est pas permise et que rien n'indique que les gouvernements provinciaux relèveront les différents barèmes médicaux pour compenser cette hausse des frais opérationnels.

Il ne faut pas oublier non plus que l'imposition d'une taxe fédérale-provinciale harmonisée, que le Québec et le Canada ont déjà annoncée conjointement dernièrement, va aggraver la situation.

Monsieur le président, nous sommes des médecins et non pas des fiscalistes ou des légistes. Nous ne cherchons pas à obtenir des concessions fiscales particulières pour nos membres, mais seulement un traitement juste et équitable par rapport aux autres professions et aux autres secteurs de la société. Nous demandons, pour ainsi dire, à ce que les mêmes règles du jeu s'appliquent à tous.

C'est pourquoi nous voudrions que vous examiniez les recommandations suivantes. Je rappelle que le gouvernement négocie des ristournes sur la TPS pour s'assurer que les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux n'aient pas à supporter un fardeau fiscal plus lourd. Il s'agit du programme MUSH. En vertu de ce programme, les hôpitaux doivent recevoir une ristourne de 83 p. 100. On a offert une ristourne aux organismes d'aide juridique et même une ristourne de 25 p. 100 sur les nouvelles habitations dont nous avons parlé il y a une minute.

En guise de première recommandation, nous voudrions que le gouvernement établisse une ristourne annuelle qui réserverait aux médecins, toutes proportions gardées, le même traitement sous la TPS que sous la TMS actuellement en vigueur. Par conséquent, nous croyons que le gouvernement devrait prévoir, aux fins de l'impôt, une déduction spéciale tenant compte du montant de la TPS que les médecins doivent assumer à cause de leur statut en matière d'exemption fiscale. Un amendement fiscal de cet ordre éviterait de devoir modifier le projet de loi sur la TPS et les règlements qui en découlent, simplifierait l'application de cette taxe et en réduirait les coûts administratifs.

Nous avons rappelé que la TPS aura des conséquences financières majeures pour les radiologistes et les pathologistes qui consacrent beaucoup d'argent à l'achat ou à la location d'équipements fort coûteux. Je ne vous apprendrai rien en vous disant que les appareils médicaux ne tombent pas sous le coup de la TPS. Nous avons collaboré volontiers avec le ministère

[Text]

Second, we recommend that the schedule of tax-free "medical devices" be expanded to include certain expensive medical equipment. As I mentioned, this was discussed with the Department of National Revenue. We pointed out the importance of CMPA membership dues being declared tax exempt. There has been some question with respect to whether the CMPA will qualify to grant GST-exempt memberships or supplies under the terms of Bill C-62. Although membership in this association is not mandatory, it provides professional liability protection. Such malpractice protection, although not in statute, is a *de facto* necessity for the medical practitioner. Hospitals increasingly insist on professional liability protection before they grant admitting privileges to physicians.

Proof of CMPA membership, or having commercial medical malpractice insurance, is a statutory requirement in Quebec. It is important for the government to recognize that failure to accord tax-exempt status to the CMPA will enhance interprovincial distortions. As an extension of their medicare benefit schedule agreements, provincial and territorial governments provide special funds to reimburse the physician for rising CMPA membership fees, made necessary by the current medico-legal situation. The level of reimbursement varies from province to province and from one medical discipline to another.

The CMA therefore recommends that the Government of Canada grant tax-exempt status to the "supplies" by the Canadian Medical Protective Association, as a non-profit association, or in a manner consistent with analogous financial services, by explicitly including CMPA as a supply within the term of Clause 1 of Part VII which states:

A supply of a financial service that is not included in Part IX of Schedule VI.

Mr. Chairman, we are concerned that some aspects of the GST legislation will have a negative impact and increase health care costs, which is a subject of major concern for every provincial and territorial government—indeed all Canadians. For example, we recommend that the Senate consider the impact of the GST on private nursing homes and community support programs that are so important in de-institutionalizing health care. The community support programs are essential in allowing as many patients as possible to remain at home for as long as possible. The result is more appropriate, more humane and often results in better care for the elderly rather than warehousing them in institutions. It is also less expensive. Applying GST to those services appears to be working against the policy of every provincial and territorial health department in the country, and for that matter Health and Welfare Canada. We recommend that the GST status of community support programs be reconsidered.

[Traduction]

du Revenu national pour établir une liste plus complète de tous les appareils médicaux à exempter de cette mesure fiscale.

Deuxièmement, nous recommandons d'étendre l'application de l'annexe sur les «appareils médicaux» détaxés à certain matériel médical fort coûteux. J'ai dit tout à l'heure que cette question avait fait l'objet de discussions avec le ministère du Revenu national. Nous lui avons fait valoir combien il était important d'exempter les cotisations des membres de l'Association canadienne de protection médicale. Il a été question de permettre à l'ACPM d'exempter de la TPS les frais d'adhésion ou ses fournitures des dispositions du projet de loi C-62. Même si l'adhésion à cette association n'est pas obligatoire, elle constitue une assurance pour les médecins dans le domaine de la responsabilité professionnelle. La protection contre les fautes professionnelles, même si elle n'est pas entérinée dans la loi, est une nécessité dans la pratique médicale. Les hôpitaux exigent de plus en plus cette protection avant d'accorder aux médecins des privilèges d'admission.

La loi exige des preuves d'appartenance à l'ACPM ou d'une autre assurance contre les erreurs médicales au Québec. Le gouvernement doit comprendre qu'il aggraverait le manque d'harmonisation entre les provinces dans ce domaine en n'accordant pas un statut fiscal spécial à l'ACPM. Pour étendre les dispositions du régime de soins médicaux, les gouvernements provinciaux et territoriaux concluent des ententes portant création de fonds spéciaux pour rembourser les médecins des hausses des droits d'adhésion à l'ACPM rendues nécessaires par la situation médico-légale actuelle. Le niveau des remboursements varie d'une province à l'autre et d'une discipline médicale à l'autre.

L'ACPM recommande donc au gouvernement d'exempter simplement ses «services» à titre d'organisme sans but lucratif ou de leur donner le même traitement que d'autres services financiers analogues en les incluant explicitement dans les dispositions de l'article 1 de la Partie VII qui dispose que:

La fourniture de services financiers qui ne figurent pas à la Partie IX de l'Annexe VI.

Monsieur le président, nous craignons que certains aspects de la TPS n'entraînent une augmentation des frais médicaux, sujet de préoccupation majeur pour les gouvernements provinciaux et territoriaux, voire pour tous les citoyens. Nous recommandons notamment au Sénat de se pencher sur la question des centres d'hébergement privés et des programmes de soutien communautaire si importants dans la désinstitutionnalisation des soins médicaux. Les programmes de soutien communautaire sont essentiels car ils permettent de maintenir à domicile le plus grand nombre de malades possible, le plus longtemps possible. Grâce à ces programmes, les personnes âgées sont traitées de façon plus convenable, plus humaine, et elles sont parfois mieux soignées que dans les institutions. Et ils nous font économiser de l'argent en plus. Appliquer la TPS à ces services irait à l'encontre de la politique de tous les ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et du ministère fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, au bout du compte. Nous recommandons donc de reconsidérer le statut fiscal prévu pour les programmes de soutien communautaire.

[Text]

With the same objective of avoiding have GST serve as an incentive to increased health care costs, we recommend that the Senate give second thought to the 7 per cent GST to be charged on over-the-counter drugs. These are drugs that people can buy without a prescription.

Drugs obtained with a doctor's prescription are exempt from the GST. Indeed, they will be zero tax rated, which means that GST will not be charged at any level in their manufacturing or sale. Acetylsalicylic acid, or aspirin, is an example of how the GST will increase health care costs. Hundreds of thousands of Canadians are taking enteric coated aspirin to prevent heart attacks or strokes. For many it is a wise move that may or may not have been advised by their physicians. If an Ontario patient buys 100 tablets as an over-the-counter drug, it costs approximately \$6 plus \$.42 for GST; but if they are bought on a prescription from the physician, the cost will be \$11, or \$4.58 more.

People with voluntary drug insurance plans, or those over 65, now see the doctor to get a prescription for aspirin. I can come back to discuss this if senators would like. The reason for that is that the drug will then be free, or at least heavily subsidized. The patient saves money, but the cost of health care goes up for the drug and possibly for a visit to the doctor's office.

The GST will be an incentive to reduce the practice of self-medication for minor illnesses and to obtain over-the-counter drugs by prescription. Both practices, motivated by the GST, will increase health care costs.

We recommend that the federal government re-examine its proposals to charge a GST on over-the-counter drugs and suggest that tax-free status be extended to this category of drugs.

Mr. Chairman, we would be pleased to answer any questions that senators might have. We thank you once again for the opportunity to appear before the committee. We remind senators that we have made six recommendations having to do with the need for tax relief for physicians because of the peculiar and discriminatory way in which we are affected by this tax.

We discussed the cost of medical devices, CMPA, the Canadian Medical Insurance Program, and the effect of the GST on community programs such as nursing homes. Finally, we discussed the effect of the GST on over the counter drugs.

The Chairman: Thank you, Dr. Railton. Our first questioner is Senator Simard.

Senator Simard: I am still not clear in percentage terms of your estimate of the present FST cost. You must know it. You have already paid 13.5 per cent.

Dr. Railton: Yes. We are discussing the difference. The goods and services tax broadens the tax base. We will be pay-

[Traduction]

Toujours pour éviter que la TPS ne serve de prétexte à une hausse des frais médicaux, nous recommandons au Sénat de réfléchir mûrement à l'imposition d'une taxe de 7 p. 100 sur les médicaments en vente libre. Je parle des médicaments que les gens peuvent acheter sans ordonnance.

Les médicaments d'ordonnance sont exemptés de la TPS. Ils seront détaxés d'ailleurs, ce qui signifie que la TPS ne s'appliquera à aucune étape de la fabrication ou de la vente de ces médicaments. L'acide acétylsalicylique, ou l'aspirine, est un exemple qui illustre bien la hausse des frais médicaux qu'entraînera la TPS. Des centaines de milliers de Canadiens prennent des aspirines enrobées pour prévenir une crise cardiaque. Beaucoup d'entre eux ont raison de le faire même si leur médecin ne leur ont pas conseillé l'usage du médicament. En Ontario, la personne qui achète 100 comprimés d'aspirine en vente libre paiera environ 6 \$ plus 0,42 cent de TPS. Mais sur ordonnance, sa facture s'élèvera à 11 \$, soit 4,58 \$ de plus.

Les gens qui ont un régime d'assurance facultatif ou ceux qui ont plus de 65 ans se font prescrire l'aspirine par leur médecin actuellement. Je pourrais revenir pour discuter de cette question si les sénateurs le souhaitent. En passant de médicaments en vente libre à des médicaments d'ordonnance, certains médicaments seront gratuits alors, ou au moins fortement subventionnés. En pareil cas, la personne économise de l'argent, bien sûr, mais le coût des soins médicaux augmente parce que le prix des médicaments en question augmente, sans compter peut-être la visite au cabinet du médecin pour obtenir l'ordonnance.

La TPS découragera la pratique de l'automédication pour les maladies mineures et fera passer également certains médicaments en vente libre dans la catégorie des médicaments d'ordonnance. Ces deux phénomènes, dont elle sera à l'origine, entraîneront une hausse des frais médicaux.

Nous recommandons au gouvernement fédéral de ré-examiner son projet de percevoir la TPS sur les médicaments en vente libre et nous lui suggérons de détaxer cette catégorie de médicaments.

Monsieur le président, nous serions heureux de répondre aux questions des honorables sénateurs. Nous vous savons gré de nous avoir permis de comparaître devant ce comité. Nous rappelons aux honorables sénateurs que nous avons fait six recommandations traitant de la nécessité de prévoir des allègements fiscaux pour les médecins parce que nous sommes visés d'une façon spéciale et discriminatoire par cette mesure fiscale.

Nous avons parlé du coût des appareils médicaux, de l'ACPM, du Régime des soins médicaux du Canada et des centres d'hébergement. Enfin, nous avons fait état des répercussions de la TPS sur les médicaments en vente libre.

Le président: Je vous remercie, docteur Railton. Notre premier intervenant est le sénateur Simard.

Le sénateur Simard: Je n'ai toujours pas une idée exacte, en pourcentage, du coût approximatif de la TFV actuelle. Vous devez le savoir. Vous en avez déjà versé le montant qui est de 13,5 p. 100.

M. Railton: En effet. Mais nous parlons de la différence. La taxe sur les produits et services élargit l'assiette fiscale. Nous

[Text]

ing tax on services as well as goods and that will increase the cost of overhead. For the average physician, it is estimated that this will increase the cost by about 4 per cent.

Senator Simard: Four per cent of what? In terms of dollars, does that constitute \$4,000 per year?

Dr. Railton: That would depend upon the cost of the practice of the physician, but most physicians spend approximately 40 per cent of their gross income on the cost of running an office.

Senator Simard: You have discussed these things with the department. We agree that there should be fair treatment accorded to all taxpayers, but we have been told that the Department of Finance is a model department in terms of cooperation and dealing with problems and concerns. Surely the department must have given you the same attention. What has been your experience and how many of these problems do you think could still be resolved through administrative measures, regulations and what have you?

Dr. Railton: I am not entirely sure how all of these things work, but we made a presentation to Mr. Blenkarn's committee in October. We talked about CMPA dues, for example, and the committee seemed to be receptive and sympathetic to us. However, somehow that sympathy was not reflected in the regulations. There was some kind of hitch there. That is why we felt that we should speak to you.

Senator Simard: Did Mr. Blenkarn give his answer to you in October?

Dr. Railton: The committee passed the information on in the regular way. We were given some indication that it was receptive to some of our suggestions, one of them being that psychologists, for example, in private practice should be treated as other health care practitioners. That has been done. Of course, that does not affect the physician.

As I was saying a little earlier, the committee seemed to accept our suggestions about CMPA dues, but that did not appear in the proposed regulations. Apparently that was lost somewhere in the shuffle. That is one of the reasons why we are here today, as I said. Perhaps Mr. Geekie has something to add.

Mr. Douglas A. Geekie, Director, Department of Communications and Government Relations, Canadian Medical Association: Mr. Chairman, officials of the Department of Finance have certainly been cooperative in terms of our discussions. However, they pointed out to us that this is fundamental to the bill; in that if you do not charge GST on the services and supplies you provide, then you are not eligible for the tax rebates. Beyond that, sir, the situation of the physicians is unique. They do not have to deal with such a situation anywhere else.

All self-employed health care professionals' services are tax exempt, that is true, and physicians are not eligible for tax credits. But those self-employed professionals operate with

[Traduction]

la paierons sur les services et les produits et elle fera grimper nos frais généraux. On estime que cette augmentation sera d'environ 4 p. 100 pour la moyenne des médecins.

Le sénateur Simard: Quatre pour cent de quoi? En argent, cela représente-t-il 4 000 \$ par année?

M. Railton: Tout dépend de ce que coûte l'exercice de la pratique médicale, mais la plupart des médecins consacrent environ 40 p. 100 de leur revenu brut à leurs frais d'exploitation.

Le sénateur Simard: Vous avez abordé ces questions avec le ministère. Nous convenons que tous les contribuables doivent être traités équitablement, mais on nous a dit que le ministère des Finances était un modèle en fait d'esprit de coopération et dans le traitement qu'il réservait à certains problèmes et certains sujets de préoccupation. Il ne devrait certes pas avoir agi différemment en ce qui vous concerne. Quel a été votre expérience à ce sujet, et combien de ces problèmes pourraient être encore résolus par des mesures administratives ou réglementaires, à votre avis?

M. Railton: Je ne saurais dire au juste comment l'on procède pour régler ce genre de choses, mais nous avons présenté un mémoire au comité de M. Blenkarn en octobre. Nous lui avons signalé alors la question des cotisations à l'ACPM notamment et le comité semble faire preuve de compréhension et de sympathie à notre égard. Mais quoi qu'il en soit, cette compréhension ne s'est pas reflétée dans les règlements. Quelque chose n'a pas fonctionné. Voilà pourquoi nous avons jugé nécessaire de nous adresser à vous.

Le sénateur Simard: M. Blenkarn vous a-t-il donné sa réponse en octobre?

M. Railton: Le comité a fait suivre l'information selon la procédure habituelle. On nous a laissé entendre qu'il était ouvert à certaines de nos suggestions, notamment lorsqu'il a été question de mettre les psychologues en pratique privée sur le même pied que les autres professionnels de la santé. On l'a fait. Mais cela ne touche pas les médecins.

Comme je le signalais un peu plus tôt, le comité a semblé vouloir accepter nos suggestions concernant l'ACPM, mais cette acceptation ne s'est pas traduite dans les règlements. On a oublié d'en tenir compte quelque part en cours de route. C'est ce qui explique notamment notre présence ici aujourd'hui, comme je viens de le dire. M. Geekie a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Douglas A. Geekie, directeur, Service des communications et des relations gouvernementales, Association médicale canadienne: Monsieur le président, les fonctionnaires du ministère des Finances ont fait certes preuve d'esprit de collaboration au cours de nos discussions. Mais ils nous ont signalé un principe fondamental du projet de loi, à savoir que lorsqu'on ne facture pas la TPS sur des produits et des services, on ne peut pas alors en réclamer le remboursement. À cette exception près, monsieur, le cas des médecins est unique en son genre. Cette situation ne se produit nulle part ailleurs.

Il est vrai que tous les services professionnels de la santé autonomes sont exemptés de cette taxe et que les médecins ne sont pas admissibles aux crédits. Mais ces professionnels de la

[Text]

their own fee schedules. They can adjust those schedules as they go. They are not, by and large, paid by a provincial government, so they are not in the position of being told, "No, we cannot or will not reimburse you for the increased costs." I think it fair to say that the personnel within the Department of Finance to whom we have spoken have recognized the unique situation in which physicians find themselves.

In addition, in fairness to the Department of Finance people, the data that we are presenting relative to the specific impact of the GST on physicians is being presented for the first time to this committee. We have recently been able to decipher this. It took our friends at Price Waterhouse a great deal of effort, time and computer correlations in order to be able to provide us with this data. I point out that the figures we have presented to you are, first, minimal, and second, they have been adjusted for the federal sales tax. That has been taken into account.

Senator Simard: What is the average annual net income of a general practitioner or specialist? Would it not be true that if he is stuck with having to pay a tax on membership dues, and so on, once he gets the benefit from that deduction for tax purposes it would not amount to much? The average member would not be starving, would he?

Dr. Railton: I think, Mr. Chairman, with all due respect, that this is a little unfair. I think that the effect can amount to up to \$20,000, taking these things into consideration.

What we are saying is that if doctors have an increase in their overheads and the cost of practising medicine—the cost of doing business, if you like—and have no ability to make up for that in any way, that effect will decrease the doctor's ability to care for his family and to make preparation for his retirement, as every other citizen in the country wants to do. In that way, the burden of providing free health care services to the citizens of Canada is partly on the backs of the physicians. I am sure that this was not the intent of the tax when it was brought in.

The Chairman: I would like to ask a few questions. Would you agree with me that the government has told the people of Canada that health care generally will not be affected by GST?

Dr. Railton: Yes.

The Chairman: Let us forget the medical aspect; I am talking about medical doctors. Would it be fair to say that although there will be no direct tax imposed on health care, fees will go up? I am talking of dentists, optometrists, and other specialties that are not involved in the health care area.

Dr. Railton: Yes, I would agree with that.

[Traduction]

santé établissent leurs propres barèmes d'honoraires. Ils peuvent les rajuster au besoin. Ils ne sont pas, pour la très grande majorité d'entre eux, payés par le gouvernement provincial, et personne ne peut leur dire: «Nous ne pouvons pas vous rembourser, ou nous ne vous rembourserons pas pour la hausse de vos coûts.» Il faut reconnaître en toute justice, je crois, que le personnel du ministère des Finances à qui nous en avons parlé s'est rendu compte de la situation unique dans laquelle se retrouvent les médecins.

Il faut dire également, à la décharge des gens du ministère des Finances, que c'est la première fois aujourd'hui, devant ce comité, que nous présentons des données sur les conséquences de la TPS sur les médecins. On a réussi à en mesurer les répercussions finalement. Mais il a fallu, à nos amis de Price Waterhouse, bien des efforts, du temps et des calculs informatiques pour nous fournir ces données. Je vous rappelle que les chiffres que nous vous avons présentés sont des minimums et qu'ils ont été rajustés pour tenir compte de la taxe fédérale de vente. On en a effectivement tenu compte dans les calculs.

Le sénateur Simard: Quel est, en moyenne, le revenu net d'un généraliste ou d'un spécialiste? N'est-il pas vrai que si ce médecin ou ce spécialiste doit payer une taxe sur ses frais d'adhésion et ainsi de suite, une fois ses frais défalqués aux fins de l'impôt, le montant n'en est pas très élevé? La moyenne des membres de cette association n'en serait pas réduit à la famine, n'est-ce pas?

M. Railton: Révérence parler, monsieur le président, je crois que cela est un peu injuste. En tenant compte de toutes les choses dont nous avons parlé, le montant en question pourrait s'élever à 20 000 \$.

Nous disons que si les médecins subissent une hausse de leurs frais généraux, de ce que leur coûte la pratique de la médecine, autrement dit, de ce qu'il en coûte pour exercer leur profession, si vous préférez, et s'ils n'ont aucun moyen de compenser cette hausse, ils ne pourront plus s'occuper aussi bien de leur famille ni se préparer à la retraite comme souhaitait le faire tous les autres citoyens du pays. Et ainsi, c'est eux qui assumeront une partie du coût de la gratuité des soins médicaux offerts à nos concitoyens. Je suis sûr que ce n'était pas ce qu'on avait l'intention de faire lorsqu'on a présenté ce projet de loi.

Le président: Je voudrais vous poser quelques questions. Le gouvernement a déclaré que le TPS n'influeront pas sur la qualité des soins médicaux en général, n'est-ce pas?

M. Railton: En effet.

Le président: Oublions un instant l'aspect médical, c'est-à-dire la question des médecins. N'est-il pas exact que, même si aucune taxe n'est imposée directement sur les soins médicaux, les honoraires vont augmenter. Je parle, en l'occurrence, des dentistes, des optométristes et d'autres spécialistes qui n'œuvrent pas directement dans le domaine des soins médicaux.

M. Railton: En effet, je suis d'accord avec vous.

[Text]

The Chairman: Would it be fair to say that the government has left the impression that even ancillary services are tax free? I am talking now of paramedics, psychologists, et cetera.

Dr. Railton: Nursing services, for instance, are tax exempt. However, Red Cross homemakers and other services in the home are subject to tax.

The Chairman: Would you then agree that the government has misled the Canadian public regarding the application of the GST?

Dr. Railton: I hate to get drawn into imputing any intent. Because of the peculiarities and the complexity of the health care system, there are some inequities and some increased costs, as you suggest. I would suspect that those are not intentional, but they certainly are actual and real, and they can be costed out. The costs to the people of Canada are there, there is no question about that.

The Chairman: What will be the total cost to the medical profession of the imposition of the GST on an annual basis? You have released a communiqué, and I would like to have that figure on the record.

Dr. Railton: This is an estimate, Mr. Chairman, but it will be over \$100 million.

The Chairman: The amount of \$100 million will come out of the pockets of the medical profession in order to subsidize health care unless you can recover that amount?

Dr. Railton: As a matter of fact, that is quite true. When we appeared before Mr. Blenkarn's committee in October, our initial estimates were low. Having had the help of studies by Peat, Marwick, Thorne, we discovered our estimates were low. Over the 50,000 physicians in Canada, \$100 million is low-balling the effect.

Senator Poitras: They are all affected by this?

Dr. Railton: Yes.

The Chairman: Thank you, gentlemen. I am sorry that we do not have more time.

Senator Doody: Are you going to attempt to find out the origin of that mysterious bottle of aspirin that doubles in price when the doctor writes a prescription? That was mentioned in the press release, and it is rather startling.

Senator Thériault: It is the truth, though.

Senator Doody: I do not doubt it. I am sure the chairman would not mention it if it were not true.

The Chairman: Would you like to answer Senator Doody's question? Senator Doody does not usually need aspirins. He gives people headaches; he does not get them.

Senator Doody: We need a stronger sedative after watching the chairing of this committee.

Mr. Geekie: For the benefit of your colleagues, I would like to give a picture of the situation. If you were to walk into a drugstore in Ottawa today, a bottle of 100 aspirins, 325 mg.,

[Traduction]

Le président: N'est-il pas juste de dire que le gouvernement a donné l'impression que mêmes les services secondaires seraient exemptés? Je parle, en fait, des soins paramédicaux, des services de psychologie et ainsi de suite.

M. Railton: Les soins infirmiers sont exemptés de cette taxe notamment. Mais les services à domicile de la Croix-Rouge et d'autres services analogues sont assujettis à la TPS.

Le président: Ne trouvez-vous pas alors que le gouvernement a induit la population en erreur en ce qui concerne le champ d'application de la TPS?

M. Railton: Je déteste faire des procès d'intention. Mais il est vrai, comme vous le signalez, qu'en raison des particularités et de la complexité du régime de soins médicaux, certaines injustices et certaines augmentations de coûts existent effectivement. J'ai l'impression qu'elles ne sont pas intentionnelles, mais elles existent bel et bien, et on peut les quantifier. On sait très certainement ce que cette taxe coûtera à la population canadienne.

Le président: Que coûtera annuellement l'imposition de la TPS à la profession médicale? Vous avez émis un communiqué à ce sujet et je voudrais en consigner le montant au compte rendu.

M. Railton: Il s'agit d'une estimation, monsieur le président, mais ces coûts seront de plus de 100 millions de dollars.

Le président: La profession médicale devra déboursier 100 millions de dollars de plus pour subventionner les soins médicaux à moins que vous puissiez récupérer ce montant?

M. Railton: C'est en plein cela. Notre première estimation, celle que nous avons présentée au comité de M. Blenkarn en octobre, était faible. Nous nous en sommes aperçus après avoir soumis ce dossier à Peat, Marwick et Thorne. Parler de 100 millions de dollars pour les 50 000 médecins et plus qui existent au Canada, c'est peu dire.

Le sénateur Poitras: Ils sont tous touchés par cette mesure?

M. Railton: En effet.

Le président: Merci, messieurs. Je suis désolé que nous n'ayons pas plus de temps.

Le sénateur Doody: Essaieriez-vous de trouver l'origine de cette mystérieuse bouteille d'aspirine dont le prix double lorsque le médecin la prescrit? On en a fait mention dans le communiqué de presse, et c'est ahurissant.

Le sénateur Thériault: C'est la vérité, cependant.

Le sénateur Doody: Je n'en doute pas. Je suis certain que le président n'en parlerait pas si ce n'était pas vrai.

Le président: Aimeriez-vous répondre à la question du sénateur Doody? Généralement, le sénateur Doody n'utilise pas d'aspirine. Il n'a pas de maux de tête, lui, il en donne aux autres.

Le sénateur Doody: Nous avons besoin d'un sédatif plus puissant après avoir vu la présidence de ce comité.

M. Geekie: J'aimerais brosser un portrait de la situation, pour mieux situer vos collègues. Si vous entrez dans une pharmacie aujourd'hui, à Ottawa, une bouteille de 100 comprimés

[Text]

would cost roughly \$6 if you buy it as an over-the-counter drug. With the GST it will be \$6.42.

What we are pointing out to you is that some people currently obtain that aspirin for the reasons outlined on prescription from their physician. The GST, we suggest—and we give this just as an example—will be another incentive for people who are over the age of 65 and can obtain these drugs tax free, or for those who have voluntary plans where they get 80 per cent or more reimbursed to go to the doctor to get their prescription rather than to the drugstore and buy it themselves. That will cost the health care plan.

Senator Doody: Why does the doctor's prescription double the cost? How long does it take you to write that prescription?

Dr. Michael Wyman, Member, Council on Medical Economics, Canadian Medical Association: When you take the prescription to the pharmacy, there is an additional prescription fee, which is a dispensing fee charged by the pharmacist. There is generally a fixed rate for the cost of the medication, which is not necessarily fixed because it may be on sale. There is an additional cost for the physician's services and for the visit to the physician.

Senator Doody: That is certainly condemnation of the system but it has very little to do with GST. The GST being responsible for a box of aspirins doubling in price because a pharmacist will not take it off the shelf and pass it to a 65-year old person is one of the most convoluted lines of reasoning that has been heard in this committee.

Thank you, Mr. Chairman. I appreciate your tolerance.

Senator Olson: It is also a fact.

Dr. Wyman: As a practising physician, I now see two or three patients per day who come to me to get prescriptions for what would normally be an over-the-counter drug because they are covered by the Ontario Drug Benefits Program. If there was an additional incentive for them to pay more money out of their pensions, there would be more people coming to see me on a daily basis to receive their drugs at no cost to them but at a significantly increased cost to the system.

The Chairman: Thank you, gentlemen. That is a very reasonable response. I am sorry that we do not have more time for this important subject, but we have heard most of these arguments by provincial bodies. We thank you for drawing this to our attention.

Dr. Railton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like to call now on the representatives of the Canadian Hospital Association. The witnesses are Ms. Elma Heidemann, Chairman of the Board of Directors; Ms. Carol Clemenhagen, President, Canadian Hospital Association; and Mr. Jean Schnobb, from Ernst and Young, Chartered Accountants.

[Traduction]

d'aspirine de 325 mg vous coûtera environ 6 \$, si vous l'achetez en vente libre. Avec la TPS, la même bouteille coûtera 6,42 \$.

Ce que nous essayons de vous montrer, c'est qu'actuellement certaines personnes obtiennent de l'aspirine au moyen d'une ordonnance. Nous émettons l'hypothèse, uniquement à titre d'exemple, que la TPS incitera encore une fois les personnes de plus de 65 ans, qui peuvent obtenir gratuitement les médicaments qui leur sont prescrits, et les personnes qui participent volontairement à un régime qui leur permet d'obtenir un remboursement de 80 p. 100 de leurs frais de médicaments à voir leur médecin pour obtenir des médicaments d'ordonnance qu'ils auraient, autrement, achetés en vente libre. C'est le régime de soins de santé qui en fera les frais.

Le sénateur Doody: Pourquoi le coût d'un médicament est-il doublé du fait qu'il est prescrit par un médecin? Combien de temps faut-il pour rédiger une ordonnance?

M. Michael Wyman, membre, Conseil sur l'économie de la santé, Association médicale canadienne: Lorsque vous faites remplir une ordonnance, le pharmacien facture des frais additionnels, pour la préparation du médicament. Le prix des médicaments est généralement fixe, sauf lorsqu'ils sont en solde. À cela s'ajoutent des frais supplémentaires pour les services du médecin et la visite à celui-ci.

Le sénateur Doody: Cela constitue certes une condamnation du régime, mais cela n'a rien à voir avec la TPS. Qu'on accuse la TPS d'être responsable du doublement du prix d'une bouteille d'aspirine parce que le pharmacien n'en offre pas une bouteille en vente libre à une personne de plus de 65 ans, voilà bien le raisonnement le plus tortueux qui ait été présenté à ce comité.

Merci, monsieur le président, je vous sais gré de votre tolérance.

Le sénateur Olson: C'est aussi un fait.

M. Wyman: Dans l'exercice de ma profession, je reçois chaque jour deux ou trois malades qui viennent me demander de leur prescrire des médicaments qu'ils pourraient se procurer en vente libre. Ils font cela parce qu'ainsi, le coût de ces médicaments est couvert par le Régime de médicaments gratuits de l'Ontario. S'ils doivent en plus payer la TPS, leur chèque de pension sera diminué d'autant et il y aura davantage de gens qui viendront me voir chaque jour pour obtenir des médicaments qui seront peut-être gratuits pour eux, mais qui coûteront beaucoup plus cher au régime.

Le président: Merci, messieurs. C'est une réponse très acceptable. Je suis désolé que nous ne puissions consacrer plus de temps à ce sujet important, mais les organismes provinciaux nous ont déjà présenté la plupart de ces arguments. Nous vous remercions d'avoir porté ceci à notre attention.

M. Railton: Merci, monsieur le président.

Le président: J'appelle maintenant les représentants de l'Association des hôpitaux du Canada. Les témoins sont M^{me} Elma Heidemann, présidente du conseil d'administration, M^{me} Carol Clemenhagen, présidente de l'Association des hôpitaux du Canada et M. Jean Schnobb, de la firme de d'experts-comptables Ernst and Young.

[Text]

You have half an hour to make your presentation. If you can cut down on your brief, it will give more time for questions. Please proceed.

Ms. Elma Heidemann, Chairman, Board of Directors, Canadian Hospital Association: Mr. Chairman, you have had the benefit of our written brief. We want to make only selective comments today, although we would be pleased to answer any questions you might have.

On behalf of the Board of Directors of the Canadian Hospital Association and the over 1,200 health care facilities that we represent, I would like to thank you for the opportunity to present our views today. Our brief was submitted on June 29. Our presentation will focus only on a few highlights.

I would like to note that since CHA and the Department of Finance have now concluded negotiations on the rebate percentage—and the agreed upon percentage is 83 per cent for public hospitals—we will not address this issue further in our presentation unless you wish to do so.

Our comments today will focus on three major subjects. The first of these is the goods and services tax and the established program financing agreement for health care; the second is non-profit long-term care facilities and the effect of the GST; and finally we have a few comments we would like to make on implementation.

I would like to begin with some comments on the GST and the established program of financing for health care. I would like to point out that society's social challenge today is to implement programs that meet needs. Its economic challenge, on the other hand, is to ensure economic growth to support these progressive social programs. Systematic reductions in the rate of growth of the transfer payments since 1986 and the development of the GST are attributed to the need to reduce the growing federal deficit. The impact of EPF cuts combined with the administrative and cash flow burden anticipated by health care facilities in the introduction of the GST leads us to express—and I stress this point—a serious concern that the combined impact of these two phenomena will eventually limit access to health care services.

CHA's major concern at the present time is the ever-increasing pressure for direct patient care dollars to be redirected to meet regulatory and administrative requirements imposed by governments. There appears to be some flexibility in finding methods to decrease the administrative burden of the GST by simplified accounting methods, but the fact remains that the GST adds another pressure to an already stressed health care system. The root of our malaise is that the current EPF growth rate is at least 3 per cent less than what it should be. The lid is on health care and the pressure is intense. Adding GST administration and cash flow interruptions to the pressure cooker at this point, frankly, scares us. The combined effect of the EPF cuts and the implementation of the GST in

[Traduction]

Vous avez une demi-heure pour faire votre exposé. Si vous réduisez le temps consacré au mémoire, vous augmenterez d'autant le temps dont vous disposerez pour répondre aux questions. La parole est à vous.

Mme Elma Heidemann, présidente, conseil d'administration, Association des hôpitaux du Canada: Monsieur le président, vous avez eu le loisir de consulter notre mémoire. Nous ne ferons aujourd'hui que des observations sur des points particuliers, mais nous serons heureux de répondre à toutes vos questions.

Au nom du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Canada et des plus de 1 200 établissements de soins de santé que nous représentons, je vous remercie de l'occasion qui nous est donnée aujourd'hui de vous faire part de notre point de vue. Notre mémoire a été déposé le 29 juin. Notre exposé ne traitera que de quelques points seulement.

Je ferai remarquer que puisque l'AHC et le ministère des Finances ont maintenant conclu leurs négociations et qu'ils se sont entendus sur une ristourne de 83 p. 100 à l'égard des hôpitaux publics, nous n'en traiterons pas davantage dans notre exposé, à moins que vous ne le désiriez.

Aujourd'hui, nos observations seront axées sur trois grands sujets. Dans un premier temps, nous parlerons de la taxe sur les produits et services et l'entente de financement des programmes établis à l'égard des soins de santé. Nous aborderons ensuite les effets de la TPS sur les établissements de soins prolongés à but non lucratif et, enfin, nous ferons quelques observations sur les modalités de mise en œuvre de la TPS.

Je formulerai d'abord quelques observations sur la TPS et le financement des programmes établis à l'égard des soins de santé. De nos jours, le défi que doit relever notre société en matière d'affaires sociales consiste à mettre en œuvre des programmes qui répondent aux besoins des gens. En matière d'économie, par contre, elle doit garantir une croissance suffisante pour soutenir ces programmes sociaux progressistes. C'est au besoin de réduire le déficit croissant du gouvernement fédéral qu'on attribue les réductions systématiques du taux de croissance des paiements de transfert depuis 1986 et la création de la TPS. Les repercussions des compressions du FPE jointes au fardeau que devront assumer les établissements de santé, sur le plan de l'administration et de la trésorerie, en raison de l'application de la TPS nous inquiètent particulièrement du fait que, conjugués, ces deux phénomènes finiront par limiter, l'accès aux soins de santé.

À l'heure actuelle, ce qui inquiète le plus l'AHC, c'est la pression toujours plus grande qui est exercée afin que les dollars destinés directement aux soins des malades soient détournés de cette fin et employés pour satisfaire aux exigences réglementaires et administratives imposées par les gouvernements. Il semble qu'une certaine souplesse soit permise quant à la conception de méthodes de comptabilité plus simples permettant de diminuer le fardeau administratif imposé par la TPS, mais il demeure néanmoins que la TPS ajoute une pression supplémentaire à un régime de soins de santé déjà bien assez tendu. Le problème vient, foncièrement, du fait que le taux de croissance actuel du FPE est d'au moins 3 p. 100 inférieur à ce qu'il devrait être. En matière de soins de santé, on a posé le couver-

[Text]

health care facilities will challenge provincial governments, the direct funding agencies of health care in Canada. The cuts to EPF mean that provinces must either cut health care budgets or raise taxes to cover costs. The implementation of the GST means that provinces have to increase health facility budgets to cover the costs which will not be recovered by the GST rebate. To live with EPF and GST may mean that increasing taxes at the provincial level will be the only way out unless health care budgets are to be even further compressed.

The health care community is very sensitive to the need for a strong economy. Indeed, the security of future health care service delivery rests on our ability to ensure continued economic growth. We also accept our sector's responsibility to seek efficiencies to slow the escalation of costs. However, we all know that national wealth is not created by taxes. Nor is the future of this country well served by undermining Canada's highly valued health care system because it is a highly visible target for large scale government cutbacks. To combat the combined negative effects of the GST and EPF on health care, CHA recommends the following: An upfront zero rating for all non-profit health care facilities and agencies under GST; an immediate 3 per cent increase in the EPF growth rate and a reaffirmation of the federal government commitment to a stabilized EPF growth rate.

The second point that I would like to address is the relationship of the GST to non-profit long care facilities and community-based health care facilities. The Canadian Hospital Association represents interests along the continuum of care including hospitals and long-term care facilities. Even before discussions started in earnest on the GST and its conceptual forerunner, the business transfer tax, CHA advocated extending the excise tax relief available to public hospitals under the federal sales tax system to non-profit long-term care facilities. There is no logical reason why non-profit long-term care facilities should not receive the same treatment and relief under the GST as certified public hospitals. The only reason that they were perhaps excluded is that it is much easier to define a public hospital than it is to define the various levels and types of long-term care facilities across the provinces. CHA has lobbied for standardized nomenclature in long-term care across Canada. This challenge should be overcome to ensure equitable relief from the GST for all non-profit health care facilities. It has also come to our attention that many community-based health care facilities, such as the diagnostic and treatment centres in British Columbia, the community health clinics in Manitoba, the comprehensive health organizations in Ontario

[Traduction]

cle sur la marmite, et la pression est forte. Je dois avouer franchement que s'il faut que s'y ajoutent maintenant les ruptures d'administration et de trésorerie qu'occasionnera la TPS, nous craignons que la marmite n'explose. Les effets combinés des compressions du FPE et de l'application de la TPS aux soins de santé mettront les gouvernements des provinces, qui sont les pourvoyeurs directs de fonds en matière de soins de santé au Canada, dans une situation difficile. Les compressions du FPE obligeront les provinces soit à réduire les budgets des soins de santé, soit à augmenter les taxes pour recouvrer les coûts de ces soins. La mise en application de la TPS forcera les provinces à accroître les budgets des établissements de santé pour payer les coûts qui ne seront pas récupérés grâce à la ristourne de TPS. Pour que nous puissions vivre avec le FPE et la TPS, l'augmentation des impôts provinciaux pourraient bien être la seule solution, à moins qu'on ne réduise encore davantage les budgets des soins de santé.

Le monde des soins de santé est très conscient du besoin de renforcer notre économie. En fait, seule notre capacité de nous assurer d'une croissance économique constante peut garantir que nous puissions continuer à dispenser des soins de santé dans l'avenir. Nous acceptons également la responsabilité de notre secteur pour ce qui d'accroître son efficience de façon à ralentir la montée en flèche des coûts. Nous savons tous cependant que ce n'est pas avec ses impôts qu'un pays s'enrichit. Ce n'est pas non plus en minant le régime de soins de santé hautement estimé du Canada, pour la simple raison qu'il constitue une cible bien visible sur laquelle le gouvernement peut exercer des compressions à grande échelle, que nous préparerons un avenir meilleur pour notre pays. Pour contrer les effets négatifs de la TPS et du FPE sur les soins de santé, l'AHC recommande ce qui suit: la détaxation de tous les établissements et organismes de santé à but non lucratif, une augmentation immédiate de 3 p. 100 du taux de croissance du FPE et un engagement réaffirmé du gouvernement fédéral à stabiliser le taux de croissance du FPE.

Le second point dont je traiterai est l'effet de la TPS sur les établissements de soins prolongés à but non lucratif et les établissements communautaires de soins de santé. L'Association des hôpitaux du Canada représente toute la gamme des établissements de soins de santé, y compris les hôpitaux et les établissements de soins prolongés. Avant même que commencent les premières discussions sur la TPS et sur le concept qui l'a précédée, la taxe sur les transactions commerciales, l'AHC a préconisé que l'on étende aux établissements de soins prolongés à but non lucratif l'allégement des taxes d'accise dont peuvent se prévaloir les hôpitaux publics aux termes du régime de la taxe fédérale de vente. Le fait que les établissements de soins prolongés à but non lucratif ne puissent pas profiter, dans le cadre de la TPS, du même traitement et des mêmes allègements que les hôpitaux publics accrédités n'a aucun fondement logique. La seule raison qui puisse justifier cette exclusion est qu'il est bien plus facile de définir ce qu'est un hôpital public que de définir les divers niveaux et types d'établissements de soins prolongés dans les provinces. L'AHC a fait pression pour que la nomenclature des soins prolongés soit uniformisée dans tout le Canada. Il nous faudrait surmonter cet obstacle afin de garantir à tous les établissements de soins de santé à but non

[Text]

and the CLSCs in Quebec, should all be subject to the same exemptions as public hospitals. These organizations are legislated, governed, funded and budgeted in the same fashion as the public hospitals and therefore should have access to GST rebates. Without the rebates these facilities will face additional burdens. That is, they will be forced to take direct-care dollars to cover their costs as a result of the GST.

The third item we would like to address is the implementation time limits for the GST. Canadian health care facilities are not adequately prepared to implement the GST on January 1, 1991. Given the extent of administrative change required for implementation and the need for information and guidance on GST administrative policies and procedures, the January 1 start-up date is unrealistic. The Canadian Hospital Association recommends an eight to ten month delay in which, first, transition grants will be made available to assist non-profit health care facilities and agencies to adjust to the GST, second, administrative policies and guidelines will be developed by the Department of Finance and Revenue Canada to clarify implementation requirements for non-profit health care facilities and agencies and, third, education and information programs can be developed and offered by Revenue Canada to non-profit health care facilities and agencies.

Mr. Chairman, that concludes our formal comments. As I said, with me today is our president, Carol Clemenhagen and Jean Schnobb of Ernst and Young Chartered Accountants, who helped us prepare the formal brief. These people are willing to apply their technical expertise for the benefit of the committee.

Senator Olson: You have used the term "simplified accounting methods" on a number of occasions. At one point you say that the GST rebate return forms should be based on GST paid and not, for example, on total purchases. Is that what that term means, or is there some simplified accounting method that applies to that term that is not explained here?

Ms. Carol Clemenhagen, President, Canadian Hospital Association: As you can well understand, most of a hospital's activities are exempt activities and, therefore, the rebate percentage that was negotiated relates to those non-commercial activities. However, cafeteria meals and parking services, which are now taxable under the GST, could be eligible for input tax credits. However, hospitals' accounting systems are not at all geared to tracking taxable versus non-taxable activi-

[Traduction]

lucrative un allégement équitable de la TPS. Il a également été porté à notre attention que bon nombre de centres communautaires de soins de santé devraient profiter des mêmes exemptions que les hôpitaux publics, notamment les centres de diagnostic et de traitement de la Colombie-Britannique, les cliniques communautaires de soins de santé du Manitoba, les nombreux organismes de soins de santé de l'Ontario et les CLSC du Québec. Ces organismes fonctionnent de la même façon que les hôpitaux publics quant aux lois qui les régissent, à leur gestion, à leur financement et à leur budget, et on devrait donc leur accorder la même ristourne de TPS. Sans ristourne, ces établissements devront assumer un fardeau supplémentaire, c'est-à-dire qu'à cause de la TPS, ils devront utiliser des dollars destinés directement aux soins pour recouvrer leurs coûts.

En troisième lieu, je traiterai du délai fixé pour la mise en application de la TPS. L'application de la TPS le 1^{er} janvier 1991 ne laisse pas suffisamment de temps aux établissements de soins de santé du Canada. Compte tenu de l'ampleur des modifications administratives qu'ils devront apporter pour la mise en application de la taxe et de leur besoin d'information et de conseils sur les principes et les formalités administratives, la date du 1^{er} janvier n'est pas réaliste. L'Association des hôpitaux du Canada recommande qu'on accorde aux établissements de soins de santé un délai de huit à dix mois au cours desquels, premièrement, des subventions de transition seront accordées aux établissements et organismes de soins de santé à but non lucratif pour les aider à s'adapter à la TPS, deuxièmement, le ministère des Finances et Revenu Canada élaboreront les méthodes et les lignes directrices administratives nécessaires pour rendre plus claires les exigences auxquelles doivent satisfaire ces établissements et organismes dans le cadre de la mise en application de la taxe et, troisièmement, Revenu Canada pourra élaborer des programmes d'information et les fournir à ces établissements et organismes.

C'est sur cela, monsieur le président, que se terminent nos observations théoriques. Comme je l'ai dit, je suis aujourd'hui accompagnée de notre présidente, M^{me} Carol Clemenhagen, et de M. Jean Schnobb, de la firme Ernst and Young, qui nous ont aidé à préparer notre mémoire officiel. Ils sont prêts à faire profiter le comité de leur compétences techniques.

Le sénateur Olson: Vous avez parlé de «méthodes de comptabilité simplifiées» à un certain nombre de reprises. À un moment donné, vous avez dit que les formules de déclaration de ristourne de TPS devraient se fonder sur les sommes payées et non, par exemple, sur le total des achats. Est-ce là le sens de l'expression que vous avez utilisée, ou existe-t-il une méthode simplifiée de comptabilité qui s'applique à cette expression qui n'est pas expliquée ici?

Mme Carol Clemenhagen, présidente, Association des hôpitaux du Canada: Comme vous le comprenez sans doute, la majeure partie des activités d'un hôpital sont des activités exonérées et, par conséquent, le pourcentage de ristourne qui a été négocié s'applique à ces activités non commerciales. Cependant, les repas offerts par la cafétéria et le service de stationnement, auxquels la TPS s'applique maintenant, pourraient être admissibles à un crédit pour taxe sur intrants. Mais les systè-

[Text]

ties and, therefore, some attempt was made to find a simplified method for hospitals to deal with those aspects of their activities that are "commercial." The simplified accounting method was some attempt to ease the administrative burden that hospitals will be faced with in trying to deal with services such as cafeteria meals served to personnel and parking charges.

Senator Olson: Has the Department of National Revenue agreed to some form of simplified accounting that will be acceptable to you?

Ms. Clemenhausen: Negotiations are still under way with the Department of Finance on the simplified accounting method but, as yet, it has not been resolved in a mutually satisfactory way.

Senator Olson: You mentioned that you would not be ready on January 1, 1991. In fact, I think you said you needed eight to ten months to get ready. Is the problem that you cannot get ready or is it that you cannot get the administrative regulations from the government so you know what to get ready for?

Ms. Heidemann: It is a bit of both of both. We need to know, for example, the basis for a simplified accounting system before we can actually put one in place and educate our facilities to use it. It is a question of what comes first.

Senator Olson: Will you need eight to ten months after you know what the rules are?

Ms. Heidemann: Yes.

Senator Olson: Suppose this bill is not proclaimed on the date that some people are predicting; then will you really need eight to ten months after proclamation?

Ms. Heidemann: It depends on whether we have some clear idea prior to proclamation as to what would be acceptable here.

Senator Poitras: I understand that you have reached an agreement with the Minister of Finance, or the Department of Finance, that is very satisfactory to you. Eighty-three per cent is what you expected and what you got.

Ms. Heidemann: Yes.

Senator Poitras: Are you still discussing administrative matters with the Department of Finance or Revenue Canada?

Ms. Clemenhausen: Yes. We are discussing a simplified accounting method. I should point out that the 83 per cent rebate relates solely to certified public hospitals.

Senator Poitras: I understand also that there will be another rebate for organizations similar to the CLSC. Do you know what percentage that will be?

Ms. Clemenhausen: I am sorry, that is in fact news to me. As I understand it, all of these community-based organizations

[Traduction]

mes de comptabilité des hôpitaux ne permettent pas tous de comptabiliser séparément les activités taxables des activités non taxables, et on a donc fait des tentatives en vue de trouver une méthode simplifiée que pourraient utiliser les hôpitaux pour traiter les aspects « commerciaux » de leurs activités. Cette méthode de comptabilité simplifiée avait pour but d'alléger le fardeau administratif que devront assumer les hôpitaux pour ce qui est de traiter les services comme les repas servis aux employés à la cafétéria et les frais de stationnement.

Le sénateur Olson: Est-ce que le ministère du Revenu national a convenu d'une forme quelconque de comptabilité simplifiées qui vous sera acceptable?

Mme Clemenhausen: Les négociations sur la méthode de comptabilité simplifiée sont encore en cours avec le ministère des Finances, et on n'a pas encore trouvé de solution qui satisfasse les deux parties.

Le sénateur Olson: Vous avez mentionné que vous ne seriez pas prêts pour le 1^{er} janvier 1991. En fait, je crois que vous avez dit que vous auriez besoin de huit à dix mois pour vous préparer. Est-ce parce que vous ne pouvez pas vous préparer, ou est-ce parce que vous ne savez pas à quoi vous préparer puisque le gouvernement ne vous fournit pas les règles administratifs à suivre?

Mme Heidemann: Il y a un peu des deux. Nous avons besoin de savoir, par exemple, sur quoi se fonde un système de comptabilité simplifié avant de pouvoir en établir un et apprendre à nos établissements à s'en servir. Il s'agit de savoir ce qui doit venir en premier.

Le sénateur Olson: Aurez-vous tout de même besoin de huit à dix mois une fois que vous connaîtrez les règles?

Mme Heidemann: Oui.

Le sénateur Olson: Supposons que ce projet de loi ne soit pas proclamé à date que prévoient certaines personnes. Dans ce cas, aurez-vous vraiment besoin de huit à dix mois pour vous préparer?

Mme Heidemann: Cela dépend selon que nous avons ou non, avant la proclamation, une idée claire de ce qui serait acceptable.

Le sénateur Poitras: Je crois comprendre que vous avez conclu avec le ministre ou le ministre ou le ministère des Finances une entente que vous jugez très satisfaisante. Vous vous attendiez à 83 p. 100, et c'est ce que vous avez obtenu.

Mme Heidemann: Oui.

Le sénateur Poitras: Discutez-vous encore de questions administratives avec le ministère des Finances ou Revenu Canada?

Mme Clemenhausen: Oui. Nous discutons d'une méthode de comptabilité simplifiée. Je ferais remarquer que la ristourne de 83 p. 100 ne s'applique qu'aux hôpitaux publics accrédités.

Le sénateur Poitras: Je crois savoir qu'une autre ristourne s'appliquera aux organismes du type CLSC. Savez-vous quel en sera le pourcentage?

Mme Clemenhausen: Je suis désolée, je n'étais pas au courant. D'après ce que je comprends, tous ces organismes com-

[Text]

are only eligible for the 50-per-cent rebate along with charitable organizations.

Senator Poitras: These organizations will then have a rebate of at least half.

Why do you not think that within the next four months you cannot educate your people? Have you started an education program?

Ms. Heidemann: Perhaps we can reiterate that we can only educate our people so far. When we do not have the critical basis upon which to educate them it is hard to work out the details.

Senator Poitras: Many other organizations mentioned that they have organized seminars. You certainly have more than a minimum of information to pass on to your members.

Ms. Heidemann: Yes.

Senator Poitras: What are you doing?

Ms. Heidemann: We have seminars going on in our provincial associations on the GST. The Canadian Hospital Association has prepared a question and answer publication. However, the fact of the matter is that, in order to actually deal with the tax, we are going to have to know the basis on which we account for it and pay it over.

Senator Poitras: Would you ask the Senate to pass the bill as soon as possible to help you inform your people?

Senator Olson: They want eight to ten months.

Senator Poitras: Just wait.

Ms. Heidemann: I am not sure it is the bill that we are after. What we want to know is what is going to be acceptable as a way of accounting for this tax.

Ms. Clemenhagen: There are over 1,200 health care facilities in CHA's membership. Each of those facilities is now very stressed trying to think about the changes to computer software and to accounting systems.

Senator Poitras: I agree with you that it is a change and that right now you should start teaching your people how to proceed.

Ms. Heidemann: Perhaps I should add that, although we think the 83 per cent is an amicable arrangement, that does not include any of the administrative costs. Again, because we do not know how we are going to administer this, we do not know what it is actually going to cost us in addition to the 83 per cent that we will get through rebates.

Senator Poitras: Have you made representations to the Minister of Revenue Canada as to how you would like to administer this?

Ms. Clemenhagen: The answer to this question relates to negotiations that are currently in progress on the simplified accounting method. With a simplified accounting method we feel that there will be less of an administrative burden. How-

[Traduction]

munautaires ne sont admissibles qu'à la ristourne de 50 p. 100 applicable aux œuvres de charité.

Le sénateur Poitras: Ces organismes auront donc une ristourne d'au moins 50 p. 100.

Pourquoi croyez-vous que vous ne pourrez pas former vos gens dans les quatre prochains mois? Avez-vous commencé à donner un programme de formation?

Mme Heidemann: Pour répondre à cela, je répéterai que nous ne pouvons former nos gens que jusqu'à un certain point. Il est difficile de leur enseigner les détails de la TPS alors que nous ignorons encore les principes capitaux de base.

Le sénateur Poitras: De nombreux autres organismes ont déclaré qu'ils avaient organisé des colloques. Vous disposez certainement d'au moins un minimum d'information à transmettre à vos membres.

Mme Heidemann: Oui.

Le sénateur Poitras: Que faits-vous?

Mme Heidemann: Nos associations provinciales tiennent des colloques sur la TPS. L'Association des hôpitaux du Canada a préparé une publication sous forme de questions et réponses. Mais le fait est que si nous voulons réellement aborder cette taxe, nous devons connaître les principes fondamentaux à partir desquels nous la comptabiliserons et la paierons.

Le sénateur Poitras: Demanderiez-vous au Sénat d'adopter le projet de loi le plus tôt possible de façon à vous aider à informer vos membres?

Le sénateur Olson: Ils veulent de huit à dix mois.

Le sénateur Poitras: Attendez, s'il-vous-plaît.

Mme Heidemann: Je ne crois pas que cela ait à voir avec l'adoption du projet de loi. Ce que nous voulons savoir, c'est quelles méthodes seront acceptables pour comptabiliser cette taxe.

Mme Clemenhagen: L'AHC compte plus de 1 200 établissements de soins de santé. Dans chacun d'eux, on essaie de concevoir les changements qu'il faudra apporter aux logiciels et aux systèmes de comptabilité, ce qui occasionne un climat de forte tension.

Le sénateur Poitras: Je conviens avec vous que c'est vraiment un changement et que vous devriez des maintenant commencer à former vos gens sur la façon de procéder.

Mme Heidemann: J'ajouterais peut-être que, bien que selon nous la ristourne de 83 p. 100 soit un arrangement à l'amiable, cela exclut tous les frais d'administration. Encore une fois, comme nous ne savons pas comment nous administrerons la taxe, nous ne savons pas combien il nous en coûtera réellement en plus de ce que la ristourne de 83 p. 100 nous permettra récupérer.

Le sénateur Poitras: Avez-vous fait connaître au ministre de Revenu Canada vos observations sur la façon dont vous souhaiteriez administrer cela?

Mme Clemenhagen: La réponse à cette question est en rapport direct avec les négociations actuellement en cours sur la méthode de comptabilité simplifiée. Une telle méthode nous permettra, croyons-nous, d'alléger l'administration de la taxe.

[Text]

ever, the negotiations are not finalized and I can report that at the moment the rate being discussed with finance for the simplified method is not, we believe, advantageous to hospitals. In fact, the rate currently on the table for discussion is not something that will make this simplified method attractive.

Senator Poitras: You will continue to try to reach an agreement before the end of the year.

The Chairman: I would now call on Senator Gigantès.

Senator Gigantès: You said that great pressure is being applied through EPF and also through publicity campaigns by various interested people such as the Chamber of Commerce in Quebec on the health care system. Would you care to state for the record whether it is or is not a fact that health care costs in Canada have grown less than they have in the United States, France, Italy or Germany, not to mention the Scandinavian countries?

Ms. Heidemann: Yes. We are very proud in the health care system of the fact that we have been able to keep on the growth of health care costs. I would not be so naive as to think that you would believe that there are not still economies to be made in the system. We believe we have a responsibility to look at how we spend every dollar that we have. Our membership is certainly dedicated to that. However, we do believe that we have a reasonably good track record given international rates for containing health care costs.

Senator Gigantès: As a proportion of the gross domestic product we, in Canada, have among the lowest costs of any country in the health care system and substantially lower than in the United States.

Ms. Heidemann: Yes, that is correct, senator.

Senator Gigantès: If pressures continue it might affect the quality of our health care; is that correct?

Ms. Heidemann: Yes.

Senator Beaudoin: I have a question purely for my information. You said that the CLSC has a rebate of 50 per cent?

Ms. Clemenhagen: As we understand it, all health care organizations, other than certified public hospitals, have the 50 per cent rebate. It is only the certified public hospitals that are currently eligible for the 83 per cent rebate.

Senator Beaudoin: If I am not mistaken, you have not raised the question of public versus private hospitals because there is no distinction. Could you comment on that? Are you satisfied with that situation?

Ms. Heidemann: Mr. Chairman, we have so few private hospitals in the country that it is really an insignificant point.

Senator Poitras: But they get the same 83 per cent rebate?

[Traduction]

Mais ces négociations ne sont pas encore terminées et je puis vous dire qu'à notre avis, le taux discuté actuellement avec le ministère des Finances pour la méthode simplifiée n'est pas avantageux pour les hôpitaux. En fait, le taux qui est actuellement négocié ne rendra pas la méthode simplifiée attrayante.

Le sénateur Poitras: Vous essaieriez encore d'en arriver à une entente avant la fin de l'année.

Le président: J'invite maintenant le sénateur Gigantès à prendre la parole.

Le sénateur Gigantès: Vous avez déclaré que de fortes pressions sont exercées sur le régime des soins de santé au moyen du FPE et de campagnes publicitaires faites par divers organismes intéressés, notamment la Chambre de commerce du Québec. Pourriez-vous déclarer, aux fins du compte rendu, s'il est ou non exact que les coûts des soins de santé au Canada ont connu une augmentation moins grande que ceux des États-Unis, de la France, de l'Italie ou de l'Allemagne, sans parler des pays scandinaves?

Mme Heidemann: Oui. Nous sommes très fiers, dans le régime des soins de santé, du contrôle que nous avons été capables de conserver à l'égard de l'augmentation des coûts des soins de santé. Que vous croyez à la possibilité de réaliser encore d'autres économies dans le régime, j'en suis convaincue. Nous croyons qu'il nous incombe de voir à la façon dont nous dépensons chacun de nos dollars. Nos membres y voient certainement. Nous croyons d'ailleurs que nous avons obtenu des résultats raisonnables pour ce qui est de contrôler les coûts des soins de santé, compte tenu des taux internationaux.

Le sénateur Gigantès: Par rapport au produit national brut, les coûts du régime de soins de santé au Canada sont parmi les plus bas au monde et sont très inférieurs à ceux des États-Unis.

Mme Heidemann: C'est exact, monsieur le sénateur.

Le sénateur Gigantès: Si les pressions continuent, cela pourrait influencer sur la qualité de nos soins de santé; est-ce exact?

Mme Heidemann: Oui.

Le sénateur Beaudoin: J'ai une question à poser, juste pour me renseigner. Vous avez dit que les CLSC ont une ristourne de 50 p. 100?

Mme Clemenhagen: D'après ce que nous comprenons, tous les organismes de soins de santé, autres que les hôpitaux publics accrédités, ont une ristourne de 50 p. 100. Seuls les hôpitaux publics accrédités ont actuellement droit à une ristourne de 83 p. 100.

Le sénateur Beaudoin: À moins de faire erreur, vous n'avez pas soulevé la question des hôpitaux privés par rapport aux hôpitaux publics parce que cette distinction n'existe pas. Pourriez-vous me donner votre opinion sur ce point? Êtes-vous satisfaits de cette situation?

Mme Heidemann: Monsieur le président, il y a si peu d'hôpitaux privés au Canada que la question est vraiment sans importance.

Le sénateur Poitras: Mais ils ont la même ristourne de 83 p. 100, n'est-ce pas?

[Text]

Ms. Clemenhagen: No. The few private hospitals that exist are not eligible for the rebate whatsoever.

The Chairman: Are those private hospitals that are not eligible for the rebate allowed to charge the 7 per cent tax to their clients?

Ms. Clemenhagen: Perhaps we should ask Mr. Schnobb to comment on that.

Mr. Jean Schnobb, Canadian Hospital Association: If they are providing health care services, they would be found under exempt services in the legislation. Therefore, they would not be able to pass on the goods and services tax.

The Chairman: What will happen is that they will have to raise their rates, then?

Mr. Schnobb: On health services, yes.

The Chairman: That is just another example of some of those areas in which health care is not free of tax?

Mr. Schnobb: That is correct.

The Chairman: We thank you for your presentation and we will adjourn now until 1.30 this afternoon.

The committee adjourned until 1.30 p.m.

—Upon resuming at 1.30 p.m.

The Chairman: Honourable senators, I should like to call upon our next group of witnesses, representatives of the Canadian Manufacturers' Association. Representing the association today are Mr. Laurent Thibault, President and Mr. David Burn, Chairman, National Taxation and Financial Policy Committee. I see that there is a third gentleman. I would ask Mr. Thibault to introduce him.

Before doing so, however, I might say that the procedure is that the witnesses are given half an hour and because of the number of witnesses, we are following our timetable quite closely. Therefore, the less time the witnesses take on their presentation, the more time there is left for questions.

Would you please proceed, Mr. Thibault.

Mr. Laurent Thibault, President, Canadian Manufacturers' Association: Thank you, Mr. Chairman. We are pleased to appear before the committee today. With me today is Mr. David Burn, Chairman, National Taxation and Financial Policy Committee, and Mr. Glen Pye, Chairman of the Commodity Taxation Committee of the Canadian Manufacturers' Association.

Senator Poitras: Has a brief been distributed, Mr. Chairman?

The Chairman: I see that the clerk is just doing that now.

Mr. Thibault: Mr. Chairman, as you are aware, the CMA is a broadly-based manufacturers' association representing members from across the country. We have close to 3,000 members and a division in each province. We estimate that the members of the CMA produce something in the order of three-quarters of the total output of the manufacturing sector. You may also be interested to know that the vast majority of our members, as is the case in the whole manufacturing sector, consists of

[Traduction]

Mme Clemenhagen: Non. Les quelques hôpitaux privés qui existent n'ont droit à aucune forme de ristourne.

Le président: Ces hôpitaux privés qui n'ont pas de ristourne, ont-ils le droit de facturer la taxe de 7 p. 100 à leurs clients?

Mme Clemenhagen: Nous devrions peut-être poser cette question à M. Schnobb.

M. Jean Schnobb, Association des hôpitaux du Canada: S'ils dispensent des soins de santé, ces hôpitaux seront inclus dans les services exonérés aux termes de la mesure législative. Par conséquent, ils ne devraient pas pouvoir faire payer la taxe par leurs clients.

Le président: Ils devront donc augmenter leurs tarifs?

M. Schnobb: Les tarifs des soins de santé, oui.

Le président: C'est donc un autre exemple de domaine dans lesquels les soins de santé ne sont pas exonérés?

M. Schnobb: C'est exact.

Le président: Nous vous remercions de votre exposé. La séance est maintenant suspendue jusqu'à 13 h 30, cet après-midi.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à 13 h 30.

La séance reprend à 13 h 30.

Le président: Honorables sénateurs, j'invite les témoins suivants à s'avancer, les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens. Il s'agit de M. Laurent Thibault, président et de M. David Burn, président du Comité national de la fiscalité et de la politique financière. Je vois qu'ils sont accompagnés d'une troisième personne. Je demanderai à M. Thibault de nous présenter ce monsieur.

Mais avant, je dois préciser aux témoins qu'ils disposent d'une demi-heure et que nous allons suivre notre horaire d'assez près, car nous avons de nombreuses personnes à entendre. Par conséquent, plus les exposés seront brefs, plus nous aurons de temps pour poser nos questions.

La parole est à vous, monsieur Thibault.

M. Laurent Thibault, président, Association des manufacturiers canadiens: Merci, monsieur le président. C'est avec plaisir que nous comparaissons aujourd'hui devant votre comité. Je suis accompagné de M. David Burn, président du Comité national de la fiscalité et de la politique financière et de M. Glen Pye, président du Comité de la taxe à la consommation de l'Association des manufacturiers canadiens.

Le sénateur Poitras: A-t-on distribué un mémoire, monsieur le président?

Le président: Le greffier est justement en train de le faire.

M. Thibault: Monsieur le président, comme vous le savez, l'AMC est une association qui représente les fabricants des quatre coins du pays. Nous comptons près de 3 000 membres et nous avons une section dans chaque province. Les membres de l'AMC fabriquent environ les trois quarts de la production totale du secteur de la fabrication. Je précise également que la majorité de nos membres sont des entreprises relativement petites qui n'ont pas plus de 100 employés, comme c'est le cas

[Text]

relatively small companies with no more than 100 employees. That is the reality of manufacturing in Canada.

The predominant concern of manufacturers these days, as I am sure you can well understand, is to become much more competitive. The manufacturing sector is currently under a great deal of strain from a number of sources, so the sense is that we need everything we can get to help us become more competitive.

It is in that context that we see the current debate over the federal sales tax. The current FST, as you well know, in our view is flawed, antiquated and economically damaging to manufacturers. No other country in the world has a similar form of taxation; it is hidden, it is high, it is rapidly increasing on a narrow base of manufactured goods, and we think it is completely out of date in today's economy.

Specifically, it tends to build in costs to our exports which undermines our competitiveness abroad. Similarly, it tends to give an advantage to imports, estimated at perhaps something in the order of 33 per cent compared to domestic goods, which also hurts manufacturers in terms of competing in our own domestic market. For all of these reasons—of which I am sure you are well aware, but well worth repeating—the CMA has been working for many years trying to correct this situation.

I think the debate over getting rid of the federal sales tax goes back to the Rowell-Sirois Commission of the 1950s. Some of the members of the committee may remember that. There have been many commissions since then, such as the Goodman Commission, with all kinds of suggestions in this regard. So we were pleased when this particular government decided it was time to bite the bullet and make the transition to a more broadly-based, value-added type of tax, namely, the goods and services tax.

I think our essential message, Mr. Chairman, over the years and now, continues to be that we do need to get rid of the federal sales tax, and that that would be helpful to the manufacturing sector. Perhaps one of the more important ways in which this would be helpful is in respect of investment. As you are aware, the removal of the tax will help reduce the cost of capital equipment. Manufacturers are presently struggling to find the revenues to make the kinds of investment they need to make in order to be competitive.

The export markets, as you are aware, are extremely competitive and difficult. Our own high value of the dollar is not helping, and certainly anything in the tax structure that helps to reduce the cost of exports will be helpful to us in expanding jobs and at least maintaining the kinds of jobs we now have in the manufacturing sector. We expect that this will stimulate manufacturing. There have been various estimates of that stimulation from various econometric studies that we referred to in the opening statement.

Therefore we believe that the current plan to introduce the GST ought to go ahead as quickly as possible, despite the fact that it certainly has some problems. We would also like to see the provinces integrate their systems with the national system. In varying degrees, that would be the most helpful thing that governments could do right now to assist the manufacturing sector in coping with this transition stage.

[Traduction]

dans l'ensemble du secteur de la fabrication. Telle est la situation de notre industrie au Canada.

À l'heure actuelle, les fabricants désirent surtout accroître leur compétitivité. Notre secteur est soumis à de nombreuses pressions et c'est pourquoi nous avons besoin de toute l'aide que nous pouvons obtenir pour devenir plus compétitifs.

C'est dans ce contexte que nous considérons le débat actuel au sujet de la taxe de vente fédérale. Comme vous le savez, nous estimons que la TVF actuelle est mal conçue, désuète et nuisible pour les fabricants. Aucun autre pays au monde n'a ce genre de taxe; elle est cachée, d'un taux élevé et augmente rapidement, à partir d'une assiette limitée. À notre avis elle n'a pas sa place dans l'économie d'aujourd'hui.

Plus précisément, elle augmente le coût de nos exportations, ce qui nuit à notre compétitivité à l'étranger. En même temps, elle confère un avantage aux importations, de l'ordre d'environ 33 p. 100, ce qui empêche les fabricants canadiens de soutenir la concurrence sur le marché national. Pour toutes ces raisons—que vous connaissez sans doute, mais qu'il vaut la peine de répéter—l'AMC s'efforce, depuis des années, de remédier à la situation.

Il a été question de se débarrasser de la taxe de vente fédérale depuis la Commission Rowell-Sirois, dans les années 50. Certains membres du comité s'en souviendront sans doute. Il y a eu depuis de nombreuses commissions, comme la Commission Goodman, qui ont fait toutes sortes de suggestions à cet égard. Par conséquent, nous nous sommes réjouis de voir le gouvernement actuel décider d'avalier la pilule et de mettre en place une taxe à la valeur ajoutée, ayant une assiette plus large, à savoir la taxe sur les produits et services.

En fait, monsieur le président, depuis des années nous répétons qu'il faut se débarrasser de la taxe de vente fédérale et que sa suppression sera bénéfique pour le secteur de la fabrication. Cette mesure sera surtout bénéfique sur le plan de l'investissement. Comme vous le savez, l'élimination de la taxe contribuera à réduire le coût des biens d'équipement. Les fabricants ont du mal à trouver l'argent voulu pour faire les investissements requis pour devenir compétitifs.

Vous n'ignorez pas que les marchés d'exportation sont extrêmement compétitifs et difficiles. La valeur élevée de notre dollar ne nous aide pas et toute disposition fiscale contribuant à réduire le coût des exportations nous sera certainement utile pour créer des emplois ou du moins pour conserver ceux que nous avons actuellement dans le secteur de la fabrication. Nous nous attendons à ce que cette mesure stimule notre secteur. C'est ce qui ressort des diverses études économétriques que nous avons mentionnées dans notre déclaration liminaire.

Par conséquent, nous croyons que l'instauration de la TPS doit se faire le plus rapidement possible, même si elle présente certains problèmes. Nous voudrions également que les provinces harmonisent leurs régimes avec la taxe nationale. C'est ce que les pouvoirs publics pourraient faire de plus utile à l'heure actuelle pour aider le secteur de la fabrication à traverser cette phase de transition.

[Text]

That is the essence of our message, Mr. Chairman. In light of the fact that you have limited the time, and because I know you want to have some discussion, I will leave it at that. We are pleased to answer any questions the committee members may have.

The Chairman: Thank you. I have the names of four senators on the list. You have certainly evoked a response. I will start with Senator Kirby.

Senator Kirby: Mr. Thibault, what do you see happening to the price of manufactured goods when the manufacturers' sales tax comes off? I ask that question because, from the evidence we heard across the country, to put it politely, there was considerable skepticism about how much of that tax the manufacturers themselves would keep. In other words, whether or not they could anticipate the price of manufactured goods going down by the full 13.5 per cent or whether it would be something less than that.

Mr. Thibault: As you know, some manufacturers have already publicly commented as to what they will do with respect to that.

Senator Kirby: There have been mixed reactions on that question, correct?

Mr. Thibault: Yes, in the automobile sector and so on. In some areas, they are able to identify it. Companies like DuPont have made a commitment to pass the saving on. Perhaps I might ask Mr. Pye to comment on that. As you know, the way the current tax is buried in the products, it is often not easy to identify the tax and how one might pass the saving on.

Mr. Glen Pye, Chairman, CMA Commodity Tax Committee, Canadian Manufacturers' Association: To this point in time, virtually all of the manufacturers that we have dealt with through the CMA have expressed the view that they will pass on all of the direct FST savings in their pricing. There is a direct FST add-on that forms part of your sale price, which will be immediately passed on. However, there is an indirect tax component that works its way through your cost structure which is sometimes difficult to pass on because you may have incurred costs in 1990 that help your sales in 1991. That will work its way into the system. I think the government's estimate of that additional indirect FST would comprise 1 to 1 1/2 per cent.

Senator Kirby: How would your members feel about a system in which they were required to have their auditors certify in some way that they had, in fact, passed the entire FST on to their customers? It seems to me that the entire economic argument, including the government's numbers related to its impact on inflation, are based on the entire impact of the 13.5 per cent tax being washed out of the system. You indicate that your members are moving in that direction. What would your reaction be to the idea of your auditors having to serve a notice of compliance, or something like that, which would assure Canadians that that has, in fact, happened?

Mr. Pye: I am not sure it is required, due to the competitiveness and the pressure on the companies to remove the FST.

[Traduction]

Tel est l'essentiel de notre message, monsieur le président. Comme vous disposez de peu de temps et que vous désirez nous poser des questions, j'en resterai là. Nous nous ferons un plaisir de répondre aux questions des membres du comité.

Le président: Merci. J'ai les noms de quatre sénateurs sur ma liste. Vous avez suscité des réactions. Je vais commencer par le sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Monsieur Thibault, qu'advient-il, selon vous, du prix des produits manufacturés une fois la taxe sur les ventes des fabricants éliminée? Je pose la question, parce que, d'après les témoignages que nous avons entendus un peu partout, les gens sont pour le moins sceptiques pour ce qui est de l'incidence sur les prix. Autrement dit, ils se demandent si le prix des produits manufacturés va vraiment baisser de 13,5 p. 100 ou dans une proportion moindre.

M. Thibault: Comme vous le savez, certains fabricants ont déjà annoncé publiquement ce qu'ils feraient sur ce plan.

Le sénateur Kirby: Les réactions à cet égard ont été partagées, n'est-ce pas?

M. Thibault: Oui, dans le secteur de l'automobile et plusieurs autres. Certaines industries ont calculé le montant de la taxe. Des compagnies comme DuPont se sont engagées à faire bénéficier leurs clients des économies réalisées. Peut-être pourrais-je demander à M. Pye de vous en parler. Comme vous le savez, la taxe étant enterrée dans le prix des produits, il est souvent difficile de la calculer et d'en faire bénéficier le maillon suivant de la chaîne.

M. Glen Pye, président, Comité des taxes à la consommation de l'AMC, l'Association des manufacturiers canadiens: Jusqu'ici, pratiquement tous les fabricants avec qui nous avons communiqué nous ont dit que leurs prix refléteraient la totalité de l'économie réalisée sur la TVF directe. Il s'agit de la TVF qui s'ajoute directement à votre prix de vente. Néanmoins, il y a également une taxe indirecte qui se glisse dans vos prix de revient et qu'il est parfois difficile de calculer étant donné que vous pouvez avoir fait, en 1990, des dépenses qui vous aideront à vendre vos produits en 1991. Cette taxe finit par s'intégrer dans l'ensemble des prix. Selon les estimations du gouvernement, cette TVF indirecte supplémentaire se situerait entre 1 et 1 1/2 p. 100.

Le sénateur Kirby: Que penseraient les membres de votre association d'un système les obligeant à faire certifier par leurs vérificateurs qu'ils ont transmis à leurs clients la totalité de la TVF économisée? À mon avis, les arguments d'ordre économique, y compris les chiffres cités par le gouvernement quant aux effets de la taxe sur l'inflation, se fondent sur l'élimination totale de la taxe de 13,5 p. 100. Vous dites que vos membres s'orientent dans cette direction. Seriez-vous d'accord pour que vos vérificateurs aient à produire un avis de conformité ou une attestation du même genre pour assurer aux Canadiens que c'est bien le cas?

M. Pye: Je ne suis pas sûr que ce soit nécessaire étant donné la concurrence et les pressions qui forceront les fabricants à

[Text]

My own company, Northern Telecom, indicated that it will pass on its full FST savings, and we would not have any problem committing to that. With respect to the balance of the membership I would expect the same response, but I cannot speak for all of the members.

Senator Kirby: The skepticism with respect to your good intentions is widespread across the country.

Mr. Thibault: Senator, the current environment in manufacturing is such that the average industrial price for most goods is presently declining, and has been for several months. In that kind of marketplace, companies are aggressively looking for any way in which they can reduce costs and pass them on in order to maintain their market in competition with other companies. In the current marketing environment in which manufacturing, employment and production have been declining for three consecutive quarters, there is no question that it is difficult to pass on any kind of cost increases in manufacturing.

Mr. Pye: A good deal of the skepticism that exists in the Canadian marketplace is confusion as to how the FST impacts on goods. You hear the fact that there is a 13.5 per cent FST, but there are many ways in which that is applied to different goods. Perhaps the skepticism arises when a party comes forward and says that their FST content is only 10 per cent. But companies are doing specific analyses and identifying the specific tax content within their prices. Perhaps it is a matter of educating their customers as to why the FST content is 10 per cent or 13.5 per cent.

Senator Kirby: Or, indeed, the ultimate consumer rather than their direct customers.

Mr. Thibault: I have seen a lot of letters from retailers to manufacturers, and from manufacturers to their suppliers, stating that they want the built-in FST costs identified. The chain-link system that is being implemented is working. It is causing everyone to look over their shoulder at the people who are supplying them because they need those credits.

Senator Kirby: Therefore, verifying it through some sort of auditing procedure would be acceptable to most people, I presume?

Mr. Thibault: I am not sure how these kinds of changes are normally audited. I am not a financial expert, but I suppose that that is a dialogue that one could have with the accounting and auditing community, to see what kind of role they might play in enhancing the credibility of the whole process.

Mr. Pye: If that is what is required for these tax savings to be passed on, most companies could live with it. There may be other mechanisms that could be implemented to ensure that the savings are passed on.

Senator Kirby: Using Mr. Thibault's own words, the issue of credibility is very much at stake. There is a widespread feeling that the manufacturing sector is not about to pass all of the tax savings on; therefore, consumers are left with the belief—and we have heard this from witness after witness all across the country—that what is really happening to them is that they are being asked to pay an additional tax which they are being

[Traduction]

supprimer la TVF. Ma propre société, Northern Telecom, a fait savoir qu'elle ferait bénéficier ses clients de la totalité de la TVF économisée et nous n'avons aucune difficulté à nous y engager. Je m'attends à la même réponse de la part des autres membres de notre association, mais je ne peux pas parler en leur nom à tous.

Le sénateur Kirby: Vos bonnes intentions ont été accueillies avec scepticisme dans l'ensemble du pays.

M. Thibault: Sénateur, le prix moyen de la plupart des produits est actuellement en baisse dans le secteur de la fabrication et cela, depuis plusieurs mois. Étant donné la situation du marché, les entreprises cherchent désespérément des moyens de réduire leurs prix de revient et de refléter cette réduction dans leurs prix de vente de façon à demeurer compétitives. Dans la situation actuelle où la fabrication, l'emploi et la production sont en baisse depuis trois années de suite, il est certainement difficile de faire absorber les hausses du prix de revient par la clientèle dans le secteur de la fabrication.

M. Pye: Le scepticisme des Canadiens est dû, en grande partie, à la confusion qui règne quant aux effets de la TVF sur le prix des produits. Vous entendez dire qu'il y a une TVF de 13,5 p. 100, mais elle s'applique de diverses façons aux différents produits. Ce scepticisme se constate sans doute lorsqu'une compagnie affirme que la TVF sur ses prix n'est que de 10 p. 100. Les fabricants effectuent des analyses précises pour calculer la taxe incluse dans leurs prix. Il s'agit peut-être pour eux d'expliquer à leurs clients pourquoi la TVF est de 10 p. 100 ou de 13,5 p. 100.

Le sénateur Kirby: Ou d'informer le consommateur plutôt que leurs clients directs.

M. Thibault: J'ai vu de nombreuses lettres que les détaillants ont adressées aux fabricants ou les fabricants à leurs fournisseurs pour savoir quel était le montant de la TVF inclus dans les prix. Ce système marche bien, car, d'un bout à l'autre de la chaîne, chacun s'informe auprès de son fournisseur parce qu'il a besoin de ces crédits.

Le sénateur Kirby: Par conséquent, la plupart des fabricants accepteraient de se soumettre à une vérification quelconque?

M. Thibault: Je ne sais pas si, normalement, ce genre de changement fait l'objet d'une vérification. Je ne suis pas expert financier, mais je suppose qu'il faudrait en discuter avec les comptables et les vérificateurs pour voir quel rôle ils pourraient jouer pour accroître la crédibilité de tout ce processus.

M. Pye: Si c'est indispensable pour que l'économie de taxe soit transmise aux maillons suivants de la chaîne, la plupart des compagnies accepteraient de s'y soumettre. Peut-être est-il possible d'instaurer d'autres mécanismes pour s'en assurer.

Le sénateur Kirby: Pour reprendre les paroles de M. Thibault, c'est en grande partie une question de crédibilité. Les consommateurs ont l'impression que le secteur de la fabrication ne va pas les faire bénéficier de la totalité des économies réalisées et que—comme les témoins nous l'ont répété d'un bout à l'autre du pays—on leur demande, en fait, de payer une taxe supplémentaire qui est censée remplacer une autre taxe,

[Text]

told is a replacement for one tax, but really is not, because the other tax has not really disappeared.

Senator Simard: Speaking of skepticism, there are people out there, along with Liberal senators and their political cousins, the NDP, saying that anytime you see the chambers of commerce, the Canadian Manufacturers' Association and the Retail Council of Canada supporting a tax, there must be something wrong with it and it may be something that will affect the average Canadian. I have defended that position, especially throughout July, from coast to coast. I come from the Maritimes. Could you tell us how important it is that the uncertainty with respect to the implementation date be removed?

You are asking the Senate to pass this bill quickly. You have, no doubt, heard some complaints from people who, although supporting the GST, have an axe to grind and want a certain clause implemented, or want additional exemptions or certain other measures. Some of them have merit and I will support them, but please address the importance of removing the uncertainty of the implementation date.

Second, although you touched on it, I wish you would tell us yourself how the tax can be revenue neutral and still be used to reduce the debt. I think I have the answer, but perhaps you agree with the government's position and my own response that more production will ensue, that there will be more exports, and so on. Do you agree that it will be revenue neutral yet help reduce the debt?

Third, we have heard some criticism that this tax will shift from the rich, from the companies, and so on, to individuals. Personally, I do not think it is that bad. I do not think that most companies eventually pay any tax. Would you deal with those three items in the five minutes you have left?

Senator Hastings: Those were pretty good answers that you gave.

The Chairman: Senator Simard, you have used up three and a half minutes of your time, so the witness has one and one half minutes to answer.

Mr. Thibault: On the question of uncertainty I am going to ask my colleagues to comment. They will have to implement it and they will tell you what it does to them. Generally speaking, most of our members are saying, "Look, we are half-way there. It has been through Parliament. Let's get on with it."

I think generally much of the homework has been done. As to uncertainty about how to issue pricing catalogues, whether to issue them, and so on, as of September 1 all of these commitments have to be made. My understanding is that that is now a real issue in manufacturing.

As to revenue neutrality, I think that is a question for the Department of Finance as to how it will structure the revenue it takes in, the rebates it gives and the various kinds of packaging it has done. As I understand it, when you take into account the revenue taken in and the various offsets or rebates, the net impact is roughly the same at the point of introduction.

[Traduction]

mais qui ne le fait pas vraiment étant donné que cette autre taxe n'a pas réellement disparu.

Le sénateur Simard: À propos de scepticisme, certains affirment, comme les sénateurs libéraux et leurs cousins politiques, les néo-démocrates, que chaque fois que les Chambres de commerce, l'Association des manufacturiers canadiens et le Conseil canadien du commerce de détail sont en faveur d'une taxe, il y a lieu de se méfier, car cette taxe peut être mauvaise pour le Canadien moyen. J'ai défendu la position de ces associations, surtout en juillet, d'un bout à l'autre du pays. Je viens des Maritimes. Pouvez-vous nous dire à quel point il est important de dissiper l'incertitude quant à la date de mise en œuvre de la taxe?

Vous demandez au Sénat d'adopter ce projet de loi rapidement. Vous avez certainement entendu les doléances des gens qui sont pour la TPS, mais qui veulent des exonérations supplémentaires ou certaines autres mesures. Certaines d'entre elles sont souhaitables et je suis prêt à les appuyer, mais veuillez préciser pourquoi il est important de dissiper l'incertitude quant à la date de mise en œuvre.

Deuxièmement, même si vous en avez déjà parlé, pourriez-vous nous dire comment la taxe peut être neutre du point de vue des recettes fiscales et servir quand même à réduire la dette. Je crois connaître la réponse, mais peut-être êtes-vous d'accord avec nous pour dire que la production va augmenter de même que les exportations, et ainsi de suite. Êtes-vous d'accord pour dire que la taxe sera sans incidence sur les recettes fiscales, mais qu'elle contribuera à réduire la dette?

Troisièmement, nous avons entendu dire que cette taxe allègerait le fardeau fiscal des riches et des sociétés pour alourdir celui des particuliers. Personnellement, je ne pense pas que ce soit mauvais. À mon avis, la plupart des compagnies finissent par ne pas payer d'impôt. Pourriez-vous répondre à ces trois questions dans les cinq minutes qui vous restent?

Le sénateur Hastings: Vous avez déjà donné de bonnes réponses.

Le président: Sénateur Simard, vous avez utilisé trois minutes et demi de votre temps si bien qu'il ne reste au témoin qu'une minute et demie pour répondre.

M. Thibault: Pour ce qui est de l'incertitude, je vais laisser mes collègues vous répondre. Comme ils vont devoir appliquer ces mesures, ils pourront vous parler de leurs effets. En général, la plupart de nos membres estiment que la moitié du chemin a déjà été parcourue, que le projet de loi a été adopté par le Parlement et qu'il faudrait l'appliquer.

En général, les préparatifs sont déjà bien avancés. Pour ce qui est des incertitudes quant à la publication des catalogues, toutes ces décisions doivent être prises d'ici le 1^{er} septembre. Je crois que cela pose un véritable problème dans le secteur de la fabrication.

Pour ce qui est de l'absence d'incidence sur les recettes fiscales, tout dépend, je pense, de la façon dont le ministère des Finances va structurer les recettes, les ristournes et les diverses dispositions. Si j'ai bien compris, si vous tenez compte des recettes et des remboursements, le résultat net est à peu près le même.

[Text]

As far as shifting the tax on to individuals is concerned, as you have correctly said, I think we have to understand what a corporation is. It is an institution, a structure, that brings people, capital and resources together to achieve a purpose. Ultimately all of these costs, and so on, are built into the final product and the consumer must ultimately pay. The fact that we now have a system that will make us equal with our competitors, in terms of removing some of the tax burdens they do not have, will be a positive thing for the consumer in the sense that he will have a greater opportunity for employment and more income with which to pay the tax.

Mr. David Burn, Chairman, National Taxation and Financial Policy Committee, Canadian Manufacturers' Association: I will comment on one particular issue arising from the question of uncertainty. Most of the manufacturing community at large is gearing up for the tax to be introduced on January 1. Some areas in the manufacturing sector, from whom I am sure you have heard in previous hearings, Mr. Chairman, fear that there will be delays of purchase until the new system comes in, because there will truly be price reductions. It will be of particular concern to us if we go through this period of uncertainty between now and January 1 and that period should for any reason be extended. It is important to the manufacturing community that January 1 indeed be a date which is met.

Senator Thériault: I would like to correct, if I may, a statement made by Mr. Thibault when he said that the GST has gone through Parliament.

Mr. Thibault: I am sorry, senator, I understand your point. I meant to say that it has gone through the House of Commons.

Senator Thériault: Mr. Thibault, you led me to understand that your association would be in favour of the removal of the FST. I think most people are in favour of it. The psychology of taxation is that nobody wants any taxes, period. Your group is fortunate, because for the first time in a long time your taxes will be reduced and almost erased completely. I would, however, like to ask you a question.

My colleague, Senator Simard, has given all of the answers, but you have not given the answer to this question: What are your predictions for increased exports for the first year in which the GST comes into force?

Mr. Thibault: Senator, that is an analytical question that can basically only be answered through a fairly elaborate economic analysis and econometric model. There are connections throughout the entire system in trying to establish the price impact.

We at the CMA do not have the capability to do that, but the analysis that I have seen from the Conference Board has estimated that merchandise exports might increase by \$1.5 billion in 1991 and \$2.5 billion in 1992.

Senator Gigantès: Even if the dollar stays where it is?

Mr. Thibault: Again, this is a very difficult piece of economic analysis. You have to try to haul other things out of the

[Traduction]

Pour ce qui est de faire payer la taxe par les consommateurs, comme vous l'avez dit, il faut bien comprendre la nature d'une société. Il s'agit d'une institution, d'une structure, qui réunit des gens, des capitaux et des ressources pour atteindre un objectif. En fin de compte, tous ces coûts sont inclus dans le prix du produit final et c'est le consommateur qui doit les payer. Le fait que nous ayons maintenant un système qui nous place sur un pied d'égalité avec nos concurrents en supprimant une partie du fardeau fiscal qu'ils n'ont pas à assumer sera bénéfique pour le consommateur en ce sens qu'il aura de plus grandes possibilités d'emploi et disposera d'un plus grand revenu pour payer la taxe.

M. David Burn, président, Comité national de la fiscalité et de la politique financière, Association des manufacturiers canadiens: Je voudrais parler d'un problème que soulève l'incertitude. La majeure partie du secteur de la fabrication se prépare en vue de l'instauration de la taxe, le 1^{er} janvier. Certains secteurs, que vous avez certainement entendus au cours de vos audiences, craignent que les achats soient différés jusqu'à la mise en place du nouveau régime étant donné qu'il entraînera des baisses de prix. Si nous restons dans l'incertitude jusqu'au 1^{er} janvier, nous aurons de sérieux problèmes si cette période est prolongée pour une raison ou une autre. Il est important pour le secteur de la fabrication que la date du 1^{er} janvier soit respectée.

Le sénateur Thériault: Je voudrais corriger une affirmation de M. Thibault qui a dit que le Parlement avait adopté la TPS.

M. Thibault: Excusez-moi, sénateur, je comprends votre objection. Je voulais dire qu'elle avait été adoptée par la Chambre des communes.

Le sénateur Thériault: Monsieur Thibault, j'ai cru comprendre que votre association était pour l'élimination de la TVF. Je pense que la plupart des gens partagent ce point de vue. En fait, personne ne veut d'aucun impôt. Votre groupe a de la chance, étant donné que, pour la première fois depuis longtemps, vos taxes vont être réduites et même presque entièrement éliminées. Je voudrais néanmoins vous poser une question.

Mon collègue, le sénateur Simard, a formulé toutes les réponses, mais vous n'avez pas répondu à la question suivante: À quelle augmentation des exportations vous attendez-vous pour la première année suivant l'entrée en vigueur de la TPS?

M. Thibault: Sénateur, il s'agit là d'une question analytique à laquelle je ne pourrais répondre sans avoir effectué une analyse économique et un modèle économétrique assez complexes. On essaie d'établir les répercussions sur les prix à tous les maillons de la chaîne.

L'AMC n'est pas en mesure de le faire, mais d'après les analyses réalisées par le Conference Board, les exportations de marchandises pourraient augmenter de 1,5 milliard en 1991 et de 2,5 milliards en 1992.

Le sénateur Gigantès: Même si le dollar se maintient à son cours actuel?

M. Thibault: Là encore, cela exige une analyse économique très complexe. Il faut tenir compte d'autres facteurs que les

[Text]

analysis of the strict tax impact. It is extremely difficult to say. It may very well be that the benefit from the tax change will be overwhelmed by other factors. We cannot predict that. Certainly, however, the fact that it will flush out all of the export costs—quite clear and identifiable costs—helps manufacturers obtain better exports.

Senator Thériault: Has your group looked at the reason why the U.S.A. has refused to put in place a kind of tax like the GST? Have you looked at other jurisdictions in which there is a consumption tax or a tax which has more than one taxing level of government, as we have in Canada?

Mr. Burn: Let me answer that question, if I may. I was talking to the chief of staff of the joint committee of Congress a couple of weeks ago. He told me that he lost a bet for \$5 because they did not have a value-added tax on their books at this time. The bet took place five years ago. He is prepared to double or quit the bet.

The Chairman: That would be for \$10 now.

Mr. Burn: The general accounting office is watching the situation very carefully. We know it has paid visits to the Department of Finance here. The National Association of Manufacturers has talked to our association and is watching matters very carefully. A broadly-based commodity tax in the United States, I would suggest, is inevitable.

Senator Thériault: For once we would have jumped ahead of the United States, not behind them.

My colleague talked about peoples' doubt at the elimination of the 13.5 per cent manufacturers' sales tax. We all know that it was not 13.5 per cent across the board. Not even the government expects that prices will go down 13.5 per cent, because that percentage only applies to very few goods.

We have heard, however, predictions as to our export potential when we were discussing free trade. Whether you are for or against free trade, we know that the effect of the increase in the Canadian dollar is more important than the exporting of Canadian goods, especially natural resources that are produced here. That is why I ask that question. Give me a percentage and you will have given me the answer. No one can give it.

The Chairman: You have 15 seconds to respond.

Mr. Thibault: It is important to distinguish between the kinds of policy changes, such as the Free Trade Agreement and the tax structural change which set the rules of the game for the long term, and the short-term cyclical changes in the exchange rate or interest rates, which go up and down depending on the current environment. It is important that we understand that everything we can do in getting the structure right—getting access to the U.S. market in terms of the FTA and getting the tax structure right in terms of the FST—are the building blocks for competitiveness in the long term. These are the kinds of things we have to do. The benefits will come over time.

Senator Thériault: We hope you are right.

The Chairman: Senator Poitras.

[Traduction]

répercussions purement fiscales. C'est très difficile à dire. Il est possible que les avantages de ces changements fiscaux soient annulés par d'autres facteurs. Nous ne pouvons pas le prédire. Néanmoins, comme cela va égaliser tous les coûts d'exportation en les rendant clairs et nets, les fabricants pourront élargir leurs marchés d'exportation.

Le sénateur Thériault: Avez-vous examiné les raisons pour lesquelles les États-Unis ont refusé d'instaurer une taxe du genre de la TPS? Avez-vous étudié la situation dans d'autres pays où il y a une taxe à la consommation ou une taxe à plusieurs niveaux, comme au Canada?

M. Burn: Permettez-moi de répondre à cette question. J'ai parlé au chef de cabinet du Comité mixte du Congrès, il y a une quinzaine de jours. Il m'a dit avoir perdu un pari de 5 \$ parce qu'aucune taxe à la valeur ajoutée n'était prévue à ce moment-là. Ce pari date d'il y a cinq ans. Il est prêt à jouer à quitte ou double.

Le président: Maintenant, le montant du pari sera de 10 \$.

M. Burn: Le bureau des comptes surveille la situation de très près. Nous savons qu'il a rendu visite au ministère des Finances du Canada. La National Association of Manufacturers a communiqué avec nous et surveille la situation de très près. La mise en place d'une taxe à la consommation établie sur une large assiette me paraît inévitable aux États-Unis.

Le sénateur Thériault: Pour une fois, nous précéderons les États-Unis au lieu de les suivre.

Mon collègue a dit que les gens avaient des doutes au sujet de l'élimination de la taxe de 13,5 p. 100 sur les ventes des fabricants. Comme chacun sait, elle n'était pas de 13,5 p. 100 dans tous les secteurs. Le gouvernement lui-même ne s'attend pas à ce que les prix diminuent de 13,5 p. 100 étant donné que ce pourcentage ne s'applique qu'à quelques produits.

Néanmoins, des prévisions ont été faites quant à notre potentiel d'exportation lors du débat sur le libre-échange. Que vous soyez pour ou contre ce libre-échange, vous savez que la hausse du cours de notre dollar compte davantage que l'exportation de produits canadiens et surtout de richesses naturelles. C'est pourquoi je pose la question. Donnez-moi un pourcentage et vous m'aurez donné la réponse. Personne ne peut la donner.

Le président: Vous avez 15 secondes pour répondre.

M. Thibault: Il faut bien faire la distinction entre les changements politiques comme l'Accord de libre-échange et les changements fiscaux qui établissent les règles du jeu à long terme, d'une part et, d'autre part, les changements cycliques à court terme dans le taux de change ou les taux d'intérêt qui montent et descendent en fonction de la situation. Il faut bien comprendre que tout ce qu'il est possible de faire pour avoir accès au marché américain dans le cadre de l'ALE et améliorer notre structure fiscale en ce qui concerne la TVF nous permet d'améliorer notre compétitivité à long terme. Voilà ce que nous devons faire. Les avantages apparaîtront avec le temps.

Le sénateur Thériault: J'espère que vous avez raison.

Le président: Sénateur Poitras.

[Text]

Le sénateur Poitras: Parlant de production et d'exportation, je comprends que, en plus d'aider les manufacturiers sur le plan de l'exportation, nos balances de paiements etc, c'est un plus, on en a parlé.

Sur le plan canadien, est-ce que vous êtes d'accord avec le gouvernement à l'effet que le développement économique sera majeur, important à compter de la première année mais surtout à compter de la deuxième et de la troisième année?

M. Thibault: Encore là c'est une question d'analyse économique complexe. Il est certain que nous connaissons la direction de l'effet. L'effet est certainement positif. C'est la première chose.

Maintenant quant à établir la magnitude ou l'envergure de l'augmentation, cela est plus difficile. Encore là, les études qui ont été faites au début de l'exercice indiquaient que l'on pouvait entrevoir dans le secteur manufacturier une augmentation de peut-être un pour cent dans la production résultant de la taxe. Maintenant ce sera échelonné sur quelle période de temps, cela est très difficile à dire.

Le sénateur Poitras: Un pour cent, est-ce important?

M. Thibault: C'est extrêmement important, cela représente environ 3 milliards de dollars.

Le sénateur Poitras: Un pour cent représente 3 milliards de dollars?

M. Thibault: Oui.

Le sénateur Poitras: Vous avez parlé d'intégration, vous avez parlé d'en faire une taxe nationale. Certaines provinces en ont déjà parlé. Le Québec apparemment...

Le sénateur Thériault: Est-ce encore une province?

Le sénateur Poitras: Le Québec a mentionné qu'il était très avancé dans les échanges pour avoir une intégration des lois. À Terre-Neuve, on nous a indiqué qu'on était certain que d'ici trois ans peut-être cette province aura fait l'intégration. Est-ce que vous avez l'impression que c'est une chose faisable et deuxièmement que cela est bénéfique pour les provinces et pour le gouvernement central et bien sûr est-ce une grande économie? est-ce que vous êtes optimistes quant à cette intégration?

M. Thibault: À vos trois questions, est-ce que c'est faisable, certainement, sans aucun doute, c'est une question de volonté politique. Je crois qu'il n'est pas difficile de comprendre la politique de la chose. On laisse le gouvernement fédéral subir la difficulté de l'introduction...

Le sénateur Poitras: Vous êtes généreux.

M. Thibault: Voilà on est résigné à ce mécanisme. C'est malheureux parce que cela nous nuit énormément dans le secteur manufacturier. On paie un prix énorme en terme d'administration et voilà, à cause du fait que on l'a introduit peut-être un peu trop tôt, on aura deux systèmes pour une certaine période de temps.

Quant à savoir si cela sera bénéfique, cela ne fait aucun doute. Il y a des économies majeures en terme d'administration qui se feront. Comme vous le savez, l'objection de certains groupes est basée sur le fait que cela sera un système double.

[Traduction]

Senator Poitras: Speaking of production and exports, I understand that in addition to helping manufacturers with exports and our balance of payments and so on, it is an advantage—this was mentioned.

Within Canada, do you agree with the government that the economy will grow more starting in the first year and especially in the second and third years?

Mr. Thibault: There again, it involves a complex economic analysis. We certainly know which way it will go. The effect will certainly be positive. That is the first thing.

Determining the magnitude or amount of the increase is more difficult. There again, studies done at the beginning showed that manufacturing output might rise by about one per cent as a result of the tax. Over how long is very hard to say.

Senator Poitras: Is one per cent a lot?

Mr. Thibault: It is extremely important. It is worth about \$3 billion.

Senator Poitras: One per cent is worth \$3 billion?

Mr. Thibault: Yes.

Senator Poitras: You talked about integration and a national sales tax. Some provinces have already talked about it. Quebec apparently—

Senator Thériault: Is it still a province?

Senator Poitras: Quebec said its discussions to integrate the tax laws were very advanced. In Newfoundland, we were told that province would certainly be on board within three years. Do you think that is feasible and beneficial for the provinces and the federal government and of course a great saving? Are you optimistic about them getting together?

Mr. Thibault: Your question was in three parts. Certainly it is feasible. No doubt about it. It is a matter of political will. I think it is not hard to understand the politics of it. The federal government is being allowed to do the hard part of introducing it—

Senator Poitras: You are generous.

Mr. Thibault: Well, we are resigned to it. It is unfortunate because it hurts us in manufacturing tremendously. We pay a huge price in terms of administration and because the tax was introduced maybe a little too soon, we will have two systems for a while.

There is no doubt that it will be beneficial. There will be major savings in administration. As you know, the objection of some groups is based on the fact that there will be two systems. If it could be done together, some opposition would disappear.

[Text]

Si on pouvait l'introduire d'une façon intégrée, il y a certaines oppositions qui disparaîtraient.

Est-ce que je suis optimiste? Oui, c'est une question de gros bon sens. A mon avis, cela ne fait pas grand bon sens ces jours-ci. Au pays, nous sommes dans une économie d'activité de services de toutes sortes. Que l'on insiste pour garder l'assiette fiscale sur une base tellement étroite de produits fabriqués, ce n'est pas une taxe adéquate pour une économie moderne. Tôt ou tard, comme le font des douzaines de gouvernements à travers le monde, on construit une assiette fiscale qui représente la réalité économique d'aujourd'hui. Je crois que les provinces devront se rendre à cette évidence tôt ou tard.

Cela sera bénéfique parce qu'on a le même problème avec le système de taxe provincial et fédéral. Il y a des coûts de la taxe provinciale qui sont introduits dans nos coûts d'exportation qu'on ne pourra pas éliminer maintenant parce qu'ils ne font pas partie du système. Alors il reste cette partie résiduelle à notre problème en autant que les provinces ne participent pas.

Le sénateur Poitras: Il y aura des pressions faites auprès des gouvernements.

M. Thibault: On les fait depuis longtemps, sénateur.

The Chairman: Mr. Thibault, are you aware that the provincial premiers, after their meeting approximately two weeks ago, issued a communiqué? All the provinces except Quebec were represented. In the communiqué the premiers said that the goods and services tax should be scrapped and that the government should withdraw it. This was put forward with the unanimous approval of all the premiers. Do you still think it is going to come into effect as a unified tax after that statement?

Mr. Thibault: I believe ultimately, yes. One has to separate the politics at any point in time with the ultimate economic good sense that should prevail.

The Chairman: I should like to deal with the question of manufacturers and prices. I have here an article from a magazine called *Small Business*. I would guess that the bulk of Canadian business is small business. The magazine did a survey. Their figures do not relate to yours in any significant way. There is a heading which says, "Manufacturers Speak Out—Verdict on the GST by Industry." As a result of this survey, manufacturers in favour of the GST, 5 per cent; in favour with changes, 50 per cent; against, 45 per cent. Would those figures match your membership figures?

Mr. Thibault: We have not taken a recent survey of our members. However, we did take a survey earlier on when the tax proposal was announced. We found that many people did not understand the tax. We held a series of seminars, where we put thousands of companies through a learning process. In all cases, after each seminar we found that the percentage of support rose once people understood the tax structure.

The Chairman: You have not answered my question though.

[Traduction]

Am I optimistic? Yes, it is a matter of plain common sense. I do not think the present system is very sensible. Our country's economy is based on services of all kinds. Limiting the tax base to such a narrow range of manufactured goods is not enough for a modern economy. Sooner or later, like dozens of governments throughout the world, we will have a tax base that reflects current economic realities. I believe that the provinces will have to come around to this obvious fact sooner or later.

It will be beneficial because we have the same problem with the provincial tax system as with the federal one. Provincial taxes affect our export costs but we cannot eliminate them now because they are not part of the system. So we still have that problem as long as the provinces do not participate.

Senator Poitras: Pressure will be put on the governments.

Mr. Thibault: We have been applying pressure for a long time, Senator.

Le président: Monsieur Thibault, savez-vous que les premiers ministres des provinces ont publié un communiqué à l'issue de leur réunion, il y a une quinzaine de jours? Toutes les provinces, sauf le Québec, étaient représentées. Dans leur communiqué, les premiers ministres ont déclaré qu'il faudrait éliminer la taxe sur les produits et services et que le gouvernement devrait la retirer. Ce communiqué a été émis avec l'approbation unanime de tous les premiers ministres. Après une telle déclaration, croyez-vous toujours que la taxe va être unifiée?

M. Thibault: Je crois qu'elle le sera en fin de compte. Il faut faire la distinction entre les intérêts politiques et les intérêts économiques qui doivent l'emporter.

Le président: Je voudrais parler des fabricants et des prix. J'ai sous la main un article extrait du magazine «Small Business». Je suppose que la majorité des entreprises canadiennes sont des petites entreprises. Cette revue a effectué une enquête. Ses chiffres sont sans grand rapport avec les vôtres. Cet article est intitulé: «Le verdict des fabricants au sujet de la TPS». Selon cette enquête, 5 p. 100 des fabricants sont en faveur de la TPS; 50 p. 100 désirent des changements et 45 p. 100 sont contre. Ces chiffres correspondent-ils à ceux que vous avez pour vos membres?

M. Thibault: Nous n'avons pas fait récemment d'enquête auprès de nos membres. Néanmoins, nous en avons fait une plus tôt lorsque le projet de taxe a été annoncé. Nous avons constaté que bien des gens ne comprenaient pas la taxe. Nous avons tenu une série de colloques où nous avons familiarisé des milliers d'entreprises avec les dispositions de la taxe. Dans chaque cas, nous avons constaté que le pourcentage d'appuis augmentait une fois que les gens comprenaient la structure de la taxe.

Le président: Mais vous n'avez pas répondu à ma question.

[Text]

Mr. Thibault: The 45 per cent who support with changes, the support is there, but there is a certain level of frustration.

The Chairman: The figure was 50 per cent with changes and 45 per cent against.

Mr. Thibault: They certainly would like to see some changes, particularly at the federal-provincial level. That would greatly facilitate their lives.

In our own structure, our national Board of Directors, which represents our members, and each division across the country, strongly endorse the tax and instructed me to continue to press for it.

The Chairman: You have told us that. I presume this is a responsible magazine. When you look at the survey, it indicates that only 5 per cent of manufacturers favour it as it is. This is what you have suggested, although you have said that you would like to see an integration in due course. However, you have not suggested any changes.

Mr. Thibault: I have no idea what that survey refers to.

The Chairman: I will read you another statistic. The heading is "Manufacturers' Price Will Rise." It says, "What effect will the GST have on the prices you charge your customers?" Manufacturers' response: Decrease, 14 per cent; no change, 27 per cent; increase, 50 per cent; no answer, 9 per cent. Would you agree with those statistics?

Mr. Thibault: No, I would not. I have no idea what that is based on or the level of knowledge of the individuals who replied to that questionnaire.

The Chairman: I can only follow what I read in a reputable magazine. They indicate an average price increase by manufacturers of 3.6 per cent after the manufacturers' sales tax has been removed. Other industries in this survey show an increase of 5.7 per cent.

The point I am making is that statistics are used in whatever way is suitable. I am looking at statistics that I consider responsible. A group of manufacturers were surveyed, and their opinions are completely different than yours. I just wanted to put that on the table.

Mr. Thibault: I hope, Mr. Chairman, that your staff will carefully analyze the validity of those results and try to get some sense of the level of knowledge. If you take a survey quickly through a magazine, it is like asking all Canadians if they like the GST. The vast majority of them would say they do not, but if you explained what it is about and explained the alternatives, you might find quite a different reaction. It is that kind of problem.

The Chairman: I believe this is a very in-depth study.

Senator Poitras: Could we ask our researcher to obtain details of this survey?

The Chairman: I will be glad to pass that verdict on with regard to the GST, namely, that the figures for those in favour of scrapping it are 51 per cent; those for changing it, 45 per

[Traduction]

M. Thibault: S'il y a 45 p. 100 des fabricants qui souhaitent des changements, l'appui est bien là, mais un certain mécontentement règne.

Le président: En fait, 50 p. 100 voulaient des changements et 45 p. 100 étaient contre.

M. Thibault: Ils voudraient certainement certains changements, surtout au niveau fédéral-provincial. Cela leur faciliterait énormément la vie.

Le Conseil d'administration national de notre propre association, qui représente nos membres, et chacune de nos sections du pays, appuient entièrement la taxe et m'ont demandé de continuer à la réclamer.

Le président: Vous nous l'avez déjà dit. Je suppose qu'il s'agit d'une revue sérieuse. D'après son enquête, 5 p. 100 seulement des fabricants sont pour la taxe actuelle. C'est ce que vous avez laissé entendre, même si vous dites que vous souhaitez une intégration en temps voulu. Néanmoins, vous n'avez suggéré aucun changement.

M. Thibault: J'ignore sur quoi porte l'enquête.

Le président: Je vais vous lire d'autres statistiques. Sous le titre: «Les prix des fabricants vont augmenter», il est dit: «Quels effets la TPS aura sur les prix que vous faites payer à vos clients?» La réponse des fabricants était la suivante: diminution, 14 p. 100; pas de changement, 27 p. 100; augmentation, 50 p. 100; pas de réponse, 9 p. 100. Êtes-vous d'accord avec ces résultats?

M. Thibault: Non. J'ignore sur quoi ils se basent ou quelles étaient les compétences des répondants.

Le président: Je peux seulement vous dire ce que j'ai lu dans une revue réputée. Les fabricants s'attendent à une augmentation moyenne des prix de 3,6 p. 100 une fois la taxe sur les ventes des fabricants abolie. Dans d'autres secteurs, l'augmentation prévue est de 5,7 p. 100.

Je veux seulement démontrer qu'on peut faire dire aux chiffres ce que l'on veut. Ce sont là des statistiques qui me paraissent raisonnables. Un groupe de fabricants a été interrogé et ses opinions diffèrent complètement des vôtres. Je voulais seulement le préciser.

M. Thibault: Monsieur le président, j'espère que votre personnel va analyser attentivement la validité de ces résultats et voir dans quelle mesure les répondants étaient au courant de la situation. Si vous menez une enquête par l'entremise d'un magazine, c'est comme si vous demandiez à tous les Canadiens s'ils aiment la TPS. La majorité d'entre eux répondraient que non, mais si vous leur expliquiez ce dont il s'agit ainsi que les autres solutions, vous pourriez obtenir une réponse très différente. Voilà le problème.

Le président: Je crois qu'il s'agit d'une étude très approfondie.

Le sénateur Poitras: Pourrions-nous demander à notre attaché de recherche d'obtenir des précisions sur cette enquête?

Le président: Je me ferai un plaisir de vous communiquer le verdict en ce qui concerne la TPS à savoir que 51 p. 100 veu-

[Text]

cent; and those for keeping it, 4 per cent. You asked for the statistics; I did not volunteer them.

Thank you very much, gentlemen. Our time is up. We appreciate your contribution.

Our next group of witnesses are from the Social Planning Council of Ottawa-Carleton. With us is Mr. Ronald Melchers, president. Perhaps, Mr. Melchers, you could introduce your colleagues and then proceed with your brief. If possible, we would ask you to limit your presentation so that we have as much time as possible for questions during our half hour period.

M. Ronald Melchers, président, Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton: Je vous remercie, monsieur le président. Je veux d'abord vous présenter, à ma droite, monsieur Andrew Jackson qui est membre de notre conseil d'administration et qui est un bénévole auprès de l'organisation, tout comme moi. À ma gauche, je vous présente madame Lissa Donner, directrice de l'analyse des politiques et, à sa gauche, Mary Pat McKinnon, analyste des politiques pour l'organisation. Ce sont des membres du personnel.

Je vous remercie d'abord de l'occasion de vous présenter nos positions et nos réflexions sur le projet de loi sur lequel vous délibérez actuellement. Comme nous ne sommes pas un organisme national ni un organisme à grand profil national, il vaudrait peut-être mieux que je vous parle un petit peu pour vous dire ce que nous sommes.

Nous sommes un organisme privé. On existe à Ottawa-Carleton depuis 1928, nous en sommes à notre 63^e année d'opération. Pour ceux qui connaissent les provinces francophones du Canada, on a été fondé comme le Conseil des Oeuvres en 1928, donc nous sommes les héritiers de cette tradition de rassembler les organismes du secteur bénévole qu'ils soient laïques ou qu'ils soient d'origine religieuse.

Nous visons à représenter le secteur bénévole des services sociaux. Nos membres sont de deux ordres: des membres d'organismes, nous avons 108 membres organismes actuellement, et, des membres individuels qui sont des individus qui participent à titre personnel aux activités de notre conseil. Si nous avons, peut-être, 300 à 400 membres votant à nos assemblées générales, il ne faudra pas toutefois penser que c'est là notre communauté. En fait, je crois qu'il y a des dizaines de milliers de personnes dans Ottawa-Carleton qui travaillent régulièrement comme bénévoles auprès des organismes que nous représentons.

Nos préoccupations face à cette loi sont de deux ordres: d'abord, on se préoccupe de son impact sur les personnes qui sont desservies par nos organismes membres, c'est-à-dire, les usagers des services sociaux et davantage les familles et les individus à faible revenu au Canada. Le deuxième impact qui nous préoccupe, c'est l'impact que cette taxe aura sur notre organisme et sur nos organismes membres qui sont pour la première fois soumis à cette taxe, qui augmente considérablement nos coûts et qui nous fait l'impression que l'on voit difficilement comment on va y répondre.

Je vais demander d'abord à M. Jackson de vous présenter la première partie du mémoire que vous avez tous reçu et après je

[Traduction]

lent son élimination, 45 p. 100 sa modification et 4 p. 100 son maintien. C'est vous qui avez demandé les chiffres.

Merci beaucoup, messieurs. C'est maintenant terminé. Nous vous remercions de votre participation.

Le groupe de témoins suivant est le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton. Son président, M. Ronald Melchers, se trouve ici. Monsieur Melchers, peut-être pourriez-vous nous présenter vos collègues et nous faire ensuite votre exposé. Nous vous demandons de bien vouloir, si possible, le faire brièvement afin de nous laisser le maximum de temps pour poser des questions.

Mr. Ronald Melchers, President, Social Planning Council of Ottawa-Carleton: Thank you, Mr. Chairman. First I want to introduce Andrew Jackson on my right. He is a member of our board and a volunteer with our organization, as I am. On my left is Lissa Donner, director of policy analysis, and on her left, Mary Pat McKinnon, policy analyst for the organization. They are staff members.

First I thank you for the opportunity to present to you our positions and thoughts on the legislation you are now considering. Since we are not a national organization and do not have a high profile across the country, it may be better if I give you a brief description of what we do.

We are a private organization which has existed in Ottawa-Carleton since 1928—we are in our 63rd year of operation. For those who know the French-speaking provinces of Canada, we were founded as the *Conseil des œuvres* in 1928. We are the heirs of that tradition of bringing together voluntary organizations, lay or religious.

Our aim is to represent the volunteer social service sector. We have two kinds of members. We now have 108 member organization, and also individual members who take part in the activities of our Council. We have maybe 300 to 400 voting members at general meetings, but one must not think that is our only constituency. In fact, tens of thousands of people in Ottawa-Carleton, I believe, regularly work as volunteers with the organizations we represent.

Our concerns with this Bill are twofold: first, we are concerned about its impact on those served by our member agencies, namely the users of social services and especially low-income families and individuals in Canada. Our second concern is the impact the tax will have on our organization and on our member organizations, which will for the first time be subject to such a tax, something that will considerably increase our costs and be hard to deal with.

I will now ask Mr. Jackson to present to you the first part of the brief you all received and afterward I will ask Ms. Donner

[Text]

demandrai à madame Donner de vous parler plus précisément de l'impact sur les organismes à but non lucratif.

Mr. Andrew Jackson, Member of Board of Directors, Social Planning Council of Ottawa-Carleton: I will be very brief because our position on the parts of our brief that speak to the necessity to index the tax credits, the income threshold from which those credits are phased out, and our central recommendation in this respect, is probably the same as you have heard from the Canadian Council on Social Development and the National Council of Welfare, among others.

Basically, in an ideal world we would prefer to see comprehensive tax reform rather than proceeding with the GST, even with an amended system of tax credits. If that is not the way that you choose to proceed, we should like to see the committee move to strengthen considerably the protection for low-income Canadians that could be afforded by the tax credits.

The Minister of Finance has said that "the credits will ensure that families earning less than \$30,000 a year pay less tax under the GST than they do today." That is the central position that the government has taken at this point. That is a highly dubious proposition, indeed.

First, the partial de-indexation of the credits and the income threshold from which they are phased out means that the total real value of the credits to low-income households will fall by about one-quarter in five years. In other words, each and every year after we get the GST with the credits as they are proposed there will be a real increase in sales taxes for low-income households in this country.

Even in year one of the new system that statement is highly dubious. Studies that have been done show that while you might be able to make a rather tendentious case that an average family with less than \$30,000 in income will be better off, in reality, once you look at that group, about half the households below the \$30,000 income threshold would be worse off even under the system as it is proposed in the first year.

To put the issue in a wider context, I wish to note that even if the credits were to be fully indexed, the real sales tax burden on low-income households would be significantly greater than it was in 1984, before we had the repeated hikes in the existing sales tax. The personal income tax burden on lower-income households has been increased significantly since 1984 because of the partial de-indexation of the tax thresholds and tax credits.

I should like to make one point that has probably been made to you in the past, but perhaps has not been stressed sufficiently. With the system of credits as it is proposed, those credits are not fully indexed to indexation; that is, for the existing refundable tax credits, the guaranteed income supplement and the refundable child tax credit, the income threshold from which they are phased out is not fully indexed to inflation.

We face a situation in Canada today—and that will be compounded under the new system—where the highest effective marginal tax rates are paid by lower-income households. That is a kind of fundamental injustice that should be corrected. Simply indexing the credits in the income threshold would go

[Traduction]

to talk to you more specifically about the impact on non-profit organizations.

M. Andrew Jackson, membre du Conseil d'administration, Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton: Je serai très bref étant donné que nos opinions concernant la nécessité d'indexer les crédits d'impôt, le seuil de revenu pour ces crédits et notre principale recommandation à cet égard sont sans doute semblables à celles que vous ont déjà exprimées le Conseil canadien de développement social et le Conseil national du bien-être social, entre autres.

En fait, l'idéal serait d'entreprendre une réforme approfondie de la fiscalité au lieu d'instaurer la TPS, même avec des crédits de taxe modifiée. Si ce n'est pas la voie que vous choisissez, nous voudrions que le comité consolide, dans une large mesure, la protection que les crédits de taxe confèreraient aux Canadiens à faible revenu.

Le ministre des Finances a déclaré que, grâce à ces crédits, les familles gagnant moins de 30 000 \$ par an paieront moins de taxes qu'elles ne le font actuellement. Telles sont les affirmations du gouvernement. Elles nous paraissent très contestables.

Premièrement, en raison de la désindexation partielle des crédits et du seuil de revenu à partir duquel les crédits sont éliminés progressivement, la valeur réelle totale des crédits dont bénéficieront les foyers à faible revenu diminuera d'environ 25 p. 100 sur cinq ans. Autrement dit, une fois la TPS instaurée, les ménages à faible revenu du pays devront, d'une année à l'autre, payer davantage en taxe de vente.

Cette affirmation nous paraît même très contestable pour la première année d'application de la nouvelle taxe. Il ressort des études effectuées que, même si l'on prétend qu'une famille moyenne gagnant moins de 30 000 \$ verra sa situation s'améliorer, en réalité, environ la moitié des ménages qui se situent en dessous du seuil de revenu de 30 000 \$ seront moins bien placés, même la première année.

En fait, même si les crédits étaient entièrement indexés, le fardeau fiscal réel des ménages à faible revenu serait nettement plus lourd qu'il ne l'était en 1984, avant les augmentations successives de la taxe de vente. Depuis 1984, les familles à faible revenu ont dû payer beaucoup plus d'impôts sur le revenu des particuliers à cause de la désindexation partielle des seuils d'imposition et des crédits d'impôts.

Je voudrais souligner un point qui vous a sans doute déjà été signalé, mais peut-être pas suffisamment. Les crédits proposés ne sont pas indexés entièrement. Autrement dit, le seuil de revenu établi pour les crédits d'impôt remboursables, le supplément de revenu garanti et le crédit d'impôt remboursable pour enfants, n'est pas entièrement indexé en fonction de l'inflation.

En réalité, ce sont les ménages à faible revenu qui paient le taux d'imposition marginal réel le plus élevé au Canada—et le nouveau système ne fera qu'aggraver les choses. Il s'agit là d'une injustice fondamentale à laquelle il faut remédier.

[Text]

some way—though by no means all of the way—towards alleviating that injustice.

Ms. Lissa Donner, Director of Policy and Planning, Social Planning Council of Ottawa-Carleton: The second part of our presentation deals with the effect of the goods and services tax on charitable and non-profit organizations. This is a rather unusual position for organizations such as ours to be in. Usually we come before committees of Parliament to speak on behalf of the people we serve. However, the impact of the GST on organizations such as ours will be so severe that we have departed from that usual set of priorities and determined to speak for our own self-interests.

These are times of great difficulty for most charitable and non-profit organizations. As Doctor Melchers has mentioned, our many member agencies report to us constantly about increased clients and needs and decreased funding. For example, the Ottawa Food Bank has reported a 42 per cent increase in the number of pounds of food they distributed from 1987 to June 30, 1990. The proposed changes to the Unemployment Insurance Act and the proposed limitation of federal government expenditures under the Canada Assistance Plan, both of which are currently before the Senate, will make the situation much worse. Voluntary organizations have struggled to meet these demands. We have struggled to the best of our ability but we have not entirely succeeded. Waiting lists are longer, and some people in need of service go without.

To summarize our argument briefly, charitable and non-profit organizations cannot afford to absorb the cost of the GST. Unlike the previous speakers, we cannot recoup these costs through sales or increased fees. If measures are not taken to provide charities and non-profit organizations with a transitional credit and to fully rebate all GST costs, service reductions will necessarily result from the imposition of this regressive tax. Such service reductions would overwhelmingly affect low income Canadians, the same group that will be hardest hit as a result of the increased tax burden of the GST.

Therefore, we have in our brief called upon the Senate, first, to reject this bill. If, however, the majority of senators are prepared to support this bill, then we believe it is important that all goods purchased by, and all services provided by, registered charities and qualifying non-profit organizations be subject to a 100 per cent rebate of the GST.

I want to speak briefly about the real cost of the GST to charities and non-profit organizations. There are both direct and indirect costs as a result of the goods and services tax. The direct costs are the easiest to measure, and we focus on them in the brief. I refer to the 7 per cent less the 50 per cent rebate. The Social Planning Council of Ottawa-Carleton has an annual budget of approximately \$1.2 million for 1991. Using two different methodologies, we have made estimates. First,

[Traduction]

L'indexation des crédits et du seuil de revenu y remédierait en partie, mais certainement pas en totalité.

Mme Lissa Donner, directrice de la politique et de la planification, Conseil de développement social d'Ottawa-Carleton: La deuxième partie de notre mémoire porte sur les répercussions de la taxe sur les produits et services sur les organismes de bienfaisance et sans but lucratif. Nous nous trouvons dans une situation plutôt inhabituelle pour un organisme comme le nôtre. En général, nous comparaissons devant les comités parlementaires pour défendre les intérêts des gens que nous représentons. Néanmoins, la TPS va avoir des répercussions tellement graves sur les organismes comme le nôtre que, nous écartant de nos priorités habituelles, nous avons décidé de défendre nos propres intérêts.

La plupart des organismes de charité sans but lucratif sont en difficulté. Comme M. Melchers l'a souligné, nos nombreux organismes membres nous font constamment état d'un accroissement de la clientèle et des besoins et d'une diminution du financement. Par exemple, la Banque d'aliments d'Ottawa a signalé, entre 1987 et le 30 juin 1990, une augmentation de 42 p. 100 du nombre de livres d'aliments qu'elle distribue. Les changements proposés à la Loi sur l'assurance-chômage et la limitation des dépenses du gouvernement fédéral dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, deux mesures sur lesquelles le Sénat se penche actuellement, vont encore aggraver les choses. Les organismes bénévoles se sont efforcés de répondre à ces demandes. Nous avons fait de notre mieux, mais nous n'avons pas entièrement réussi. Les listes d'attente s'allongent et certaines personnes qui ont besoin de services ne peuvent pas les obtenir.

Pour résumer brièvement nos arguments, les organismes de charité et sans but lucratif ne peuvent pas absorber le coût de la TPS. Contrairement aux témoins précédents, nous ne pouvons pas rentrer dans ces frais en augmentant nos prix ou nos honoraires. Si aucune mesure n'est prise pour accorder aux organismes de bienfaisance et sans but lucratif un crédit provisoire et le remboursement total de la TPS, l'imposition de cette taxe régressive entraînera obligatoirement une réduction des services. Cette réduction des services touchera surtout les Canadiens à faible revenu, le groupe qui sera déjà le plus touché par l'alourdissement du fardeau fiscal que représente la TPS.

Par conséquent, nous demandons d'abord au Sénat de rejeter ce projet de loi. Néanmoins, si la majorité des sénateurs sont disposés à l'appuyer, nous croyons important que tous les produits achetés par les organismes de charité enregistrés et les organismes sans but lucratif admissibles ainsi que tous les services qu'ils fournissent donnent droit au remboursement intégral de la TPS.

Je voudrais dire quelques mots au sujet du coût que la TPS impose aux œuvres de bienfaisance et organismes sans but lucratif. La taxe sur les produits et services entraîne à la fois des coûts directs et indirects. Les coûts directs sont plus faciles à évaluer et c'est pourquoi nous mettons l'accent sur ces coûts dans notre mémoire. Je fais allusion aux 7 p. 100 moins le remboursement de 50 p. 100. Le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton a un budget annuel d'environ 1,2 million de

[Text]

we used the methodology which I assume will have the approval of the Department of Finance, and which assumes that all the savings from the elimination of the manufacturers' sales tax will be passed on to non-profit organizations and other buyers of goods such as ourselves. In that case, the GST would add just under one per cent to our operating budget, or \$10,182.

We then did what I consider to be a slightly more realistic estimate in which we did not assume that all these savings would be passed on. If that estimate is valid, then the introduction of the GST will add 1.1 per cent, or \$14,325, to the 1991 budget.

We simply do not have an additional \$14,000. If our agency is a good example of costs across the board to other agencies, this tax will cost the United Way of Ottawa-Carleton almost \$125,000. The United Way of Ottawa-Carleton does not have an additional \$125,000 to allocate to agencies to compensate for the cost of the GST. That \$125,000 is comparable to the 1990 allocation to the Children's Aid Society and the Rape Crisis Centre of this city.

The cost of the GST will be a significant cost to organizations such as ours that work already at the margin. We budget down to the last nickel. We are good managers of the funds we receive from donors and from the public. There is no way that we can recoup that money. We cannot increase prices, and we do not charge for most of the services we provide.

Those organizations that have to collect the GST as well as pay it face another set of problems. Our organization is one such organization, and they will face significant additional administrative costs. For example, our organization runs a central translation service for our member agencies. The cost of translation for all member agencies of the United Way of Ottawa-Carleton will increase on January 1 by 7 per cent, minus the 50 per cent rebate. We are hoping that people will not choose to reduce the amount of translation they provide to their members.

There are direct costs and indirect costs. For example, we do not have the extra bookkeeping time nor can we increase prices to pay a bookkeeper to work extra time to obtain the GST rebate. Then there are the indirect costs, and they are the most difficult to measure. Also, it is our impression that donors will perceive that their disposable incomes will decrease in 1991 and that, therefore, they will not increase their donations to the extent they might otherwise have done.

Mr. Chairman, that is basically our position. We call upon members of the committee to reject the bill or, if you do not wish to reject it, to support a 100-per-cent rebate for non-profit organizations and charities. We call upon the committee to recommend a transitional credit to compensate non-profit organizations and charities for the additional administrative costs of implementing the GST.

[Traduction]

dollars pour 1991. Nous avons fait des estimations en utilisant deux méthodologies différentes. Premièrement, nous nous sommes servis de la méthode qui obtiendra sans doute l'approbation du ministère des Finances et qui consiste à supposer que toutes les économies résultant de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants seront transmises aux organismes sans but lucratif et autres acheteurs de produits et services. Dans ce cas, la TPS n'augmentera notre budget d'exploitation que de 1 p. 100, soit de 10 182 \$.

Nous avons ensuite fait un calcul qui me paraît un peu plus réaliste en supposant que nous ne profiterions pas de la totalité de ces économies. Si cette hypothèse est juste, la TPS augmentera notre budget de 1991 de 1,1 p. 100, soit de 14 325 \$.

Nous ne disposons tout simplement pas de 14 000 \$ supplémentaires. Si la situation de notre organisme se compare à celle des autres, cette taxe va coûter à Centraide d'Ottawa-Carleton près de 125 000 \$. Centraide n'a pas 125 000 \$ de plus à distribuer aux organismes pour compenser le coût de la TPS. Ces 125 000 \$ représentent les fonds alloués en 1990 à la Société d'aide à l'enfance et au Centre d'aide aux victimes de viol de la ville.

La TPS va coûter très cher aux organismes comme le nôtre qui ont déjà un budget très serré. Nous sommes à un sou près. Nous gérons bien les fonds que nous recevons des donateurs et du public. Nous ne pouvons absolument pas récupérer cet argent. Nous ne pouvons pas augmenter nos prix et la plupart de nos services sont assurés gratuitement.

Les organismes qui doivent à la fois percevoir la TPS et la payer vont également avoir d'autres difficultés. Notre Conseil en fait partie et va devoir faire face à des frais d'administration supplémentaires. Par exemple, nous assurons un service central de traduction pour les organismes membres. À compter du 1^{er} janvier, les frais de traduction de tous les organismes membres de la Fédération des œuvres d'Ottawa-Carleton vont augmenter de 7 p. 100, moins la ristourne de 50 p. 100. Nous espérons que nos membres ne décideront pas de réduire la quantité de traduction qu'ils fournissent à leurs adhérents.

Il y a à la fois des coûts directs et indirects. Par exemple, nous ne disposons pas de services de comptabilité supplémentaires et nous ne pouvons pas augmenter nos prix pour payer un comptable qui se chargera de nous obtenir le remboursement de la TPS. Il y a également des frais indirects qui sont très difficiles à évaluer. D'autre part, nous avons l'impression que les donateurs s'attendent à ce que leur revenu disponible diminue en 1991, si bien qu'ils n'augmenteront pas leurs dons autant qu'ils auraient pu le faire autrement.

Monsieur le président, voilà quelle est notre position. Nous demandons aux membres du comité de rejeter le projet de loi ou, dans la négative, d'accorder un remboursement de 100 p. 100 aux organismes sans but lucratif et œuvres de bienfaisance. Nous demandons au comité de recommander un crédit provisoire pour aider les organismes sans but lucratif et les œuvres de bienfaisance à assumer les frais d'administration supplémentaires que représente l'instauration de la TPS.

[Text]

Le sénateur David: Si je comprends bien, monsieur le président, actuellement vous ne payez aucune taxe de vente fédérale sur quoique ce soit que vous achetez comme oeuvre de charité?

Ms. Donner: Currently we pay the federal sales tax on printing and telephone costs. I am sure that we pay FST on other goods, but those are the two items that are most visible.

Le sénateur David: Étant donné que la taxe de vente fédérale est actuellement une taxe cachée, est-ce que vous êtes absolument sûr que vous ne payez aucune taxe lorsque vous achetez des biens comme des machines à écrire, des machines à calculer etc?

Le sénateur Frith: C'est ce qu'elle a dit, les taxes qui sont cachées.

Ms. Donner: Of course, we pay the hidden federal sales tax in the way that all other consumers pay it. Our organization believes that this is a good opportunity for the Parliament of Canada to right that historic wrong and to ensure that non-profit organizations and charities do not pay any tax of any sort.

Le sénateur David: Mais si vous payez des taxes même cachées, actuellement une taxe de vente, les calculs que vous nous donnés en page 4 de votre mémoire, sont des calculs faussés jusqu'à un certain point puisque vous ne pouvez pas savoir exactement ce que vous payez en taxe aujourd'hui alors que vous avez fait des calculs d'une taxe de 7 p. cent sur laquelle, si je comprends bien, vous avez un crédit de 50 p. cent. Est-ce que mon raisonnement est vrai?

M. Melchers: Si vous regardez l'appendice I de notre document, on vous explique comment nous avons tenu compte dans nos calculs de l'effet de la suspension de la taxe de vente sur les biens manufacturés au Canada.

Le sénateur David: Oui, mais vos calculs sont d'autant plus difficiles que vous ne savez pas ce que vous payez actuellement dans cette taxe cachée qui varie entre trois et treize p. cent. Vous avez, j'imagine, présumé qu'à l'avenir vous paieriez 7 p. cent sur tous les biens que vous achèteriez, les services que l'on vous rendrait, si bien que vos calculs, à mon avis, sont peut-être teintés de certaines erreurs difficiles d'ailleurs à délimiter.

Ma deuxième question est: sur quelle base pouvez-vous affirmer que la générosité des donateurs va diminuer ainsi que celle des gens d'affaires? Est-ce que c'est simplement une impression ou avez-vous plus qu'une impression?

M. Melchers: D'abord, pour répondre à votre première question, nous avons tenté de tenir en ligne de compte autant que l'on pouvait, l'effet de la suspension de la taxe de vente fédérale. Bien sûr, c'est un calcul ardu. Nous avons tenté de le faire justement sans donner un biais dans un sens ou dans l'autre de l'argument à nos données.

En réponse à votre deuxième question, toute l'information sur les dons de charité nous indique que lorsque les consommateurs se sentent coïncés, ils sont plus réticents à donner de leurs fonds à des oeuvres de charité. Or, avec le climat économique qui inquiète plusieurs consommateurs avec le sentiment au moins, on ne le saura pas au moins avant un an si ce sentiment est réel, mais le sentiment est bien présent, les gens

[Traduction]

Senator David: If I understand correctly, Mr. Chairman, you now pay no federal sales tax on anything you buy as a charity?

Mme Donner: À l'heure actuelle, nous payons la taxe de vente fédérale sur les frais d'impression et le téléphone. Je suis certaine que nous payons également cette taxe sur d'autres produits, mais ce sont les plus évidents.

Senator David: Since the federal sales tax is now hidden, are you absolutely sure that you pay no tax when you buy things like typewriters, calculators and so on?

Senator Frith: That is what she said. The taxes are hidden.

Mme Donner: Bien sûr, nous payons la taxe de vente fédérale cachée, comme tous les autres consommateurs. Nous estimons que le Parlement canadien a là une bonne occasion de redresser cette injustice en veillant à ce que les organismes sans but lucratif et les oeuvres de charité ne paient aucune taxe.

Senator David: But if you now pay even hidden sales taxes, the calculations you give us on page 4 of your brief are somewhat off because you cannot know exactly what tax you pay today, while you calculated the effect of a 7 per cent tax on which, if I understand correctly, you receive a 50 per cent credit. Is my reasoning right?

Mr. Melchers: Appendix I of our paper explains how we accounted for the elimination of manufacturers' sales tax in our calculations.

Senator David: Yes, but your calculations are even harder because you do not know the amount of hidden tax you now pay, which ranges from 3 to 13 per cent. I suppose you presumed that in future you would pay 7 per cent on all the goods and services you buy so that I think your calculations might be off by a factor that is hard to determine.

My second question is this: how can you say that donors and business people will be less generous? Is this just an impression or is it more than that?

Mr. Melchers: To answer your first question, we tried our best to take account of the elimination of the federal sales tax. Of course it is hard to calculate. We tried to do so without biasing our findings one way or another.

In answer to your second question, all information on charitable giving tells us that when consumers feel hard up, they are more reluctant to give money to charity. With the economic climate worrying many consumers, with the feeling—well, it will take at least a year to see if it is real—that is out there, people will have less money to spend voluntarily. In that con-

[Text]

auront moins d'argent à dépenser volontairement. Dans ce contexte-là, toutes nos recherches nous démontrent que c'est certain que les contributions aux oeuvres de charité vont diminuer.

Le sénateur David: Je pense que votre argument d'un contexte économique du titre stagnation ou récession, de toute façon diminuerait les dons de charité que vous auriez autant des gens du monde des affaires que du secteur privé, mais d'attribuer tout cela à la taxe elle-même, me semble une extrapolation qui dépasse la réalité. Je pense que c'est seulement après un an ou deux d'expérience que vous pourrez répondre à cette question.

J'aimerais savoir si vous avez une idée du nombre d'organisations de charité ou à but non lucratif au Canada? Parce que vous êtes une partie d'un nombre dont je n'ai jamais pu avoir exactement le chiffre. Je ne sais pas si vous l'auriez par hasard.

M. Melchers: Nationalement, non, parce que nous ne sommes pas un organisme national, on ne connaît pas ces chiffres-là. On peut vous dire que sur le territoire d'Ottawa-Carleton, il y a plus de 350 organismes qui reçoivent de l'aide pour offrir des services sociaux. Cela est selon le régime d'assistance publique du Canada, donc, c'est une partie seulement des organismes de charité. Ce sont des organismes de charité qui offrent des services sociaux selon la loi canadienne. Il y en a plusieurs autres aussi.

Le sénateur David: Vous demandez que tous les organismes à but non lucratif ou les organismes de charité soient exempts de cette taxe alors qu'actuellement, encore une fois, ils paient cette taxe cachée. Cela doit représenter des milliers et des milliers d'organismes j'imagine. Je vous comprends de ne pas avoir la réponse.

Le sénateur Frith: Est-ce que je peux poser une question supplémentaire? Est-ce que le Canadian Council and Social Welfare, ce n'est pas une fédération?

M. Melchers: Non, c'est un organisme propre. Nous sommes membre, comme plusieurs organismes à travers le pays le sont, du Conseil canadien sur le développement social.

Le sénateur Frith: Peut-être pourriez-vous nous donner les chiffres demandés par le sénateur David?

M. Melchers: Sans doute, d'ailleurs c'est le gouvernement régit par le Parlement du Canada, par le ministre du revenu qui est responsable d'attribuer le statut d'organisme de charité donc, je présume, que le ministre saurait le nombre exact de ces organismes-là au Canada.

Le sénateur David: Est-ce que votre chercheur, monsieur le président, pourrait me donner cette information du nombre d'oeuvres de charité qu'il y a au Canada ou d'oeuvre de charité à but non lucratif, éventuellement.

Ms. Donner: I want to correct one statement. The translation indicated that the senator suggested that we were requesting tax-exempt status. I want members present to understand that we were careful not to ask for that because we did not think it was realistic to pass that kind of administrative burden on to our many suppliers. Rather, we asked for 100-per-cent rebate post-purchase, and we made that distinction quite intentionally.

[Traduction]

text, all our research tells us that charitable contributions will certainly go down.

Senator David: I think your argument shows that economic stagnation or recession will lead to lower charitable donations, whether from business or private individuals. To blame it all on the tax seems an unwarranted extrapolation to me. I think that only after a year or two of experience will you be able to answer that question.

I would like to know if you have an idea of the number of charitable or non-profit organizations in Canada. Yours is one of them, but I have never been able to find out exactly how many. Would you know by any chance?

Mr. Melchers: Nationally, no, because ours is not a national organization. We do not know those figures. I can tell you that over 350 organizations in Ottawa-Carleton receive assistance to provide social services under the Canada Assistance Plan, so that is only some of the charities. They are charitable organizations that provide social services according to Canadian law. There are many others as well.

Senator David: You ask that all non-profit organizations or charities be exempt from this tax although, again, they now pay this hidden tax. There must be thousands and thousands of such organizations, I suppose. I understand why you do not have the answer.

Senator Frith: May I ask a supplementary question? Is the Canadian Council on Social Welfare not a federation?

Mr. Melchers: No, it is a separate organization. Like a number of organizations throughout the country, we are members of the Canadian Council on Social Development.

Senator Frith: Perhaps you could provide the figures Senator David requested?

Mr. Melchers: Of course, it is the government controlled by Parliament and the Minister of Revenue who give charitable status, so I suppose the Minister would know the exact number of such organizations in Canada.

Senator David: Mr. Chairman, could your researcher give me this information on the number of charities in Canada or of non-profit charitable organizations?

Mme Donner: Je voudrais corriger une déclaration. Selon l'interprétation, le sénateur a laissé entendre que nous demandions à être exonérés de la taxe. Je tiens à bien préciser que nous ne l'avons pas demandé, car il ne nous a pas semblé réaliste d'imposer ce fardeau administratif à nos nombreux fournisseurs. Nous avons plutôt réclamé un remboursement de 100 p. 100 après achat et c'est intentionnellement que nous avons fait cette distinction.

[Text]

Senator Marsden: The witnesses say in their brief that they have not heard about the impact of the GST on charities and non-profit organizations. We have heard quite a few witnesses on that topic, but it is true that you have not heard about it in the media. I think that is because people believe that the rebate will cover their costs. I am glad that you make it explicit that it will not do so.

I have two questions: At a previous session, we heard witnesses from the March of Dimes and also from the Ontario Federation of Students, a non-profit organization. They wrote to me again on August 16 and said that they had been trying to obtain a document about the GST and non-profit organizations that the Department of Finance said it was producing on August 16. They were again told that it had not been completed. They go on to say that they cannot plan if they do not know what the Department of Finance is doing. Have you had the same experience? Have you been in touch with the department and have you had clear guidance from them about your own situation?

Ms. Donner: I attended a presentation put on by representatives of the Department of Finance and sponsored by the United Way of Ottawa-Carleton. It consisted of very superficial information. Unfortunately, the gentlemen who made the presentation were not able to deal with the detailed kinds of questions that staff from non-profit organizations were asking. I am hoping they will have some time to work on that before they try to implement the tax.

M. Melchers: Si je peux ajouter à cela, on a vraiment l'impression que, au ministère des finances, l'on ne comprend pas le secteur des organismes de charité.

Le sénateur Frith: Que l'on ne comprend pas leur situation?

M. Melchers: Que l'on ne comprend pas notre situation pour pouvoir nous conseiller adéquatement.

Le sénateur Gigantès: Ils ne sont pas capables de comprendre la notion de charité.

M. Melchers: J'espère que non, on dépend de leur contribution comme de toutes celles des fonctionnaires fédéraux.

Senator Marsden: For the many people who depend on you for the continuation of their lives, if the worst should happen—in other words, if this tax should pass without the amendments that you propose—do you have a plan? In your brief you mention the Children's Aid Society and the Rape Crisis Centre. Is it your plan to no longer support some organizations?

Ms. Donner: That would be a decision of the Board of Directors of the United Way.

Senator Marsden: Do you have alternatives to reducing funding across the board or reducing the number of agencies?

Ms. Donner: That is a difficult decision that would have to be made by the Board of Directors of the United Way. They are themselves volunteers well-versed in the community. They are aware of the community situation and, therefore, I think it would be inappropriate for us to comment.

[Traduction]

Le sénateur Marsden: Les témoins déclarent dans leur mémoire qu'ils n'ont pas entendu parler des répercussions de la TPS sur les organismes de charité et sans but lucratif. Nous avons entendu plusieurs témoignages à ce sujet, mais il est vrai que les médias n'en ont pas parlé. Sans doute les gens pensent-ils que le remboursement couvrira leurs frais. Je suis contente de vous entendre préciser qu'il n'en sera rien.

J'ai deux questions à vous poser. Lors d'une audience précédente, nous avons entendu des représentants de La Marche des dix sous et de la Fédération des étudiants de l'Ontario, un organisme sans but lucratif. Ils m'ont de nouveau écrit le 16 août pour me dire qu'ils avaient essayé d'obtenir un document sur la TPS et les organismes sans but lucratif que le ministère des Finances devait publier ce jour-là. On leur a répondu qu'il n'était pas terminé. Ils se plaignent de ne pas pouvoir planifier leurs activités sans savoir ce que prépare le ministère des Finances. Avez-vous eu les mêmes difficultés? Avez-vous communiqué avec le ministère et vous a-t-il éclairé sur votre situation?

Mme Donner: J'ai assisté à une séance d'information organisée par des représentants du ministère des Finances sous le parrainage de Centraide d'Ottawa-Carleton. Les renseignements donnés étaient très superficiels. Malheureusement, les animateurs n'étaient pas en mesure de répondre aux questions détaillées que leur posait le personnel des organismes sans but lucratif. J'espère que le gouvernement aura le temps d'examiner ces questions de plus près avant d'instaurer la taxe.

Mr. Melchers: If I could add to that, we really have the feeling that the Department of Finance does not understand charitable organizations.

Senator Frith: That it does not understand their situation?

Mr. Melchers: That they do not understand our situation and cannot advise us appropriately.

Senator Gigantès: They cannot understand the concept of charity.

Mr. Melchers: I hope they do. We depend on their contribution as we do on all the contributions by federal public servants.

Le sénateur Marsden: Que comptez-vous faire pour les nombreuses personnes qui dépendent de vous au cas où le pire arriverait, autrement dit où cette taxe serait adoptée sans les modifications que vous proposez? Dans votre mémoire, vous mentionnez la Société d'aide à l'enfance et le Centre d'aide aux victimes de viol. Avez-vous l'intention de retirer votre aide à certains organismes?

Mme Donner: Cette décision revient au Conseil d'administration de Centraide.

Le sénateur Marsden: Envisagez-vous d'autres solutions que de réduire le financement de tous les organismes ou leur nombre?

Mme Donner: Le Conseil d'administration de Centraide devra prendre une décision difficile. Ses membres sont des bénévoles qui connaissent bien la collectivité. Ils sont au courant de la situation et ce n'est donc pas à nous d'en parler.

[Text]

Senator Marsden: I hope you are not put in that situation.

Senator Poitras: You can increase your fund-raising campaign for next year.

The Chairman: Because Senator Marsden was so brief in her questioning, Senator Beaudoin, you have time to put a brief question to the witnesses.

Senator Beaudoin: My question is on your philosophy. You said that the GST should, first of all, provide for the revenue needs of the public sector and, second, it should be an instrument for the redistribution of income.

Je ne suis pas d'accord du tout avec cela. Selon la Constitution actuelle, le gouvernement fédéral et les provinces peuvent prélever des taxes. Je suis d'accord avec la question de la redistribution d'une région à l'autre. C'est ce que l'on appelle «equalization payments et regional disparities». Au départ cela n'a rien à faire avec les taxes. Je ne comprends pas pourquoi vous invoquez cela. Je suis d'accord avec vous que l'on doit redistribuer la richesse. Je suis d'accord qu'on ait mis ça dans la Constitution canadienne mais chaque taxe n'est pas destinée à faire ça.

M. Melchers: D'abord, vous avez tout à fait raison, sénateur Beaudoin, de signaler que nous n'avons aucune objection à ce que l'État prélève les fonds nécessaires à son fonctionnement. Nous, comme organisme de service social, on bénéficie également de cette confiance que le peuple canadien confère à l'État pour rendre efficace l'intention et la philosophie qui gouvernent nos politiques sociales, c'est-à-dire, d'aider ceux qui sont les plus démunis et de fournir des services qui aident ceux qui ont besoin d'un petit coup de main pour se remettre dans une vie productive et de contribuer à la société.

Ceci dit, il est clair que depuis les années '20 au Canada, il y a une tradition que l'État exerce une responsabilité sociale, c'est-à-dire, elle prélève des revenus des particuliers et d'autres revenus du Canada et avec ces prélèvements-là, elle tente de réussir ou d'accomplir certains buts sociaux. On fait également partie de ces buts sociaux. Nous sommes les instruments de cette politique fédérale et cette politique de l'État qui se représente, comme vous le dites très justement, non seulement l'État fédéral mais aussi les États provinciaux et les gouvernements municipaux à travers le pays. C'est dans ce sens-là que nous exerçons cette fonction. Nous aidons les États divers à remplir cette mission pour effectuer une politique sociale qui est redistributive mais aussi qui vise à faciliter chaque membre de la société et de faire une contribution maximum à la prospérité de tous. Nous demandons cette considération lors de l'adoption de ce projet de loi.

Le sénateur Beaudoin: J'aurais seulement qu'un commentaire à faire. Si vous voulez que l'État central soit en mesure de redistribuer le revenu partout au Canada de façon un peu plus égalitaire, je suis d'accord avec cela. C'est cela la justice sociale. Encore faut-il qu'il aille les chercher ces revenus-là. Enfin, je comprends votre réponse, mais c'est la quadrature du cercle à un moment donné. Il faut aller chercher l'argent si on veut la distribuer.

[Traduction]

Le sénateur Marsden: J'espère que vous ne vous trouverez pas dans cette obligation.

Le sénateur Poitras: Vous pouvez élargir votre campagne de financement de l'année prochaine.

Le président: Étant donné que les questions du sénateur Marsden ont été très brève, vous avez le temps de poser rapidement une question aux témoins, sénateur Beaudoin.

Le sénateur Beaudoin: Ma question porte sur votre idéologie. Vous dites que la TPS devrait d'abord répondre aux besoins d'argent du secteur public et qu'elle devrait ensuite assurer la redistribution du revenu.

I do not agree with that at all. Under the present Constitution, the federal government and the provinces can levy taxes. I agree with redistributing wealth from one region to another. That is called *hspalements de péréquation* and *disparités régionales*. It has nothing to do with taxes as such. I do not know why you raise that issue. I agree with you about redistributing wealth in Canada. I agree with putting that in the Canadian Constitution, but not every tax is meant for that.

Mr. Melchers: First, you are quite right, Senator Beaudoin, to say that we have no objection to the government raising the funds it needs to operate. As a social service agency, we also benefit from this trust the Canadian people put in the government to carry out the intent and philosophy behind our social policies, namely helping the most disadvantaged and providing services that assist those who need a hand to become productive and contribute to society.

That being said, it is clear that since the 1920s, the government has exercised some social responsibility, that is, it has used money collected from individuals and other sources in Canada to meet some social goals. We are also part of those social goals. We are the instruments of this policy of not only the federal government, as you so rightly say, but also of the provincial and municipal governments across this country. As we fulfil this mission, we help the various governments carry out a redistributive social policy that seeks to empower every member of society and to contribute most to the prosperity of all. All we ask is for consideration when this Bill is passed.

Senator Beaudoin: I would have only one more comment. If you want the central government to be able to distribute income more equally throughout Canada, I agree with that. That is social justice. But the government must still get that income. But I understand your answer—it is trying to reconcile opposites. We must first collect the money if we want to distribute it.

[Text]

M. Melchers: J'espère que les sénateurs ont l'âme à la charité. J'espère aussi que le gouvernement fédéral et son Parlement a également l'âme à la charité non seulement lorsque vous donnez chacun, individuellement, à Centre-Aide, on va vous demander cela dans quelques mois, mais également lorsque vous réfléchissez sur l'impact des lois que vous votez en Chambre.

The Chairman: Thank you. As chairman, I would like to say that I particularly appreciate those who are dedicating their lives to helping the unfortunate who need your services.

Senator Simard: Mr. Chairman, in addition to the list of charitable organizations, could I ask you and your staff to calculate the cost of such a measure that would exempt all those people? I think that is pertinent. Could we get that from the Department of Finance?

Senator Marsden: They have not asked to be exempted. They are asking for a 100-per-cent rebate.

Senator Simard: That is the same thing.

Senator Marsden: It is not the same thing at all. Administratively, it is totally different.

Senator Simard: If they want a 100-per-cent rebate, then they do not want to pay taxes, as I understand it—unless someone can explain the difference to me.

Senator Gigantès: You do not understand the difference between an exemption and a rebate?

Senator Simard: The cost of a 100-per-cent rebate is the same.

The Chairman: Order, please.

Our next witness is from the Patent and Trademark Institute of Canada. Mr. Gould, you will be raising an issue that has not previously been brought to the attention of the committee, and we are interested in what you have to say. Please proceed.

Mr. Robert D. Gould, Patent and Trademark Institute of Canada: Thank you, Mr. Chairman. I do feel somewhat self-conscious asking you to switch gears from a topic as noble as charity to one that is as technical as patents and trademarks.

Our institute has two points that we feel are important to our profession and to inventors and business people in Canada, as well as to innovation. We are the Patent and Trademark Institute of Canada and we represent approximately 1,000 professionals from right across Canada. Our members range from patent agents working with Canadian chemical companies and mining companies to agents and lawyers who are in private practice. We obtain Canadian patents and we help Canadians obtain foreign patents. These Canadians might be the individual inventor or a large Canadian corporation.

The Chairman: Are you basically lawyers?

Mr. Gould: No. I would say that we are probably an even mix between patent and trademark agents who are professionals but who are not lawyers, and lawyers who are also patent and trademark agents.

[Traduction]

Mr. Melchers: I hope Senators have kind hearts. I also hope the federal government and Parliament will be charitable, and not just charitable individually by giving to the United Way, as you will be asked to do in a few months; but also when you consider the impact of the legislation you pass.

Le président: Merci. En tant que président, je tiens à dire que j'apprécie beaucoup ceux qui consacrent leur vie à aider les défavorisés.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, en plus de la liste des organismes de charité, votre personnel pourrait-il calculer combien il coûterait de les exonérer tous? Il me semble utile de le savoir. Pourrions-nous obtenir ce renseignement du ministère des Finances?

Le sénateur Marsden: Ils n'ont pas demandé à être exonérés. Ils demandent un remboursement de 100 p. 100.

Le sénateur Simard: Cela revient au même.

Le sénateur Marsden: Non, ce n'est pas du tout la même chose. Ce n'est pas du tout pareil du point de vue administratif.

Le sénateur Simard: S'ils veulent un remboursement de 100 p. 100, ils ne veulent pas payer de taxe. C'est ainsi que je vois les choses à moins que vous ne m'expliquiez la différence.

Le sénateur Gigantès: Vous ne comprenez pas la différence entre une exonération et un remboursement?

Le sénateur Simard: Un remboursement de 100 p. 100 coûte la même chose.

Le président: À l'ordre.

Le témoin suivant représente l'Institut canadien des brevets et marques. Monsieur Gould, vous allez soulever une question qui n'a pas encore été portée à notre attention et qui nous intéresse particulièrement. La parole est à vous.

M. Robert D. Gould, Institut canadien des brevets et marques: Merci, monsieur le président. J'hésite un peu à vous faire passer d'un sujet aussi noble que les œuvres de charité à une question aussi matérialiste que celle des brevets et marques.

Notre institut désire aborder deux questions qu'il estime importantes pour notre profession et pour les inventeurs et gens d'affaires du Canada de même que pour l'innovation. L'Institut canadien des brevets et marques représente un millier de professionnels des quatre coins du pays. Nos membres vont des agents de brevet qui travaillent pour les compagnies de produits chimiques et compagnies minières du Canada aux agents et avocats qui travaillent à leur compte. Nous obtenons des brevets canadiens et nous aidons les Canadiens à obtenir des brevets étrangers. Ces Canadiens peuvent aussi bien être des inventeurs que des grandes sociétés.

Le président: Êtes-vous des avocats?

M. Gould: Non. Je dirais que nous regroupons à peu près autant d'agents de brevets et marques qui sont des professionnels, mais sans être avocats que d'avocats qui sont également agents des brevets et marques.

[Text]

Senator Thériault: And half professionals?

Mr. Gould: They are considered professionals within the meaning of the proposed section 7 of the legislation in that they give professional advice. I submit that that is what is important, as the term is used in clause 7.

As I said, we wish to focus really on two points, neither of which deals with the general philosophy or scheme of the GST. I am sure that others have given you their viewpoints on that. The two points that I refer to relate, first, to a Canadian who might want to obtain a French or British trademark, and secondly, to a non-resident, such as a Japanese or French national, who wishes to obtain a Canadian patent. In dealing with the two submissions, the first point is dealt with under topic A of our written submission, and the second point is topic D. I will start with topic A.

Senator Frith: Excuse me, you described the difference between patent and trademark agents and lawyers, and I understand the difference, but I did not hear you say whether you were one or the other.

Mr. Gould: I am both. A patent agent is the only one who is entitled to deal with the Canadian Patent Office and to obtain a patent on behalf of a client. A lawyer is not entitled to do that by the mere fact that he or she is a lawyer. You must be a patent agent. It is a coincidence that I am a lawyer as well as a patent agent. If I were not a lawyer, I would still be here. As I said, about half of our membership are not lawyers.

Foreign companies and individuals obtain tens of thousands of Canadian patents and trademarks annually. In doing so, they might spend upwards of \$100 million annually in Canada in obtaining such Canadian intellectual property rights. So we are dealing with a topic that should be of major concern to our economy and to this government.

The issue is whether we should treat the GST as our British and New Zealand cousins do. We have been receiving bills from them when they help our Canadian clients obtain a U.K. or New Zealand patent. We have been receiving bills from our British associates for many years, and from our New Zealand associates for just a few years. When we receive a bill from our British associates for their help in obtaining a U.K. patent for our Canadian clients, the bill says "VAT, zero". When we receive a bill from our New Zealand associates for their help in obtaining a New Zealand patent or trademark for our Canadian clients, the bill says, "GST, zero-rated". We submit that, likewise in Canada, when these people come to us for our help in obtaining these rights on their behalf, the GST should also be zero-rated.

In Canada, we have to deal with Part V of Schedule VI to the legislation and, in particular, clauses 5, 7 and 10. For some reason, the legislation as passed by the House of Commons exempted in the last days professional advice, the advice a lawyer would give to a non-resident, as you can see in Clause 7. However, Clause 7(d) does not zero-rate that service. I use the term "exempt" in the vernacular. I suppose I should be careful here. It zero-rated the supply of professional advice by a lawyer to a non-resident. If we are lawyers or agents obtaining a

[Traduction]

Le sénateur Thériault: Et demi-professionnels?

M. Gould: Ils sont considérés comme des professionnels au sens de l'article 7 du projet de loi en ce sens qu'ils donnent des avis professionnels. C'est ce qui me paraît important étant donné que ce terme est utilisé à l'article 7.

Encore une fois, nous voulons mettre l'accent sur deux points qui ne se rapportent, ni l'un ni l'autre, au principe général de la TPS. D'autres que nous ont dû certainement vous en parler. Je fais allusion au cas d'un Canadien qui désire obtenir une marque de commerce française ou britannique et, ensuite à celui d'un non-résident, tel qu'un Japonais ou un Français, qui désire obtenir un brevet canadien. Le premier cas est abordé dans la partie A de notre mémoire écrit, et le deuxième, dans la partie D. Je commencerai par la partie A.

Le sénateur Frith: Excusez-moi, mais vous avez indiqué la différence entre les agents des brevets et marques et les avocats, ce que je comprends très bien, mais sans préciser si vous apparteniez à la première ou à la deuxième catégorie.

M. Gould: Aux deux. Seul un agent de brevet est autorisé à traiter avec le Bureau canadien des brevets et à obtenir un brevet pour le compte d'un client. Un avocat n'est pas autorisé à le faire du simple fait qu'il est avocat. Il doit être agent de brevet. Il se trouve que je suis avocat et également agent de brevet. Mais je serais quand même ici, même si je n'étais pas avocat. Comme je l'ai dit, environ la moitié de nos membres ne sont pas avocats.

Des sociétés et des particuliers de l'étranger obtiennent chaque année des dizaines de milliers de brevets et marques canadiens. Ils peuvent dépenser ainsi jusqu'à 100 millions de dollars par an pour obtenir des droits sur la propriété intellectuelle canadienne. Il s'agit donc d'un domaine qui revêt une grande importance pour notre économie et le gouvernement.

La question est de savoir si nous ne devrions pas appliquer la TPS de la même façon que nos cousins britanniques et néo-zélandais. Ceux-ci nous envoient des factures lorsqu'ils aident nos clients canadiens à obtenir un brevet britannique ou néo-zélandais. Nous recevons des factures de nos associés britanniques depuis des années et de nos associés néo-zélandais depuis quelques années seulement. Quand nous recevons une facture de nos associés britanniques lorsqu'ils nous ont aidés à obtenir un brevet britannique pour un client canadien, la facture indique «TVA, zéro». Quand nos associés néo-zélandais nous envoient une facture après avoir aidé nos clients canadiens à obtenir un brevet ou une marque de commerce néo-zélandais, la facture indique: «TPS, taux nul». Nous considérons que les services que nous fournissons à nos associés devraient être également détaxés au Canada.

Nous nous retrouvons avec la partie V de l'annexe VI du projet de loi, et plus particulièrement les articles 5, 7 et 10. Pour une raison ou une autre, le projet de loi que la Chambre des communes a adopté exonérait les services professionnels, les conseils qu'un avocat pouvait donner à un non résident, comme vous pouvez le voir à l'article 7. Néanmoins, ce service n'est pas détaxé. J'ai employé le mot «exonérer», mais je dois bien choisir mes termes. En fait, les conseils professionnels qu'un avocat fournit à un non résident sont détaxés. Il n'est

[Text]

Canadian patent for a Canadian, we are not dealing with that topic, just as a lawyer obtaining a Canadian divorce for a Canadian is not zero-rated or exempted. So we are not dealing with that; we are dealing with obtaining a Canadian patent for a Japanese national or a person from Holland.

What happens is that Clause 7(d)—and I am dealing with Part V, Exports—says that what is not zero-rated is the service of acting as an agent of a non-resident individual or particular person. But we are agents. We are called patent agents and trademark agents. So we will not be zero-rated under Clause 7, as Parliament saw fit to zero-rate lawyers under Clause 7(a). We have to look elsewhere, and we say in our submission that it is not clear, by any means. It is my submission that it should be just as it is in the United Kingdom and New Zealand, that it be zero-rated and that these foreigners who pay our bills should not have to pay, in addition, the GST on something that, by the way, might not ever come to fruition. They might have a Canadian patent or a Canadian trademark, but it may be that their Canadian patent is not commercialized and nothing will happen. So there is no end-of-the-line consumer.

The detail of our point (a) is summarized on the summary page and is gone into in more detail on that page.

I should like to say that if we being treat non-resident applicants different from the way they have been treating us—and these are people who spend upwards of \$100 million annually—they might wonder why they are treated differently in Canada as opposed to the way they treat us in their jurisdictions.

A way of addressing this, I would submit, would be as follows—and again I am dealing with Part V, Schedule VI. In Clause 7(a) we have the zero-rating for lawyers providing a professional service. It is Clause 7(d) which is of concern. I would submit that if Clause 7(d) were to read:

A service of acting as an agent of the non-resident individual or particular person (other than a patent or trademark agent providing an advisory, consulting or professional service in connection with trademark patents or other intellectual property . . .).

I suggest that that would be a means of addressing this issue.

Another means is found in the schedule to our written submission where I have reproduced the New Zealand legislation, which I think would be more cumbersome because it is within a different framework. It does, in fact, zero-rate it, but this would be a means of addressing the inconsistency and inaccuracy, in my submission, in our own legislation.

I will conclude with our second point, and now I am dealing with the situation where the Canadian inventor wants to obtain a Japanese or British patent. The Canadian inventor might say, "Maybe I have a chance. Maybe I am on to a winner and I have a chance in Japan or Britain." The only way to protect that chance is to get a Japanese patent or a British patent, or the only way to protect that business is to get a trademark in Japan or in Britain. We would provide services to that Canadian in obtaining that patent or trademark, although we would not provide all of these services because the British or

[Traduction]

pas question ici des avocats ou agents qui obtiennent un brevet canadien pour un Canadien, pas plus qu'un avocat qui obtient un divorce canadien pour un Canadien n'est détaxé ou exonéré. Nous nous intéressons plutôt à l'agent qui obtient un brevet canadien pour un Japonais ou un Hollandais.

il est dit au paragraphe 7d)—c'est dans la partie V, exportations—qu'un service de mandataire du particulier non résident ou de la personne donnée n'est pas détaxé. En tant qu'agents des brevets et marques, nous sommes des mandataires. Par conséquent, nos services ne seront pas détaxés en vertu de l'article 7, contrairement à ceux des avocats que le Parlement a jugé bon de détaxer en vertu du paragraphe 7a). Nous devons chercher ailleurs et, comme nous le disons dans notre mémoire, ces dispositions manquent pour le moins de clarté. J'estime qu'il faudrait faire comme au Royaume-Uni et en Nouvelle-Zélande en détaxant la fourniture de ces services afin que les étrangers qui paient nos factures n'aient pas à acquitter, en plus, la TPS sur une chose qui risque de ne jamais porter fruit. Même s'ils détiennent un brevet canadien ou une marque canadienne, ce brevet risque de ne pas être commercialisé. Il n'y a donc pas de consommateur final.

Vous trouverez des précisions à ce sujet dans notre page de récapitulation qui est beaucoup plus détaillée.

Si nous ne traitons pas les non résidents comme ils nous traitent eux-mêmes—et s'ils dépensent chaque année jusqu'à 100 millions de dollars chez nous—ils peuvent se demander pourquoi le Canada ne les traite pas comme leur pays nous traite.

Pour y remédier, je propose les dispositions suivantes qui, encore une fois, se rapportent à la partie V, annexe VI. Le paragraphe 7a) détaxe les services professionnels fournis par un avocat. C'est le paragraphe 7d) qui me préoccupe. Je proposerais de le libeller ainsi:

Un service de mandataire du particulier non résident ou de la personne donnée (sauf un agent de brevet ou de marque de commerce qui fournit un service consultatif ou professionnel à l'égard de marques de commerce, de brevets ou d'une autre forme de propriété intellectuelle . . .).

À mon avis, cette disposition remédierait au problème.

Vous trouverez une autre solution dans notre mémoire où j'ai reproduit la loi néo-zélandaise. Mais cela me paraît plus compliqué étant donné qu'elle se situe dans un cadre différent. En fait, la fourniture est détaxée, mais cela permettrait de remédier aux lacunes que présente notre loi.

Pour terminer, prenons le cas de l'inventeur canadien qui désire obtenir un brevet japonais ou britannique. Il peut se dire que son invention a de bonnes chances de succès au Japon ou en Grande-Bretagne. La seule façon de la protéger est d'obtenir un brevet ou une marque de commerce au Japon ou en Grande-Bretagne. Nous allons aider ce Canadien à obtenir un brevet ou une marque de commerce, mais sans lui fournir tous les services requis étant donné que les agents britanniques ou japonais vont se charger d'une partie du travail. Néanmoins, nous allons aider l'inventeur en question.

[Text]

Japanese agents would have provided some of the services. However, we would assist that person.

In my submission, it is not productive to charge the Canadian inventor the GST on potential activities in commercializing the product in Japan or Britain. That is inconsistent with the scheme of the GST. There will never be an end-consumer on that Japanese or British patent. If the Canadian client sells the product in Canada, there will be an end-consumer, but the Japanese situation means that the end-consumer is in Japan, and in Clause 4 of Part V to Schedule VI, we do zero-rate the supply of a service in respect of tangible personal property ordinarily situated in Canada that comes in for repair. So if one brings in a product from the U.S. for repair and it is sent back, there is no GST because that property is usually in the United States.

Likewise, a Japanese patent is always in Japan. That is different from a Canadian patent. We will be charging GST to our Canadian clients who obtain Canadian patents, but now we are talking about charging the GST to a Canadian in respect of a Japanese piece of property in case that client ever commercializes the property in Japan.

A means for addressing that would entail either a section such as is found in the schedule to our submission, situation (d) in which I point out how New Zealand zero-rates the situation, or a new subsection 14, which zero-rates the supply of a service in respect of intangible personal property in the form of a non-Canadian patent, trademark industrial design or other intellectual property, which property may not be used in Canada. I borrowed the language from Clause 142 for that.

Those are the two situations. I thank you for your attention, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gould. As I said earlier, you raised an important issue, an issue which, in a peripheral way, was raised by others who provide services—that is, financial agents, brokers, and so forth. Again, you have pointed out difficulties with the legislation that adversely affect a particular group of people.

Have you discussed this situation with the Department of Finance? This is fairly fundamental. It appears that justice should be on your side, but the bill reads exactly the way you say it does, and you are excluded from the zero-rating.

Mr. Gould: We have discussed this with a number of people, including the 1,000 members of our profession. We have also discussed this with the responsible department of the government, the Department of Finance. We are awaiting a reply.

The Chairman: When did you ask for that information?

Mr. Gould: Back in the old days, we were told that we could not get rulings until the GST was passed. In April they were giving some unofficial information, and finally we made a written submission to the Department of Finance and asked for a ruling. We put our concerns before the department and we are awaiting a reply.

[Traduction]

Je ne vois pas l'intérêt de faire payer la TPS à l'inventeur canadien sur la possibilité de commercialiser son produit au Japon ou en Grande-Bretagne. Cela va à l'encontre du principe de la TPS. Il n'y aura jamais de consommateur final pour ce brevet japonais ou britannique. Si notre client canadien vend son produit au Canada, il y aura un consommateur final, mais s'il le vend au Japon, le consommateur final se trouvera au Japon et, selon l'article 4, partie V, annexe VI, nous détaxons la fourniture d'un service relatif à un bien meuble corporel habituellement situé au Canada qui est importé pour subir des réparations. Par conséquent, si vous faites venir un produit des États-Unis pour le réparer et si vous le renvoyez, il n'y a pas de TPS à payer étant donné que ce bien est habituellement situé aux États-Unis.

De la même façon, un brevet japonais reste au Japon. Ce n'est pas comme un brevet canadien. Nous allons faire payer la TPS à nos clients canadiens qui obtiennent des brevets canadiens, mais il est également question de la faire payer pour un bien japonais si le client canadien commercialise ce bien au Japon.

Pour y remédier, il faudrait soit inclure un article comme celui que nous proposons dans l'annexe de notre mémoire, dans la partie d) dans laquelle je souligne que la fourniture de ce genre de service est détaxée en Nouvelle-Zélande. Vous pourriez encore ajouter un nouveau paragraphe 14 pour détaxer la fourniture d'un service relatif à un bien meuble incorporel sous la forme d'un brevet, d'une marque de commerce ou d'une autre propriété intellectuelle étranger qui ne sera pas nécessairement utilisé au Canada. Je me suis inspiré du libellé de l'article 142.

Tels sont les deux cas dont je voulais parler. Je vous remercie de votre attention, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gould. Comme je l'ai dit tout à l'heure, vous avez soulevé une question importante, qui a déjà été abordée, dans les grandes lignes, par d'autres fournisseurs de services, c'est-à-dire les agents financiers, les courtiers et autres. Vous avez souligné des dispositions de la loi qui nuisent à certaines personnes.

Avez-vous discuté de la situation avec le ministère des Finances? Cela me paraît fondamental. Vos revendications paraissent parfaitement légitimes, mais comme vous le dites, le projet de loi vous exclut de la détaxe.

M. Gould: Nous en avons discuté avec plusieurs personnes, y compris les 1 000 membres de notre profession. Nous en avons également parlé avec le ministère des Finances. Nous attendons une réponse.

Le président: Quand avez-vous demandé ces renseignements?

M. Gould: Au début, on nous a dit qu'aucune décision ne pourrait être prise avant que la TPS ne soit adoptée. En avril, le ministère nous a renseignés à titre officieux et, en fin de compte, nous avons demandé, par écrit, au ministère des finances, qu'il rende une décision. Nous attendons sa réponse.

[Text]

The Chairman: When was that?

Mr. Gould: That was in early July.

The Chairman: I have two questioners on my list, Senator Beaudoin and Senator Frith.

Senator Beaudoin: My question is related to the foreigner who asks you for professional services respecting patents and trademarks. You have said that if you receive a request from somebody from Japan, Hong Kong or Australia, they are subject to the 7 per cent tax.

Mr. Gould: I did say that they are not exempted under Clause 7.

Senator Beaudoin: But the reason they should be exempted, in your opinion, is that there is the principle of reciprocity.

Mr. Gould: Not at all. That does not come into play. What is done in Britain and New Zealand, in my submission, is just as the chairman said. We should not charge GST to non-residents. We do not do so in a number of circumstances under Part V respecting lawyers dealing with non-residents, wills, and so forth. Why, then, set up this situation dealing with agents when that might catch those who are called patent agents but who render a professional service? It should cover agents who are merely the alter-egos of their principals and the principals should not be able to escape the GST merely because they are acting through an agent. So if a foreign principal wants to buy a piece of machinery in Canada, just because that foreign principal acts through an agent, he should not be exempted.

I understand why an agent might be mentioned in clauses 5 and 10 of Part V, but I am saying that it would be proper, in clause 7, to allow us in the patent and trademark profession who are rendering, as is said in clause 7(a), "advisory, consulting or professional advice", to zero-rate our services in the same circumstances when that service or advice is rendered to non-residents, and not merely because of reciprocity.

Senator Beaudoin: The same problem was raised in Montreal with the Nautical Association. They were referring to services provided in Canada on their boats, but said that those boats were owned by foreigners.

The Chairman: I do not think this is the same situation. This relates to professional services that are being offered.

Senator Beaudoin: The latter referred to services; now we are referring to professional services.

The Chairman: I think the point being made is that, under the law as proposed, certain professional services will be zero-rated. I am referring to the services of a lawyer and other advisory services. However, specifically excluded are certain agents, which covers this group, so they would have to charge the 7 per cent.

Senator Beaudoin: What is the legal situation with respect to patent agents who are lawyers?

Mr. Gould: If I, as a lawyer, am acting as an agent, I cannot rely on clause 7(a) because clause 7(d) says that I am acting in the service of an agent for that non-resident person, so I do not fall within the purview of clause 7. Clause 7(a) zero-rates

[Traduction]

Le président: Quand était-ce?

M. Gould: Au début juillet.

Le président: Deux sénateurs désirent poser des questions, le sénateur Beaudoin et le sénateur Frith.

Le sénateur Beaudoin: Ma question se rapporte à l'étranger qui vous demande des services professionnels à l'égard des brevets et marques. Vous avez dit que si vous receviez une demande du Japon, de Hong Kong ou de l'Australie, elle était assujettie à la taxe de 7 p. 100.

M. Gould: J'ai dit que l'article 7 n'exonérait pas nos clients étrangers.

Le sénateur Beaudoin: Mais vous estimez qu'il faudrait le faire pour une question de réciprocité.

M. Gould: Pas du tout. La question n'est pas là. Il faudrait procéder comme en Grande-Bretagne et en Nouvelle-Zélande, comme le président vient de le dire. Il ne faudrait pas faire payer la TPS aux non résidents. Nous ne le faisons pas dans divers cas prévus dans la partie V en ce qui concerne les services fournis par des avocats à des non résidents, les testaments, etc. Alors pourquoi le faire pour les mandataires qui englobent les agents de brevets, lesquels rendent un service professionnel? Cela devrait couvrir les mandataires qui se contentent de représenter leurs clients et ces clients ne devraient pas pouvoir échapper à la TPS du simple fait qu'ils agissent par l'entremise d'un mandataire. Par conséquent, si un client étranger désire acheter de l'équipement au Canada, il ne devrait pas être exonéré du simple fait qu'il l'achète par l'entremise d'un mandataire.

Je comprends pourquoi les articles 5 et 10 de la partie V mentionnent les mandataires, mais j'estime que l'article 7 devrait autoriser les agents de brevets et de marques de commerce qui fournissent des services consultatifs ou professionnels, à détaxer ces services lorsqu'ils sont rendus à des non résidents, et pas seulement pour une question de réciprocité.

Le sénateur Beaudoin: L'Association nautique a soulevé ce problème à Montréal. Elle a mentionné que ses bateaux obtenaient des services au Canada, mais qu'ils appartenaient à des étrangers.

Le président: Je ne crois pas que la situation soit la même. Il est question ici des services professionnels.

Le sénateur Beaudoin: Il était question de services et nous parlons maintenant de services professionnels.

Le président: En fait, la loi propose de détaxer certains services professionnels. Je veux parler des services d'un avocat et d'autres services consultatifs. Néanmoins, les services de certains mandataires sont exclus, ce qui englobe ce groupe qui devra donc faire payer les 7 p. 100.

Le sénateur Beaudoin: Quelle est la situation juridique des agents de brevet qui sont avocats?

M. Gould: Si, en tant qu'avocat, je joue le rôle de mandataire, je ne peux pas compter sur l'article 7 étant donné que je fournis des services de mandataire à un non résident. L'article 7 détaxe tous les services professionnels fournis à des non rési-

[Text]

all professional advice given to non-residents because they are not here in Canada. We are not trying to sneak in by saying that our clients are here half the year or a day less or a day more. They are truly Dutch individuals or corporations.

Senator Beaudoin: So it is a question of the definition of the term "professional". I understand that the Department of Revenue is ruling on this at the moment.

Mr. Gould: I would hope it would be in connection with our submission.

Senator Beaudoin: You conclude that the term is not defined in the act.

Senator Frith: Mr. Gould, that is not what he meant. He is not announcing that you are making the ruling. He is saying that from your information you say that they are ruling on it.

Mr. Gould: We made a submission, and we hope they will get back to us. I do not know if they are capable of giving rulings. You ladies and gentlemen would know that better than I. I do not think they are allowed to give "rulings" in the formal sense of the word.

The Chairman: I made it clear that it is not because of this committee.

Senator Beaudoin: So you asked for a clarification in the text of the act.

Senator Frith: All you want is clarification on clause 7(a). Is that it?

Mr. Gould: Yes.

Senator Frith: I just happen to have the current *Ontario Report* here. On the back is an ad for Rogers, Bereskin, who are big patent attorneys in Toronto.

Mr. Gould: All of whom are members of our institute, senator.

Senator Frith: In the list they show 26 lawyers and five patent agents. Why would the lawyer not submit the bill?

Mr. Gould: Mr. Rogers and Mr. Bereskin are agents.

Senator Frith: So you want clarification. In other words, it is conceivable that you could have the lawyers sign the bill as a professional service. You simply want to make it clear that the term "agents" does not include patent agents.

Mr. Gould: Or lawyers acting as agents. I would think that 90 per cent of the time a lawyer is acting as an agent, yes. Clause 7(a) does not say "lawyer".

Senator Frith: It says for a professional service.

Mr. Gould: It says for a professional service, which we are all providing. I say "Do not pick on agents." There is a poor choice of words in clause 7(d); and if you have to use "agent" to avoid someone coming through the back door through an agent, then put in the exclusionary wording that I suggested—other than a patent or trademark agent. We are not asking for

[Traduction]

dants parce qu'ils ne sont pas au Canada. Nous n'essayons pas de contourner ces dispositions en disant que nos clients sont ici la moitié de l'année. Nous parlons des particuliers ou des sociétés véritablement hollandais.

Le sénateur Beaudoin: Il s'agit donc de définir le terme «professionnel». Je crois que le ministère du Revenu est en train de le faire.

M. Gould: J'espère qu'il tiendra compte de notre mémoire.

Le sénateur Beaudoin: Vous dites que ce terme n'est pas défini dans la loi.

Le sénateur Frith: Ce n'est pas ce qu'il voulait dire, monsieur Gould. Il ne vous annonce pas que le ministère est en train de rendre une décision. D'après ce que vous avez dit, il a cru comprendre que le ministère s'y employait.

M. Gould: Nous avons présenté un mémoire et nous espérons obtenir une réponse. J'ignore si le ministère est en mesure de rendre une décision. Vous êtes mieux placés que moi pour le savoir. Je ne sais pas s'il est autorisé à rendre des «décisions» au sens officiel du terme.

Le président: J'ai précisé que ce n'était pas à cause de notre comité.

Le sénateur Beaudoin: Vous demandez donc que le texte de la loi soit éclairci.

Le sénateur Frith: Tout ce que vous voulez c'est un éclaircissement au sujet de l'article 7, n'est-ce pas?

M. Gould: Oui.

Le sénateur Frith: J'ai justement sous la main le dernier numéro de «Ontario Report». Au verso, il y a de la réclame pour Rogers, Bereskin, d'importants agents de brevet de Toronto.

M. Gould: Ils sont tous membres de notre institut, sénateur.

Le sénateur Frith: Il y a là une liste de 26 avocats et cinq agents de brevet. Pourquoi l'avocat ne présenterait-il pas la facture?

M. Gould: M. Rogers et M. Bereskin sont des agents.

Le sénateur Frith: Vous voulez donc des précisions. Autrement dit, vous pourriez faire signer la facture par les avocats pour des services professionnels. Vous voulez simplement être certains que le mot «mandataire» ne comprend pas les agents de brevet.

M. Gould: Ni des avocats jouant le rôle de mandataires. Je dirais qu'un avocat joue le rôle de mandataire 90 p. 100 du temps. L'article 7 ne contient pas le mot «avocat».

Le sénateur Frith: Il y est question de services professionnels.

M. Gould: Il y est question de services professionnels, ce que nous fournissons tous. Je ne demande pas que l'on s'en prenne aux mandataires. L'article est mal libellé. Si vous voulez employer le mot «mandataire» pour éviter que quelqu'un échappe à la taxe par l'entremise d'un mandataire, précisez, comme je l'ai suggéré—autre qu'un agent de brevet ou de mar-

[Text]

any special favours. We are asking for clarification and something consistent with what exists.

Senator Frith: Whereas the wording now as to what is meant by "agent" is confusing.

Mr. Gould: At best, it is confusing.

Senator Frith: At worst, it is unjust and wrong.

Mr. Gould: Yes.

The Chairman: We want to thank you, Mr. Gould. You have raised a new point with us, which I am sure is very important to your profession. I hope you receive a response from the government as soon as possible. Quite frankly, when we ask questions we do not always receive a response either. Good luck to you.

I will now call on our next witnesses, who are from the Royal Canadian Legion. As usual, I am pleased to welcome comrades from the Royal Canadian Legion. We have with us today Mr. Fred Hannington, Dominion Secretary; Mr. Brian Fermoy, Director of Finance; and Mr. J.C. Forbes, Secretary, Ontario Command. We have your brief, and we would ask you to present it. As I say to all witnesses, if you can hold down the length of time it takes to present your brief, that will leave us with more time for questions.

Mr. Fred G. Hannington, Dominion Secretary, Royal Canadian Legion: First, I would like to offer the regrets of our Dominion President, Fred Williams, for not being here. He sends his regards. We thank you for the opportunity to appear. I trust the work of the Royal Canadian Legion needs no introduction to the members of this committee. The Legion's mission is to serve veterans, their dependents, and the community. Contained in the submission you will note figures that show the significant amount of public support from the Legion. Clearly the Legion works for the direct benefit of the people of Canada, and any reduction in resources would have to be offset by public funding or reduced support.

The proposed goods and services tax went before our national or dominion convention in June, and we passed a resolution seeking four changes in the goods and services tax which would include the Legion and its branches under the umbrella of charitable or non-profit organizations provision.

The Legion operations can be considered in two components: the Poppy Operation, which is set up on a trust fund basis and can only be used for specific welfare purposes; and general operations, with all net revenue being used for general welfare and community works.

One of the Legion's major concerns is that poppies and wreaths distributed in connection with remembrance could become subject to the GST. There is no price tag on the poppy. The general public, through voluntary contributions, helps the Legion provide the assistance that the poppy campaign permits. However, legion branches distribute millions of poppies to school children across Canada at no cost and with no expectation of donation. This is done in the name of remembrance.

[Traduction]

que de commerce. Nous ne demandons aucun privilège particulier. Nous voulons simplement des précisions et des dispositions conformes à celles qui existent déjà.

Le sénateur Frith: Le libellé actuel manque de clarté quant à la signification du mot «mandataire».

M. Gould: C'est le moins qu'on puisse dire.

Le sénateur Frith: Et il serait même injuste et inexact.

M. Gould: Oui.

Le président: Nous vous remercions, monsieur Gould. Vous avez soulevé une nouvelle question qui est certainement très importante pour votre profession. J'espère que vous obtiendrez rapidement une réponse du gouvernement. J'avoue que nous n'obtenons pas toujours non plus de réponse à nos questions. Bonne chance.

J'invite maintenant nos témoins suivants, la Légion royale canadienne, à s'avancer. Comme d'habitude, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à mes camarades de la Légion royale canadienne. Elle est représentée aujourd'hui par M. Fred Hannington, «Dominion Secretary», M. Brian Fermoy, directeur des finances et M. J. C. Forbes, secrétaire, «Ontario Command». Nous avons reçu votre mémoire et nous vous invitons à nous le présenter. Comme je l'ai dit à tous les témoins, si vous pouvez limiter la durée de votre exposé, cela nous laissera plus de temps pour poser des questions.

M. Fred G. Hannington, «Dominion Secretary», Légion royale canadienne: Je tiens d'abord à vous présenter les excuses de notre président, Fred Williams, qui n'a pas pu venir. Il vous envoie ses amitiés. Nous vous remercions de nous avoir invités à comparaître. Sans doute est-il inutile de décrire aux membres du comité le travail qu'accomplit la Légion royale canadienne. Notre mission consiste à servir les anciens combattants, les personnes à leur charge et la collectivité. Vous trouverez, dans notre mémoire, des chiffres montrant l'importance de l'appui que la Légion apporte au public. Nous servons directement les intérêts des Canadiens et toute réduction de nos ressources devra être compensée par un apport de fonds publics sans quoi elle entraînera une réduction de nos services.

Notre congrès national a examiné la taxe sur les produits et services en juin et a adopté une résolution demandant quatre changements visant à inclure la Légion et ses diverses sections dans les dispositions visant les organismes de charité ou sans but lucratif.

Les opérations de la Légion peuvent être divisées en deux éléments: l'Opération coquelicot, qui revêt la forme d'un fonds en fiducie, lequel ne peut servir qu'à financer certains programmes d'aide sociale et nos opérations générales dont les recettes nettes servent, en totalité, à financer des activités d'aide sociale et de travail communautaire.

La Légion craint que les coquelicots et les couronnes distribués à l'occasion du Jour du souvenir ne soient assujettis à la TPS. Le coquelicot n'est pas vendu à prix fixe. En faisant des dons facultatifs, le grand public aide la Légion à apporter l'aide que la campagne du coquelicot permet de financer. Néanmoins, nos sections distribuent des millions de coquelicots aux écoliers de tout le pays, gratuitement, et sans espérer de donc en retour. Elle le fait pour commémorer le Jour du souve-

[Text]

The poppies and wreaths are manufactured by Vetcraft, which is a sheltered workshop employing veterans and their dependents and operated by Veterans Affairs. Their only customer is the Canadian Legion. Because of the strong connection between poppies and remembrance, we feel that our members would be horrified, to use a word from the submission, to find that the government is appearing to tax remembrance activities. We are sure that government would not want to be seen that way. It is therefore concluded that all poppy material, production, purchases, distribution and promotion material be exempted from GST.

With respect to general operations, the Legion branches are funded by membership fees. However, a large portion of our income comes from lotteries, bingos, fairs and the provision of services to the public for income. Ultimately, however, all net revenue of a Legion branch is used for charitable and community support. It is therefore requested that Legions be exempted from the GST on the purchase and supply of all goods and services. Failing that, it is considered that the Royal Canadian Legion should be granted the same 50 per cent rebate as charitable and non-profit organizations, which are substantially government funded. The Royal Canadian Legion is not government funded. It is sincerely hoped that your committee will add its support to the intent of our resolutions on the convention and that it will ease the burden to be placed on legions in this respect. If legion revenues are reduced in any way by the GST, it will directly reduce the support transferred to the needy veterans, their dependants and the community.

A third aspect of the GST is the impact on seniors. As senators can probably guess, many of the members of the legion are now seniors. We consider ourselves a national seniors organization. We are concerned about the impact of the goods and services tax on older Canadians who live on fixed, frequently low incomes and who cannot afford a tax on consumer items. They spend a much larger share of their incomes on consumer goods and services than those who are in a position to save.

The government promised to protect low-income earners with a tax credit. As well, we are told that the tax will not include such necessities as basic groceries, prescription drugs, medical health services, and so on. That is fine as far as it goes, but what of the senior who struggles to maintain independence and dignity outside an institution but lives alone? Our brief contains an item from an individual who is forced by health circumstances to purchase his food as a finished product, from restaurants as opposed to preparing it in his own kitchen. That individual's food will now be taxed.

Relief from any added cost resulting from the GST is required for low income senior veterans. One problem that has been pointed out is that they would be hard to identify. We do not agree. If a tourist can be identified, so can a needy senior—for example, by giving cards to recipients of income supplements.

[Traduction]

nir. Les coquelicots et couronnes sont fabriqués par Vetcraft, un atelier protégé qui emploie des anciens combattants et leurs personnes à charge et qui est exploité par le ministère des Affaires des anciens combattants. Son seul client est la Légion canadienne. Étant donné le lien étroit entre le coquelicot et le Jour du souvenir, nous pensons que nos membres seraient horrifiés, pour reprendre le mot utilisé dans notre mémoire, de voir le gouvernement taxer les activités reliées à ces célébrations. Nous sommes certains que le gouvernement ne voudrait pas créer une telle impression. Il faut donc que la production, les achats, la distribution et la promotion des coquelicots soient exonérés de la TPS.

Pour ce qui est de nos opérations générales, les sections de la Légion sont financées par les cotisations de nos membres. Toutefois, une grande partie de notre revenu provient de loteries, de bingos, de foires et de services payants assurés au public. Néanmoins, la totalité des recettes nettes d'une section de la Légion servent à des fins charitables et communautaires. Par conséquent, nous demandons que la Légion soit exonérée de la TPS pour les achats et la fourniture de tous les produits et services. Sinon, la Légion royale canadienne devra obtenir le remboursement de 50 p. 100 accordé aux organismes de charité et sans but lucratif qui sont en grande partie financés par le gouvernement. La Légion royale canadienne n'est pas financée par le gouvernement. Nous espérons sincèrement que votre comité appuiera les résolutions que nous avons adoptées à notre congrès en allégeant le fardeau qui est imposé à la Légion. Si la TPS diminue nos recettes, cela va réduire directement l'aide que nous apportons aux anciens combattants dans le besoin, à leur famille et à la collectivité.

Le troisième aspect à considérer est l'effet de la TPS sur les personnes âgées. Comme vous vous en doutez, un grand nombre de membres de la Légion sont maintenant âgés. Nous nous considérons comme une organisation nationale de personnes âgées. Nous redoutons les répercussions que la taxe sur les produits et services aura sur les Canadiens âgés qui ont un revenu fixe et souvent faible pour vivre et qui n'ont pas les moyens de payer une taxe à la consommation. Ils consacrent une part beaucoup plus importante de leur revenu aux biens de consommation et aux services que ceux qui sont en mesure d'économiser.

Le gouvernement a promis de protéger les petits salariés au moyen d'un crédit d'impôt. On nous a dit également que la taxe ne s'appliquerait pas aux articles de première nécessité comme les produits alimentaires de base, les médicaments vendus sur ordonnance, les services médicaux, et caetera. C'est très bien, mais qu'advient-il de la personne âgée qui s'efforce de vivre de façon autonome en dehors d'un établissement de soins et qui vit seule? Notre mémoire relate le cas d'un homme âgé qui, pour des raisons de santé, est obligé d'acheter ses aliments déjà préparés au restaurant au lieu de les cuisiner lui-même. Sa nourriture sera désormais taxée.

Les anciens combattants âgés qui disposent d'un faible revenu ont besoin d'aide pour assumer les frais supplémentaires résultants de la TPS. Certains ont fait valoir qu'il serait difficile de les identifier. Nous ne sommes pas d'accord. S'il est possible d'identifier un touriste, on peut le faire également

[Text]

To summarize, in view of the direct impact of the GST on the Royal Canadian Legion's ability to continue the present level of relief of suffering and distress, it is recommended that all products of Vetcraft Industries and items that are associated with remembrance or welfare activities be exempted from the GST. We recommend, further, that the legion in general and legion branches specifically be exempted from the GST or, as a minimum, be included in the group of charitable or non-profit organizations that receive a 50 per cent rebate of the GST. Furthermore, we recommend that needy seniors be exempted from the GST.

I might add that the problems we are experiencing and forecasting with the GST also involve the administrative load on small branches. Right now there is a distinct lack of concrete information that we can get on what is happening in various areas.

That concludes my presentation, Mr. Chairman.

The Chairman: If members will allow me to ask a question for clarification, is the Royal Canadian Legion not a charitable organization?

Mr. Hannington: No, it is not, Mr. Chairman.

The Chairman: Therefore, it does not qualify for the 50 per cent rebate?

Mr. Hannington: No.

Senator Poitras: You are not qualified or you do not want to be qualified?

Mr. Hannington: The legion itself is not a charitable organization by choice. The choice was historically made. There were many constraints on how you can use charitable funds. Our leaders wanted to be able to get the money to the people that we thought needed it most quickly. Some portions of the poppy operation have organized as charitable organizations. They do get some benefits, but they do not get government funding.

The Chairman: You are not able to give receipts at all for income tax purposes, then?

Mr. Hannington: Some do, yes, but generally the contributions are minimal.

The Chairman: If I were to make a major donation to the Royal Canadian Legion, would it not qualify as a charitable donation?

Mr. Hannington: No, it would not, sir.

The Chairman: I just wanted to get that straight.

Senator Poitras: That is by choice, however. I suppose one could add that the legion—which, in fact, is a charitable organization by the very nature of what it does in good work for veterans and others—could overcome that problem if it decided to become officially a charitable organization.

Mr. Hannington: The experience in the past has been that for general operations of a branch there are more constraints than the legion has been able to accept. One, for example, is

[Traduction]

pour une personne âgée dans le besoin, par exemple en remettant des cartes aux bénéficiaires du supplément de revenu.

Pour résumer, étant donné les répercussions directes que la TPS aura sur la capacité de la Légion royale canadienne à maintenir à son niveau actuel l'aide qu'elle apporte aux personnes dans le besoin, nous recommandons que tous les produits de Vetcraft Industries et les articles associés au Jour du Souvenir ou aux programmes sociaux soient exonérés de la TPS. Nous recommandons également d'exonérer de la TPS l'ensemble de la Légion et de ses sections ou du moins de les considérer comme des organismes de charité sans but lucratif lesquels obtiennent un remboursement de 50 p. 100 de la TPS. Nous recommandons également que les personnes âgées dans le besoin soient exonérées de la TPS.

J'ajouterais que les difficultés que la TPS nous pose déjà et que nous prévoyons impose également un fardeau administratif aux petites sections. À l'heure actuelle, nous manquons de renseignements concrets quant à ce qui se passe dans les divers secteurs.

Voilà qui termine mon exposé, monsieur le président.

Le président: À titre d'éclaircissement, la Légion royale canadienne n'est-elle pas un organisme de charité?

M. Hannington: Non, monsieur le président.

Le président: Par conséquent, elle n'a pas droit aux remboursements de 50 p. 100?

M. Hannington: Non.

Le sénateur Poitras: Vous n'y êtes pas admissible ou vous ne voulez pas l'être?

M. Hannington: La Légion a choisi de ne pas être un organisme de charité. Ce choix a été fait par le passé. La façon dont un organisme de charité pouvait utiliser ses fonds était très limitée. Nos dirigeants voulaient pouvoir apporter, le plus rapidement possible, l'argent aux personnes que nous jugions nécessiteuses. Certains éléments de l'Opération coquelicot ont été organisés en organismes de charité. Ils obtiennent certains avantages, mais ils ne sont pas financés par le gouvernement.

Le président: Vous ne pouvez donc pas délivrer de reçu aux fins de l'impôt sur le revenu?

M. Hannington: Certaines sections le font, mais en général, les contributions sont minimales.

Le président: Si je faisais un don important à la Légion royale canadienne, ce ne serait pas considéré comme un don de charité?

M. Hannington: Non.

Le président: Je voulais seulement en être certain.

Le sénateur Poitras: Il s'agit d'un choix. En fait, la Légion, qui est un organisme de charité compte tenu du travail qu'elle accomplit pour les anciens combattants et d'autres Canadiens, pourrait surmonter ce problème si elle décidait de devenir officiellement un organisme de charité.

M. Hannington: Nous avons constaté, par le passé, que cela représentait, pour les opérations générales d'une section, beaucoup plus de contraintes que nous n'étions prêts à en accepter.

[Text]

that a branch has to spend 80 per cent of the funds collected within the year they were collected. Some poppy funds of some branches have formed separate organizations and are registered as charities. Perhaps Mr. Forbes can provide better information on the branch level activity.

Mr. J.C. Forbes, Secretary, Ontario Command, Royal Canadian Legion: The bottom line, gentlemen, is that we have 127 branches in the province of Ontario that have registered poppy funds, which in turn permits them to do certain things under the registered charities act or the general by-laws of the region.

The Chairman: You are talking now of the Province of Ontario?

Mr. Forbes: Yes. We have 27 per cent of the branches across the country and probably 35 to 37 per cent of the membership.

The Ontario Command, if that is what you are speaking of, as an entity, has a charitable foundation within the framework of the Command. To give you an idea of the commitment of that particular foundation, we operate on a fiscal year. Our financial audit at the end of May denoted some \$600,000 committed to medical appliances and research in the province for the previous fiscal year, and it also includes \$120,000 in contingency liabilities which the hospitals have two years to pick up from us as long as they meet certain criteria.

We commit ourselves at the Command level, so you can scale that down to the branch level over the last fiscal year to \$170,000, which is a bursary program. That \$170,000 was awarded to students across the provinces, with an outstanding liability amount of \$10,000. Our range factor, depending on the year and on the applications, runs anywhere from \$175,000 to \$225,000.

If you want to isolate other areas, and we can talk about anything, perhaps we can take the track and field program for example. I think there could be a conceivable effect down the line as far as the GST is concerned. Senators may not be aware of this, but our Dominion Command has a national program, the projected cost of which is between \$300,000 and \$350,000 this year. Our own provincial program will cost us over \$100,000 this year. We have just finished a summer meet involving 480 athletes. Our cost was \$52,000, and I have not received all of the invoices as at this point in time. We also have a winter meet.

The legion also conducts a provincial public speaking contest. Somewhere along the line all of the dollars we are spending will cost more because of the GST. There is a limitation here. What can the members give to us, regardless of the means by which we have to raise funds? Somewhere along the line we have to place a restraint on our spending.

We have five welfare offices across the country. We will be paying GST with no recourse or recovery because we are renting these offices. They are administered from Toronto. We are paying the overhead of those offices without recovering any of the GST whatsoever. Last year it cost us \$447,000. If you add 6 or 7 per cent for the next fiscal year, plus the GST, it comes to \$500,000 plus.

[Traduction]

Par exemple, une section doit dépenser 80 p. 100 des fonds au cours de l'année où ils sont recueillis. Certaines sections ont constitué leur opération coquelicot en organismes distincts qui sont enregistrés comme œuvres de bienfaisance. M. Forbes pourra peut-être mieux vous renseigner sur les activités de nos sections.

M. J. C. Forbes, secrétaire, Ontario Command, Légion royale canadienne: En fait, messieurs, nous avons 127 sections en Ontario qui ont des fonds coquelicots enregistrés ce qui leur permet de faire certaines choses en vertu de la Loi sur les organismes de charité ou les règlements généraux de la région.

Le président: Vous parlez de l'Ontario?

M. Forbes: Oui. Nous y avons 27 p. 100 des sections du pays et sans doute 35 à 37 p. 100 de nos membres.

Le Ontario Command a une fondation charitable. Pour vous donner une idée de l'importance de cette fondation, notre vérification financière révélait, à la fin mai, que 600 000 \$ avaient été consacrés aux appareils médicaux et à la recherche en Ontario au cours de l'exercice antérieur, ce qui comprend également 120 000 \$ pour couvrir le passif éventuel dont les hôpitaux peuvent nous réclamer le remboursement pendant deux ans, à la condition de remplir certains critères.

Nous prenons nos engagements au niveau du commandement et ils se répartissent entre les sections. Au cours du dernier exercice, nous avons consacré 170 000 \$ à notre programme de bourses. Ces 170 000 \$ ont été octroyés à des étudiants des diverses provinces et ce programme a un passif de 10 000 \$. Le financement de ce programme se situe entre 175 000 et 225 000 \$, selon l'année et le nombre de demandes.

Pour ce qui est de nos autres champs d'activité, prenons par exemple notre programme d'athlétisme. Je crois que la TPS risque de lui nuire. Peut-être ignorez-vous que notre Dominion Command a un programme national qui devrait coûter, cette année, entre 300 000 \$ et 350 000 \$. Notre propre programme provincial va nous coûter plus de 100 000 \$ cette année. Nous venons de terminer des rencontres estivales auxquelles participaient 480 athlètes. Cela nous a coûté 52 000 \$ et je n'ai pas encore reçu toutes les factures. Nous avons également une rencontre hivernale.

La Légion organise aussi un concours oratoire provincial. Nous allons devoir consacrer davantage d'argent à toutes nos activités à cause de la TPS. Mais nous sommes limités. Que peuvent nous donner nos membres quels que soient les moyens que nous avons de recueillir des fonds? Nous sommes obligés de limiter nos dépenses.

Nous avons cinq bureaux d'aide sociale au Canada. Nous allons payer la TPS sans espoir de la récupérer parce que nous louons ces bureaux. Ils sont administrés à partir de Toronto. Nous payons les frais généraux de ces locaux sans pouvoir récupérer la TPS. L'année dernière, ils nous ont coûté 447 000 \$. Si vous ajoutez 6 ou 7 p. 100 pour le prochain exercice, plus la TPS, ces frais vont se monter à plus de 500 000 \$.

[Text]

I am giving you some insight into the costs for Ontario. I cannot talk about the other provinces, and I do not wish to.

The Chairman: I have four names on my list of questioners: Senator David, Senator Frith, Senator Poitras and Senator Marsden.

Senator David: My first question concerns the figures on page 1 of your brief. I presume that these millions of dollars—approximately \$27 million—for last year represents volunteer work in dollars. Am I right in this interpretation, or is it real dollars?

Mr. Hannington: This portion is real dollars. The figure of \$50 million involves some volunteer work.

Senator David: Let us take the item of senior citizens programs, which you have listed as \$7,810,000. Is that real dollars?

Mr. Hannington: That is real dollars and resources other than volunteer work. It is the total effort of work which involves small branches with a Meals-on-Wheels operation through to geriatric training for doctors. Dominion Command, for example, has five doctors going to school on a regular basis.

Senator David: If you take the other figures—\$16 million, \$500,000 and \$10 million—and add them to the other programs, you arrive at approximately \$54 million. Is that your figure for expenses for last year?

Mr. Hannington: Yes.

Senator David: Those are the expenses, but where does your money come from? Does it come from membership fees, the government, or the sale of poppies?

Mr. Hannington: A major source of our income is annual membership fees which produce something in the order of \$6 million for Dominion Command and another \$18 million to \$20 million. That is a total of something in the order of \$25 million.

Senator Frith: What do you mean when you say “real dollars”?

Senator David: I want to know the percentage of volunteer work which is transferred into dollars and dollars spent.

Mr. Hannington: That is a valid question because some of our figures include volunteer work priced at minimum wage, and floor space priced at the market rate; other figures are real dollars.

The other sources of income for general operations would be bar profits, meals, lotteries, and bingos. The Ladies' Auxiliary is a great producer of income for the Legion. Finally, there is the sale of poppies.

Senator David: Are membership fees tax exempt in an organization?

Mr. Hannington: Our understanding is that membership fees can be tax exempt.

Senator David: You are lucky.

[Traduction]

Voilà un aperçu des frais auxquels il faut s'attendre en Ontario. Je ne peux pas parler pour les autres provinces et je n'ai pas non plus l'intention de le faire.

Le président: J'ai sur ma liste quatre noms de sénateurs qui désirent poser des questions: le sénateur David, le sénateur Frith, le sénateur Poitras et le sénateur Marsden.

Le sénateur David: Ma première question concerne les chiffres à la page 1 de votre mémoire. Je suppose qu'il s'agit de millions de dollars et que vous avez chiffrés à 27 millions, pour l'année dernière, le travail accompli bénévolement. Ai-je bien compris ou s'agit-il de dollars réels?

M. Hannington: Il s'agit de dollars réels. Le chiffre de 50 millions comprend le travail bénévole.

Le sénateur David: Prenons les programmes pour les personnes âgées que vous avez chiffrés à 7 810 000 \$. Est-ce en dollars réels?

M. Hannington: Il s'agit de dollars réels et de ressources autres que le travail bénévole. Cela représente la somme du travail réalisé par les petites sections qui offrent un programme de repas à domicile ou qui assurent, par exemple, la formation des médecins en gériatrie. Le «Dominion Command» a cinq médecins qui suivent régulièrement des cours.

Le sénateur David: Si je prends les autres chiffres, 16 millions, 500 000 \$ et 10 millions, et si je les additionne à ceux des autres programmes, cela donne environ 54 millions. Cela représente-t-il le montant de vos dépenses de l'année dernière?

M. Hannington: Oui.

Le sénateur David: Il s'agit des dépenses, mais d'où vient votre argent? Proviennent-il des cotisations de vos membres, du gouvernement ou de la vente de coquelicots?

M. Hannington: Les cotisations annuelles de nos membres qui rapportent environ 6 millions de dollars au «Dominion Command» et 18 à 20 millions de plus représentent une partie importante de nos revenus. Cela donne au total environ 25 millions de dollars.

Le sénateur Frith: Qu'entendez-vous par «dollars réels»?

Le sénateur David: Je veux savoir quelle est la proportion de travail bénévole qui est convertie en dollars et le nombre de dollars dépensés.

M. Hannington: C'est une bonne question étant donné que certains de nos chiffres comprennent le travail bénévole évalué au salaire minimum et la valeur de nos locaux au taux du marché; les autres chiffres sont en dollars réels.

Les autres sources de revenu qui sert à financer nos opérations générales sont les bénéfices des bars, les repas, les loteries et les bingos. Le «Ladies' Auxiliary» produit des revenus importants pour la Légion. Enfin, nous avons la vente de coquelicots.

Le sénateur David: Les droits d'adhésion ne sont-ils pas exonérés de la taxe?

M. Hannington: Nous avons cru comprendre qu'ils pouvaient l'être, en effet.

Le sénateur David: Vous avez de la chance.

[Text]

Mr. Hannington: This is a classic example of not being able to get concrete information.

The Chairman: I have not heard of any membership fees, other than professional fees, that are not subject to the tax. Perhaps you have heard of some.

Senator David: I am surprised that you have not yet applied as a charity organization.

Mr. Hannington: Based on the advice of our accountants, we are a non-profit organization. I am reading from the "The Complete Guide to the GST."

The supply of membership in the public sector, other than membership in a club, the main purpose of which is to provide dining, recreation or sporting facilities, is an exemption.

The Chairman: Union dues, for example, is a membership fee that is not subject to tax.

Mr. Forbes: Membership dues are not subject to tax.

Mr. Hannington: That is what we are told. Our membership dues include subscription to a magazine. That portion of it is subject to tax, but the actual membership as such is not.

Senator David: I would like to know a little more about Vetcraft Industries. Does this organization belong to the Legion or the Government of Canada?

Mr. Hannington: It evolved after World War I, when the government was trying to find work for disabled veterans. At that time they made things like washboards and various other articles. It has slowly been concentrating on poppy and remembrance materials. The Royal Canadian Legion is their only customer. It is a Veterans Affairs Canada administered organization.

Senator David: Are the employees paid by the veterans or by the Government of Canada?

Mr. Hannington: It is not listed as a crown corporation, but it is managed like a crown corporation. They are paid by Vetcraft Industries.

Senator David: Is Vetcraft Industries financed by Veterans Affairs?

Mr. Hannington: It is managed and administered by Veterans Affairs. We, the Legion, have an arrangement with Veterans Affairs Canada that all costs will be recovered. At the end of the year they tell us whether they had a profit, or loss. If, as in this year, they have a loss of \$9,000, we pay them the \$9,000.

Senator David: If they have a profit do they turn it over to you?

Mr. Hannington: Yes, that is correct.

The Chairman: Senator Frith.

Senator Frith: I do not quite understand this tax on the poppies. I usually buy a poppy when I walk into the Senate, where the security officers sell them. If I drop \$5 into their box and I

[Traduction]

M. Hannington: Cela montre qu'il est difficile d'obtenir des renseignements concrets.

Le président: Je n'ai pas entendu parler de frais d'adhésion, à part les honoraires professionnels, qui ne seraient pas assujettis à la taxe. Peut-être en avez-vous entendu parler.

Le sénateur David: Je m'étonne que vous n'ayez pas encore demandé à vous faire enregistrer comme organisme de charité.

M. Hannington: D'après nos comptables, nous sommes un organisme sans but lucratif. Voici un extrait du «Guide complet de la TPS».

La fourniture d'un droit d'adhésion dans un organisme du secteur public (sauf un droit d'adhésion dans un club dont l'objet principal consiste à permettre l'utilisation d'installations pour les repas, les loisirs ou les sports) est exonérée.

Le président: Les cotisations syndicales, par exemple, sont des droits d'adhésion qui ne sont pas taxés.

M. Forbes: Les droits d'adhésion ne sont pas assujettis à la taxe.

M. Hannington: C'est ce qu'on nous a dit. Nos droits d'adhésion comprennent l'abonnement à un périodique. Cette partie est taxable, mais le reste ne l'est pas.

Le sénateur David: Je voudrais en savoir un peu plus sur Vetcraft Industries. Cet organisme appartient-il à la Légion ou au gouvernement du Canada?

M. Hannington: Il a été créé après la Première Guerre mondiale, quand le gouvernement essayait de trouver du travail pour les anciens combattants handicapés. À l'époque, ils fabriquaient des planches à laver et divers autres articles. Cette entreprise s'est concentrée, peu à peu, sur les coquelicots et les articles commémoratifs. La Légion royale canadienne est son seul client. Il s'agit d'un organisme administré par le ministère des Affaires des anciens combattants.

Le sénateur David: Les employés sont-ils payés par les anciens combattants ou par le gouvernement du Canada?

M. Hannington: Ce n'est pas une société d'État, mais elle est gérée comme telle. Les employés sont payés par Vetcraft Industries.

Le sénateur David: Vetcraft Industries est-elle financée par les Affaires des anciens combattants?

M. Hannington: Elle est gérée et administrée par les Affaires des anciens combattants. La Légion a conclu une entente avec le ministère pour le recouvrement de la totalité des frais. À la fin de l'année, l'entreprise nous dit si elle a enregistré des bénéfices ou des pertes. Si, comme c'est le cas cette année, elle a subi une perte de 9 000 \$, nous lui versons les 9 000 \$.

Le sénateur David: Si elle enregistre un profit, elle vous le remet?

M. Hannington: Oui.

Le président: Sénateur Frith.

Le sénateur Frith: Je ne comprends pas très bien comment la taxe s'appliquerait aux coquelicots. Généralement, j'achète un coquelicot quand j'arrive au Sénat où ce sont les agents de

[Text]

start up the stairs, are they going to say, "Just a minute, sir, that will be 45 cents, please." Will the result be that they will have to pay the tax on that money or you will have to pay the tax on whatever I give when I buy a poppy?

Mr. Hannington: The branch that buys the poppies will be considered the end user. We do not sell poppies. We maintain that we make them available. Fortunately, many good people like yourself make money available in return for the poppies.

The primary purpose of the poppy has become remembrance. A secondary but equal purpose is the income. The income is used in very finite areas. Originally, the income was used for the benefit of veterans and their dependents, but now it goes into medical facilities and that type of thing.

Senator Frith: Who is going to pay the tax?

Mr. Hannington: If the tax is on poppy material, it will be paid by the branch and that will be the end of it.

Senator Frith: To some extent it will have the effect that I am talking about because the tax will not be on the income they make but on the material in the poppy.

Mr. Hannington: That is correct.

The Chairman: If you buy something from a charitable organization, and I am including the Legion, and the value is less than \$5, you do not pay a tax. I presume that when children sell chocolates, or something like that, for a charitable organization, if it is under \$5 then there is no goods and services tax. If you buy a poppy under \$5 there is no tax. The problem is with the wreaths.

Senator Frith: You said it applies to everything?

The Chairman: No.

Senator Frith: Only if it is a charitable organization?

The Chairman: Yes, a charitable organization.

Senator Frith: But they are not a charitable organization.

The Chairman: There will be no tax on anything under \$5. The Legion is a public-sector body.

Mr. Hannington: And if the service is provided by volunteers.

The Chairman: I will now call on Senator Poitras and then Senator Marsden.

Senator Poitras: I am sympathetic to the Legion. I know and appreciate your organization, but I also have some problems. The services that you render to veterans are something, but other organizations are there for the community, or things like that. If you choose not to be a charitable organization, that is your choice. I am not sure that I would agree with 100 per cent, zero, or exempt status—could you give me some information on that? To me these are different services.

[Traduction]

sécurité qui les vendent. Si je dépose 5 \$ dans la boîte, vont-ils me rattraper dans l'escalier en me disant: «Un instant, monsieur, vous nous devez 45c.». Allez-vous devoir payer la taxe sur le montant que je vais vous donner lorsque j'achèterai un coquelicot?

M. Hannington: La section qui achète les coquelicots sera considérée comme l'utilisateur final. Nous ne vendons pas de coquelicots. Nous les offrons au public. Heureusement, beaucoup des gens comme vous nous donnent de l'argent en échange de ces coquelicots.

Le coquelicot a surtout des fins commémoratives. Il s'agit également d'une source de revenu. Cet argent sert à financer des programmes bien précis. Au départ, il servait à aider les anciens combattants et leur famille, mais nous l'utilisons maintenant pour financer des installations médicales et d'autres choses de ce genre.

Le sénateur Frith: Qui va payer la taxe?

M. Hannington: Si la taxe s'applique au matériel servant à la fabrication du coquelicot, elle sera payée par la section de la Légion, un point c'est tout.

Le sénateur Frith: Cela aura, dans une certaine mesure, les effets dont je parle étant donné que la taxe s'appliquera non pas au revenu des coquelicots, mais au matériel servant à sa fabrication.

M. Hannington: C'est exact.

Le président: Si vous achetez à un organisme de charité, comme la Légion, un article valant moins de 5 \$, vous ne payez pas de taxe. Je suppose qu'il n'y a pas de TPS à payer sur les chocolats que les enfants vendent pour une œuvre de bienfaisance s'ils coûtent moins de 5 \$. Si vous achetez un coquelicot pour moins de 5 \$, il n'y a pas de taxe. Le problème se pose pour les couronnes.

Le sénateur Frith: Vous avez dit qu'elle s'appliquerait à tout?

Le président: Non.

Le sénateur Frith: Seulement s'il s'agit d'un organisme de charité?

Le président: Oui.

Le sénateur Frith: Mais la Légion n'est pas un organisme de charité.

Le président: Il n'y aura pas de taxe sur les articles de moins de 5 \$. La Légion est un organisme du secteur public.

M. Hannington: Et si le service est assuré par des bénévoles.

Le président: Je vais maintenant donner la parole au sénateur Poitras puis au sénateur Marsden.

Le sénateur Poitras: J'ai beaucoup de sympathie pour la Légion. Je connais votre organisme et je l'apprécie, mais j'ai quelques objections. Vous rendez des services aux anciens combattants, mais il y a d'autres organismes qui viennent en aide à la collectivité. Si vous avez décidé de ne pas devenir un organisme de charité, cela vous regarde. Mais je ne serais pas nécessairement d'accord pour vous accorder une exonération

[Text]

Mr. Hannington: I would agree that the services are different. Part of it is the evolution of it. From the beginning the Legion has been a community service organization, but with emphasis on veterans and their dependents. We are still doing that. Any overflow of energy, money or space goes to the good of the community.

Our basic argument is that all of the effort that is going to the community will be reduced almost directly by whatever is the impact of the GST. We are a non-profit organization and no member profits from our services.

Senator Poitras: In the end someone will have to pay it at a certain level somewhere.

I see a difference, for example, with scholarships. Perhaps you could give these through hospitals or universities. Would they then be tax exempt? There are ways of doing things without exempting everyone.

Mr. Hannington: We might be able to do something on the GST, but a straight tax exemption does not do us any good. We are non-profit and, therefore, do not pay income tax or corporate tax.

Senator Marsden: I want to discuss your section on the impact of the GST on seniors. I share your concern about what this tax will do to people on fixed low incomes, whether they are seniors or anyone else.

More particularly, I wish to refer to the case that you cite of the person who is living alone and has to buy his meals out. The impact of the GST is such that that individual will be forced into an institution because the costs will drive that person into an institution. It is the same thing as Senator Poitras saying, "You choose not to be a charity." The Charities Act is so restrictive that you can do half the things that you do. Talking about this kind of tax instead of an income tax is enough to turn one into a libertarian.

Do you have any idea how many of your members who are now able to manage on their own will be forced into institutions because of this tax? This will be done to many seniors who are living independently. Has this come up either on a case-by-case basis or have you done any survey of those people whose needs you meet in other ways?

Mr. Hannington: There has been no survey. We have not even attempted to arrive at a number. The Legion's seniors program is directed to all seniors, but we do not have a feel for that. Comrade Forbes may be able to say something specific, but the Legion Branches across the country had an original value of \$500 million worth of low-income housing. The load on that housing does not seem to be getting any lighter and probably will be getting heavier.

In this particular case the suggestion from one of the government departments today was that perhaps this particular

[Traduction]

de 100 p. 100. Pourriez-vous me renseigner à ce sujet? À mes yeux, il s'agit de services différents.

M. Hannington: Je reconnais que les services sont différents. C'est en partie, à cause de la façon dont les choses ont évolué. Dès le départ, la Légion a été un organisme de services communautaires, mais qui mettait surtout l'accent sur les anciens combattants et leur famille. Nous continuons à le faire. La collectivité profite quand même de nos efforts, de notre argent ou de nos installations.

Nous partons du principe que les répercussions de la TPS vont se répercuter directement sur l'appui que nous apportons à la collectivité. Nous sommes un organisme sans but lucratif et aucun de nos membres ne profite de nos services.

Le sénateur Poitras: En fin de compte, quelqu'un va devoir payer quelque part.

Je vois une différence en ce qui concerne les bourses, par exemple. Peut-être pourriez-vous les octroyer par l'entremise des hôpitaux ou des universités. Seraient-elles alors exonérées? Il y a des moyens de procéder sans exonérer tout le monde.

M. Hannington: Nous pourrions peut-être faire quelque chose pour échapper à la TPS, mais une simple exonération d'impôt ne nous aidera en rien. Comme nous sommes un organisme sans but lucratif, nous ne payons pas d'impôt sur le revenu ou d'impôt sur les sociétés.

Le sénateur Marsden: Je voudrais aborder la partie de votre mémoire concernant les répercussions de la TPS sur les personnes âgées. Je partage vos inquiétudes quant aux répercussions de cette taxe sur les personnes qui ont un faible revenu fixe, qu'elles soient âgées ou non.

Mais surtout, je voudrais revenir sur le cas de la personne seule qui doit acheter ses repas au restaurant. Ce monsieur va devoir se faire héberger dans un établissement à cause du coût de la TPS. C'est comme lorsque le sénateur Poitras dit que vous avez choisi de ne pas devenir un organisme de charité. La Loi qui les régit est tellement restrictive que vous ne pouvez pas faire la moitié de ce que vous faites. L'imposition de ce genre de taxe au lieu d'un impôt sur le revenu a de quoi faire de vous un libertaire.

Savez-vous combien de vos membres qui peuvent actuellement vivre seuls vont devoir entrer dans des établissements à cause de cette taxe? C'est ce qui va arriver à des nombreuses personnes âgées qui mènent une vie autonome. Avez-vous eu connaissance de cas de ce genre ou effectué une enquête auprès des personnes que vous desservez?

M. Hannington: Nous n'avons pas fait d'enquête. Nous n'avons même pas cherché à savoir combien de personnes seraient touchées. Notre programme s'adresse à toutes les personnes âgées, mais nous n'avons aucune idée des chiffres. Le camarade Forbes pourra peut-être vous fournir des précisions. Quoi qu'il en soit, les sections de la Légion de tout le pays possédaient pour 500 millions de dollars de logements à loyer subventionné. La demande ne semble pas vouloir s'alléger et elle va sans doute s'accroître.

À cet égard, l'un des ministères du gouvernement laisse entendre que cette personne pourrait peut-être obtenir des repas par l'entremise d'un établissement. Voilà sa position.

[Text]

individual could obtain meals through an institution. That is exactly their position.

Senator Marsden: That is my point.

Senator David: Could I ask a supplementary question to yours, Senator Marsden, if I am permitted to do so by the chairman?

Senator Marsden: I do not want to lose any of my time.

On the question of the tax credit, there are tax credits available, but the fear is that a great many old people—especially people who are living on their own or who have some disability—will not figure out how to receive that tax credit. If this tax should go through, does the Legion plan to offer that as a service to your membership? Do you give any tax help to seniors now?

Mr. Hannington: Quite a few of our branches have people who advise seniors on income tax. I am sure that this will become part of their advice.

Senator Marsden: You heard the Social Planning Council of Ottawa-Carleton, who preceded you as witnesses and who are asking not for an exemption but for a 100 per cent rebate because of the nature of their operation. Have you considered the difference between an exemption and a rebate? You ask here for 50 per cent, but if you were to receive that 50 per cent, would you, like the Social Planning Council, want 100 per cent rebates? The exemption puts a huge burden on all your suppliers.

Mr. Hannington: Frankly, I was in sympathy with the gentleman who asked about the difference, but I can see that there would be an impact on the suppliers.

Ideally, we should like a 100 per cent exemption; the second choice is a 100 per cent rebate; and the third choice is anything less than 100 per cent.

Senator Marsden: You are not worried about your suppliers under the exemption side?

Mr. Hannington: We have not taken our suppliers into consideration on this one, that's for sure—unless Ontario has.

Senator David: Am I correct in stating that there is already a program financed by the Veterans Affairs, namely, the VIP Program, or Veterans Independents Program, the aim of which is to keep the veteran at home? Therefore, even if there is this GST, veterans will be taken care of at home with this program. Am I correct or wrong?

Mr. Hannington: I do not have the exact numbers, but the Veterans Independents Program does not apply to very many people. It applies to veterans who need assistance because of a disability resulting from their war service, or to veterans who are low income and receiving War Veterans Allowance—whether it was Canada service or not. That is basically the group that is covered. It is a small group. It is an excellent program, but it does not impact on a great number.

Senator David: But I think it has been enlarged, has it not?

[Traduction]

Le sénateur Marsden: C'est ce que je disais.

Le sénateur David: Pourrais-je poser une question supplémentaire à la suite de la vôtre, sénateur Marsden, si le président m'y autorise?

Le sénateur Marsden: Je veux la totalité de mon temps de parole.

En ce qui concerne les crédits d'impôt, il y en a, mais on craint qu'un grand nombre de personnes âgées, et surtout celles qui vivent seules ou qui ont certaines infirmités, ne sachent pas comment faire pour l'obtenir. Si cette taxe est instaurée, la Légion a-t-elle l'intention d'aider ses membres sur ce plan? Assurez-vous également des services fiscaux pour aider les personnes âgées?

M. Hannington: Dans un certain nombre de nos sections, il y a des gens qui aident les personnes âgées à faire leur déclaration d'impôt sur le revenu. Je suis sûr qu'ils vont également les conseiller pour la taxe.

Le sénateur Marsden: Vous avez entendu les témoins précédents, du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton, qui ont demandé non pas une exonération, mais une ristourne de 100 p. 100 en raison de la nature de leurs activités. Avez-vous examiné entre l'exonération et la ristourne? Vous demandez 50 p. 100, mais si vous les obteniez, voudriez-vous, comme le Conseil de planification sociale, une ristourne de 100 p. 100? L'exonération complique beaucoup les choses pour tous vos fournisseurs.

M. Hannington: J'étais sur la même longueur d'ondes, je l'avoue, que le sénateur qui a posé des questions au sujet de la différence, mais je comprends très bien que cela aurait des conséquences pour les fournisseurs.

L'idéal serait d'obtenir une exonération de 100 p. 100 ou à la rigueur la ristourne de 100 p. 100. Sinon, nous nous contenterons d'une réduction moindre.

Le sénateur Marsden: Vous ne craignez pas que l'exonération vous cause des ennuis avec vos fournisseurs?

M. Hannington: Nous n'avons pas tenu compte de nos fournisseurs... à moins que l'Ontario ne l'ait fait.

Le sénateur David: Ai-je raison de dire que les Affaires des anciens combattants financent déjà un programme, le PAAC, le Programme pour l'autonomie des anciens combattants qui vise à permettre aux anciens combattants de rester chez eux. Par conséquent, même avec la TPS, ce programme prendra soin des anciens combattants à domicile. Ai-je tort ou raison?

M. Hannington: Je n'ai pas les chiffres exacts, mais le Programme pour l'autonomie des anciens combattants ne s'applique pas à beaucoup de gens. Il est destiné aux invalides de guerre qui ont besoin d'aide ou aux anciens combattants à faible revenu qui touchent l'allocation d'anciens combattants que ce soit pour les services de guerre du Canada ou non. Tels sont les bénéficiaires du programme. Il s'agit d'un petit groupe. Ce programme est excellent, mais il ne vise pas beaucoup de gens.

Le sénateur David: Mais je crois qu'il a été élargi, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Hannington: Yes. Over one year ago it was enlarged to include those veterans who served only in Canada during war and who had been excluded prior to that. But they still have to be in need. I do not know the numbers, but it is a small number. That program itself will be impacted upon because those services will cost the Department of Veterans Affairs more.

The Chairman: That concludes our time. To members of the Royal Canadian Legion, I thank you for once again doing your public duty by drawing to the attention of the committee the problems that your organization faces.

I now call upon representatives of the Canadian Restaurant and Food Services Association. Gentlemen, we welcome you and ask you to present your brief, keeping in mind that you have only half an hour. Members of your organization who have appeared before us across the country have drawn our attention to some rather significant factors.

Mr. Walter Oster, Chairman, Canadian Restaurant and Food Services Association: Mr. Chairman, on my right is Mr. Douglas Needham, President and CEO of the association, and on my left is Mr. Douglas Stephen, First Vice Chairman, who is from Winnipeg. He is an independent restaurant operator as well as a fine food merchant. I would like to run through our brief because there are some inequities and complexities in the application of the tax to our industry which we would like to bring to the fore for your consideration.

There is no question that Bill C-62 will have a dramatic and pervasive impact on Canadian consumers and businesses. It is therefore critical that all aspects of this legislation be fully explored before it becomes law.

The CRFSA represents 10,000 members and 25,000 food services establishments across Canada. It has taken a very active stand in favour of an equitable and sensible applied goods and services tax. It is becoming increasingly evident that the tax free status of selected food and beverage represents the biggest flaw in the goods and services tax. Canada has ignored the experiences of most countries that have introduced a VAT, that have acknowledged the inequities and complexities created by grocery exclusion, and that have expanded their multi-stage sales taxes to include all food. The exclusion has necessitated a higher rate of tax in all other goods and services.

If the GST was applied to all food, the tax rate would be lowered from 7 per cent to 6 per cent and all tax credits could be enhanced for low income Canadians. The unequal treatment of competitive sectors in the food industry places one entity at a distinct advantage over the other, tilting the playing field toward grocery stores. This sector will be given a tax-induced stimulus to expand its offering of highly prepared meals at the expense of the food service industry and its patrons. In addition, the exclusion of certain food creates

[Traduction]

M. Hannington: Oui. Il y a plus d'un an, il a été étendu aux anciens combattants qui ont seulement servi au Canada pendant la guerre et qui en avaient été exclus jusque-là. Mais il faut qu'ils soient dans le besoin. Je ne connais pas leur nombre, mais il est limité. La TPS aura des répercussions sur ce programme étant donné qu'il coûtera plus cher au ministère des Affaires des anciens combattants.

Le président: Le temps à notre disposition est écoulé. Je remercie, une fois de plus, les membres de la Légion royale canadienne d'avoir fait leur devoir en attirant l'attention du comité sur les problèmes de leur organisme.

Je demande maintenant aux représentants de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires de bien vouloir s'avancer. Messieurs, nous vous souhaitons la bienvenue et nous vous demandons de nous présenter votre mémoire en n'oubliant pas que vous n'avez qu'une demi-heure. Les membres de votre organisme qui ont déjà comparu devant nous dans les diverses régions du pays ont signalé à notre attention certains problèmes assez importants.

M. Walter Oster, président, Association canadienne des restaurants et des services alimentaires: Monsieur le président, à ma droite se trouve M. Douglas Needham, président et directeur général de notre association et, à ma gauche, M. Douglas Stephen, premier vice-président, qui est de Winnipeg. Il est restaurateur indépendant et également marchand de produits alimentaires de luxe. Je voudrais vous lire notre mémoire étant donné que l'application de la taxe à notre secteur présente certaines injustices et complications que nous aimerions porter à votre attention.

Le projet de loi C-62 aura sans aucun doute des répercussions dramatiques et générales sur les consommateurs et les entreprises du Canada. Il est donc indispensable d'explorer à fond tous les aspects de cette loi avant qu'elle ne soit promulguée.

L'ACRSA représente 10 000 membres et 25 000 établissements de restauration et de services alimentaires des quatre coins du pays. Elle a pris énergiquement position en faveur d'une taxe sur les produits et services équitable et qui serait appliquée de façon raisonnable. Il devient de plus en plus évident que l'exonération de certains aliments et boissons représente la principale lacune des dispositions proposées. Le Canada n'a pas tenu compte de l'expérience de la plupart des pays qui ont instauré une TVA, qui ont reconnu les injustices et les complications qu'entraînerait l'exclusion des produits alimentaires et qui ont appliqué leur taxe de vente multi-stade à tous les aliments. Cette exclusion a obligé le gouvernement à relever le taux de la taxe pour tous les autres produits et services.

Si la TPS s'appliquait à tous les produits alimentaires, son taux tomberait de 7 à 6 p. 100 et il serait possible d'augmenter le crédit pour taxe accordé aux Canadiens à faible revenu. Les secteurs concurrentiels de l'industrie alimentaire n'étant pas traités sur un pied d'égalité, les uns sont nettement favorisés par rapport aux autres, ce qui fait pencher la balance en faveur des épiceries. Des stimulants fiscaux inciteront ce secteur à offrir davantage de repas préparés, aux dépens du secteur des services alimentaires et de sa clientèle. De plus, l'exclusion de

[Text]

unprecedented complexities for all sectors of the food industry, including grocery stores, convenience stores and restaurants. An estimated 150,000 businesses must acquire sophisticated and complicated accounting systems that would be unnecessary if the tax were applied on a comprehensive basis. Ours is an incredibly competitive industry. To succeed, an operator must be prepared for competition that increasingly includes the grocery products industry. I refer to products such as the one advertised in Exhibit B of the presentation we have provided. A microwavable chicken dinner competes directly with take-out restaurants. As I have stated, we restaurateurs are used to competition. The problem that arises through the GST legislation as presently written, however, is the extent to which the tax skews the competition in favour of products such as the chicken dinner under the very broad banner of basic groceries.

The food service industry is acknowledged as being one of the most complicated sectors upon which to apply the GST. This complexity is caused by the tax free status of some food items. For example, where you buy this single serving of yogurt, it will be taxed. However, if you buy two servings of yogurt and you wrap this tape that I have around them, it is no longer taxable.

The Chairman: Can you do the same with donuts?

Mr. Oster: Obviously you are aware of the donuts. The situation is that if you buy five donuts you will be taxed.

Senator Frith: Don't tell me that they are going to tax the hole in the donut.

Mr. Oster: Only if it is resold. For example, Tiny Tim Donuts sells the little holes in the donuts. If you buy six donuts, they will be tax free.

Wrapped together, these two yogurts that I showed you will be tax free. This rule applies no matter where you purchase the yogurt, unless, that is, more than 90 per cent of the restaurant goods are taxable, in which case it is taxable regardless. It sounds complicated; it sure is, and it gets worse. Regulations are currently being written to determine the size of various single servings. There are actually people who right now are devoting their time to determining how much ice cream is devoured by one person in one sitting. There are also people who are writing regulations that decide when a tart is taxable and when it becomes a pie, in which case it is not taxable.

With regard to unsweetened baked goods, we have already talked about donuts. If a consumer buys five or fewer donuts they are taxed, and if the consumer buys more donuts they are tax free. Bagels are another story that we cannot touch at this point.

Let us consider this 250 milliliter carton of white milk. It is close to us practically from childhood, right through to becoming a grandfather. If you purchase this single serving of milk at a grocery store, it is tax free. If you buy this milk in a restaurant, where more than 90 per cent of the items are taxed, it is taxable. This will also be the case with smoke shops, that sell more taxed items than tax free items. If you buy this milk in a

[Traduction]

certain produits alimentaires crée des complications sans précédent pour tous les secteurs de notre industrie, y compris les épiceries, les dépanneurs et les restaurants. Environ 150 000 entreprises vont devoir se doter de systèmes de comptabilité perfectionnés et compliqués qui seraient inutiles si la taxe s'appliquait à tous les produits. Il y a une concurrence extrêmement serrée dans notre secteur. Pour réussir, un exploitant doit affronter une concurrence qui, de plus en plus, englobe le secteur des produits alimentaires. Je veux parler de produits comme celui qui est annoncé dans le document B que nous présentons. Un plat de poulet à réchauffer au four micro-ondes concurrence directement les restaurants qui vendent des mets à emporter. Comme je l'ai dit, les restaurants ont l'habitude de la concurrence. Néanmoins, le problème que pose la TPS sous sa forme actuelle est que la taxe favorise des produits comme ce plat de poulet qui entre dans la définition des produits alimentaires de base.

Le secteur des services alimentaires est, sans aucun doute, l'un des secteurs les plus compliqués auxquels la TPS doit s'appliquer. Cette complexité résulte de l'exonération de certains produits alimentaires. Par exemple, si vous achetez cette portion de yogourt, elle sera taxée. Mais si vous en achetez deux et si vous les emballez à l'aide du ruban dont je les ai entourées, elles ne seront pas taxables.

Le président: Pouvez-vous en faire autant avec les beignes?

M. Oster: Vous êtes certainement au courant pour les beignes. Si vous en achetez cinq, vous serez taxé.

Le sénateur Frith: J'espère qu'on ne va pas taxer le trou de la beigne.

M. Oster: Seulement s'il est revendue. Par exemple, Tiny Tim Donuts vend les petits trous de beignes. Si vous achetez six beignes, il n'y aura pas de taxe à payer.

S'ils sont emballés ensemble, les deux yogourts que je viens de vous montrer seront détaxés. Cette règle est la même quel que soit l'endroit où vous achetez le yogourt, à moins que plus de 90 p. 100 des produits vendus par le restaurant ne soient taxables, auquel cas, ils seront taxés. Cela paraît compliqué; les choses le sont réellement et ne font qu'empirer. Les bureaux élaborent actuellement des règlements pour déterminer la taille des portions individuelles. Ils consacrent leur temps à établir combien de crème glacée une personne va avaler en une dégustation. Il y a également des gens qui rédigent des règlements pour déterminer quand une tarte est taxable et quand elle ne l'est pas.

Pour ce qui est de produits de boulangerie non sucrés, nous avons déjà parlé de beignes. Si un consommateur achète cinq beignes ou moins, il paie la taxe, mais il ne la paie pas s'il en achète plus. Pour ce qui est des bagels, c'est une autre histoire dont nous ne pouvons pas parler pour le moment.

Prenons ce carton de lait de 250 millilitres. Nous avons l'habitude d'en consommer tout au long de notre vie. Si vous achetez cette portion de lait individuelle à une épicerie, elle est détaxée. Si vous l'achetez dans un restaurant, où plus de 90 p. 100 des produits sont taxés, vous payez la taxe. Ce serait également le cas pour les tabagies qui vendent plus d'articles taxés que d'articles détaxés. Si vous achetez ce lait chez un mar-

[Text]

donut shop, where at least 10 per cent of all sales are donuts in quantities of six or more, the milk will be tax free, unless, that is, the milk is dispensed into a paper cup. If you pour the milk into a paper cup it becomes taxable. That means that if you come into a donut shop and order milk in this container it is tax free. If we pour the milk into a cup, it is taxable. If we give you a cup and the carton and you pour it yourself, it is not taxable.

Senator Poitras: It is based on whether there is a service involved.

Mr. Oster: Think of the children who no longer carry their brown bags. I suppose some of them carry little lunch baskets to school. However, a great many patronize McDonald's and in places like that the milk will be taxed. If you purchase the same carton of milk in a high school cafeteria it is exempt which is, of course, different from being zero-rated because no input tax credits can be claimed by the catering company serving the milk. If it is sold from a vending machine located in the high school then it is taxable. It is enough to make you want to keep a pet cow. By the way, a single serving of chocolate milk will be taxed in most locations but not all.

Complexity is an inevitable outcome created by exemptions. If you have exemptions, however, they should at least be equitable. Bill C-62, as currently written, remains both complicated and inequitable.

We urge this committee to consider the CRFA proposed definition of taxable food which is found in Appendix A as a viable alternative to the current Part III of zero-rated supplies in Bill C-62. This definition does not tax truly basic groceries but it does level the playing field on highly prepared foods that compete with each other.

In terms of implementation, our association has identified several specific problems beginning with the invoice requirements needed for business patrons to claim input tax credits on restaurant meals. Differing amounts of information are required depending upon the cost of the meal. Since no restaurant is going to have three separate guest checks, those wishing to serve business patrons will have to format all receipts to match the onerous requirements for meals exceeding \$150.

Although credit card receipts have been accepted as a trustworthy proof of purchase for claiming business meals for tax purposes for years, CRFA understands that this reliable receipt will not be acceptable for input tax credits. CRFA recommends that guest checks and credit card receipts, as currently accepted by the federal government, continue to be accepted by Revenue Canada for the GST input tax credits.

As stated, the special treatment of food makes the food industry, including both restaurants and grocery stores the most complicated sector for application of the tax. Cash register companies have been struggling to make improvements to machines to incorporate the five different tax keys that will be

[Traduction]

chand de beignes où 10 p. 100 au moins de la totalité des ventes sont constituées de beignes vendus par quantité de six ou plus, le lait sera détaxé à moins qu'il ne soit servi dans un gobelet de papier. Si vous versez le lait dans un gobelet de papier, il devient taxable. Autrement dit, si vous commandez du lait chez un marchand de beignes dans ce contenant, vous ne paierez pas la taxe. Si nous le versons dans un gobelet, il devient taxable. Si nous vous remettons en gobelet et le carton en vous laissant le verser vous-même, il n'est pas taxable.

Le sénateur Poitras: Tout dépend si l'on fournit un service ou non.

M. Oster: Pensez aux enfants qui n'amènent plus de sacs bruns à l'école. Je suppose que certains d'entre eux apportent des boîtes à collation. Néanmoins, un grand nombre fréquentent McDonald et des endroits du même genre où le lait sera taxé. Si vous achetez le même carton de lait dans la cafétéria d'une école secondaire, il est exonéré, ce qui n'est pas la même chose que s'il était détaxé étant donné que le traiteur qui vend le lait ne peut pas réclamer de crédit pour taxe sur intrants. S'il est vendu dans une distributrice située dans l'école secondaire, il est taxable. Il y a de quoi vous inciter à adopter une vache comme animal familier. En tout cas, une portion individuelle de lait chocolaté sera taxée dans la plupart des endroits, mais pas partout.

Les exonérations compliquent inévitablement les choses. Si vous en instaurez, il faudrait au moins qu'elles soient équitables. Sous sa forme actuelle, le projet de loi C-62 est à la fois compliqué et inéquitable.

Nous exhortons le comité à considérer la définition des produits alimentaires taxables que nous proposons à l'appendice A comme une solution préférable aux dispositions actuelles de la partie III du projet de loi C-62 concernant les fournitures détaxées. Cette définition ne taxe pas les produits qui sont réellement des produits alimentaires de base, mais elle assure un traitement plus équitable pour les aliments préparés qui se font concurrence.

Sur le plan de la mise en œuvre, notre association a mis en lumière plusieurs problèmes à commencer par les factures dont la clientèle commerciale aura besoin pour réclamer le crédit de taxe sur les repas au restaurant. Il y a divers renseignements à fournir selon le coût du repas. Étant donné qu'aucun restaurant n'aura trois types de factures différents, ceux qui voudront desservir la clientèle commerciale devront préparer des reçus qui répondront aux nombreuses exigences relatives aux repas de plus de 150 \$.

Même si le fisc considère, depuis des années, que les récépissés de cartes de crédit constituent une preuve d'achat digne de foi pour les repas d'affaires, nous croyons comprendre que ce reçu ne sera pas accepté pour le crédit de taxe sur intrants. Notre association recommande que Revenu Canada continue à accepter les reçus de restaurant et les reçus de cartes de crédit pour le crédit de taxe sur intrants.

Comme nous l'avons dit, en raison des modalités d'application spéciale qui sont prévues pour les produits alimentaires, le secteur de l'alimentation, ce qui comprend à la fois les restaurants et les épiceries, est celui où la taxe est la plus difficile à appliquer. Les fabricants de caisses enregistreuses se sont

[Text]

needed in a licenced establishment. Four keys are needed for the various combinations of GST and provincial sales tax or PST and a fifth key will be needed for the separate rates of PST which apply to alcohol.

Prior to the implementation of GST, these machines must be ready and available across Canada. If the technology is not available then the tax must be delayed.

Many of the problems I have outlined thus far come from two sources: The exemption of food and the lack of harmonization with the provincial sales taxes. Alberta has no sales tax. B.C. and Manitoba have announced their intentions to apply their PST to the pre-GST price of goods and services. The remaining provinces, however, appear determined to cascade the tax. The cascading of PST on GST not only constitutes an unnecessary tax grab by the provinces, it accounts for many of the problems with cash registers and guest checks. In many jurisdictions the cascading of tax virtually eliminates the provincial *de minimis* or tax threshold for low-cost meals. Exhibit six depicts the effect that cascading taxes will have on calculating guest checks. Example 3 in this exhibit illustrates 11 steps that will be required to total a bill for a simple meal with wine. This is ridiculous.

If there is any hope at all, these discussions must take place prior to the investment of millions of dollars in point-of-sale equipment. Neither business nor government can afford to invest in unnecessary equipment, particularly with today's interest rates and business conditions.

CRFA realizes that Revenue Canada officials have been faced with an almost impossible task of answering hundreds of questions through regulation and interpretation arising from Bill C-62. CRFA has held several meetings with different Revenue Canada officials since Bill C-62 received third reading in April of 1990. Nevertheless, a number of important questions remain outstanding. For example, Bill C-62 was amended immediately prior to its third reading to exempt most food sold in high school cafeterias. Contract caterers have yet to see the prescribed list of foods on which tax will be charged. The companies involved cannot guess this information. Therefore, one company requiring 700 new cash registers is waiting to see this list before placing its order for machines which must be properly programmed.

For our industry these machines are needed in every community across the country and that must be calculated into the implementation of the tax.

One questionable decision that discriminates against the restaurant and food services industry relates to the 8.1 per cent rebates of FST paid on goods for resale in stock at the end of the year. Clause 120 of Bill C-62 provides for these rebates on

[Traduction]

efforcés d'améliorer leurs machines pour y inclure les cinq touches de taxes différentes dont auront besoin les restaurants ayant un permis d'alcool. Il faut quatre touches pour les diverses combinaisons de la TPS et de la taxe de vente provinciale et une cinquième pour les taux de la TVP qui s'applique à l'alcool.

Il faut que ces machines soient prêtes à être distribuées aux quatre coins du pays avant que la TPS ne soit instaurée. Si la technologie n'est pas disponible, il faudra différer l'application de la taxe.

La plupart des problèmes que j'ai soulignés ont donc deux causes: l'exonération des produits alimentaires et l'absence d'harmonisation entre la TPS et la taxe de vente provinciale. L'Alberta n'a pas de taxe de vente. La Colombie-Britannique et le Manitoba ont annoncé leur intention d'appliquer leur TVP au prix des produits et services avant la TPS. Néanmoins, les autres provinces semblent déterminées à superposer leur taxe. Non seulement les provinces s'arrogent, sans raison, des recettes fiscales supplémentaires, mais cet effet de cascade est à l'origine de la plupart des problèmes que posent les caisses enregistreuses et les reçus. Dans bien des provinces, la superposition de la taxe a pratiquement pour effet d'éliminer le seuil provincial de la taxe pour les repas à faible prix. Le document six dépeint les effets de la superposition des taxes sur le calcul des factures. L'exemple 3 illustre les 11 étapes à suivre pour calculer la facture d'un simple repas accompagné de vin. C'est ridicule.

S'il reste encore un espoir, il faut que les pourparlers entre les provinces et le gouvernement fédéral aient lieu avant que nous n'investissions des millions de dollars dans le matériel de vente. Ni l'entreprise privée ni le gouvernement n'ont les moyens d'investir dans du matériel inutile, surtout compte tenu des taux d'intérêt et du climat des affaires actuel.

Notre association se rend compte que les fonctionnaires de Revenu Canada ont dû faire face à une avalanche de questions concernant la réglementation et l'interprétation du projet de loi C-62. Notre association a rencontré à plusieurs reprises les représentants de Revenu Canada depuis l'adoption du projet de loi C-62 en troisième lecture, en avril 1990. Néanmoins, plusieurs questions importantes restent sans réponse. Par exemple, le projet de loi C-62 a été modifié juste avant sa troisième lecture de façon à exonérer la plupart des produits alimentaires vendus dans les cafétérias des écoles secondaires. Les traiteurs à contrat n'ont pas encore obtenu la liste des aliments sur lesquels ils devront faire payer la taxe. Les compagnies en question ne peuvent pas deviner quels sont ces produits. Par conséquent, une entreprise qui a besoin de 700 nouvelles caisses enregistreuses attend de voir cette liste avant de commander les machines qui doivent être programmées en fonction des nouvelles exigences.

Notre secteur aura besoin de ces machines dans chaque localité du pays et il faut en tenir compte pour appliquer la taxe.

Une décision contestable qui défavorise le secteur de la restauration et des services alimentaires concerne la ristourne de 8,1 p. 100 de la TVF payée sur les produits en stock à la fin de l'année qui sont destinés à la revente. L'article 120 du projet

[Text]

inventory on which FST has been paid. Notwithstanding this clause, Revenue Canada has chosen to apply a much more restrictive interpretation which effectively removes that rebate.

A bottle of beer or wine, a can of pop or a pizza box held in inventory on January 1, 1991 includes FST paid to the federal government. These are clearly goods for resale and are clearly subject to the GST. Without the FST rebate, the consumer will be double taxed when buying any of these items in spite of the assurances of the Ministers of Finance and Revenue that this would not occur.

CRFA has submitted Revenue Canada's interpretation of clause 120 of Bill C-62 to legal counsel who strongly recommend that restaurateurs apply for the rebate and, if denied, that the industry seek recourse, if necessary, through legal action.

The implementation and the impact of the GST poses many other serious challenges to the 72,000 businesses engaged in Canada's food service industry. They should not be required to pursue costly, lengthy legal battles in order to protect their customers from the unfair and unjustified double taxation of their purchases. Mr. Chairman, the Conference Board of Canada has stated that the food service industry is expected to be one of the sectors hardest hit by the GST. Informetrica Inc. has calculated that the cost of restaurant meals will increase by more than 7 per cent due to the GST. Ernst & Bernstein Young has estimated that restaurant sales are expected to decrease by 3 per cent to 6 per cent in 1991 due to the differential tax treatment between basic groceries and restaurant meals. In fact, the restaurant industry is going to be taxed sevenfold over what it has been taxed to this date.

There is no question that, as outlined in the current proposed legislation, the GST is inequitable and unnecessarily complicated for the food service industry. In consideration of the expected negative impact of the goods and services tax on the food services industry, CRFA urges the Senate to consider the recommendations that we have put forth today.

The Chairman: Thank you very much. It has been raised with us before, namely, this ruling of the Department of Revenue that the 8.1 per cent rebate on goods—in your case basically liquor and soft drinks—on which you have paid sales tax is included in the price. In those particular products there is no refund; is that correct?

Mr. Oster: That is correct.

The Chairman: We had this information given to us at one of our other hearings. This seems to me to be grossly unfair in that if you happen to have a stock of hairbrushes you get the tax back, but if you have a stock of bar supplies you do not. Has the department given you any reason for this rather strange ruling?

Mr. Oster: Mr. Needham has been in touch with the department, but I would like to make a comment. Think of the restaurants that have fine wine cellars, that have collected bottles of wine over the past 10, 15 or 20 years and may have an

[Traduction]

de loi C-62 prévoit des ristournes sur les stocks sur lesquels la TVF a été acquittée. Revenu Canada a décidé d'appliquer ces dispositions d'une façon beaucoup plus restrictive qui, en fait, revient à supprimer cette ristourne.

Une bouteille de bière ou de vin, une cannette de boisson gazeuse ou une pizza en inventaire au 1^{er} janvier 1991 comprend, dans son prix, la TVF payée au gouvernement fédéral. Il s'agit, de toute évidence, de produits destinés à la revente et qui sont assujettis à la TPS. Sans la ristourne de la TVF, le consommateur sera taxé doublement lorsqu'il achètera ces articles même si le ministre des Finances et le ministre du Revenu lui ont assuré le contraire.

L'ACRSA a soumis l'interprétation que Revenu Canada a faite du l'article 120 du projet de loi C-62 à ses conseillers juridiques qui recommandent vivement aux restaurateurs de demander la ristourne et d'aller devant les tribunaux si on la leur refuse.

La mise en œuvre et les répercussions de la TPS lancent également de nombreux autres défis aux 72 000 entreprises que regroupe le secteur des services alimentaires. Ces entreprises ne devraient pas avoir à se lancer dans de longues et coûteuses batailles juridiques pour protéger leurs consommateurs contre une double imposition injuste et injustifiée. Monsieur le président, le Conference Board of Canada a déclaré que le secteur des services alimentaires serait l'un des plus durement touchés par la TPS. Informetrica Inc. a calculé que le coût des repas au restaurant augmenterait de plus de 7 p. 100 à cause de la TPS. Bernstein Young estime que les ventes des restaurants vont diminuer de 3 à 6 p. 100 en 1991 à cause de la différence de taxation entre les produits alimentaires de base et les repas au restaurant. En fait, le secteur de la restauration va être taxé sept fois plus qu'il ne l'est actuellement.

Il est certain que, comme le souligne le projet de loi, la TPS est injuste et inutilement compliquée pour le secteur des services alimentaires. Étant donné les répercussions négatives que la taxe sur les produits et services aura sur notre secteur, nous exhortons le Sénat à examiner les recommandations que nous avons formulées aujourd'hui.

Le président: Merci beaucoup. La décision du ministère du Revenu selon laquelle la ristourne de 8,1 p. 100 sur les produits—c'est-à-dire, dans votre cas, les boissons alcoolisées et les boissons gazeuses—sur lesquels vous avez payé la taxe de vente, est incluse dans le prix, a déjà été portée à notre attention. Il n'y a aucun remboursement pour ces produits, n'est-ce pas?

M. Oster: En effet.

Le président: Ces renseignements nous ont été communiqués lors d'une audience antérieure. Cela me paraît parfaitement injuste étant donné que si vous avez un stock de brosse à cheveux, vous récupérez la taxe, mais vous n'y avez pas droit s'il s'agit d'un stock de boisson. Le ministère vous a-t-il dit sur quelle raison se basait cette curieuse décision?

M. Oster: M. Needham a communiqué avec le ministère, mais j'aurais une chose à dire. Pensez aux restaurants qui ont de bonnes caves à vin, qui collectionnent les bouteilles de vin depuis dix, 15 ou 20 ans et qui ont un stock de 20 000 à 30 000

[Text]

inventory of 20,000 to 30,000 bottles of wine. Think of the fact that the new tax comes in on January 1. What is the biggest night of the year in the restaurant industry? New Year's Eve. We have to bring in the New Year. How could we possibly try to take all of our product off the shelf so that we would have as little as possible in order that we do not get double-taxed? It is not that we get double-taxed; Canadians get double-taxed.

Senator Frith: You might get a lot of volunteers.

Senator Poitras: Do you not think that people who have these wine cellars make enough money with the wine to pay the 7 per cent?

Senator Marsden: That is not the point.

Mr. Oster: That is not the point at all.

The Chairman: I wonder if we could get an answer. Why has the government taken that route?

Mr. Douglas Needham, President, Canadian Restaurant and Food Services Association: Mr. Chairman, we have been unable to get a clear answer from either the Department of Finance or Revenue Canada. We would certainly like to hear an answer. Clearly these are goods on which the FST has been paid. So without a rebate the GST will obviously be an added tax that Canadian consumers will have to absorb.

The Chairman: Would the same apply to beer in a retail store in Quebec?

Mr. Needham: As we understand it, the provincial liquor boards will be getting the rebate but the restaurant industry will not.

The Chairman: Is that just in Quebec or in other provinces as well?

Mr. Needham: It is right across Canada. The liquor boards, and retail stores, such as the corner stores in Quebec, will be getting the rebate.

Senator Poitras: The government is giving a rebate to the liquor boards but not to the restaurant industry?

Mr. Needham: That is correct.

Senator Marsden: And only 8 per cent, while they paid 19.

The Chairman: Nevertheless the poor guy who has paid for the goods will get nothing. The provincial liquor agency will get the money back. Have you discussed with the provincial agencies whether they will pay you the money that they get back?

Mr. Oster: The double taxation will have to be passed on to the consumer.

The Chairman: You will not lower your price?

Mr. Oster: That is right. If we were to get the rebate, like all other stores, on the beer and wine, then we could apply that to the price and there would not be that further increase to the consumer.

The Chairman: That increase is really what is going to happen.

Mr. Oster: Yes.

[Traduction]

bouteilles. La nouvelle taxe entre en vigueur le 1^{er} janvier. Quelle est la meilleure soirée de l'année pour le secteur de la restauration? La veille du Nouvel An. Nous devons nous préparer pour le Nouvel An. Comment pourrions-nous liquider tous nos stocks afin d'être doublement imposés sur le minimum d'articles? En fait, ce n'est pas nous qui sommes doublement imposés, mais les Canadiens.

Le sénateur Frith: Vous trouveriez de nombreux volontaires.

Le sénateur Poitras: Ne pensez-vous pas que ceux qui ont des caves à vin font suffisamment de bénéfices sur leur vin pour payer les 7 p. 100?

Le sénateur Marsden: La question n'est pas là.

M. Oster: la question n'est vraiment pas là.

Le président: Je me demande si nous pourrions obtenir une réponse. Pourquoi le gouvernement a-t-il pris cette décision?

M. Douglas Needham, président, Association canadienne des restaurants et des services alimentaires: Monsieur le président, nous n'avons pas pu obtenir de réponse claire du ministère des Finances ou de Revenu Canada. Nous aimerions avoir une réponse. Ce sont des produits sur lesquels la TVF a été acquittée. Par conséquent, en l'absence de ristourne, la TPS représente une taxe supplémentaire que les consommateurs canadiens vont devoir absorber.

Le président: Est-ce la même chose pour la bière vendue chez les détaillants du Québec?

M. Needham: Si j'ai bien compris, les régies des alcools provinciales obtiendront la ristourne, mais pas les restaurateurs.

Le président: Est-ce seulement au Québec ou aussi dans les autres provinces?

M. Needham: Dans tout le Canada. Les régies des alcools et les magasins de détail tels que les épiceries du Québec obtiendront la ristourne.

Le sénateur Poitras: Le gouvernement accorde une ristourne aux régies des alcools, mais pas aux restaurants?

M. Needham: En effet.

Le sénateur Marsden: Et seulement 8 p. 100 alors qu'ils paient 19 p. 100.

Le président: Néanmoins, le pauvre restaurateur qui a payé la marchandise n'obtiendra rien. La régie des alcools provinciale récupérera son argent. En avez-vous discuté avec les organismes provinciaux pour savoir s'ils vous verseraient l'argent qu'ils récupéreront?

M. Oster: Nous devons faire payer la double imposition aux consommateurs.

Le président: Vous n'allez pas abaisser vos prix?

M. Oster: Non. Si nous obtenions la ristourne, comme tous les autres magasins sur la bière et le vin, nous pourrions la refléter dans nos prix au lieu d'avoir à les augmenter.

Le président: En fait, les prix vont augmenter.

M. Oster: Oui.

[Text]

The Chairman: It is going to happen in a lot of cases where there will be an inventory loss, even on the 8.1 per cent on general merchandise, as the Importers Association drew to our attention. They will not really take that 5 per cent loss, having paid 13.5 per cent on goods they have just brought in. They will not lower their prices, and you will not be doing that, either.

Mr. Oster: I do not think we should be expected to take any losses. We have tried to point out the complexities of the cash system alone. As an example, let me discuss the tax receipt. If you have a meal of over \$150, on that tax receipt we will have to provide you with the registration number. We will have to ask you your name and write your name on the receipt. Therefore, our industry right now is holding back on purchasing paper products because we do not know what the final outcome on that will be.

Senator Thériault: I cannot help but remark that we often hear from our colleagues supporting this tax, and from others such as the Canadian Manufacturers Association and a few other people in the country who support this kind of taxation, that if the Canadian people understood the tax better they would support it. However, the more I hear not only you but all the other people we have heard across the country, I think that if the government is waiting for Canadians to understand this tax thoroughly so that they will support it, they will be waiting a long time. Every person, corporation or association that has appeared before this committee has pointed out the different ways in which this tax affects them. Therefore, not only would the people of Canada never support this tax—because individually they would never be able to understand all of the complexities as it affects other people—but also the more the Canadian people will understand it the stronger they will be in their determination not to accept this kind of taxation.

I want to ask one question, Mr. Chairman. I, for one, believe that exemptions are complicated, messy and never just. If we are going to have a consumption tax—which I oppose, but I am not going to expound on my philosophy—then there should not be any exemptions whatsoever. You state in your submission that if food had been taxed the government could have had a rate of 6 per cent instead of 7 per cent, and they could have increased the rebate to the poorer people. That surprises me. I thought the rate would have been less than 6 per cent. I thought the difference would have been more than one per cent. Did you analyze how much greater the rebate could have been at 6 per cent with food being taxed?

Mr. Needham: I could not give you the figures, but we are working from Department of Finance estimates. They calculated that a tax on all food would have permitted them to lower the rate by 1.5 per cent and to increase the tax credits to low income Canadians.

Senator Thériault: But they do not say by how much they could have increased that rebate?

Mr. Needham: No.

[Traduction]

Le président: C'est ce qui va se produire dans bien des cas où il y aura une perte sur les stocks, même sur les 8,1 p. 100 sur les produits généraux, comme nous l'a signalé l'Association des importateurs. Les importateurs ne vont pas absorber cette perte de 5 p. 100 puisqu'ils auront payé 13,5 p. 100 sur les marchandises qu'ils viennent d'importer. Ils ne vont pas baisser leurs prix et vous non plus.

M. Oster: Il ne faut pas s'attendre à ce que nous absorbions nos pertes. Nous avons essayé de faire comprendre la complexité du système de caisse. Par exemple, prenons le reçu aux fins de l'impôt. Si vous avez un repas de plus de 150 \$, sur ce reçu nous allons devoir indiquer le numéro d'enregistrement. Nous devons vous demander votre nom et l'écrire sur le reçu. Par conséquent, nous attendons pour acheter de la papeterie, car nous ignorons quelles seront les dispositions finales.

Le sénateur Thériault: Je ne puis m'empêcher de faire remarquer que nos collègues qui appuient cette taxe, les organismes comme l'Association des manufacturiers canadiens et les quelques rares autres personnes qui sont pour la taxe, que si les Canadiens la comprenaient mieux, ils seraient pour. Néanmoins, plus je vous entends parler de même que tous ceux que nous avons entendus dans les diverses régions du pays, je crois que si le gouvernement attend que les Canadiens comprennent mieux la taxe pour l'approuver, il risque d'attendre longtemps. Toutes les personnes, sociétés ou associations qui ont comparu devant notre comité nous ont décrit en quoi la taxe leur nuisait personnellement. Par conséquent, non seulement les Canadiens ne l'appuieront jamais parce qu'ils ne pourront pas comprendre toutes les difficultés qu'elle cause aux autres, mais plus ils comprendront la taxe, plus ils seront déterminés à ne pas l'accepter.

Je voudrais poser une question, monsieur le président. Personnellement, je crois que les exonérations sont à la fois compliquées et injustes. Si nous instaurons une taxe à la consommation, ce à quoi je m'oppose, mais je n'exposerai pas ici ma façon de penser, il ne devrait y avoir aucune exception. Vous dites dans notre mémoire que, si les produits alimentaires avaient été taxés, le gouvernement aurait pu abaisser le taux à 6 p. 100 au lieu de 7 p. 100 et augmenter le crédit accordé aux pauvres. Cela m'étonne. Je pensais que le taux aurait été de moins de 6 p. 100. Je m'attendais à ce que la différence soit de plus de 1 p. 100. Avez-vous calculé quel aurait été le crédit avec un taux de 6 p. 100 si les produits alimentaires avaient été taxés?

M. Needham: Je ne pourrais pas vous citer de chiffres, mais nous travaillons à partir des prévisions du ministère des Finances. Il a calculé qu'une taxe sur tous les produits alimentaires lui aurait permis d'abaisser le taux de 1,5 p. 100 et d'accroître le crédit accordé aux Canadiens à faible revenu.

Le sénateur Thériault: Mais a-t-il précisé de combien il aurait pu augmenter ce crédit?

M. Needham: Non.

[Text]

Senator Thériault: Are there any figures that show whether a rate of 4 per cent, with no exemptions, would have brought in as much revenue as is anticipated under the proposed tax?

Mr. Needham: I could not give you precise figures, but if you pulled in all the provinces, municipalities and institutions that have been exempted, you could certainly get the rate considerably lower. However, the so-called basic groceries that have been zero rated represent 1.5 per cent.

Senator Simard: I thought for a moment that Senator Thériault was going to state that the Liberal Party policy is to tax food. Is that what you were trying to say?

Senator Thériault: On a point of order, I have always expressed my own thinking. I have not changed simply because I have become a member of the federal caucus, unlike some other senator that I know who has changed from the time he was a member of the provincial caucus.

Senator Frith: What we want you to do, Senator Simard, is to explain to the witnesses that their only problem is that they do not understand the tax and, if they would go to some seminars, they would love it.

Senator Simard: Gentlemen, have you examined the situation in other countries where they have the GST? Do they tax food?

Mr. Oster: Yes.

Senator Simard: Are they having the same problems and so-called inequities?

Mr. Oster: Those countries that first exempted food are sorry they did and, in fact, they have now taxed everything. It makes it very simple. By the way, our seminars are sold out. We had planned two seminars for Toronto and we are up to about six right now.

Senator Kirby: How can you hold the seminars if you do not know what you can tell them?

Senator Frith: I trust they have not turned into "love-in's". We are told that the more you know about the tax, the more you love it.

Mr. Oster: If everything was taxed in this country, all we would need are two nails in the back room. Whenever you buy something and get your invoice, you put it on the first nail. Whenever you sell something and get your bill of sale, you put it on the second nail. Then you subtract the two, you multiply by seven and send the tax to the government. We would not need all of these additional cash registers; we would not need the additional expertise of Ernst & Young Accounting.

Senator Simard: If the government had gone ahead and taxed food—being a professionally trained accountant I can see your point—I am sure the predictions would have been "Those damn Tories."

Mr. Douglas Stephen, First Vice Chairman, Canadian Restaurant and Food Services Association: You are taxing fuel and you are taxing shelter.

[Traduction]

Le sénateur Thériault: Y a-t-il des chiffres indiquant si un taux de 4 p. 100, sans exonération, aurait rapporté des recettes aussi importantes que celles de la taxe proposée?

M. Needham: Je ne pourrais pas vous fournir de chiffres précis, mais si vous additionnez toutes les provinces, municipalités et institutions qui ont été exonérées, vous pourriez certainement abaisser énormément le taux. Néanmoins, les produits alimentaires de base qui ont été détaxés représentent 1,5 p. 100.

Le sénateur Simard: J'ai cru que le sénateur Thériault allait nous annoncer que le Parti libéral avait pour politique de taxer les produits alimentaires. Est-ce ce que vous alliez dire?

Le sénateur Thériault: J'invoque le Règlement, car j'ai toujours exprimé mes propres opinions. Je n'ai pas changé simplement parce que je suis devenu membre du caucus fédéral, contrairement à un autre sénateur que je connais et qui a changé lorsqu'il est devenu membre du caucus provincial.

Le sénateur Frith: En fait, sénateur Simard, nous voulons expliquer aux témoins que leur problème est dû uniquement au fait qu'ils ne comprennent pas la taxe et que s'ils obtenaient des éclaircissements, ils l'aimeraient beaucoup.

Le sénateur Simard: Messieurs, avez-vous examiné la situation dans les autres pays qui ont une TPS? Taxent-ils les produits alimentaires?

M. Oster: Oui.

Le sénateur Simard: Ont-ils les mêmes problèmes et les mêmes prétendues injustices?

M. Oster: Les pays qui ont commencé par exonérer les produits alimentaires regrettent de l'avoir fait et ils ont, depuis, décidé de tout taxer. Cela simplifie énormément les choses. Quoi qu'il en soit, nos colloques affichent complet. Nous en avions prévu deux pour Toronto et nous en sommes déjà à six.

Le sénateur Kirby: Comment pouvez-vous tenir des colloques si vous ne connaissez pas les réponses?

Le sénateur Frith: Je suppose que ce n'est pas le grand amour. On nous a dit que plus on en saurait sur la taxe, plus on l'aimerait.

M. Oster: Si tout était taxé au Canada, il nous suffirait de planter deux clous dans notre bureau. Chaque fois que nous achèterions quelque chose, nous accrocherions la facture au premier clou. Chaque fois que nous vendrions un article, nous accrocherions la facture au deuxième clou. Il suffirait alors de soustraire les deux, de multiplier par sept et d'envoyer la taxe au gouvernement. Nous n'aurions pas besoin de toutes ces caisses enregistreuses supplémentaires, ni de faire appel aux services de Ernst, Young Accounting.

Le sénateur Simard: Si le gouvernement avait taxé les produits alimentaires—et en tant que comptable professionnel, je comprends votre point de vue—je suis sûr qu'on s'en serait pris à ces «Conservateurs de malheur».

M. Douglas Stephen, premier vice-président, Association canadienne des restaurants et des services alimentaires: Vous taxez le fuel domestique et les logements.

[Text]

Senator Simard: You have said that groceries will be used for prepared meals and that there might be competition from that sector. This is not new. Respecting provincial sales tax, if you sold a single serving of yogurt in your restaurant in a province where there was a sales tax system in effect, you were already disadvantaged because you would have to have charged 8, 9 or 10 per cent, whatever the provincial sales tax rate was, whereas food stores would have been exempt.

Mr. Oster: I have to disagree with you on that.

Mr. Needham: In only one province would you pay sales tax on yogurt, that being Newfoundland. Of the other nine provinces, three do not tax restaurant meals and six have what they call a *de minimus* or exemption for low-priced meals.

Senator Simard: I know all about that because I raised it four times. In New Brunswick, for example, if you buy a glass of milk to go along with your meal, you would pay tax on that.

Senator Thériault: No, because the price of a glass of milk would be less than \$2.

Senator Simard: I am talking about a glass of milk with a \$6 meal. If the glass of milk cost \$1.25, the tax would be 12 cents.

The Chairman: I am trying to get—

Senator Simard: You may not be getting anywhere, Mr. Chairman, but I am trying to get somewhere.

The Chairman: I am trying to keep within the time allocated to the witnesses.

I apologize to Senator Marsden because I cannot call upon her for questions, bearing in mind the time, so I now call on Senator Kirby.

Senator Kirby: I have only one question for the witnesses, Mr. Chairman, but allow me to make one comment first. May I say that the example you used, particularly the milk example, is helpful to us because it is one thing to talk about problems in general and another to take the illustrative example you have used and present it in a practical form. I appreciate that.

Again, on a practical question, on reading your brief I see that you talk about the need to get the proper cash registers and the need to make them available as quickly as possible.

From a practical standpoint, even if this bill were to pass some time in the fall—say, in October or early November—when do you think you would be in a position to start collecting the tax? If the legislation were passed by November 1, could you obtain the proper cash registers and train people on them in time for January 1, 1991?

Mr. Needham: That would not be possible.

Senator Kirby: Then from your point of view, if the bill were to receive Royal Assent—knowing then that it will become law—how long would you need from that point until you could have all of your members ready to collect this tax?

Mr. Needham: I would estimate six months.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Vous avez dit que les repas préparés bénéficieraient de l'exonération accordée aux produits alimentaires et qu'ils pourraient vous faire concurrence. Ce n'est pas nouveau. En ce qui concerne la taxe de vente provinciale, si vous vendez une portion de yogourt dans votre restaurant dans une province où il y a une taxe de vente, vous êtes déjà désavantagé étant donné que vous devez faire payer 8, 9 ou 10 p. 100, selon le taux de la taxe provinciale, alors que les magasins d'alimentation sont exonérés.

M. Oster: Je ne suis pas d'accord avec vous.

M. Needham: Vous ne payez la taxe de vente sur le yogourt que dans une seule province, celle de Terre-Neuve. Dans les neuf autres, il y en a trois qui ne taxent pas les repas au restaurant et six qui exonèrent les repas en dessous d'un certain prix.

Le sénateur Simard: Je sais tout cela étant donné que j'ai soulevé la question à quatre reprises. Au Nouveau-Brunswick, par exemple, si vous achetez un verre de lait avec votre repas, vous payez la taxe.

Le sénateur Thériault: Non, parce que le verre de lait coûte moins de 2 \$.

Le sénateur Simard: Je parle d'un verre de lait accompagnant un repas de 6 \$. Si le verre de lait coûte 1,25 \$, la taxe sera de 12 c.

Le président: J'essaie de . . .

Le sénateur Simard: Cela ne vous mène peut-être à rien, monsieur le président, mais je sais où je veux en venir.

Le président: J'essaie de ne pas dépasser le temps accordé aux témoins.

Je présente mes excuses au sénateur Marsden, mais nous n'avons pas le temps de lui laisser poser de questions. La parole est au sénateur Kirby.

Le sénateur Kirby: Je n'ai qu'une question à poser aux témoins, monsieur le président, mais laissez-moi d'abord faire une observation. L'exemple que vous avez cité, surtout celui du lait, nous est utile, car au lieu de vous contenter de généralités, vous nous citez un cas concret, ce que j'apprécie.

Toujours sur le plan pratique, en lisant votre mémoire, je vois que vous soulignez la nécessité d'obtenir de nouvelles caisses enregistreuses et cela le plus rapidement possible.

Du point de vue pratique, même si ce projet de loi était adopté cet automne, disons en octobre ou au début novembre, quand pensez-vous être en mesure de percevoir la taxe? Si la loi est adoptée d'ici le 1^{er} novembre, pourrez-vous obtenir les caisses enregistreuses dont vous avez besoin et apprendre aux employés à s'en servir d'ici le 1^{er} janvier 1991?

M. Needham: Ce ne sera pas possible.

Le sénateur Kirby: Ensuite, d'après vous, si ce projet de loi obtenait la sanction royale—vous sauriez alors qu'il sera promulgué—de combien de temps auriez-vous besoin pour que tous vos membres soient prêts à percevoir la taxe?

M. Needham: Environ six mois.

[Text]

Senator Kirby: So you are saying that you need a six-month period between Royal Assent and actual implementation?

Mr. Needham: That is right.

Senator Marsden: May I ask a supplementary? If the provinces change their minds about harmonizing or cascading, as some of them may very well do, how much time would that add?

Mr. Needham: That would, in fact, help the situation. One of the big fears in the industry is that that will occur quickly, perhaps after a few provincial elections. That will mean that many sophisticated cash register systems had been purchased that will become unnecessary. So many businesses will have made investments that they otherwise would not have had to make.

Mr. Oster: I should like to point out that you may think that our country is dominated by food chains, but that is not the case. We have 72,000 outlets that are, in fact, 78 per cent small, independent operations. So there are many "ma and pa" operations out there that use the old NCR cash registers, and they just cannot handle this change.

Senator Frith: Many of the chains are franchised, are they not?

Mr. Oster: But they will have the ability to have access to the new cash registers, while the independent in Churchill, for example, will not be able to get service in time.

The Chairman: I want to make one comment as I thank the witnesses. The statistic that impressed me most was the fact that 40 cents of each food dollar in Canada in 1989 was spent in restaurants, as against 18 per cent in 1968. I presume that increase is the result of working mothers, advertising, fast food chains, and so forth.

In other words, it is really a myth that food is not being taxed when, in fact, 40 cents of each food dollar is spent in restaurants, and is spent by low-income, two-parent working families.

Mr. Oster: That is correct.

The Chairman: So 40 per cent of food will be taxed. I think that is a significant figure. I am sorry that you did not draw that to our attention, although it is in your brief. It strikes me as being very dramatic.

Mr. Oster: If I can just add one thing; if one wanted to talk about grocery shopping itself, and one wanted to breakdown the purchases of groceries between the rich and the poor, the rich would spend something in the order of \$5,000 a year and the poor \$2,000. So in fact the rich are getting away with taxation on \$3,000.

The Chairman: Thank you, Mr. Oster. We appreciate your presentation.

[Traduction]

Le sénateur Kirby: Par conséquent, vous dites avoir besoin de six mois entre la sanction royale et la mise en œuvre de la taxe.

M. Needham: C'est exact.

Le sénateur Marsden: Puis-je poser une questions supplémentaire? Si les provinces changent d'avis au sujet de l'harmonisation ou de la superposition de la taxe, comme certaines d'entre elles pourraient très bien le faire, de quel délai supplémentaire auriez-vous besoin?

M. Needham: Cela faciliterait les choses. Nous craignons fort qu'elles le fassent rapidement, peut-être après les élections provinciales. Cela veut dire que nous aurons acheté des caisses enregistreuses très perfectionnées qui deviendront inutiles. De nombreuses entreprises auront fait un investissement qu'elles auraient pu éviter autrement.

M. Oster: Je souligne que, même si vous pensez que notre pays est dominé par les grandes chaînes d'alimentation, ce n'est pas le cas. Nous avons 72 000 points de vente dont 78 p. 100 sont de petits établissements indépendants. Par conséquent, il y a un grand nombre de petites entreprises familiales qui se servent de vieilles caisses enregistreuses NCR et qui ne peuvent pas faire face à ces changements.

Le sénateur Frith: Un grand nombre de chaînes sont franchisées, n'est-ce pas?

M. Oster: Mais elles pourront avoir accès aux nouvelles caisses enregistreuses alors que les petits restaurateurs indépendants de Churchill ne pourront pas obtenir les services requis à temps.

Le président: Je voudrais faire une observation en remerciant les témoins. Le chiffre qui m'a le plus impressionné est que 40 p. 100 des dépenses qui ont été consacrées à l'alimentation, au Canada, en 1989 ont été faites dans des restaurants, contre 18 p. 100 en 1968. Je suppose que cette augmentation est due au fait que les mères travaillent, à la publicité, aux chaînes de restauration rapide, et ainsi de suite.

En d'autres termes, il est faux de prétendre que les produits alimentaires ne sont pas taxés alors que 40 p. 100 du budget d'alimentation des Canadiens est dépensé dans les restaurants et cela par les familles à faible revenu dont les deux parents travaillent.

M. Oster: C'est exact.

Le président: Par conséquent, 40 p. 100 des produits alimentaires seront taxés. Cela me paraît un chiffre important. Je regrette que vous ne nous ayez pas signalé la chose, même si cela figure dans notre mémoire. Ces statistiques m'impressionnent vivement.

M. Oster: J'aurais une chose à ajouter. Si vous prenez l'achat de produits alimentaires en répartissant les achats entre les riches et les pauvres, les riches dépensent environ 5 000 \$ par an et les pauvres 2 000 \$. En fait, les riches évitent de payer la taxe sur un montant de 3 000 \$.

Le président: Merci, monsieur Oster. Nous avons apprécié votre témoignage.

[Text]

I now call upon the representatives of the Public Service Alliance of Canada. I welcome Mr. Daryl Bean, National President and Mr. Jelly, Technical Advisor. We are pleased to have representation from such an important organization. If you can minimize the time it takes to present your brief, that will leave more time for questioning.

Mr. Daryl Bean, National President, Public Service Alliance of Canada: Thank you, Mr. Chairman. On behalf of the 170,000 members of the Public Service Alliance of Canada, let me say that I welcome this opportunity to present our views to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce with regard to Bill C-62.

In October, 1989, the Public Service Alliance of Canada had the privilege of appearing before the House of Commons Standing Committee on Finance and Economic Affairs during that committee's deliberations on the government's goods and services tax. In our submission to the House of Commons Standing Committee on Finance and Economic Affairs at that time, we argued that the increased reliance on consumption taxation proposed in the goods and services tax is too much for working Canadians to endure.

As a result, we proposed alternatives to the GST structured in such a way as to ensure fairness to the overall taxation system. We proposed substantial modifications to the tax system. On the corporate side, we proposed that the tax system should be restructured to ensure that profitable corporations pay a share of their income in tax. On the personal side, the alliance argued that two new tax brackets should be introduced at income levels in excess of \$100,000 and \$200,000. In addition, we argued that the lifetime capital gains exemption should be abolished.

Rather than reiterate the position advanced in our submission to the House of Commons finance committee, I will take this opportunity to comment on some of the developments that have occurred since the introduction of Bill C-62. From our perspective, the recent developments with regard to the goods and services tax that should be given serious consideration by senators relate to both the rising level of opposition to the introduction of the tax and the economic conditions that exist today and are likely to prevail when the goods and services tax is implemented on January 1, 1991.

As members of your committee are undoubtedly aware, the goods and services tax does not enjoy widespread popularity in Canada. Even public opinion polls, which were conducted subsequent to the government's decision to reduce the rate of the GST from 9 per cent to 7 per cent, recorded majority opposition to the tax. This is not insignificant because public debate on the GST has always had a focus reminiscent of Proposition 13 in California. This fact alone should have been sufficient to force the Canadian government to reconsider the goods and services tax.

This past April, in a final push to inject the public's opinion vis-à-vis the goods and services tax into the parliamentary debate on Bill C-62, a coalition of Canadian labour, farm, church and community groups rallied under the umbrella of the Campaign for Fair Taxes. On April 9, just hours before the

[Traduction]

J'invite maintenant les représentants de l'Alliance de la Fonction publique du Canada à comparaître. Je souhaite la bienvenue à M. Daryl Bean, président national et à M. Jelly, conseiller technique. Nous nous réjouissons d'entendre le témoignage d'un organisme aussi important. Si vous pouvez abréger la présentation de votre mémoire, cela nous laissera davantage de temps pour poser des questions.

M. Daryl Bean, président national, Alliance de la Fonction publique du Canada: Merci, monsieur le président. Au nom de ses 170 000 membres, l'Alliance de la Fonction publique du Canada se réjouit de pouvoir présenter son point de vue au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce en ce qui concerne le projet de loi C-62.

En octobre 1989, l'Alliance de la Fonction publique du Canada a eu le privilège de comparaître devant le Comité permanent des finances et des affaires économiques de la Chambre des communes au cours de ses délibérations sur la taxe sur les produits et services. Dans notre mémoire au Comité de la Chambre des communes, nous faisons valoir alors que les travailleurs canadiens ne pourraient pas faire face à l'augmentation des taxes à la consommation que représente la taxe sur les produits et services.

Nous proposons donc des solutions de rechange de façon à assurer l'équité du régime fiscal dans son ensemble. Nous avons proposé des modifications importantes au régime fiscal. Pour ce qui est des sociétés, nous préconisons de restructurer la fiscalité de façon à ce que les sociétés rentables paient des impôts sur le revenu. Pour ce qui est de l'impôt sur le revenu des particuliers, nous avons recommandé de créer deux nouvelles tranches d'imposition pour les revenus supérieurs à 100 000 \$ et 200 000 \$. De plus nous préconisons l'abolition de l'exonération cumulative de l'impôt sur les gains en capital.

Au lieu de réitérer ce que nous avons fait valoir dans notre mémoire au Comité des finances de la Chambre des communes, je voudrais parler de certains faits nouveaux qui se sont produits depuis la présentation du projet de loi C-62. Les faits survenus à l'égard de la taxe sur les produits et services que les sénateurs devraient examiner sérieusement, selon nous, sont l'opposition croissante que suscite la taxe et la situation économique qui règne actuellement qui persistera probablement lorsque la TPS sera instaurée, le 1^{er} janvier 1991.

Comme vous le savez sans doute, la taxe sur les produits et services n'est pas très populaire au Canada. Même les sondages d'opinion effectués à la suite de la décision du gouvernement de réduire le taux de la TPS de 9 à 7 p. 100, révélaient une opposition de la part de la majorité des Canadiens. Il s'agit d'un fait important étant donné que le débat public sur la TPS a toujours eu une orientation rappelant celui qui a entouré la Proposition 13, en Californie. Cela aurait dû suffire à convaincre le gouvernement canadien de réexaminer la taxe sur les produits et services.

En avril dernier, dans un dernier effort visant à faire en sorte que l'opinion publique influence le débat parlementaire sur le projet de loi C-62, des syndicats et des groupements agricoles, religieux et communautaires du Canada se sont ralliés sous la bannière de la Campagne pour des taxes équitables.

[Text]

House of Commons voted to adopt the goods and services tax, the Campaign for Fair Taxes counted 2.3 million ballots from individual Canadians who simply cannot stand the GST.

From large cities and small communities all across Canada and from Canadian embassies around the world, 65,000 alliance members joined this protest, indicating that they are in support of alternatives that would ensure a fair taxation system. Not only did the government ignore this groundswell of public participation, but it refused to accept the opinion of two of its own members, who, knowing that they would face electoral defeat if they supported Bill C-62, had the fortitude to join and represent their constituents by voting against the bill.

Our purpose in recounting the successful April vote conducted by the Campaign for Fair Taxes is to remind senators that the 2.3 million Canadians who took the time to fill out the protest cards were not simply opposing the GST, but were campaigning for a fairer system of taxation in Canada. The message of April 9 is clear: Canadians want the tax system changed in such a way as to ensure that income, both personal and corporate, rather than consumption, is the primary focus of taxation in Canada. These Canadians believe, as the Alliance and countless other groups advised the House of Commons finance committee, that consumption taxes are regressive and unfair to Canadians at the lower end of the economic scale. These 2.3 million Canadians rejected the government's contention that the enhanced, refundable sales tax credit for low income Canadians makes the tax fairer. They rejected this argument for the obvious and logical reason that all a refundable sales tax credit does is increase the level of income at which the regressive tax commences.

As we move closer to the planned implementation of the goods and services tax, the frustration of Canadians is likely to increase as their legitimate objections to the tax are ignored by the government. As a result, we welcome the Senate's hearing, and sincerely hope that senators will act in concert with the majority opinion and work to defeat the legislation. This entreaty is particularly important because the economic circumstances Canada is likely to face in January 1991 are bad enough without the added burden of an expensive and administratively complex new tax.

As all senators are undoubtedly aware, government policy should not only be considered on its own merits, but in relation to the social and economic conditions that existed at the time of its implementation. Today, some four months prior to the scheduled implementation date of the tax, economic conditions have deteriorated to the point where the GST will erode the minimal consumer confidence that remains.

Events in the Middle East have raised the probability that energy prices will increase dramatically, fueling Canadian inflation significantly over the winter months. Moreover,

[Traduction]

Le 9 avril, quelques heures avant que la Chambre des communes n'adopte la taxe sur les produits et services, la Campagne a déposé 2,3 millions de bulletins de vote de Canadiens qui s'opposent à la TPS.

Soixante-cinq mille membres de l'Alliance, des villes petites et grandes de tout le pays et des ambassades canadiennes du monde entier se sont joints à cette protestation en se prononçant en faveur de solutions qui assureraient une fiscalité équitable. Non seulement le gouvernement n'a pas tenu compte de l'opinion publique, mais il a refusé de se rendre à l'avis de deux de ses propres députés qui, sachant qu'ils se feraient battre aux élections s'ils appuyaient le projet de loi C-62, ont eu le courage de défendre les intérêts de leurs électeurs en votant contre cette mesure.

Si nous relatons le vote tenu en avril par la Campagne pour des taxes équitables, c'est pour rappeler aux sénateurs que les 2,3 millions de Canadiens qui ont pris la peine de remplir les cartes de protestation ne s'opposaient pas simplement à la TPS, mais réclamaient un régime fiscal plus équitable. Le message du 9 avril était clair: les Canadiens veulent que le régime fiscal soit modifié de façon à ce que l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés soit le principal instrument fiscal au Canada plutôt que les taxes à la consommation. Ces Canadiens croient, comme l'Alliance et d'innombrables autres groupes l'ont déclaré au Comité des finances de la Chambre des communes, que les taxes à la consommation sont régressives et injustes pour les citoyens qui se situent au bas de l'échelle des revenus. Ces 2,3 millions de Canadiens ont refusé de croire que, comme le prétendait le gouvernement, le crédit remboursable amélioré pour la taxe de vente accordé aux personnes à faible revenu rendait la taxe plus équitable. Ils ont rejeté cet argument pour la raison évidente et logique qu'un crédit remboursable pour la taxe de vente se contente d'accroître le niveau de revenu auquel la taxe régressive entre en vigueur.

Plus nous allons nous rapprocher de la date d'instauration de la taxe sur les produits et services, plus le mécontentement des Canadiens va augmenter devant le refus du gouvernement de tenir compte de leurs objections légitimes. Nous nous réjouissons donc que le Sénat tienne des audiences et nous espérons sincèrement que les sénateurs agiront de concert avec l'opinion publique pour rejeter ce projet de loi. Ces instances sont d'autant plus importantes que les circonstances économiques que le Canada connaîtra probablement en janvier 1991 seront déjà suffisamment mauvaises sans que l'on y ajoute une nouvelle taxe coûteuse et compliquée sur le plan administratif.

Comme vous le savez sans doute, il faudrait examiner la politique du gouvernement en fonction non seulement de ses propres mérites, mais également des conditions sociales et économiques qui règnent au moment de sa mise en œuvre. Aujourd'hui, quatre mois avant la date d'instauration de la taxe, la situation économique s'est dégradée à tel point que la TPS sapera le peu de confiance que conservent encore les consommateurs.

Les événements du Moyen-Orient ont augmenté les probabilités d'une hausse brutale du prix de l'énergie, ce qui va alimenter dans une large mesure l'inflation au Canada au cours

[Text]

although Canadian interest rates have slightly declined over recent weeks, current levels are both significantly higher than when the GST was first debated in the House of Commons and high by historical standards.

To put it bluntly, the short-term prospects for the Canadian economy are not particularly bright. Interest rates, coupled with the events in the Middle East and the associated high value of the Canadian dollar and unemployment are bad enough on their own. Even the few supporters of the GST must concede that the timing of its introduction could not be worse.

Moreover, it must be clear to the government that workers will not voluntarily accept a further decline in their standard of living as a result of the GST. In other words, unions, including the Public Service Alliance of Canada, will bring a cost of living demand to the bargaining table as their collective agreements come up for renegotiation in 1990 and 1991.

We say "voluntarily" because the government has consistently hinted that should workers attempt to protect themselves from the inflationary impact of the GST, they would enforce restraint through other means. At every opportunity, members of the business community have rampaged on to the front pages of Canadian newspapers with denunciations of wage demands and calls for the government to introduce wage control. In other words, Canada's corporate elite, having urged the introduction of the GST, are encouraging a willing government to force workers to absorb the inflationary consequences of this policy.

Senators should understand that wage and price data collected over the course of the 1980s show that workers have lost ground to inflation. Such a situation would be bad enough if the economy had stood still over the period. It is doubly disturbing, given the fact that there has been a significant real economic growth over the decade. As a result, it is inevitable that wage demands and settlements over the coming year will continue the trend started in 1989 and equal or exceed the rate of inflation. Let there be no mistake that such a situation is not the cause of inflation, but an entirely legitimate and justifiable response to the existence of rising prices and declining real wages.

When considering the GST, senators have, in our estimation, an obligation to consider the underlying cause of inflation rather than joining the government in search of scapegoats. From our perspective, it is evident that since 1984, inflation in Canada has been increasingly caused by government policy and taxation. Specifically, we would cite the current government's commitment to rapidly increasing consumption taxes and the irrational interest rate policy. The planned introduction of the goods and services tax on January 1, 1991 will only serve to make the situation worse. This is particularly the case since it should be abundantly clear by now that unions will no longer sit by and allow their members to be victimized by this insidious power play.

For its part, the alliance has committed itself to a course of action designed to ensure that our membership is able to

[Traduction]

des mois d'hiver. De plus, même si les taux d'intérêt canadiens ont légèrement baissé ces dernières semaines, leur niveau actuel est nettement plus élevé qu'au début du débat sur la TPS à la Chambre des communes et également élevé par rapport aux normes passées.

En deux mots, les perspectives à court terme de l'économie canadienne ne sont pas particulièrement réjouissantes. Les taux d'intérêt, les événements du Moyen-Orient, la valeur élevée du dollar canadien et le chômage nous font déjà assez de tort. Même les quelques partisans de la TPS doivent reconnaître que son instauration ne pourrait pas tomber plus mal.

En outre, le gouvernement doit bien comprendre que les travailleurs n'accepteront pas volontairement une nouvelle baisse de leur niveau de vie à la suite de la TPS. Autrement dit, les syndicats, y compris l'Alliance de la Fonction publique du Canada, exigeront l'indexation au coût de la vie lorsque viendra le moment de renégocier leurs conventions collectives en 1990 et 1991.

Nous disons «volontairement» parce que le gouvernement a bien laissé entendre que si les travailleurs cherchaient à se protéger contre les effets inflationnistes de la TPS, il les obligerait à modérer leurs revendications par d'autres moyens. Le milieu des affaires n'a pas raté une occasion de dénoncer les revendications salariales et de réclamer un contrôle des salaires en première page des journaux. Autrement dit, l'élite des affaires du Canada a exhorté le gouvernement à instaurer la TPS et l'incite maintenant à forcer les travailleurs à absorber les conséquences inflationnistes de cette politique.

Nous voulons faire comprendre aux sénateurs que, selon les données sur le salaire et les prix recueillies dans les années 80, les travailleurs ont perdu une partie de leur pouvoir d'achat. La situation serait déjà suffisamment grave si l'économie était demeurée stable au cours de cette période. Elle est d'autant plus alarmante que le Canada a enregistré une croissance économique réelle importante au cours de cette décennie. Il est donc inévitable que les revendications salariales de l'année à venir suivent la même tendance qu'en 1989 et qu'elles correspondent au taux d'inflation ou le dépassent. Ne nous y trompons pas. Cette situation n'est pas la cause de l'inflation, mais une réaction parfaitement légitime et justifiable face à la hausse des prix et à la baisse des salaires réels.

À notre avis, les sénateurs doivent examiner la TPS en étudiant les causes sous-jacentes de l'inflation au lieu de chercher des boucs émissaires comme le fait le gouvernement. Selon nous, il est évident que, depuis 1984, l'inflation s'est accrue à cause de la politique du gouvernement et de la fiscalité. À titre d'exemple, prenons la détermination actuelle du gouvernement à augmenter rapidement les taxes à la consommation et sa politique irrationnelle à l'égard des taux d'intérêt. L'instauration de la taxe sur les produits et services le 1^{er} janvier 1991, ne fera qu'aggraver la situation. C'est d'autant plus vrai que, de toute évidence, les syndicats ne vont pas rester les bras croisés pendant que leurs membres seront les victimes de ce jeu de pouvoir insidieux.

L'Alliance a entrepris une démarche visant à faire en sorte que ses membres puissent récupérer les revenus perdus à cause

[Text]

recoup the income lost to inflation and government policies over the last few years and secure protection from the inflationary impact of the GST. I can assure you that this position enjoys widespread support within our membership.

In July of this year, the alliance commission did a poll of our membership designed to solicit their opinions on a range of economic issues. The poll conducted by Viewpoints Market Research in Winnipeg confirmed our perception in a great many areas. Fully 80.7 per cent of those surveyed agreed with the statement:

We need a cost of living allowance clause in our collective agreement to protect us against government policies like the GST.

The poll also indicated that our membership, while believing that inflation is a problem, considers tax increases introduced by the current government to be the major cause of inflation. On balance, our membership believes that the current government's economic policies are unfair. Our membership believes that it has been hurt personally by the government's stubborn high interest rate and anti-inflation policies. Fully 83.5 per cent of those surveyed agreed with the statement: "The Mulroney-Wilson economic policies benefit big business at the expense of working Canadians."

In closing, let me reiterate that the vast majority of Canadians who are represented by the alliance are angry and frustrated by the government's inept handling of the economy. Our members know only too well that the GST will worsen an already bleak financial situation for them personally and for the Canadian economy. I can assure senators that their resolve to fight back will be visible when their collective agreements come up for renewal.

Finally, on behalf of the 65,000 members we represent, I want to present these protest cards to the Senate. We ask you to consider the views of these alliance members and millions of Canadians who are opposed to the GST. I ask you to take action not only to delay the GST but to kill it, and further, to recommend to the government that instead of regressive consumption taxes it adopt a fair taxation system for all Canadians.

Senator Kirby: I have really two questions for the witnesses. The first deals with your comment, Mr. Bean, on the intention of you and your members to seek wage increases which would cover any increase in inflation due to the GST.

As you know, the government's predictions of the 1.25 per cent impact on inflation of the GST are based on the explicit assumption that unions and workers in general, whether organized or unorganized, will not attempt to seek to recover the added costs of the GST. As you indicated, you intend to seek those costs through wage increases. Have you done any calculations that would show what the real impact on inflation is likely to be if groups like yours and others seek to recover the amount of money they will lose as a result of the GST?

Mr. Bean: I suppose our speculation is probably as good as the government's. Certainly, to begin with, our members have lost money over the last five or six years because they have had

[Traduction]

de l'inflation et des politiques gouvernementales de ces dernières années et se protéger contre les effets inflationnistes de la TPS. Je peux vous assurer que nos membres appuient tous cette position.

En juillet, la Commission de l'Alliance a effectué un sondage auprès de nos membres sur un vaste éventail de questions économiques. Ce sondage, qui a été mené par Viewpoints Market Research, de Winnipeg, a confirmé nos impressions dans de nombreux domaines. Parmi les répondants, 80,7 p. 100 souscrivaient à l'affirmation ci-dessous:

Nous avons besoin d'une clause d'indexation au coût de la vie dans notre convention collective pour nous protéger contre les politiques du gouvernement comme la TPS.

Ce sondage révélait en outre que nos membres considéraient l'inflation comme un problème, mais que les hausses d'impôt instaurées par le gouvernement actuel constituaient la principale cause de cette inflation. Dans l'ensemble, nos membres estiment que la politique économique du gouvernement au pouvoir est injuste. Ils sont d'avis que son obstination à maintenir des taux d'intérêt élevés et sa politique anti-inflationniste leur a fait personnellement du tort. Parmi les répondants 83,5 p. 100 étaient d'accord pour dire que «les politiques économiques Mulroney-Wilson profitent à la grande entreprise aux dépens des travailleurs canadiens».

Pour conclure, je tiens à répéter que la majorité des Canadiens que représente l'Alliance sont très mécontents de la façon inepte dont le gouvernement gère l'économie. Ils n'ignorent pas que la TPS va aggraver une situation financière déjà peu reluisante tant pour eux que pour l'économie canadienne. Je peux assurer aux sénateurs que leur résolution à se battre sera bien visible lorsque viendra le moment de renouveler leur convention collective.

Enfin, au nom des 65 000 membres que nous représentons, je tiens à présenter au Sénat ces cartes de protestation. Nous vous demandons de tenir compte de l'opinion de ces membres de l'Alliance et des millions de Canadiens qui s'opposent à la TPS. Je vous demande de prendre des mesures non seulement pour retarder l'application de la TPS, mais pour la rejeter et de recommander également au gouvernement d'adopter un régime fiscal équitable pour tous les Canadiens au lieu de taxes à la consommation régressives.

Le sénateur Kirby: J'ai, en fait, deux questions à poser aux témoins. La première porte sur ce que vous avez dit quant à votre intention et à celle de vos membres de réclamer des hausses de salaire pour compenser l'inflation attribuable à la TPS.

Comme vous le savez, le gouvernement prévoit que la TPS entraînera une inflation de 1,25 p. 100 en partant du principe que les syndicats et les travailleurs en général, syndiqués ou non syndiqués, ne chercheront pas à récupérer les frais supplémentaires que représente la TPS. Comme vous l'avez dit, vous avez l'intention de rentrer dans ces frais grâce à des hausses de salaire. Avez-vous calculé de combien augmentera le taux d'inflation si les groupes comme le vôtre cherchent à récupérer l'argent perdu à cause de la TPS?

M. Bean: Nos hypothèses sont sans doute aussi bonnes que celles du gouvernement. Pour commencer, nos membres ont perdu de l'argent depuis cinq ou six ans parce qu'ils ont dû

[Text]

to accept collective agreements that have been below the cost of living, and they are not about to do so again.

We estimate that that cost is probably somewhere between 3 and 6 per cent. As I say, one can play with those figures however one wants to, because everybody can play with figures. I believe that our estimate is as good as the government's estimate.

Senator Kirby: You are not only rejecting the government's assumption, then, but in so doing you are saying that the actual impact on inflation, which the government has defined in its own words as its number one economic target, you put at 3 to 6 per cent, and not 1.25 per cent.

Mr. Bean: Yes. First, the government used the assumption that all of the manufacturers would pass on the difference between their various percentages—they are not all 13.5 per cent—in manufacturers' sales tax. Realistically, anybody who thinks at all will not have a hard time concluding that all manufacturers will not pass on the full percentage of their manufacturers' sales tax. Right there alone, there is proof that the government's figures are unrealistic. One has to recognize that, yes, there are corporations that will benefit through not passing on some of that difference. They will maintain it to maintain a profit. After all, that is what they are in business for.

Senator Kirby: I have a second question relating to your concluding advice to us, which is to kill the bill. It has always struck me as a little odd that organizations like yours and, indeed, individuals like yourself who are ardent supporters of the NDP, who have advocated the abolition of the Senate for so long, should now be urging us, as you have all across the country—as, indeed, have members of the NDP all across the country—to kill the bill. There is a degree of inconsistency there, and I would like your comment on it.

Mr. Bean: Certainly. I would first like to correct one statement you made: Organizations like mine have not supported the NDP. The Public Service Alliance of Canada does not support a political party. If you want to talk about me personally, I have no objection. I will certainly let you know which party I support.

Senator Kirby: I apologize. I am just used to members of organized labour being NDP supporters. You are correct in what you say.

Mr. Bean: I think one has to look at it and say, "Here is a situation in which an elected government is clearly ignoring the wishes of between 75 and 80 per cent of the people it is supposed to represent." Even a couple of Conservative MPs—whom I congratulate—had the fortitude to stand up and represent the members they were elected to represent.

As to the Senate, I am not a big Senate supporter and I will not try to hide that in any way, shape or form. It is, however, a constitutionally legitimate body. As long as it is a constitutionally legitimate body of sober second thought, as I have heard, then I suggest that it has a responsibility to carry out its duties. In my view, if you believe, as I do, that 75 or 80 per cent of the Canadian population is opposed to this legislation

[Traduction]

accepter des conventions collectives inférieures au coût de la vie et ils ne sont pas prêts à recommencer.

Nous estimons que le coût se situe sans doute entre 3 et 6 p. 100. Encore une fois, chacun peut faire parler les chiffres à sa façon. Nos prévisions valent bien celles du gouvernement.

Le sénateur Kirby: Par conséquent, non seulement vous rejetez les hypothèses du gouvernement, mais vous dites que les répercussions réelles sur l'inflation, qui constituent le principal objectif économique du gouvernement, selon ses propres paroles, se situeront entre 3 et 6 p. 100 et non pas 1,25 p. 100.

M. Bean: Oui. Premièrement, le gouvernement est parti du principe que tous les fabricants feraient bénéficier leur clientèle de l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants, qui n'est d'ailleurs pas de 13,5 p. 100 dans tous les cas. Il suffit de se donner la peine de réfléchir pour conclure que tous les fabricants ne vont pas faire bénéficier leurs clients de la totalité de l'économie de taxes. Là déjà, nous avons la preuve que les chiffres du gouvernement manquent de réalisme. Il faut reconnaître que certaines sociétés bénéficieront de ces mesures en s'abstenant de transmettre la différence au maillon suivant de la chaîne. Elles vont la conserver pour accroître leurs bénéfices. Après tout, c'est pour cela qu'elles font des affaires.

Le sénateur Kirby: J'ai une deuxième question à poser au sujet de votre recommandation finale, qui consiste à étouffer le projet de loi. J'ai toujours trouvé curieux que les organismes comme le vôtre, et en fait les personnes comme vous qui soutenez ardemment le NPD, qui ont préconisé l'abolition du Sénat pendant si longtemps, nous exhortent maintenant, comme vous l'avez fait dans tout le pays, et comme les néo-démocrates de toutes les régions l'ont fait, à rejeter ce projet de loi. Je vois là un manque de logique et j'aimerais que vous me l'expliquiez.

M. Bean: Certainement. Je voudrais d'abord apporter une rectification. Les organismes comme le mien n'ont pas appuyé le NPD. L'Alliance de la Fonction publique du Canada n'appuie aucun parti politique. Si vous voulez me parler personnellement, je n'y vois pas d'objection. Je vous ferai certainement savoir quel est le parti que je soutiens.

Le sénateur Kirby: Je m'en excuse. J'ai seulement l'habitude de voir les syndicalistes appuyer le NPD. Vous avez raison.

M. Bean: Il suffit de regarder ce qui se passe pour se dire: «Le gouvernement élu ne tient aucun compte des désirs de 75 à 80 p. 100 de la population qu'il est censé représenter». Même quelques députés conservateurs—que je félicite—ont eu le courage de représenter ceux qui les ont élus.

Quant au Sénat, je ne suis pas un ardent défenseur du Sénat et je n'essaierai pas de vous le cacher. Néanmoins, son existence est reconnue dans la Constitution. Tant qu'il s'agit d'une Chambre de seconde réflexion dûment constituée, j'estime qu'elle doit s'acquitter de ses responsabilités. Si vous croyez, comme moi, que 75 ou 80 p. 100 de la population canadienne s'oppose à cette loi parce qu'elle est mauvaise, je pense que vous avez l'obligation d'assumer ces responsabilités.

[Text]

because it is bad legislation, then I think you have an obligation to carry out that duty.

I have heard the argument that the Senate is not elected. All I can say is that this is the constitutional system we have. If somebody thinks senators should be elected, then the Senate should be reformed, but do not introduce legislation that is opposed by 75 to 80 per cent of the Canadian population and then try to claim that the Senate does not have the authority to take the action that I believe should be taken.

Senator Kirby: You are saying, then, that even if one is in favour of Senate reform, in the absence of it we ought to use whatever powers the Constitution now gives us?

Mr. Bean: Exactly.

Le sénateur David: Permettez-moi, monsieur Bean, de vous poser une question en français pour être, peut-être, un peu plus clair. Vous avez parlé à quelques reprises de supprimer cette taxe, la TPS, et de refaire un système de taxe juste. J'imagine que votre organisation a dû réfléchir sur ce que devrait être un système de taxe juste.

Ma deuxième question est en rapport avec cette justice. Je me demande si votre organisation a également réfléchi ou est inquiète sur le poids de la dette du gouvernement qui atteint ou dépasse 350 milliards de dollars et qui coûte au Canada à chaque année un minimum de 35 milliards de dollars. Comment votre organisation pourra-t-elle ou aura-t-elle le moyen de diminuer cette dette qui est presque monstrueuse et de l'éliminer éventuellement?

Mr. Bean: If you look at the brief which we submitted to the House of Commons committee, you will find that we proposed a system where the consumption tax would be frozen and then reduced over a number of years. We recognize that it cannot be eliminated in one fell swoop.

Secondly, we indicated in this brief, as well as in the other brief, that a number of corporations—the last figure I heard was something in the neighbourhood of 90,000—made a profit and paid no income tax. In many cases they got money back from the government. We believe that, as a minimum, they should be paying some income tax on their profit.

Also there are a number of Canadians in the \$100,000 or better bracket who have not paid income tax. Even if they have paid income tax, they can certainly afford to pay more income tax and not be at the same percentage level as those in the \$50,000 range.

So you know where I come from. I speak as one of those Canadians who makes a substantial salary. I am not here to propose that I pay more income tax, but I would rather pay more income tax than call on someone who is making \$20,000 or \$25,000 to pay more income tax.

We believe that there should be the abolishment of the lifetime capital gains exemption. By reintroducing some of the tax brackets that were there previously, from the 10 down to the 3, you will get a truly progressive taxation system which will overcome some of the debt burden.

[Traduction]

Certains ont fait valoir que le Sénat n'était pas élu. Je peux dire seulement que notre système constitutionnel est tel qu'il est. Si quelqu'un estime qu'il faudrait élire des sénateurs, il faudrait réformer le Sénat, mais cela n'autorise personne à présenter une loi à laquelle 75 à 80 p. 100 de la population canadienne s'oppose en prétendant que le Sénat n'a pas le pouvoir de prendre les mesures qu'il devrait prendre.

Le sénateur Kirby: Vous dites alors que même si l'on est pour la réforme du Sénat, tant que ce n'est pas chose faite, nous devrions utiliser les pouvoirs que nous confère la Constitution?

M. Bean: Exactement.

Senator David: Mr. Bean, let me ask you a question in French so I can be a little clearer. Several times you talked about doing away with this tax, the GST, and reforming the tax system to make it fair. I suppose your organization must have thought about what a fair tax system should be.

My second question concerns this fairness. I wonder if your organization has also thought or is concerned about the government debt burden that is now \$350 billion or more and costs Canada at least \$35 billion a year. How could or would your organization reduce this monstrous debt and eventually eliminate it?

M. Bean: Si vous examinez le mémoire que nous avons présenté au Comité de la Chambre des communes, vous verrez que nous proposons de bloquer la taxe à la consommation et de la réduire sur plusieurs années. Nous reconnaissons qu'il n'est pas possible de l'éliminer d'un seul coup.

Deuxièmement, nous disons dans ce mémoire, comme dans l'autre, que plusieurs sociétés—d'après le dernier chiffre que j'ai entendu, il y en avait environ 90 000—réalisaient des profits sans payer d'impôt sur le revenu. Dans bien des cas, elles ont récupéré de l'argent du gouvernement. Nous estimons qu'elles devraient au moins payer de l'impôt sur le revenu sur leurs bénéfices.

Un certain nombre de Canadiens gagnant 100 000 \$ ou plus n'ont pas payé d'impôt sur le revenu. Et même s'ils l'ont fait, ils peuvent certainement payer plus au lieu de se retrouver avec le même taux d'imposition que ceux qui gagnent 50 000 \$.

Comme vous le savez, je fais partie des Canadiens qui gagnent un salaire substantiel. Je ne suis pas là pour proposer de payer plus d'impôt sur le revenu, mais je préfère en payer plus que demander à quelqu'un qui gagne 20 000 \$ ou 25 000 \$ de payer davantage d'impôt.

Nous estimons qu'il faudrait abolir l'exonération cumulative de l'impôt sur les gains en capital. En rétablissant certaines tranches d'imposition antérieures, de la dixième à la troisième, vous aurez un régime fiscal vraiment progressif qui allégera en partie le fardeau de la dette.

[Text]

Let me talk for a minute about the debt burden of the state. We are concerned about it. We would be foolish not to be. However, at the same time, we are also concerned for Canadian citizens. Part of that debt burden is brought on by a crazy interest rate policy—a high interest rate policy—that has never been seen in this country before; far higher than that in the United States. I suggest that we could eliminate some of the debt burden by simply introducing a “Made in Canada” policy on interest rates.

When the Meech Lake Accord went down, whatever position one might have had on it, the government's prediction would blow to pieces. Well, it didn't. Maybe that tells you how accurate the government's predictions are in a number of areas. Canadians and other countries had faith in this country. Instead of the dollar going down, it went up.

Senator Simard: Yes, but not for that reason.

Mr. Bean: I did not say it was for that reason. I am saying that the government made a prediction that the bottom would fall out of the Canadian dollar when the Meech Lake Accord went down. It did not happen. Perhaps some of their other predictions fall into the same category.

The Chairman: Senator David, that concludes your time. The final questioner will be Senator Gigantès.

Senator Gigantès: I will yield to Senator Marsden.

Senator Marsden: Thank you, Senator Gigantès. I want to follow on Senator Kirby's question about wage increases. One of the problems with this tax is if you have several children, you will pay a lot more tax than if you are in the same income bracket and you do not have any children. Have you taken that into account in terms of your wage claims? Are you looking at how to address the inequities in addition to the actual amounts per earner?

Mr. Bean: We have looked at it, but it is difficult to negotiate a collective agreement based on how many children you have at home. We have had difficulty negotiating collective agreements that match the cost of living and we have not achieved that in the last five or six years. We have tried to negotiate a collective agreement, wagewise, that meets the cost of living and is comparable to similar work carried out in both the private and public sector. Again, we have not been able to meet that.

On the other side of the coin, in an attempt to help families that have children, we negotiate various other provisions, such as improving the payment of health care premiums. We now have a 100-per-cent paid dental plan. We have improved the group surgical-medical disability to 75 per cent. We tried to introduce child care provisions in the collective agreement, but we were not successful. We received a letter of understanding, but we are having problems getting the government to implement it. We tried to take other measures outside of wages so that we could respond to the needs of families.

[Traduction]

Je voudrais dire quelques mots au sujet de la dette publique. Nous nous en inquiétons. Nous serions insensés de ne pas nous en inquiéter. Mais en même temps, nous nous soucions du sort des citoyens. Cette dette est due, en partie, à une politique ridicule à l'égard des taux d'intérêt, qui fixe des taux records, beaucoup plus élevés que ceux des États-Unis. Nous pourrions éliminer une partie de la dette en instaurant tout simplement une politique canadienne à l'égard des taux d'intérêt.

Le gouvernement annonçait une catastrophe si l'Accord du Lac Meech était rejeté. La catastrophe n'a pas eu lieu. Cela en dit long sur l'exactitude des prédictions du gouvernement. Les Canadiens et les autres pays font confiance au Canada. Au lieu de baisser, notre dollar a augmenté.

Le sénateur Simard: Oui, mais pas pour cette raison.

M. Bean: Je n'ai pas dit que c'était pour cette raison. Je dis que le gouvernement a prédit que le dollar canadien s'effondrerait si l'Accord du Lac Meech était rejeté. Ce n'est pas arrivé. Certaines de ses autres prédictions sont peut-être du même acabit.

Le président: Sénateur David, voilà qui termine votre temps de parole. Le sénateur Gigantès posera les dernières questions.

Le sénateur Gigantès: Je cède la parole au sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: Merci, sénateur Gigantès. Ma question fait suite à celle du sénateur Kirby concernant les augmentations de salaire. L'un des problèmes que pose cette taxe est que, si vous avez plusieurs enfants, vous allez payer beaucoup plus que si vous êtes sans enfant et si vous disposez du même revenu. En avez-vous tenu compte pour vos revendications salariales? Examinez-vous un moyen de remédier aux injustices en plus des hausses salariales?

M. Bean: Nous avons examiné la question, mais il est difficile de négocier une convention collective en fonction du nombre d'enfants que vous avez. Nous avons déjà eu de la difficulté à négocier des conventions collectives qui s'alignaient sur le coût de la vie et nous n'avons pas réussi à le faire depuis cinq ou six ans. Nous avons essayé de négocier une convention collective permettant de faire face au coût de la vie et établissant des équivalences entre le secteur privé et le secteur public. Là encore, nous n'avons pas réussi.

D'un autre côté, pour aider les familles qui ont des enfants, nous négocions diverses autres dispositions telles que l'amélioration du paiement des primes d'assurance-santé. Nous avons maintenant une assurance dentaire qui couvre 100 p. 100 des frais. Nous avons porté à 75 p. 100 la couverture de l'assurance-invalidité et de l'assurance collective chirurgicale médicale. Nous avons essayé d'inclure des dispositions pour les services de garde d'enfants dans les conventions collectives, mais sans succès. Nous avons obtenu un protocole d'entente, mais nous avons de la difficulté à convaincre le gouvernement de l'appliquer. Nous avons essayé de prendre des mesures, en dehors des questions salariales, pour répondre aux besoins des familles.

[Text]

Senator Marsden: I understand, and I believe that is all that you are left with. This new tax adds immeasurably to the old family wage arguments. Do you not think that there will have to be some new kind of negotiation, because if you paid GST on four children as opposed to no children, the inequities increase dramatically in the same income bracket?

Mr. Bean: I share very much your concern. That is why we have called for a fair taxation system that would recognize those differences. I truly believe that that is the only way you will ever have those differences acknowledged. We happen to support equal pay for work of equal value, and currently we have a battle going on within the government to have women paid their proper salaries. I do not think we should make it more inequitable by negotiating something that says if you have two children, you get X number of dollars and if you have four children, you get X plus that number of dollars. What we have to do is implement a fair taxation system in this country that recognizes the cost of raising families. We need collective agreements that provide benefits to assist families. I certainly share the concern that you raise.

The Chairman: I am sorry we have to cut this short, but there are witnesses to follow. Again, I wish to thank the representatives of the alliance for their presentation.

Mr. Bean: We will leave these ballots in your care to look after.

The Chairman: How many are there?

Mr. Bean: There are 65,000. I expect you will respond personally as chairperson to each and every one of them.

The Chairman: I have already delegated Senator Simard to respond to each one of them.

I will now call on the representatives of the International Association of Machinists and Aerospace Workers. I welcome Mr. Robert Biggar, Administrative Assistant to General Vice-President and Mr. Louis Erlichman, Director of Research. Gentlemen, you represent an important segment of the population. We are looking forward to your presentation. We have your brief. I urge people to minimize how long it takes to present their brief, because the hungry senators are anxious to tear into witnesses' presentations with questions—always good ones. If you can summarize your brief, that would be helpful.

Mr. Robert Biggar, Administrative Assistant to General Vice-President, International Association of Machinists and Aerospace Workers: We are pleased to have the opportunity to present our views to the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on Bill C-62, the goods and services tax legislation. We would like to commend the Senate for its willingness to hear Canadians across the country express their views on this important legislation.

The International Association of Machinists and Aerospace Workers represents over 60,000 Canadian workers in a wide range of industries in every province. Our union's opposition to the government's sales tax proposals is both deep and longstanding. In 1987, in response to the government's White

[Traduction]

Le sénateur Marsden: Je comprends, et je crois que c'est tout ce qui vous reste. Cette nouvelle taxe renforce énormément les arguments en faveur d'un salaire familiale. Ne pensez-vous pas qu'il faudra modifier la teneur des négociations étant donné que la famille de quatre enfants qui doit payer la TPS est énormément défavorisée par rapport à la famille sans enfant qui dispose du même revenu?

M. Bean: Je partage totalement vos préoccupations. Voilà pourquoi nous avons réclamé un régime fiscal équitable qui tiendra compte de ces différences. Je suis convaincu que c'est la seule façon d'en tenir compte. Nous sommes en faveur d'un salaire égal pour un travail d'égale valeur. Nous continuons à nous battre pour que les femmes obtiennent le salaire qui leur revient. Je ne pense pas que nous devrions accentuer les injustices en négociant une convention disant que si vous avez deux enfants, vous obtenez un certain montant et si vous en avez quatre, vous obtenez un supplément. Il faut plutôt instaurer un régime fiscal équitable qui tienne compte de ce qu'il en coûte pour élever une famille. Il nous faut des conventions collectives qui accordent certains avantages aux familles. Je partage certainement vos préoccupations.

Le président: Je regrette de devoir vous interrompre, mais nous avons d'autres témoins à entendre. Encore une fois, je tiens à remercier les représentants de l'Alliance de leur témoignage.

M. Bean: Je vais placer ces bulletins de vote sous votre bonne garde.

Le président: Combien y en a-t-il?

M. Bean: Il y en a 65 000. Je m'attends à ce que vous répondiez personnellement à chacun d'entre eux.

Le président: J'ai déjà délégué cette responsabilité au sénateur Simard.

Je vais demander aux représentants de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale de bien vouloir s'avancer. Je souhaite la bienvenue à M. Robert Biggar, adjoint administratif du vice-président général et à M. Louis Erlichman, directeur de recherche. Messieurs, vous représentez un segment important de la population. Nous allons vous écouter avec intérêt. Nous avons reçu votre mémoire. J'exhorte les témoins à limiter leur exposé parce que les sénateurs ont hâte de leur poser des questions... qui sont toujours très pertinentes. Si vous pouviez nous résumer votre mémoire, ce serait une bonne chose.

M. Robert Biggar, adjoint administratif du vice-président général, Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale: Nous nous réjouissons de pouvoir présenter notre point de vue au Comité sénatorial des banques et du commerce au sujet du projet de loi C-62, le projet de loi concernant la taxe sur les produits et services. Nous tenons à féliciter le Sénat d'avoir bien voulu entendre les opinions des Canadiens de tout le pays au sujet de cette mesure importante.

L'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale représente plus de 60 000 travailleurs canadiens qui se retrouvent dans diverses industries et dans chaque province. L'opposition de notre syndicat à la taxe de vente du gouvernement ne date pas d'hier. En 1987, en réponse

[Text]

Paper on Tax Reform, we opposed the regressive proposal for a federal sales tax.

More recently, over two-thirds of our membership turned out to vote against the GST in the April 9, 1990 national ballot. We have passed along our members' opposition to the Prime Minister and his Minister of Finance, but as they seem to be unwilling to listen to a clear message coming from across the country, we must call upon you. We urge your committee and the Senate as a whole to heed the voice of the vast majority of Canadians and refuse to pass this bill. If you will not act to stop such unpopular, unfair and destructive legislation, we must ask whether there is any role for the Senate to play in this country.

The IAM opposes the goods and services tax because it is unfair, and because it will be, and is already to some extent, economically destructive in every part of Canada.

The GST is not a radical departure for our federal government. In fact, it is but another, albeit major, piece of long-run strategy to make our tax system increasingly regressive, by reducing the load on corporations and the wealthy and by shifting the burden to lower and middle-income Canadians.

The policy of using the tax system to transfer wealth to the wealthy is not new. In fact, it has been proceeding for many decades. In the U.S. they call it "supply-side economics." We call it "helping out the government's greedy and powerful friends".

In 1951, corporate taxes accounted for 40 per cent of federal revenues. Now they account for barely 10 per cent.

An ever-growing array of loopholes, including around \$40 billion in deferred taxes persisting through the whole series of so-called tax reforms, allows thousands of profitable corporations to pay nothing and most corporations to pay tax on much less than their full profits.

Over the last decade cuts in the income tax rate on higher income earners have created the situation in which an average Canadian worker pays income tax at virtually the same rate as the super rich. But the super rich, in fact, usually end up paying less, because of the wide array of tax avoidance measures provided them by their friends in government.

Even without the GST, the federal government has been greatly increasing its reliance on regressive sales and excise taxes. Since 1984 the share of sales and excise taxes in total federal revenue has risen from 19 per cent to 25 per cent. The manufacturers' sales tax rate has risen from 9 per cent to 13.5 per cent over the same period.

In contrast to income taxes, which at least have the potential to be progressive, a sales tax like the GST takes a higher proportion of income from lower-income Canadians and is indisputably regressive. The shift from direct taxes to sales tax is a direct attack on lower-income Canadians, and clearly is in line with the government's strategy of helping its wealthy corporate friends.

[Traduction]

à un Livre blanc du gouvernement sur la réforme fiscale, nous nous étions déjà opposés à une taxe de vente fédérale régressive.

Récemment, plus des deux tiers de nos membres ont voté contre la TPS lors du vote national que nous avons tenu le 9 avril 1990. Nous avons fait connaître l'opposition de nos membres au premier ministre et à son ministre des Finances, mais comme ils semblent rester sourds au message qui émane de toutes les régions du pays, nous devons faire appel à vous. Nous exhortons votre comité et le Sénat à céder aux instances de la majorité des Canadiens en refusant d'adopter ce projet de loi. Si vous n'agissez pas pour arrêter une loi aussi impopulaire, injuste et destructrice, nous devons nous demander si le Sénat a vraiment un rôle à jouer au Canada.

Notre association s'oppose à la taxe sur les produits et services parce qu'elle est injuste et parce qu'elle va, et c'est déjà le cas dans une certaine mesure, détruire l'économie de toutes les régions du pays.

La TPS n'a rien de bien nouveau pour le gouvernement fédéral. En fait, il ne s'agit que d'une nouvelle stratégie à long terme visant à rendre notre fiscalité de plus en plus régressive, en réduisant le fardeau fiscal des sociétés et des riches aux dépens des Canadiens à faible et moyen revenus.

La politique qui consiste à se servir du régime fiscal pour enrichir les riches n'a rien de nouveau. En fait, elle a cours depuis plusieurs décennies. Aux États-Unis, c'est ce qu'on appelle «l'économie de l'offre». C'est ce que nous appelons aider les amis cupides et puissants du gouvernement.

En 1951, l'impôt sur les sociétés constituait 40 p. 100 des recettes fédérales. Maintenant, il ne représente plus que 10 p. 100 à peine.

Grâce à toutes sortes d'échappatoires, y compris près de 40 milliards en impôts différés, que toute une série de prétendues réformes fiscales ont maintenues, des milliers de sociétés rentables ne paient pas un sou d'impôt et la plupart d'entre elles sont loin de payer de l'impôt sur la totalité de leurs bénéfices.

Depuis dix ans, le taux d'imposition des riches n'a cessé de diminuer si bien que le travailleur canadien moyen paie un impôt pratiquement au même taux que les très riches. En fait, les très riches paient généralement moins étant donné le vaste éventail de mesures d'évitement fiscal que leur offrent leurs amis du gouvernement.

Même sans la TPS, le gouvernement fédéral a beaucoup augmenté l'apport des taxes de vente et d'accise régressives. Depuis 1984, la proportion des recettes fédérales totales que ces taxes représentent est passée de 19 p. 100 à 25 p. 100. Le taux de la taxe sur les ventes des fabricants est passé de 9 à 13,5 p. 100 au cours de la même période.

Contrairement à l'impôt sur le revenu, qui a au moins la possibilité d'être progressif, une taxe de vente comme la TPS absorbe une plus grande proportion du revenu des petits salariés et son caractère régressif est indiscutable. En accordant la préférence à la taxe de vente plutôt qu'à l'impôt sur le revenu, on s'attaque directement aux petits salariés canadiens, conformément à la stratégie du gouvernement qui consiste à aider ses riches amis du secteur des affaires.

[Text]

The sales tax credits, which are supposed to protect low-income Canadians from the impact of the GST, are inadequate to cover the full cost of the GST. Furthermore, the credits will rapidly lose their value to low-income Canadians from year to year, since they are not fully indexed for inflation and the income thresholds are not indexed at all.

The size of the federal deficit has been used as one of the excuses for bringing in the GST, but it is the erosion on the corporate and personal tax level and our unreasonably high interest rates that are responsible for our current level of national debt and budget deficits. The far more logical response to deficit problems is to rebuild the income tax base and return tax rates on higher-income earners to more reasonable levels.

Ironically the GST—supposedly a deficit fighter—is directly contributing to the deficit. A major reason for the current high interest rates is the government's obsessive concern with ensuring the economy is too weak—to the point of inducing a deep recession—to allow an inflationary takeoff when the GST is introduced. Yet the high interest rates that we must pay on the public debt are a major source of our continuing budget deficits, not to speak of the unemployment and economic waste they lead to.

The GST's destructive role in our economy will go far beyond temporarily higher interest rates. It is a complex tax and will be expensive to administer, coming from a government claiming to simplify the tax system and reduce bureaucracy.

Collecting and administering the tax will cost the government close to \$400 million a year and the private sector many times that for administration. All of these administration costs are pure waste and create no net gain to the economy.

The government has been less than candid about the GST's impact on inflation. Its estimates of the inflationary impact of the new tax are grossly understated. Our less than competitive markets will ensure that there will be nothing like a full pass-through to consumers of reductions to the manufacturers' sales tax, as the government assumes.

Canadian workers, after more than a decade of losing real income, are not to be expected to sit back and passively watch more of the nation's income being taken away from them.

Our members have already served notice by their actions at the bargaining table that they will not roll over and let the government hand more and more of their hard-earned wages over to its high-income friends in the corporate community.

As we have said, this is not the beginning of the regressive trend in our tax system. We believe that if the GST is not stopped now, this appalling trend will continue.

Clearly the 7 per cent GST is only the first step. Once in place we can expect the government to raise regularly the rate on this cash cow, shifting more and more of the tax burden to the low and middle-income workers.

[Traduction]

Les crédits pour taxes de vente, qui sont censés protéger les économiquement faibles contre les effets de la TPS, ne suffisent pas à compenser entièrement cette taxe. De plus, ces crédits vont perdre rapidement leur valeur d'année en année étant donné qu'ils ne sont pas entièrement indexés au taux d'inflation et que les seuils de revenu ne sont pas indexés du tout.

Le gouvernement a invoqué l'ampleur du déficit fédéral pour justifier l'instauration de la TPS, mais c'est à l'érosion de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers et aux taux d'intérêt excessivement élevés que nous devons une dette nationale et un déficit budgétaire aussi importants. Il serait beaucoup plus logique de remédier au problème du déficit en reconstituant l'assiette de l'impôt sur le revenu et en rétablissant les taux d'imposition des riches à des niveaux plus raisonnables.

La TPS qui, en principe, doit combattre le déficit, contribue, en fait, directement à l'alourdir. L'une des principales raisons expliquant les taux d'intérêt élevés que nous avons actuellement est que le gouvernement veut garder l'économie trop faible—au point de provoquer une grave récession—pour que la TPS provoque une inflation. Néanmoins, les taux d'intérêt élevés que nous devons payer sur la dette publique sont l'une des principales causes de nos déficits budgétaires constants, sans parler du chômage et du gaspillage économique qu'ils provoquent.

La destruction que la TPS causera dans notre économie aura des répercussions beaucoup plus profondes que des taux d'intérêt temporairement élevés. Il s'agit d'une taxe complexe qui sera coûteuse à administrer... et qui est proposée par un gouvernement qui prétend simplifier le régime fiscal et réduire la bureaucratie.

La perception et l'administration de la taxe coûtera au gouvernement près de 400 millions de dollars par an et plusieurs fois ce montant au secteur privé. Tous ces frais d'administration ne sont que du gaspillage et n'apportent rien à l'économie.

Le gouvernement a manqué de sincérité quant aux répercussions de la TPS sur l'inflation. Il les a grossièrement sous-estimées. Nos marchés étant peu compétitifs, il est certain que les consommateurs ne bénéficieront pas de la réduction de la taxe sur les ventes des fabricants comme le suppose le gouvernement.

Après avoir vu leur revenu réel diminuer depuis plus de dix ans, les travailleurs canadiens ne vont pas se croiser les bras en laissant le gouvernement grignoter davantage leur revenu.

Nos membres ont déjà fait savoir, à la table des négociations, qu'ils ne laisseraient pas le gouvernement faire cadeau d'une plus grande part de leur salaire durement gagné à ses riches amis du milieu des affaires.

Comme nous l'avons dit, ce mouvement vers un régime fiscal régressif ne date pas d'hier. Si la TPS n'est pas arrêtée dès maintenant, cette tendance alarmante se poursuivra.

De toute évidence, la TPS de 7 p. 100 n'est qu'un premier pas. Une fois en place, nous pouvons nous attendre à ce que le gouvernement relève régulièrement son taux, ce qui imposera une part de plus en plus importante du fardeau fiscal aux travailleurs à faible et moyen revenus.

[Text]

The GST will cost many thousands of jobs across Canada. Previously untaxed service industries will be the hardest hit, taking the full burden of the new tax. Even services like health care, which are to be exempted, will be affected by the increased tax on their purchases.

Even manufacturers, whose direct tax burden will fall, will suffer as the result of the macroeconomic shock to the entire economy. Among individuals, high users of services, notably seniors, are likely to be particularly hard hit.

If we look at only one service sector, transport, which employs close to half of our Canadian membership, we see that the negative impact of the GST would be serious and negative for a sector already devastated by deregulation and free trade.

Transport companies will face, in a weakening economy, a direct increase in costs arising from the introduction of the new tax on their purchases of equipment which was previously exempted from the MST. The impact will be compounded by the provincial sales tax now to be payable on the GST.

Higher costs mean higher fares and rates, leading to a reduction in traffic and job losses. Tourism, a major factor for transportation, and many other sectors will also be hurt by the rising prices imposed by the GST.

One area where the government has made it clear that there will be no tax reduction passed through is fuel, meaning that Canadian carriers will continue to be at a cost disadvantage competing with U.S. carriers using lower-priced fuel.

In transportation—a service industry where carriers must handle millions of transactions annually and almost as many adjustments, changes in plane tickets, rebates on freight and damage claims—the GST will add a huge extra administrative burden. These higher costs will add another factor, reducing our struggling transport sector's ability to compete with foreign carriers. The GST could also lead directly to diversions of traffic to U.S. carriers by foreign shippers or the failure to remit GST by U.S. carriers operating in Canada unless there is a higher and more costly level of enforcement.

Higher transportation costs will place a particular burden on remote communities already at a disadvantage because of the costs of shipping to and from major markets. The sales tax rebates proposed by the government take no account of such factors.

There are many unfortunate ironies in the relationship between the GST and the other parts of the government's agenda. As we have noted, the GST undermines the competitiveness of transportation firms who face a harsher deregulated environment. The loss of tariff protection as the result of the free trade deal makes changes to the MST more urgent, but

[Traduction]

La TPS va faire perdre aux Canadiens des milliers d'emplois. Le secteur des services qui n'était pas taxé jusqu'ici sera le plus durement touché et devra assumer tout le poids de cette nouvelle taxe. Les services comme les soins médicaux, qui doivent être exonérés, seront touchés par l'augmentation de la taxe sur leurs achats.

Même les fabricants, dont le fardeau fiscal direct diminuera, ressentiront le choc macro-économique qui se répercutera d'un bout à l'autre de l'économie. Les principaux utilisateurs des services, et surtout les personnes âgées, seront sans doute particulièrement touchés.

Pour ne prendre qu'un exemple dans le secteur des services, celui des transports, qui emploie près de la moitié de nos membres canadiens, nous constatons que la TPS aura de graves répercussions négatives dans un secteur déjà dévasté par la déréglementation et le libre-échange.

Les entreprises de transport vont subir, dans une économie affaiblie, une augmentation directe de leurs frais à la suite de la nouvelle taxe sur leurs achats d'équipement qui, jusqu'ici, étaient exonérés de la TVF. La taxe de vente provinciale qu'il faudra désormais payer sur la TPS va encore aggraver les choses.

La hausse des coûts entraînera une majoration des tarifs et, du même coup, une réduction du trafic et la perte d'emplois. Le tourisme, duquel le secteur du transport dépend dans une large mesure, et bien d'autres industries seront également touchés par la hausse des prix qu'entraînera la TPS.

Le gouvernement a bien précisé qu'il ne fallait pas s'attendre à profiter de la réduction de la taxe sur les carburants, ce qui veut dire que les transporteurs canadiens continueront à être défavorisés par rapport à leurs concurrents américains qui paient le carburant moins cher.

Dans le secteur des transports, une industrie de services où les transporteurs font des millions de transactions chaque année et presque autant de redressements, qu'il s'agisse de changements aux billets d'avion, de ristournes sur les tarifs-marchandises ou d'indemnisation des dommages, la TPS va alourdir énormément les formalités administratives. Cela va encore augmenter les coûts, ce qui empêchera davantage le secteur du transport déjà en difficulté de concurrencer les transporteurs étrangers. La TPS risque également d'amener les expéditeurs étrangers à recourir aux services des transporteurs américains ou encore, les transporteurs des États-Unis qui opèrent au Canada risquent d'omettre de payer la TPS à moins que des mesures de contrôle plus serrées et plus coûteuses ne soient mises en place.

La hausse des frais de transport sera surtout ressentie par les localités éloignées des principaux marchés qui sont déjà défavorisées à cause du coût élevé du transport. La ristourne de la taxe de vente que propose le gouvernement ne tient pas compte de ces facteurs.

Nous constatons de nombreuses contradictions entre la TPS et les autres éléments du programme gouvernemental. Comme nous l'avons signalé, la TPS sape la compétitivité des compagnies de transport qui ont du mal à faire face à la déréglementation. La perte de la protection douanière résultant de l'Accord de libre-échange rend les changements à la taxe sur

[Text]

also requires that other taxes be raised to compensate for the loss of the MST and tariff revenues. New taxes, in the form of the GST, will serve to destroy Canadian industries' ability to compete in the supposedly open markets provided by the free trade deal. In the meantime, high interest rates and the high Canadian dollar—two of the unstated trade-offs of the trade deal—make our economy particularly vulnerable to the destructive impact of a bad tax like the GST. The government's policies are all woven from the same cloth—and any way you tug on it, it comes apart at the seams. We could go on at greater length about the problems that the GST creates. However, we feel that our time would be better spent explaining the practical alternatives to the GST.

The current MST is seriously flawed. The increased reliance on regressive sales taxes by the current government has exacerbated this problem. The rate has risen by 50 per cent and the base has broadened since 1984. We believe that the MST should be abolished. While we could support an increase in excise taxes on cigarettes, liquor and specified luxury items, we feel that the federal government should leave general sales taxes to the provinces. Sales tax credits, in whatever form they remain, should be fully indexed to inflation, so that their value to low-income earners is not steadily undermined by rising prices.

The loss in federal revenue from the abolition of the MST could be offset by a number of sources, each of which would be more progressive and economically more positive than the proposed GST. We need a truly reformed tax system, a system which is progressive and fair, with the following elements for a start: First, bring true progressivity back to the personal income tax by raising tax rates for higher-income earners back to 1980 levels. Second, the special treatment for dividends and capital gains should be abolished. It is deplorable that unearned income should get preferred treatment over earned income. Deductions from investment income to create losses to offset against other income should be restricted. All remaining deductions should be fully converted to tax credits, and tax credits should be fully indexed to inflation.

Third, the corporate tax system should be reformed to provide for full taxation of capital gains, a minimum tax, and limits on the deductibility of interest on loans for corporate takeovers. We should not be subsidizing increased corporate concentration through our tax system. The deferrals and loopholes which serve no purpose but allowing profitable corporations to pay little or no tax must be removed. Fourth, the inheritance tax on large estates should be reinstated, and a small annual wealth tax on large accumulations of net wealth should be introduced. Finally, a reduction in interest rates to more reasonable levels should cut the cost of servicing the national debt and reduce the government's financial requirements.

[Traduction]

les ventes des fabricants plus pressants, mais elle oblige également à relever les autres impôts pour compenser la perte sur cette taxe et les recettes douanières. La TPS va empêcher l'industrie canadienne de soutenir la concurrence sur les marchés supposément ouverts que doit lui apporter le libre-échange. En même temps, les taux d'intérêt et le cours élevé du dollar canadien—deux conséquences du libre-échange dont on n'avait pas parlé—rendent notre économie particulièrement vulnérable aux répercussions destructrices d'une mauvaise taxe comme la TPS. Les politiques gouvernementales sont toutes coulées dans le même moule et toutes aussi défectueuses. Nous pourrions en dire long sur les difficultés que cause la TPS. Néanmoins, nous estimons qu'il vaut mieux consacrer notre temps à expliquer les solutions de rechange pratiques.

La taxe sur les ventes des fabricants présente de sérieux défauts. Le gouvernement actuel n'a fait qu'aggraver le problème en comptant de plus en plus sur des taxes de vente régressives. Leur taux a augmenté de 50 p. 100 et l'assiette s'est élargie depuis 1984. Nous croyons qu'il faudrait abolir la taxe sur les ventes des fabricants. Même si une taxe d'accise sur les cigarettes, l'alcool et certains articles de luxe nous paraît acceptable, nous estimons que le gouvernement fédéral devrait laisser les taxes de vente aux provinces. Les crédits pour taxe de vente, quelle que soit leur forme, devraient être entièrement indexés au coût de la vie afin que la hausse des prix ne grignote pas l'avantage qu'ils représentent pour les petits salariés.

La perte de recettes fédérales résultant de l'abolition de la taxe sur les ventes des fabricants pourrait être compensée par diverses méthodes, plus progressives et plus positives, du point de vue économique, que la TPS. Nous avons besoin d'une véritable réforme fiscale, d'un régime progressif et équitable comportant les éléments suivants: il faudrait d'abord rétablir la progressivité de l'impôt sur le revenu des particuliers en ramenant le taux d'imposition des gros revenus aux niveaux de 1980. Deuxièmement, il faudrait mettre un terme au régime de faveur accordé pour les dividendes et les gains en capital. Il est déplorable que les revenus non gagnés obtiennent un traitement de faveur par rapport aux salaires. Il faudrait limiter les déductions accordées pour les revenus de placement qui permettent de déduire des pertes de ses autres revenus. Toutes les déductions restantes devraient être converties en crédits d'impôt et ces crédits devraient être entièrement indexés au coût de la vie.

Troisièmement, il faudrait réviser l'impôt sur les sociétés de façon à imposer entièrement les gains en capital, instaurer un impôt minimum et limiter la déductibilité de l'intérêt sur les prêts servant à financer les prises de contrôle. Nous ne devrions pas subventionner la concentration des sociétés au moyen de notre fiscalité. Les reports d'impôt et les échappatoires qui permettent seulement aux sociétés rentables de ne pas payer d'impôt ou très peu doivent être éliminés. Quatrièmement, il faudrait rétablir l'impôt sur les gros héritages et instaurer un petit impôt annuel sur les grosses fortunes. Enfin, en ramenant les taux d'intérêt à des niveaux plus raisonnables, il serait possible de réduire le coût du service de la dette nationale de même que les besoins d'argent du gouvernement.

[Text]

It should be clear by now that what we are calling for is comprehensive tax reform, a reform that will make our system progressive and fair. Your rejection of the GST would be a crucial first step towards that goal.

The Chairman: You have expressed a point of view that we have heard from representatives of labour from across the country, but there are always a few new points to add to the interest.

Senator Olson: You talk about a shift in the tax burden. I understand what you are saying when you mention the shift from the MST to the consumer tax and its effect on people in lower and middle-income brackets. The Minister of Finance keeps telling us that this is a substitute tax, from the MST to the GST. According to you, it is more than that; it is a shift in the tax burden from one group of Canadians to another. On page 4 of your brief, you talk about the negative effect of the tax and how it will increase costs of transportation and the services transportation companies provide and how this will result in increased costs to Canadians across the country. On page 5 you mention that remote areas of the country that are already at a disadvantage will pay a higher amount of tax because the tax will be applied to the transportation costs as well as to the final price of the product transported.

My question relates to the shift in the tax burden from one group to another. It seems to me that everyone outside central Canada will have a higher tax burden. For example, people in Newfoundland, British Columbia or on the prairies will pay a higher share of the federal tax simply because they live in these areas and the higher costs of transportation will be added to the products before the 7 per cent tax is applied. I do not believe you mention that in your brief, and I am interested to know whether or not you have looked at that issue.

Mr. Louis Erlichman, Director of Research, International Association of Machinists and Aerospace Workers: We mentioned in passing that the less central regions will suffer more because of higher costs of transportation. Clearly there is a shift in the tax burden. We did not do an elaborate analysis. Goodness knows, you would probably have to go through expenditure surveys and all kinds of assumptions. But if the shift in the tax is from manufactured goods to services, certainly seniors and the elderly, people who use services to a higher degree, will be affected. There is a different range of elements there.

Senator Olson: You have mentioned something that I believe we first heard about in Halifax. Some people there feel they will be paying a higher level of the federal tax on the same package of goods.

Mr. Erlichman: Certainly they will if transportation costs are included in the cost of the goods. The more goods they get that come from longer distances, the more tax they will pay. There will be that net burden.

Senator Olson: In other words, the GST will have a severe regional impact.

Mr. Erlichman: Yes.

[Traduction]

De toute évidence, nous réclamons une réforme fiscale complète qui rendra la fiscalité progressive et équitable. En rejetant la TPS vous feriez un pas décisif dans cette voie.

Le président: Vous avez exprimé un point de vue que nous avons déjà entendu formuler par les représentants des syndicats de tout le pays mais, comme toujours, avec quelques éléments nouveaux qui présentent un intérêt supplémentaire.

Le sénateur Olson: Vous avez parlé d'un transfert du fardeau fiscal. Je comprends ce que vous voulez dire en mentionnant les conséquences que l'abandon de la taxe sur les ventes des fabricants en faveur d'une taxe à la consommation aura sur les personnes à faible et moyen revenus. Le ministre des Finances ne cesse de répéter que la TPS remplace la taxe sur les ventes des fabricants. Selon vous, c'est aussi un transfert du fardeau fiscal d'un groupe de Canadiens à un autre. À la page 4 de votre mémoire, vous dites que la taxe augmentera le coût du transport et des services des transporteurs, ce qui augmentera le coût de la vie pour tous les Canadiens. À la page 5 vous mentionnez que les régions isolées du pays, qui sont déjà défavorisées, paieront davantage de taxe étant donné qu'elle s'appliquera aux frais de transport de même qu'au prix final du produit transporté.

Ma question porte sur le transfert du fardeau fiscal d'un groupe à un autre. À mon avis, tous les Canadiens situés en dehors du centre du pays auront un fardeau fiscal plus lourd à assumer. Par exemple, les gens de Terre-Neuve, de Colombie-Britannique ou des Prairies paieront une proportion plus importante de la taxe fédérale du simple fait qu'ils résident dans ces régions et que la hausse du coût du transport s'ajoutera au prix du produit avant l'application de la taxe de 7 p. 100. Je ne crois pas que vous le mentionnez dans votre mémoire et je voudrais savoir si vous avez examiné la question.

M. Louis Erlichman, directeur de recherche, Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale: Nous mentionnons, en passant, que les régions les moins centrales subiront davantage les conséquences de la taxe à cause de la hausse des frais de transport. Il y aura certainement un transfert du fardeau fiscal. Nous n'avons pas effectué d'analyse approfondie. Il faudrait sans doute examiner les projets de dépense et toutes sortes d'hypothèses. Mais si le transfert de la taxe se fait des produits manufacturés aux services, les personnes âgées, celles qui font une grande utilisation de services, seront certainement touchées. Cela englobe des éléments différents.

Le sénateur Olson: Vous avez mentionné une chose dont nous avons entendu parler, pour la première fois je crois, à Halifax. Certaines personnes pensent qu'elles paieront davantage de taxes fédérales sur le même produit.

M. Erlichman: C'est certainement vrai, si les frais de transport sont inclus dans le prix des marchandises. Plus vous achetez de marchandises qui viennent de loin, plus vous devrez payer de taxes. Ce sera une conséquence directe.

Le sénateur Olson: Autrement dit, la TPS aura de graves répercussions régionales.

M. Erlichman: Oui.

[Text]

Senator Simard: If you skip or delete all the rhetoric, there is not much in this brief.

Senator Frith: It is the same old truth.

Senator Simard: It is the typical union position on tax reform. In any event, coming back to the subject of shifting the tax burden, it is my understanding that the higher your income, the more services you buy and, therefore, the more taxes you pay. Incomes in New Brunswick are 20 per cent less than those in Ontario. I am trying to oppose the point that the witness has made. I say that people in Ontario will be paying a higher proportion of their income in taxes. I think you were trying to avoid the trap that was set for you. You said that there are other factors. I submit that people who make \$25,000 or \$50,000 in Ontario will be paying more taxes than those earning lower incomes in New Brunswick.

Senator Olson: You missed the point completely. I said that people would pay a higher level of tax on the same package of goods if they live away from the centre of Canada. You never mentioned that. That is the point I was making, and the witness understood it.

Senator Simard: People in New Brunswick do not buy the same package of goods because they do not have the same incomes.

The witness also mentioned the increased cost of transportation. We heard from the truckers' association in either Vancouver or Edmonton and they said that costs will come down slightly, although not as much as we would like to see them come down. These people know their own business. Do you want to correct that statement or explain it?

Mr. Erlichman: Without having seen exactly what the truckers' association in British Columbia said, I do not think I can answer.

The Chairman: Some of us do not agree. Some people have the ability to translate what they hear into completely different facts. I have not heard a question from you yet, Senator Simard.

Senator Simard: I have asked for some explanations and I have invited our witnesses to answer, but they have chosen not to do so.

How realistic is it to have a corporate tax system that is way out of line with the United States and other foreign competitors? Canada has tried that before and it did not work. It goes back to the whole NDP philosophy. What makes you say it will work now?

Mr. Erlichman: I was not aware that the NDP ever formed the federal government.

Senator Simard: Yours is the voice of the NDP.

Senator Kirby: The NDP have had some good ideas in the past.

Senator Thériault: They had better ideas than we are hearing now.

[Traduction]

Le sénateur Simard: Si vous laissez de côté tous les grands discours, ce mémoire ne contient pas grand-chose.

Le sénateur Frith: Sauf les mêmes vérités.

Le sénateur Simard: Il s'agit là de la position typique des syndicats au sujet de la réforme fiscale. Quoi qu'il en soit, pour revenir au transfert du fardeau fiscal, je crois que plus votre revenu est élevé, plus vous achetez de services et, par conséquent, plus vous payez de taxe. Au Nouveau-Brunswick, les revenus sont inférieurs de 20 p. 100 à ceux de l'Ontario. J'essaie de réfuter l'argument du témoin. Je crois que les Ontariens vont payer une plus forte proportion de leur revenu en taxes. Je pense que vous avez essayé d'éviter le piège qui vous était tendu. Vous avez dit que d'autres facteurs entraient en jeu. Selon moi, ceux qui gagnent 25 000 \$ ou 50 000 \$ en Ontario paieront plus de taxes que ceux qui ont un revenu plus faible au Nouveau-Brunswick.

Le sénateur Olson: La question n'est pas là. J'ai dit que les gens paieraient plus de taxes sur le même produit s'ils sont éloignés du centre du pays. Vous n'en avez pas fait mention. Voilà où je voulais en venir et le témoin a bien compris.

Le sénateur Simard: Les citoyens du Nouveau-Brunswick n'achètent pas les mêmes produits parce qu'ils n'ont pas les mêmes revenus.

Le témoin a également mentionné la hausse du coût du transport. À Vancouver ou Edmonton, nous avons entendu l'Association des camionneurs nous dire que les coûts diminueraient légèrement, mais peut-être pas autant que nous le souhaiterions. Ces gens connaissent bien leur domaine. Pourriez-vous réfuter cette déclaration ou nous l'expliquer?

M. Erlichman: Je ne pense pas pouvoir répondre sans savoir exactement ce qu'a dit l'Association des camionneurs en Colombie-Britannique.

Le président: Nous ne sommes pas tous d'accord là-dessus. Certaines personnes interprètent ce qu'elles entendent d'une façon bien à elles. Je ne vous ai pas encore entendu poser de questions, sénateur Simard.

Le sénateur Simard: J'ai demandé quelques explications et j'ai invité nos témoins à répondre, mais ils ont préféré s'en abs tenir.

Serait-il réaliste d'avoir un régime fiscal totalement différent de celui des États-Unis et des autres concurrents étrangers? Le Canada a déjà essayé de le faire, mais sans succès. Cela nous ramène à toute l'idéologie néo-démocrate. Pourquoi pensez-vous que cela fonctionnera maintenant?

M. Erlichman: Je ne savais pas que le NPD avait déjà gouverné au fédéral.

Le sénateur Simard: Vous êtes la voix du NPD.

Le sénateur Kirby: Le NPD a déjà eu de bonnes idées par le passé.

Le sénateur Thériault: Ses idées étaient meilleures que celles que nous entendons maintenant.

[Text]

Mr. Erlichman: If we have no differences in our tax system from that in the United States then why do we have an independent government? That may be the logical question that follows.

Senator Simard: What do you mean "independent government?"

Mr. Erlichman: Do we have an independent government?

Senator Simard: Yes we do, and that is why perhaps the U.S. should follow us.

Mr. Chairman, obviously, I am not about to convince the witnesses, and they are not about to convince me.

Senator Thériault: That is because you cannot convince yourself about what you are saying.

Senator Simard: Senator Thériault should know that, in the Maritimes, people do not earn the same money as those in Ontario and, consequently, they buy fewer services.

Senator Thériault: You are saying that a person in New Brunswick earning \$50,000 will pay more taxes than a person in Ontario earning the same income?

The Chairman: Senators, I would point out that we were getting along very well today but it seems that, at about 4 o'clock when some people have a little coffee break, we tend to have an outbreak of discussion.

I have a last questioner in the person of Senator Marsden.

Senator Marsden: I would yield to Senator Gigantès:

Senator Gigantès: We have had distributed here a paper produced by our research people which shows that, as a percentage of the gross domestic product, American corporations pay much more tax on profits than Canadian corporations. Despite what Senator Simard says, they pay much more. I have the paper here and I can let you have it.

Senator Simard: You are talking about one single tax. If you look at all the taxes, I think the figures will change.

Senator Gigantès: You do not seem to understand what "proportion of the gross domestic product" means. It is the total payment in taxes by corporations under all headings. Americans pay about 10 per cent more than our corporations do.

The other subject I should like to touch on is collective agreements. What do you intend to do about your collective agreements?

Mr. Biggar: We have just concluded negotiations with both Air Canada and Canadian Airlines. In both those negotiations, we sought some protection for the GST. We were able to accomplish that in the Air Canada agreement. We got a slightly higher rate than we thought the inflation rate would be for that year, plus we have a protection of up to 1.5 per cent above the rates that are increased. In the Canadian Airlines agreement we have a wage reopener in the third year, which

[Traduction]

M. Erlichman: Si notre régime fiscal est le même que celui des États-Unis, pourquoi avons-nous un gouvernement indépendant? C'est la question qu'il faudrait logiquement se poser.

Le sénateur Simard: Qu'entendez-vous par «gouvernement indépendant?»

M. Erlichman: Avons-nous un gouvernement indépendant?

Le sénateur Simard: Oui, et c'est peut-être pourquoi les États-Unis devraient nous suivre.

Monsieur le président, je ne vais certainement pas réussir à convaincre les témoins pas plus qu'ils ne pourront me convaincre.

Le sénateur Thériault: C'est parce que vous ne pouvez pas vous convaincre vous-même.

Le sénateur Simard: Le sénateur Thériault devrait savoir que, dans les Maritimes, les gens ne gagnent pas autant d'argent qu'en Ontario et qu'ils achètent donc moins de services.

Le sénateur Thériault: Vous dites qu'une personne du Nouveau-Brunswick qui gagne 50 000 \$ va payer plus de taxe qu'un Ontarien qui a le même revenu?

Le président: Sénateurs, tout allait très bien aujourd'hui, mais il semble que vers 4 heures, l'heure de la pause-café la discussion a tendance à dégénérer.

Le sénateur Marsden sera la dernière à poser des questions.

Le sénateur Marsden: Je cède la parole au sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: On nous a distribué un document préparé par nos attachés de recherche qui montre que, proportionnellement au produit national brut, les sociétés américaines paient plus d'impôt sur leurs bénéfices que les sociétés canadiennes. Quoi qu'en dise le sénateur Simard, elles paient beaucoup plus. J'ai le document sous la main et je peux vous le donner.

Le sénateur Simard: Vous parlez d'un seul impôt. Si vous prenez l'ensemble des impôts, les chiffres seront sans doute différents.

Le sénateur Gigantès: vous ne semblez pas comprendre ce que veut dire l'expression «proportionnellement au produit national brut». Il s'agit de l'ensemble des impôts payés par les sociétés. Les Américains paient environ 10 p. 100 de plus que les sociétés canadiennes.

Je voudrais également aborder la question des conventions collectives. Que comptez-vous faire sur ce plan?

M. Biggar: Nous venons de conclure des négociations avec Air Canada et Canadian Airlines. Dans les deux cas, nous avons cherché à nous protéger de la TPS. Nous avons réussi à le faire dans la convention avec Air Canada. Nous avons obtenu un taux légèrement supérieur au taux d'inflation que nous prévoyons pour cette année, plus une protection supplémentaire allant jusqu'à 1,5 p. 100. La convention avec Canadian Airlines prévoit une renégociation des salaires la

[Text]

will be 1992, to take care of any added costs that were not anticipated. These agreements cover about 40 per cent of our union membership. We have already negotiated those kinds of clauses.

Senator Marsden: Does the employer agree with you that this tax will increase the cost of living?

Mr. Biggar: Certainly, there is no question.

The Chairman: In your union negotiations that are ongoing now or that have gone on, is the subject of the GST a major item on the negotiating table?

Mr. Biggar: Yes, it is wage protection. You can call it a COLA clause or wage protection.

The Chairman: You are telling us that it is being discussed directly with management and labour as you are negotiating your contracts, and not just as a COLA clause but as a GST?

Mr. Biggar: Most unions are trying to negotiate a higher increase as well as getting the GST protection in order to be covered both ways.

The Chairman: Have you concluded contracts where you would consider that you have been successful in that regard?

Mr. Biggar: Yes, we just negotiated with Air Canada and Canadian Airlines.

Senator Gigantès: What about the 1.25 per cent?

The Chairman: The government says that there will be no wage demands, and that is how they arrived at the 1.25 per cent figure.

Our witnesses have obviously provoked senators to awareness, and we would thank you for your presentation.

Mr. Biggar: I was surprised that I was not asked about the question we posed on the first page, where we ask what the Senate intends to do on this particular matter.

Senator Olson: We accept your advice.

Senator Simard: We made up our minds six months ago.

The Chairman: All I know is that I heard Senator Simard in an interview in Nova Scotia indicating that the Senate would go through the motions and then eventually pass the bill.

Our next delegation is from the Brewers Association of Canada. Welcome and please proceed.

Mr. R.A. Morrison, President, Brewers Association of Canada: Thank you, Mr. Chairman. We appreciate the opportunity to discuss our views on the tax changes. I should like to make some brief opening comments on the role of the industry in the Canadian economy generally, and I will then call on Duncan Cowie, who is co-chairman of our technical working group which has been working with the industry at the national and provincial levels, and working through those industry groups with provincial governments and federal officials here in Ottawa. He will deal with the substantive part of our submission.

[Traduction]

troisième année, en 1992, pour compenser les frais supplémentaires imprévus. Ces conventions couvrent environ 40 p. 100 des membres de notre syndicat. Nous avons déjà négocié des clauses de ce genre.

Le sénateur Marsden: L'employeur est-il d'accord avec vous pour dire que cette taxe va augmenter le coût de la vie?

M. Biggar: Certainement, cela ne fait aucun doute.

Le président: La TPS occupe-t-elle une place importante dans les négociations que votre syndicat mène actuellement ou qu'il a menées récemment?

M. Biggar: Oui, elles réclament une protection salariale. C'est ce que l'on appelle également une clause d'indemnité de vie chère.

Le président: Vous nous dites que vous en discutez directement avec le patronat lorsque vous négociez vos conventions collectives et que vous voulez non seulement vous protéger contre la hausse du coût de la vie, mais également contre la TPS.

M. Biggar: La plupart des syndicats essaient de négocier une hausse de salaire plus importante et de se protéger contre la TPS de façon à être couverts sur les deux plans.

Le président: Avez-vous signé des conventions qui vous accordent ce que vous réclamiez à cet égard?

M. Biggar: Oui, nous venons de négocier avec Air Canada et Canadian Airlines.

Le sénateur Gigantès: Et le 1,25 p. 100?

Le président: Le gouvernement dit qu'il n'y aura pas de revendications salariales et c'est ainsi qu'il est parvenu au chiffre de 1,25 p. 100.

Nos témoins ont certainement aidé les sénateurs à prendre conscience de certaines choses et nous les remercions de leur exposé.

M. Biggar: Je m'étonne que vous ne m'ayez pas posé de question au sujet de la première page où nous demandons ce que le Sénat compte faire à cet égard.

Le sénateur Olson: Nous acceptons vos conseils.

Le sénateur Simard: Nous avons pris notre décision il y a six mois.

Le président: Je sais seulement que j'ai entendu le sénateur Simard déclarer, dans une interview, en Nouvelle-Écosse, que le Sénat étudierait les motions et adopterait le projet de loi.

Les témoins suivants représentent l'Association des brasseries du Canada. Soyez les bienvenus. La parole est à vous.

M. R. A. Morrison, président, Association des brasseries du Canada: Merci, monsieur le président. Nous nous réjouissons de pouvoir exprimer nos opinions au sujet des changements fiscaux. Je voudrais faire d'abord quelques brèves observations au sujet du rôle que notre industrie joue dans l'économie canadienne, après quoi je demanderai à Duncan Cowie, le coprésident de notre groupe de travail technique qui a travaillé aux niveaux national et provincial de même qu'avec les gouvernements provinciaux et les autorités fédérales, à Ottawa, de vous présenter l'essentiel de notre mémoire.

[Text]

Our delegation is made up as follows: Mr. Cowie, who is Director of Taxation for Molson Breweries and co-chairman of our technical working group; Ron Fliss, Director of Finance for Labatt and co-chairman of the working group; Paul McGraw, Director of Finance for Moosehead Breweries; Margo Sparrow, Director of Information and Statistical Services; and Ann Zegarchuk, Director of Commodity Taxation for Molsons. We represent a wide range of brewing companies. While we have the larger companies present here, we also represent regional breweries and a growing number of micro-breweries. Our membership now represents over 98 per cent of the beer that is produced here in Canada. So I think we are well qualified to represent all segments of the industry.

The industry itself is important to the economy. Last year, it generated a contribution to the gross national product of \$10 billion. We employ 19,000 people directly and generate total employment of about 181,000 in Canada. We spend about \$800 million annually in purchasing materials and supplies from other Canadian companies and producers.

In the marketplace, we face increasing competition. What was a mature market is declining in size. Per capita consumption has fallen off at about 80 litres, compared with about 87 litres 11 years ago. In addition to the strong domestic competition, we face increasing pressures from imports from the United States and Europe, and we are in the midst of discussions with these trading partners on their demands for greater access to Canada. All of this means that the Canadian industry must become more competitive internationally as well as domestically.

Pricing is a serious issue, especially taxes, which account for the majority of the retail price of a beer in Canada. The associated administrative tax procedures impose, we believe, a disproportionate burden on the competitiveness of domestic brewers.

I would now call on Mr. Cowie to deal with the substantive issues arising from the plans of the Government of Canada to introduce the GST.

Mr. Duncan Cowie, Director of Taxation, Molson Breweries: Thank you. The brewing industry in Canada has become increasingly concerned over the issue of taxation. We believe the figures show clearly that governments lack a clear understanding of the effects that increased levels of taxation have on the industry's ability to compete and on our members' contributions to the Canadian economy. Governments have demonstrated a counterproductive willingness to turn to beer and other alcoholic beverages whenever there is a need to generate additional revenue.

By way of example, I present to you that in the past decade, federal government tax revenue from beer drinkers has increased by an astounding 182 per cent. When you include in this figure the increase in provincial revenues as well, the total goes to 222 per cent. This compares with an average increase in the cost of living index over the same period of 70 per cent.

Since 1984, federal taxes on beer have been increased on eight separate occasions. Total federal and provincial tax reve-

[Traduction]

Notre délégation se compose de M. Cowie, le directeur de la taxation aux Brasseries Molson et le coprésident de notre groupe de travail technique, Ron Fliss, directeur des finances des Brasseries Labatt et coprésident du groupe de travail, Paul McGraw, directeur des finances des Brasseries Moosehead, Margo Sparrow, directrice de l'information et des services statistiques et Ann Zegarchuk, directrice des taxes à la consommation des Brasseries Molson. Nous représentons un vaste éventail de brasseries. Vous avez ici les plus importantes, mais nous représentons également les brasseries régionales et les micro-brasseries qui sont de plus en plus nombreuses. Nos membres fabriquent plus de 98 p. 100 de la bière produite au Canada. Par conséquent, nous sommes très bien placés pour représenter tous les segments de notre industrie.

Notre secteur est important pour l'économie du pays. L'année dernière, sa contribution au produit national brut a été de 10 milliards de dollars. Nous employons 19 000 personnes directement et nous créons en tout environ 181 000 emplois au Canada. Chaque année, nous dépensons environ 800 millions de dollars pour acheter du matériel et des fournitures à d'autres compagnies et producteurs canadiens.

Nous devons affronter une concurrence de plus en plus serrée sur le marché. La taille de ce marché diminue. La consommation par habitant est tombée d'environ 87 litres il y a 11 ans à 80 litres. En plus de la forte concurrence nationale, nous devons faire face à l'augmentation des importations des États-Unis et d'Europe et nous sommes en plein pourparlers avec nos concurrents de ces pays qui réclament un meilleur accès au marché canadien. Tout cela signifie que l'industrie canadienne doit devenir plus compétitive sur la scène internationale et nationale.

Les prix posent un sérieux problème, et surtout les taxes, qui constituent la majeure partie du prix de détail de la bière au Canada. Les formalités administratives imposent, selon nous, un fardeau excessif aux brasseries nationales.

Je vais maintenant demander à M. Cowie de vous parler des questions de fond concernant la TPS que le gouvernement envisage d'instaurer.

M. Duncan Cowie, directeur de la taxation, Brasseries Molson: Merci. Les brasseries canadiennes se préoccupent de plus en plus des questions fiscales. Les chiffres démontrent clairement, selon nous, que le gouvernement comprend mal les répercussions qu'une hausse de taxe aura sur la compétitivité de notre industrie et notre contribution à l'économie canadienne. Les gouvernements ont manifesté une tendance regrettable à se tourner vers la bière et les autres boissons alcoolisées chaque fois qu'ils ont besoin de recettes supplémentaires.

Par exemple, depuis dix ans, les recettes fiscales du gouvernement fédérale provenant de la bière ont augmenté d'un chiffre effarant de 182 p. 100. Si vous y ajoutez l'augmentation de recettes provinciales, cela donne 222 p. 100. À titre de comparaison, l'indice du coût de la vie a augmenté, en moyenne, de 70 p. 100 au cours de la même période.

Depuis 1984, les taxes fédérales sur la bière ont subi huit hausses successives. À l'heure actuelle, les recettes fiscales

[Text]

nue from beer now amounts to \$4.1 billion annually. The tax on beer makes up, on average, 53 per cent of the retail price. Canada now ranks third in the western world, behind only Ireland and Norway, in the level of taxation applied to beer.

Canadian beer drinkers have always accepted, and been willing to pay, their fair share of taxes. They appreciate the national life style we have developed, with all of the services and programs that make Canada different. However, frankly, it has now become a question of what is fair and what is equitable. I offer those comments on the general issue of taxation to give some perspective to our views on the latest changes announced by the federal government.

As you can see in our submission to the committee, the industry supported the concept of a GST, universally applied without exemptions to allow for a reasonable rate, and with provision for appropriate tax credits for low income Canadians. We also specifically maintained that there should be no change in the excise levy on beer, since the introduction of the GST alone would increase federal revenues by \$31 million. However, in announcing last December the final details of the GST, Finance Minister Wilson said that the excise duty on beer would be increased by 45 per cent. The combination of a 45 per cent increase on excise duty plus the imposition of the GST will give the federal government an additional \$226 million annually in tax revenue from beer drinkers. This is the biggest single tax grab we have ever seen.

The Chairman: Is that 45 per cent in effect now?

Mr. Cowie: No.

The Chairman: When will that come into effect?

Mr. Cowie: That comes into effect coincidentally with the GST on January 1. On making their tax proposal, the federal Finance Department ignored the fact that 25 per cent of all beer sales in Canada are made through licensed premises, being hotels, restaurants and bars, and the fact that the GST would be added, of course, to their selling price as well.

The industry noted that the government established from the start the objective of revenue neutrality in bringing in the proposed GST legislation. This, in fact, was one of the bases on which the tax changes have been sold to Canadians. We have established that the GST alone would have boosted federal revenues from beer sales by \$31 million annually. While we understood and accepted the fact that it was unrealistic to expect absolute neutrality would apply to each and every sector, it is a gross violation of the principle of revenue neutrality to increase coincidentally the excise duty on beer by 45 per cent. It is discriminatory as well in that no other product subject to excise faces an increase that approaches that magnitude. The impacts of these changes will be increased prices to the consumer and, consequently, lower volumes to the industry.

The alternative, as suggested by senior Finance officials, is for the hospitality industry to reduce their margins and, in effect, swallow these tax increases themselves. For the great

[Traduction]

fédérales et provinciales tirées de la bière se chiffrent à 4,1 milliards par an. La taxe sur la bière constitue, en moyenne, 53 p. 100 du prix de détail. Le Canada est, après l'Irlande et la Norvège, le pays du monde où la taxe sur la bière est la plus élevée.

Les buveurs de bière canadiens ont toujours accepté de payer leur juste part de taxes. Ils apprécient le mode de vie que nous avons au Canada, de même que tous les services et programmes qui font du Canada un pays différent des autres. Néanmoins, c'est maintenant une question de justice et d'équité. Ces quelques réflexions générales sur la fiscalité visent à vous faire comprendre dans quelle optique nous considérons les derniers changements annoncés par le gouvernement fédéral.

Comme vous pouvez le constater dans notre mémoire, notre secteur était en faveur d'une TPS universelle, sans exonération, ce qui aurait permis de l'établir à un niveau raisonnable, et de crédits de taxe pour les Canadiens à faible revenu. Nous nous opposons également à toute hausse de la taxe d'accise sur la bière étant donné que la TPS allait, à elle seule, accroître les recettes fédérales de 31 millions de dollars. Toutefois, lorsqu'il a annoncé, en décembre dernier, les modalités définitives de la TPS, le ministre des Finances, M. Wilson, a déclaré que la taxe d'accise sur la bière serait augmentée de 45 p. 100. La majoration de 45 p. 100 de la taxe d'accise, plus l'imposition de la TPS, va permettre au gouvernement fédéral de soutirer 226 millions de dollars de plus aux buveurs de bière. Cette hausse d'impôt dépasse tous les records.

Le président: Ces 45 p. 100 sont-ils déjà en vigueur?

M. Cowie: Non.

Le président: Quand cette hausse entrera-t-elle en vigueur?

M. Cowie: En même temps que la TPS, le 1^{er} janvier. En formulant sa proposition fiscale, le ministère fédéral des Finances n'a pas tenu compte du fait que 25 p. 100 des ventes de bière du Canada se faisaient dans des établissements ayant un permis d'alcool, soit dans les hôtels, les restaurants et les bars, et que la TPS s'ajouterait évidemment à leur prix de vente.

Au départ, le gouvernement avait décidé que la TPS serait sans incidence sur les recettes fiscales. En fait, c'est l'un des principes fondamentaux sur lesquels il s'est appuyé pour faire accepter ces changements fiscaux aux Canadiens. Nous avons établi qu'à elle seule, la TPS augmentera les recettes fédérales provenant de la vente de bière de 31 millions de dollars par an. Nous avons qu'il n'est pas réaliste de s'attendre à une neutralité absolue pour chaque secteur, mais le gouvernement va totalement à l'encontre du principe qu'il s'était fixé en augmentant en même temps la taxe d'accise sur la bière de 45 p. 100. C'est également discriminatoire en ce sens qu'aucun produit assujéti à la taxe d'accise ne fait l'objet d'une hausse de cette importance. Ces changements se traduiront par une augmentation des prix que devra payer le consommateur et, en fin de compte, une baisse des ventes de notre secteur.

La solution que les autorités du ministère des Finances proposent au secteur de l'hôtellerie est de réduire sa marge bénéficiaire et donc d'absorber lui-même ces hausses de taxe. La

[Text]

majority of licensees, reducing margins is clearly impossible since they already operate on small margins. In fact, a disproportionate number of western Canadian operators are reporting serious volume and margin erosion.

Beer retailing represents a small-unit profit/high-volume business. To give you an example of what I mean, the brewing company profit on a dollar of sales amount to about four cents. The government's take from that same \$1 is approximately 53 cents. For someone who takes more than 50 cents, or 50 per cent of the total, to suggest that others should be reducing their margins boggles the mind. It is unbelievable.

Sénateur Poitras: Is that figure of four cents after tax or before?

Mr. Cowie: That is profit before tax. The federal government clearly has room to move, while the licensees do not. Given the impact that the tax changes will have on small licensee businesses which are selling a product which is already overtaxed, the federal government should abandon plans to boost the excise duty by 45 per cent with the imposition of the GST on January 1, as currently announced.

Senators may be interested to know that there is a substantial grass roots movement in western Canada against the increase in excise duty on beer. Small businessmen engaged in the hospitality trade are becoming increasingly aware of the effect that tax changes have on their costs and, therefore, on their vitality and viability. This movement is spreading across all provinces. It is apparent that these independent entrepreneurs are more than angry about what the proposed changes will mean for their businesses. Operations in western Canada and in the Atlantic provinces in particular, will be hard hit by these new measures. These regions are already reporting a record high number of bankruptcies. The survivors in the industry report continuing declines in volumes.

In many communities, the rural hotel provides the only centre for wedding receptions, banquets, bingos and other community events. Obviously, these tax changes have been proposed by people who both prefer and can afford martinis or scotch with soda to beer. As you know, this is not necessarily the case for most working Canadians.

If I could now turn for a moment to a more technical issue, the issue of financing the cost of the increase in the excise duty, since it is to be paid before the sale of the beer, this will have a major impact on all brewing companies, but will be especially punitive to the smaller brewers who may not have the same access to credit facilities as the larger companies.

It is almost unbelievable to note that beer imported into Canada is inventoried under bond so that the excise duty is not paid until it is shipped to the retail stores for sale, while Canadian brewers, on the other hand, are required to pay the duty at the end of production and finance the excise duty remittances before the time of sale.

The net impact of the changes to the excise and the FST/GST systems will be a reduction in cash flows on domestic production alone of \$33 million, which will have to be financed by the companies and absorbed by the consumers.

[Traduction]

majorité des titulaires d'un permis d'alcool sont dans l'impossibilité de réduire leur marge bénéficiaire étant donné qu'elle est déjà très faible. En fait, un grand nombre d'exploitants de l'Ouest signalent une diminution alarmante de leur chiffre d'affaires et de leur marge bénéficiaire.

La vente au détail de bière est un commerce qui opère avec un gros volume et un faible bénéfice à l'unité. Par exemple, sur 1 \$ de vente, une brasserie ne réalise qu'un bénéfice de 4 c. Sur ce même dollar, le gouvernement prend environ 53 c. Il est incroyable qu'il puisse suggérer aux autres de réduire leur marge bénéficiaire alors qu'il accapare plus de 50 c., soit 50 p. 100 du total.

Le sénateur Poitras: S'agit-il de 4 c. après ou avant impôt?

M. Cowie: Avant impôt. Le gouvernement fédéral dispose d'une marge de manœuvre, contrairement aux débits de boisson. Étant donné les répercussions que les changements fiscaux auront sur les petits établissements qui vendent un produit déjà trop taxé, le gouvernement fédéral devrait renoncer à accroître la taxe d'accise de 45 p. 100 tout en imposant la TPS le 1^{er} janvier.

À propos, je signale qu'on assiste actuellement à une levée de boucliers, dans l'Ouest, contre la taxe d'accise sur la bière. Les petits établissements du secteur de l'hôtellerie sont de plus en plus conscients des répercussions des changements fiscaux sur leur prix de revient et, par conséquent, sur leur rentabilité. Ce mouvement se répand dans toutes les provinces. De toute évidence, ces petits indépendants sont très mécontents des effets que les changements proposés auront sur leur entreprise. Les établissements de l'Ouest et surtout des provinces de l'Atlantique seront durement touchés par ces nouvelles mesures. Ces régions connaissent déjà un nombre record de faillites. Les survivants signalent une baisse continue de leur chiffre d'affaires.

Dans bien des localités, l'hôtel rural est le seul endroit qui accueille les noces, les banquets, les bingos et autres activités communautaires. De toute évidence, ces changements fiscaux ont été proposés par des gens qui préfèrent le martini ou le scotch à la bière et qui ont les moyens de se l'offrir. Comme vous le savez, ce n'est pas nécessairement le cas de la plupart des travailleurs canadiens.

Je voudrais aborder maintenant une question plus pratique, celle du financement du coût de l'augmentation de la taxe d'accise. Étant donné que cette taxe doit être payée avant que la bière ne soit vendue, cela aura de graves conséquences pour toutes les brasseries, mais surtout pour les petites qui n'ont pas aussi facilement accès au crédit que les grandes entreprises.

Il est inadmissible que la bière importée au Canada soit inventoriée sous caution si bien que la taxe d'accise n'est pas payée avant qu'elle ne soit expédiée au magasin de détail tandis que les brasseries canadiennes doivent l'acquitter dès la production et la financer avant la vente.

L'effet net de la hausse de la taxe d'accise et de l'instauration de la TPS sera une réduction de 33 millions de dollars de la marge brute d'autofinancement pour la production nationale. Cette perte devra être financée par les compagnies et

[Text]

This impact is compounded by the requirement for domestic brewers to pay the excise duty on inventories of beer held for export at this 45 per cent higher rate. The additional cost of financing this tax will be an impediment to the industry's ability to compete in international markets, thus defeating one of the principal purposes of the GST legislation. International competitiveness, by the way, was another basis used in selling these tax changes to Canadians.

Those are not the only examples of unfairness faced by the ten million beer consumers and tens of thousands of small businesses which operate taverns, restaurants and hotels across the country.

On the subject of the FST rebate, when the GST is introduced the federal government has said that it will allow vendors a rebate of 8.1 per cent on their inventories of new and unused goods intended for sale to the public. The intent of this rebate, of course, is to prevent double taxation—that is, so the consumer is not paying both federal sales tax and the goods and services tax. However, the Department of Finance has said that the rebates will not apply to alcoholic beverages sold by on-premise outlets, such as restaurants, lounges and taverns. They have adopted the position that beer is ancillary to a service provided, suggesting that customers do not go into a bar to buy a beer, but to purchase a service.

The Chairman: If I may interrupt. We heard the representatives from the Canadian Restaurant and Food Services Association complain about this. They said the government was, in fact, giving back the money, but giving it back to the provincial governments; is that correct?

Mr. Cowie: It is correct that they are offering the rebate to any business except the on-premise trade. Therefore, provincial liquor boards will be able to access the rebate; however, the small hotel owner will not.

Senator Frith: Government to government. There is honour among thieves.

The Chairman: Does that mean that the individual tavern owner would have to go after the provincial governments to get the money?

Mr. Cowie: No, that means he has no ability to get the rebate. He has no right of recourse.

The Chairman: If the provincial governments have the money, why would they not pass it on?

Senator Poitras: You are breaking your own rules now, Mr. Chairman.

The Chairman: I am trying to get information to help the members of the committee.

Mr. Cowie: The provincial governments would be eligible for the rebates on their own inventories as at December 31, 1990.

The Chairman: But not the individuals?

[Traduction]

absorbée par les consommateurs. L'obligation, pour les brasseries canadiennes, de payer une taxe d'accise majorée de 45 p. 100 sur les stocks de bière destinés à l'exportation aggrave encore le problème. Le coût supplémentaire du financement de cette taxe va empêcher notre industrie de soutenir la concurrence sur les marchés internationaux, ce qui va à l'encontre de l'un des principaux objectifs de la TPS. En effet, la compétitivité internationale était l'un des autres arguments que le gouvernement avait invoqués pour faire accepter ces changements fiscaux aux Canadiens.

Ce ne sont là que quelques exemples de l'injustice dont seront victimes les 10 millions de consommateurs de bière et les dizaines de milliers de petits commerçants qui exploitent les tavernes, les restaurants et les hôtels du pays.

Pour ce qui est de la ristourne pour la taxe sur les ventes des fabricants, lorsqu'il a proposé la TPS, le gouvernement fédéral a dit qu'il accorderait aux vendeurs une ristourne de 8,1 p. 100 sur leurs stocks de produits neufs et inutilisés destinés à la vente. Cette ristourne vise, bien sûr, à éviter une double imposition, c'est-à-dire, à empêcher que le consommateur paye à la fois la taxe de vente fédérale et la taxe sur les produits et services. Toutefois, le ministère des Finances a dit que la ristourne ne s'appliquerait pas aux boissons alcoolisées vendues dans des débits de boisson où elles sont consommées sur place, tels que des restaurants, des bars et des tavernes. Il part du principe que la bière est accessoire par rapport au service fourni, autrement dit que les clients ne vont pas dans un bar pour acheter de la bière, mais pour acheter un service.

Le président: Si vous me permettez de vous interrompre, les représentants de l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires ont déjà formulé cette plainte. Ils ont dit qu'en fait, le gouvernement rendait l'argent, mais au gouvernement provincial. Est-ce exact?

M. Cowie: Il est exact qu'il offre la ristourne à toute entreprise sauf aux établissements où la consommation se fait sur place. Par conséquent, les régies des alcools provinciales auront droit à la ristourne, mais pas le propriétaire d'un petit hôtel.

Le sénateur Frith: De gouvernement à gouvernement. Les loups ne se mangent pas entre eux.

Le président: Cela veut-il dire que le propriétaire d'une taverne devra s'adresser au gouvernement provincial pour obtenir son argent?

M. Cowie: Non, cela veut dire qu'il ne peut pas obtenir la ristourne. Il n'a aucun recours.

Le président: Si le gouvernement provincial a de l'argent, pourquoi ne lui donnerait-il pas?

Le sénateur Poitras: Vous enfoncez vos propres règles, monsieur le président.

Le président: J'essaie d'obtenir des renseignements pour aider les membres du comité.

M. Cowie: Les gouvernements provinciaux auront droit à la ristourne sur les marchandises qu'ils auront en inventaire au 1^{er} décembre 1990.

Le président: Mais pas les particuliers?

[Text]

Mr. Cowie: Not on the inventories at the other levels of the trade.

It is interesting to note that the Department of Finance in presenting this case to the hospitality industry and the beer industry compared it to the shampoo used in a beauty salon, which is not eligible for the FST rebate. We do not consider the two to be analogous at all.

The value of this rebate to a licensee amounts to as much as \$1.00 per dozen bottles of beer, or \$10 on a keg of draft; this ruling means that licensees will be expected to have paid the FST on their inventories as of December 31, 1990, and turn around and collect and remit the GST on their sales of the same inventory commencing at 12.01 a.m. or January 1, 1991. Happy New Year!

Even if the 8.1 per cent rebate were granted on licensee inventories, it should be recognized that this percentage is designed to compensate for the FST component on goods originally taxed at the general FST rate of 13.5 per cent. The current rate for all alcoholic beverages is 19 per cent, which means that the rebate level, to avoid the spectre of double taxation, should be substantially higher for these products.

The one-time conversion cost for the FST to the GST system will cost the beer industry, and ultimately the Canadian consumer, tens of millions of dollars. Some of the reasons for that I have laid out before you. These are: First, the lack of an FST rebate on licensee inventories; the artificially low 8.1 per cent rebate for products eligible for the FST credits; and the decision of the government to apply the 19 per cent FST tax on the estimated 100 million dozen beer bottles that will be out in the hands of the trade come January 1, 1991, in exchange for a 7 per cent credit when the bottles are returned to the brewers.

This last point is of particular concern to an industry which experiences high sales volumes in December, and an industry that has succeeded in achieving a 98 per cent return rate. This is, by the way, the highest reuse rate in the world.

We are very concerned over the impact high taxation levels have on our industry, especially at a time when government is suggesting to Canadians that they have to become more competitive internationally. If this is to be the case, then Canada cannot continue to set tax rates on products, or persist with administrative tax policies that are clearly out of line with the rest of the world, particularly with our closest trading partner.

We mentioned earlier that Canada is now number three in the western world in terms of beer taxation. The United States, by contrast, is a distant 17th. The United States has not seen an increase in its excise tax since 1951. Beer taxes in Canada are five times those in the United States. We pay at least \$10 in taxes on every case of 24 versus only \$2 on such a case in the United States. What this means is that anyone living within driving distance of a U.S. border community can purchase Canadian-produced beer at significantly less cost than they can in Canada, and there is mounting evidence that the volume of beer being imported into Canada—Canadian-

[Traduction]

M. Cowie: Pas sur les stocks des autres catégories d'établissements.

Curieusement, lorsqu'il a expliqué les choses aux secteurs de l'hôtellerie et de la bière, le ministère des Finances a fait la comparaison avec le shampoing utilisé dans un salon de coiffure, qui n'a pas droit à la ristourne. À notre avis, les deux n'ont rien de comparable.

Cette ristourne représente 1 \$ sur 12 bouteilles de bière ou 10 \$ par tonneau de bière pression. À cause de cette décision, les débits de boisson vont devoir payer la taxe sur les ventes des fabricants sur les marchandises en inventaires au 31 décembre 1990 puis percevoir et remettre la TPS sur la vente de ces mêmes marchandises, à compter de 12 h 01, le 1^{er} janvier 1991. Bonne et heureuse année!

Même si la ristourne de 8,1 p. 100 était accordée sur les stocks, ce pourcentage vise à compenser la taxe sur les ventes des fabricants de 13,5 p. 100 déjà incluse dans le prix des produits. Le taux actuel pour toutes les boissons alcoolisées est de 19 p. 100, ce qui veut dire que, pour éviter une double imposition, il faudrait que la ristourne soit nettement plus élevée pour cette catégorie de produits.

La conversion de la TVF à la TPS va coûter au secteur de la bière et, en fin de compte, aux consommateurs canadiens, des dizaines de millions de dollars. Il y a à cela plusieurs raisons que je vous ai énoncées: premièrement, l'absence de ristourne pour la TVF sur les stocks des débits de boisson; la ristourne de 8,1 p. 100 trop faible pour les produits admissibles aux crédits pour TVF et la décision du gouvernement d'appliquer la TVF de 19 p. 100 aux 100 millions de douzaines de bouteilles de bière que les divers établissements devraient avoir en inventaire, le 1^{er} janvier 1991, en échange d'un crédit de 7 p. 100 quand les bouteilles seront retournées aux brasseries.

Ce dernier point pose un problème particulier pour un secteur qui enregistre un chiffre d'affaires important en décembre et qui a réussi à obtenir un taux de retour de bouteilles consignées de 98 p. 100. Il s'agit d'ailleurs du taux de réutilisation le plus élevé au monde.

Nous sommes très inquiets des répercussions que les taxes excessives auront sur notre secteur, et cela au moment même où le gouvernement demande aux Canadiens de devenir plus compétitifs sur le marché international. Si c'est ce qu'il veut, le Canada ne peut pas continuer à taxer ces produits ou à maintenir des politiques fiscales totalement différentes de celles des autres pays et surtout de celles de notre partenaire commercial le plus proche.

Comme nous l'avons dit tout à l'heure, le Canada est le pays du monde occidental qui se situe au troisième rang pour ce qui est de la taxe sur la bière. Les États-Unis occupent la 17^e position. Leur taxe d'accise n'a pas augmenté depuis 1951. Au Canada, les taxes sur la bière sont cinq fois plus élevées qu'aux États-Unis. Nous payons au moins 10 \$ de taxe sur chaque caisse de 24 bières contre 2 \$ seulement aux États-Unis. Autrement dit, tous ceux qui résident à une distance raisonnable d'une ville frontalière américaine peuvent acheter de la bière canadienne nettement moins chère qu'au Canada et la quantité de bière canadienne importée au Canada pour la consommation privée semble en nette augmentation.

[Text]

produced beer—for private consumption is becoming significant.

The Canadian government has to understand that the widening tax differential between the two countries will only make matters worse in this area.

Honourable senators, I thank you for allowing us this time to speak to you about beer taxes and our industry in general. We would be happy at this point to answer any questions the brief or presentation have brought up.

The Chairman: Thank you, Mr. Cowie. I have three questions on my list. I now call on Senator Poitras.

Senator Poitras: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I should like to get some information. I understand you are selling \$10 billion a year in beer.

Mr. Cowie: That is our contribution to the economy.

Senator Poitras: Out of that I understand you are licensed for \$2 billion, which is 25 per cent.

Mr. Cowie: I apologize for missing your question. Are you talking about which of the brands we are licensed to brew for the United States?

Senator Poitras: What percentage of the \$10 billion in beer sales do you produce as your own beer in Canada? Is it \$8 billion?

Mr. Morrison: Let me clarify a point; \$10 billion is the total economic contribution of the industry. The retail value of the beer sold is \$8.4 billion.

Senator Poitras: Out of that you operate under licence—

Mr. Morrison: There are brands that certain Canadian brewers are entitled to produce in Canada as Canadian products that happen to be brands owned by foreign companies.

Senator Poitras: Will the excise tax be applied to these brands?

Mr. Morrison: They will apply equally. The same tax is on both products.

Senator Poitras: Right now you pay 19 per cent in tax.

Mr. Cowie: FST tax, yes.

Senator Poitras: Which will disappear, and in the future you will be paying 7 per cent.

Mr. Cowie: Correct.

Senator Poitras: Will the difference favour the public or the breweries?

Mr. Cowie: If the government had not gone ahead with the proposal to increase excise duty by—

Senator Poitras: Forget about that. The 19 per cent will be replaced by 7 per cent. There will be a difference of 12 per cent in your favour.

[Traduction]

Le gouvernement canadien doit comprendre qu'en creusant davantage l'écart fiscal entre les deux pays, il ne fait qu'aggraver les choses.

Honorables sénateurs, je vous remercie de nous avoir invités à vous parler de la taxe sur la bière et de notre secteur en général. Nous nous ferons un plaisir de répondre à toute question concernant notre mémoire ou notre exposé.

Le président: Merci, monsieur Cowie. Trois sénateurs désirent poser des questions. La parole est au sénateur Poitras.

Le sénateur Poitras: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je voudrais quelques renseignements. Si j'ai bien compris, vous vendez pour 10 milliards de dollars de bière par an.

M. Cowie: Telle est notre contribution à l'économie.

Le sénateur Poitras: Et sur ce chiffre, vous avez des licences de fabrication d'une valeur de 2 milliards de dollars soit 25 p. 100.

M. Cowie: Excusez-moi, mais je n'ai pas compris votre question. Parlez-vous des marques que nous brassons, sous licence, pour les États-Unis?

Le sénateur Poitras: Quel pourcentage des 10 milliards de ventes de bière produisez-vous comme bière canadienne. Huit milliards?

M. Morrison: Permettez-moi d'apporter une précision. Les 10 milliards représentent notre contribution totale à l'économie. La valeur au détail de la bière vendue est de 8,4 milliards de dollars.

Le sénateur Poitras: Sur ce chiffre, vous exploitez sous licence...

M. Morrison: Il y a des marques que certaines brasseries canadiennes sont autorisées à fabriquer au Canada comme des produits canadiens, mais qui appartiennent à des compagnies étrangères.

Le sénateur Poitras: La taxe d'accise va-t-elle s'appliquer à ces marques?

M. Morrison: Oui. La même taxe s'applique aux deux catégories de produits.

Le sénateur Poitras: Pour le moment, vous payez 19 p. 100 de taxe.

M. Cowie: La taxe sur les ventes des fabricants, oui.

Le sénateur Poitras: Qui va être éliminée et à l'avenir, vous paierez 7 p. 100.

M. Cowie: C'est exact.

Le sénateur Poitras: La différence va-t-elle favoriser le public ou les brasseries?

M. Cowie: Si le gouvernement n'avait pas décidé d'augmenter la taxe d'accise de...

Le sénateur Poitras: Ne parlons pas de cela. Les 19 p. 100 seront remplacés par 7 p. 100. Cela fera une différence de 12 p. 100 en votre faveur.

[Text]

Mr. Cowie: I want to point out that the 7 per cent applies all the way down to the retail level. The 19 per cent applied at the manufacturers' level.

Senator Poitras: Would it come to the same thing?

Mr. Cowie: Without the increase to the excise tax, the federal government would earn an additional \$31 million in revenues on the 7 per cent alone.

Senator Poitras: What percentage of the business is controlled by large breweries?

Mr. Morrison: Over 90 per cent.

Senator Poitras: Do you think that will make a difference to the smaller breweries? Do they not have other problems in reaching the market? Will this be important for the other 10 per cent of the breweries?

Mr. Cowie: Truthfully it is more than important, it is critical.

Senator Poitras: So these are the facts.

Mr. Cowie: Yes.

Senator Poitras: How do we compete with the beer from the United States? Do the breweries there pay less excise tax?

Mr. Cowie: At the moment they are paying the same level of excise tax at a later date.

Senator Frith: That is licensees, not importers.

Mr. Morrison: On imports too.

Senator Poitras: If this bill becomes law on January 1, will there be a big difference?

Mr. Cowie: The imported beers will still be subject to the same excise tax rate, but still at a later date. That is one of our biggest concerns. Because they are imported into bond, they are not subjected to the tax until they are relieved of bond and taken to the retail store for sale. The Canadian breweries are taxed at the time of production. While it sits in our warehouses and moves through the chain, we have already financed that tax with the government. That is our biggest concern.

Mr. Morrison: In fact, the importers do not have to finance that tax; it is financed by the provincial government for them.

Senator Poitras: Would you say there is a difference of two months between the time you produce the beer until you sell it?

Mr. Cowie: It would not be that long. From the time we produce the beer until we move it to the retail level, not sell it, is 17 days.

Senator Poitras: At 17 days you would have to finance.

Mr. Cowie: That is right.

Senator Olson: That is a lot of money.

Senator Hastings: I would like to thank the witnesses for their brief on behalf of the Brewers Association of Canada. Is

[Traduction]

M. Cowie: Je tiens à souligner que les 7 p. 100 s'appliquent à tous les maillons de la chaîne jusqu'aux détaillants. Les 19 p. 100 s'appliquaient au niveau du fabricant.

Le sénateur Poitras: Le résultat ne sera-t-il pas le même?

M. Cowie: Sans l'augmentation de la taxe d'accise, le gouvernement fédéral obtiendrait des recettes supplémentaires de 31 millions de dollars rien qu'avec les 7 p. 100.

Le sénateur Poitras: Les grandes brasseries contrôlent quel pourcentage de ce secteur?

M. Morrison: Plus de 90 p. 100.

Le sénateur Poitras: Pensez-vous que cela va faire une différence pour les petites brasseries? N'ont-elles pas d'autres difficultés à rejoindre le marché? Va-t-il s'agir d'un facteur important pour les 10 p. 100 de brasseries restantes?

M. Cowie: Ce n'est pas seulement important, mais crucial.

Le sénateur Poitras: Tels sont donc les faits.

M. Cowie: Oui.

Le sénateur Poitras: Comment nous situons-nous par rapport à la bière américaine? Les brasseries des États-Unis paient-elles moins de taxes d'accise?

M. Cowie: Pour le moment, elles paient une taxe d'accise équivalente, mais plus tard que nous.

Le sénateur Frith: Vous parlez des titulaires de licences et non pas des importateurs.

M. Morrison: Sur les importations aussi.

Le sénateur Poitras: Si ce projet de loi est promulgué, le 1^{er} janvier, y aura-t-il une grosse différence?

M. Cowie: Les bières importées seront toujours assujetties à la même taxe d'accise, mais à une date ultérieure. C'est l'un des facteurs qui nous préoccupent le plus. Étant donné qu'elles sont importées sous caution, elles ne sont assujetties à la taxe qu'après avoir été dédouanées et amenées au magasin de détail pour être vendues. Les brasseries canadiennes sont taxées au moment de la production. Pendant que la bière séjourne dans nos entrepôts et passe d'un maillon à l'autre de la chaîne, nous avons déjà financé cette taxe. C'est ce qui nous préoccupe le plus.

M. Morrison: En fait, les importateurs n'ont pas à financer cette taxe; le gouvernement provincial la finance pour eux.

Le sénateur Poitras: Diriez-vous qu'il s'écoule deux mois entre le moment où vous fabriquez la bière et celui où vous la vendez?

M. Cowie: Ce n'est pas aussi long. Entre le moment où nous produisons la bière et celui où nous l'envoyons chez le détaillant, et non pas le moment où elle est vendue, il s'écoule 17 jours.

Le sénateur Poitras: Vous devez financer ces 17 jours.

M. Cowie: C'est exact.

Le sénateur Olson: Cela représente beaucoup d'argent.

Le sénateur Hastings: Je tiens à remercier les témoins du mémoire qu'ils nous ont présenté au nom de l'Association des

[Text]

the movement in western Canada organized, and, if so, what are they doing about it?

Mr. Morrison: The representatives of the hotel, pub owners and restaurant associations in western Canada have been coping with a lot of stress in their industries. They have been attempting to adjust to the GST. We, as the brewing industry, in response to requests from the trade associations, have felt it necessary to acquaint them with the fact that the GST is not specifically the problem, it is this related excise tax hit of 45 per cent that is going to be most damaging to their business because it is going to hit their margins. The movement is organized to the extent that the brewing industry has been working with the trade associations and making information available to the licensees as to what will actually happen to their margins and pricing practices when the tax takes effect.

Senator Hastings: So there are many more people who are going to feel the sting of this tax other than the big breweries, especially when you come right down to the local hotel keepers.

Mr. Morrison: There are some 60,000 licensed establishments across Canada that sell our product.

Senator Hastings: I believe you are the 354th group to come before us, with four groups in favour of the tax, incidentally. Three hundred fifty groups have indicated their concerns and criticisms with respect to the legislation that is presently before us. Like many of them, you have not told us what to do. The Senate has a few options. We can accept the bill—hold our noses and pass it; we can try to amend what is virtually an unamendable bill or we can reject the bill. You have told us of your concerns. Would you care to take one further step and tell us what we should do?

Mr. Cowie: I would appreciate the opportunity to tell you that. We have always maintained that we were in favour of the GST in concept as a broadly based and universally applied consumption tax without exemptions and with appropriate credit mechanisms. We still stand by that statement. The more changes we make from that stance in the legislation, the more difficult it becomes for us to support it.

Today we ask the government to abandon its proposal to increase the excise duty by 45 per cent, thereby taking a punitive stance against the beer drinkers in Canada and our 60,000 licensees across the country and their businesses. For the Lord's sake, please help us. If the tax is coming in, help us implement it in good stead with information that allows us to have our system set up and running.

Senator Hastings: You indicate that is what you would like. If we are unable to provide the relief you are asking for, what then is your recommendation?

Mr. Cowie: Are you asking us to recommend the bill, yes or no, point blank?

Senator Hastings: We are going to have to face that question in September. Help me make a decision.

[Traduction]

brasseurs du Canada. Le mouvement de protestation qui a commencé dans l'Ouest est-il organisé et, si c'est le cas, que fait-il?

M. Morrison: Les représentants des associations d'hôteliers, de propriétaires de bars et de restaurateurs de l'Ouest ont constaté une vive inquiétude au sein de leur secteur. Ils ont tenté de s'adapter à la TPS. Le secteur des brasseries a jugé nécessaire, en réponse aux demandes des associations commerciales, de leur faire comprendre que la TPS ne constituait pas le principal problème et que c'est la hausse de 45 p. 100 de la taxe d'accise qui allait leur faire le plus de tort parce qu'elle réduirait leur marge bénéficiaire. Le mouvement est organisé dans la mesure où le secteur des brasseries a, en collaboration avec les associations commerciales, informé les débits de boisson de ce qu'il adviendrait de leur marge bénéficiaire et de leurs prix une fois la taxe en vigueur.

Le sénateur Hastings: Par conséquent, bien d'autres gens que les grandes brasseries vont subir les effets de cette taxe, et surtout les hôteliers locaux.

M. Morrison: Il y a au Canada environ 60 000 établissements détenteurs d'un permis d'alcool qui vendent notre produit.

Le sénateur Hastings: Vous êtes, je crois, le 354^e groupe qui comparaît devant nous et sur ce nombre, quatre étaient en faveur de la taxe. Trois cents cinquante groupes ont formulé des préoccupations et des critiques à l'égard du projet de loi que nous étudions. Comme la plupart d'entre eux, vous ne nous avez pas suggéré ce que nous devons faire. Le Sénat a peu de possibilités devant lui. Nous pouvons soit accepter le projet de loi, même si cela ne nous plaît pas, nous pouvons essayer de modifier une mesure pratiquement impossible à améliorer et nous pouvons encore la rejeter. Vous nous avez parlé de vos préoccupations. Pourriez-vous nous dire ce que nous devrions faire?

M. Cowie: J'aimerais beaucoup vous le dire. Nous nous sommes toujours déclarés en faveur de la TPS s'il s'agissait d'une taxe à la consommation universelle, ayant une large assiette et prévoyant certains crédits. Nous n'avons pas changé d'avis. Plus la loi s'écarte de ce principe, et plus il nous est difficile de l'appuyer.

Nous demandons aujourd'hui au gouvernement de renoncer à augmenter la taxe d'accise de 45 p. 100 qui représente une mesure punitive contre les buveurs de bière du Canada et les 60 000 titulaires de permis de boisson du pays. Au nom du ciel, aidez-nous. Si la taxe est instaurée, aidez-nous à l'appliquer en nous donnant des renseignements qui nous permettront de mettre en place et de faire fonctionner notre système.

Le sénateur Hastings: C'est ce que vous désirez. Si nous ne pouvons pas vous apporter ce que vous demandez, que recommandez-vous?

M. Cowie: Nous demandez-vous de recommander l'adoption ou le rejet de ce projet de loi, purement et simplement?

Le sénateur Hastings: Nous allons devoir régler cette question en septembre. Aidez-mois à prendre une décision.

[Text]

Senator Poitras: You are not obliged to answer.

Mr. Morrison: There is no question that the federal sales tax system is flawed. Frankly, the cure is turning out to be worse than the initial disease, given some of the ancillary actions that are being linked to it, which, in our view, are not essential to the GST. These happen to be other moves that were made which make the GST unreasonable, unfair and largely unworkable. I would like to make one point clear in dealing with the industry's position on pricing. We have publicly stated to all of the provincial governments, along with the federal financial and revenue people, that our industry is committed to passing on any available savings that come out of tax reform. This goes back to the fundamental position—

Senator Hastings: Mr. Morrison, I hate to interrupt you, but you are not answering my question. You are going to use up the five minutes with your explanation without answering my question.

Mr. Morrison: I cannot answer on behalf of the industry, because it has come out in favour of the GST. The difficulty we have is that the industry has not addressed the issue of working towards reasonable tax reform. We have taken the position that the GST is fixable from our standpoint. That is as far as I think I can go. Perhaps Mr. Cowie could respond.

Mr. Cowie: I think Mr. Morrison has well stated the fact. We have publicly stated that we are in favour of the GST, that we believe it can be fixed up. After we made that statement, the government brought in this whopping big excise increase. We are now caught. If the two are married together, I have a tough time swallowing them. If they are split up, I can totally understand.

Senator Poitras: But excise is not part of the GST.

Mr. Cowie: I apologize; it is part of Bill C-62. It is part of the same bill.

The Chairman: Although several other senators have indicated that they wish to ask questions—they like your product; or, rather, what you presented—our time is up. We thank you very much for the presentation you have made. I will ask our researchers to clarify quietly with you a problem that I have with something you have asked.

Honourable senators, we now call upon the representatives of the National Dairy Council of Canada. I welcome Mr. Matte, the President of the National Dairy Council, and ask him to introduce his colleagues and to proceed with his presentation.

Mr. Kempton L. Matte, President, National Dairy Council: Thank you, Mr. Chairman. Appearing with me this afternoon are: Mr. Robert Burch, vice-president, marketing, William Neilson Limited; Mr. Bob Connely, executive vice-president, Astro Dairies; Mr. Pierre Gignac, director, yoghurt and frozen desserts division, Agropur; and Mr. Lee Sienna, president, refrigerated foods division, Ault Foods.

[Traduction]

Le sénateur Poitras: Vous n'êtes pas obligé de répondre.

M. Morrison: Il ne fait aucun doute que le régime de taxe de vente fédérale présente des défauts. En fait, le remède s'avère pire que le mal étant donné certaines mesures accessoires qui l'accompagnent et qui, selon nous, ne sont pas indispensables. Ce sont ces autres mesures qui rendent la TPS réraisonnable, injuste et en grande partie impossible à appliquer. Je tiens à préciser une chose quant à la position de notre secteur à l'égard des prix. Nous avons publiquement déclaré à tous les gouvernements provinciaux de même qu'aux fonctionnaires fédéraux des Finances et du Revenu, que notre secteur était déterminé à faire profiter les consommateurs de toutes les économies résultant de la réforme fiscale. Cela nous ramène à notre position fondamentale...

Le sénateur Hastings: Monsieur Morrison, je regrette de vous interrompre, mais vous ne répondez pas à ma question. Vos explications vont prendre les cinq minutes sans que vous ne répondiez à ma question.

M. Morrison: Je ne peux pas y répondre au nom de notre secteur étant donné qu'il s'est prononcé pour la TPS. Le problème est que notre secteur n'a pas cherché à voir en quoi consisterait une réforme fiscale raisonnable. Nous sommes partis du principe que la TPS était acceptable pour nous. Je ne peux pas en dire plus. M. Cowie pourra peut-être vous répondre.

M. Cowie: M. Morrison a bien énoncé la situation. Nous avons déclaré publiquement que nous étions pour la TPS et qu'elle pouvait être appliquée. Ensuite, le gouvernement nous a imposé cette forte hausse de la taxe d'accise. Nous sommes maintenant coincés. Si les deux vont de pair, il nous est difficile de les avaler. S'il s'agit de deux choses différentes, je comprends très bien.

Le sénateur Poitras: Mais la taxe d'accise ne fait pas partie de la TPS.

M. Cowie: Excusez-moi, mais elle fait partie du projet de loi C-62. Elle figure dans le même projet de loi.

Le président: Même si plusieurs autres sénateurs ont manifesté le désir de poser des questions—ils aiment votre produit ou plutôt votre exposé—le temps qui vous était imparti est écoulé. Nous vous remercions vivement de votre témoignage. Je vais demander à nos attachés de recherche de vous demander une précision à propos d'une question que vous avez soulevée.

Honorables sénateurs, nous allons maintenant entendre les représentants du Conseil national de l'industrie laitière du Canada. Je souhaite la bienvenue à M. Matte, le président du Conseil national de l'industrie laitière et je vais lui demander de nous présenter ses collègues et de commencer son exposé.

M. Kempton L. Matte, président, Conseil national de l'industrie laitière: Merci, monsieur le président. Je suis accompagné, cet après-midi, de M. Robert Burch, vice-président, commercialisation, William Neilson Limited; M. Bob Connely, vice-président exécutif, Astro Dairies; M. Pierre Gignac, directeur, division des yogourts et desserts surgelés, Agropur et M. Lee Sienna, président, Refrigerated Foods Division, Ault Foods.

[Text]

The National Dairy Council represents the Canadian processors and marketers of dairy foods. We are here today to speak specifically about yoghurt. These companies employ some 25,000 Canadians in more than 400 processing plants across the country. Of this number, approximately 1,500 are directly employed in yoghurt processing operations.

As senators know, yoghurt is one of the major milk products produced by the industry. The National Dairy Council supports the need to reform the existing federal sales tax and the implementation of the goods and services tax presented by Bill C-62. The dairy industry supports the concept of basic groceries and the need to keep food purchased for consumption at home zero rated. However, Bill C-62 in its present form will tax most yoghurt purchased by Canadians.

Some might think that yoghurt by definition is a basic grocery. It is not presently taxed in any jurisdiction and in our view should not be subject to the GST. This problem has been discussed at length for some time with both Revenue Canada and the Department of Finance at the administrative bureaucratic level. In both instances, when the situation was reviewed and explained, it was agreed by those in the administration that, indeed, yoghurt should not have been caught inadvertently in this net. But, due to the peculiar situation of language in the bill itself, there seems to be no administrative way to resolve this issue. Therefore, we are here today to ask you in your deliberations to agree to seek an amendment to the wording of the bill that would permit the zero rating of yoghurt.

Yoghurt is a superb, healthy food. The Canadian dairy industry generates slightly over \$7 billion. Yoghurt represents approximately \$350 million of that in sales.

The interesting thing is that yoghurt is the growth star of the dairy industry. It is growing at a rate of 5 to 7 per cent. The closest dairy product in terms of growth rate next to that is specialty cheese, which grows at approximately 2 per cent per annum. Approximately 92 per cent of yoghurt is sold in supermarkets. Interestingly, most of the sales are in small, single units or packages that are not multi-packed. They are not tied together, but most purchases are multi-unit purchases of varying flavours. Therein lies the dilemma, because the act requires that if a multiple purchase is made, the product is taxed.

The average purchase of yoghurt comprises 3.4 units. Since that is the average purchase, automatically yoghurt will be taxed. This is a basic food industry. We are not taxed at the moment, so we are looking at a whole new system here. One of our prime concerns is that consumers at large in our experience are not expecting yoghurt to be taxed. We have the potential here for tremendous public outcry if, come January, consumers start to realize that this healthy product that they buy for lunchtime consumption, and so on, is taxed as though it were a junk food or a snack food.

[Traduction]

Le Conseil national de l'industrie laitière représente les transformateurs et marchands canadiens de produits laitiers. Nous sommes ici aujourd'hui pour vous parler plus précisément du yogourt. Ce secteur emploie 25 000 Canadiens répartis dans plus de 400 usines du pays. Sur ce nombre, environ 1 500 personnes travaillent directement à la production de yogourt.

Comme vous le savez, le yogourt est l'un des principaux produits laitiers que produit notre industrie. Le Conseil national de l'industrie laitière reconnaît la nécessité de réviser la taxe de vente fédérale actuelle et de mettre en œuvre la taxe sur les produits et services que propose le projet de loi c-62. L'industrie laitière est d'accord pour que les produits alimentaires de base et les aliments achetés pour être consommés au foyer soient détaxés. Néanmoins, sous sa forme actuelle, le projet de loi C-62 va taxer la plupart des yogourts qu'achèteront les Canadiens.

Certains pensent peut-être que, par définition, le yogourt est un produit alimentaire de base. À l'heure actuelle, il n'est taxé dans aucune province et nous estimons qu'il ne devrait pas être assujéti à la TPS. Nous avons longuement discuté de ce problème avec Revenue Canada et le ministère des Finances au niveau de la bureaucratie administrative. Dans les deux cas, après avoir étudié la situation, les fonctionnaires ont reconnu que le yogourt n'aurait effectivement pas dû être visé par la taxe. Néanmoins, en raison du libellé du projet de loi, il semble impossible de résoudre le problème au niveau administratif. Par conséquent, nous sommes ici aujourd'hui pour vous demander d'apporter une modification au libellé du projet de loi de façon à ce que le yogourt puisse être détaxé.

Le yogourt est un aliment très sain. L'industrie laitière du Canada a un chiffre d'affaires légèrement supérieur à 7 milliards de dollars. Le yogourt représente des ventes d'environ 350 millions de dollars.

Le yogourt se trouve être l'étoile montante de l'industrie laitière. Sa vente augmente au rythme de 5 à 7 p. 100. Le produit laitier dont le taux de croissance se rapproche le plus est le fromage fin dont les ventes augmentent à un rythme d'environ 2 p. 100 par an. À peu près 92 p. 100 du yogourt est vendu dans les supermarchés. La plupart des ventes se font à l'unité. Les yogourts ne sont pas emballés ensemble, mais la plupart des clients achètent plusieurs yogourts de différentes saveurs en même temps. C'est là que réside le problème étant donné que, selon la loi, le yogourt sera taxé si le client en achète plusieurs.

L'achat moyen de yogourt comprend 3,4 unités. Étant donné qu'il s'agit de l'achat moyen, le yogourt sera automatiquement taxé. Notre secteur fabrique des produits alimentaires de base. Pour le moment, nous ne sommes pas taxés et il s'agit donc là d'un système entièrement nouveau. Nous craignons surtout que la plupart des consommateurs ne s'attendent pas à ce que le yogourt soit taxé. Il faut s'attendre à un concert de protestations si, en janvier, les consommateurs se rendent compte que ce produit sain qu'ils achètent pour leur repas de midi ou pour consommer à d'autres moments de la journée est taxé au même titre que les confiseries.

[Text]

We are cognizant of the fact that the food service industry will face a tax in this regard, that the product will be taxed in the food service industry. But food service represents approximately 7 per cent of all of our sales. About 9 per cent of those sales are in the units that would be taxed. It is a minor portion and we feel that the solution to this dilemma is to zero rate yoghurt as a basic grocery in the bill. We could go on to explain at length all of the virtues of yoghurt, but I am not sure whether that would be particularly productive or educational. I think it would be more useful if we proceeded to questions, Mr. Chairman.

Senator Kirby: Mr. Matte, could you tell us whether you have asked the government why it did not exclude yoghurt as it excluded all other basic groceries? Presuming that the government has a rationale for what it does, which is often a false assumption, what is their rationale?

Mr. Matte: What happened was a misunderstanding of how and where yoghurt is marketed and purchased and how the purchase patterns are made. By lack of opportunity or foresight, they simply did not inform themselves sufficiently on how the distribution marketing system in yoghurt functions and how the purchase is made.

Senator Frith: They say that most people eat it in a restaurant.

Mr. Matte: When we first read the bill, the assumption was that yoghurt would not be taxed. Even the Finance Committee of the House of Commons did not understand that yoghurt would be taxed. It took a very close reading of the bill. The intent was clearly there not to tax, and we have that documented. However, because of the wording, administratively neither the Department of Revenue nor the Department of Finance can come up with a solution to this.

Senator Kirby: You have quoted paragraph N of Schedule 6 in your brief on page 6. My reading of that would be that, in fact, the intent was explicitly to tax yoghurt. Why do you say that the intent of the government was not to tax yoghurt?

Mr. Matte: I say that because the intent was to tax yoghurt out of food service establishments, but not out of supermarkets. However, that is what will happen.

Senator Kirby: Instead of saying that in words which everyone could understand, they used fancy legal language and got themselves into trouble.

Mr. Matte: That is right.

Senator Kirby: Are there any other dairy-based products—one thinks of ice cream, chocolate bars and a variety of other things—which, like yoghurt, are taxed in certain circumstances and not in others?

Mr. Matte: There are some novelty dairy products that are taxed at the provincial level.

Senator Kirby: For instance, is ice cream taxed under the GST in all circumstances?

Mr. Matte: No.

Senator Kirby: What about chocolate bars?

[Traduction]

Nous savons que le secteur des services alimentaires va devoir payer la taxe et que le yogourt sera taxé s'il est vendu dans un restaurant. Mais les services alimentaires ne représentent qu'environ 7 p. 100 de nos ventes. Environ 9 p. 100 de ces ventes se font dans des établissements où elles seront taxées. Cela ne représente qu'un faible pourcentage et nous pensons que la solution est de détaxer le yogourt comme produit alimentaire de base. Nous pourrions nous étendre longuement sur les vertus du yogourt, mais je ne pense pas que ce soit vraiment utile. Il vaudrait mieux, que nous passions aux questions, monsieur le président.

Le sénateur Kirby: Monsieur Matte, pourriez-vous nous dire si vous avez demandé au gouvernement pourquoi il n'avait pas exonéré le yogourt comme tous les autres produits alimentaires de base? En supposant que le gouvernement suive une certaine logique, ce qui n'est pas toujours vrai, comment justifie-t-il sa décision?

M. Matte: En fait, il a mal compris comment le yogourt était commercialisé et acheté et comment le consommateur l'achetait. Il ne s'est tout simplement pas suffisamment informé quant à la façon dont fonctionne le système de distribution et de commercialisation et la façon dont les achats se font.

Le sénateur Frith: Le gouvernement prétend que la plupart des gens mangent du yogourt au restaurant.

M. Matte: Quand nous avons lu le projet de loi pour la première fois, nous pensions que le yogourt ne serait pas taxé. Le Comité des finances de la Chambre des communes n'avait lui-même pas compris que le yogourt serait taxé. Il a fallu lire le projet de loi très attentivement. De toute évidence, son but était de ne pas taxer le yogourt et nous en avons la preuve. Néanmoins, en raison de son libellé, ni Revenu Canada ni le ministère des Finances ne peuvent résoudre le problème du point de vue administratif.

Le sénateur Kirby: Vous avez cité le paragraphe N de l'annexe 6 dans votre mémoire, à la page 6. Si j'ai bien compris, le gouvernement cherchait explicitement à taxer le yogourt. Pourquoi dites-vous le contraire?

M. Matte: Parce qu'il comptait taxer le yogourt vendu dans les restaurants et non pas dans les supermarchés. C'est néanmoins ce qui va se produire.

Le sénateur Kirby: Au lieu de le dire d'une façon que tout le monde aurait comprise, il a utilisé un jargon juridique compliqué qui a placé tout le monde dans l'embarras.

M. Matte: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Y a-t-il d'autres produits laitiers, comme la crème glacée, les tablettes de chocolat et divers autres, qui, comme le yogourt, sont taxés dans certaines circonstances et pas dans d'autres?

M. Matte: Il y a certains nouveaux produits laitiers qui sont assujettis à la taxe provinciale.

Le sénateur Kirby: Par exemple, la crème glacée est-elle, dans tous les cas, assujettie à la TPS.

M. Matte: Non.

Le sénateur Kirby: Et les tablettes de chocolat?

[Text]

Mr. Matte: I could not tell you about chocolate bars because they are not considered a basic grocery. Chocolate milk, even in single servings, is not considered a basic grocery.

Senator Kirby: However, if you buy Quik and milk separately, they are both not taxed?

Mr. Matte: That is right.

Senator Kirby: As long as you mix it yourself you are okay?

Mr. Matte: That is right.

Senator Kirby: When you made your pitch to the government, was there no way they could solve your problem through a regulatory change? Does it, in fact, require a legislative amendment?

Mr. Matte: That is what they tell us. They were very sympathetic. They examined it closely and are still examining it. They are aware that we are coming here, because they believe they need a legislative change.

Senator Kirby: If the Senate were to amend the bill to solve your problem, would the government support that amendment, since they are sympathetic to your cause?

Mr. Matte: We certainly hope so.

Senator Kirby: I realize you hope so, but what is your sense?

Mr. Matte: Yes, I think they would.

Senator Kirby: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator David.

Le sénateur David: Si je comprends bien votre mémoire, j'ai l'impression que le yogourt pourrait être vendu aussi bien comme médicament que comme aliment.

M. Matte: Le yogourt a des qualités thérapeutiques qui sont très bien reconnues, qui sont souvent exagérées peut-être mais qui sont quand même très bien reconnues.

Le sénateur Gigantès: C'est très bon pour les brûlures.

Le sénateur David: Alors une bonne façon de vous en tirer serait peut-être de le faire prescrire. A ce moment-là il n'y aurait pas de TPS qui s'appliquerait. Maintenant pour ma propre information, est-ce que le yogourt, (tout d'abord c'est un aliment pour moi, cela est sûr) doit être vendu en petite portion parce qu'il ne peut pas se conserver aussi longtemps que le lait ou d'autres produits alimentaires. J'ai toujours eu l'impression qu'il devait être mangé rapidement après l'achat. Est-ce que j'ai raison ou tort?

M. Matte: Vous avez essentiellement raison. Le yogourt se conserve pour une période définie quand même. Ensuite l'utilisation faite du produit à la maison fait que le petit contenant est beaucoup plus convenable que le plus gros contenant où on est obligé de remplir un deuxième contenant pour satisfaire un enfant qui apporte son dîner à l'école ou quelque chose comme ça.

Le sénateur David: Pourquoi? Est-ce parce qu'une fois ouvert, il est plus susceptible d'être contaminé ou dégradé.

M. Matte: Oui.

[Traduction]

M. Matte: Je ne peux pas vous parler des tablettes de chocolat étant donné qu'elles ne sont pas considérées comme un produit alimentaire de base. Le lait chocolaté n'est pas un produit alimentaire de base, même en portion individuelle.

Le sénateur Kirby: Mais si vous achetez du Quik et du lait séparément, ni l'un ni l'autre ne sont taxés?

M. Matte: C'est exact.

Le sénateur Kirby: Du moment que vous les mélangez vous-même, vous ne payez pas la taxe?

M. Matte: En effet.

Le sénateur Kirby: Quand vous avez fait valoir vos arguments au gouvernement, ne pouvait-il pas résoudre votre problème en modifiant la réglementation? Faut-il vraiment une modification législative?

M. Matte: C'est ce qu'on nous a dit. Les fonctionnaires ont été très compatissants. Ils ont examiné le problème de très près et ils continuent. Ils savent que nous sommes venus ici et ils croient qu'un changement législatif s'impose.

Le sénateur Kirby: Si le Sénat proposait une modification au projet de loi pour résoudre votre problème, le gouvernement l'appuierait-il étant donné qu'il s'est rendu à vos arguments?

M. Matte: Nous l'espérons.

Le sénateur Kirby: Je sais que vous l'espérez, mais qu'en pensez-vous?

M. Matte: Oui, je pense qu'il le ferait.

Le sénateur Kirby: Merci, monsieur le président.

Le président: Sénateur David.

Senator David: If I understand your brief properly, yogurt could be sold as medicine or as food.

Mr. Matte: Yogurt has therapeutic qualities, which are widely recognized, often exaggerated perhaps, but still widely recognized.

Senator Gigantès: It is very good for burns.

Senator David: So a good way out for you would be to prescribe it. Then no GST would apply. Now for my own information, must yogurt, which is mainly a food for me, of course, be sold in small portions because it does not keep as long as milk or other foods? I always had the feeling that it had to be eaten soon after being bought. Am I right or wrong?

Mr. Matte: Basically you are right. Yogurt keeps for a definite period. The way yogurt is used at home, small containers are much more convenient than large ones which required you to transfer some to another container for a child's school lunch or something like that.

Senator David: Why? Is it because once opened, it is more likely to be contaminated or spoil?

Mr. Matte: Yes.

[Text]

Le sénateur David: Une fois ouvert, on peut moins s'en servir qu'une pinte de lait que l'on ferme et que l'on ouvre.

M. Matte: Oui le yogourt est une culture vivante. C'est un produit qui est quand même délicat.

Le sénateur David: Maintenant dans votre mémoire, il semble qu'il y a une petite contradiction. Vous dites que 90 p. cent des Canadiens mangent du yogourt régulièrement et en dernier vous dites que plus de 70 p. cent mangent du yogourt une fois par semaine. Alors qu'est-ce que c'est régulièrement, est-ce une fois par mois?

M. Matte: C'est moins qu'une fois par semaine mais plus qu'une fois par mois.

Le sénateur David: Régulièrement pour moi cela veut dire plus souvent qu'une fois par semaine. Je pense bien que vous avez répondu à mes questions et je vous remercie.

Une chose est sûre, c'est que je n'en mange pas. Quand j'étais enfant, vous n'aviez pas les saveurs que vous avez aujourd'hui et à ce moment-là, c'était un produit que peu d'enfants aimaient. Je suis très réconforté de voir à quel point mes petits enfants maintenant mangent du yogourt avec beaucoup de facilité parce qu'ils aiment le goût. Je félicite votre industrie d'avoir rendu le yogourt agréable. Les médicaments agréables à manger sont rares.

Mr. Matte: Perhaps I could ask Mr. Sienna to explain the importance of this very point on the availability of flavours. The question of multi-packing small units is a totally impractical concept for this product.

Mr. Lee Sienna, President, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto: One of the remedies that would be available to us would be to package these yoghurt cups in what are called multi-packs of four or more. In Canada, two packs generally have been the most we have had.

The problem with that is the very reason the senator mentioned. Most people like variety. Typically, the consumer will buy three, four, five or six tubs of yoghurt of different varieties. One or two companies in Canada do produce a two-pack multi-pack. Their studies tell them that 80 per cent of the time they are broken. We brought this to the attention of the government, and they realize that that solution was not an appropriate one. The industry is not in a position to obtain the capital to get that kind of equipment in place.

Senator Frith: In the United States you can buy a six-pack of yoghurt, but you cannot buy it here; is that right?

Mr. Sienna: One company in the United States is able to produce a six-pack. You can buy three of one flavour and three of another in a six-pack.

Senator Frith: Yes, and they are not all the same flavours.

The Chairman: I would now call on Senator Marsden.

Senator Marsden: I intended to ask the same question that Senator Kirby asked about whether the government had responded. One of my major concerns is what happens to old people on low incomes who buy small quantities of food. Am I correct in understanding that if this amendment that you seek

[Traduction]

Senator David: Once the yogurt is opened, it may be used less than a quart of milk that is opened and closed.

Mr. Matte: Yes, yogurt is made of living organisms. It is a fairly sensitive product.

Senator David: Now there seems to be a slight contradiction in your brief. You say that 90 per cent of Canadians eat yogurt regularly and at the end you say that more than 70 per cent eat yogurt once a week. What is regularly? Once a month?

Mr. Matte: It is less than once a week but more than once a month.

Senator David: Regularly for me means more often than once a week. I thank you for answering my questions.

One thing is for sure: I do not eat it. When I was a child, you did not have the flavours you have today and at that time few children like it. I take great comfort in seeing how easily my grandchildren eat yogurt now because they like the taste. I congratulate your industry for making yogurt taste good. Few medicines do.

M. Matte: Peut-être pourrais-je demander à M. Sienna d'expliquer l'importance des différentes saveurs. Du point de vue pratique, il est impossible de présenter ce produit en emballage de plusieurs unités.

M. Lee Sienna, président, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto: L'une des solutions qui s'offrent à nous consiste à emballer ces yogourts par paquets de quatre ou plus. Jusqu'ici, nous n'en avons généralement pas emballé plus de deux à la fois, au Canada.

Le problème est dû à la raison que le sénateur a mentionnée. La plupart des gens aiment la variété. En général, le consommateur achète trois, quatre, cinq ou six pots de yogourt de différentes variétés. Un ou deux fabricants canadiens produisent des yogourts en paquet de deux. Selon leurs études, les gens les divisent 80 p. 100 du temps. Nous avons porté le fait à l'attention du gouvernement qui s'est rendu compte que cette solution n'était pas la bonne. Notre secteur n'est pas en mesure d'obtenir les capitaux requis pour mettre en place l'équipement voulu.

Le sénateur Frith: Aux États-Unis, vous pouvez acheter les yogourts en paquet de six, mais pas ici, n'est-ce pas?

M. Sienna: Une compagnie des États-Unis peut les produire en paquet de six. Dans un même paquet de six, vous pouvez avoir deux sortes de yogourt différentes.

Le sénateur Frith: Oui, ils n'ont pas tous la même saveur.

Le président: J'accorde maintenant la parole du sénateur Marsden.

Le sénateur Marsden: J'allais poser la même question que le sénateur Kirby quant à savoir si le gouvernement avait répondu. Je me soucie surtout du sort des personnes âgées ayant un faible revenu qui achètent des petites quantités de nourriture. Est-il vrai que si la modification que vous

[Text]

were to be made, it would be possible for people to buy single tubs in grocery stores?

Mr. Matte: Yes, if yoghurt is zero-rated that would be the case. If it is not zero-rated, then the price increase will be rather substantial. The price increase will be close to 20 per cent because you would have 7 per cent plus the provincial tax. That is an enormous price increase to put on a product.

Senator Marsden: Do you have any idea who your consumers are? You have talked about the consumption by babies, but do you know whether old people are more likely to buy yoghurt than other age groups?

Mr. Matte: We know that the heaviest buyers are women between the ages of 18 and 35. The most important sub-groups are young adults, students, children and then the older people. We can obtain more information from Mr. Burch.

Mr. Robert Burch, Vice-President, Marketing, William Neilson Limited, Toronto: Our consumer research has told us that, although women aged 18 to 24 are the largest segment and growing strongly, the adults aged 55-plus group is now beginning to grow as well.

Senator Marsden: The group that I think will be hardest hit by this tax will be the same group that will be hardest hit if this change is not made. Thank you, Mr. Chairman.

Senator Beaudoin: What about the children?

Mr. Burch: Our information shows that children as a consumer group growing as well.

Senator Beaudoin: Is the children's group growing as fast as the older people and the women between 18 and 35?

Mr. Burch: Women are introducing their children to yoghurt at an increasing rate and children are adopting yoghurt as a food staple earlier in their lives, and then carrying it through as they age. As the population is aging, more people are continuing to purchase yoghurt. That is part of the growth that is going on in this industry.

The Chairman: Gentlemen, we thank you for drawing this important item to our attention. We learn something every day. This is another one to add to that list. Thank you very much.

Mr. Matte: We thank you for giving us an opportunity to appear here, and we look forward to your support in this undertaking.

The Chairman: As our last witness, I call on the representative from Lee Valley Tools Limited.

Mr. Lee, we have your brief and would ask you to make your presentation. If by any chance you can cut down the time that it takes to present your brief, it will give us more time for questions. Please proceed.

Mr. Leonard G. Lee, President, Lee Valley Tools Limited: My comments will be very short because I provided you with a complete brief as well as an executive summary so that you

[Traduction]

demandez est apportée, il sera possible d'acheter des yogourts, à l'unité, dans les épiceries?

M. Matte: Oui, si le yogourt est détaxé. S'il ne l'est pas, il y aura une hausse de prix assez importante. Cette hausse sera de près de 20 p. 100 étant donné que vous aurez 7 p. 100, plus la taxe provinciale. Cela représente une augmentation considérable.

Le sénateur Marsden: Savez-vous qui sont les consommateurs de votre produit? Vous parlez des bébés, mais savez-vous si les personnes âgées sont plus portées à acheter du yogourt que les autres?

M. Matte: Nous savons que les principaux acheteurs sont des femmes âgées de 18 à 35 ans. Les sous-groupes les plus importants sont les jeunes adultes, les étudiants, les enfants et les personnes âgées. M. Burch pourra mieux nous renseigner.

M. Robert Burch, vice-président, commercialisation, William Neilson Limited, Toronto: Selon nos études de marché, même si les femmes âgées de 18 à 24 ans représentent notre clientèle la plus importante et celle qui grossit le plus, les adultes âgés de 55 ans et plus commencent également à consommer davantage de yogourt.

Le sénateur Marsden: C'est sans doute ce même groupe qui sera le plus touché par cette taxe si ce changement n'est pas apporté. Merci, monsieur le président.

Le sénateur Beaudoin: Et les enfants?

M. Burch: D'après nos renseignements, les enfants représentent également un groupe de consommateurs en pleine expansion.

Le sénateur Beaudoin: Le groupe des enfants grossit-il aussi rapidement que celui des personnes âgées et des femmes âgées de 18 à 35 ans?

M. Burch: De plus en plus de femmes font connaître le yogourt à leurs enfants lesquels commencent à en consommer plus jeunes et continuent à le faire en vieillissant. Au fur et à mesure que la population vieillit, plus de gens continuent à acheter du yogourt. Cela contribue à la croissance que connaît notre industrie.

Le président: Messieurs, nous vous remercions d'avoir porté cette question importante à notre attention. Nous apprenons quelque chose chaque jour. Voici un élément nouveau à ajouter à notre liste. Merci beaucoup.

M. Matte: Nous vous remercions de nous avoir invités à comparaître et nous espérons obtenir votre appui.

Le président: Notre témoin est le représentant de Lee Valley Tools Limited.

M. Lee, nous avons reçu votre mémoire et nous vous demandons de nous présenter votre exposé. Si vous pouvez l'abréger, cela nous laissera plus de temps pour les questions. Vous avez la parole.

M. Leonard G. Lee, président, Lee Valley Tools Limited: Je serai très bref. Comme je vous ai remis un mémoire complet et un résumé, vous connaissez sans doute quelles sont les préoccupations et la nature de notre compagnie.

[Text]

might know the origin of the concern or the nature of the company.

Lee Valley Tools is a Canadian-owned firm with 80 per cent of the stock owned by myself and my family. It sells high-quality woodworking tools by mail order and through retail stores in Ottawa, Toronto, London, Vancouver, and to a limited extent internationally. It employs 110 people.

Veritas Tools Canada Incorporated manufactures tools for sale to Lee Valley Tools and for sale in foreign markets, primarily through our distribution firm in the U.S. of Veritas Tools U.S.A. Incorporated and through various distributors in England and France. The manufacturing arm of Veritas Tools employs one dozen people and the American subsidiary employs three. So that the company employs 125 people.

The reason for my concern, which I have detailed in the brief and in letters to the government over the last two and one-half years, is the issuance of a "D" memorandum by the Minister of National Revenue in 1985—which I did not become aware of for some time—which has caused us a great deal of difficulty and will threaten a large portion of the retail sector in Canada.

The "D" memorandum that was issued at that time—

Senator Frith: What is a "D" memorandum?

Mr. Lee: The "D" memorandum is an operating memorandum for procedures within National Revenue. Past that, I could not tell you.

Senator Frith: Is it the letter "D"?

Mr. Lee: Yes, that is right. This memorandum stipulated that imports—and these were personal ones coming to an individual, not commercial ones—with a value of less than \$40, or those that would attract less than \$5 in duty and taxes, would enter Canada free of all duty and taxes.

This "D" memorandum was issued in response to the Nielsen Task Force and in order to save 65 to 70 person-years, which was the estimated saving at the Department of National Revenue.

In 1987, the costs to the Government of Canada was \$100 million in lost revenue—and that includes the federal sales tax and duty. This is a cost of \$1.5 million per person year saved. The cost to the private sector was approximately 4,000 jobs, using the rule of thumb of one job per \$100,000 in sales.

This situation has worsened. We now have American firms opening toll-free lines to Canada. They are renting mailing lists and mailing to the Canadian market. These firms employ no Canadians and pay no Canadian taxes, yet they operate at an advantage varying from 22 per cent to 40 per cent over Canadian retailers.

The current statistics are not available, but straw polls indicate that since 1987, exports of most of the mail order firms—

[Traduction]

Lee Valley Tools, est une entreprise canadienne dont ma famille et moi-même possédons 80 p. 100 des actions. Elle vend des outils de haute qualité pour le travail du bois, par correspondance et par l'intermédiaire de magasins de détail d'Ottawa, de Toronto, de London, de Vancouver et, dans une certaine mesure, de divers pays du monde. Elle emploie 110 personnes.

Veritas Tools Canada Incorporated fabrique des outils qu'elle vend à Lee Valley Tools de même que sur les marchés étrangers, principalement par l'entremise de notre maison de distribution des États-Unis, Veritas Tools U.S.A. Incorporated et de divers distributeurs d'Angleterre et de France. La division de fabrication de Veritas Tools emploie une douzaine de personnes et sa filiale américaine en emploie trois. Par conséquent, la compagnie fait travailler 125 personnes.

La raison de mon inquiétude, que j'ai expliquée en détail dans mon mémoire et dans des lettres adressées au gouvernement depuis deux ans et demi, est le protocole «D» que le ministre du Revenu national a émis en 1985—et dont je n'ai eu connaissance que plus tard—et qui a causé beaucoup de difficultés à une grande partie du secteur de la vente au détail, au Canada.

Le protocole «D» qui a été émis alors . . .

Le sénateur Frith: Qu'est-ce que le protocole «D»?

M. Lee: Il s'agit d'un protocole d'exploitation du Revenu national. Je ne peux pas vous en dire plus.

Le sénateur Frith: S'agit-il de la lettre «D»?

M. Lee: En effet. Ce document stipulait que les importations—et il s'agissait des produits importés par un particulier et non pas sur une base commerciale—ayant une valeur de moins de 40 \$ ou celles auxquelles s'appliquaient des droits et des taxes de moins de 5 \$ pourraient entrer au Canada en franchise.

Cette décision a été prise à la suite des recommandations du groupe de travail Nielsen et de façon à économiser 65 à 70 années-personnes, selon les estimations du ministère du Revenu national.

En 1987, cette décision a coûté au gouvernement canadien 100 millions de dollars en recettes perdues, ce qui comprend la taxe de vente fédérale et les droits de douane. Elle a coûté 1,5 million de dollars par année-personne économisée. Elle a également coûté au secteur privé environ 4 000 emplois si l'on compte environ un emploi pour 100 000 \$ de ventes.

La situation s'est aggravée. Nous avons maintenant des entreprises américaines qui mettent des lignes téléphoniques gratuites à la disposition des Canadiens. Elles louent des listes de diffusion pour envoyer leurs prospectus sur le marché canadien. Ces firmes n'emploient aucun Canadien et ne paient pas d'impôt au Canada, mais elles bénéficient d'un avantage de 22 à 40 p. 100 par rapport aux détaillants canadiens.

Les chiffres actuels ne sont pas disponibles, mais je peux dire que, depuis 1987, les exportations de la plupart des mai-

[Text]

certainly the ones that I am in touch with have—more than doubled.

The problem that this brings to Bill C-62 is that the “D” memorandum has now been subsumed in clause 7 of Schedule VII. In the transfer to Bill C-62, it was changed marginally. I do not believe it was done with malice aforethought I believe it was done without any thought. The \$5 threshold limit was dropped. It is now anything under \$40, regardless of the level of duty and taxes. If that happened to be jewellery, gloves or other highly-taxable or dutiable items, it could be as much as \$15 in duty and taxes that would be forgone.

If clause 7 of Schedule VII is enacted in Bill C-62, then what I call an “institutionalized, competitive, disadvantage” will be further codified and rigidified in a bill before Parliament and will be much more difficult to reverse than it was when it was a “D” memorandum, which could be changed much more readily—certainly without going before all of the committees of the House of Commons and the Senate.

Complicating this situation is the fact that the federal government does not collect any provincial sales tax when goods are imported into the country. If you bring in goods—whether commercially or personally—you will be charged duty and federal sales tax, but they do not collect any provincial sales tax.

Even more significant is the fact that there is no interprovincial cooperation. The lack of cooperation among the provinces, and between the provinces and the federal government, is probably far more dangerous than this subsuming of this “D” memorandum in Bill C-62.

I will not ask you to attempt to solve the second problem, but it will certainly cause a great deal of difficulty in the long run for Canada, because our competitiveness is being eroded at an incredible rate—and that includes manufacturing distribution and retailing—as cross-border shopping becomes more significant.

Our brief has explained all of the advantages to us of moving our marketing operations, and even our manufacturing operations, to the United States. I do not want to do it for a host of reasons. The primary one is that as I get older, I like Canada more and do not want to travel. I certainly do not want to start running another company.

Earlier, one of the senators asked: What would you have us do? I believe that question was asked of the Brewers Association. I would have you gentlemen ensure that clause 7 of Schedule VII to this bill is removed. If you do nothing else, you will have done a great favour to the entire retail sector of this country, and certainly a favour to wholesalers and manufacturers.

The Chairman: We appreciate very much, particularly at this late hour, that you have condensed your submission. The problem is stated rather simply in that the \$5 minimum duty has been eliminated. The \$40 guideline is still there, but there is no tax level that at least keeps out a lot of stuff that would

[Traduction]

sons qui vendent par correspondance—en tout cas, celles que je connais—ont largement doublé.

Ce problème se rapporte au projet de loi C-62 en ce sens que le protocole «D» a été résumé à l'article 7 de l'annexe VII. Il a été intégré dans le projet de loi C-62 moyennant quelques changements mineurs. Je crois que le gouvernement a agi avec préméditation. Le seuil de 5 \$ a été abandonné. Il s'agit maintenant de tout produit de moins de 40 \$, quel que soit le montant des droits et des taxes. S'il s'agit de bijoux, de gants, ou d'autres articles assujettis à de fortes taxes ou d'importants droits de douane, le gouvernement peut perdre jusqu'à 15 \$ en droits ou en taxes.

Si l'article 7 de l'annexe VII est adopté sous la forme du projet de loi C-62, ce désavantage va alors se trouver confirmé dans une loi du Parlement et il sera encore plus difficile de revenir en arrière que lorsqu'il figurait dans le protocole «D», lequel pouvait être modifié beaucoup plus facilement et, en tout cas, sans avoir à aller devant tous les comités de la Chambre des communes et du Sénat.

Cette situation se complique davantage du fait que le gouvernement fédéral ne perçoit pas de taxe de vente provinciale lorsque les marchandises sont importées au Canada. Si vous importez des marchandises—pour les revendre ou pour votre propre usage—vous payez des droits de douane et la taxe de vente fédérale, mais le gouvernement ne perçoit pas la taxe de vente provinciale.

Mais surtout, il n'y a aucune coopération entre les provinces. L'absence de coopération entre les provinces de même qu'entre ces dernières et le gouvernement fédéral est sans doute beaucoup plus dangereuse que l'inclusion du protocole «D» dans le projet de loi C-62.

Je ne vous demanderai pas de résoudre le deuxième problème, mais il va certainement causer beaucoup de difficultés, à long terme, au Canada, étant donné que notre compétitivité se trouve minée à un rythme accéléré—et cela vaut aussi bien pour la fabrication et la distribution que pour la vente au détail—du fait que les Canadiens achètent de plus en plus de l'autre côté de la frontière.

Notre mémoire explique tous les avantages que nous aurions à transplanter nos opérations de commercialisation, et même de fabrication, aux États-Unis. Je ne veux pas le faire pour toutes sortes de raisons. La première est qu'en vieillissant, je m'attache davantage au Canada et que je ne veux pas voyager. Je ne veux pas commencer à administrer une autre compagnie.

Tout à l'heure, l'un des sénateurs a demandé ce qu'on lui conseillait de faire? Je crois que la question a été posée à l'Association des brasseries. Je voudrais que vous supprimiez l'article 7 de l'annexe VII de ce projet de loi. Si c'est tout ce que vous faisiez, vous rendriez déjà un grand service à tout le secteur de la vente au détail du Canada et certainement aux grossistes et aux fabricants.

Le président: Nous vous remercions beaucoup, surtout en cette heure tardive, d'avoir condensé votre exposé. Le problème est simplement dû au fait que les droits minimum de 5 \$ ont été éliminés. La limite de 40 \$ existe toujours, mais aucune taxe n'empêche l'entrée de toutes sortes d'articles qui seraient assujettis à une taxe de 15 p. 100 ou de cet ordre.

[Text]

have attract more than a 15 per cent tax or something like that.

Mr. Lee: I have here a parcel that came through the mail system, as did 18.8 million of them in 1987 and probably 35 million this year. It was not inspected. It has marked on it "carvings, 20 pounds." The contents of this particular package contravene several pieces of Canadian legislation, but we would not know that because it was not inspected. The vast majority of packages that come in do not meet any of the consumer protection legislation of this country. They do not need to, as they are not inspected for that. They do not meet the packaging and labelling legislation, CSA standards, the Weights and Measures Act and so on. None of these vendors from the United States have to meet the Canadian legislation that all of us resident in Canada must meet. So you can ship anything in little boxes like this without worrying, as long as you mark on it that it is worth \$40 or less.

Senator Simard: You have next to you a file of letters you have exchanged with the two departments. What are they saying?

Mr. Lee: They are saying that they have to investigate the matter carefully. It took the Department of Finance four months to say anything, because they had to get four successive letters before they even responded. The other thing they have been saying for the past two-and-a-half years, up until about a month ago, was that I was the only one who was complaining. So I have arranged for other people in the mail order business to complain, and they are now getting a substantial shower of correspondence.

At the moment, the departments are saying nothing concrete. I do not think they truly believe that the deterioration in the retail climate is taking place, because there has not been the level of consultation that there should have been between the government and the private sector, not only on this matter but on a number of matters. They do not really understand the functions of those who kill their meat on the street every day in the retail field.

Senator Simard: What are the dollar sales in Canada by these U.S. firms? What is the loss to the Canadian market?

Mr. Lee: That cannot be assessed accurately because there are no statistics. The mail order market in the U.S. is a \$164 billion market. It is a more highly-developed market than the mail order market in Canada. The potential Canadian mail-order market, based on the old rule of thumb of one to ten, is \$16 billion. In most elements of mail order, ours included, 68 per cent of all the products sold cost less than \$40. The average order size in many mail-order operations is less than \$40—frequent orders, small dollar value. So in essence, taken to the extreme—and I am not pretending that this will happen or that it will all be lost—it is a \$16 billion slice that would be influenced if Canadians were as active mail-order shoppers as are Americans.

[Traduction]

M. Lee: J'ai ici un colis qui est arrivé par la poste, comme 18,8 millions d'autres, en 1987, et probablement 35 millions cette année. Il n'a pas été inspecté. Il est indiqué dessus: «sculptures, 20 livres». Le contenu de ce colis contrevient à plusieurs dispositions de la législation canadienne, mais comment le savoir étant donné qu'il n'a pas été inspecté? La majorité des colis qui arrivent ne répondent à aucune des lois canadiennes visant à protéger le consommateur. Ils n'ont pas besoin d'y répondre étant donné qu'ils ne sont pas inspectés pour cela. Ils ne répondent pas aux exigences concernant l'emballage et l'étiquetage, aux normes de l'ACN, aux dispositions de la Loi sur les poids et mesures, etc. Aucun de ces vendeurs des États-Unis ne doit, comme nous, satisfaire aux lois canadiennes. Vous pouvez donc expédier n'importe quoi dans une petite boîte comme celle-là sans vous inquiéter, du moment que vous indiquez dessus que son contenu vaut 40 \$ ou moins.

Le sénateur Simard: Vous avez, à côté de vous, un dossier de lettres que vous avez échangées avec les deux ministères. Que vous ont-ils répondu?

M. Lee: Ils nous ont dit qu'ils devaient examiner la question de près. Il a fallu quatre mois au ministère des Finances pour répondre étant donné que nous avons dû lui envoyer quatre lettres de suite avant d'obtenir un accusé de réception. La seule autre chose qu'il ait dite depuis deux ans et demi est que j'étais le seul à me plaindre. J'ai donc demandé à d'autres personnes du secteur de la vente par correspondance de se plaindre et il reçoit maintenant une avalanche de courrier.

Pour le moment, les ministères ne disent rien de concret. Ils ne semblent pas croire vraiment à une dégradation du secteur de la vente au détail étant donné qu'il n'y a pas eu suffisamment de consultations entre le gouvernement et le secteur privé, non seulement à ce sujet, mais sur plusieurs autres questions. Les fonctionnaires ne comprennent pas vraiment le rôle de ceux qui gagnent leur vie dans le secteur de la vente au détail.

Le sénateur Simard: À combien se chiffrent les ventes que ces compagnies américaines font au Canada? Quelle perte cela représente-t-il pour le marché canadien?

M. Lee: Il n'est pas possible de l'évaluer avec précision étant donné qu'il n'existe aucune statistique. Aux États-Unis, le marché de la vente par correspondance se chiffre à 164 milliards de dollars. Il est plus développé que le marché canadien. Si nous prenons le dixième, le marché canadien de la vente par correspondance pourrait être de l'ordre de 16 milliards de dollars. La plupart des articles vendus par correspondance, y compris les nôtres, coûtent moins de 40 \$. Cela représente 68 p. 100 de la totalité des produits vendus. Pour bien des firmes, la commande moyenne est de moins de 40 \$—il s'agit de commandes fréquentes de peu de valeur. Par conséquent, c'est un marché potentiel de 16 milliards de dollars—je ne prétends pas que cela arrivera ou que ce marché sera perdu en totalité—qui pourrait être en jeu si les Canadiens achetaient autant par correspondance que les Américains.

[Text]

Senator Simard: Did they say why they dropped the \$5 from the present legislation?

Mr. Lee: No, they did not. The degree of coordination in this legislation is so low that national revenue did not know that they had dropped the \$5 threshold until I told them. They were not aware that Schedule VII was being embedded in Bill C-62. That is an example of the degree of consultation that takes place between the departments, and the nature of the understanding of the problem as to the way in which that measure will influence firms.

Senator Simard: Mr. Chairman, as we have done before on at least five or six occasions, perhaps we could write the government and get a response from them in the next few weeks.

The Chairman: Senator Simard, we seem to receive responses from the Minister of National Revenue immediately.

Senator Simard: I am referring to a meaningful response.

The Chairman: However, when it comes to the Minister of Finance, we have not received one single response from that department for any inquiry that we have made. But if you want us to write to the Minister of Finance, we will do so. Our witness has said that he has been working on this matter for two-and-a-half years and he is getting nowhere. The situation as the witness has presented it seems to be a logical one. Perhaps the matter is connected with the Free Trade Agreement and the government has decided to reduce the duty. The situation may be as a result of the free trade philosophy, because in another eight years there will be no duty in any event. Of course, there may be a 7 per cent sales tax, but there will be no duty. However, if you want us to write, we will do so.

Senator Simard: Let us try it. It should be put on the list of those things to which we would like an answer.

The Chairman: As I say, there are so many simple things, such as yogurt, to which there seems to be some logic but nothing seems to follow on that logic. This is the case with many of the problems arising from the bill. I suppose that is what is worrying many of us.

I can see the problem. Goods worth \$40 can be brought in from anywhere in the world. That is a real opportunity for a lot of people to do mail-order shopping at very good prices.

Senator Marsden: I am glad that you have taken the time to present this brief because the arrival of the L.L. Bean catalogue has been so obvious. I have two questions. The first one is with respect to the statement in your brief about the Ogdensburg opportunity. You are telling us that we are not protecting our market and that the Americans are not only protecting theirs but enhancing it. Presumably it is a state-level enhancement to attract you south of the border.

Mr. Lee: We already own property in Ogdensburg. If we moved our manufacturing operations to Ogdensburg, they would do a number of things. The state and county differ somewhat, but they would give us tax holidays of five to ten years. Niagara Mohawk will provide us with utilities at a 50 per cent discount for 10 years. The State of New York will provide us with training subsidies of up to six months per

[Traduction]

Le sénateur Simard: Le gouvernement a-t-il dit pourquoi il avait renoncé aux 5 \$ prévus dans la loi actuelle?

M. Lee: Non. Il y a si peu de coordination que le Revenu national ignorait qu'il avait renoncé au seuil de 5 \$ jusqu'à ce que je le lui dise. Ses fonctionnaires ne savaient pas que l'annexe VII avait été intégrée dans le projet de loi C-62. Voilà un exemple de ce qu'il en est des consultations entre les ministères et de ce qu'ils comprennent du problème et des répercussions de cette mesure sur les entreprises.

Le sénateur Simard: Monsieur le président, comme nous l'avons déjà fait au moins à cinq ou six reprises, nous pourrions peut-être écrire au gouvernement et obtenir une réponse au cours des semaines à venir.

Le président: Sénateur Simard, il semble que le ministre du Revenu national nous réponde immédiatement.

Le sénateur Simard: Je veux parler d'une réponse précise.

Le président: Toutefois, pour ce qui est du ministre des Finances, il ne nous a pas donné la moindre réponse à nos demandes. Néanmoins, si vous voulez que nous lui écrivions, nous allons le faire. Notre témoin a dit qu'il s'occupait de cette question depuis deux ans et demi, mais sans succès. La situation qu'il nous présente semble logique. C'est peut-être à cause de l'Accord de libre-échange que le gouvernement a décidé de réduire les droits de douane. Cette situation peut être attribuable au libre-échange étant donné que, dans huit ans, il n'y aura plus aucun droit. Bien sûr, il y aura peut-être une taxe de vente de 7 p. 100, mais pas de droit de douane. Néanmoins, si vous voulez que nous écrivions, nous allons le faire.

Le sénateur Simard: Essayons. Il faudrait l'inscrire sur la liste des questions auxquelles nous désirons une réponse.

Le président: Comme je l'ai dit, il y a toutes sortes de choses, comme le yogourt pour lesquelles on ne semble suivre aucune logique. C'est le cas pour de nombreux problèmes découlant du projet de loi. C'est ce qui inquiète un grand nombre d'entre nous.

Je comprends le problème. Il est possible de faire venir de n'importe quel pays du monde des marchandises valant 40 \$. Cela permet à beaucoup de gens d'acheter par correspondance à bon marché.

Le sénateur Marsden: Je me réjouis que vous ayez pris le temps de présenter ce mémoire étant donné l'arrivée du catalogue L. L. Bean. J'ai deux questions à poser. La première porte sur ce que vous dites dans votre mémoire à propos d'Ogdensburg. Vous dites que nous ne protégerons pas notre marché tandis que les Américains non seulement protègent le leur, mais l'élargissent. Il semble que l'on fasse tout pour vous attirer au sud de la frontière.

M. Lee: Nous possédons déjà un immeuble à Ogdensburg. Si nous y déménageons nos opérations de fabrication, nous aurions droit à un certain nombre d'avantages. Il y a des différences entre l'État et le comté, mais ils nous accorderaient une exonération d'impôt de cinq à dix ans. Niagara-Mohawk nous fournirait des services publics moyennant un rabais de 50 p. 100 pendant dix ans. L'État de New York nous accorderait

[Text]

employee to train new employees. If we move our retailing operation as well as our manufacturing to Ogdensburg, they will spot zone whatever property we care to pick in Ogdensburg as a free trade zone. We will be able to bring goods from all around the world into bond without paying any duty and taxes. The joy of that is that we can then sell them in Canada and ship them up here, and we will be much more competitive than any of our American cousins down there, and far more competitive than our Canadian cousins.

All of our products that we make in Ottawa, apart from two, are 100 per cent Canadian content. We made the first two in England before we got serious about manufacturing in Canada. Every other product is made in Canada. All tooling, die-casting, blow-molding and everything else is done here. We also do the final assembly, and these products are sold all over the world. I am very proud of this.

If we sell a \$10 product in Canada, we will have to pay federal sales tax of \$1.35 before any margins are applied. When the buyer in Ontario buys that product, he will have to pay an additional 8 per cent federal sales tax. The combination, because it is multiplicative and not additive, is 22.5 per cent. If we export these products to Ogdensburg, which is 52 miles away—and we can drive them down there in under an hour to our subsidiary—and then mail them back into Canada we do not pay any federal sales tax, so there will be no tax on that item. Of course, if we have had to pay any duty on any of these products then we would recover that on duty drawback.

In other words, the \$10 product can go down to Ogdensburg, be turned around and sent back to Canada and it will attract no duty, no taxes and either we can have the benefit of the 22.5 per cent in terms of profit or the customer can save 22.5 per cent. I am speaking of a product made in Canada. If you want to take an example of a product made outside of Canada that might be dutiable, then the savings jump up to as high as 40 per cent.

We have institutionalized the competitive disadvantage that will make the 49th parallel the longest undefended shopping mall in the world.

The Chairman: That is what will happen with free trade, anyhow.

Mr. Lee: It does not have to happen. All I am asking is that my competitors be forced to meet the same regulations and pay taxes of the same nature that I am paying. I do not think taxes are too high in this country. I think we need taxes to pay for a lot of the good things we have here. It is a great country to live in. I am not complaining about the level of taxation. I hope I am always making so much money that I pay 50 per cent, but I want to pay at the same level of taxes as my competitors or I cannot continue to grow as a company and create employment.

The Chairman: You did not really respond to my comment to the effect that within another eight years there will be no duty on American goods which, I would guess, constitutes the great bulk of the competition.

[Traduction]

jusqu'à six mois de subvention de formation par employé, pour former de nouveaux employés. Si nous déménageons nos opérations de vente au détail en plus de nos opérations de fabrication à Ogdensburg, les locaux où nous élirions domicile seraient déclarés zone de libre-échange. Nous pourrions y faire venir des marchandises du monde entier, sous caution, sans payer de droit ou de taxe. Nous pourrions ensuite les revendre au Canada et nous serions beaucoup plus compétitifs que nos cousins américains le sont aux États-Unis et encore beaucoup plus que nos cousins canadiens.

Tous les produits que nous fabriquons à Ottawa, sauf deux, ont un contenu canadien de 100 p. 100. Nous avons fabriqué les deux premiers en Angleterre, avant de nous lancer sérieusement dans la fabrication au Canada. L'usinage, le moulage et toutes les opérations se font entièrement ici. Nous faisons également l'assemblage final et les produits sont venus dans le monde entier. J'en suis très fier.

Si nous vendons un produit 10 \$ au Canada, nous allons devoir payer 1,35 \$ de taxe de vente fédérale avant de prélever notre bénéfice. Lorsque l'acheteur de l'Ontario achète ce produit, il doit payer 8 p. 100 de taxe de vente provinciale supplémentaire. Étant donné que ces taux se multiplient au lieu de s'additionner, cela donne en tout 22,5 p. 100 de taxe. Si nous exportons ces produits à Ogdensburg, qui se trouve à 52 milles, et si nous les réexpédions par la poste au Canada, nous ne paierons pas un sou de taxe de vente fédérale. Bien sûr, si nous devons payer les droits de douane nous pourrions évidemment les récupérer.

En d'autres termes, le produit de 10 \$ peut se rendre à Ogdensburg et être renvoyé au Canada sans payer de droit de douane ou de taxe et alors, soit nous réaliserons un bénéfice supplémentaire de 22,5 p. 100, soit le client pourra économiser ces 22,5 p. 100. Je parle d'un produit fabriqué au Canada. Si vous prenez un produit fabriqué à l'étranger qui peut être assujéti aux droits de douane, l'économie réalisée peut atteindre 40 p. 100.

Nous avons enchâssé dans la loi le désavantage sur la concurrence qui fera du 49^e parallèle le plus long centre commercial non protégé au monde.

Le président: C'est ce qui se produira de toute façon avec le libre-échange.

M. Lee: Ce n'est pas obligatoire. Je demande simplement que les concurrents soient tenus de se plier aux mêmes règlements que moi et à payer les mêmes taxes. Je ne pense pas que les taxes soient trop élevées au Canada. Nous avons besoin des taxes pour payer toutes les bonnes choses dont nous bénéficions. Le Canada est un pays où il fait bon vivre. Je ne me plains pas du niveau d'imposition. J'espère que je gagnerai toujours assez d'argent pour payer 50 p. 100 d'impôt, mais je tiens à payer les mêmes taxes que mes concurrents sans quoi ma compagnie ne pourra pas poursuivre son expansion et créer des emplois.

Le président: Vous n'avez pas vraiment répondu à ma remarque quant au fait que, d'ici huit ans, il n'y aura pas de droits sur les produits américains qui constituent, je suppose, la majeure partie de la concurrence.

[Text]

Mr. Lee: I disagree. I am not a big supporter of free trade but I am not that pessimistic about the ability of Canadians to compete in international markets.

The Chairman: But what you are objecting to now will happen, in the sense that the border will be open.

Mr. Lee: We can send our catalogue to the United States. The only reason we do not market in the United States right now is because we sell to every single one of our competitors in the U.S. Every mail order firm in the U.S. buys from us, and they get twitchy when we talk about retailing in the U.S. It is very important to us to grow our manufacturing sector so that when free trade does come we will be vertically integrated and established so that we will be able to compete with anyone in the United States with no problem.

Senator Marsden: Your brief suggests that this change was made because of the distinction made for small gifts transborder. How would you solve that problem if we make the change you are proposing? Surely it is a legitimate activity that people should be able to send small gifts to their relatives without attracting duty.

Mr. Lee: Yes, but we are all encumbered in one way or another so that the greater good is served. Is it worth being able to get a sweater in the mail once a year from an aged aunt but, at the same time, blow away the retail sector to do that? You cannot differentiate between the two. You cannot have 20 million parcels coming in uninspected. Perhaps if they cleared all those parcels that are poorly wrapped in brown paper that would be all right.

Senator Marsden: But I am sure you could learn to do that, too.

Mr. Lee: They are falsifying declarations and everything else right now.

Senator Hastings: Mr. Lee, you were very kind in your evidence by saying exactly and precisely what you would recommend the committee should do which, in fact, would be to call for an amendment to Bill C-62. You minced no words; you were very specific. I am persuaded that this government will accept no amendments to this bill. As the minister said, its passage is a fait accompli. He lectured us in Toronto and said that they would not accept any meaningful change to this bill, and that we had it on a take-it-or-leave-it basis.

If we are unsuccessful in fulfilling this reasonable request you have made, then what do you say the Senate committee should do with respect to Bill C-62?

Mr. Lee: Out of the 300 and some who are either in favour or opposed to the GST, I am in favour of the GST. I think it removes a number of competitive disadvantages that Canadian manufacturers have had. It will not be any great step for us. It will cost us \$80,000 immediately, but I am still in favour of the GST. However, you can be in favour of the basic intent of something without embracing all of its warts and carbuncles,

[Traduction]

M. Lee: Je ne suis pas d'accord. Je ne suis pas un ardent défenseur du libre-échange et je suis assez optimiste quant à la capacité des Canadiens de soutenir la concurrence sur les marchés internationaux.

Le président: Mais ce que vous contestez va se réduire de toute façon quand la frontière sera ouverte.

M. Lee: Nous envoyons notre catalogue aux États-Unis. Si nous ne commercialisons pas nos produits aux États-Unis pour le moment, c'est uniquement parce que nous vendons à tous nos concurrents américains. Toutes les maisons de vente par correspondance aux États-Unis achètent nos produits et elles n'aiment pas nous entendre parler de nous lancer dans la vente au détail sur le marché américain. Il est très important que nous prenions de l'essor sur le plan de la fabrication afin qu'une fois le libre-échange en place nous puissions nous intégrer verticalement et nous établir pour concurrencer sans difficulté toutes les compagnies américaines.

Le sénateur Marsden: Dans votre mémoire, vous laissez entendre que ce changement a été apporté pour permettre aux gens de recevoir de petits cadeaux venant des États-Unis. Comment régler le problème si nous apportons le changement que vous proposez? Il est certainement légitime que les gens puissent envoyer de petits cadeaux à leurs parents, sans avoir à payer de droits de douane.

M. Lee: Oui, mais nous devons tous consentir des sacrifices pour notre bien commun. Vaut-il la peine de causer la ruine du secteur de la vente au détail pour pouvoir recevoir par la poste, une fois par an, un chandail d'une vieille tante? Il n'est pas possible de faire de distinction entre les deux. Vous ne pouvez pas laisser venir 20 millions de colis sans les inspecter. Si on laissait passer tous les colis mal emballés dans du papier brun, tout irait peut-être bien.

Le sénateur Marsden: Mais je suis sûre que vous pourriez également apprendre à le faire.

M. Lee: Les compagnies falsifient déjà les déclarations et tout le reste.

Le sénateur Hastings: Monsieur Lee, vous avez eu l'amabilité de préciser, dans votre témoignage, ce que vous recommandez au comité de faire. En fait, vous nous demandez de modifier le projet de loi C-62. Vous n'avez pas tourné autour du pot, vous avez été très précis. Je suis convaincu que le gouvernement n'acceptera aucune modification à ce projet de loi. Comme l'a dit le ministre, son adoption est un fait accompli. À Toronto, il nous a fait la leçon en nous disant qu'il n'accepterait aucun changement important à ce projet de loi et qu'il était à prendre ou à laisser.

Si nous ne réussissons pas à satisfaire à cette demande raisonnable, que devrions-nous faire, selon vous, du projet de loi C-62?

M. Lee: Sur les 300 témoins et plus que vous avez entendus, pour ou contre la TPS, je suis pour. À mon avis, elle élimine un certain nombre de désavantages pour les fabricants canadiens. Elle ne nous aidera pas beaucoup. Elle va nous coûter 80 000 \$ dans l'immédiat, mais je suis quand même pour. Néanmoins, vous pouvez approuver les principes généraux d'une mesure

[Text]

and I just want some of those removed along the way—or one, specifically.

Senator Hastings: Is your recommendation that if we cannot remove it, we should pass it?

Mr. Lee: That is certainly Hobson's choice.

Senator Hastings: Is that not what you are telling us?

Mr. Lee: I am sure that such a distinguished group of individuals should be able to get one small clause amended. That was my firm hope when I came here today.

Senator Frith: The government would not so describe it.

Senator Hastings: We would have to change about 300 clauses if we acceded to everyone's request.

Senator Olson: There are at least another 100 suggestions and requests like yours.

The Chairman: If there are no other questions, I would thank Mr. Lee. You have certainly made your point and we thank you for your presentation.

Honourable senators, this concludes our witnesses for today. It has been a long day but not as long as some we had on the road. I would advise you that, because of the pressure, tomorrow we will be meeting at 9 o'clock in the morning, so please be on time. Unfortunately, the Chairman has to start on time because of the schedule but, with luck, we will be through by 5:30 p.m.

The committee adjourned.

[Traduction]

sans être d'accord sur tout et je voudrais simplement que l'on supprime un détail.

Le sénateur Hastings: Nous recommandez-vous de ne pas adopter le projet de loi si nous ne pouvons pas le supprimer?

M. Lee: C'est un choix difficile.

Le sénateur Hastings: N'est-ce pas ce que vous nous demandez de faire?

M. Lee: Je suis certain qu'un groupe de sénateurs aussi éminents devrait pouvoir faire modifier un petit article. C'est ce que j'espérais vivement en venant ici aujourd'hui.

Le sénateur Frith: Le gouvernement ne le qualifierait pas ainsi.

Le sénateur Hastings: Nous devrions modifier environ 300 dispositions pour satisfaire aux demandes de tout le monde.

Le sénateur Olson: Il y a au moins une centaine d'autres suggestions et de demandes comme la vôtre.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions, je veux remercier M. Lee. Vous avez bien fait valoir votre point de vue et nous vous remercions de votre exposé.

Honorables sénateurs, voici qui conclut nos témoignages pour aujourd'hui. La journée a été longue, mais pas autant qu'elle l'a souvent été pendant nos déplacements. Étant donné que le temps nous presse, nous allons nous réunir demain matin à 9 heures. Je vous demande d'être à l'heure. Malheureusement, le président doit commencer à l'heure à cause de l'horaire, mais nous devrions, avec un peu de chance, terminer pour 17 h 30.

La séance est levée.

From the Social Council of Ottawa-Carleton:

Mr. Ronald Melchers, President;
Mr. Andrew Jackson, Board of Directors;
Ms. Lissa Donner, Director of Policy and Planning;

Ms. Mary Pat McKinnon, Social Policy Consultant.

From the Patent and Trademark Institute of Canada:

Mr. Robert D. Gould.

From the Royal Canadian Legion:

Mr. Fred G. Hannington, Dominion Secretary;
Mr. Brian Fermoye, Director of Finance;
Mr. J. C. Forbes, Secretary, Ontario Command.

From the Canadian Restaurant and Foodservices Association:

Mr. Douglas Needham, President;
Mr. Walter Oster, Chairman;
Mr. Douglas Stephen, First Vice-Chairman.

From the Public Service Alliance of Canada:

Mr. Daryl T. Bean, National President;
Mr. Steve Jelly, Technical Adviser.

From the International Association of Machinists and Aerospace Workers:

Mr. Robert Biggar, Administrative Assistant to the General Vice-President;
Mr. Louis Erlichman, Director of Research.

From the Brewers Association of Canada:

Mr. R. A. Morrison, President;
Mr. Duncan Cowie, Director, Taxation, Molson Breweries;

Ms. Ann Zegarchuk, Director, Commodity Taxation, Molson Breweries;
Mr. Ron P. Fliss, Director, Finance, Labatt Brewing Company Limited;
Mr. Paul McGraw, Director, Finance, Moosehead Breweries Limited;
Ms. Margo Sparrow, Director of Information and Statistical Services;
Mr. Jan Westcott, Executive Director, Brewers of Ontario.

From the National Dairy Council of Canada:

Mr. Kempton L. Matte, President, National Dairy Council, Ottawa;
Mr. Robert Burch, Vice-President, Marketing, William Neilson Limited, Toronto;
Mr. Bob Connely, Executive Vice-President, Astro Dairies, Toronto;
Mr. Pierre Gignac, Director, Yogourt and Frozen Desserts Division, Agropur, Granby;
Mr. Lee Sienna, President, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto.

From Lee Valley Tools Ltd.:

Mr. Leonard G. Lee, President.

Du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton:

M. Ronald Melchers, président;
M. Andrew Jackson, membre du Conseil d'administration;
M^{me} Lissa Donner, directrice de la politique et de la planification;
M^{me} Mary Pat McKinnon, conseillère en politique sociale.

De l'Institut canadien des brevets et marques:

M. Robert D. Gould.

De la Légion royale canadienne:

M. Fred G. Hannington, secrétaire national;
M. Brian Fermoye, directeur des finances;
M. J. C. Forbes, secrétaire de la Direction de l'Ontario.

De l'Association canadienne des restaurants et des services alimentaires:

M. Douglas Needham, président;
M. Walter Oster, président;
M. Douglas Stephen, premier vice-président.

De l'Alliance de la fonction publique du Canada:

M. Daryl T. Bean, président national;
M. Steve Jelly, conseiller technique.

De l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale:

M. Robert Biggar, adjoint administratif auprès du vice-président général;
M. Louis Erlichman, directeur de la recherche.

De l'Association des brasseurs du Canada:

M. R. A. Morrison, président;
M. Duncan Cowie, directeur de la taxation, Brasseries Molson;
M^{me} Ann Zegarchuk, directrice de la taxe à la consommation, Brasseries Molson;
M. Ron P. Fliss, directeur des finances, Brasseries Labatt Limitée;
M. Paul McGraw, directeur des finances Brasseries Moosehead Limitée;
M^{me} Margo Sparrow, directrice de l'information et du Service des statistiques;
M. Jan Westcott, directeur exécutif, Brasseries de l'Ontario.

Du Conseil national de l'industrie laitière du Canada:

M. Kempton L. Matte, président, Conseil national de l'industrie laitière, Ottawa;
M. Robert Burch, vice-président, Marketing, William Neilson Limitée, Toronto;
M. Bob Connely, vice-président exécutif, Astro Dairies, Toronto;
M. Pierre Gignac, directeur de la Division du yogourt et des desserts congelés, Agropur, Granby;
M. Lee Sienna, président, Refrigerated Foods Division, Ault Foods, Toronto.

De Lee Valley Tools Ltd.:

M. Leonard G. Lee, président.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Federation of Canadian Municipalities:

Mr. James W. Knight, Executive Director.

From the Retail Council of Canada:

Mr. Alasdair J. McKichan, President;

Mr. Peter Woolford, Vice-President.

From the Canadian Home Builders' Association:

Mr. Gordon M. Thompson, President;

Mr. Gary Reardon, First Vice-President;

Mr. Laverne Brubacher, President Appointee to the Executive Board and Immediate Past Chairman of the Renovation Council.

From the Canadian Medical Association:

Dr. Richard Railton, Honorary Treasury;

Dr. D. A. Geekie, Director, Communications and Government Relations Committee;

Dr. Michael Wyman, Member, Council on Medical Economics;

Dr. Paul Landry, Secretary General;

Mr. Rainer Beltzner, Partner, Peat Marwick Thorne.

From the Canadian Hospital Association:

Ms. Carol Clemenhagen, President;

Ms. Elma Heidemann, Chairman, Board of Directors;

Ms. Jean Schnobb, Ernst & Young Chartered Accountants.

From the Canadian Manufacturers' Association:

Mr. Laurent Thibault, President;

Mr. Glen Pye, Chairman, Commodity Tax Committee;

Mr. David Burn, Chairman, National Taxation and Financial Policy Committee.

De la Fédération canadienne des municipalités:

M. James W. Knight, directeur général.

Du Conseil canadien du commerce de détail:

M. Alasdair J. McKichan, président;

M. Peter Woolford, vice-président.

De l'Association canadienne des constructeurs d'habitations:

M. Gordon M. Thompson, président;

M. Gary Reardon, premier vice-président;

M. Laverne Brubacher, délégué du président auprès du Conseil exécutif et ancien président du Conseil sur la rénovation.

De l'Association médicale canadienne:

M. Richard Railton, trésorier honoraire;

M. D. A. Geekie, directeur du Comité des communications et des relations gouvernementales;

M. Michael Wyman, membre du Conseil des affaires économiques;

M. Paul Landry, secrétaire général;

M. Rainer Beltzner, associé de Peat Marwick Thorne.

De l'Association des hôpitaux du Canada:

M^{me} Carol Clemenhagen, président;

M^{me} Elma Heidemann, présidente du Conseil d'administration;

M^{me} Jean Schnobb, Ernst & Young, comptables agréés.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

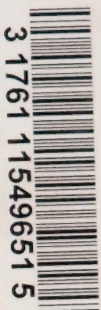
M. Laurent Thibault, président;

M. Glen Pye, président du Comité sur les taxes sur les denrées;

M. David Burn, président du Comité national sur les politiques fiscales et financières

(Continued on previous page)

FEB 27 1991



3 1761 11549651 5